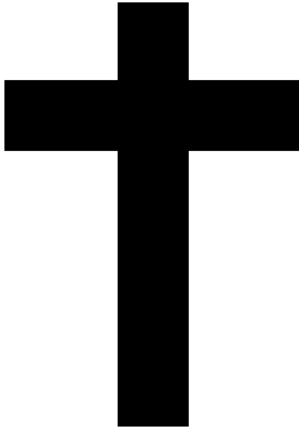


Zapoteco, Guevea de  
Humboldt NT



Zapoteco, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de Humboldt N  
(New Testament)

**Zapoteco, Guevea de Humboldt NT**  
**Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de**  
**Humboldt NT (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	58
LUCAS . . . . .	94
JUAN . . . . .	154
HECHOS . . . . .	197
ROMANOS . . . . .	251
1 CORINTIOS . . . . .	273
2 CORINTIOS . . . . .	293
GÁLATAS . . . . .	307
EFESIOS . . . . .	315
FILIPENSES . . . . .	322
COLOSENSES . . . . .	327
1 TESALONICENSES . . . . .	332
2 TESALONICENSES . . . . .	337
1 TIMOTEO . . . . .	340
2 TIMOTEO . . . . .	347
TITO . . . . .	352
FILEMÓN . . . . .	355
HEBREOS . . . . .	357
SANTIAGO . . . . .	374
1 PEDRO . . . . .	380
2 PEDRO . . . . .	387
1 JUAN . . . . .	391
2 JUAN . . . . .	397
3 JUAN . . . . .	398
JUDAS . . . . .	399
APOCALIPSIS . . . . .	401

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MATEU

*Meññ-xfamily Jesucrist ni güyu' yahc ba xtze  
(Lc. 3:23-38)*

<sup>1</sup> Lo guetzy-rie' ziaad le meññ-güyu' yahc ba xtze ni nac meññ-xfamily Jesucrist ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit no Bran̄.

<sup>2</sup> Bran̄, leeme we xtad Isac, Isac xtad Jacop, Jacop xtad Judá no zrieñ meññ-behtzy Judá. <sup>3</sup> Judá xtad chohp mpyquie-le Fares no Zar, no Tamar we xmam yâme. Fares xtad Esrom, Esrom xtad Aram. <sup>4</sup> Aram xtad Aminadap, Aminadap xtad Nasón, Nasón xtad Salmón. <sup>5</sup> Salmón no Rahab-e xtad no xmam Boz, Boz no Rut-e xtad no xmam Obet, Obet xtad Isaí. <sup>6</sup> Isaí xtad reiy-Davit. Reiy-Davit no ngüna-guhc tziahl Uríaz, leeyâme we xtad no xmam Salomón.

<sup>7</sup> Salomón xtad Roboam, Roboam xtad Abíaz, Abíaz xtad Asa. <sup>8</sup> Asa xtad Josafat, Josafat xtad Joram, Joram xtad Uzíaz. <sup>9</sup> Uzíaz xtad Jotam, Jotam xtad Acáz, Acáz xtad Ezequíaz. <sup>10</sup> Ezequíaz xtad Manaséz, Manaséz xtad Amón, Amón xtad Josíaz. <sup>11</sup> Josíaz xtad Jeconíaz no zrieñ meññ-behtzy Jeconíaz, no leññ tiemp-wé günahzy meññ-Babilony meññ-Israel no güiyno yâme lee xguiedzy yâme.

<sup>12</sup> No Jeconíaz, leeme we xtad Salatiel ni guhl dze-ba nu meññ-Israel ciuda-Babilony; Salatiel xtad Zorobabel. <sup>13</sup> Zorobabel xtad Abiud, Abiud xtad Eliaquim, Eliaquim xtad Azor. <sup>14</sup> Azor xtad Sadoc, Sadoc xtad Aquim, Aquim xtad Eliud. <sup>15</sup> Eliud xtad Eleazar, Eleazar xtad Matán, Matán xtad Jacop. <sup>16</sup> Jacop xtad José tziahl Maríe; Maríe, wé guhc xmam Jesús, ni ra yâme lee Crist.

<sup>17</sup> Gumm beei bygab family ni ziaad yahc de lo xfamily Bran̄ to por to, güyu' cators family glo dze-güyu' Bran̄ no xtâ dze-güyu' Davit; no scators family glo dze-güyu' Davit no xtâ tiemp-güiyno meññ-Babilony meññ-Israel xguiedzy yâme; no gyzac scators family glo tiemp-wé no xtâ dze-guhl Crist.

*Dze-guhl Jesucrist  
(Lc. 2:1-7)*

<sup>18</sup> Mod-rie' bidguiahl Jesucrist: Maríe, xmam me, ba nac diidz guidzña me no José. No antzy ni guidzña yâme, ba neññ guidtap Maríe to mdoo ni guiaad por Spirt-Sant. <sup>19</sup> José na', mpyquie-tziaawy leeme, no hor-gunn me ba nu Maríe de xcuidad, nehx riu'ladzy me ntzoo me ni nistu' Maríe; leewe gucladzy me nsa'n me lee nga'dzy gá lehdy ndruchy nehx ñann.

<sup>20</sup> Ganii zia'r leññ ihqy me ze, biahd to x-ángel Dioz lo mpcaal, ra leeme: —José, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, di gynii leññ ihqyi' gyrehzy; bidzña no Maríe, porni mdoo ni guidtap me, por Spirt-Sant-e guiaad me.

<sup>21</sup> Maríe guidtap me to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. Tzu le me ze, porni leeme guislaa me xmeññ me de lo xguilquie.

<sup>22</sup> Gyre nirie' guhcu ze lehdy guhc ni ra Dioz profet, ru ne me:

<sup>23</sup> Tzu to ndzabxtohby de xcuidad no guidtap me to mdoñooby,

ni tzu le Emanuel,<sup>a</sup>

no Emanuel la, neu we: Dioz nu no nó.

<sup>24</sup> Hor-biu'lo José, ptzoo me mod-ra x-ángel Dioz leeme, no bidzña me no Marie. <sup>25</sup> Per nehx cua' gahc sa' yâme xtâ glo ba guhl mdoo; no gülu' José le me JESÚZ.

## 2

### *Meññ-nann lguia mbial bictixlo yâme mdoo*

<sup>1</sup> Jesús guhl me Belén, to guiedzy ni nu lo region-Judea, tiemp-nac Herody reiy. Lahd meññ ni nann lguia mbial byruu yâme ñaz-ru rlahñ ncübidz, bydzihñ yâme Jerusalén, <sup>2</sup> no ganabdiidz yâme:

—¿Bá glo nu xreiy meññ-Israel ni ba guhl? Bwie' no' ximbial me ru rlahñ ncübidz, no leewe zid-zabeeiy no' leeme.

<sup>3</sup> Hor-bieññ reiy-Herody ze, di rdzial me bia ctzoo me, no zehgu gyre meññ-Jerusalén. <sup>4</sup> Were pshalca' reiy-Herody gyre xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés lo meññ-guiedzy, no günabdiidz me lee bá glo gahl Crist. <sup>5</sup> Ra yâme leeme:

—Belén ni nu lo region-Judea; porni ze bzaa profetu lo guehtzy:

<sup>6</sup> No lii, Belén, ni nu lo region-Judá,

rsahqui' lahd gyre guiedzy ni rtzoo mdad ni nu Judá;

porni de lii gahl to mpyquie ni ctzoo mdad

no ni güie' dmeñña' ni nac meññ-Israel.<sup>b</sup>

<sup>7</sup> Were nga'dzy gá pshalca' Herody meññ-wé yahc ni nann lguia mbial, no günabdiidz me lee buc, pue, bwie' yâme mbial. <sup>8</sup> Luxu pshahl Herody leeyâme Belén, no ra leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigüie' bá glo nu mdo-wé; no ru ba bydzial la'd leeme, guidne la'd naa, lehdy tzan dzigzacbeeiya' leeme zegahc.

<sup>9</sup> Bylux bieññ yâme gyre ni ne reiy-Herody, were za yâme. No mbial ni bwie' yâme byruu, zau zunieru ru za yâme; no hor-bydzihñu ru nash mdoo, ba nehx güze'ru. <sup>10</sup> Hor-bwie' yâme mbial, modni byxihly yâme.

<sup>11</sup> Hor-güyu' yâme leññ yu' we na', bwie' yâme mdoo no xmam me, Marie; no bisshüby gahc yâme, bzacbeeiy yâme mdoo; no pshal yâme ni ziyno yâme gady mdoo: or, no yahl no ceitnixye ni le mirra. <sup>12</sup> No byluxu, psieññ Dioz leeyâme lo mpcaal di tedy yâme ru nu Herody. Leewe gubyguiat yâme xguiedzy yâme ba gydze ñahz.

### *Güinyo José mdoo no Marie Egipt*

<sup>13</sup> Hor-ba zia yâme we na', güya to x-ángel Dioz, ra me José lo mpcaal:

—Biahsi', bigyno mdoo no xmam me Egipt, no tzuy uga xtâ naa diaa csieññ lii; porni Herody gyo me mdoo, ne me iga'dy me lee.

<sup>14</sup> Were biahs José, no guaial gahc ziyno me mdoo no xmam, zia yâme Egipt. <sup>15</sup> Wé güyu' yâme glo guhty Herody. Nirie' guhcu ze lehdy guhc ni gu Señor profet, ru ne me: “Pqueen riedz dshiña', byruu me Egipt.”<sup>c</sup>

### *Pshahl Herody meññ-biyga'dy xtahl mbiux-ñooby*

<sup>16</sup> Hor-gunn Herody bisquiee meññ-nann lguia mbial leeme, bydzia'dzy me; pshahl me meññ ni biyga'dy gyre mbiux-ñooby ni rahp chohp ihz par

lo yu ni nu yahc Belén no zrieñ mbiux-nu yahc guingybi, mdid-ra meññ-nann yahc lguia mbial leeme. <sup>17</sup> No mod-wé guhcu, mod-bzaa profet-Jeremíaz:

<sup>18</sup> Bieññ riedz leññ guiedzy-Ramá,  
de ni gayuun meññ no xro' né;

Raquel-e ni gayuun por gyre xiiñ me,

no ba di ne me guiandzie me, porni guhty gyre yáme.<sup>d</sup>

<sup>19</sup> Per bylux guhty Herody, to x-ángel Dioz güya lo mpcaal ru nu José Egipt, ra leeme:

<sup>20</sup> —Biahsi', no gubyguiatno mdoo no xmam me ru le Israel, porni meññ-riño yahc nga'dy mdoo, ba guhty.

<sup>21</sup> No were biahs José no gubyguiatno me mdoo no xmam lo xregión meññ-Israel. <sup>22</sup> Per hor-gunn José bia'n Arquelao rtzoo mdad xilgar xtad me, Herody, lo región-Judea, bydzie me ña meu; no psieññ Dioz leeme lo mpcaal gybi' me ñaz-lo región-Galilea. <sup>23</sup> Hor-bydzihñ yáme lo región-rie', zia yáme to guiedzy ni le Nasaret. Guhcu ze lehdy guhc mod-günií profet yahc, tzu le Jesús to meññ-Nasaret.<sup>e</sup>

### 3

#### *Ni rluu Juan ni rchôbnihs*

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

<sup>1</sup> Tzcal gahc, Juan ni rchôbnihs meññ güyu' me lo yu-bihdzy ni nu lo región-Judea, guzlo galuu me meññ, <sup>2</sup> gaya me:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba zidgahsh dzé ni ctzoo Dioz mdad.

<sup>3</sup> De Juan-e ni bzaa profet-Isaías lo xguehtzy me, ru ne me:

Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguilmbahñ la'd beey to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”<sup>f</sup>

<sup>4</sup> No nutz Juan shab ni güyaa no xguiltz camell, no riu' to cinturon-guiedzy leññ me; no rahgü me ncúshar no roo me dziñdoo ni nu guehsh.

<sup>5</sup> No riahd meññ-nu Jerusalén ridguieññ ni rnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu lo región-le Judea no zrieñ guiedzy ni nu guingybi guiagü-Jordán; <sup>6</sup> no gadee yáme diidz guilquie ni ptzoo yáme, no pchôbnihs Juan leeyáme lo guiagü-Jordán.

<sup>7</sup> Hor-bwie' Juan ziaad xtahl meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu par gyrôbnihs, ra me leeyáme:

—¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beey mbaalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beey gylaa la'd de lo xguilné Dioz ni ziaad? <sup>8</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd. <sup>9</sup> no na di gynii leññ ihqy la'd, ga la'd: “Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily Bran-e nó”; porni naa gapya' la'd, Dioz zegahc-e beey ntzoo me xfamily Bran xtá guie ni dxie yahc ne'. <sup>10</sup> Zidguiahc meññ-e beey to yag-cuannahsh; no guibyahg ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni nehx mos xcuannahsh no yque' gueu. <sup>11</sup> Naa ni uli we rchôbnisa' la'd no nze' lehdy guieññ psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyu lee que naa, ni nehx rsahca' ni xguidguial me niynonu. Beey to guilrrôbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd no ctzoo me guilguxtisy

no gue. <sup>12</sup> Leeme zidzoo mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beei y rlesytziaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guilquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziee, beei y rque' gue xguix trigü.

*Byrôbnihs Jesúz*

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

<sup>13</sup> Jesúz byruu me lo region-Galilea, no güya me guiagü-Jordán lehdy cchôbnihs Juan leeme. <sup>14</sup> Per neh x gucladzy Juan nchôbnihs me Jesúz, no ra me lee:

—Lii we nchôbnihsi' naa, dac-e naa nchôbnisa' lii, ¿no na' zidyohbyi' naa la?

<sup>15</sup> Ra Jesúz leeme:

—Per na', gacu ze; porni rquihñu ctzoo nó gyre ni ne Dios gac.

No were pchôbnihs Juan leeme. <sup>16</sup> Byluxz byrôbnihs Jesúz, byruu me leññ nze'; no tohzy byxal gybaa, bwie' me ziaht xiSpirt Dios lguia me, beei y palom. <sup>17</sup> No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee.

## 4

*Gucladzy bêndzab ntzoo Jesúz ni ne me*

(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

<sup>1</sup> Luxu güiyno xiSpirt Dios Jesúz lo yu-bihdzy ru neh x nu meññ, lehdy güie' bêndzab bâl beei y nquihly me Jesúz ntzoo mod-ne me.

<sup>2</sup> Güyu' Jesúz uga cuarent dzé no cuarent guiaal no neh x güdahgü me mbehty, no byluxu bylahn me. <sup>3</sup> No biahd bêndzab lehdy güie' bâl stzoo Jesúz mod-ga me lee. Ra me Jesúz:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dios lii, ptzoo mdad gac guie-rie' yahc pañ.

<sup>4</sup> Ra Jesúz bêndzab:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dios neu: “Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre diidz ni rnii Dios.”<sup>g</sup>

<sup>5</sup> Luxu güiyno bêndzab Jesúz ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dios, no gülepy me lee ihgy idoró to ru ma guia, <sup>6</sup> no ra me Jesúz:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dios lii, güyube' lo yu; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dios neu:

Cshahl Dios x-ángel me ni gyla yahc lii.

Glesy yâme lii lo ña yâme,

lehdy di ctzuné guie nie'y.<sup>h</sup>

<sup>7</sup> Ra Jesúz leeme:

—Zegahc-e lo Guehtzy ru que' xtiidz Dios neu: “Di gnabi' behch lo Dios ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bâl ctzoo me ni ne'y.”<sup>i</sup>

<sup>8</sup> Gyzac güiyno bêndzab leeme ihgy to dahñ ni modni nsuu par bluu leeme nter gueidzylie ru rtzoo meññ mdad no gyre ni rsahc ni nu lou, <sup>9</sup> no ra me Jesúz:

—Naa gdedya' lii gyre nirie' yahc bâl guisshiby' dlo'n no gzacheeyi' naa.

<sup>10</sup> Ra Jesúz leeme:

—Byruu de ne', bêndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dios neu: “Bzacheey Dios ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”<sup>j</sup>

<sup>11</sup> Byluxu, byrusytzu bëndzab de ru zu Jesúz; no biahd yahc x-ángel Dioz bidguiacno yáme Jesúz.

*Guzlo Jesúz xtziĩn me Galilea*  
(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

<sup>12</sup> Hor-bieññ Jesúz gülu' yáme Juan lidzyguuib, za me lo region-Galilea; <sup>13</sup> per nehx bia'n me Nasaret, mazyg zia me guiedzy ni le Capernaum, ni nu coo nisdoo, lo region ni le Zabulon no Neftali. <sup>14</sup> Guhcu ze lehdy guhc ni bzaa profet-Isaiaz:

<sup>15</sup> Region-Zabulon no region-Neftali, ñaz-ru ria coo nisdoo, stiby chehsh guiağü-Jordan, Galilea, ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>16</sup> Meññ-nu beei to lo guibcawy bwie' to byni-ro, no meññ-nu beei lo ximble guilguhty, güyu' to byni-ro par lee.<sup>k</sup>

<sup>17</sup> No guzlo gahc Jesúz gaya me meññ:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'.

*Pquee Jesúz riedz tahp meññ-rnahzy mbał*  
(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

<sup>18</sup> Gadedy Jesúz coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me chohp mpyquie; to me le Simón ni zegahc ra yáme lee Pedr, no sto me le Ndréz, behtzy Simón; galee yáme gueshmbał lo nze', porni meññ-rnahzy mbał leeyáme.

<sup>19</sup> No ra Jesúz leeyáme:

—Lâ te nál la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

<sup>20</sup> No psa'n gahc yáme xgueshmbał yáme, no za yáme no Jesúz.

<sup>21</sup> Güdedy Jesúz uga, bwie' me schohp mpyquie ni nac yahc xiiñ Zebedeu; to me le Jacob, no behtzy me le Juan. Nu yáme leññ barcū no xtad yáme; gaquieedy yáme gueshmbał. Pquee Jesúz riedz leeyáme, <sup>22</sup> no luxu psa'n gahc yáme barcū no xtad yáme uga, no za yáme no Jesúz.

*Bluu Jesúz xtahl meññ no psial me meññ-gayac-ure*  
(Lc. 6:17-19)

<sup>23</sup> Güya Jesúz gyre guiedzy ni nu lo region-Galilea, galuu me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yáme cad guiedzy, no gayuno me meññ diidz de ni rtzoo Dioz mdad, no gasiał me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz no de gyre yooB ni rdedy meññ. <sup>24</sup> Byza'zy ru meññ diidz de Jesúz lo region-Siry; no ryino yáme gyre meññ ni rahc gyrehzy, ni gayac-ure de gyre gyzasy guilguihdz no yooB, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no meññ-rnahzy mbe' lee, no meññ-di rał gyni'by; psial me gyre yáme. <sup>25</sup> No xtahl meññ-byruu lo region-Galilea, no zegahc meññ-byruu lo region-Decápolis, no meññ-Jerusalén, no meññ-byruu lo region-Judea, no meññ-nu stiby chehsh guiağü-Jordan, nál yáme ru za Jesúz.

## 5

*Ni bluu Jesúz meññ chehsh to dahñ*  
(Lc. 6:20-23)

<sup>k</sup> 4:16 4:15-16 Is. 9:1-2



1 Hor-bwie' Jesús ziaad xtahl meññ, güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me. Gübigy xmeññ me ru dxie me, <sup>2</sup> no guzlo galuu me leeyâme, ra me:

3 —Dxu ñahc beeiy meññ ni nann nehx rsahc xguilmbahñ bâl nehx nu yâme no Dioz, porni xchieñ yâme gyre ni rtzoo Dioz mdad.

4 'Dxu ñahc beeiy meññ ni ruun, porni Dioz zacno leeyâme no gyre ni nadz ni rtedy yâme.

5 'Dxu ñahc beeiy meññ ni ndoo xguilriehñ, porni ziaad dzé ni gac guiedzylie xchieñ yâme.

6 'Dxu ñahc beeiy meññ ni rxilyno ctzoo nunzy ni mos ni ne Dioz, porni Dioz gahc gacno ctzoo yâmeu.

7 'Dxu ñahc beeiy meññ ni rioob zâ-bynech, porni Dioz zioob leeyâme zegahc.

8 'Dxu ñahc beeiy meññ ni nye xguilmbahñ, porni leeyâme zwie' yâme Dioz.

9 'Dxu ñahc beeiy meññ ni nehx riu'ladzy guilrdely, porni Dioz cu le yâme xiiñ gahcme.

10 'Dxu ñahc beeiy meññ ni rtzoo ni ne Dioz nîcze por leeu rgultihp meññ leeyâme, porni xchieñ yâme we ni rtzoo Dioz mdad.

11 'Dxu ñahc beeiy la'd bâl por naa zdely meññ la'd no ctzoo csahc meññ la'd o gynii yâme ni nehx uli contr la'd. <sup>12</sup> Lâ gyxihly, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgultihp yâme profet yahc ni güyu' ba txte, dze-dgueññ zia' nu la'd.

### *Ziahd no byni' par lo guiedzylie*

*(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)*

13 'Zidguiahc la'd-e beeiy ziahd lo guiedzylie; per ziahd, bâl nnihty ni ndzihgu la, ¿bâz-e na' nquihñu? Nehx nquihñu mbahty gahc, ba nunzy nzahbyu, no nze' meññu.

14 'Zidguiahc la'd-e beeiy byni' lo guiedzylie; to guiedzy-ro ni dxie ihqy to dahñ nehx beeiy ñunga'dzyu. <sup>15</sup> Ni nehx ñu' gue to lampr no mbiahzu leññ to caj; mazyg ru guia we rbiahzu, were rgu'u byni' par gyre meññ-nu leññ yu'. <sup>16</sup> No zegahc-e la'd, lâ gac beeiy byni' lahd meññ, lehdy güie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no cuguia yâme xTad la'd ni nu gybaa.

### *Galuu Jesús xnahc ne leiy*

17 'Di gynii leññ ihqy la'd biala' par gnitya' leiy ni bzaa Moiséz o par gnitya' ni bluu profet yahc; nehx biala' par gnitya' leeu, mazyg lehdy gyza' gyre ni neu. <sup>18</sup> Gapya' la'd ni uli, mientr nu gybaa no nu guiedzylie, leiy mbehty nehx beeiy gyruu lou, ni to letr ni to punt, xtâ gacr gyre ni nu de ni gac. <sup>19</sup> No leewe, dxu di ctzoo to lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, nîcze ñahcu ni ma uxiee, o bâl ga yâme zrieñ meññ di ctzoo ni neu la, wé we ma uxiee qysahc ru rtzoo Dioz mdad. Per dxu ctzoo ni neu no zegahc gluu yâme meññ ctzoo la, wé we ma qysahc ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>20</sup> Gapya' la'd, bâl di gac la'd ma meññ-tziaawy que muextr ni ruul yahc kleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, nehx ziu' la'd ru rtzoo Dioz mdad.

### *Galuu Jesús lguia guilrdzia'dzy*

*(Lc. 12:57-59)*

21 'Ba bieññ la'd diidz ni cua' xmeññ la'd ni güyu' ba xtze, neu: "Di iga'dyi', no dxu iga'dy la, gac guilguxtisy chehsh me."<sup>1</sup> 22 Per naa gapya' la'd, dxu gydziadzyno zâ-bynech la, gac guilguxtisy chehsh me. Dxu gynii didz-nahcsy lo zâ-bynech, meññ-nac yahc guxtisy güie' xnahc ctzoo leeme; no dxu gyniwaty lo zâ-bynech, wé tza lo gue ni nu infern.

23 'No leewe, hor-nuy ru' ru rzacbeeiy nó Dioz par gdeedyi' gun, no guitsélou lii rdziadzyno dxuhch zâ-bynechi' lii, <sup>24</sup> psa'n gun ni ziynoy no güya, gümino leeme lehdy csiaalladzy la'd ni rdziadzyno sa' la'd; no were beeiy guibyguati' gdeedyi' gun ni ziynoy.

25 'Bâl dxuhch ctzoo contr lii lo guxtisy la, byo xnahc tzuy dzie tziaawy no leeme antzy ni gydziññ la'd ru dxie juez, lehdy were di cteedy me lii lo ña juez; porni bâl gydziññ la'd lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguib. <sup>26</sup> No ni ulihbu gapya' lii, nehx zruuy uga xtâ quixri' gyre ni ne juez.

### *Galuu Jesús lguia ni rzeno meññ tziahl sto meññ*

27 'Ba bieññ la'd ba xtze diaa guhc diidz: "Di senoy tziahl meññ."<sup>m</sup> 28 Per naa gapya' la'd ni uli, dxu güie' to ngünaa no gyzibyladzy me lee, ba gahc ptzoo me guilquie leññ xguilmbahñ me, beeiy ni ba güzeno me tziahl meññ.

29 'No leewe, bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, güloo leeu, no psaabyu ziht de lii; beeiydi' gynyhty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nícze nza gyre ni nac xcuerpi'. <sup>30</sup> No bâl to ñay rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu, no psaabyu ziht de lii; beeiydi' gynyhty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nícze nza gyre ni nac xcuerpi'.

### *Galuu Jesús lguia ni rtzily meññ guiltziahl*

*(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)*

31 'Zegahc ba xtze diaa guhc diidz: "Bâl nitisy mpyquie riu'ladzy csa'n tziahl, beeiy gzaa me to guehty ni gynii ba ptzily me guiltziahl, no gdee me guetz-rie' tziahl me."<sup>n</sup> 32 Per naa gapya' la'd, to mpyquie ni ctzily guiltziahl no xingünaa, no nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziahl me lee, por xtoł me ngüna-rie' zahcu guilquie par lee bâl guidzña no sto mpyquie; no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziahl, guilquie gahc-e zahcu par lee.

### *Galuu Jesús de ni rcahbyladzy meññ*

33 'No ba bieññ la'd guhc diidz ni cua' meññ-güyu' ba xtze, neu: "Na di cteedyi' de ni ctzooy ni ba pcahbyladzyi' no Dioz."<sup>o</sup> 34 Per naa gapya' la'd: Na di ycahbyladzy la'd de mbehty mód. Di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, porni nacu ru dxie Dioz; <sup>35</sup> ni por guiedzylie, porni wé we ru rzu nie' me; ni por Jerusalén, porni leeu xciuda Rey-ro, lee we Dioz. <sup>36</sup> Ni di ycahbyladzy la'd ni nehzy ihqy la'd, porni nehx beeiy ntzoo la'd ni to xguitz-ihqy la'd nquitzo o nya'z. <sup>37</sup> Per bâl ctzoo la'd behch la, lâ gynii "yo"; no bâl nehx stzoo la'du, lâ gynii "yac", porni zrieñ ni nnii la'd we ni risnii bêndzab meññ.

*Di ycuquix sa' la'd no ni nadz*  
*(Lc. 6:29-30)*

<sup>1</sup> 5:21 5:21 Ex. 20:13; Dt. 5:17    <sup>m</sup> 5:27 5:27 Ex. 20:14; Dt. 5:18    <sup>n</sup> 5:31 5:31 Dt. 24:1-4  
<sup>o</sup> 5:33 5:33 Nm. 30:2

<sup>38</sup> 'Ba bieññ la'd ba xtze guhc diidz: "Bâl dxuhch ctzuné byzalo sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme byzalo me; no bâl dxuhch ctzuné laiyo sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme to laiyo me." <sup>39</sup> Per naa gapya' la'd: Di yquelo la'd meññ ni rtzoo ni nadz; bâl cap yâme lad-drech lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. <sup>40</sup> Bâl dxuhch ne telyno la'd lehdy yca' xigmix la'd, lâ gdee gydiby shab-xtziguia la'd, yca' yâme. <sup>41</sup> Bâl dxuhch ctzunñaad la'd guu la'd xyuu no tziyno la'du to kilómetr, lâ tziyno leeu chohp kilómetr. <sup>42</sup> Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu; no bâl dxuhch rnab guisti'ñ la'd lee behch, di ga la'd leeyâme "yac".

### *Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd*

(Lc. 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> 'No zegahc bieññ la'd ba xtze guhc diidz: "Bintzi xmígüi', no gucnéladzy meññ-rdziadzyno lii."P <sup>44</sup> Per naa gapya' la'd: Lâ guñtzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd; lâ gac meññ-tziaawy no meññ-néladzy la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd no meññ-rgultihp la'd. <sup>45</sup> No mod-wé zieññ ni uli la'd-e xiiñ xTad la'd ni nu gybaa; porni leeme na' rquee me xincübidz me par meññ-dirquihñ no par meññ-tziaawy, no rtzoo me guio par meññ ni rtzoo ni nac xñahzú no par meññ ni rtzoo ni neh xñahzú. <sup>46</sup> Porni bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' ziaad lou par la'd? Xtâ meññ-rcuquix mpuezd nac ze. <sup>47</sup> No bâl nunzy xirman la'd rnii la'd diux lee, ¿bia ni mos-e na' gatzoo la'd? Xtâ meññ-nehx rzaclo Dioz nac ze. <sup>48</sup> Lâ ctzoo gyre cos xñahzu, beey gahc xTad la'd ni nu gybaa rtzoo xñahz gyre cos.

## 6

### *Galuu Jesúz meññ mod-gac yâme meññ-tziaawy*

<sup>1</sup> '¡Gax lâ gann, na di gac la'd beey meññ-tziaawy porni riu'ladzyt güie' meññ ni mos ni gatzohd! No bâl ctzoo la'd ze la, xTad la'd ni nu gybaa mbehty neh x zdee me la'd. <sup>2</sup> No leewe, ru gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, di ctzunyetz' lehdy güie' meññ ni gatzoo, mod-rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze neh x uliu; rtzoo yâme ze leññ idoo no lo call lehdy cuguia meññ leeyâme no ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>3</sup> Per lii, hor-gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, ptzoo leeu nga'dzy gá lehdy di gann ndrudy. <sup>4</sup> Mod-wé ndrudy neh x zann bâl gacnoy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

### *Galuu Jesúz xnahc gynino meññ Dioz*

(Lc. 11:2-4)

<sup>5</sup> 'Hor-gynino la'd Dioz, di ctzoo la'd beey rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze neh x uliu; porni riu'ladzy yâme suliy yâme lóni ganino yâme Dioz leññ idoo no ru rdedy xtahl meññ leññ guiedzy, lehdy güie' meññ ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>6</sup> Per lii, hor-gyninoy Dioz, güyu' leññ xiryu'y no psaagü puert, no gynino xTadi' ru neh x zieññ ndrudy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

<sup>7</sup> 'No hor-gynino la'd Dioz, di gynii la'd ni neh x gaquihñ ni ba gahc gynii la'd, beey rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz no ni ne bâl ma xtahl rnii yâme,

ma guieññ Dioz leeyâme. <sup>8</sup> Di ctzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme; porni Dioz ni nac xTad la'd lee ba nann me bia गयाadz la'd antzy ni gnab la'du.

<sup>9</sup> Hor-gynino la'd Dioz, mod-rie' gynii la'd:

DTad no', lii ni nu gybaa,  
tzuguia ley.

<sup>10</sup> Gydziñ de ni lii rtzooy mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>11</sup> Bdee ni tедыdzé no' dzêrie'.

<sup>12</sup> Psiaalladzyi' guilquie ni nzahby no', mod-rsiaaldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

<sup>13</sup> No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bêndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

Porni lii we ni rtzoo mdad, no ni beeyu lee gyreu, no ni tzuguia, tirgahc no gyre dzé ni ziaad. Modé gacu.

<sup>14</sup> 'Porni bâl rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, Dioz ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, zegahc rsiaalladzy me xguilquie la'd; <sup>15</sup> per bâl di rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, zegahc-e Dioz ni nac xTad la'd lee, nehx ssiaalladzy me guilquie ni nzahby la'd.

### *Galuu Jesús lguia ayun*

<sup>16</sup> 'Hor-ctzoo la'd ayun, na di ctzutrixd lo la'd beey meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu; rtzutrixd lo yâme lehdy güie' meññ gatzoo yâme ayun. Gapy'a' la'd ni uli, no niwêhzy-e ba güyu' cuentu. <sup>17</sup> Lii horctzooy ayun, güluhñ ihqy za'gndzi no güdihby lo'y, <sup>18</sup> lehdy di gann meññ bâl gatzoo ayun, mazyg nunzy xTadi' gannu, ni nu ru nehx rwie' ndruchy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

### *Par gap meññ ni rsahc gybaa*

*(Lc. 12:33-34)*

<sup>19</sup> 'Na di gyzîbyladzy la'd gac la'd ricü lo guiedzylie-rie', ru riu' mblaa rahgü no rac-chieñ cos, no ru riu' gübaan rban. <sup>20</sup> Ma mos lâ cutziaawy ni ma rsahc xtâ gybaa, ru di zaļ tzu mblaa gahgü leeu, no nehx zac-chieñu, no ru di zaļ tzu gübaan cuan. <sup>21</sup> Porni ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguilmbahñ la'd.

### *Byni' ni rahp meññ*

*(Lc. 11:34-36)*

<sup>22</sup> 'Byzalo meññ zidguiahcu beey to lampr par xcuerp yâme; no leewe, bâl beeyi rwie'y la, lo byni' we nuy; <sup>23</sup> no bâl nehx rwie'y la, lo guibcawy we nuy. No bâl ne'y nuy lo byni', luxu nehx uliu la, jto lo guibcawygüxihñ-e nuy!

### *Dioz no medy*

*(Lc. 16:13)*

<sup>24</sup> 'Ndruchy nehx beeyi stzoo dziññ tohzy no chohp patrôn; porni nehx beeyi nzobdiidz me no ñahp xpeeyi me gyrop yâme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e nehx beeyi gzobdiidz la'd Dioz no gyzîbyladzy la'd yeddy zegahc.

### *Dioz nehx rsa'n me xiiñ me nunzy lee*

*(Lc. 12:22-31)*

<sup>25</sup> 'No leewe gapy'a' la'd: Na di cu ihqy la'd ni gahgü la'd o ni goo la'd par tедыdzé la'd; ni di cu ihqy la'd lahr ni gutz la'd. ¿Dâs-e ma rsahc

xguilmbahñ la'd que guilroo la, no dâs-e xcuerp la'd ma rsahcu que shab la'd la? <sup>26</sup> Lâ güie' mayaañ ni rzilydun lo mbe'; nehx rtzoo ma' dziiñ ndziib ma' behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech, ni nehx rgutziaawy ma' mbehty leññ da'wy; per xTad la'd ni nu gybaa rdee ni rahgü yâma'. jDxiclé la'd, ma rsahc la'd-e que mayaañ! <sup>27</sup> No ndruhty la'd nehx beeiyy nni'zy stoozy, nîcze ma ñacladzy la'd.

<sup>28</sup> ¿No bia nacu rgu' ihqy la'd shab la'd? Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziiñ ni nehx rzaa yahcu duu; <sup>29</sup> per gapya' la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beeiyy to lahd yahcu. <sup>30</sup> Bâl Dioz ristziaawy me guix, ni dzêrie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, jdxiclé la'd, ma gdee Dioz ni yquihñ la'd-e, nîcze uxiee rliladzy la'd leeme! <sup>31</sup> No leewe, di cu ihqy la'd gnabdiidz la'd: "¿Bia gahgü nó?" o "¿bia goo nó?" o "¿biahx-e gutz nó?" <sup>32</sup> Porni meññ ni nehx rzaclo Dioz rgu' ihqy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>33</sup> Per nier lâ yquee ihqy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad no lâ ctzoo gyre cos ni ne me nac xñahzû, no were zdee me gyre ni gayaadz la'd. <sup>34</sup> No leewe, di cu ihqy la'd xnahc tedydzé la'd cshe, porni dze-cshe gyzac zidnou zrieñ ni cu ihqy la'd lee. To to dzé nirie' niru zidnou.

## 7

### *Di gla'dzy la'd ni nac sto* (Lc. 6:37-38, 41-42)

<sup>1</sup> Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, lehdy di gac la'd mod-wé gahc. <sup>2</sup> Porni Dioz stzoo me guilguxtisy chehsh la'd de ni rla'dzy la'd ni nac zrieñ; no mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd. <sup>3</sup> ¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? <sup>4</sup> No bâl lii ma nahcsy rtzoooy que leeme, ¿bia mód-e ñahbyi' leeme: "Gacnon lii lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'?" <sup>5</sup> jLii ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beeiyy gacnoy sto meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>6</sup> Ni nda, di gdee la'du mbahcû, nabduu nehx stzucas yâma' leeu aal yquelo yâma' la'd; no di grâl la'd xni mos la'd lo ngutzy yahc, nabduu ssob glo' yâma' leeu no znihtyu.

### *Lâ gnab, lâ gyo, no lâ gynii chehsh puert* (Lc. 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup> Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. <sup>8</sup> Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>9</sup> ¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pañ, nehxni ndee la'd aal guie leeme? <sup>10</sup> ¿O nnab me to mbañ la'd, ndee la'd leeme aal to mbaal la? <sup>11</sup> Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nîcze meññ-dirquihñ la'd, jdxiclé Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me ni mos yahc dxu rnabu lo me!

<sup>12</sup> No leewe, mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme; porni nirie' we rnii xleiy Moiséz, no mod-wé gahc rnii ni bzaa profet yahc.

### *Puert-mbia* (Lc. 13:24)

<sup>13</sup> 'Lâ tzu ñaz-ru' puert-mbia. Porni ru' puert no ñahz ni rndylo meññ la, xlahgu we, no xtahl meññ riu'u; <sup>14</sup> per ru' puert no ñahz ni rdee guilmbahñ meññ la, mbiau, no uxiee meññ-e rdzial leeu.

*To yahg por xque'u we rzaclo mu leeu*

*(Lc. 6:43-44)*

<sup>15</sup> 'Gax lâ güie' no meññ ni ne leegahc profet lee, luxu mbuxter leeyâme. Hor-ridyo yâme la'd, rluuw meññ-tziaawy leeyâme; de xtziguia ndoo yâme beeyi xiily, per leññ xguilmbahñ yâme zidguiahc yâme beeyi lob ni nya. <sup>16</sup> Beeyi ssaclo la'd leeyâme no ni nac yâme; porni neh x beeyi nru' blatzy lo lbue-guiahtz, ni neh x beeyi nru' duug lo yag-guiahtz. <sup>17</sup> No mod-wé, gyre yag-tziaawy rdee cuannahsh ni mos; no yag-nadz rdee cuannahsh ni nadz. <sup>18</sup> Yag-tziaawy neh x beeyi ndee cuannahsh ni nadz, ni yag-nadz neh x beeyi ndee cuannahsh ni mos. <sup>19</sup> Gyre yahg ni neh x mos xque', rrugu no riau lo gue. <sup>20</sup> Meññ zidguiahc beeyi gahc yahg no xque'u gyre mod-nac, no leewe, la'd ssaclohd meññ no ni nac yâme.

*Dac-e nyug tzu ru rtzoo Dioz mdad*

*(Lc. 13:25-27)*

<sup>21</sup> 'Dac-e gyre meññ ni ne, "Señor, lii ni rtzoo mdad", tzu ru rtzoo Dioz mdad, mazyg dxu rtzoo ni ba ne dTada' ni nu gybaa. <sup>22</sup> Dze-caļ xtahl meññ ga naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad, günino no' meññ gyre ni ne'y gac, per gax günii no' ley; no porni günii no' ley la, byruu bëndzab meññ no ptzoo no' xtahl milagür yahc." <sup>23</sup> Were ba gynin: "Neh x bzaclo'n la'd; lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd."q

*Chohp mód ni nac meññ*

*(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)*

<sup>24</sup> 'No leewe, dxu rieññ no rtzoo ni ren, zidguiahc beeyi to meññ ni nann bia rtzoo no bzaa xiryu' chehsh guie. <sup>25</sup> Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, per neh x biahbu porni zobu chehsh guie. <sup>26</sup> Per dxu rieññ no di rtzoo ni ren, zidguiahc beeyi to meññ-waty ni bzaa xiryu' lo yux. <sup>27</sup> Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, lé psiahbu lee, no bynitylo gyreu.

<sup>28</sup> Byluxz günii Jesús ze, gyre meññ ni gayieññ ni ganii me, rtzunadz yâme mod-rluu me; <sup>29</sup> porni rluu me leeyâme beeyi to meññ-rtzoo mdad, no neh x rluu me beeyi rluu muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz.

## 8

*Psial Jesús to meññ-gayudz gydo lady*

*(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)*

<sup>1</sup> Hor-biaht Jesús chehsh dahñ, nál xtahl meññ leeme. <sup>2</sup> Hor-wé to mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bâļ racladzyi' la, beeyi csiaļi' naa.

<sup>3</sup> Were pshob ña Jesús chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiaļa' lii. ¡Ba bialī' we!

Lux günii me ze, bial gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-caļ. <sup>4</sup> Byluxu, ra Jesús leeme:

—Na di guyu lo ndruhty; mazyg güya lo bahl, no güiyno gun mod-bluu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba bialî' de xguilguihdzi'.

*Psial Jesús xmós to capitán-byruu Róm*  
(Lc. 7:1-10)

<sup>5</sup> Hor-bydzihñ Jesús guiedzy-Capernaum, to capitán ni byruu Róm bydzihñgahsh leeme, no günab me gacno Jesús leeme, <sup>6</sup> no ra me lee:  
—Señor, lii ni rtzoo mdad, dmósa' nashlu'n ru' yu', gayac-ure me, di ral gyni'by me mbehty no modni gayoob me.

<sup>7</sup> Ra Jesús leeme:

—Na' tzan zicsiala' leeme.

<sup>8</sup> Ra capitán leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ndruhty nehx naca' par guiaadi' xtá diryu'n. Günihzy guaial dmósa', no ba gahc bial me we. <sup>9</sup> Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapya' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapya' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu.

<sup>10</sup> Hor-günii capitán ze, ptzunadz Jesús, no ra me meññ-nál leeme:

—Gapya' la'd ni uli, ni to lahd meññ-Israel nehx bydziala' meññ ni rliładzy beei y mpyquie-rie'. <sup>11</sup> No gapya' la'd, xtahl meññ gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz par guiaad goo tohzy ru' miax no Bran, Isac no Jacop leññ ru rtzoo Dioz mdad; <sup>12</sup> no meññ-nac diidz ñu' ru rtzoo Dioz mdad, gyruu yâme tza yâme lo guibcawy stziu'; uga guun yâme lé gahgü lai y yâme.

<sup>13</sup> Luxu ra Jesús capitán:

—Na' gübi' xiryu'y, no gacu mod-ne'y porni byliladzyi'.

Hor-wé gahc bial xmós capitán.

*Psial Jesús suegyr Pedr*  
(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

<sup>14</sup> Güya Jesús xiryu' Pedr, no bwie' me nash suegyr-ngünaa Pedr, xle lee.  
<sup>15</sup> Were güdan Jesús ña me, no bial gahc xixle me; no biahs gahc me, bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

*Psial Jesús xtahl meññ-gayac-ure*  
(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

<sup>16</sup> Hor-ba udziedoo, güiyno yâme xtahl meññ-nu mbenahcsy lee ru zu Jesús; no tohzy günii Jesús, byruu gahc gyre mbenahcsy leeyâme; no zegahc psial Jesús gyre meññ-gayac-ure. <sup>17</sup> Nirie' guhcu lehdy guhc mod-günii profet-Isaías, ru ne me: "Leeme bislaa me nó de gyre dguilné nó, no ziyno me dguilguihdz nó."r

*Meññ-ne tza ru za Jesús*  
(Lc. 9:57-62)

<sup>18</sup> Hor-bwie' Jesús bydze' meññ guingybi me, ra me xmeññ me:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo.

<sup>19</sup> Gübigy to muextr ni ruul xleyi Moiséz, ra me Jesús:

—Muextr, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>20</sup> Ra Jesús leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiiy rahp xguehsh yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzien.

<sup>21</sup> Sto lahd xmeññ me, ra leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>22</sup> Ra Jesúz leeme:

—Náji' naa na'; psa'n meññ-nac yahc beeiy mînguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty.

*Biscuiahz Jesúz mbedun-ro lo nisdoo*

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

<sup>23</sup> Güyu' Jesúz leññ barcü no xmeññ me. <sup>24</sup> Tohzy guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo, no lé ruhtz oĵ chehsh barcü. Per hor-wé nishcahsy Jesúz. <sup>25</sup> Were güya xmeññ me bicsiu' lo me, ra yâme leeme:

—¡Señor, byla no'! ¡Nó ba gaya'b!

<sup>26</sup> Ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rĵladzy la'd naa la?

Byluxz güni me ze, biahs me, ptzoo me mdad güyudzie mbe' no nisdoo; no gyreu güyu' dzie. <sup>27</sup> Gatzunadz yâme, ganabdiidz sa' yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

*Meññ-gadaren ni nu mbenahcsy lee*

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

<sup>28</sup> Hor-bydzihñ Jesúz stiby chehsh nisdoo, lo xilyu meññ-gadaren, byruu chohp mpyquie ni nu lahd baa, bydziñgahsh yâme ru ziaad Jesúz, no nu mbenahcsy leeyâme. Rquelo yâme meññ, no ndruchy nehx beeiy rdedy lo ñahz ru nu yâme. <sup>29</sup> No guzlo pquee yâme riedz:

—¿Bia racladzyi' ctzooy no no', Jesúz, Xiiñ Dioz? ¿Ziaadi' we lehdy ctzoo csaħqui' no', nîcze dgueññ zia' gydziññ dze-nac diidz la?

<sup>30</sup> Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzzy, gayahgü; <sup>31</sup> no günab mbenahcsy yahc lo Jesúz:

—Bâĵ gbooy no', bdee ñahz tzu no' ngutzzy-wé yahc.

<sup>32</sup> Ra Jesúz mbenahcsy yahc:

—Lâ tza.

Byruu gahcu mpyquie-wé yahc no bictzu yahcu ngutzzy; no lo hor-wé gahc guzlo byxuunn yâma', byrĵbydahñ yâma' to ru' za'n lo nisdoo, no wé pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>33</sup> Meññ-gayahp yahc ngutzzy byxuunn yâme, no hor-bydzihñ yâme leññ guiedzy, bie yâme gyre ni güxahc no ni guhc meññ-güyu' mbenahcsy lee.

<sup>34</sup> Byluxu, byruu gyre meññ-guiedzy-cal, za yâme ru zu Jesúz; no hor-bwie' yâme leeme, günab yâme tza me zrieñ lad.

## 9

*Psiaĵ Jesúz to meññ-di raĵ gyni'by*

(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Luxu güyu' Jesúz leññ barcü, no güdedy me stiby chehsh nisdoo par bydzihñ me ru nac xguiedzy me. <sup>2</sup> Uga bidno meññ to mpyquie-gayacure ni di raĵ gyni'by mbehty, nash me to lo camill; hor-bwie' Jesúz ulihbu rĵladzy yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Byxihly na', shi'ñ; xguĵlquiey ba psiaĵdadzya' gyreu we.

<sup>3</sup> Chohp tzonn de lahd muextr ni ruĵ yahc xleiy Moisés, gani leññ ihqy yâme: “Mpyquie-rie' rnii me didz-nahcsy contr Dioz.” <sup>4</sup> Per Jesúz nann me bia gani leññ ihqy muextr yahc. Were ra me leeyâme:



—¿Bia nacu nu guílrieñ-nadz leññ ihqy la'd? <sup>5</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': "Gyre xguílquiey ba psiaaldadzya'", o ñapya': "Biahsi' no güze'""? <sup>6</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beey rsiaaldadzya' xguílquie meññ.

Were ra me mpyquie-di ral gyni'by:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>7</sup> No biahs mpyquie-wé, zia xiryu'. <sup>8</sup> Hor-bwie' meññ nirie', ptzunadz yâme no gülugua yâme Dioz porni pshahl me meññ-beey ctzoo zâ niwé.

*Pquee Jesús riedz Mateu*

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

<sup>9</sup> Byruu Jesús de uga za me sto lad, no bwie' me to mpyquie ni le Mateu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesús leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Mateu, za me no Jesús.

<sup>10</sup> No hor-nu Jesús leññ yu' gayahgü, bydzihñ xtahl meññ-rcuquix mpuezd no zegahc zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guílquie, gürie yâme tohzy ru' miax no Jesús no xmeññ me. <sup>11</sup> Hor-bwie' meññ-nac yahc fariseu dxie Jesús lahd meññ-rie' yahc, güñabdiidz yâme xmeññ me, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guílquie?

<sup>12</sup> Hor-bieññ Jesús nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure. <sup>13</sup> Lâ tza, no lâ gyzeedy ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yquee la'd gue ni gacnixey par to gun." <sup>14</sup> Nehx biala' zidyobyay' meññ-ztiaawy, mazyg meññ-guílquie we zidyobyay', lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

*Günabdiidz yâme Jesús lguia ayun*

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

<sup>14</sup> To dzé biahd xmeññ Juan ni rchôbnihs, ra yâme Jesús:

—¿Bia nacu no' no meññ-nac yahc fariseu rtzoo no' ayun, no xmeññi' yac?

<sup>15</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ru nu meññ lo guiltziah, ¿nehxni beey ñu' yâme trixd no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>16</sup> 'Ndrhuhty nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush, porni lar-coby nguixu lar-gush no ba ma ñacxro' ru nyuhx. <sup>17</sup> No ndrhuhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush, porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty.

*Xiiñ Jai; no ngüna-güdan lo shab Jesús*

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

<sup>18</sup> Mientr ganino Jesús leeyâme, bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü, bisshiby me lo Jesús, no ra me lee:

—DinzabdXuura' leer gá guhty; per bâl lii guiaadi' no cshob ñay chehsh me la, zbahñ me gyzac-e.

<sup>19</sup> Were biahş Jesúz, byruu me za me no xmeññ me, ziyno mpyquie-cal leeyâme. <sup>20</sup> Tohzydzi bydzihñ to ngünaa, ba rahp tzipychop ihz gayac-ure me de guidzngünaa, gübigy me ñaz-chehsh Jesúz lahd meññ no güdan me nie' shab; <sup>21</sup> porni ganiü leññ ihgy me, ne me: "Bâl canza' shabz me, ziala' we." <sup>22</sup> Jesúz na', bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé, no ra me lee: —Ba di cu ihgyi', shi'ñ; porni rlíladzyi' naa, leewe ba bialí'.

No loh hor-wé, bialí gahc ngüna-cal.

<sup>23</sup> Hor-bydzihñ Jesúz xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü, bwie' me ba nu musycü ni gacuadz bdzia, no gayuun meññ-xtahl lé rquee yâme riedz, <sup>24</sup> ra me leeyâme:

—Lâ gyruu; dac-e guhty ndzabwiñ, nishcahsy me we.

Meññ-cal yahc na', aal byxidzyno yâme Jesúz hor-günii me ze; <sup>25</sup> were güloo Jesúz leeyâme stziu', no güyu' me no günahzy me ña ndzabdxuur, no biahş gahc me gübahñ me. <sup>26</sup> No gydo lo región ru nu yâme, gunn meññu.

### *Psial Jesúz chohp meññ-ngal*

<sup>27</sup> Hor-byruu Jesúz de uga, nâl chohp meññ-ngal leeme, gaquee riedz:

—¡Lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

<sup>28</sup> Hor-güyu' Jesúz leññ yu', bydzihñ meññ-cal ru dxie me, were gü nabdiidz me leeyâme, ra me:

—¿Rlílady la'd beeiý csiala' lo la'd la?

Ra yâme leeme:

—Rlídady no', Señor.

<sup>29</sup> Were güdan Jesúz lo yâme, no ra leeyâme:

—Gacu mod-rlíladzy la'd.

<sup>30</sup> No byxal gahc lo yâme, no bwie' gahc yâme. Ra Jesúz leeyâme:

—Gax lâ gann, na dí gu la'du lo ndruchy dxu psial la'd.

<sup>31</sup> Per byruhzy yâme de uga, no gydo lo región bie yâme diidz lo meññ ni ptzoo Jesúz.

### *Psial Jesúz to ngop*

<sup>32</sup> Bylux byruu meññ-cal yahc ru dxie Jesúz, bydziñno zrieñ meññ to ngop ni nu mbenahcsy lee. <sup>33</sup> Scâsy güloo Jesúz mbenahcsy, ngop guzlo gahc günii me. Rtzunadz meññ ni bwie' yahc ni guhc, no ne yâme:

—Nito dgueññ güie' meññ zâ nirie' gydo ru nu meññ-Israel.

<sup>34</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ne yâme:

—Mpyquie-rie' beeiý rboo me mbenahcsy meññ, porni bêndzab gahc-e ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, racno leeme.

### *Jesúz rioob me meññ*

<sup>35</sup> Za Jesúz gyre ciuda no zrieñ guiedzy, galuu me meññ leññ idoo gyre lad. Gayuno me meññ xtiidz Dioz no de ni rtzoo Dioz mdad, no gasial me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz. <sup>36</sup> Hor-bwie' me meññ, bioob me leeyâme, porni nehş nann yâme bia ctzoo yâme no porni zidguiahc yâme beeiý xiily ni nehş rahp dxu güie' lee. <sup>37</sup> Luxu ra me xmeññ me:

—Gapy'a la'd ni uli, xtahl dziññ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziññ Dioz la, uxiee yâme. <sup>38</sup> No leewe, lâ gnab lo Dioz ni nac xbixwaan dziññ, lehdy cshahl me meññ-tziyino xtiidz me byza'zy.

# 10

## *Güle Jesús gydiby tzipychop apóstl (Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)*

<sup>1</sup> Pquee Jesús riedz gydiby tzipychop xmeññ me, no ptzoo me lee meññ ni beei y ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ no ni beei y csial meññ-gayac-ure de gyre lo guilguihdz.

<sup>2</sup> Nirie' we le gydiby tzipychop xmeññ me ni güyu-le apóstl yahc: nier gahc, Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr; no behtzy me Ndréz; Jacob no behtzy me Juan, gyrop yâme we xiiñ Zebedeu; <sup>3</sup> Felipy no Bartolomé; Tomás no Mateu ni rcuquix mpuezd; Jacob xiiñ Alfeu; no Lebeu ni ra yâme lee zegahc Tadeu; <sup>4</sup> Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, no Jud-Iscaariot ni byluxu bdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

## *Pshahl Jesús gydiby tzipychop apóstl (Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)*

<sup>5</sup> Jesús pshahl me gydiby tzipychop meññ-rie' yahc, no ra me:

—Di tza la'd lo región ru nu meññ-nehx meññ-Israël, no di tzu la'd ni to xguiedzy meññ-Samary; <sup>6</sup> mazyg lâ tza ru nu meññ-Israël ni zidguiahc beei y xiily ni bynihty. <sup>7</sup> Lâ tza, no lâ ga leeyâme: “Ba bydziñgahsh dze-rtzoo Dioz mdad.” <sup>8</sup> Lâ csial meññ-gayac-ure, lâ guispahñ minguty, lâ csial xguilguihdz meññ-gayudz gydo lady, no lâ ctzoo mdad gyruu mbenahcsy ni nu meññ. Sca-ze cua' la'd ni rdedyä' zehzy, zegahc zehzy lâ ctzoo gyre nirie'.

<sup>9</sup> Na di tziyno la'd medy-or, ni medy-plat, ni medy-cobr, <sup>10</sup> ni bush par lo ñahz. Na di tziyno la'd chohp shab la'd, ni sto pár guidguial, ni yagca; porni meññ-rtzoo dziiñ, xñahzu we gdee meññ xguilroo yâme.

<sup>11</sup> Ru gydziñ la'd to ciuda o zegahc to guiedzy-yaañ, lâ gyo xiryu' meññ ni rahp xpeeyi, no wé lâ tzu xtâ glo gyruu la'd de uga. <sup>12</sup> Hor-tzu la'd ru' yu', lâ gynii diux meññ-nu yu-wé. <sup>13</sup> No bâl meññ-tziaawy leeyâme, ziu' la'y ru nu yâme; no bâl neh x meññ-tziaawy leeyâme, neh x ziu' la'yu, mazyg ziu' la'y la'd. <sup>14</sup> No bâl di gdee yâme ñahz gydziñ la'd, o di guieññ yâme la'd la, lâ gyruu de yu-wé o de guiedzy-wé, no lâ cuihby yudé nie' la'd. <sup>15</sup> Gapya' la'd ni uli, dze-gac xguilnadz Dioz, ma xro' guilné gabiahz meññ ni nu guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

## *Zdedy xmeññ Dioz xtahl ni ngann*

<sup>16</sup> ‘¡Lâ güie!’ Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylie beei y riu' xiily lahd lob; lâ gap la'd gahc za'gndzi beei y mbaal, per lâ gacndoo scâsy beei y ximbue. <sup>17</sup> Gax lâ gann, porni steedy meññ la'd lo ña guxtisy, no zgüihñ yâme la'd leññ xiydoo yâme; <sup>18</sup> no tziyno yâme la'd lo gubernador no lo rey y porni nac la'd dmeñña'; mod-rie' beei y guno la'd dtiidza' leeyâme no zegahc meññ-nehx meññ-Israël. <sup>19</sup> Per hor-tziyno yâme la'd, di cu ihgy la'd bia gynii la'd lo guxtisy; porni lo gahc hor-wé, zdzial la'd ni gynii la'd. <sup>20</sup> No dac-e la'd gynii, mazyg xiSpirt xTad la'd ni nu gybaa, wé we guisnii la'd.

<sup>21</sup> No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zdee xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty.

<sup>22</sup> Gyre meññ zdziadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy glo gydibylгаа gyreu, wé zlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>23</sup> Hor-igultihp yâme

la'd to guiedzy, lâ tza sto guiedzy; no gapya' la'd ni uli, antzy ni tza la'd gyre guiedzy ru nu meññ-Israel, naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiafa'.

<sup>24</sup> 'Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehx ma ñann que xmuextr, no ndrhuhty mós nehx ma nsahc que xpatróñ. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy gyxilyno me dze-ba nann me beeyi gahc nann xmuextr me, no to mós gyxilyno me dze-ba rsahc me beeyi gahc xpatróñ me. Bâl xtað meññ-nu to leññ yu' ra yâme lee Bêndzab la, ¡lé dxi de xiñ mpyquie-rie'!

*Dxu gydzie meññ lee*  
(Lc. 12:2-9)

<sup>26</sup> 'No leewe, di gydzie la'd ndrhuhty. Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>27</sup> Ni ren la'd lo guibcawy, lâ gynii leeu lo byni'; no ni ren la'd ngadzydoo, lâ gynii leeu ihqy ndzi yu' lehdy gann gyre meññu. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni nehx beeyi nga'dy yâme alm; mazyg lâ gydzie dxu beeyi gnidylo cuerp tohzy no alm lo infiern.

<sup>29</sup> 'No gumm nann la'd, chohp mayaañ rdo' ma' por to mbí medyguib-yaañ. Per nehx ñahb yâma' lo yu, ni to ma', bâl Dioz di gdee ñahz. <sup>30</sup> No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. <sup>31</sup> No leewe, di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

*Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ*  
(Lc. 12:8-9)

<sup>32</sup> 'Dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo dTada' ni nu gybaa dmeñña' leeyâme; <sup>33</sup> per dxu ga zrieñ meññ nehx dmeñña' lee la, naa zegahc-e gapya' dTada' ni nu gybaa dac-e dmeñña' leeyâme.

*Por Jesús gyruu meññ chohp cuib*  
(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> 'Dac-e nlâdzy la'd biala' cuaqydzien meññ-nu lo guiedzylic; nehx biala' lehdy gacu ze, mazyg biala' lehdy gac meññ chohp cuib. <sup>35</sup> Naa biala' lehdy telyno meññ-mpyquie xtað gahc, no meññ-ngünaa telyno xmam, no xiñ-ulihdzy meññ telyno suegyr-ngünaa; <sup>36</sup> xfamily gahc meññ gydziadzyno sa'.

<sup>37</sup> 'No dxu leeme ndzi xtað no xmam mazy que naa la, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; o dxu leeme ndzi xiñ-ñooby o xiñ-ndza'b mazy que naa la, zehg nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; <sup>38</sup> no dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguilmbahñ, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'. <sup>39</sup> Dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dy; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa la, wé dzial guilmbahñ ni nehx zluhx.

*Ni gady meññ*  
(Mr. 9:41)

<sup>40</sup> 'Dxu rca' xtiidz la'd, rca' yâme dtiidza' zegahc; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa. <sup>41</sup> Dxu rca' xtiidz to profet ni pshahl Dioz lee, zegahc zady me ni yca' gahc profet; no dxu rca' xtiidz to meññ-tziaawy ni rzoob xtiidz Dioz, zegahc zady me ni yca' gahc meññ-tziaawy. <sup>42</sup> No dxu gdee nîcze to vas nze' ni ngaal goo dxuhch de lahd dmeñña' ni ma lwiñ, nunzy porni dmeñña' lee la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

# 11

*Juan ni rchôbnihs no meññ-pshahl me lee*  
(Lc. 7:18-35)

<sup>1</sup> Bylux ra Jesús meññ ni nac tzipychoy xmeññ me xnahc ctzoo, za me zrieñ guiedzy de lo region-wé, zigluu me meññ no ziglyuno me lee xtiidz Dioz.

<sup>2</sup> Per Juan ni rchôbnihs, nyagü me lidzyguuib, bieññ me ni gatzoo Crist. Were pshahl me chohp xmeññ me <sup>3</sup> zignabdiidz yâme lee, ra yâme lee:

—¿Ülihbu lii ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee la, o cuiaaz no' zrieñ?

<sup>4</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza, no lâ gu diidz lo Juan gyre ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd. <sup>5</sup> Lâ ga leeme meññ-ngal ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial de xguilguihdz, meññ-nguat ba rieññ, minguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz. <sup>6</sup> No dxu ñahc beey meññ ni nehx riatrxan de ni rñladzy naa.

<sup>7</sup> Lóni zia meññ-pshahl Juan lee, guzlo Jesús gaya me meññ de ni rtzoo Juan:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beey gobgui ni rchal mbe' lee la? <sup>8</sup> O bâl yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc, li rey-e riu' yâme. <sup>9</sup> Were ¿bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya' la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee.

<sup>10</sup> De Juan-e gani lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ; leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>t</sup>

<sup>11</sup> Gapya' la'd ni uli, lahd gyre meññ, ndruchy nehx niygahl beey Juan ni rchôbnihs; per ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juan.

<sup>12</sup> 'Glohyd dze-biahd Juan ni pchôbnihs meññ no glo hôrrie', nu meññ ni garuu yahc contr ni ne Dioz ni nu gybaa, no gayo yâme xnahc gyny'dy yâme ni rtzoo me mdad. <sup>13</sup> Antzy ni guiaad Juan, günii profet yahc no xleiy Moiséz ni nu yahc par gac. <sup>14</sup> No bâl ne la'd gylñladzy la'd nirie' la, Juan, leeme we profet-Elíaz ni nac diidz guiaad. <sup>15</sup> Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yqee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>16</sup> '¿Dxu nsaca' meññ-nu ni na'? Rluu yâme beey mbiux ni rbia rguichiñ lóguia' no rquee yâme riedz zrieñ zâ-mbiux yâme, ne yâme: <sup>17</sup> "Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd."

<sup>18</sup> Porni biahd Juan, nehx rahgü me sca ni rahgü la'd, ni nehx roo me sca ni roo la'd, no ne la'd bêndzab we nu leeme. <sup>19</sup> No zegahc rwie' la'd naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon. Wé ba rnii la'd, ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmiçü nyug meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-nehx rlaby ni ne leiy. Ze ne la'd, per xguilnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo xmeññ me.

*Guiedzy ru nu meññ-di rzobdiidz*  
(Lc. 10:13-15)

<sup>20</sup> Luxu guzlo gani Jesús mod-gashacladzy me no meññ-nu yahc guiedzy ru ba güya me no ru ma xtahl milagür ptzoo me, porni nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ra me:

<sup>t</sup> 11:10 11:10 Mal. 3:1

<sup>21</sup> —¡Baaзы dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme. <sup>22</sup> Per gapya' la'd, dze-gac xguîlnadz Dioz ma xro' guîlné we ni gabiahz la'd que ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. <sup>23</sup> No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd, gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd. Porni bâl gyre milagür yahc ni guhc ru nu la'd ñahcu guiedzy-Sodom la, ñu' guiedzy-wé we xtâ ni na'. <sup>24</sup> Per gapya' la'd, dze-gac xguîlnadz Dioz, ma xro' guîlné we ni gabiahz la'd que meññ-güyu' guiedzy-Sodom.

*Lâ te ru nun lehdy guisladzy la'd*  
(Lc. 10:21-22)

<sup>25</sup> No byluxu ne Jesús:

—Rguguan lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni gülunga' dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihqy leeu, no bluuyu meññ-zidguiahc beey mbiux. <sup>26</sup> Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

<sup>27</sup> 'Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu lo dñan. Ndruhty nehx rzaclo naa mod-rzaclo dTada' naa, no ndrhuhty nehx rzaclo dTada' mod-rzaclo'n leeme; no dxu racdadzya' gzaclo dTada', zacnon lee. <sup>28</sup> Lâ te ru nun, gyre la'd ni ba bydzahg de gyre ni rtzoo la'd no de ni nuu la'd beey to yuna'y, no naa gdedy'a' ru guisladzy la'd. <sup>29</sup> Lâ gzobdiidz naa, scâsy mod-yuhz ni riyno to yug rtzoo ma' gyre ni ne xbiwaaan ma', no zegahc lâ gyzeedy ni rlun; porni rtzon mdad no guîlndo no nehx rniguan; no tzu leññ xguîlbahñ la'd mos. <sup>30</sup> Porni ni ren ctzohd zidguiahcu beey to yug ni nehx ngann par tziynot, no nsehzy ni zidguiahc beey yuu ni rdedy'a' dmeñña'.

## 12

*Gachu' xmeññ Jesús do dze-risladzy meññ*  
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

<sup>1</sup> Lo gahc tiemp-wé to dze-risladzy meññ, güdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigü; galahn xmeññ me, no guzlo gachu' yâme xdo trigü no gayahgü yâme ladzyu. <sup>2</sup> Niwé bwie' meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Bwie', gatzoo xmeññi' ni nehx xñahzú gac dze-risladzy meññ.

<sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcał la, dze-bylahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>4</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, nîcze nehx xñahzu par Davit ni par meññ-zidno me, porni ne xleiy Moiséz nehx beey rahgü nyugz meññ leeu, mazyg nunzy bahl. <sup>5</sup> ¿O dgueññ guul la'd lo xleiy Moiséz ru ne me, bahl rtzoo yâme dziiñ leññ idoró dze-risladzy meññ, no nehx rahcu guilquie par leeyâme la? <sup>6</sup> Gapya' la'd, naa ni ma rsahc que idoró zuun ne'. <sup>7</sup> No bâl la'd ñieññ la'd ni ganił lo Guehtz ru que' xñidz Dioz, ru neu: "Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yquee la'd gue ni gacnixye par to gun",<sup>u</sup> were nehx nruu la'd contr meññ-nehx nu mbehty chehsh. <sup>8</sup> Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad bia beey gac dze-risladzy meññ.

<sup>u</sup> 12:7 12:7 Os. 6:6

*Mpyquie ni gübihdzy to ña**(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)*

<sup>9</sup> Byruu Jesúz de wé, güyu' me leññ xiydoo yâme uga. <sup>10</sup> Nuty to mpyquie uga, gübihdzy to ña me; gumm gayo yâme mod-gyruu yâme contr Jesúz la, günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Xñahzu we bâl dxuhch nsial meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ la?

<sup>11</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Dxu de lahd la'd, bâl rahp to xiily no ñahb ma' leññ to guieryu dze-risladzy meññ, ¿dâs-e nigloo la'd leema' scâsy ñahb ma' la? <sup>12</sup> No, jma rsahc to meññ-e que to xiily! No leewe, xñahzu ctzoo meññ ni mos dze-risladzy meññ.

<sup>13</sup> Luxu ra Jesúz mpyquie-caļ ni gübihdzy ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no biaļ gahcu beei y gahc sto ladu. <sup>14</sup> Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo, no guzlo gayo yâme xnahc beei yga'dy yâme Jesúz.

*Ni ziaad lo Guehtzy ni ganii de Jesúz*

<sup>15</sup> Hor-gunn Jesúz nirie', byruu me de uga; no nâl xtahl meññ leeme, no gasial me gyre meññ-gayac-ure yahc, <sup>16</sup> no ra me meññ-rie' yahc di ga yâme ndrhuhty dxu we leeme. <sup>17</sup> Mod-wé we guhc ni günii profet-Isaías ba xtze, ru ne me:

<sup>18</sup> Nirie' we ni ctzoo dixtziña', ni güle'n lee, ni ndzin lee, no rxilyon lee.

Ggedya' diSpirta' ni tzu no leeme,

no csieññ me xtâ meññ-nehx meññ-Israel ziaad dzé ni ctzon guļguxtisy.

<sup>19</sup> Nehx zdelydiidz me no meññ, ni nehx squee me riedz, ndrhuhty neh xieññ xriedz me lo call.

<sup>20</sup> Nehx stzuné me meññ ni ntihdy beei to gobgui,

no gacno me meññ ni rluu beei to meç ni ba nunzy guhsh gaboo,

glo dze-güie' me ba gayahc xguļguxtisy me byza'zy.

<sup>21</sup> No byza'zy lo guiedzylie zbiahz meññ guislaa me leeyâme de lo guļnadz ni ziaad.<sup>v</sup>

*Ne yâme bêndzab we racno Jesúz**(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)*

<sup>22</sup> To mpyquie ni ngal no ngop ni nu mbenahcsy lee, güiyno yâme leeme lo Jesúz; no psial Jesúz leeme, no guzlo gahc gawie' me no ganii me.

<sup>23</sup> Rtzunadz gyre meññ, no ne yâme:

—¿Dac-e leeme ni nac diidz guiaad de lo xfamily rey-Davit la?

<sup>24</sup> Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ni ganii meññ, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme; leewe rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>25</sup> Jesúz na' nann me bia ganii leññ ihqy cad to meññ-wé yahc, ra me leeyâme:

—Bâl meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. No bâl to ciuda o to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnidylo sa' yâme we. <sup>26</sup> No bâl bêndzab mboo me leegahcme, were ba garuu me chehsh gahcme; ¿bia mód-e na' beei ñahc ni nnii me? <sup>27</sup> Ne la'd rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú



naa; no bâl ze leeu la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâmeu zegahc? No leewe, leegahc yâme rdee diidz nehx xñahzu ni rnii la'd. <sup>28</sup> Per naa rboon mbenahcsy porni nu xiSpirt Dioz no naa, no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>29</sup> ¿Bia mód-e ñu' dxuhch leññ xiryu' to mpyquie-ndip no nca' gyre ni rahp me, bâl di glihby leeme nier? No mod-wé were beei y nca' gyre ni rahp me.

<sup>30</sup> 'Dxu neh x nu no naa, garuu contr naa; no dxu neh x racno naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

<sup>31</sup> 'No leewe gapya' la'd: Dioz csiaalladzy me gyre xguilquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rnii yâme contra leeme; per dxu gynii didz-nahcsy contr xiSpirt Dioz la, wé neh x ssiaalladzy Dioz xguilquie. <sup>32</sup> Dxu gynii contr naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee la, Dioz csiaalladzy xguilquie me; per dxu gynii contr Spirt-Sant la, wé neh x ssiaalladzy Dioz xguilquie ni tiemp-rie' ni tiemp-ziaad zia'.

*Ni rtzoo, wé we rdee diidz dxu lii*  
(Lc. 6:43-45)

<sup>33</sup> Bâl to yahg yag-tziaawy leeu la, mos xque'u; per bâl neh x yag-tziaawy leeu la, were neh x mos xque'u. Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. <sup>34</sup> ¿La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beei y mbañbeedzy! ¿Bia mód-e nnii la'd ni mos, no meññ-dirquihñ la'd? Porni ni rnii meññ, wé we rdee diidz bia nu leññ xguilmbahñ yâme. <sup>35</sup> Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguilmbahñ yâme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguilmbahñ yâme. <sup>36</sup> Per naa gapya' la'd, dze-gac xguilnadz Dioz, gyre didz-nadz ni günni meññ lee, gac guilguxtisy lguiau. <sup>37</sup> Xtiidz gahqui' gynii ni naqui', no gluu yahcu bâl neh x nu mbehty chehshi' o bâl rahpi' dol.

*Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann*  
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

<sup>38</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ra yâme Jesús:

—Muextr, riu'dadzy no' nwie' no' ntzoo to ni ngann ni nunzy Dioz beei y rtzoo.

<sup>39</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na', ni pur ni nadz nu leññ ihgy, rnab nwie' to ni ngann ni nunzy Dioz beei y rtzoo; per ni ngann ni guhc no profet-Jonáz, niwéhzy-e güie' yâme. <sup>40</sup> Porni mod-güyu' Jonáz tzonn dzé no tzonn guiaal leññ to mbañ ni modni xro', mod-wé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ziun leññ yu tzonn dzé no tzonn guiaal. <sup>41</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguilnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz hor-bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'. <sup>42</sup> No dze-gac xguilnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, nícze zih t güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguilnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'.

*Mbenahcsy ni ribyguiat sto*  
(Lc. 11:24-26)



<sup>43</sup> 'Hor-ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guisladzyu, no mbahty di rdzialu lgar. <sup>44</sup> Were ba neu: "Guibyguiata' ru byruu gahca'." Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguilmbahñ meññ-wé beei to yu' ni ndahtzy, no nyar no guctziaawy leññ. <sup>45</sup> Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udey que leeu, no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udey meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohp riu' mbenahcsy lee. Mod-wé gahc-e gac gyre meññ-dirquihñ ni nu ni na'.

*Xmam Jesúz no meññ-behtzy me*  
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

<sup>46</sup> Ganii zia' Jesúz ze no meññ-nuno me leeyahc, tohzy bydzihñ xmam me no meññ-behtzy me. Bia'n yâme stziu' gahc, no racladzy yâme gynino yâme Jesúz. <sup>47</sup> Were byruu to lahd gahc meññ, ra leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy gynino lii.

<sup>48</sup> Per ra me meññ-ra leeme ze:

—¿Dxu we leeme dmama', no dxu we leeyâme meññ-dbetzya'?

<sup>49</sup> Luxu, bluu ña me xmeññ me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. <sup>50</sup> Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy dTada' ni nu gybaa, wé we dbetzya', wé we dsana', no wé we dmama'.

## 13

*Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*  
(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

<sup>1</sup> Dze-wé gahc byruu Jesúz ru' yu', güya me coo niso-Galilea no gürie me uga. <sup>2</sup> Bydohp xtahl meññ leeme; were güyehpy me leññ to barcü, no gürie me, no gyre meññ bia'n coo nisdoo. <sup>3</sup> No xtahl ni galuu me meññ-cal yahc, ndaagü lo diidz rnii me, ne me:

—Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahña. <sup>4</sup> Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz; no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>5</sup> Stoozyu biahb lahd guie, ru nehx nu xtahl yu; no ngeuey gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. <sup>6</sup> Per hor-byruu ncübidz bđzuu leeyahcu; no gumm nehx zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz, no di ndee lgar nni'zyu. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy ru beei cue'u mo; no lahd cue' diby gayuu gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñ cue' sesent, no zrieñ cue' treint. <sup>9</sup> Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihgy la'd dtiidza'.

*Günii Jesúz bia nacu rnii me no ejempl yahc*  
(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

<sup>10</sup> Luxu xmeññ Jesúz gübigy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bia nacu ndaagü lo diidz rninoy meññ gyre nirie'?

<sup>11</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann la'd ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per leeyâme la, yac. <sup>12</sup> Porni dxu beei rieññ dtiidza' la, sca' me dguilriehña' mazy, no zahp me xtahl; no dxu di rieññ dtiidza', xtâ doozy guilriehñ ni rahp me zruuw leeme. <sup>13</sup> No leewe rninon leeyâme ndaagü lo diidz: porni rwie' yâme, per rluu yâme beei ni di rwie'; rieññ yâme,

per nehx nann yâme bia leeu, rluu yâme beeyi ni di rieññ. <sup>14</sup> No lguia ni nac yâme, leeu we ni ba günii profet-Isaiaz, ru ne me: La'd zieññ la'd dtiidza', per nehx zann la'd bia leeu ni bieññ la'd; no nícze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehx zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

<sup>15</sup> Porni xguĩmbahñ meññ-rie' yahc gucnahdyu, no nehx rieññ yâme xñahz cos, no rluu ndaagü lo yâme; lehdy di güie' yâme, ni di guieññ yâme, ni di gann yâme za'gndzi, ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguĩmbahñ yâme, no nsiala' leeyâme.<sup>W</sup>

<sup>16</sup> Per dxu ñahc beeyi la'd, porni nann la'd bia rwie' la'd no nann la'd bia leeu rieññ la'd. <sup>17</sup> Porni gapya' la'd ni uli, güyu' xtahl profet no xtahl meññ-tziaawy ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

*Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*  
(Mr 4:13-20; Lc. 8:11-15)

<sup>18</sup> 'Lâ guieññ bia rnii ni günin ndaagü lo diidz lguia mpyquie-biccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñ: <sup>19</sup> Meññ ni rieññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo me mdađ, no nehx nann yâme bia neu la, riahd bëndzab rboo leeu leññ xguĩmbahñ yâme. Ze we zidguiahc yâme beeyi ladzy ni biahb coo ñahz. <sup>20</sup> No ni biahb lahd guie zidguiahc beeyi meññ ni rca' gahc xtiidz Dioz hor-rieññ yâmeu no rxilyno yâmeu, <sup>21</sup> per gumm zidguiahc yâme beeyi plant ni nehx gñahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtibladzy yâme; no hor-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgultihp zrieñ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiññladzy yâme. <sup>22</sup> Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beeyi meññ ni rieññ xtiidz Dioz, per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guĩlricü leeyâme, no gyre niwé rcau dziññ ni ntzoo xtiidz Dioz leññ xguĩmbahñ yâme, no rahc yâme beeyi plant ni nehx rque'. <sup>23</sup> Per ni biahb lo yu-tziaawy na', wé zidguiahc beeyi meññ ni rieññ xtiidz Dioz za'gndzi. Zidguiahc yâme beeyi plant yahc ni cue' diby gayuu gá ladzyu to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' treint.

*Ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü*

<sup>24</sup> Nirie' we sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdađ, ze we zidguiahcu beeyi to mpyquie ni biccha'dz ladzy pur trigü-mos lo xilyu me lehdy gylahñ; <sup>25</sup> per hor-gyre yâme nishcahsy, güyu' to meññ-rdziadzyno xbixwaan lyu, pcha'dz me ladzy guix-nahcsy lahd trigü, no luxu za me. <sup>26</sup> Hor-byga'y trigü no byruu xdou, bidguieññ guix-nahcsy lahdu zegahc. <sup>27</sup> Were ra mós yahc xbixwaan lyu: “Señor, lii bdziibi' pur ladzy ni mos lo lyu. ¿Bá we, pue, byruu ladzy guix-nahcsy ni nu lahd?” <sup>28</sup> Xbixwaan lyu ra leeyâme: “Meññ-rdziadzyno naa we ptzoo.” Were ra mós yahc leeme: “¿Racladzyi' dziglahdz no' guix-nahcsy la?” <sup>29</sup> Ra me: “Yac, porni bâl glahdz la'd guix-nahcsy la, duhn zlahdz la'd trigü zegahc. <sup>30</sup> Beeiydí, zî-gaga'yu tohzy no trigü; dze-ba diaa gydohp trigü, were gapya' meññ-ctzoo dziññ ctohp yâme

nier guix-nahcsy no glihby yâmeu, yque' gue leeu; no luxu cutziaawy yâme trigü."

*Ejempl xchieñ ladzy mostas*

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

<sup>31</sup> Sto ni ra Jesúz leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiy to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu. <sup>32</sup> No leeu we ni ma nwiñ ladzy de gyre ladzy yahc ni rdziib meññ; per ru ba byni'zyu, rahcu ma xro' que zrieñ ni rbib lo lyu, no rahcu beeiy to yagmble-ro, xtâ no riahd marzıbydun yahc, rid-zaa xguehsh ma' lo xramu.

*Ejempl xchieñ levadur*

(Lc. 13:20-21)

<sup>33</sup> Zegahc güniı me ndaagü lo diidz mod-rie':

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiy levadur ni bguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pan.

*Mod-pquihñ Jesúz ejempl yahc*

(Mr. 4:33-34)

<sup>34</sup> Gyre nirie' ra Jesúz meññ pur ndaagü lo diidz, no mbehty nehx ra me leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz. <sup>35</sup> Guhcu ze lehdy guhc mod-bzaa profet, ru ne me: Gynin pur ndaagü lo diidz; gynin ni nunga'dzy glo diaa dze-bzaa Dioz guiedzylie.<sup>X</sup>

*Ni rnii ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü*

<sup>36</sup> Byluxu, byruu Jesúz ru zu meññ-xtahl, no güyu' me leññ yu'; were gübigy xmeññ me leeme, no ra leeme:

—Gu no' bia rnii ni güniıy ndaagü lo diidz lguia guix-nahcsy ni nu lo lyu.

<sup>37</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni pcha'dz pur ladzy ni mos lehdy gylahñu, wé we naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; <sup>38</sup> no guiedzylie we rahc cuent lo lyu. Ladzy ni mos, wé we rahc cuent xmeññ Dioz; guix-nahcsy, wé we meññ ni rtzoo ni dirquihñ; <sup>39</sup> no meññ ni rdziadzyno xbixwaan lyu no ni pcha'dz ladzy guix-nahcsy, leeme we bëndzab. Dze-gydohp xdo trigü ni gyruu, wé we rahc cuent dze-gynihty guiedzylie, no meññ-ptohp do ni bdee trigü, wé we ángel yahc. <sup>40</sup> No sca-ze rdohp guix-nahcsy par yque' gue leeu, zegahc-e gac dze-gydzihñ ni gynihty guiedzylie. <sup>41</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, cshaala' d-ángela' gyre ru rtzon mdad, ctohp yâme gyre meññ-rquihly zrieñ meññ ctzoo guilquie, no gahc meññ-rtzoo ni dirquihñ, <sup>42</sup> lehdy cu yâme lee leññ horn ru gadahl gue; uga guun yâme lé gahgü laiı yâme. <sup>43</sup> Luxu, meññ ni ctzoo ni ne Dioz, ycampytze' yâme beeiy ncübidz leññ ru rtzoo xTad yâme mdad. Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ guieññ za'gndzi.

*To ni nga'dzy ni modni rsahc*

<sup>44</sup> 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiy ru nunga'dzy behch ni rsahc leññ yu. To mpyquie bydzial leeu, no pca'dzy meu uga gahc sto; no modni rxihly me, güya me bicto' me gyre ni rahp me, no bicshii me lyu-wé.

*Perla ni modni rsahc*

<sup>45</sup> 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiyo to meññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; <sup>46</sup> no hor-ba bydzial me to ni bueññ guia sahc, were pto' me gyre ni rahp me, no güxii me leeu.

### *Gueshmbal*

<sup>47</sup> 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, zidguiahcu beeiyo to gueshmbal, no ru gräl yâmeu lo nisdoo, gynahzyu nyug gyre clasy mbaļ. <sup>48</sup> No hor-ba bydze' xgueshmbal yâme porni günahzy yâme xtahl mbaļ, were ba gyruu yâme coo nisdoo no rbia yâme, rbe yâme mbaļ-mos, rgu' yâme lee leññ dzomby; no mbaļ-nadz, ba rsaaby yâme lee. <sup>49</sup> Ze we gac dze-gynihty guiedzylie; gboo ángel meññ-dirquihñ lahd meññ-tziaawy, <sup>50</sup> no cu yâme meññ-dirquihñ leññ horn ru nu gue; uga guun yâme lé gahgü laiyo yâme.

### *Ni ncoby yahc no zegahcu ni ba xtze nu*

<sup>51</sup> Luxu günabdiidz Jesús leeyâme:

—¿Rieññ la'd gyre nirie' la?

Ra yâme leeme:

—Rieññ no', Señor.

<sup>52</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Hor-to muextr ni ruuļ xleiy Moiséz rzeedy me par gann me mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, rahc yâme beeiyo xbixwaan to yu' ni gülutziaawy xtahl cos, no hortisy riu'ladzy me, rboo me nicoby ni gülutziaawy me no zegahcu ni rahp me ba xtze.

### *Nu Jesús guiedzy-Nasaret*

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

<sup>53</sup> Byluxz günii Jesús gyre nirie' yahc pur ndaagü lo diidz, byruu me uga. <sup>54</sup> Bydzihñ me ru nac xguiedzy me, no guzlo galuu me meññ leññ xiydoo yâme, rtzunadz meññ, no ne yâme:

—¿Báh-x-e byzeedy mpyquie-rie' ni nann me? ¿Bia mód-e rtzoo me milagür-rie' yahc? <sup>55</sup> ¿Dâs-e leeme xiiñ carpinter la? No, ¿dâs-e xmam me Marie, no behtzy me Jacob, José, Simón no Jud la? <sup>56</sup> ¿Dâs-e ne' zegahc nu gyre meññ-byzan me no nó la? ¿Bia mód-e nann me gyre nirie'?

<sup>57</sup> No nehx bylaby yâme ni rnii Jesús lé bydziadzyno yâme leeme. Per ra Jesús leeyâme:

—To profet rzacbeeiy meññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni leññ xiryu' me.

<sup>58</sup> No wé nehx ptzoo me xtahl milagür, porni di nñladzy yâme leeme.

## 14

### *Ni guhty Juan ni rchôbnihs*

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

<sup>1</sup> Lo tiemp-wé Herody, ni nac gobernador lo rregion-Galilea, bieññ me diidz lguia Jesús, <sup>2</sup> no ra me xmós me:

—Mpyquie-wé, Juan ni rchôbnihs-e leeme; gübahñ me de lahd minguty gyzac, no leewe beeiyo leeme rtzoo me gyre nirie' yahc ni ngann.

<sup>3</sup> Günii Herody ze porni leeme ptzoo mdad byga' Juan, blihby yâme lee caden, no gülu' yâme lee lidzyguñb. Ptzoo Herody ze por xtoļ Herodiaz ni nac tziahl Felipy; Felipy na', behtzy gahcme we Herody, <sup>4</sup> no Juan ra me Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

<sup>5</sup> Herody na' riñlo me iga'dy me Juan, per rdzie me, porni gyre meññ ne Juan, profet-e leeme. <sup>6</sup> Per dze-guhc xilni Herody-e na', bye' xindzabdxuur Herodiaz gla'y ru dxie yâme, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me.

<sup>7</sup> Leewe bdee xtiidz me, ra me ndzabdxuur:

—Nitisy gnabi' naa, zdedy'a'u lii.

<sup>8</sup> Were ra xmam me leeme gnab me ihqy Juan ni rchôbnihs.

Leewe, ndzabdxuur ra me Herody:

—Bdee naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>9</sup> Bioobu reiy-Herody; per gumm ba bdee xtiidz me ñaz-lo meññ-dxieno me lee ru' miax la, were ptzoo me mdad gac mod-ne ndzabdxuur. <sup>10</sup> No pshahl gahc me meññ ni bicchu' ihqy Juan leññ lidzyguiib; <sup>11</sup> no luxu bidno yâme leññ to blad no bdee yâmeu, cua' ndzabdxuur, no wé ba bdeedyu cua' xmam.

<sup>12</sup> Byluxu, güya xmeññ Juan, gülesy xcuerp me, biyca'dzy yâmeu; no luxu güya yâme bigyne yâme Jesúz.

*Bdee Jesúz ni güdahgü gaay mily meññ*

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>13</sup> Hor-gunn Jesúz ni guhc Juan, byruu coo me de uga tohg me, no za me to leññ barcü diby lad, to ru ndruchy nehx nu. Per hor-gunn meññ bá glo za me, guiedzy ni nu yahc gahsh byruu meññ gaze', za ru za me. <sup>14</sup> Hor-byruu Jesúz leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyahc, no psial me meññ-gayac-ure ni ziyno yâme lee. <sup>15</sup> Gumm ba gayahc guiaal la, were gübigy xmeññ Jesúz, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu no ba udzie. Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne', dzicshii yâme ni gahgü yâme.

<sup>16</sup> Ra Jesúz xmeññ me:

—Nehx rquihñ tza yâme; lâ gdee ni gahgü yâme.

<sup>17</sup> Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guilrahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbaļ.

<sup>18</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ guidno leeu ne'.

<sup>19</sup> Lux ptzoo me mdad gyre meññ cuia yâme lo yu ru nu guix-ngay. No luxu cua' me gydiby gaay pañ-caļ lo ña me no gyrop mbaļ, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, no wé ba güdiiz yâmeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>20</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guilrahgü ni bia'n, ptohp yâme tzipychop dzomby ni bydze'. <sup>21</sup> Meññ-güdahgü, beeiyy gaay mily mpyquie, no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa ni mbiux.

*Gaze' Jesúz lo nze'*

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

<sup>22</sup> Bylux nirie' ra Jesúz xmeññ me tzu yâme leññ barcü no tedy yâme stiby chehsh nisdoo sunier ga yâme, eguiid Jesúz gashahl me meññ-bidylo leeme gybi' yâme. <sup>23</sup> Byluxu, güyehpy me chehsh to dahñ, zigynino me Dioz diby lad. No guhc guiaal; bia'n me uga lehzyne, <sup>24</sup> eguiid barcü ba za beeiyy gla'y nisdoo, no guzlo gaguihñ oļ leeu, porni rxan gaxuu mbedun. <sup>25</sup> Ba nchuul-e na', bydziñgahsh Jesúz ru za xmeññ me, gaze' me xtziguia nze' lo nisdoo. <sup>26</sup> Hor-bwie' xmeññ me ziaad me gaze' me xtziguia nze', bydzie yâme, no de dzieeby pquee yâme riedz ne yâme:

—iXguial meññ-e nirie'!

<sup>27</sup> Per Jesúz ra leeyâme:

—iDi yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

<sup>28</sup> Were günii Pedr, ra leeme:

—Bâl lii ziaad-e, Señor, ptzoo mdad guiala' lo nze' ru ziaadi'.

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeme:

—Güde.

No biaht gahc Pedr de leññ barcū, no gaze' gahc me lo nze' par tza me ru ziaad Jesúz. <sup>30</sup> Per hor-bieññ Pedr gaxuu mbedun-ro, bydzie me; no guzlo gahc gaya'b me, pquee me riedz, ne me:

—iGucno naa, Señor!

<sup>31</sup> Were günahzy gahc Jesúz ña me, no ra leeme:

—iLii uxiee riladzyi'! ¿Bia nacu cue'ladzyi'?

<sup>32</sup> Hor-güyü' yâme leññ barcū, biandzie gahc mbedun. <sup>33</sup> No meññ-nu leññ barcū bisshby yâme lo Jesúz, no ra yâme leeme:

—Ulihbu we Xiiñ Dioz lii.

*Psial Jesúz meññ-Genesaret ni gayac-ure*

(Mr. 6:53-56)

<sup>34</sup> Hor-ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoos, bydzihñ yâme to lo región ni le Genesaret. <sup>35</sup> Meññ-nu uga, hor-bzaclo yâme Jesúz, psieññ sa' yâme gydo lo región-wé, no güiyno yâme gyre meññ-gayac-ure yahc ru bydzihñ Jesúz. <sup>36</sup> No günab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nícze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguilguihdz.

## 15

*Ni rahc guilquie par meññ*

(Mr. 7:1-23)

<sup>1</sup> Were lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moisés ni byruu yahc Jerusalén gübigy yâme, ra yâme Jesúz:

<sup>2</sup> —¿Bia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyü' yahc ba xtze? Porni nehx rguihby ña yâme mod-ne gahcu ctzoo meññ hor-ba dzictahgü yâme.

<sup>3</sup> Per Jesúz günabdiidz leeyâme:

—¿Bia nacu zegahc nehx rzobdiidz la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ma nál la'd xcostumbr-guhl la'd? <sup>4</sup> Porni Dioz ne me: “Bzacbeeiy xtadi' no xmami'”; y no zegahc ne me: “Dxu gyniwaty lo xtad o lo xmam la, gaty yâme.” <sup>5</sup> Per ne la'd beey ga to meññ xtad o xmam: “Nehx beey gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ba to gun par Dioz-e leeu.” <sup>6</sup> No ne la'd nitisy dxu gynii ze, ba nehx rahp de ni gacno xtad o xmam. No porni rtzoo la'd ni ne xcostumbr-guhl la'd, leewe ba nehx rtzoo la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>7</sup> La'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, de lehbu we bisnii Dioz profet-Isaías de la'd, ru ne me:

<sup>8</sup> Meññ-rie' yahc, xtziguiasy-e rzacbeeiy yâme naa, per xguilmbahñ yâme, ziht nuw.

<sup>9</sup> Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa,

porni galuu yâme meññ ni nehzy xguilriehñ yâme.<sup>a</sup>

<sup>10</sup> No ptohp Jesúz meññ-cal yahc gyzac, no ra me lee:

—Lâ guieññ, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd: <sup>11</sup> Ni rahgü meññ o ni roo meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guilquie. Mazyg ni rnii meññ, wé we rahc guilquie par leeyâme.

<sup>12</sup> Luxu gübigy xmeññ Jesús, ra yâme leeme:

—¿Nanni' la, meññ-nac yahc fariseu bydzia'dzy yâme no ni güniiny?

<sup>13</sup> Per leeme ra me xmeññ me:

—DTada' ni nu gybaa, gyre plant ni neh x bdziib me, gylahdzu we. <sup>14</sup> Zi-nu meññ-rie'; ngaļ-e leeyâme ni rluu zâ-ngaļ ñahz. No bâļ to ngaļ tziyno me sto zâ-ngaļ me la, gyrop yâme we ziahb leññ guiryu.

<sup>15</sup> Were ra Pedr leeme:

—Gu no' bia rnii nirie' ni ganiiny ndaagü lo diidz.

<sup>16</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Zegahc neh x rieññ la'd ni rnin la? <sup>17</sup> ¿Neh x nann la'd la, gyre ni rahgü meññ zau leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ? <sup>18</sup> Per ni rnii meññ ziaadu de leññ guilmbahñ, no niwé we ni rahc guilquie par meññ. <sup>19</sup> Porni de leññ guilmbahñ rruu guilrieñ-nahcsy, guilrga'dy, de ni rzeno meññ tziahl zrieñ, de ni rzeno meññ nitisy dxu neh x tziahl yâme lee, guilgübaan, guilmbuxter, no guilrnii didz-nahcsy contr zrieñ. <sup>20</sup> Nirie' yahc-e rahc guilquie par meññ; per de ni neh x rguihby ña meññ hor-ba dzictahgü, neh x guilquie leeu.

### *To ngüna-Canán ni byliladzy Jesús*

(Mr. 7:24-30)

<sup>21</sup> Byruu Jesús de uga no za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. <sup>22</sup> Byruu to ngünaa ni neh x meññ-Israel lee, meññ-Canán leeme no nu me lo región ru bydzihñ Jesús; bigyo me Jesús no gaquee me riedz, ne me:

—¿Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa! Dindza'ba' nu mbenahcsy lee, no gatzoo gasahcu leeme.

<sup>23</sup> Per Jesús di nsa' lo xtiidz me. Were gübigy xmeññ me, ra leeme:

—Gu leeme gybi' me, porni ziaad me, rquee me riedz chehsh ru zio'b nó.

<sup>24</sup> Were ne Jesús:

—Dioz pshahl me naa nunzy par meññ-Israel ni zidguiahc beei y xiily ni ba bynihty.

<sup>25</sup> Per ngüna-rie' na', gübigy me no bisshiby me lo Jesús, ra me lee:

—¿Señor, gucno naa!

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—Neh x xñahzu gboo mu xpāñ mbiux no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

<sup>27</sup> Per ra me Jesús:

—Ze we leeu, Señor; per zegahc-e xtâ mbahcü rahgü ni riahb lo yu de ru' xmiāx xbixwaan ma'.

<sup>28</sup> Were ra Jesús ngüna-cal:

—¿Xro' rliladzyi'! Leewe, beei gacu mod-ne'y.

No lo gahc hor-wé, bial gahc xindza'b me.

### *Psiaļ Jesús xtahl meññ-gayac-ure*

<sup>29</sup> Byruu Jesús de uga, no güdedy me diby coo gá niso-Galilea; no luxu güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me uga. <sup>30</sup> Bydzihñ xtahl meññ ru dxie me, no zidno yâme meññ-ndang, meññ-ngaļ, meññ-ngop, meññ-nrung ña o nrung nie', no xtahl zrieñ meññ-gayac-ure. Bistzihñ yâme lee



ru dxie Jesús, no psial me leeyâme. <sup>31</sup> No rtzunadz meññ hor-bwie' yâme meññ-ngop ba rnii, meññ-nrung ña o nrung nie' ba guctziaawy, meññ-ndang ba rze', no meññ-ngal ba rwie'. No guzlo yâme gagugua yâme xDioz meññ-Israel.

*Bdee Jesús ni güdahgü tahp mily meññ*

(Mr. 8:1-10)

<sup>32</sup> Luxu günino Jesús xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yâme no naa, no nehx rahp yâme ni gahgü yâme; nehx neu naa cshaala' leeyâme gybi' yâme no galahn yâme, duhn nre gan leeyâme lo ñahz de guilrlahn.

<sup>33</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial nó guilrahgü par xtahl meññ to ru ndruchy nehx nu, beeyi ne'?

<sup>34</sup> Günabdiidz Jesús leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra xmeññ me leeme:

—Gahdzyu, no chohp tzonn mbał-yaañ.

<sup>35</sup> Were ptzoo Jesús mdad gürie meññ-cal yahc lo yu, <sup>36</sup> no cua' me gydiby gahdzy pañ-cal lo ña me no mbał zegahc; byluzx bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu nó bdee meu cua' xmeññ me par güdiiz leeu, cua' meññ-dxie yahc uga. <sup>37</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guilrahgü ni bia'n, ptohp yâme gahdzy dzomby ni bydze'. <sup>38</sup> No meññ-rie' yahc na', nac yâme tahp mily meññ-mpyquie no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa no mbiux. <sup>39</sup> Lux pshahl Jesús gyre meññ zia yâme, no güyu' gahc me leññ barcü no za me lo región ni le Magdala.

## 16

*Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann*

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

<sup>1</sup> Meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu bydzihñ yâme; no lehdy nwie' yâme bia beeyi rtzoo Jesús, günab yâme nluu me leeyâme to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo. <sup>2</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—Hor-racnixni leññ gybaa udzie, bac ne la'd: “Tiemp-mos nu nó”; <sup>3</sup> no hor-rbia xcawy no racnixni leññ gybaa rsily, bac ne la'd: “Dzêrie' zahc guio.” ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu! Sca-ze rzacló la'd xnahc za tiemp no ni rwie' la'd leññ gybaa, ¡mazyg señal ni gawie' la'd ne' lo guiedzylie ni gayahc tiemp-rie', nehx rzacló la'd lee! <sup>4</sup> Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na' no ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo; per ba nehx zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beeyi ni ngann ní guhc no profet-Jonáz.

No luxu, zu meññ-wé yahc, za Jesús psa'n leeyâme.

*Ni nac meññ-nac yahc fariseu*

(Mr. 8:14-21)

<sup>5</sup> Byluzx güdedy xmeññ Jesús stiby chehsh nisdoó, bitsêlou leeyâme nehx ziyno yâme pañ ni ñahgü yâme. <sup>6</sup> No ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac meññ-saduceu, ni zidguiahc yahc beeyi levadur.

<sup>7</sup> Xmeññ me na' nládzzy yâme porni di nidno yâme pañ, leewe günii Jesús ze.



<sup>8</sup> Per Jesúz na' nann me bia ganii leññ ihqy xmeññ me, leewe ra me lee: —¿Bia nacu ne la'd nehx rahp la'd paṇ? ¡La'd uxiee rlílady la'd!  
<sup>9</sup> ¿Nehx zia'r rieññ la'd, no nehx ritsêlou la'd de gaay paṇ ni güdiiza', güdahgü gaay mily meññ, no blac dzombyu ni bia'n ptohp la'd la? <sup>10</sup> ¿Ni di ritsêlou la'd de gahdzy paṇ ni güdiiza', güdahgü tahp mily meññ, no blac dzombyu ptohp la'd la? <sup>11</sup> ¿Bia nacu nehx rieññ la'd nehx ganin lguia paṇ, hor-ren la'd: "Gax lâ gann, na di yca' la'd xlevadur meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu"?

<sup>12</sup> No were bieññ yâme nehx gaya Jesúz leeyâme di yca' yâme xlevadur paṇ, mazyg gaya Jesúz leeyâme we, na di yca' yâme mod-rlílady no mod-rluu meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu.

*Günii Pedr dxu we Jesúz*  
 (Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

<sup>13</sup> Hor-bydzihñ Jesúz ru le Cesarea de Filipino, günabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>14</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne Jeremíaz-e lii, o dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>15</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

<sup>16</sup> Ra Simoṇ-Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, Xiññ Dioz-mbahñ.

<sup>17</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Dxu ñahc beei y lii, Simoṇ, xiññ Jonáz, porni ndruchy dgueññ ga lii bâl ze leeu, mazyg dTada' ni nu gybaa. <sup>18</sup> No gapy'a lii, lii we Pedr no ley ganiiu "to guie". Chehsh guie-rie' gzan diydoon; no guilguhty nehx beei y ctzoo leeu mbehty. <sup>19</sup> Gdedya' lii xllavy gybaa ru rtzoo Dioz mdad; ni ctzooy ne' lo guiedzylie, zegahc gacu gybaa; no ni nehx stzooy ne' lo guiedzylie, zegahc nehx zahcu gybaa.

<sup>20</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me na di ga yâme ndruchy bâl leeme we ni nac Crist.

*Günii Jesúz de ni gaty me*  
 (Mr. 8:31—9:1; Lc. 9:22-27)

<sup>21</sup> Glohdy dze-wé guzlo Jesúz, ra me xmeññ me rahp me de ni tza me Jerusalén, no luxu mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, stzoo ssahc yâme leeme gyre gyzasy mód. No ra me zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac.

<sup>22</sup> Were güloo Pedr leeme diby lad, no guzlo ndush bia nacu rnii me ze, no gaya leeme:

—¿Dioz di ñahcladzy, Señor! ¡Nehx zahqui' gyre mod-ne'y!

<sup>23</sup> Per Jesúz na', biehqy me no ra me Pedr:

—¿Byruu diby lad de naa, bëndzab! Riñlo'y gletyrxani' naa lehdy di ctzon ni ne Dioz. Porni xguilriehñi' nehx rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguilriehñ meññ.

<sup>24</sup> Luxu ra Jesúz xmeññ me:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguilmbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>25</sup> Porni dxu gacladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguilmbahñ por naa la,

wé zdzial guĩmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Porni ¿bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguĩmbahñ me? No zegahc, ¿bia beeiý ndee to meññ lehdy nislaa xguĩmbahñ me? <sup>27</sup> Porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' no d-ángel yahca' lo xguĩbyni' dTada', no ycuquixa' to to meññ no ni ptzoo. <sup>28</sup> Gapyá' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehy sinn güie' dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba ziala' no rtzon mdad.

## 17

### *Bwie' xmeññ Jesús bydzee mod-nac lo me*

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

<sup>1</sup> Gúdedy sho'b dzé, güiyno Jesús Pedr, Jacob, no Juan behtzy Jacob, no za yáme nunzy leeyáme ihqy to dañ-suu. <sup>2</sup> Uga bwie' yáme bydzee mod-nac lo Jesús, rcampytze' lo me beeiý lo ncübidz, no shab me gucnquitzbyou lé rgu'u byni'. <sup>3</sup> Lohg hor-wé bwie' yáme Moiséz no Elíaz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yáme diidz no Jesús. <sup>4</sup> Were ra Pedr Jesús:

—Señor, ¿lehgxu zuu nó ne'! Bâl ne'y la, gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lli, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

<sup>5</sup> Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi bihtz to zá leeyáme lé rgu'u byni'; no lo za-wé bieññ yáme to riedz, ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee; lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>6</sup> Hor-bieññ xmeññ Jesús nirie', bisshiby yáme no ba di nlesy lo yáme nwie' yáme, no modni gadzie yáme. <sup>7</sup> Were gübigy Jesús ru nisshiby yáme, no pshob ña chehsh yáme, no ra leeyáme:

—Lâ guiahs; di gydzie la'd.

<sup>8</sup> No bwie' yáme, ba ndruchy dgueññ, ba nunzy Jesús bwie' yáme.

<sup>9</sup> Lóni gayaht yáme dahñ, ra Jesús leeyáme:

—Na di gu la'd diidz lo ndruchy ni bwie' la'd, xtâ glo naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahña' de lahd mînguty.

<sup>10</sup> Luxu günabdiidz xmeññ me leeme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruul yahc xleiý Moiséz nier Elíaz-e guiaad?

<sup>11</sup> Ra Jesús leeyáme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz guiaad, no leeme guistziaawy gyreu. <sup>12</sup> Per naa gapyá' la'd, Elíaz ba biahd me, no nehx bzacló meññ leeme, mazyg ptzoo yáme leeme nítisy gucladzy yáme; no mod-wé gahc-e ctzoo csahc yáme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>13</sup> No were gunn xmeññ me de Juan ni rchôbnihs-e ganii me.

### *Psial Jesús to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee*

(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

<sup>14</sup> Ru bydzihñ yáme ru dxie meññ-xtahl-e na', gübigy to mpyquie no bisshiby me lo Jesús, ra me lee:

<sup>15</sup> —Señor, bioob dñoobya', porni rnahzy mbe' leeme, no rtzoo rsahcu leeme; xtahl vuelt riahb me lo gue o lo nze'. <sup>16</sup> Bidnon leeme lo xmeññi', per di ñal nsial yáme leeme.

<sup>17</sup> Hor-bieññ Jesús nirie', ra me:

—¿La'd ni nu ni na', nehx rliladzy la'd naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beeiý ctibdadzya' la'd? Lâ guidno leeme ne'.

<sup>18</sup> Were güdely Jesús mbenahcsy, no güloo meu ñobywiñ, no glohdy dze-cal bia'n me nza'g.

<sup>19</sup> Luxu, ba diby lad no ru ba lehzy yâme, günabdiidz xmeññ Jesús leeme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenahcsy?

<sup>20</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Porni uxiee rlíladzy la'd; gapya' la'd ni uli, bâl nílíladzy la'd nícze doozy, beeiy ña la'd dañ-wé: “Byruu de ne', bicchie sto lad”, no dahñ nruuw; no mbehty nehx ñacngann par la'd. <sup>21</sup> Per zâ mbenacsy-wé nehx beeiy nruuw sinn gnab meññ lo Dioz no sinn ctzoo meññ ayun.

*Ni byrohp vuel t ganií Jesús de ni gaty me*

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

<sup>22</sup> Hor-nu Jesús no xmeññ me lo region-Galilea, ra me leeyahc:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, <sup>23</sup> no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

Hor-bieññ yâme ni günii me, güyu' yâme trixd.

*Ni riax mpuezd par idoró*

<sup>24</sup> Hor-bydzihñ Jesús no xmeññ me Capernaum, güya meññ-rcuquix ximpuezd idoró, ra yâme Pedr:

—¿Xmuextri' nehx rguix me mpuezd par idoró la?

<sup>25</sup> Ra Pedr leeyâme:

—Rguix me.

Luxu, güyu' Pedr leññ yu' no dgueññ zia' gynii me, nier Jesús ra leeme:

—¿Sca nac lii, Simón? Meññ ni rtzoo mdad ne' lo guiedzylie, ¿dxu rcuquix yâme mpuezd lee? ¿Xmeññ yâme la, o meññ-zrieñ lad?

<sup>26</sup> Ra Pedr leeme:

—Meññ-zrieñ lad.

Ra Jesús leeme:

—Xmeññ yâme we ba ria'n di rguix. <sup>27</sup> Per lehdy di gydzia'dzy ndruchy, güya coo nisdoo no brál guiatz-mbal leññ nze', no mbal ni gbooy nier lee la, leññ ru' ma' gydziali' medy ni ziygahl par quixi' mpuezd; tziynoyu no quixi' xchieñ gyrop nó.

## 18

*¿Dxu ma rsahc?*

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé yahc xmeññ Jesús günabdiidz yâme Jesús, ra yâme:

—¿Dxu we ma rsahc de dlahd no' ni tzu ru rtzoo Dioz mdad?

<sup>2</sup> Were pquee Jesús riedz to ñobydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme.

<sup>3</sup> No ra me:

—Gapya' la'd ni uli, bâl di csaan la'd ni nac la'd lehdy gac la'd beeiy mbiux la, nehx beeiy tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad. <sup>4</sup> No leewe, dxu gac beeiy mbiux-rie' ni nehx rguquia leegahc, wé we ma rsahc ru rtzoo Dioz mdad. <sup>5</sup> No bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beeiy mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we.

*Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guílquie*

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

<sup>6</sup> 'Nitisy dxu por xtol guiatrxan to ni zidguiahc beeiy mbiux-rie' ni rlíladzy yahc naa la, beeiydí ngu' meññ to duu yañ me no nlihy yâme to

xguie-ro molin lou, no nrâl meññ leeme leññ nisdoo ru ma guial. <sup>7</sup> ¡Baazy dzii meññ ni nu lo guiedzylie no gyre ni por xtol riatrxan yâme lehdy ctzoo yâme guilquie! Lo guiedzylie tzur ni por xtol guiatrxan meññ, per ¡baazy dzii de meññ ni por xtol guiatrxan zrieñ meññ!

<sup>8</sup> 'No leewe, bâl ñay o nie'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu no psaabyu zihit de lii. Beeiydí tzuy ndangui' o nrung ñay ru gapi' guilmbahñ ni nehx zlhx, no dac tza'y que' gyrop ñay o gyrop nie'y ru nehx ziu' dzé guiee gue. <sup>9</sup> No bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, güloo leeu no psaabyu zihit de lii. Beeiydí tzuy no tohzy lo'y ru gapi' guilmbahñ ni nehx zlhx, no dac tza'y no gyrop lo'y lo gue ni nu infiern.

### *Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty*

*(Lc. 15:3-7)*

<sup>10</sup> 'Na di gboo la'd diby lad ni to lahd mbiuxyañ-rie'; porni gapya' la'd, ángel yahc ni rwie' leeyâme tirgahc nu yâme gybaa ru nu dTada'. <sup>11</sup> No naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, biala' ne' lehdy gylan ni ba rahc cuent ba bynihty.

<sup>12</sup> '¿Bia ne la'd? Bâl to meññ rahp me diby gayuu xiily, no bâl nnihty to de lahd ma', ¿nehx nsa'n me noventaynuevy ma' no nigo me xiily ni ganihty la? <sup>13</sup> No bâl ndzial me leema', gapya' la'd, ma nxihly me por to xiily we que por noventaynuevy xiily ni nehx bynihty. <sup>14</sup> No zegahc-e, xTad la'd ni nu gybaa nehx racladzy me gynyhty ni to de lahd mbiuxyañ-rie'.

### *Par tzu meññ-rman dzie tziaawy no sa' yâme*

*(Lc. 17:3)*

<sup>15</sup> 'Bâl xirman' rtzoo me lii behch, güya tohg lii no gümino tohg me, gu leeme ni nadz-e ni gatzoo me lii. No bâl guieññ me xñahzu ni gayahbyi' leeme la, were ba ptzoo gan tzu la'd dzie tziaawy gyzac. <sup>16</sup> Per bâl par leeme nehx xñahzu mod-gayahbyi' leeme la, were gyohbyi' to meññ o chohp meññ mazy tziynoy gyzac, lehdy beeiy guieññ me o lehdy yquihñi' meññ-rie' yahc de testigü. <sup>17</sup> No bâl ba di ne me guieññ leeyâme, were ba cteedyi'u lo ña meññ-idoo; no bâl di guieññ me meññ-idoo la, were gac me par la'd beeiy to meññ-nehx rlíladzy Dioz o beeiy to meññ-rcuquix mpuezd.

<sup>18</sup> 'Gapya' la'd ni uli, gyre ni glihby la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e zlihbyu gybaa; no ni cshac la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e sshacu gybaa.

<sup>19</sup> 'Gapya' la'd nirie': Bâl chohp lahd la'd ctzoo diidz gnab behch lo Dioz ne' lo guiedzylie, dTada' ni nu gybaa zdee leeu. <sup>20</sup> Porni rutisy rdohp chohp o tzonn meññ-gaguguia dlen, wé we nun gla'y ru nu yâme.

<sup>21</sup> Luxu gübigy Pedr no ra me Jesús:

—Señor, ¿bla vuelit rapa' de ni csiaaldadzya' bâl rtzoo to rman naa behch ni dirquihñ? ¿Xtâ gahdzy vuelit la?

<sup>22</sup> Ra Jesús leeme:

—Dac-e nunzy xtâ gahdzy vuelit, mazyg xtâ setent vuelit gahdzy.

### *Chohp meññ-nzahby*

<sup>23</sup> 'No leewe, mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beeiy to rey ni gaboo xcuent bla nahby xmós me leeme. <sup>24</sup> Lóni gaboo me cuent-e na', bydziñno yâme to de lahd gahc yâme ni nzaby-tarie leeme. <sup>25</sup> Mpyquie-rie' na', gumm nehx rahp me bia no quix me ni nahby me la, were ptzoo rey mdad gydo' me no gahc tziahl me, no ximbiux me, no zrieñ xcos me ni rahp me, lehdy guiax gyre ni nahby me. <sup>26</sup> Per mos-rie' na'

bisshiby me, no ra me: “Señor, güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii.” <sup>27</sup> Reiy na' bioob leeme, bislaa leeme no ba di nguix me ni nzahby me porni psiaalladzy reiy leeu. <sup>28</sup> Per byruhzy me de ru dxie reiy, bwie' me sto zâ-mós me ni nzahby leeme doozy. Günahzy gahc me lee, gague me yañ, gayiscawy me lee, no gaya me lee: “¡Güdux ni nzahbyi' naa!” <sup>29</sup> Mos-rie' na' bisshiby lo me, no ra leeme: “Güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii we.” <sup>30</sup> Per mpyquie ni gaguihñ leeme nehx bioob leeme, no ptzoo gahc mdad biagü me lidzyguiib lehdy quix gax me, were gyruu me de ru nyagü me. <sup>31</sup> Nirie' bwie' zrieñ zâ-mós me, bioobu leeyâme de mpyquie-rie' ni bydihñ no nyagü lidzyguiib, no güya gahc yâme, ra yâme reiy gyre mod-bwie' yâme. <sup>32</sup> Reiy na' pshalca' me mpyquie-rie' ni güdihñ mos-nyagü lidzyguiib, ra me lee: “¡Mos-dirquihñ lii! Naa biooba' lii, ba di nguixi' ni nzahbyi' naa porni bisshiby' dlo'n no rahbyi' naa guiooba' lii. <sup>33</sup> Modé gahc-e ñoobi' zâ-mósi', mod-bioob gahca' lii.” <sup>34</sup> No bydzia'dzy reiy, pteedy gahc leeme lo ña meññ-gdee xguilné me xtâ glo quix me gyre ni nzahby me.

<sup>35</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc-e ctzoo dTada' ni nu gybaa no la'd bâl di guioob la'd xirman la'd nícze rtzoo yâme la'd behch.

## 19

### *Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guiltziah*

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Byluxz günií Jesús ze, byruu me lo region-Galilea no za me lo region-Judea ni ria'n stiby chehsh guiagü-Jordán. <sup>2</sup> Xtahl meññ nál ru za me, no psial me xtahl meññ-gayac-ure.

<sup>3</sup> No lahd meññ-nac yahc fariseu güya gayo xnahc nsiahb yâme Jesús no to ni ngann, no ra yâme leeme:

—¿Xñahzu we la, bâl ntzily to mpyquie guiltziah no tziah me por nitisy dol?

<sup>4</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Nehx ruul la'd ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru neu dze-bzaa Dioz meññ, “bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa”? <sup>5</sup> No ra me: “Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziah me, no were ba gyrop yâme gac beey gahc tohzy meññ.”<sup>b</sup> <sup>6</sup> No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyâme, mazyg ba beey gahc tohzy meññ-e leeyâme. Leezuwe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndruhty leeu.

<sup>7</sup> Ra meññ-nac yahc fariseu Jesús:

—Were, ¿bia nacu ne Moiséz beey gzaa mpyquie to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziah, no gdee meu tziah me, no luxu csa'n me lee?

<sup>8</sup> Ra Jesús meññ-nac yahc fariseu:

—Bdee Moiséz ñahz rtzily la'd guiltziah porni nahdy xguilmbahñ la'd; per glo dze-güyaa guiedzylie, nehx ne Dioz ñahcu ze. <sup>9</sup> No naa gapya' la'd, nitisy dxu ctzily guiltziah no ndzab-tziah, nícze nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziah me lee, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo mpyquie-rie' guilquie; no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziah la, guilquie gahc-e zahcu par lee.

<sup>10</sup> Ra xmeññ Jesús leeme:

—Bâl ne'y ze leeu la, ma mos-e nehx guidzña ndruhty.

<sup>11</sup> Ra Jesúz xmeññ me:

—Dac-e gyre meññ beeiyu lee nehx nidzña, mazyg nunzy meññ ni gdee Dioz lsenzy, wé we beei ctzoo ze. <sup>12</sup> Nu mpyquie-nehx ridzña porni glo guhl yâme nu ni rca gap xiiñ yâme, no nu mpyquie-nehx ridzña porni meññ pca de ni gap xiiñ yâme, no nu meññ-nehx ridzña porni riu'ladzy yâme ctzoo yâme nunzy xtziñ Dioz ni rtzoo mdad. Dxu beei ctzoo ze, ctzoo leeu.

*Gülu' Jesúz la'y mbiux*

*(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)*

<sup>13</sup> Güinyo meññ mbiux par cshob ña Jesúz chehsh yâme no par gnab me lo Dioz por mbiux-rie' yahc; per xmeññ Jesúz na', ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyoo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>15</sup> No bylux pshob ña me chehsh mbiux, luxu byruu me de uga, no za me.

*To mpyquie-ricü gûnabdiidz me Jesúz*

*(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)*

<sup>16</sup> Güya to mpyquie-ricü, no ra me Jesúz:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia ni mos ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>17</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. Per bâl racladzyi' gapi' guilmbahñ ni nehx zluhx la, gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, ptzoo leeu.

<sup>18</sup> Ra me Jesúz:

—¿Sca bia leeu?

Ra Jesúz leeme:

—Di iga'dyi' meññ. Di senoy tziahl meññ. Di cuani'. Di gyniiy ni nehx uli de meññ. <sup>19</sup> Bzabeeiy xtadi' no xmami'; no bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.<sup>c</sup>

<sup>20</sup> Ra mpyquie-cal leeme:

—Gyre ñirie' gatzon mod-ne glo nwiña'. ¿Bia sto गयाadza'?

<sup>21</sup> Ra Jesúz leeme:

—Bâl racladzyi' di gydzial mbehty dol chehshi' la, güya, pto' ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

<sup>22</sup> Hor-bieññ mpyquie-rie' ni mi'ñ zia' lee ni ra Jesúz leeme, güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup> Were ra Jesúz xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, modni ngann zahcu no to meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme. <sup>24</sup> Gapy'a' la'd gyzac, ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>25</sup> Ru bieññ xmeññ me ze, modni gatzunadz yâme, no ne yâme:

—¿Dxu we na' beei gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>26</sup> Bwiedzie Jesúz leeyâme, no ra me:

—Nehx ñal ntzoo meññ ñirie'; per no Dioz, gyreu we beei.

<sup>27</sup> Were ra Pedr leeme:

—No' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y. ¿Bia leeu na' yca' no'?

<sup>28</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dze-gydzee gyre cos mod-nac, lee we dze-ba naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien to ru mos ru ctzon guilguxtisy to lo guilbyni', were la'd ni nac dmeñña' lee, zbia la'd zegahc tzipychop lgar ru ctzoo la'd guilguxtisy, no güie' la'd ni nac gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Israel. <sup>29</sup> No nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o bal, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa la, Dioz zdee leeme diby gayuu vuelt ma xtahl, no yca' me guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>30</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdzihiñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

## 20

### *Ejempl xchieñ meññ-rtzoo xtziñ sto meññ*

<sup>1</sup> Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey ni ptzoo xbixwaan to xro' lyu; mpyquie-rie' na', byruu me rsily, zigyo me meññ par ctzoo dziñ lo xilyu me ru dziib blatzy. <sup>2</sup> Hor-ba bydzial me meññ-e na', ra me quix me lee sahc xchieñ to dzé, no pshahl me leeyâme lo xilyu me. <sup>3</sup> Gyzac beey las-nuevy za me sto, bydzial me zrieñ meññ ni ganze' lóguia' zehzy. <sup>4</sup> Ra me leeyahc: “Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziñ lo dilyun ru rapa' blatzy; naa quixa' la'd nza de ni ctzoo la'd dziñ.” No za yâme. <sup>5</sup> Beey ribygue gyzac güya xbixwaan lyu, no zegahc güya me beey las-trez udzie, no mod-wé gahc ptzoo me. <sup>6</sup> Beey las-cincü udzie gyzac güya me lóguia', no bydzial me zrieñ meññ ni nehx nu xtziñ, ra me lee: “¿Bia nacu nu la'd ne' gydo dzé no nehx gatzoo la'd dziñ?” <sup>7</sup> Ra yâme leeme: “Porni nehx nu dxu ntzono no' dziñ.” Were ra me: “Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziñ lo dilyun.” <sup>8</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', ra xbixwaan lyu mpyquie-nu xcargü par güie' gac dziñ: “Pquee riedz meññ-gatzoo yahc dziñ, no güdix leeyâme; quixi' nier meññ-bydzihñ últim, no luxu quixi' meññ-bydzihñ nier lee.” <sup>9</sup> No bydzihñ meññ-güyu' lo dziñ beey las-cincü udzie, no cad to yâme biax ni nac sahc xchieñ to dzé. <sup>10</sup> Bylux bydzihñ meññ-güyu' lo dziñ nier lee, nlâdzy yâme ma xtahl medy-e yca' yâme; per cad to yâme cua' nunzy ni nac sahc xchieñ diby dzé. <sup>11</sup> Byluxu, galesyno yâme, ra yâme xbixwaan dziñ: <sup>12</sup> “¿Bia nacu meññ-rie' ni bydzihñ ba udzie, güdixi' lee mod-güdix gahqui' no'? Leeyâme diby hór mbí ptzoo yâme dziñ; no' na' ptzoo no' dziñ gydo dzé no güdihñ nlay no'.” <sup>13</sup> Per xbixwaan dziñ ra me to lahd meññ-rie' yahc: “Mígü, nehx gatzon lii mbehty ni nehx xñahzú. ¿Dâs-e nac diidz, quixa' lii sahc xchieñ to dzé la? <sup>14</sup> Cua' ni ba biaxi' no güya. Naa racdadzya' gdedya' meññ-rie' ni bydzihñ udzie mod-cua' gahqui'.” <sup>15</sup> ¿Nehx beey ctzon ni ren no dmedya' la? ¿O rdzia'dzyi' porni riooba' meññ la?” <sup>16</sup> Leewe, xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne' la, zdzihiñ dze-ma qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', wé we ma uxiee qysahc; porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee.

*Gyzac ganii Jesús de ni gaty me*

*(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)*

<sup>17</sup> Hor-za Jesús Jerusalén, güloo me gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no ra me lee:



18 —Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, uga zdee dxuhch naa lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No znii yâme rapa' de ni gatyá'; 19 no luxu gdee yâme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, lehdy ctzuburl yâme naa, ctzoo csahc yâme naa, no yquee yâme naa lo cruzy; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

*Ni gûnab xmam Santiagü*

(Mr. 10:35-45)

20 Luxu bydzihñ ndzab-tziahl Zebedeu tohzy no gyrop xiiñ me ni le Jacob no Juan, no bisshiby me, ra me Jesúz ntzoo ni ganab me. 21 Ra Jesúz leeme: —¿Bia racladzyi'?

Ra me Jesúz:

—Racdadzya' mbia dmi'ña' to gá lad cooy dze-ba gatzooy mdad, to me mbia xlad-drechi' no sto me mbia xlad-revezi'.

22 Were ra Jesúz xiiñ ngüna-rie':

—¿Beeiyz ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beeiy behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beeiyz ndedy la'd ni ma nadz ni dzictedya', ni gac beeiy ni gachôbnihs meññ naa per pur no guílné la?

Ra yâme leeme:

—Beeiyu no'.

23 Ra Jesúz leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du, no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa gdee leeu, mazyg dxu ne dTada' ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

24 Ru bieññ gydiby stzii xmeññ Jesúz nirie', bydziadzyno yâme Jacob no Juan. 25 Per pquee Jesúz riedz leeyâme, no ra me:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieññ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. 26 Per no la'd dac-e ze gacu; mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc la, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; 27 no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieññ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziññ la'd. 28 Xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa; mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme no gdedya' dguilmbahña', gatyá' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guílnadz ni ziaad.

*Psial Jesúz chohp ngal*

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

29 Hor-byruu yâme ciuda ni le Jericó, xtahl meññ ziaad no Jesúz. 30 Uga dxie chohp meññ-ngal coo ñahz; hor-bieññ yâme zidtedy Jesúz, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

31 Meññ-ziaad no Jesúz na', byduhsh yâme lo ngal yahc lehdy tzudzie, per ngal na' ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

32 Were güliahz Jesúz, no pquee me riedz ngal yahc, no ra me lee:

—¿Bia racladzy la'd ctzon por la'd?

33 Ra yâme Jesúz:

—Señor, psial no' lehdy gyxal dlo no'.

34 Bioob Jesúz leeyâme, no güdan me lo meññ-rie' yahc. No hor-cał gahc byxal lo yâme; no za yâme nál yâme ru za Jesúz.



## 21

*Bydzihñ Jesúz Jerusalén*  
(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

<sup>1</sup> Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, no bydzihñ yâme ru' to guiedzy-yaañ ni le Betfagé, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesúz chohp de lo tzipychop xmeññ me, <sup>2</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó. Uga güie' la'd to burr-ndza'b nliiby ma' yahg no xiiñ ma'. Lâ cshac leeyâma', no guidno la'd leeyâma'. <sup>3</sup> No bâl dxuhch ga la'd behch, lâ ga leeyâme: "Señor-e gaquihñ leeyâma'; luxu cshahl me leeyâma'."

<sup>4</sup> Guhcu ze lehdy guhc ni günii profet no ni bzaa me, ru ne me:

<sup>5</sup> Lâ ga meññ ni nu ciuda-Sion:

"Lâ güie', xReiy la'd ziaad ru nu la'd no guilndoo, no dziib me to burr,

dziib me to burryañ-nguhl, xiiñ to ma-ruu yuu."d

<sup>6</sup> Güya xmeññ Jesúz, no guhcu mod-ra me leeyâme; <sup>7</sup> güiyno yâme burr-ndza'b no xiiñ ma', no pshob shab yâme chehsh ma'; no güdzib Jesúz leema'. <sup>8</sup> No meññ-xtahl ni ziaad, gatzihy shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz; no zrieñ yâme gachug ram-yaañ ni rahp guix, gaguihsh yâmeu lo ñahz zegahc. <sup>9</sup> Meññ ni zunier no zegahcu meññ ni nâl yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dìoz pshahl leeme! ¡Tzuguia Dìoz ni nu gybaa!

<sup>10</sup> Hor-bydzihñ Jesúz Jerusalén, gyre meññ-nu leññ ciuda rga' rdoob, no xtahl yâme ne:

—¿Dxu leeme mpyquie-rie'?

<sup>11</sup> No ra lahd yâme:

—Jesúz-e leeme, profet ni byruu guiedzy-Nasaret ni nu lo región-Galilea.

*Güloo Jesúz gyre ni nehx rquihñ tzu leññ idoró*  
(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>12</sup> Güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiax meññ-rtzee xmedy meññ no xbangü meññ ni rto' ximbue; <sup>13</sup> no ra me leeyahc:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dìoz neu: "Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu";e per la'd gatzoo la'du beey ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>14</sup> No gübigy meññ-ngal no meññ-ndang ru zu Jesúz leññ idoró, no psial me leeyâme. <sup>15</sup> Per hor-bwie' xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xley Moisés gyre xro' cos ni rtzoo Jesúz, no hor-bieññ yâme gaquee mbiux riedz leññ idoró, ne: "¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit!", bydzia'dzy yâme, <sup>16</sup> no ra yâme Jesúz:

—¿Rieññi' ni ne mbiux-wé yahc la?

Ra Jesúz leeyâme:

—Rieñña'. Na'z la'd, ¿nehx ruul la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dìoz de nirie' la, ru neu: Xtâ mbiux-yaañ no mdo:

guul yâme lehdy cuguia yâme Dìoz?f

<sup>17</sup> Luxu psa'n Jesúz leeyâme, byruu me ciuda-wé, no za me guiedzy-Betania, no uga bydzie me.

*Gülu-dia Jesúz to yag-duug ni nehx que' lo*  
(Mr. 11:12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Ni byre guiaal, byruu Jesúz uga, za me Jerusalén gyzac no guzlo galahn me. <sup>19</sup> No bwie' me to yag-duug coo ñahz, no güya me ru zuw, per nehx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou. Were ra me yag-duug:

—¡Ba nehx ziu'r dze-yque' duug lo'y!

No gübihdzy gahcu. <sup>20</sup> Hor-bwie' xmeññ me nirie', ptzunadz yâme no ra yâme Jesúz:

—¿Bia mód ngueely gahc gübihdzy yag-duug?

<sup>21</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, bâl rñladzy la'd, no nehx rque'ladzy la'd mbehty la, nehx nunzy ni ptzon no yag-duug ntzoo la'd, mazyg zegahc beeiy ña la'd dañ-rie': "Byruu de wé no biahb lo nisdoo", no ñahcu ze. <sup>22</sup> No gyre ni gnab la'd hor-ganino la'd Dioz la, zdee meu la'd bâl rñladzy la'd.

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz*  
(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

<sup>23</sup> Byluxu güyu' Jesúz leññ idoró, no hor-galuu me meññ, xjefy yahc bahh no zrieñ mínguuhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, gübigy yâme no ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>24</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd; no bâl ga la'd naa xnahc leeu la, na' gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. <sup>25</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

Guzlo gaya sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: "¿Biaz nacu na' di nñladzy la'd leeme?" <sup>26</sup> No bâl ga nó, cuentz meññ pshahl leeme, ndzieeby gyruu meññ-guiedzy dcheshsh nó; porni ne yâme Juan, profet-e leeme ni güniñ ni gu Dioz lee.

<sup>27</sup> Leewe ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapy'a' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

*Ejempl xchieñ chohp xiiñ to mpyquie*

<sup>28</sup> Günabdiidz Jesúz leeyâme, ra me:

—¿Bia ne la'd lguia nirie'? To mpyquie rahp chohp xiiñ me, no ra me to de leeyâme: "Shi'ñ, tza'y dzêrie' dzictzooy dziññ lo lyu ru bdziba' blatzy."

<sup>29</sup> Ra xiiñ me leeme: "¡Nehx neu naa tzan!" Per luxu gyzac ne xiiñ me: "Beeiydí tzan ru gashahl dtada' naa", no za me. <sup>30</sup> Gyzac ra mpyquie-cal sto xiiñ me mod-wé gahc. No wé ra leeme: "Yo, dad, naa tzan." Per luxu, di ña me. <sup>31</sup> ¿Dxu de lo gyrop yâme ptzoo ni ne xtad?

Ra yâme Jesúz:

—Ni ra me nier lee.

Ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, meññ-rcuquix mpuezd no meññ-ngünaa yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, ma ngueely ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad que la'd. <sup>32</sup> Porni Juan ni rchôbnihs bidluu me la'd ni nac xñahzú, per di

nlílady la'd mod-ra me la'd. Per meññ-rcuquix mpuezd no ngüna-rie' yahc ni neh x rahp tohzy mpyquie, bylílady yâme no ptzoo yâme mod-ra Juan leeyâme. Per la'd na', nícze bwie' la'd nirie', di ne la'd ctzee mod-nac la'd no di nlílady la'd xtiidz Juan.

*Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziiñ blatzy*

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

<sup>33</sup> Lâ guieññ sto ni gynin ndaagü lo diidz: Güyu' to xbixwaan to lyu-ro, bdziib me blatzy lo xilyu me, no ptahgü me guingybiu; luxu güdahñ me to guieru ru gyxii blatzy, no bzaa me beei y to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziiñ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y, no leeme za me to ru zih. <sup>34</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me chohp tzonn xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoo dziiñ. <sup>35</sup> Per meññ-gatzoo dziiñ lo lyu-rie' na', aal pquelo yâme mós yahc, güdihñ yâme to me, sto me bga'dy yâme lee, no sto me guznál yâme lee no guie. <sup>36</sup> Gyzac pshahl xbixwaan lyu ma xtahl mós que ni güya nier; per gyzac mod-wé gahc guhc yâme.

<sup>37</sup> 'No luxu pshahl xbixwaan lyu-rie' merp xiiñ me, porni ne me: "Stzoo yâme ni gyni me porni dshiña' leeme." <sup>38</sup> Per hor-bwie' meññ-cal ni gatzoo yahc dziiñ ziaad xiiñ xbixwaan lyu, ra sa' yâme: "Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu." <sup>39</sup> Were günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

<sup>40</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Dze-guibyguiat xbixwaan lyu-cal, ¿bia ctzoo me no meññ-rie' yahc ni gatzoo dziiñ lo xilyu me?

<sup>41</sup> Ra yâme Jesúz:

—Ba neh x nu gülríoob, gaty meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, no gdee xbixwaan lyu-wé xtziiñ me zrieñ meññ ni gdee ni ctzula'y yâme de cad cüsech.

<sup>42</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie': Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ, na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za' gndzi. Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu, no gatzunadz nó rwie' nó leeu.ḡ

<sup>43</sup> No leewe racdadzya' gann la'd, ba neh x beei y tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad; ba zrieñ meññ-e tzu ni zidguiahc beei y meññ-rdee ni nac xchieñ cad cüsech xbixwaanu. <sup>44</sup> No de guie na' ni ganii nó, dxu guiahb chehshu la, stzubiuh lee; no bâl leeu guiahbu chehsh dxuhch, dé we ctzoo lee.

<sup>45</sup> Hor-bieññ xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu nirie' ni günii Jesúz ndaagü lo diidz, gunn yâme de leeyâme ganii me. <sup>46</sup> Gucladzy yâme nnahzy yâme leeme, per rdzie yâme porni meññ-guiedzy ne yâme Jesúz profet-e leeme.

## 22

*Ejempl xchieñ to xilni guiltziahl*

<sup>1</sup> Gyzac ganii Jesúz ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

2 —Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad zidguiahcu beey to reiy ni ptzoo xguiltziahl xiiñ. 3 Pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad; per leeyáme na' di ne yáme ña ru gac guiltziahl. 4 Gyzac pshahl me zrieñ xmós me, no ra me lee: “Lâ ga meññ-ba psieñña' leeyahc, guilrahgü ba nu puexd. Ba bitya' yuhz ni rap yahca' no zrieñ ma' ni ma nro, gyreu ba nu puexd. Lâ ga leeyáme guiaad yáme.” 5 Per nehx ptzucas meññ-psieññ me leeyahc. To yáme za ru' xilyu, sto me za zicto', 6 no zrieñ yáme gūnahzy xmós reiy, ptzoo psahc yáme xtâ no bi'dy yáme leeyahc. 7 Niwé bwie' reiy, bydzia'dzy me no pshahl me xsoldad me biyga'dy meññ-dirquihñ ni bi'dy meññ-rtzoo ximdad me no pquee gue gyre yu' ni nu xguedzy yáme. 8 Luxu ra me zrieñ xmós me: “Ba gyreu nu puexd par sulo guiltziahl, per meññ-psieñña' leeyahc, ba dac-e leeyáme ni rquihñ guiaad. 9 Lâ tza lo ñahz ru ma rdedy meññ, no lâ csieññ nitisy dxu güie' la'd lee par guiaad yáme.” 10 Byluxu za mós lo ñahz no bidno yáme gyre meññ-bwie' yáme lee, meññ-tziaawy yahc no meññ-dirquihñ; no mod-wé bydze' xiryu' reiy de meññ.

11 'Per hor-güyu' reiy zigüie' me meññ-ba nu yahc leññ yu', tohzy bwie' me to mpyquie-nehx nutz zâ gahc lar-nutz zrieñ yáme par lo guiltziahl. 12 Were ra me lee: “Mígü, ¿bia mód güyu'y ne' no nehx nutzi' zâ gahc lar-nutz meññ-nu yahc ne' par lo guiltziahl?” Per mpyquie ni nutz cahc lahr nehx gūnii mbehty. 13 Luxu ra reiy meññ-gayacno: “Lâ glihby nie' me no ña me, no lâ grál leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgü lai y me. 14 Porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yáme gybee.”

*Xcuent ni ríax mpuezd*  
(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

15 Byluxu güya meññ-nac yahc fariseu, no ptzoo yáme diidz gyo yáme xnahc csiahb yáme Jesús no to ni nni me. 16 No mod-wé pshahl yáme chohp tzonn xmeññ yáme, tohzy no zrieñ xmeññ Herody, bydzhñ yáme, ra yáme Jesús:

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniy, ni uli we leeu, no rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ, no nehx rlabyi' ni ne meññ; porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. 17 Leewe gu no' bia ne'y: ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

18 Per Jesús nann me guilrieñ-nahcsy ni ziyno meññ-wé yahc, ra me leeyáme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, ¿bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? 19 Lâ gluu naa medy-rguix la'd mpuezd.

Were bluu yáme leeme to xmedy-guiib meññ-Rom. 20 Ra Jesús leeyáme: —¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

21 Ra yáme leeme:

—Xchieñ CéZR ni nac xreiy meññ-Rom.

Ra Jesús leeyáme:

—Lâ gdee CéZR ni nac xchieñ CéZR, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

22 Hor-bieññ yáme gūnii Jesús ze, ptzunadz yáme; no luxu byruu yáme ru zu Jesús, no za yáme.

*Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*  
(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

<sup>23</sup> Dze-wé gahc, güya meññ-nac yahc saduceu ru nu Jesúz; no meññ-rie' yahc ne yâme nehx zbahñ mînguty; no günabdiidz yâme leeme, <sup>24</sup> ra yâme:

—Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me sinn gap xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>25</sup> Na' hõrrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie dlahd no' behtzy sa' yâme; ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me; gumm nehx güdahp xiiñ me, leewe bidzña behtzy me no ngünaa ni guhc tziahl me. <sup>26</sup> No zegahcu ni byrohþ yâme, no ni bionn yâme, no ze glo byza' gydiby gahdzy yâme. <sup>27</sup> No luxu, zegahc guhty ngüna-wé. <sup>28</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de lo gahdzy mpyquie-rie' yahc gac tziahl ngüna-wé, porni gyre yâme bidzña no leeme?

<sup>29</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzaclo la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeiy Dioz. <sup>30</sup> Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee meññ guiltziah l xiiñ, mazyg gac yâme beeiy x-ángel yahc Dioz ni nu gybaa. <sup>31</sup> Per lguia ni gybahñ mînguty, ¿dguenñ guul la'd ni ba gu Dioz gahc la'd la? Ne me: <sup>32</sup> “Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze.” No Dioz, dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme.

<sup>33</sup> Hor-bieññ meññ ni günii Jesúz, rtzunadz yâme mod-rluu me meññ.

### *Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc*

*(Mr. 12:28-34)*

<sup>34</sup> Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ba di ndzial meññ-nac yahc saduceu ni ña yâme Jesúz, bydohþ yâme; <sup>35</sup> no to lahd yâme nac muextr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi; bignabdiidz me Jesúz lehdy güie' me bia ga leeme no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann, ra me lee:

<sup>36</sup> —Muextr, de gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ne lo leiy la, ¿bia ma rsahc lahdü?

<sup>37</sup> Ra Jesúz leeme:

—“Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguilriehñi'.”<sup>h</sup> <sup>38</sup> Nirie' we ni nier gahc lee, no ni ma rsahc lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>39</sup> No ni byrohpu beeiy gahc nirie': “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>i</sup> <sup>40</sup> Gyrop nirie' yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu we ni nguña gyre ni ne lo leiy ni bzaa Moiséz no ni rluu yahc gyre profet.

### *¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?*

*(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)*

<sup>41</sup> Zu zia' meññ-nac yahc fariseu, günabdiidz Jesúz leeyâme, <sup>42</sup> ra me:

—¿Bia rniñ leññ ihqy la'd lguia Crist? ¿Dxu xiiñ leeme?

Ra yâme leeme:

—Xiiñ rey-Davit.

<sup>43</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia nacu na' bisnii xiSpirt Dioz Davit lehdy gynii me de Crist “Señor ni rtzoo mdad”? Porni Davit gahc ne:

<sup>44</sup> Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzoon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”j

<sup>45</sup> Leewe, bâl Davit ra leeme: “Señor ni rtzoo mdad”, ¿bia mód na' ne meññ xiiñ Davit-e Crist?

<sup>46</sup> No ba ndruhty de meññ-rie' di ñal ña yâme Jesús mbehty, no glohdty dze-wé bydzie yâme nnabdiidzr yâme leeme.

## 23

*Ganii Jesús ni nac meññ-fariseu no muextr ni ruul leiy*

*(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>1</sup> Byluxu ra Jesús meññ-gayieññ ni ganii me no xmeññ me zegahc:

<sup>2</sup> —Muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, rluu yâme meññ bia rnii xleiy Moiséz. <sup>3</sup> No leewe, lâ gzoob xtiidz yâme no lâ ctzoo ni ga yâme la'd; per di ctzoo la'd mod-rtzoo yâme, porni gydze ni rluu yâme no gydze ni rtzoo yâme. <sup>4</sup> Riñlo yâme ctzoo zrieñ meññ gyre ni ngann ni que' lo leiy, ni nac yahc beei yu-na'y ni rlihbty yâme ñuu meññ; luxu di ne yâme canu, nícze no to ñabiu yâme, lehdy ñacno yâme ñahc mod-neu. <sup>5</sup> Rtzoo yâme ni mos lehdy güie'zy meññ; rlihbty yâme ru' lteie yâme no lo xihcü yâme cayañ-guiedy ni nu guehtzy leññ ni güyaa xtiidz Dioz lo, no rtzuxlahg yâme leeu; no rtzunduhñ yâme xinday lahr ni ruhtz yâme. <sup>6</sup> No ryo yâme ru rbia meññ-ma rsahc ru rotzie yâme no meññ, no mod-wé gahc rtzoo yâme hor-riu' yâme leññ idoo. <sup>7</sup> No horganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guilrzacbeei, no riu'ladzy yâme ga meññ leeyâme: “Muextr.”

<sup>8</sup> 'Per la'd, di gyo la'd ga meññ la'd “Muextr”; porni rahp la'd nunzy to Muextr; lee we Crist, no gyre la'd-e zidguiahc beei tohzy family. <sup>9</sup> No di ga la'd cuentz meññ “dad”, porni tohzy Dad-e rahp la'd, ni nu gybaa. <sup>10</sup> Na di gyxilyno la'd ga meññ ma nann la'd; porni rahp la'd to Muextr ni ma nann, leeme we Crist. <sup>11</sup> Dxu lahd la'd ma rsahc, wé we ni gac beei to xmós la'd. <sup>12</sup> Porni dxu rguguia leegahc, wé neh xzuguia ndruhty lee; no dxu neh xzuguia leegahc, wé we tzuguia.

<sup>13</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni neh x rdee la'd ñahz tzu meññ ru rtzoo Dioz mdad; no luxu, ni la'd gahc di ne tzu, no di ne la'd tzu zrieñ meññ ni riu'ladzy.

<sup>14</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni rboo la'd xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu la'd ruul la'd la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy la'd; no por leeu ma xro' guilné yca' la'd.

<sup>15</sup> 'jBaazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu!, porni ria la'd byza'zy ru nu meññ, lé rdedybish la'd nisdoo, rigyo la'd meññ ni gluu la'd lee lehdy gyliladzy yâme mod-rliladzy la'd; no hor-ba ptzoo la'd gan nícze to lahd yâme, ba rtzoo la'd leeme chohp vuel ma meññ-dirquihñ ni tza infiern beei gahc la'd.

<sup>16</sup> 'jBaazy dzii de la'd, zidguiahc la'd beei ngañ ni ne gluu meññ ñahz!, ne la'd: “Dxu ycahbyladzy behch por idoró, no di ctzoo me leeu, neh x nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por or ni nu leññ idoró, wé we rahp de ni ctzoo ni ba günii.” <sup>17</sup> 'jLa'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beei

meññ-nga! ¿Bia leeu ma rsahc: or la, o idoró ni por lee racnda or? <sup>18</sup> No ne la'd zegahc: "Dxu ycahbyladzy behch por ltar, no di ctzoo me leeu, nehx nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por gun ni rdee meññ lo ltar la, wé we rahp de ni ctzoo ni ba günii." <sup>19</sup> ¡La'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beey meññ-nga! ¿Bia leeu ma rsahc: gun la, o ltar ni por lee racnda gun? <sup>20</sup> Ren la'd dxu rcahbyladzy behch por ltar, nehx rnii me gacu nunzy por ltar, mazyg zegahc por gyre ni dxie lo ltar; <sup>21</sup> no dxu rcahbyladzy por idoró, dac-e nunzy por idoró rnii yâme gacu, mazyg zegahc rnii yâme gacu por Dioz, ni nu leññ idoró; <sup>22</sup> no dxu rcahbyladzy por gybaa, zegahc rnii yâme gacu porni nacu ru dxie Dioz, no rcahbyladzy yâme por Dioz zegahc ni dxie lgar-wé.

<sup>23</sup> ¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, aníz, no comin, no luxu di rtzoo la'd ni ma rsahc ni ganii Dioz lo leiy: Ntzoo la'd ni nac xñahzú, ñoob la'd nyug, no nílady la'd Dioz. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu. <sup>24</sup> ¡Zidguiahc la'd beey nga! ni ne gluu meññ ñahz, per luxu rxan rtzoo la'd! Zidguiahc beey ni mboo la'd to mbiuhx lo xguílroo la'd, per luxu ráhby lo'd to camell.

<sup>25</sup> ¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beey vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguílmbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guílguübaan no guílrzíbyladzy. <sup>26</sup> ¡Fariseu ni nac beey nga! Lá quibby nier leññ xguílmbahñ la'd ni zidguiahc beey vas no blad, no mod-wé were zacnye la'd de lguia zegahc.

<sup>27</sup> ¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beey baa ni bydi' nquitzu, mos chehshu, per luxu leññu bydze' xdzíht mínguty no zrieñ ni nadz yahc. <sup>28</sup> Ze we nac la'd; xtzigua rluuw meññ-tziaawy la'd, per leññ xguílmbahñ la'd bydze' guílrisquiee no ni dirquihñ.

<sup>29</sup> ¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni rzaa la'd xbaa profet yahc, no ristziaawy la'd xyu' xbaa meññ ni guhc meññ-tziaawy ba xtze, <sup>30</sup> no luxu ne la'd: "Bâl ñahc ba nu nó tzaçl dze-güyu' dmeññ nó ni güyu' ba xtze la, nehx ñacno nó leeyâme dze-bi'dy yâme profet yahc." <sup>31</sup> No leewe, mod-wé la'd gahc rdee diidz de lo xfamily meññ-bga'dy profet yahc-e ziaad la'd. <sup>32</sup> Were na', ¡lá guistibylgaa ni guzlo gatzoo xmeññ la'd ni güyu' ba xtze!

<sup>33</sup> ¡Meññ-dirquihñ la'd, zidguiahc la'd beey mbałbeedzy! ¿Bia mód-e gylaa la'd de lo xguílnadz infiern ni ziaad? <sup>34</sup> No leewe cshaala' profet ru nu la'd, no meññ-nann, no muextr. Per la'd zga'dy la'd lahd yâme, no squee la'd lahd yâme lo cruzy, no zrieñ yâme stzuné la'd lee leññ idoo, no zgultihp la'd lee de to guiedzy no sto guiedzy. <sup>35</sup> No leewe, no gahc la'd quix ni bga'dy yâme meññ-tziaawy ni güyu' yahc ba xtze, xtâ dze-guhty to mpyquie-ptzoo ni nac xñahzú ni güyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacaríaz xiiñ Berequiaz, ni bi'dy la'd lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni rdee yâme gun par Dioz. <sup>36</sup> Gapy'a' la'd ni uli, meññ-nu ni na', wé we ni quix gyreu.



*Biin Jesús por meññ-Jerusalén**(Lc. 13:34-35)*

<sup>37</sup> '¡Baazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. ¡Xtahl vuelt gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beey rtohp nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>38</sup> Na' lâ güie', xiryu' la'd, zia'nu lehzyu; <sup>39</sup> porni gapya' la'd, glohg hõrrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gynii la'd: "¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme!"<sup>k</sup>

**24***Ne Jesús ziaad dze-zdiñguie idoró**(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)*

<sup>1</sup> Hor-byruu Jesús idoró no ba tza me, gübigy xmeññ me leeme, gatzunadz yâme gyre yu' ni nac xchieñ idoró. <sup>2</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—¿Rwie' la'd gyre niwé yahc la? Gapy'a' la'd ni uli, ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

*Ni gac nier lee no luxu gynyhty guiedzylie**(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv, gübigy gahc xmeññ me, no ganabdiidz yâme leeme hor-ba lehzy yâme, ra yâme leeme:

—Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni guibyguiati' no de ni gynyhty guiedzylie-rie'?

<sup>4</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueiee ndruchy la'd. <sup>5</sup> Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueiee yâme xtahl meññ. <sup>6</sup> Zieññ la'd ba gadely meññ byza'zy; per di gydzie la'd, porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynyhty guiedzylie. <sup>7</sup> Porni to guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern; no ziu' guilguihdz no ziu' guilrlahn, no zahc xu byza'zy. <sup>8</sup> Per gyre nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup> 'No steedy yâme la'd lo ña meññ-ctzoo csahc la'd, no zga'dy yâme la'd, no gydo-bynac lo guiedzylie zdziadzyno meññ la'd porni nac la'd dmeñña'. <sup>10</sup> Dze-wé yahc xtahl meññ ni rliladzy xtiidz Dioz ziatrxan, no zdee sa' yâme lo ña zrieñ meññ, no zdziadzyno sa' yâme. <sup>11</sup> No ziu' xtahl meññ-mbuxter gynii lee nac profet, no zisqueiee yâme xtahl meññ. <sup>12</sup> Stzoo meññ-xtahl ni dirquihñ, no leewe xtahl meññ ba nehx zintzi sa'. <sup>13</sup> Per dxu rtibladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>14</sup> No dzyuno meññ dtiidza' gyre meññ gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme mod-rtzoo Dioz mdad; no were ba gynyhty guiedzylie-rie'.

<sup>15</sup> 'No leewe, ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy, no zuw ru nda leññ idoró, lee we de ni güinii profet-Daniel ba xtzel<sup>l</sup> (dxu ruul guetzy-rie', guulu lehdy gann), <sup>16</sup> were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>17</sup> No dxu dziib ihqy yu', di guiaht me yca' me behch leññ yu'; <sup>18</sup> no dxu gatzoo dziiñ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' shab me. <sup>19</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! <sup>20</sup> Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' yahc lo tiemp-nał o gacu dze-risladzy meññ, lehdy beey gxuunn la'd ngueely; <sup>21</sup> porni xro' guilrzacno



we gac dze-wé yahc, ni nehx ba güyu' dzé guhc glo dze-güyaa guiedzylie, no ba nehx ziu' dzé gacru. <sup>22</sup> No bâl Dioz nehx ntzundop me dze-wé yahc ni gac xro' guilrzacno la, nehx nlaa ndruhty; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ctzundop meu.

<sup>23</sup> 'No bâl dxuhc ga la'd: "Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé", o "Lâ güie', leexme nu nuú", di gyliladzy la'd ni ne yâme. <sup>24</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per nehx uliu; no stzoo yâme xro' ni ngann yahc no zrieñ guilrtzunadz, lehdy guisqueiee yâme, bâl beeyu, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>25</sup> Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc. <sup>26</sup> No leewe, bâl ga meññ la'd: "Lâ güie', Crist nu lo yu-bihdzy", na tza la'd; o ga yâme la'd: "Lâ güie', leeme nunga'dzy ne' leññ yu'", na di gyliladzy la'du. <sup>27</sup> Porni beeyi to xguc ngüziee we ni gydahl ru rlahñ ncübidz no guieññu xtâ ru riaaz ncübidz, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'. <sup>28</sup> Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy.

### *Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

(*Mt. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30, 34-36*)

<sup>29</sup> 'Scâsy tedy ni gzacno meññ dze-wé yahc, zacncawy ncübidz no nehx zgu' mboo byni', no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>30</sup> No zieññ señañ leññ gybaa lehdy gann meññ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiaññ; no gyre lo clasy meññ-nu lo guiedzylie zuun no xro' né, no lóni guiaññ lo zá, zwie' yâme beeyu naa gyreu no zidnon guilbyni-ro. <sup>31</sup> No cshaala' d-ángel yahca' ni yquee trompet lehdy gydohp gyre meññ ni güle'n lee byza'zy lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

<sup>32</sup> 'Lâ gyzeedy nirie' ni rahc no yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e gadziñgahsh. <sup>33</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc gyre nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guiaññ, beeyi ni ba zuun ru' puert. <sup>34</sup> Gapyá' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>35</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

<sup>36</sup> 'Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruhty nehx nann, ni ángel yahc ni nu gybaa; nunzy dTada', wé nann buc gacu.

<sup>37</sup> 'Beeyi gahc guhc dze-güyü' Noé, zegahc-e gac dze-guibyguiata', naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>38</sup> Tzcal antzy ni gac guio-ro, no xtâ dze-güyü' Noé leññ arc ni bzaa me, nu meññ yahc gayahgü, gayoo, gayidzña, no gatzoo xguiltziahl xiiñ; <sup>39</sup> no lóhbni nehx nu ihqy yâme mbehty, guzlo guio-ro no bni'dyu gyre yâme. No mod-wé gahc gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' lo guiedzylie. <sup>40</sup> Lo hor-wé chohp mpyquie zu lo camp; to me tza, sto me guia'n. <sup>41</sup> Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n.

<sup>42</sup> 'No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni nehx nann la'd pór guibyguiata', naa ni rtzoo mdad la'd. <sup>43</sup> Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl xbxixwaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no nehx ndee me ñahz ñu' gübaan, mban ni rahp me. <sup>44</sup> No leewe, la'd zegahc lâ tzu puexd; porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' hor-nehx nann la'd.

### *Mos-tziaawy no mos-dirquihñ*

(*Lc. 12:41-48*)

<sup>45</sup> 'Dxu we mos-tziaawy ni rtzoo xtziññ xpatróñ mod-racladzyu, no rsa'n xpatróñ lee xiryu' par gdee ni goo xmeññ me xhóru? <sup>46</sup> Dxu ñahc beeyi

mós ni rsa'n xpatróñ lee yu' par ctzoo dziiñ, no hor-guiaad patrón gatzoo xmós me dziiñ za'gndzi. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd ni uli, ssa'n patrón xtziñ me xlad xmos-tziaawy me par gap gyreu. <sup>48</sup> Per bâl mos-wé meññ-dirquihñ leeme no nlâdzy me galeer xpatróñ me we, <sup>49</sup> no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me, no luxu ñu' me lahd meññ-ngüee, ñahgü me no nzudzyno me lee, <sup>50</sup> no tohzy ndzihñ xpatróñ me dze-nehx gabiahz me lee, no lohb hor-nehx nann me; <sup>51</sup> were nnahzy patrón leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru za gahc meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu; uga guun me lé gahgü lai me.

## 25

### *Ejempl xchieñ tzii meññ-ngünaxtohby*

<sup>1</sup> Were ra Jesús meññ-nuno me leeyahc:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey tzii ngünaxtohby ni za lo guiltziahl no ziyno yâme lampr ni rquihñ ceihd, no zigydzil-lo yâme ñoby-guidzña. <sup>2</sup> Gaay yâme risshuunn xguilriehñ, no zgaay yâme yac. <sup>3</sup> Gaay ngüna-nehx risshuunn xguilriehñ, nehx ziyno yâme ceihd ni cu yâme leññ xlampr yâme hor-ba byre ni nu leññu. <sup>4</sup> Per zgaay yâme ni risshuunn xguilriehñ, wé ziyno dac nunzy xlampr, mazyg zegahc ni nu zrieñ ceihd leññ. <sup>5</sup> Per gumm ñoby-guidzña na' galee par gydziñ me la, meññ-ngüna-rie' yahc na' güyu' mpcaal' lo yâme, no gutgahsy yâme. <sup>6</sup> Ba beey gla'y guiaal, tohzy bieññ yâme gaque' riedz: “¡Ñoby-guidzña ba ziaad; lâ dzigydzil-lo leeme!” <sup>7</sup> Gyre meññ-ngünaxtohby-cal' biahs yâme no guzlo gagu' yâme gue xlampr yâme. <sup>8</sup> Gaay yâme we na', ni nehx risshuunn xguilriehñ, ra yâme zgaay meññ-ngünaa ni ziyno zrieñ ceihd: “Lâ gdee doozy xceihd la'd tzu leññ dlampr no', porni ba gayiee.” <sup>9</sup> Per meññ-ngüna-rie' na' ra leeyâme: “Bâl gacu ze la, nehx ziygahlu ni par no' ni par la'd. Ma mos lâ tza ru rto' yâmeu, lehdy sii ni yquihñ la'd.” <sup>10</sup> Per naabz za gydiby gaay meññ-ngüna-cal' zicshii ceihd, tohzy bydzihñ ñoby-guidzña. No meññ-ngünaa ni bia'n gabiahz, güyu' no leeme ru gac guiltziahl; no luxu biagü puert. <sup>11</sup> Stoozy hór bydzihñ zrieñ meññ-ngünaa, no guzlo gaquee yâme riedz: “¡Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu no'!” <sup>12</sup> Per ra me: “Gapy'a' la'd ni uli, nehx nanna' dxu la'd.”

<sup>13</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Leewe lâ cuaná', porni nehx nann la'd buc o pór guiała'.

### *Ejempl xchieñ xmedy-guiib to mpyquie*

<sup>14</sup> Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey to mpyquie ni ba nu par tza to ru zihñ, no pshalca' me xmós me lehdy csan-no me xmedy me lee.

<sup>15</sup> To de leeyâme psan-no me lee gaay mily medy-guiib, sto me bian-no chohp mily, no sto me bian-no diymily, mdid-beeyi gá ctzono yâme dziiñ. No luxu za me ru ba nac diidz tza me. <sup>16</sup> Ni cua' gaay mily, ptzoo me dziiñ no leeu, no ptzoo gan zgaay mily. <sup>17</sup> No zegahcu ni cua' chohp mily, ptzoo me gan schohp mily. <sup>18</sup> Per ni cua' diymily, wé güdahñ to guieryu no gülunga'dzy meu.

<sup>19</sup> 'Xro' tiémp de ni za xpatróñ yâme, gubyguiat me; no dze-ba biahd patrón-e na', pshalca' me gyre xmós me lehdy güie' me bia ptzoo yâme no

medy ni bian-no yâme. <sup>20</sup> Were bydzihñ nier mpyquie-cua' gaay mily, no bydziñno me zgaay mily mazy, no ra me: "Señor, bdeedyi' naa gaay mily; no ne' zidnon zgaay mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." <sup>21</sup> Ra xpatrõn me leeme: "Mos ptzoo; mos-tziaawy-e lii no rtzoooy dziin za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzoooy dziin mos no doozy ni cua'y, naa zdedya' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilyon dmeñña'." <sup>22</sup> Byluxu bydzihñ mpyquie-cua' chohp mily, no ra me: "Señor, bdeedyi' naa chohp mily, no ne' zidnon schohp mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." <sup>23</sup> Ra xpatrõn me leeme: "Mos ptzoo; rtzoooy dziin za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzoooy dziin mos no doozy ni cua'y, naa zdedya' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilyon dmeñña'." <sup>24</sup> Per hor-bydzihñ sto me ni cua' diymily, ra me xpatrõn me: "Señor, naa nanna' rahpi' to guilmbañ-nahdy; rchu'y ru zriñ dxu bdziib, no rtohipi' ru neh xbdziibi' mbehty. <sup>25</sup> No leewe bydziehbya'; güyan biglungatzya' xmedyi' leññ yu. Per leexu zidnon ne'." <sup>26</sup> Ra xpatrõn me leeme: "Mos-dirquihñ lii no ntzaabi'; ne'y ba nanni' rchun ru zriñ dxu bdziib, no rtopa' ru neh xbdziba' mbehty. <sup>27</sup> Leewe, racladzyu ngu'y dmedya' lo bancü, no dze-nibyguiata', ba ndeedyi' u naa no ni ptzoo gan." <sup>28</sup> Luxu ra patrõn meññ-zu yahc uga: "Lâ gboo diymily ni ca' me, no lâ gdeeu yca' mpyquie-rahp tziuu. <sup>29</sup> Porni dxu rahp, sca' mazy no zahp xtahl; per dxu neh xrahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>30</sup> No mos-rie' ni neh xquihñ, lâ grâl leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgü lai me."

### *Dze-ctzoo Jesúz guilguxtisy chehsh gyre guiedzy*

<sup>31</sup> 'Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dze-guibyguiata' naca' Reiy no guidnon gyre x-ángel Dioz, dze-wé cuian ru mos ru ctzon guilguxtisy. <sup>32</sup> No gyre meññ ni nu lo guiedzylie gydohp yâme naa, no gboon cad to yâme diby lad, beey mpyquie-rahp xiily rboo me xiily lahd chiv. <sup>33</sup> No meññ-zidguiahc beey xiily gzun leeyâme dlad-drecha', no meññ-zidguiahc beey chiv gzun leeyâme dlad-reveza'. <sup>34</sup> Luxu naa ni nac Reiy gapy'a' meññ-zu lad-drech: "Lâ te, la'd ni nu xla'y dTada' lee; lâ tzu ru rtzoo Dioz mdad, ru nac diidz tzu la'd xtâ glo dze-bzaa Dioz guiedzylie; <sup>35</sup> porni bylahna', no la'd bdee ni güdahgua'; byzaagydadzya', no la'd bdee ni güeen; güezen beey meññ-mbiuhz, no bdee la'd ru güyun; <sup>36</sup> neh xgüdap dshaba', no la'd bdee ni bitza'; guc-uren, no güyun lidzyguiib, no bidtixlo la'd naa." <sup>37</sup> Luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-tziaawy, ga yâme naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahní', no bdee no' ni güdahgüi'? ¿O buc bwie' no' lii gazaagyladzyi', no bdee no' ni güeey? <sup>38</sup> ¿O buc bwie' no' lii beey meññ-mbiuhz, no bdee no' ru güyu'y, o biaadz shabi', no bdee nó ni bihtzi'? <sup>39</sup> ¿O buc bwie' no' lii gayac-urey, o nuy lidzyguiib, no bidtixlo no' lii?" <sup>40</sup> Were naa ni nac Reiy gapy'a' leeyâme: "Ni uli we ren la'd, gyre mod-gucno la'd to dmeñña' sca rman-rie' yahc, nîcze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we gucno la'd lee."

<sup>41</sup> 'Luxu gapy'a' meññ-zu dlad-reveza': "Lâ gyruu de naa, la'd ni ba nac diidz gynyhty; lâ tza lo gue ni neh xziu' dzé guiee, lee we ni ptahl Dioz lee par bêndzab no gyre x-ángel me. <sup>42</sup> Porni bylahna', no neh bdee la'd ni ñahgua'; byzaagydadzya', no neh bdee la'd ni ñoon; <sup>43</sup> güezen beey meññ-mbiuhz, no neh bdee la'd ru ñun. Neh xgüdap dshaba', no neh bdee la'd ni ñutza'; guc-uren, no biagua' lidzyguiib, no neh bidtixlo la'd naa." <sup>44</sup> Were ba ga meññ-rie' yahc naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii

galahni', o gazaagyladzyi', o beeiý meññ-mbiuhz, o gydi shabi' ni gutzi', o gayac-urey, o nuy lidzyguuib, no nehx gucno no' lii?" <sup>45</sup> Were gapya' leeyâme: "Ni uli ren la'd, gyre mod-di ñacno la'd to lahd meññ-rie' yahc, nícze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we di ñacno la'd lee." <sup>46</sup> No luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, yca' guilné ni nehx zluhx; no meññ-tziaawy, wé tza ru yca' guilmbahñ ni nehx zluhx.

## 26

### *Gayo yâme bia mód iga' Jesúz*

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Bylux günii Jesúz gyre nirie', ra me xmeññ me:

<sup>2</sup> —Ba nann la'd, ba schohp dzé गयाadz par gac lni-Pascü; no naa, mpyquie-Pshahl Díoz Lee, zdee meññ naa lo ña meññ-rdziadzyno naa no yquee yâme naa lo cruzy.

<sup>3</sup> Xjefy yahc bahl na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, no zrieñ mînguuhl ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, bydohp yâme ru' palacy lo xpaty Caifáz ni nac xjefy gyre bahl. <sup>4</sup> Uga ptzoo yâme diidz guisquee yâme lehdy gynahzy yâme Jesúz nga'dzy gâ, no iga'dy yâme leeme. <sup>5</sup> Per ne yâme:

—Nehx znahzy nó leeme lo lni, lehdy di gybiiñ meññ-guedzy.

### *To ngünaa gülu' me ceitnixye ihqy Jesúz*

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

<sup>6</sup> Güya Jesúz guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. <sup>7</sup> Lóni dxie Jesúz ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leñnu ni modni xguia'. Ngüna-rie' gülu' me ceit-rie' ihqy Jesúz. <sup>8</sup> Hor-bwie' xmeññ Jesúz ni ptzoo ngüna-rie', bydzia'dzy yâme no ne yâme:

—¿Bia nacu bynihty xle'zy? <sup>9</sup> Ceit-rie' beeiý ndo'u xguia', lehdy ñacno xmedy meññ-pobr.

<sup>10</sup> Bieññ Jesúz ni gani yâme, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu gatzia'dzy la'd ngüna-rie'? To ni mos-e gatzoo me naa.

<sup>11</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc. <sup>12</sup> Per ni ptzoo ngüna-rie' hor-gülu' me ceitnixye dladya' la, gatzoo meu naa de ni iga'dzya'. <sup>13</sup> Gapya' la'd ni uli, rutisy gu meññ dtiida' lo guiedzylie, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsêlou meññ leeme.

### *Jud-Iscaiot ne me gdee me Jesúz lo ña meññ*

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

<sup>14</sup> To lahd gydiby tzipychohp xmeññ Jesúz, ni le Jud-Iscaiot, güya me lo xjefy yahc bahl, <sup>15</sup> ra me leeyâme:

—¿Bla gdee la'd naa bâl gdedya' Jesúz lo ña la'd?

Were bdee yâme leeme treint medy-plat. <sup>16</sup> No lo hor-wé guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesúz.

### *Güetzie Jesúz no xmeññ me dze-nac lni-Pascü*

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>17</sup> Primer dzé ni nac lni ni rtzoo meññ-Israel, dze-rahgü yâme pañ ni nehx rahp levadur, gübigy xmeññ Jesúz, no ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no' gyreu lehdy gotziefy ni rahc lo lni-Pascü?

18 Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ tza ciuda ru nu to mpyquie-rzaclo la'd lee, no lâ ga leeme: “Ze ne Muextr: Ba gadzihñ dzé gac ni por lee biala'; leewe riu'dadzya' ctzon lni-Pascü xiryu'y no dmeñña.”

19 No mod-ra Jesúz xmeññ me, mod-wé ptzoo yâme, no uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

20 Hor-güyu' guiaal-e na', gürie Jesúz ru' miax no gydiby tzipychop xmeññ me. 21 Lóni gayahgü yâme, ra me leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

22 Gyre xmeññ me güyu' trixd no guzlo ganabdiidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—Señor, ¿dac naa la?

23 Ra Jesúz leeyâme:

—Dxu gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad, wé we gdee naa lo ña meññ. 24 Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per ¡baazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ! Ma mos-e di ñahl me.

25 Luxu byruu Jud, ni ba nu par gdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme, ne:

—Muextr, ¿dac naa la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii ba güniyu.

26 Lóni gayahgü yâme, cua' Jesúz pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; dcuerpa' we leeu.

27 Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no bdee meu xmeññ me, ra me lee:

—Lâ goo ni nu leññ cop, gyre la'd, 28 porni nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya' lehdy giuar xguilquie yâme. 29 Gapy'a' la'd, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni riaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nunon la'd ru rtzoo dTada' mdad, were goo nó nicoby.

*Günii Jesúz gynii Pedr nehx rzaclo leeme*

*(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

30 Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv. 31 Hor-ba bydzhihñ yâme, ra Jesúz leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie'; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz.”<sup>m</sup> 32 Per lux gybahña', tzan región-Galilea, nier naa, no luxu tza la'd.

33 Ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, naa nehx ssana' lii.

34 Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelt güniiy nehx rzaclo'y naa.

35 Gyzac ra Pedr Jesúz:

—Nícze gatya' no lii, per nehx zapy'a' di rzaclo'n lii.

No zrieñ xmeññ me güni mod-ne gahc Pedr.

*Getsemaní, ru gūnab Jesúz lo Dioz*  
(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

<sup>36</sup> Luxu gūya Jesúz no xmeññ me to ru le Getsemaní, no ra me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa tzan nú diaa, dzignaba' lo Dioz.

<sup>37</sup> No ziyno me Pedr no gyrop xiiñ Zebedeu, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me xtâ leññ xguilmbahñ me. <sup>38</sup> Were ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguilmbahña' nu to xro' guiltrixd, lé rluu gatya'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá' no naa.

<sup>39</sup> Luxu, za Jesúz stoozy zit-yaañ no bisshiby me lé güdihsh ihqy me lo yu, no gūnab me lo Dioz, ne me:

—Lii ni nac dTada', bâl ñahcu ni ñal, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gyniyy-e.

<sup>40</sup> Luxu, gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme, no ra me Pedr:

—¿Di ñal dxi mbianá' la'd no naa nícze diby hór la? <sup>41</sup> Lâ cuianá' no lâ gñab lo Dioz lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab. Xguilmbahñ la'd racladzy ctzoo ni ulihbu nac xñahzû, per xcuerp la'd nehx rtibladzy.

<sup>42</sup> Gyzac za me, zignab me lo Dioz ni byrohþ vuilt, gūnii me ne me:

—Lii ni nac dTada', guilné ni ba nac diidz tedia', bâl di zaļ tedyu sinn gacu la, were gac ni racladzyi'.

<sup>43</sup> Hor-gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaal lo yâme. <sup>44</sup> Gyzac psa'n me leeyâme, no za me ni bionn vuilt, zignab me lo Dioz mod-gūnii gahc me. <sup>45</sup> Luxu gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me lee:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba bydziñ hór ni ba nac diidz gdee meññ Mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guilquie yahc.

<sup>46</sup> Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

*Gūnahzy yâme Jesúz*

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesúz ze, tohzy bydziñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, bydziñno me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot ni pshahl xjefy yahc bahl no zrieñ minguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel. <sup>48</sup> Jud na', ni gdee Jesúz lo ña meññ, ba bdee me to señ meññ-ziyno me lee, ra me leeyahc:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee.

<sup>49</sup> No nehx byleer mazy, scâsy bydziñ yâme, ra Jud Jesúz:

—¡Diux, Muextr!

No pcuru' me lee. <sup>50</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mígu, ni zidzoo, ptzoo leeu.

Were gübigy gahc meññ-ziyno me lee, no gūnahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

<sup>51</sup> Per to lahd meññ-zuno Jesúz, güloo xispad me, no pchug me to gydiag xmós xjefy gyre bahl. <sup>52</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Gūlu' xispadi' xilgaru. Porni gyre dxu rdely no spad la, no spad gahc-e gaty yâme. <sup>53</sup> ¿Puedy-ladzyi' nehx beey nñaba' nshahl dTada' xtahl ángel yahc ni ñacno naa, no ngeueely gahc-e ntzoo meu? <sup>54</sup> No bâl ntzon ze la, ba nehx ñahc ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

<sup>55</sup> Luxu ra Jesúz meññ-zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beeiy to meññ-gübaan la? Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no nehx günahzy la'd naa. <sup>56</sup> Per gyre nirie' gayahcu ze lehdy gac ni ganií lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc ba xtze.

Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesúz, no psa'n yâme leeme lehzyne.

*Nu Jesúz lo meññ-guxtisy*

(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Meññ-günahzy Jesúz, ziyno yâme leeme li Caifáz ni nac xjefy gyre bahl, no uga bydohp muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ mínguuhl yahc ni nac guxtisy. <sup>58</sup> Pedr na', nál me zihrt gá glo bydzihñ me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl; no güyu' me, gürie me lahd meññ-rahp ru' idoró, lehdy güie' me bia ctzoo meññ-cal yahc.

<sup>59</sup> Xjefy yahc bahl, no mínguuhl yahc ni nac guxtisy, no gyre zrieñ meññ-nac guxtisy, gayo yâme dxu gynii ni nehx uli contr Jesúz, lehdy tzu mód gaty me; <sup>60</sup> per nehx bydzial yâmeu, nícze bydzihñ xtahl meññ gayisqueie gyre gyzasy mód. Gyzac bydzihñ schohp meññ mazy ni ganií contr leeme, <sup>61</sup> ni ne yahc:

—Ne mpyquie-rie': "Naa beeiy nguiñguien xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzan leeu gyzac."

<sup>62</sup> Were guzli xjefy gyre bahl, no ra me Jesúz:

—¿Nehx ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

<sup>63</sup> Per Jesúz ba nehx günií me mbehty. Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—Por le Dioz ni mbahñ, gahbyi' no' ni nac ni uli, bäl lii we nac Crist, Xiiñ Dioz.

<sup>64</sup> Ra Jesúz leeme:

—Lii ba güniiyu. No gapya' gyre la'd, to dzé zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beeiyu lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

<sup>65</sup> Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni bydzia'dzy me, no ra me:

—¿Mpyquie-rie' ganií me didz-nahcsy contr Dioz! ¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Ba bieññ la'd ni ne me. <sup>66</sup> ¿Bia ne la'd na'?

Ra yâme leeme:

—Rahp me dol, no rahp me de ni gaty me.

<sup>67</sup> No luxu byxíbyshieñ yâme lo me, no güdihñ yâme leeme, zrieñ yâme rgahp lo me, <sup>68</sup> no ra leeme:

—Liix-e nac Crist. ¿Günií dxu güdihñ lii!

*Günií Pedr nehx rzaclo me Jesúz*

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Pedr na' dxie me lo paty stziu', tohzydzi bydzihñ to criad, ra leeme:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesúz ni byruu lo region-Galilea.

<sup>70</sup> Per günií Pedr "yac", bieññ gyre meññ-dxienu me lee, no ne me:

—Nehx nanna' de bia ganiiy.

<sup>71</sup> No luxu za me ñaz-ru' puert ru bwie' sto criad leeme, no ra ngüna-rie' zrieñ meññ-nu yahc uga:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>72</sup> Gyzac günií Pedr "yac", bza'd me le Dioz, no ne me:

—¿Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

<sup>73</sup> Stoozy hór meññ-dxie yahc sto lad, gübigy yâme Pedr no ra yâme leeme:



—Ulihbu we to de lahd xmeññ mpyquie-rie' lii, porni xtâ mod-rniiy rdee diidz.

<sup>74</sup> No guzlo Pedr ganiwaty me, no gyzac bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

Lo gahc hor-wé güriedz rig. <sup>75</sup> Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesús leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelst güniiy nehx rzaclo'y naa.” Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre gylux.

## 27

### *Güinyo yâme Jesús lo Pilat*

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

<sup>1</sup> Ni byre guiaal, bydohp gyre xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israël, ptzoo yâme diidz iga'dy yâme Jesús. <sup>2</sup> No nliiby me, ziyno yâme leeme no bdee yâme leeme lo ña Ponzý Pilat ni nac gobernador.

### *Ni guhty Jud*

<sup>3</sup> Jud na', ni bdee Jesús lo ña meññ-wé yahc, bwie' me ni gatzoo yâme Jesús, bioobu leeme no güya me bicsa'n me treint medy-plat ni cua' me lo xjefy yahc bahl no lo zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, <sup>4</sup> no ra me leeyâme:

—Naa ptzon guîlquie, porni bdedya' la'd to mpyquie ni nehx nu mbehty chesh.

Per ra yâme leeme:

—Nehx rioobu no' de niwé. ¡Lii bwie' xnahc gaqui'!

<sup>5</sup> No byluxz psaaby Jud medy-cua' me leññ idoró, biygaal me leegahcme lo yahg.

<sup>6</sup> Xjefy yahc bahl cua' yâme medy-cał no ne yâme:

—Nehx xñahzu cu nó leeu leññ ru nu medy-gun, porni nacu medy ni byzee rieñ.

<sup>7</sup> Bylux ptzoo yâme diidz, were cua' yâme medy-wé, güxii yâme to lyu ru rboo meññ yu ni bzaa yâme mbras, lehdy gacu lyu ru iga'dzy meññ-mbiuhz. <sup>8</sup> No leewe lyu-cał güyu-leu xtâ ni na' Lyu-Rieñ. <sup>9</sup> No wé guhc mod-günii profet-Jeremíaz, ru ne me: “Cua' yâme gydiby treint medy-plat ni güdix meññ-Israël lehdy güxii yâme leeme, <sup>10</sup> no güxii yâme xilyu to mpyquie-rzaa mbras-yu, mod-ra Señor naa.”

### *Gatzoo Pilat guîlrnabdiidz Jesús*

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

<sup>11</sup> Güinyo yâme Jesús lo gobernador, no ganabdiidz me Jesús, ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israël la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

<sup>12</sup> No nîcze xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, gyrehzy ganií yâme contr Jesús, per nehx günií me mbehty. <sup>13</sup> Were ra Pilat leeme:

—¿Nehx rieññi' bia gyre ne yâme contr lii la?

<sup>14</sup> Per Jesús ba di nnií me mbehty; no leewe modni ptzunadz gobernador.

### *Günii yâme gaty Jesús*

(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)



<sup>15</sup> Lo lni-Pascü na', ba bieno yâme rislaa gobernador to meññ-nyagü lidzyguuib, nitisy dxu gynii yâme gylaa. <sup>16</sup> Lo iz-wé nyagü to mpyquie ni rtzoo gyrehzy pur ni dirquihñ, le Barrabáz. <sup>17</sup> No lo hor-gyre meññ-wé yahc bydohp, ra Pilat leeyâme:

—¿Dxu racladzy la'd gylaa: Barrabáz la, o Jesús, ni ra yâme lee Crist?

<sup>18</sup> Pilat nann me por guilmvidy-e bidno yâme Jesús lo me.

<sup>19</sup> Hor-dxie Pilat ru rtzoo me guilguxtisy, pshahl ndzab-tziahl me diidz lo me, ra leeme: “Na di ctzoooy mbehty no mpyquie-wé ni nehx nu mbehty chehsh, porni por xtoł ni gayahc me, ntzie günii dixcala' pur mpcal-nadz ni ndzieeby.”

<sup>20</sup> Per xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, pquihly yâme meññ-xtahl gnab yâme gylaa Barrabáz no gaty Jesús. <sup>21</sup> Ra gobernador leeyâme:

—¿Dxu de lo gyrop yâme racladzy la'd guislaan lee?

Ra yâme leeme:

—¡Barrabáz!

<sup>22</sup> Ra Pilat leeyâme:

—¿Bia ctzon na' no Jesús, ni ra yâme lee Crist?

Gyre yâme ne:

—¡Pquee leeme lo cruzy!

<sup>23</sup> Ra gobernador leeyâme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?

Per ma rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Yque' me lo cruzy!

<sup>24</sup> Hor-bwie' Pilat di rał gac mbehty mod-ne me, aal guzlo gabiiñ gyre meññ ni garuu contr Jesús, pshahl me meññ-biyca' nze', güdihby ña me ñaz-lo gyre yâme, no ne me:

—Naa nehx rapa' dol no xguilguhty mpyquie-rie'; chehsh la'd-e ria'nu.

<sup>25</sup> Gyre meññ-nu yahc uga, ra leeme:

—¡De ni gaty me, dchehsh no' no chehsh dshiiñ no' guia'nu!

<sup>26</sup> Were bislaa xRëiy Barrabáz; luxu ptzoo me mdad bydihñ Jesús, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzy.

<sup>27</sup> No ziyno xsoldad gobernador Jesús leññ palacy ru ne yâme pretorio, no ptohp yâme gyre zrieñ soldad guingybi me. <sup>28</sup> Güloo yâme shab me, no bguhtz yâme leeme to lar-xni, <sup>29</sup> no bzaa yâme to coron-guiahtz ni bdziib yâme ihqy me, no bdee yâme to var cua' me lo ña me lad-drech; no luxu risshüby yâme lo me, rtzuburl yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Nehx zehy xRëiy meññ-Israel!

<sup>30</sup> No rxibyshieñ yâme leeme, no var gahc ni bdee yâme leeme, rboo yâmeu, rguihñ yâmeu ihqy me. <sup>31</sup> Bylux ptzuburl yâme leeme, güloo yâme lahr ni bguhtz yâme leeme, no bguhtz yâme shab me gyzac, no ziyno yâme leeme ru pquee yâme leeme lo cruzy.

*Pquee yâme Jesús lo cruzy*

(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>32</sup> Hor-byruu yâme de uga, bwie' yâme to mpyquie ni le Simón, xguiedzy me le Ciren, bguu yâme leeme xcruzy Jesús.

<sup>33</sup> No bydzihñ yâme ru le Gólgota, ni rni ne: Xilgar Calaver. <sup>34</sup> Bdee yâme vinagyr ni nutz nze-lá, ñoo Jesús; güee me doozyu par gunn me bia leeu, no were ba di ñoor meu.

<sup>35</sup> No hor-ba pquee yâme leeme lo cruzy, cua' soldad shab me, no güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu. No modé guhc ni ba xtze diaa güni to profet lguia ni gac Jesúz, ru ne me: "Güdiiz yâme dshaba', no güloo yâme suert dxu yca' cad tohbyu."<sup>n</sup> <sup>36</sup> No luxu gürie yâme, gayahp yâme ru pquee yâme Jesúz lo cruzy. <sup>37</sup> No ihqy cruzy que' letrer ni güyaa bia nacu gaty me, neu: NIRIE' WE JESÚZ, XREIY MEÑÑ-ISRRAEL.

<sup>38</sup> No zegahc pquee yâme chohp meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesúz, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>39</sup> No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yâme riedz, rtzuburl yâme no rchal ihqy yâme, <sup>40</sup> ra yâme leeme:

—Lii ni ne nguñguie idoró, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, bislaa lii gahc; bâl uliu Xiiñ Dioz lii, biahti' lo cruzy.

<sup>41</sup> No zegahcu xjefy yahc bahl gatzuburl yâme leeme no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, tohzy no meññ-nac yahc fariseu no zrieñ minguhl yahc ni nac guxtisy, no gaya sa' yâme:

<sup>42</sup> —Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di ral guislaa me leegahcme. Bâl leeme xReiy meññ-Israël la, guiaht me lo cruzy na', no were gylídadzy nó leeme. <sup>43</sup> Sca-ze ne me rlíladzy me Dioz la, gyla Dioz leeme na' bâl ulihbu ndzi leeme. ¿Dâs ne me Xiiñ Dioz leeme la?

<sup>44</sup> Xtâ no meññ-gübaan ni que' no leeme lo cruzy, gyrehzy ra leeme zegahc.

### *Ni guhty Jesúz*

(Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>45</sup> Glo ribygue güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie.

<sup>46</sup> Beeiy hor-wé, las-trez, pquee Jesúz riedz-ndip, ne me:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —Nirie' na' neu we: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa'ni' naa tohga'?

<sup>47</sup> Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yâme ni güni me, ra yâme:

—Profet-Elíaz-e gaquee me riedz lee.

<sup>48</sup> Lo hor-wé byxuunn to lahd yâme, biyca' to sponj, no gülunihs meu lo vinagyr, no pquee meu ihqy beeiy to gobgui; luxu bdee meu goo Jesúz.

<sup>49</sup> Per zrieñ yâme gaya:

—Lâ gdee ñahz güie' nó bâl guiaad Elíaz guislaa leeme.

<sup>50</sup> Per Jesúz na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>51</sup> Lo hor-wé gahc bygaax lar-rsaagü gla'y idoró glo guia no xtâ lo yu, no byruuw chohp la'y; no lé byzibyooob guiedzylie, lé güyu' be guiela'; <sup>52</sup> no byxal xtahl baa, no gübahñ xtahl xmeññ Dioz ni ba guhty; <sup>53</sup> no byruu yâme leññ baa, no hor-ba gübahñ Jesúz, za yâme leññ ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no bwie' xtahl meññ leeyâme.

<sup>54</sup> Xcapitán soldad no zrieñ meññ ni gayahp no leeme ru cue' Jesúz lo cruzy, hor-bieññ yâme byni'by guiedzylie no bwie' yâme gyre ni gayahc, bydzie yâme no ne yâme:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz mpyquie-rie'.

<sup>55</sup> Xtahl meññ-ngünaa ni biahd no Jesúz dze-byruu me lo region-Galilea no ni gucno leeme zegahc, zu yâme ziht gawie' yâme; <sup>56</sup> lahd yâme zu Marie-Magdalen, no Marie xmam Jacob no José, no xmam xiiñ yahc Zebedeu.

*Pca'dzy yâme Jesúz to leññ baa*

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>57</sup> Hor-ba udziedoo, bydzihñ to mpyquie-ricü ni le José, xguedzy me le Arimatea, no zegahc xmeññ Jesúz leeme. <sup>58</sup> Güya me, ra me Pilat bâl beei y gdee ñahz glety me xcuerp Jesúz lo cruzu. Were ra Pilat meññ-gayahp gdee yâme ñahz glety José xcuerp Jesúz. <sup>59</sup> Were gülety José xcuerp Jesúz, no pchal me lee to lar-nye <sup>60</sup> no biyca'dzy me lee leññ to ba-coby ni ñahc xchieñ me ni leer bydahñ coo to guieła'. Bylux pti'x me to xro' guie lehdy ptahgü me ru' baa, no zia me. <sup>61</sup> Per Marie-Magdalen no sto Marie bia'n yâme, dxie yâme uga ru' baa.

*Meññ-gayahp ru' xbaa Jesúz*

<sup>62</sup> Ni byre guiaal no ni güdedy dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ par dze-risladzy meññ-Israel, güya xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu lo Pilat, <sup>63</sup> ra yâme leeme:

—Señor, bitsêlou no' dze-mbahñ mbuxter-cal, ne me lo tzonn dzé de ni gaty me, gybahñ me sto. <sup>64</sup> No leewe, nshahli' meññ-ñahp ru' baa tzonn dzé, duhn tza xmeññ me guiaal, dziglan xcuerp me, no ga yâme meññ: "Leeme gübahñ de lahd mînguty." No ba ma zisqueie yâme meññ.

<sup>65</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Ne' nu soldad. Lâ tziyno leeyâme lehdy gap yâme ru' baa mod-zúlady la'd.

<sup>66</sup> Were güya yâme no psaagü yâme ru' baa dzi'dzy, ni ba di sshal ndrudy lee, no luxu psa'n yâme soldad-gayahp.

## 28

*Ni gübahñ Jesúz*

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

<sup>1</sup> Güdedy dze-risladzy meññ, hor-ba zidtzu byni' primer xdzé seman, Marie-Magdalen no sto Marie, güya yâme, bigüie' yâme ru' xbaa Jesúz.

<sup>2</sup> Tohzdyzi bieññ yâme gayahc to xu-ro, porni byruu to x-áγγελ Señor gybaa, no bydzihñ me ru byga'dzy Jesúz, no güloo me guie-ro ni nyagü ru' baa, no gürie me chehshu. <sup>3</sup> Lé rcampytze' me beei y xgue ngüziee, no shab me nquitzybou. <sup>4</sup> Hor-bwie' soldad leeme, bydzie yâme lé rzibyyoob yâme no gutycawy yâme. <sup>5</sup> Ra áγγελ meññ-ngünaa:

—Di gydzie la'd. Naa nanna' Jesúz gayo la'd lee ni pquee yâme lee lo cruzu. <sup>6</sup> Nehx nu me ne', leeme ba gübahñ, mod-günii me. Lâ te, güie' la'd ru pca'dzy yâme leeme. <sup>7</sup> No lâ tza ngeueely gahc, lâ ga xmeññ me: "Leeme ba gübahñ, no tza me lo región-Galilea sunier ga me lo la'd; uga güie' la'd leeme." Leeu we zidnen la'd.

<sup>8</sup> Za meññ-ngüna-cal yahc ngeueely, byruu yâme de ru' baa gadzie yâme, per zegahc gaxihly yâme; no za-güxuunn yâme, zigyne yâme xmeññ Jesúz. <sup>9</sup> Tohzdyzi bwie' yâme Jesúz, no günii me diux leeyâme. Were gübigy yâme Jesúz no bisshiby yâme; güdiehdzy yâme nie' me, no gazacheey yâme leeme. <sup>10</sup> No ra Jesúz leeyâme:

—Di gydzie la'd. Lâ tza, lâ dzigyne dmeññ yahca' tza yâme lo región-Galilea, no uga güie' yâme naa.

*Ni bie soldad yahc*

<sup>11</sup> Lóni za meññ-ngüna-rie' yahc, lahd soldad ni güdahp ru' ba-wé güya yahc leññ ciuda no bigyne yâme xjefy yahc bahl gyre ni guhc. <sup>12</sup> Jefy-rie' yahc bigynino yâme zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lehdy ptzoo yâme diidz. Luxu bdee yâme xtahl medy cua' soldad, <sup>13</sup> no ra yâme lee:

—Mod-rie' gynii la'd: “Guiaal hor-nishcahsy no', biahd xmeññ me, gülan xcuerp me.” <sup>14</sup> No bâl gobernador gann ze gatzoo nó, gynino no' leeme lehdy di gyruu mbehty chehsh la'd.

<sup>15</sup> Were cua' soldad medy, no ptzoo yâme ni ra meññ-wé yahc leeyâme. No par meññ-Israel xtâ dzêrie', ne yâme ze we guhcu.

*Diidz ni psan-no Jesúz xmeññ me*

*(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

<sup>16</sup> Zahdy gydiby tzipyto xmeññ Jesúz lo region-Galilea, güya yâme chehsh to dahñ ru ra Jesúz leeyâme. <sup>17</sup> Hor-bwie' yâme Jesúz, bzacbeeiy yâme leeme; per lahd yâme cue'ladzy ne dxgann bâl leeme we. <sup>18</sup> Were gübigy Jesúz leeyâme no ra me leeyahc:

—Dioz ne me ctzon mdad gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie.

<sup>19</sup> No leewe ren la'd: Lâ tza gydo lo guiedzylie, lâ guno meññ dtiida' lehdy gac yâme dmeñña'; no lâ cchôbnihs leeyâme por le dTad nó Dioz, no Xiiñ me, no Spirt-Sant; <sup>20</sup> no lâ gluu leeyâme gzoob yâme diidz gyre ni ba ptzon mdad la'd. No naa ba nun no la'd gyre dzé, xtâ dze-gynihty guiedzylie. Modé gacu.

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MARCÜ

*Ni rluu Juan ni rchôbnihs meññ*

*(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)*

<sup>1</sup> Ne' rizlo diidz ni rnii de Jesucrist, Xiiñ Dioz.

<sup>2</sup> Ba xtze bzaa profet-Isaías lo xgуетzty me ni gu Dioz leeme, no neu: Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ; leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>a</sup>

<sup>3</sup> Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguilmbahñ la'd beeyi to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”<sup>b</sup>

<sup>4</sup> Were biahd Juan lo yu-bihdzy, gachôbnihs me meññ no gaya me leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>5</sup> No riahd xtahl meññ-nu lo región ni le Judea ridguieññ ni rnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu Jerusalén. No gadee yâme diidz guilquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guiagü-Jordán.

<sup>6</sup> No nutz Juan shab ni güyaa no xguiltz camell, no riu' to cinturon-guiedy leññ me; no rahgü me ncüshar no roo me dziñdoo ni nu guehsh.

<sup>7</sup> No hor-gayuno me meññ diidz, ra me leeyâme:

—Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyi lee que naa, ni nehx rsahca' ni xduu xguidguial me nruña' nshaca'u. <sup>8</sup> Naa ni uli we ba pchôbnisa' la'd no nze'; per leeme gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd beeyi to guilrrôbnihs.

*Byrôbnihs Jesús*

*(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)*

<sup>9</sup> No leññ dze-wé yahc bydzihñ Jesús, byruu me Nasaret, to guiedzy ni nu lo región ni le Galilea, no pchôbnihs Juan leeme lo guiagü-Jordán. <sup>10</sup> Lóni garuu me leññ nze' we na', bwie' me gaxal gybaa no ziaht xiSpirt Dioz lguia me beeyi to palom. <sup>11</sup> No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.

*Gucladzy bëndzab ntzoo Jesús ni ne me*

*(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)*

<sup>12</sup> Byluxu güiyno xiSpirt Dioz leeme lo yu-bihdzy. <sup>13</sup> Güyu' Jesús uga cuarent dzé, no ne bëndzab nwie' bâl beeyi nquihly me Jesús ntzoo modra me lee. No uga güyu' Jesús lahd maguehsh ni nya, no gayacno x-ángel yahc Dioz leeme.

*Guzlo Jesús xtziiñ me Galilea*

*(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)*

<sup>14</sup> Bylux bydahgü Juan lidzyguiib we na', güya Jesús lo región-Galilea, biguno me meññ diidz de ni ctzoo Dioz mdad, no <sup>15</sup> ne me:

—Ba byza' dzé, no ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'. Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no lâ gyliladzy xtiidz me.

*Pquee Jesús riedz tahp meññ-rnahzy mbał*

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

<sup>16</sup> Gadedy Jesús coo nisdoon ni le Galilea, no bwie' me Simón no behtzy me Ndréz, galee yâme gueshmbał lo nze'; porni meññ-rnahzy mbał leeyâme.

<sup>17</sup> No ra Jesús leeyâme:

—Lâ te nâł la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

<sup>18</sup> No psa'n gahc yâme xgueshmbał yâme, no za yâme no leeme.

<sup>19</sup> No güdedy Jesús stoozy, bwie' me Jacob no Juan, gyrop behtzy xiiñ Zebedeu; nu yâme leññ barcū, gaquieedy yâme gueshmbał. <sup>20</sup> Pquee gahc Jesús riedz leeyâme; no psa'n yâme xtad yâme Zebedeu leññ barcū gydibyno meññ-gayacno leeyâme, no za yâme no Jesús.

*To mpyquie ni nu to mbenahcsy lee*

(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Bydzihñ yâme to guiedzy ni le Capernaum; no dze-risladzy meññ güyu' Jesús leññ idoo no guzlo galuu me meññ. <sup>22</sup> No rtzunadz yâme mod-rluu me, porni rluu me leeyâme beeiy to meññ-rtzoo mdad, no nehx rluu me beeiy rluu muextr ni ruuł yahc xleiy Moisés. <sup>23</sup> No nu to mpyquie leññ ido-rie' ni nu mbenahcsy lee, tohzy pquee me riedz, <sup>24</sup> ne me:

—¿Bia ryohbyi' no no', Jesús ni nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa nanna' dxu lii. Lii we ni nac Mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

<sup>25</sup> Per ptzoo Jesús mdad mbenahcsy, ra me lee:

—¿Güyudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

<sup>26</sup> Mbenahcsy na', bzoobu mbe' mpyquie-rie', no gague-lahgü riedz, byruu gahcu de leeme. <sup>27</sup> Modni ptzunadz meññ-nu leññ idoo Jesús, no gaya sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu nirie'? ¿To nicoby-e leeu ni rluu me la? ¿Xnahc-e rtzoo me mdad xtâ mbenahcsy, no rzoob gahcu xtiidz me!

<sup>28</sup> No ngueely, byza'zy lo region-Galilea, bie meññ diidz ni rtzoo Jesús.

*Psiał Jesús suegyr Simon-Pedr*

(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

<sup>29</sup> Byluxz byruu yâme idoo, za Jesús xiryu' Simón no Ndréz; za yâme no Jacob no Juan. <sup>30</sup> Suegyr-ngünaa Simón na' nash me, xle leeme; no bieno gahc yâme diidz Jesús de ni gayahc me. <sup>31</sup> Were gübigy Jesús ru nash me, günahzy ña me, gucno leeme biahs me; no biał gahc xixle me lo hor-wé, no bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

*Psiał Jesús xtahl meññ-gayac-ure*

(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

<sup>32</sup> Ru ba udziedoo, naabz güyaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure no ni nu mbenahcsy lee ru zu Jesús; <sup>33</sup> no gyre meññ-nu yahc leññ guiedzy-cal bydohp ru' puert. <sup>34</sup> No psiał Jesús gyre gyzasy guilguihdz ni gayahc meññ, no güloo me xtahl mbenahcsy meññ; no ba di ndee me ñahz nni mbenahcsy yahc, porni nann yahcu dxu we leeme.

*Gayuno Jesús diidz meññ-nu lo region-Galilea*

(Lc. 4:42-44)

<sup>35</sup> Nchuulr, lé ncawy zia', biahs Jesús byruu me güya me ru ndruchy nehx nu, bignab me lo Dioz. <sup>36</sup> No Simón no zrieñ meññ-nuno me lee, zigyo yâme leeme. <sup>37</sup> No ru bydzial yâme leeme, ra yâme leeme:

—Gyre meññ gayo lii.

<sup>38</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Tzo nó zrieñ ru gahsh de ne', lehdy gunon meññ-nu uga xtiidz Dioz; porni por leeu we biala'.

<sup>39</sup> No ze güya me gydo lo region-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme, no gaboo me mbenahcsy yahc ni nu meññ.

*Pisial Jesús to mpyquie-gayudz gydo lady*

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

<sup>40</sup> To mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Bâl racladzyi' la, beey csiali' naa.

<sup>41</sup> Bioob Jesús leeme, no pshob ña chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csiala' lii. ¡Ba bialí' we!

<sup>42</sup> No bial gahc lady mpyquie-rie', no bia'n me nyar de xguilguihdz me.

<sup>43</sup> Were gu Jesús leeme tza me, no ra xnahc ctzoo me, <sup>44</sup> ne:

—Na di guyu lo ndruty; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba bialí', no güinyo gun ni gu Moisés meññ, lehdy gann yâme ba bialí' de xguilguihdzi'.

<sup>45</sup> Per mpyquie-rie' na', byruhzy me guzlo gahc gayuno me meññ diidz bia mód bial me. No por leeu, ba di ral tzu Jesús ru neññ leññ zrieñ guiedzy, pur ru' guiedzy ria'n me ru nehx ma nu meññ; per gyre lad rruu meññ rdohp ru nu me.

## 2

*Pisial Jesús to meññ-di ral gyni'by*

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

<sup>1</sup> Gudahpu stoozy dzé gubyguat Jesús guiedzy-Capernaum; no bieññ meññ ba nu me ru' yu'. <sup>2</sup> Bydohp xtahl meññ ru nu me, ba ni ru' puert nehx nu ru beey ndedy meññ; no gayuno me xtiidz Dioz meññ. <sup>3</sup> Tohzy bydzihñ tahp meññ, zidno yâme to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill. <sup>4</sup> No gumm di ral gydzihñ yâme lo Jesús porni bydze' meññu la, were pshal yâme ihqy yu' xderech ru zu Jesús, lehdy gudahpu to ru gülety yâme mpyquie-rie' ni gayac-ure ni nash lo camill. <sup>5</sup> Hor-bwie' Jesús ulihbu rliladzy yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Shi'ñ, xguilquiey ba psiaalddadzya' gyreu we.

<sup>6</sup> Dxie chohp tzonn muextr uga ni ruul yahc xleiy Moisés, ganiñ leññ ihqy yâme: <sup>7</sup> “¿Biahx-e nacu rnii me ze? Rnii me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beey rsiaalldadzy xguilquie meññ.” <sup>8</sup> Per Jesús na', nann me bia ganiñ leññ ihqy meññ-rie' yahc. Were ra me:

—¿Bia nacu rnii leññ ihqy la'd ze? <sup>9</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya' mpyquie-rie' ni di ral gyni'by: “Gyre xguilquiey ba psiaalddadzya'”, o ñapya' leeme: “Biahsi', gülesy xcamilli' no güze'”? <sup>10</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beey rsiaalldadzya' xguilquie meññ.

Were ra me mpyquie-di ral gyni'by:

<sup>11</sup> —Gapya' lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>12</sup> No biahs gahc me, no gülesy me xcamill me, no byruu me zia me, gawie' gyre meññ. No gatzunadz yâme no gagugua yâme Dioz no gaya sa' yâme:

—Nito dgueññ güie' nó zâ nirie'.

*Pquee Jesús riedz Leví  
(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)*

<sup>13</sup> Luxu gyzac güya Jesús coo nisdoo; no gadohp xtahl meññ leeme no galuu me lee. <sup>14</sup> No lóni gadedy me na', bwie' me Leví xiiñ Alfeu, dxie gacauquix mpuezd meññ. Were ra Jesús leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Leví, za me no Jesús.

<sup>15</sup> No ru gayahgü Jesús li Leví, dxie xtahl meññ-rcuquix mpuezd, no zegahc dxie zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie tohzy ru' miax no Jesús no xmeññ me; porni nu xtahl meññ ni za no leeme. <sup>16</sup> No muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no meññ-nac yahc fariseu, ru bwie' yâme gayahgü Jesús no meññ-caļ yahc, ra yâme xmeññ me:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>17</sup> Hor-bieññ Jesús nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g neh x rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure, wé we rquihñ tza lo me. Naa nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guilquie we zidyobya' leeyahc.

*Günabdiidz yâme Jesús lguia ayun  
(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)*

<sup>18</sup> To dzé, xmeññ Juan ni rchôbnihs gatzoo yâme ayun no zegahcu xmeññ meññ-nac yahc fariseu; no biahd lahd meññ, günabdiidz yâme Jesús, ra yâme leeme:

—¿Bia nacu xmeññ Juan no xmeññ meññ-nac yahc fariseu rtzoo yâme ayun, no xmeññi' yac?

<sup>19</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ru nu meññ lo guiltziah, ¿nehxni beey ntzoo yâme ayun no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Incs nu zia' me lahd yâme, neh x beey nsa'n de ni gayoo gayahgü yâme. <sup>20</sup> Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no neh x zoo zahgü yâme.

<sup>21</sup> 'Ndruhty neh x nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush; porni bâl leeu ñahcu ze la, lar-coby nguiixu lar-gush, no ba ma ñacxro' ru nyuhx.

<sup>22</sup> No ndrhuhty neh x rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby.

*Gachu' xmeññ Jesús do dze-risladzy meññ  
(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)*

<sup>23</sup> To dze-risladzy meññ, güdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigü, no xmeññ me na', lóni gadedy yâme guzlo gachu' yâme xdo trigü. <sup>24</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu Jesús:

—¿Bia nacu gatzoo xmeññi' dziiñ ni neh x ñahzû gac dze-risladzy meññ?

<sup>25</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzaļ la, dze-biaadz me ni nquihñ me no bylahn me no gahc meññ-zidno me? <sup>26</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz dze-nac Abiatar xjefy gyre xbahl meññ-Israel, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, ni ne xleiy Moisés neh x beey rahgü nyuzg meññ lee, mazyg nunzy bahl; no bdee meu güdahgü meññ-zidno me zegahc.



<sup>27</sup> No zegahc ra Jesúz leeyâme:

—Dze-risladzy meññ bia'nu we lehdy gacnou meññ, no dac-e meññ bia'n lehdy gzacbeey meññ leeu. <sup>28</sup> Leewe naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rtzon mdad zegahc bia beey gac dze-risladzy meññ.

### 3

*Mpyquie ni gübihdzy to ña*  
(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

<sup>1</sup> Gyzac sto dzé güyu' Jesúz leññ to idoo; no nuty to mpyquie lahd meññ uga, gübihdzy to ña me. <sup>2</sup> Guzlo gala'dzy yâme Jesúz lehdy güie' yâme bâl ssial me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme. <sup>3</sup> Were ra Jesúz mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biahsi' no biglahz glawy.

<sup>4</sup> No günabdiidz Jesúz meññ-cal yahc, ra me:

—¿Bia beey ntzoo mu dze-risladzy meññ, ni mos la o ni nahcsy? ¿Nislaa mu to meññ de lo guilguhty la, o nga'dy mu leeme?

Per di nnii yâme mbehty. <sup>5</sup> No bydzia'dzy me bwie' me lo gyre meññ-dxie guingybí me, no rioobu leeme leeyâme porni nahdy xguilmbahñ yâme, no ra me mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no bial gahcu, bia'nu nza'g gyzac. <sup>6</sup> Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo no guzlo gahc gatzoo yâme diidz tohzy no xmeññ Herody, xnahc iga'dy yâme Jesúz.

*Bydohp xtahl meññ coo niso-Galilea*

<sup>7</sup> No byruu Jesúz za me no xmeññ me coo niso-Galilea, no xtahl meññ nál leeme ni byruu yahc lo region-Galilea. <sup>8</sup> No ru bieññ zrieñ meññ yahc xro' cos gatzoo Jesúz, bydohp xtahl yâme leeme. Leeyâme we meññ-byruu lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén; no meññ-byruu lo región ni le Idumea, no meññ-byruu stiby chehsh guiagü-Jordán, no gybi chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>9</sup> No leewe ra Jesúz xmeññ me cu yâme puexd to barcū-yaañ, lehdy di gañ meññ leeme mazy. <sup>10</sup> Porni ba psial me xtahl meññ, nyehgz gyre meññ-gayac-ure za, gaya'ñ sa' lehdy can yâme leeme. <sup>11</sup> No hor-rwie' meññ-nu mbenahcsy leeme, risshiby yâme lo me no rquee yâme riedz, ra yâme leeme:

—¡Lii we Xiiñ Dioz!

<sup>12</sup> Per Jesúz byduhsh me lo mbenahcsy yahc, no ra me di gynii yahcu dxu leeme.

*Güle Jesúz gydiby tzipychop apóstl*  
(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

<sup>13</sup> Luxu cue' Jesúz chehsh to dahñ, no ptohp me meññ-gucladzy me.

<sup>14</sup> No güle me tzipychop ni gac xmeññ me lee ni tziyno me lee rutisy tza me, no ni cshahl me lee dzigyuno xtiidz me meññ; <sup>15</sup> no gacno me leeyâme lehdy csial yâme meññ-gayac-ure no gboo yâme mbenahcsy ni nu meññ.

<sup>16</sup> Nirie' we le gydiby tzipychop meññ ni güle me lee: Simón ni gülu' Jesúz le Pedr; <sup>17</sup> no güle me Jacob no Juan, gyrop behty xiiñ Zebedeu ni gülu' Jesúz le Boanerges, ni nnii ne: Xmi'ñ ngüziee. <sup>18</sup> No güle me Ndréz, Felipy, Bartolomé, Mateu, Tomáz, Jacob leewe xiiñ Alfeu, Tadeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, <sup>19</sup> no Jud-Isariot ni byluxu bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

*Ne yâme nu to mbenahcsy Jesúz*  
(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

Luxu güyu' Jesúz leññ to yu' <sup>20</sup> no gyzac bydohp xtahl meññ leeme, ba ni di raļ gahgü me no xmeññ me. <sup>21</sup> Hor-bieññ xfamily Jesúz na', güya yâme ziyca' yâme leeme; porni nlâdzy yâme nguïdz xguïlriehñ me we.

<sup>22</sup> No zegahc dxie xtahl muextr ni ruul xleiý Moiséz ni byruu yahc Jerusalén, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, nuno leeme; wé racno leeme lehdy rboo me mbenahcsy meññ.

<sup>23</sup> Were ptohp Jesúz leeyâme no günino me leeyâme ndaagü lo diïdz, ra me:

—¿Bia mód-e mboo bêndzab leegahcme? <sup>24</sup> Bâļ meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. <sup>25</sup> No bâļ to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo family-wé we. <sup>26</sup> No bâļ bêndzab nruu me chehsh gahcme la, nehx beeiý ñu'r me, ba gahc ndzihñ xdzé me we.

<sup>27</sup> No zegahc ndruchy nehx beeiý ñu' leññ xiryu' to mpyquie-ndip lehdy nca' gyre ni rahp me, bâļ nier di gylhby me lee; no mod-wé were beeiý nca' me gyre ni rahp.

<sup>28</sup> 'Gapya' la'd ni uli, Dioz csiaalladzy gyre xguïlquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rniñ meññ contr leeme; <sup>29</sup> per dxu rniñ didz-nahcsy contr Spirt-Sant, nehx ziu' dzé ssiaalladzy Dioz ni günii me, mazyg ba togahcs-e nu guïlquie-wé chehsh me.

<sup>30</sup> Ra Jesúz leeyâme ze porni ra yâme: “Nu to mbenahcsy leeme.”

*Ni nac ni ulihbu xfamily Jesúz*  
(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

<sup>31</sup> Luxu bydzihñ xmam Jesúz no meññ-behtzy me per bia'n yâme stziu' gahc, no pshahl yâme diïdz tza Jesúz ru zu yâme. <sup>32</sup> No meññ-dxie guingybi Jesúz ra yâme leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' gayo lii.

<sup>33</sup> Were ra me leeyâme:

—¿Dxu we leeyâme dmama' no meññ-dbetzya'?

<sup>34</sup> No bwie' me meññ-dxie guingybi me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. <sup>35</sup> Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy Dioz, wé we dbetzya', no wé we dsana', no wé we dmama'.

## 4

*Jempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*  
(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

<sup>1</sup> Gyzac guzlo galuu Jesúz meññ coo niso-Galilea, no bydohp xtahl meññ ru zu me; were güyehpy me leññ to barcü ni naļ lo nze', no gürie me; no meññ-caļ yahc bia'n coo nisdoo. <sup>2</sup> No guzlo galuu me meññ-caļ yahc, ndaagü lo diïdz rniñ me. Lóni galuu me, ra me meññ-rie' yahc:

<sup>3</sup> —Lâ guieññ nirie': Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñ. <sup>4</sup> Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz, no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>5</sup> Stoozyu biahb lahd guie, ru nehx nu xtahl yu; no ngeueļy gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. <sup>6</sup> Per ru byruu ncübidz bdzuu leeyahcu; no gumm nehx zia' ba

günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz no di ndee lgar nni'zyu, no nehx cue' lou. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy ru beeyi cue'u mos; gülahñ yahcu no byga'yu, no lahdu cue' treint gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' diby gayuu.

<sup>9</sup> No ra me leeyâme:

—Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

*Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl yahc*

*(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)*

<sup>10</sup> Byluxu, ru bia'n Jesús tohg leeme, günabdiidz meññ-zu gahsh de leeme no gydiby tzipychop xmeññ me bia rnii ni günii me ndaagü lo diidz.

<sup>11</sup> Ra me leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. <sup>12</sup> Were nícze ma güie' yâme, guia'n yâme beeyi ni di rwie'; no nícze ma guieññ yâme, per nehx zann yâme bia leeu, lehdy di ssaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no ba di ssiaalladzy Dioz xguilquie yâme.

*Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*

*(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)*

<sup>13</sup> No ra me leeyâme:

—¿Nehx rieññ la'd nirie' ni günin ndaagü lo diidz la? ¿Xnahc-e na' guieññ la'd zrieñ ni gapya' la'd ndaagü gahc lo diidz? <sup>14</sup> Mpyquie-riccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñu, leeme zidguiahc beeyi meññ-runo meññ xtiidz Dioz. <sup>15</sup> No lahd meññ ni rieññ yahc-e zidguiahc beeyi ladzy ni biahb coo ñahz; rieññ yâme xtiidz Dioz, per luxu ba ziaad bëndzab rboo leeu leññ xguilmbahñ yâme. <sup>16</sup> No zegahc zrieñ meññ yahc-e zidguiahc beeyi ladzy ni biahb lahd guie ru dxie doozy dzii yu: hor-rieññ yâme xtiidz Dioz, rca' gahc yâmeu no rxilyno yâmeu; <sup>17</sup> per gumm zidguiahc yâme beeyi plant ni nehx günahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtibladzy yâme; no leewe, dze-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgultihp zrieñ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiiññladzy yâme. <sup>18</sup> No zrieñ yâme zidguiahc beeyi ladzy ni biahb ru rlahñ guix-guiahtz; rieññ yâme xtiidz Dioz, <sup>19</sup> per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guilricü leeyâme, no rzibyladzy yâme zrieñ cos yahc; no gyre niwé rcau dziiñ ni ntzoo xtiidz Dioz leññ xguilmbahñ yâme, no rahc yâme beeyi plant ni nehx rque'. <sup>20</sup> No zrieñ yâme zidguiahc beeyi ladzy ni biahb lo yu-tziaawy; rieññ yâme xtiidz Dioz no rca' yâmeu. Zidguiahc yâme beeyi plant yahc ni cue' treint gá ladzyu to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' diby gayuu.

*Nehx nu mbehty ni nunga'dzy no di gyxal lou*

*(Lc. 8:16-18)*

<sup>21</sup> Zegahc ra Jesús leeyâme:

—¿Nehxni ridno mu lampr lehdy cuiahzu leññ to caj o leññ to lu'n la? Yac, ru guia we rbiahzu, lehdy cuw byni'. <sup>22</sup> Porni nehx nu mbehty ni nunga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu gyruu lo byni'. <sup>23</sup> Bâl racladzy la'd guieññ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

<sup>24</sup> No ra me meññ-rie' zegahc:

—Gax lâ gann no ni rieññ la'd. Mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd no zdee me la'd mazy. <sup>25</sup> Porni dxu beeyi

rieññ dtiidza' la, sca' me dguilriehña' mazy; no dxu di rieññ dtiidza', xtâ doozy guilriehñ ni rahp me zruuw leeme.

*Ejempl xchieñ byni ni rni'zy*

<sup>26</sup> Zegahc ra Jesús:

—Beeiy ni rahc ru to mpyquie rcha'dz me byni lo to lyu lehdy gylahñu, ze we zidguiahc mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>27</sup> No rgahsy me guiaal no riahs me rsily, no byni galahñu no gani'zyu, no nehx nann me xnahc rni'zyu. <sup>28</sup> Porni yu gahc-e risca'y leeu; nier rboou guix, luxu ba gboou xdou, no ba yque' lou no rdze' lo xdou. <sup>29</sup> No dze-ba guryahlu, ba zicchu' yâme leeu, porni ba bydzihñ xicüsechu.

*Ejempl xchieñ ladzy mostas ni modni rni'zy*

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

<sup>30</sup> Zegahc ra Jesús:

—¿Bia zidguiahc beeiy mod-rtzoo Dioz mdad, o bia ejempl beeiy nsahc nó leeu? <sup>31</sup> Zidguiahcu beeiy to ladzy mostas ni rbib lo yu lehdy gylahñu, no leeu ma nwiñu de lo gyre zrieñ ladzy yahc ni nu lo guiedzylie. <sup>32</sup> Per incs ba güdzibu, modni rga'yu no rahcu ma nro que gyre zrieñ ni rbib lo lyu, no rboou xuz-roobu, xtâ no ma-rzîbydun yahc beeiy rzaa xguehsh ma' leññ ximbleu.

*Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc*

(Mt. 13:34-35)

<sup>33</sup> Mod-rie' gayuno Jesús xtiidz me meññ no xtahl ni rnii me ndaagü lo diidz beeiy nirie' yahc, glohdy ru beeiy guieññ yâme leeu. <sup>34</sup> No mbehty nehx ra Jesús leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz; per ru ba lehzyne no xmeññ me, were ba rboxñahz me gyreu.

*Biscuiahz Jesús to mbedun-ro*

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

<sup>35</sup> Dze-cal' gahc ru ba gayu' guiaal ra Jesús xmeññ me:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo-Galilea.

<sup>36</sup> Gumm ba dxie me leññ barcü la, güyu' yâme leññu zegahc no za yâme, psa'n yâme meññ-xtahl coo nisdoo. No zegahc za zrieñ barcü no leeme. <sup>37</sup> Per tohzydzi guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo no lé ruhtz oĵ chehsh barcü no gadze' nze' leññu. <sup>38</sup> No nash Jesús traz leññ barcü, nishcahsy me ncu'g me to lmad. Were psiu' yâme lo me, no ra yâme leeme: —¡Muextr! ¿Nehx nacu mbehty la, gaya'b nó?

<sup>39</sup> Were biahs Jesús, no ptzoo me mdad mbedun; no ra me nisdoo:

—¡Güyudzie! ¡Di ctzuridi'!

No güliahz gahc mbedun, no gyreu güyu' dzie. <sup>40</sup> Byluxu ra Jesús xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rlîladzy la'd naa la?

<sup>41</sup> Per leeyâme, modni gadzie yâme no ganabdiidz sa' yâme, ra yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

## 5

*Mpyquie-nu mbenahcsy lee*

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

<sup>1</sup> Bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo ru rtzoo meññ-gadaren mdad.

<sup>2</sup> Scâsy byruu Jesús leññ barcü, biahd gahc to mpyquie ru zu me ni byruu

lahd baa. No mpyquie-rie' na', nu mbenahcsy lee, <sup>3</sup> no tirgahc nu me lahd baa. No ndruhty di raļ glihby leeme, nîcze no caden. <sup>4</sup> Xtahl vuelit blihby yâme leeme no caden no blihby yâme nie' me no to guiiib, per rchug me caden no rla'y me guiiib, no ndruhty nehx beeiyr rtzoo gan leeme lehdy ñudzie me. <sup>5</sup> Tirgahc dzé no guiaal, ganze' me chehsh dahñ no lahd baa, rquee me riedz, no rchug lady gahcme no guie-ndush. <sup>6</sup> Per ru bwie' me Jesúz xtâ zihit, byxuunn me biahd me bidguisshiby me lo, <sup>7</sup> no gaquee me riedz ndip, ra me lee:

—¿Bia ryohbyi' no naa Jesúz, Xiiñ Dioz-nu gybaa? ¡Rnaba' lii por le Dioz di ctzoo csahquì' naa!

<sup>8</sup> Günii me ze, porni ba gu Jesúz leeme:

—¡Mbenahcsy, byruu mpyquie-rie'!

<sup>9</sup> No gûnabdiidz Jesúz leeme, ra me:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legiõn, porni xtahl no' we.

<sup>10</sup> No ptzunñaad me Jesúz di cshahl me mbe-wé yahc zihit de uga.

<sup>11</sup> No gahsh uga chehsh dahñ nu xtahl ngutzy-gayahgü, <sup>12</sup> were ptzunñaad mbenahcsy yahc Jesúz:

—Cshahli' no' ru nu ngutzy, no gdeedyi' ñahz tzu no' leeyâma'.

<sup>13</sup> No bdee Jesúz ñahz gacu ze, no byruu mbenahcsy mpyquie-wé, bictzu yahcu ngutzy. No ma-rie' yahc, por gyre ma' beeiyr chohp mily ma', tohzdyzi byxuunn gyre ma' byrîbydahñ yâma' to ru' za'n xtâ lo nisdoo, no wé leññ nisdoo pycawy yâma', guhty yâma'.

<sup>14</sup> Byxuunn gahc meññ-gayahp ngutzy, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. No güya meññ bigüie' yâme bia leeu ni guhc.

<sup>15</sup> Ru bydzihñ yâme ru zu Jesúz, bwie' yâme mpyquie-wé ni güdahp xtahl mbenahcsy, dxie me no ba nutz shab me no ba nza xguilriehñ me, no bydzie yâme. <sup>16</sup> No meññ-bwie' yahc leeu, bie yâme diidz lo meññ ni guhc mpyquie-rie' ni güyu' mbenahcsy lee, no ni guhc ngutzy. <sup>17</sup> No guzlo ptzunñaad yâme Jesúz gyruu me de ru rtzoo yâme mdad.

<sup>18</sup> No lóni gayu' Jesúz leññ barcû, ptzunñaad mpyquie ni güyu' mbenahcsy lee ndee Jesúz ñahz ña me ru za. <sup>19</sup> Per nehx bdee Jesúz ñahz, mazyg ra leeme:

—Gûbi' xiryu'y ru nu xfamilyi', no bie diidz lo yâme xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lii, no mod-bioob me lii.

<sup>20</sup> Luxu za mpyquie-rie', no guzlo bie me diidz lo meññ ni nu yahc gyre guiedzy lo regiõn ni le Decápolis xnahc xro' ni ptzoo Jesúz no leeme. No ptzunadz gyre meññ-wé yahc.

*Bispahñ Jesúz to ndzabdxaar no psial me sto ngünaa*

(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

<sup>21</sup> Gyzac ru güdedy Jesúz leññ barcû stiby chehsh nisdoo, bydohp xtahl meññ guingybi me no bia'n me coo nisdoo. <sup>22</sup> Tohzy bydzihñ to de lahd meññ-nu idoo xcargü, le Jair. No scâsy bwie' me Jesúz bisshiby me lo, <sup>23</sup> no di rbiahz ni ganab me, ra me lee:

—Dindzabdxaara' ba gayehty. Güde, guidshob ñay chehsh me lehdy guaļ me, di gaty me.

<sup>24</sup> Were za Jesúz no leeme, no nált xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yâme leeme.

<sup>25</sup> Lahd meññ yahc na', za to ngünaa ba rahp tzipychop ihz gayac-ure me de guidzngünaa. <sup>26</sup> No modni gazacno me ria me xtahl lo doctor, no

ba bisree me gyre ni güdahp me, no nehx rial̄ xguil̄guihdz me, aal̄ ma gayahcu. <sup>27</sup> Ru bieññ me bie meññ diidz de Jesús-e na', gübigy me ñazcheshh Jesús lahd meññ yahc, no güdan me lo shab, <sup>28</sup> porni ganī leññ ihqy me, ne me: "Bâl canza' shabz me, ziāla' we." <sup>29</sup> No biandzie gahc xguil̄guihdz me; no bieññ me ba bial̄ me. <sup>30</sup> Hor-wé gahc bieññ Jesús byruu poder leeme ni rsial̄ meññ. Were gubyguiat me no güliahz me gawie' me lahd meññ, no ra me:

—¿Dxu güdan lo dshaba'?

<sup>31</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Gawie' gahqui' gaya'ñ meññ lii, no ne'y: "¿Dxu güdan lo dshaba'?"

<sup>32</sup> Per gawie' Jesús guingybi me lehdy güie' me dxu güdan lo shab me.

<sup>33</sup> Were ngüna-wé na', gadzie me lé rzibyyoob me, no ba nann me bia guhc me, gübigy me no bisshiby me lo Jesús, no ra me lee gyre ni uli.

<sup>34</sup> Ra Jesús leeme:

—Shi'ñ, porni rliladzyi' naa, leewe ba bial̄i'. Za'gru güya na'; ba bial̄i' we de xguil̄guihdzi'.

<sup>35</sup> Ganī zia' Jesús ze, bydzihñ meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne yahc, ra yâme leeme:

—Xindzabdxuuri' ba guhty. ¿Par bia gazacñaadri' Muextr?

<sup>36</sup> Per nehx bylaby Jesús ni ne yâme, ra me mpyquie-wé ni le Jair:

—Di gydziehbyi'; bylíhzyladzyi'.

<sup>37</sup> No nehx bdee me ñahz ña zrieñ meññ no leeme, nunzy Pedr, no Jacob no Juan̄ behtzy Jacob. <sup>38</sup> Bydzihñ me xiryu' Jair, no bwie' me nyetz meññ no gayuun meññ lé rquee riedz. <sup>39</sup> Güyu' me leññ yu', no ra me meññ-cal̄ yahc:

—¿Bia nacu nyetz la'd no gayuun la'd zehdy mdid? Ndzabdxuur dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>40</sup> Aal̄ gaxidzyno yâme Jesús. Per leeme na', güloo me gyre meññ stziu', no luxu güyu' me no xtad ndzabdxuur no xmam no xmeññ me leññ yu' ru nash ndzabdxuur. <sup>41</sup> No günahzy Jesús ña ndzabdxuur, no ra me lee:

—Talita, cumi —ni rnii ne: Ndzabdxuur, lii we gayapy', biahsi'.

<sup>42</sup> No biahx gahc ndzabdxuur no güze' gahc me, tzipychop ihz rahp me. No modni rtzunadz gyre meññ ru bwie' yâme bispahñ Jesús ndzabdxuur.

<sup>43</sup> Per ra Jesús leeyâme, gax lâ gann, di gu yâmeu lo ndruchy. No ra gahc Jesús leeyâme gdee yâme ni gahgü ndzabdxuur.

## 6

### *Nu Jesús guiedzy-Nasaret (Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)*

<sup>1</sup> Byruu Jesús uga no za me ru nac xguiedzy me, no ziyno me xmeññ me.

<sup>2</sup> No dze-risladzy meññ guzlo galuu me meññ leññ idoo. Nu xtahl meññ uga, no ru bieññ yâme ni ganī Jesús, rtzunadz yâme, no ra yâme:

—¿Báhx-e byzeedy me gyre nirie' yahc? ¿Biahx guil̄nann-e nirie' ni rahp me, no milagür-rie' yahc ni rtzoo me? <sup>3</sup> ¿Dâs-e leeme carpinter, xiiñ Marie no behtzy Jacob, no José, no Jud, no Simón la? ¿Dâs-e ne' zegahc nu meññ-byzan me no nó la?

No nehx bylaby yâme ni rnii Jesús lé bydriadzyno yâme leeme. <sup>4</sup> Per Jesús na', ra leeyâme:

—To profet rzacheeiy meññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni lahd xfamily me, per ni leññ xiryu' me.

<sup>5</sup> No di raļ ntzoo me mbehty milagür uga, nunzy doozy meññ-gayac-ure psiaļ me lee ru pshob ña me chehsh. <sup>6</sup> No rtzunadz Jesús nehx byliladzy yâme leeme. Luxu za me zrieñ guiedzy yahc ni nu gahsh de uga zigluu me meññ.

*Pshahl Jesús gydiby tzipychoy xmeññ me*  
(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

<sup>7</sup> No pquee Jesús riedz gydiby tzipychoy xmeññ me no guzlo gashahl me chohp gá yâme, no ptzoo me leeyâme meññ ni beei ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ. <sup>8</sup> No ra me leeyâme di tziyno yâme mbehty par lo ñahz, nunzy yagca; no di tziyno yâme bush, ni pañ, ni medy. <sup>9</sup> Beei yqee yâme xguidguial yâme nie' yâme, per di tziyno yâme chohp shab yâme, nunzy ni nutz yâme. <sup>10</sup> No ra me leeyâme:

—Rutisy gydziñ la'd to yu', uga lâ tzu xtâ glo gyruu la'd leññ guiedzy-caļ. <sup>11</sup> No bâļ to guiedzy di gdee ñahz gydziñ la'd no di ne yâme guieññ ni ru la'd la, lâ gyruu de uga no lâ cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yâme ni nahcsy-e ptzoo yâme porni di ntzucas yâme la'd. Gapy' la'd ni uli, dze-gac xguilnadz Dioz, ma xcho' guilné ni gabiahz meññ-guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

<sup>12</sup> Luxu byruu yâme ziguno yâme meññ diidz lehdy csaan ni nahcsy ni nac. <sup>13</sup> No gaboo yâme xtahl mbenahcsy ni nu meññ, no gülu' yâme ceihd xtahl meññ-gayac-ure no psiaļ yâme lee.

*Ni guhty Juan ni rhôbnihs*  
(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

<sup>14</sup> Bieññ reiy-Herody ni gatsoo Jesús, porni byza'zy gayu meññ diidz gyre ni gatsoo Jesús. No ne Herody:

—Juan ni rhôbnihs-e gübahñ de lahd mînguty gyzac, no leewe beeiyu leeme rtzoo me nirie' yahc ni rtzunadz meññ lee.

<sup>15</sup> Zrieñ meññ ne:

—Profet-Elíaz-e leeme ni güyu' ba xtze.

No zrieñ yâme ne:

—Profet-e leeme, beei gahc profet yahc ni güyu' ba xtze.

<sup>16</sup> Per Herody na', hor-bieññ me nirie', ne me:

—Leeme we Juan, ni ptzon mdad byru' ihqy, na' ba gübahñ me.

<sup>17</sup> Günii me ze porni ptzoo me mdad byga' Juan, blihby yâme lee caden leññ lidzyguiib por xtoļ Herodíaz ni nac tziahl behtzy gahcme Felipy. Ptzoo Herody ze, porni rahp me tziahl Felipy, beei tziahl gahcme. <sup>18</sup> Porni gu Juan Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

<sup>19</sup> No por leu bydziadzyno Herodíaz Juan, no racladzy me iga'dy me Juan; per di raļ ctzoo meu, <sup>20</sup> porni rdzie Herody Juan, porni nann me nehx rtzoo Juan cuentz nac no meññ-tziaawy Juan, no leewe rla Herody leeme. No hor-rieññ Herody ru Juan diidz, ba racngannu par Herody, per riu'ladzy me guieññ me ni ru Juan. <sup>21</sup> Per bydziññ to dzé we na', güdahpu to mód, ptzoo Herodíaz ni gucladzy me; dze-byza' Herody ihz, guhc xilni me, no bzaa yâme xtahl guilrahgü ni güdahgü xmeññ me ni rsahc, no zrieñ xcomandant xsoldad me, no zrieñ meññ-rahc ni rnii yahc lahd meññ ni nu lo region-Galilea. <sup>22</sup> Güyu' xindzabdxxur Herodíaz gla'y ru dxie



yâme gayahgü yâme, no bye' me, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me, no zrieñ meññ-dxieno me lee. Were ra reiy-Herody ndzabdxxuur:

—Günab naa nitisy ne'y, no naa gdedy'a'u lii.

<sup>23</sup> No bdee xtiidz me, ra me nzabdxxur-rie':

—Nitisy gnabi' naa, zdedy'a'u lii nícze ñahcu gla'y ru rtzon mdad.

<sup>24</sup> Luxu za ndzabdxxuur, no ra me xmam me:

—¿Bia gnaba'?

Ra xmam me leeme:

—Günab leeme ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>25</sup> Gubyguiat gahc ndzabdxxuur, za me ru dxie reiy, no ra me lee:

—Racdadzya' ba gahc ndeedyi' naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

<sup>26</sup> Modni bioobu reiy; per gumm ba pcahbyladzy me ñaz-lo meññ-dxieno me lee ru' miax la, ba nehx biu'ladzy me ndedyu zehzy no ni günab ndzabdxxuur. <sup>27</sup> Luegü gahc pshahl reiy to soldad biyca' ihqy Juan. <sup>28</sup> No güya gahc soldad leññ lidzyguiib, bicchu' ihqy Juan, no güiyno meu leññ to blad no bdee meu ndzabdxxuur; no wé ba bdeedyu cua' xmam.

<sup>29</sup> Hor-gunn xmeññ Juan nirie' we na', güya yâme biyca' yâme xcuerp Juan no güiyno yâmeu biyca'dzy yâmeu leññ to baa.

### *Dze-ptzuxtahl Jesús pañ no mbał*

*(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)*

<sup>30</sup> Byluxu bydohp xmeññ Jesús ni güya ru pshahl Jesús lee, no bie yâme diidz lo me gyre ni ptzoo yâme no gyre ni bluu yâme meññ. <sup>31</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ te, tzo nó diby lad to ru ndruchy nehx nu, lehdy guisladzy la'd doozy.

Porni za ziaad xtahl meññ, ba ni di riob gahgü yâme. <sup>32</sup> Were za yâme nunzy leeyâme to leññ barcü ru ndruchy nehx nu. <sup>33</sup> Per xtahl meññ bwie' za yâme no bzacló leeyâme. No gyre guiedzy byruu meññ, za ngeueely gahc, no nier lee bydzihñ que leeyâme. <sup>34</sup> Ru byruu Jesús leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyâme, porni zidguiahc yâme beeyi xiily ni nehx rahp dxu güie' lee; no guzlo galuu me meññ-rie' yahc xtahl cos. <sup>35</sup> Hor-ba ma udzie we na', gübigy xmeññ me, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu, no ba udzie. <sup>36</sup> Gu meññ-rie' yahc tza yâme bahch ru gahsh o zrieñ guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne' lehdy ssi yâme pañ, porni nehx rahp yâme ni gahgü yâme.

<sup>37</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—¿Per xnahcs ntzoo no'? Rquihñu sahc xchieñ chohp gayuu xdzé dziññ, lehdy nicshii no' pañ ni gahgü gyre yâme.

<sup>38</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd? Lâ dzigüie'.

Bylux bigüie' yâme, ra yâme Jesús:

—Rahp no' gaay pañ no chohp mbał.

<sup>39</sup> Luxu ra Jesús xmeññ me, ga yâme gyre meññ-cał yahc cuia yâme por cuib lo guix-ngay. <sup>40</sup> Were gürie yâme por cuib, diby gayuu gá no cincuent gá guhc to cuib. <sup>41</sup> Byluxu cua' Jesús gydiby gaay pañ-cał lo ña me no gyrop mbał, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y me pañ, bdee meu xmeññ me lehdy quizz yâmeu yca' meññ-cał yahc. No



güdiiz me gyrop mbaļ zegahc, cua' gyre meññ-dxie yahc uga. <sup>42</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. <sup>43</sup> No luxu ptohp yâme tzipychop dzomby paņ no mbaļ ni bia'n. <sup>44</sup> Meññ-mpyquie ni güdahgü, gaay mily yâme.

*Gaze' Jesúz xtziguia nze'*  
(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

<sup>45</sup> Luegü gahc ra Jesúz xmeññ me tzu yâme leññ barcū no tedy yâme stiby chehsh nisdoo sunier ga yâme, no gydziehñ yâme to guiedzy ni le Betsaida, eguiid Jesúz gashahl me meññ-bido leeme gybi' yâme. <sup>46</sup> No bylux pshahl me meññ-caļ yahc zia, güyehpy me chehsh to dahñ, zignab me lo Dioz. <sup>47</sup> Hor-ba güyu' guiaal-e na', ba za barcū beey gla'y nisdoo, no Jesúz bia'n me lehzyme lo yudahñ coo nisdoo. <sup>48</sup> No bwie' me xro' dziñ par gayisshuunn xmeññ me barcū, porni rxan gaxuu mbedun. Ba nchuulr-e na', bydziñgahsh Jesúz ru za xmeññ me, gaze' me xtziguia nze' lo nisdoo, no gucladzy me tedy gahcme lo yâme. <sup>49</sup> Ru bwie' yâme ziaad me gaze' me xtziguia nze', nlâdzyx yâme xguiaļ meññ-e no pqee yâme riedz; <sup>50</sup> porni gyre yâme bwie' no gadzie yâme. Per ra me leeyâme:

—iDi yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

<sup>51</sup> No güyu' me leññ barcū tohzy no leeyâme, no biandzie gahc mbedun. No modni rtzunadz yâme, <sup>52</sup> porni nehx gunn yâme xnahc ptzuxtahl me paņ, no porni ndaagü xguilriehñ yâme.

*Psiaļ Jesúz meññ-gayac-ure ni nu región-Genesaret*  
(Mt. 14:34-36)

<sup>53</sup> Ru ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoo, bydziehñ yâme to lo región ni le Genesaret, no uga blihby yâme barcū ni ziyno yâme. <sup>54</sup> Ru byruu yâme leññ barcū, bzaclō gahc meññ-caļ Jesúz, <sup>55</sup> no ngueely gahc güya yâme byza'zy, no guzlo gahc ziyno yâme meññ-gayac-ure lo camill, bydziehñ yâme gyzasy ru rieññ yâme nu Jesúz. <sup>56</sup> No rutisy za me, leññ guiedzyyaañ yahc, o guiedzy-ro yahc, o leññ ru nu meññ dahñ la, rguish yâme meññ-gayac-ure coo ñahz, no rnab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nîcze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguilguihdz yâme.

## 7

*Ni rahc guilquie par meññ*  
(Mt. 15:1-20)

<sup>1</sup> Bydohp meññ-nac yahc fariseu Jesúz, no zegahc lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ni byruu Jerusalén. <sup>2</sup> No bwie' yâme lahd xmeññ Jesúz gayahgü no nehx güdiñby ña yâme mod-zidseno gahc meññ-Israēl, no por leeu byruu yâme contr xmeññ Jesúz. <sup>3</sup> (Porni meññ-nac yahc fariseu no gyre zrieñ meññ-Israēl, náļ yâme mod-ne xcostumbr xtadgul yâme ni güyu' yahc ba xtze, no leewe nehx zahgü yâme bāl di quiliby nier ña yâme xtahl vuelt. <sup>4</sup> No ru ribyguiat yâme de lóguia', rtzoo yâme mod-zidseno gahc yâme, nier rahz yâme, no were rahgü yâme. No nu xtahl zrieñ costumbr-guhl ni rtzoo yâme, sca mod-rguighby yâme vas, no csiht, no vasij-guilib, no lu'n.) <sup>5</sup> No leewe meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ra yâme Jesúz:

—¿Bia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyu' yahc ba xtze, mazyg rahgü yâme no nehx nye ña yâme?

<sup>6</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, de lehu we gûnii profet-Isaías de la'd, ru bzaa me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:

Meññ-rie' yahc xtziguiaasy-e rzacbeeiy yâme naa,  
per xguĩmbahñ yâme, ziht nuw.

<sup>7</sup> Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa,

porni rluu yâme meññ ni nehzy xguĩlriehñ yâme.<sup>c</sup>

<sup>8</sup> Porni rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó, no nál la'd xcostumbr-guhl meññ: mod-rguihby yâme csiht no vas ni riu' ni goo yâme leññ; no nu xtahl zrieñ zâ niwé yahc ni rtzoo la'd.

<sup>9</sup> No zegahc ra Jesúz leeyâme:

—¡Lâ giúie' xnahc-e rsa'n la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ lehdy guisnáĭ la'd xcostumbr-guhl la'd! <sup>10</sup> Porni Moisés na' ne me: “Bzacbeeiy

xtadi' no xmami’”,<sup>d</sup> no zegahc ne me: “Dxu gyniwaty lo xtad o xmam la, gaty yâme.”<sup>e</sup> <sup>11</sup> Per la'd, ne la'd bâĭ ga to meññ xtad o xmam: “Nehx beeiyy

gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ni le Corbán-e leeu” (ni rnii ne: to gun par Dioz-e leeu); <sup>12</sup> no ne la'd zegahc, dxu gynii ze la, ba nehx rahp

me de ni ñacno me xtad me o xmam me. <sup>13</sup> No mod-wé we rteedy la'd ni ne Dioz ze gâsy no xcostumbr-guhl la'd ni cua' la'd glo ba xtze diaa, no luxu rteedy la'du meññ-nu ni na'. No rtzoo la'd zrieñ xtahl beeiyy leegahcu.

<sup>14</sup> No ptohp Jesúz meññ-caĭ yahc gyzac, no ra me leeyâme:

—Lâ guieññ ni ren la'd, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd: <sup>15</sup> Gyre ni rahgü meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guĩlquie. Mazyg ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we lehu guĩlquie par leeyâme. <sup>16</sup> Dxu racladzy guieññ

bia ganin la, yquee ihqy yâme dtiida'.

<sup>17</sup> Ru byruu Jesúz lahd meññ no güyu' me leññ yu', gûnabdiidz xmeññ me leeme bia we ni gûnii me ndaagü lo diidz. <sup>18</sup> Ra me leeyâme:

—¿Zegahc nehx rieññ la'du la? ¿Nehx nann la'd la, ni rahgü meññ nehx beeiyy ñahcu guĩlquie par leeyâme? <sup>19</sup> Porni nehx riu'u leññ xguĩmbahñ meññ, mazyg riu'u leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ sto.

No nirie' gûnii me, gyre guĩlrahgü nyeu we. <sup>20</sup> No zegahc ne Jesúz:

—Ni rnii meññ no ni rtzoo meññ, wé we ni rahc guĩlquie par meññ.

<sup>21</sup> Porni de leññ xguĩmbahñ meññ rruu guĩlriehñ-nahcsy, ni rzeno yâme tziahl meññ, ni rzeno yâme nitisy dxu nehx tziahl yâme lee, guĩlrga'dy,

<sup>22</sup> guĩlgübaan, guĩlrzibyladzy, ni rahc yâme meññ-dirquihñ, ni risquiee yâme, ni rahp yâme vicy, ni rtzumvidy yâme, guĩlriidz-waty contr

zrieñ, ni rguguia yâme leegahc yâme, no guĩlgydi xguĩlriehñ. <sup>23</sup> Gyre ni nacsy-rie' yahc rruuw leññ xguĩmbahñ meññ, no rahcu guĩlquie par meññ.

*To ngüna-sirofenisy ni bylĭladzy Jesúz  
(Mt. 15:21-28)*

<sup>24</sup> No byruu Jesúz uga. Za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. Bydzihñ me xiryu' to meññ, no nehx gucladzy me ñann ndruihty, per di ñaĭ ñu' me nga'dzy. <sup>25</sup> Per gunn to ngünaa de leeme ni nu to mbenahcsy

to xindza'b. Güya gahc xmam ndza'b no bisshiby me lo Jesúz. <sup>26</sup> Ngüna-rie' na', mbiuhz-e leeme ni rnii didz-griegü, meññ-Sirofenisy-e leeme. Ru

bydzihñ me, günab me gboo Jesús mbenahcsy ni nu xindza'b me. <sup>27</sup> Per Jesús ra leeme:

—Bdee ñahz gahgü gax mbiux, porni nehx xñahzu gboo mu xpañ yâme no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

<sup>28</sup> Per ra ngüna-rie' Jesús:

—Uliu we Señor, per zegahc-e xtâ mbahcü riu' leññ miax, rahgü ma' ni rsiahb mbiux.

<sup>29</sup> Were ra Jesús ngüna-rie':

—Xñahzu we güniiy. Ba beey gybi'y; mbenahcsy ba byruu xindza'bi'.

<sup>30</sup> Were gübi' me xiryu' me, no bwie' me xindza'b me nashlu'n, no ba byruu mbenahcsy lee.

### *Psial Jesús to mpyquie ni ngop no nguat*

<sup>31</sup> Gyzac byruu Jesús lo region-Tiro, no güdedy me lo region-Sidón no zrieñ guiedzy ni nu lo region-Decápolis, no bydzihñ me nisdó-Galilea.

<sup>32</sup> Uga nu to mpyquie ni nguat no di ral gynii me za'gndzi. Güinyo yâme leeme lo Jesús, no günab yâme Jesús cshob ña chehsh me lehdy guaļ me.

<sup>33</sup> Were güinyo Jesús mpyquie-rie' diby lad de lahd meññ, no gülu' ihgy ña me leññ gydiag mpyquie-rie', no luxu byxibysheñ me no güdan me luhdz mpyquie-rie'. <sup>34</sup> Luxu bwie' Jesús gybaa no cua' lidzydoo me, no ra me mpyquie-rie':

—¡Éfata! —ni rnii ne: ¡Byxali'!

<sup>35</sup> No byxal gahc gydiag mpyquie-rie' ni nguat, no guctziaawy gahc luhdz me no günii me za'gndzi. <sup>36</sup> No gu Jesús leeyâme na di ga yâmeu ndruhty; per nícze ma ra me meññ-cal yahc di gu yâme leeu, ma ru yâmeu lo meññ. <sup>37</sup> No modni rtzunadz gyre meññ, no ne yâme:

—Gyreu rtzoo me mos; xtâ meññ-nguat rshal me gydiag no risnii me meññ-ngop.

## 8

### *Bdee Jesús ni gahgü tahp mily meññ*

(Mt. 15:32-39)

<sup>1</sup> Leññ dze-wé yahc gyzac bydohp xtahl meññ Jesús, no nehx ziyno yâme ni gahgü yâme. Were ptohp Jesús xmeññ me, no ra me leeyâme:

<sup>2</sup> —Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yâme no naa, no nehx rahp ni gahgü yâme. <sup>3</sup> No bâl naa gapya' leeyâme gybi' yâme no galahn yâme la, nre gan leeyâme lo ñahz-e, porni lahd yâme byruu ziht.

<sup>4</sup> Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial ni ñahgü yâme to ru beey ne' ru ndruhty nehx nu?

<sup>5</sup> Günabdiidz Jesús leeyâme, ra me:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra yâme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>6</sup> Were ptzoo me mdad gürie gyre meññ-cal yahc lo yu; no cua' me gydiby gahdzy pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz. Byluxu, ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, lehdy güdiiz yâmeu cua' meññ-cal yahc. <sup>7</sup> No zegahc güdahp yâme chohp tzonn mbal-yaañ. No bylux bdee Jesús xquix Dioz por leeyâma', zegahc ptzoo me mdad güdiiz xmeññ me leeyâma'.

<sup>8</sup> No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no bia'n gahdzy dzomby ni bydze' ni ba nehx güdahgü yâme. <sup>9</sup> No meññ-cal ni güdahgü yahc na',

beeiy tahp mily yâme. Luxu ra Jesús leeyâme gybi' yâme, <sup>10</sup> no güyu' gahc me leññ barcü no xmeññ me, no za me lo región ni le Dalmanuta.

*Rnab meññ ntzoo Jesús to ni ngann*  
(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

<sup>11</sup> Bydzihñ meññ-nac yahc fariseu no guzlo gadelydiidz yâme no Jesús; no lehdy nwie' yâme bia beeiy rtzoo me, günab yâme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dioz beeiy rtzoo. <sup>12</sup> Cua' lidzydoo Jesús, no ra me:

—¿Biahx-e nacu rnab meññ ni nu yahc ni na' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beeiy rtzoo? Gapy'a la'd ni uli, ba nehx zwie' meññ-ni na' mbehty ni ngann ni ntzunadz yâme lee.

<sup>13</sup> Byluxu psa'n me leeyâme, no gyzac güyu' me leññ barcü, no za me stiby chehsh nisdoos.

*Ni nac meññ-fariseu*  
(Mt. 16:5-12)

<sup>14</sup> Biaalladzy xmeññ Jesús niyno yâme ni ñahgü yâme, nunzy to pañ ziyno yâme leññ barcü. <sup>15</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac Herody, ni zidguiahc yahc beeiy levadur.

<sup>16</sup> No ra sa' yâme:

—Günii me ze, porni di nidno nó pañ.

<sup>17</sup> Per Jesús na', nann me ni ganii xmeññ me. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu ne la'd nehx rahp la'd pañ? ¿Nehx zia' rieññ la'd no nehx nann la'd la? ¿Ndaagü xguilrieññ la'd la? <sup>18</sup> Rahp lo la'd, ¿no di rwie' la'd la? No rahp gydiag la'd, ¿no di rieññ la'd la? ¿Nehx ritsélou la'd la? <sup>19</sup> Dze-güdiiza' gaay pañ güdahgü gaay mily meññ, ¿blac dzombyu bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yâme leeme:

—Tzipychopu.

<sup>20</sup> —No dze-güdiiza' gahdzy pañ, güdahgü tahp mily meññ, ¿blac dzombyu bydze' ni bia'n ptohp la'd?

Ra yâme leeme:

—Gahdzyu.

<sup>21</sup> Were ra me leeyâme:

—¿Nehx zia' rieññ la'd la?

*Psiañ Jesús to meññ-ngal guiedzy-Betsaida*

<sup>22</sup> Byluxu bydzhihñ yâme guiedzy-Betsaida, no güiyno meññ to mpyquie lo Jesús, no mpyquie-rie' ngal lo me. No günab yâme cshob ña Jesús chehsh me. <sup>23</sup> Were günahzy Jesús ña ngal, no ziyno me lee diby lad de leññ guiedzy. Bylux byxibyshieñ me lo, no pshob ña me chehsh lo, no günabdiidz me lee bäl beeiy rwie' me behch. <sup>24</sup> Guzlo ngal gawie', no ra me Jesús:

—Rwien meññ, rluu yâme beeiy yag-rga'y, per ni gaze'.

<sup>25</sup> Gyzac pshob ña Jesús chehsh lo mpyquie-rie', no bwie' me mos, no bial gahc me; ba gyreu rwie' me za'gndzi. <sup>26</sup> Byluxu pshahl Jesús leeme zia me xiryu' me, no ra leeme:

—Na di guibgyuati' leññ guiedzy, no di gahbyi' mbehty ndruhty.

*Günii Pedr dxu we Jesús*  
(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

<sup>27</sup> Byluxu güya Jesúz no xmeññ me zrieñ guiedzy-yaañ yahc ni nu lo región ni le Cesarea de Filipo. Lóni za yâme lo ñahz na', gûnabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>28</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist.

<sup>30</sup> Per ra Jesúz leeyâme na di ga yâme ndruchy mbehty de leeme.

### *Günii Jesúz ni gaty me*

*(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)*

<sup>31</sup> No guzlo galuu Jesúz xmeññ me ra me, leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rahp me de ni tedy me xtahl guílné, no zegahc mínguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, zruu yâme contr leeme. No zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac. <sup>32</sup> No nirie' gúnii meu nxa lo diidz. Were güinyo Pedr leeme diby lad no guzlo ganindush me bia nacu rnii Jesúz ze. <sup>33</sup> Per Jesúz na' biehy me no bwie' me xmeññ me, gûnindush me lo Pedr, ra me lee:

—¡Byruu diby lad de naa, bëndzab! Porni xguílriehñi' nehx rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguílriehñ meññ.

<sup>34</sup> No luxu pquee Jesúz riedz meññ gydibyno xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguímbahñ, no ctzoo ni ren. <sup>35</sup> Porni dxu gacladzy guislaa xguímbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguímbahñ por naa no por dtiidza' la, wé zahp guímbahñ ni nehx zluhx. <sup>36</sup> ¿Bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguímbahñ me? <sup>37</sup> No zegahc, ¿bia beey ndee to meññ lehdy nislaa xguímbahñ me? <sup>38</sup> Porni dxu qytuno naa no dtiidza' ñaz-lo meññ-rie' yahc ni nu ni na' ni nehx rzobdiidz Dioz no rtzoo guílquie, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guiala' no gyre x-ángel Dioz lo xguílbyni' dTada'.

## 9

<sup>1</sup> Zegahc ra Jesúz leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne' nehx zehty sinn güie' mod-rtzoo Dioz mdad ni beeyu lee gyreu.

### *Bwie' xmeññ Jesúz bydzee mod-nac lo me*

*(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)*

<sup>2</sup> Gûdedy sho'b dzé, güinyo Jesúz Pedr, Jacob no Juan ihqy to dañ-suu lehzy yâme. Uga bwie' yâme bydzee mod-nac lo Jesúz. <sup>3</sup> No pycampytze' shab me, no gucnquitzybou. No nehx nu mbehty nquitzyo beey leeu, nîcze ma nguihy meññu. <sup>4</sup> No bwie' yâme Elíaz no Moiséz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesúz. <sup>5</sup> Were ra Pedr Jesúz:

—Muextr, ¡lehgxu zuu nó ne'! Gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

<sup>6</sup> Xmeññ Jesúz na' gadzie yâme, no nehx nann Pedr bia ganii. <sup>7</sup> Tohzzydzi gûl to zá no bihtz ximbleu ru zu yâme, no lo za-wé bieññ to riedz ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>8</sup> Hor-cal gahc, bwie' yâme guingybi yâme, no ba ndruchy nehx bwie' yâme, ba nunzy Jesúz zu no leeyâme.

<sup>9</sup> Lóni गयाht yâme dahñ, ra Jesúz leeyâme na di gu yâme diidz lo ndruchy ni bwie' yâme, xtâ glo leeme, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahñ me de lahd mînguty. <sup>10</sup> No leewe nehx bie yâme diidz lo ndruchy, nîcze ganabdiidz sa' yâme biahx-e leeu ni rbahñ meññ de lahd mînguty.

<sup>11</sup> Günabdiidz yâme Jesúz, ra yâme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruul yahc xleiy Moisés nier Elíaz-e guiaad?

<sup>12</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz-e guiaad, no leeme guistziaawy gyreu. ¿No bia mód-e na' güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, de ni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zdeedya' xtahl guílné no stzunéladzy meññ naa? <sup>13</sup> Per naa gapya' la'd, Elíaz ba biahd me, no ptzoo meññ leeme gyre ni gucladzy yâme, mod-güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia ni gac me.

*Pisial Jesúz to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee  
(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup> Ru gubyguiat yâme ru zu zrieñ xmeññ me we na', bwie' yâme nu xtahl meññ guingybi xmeññ me, no lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moisés gadelydiidz no leeyâme. <sup>15</sup> Scâsy bwie' gyre meññ-rie' yahc Jesúz, modni gatzunadz yâme no byxuunn yâme bigynii yâme diux leeme. <sup>16</sup> No günabdiidz Jesúz leeyâme, ra me:

—¿De bia gadelydiidz la'd no dmeññ yahca'?

<sup>17</sup> To lahd meññ-rie' yahc ra leeme:

—Muextr, zidnon dñoobya' lo'y, porni nu to mbenahcsy leeme, no psa'nu leeme ngop. <sup>18</sup> No rutisy rnahzyu leeme, rguínguieu leeme lo yu; no rruu mboo ru' me, no rahgü laiye me, no racnchuhg me. No günaba' xmeññi' mboo leeu leeme, per di ñalu leeyâme.

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¡La'd ni nu ni na', nehx rlíladzyt naa! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beei ctibdadzya' la'd? Lâ guidno leeme ne'.

<sup>20</sup> Were güiyno yâme ñobywiñ ru zu Jesúz. Per hor-bwie' mbenahcsy Jesúz, tohzzydzi bzoobu mbe' ñobywiñ, no biahb me lo yu, gabihsh gado me no garuu mboo ru' me. <sup>21</sup> Günabdiidz Jesúz xtad ñobywiñ, ra me:

—¿Buc diaa rzahc me ze?

Ra xtad ñobywiñ Jesúz:

—Glo nyaañ me; <sup>22</sup> no nehx rsa'n mbe-wé ni rsiahbu leeme lo gue o lo nze', lehdy iga'dyu leeme. Per bâl beeiyu lii ctzooyu la, bioob no' no gucno no'.

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Bâl beeiyu lii gylíladzyi' la, gyreu we beei no meññ ni rlíladzy naa.

<sup>24</sup> Tohzy güni xtad ñobywiñ ndip, lé pquee me riedz:

—Naa rlíladzya' lii. ¡Gucno naa lehdy ma gylíladzya'!

<sup>25</sup> Hor-bwie' Jesúz ngeuey gadohp xtahl meññ, ptzoo me mdad mbenahcsy, no ra me lee:

—Mbenahcsy, lii rtzooy meññ ngop no nguat, naa gayapya' lii: byruu de ñobywiñ-rie', no ba di giubyguiat tzuri' leeme.

<sup>26</sup> Were pquee mbenahcsy riedz ndip no gyzac bzoobu mbe' ñobywiñ, no byruu gahcu de leeme. No rluu me beei ni guhty, xtá ra xtahl yáme:  
—Ba guhty me we.

<sup>27</sup> Per günahzy Jesúz ña me no gülesy leeme, no guzli gahc me.

<sup>28</sup> Bylux güyu' Jesúz leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme lehzy yáme, ra yáme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenacsy-wé?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyáme:

—Zâ mbenacsy-wé racladzyu gnab mu lo Dioz no ctzoo mu ayun, no were beei gboo mu leeu.

*Gyzac günii Jesúz ni gaty me*

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

<sup>30</sup> Ru byruu yáme uga, güdedy yáme lo region-Galilea; no nehx gucladzy Jesúz ñann ndruchy, <sup>31</sup> porni galuu me xmeññ me, no ra me leeyáme:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, no zga'dy yáme naa, per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>32</sup> Per di ñieññ yáme ni ganii me, no rdzie yáme gnabdiidz yáme leeme bia leeu günii me.

*¿Dxu ma rsahc?*

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

<sup>33</sup> No bydzihñ Jesúz no xmeññ me guiedzy-Capernaum. Ru ba nu yáme leññ yu', günabdiidz Jesúz xmeññ me, ra me:

—¿Bia lguia gadelydiidz la'd hor-zio'b nó lo ñahz?

<sup>34</sup> Per nehx günii yáme mbehty; porni hor-ziaad yáme lo ñahz gadelydiidz yáme dxu de lahd yáme ma qysahc. <sup>35</sup> Were gürie Jesúz no pquee me riedz gydiby tzipychop xmeññ me, no ra me lee:

—Bâl dxuhch racladzy ma qysahc la, rahp me de ni gac me scâsy ni ndruchy nehx nac lahd gyre zrieñ, no gac me scâsy xmós gyre zrieñ.

<sup>36</sup> Luxu biyca' me to ñobydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yáme. Luxu cua' me lee lo ña me, no ra me leeyáme:

<sup>37</sup> —Bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beei mbiux-rie' la, scâsy ñacno yáme naa we; no dxu yca' dtiidza' la, dac-e dtiidza' gacá' yáme, mazyg gacá' yáme xtuidz Dioz ni pshahl naa.

*Dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we*

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

<sup>38</sup> Ra Juan Jesúz:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni ganii ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, per nehx ganzeno me nó. No ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>39</sup> Were ra Jesúz leeyáme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni ndruchy ni beei rtzoo to milagür hor-ganii dlen, nehx beei luegü gahc nnii ni nahcsy dchesha'. <sup>40</sup> Porni dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we. <sup>41</sup> Nitisy dxu gdee to vas nze' goo la'd por dlen, porni nac la'd dmeñña' la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

*Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guilquie*

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

<sup>42</sup> 'Nitisy dxu por xtoļ guiatrxan to ni zidguiahc beei mbiux-rie' ni riladzy yahc naa la, beeyid' ngu' meññ to duu yañ me no nlihby yáme



to xguie-ro molin lou; luxu nrál yâme leeme leññ nisdoo. <sup>43</sup> No bâl ñay rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu. Beeiydí tzuy ru gapi' guilmbahñ ni neh x zluhx no nrung ñay, no ba dac tza'y infern, que' gyrop ñay, ru neh x ziu' dzé guiee gue. <sup>44</sup> Uga neh x rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no neh x riee gue. <sup>45</sup> Bâl nie'y rquihlyu lii ctzooy guilquie la, pchu' leeu. Beeiydí tzuy ru gapi' guilmbahñ ni neh x zluhx no ndangui', no ba dac tza'y infern, que' gyrop nie'y, ru neh x ziu' dzé guiee gue. <sup>46</sup> Uga neh x rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no neh x riee gue. <sup>47</sup> No bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guilquie, güloo leeu; beeiydí tzuy ru rtzoo Dioz mdad no tohzy lo'y, no ba dac tza'y infern, que' gyrop lo'y. <sup>48</sup> Uga neh x rehty mpcuch yahc ni rahgü cuerp, no neh x riee gue.

<sup>49</sup> Porni ziahb xgue guilñe lguia gyre meññ scâsy riu' ziahd lo gyre gun par Dioz. <sup>50</sup> Ziahd, to ni mos-e leeu; per bâl nnihty ni ndzihgu la, ¿xnahc beeiy ñacndzihgu gyzac? Zegahc la'd, lâ gac scâsy ziahd ni ndzihg ni beeiy yquihñ, no lâ tzu dzie tziaawy no sa' la'd.

## 10

### *Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guiltziahl* (Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

<sup>1</sup> Byluxu byruu Jesús uga, za me lo region-Judea no zegahc za me stiby chehsh guiagü-Jordán. No gyzac bydohp xtahl meññ leeme, no guzlo galuu me leeyâme mod-rtzoo gahc me. <sup>2</sup> No gübigy lahd meññ-nac yahc fariseu leeme, lehdy nsiahb yâme leeme no to ni ngann. Günabdiidz yâme leeme bâl beeiy nrtzily to mpyquie guiltziahl no tziahl. <sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Bia ra Moiséz ctzoo la'd?

<sup>4</sup> Ra yâme Jesús:

—Bdee Moiséz ñahz gzaa to mpyquie ni ba bidzña to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziahl, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee.

<sup>5</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Porni nahdy xguilmbahñ la'd, leewe bzaa Moisézu ze ctzoo la'd. <sup>6</sup> Per glo dze-guzlo güyaa guiedzylie, “Dioz bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa”. <sup>7</sup> “Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziahl me, <sup>8</sup> no ba gyrop yâme beeiy gahc tohzy meññ.” No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyâme, mazyg ba beeiy gahc tohzy meññ-e leeyâme. <sup>9</sup> No leewe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndruchy leeu.

<sup>10</sup> Ru ba güyu' yâme leññ yu', günabdiidz xmeññ me leeme lguia nirie' gyzac. <sup>11</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Nitisy dxu ctzily guiltziahl no tziahl, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo me guilquie chehsh ngünaa ni bidzña me nier lee. <sup>12</sup> No bâl to ngünaa ctzily me guiltziahl no tziahl me no guidzña me no sto mpyquie la, guilquie gahc-e zahcu par leeme.

### *Gülu' Jesús la'y mbiux* (Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

<sup>13</sup> Güinyo meññ mbiux yahc lo Jesús lehdy cu me la'y lee. Per xmeññ me ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>14</sup> Hor-bwie' Jesús ni gatzoo xmeññ me, bydzia'dzy me, no ra me lee:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad.



<sup>15</sup> Gapy'a la'd ni uli, dxu di gap to guilmbañ-nguhdzy scâsy xguilmbahñ mbiux la, nehx beeiy tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>16</sup> Luxu, güdiehdzy me mbiux-rie' yahc, no pshob ña me chehsh, gülu' me la'y lee.

*To ñobyxtoby-ricü günabdiidz me Jesús*

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

<sup>17</sup> Lóni garuu Jesús no ba za me gyzac, tohzy bydziñ-güxuunn to mpyquie, bisshiby lo me no günabdiidz, ra leeme:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guilmbahñ ni nehx zluhx?

<sup>18</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Bia nacu rahyiyi' naa meññ-tziaawy? Ndrulty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>19</sup> Lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: “Di senoy tziahl meññ. Di iga'dyi' meññ. Di cuani'. Di gynyiy ni nehx uli de meññ. Di guisqueiey. Bzacbeeiy xtadi' no xmami'.”<sup>f</sup>

<sup>20</sup> Ra mpyquie-rie' leeme:

—Muextr, gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>21</sup> Byluxu bwiedzie Jesús leeme no guilndzi, no ra leeme:

—Nu to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', gbooladzyi' xtá xguilmbahñi', no tza'y no naa.

<sup>22</sup> Mpyquie-rie' na', modni bzacno me hor-bieññ me nirie', no güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

<sup>23</sup> No byluxu bwie' Jesús meññ-zu guingyi me, no ra me xmeññ me:

—¡Modni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme!

<sup>24</sup> No ptzunadz xmeññ me no nirie' ni günii me; per gyzac ra Jesús leeyâme:

—Shi'ñ, ñngannu we par meññ ni riehtz lo guilricü, ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme! <sup>25</sup> Ma nehx ngann-e ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup> Ru bieññ yâme nirie' we na', ba ma gatzunadz yâme, no ra sa' yâme:

—¿Dxu we na' beeiy gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup> Bwiedzie Jesús leeyâme, no ra leeyâme:

—Nehx ñal ntzoo meññ nirie', per no Dioz beeiyu; porni no leeme gyreu we beeiy.

<sup>28</sup> Guzlo Pedr gaya me Jesús:

—Per no' ba psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapy'a la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o bal, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa no por dtiudza' la, <sup>30</sup> Dioz zdee leeme diby gayuu vuel't ma xtahl ni na' lo tiemp-rie': xiryu', behtzy o bal, byzan, xmam, xiiñ, xilyu, nícze ctzoo csahc meññ leeme zegahc; no dzé ni ziaad, Dioz zdee leeme guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>31</sup> Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdzihiñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

*Gyzac günii Jesús de ni gaty me*

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

<sup>32</sup> Za yâme Jerusalén, no zunier Jesúz lo xmeññ me. No xmeññ me na', gatzunadz yâme, no zrieñ meññ-nál leeyâme gadzie. No gyzac güloo Jesúz gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no guzlo gaya me leeyâme gyre ni tedy me. <sup>33</sup> Ra me leeyâme:

—Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no uga zdee dxuhch naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. No znii yâme rapa' de ni gatya', no zdee yâme naa meññ-nehx meññ-Israel. <sup>34</sup> No stzubl yâme naa, no sshîbyshieñ yâme naa, no zguihñ yâme naa, no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña'.

*Ni gūnab Jacob no Juan*  
(Mt. 20:20-28)

<sup>35</sup> Luxu gübigy Jacob no Juan, xiiñ Zebedeu, lo Jesúz, no ra yâme leeme: —Muextr, racdadzy no' ntzooy ni nnab no' lii.

<sup>36</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia racladzy la'd ntzon por la'd?

<sup>37</sup> Ra yâme leeme:

—Dze-ba rtzooy mdad no xguilbyni'y, ndeedyi' ñahz mbia no' to gá lad cooy, to no' mbia xlad-drechi' no sto no' mbia xlad-revezi'.

<sup>38</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nehx nann la'd bia rnab la'd. ¿Beeiyz ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beeiy behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beeiyz ndedy la'd ni ma nadz ni dzictedya', ni gac beeiy ni gachôbnihs meññ naa per pur no guilné la?

<sup>39</sup> Ra yâme leeme:

—Beeiyu no'.

Ra Jesúz leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du; no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; <sup>40</sup> per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa ndedy leeu; mazyg dxu ne Dioz ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

<sup>41</sup> Ru bieññ gydiby stzii xmeññ me nirie', bydziadzyno yâme Jacob no Juan. <sup>42</sup> Per pquee Jesúz riedz leeyâme, no ra leeyâme:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad xmeññ lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. <sup>43</sup> Per no la'd dac-e ze gacu, mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; <sup>44</sup> no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziññ gyre zrieñ meññ. <sup>45</sup> Porni xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa, mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme, no gdedy' dguilmbahña', gatya' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guilnadz ni ziaad.

*Psial Jesúz to mpyquie ni le Bartimeu ni ngal*  
(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

<sup>46</sup> Bydzihñ yâme ciuda ni le Jericó. No lóni garuu Jesúz Jericó no xmeññ me no zrieñ meññ yahc na', to meññ-ngal le Bartimeu, xiiñ Timeu, dxie me coo ñahz, rnab me gun. <sup>47</sup> Hor-bieññ me gadedy Jesúz ni nac meññ-Nasaret, guzlo gaquee me riedz, ne me:

—¡Jesúz, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

<sup>48</sup> Xtahl yâme byduhsh lo me lehdy tzudzie me, per leeme na', ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—¡Lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa!

49 Were güliahz Jesúz, no ra me:

—Lâ ga leeme guiaad me.

Were pquee yâme riedz ngal, no ra yâme leeme:

—Di gyrugani'. Guzli, Jesúz gaqee riedz lii.

50 No güloo gahc ngal lar-xoob chehsh, no biahs me lé cüchahs me, no za me ru zu Jesúz. 51 No ra Jesúz leeme:

—¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra ngal leeme:

—Muxtr, racdadzya' güien gyzac.

52 Ra Jesúz leeme:

—Ba beei y tza'y; byliladzyi' naa, leewe ba bialj'.

Lohg hor-cal byxal lo me bwie' gahc me, no za me nál me ru za Jesúz.

## 11

### *Bydzihñ Jesúz Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, gadedy yâme schohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesúz chohp de lo tzipychop xmeññ me. 2 Ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaañ yahg, ni ndruchy zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema' no lâ guidno leema'. 3 Bâl dxuhc ga la'd: "¿Bia nacu gatzoo la'd ze?", lâ ga leeme: "Señor-e gaquihñ leema', no luxu guidzguiat gahc me leema' sto."

4 Were za yâme, no bydzial yâme burr, nliiby ma' gahsh ru' to puert lo ñahz, no uga pshac yâme leema'.

5 No lahd meññ-zu uga gñabdiidz leeyâme, ra yâme:

—¿Biaz-e gatzoo la'd? ¿Bia nacu gashac la'd burr-rie'?

6 Ra yâme meññ-rie' yahc mod-ra Jesúz leeyâme; no bdee meññ-rie' ñahz tziyno xmeññ Jesúz burr. 7 No güiyno yâme leema' ru ziaad Jesúz, no pshob shab yâme chehsh ma', no güdzib Jesúz leema'. 8 No xtahl meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz, no zrieñ yâme gaguihsh ram-yaañ ni rahp guix ni pchu' yâme lo camp.

9 No meññ ni zunier, no zegahcu meññ ni nál yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia Dioz! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme!

10 ¡Nu la'y mod-dziguihac mdad, mod-ptzoo ngydo-dadgul-Davit mdad nó! ¡Tzuguia Dioz ni nu gybaa!

11 Bydzihñ Jesúz Jerusalén, no güya me idoró. Ru bwie' me gyre ni nu leññu, no gumm ba udziedoo la, za gahc me guiedzy-Betania no gydiby tzipychop xmeññ me.

### *Gülu' Jesúz dia to yag-duug ni nehx que' lo*

(Mt. 21:18-19)

12 Ni byre guiaal, ru byruu yâme guiedzy-Betania, ba galahn Jesúz.

13 Bwie' me xtâ ziht zu to yag-duug ni dziib guix lo, no güya me bigüie' me duhn que' lou. Hor-bydzihñ me nehx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou, porni nehx xtiempu ni nque'u. 14 Were ra Jesúz yagdug-rie':

—¡Ba nehx ziu'r dze-gahgü ndruchy xduugui'!

No bieññ xmeññ me güni me ze.

*Güloo Jesús meññ-gato' yahc ru' idoró*  
(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

<sup>15</sup> Hor-ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesús leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiâx meññ-rtzee xmedy meññ, no xbangü meññ ni rto' ximbue; <sup>16</sup> no ndruhty nehx bdee me ñahz lee tedy no behch ru rtzoo idoró mdad. <sup>17</sup> No rluu me meññ, no ra me lee:

—¿Nehx ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru ne me: “Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu, ni guiaad yahc de gyre guiedzy”g? Mazyg la'd gatzoo la'du beeyi to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>18</sup> No nirie' bieññ xjefy yahc bahl no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, no guzlo gayo yâme xnahc iga'dy yâme leeme; rdzie yâme leeme, porni gyre meññ rtzunadz de ni rluu me meññ. <sup>19</sup> No ru ba udziedoo, byruu me leññ guiedzy no xmeññ me.

*Ba gübihdzy yag-duug ni nehx que' lo*  
(Mt. 21:20-22)

<sup>20</sup> Ni byre guiaal rsily, güdedy yâme no bwie' yâme gübihdzy yag-duug xtâ leññ yu. <sup>21</sup> Were bitsélou Pedr ni günii Jesús, no ra me lee:

—Muextr, bwie' güie'zyi' yag-duug ni gülu'y dia lee, ba gübihdzyu.

<sup>22</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lâ gyliladzy Dioz. <sup>23</sup> Gapyä' la'd ni uli, bâl dxuhch ña dañ-rie': “Byruu de wé no biahb lo nisdoo”, no di rqe'ladzy me mbehty leññ xguilmbahñ me, mazyg gyliladzy me gac ni ne me, ni rnii me gacu we. <sup>24</sup> No leezuwe gapyä' la'd, gyre ni gnab la'd hor-ganino la'd Dioz la, lâ gyliladzy la'd ba cua' la'du, no zdee Diozu la'd. <sup>25</sup> No hor-ganab la'd lo Dioz, lâ csiaalladzy la'd guilquie ni ptzoo zrieñ meññ no la'd, lehdy zegahc Dioz, ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, csiaalladzy me xguilquie la'd. <sup>26</sup> Per bâl di rsiaalladzy la'd guilquie ni ptzoo meññ no la'd la, zegahc-e xTad la'd ni nu gybaa nehx ssiaalladzy me guilquie ni nzahby la'd.

*Günabdiidz yâme dxu nac Jesús*  
(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

<sup>27</sup> Byluxu gubyguiat yâme Jerusalén gyzac. No lóni gadedy Jesús ru' idoró na', biahd xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, no zrieñ minguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>28</sup> Ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd. No bâl ga la'd naa la, gapyä' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. <sup>30</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ? Na'z la'd, ¿bia ne la'd?

<sup>31</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nliladzy la'd leeme?” <sup>32</sup> ¿O nehxni ña nó cuentz meññ-e pshahl leeme?

Per bydzie yâme meññ-guiedzy, porni gyre yâme rliladzy Juan ulihbu profet-e leeme ni günii ni gu Dioz lee. <sup>33</sup> No leewe, ra yâme Jesús:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesús leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapyä' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

## 12

*Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziñ blatzy*  
*(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)*

<sup>1</sup> No guzlo Jesúz gūnino me meññ-wé yahc ndaagū lo diidz, ra me leeyāme:

—Gūyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no ptahgū me guingybiu; luxu gūdahñ me to guieryu ru gyxii blatzy, no bzaa me beeyi to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziiñ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y, no leeme za me to ru ziht. <sup>2</sup> Dze-ba gayahc xicūsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me ziyca' ni ctzula'y yāme de lo cūsech ru nu meññ-caļ yahc ni gatzoo dziiñ. <sup>3</sup> Per hor-bydzihñ me, aal gūnahzy yāme leeme, gūdiññ yāme leeme, no gubyguiat me zehzy. <sup>4</sup> Gyzac pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; wé pshadguie yāme lee, gūla'y yāme ihqy, no gu yāme lee didz-nahcsy. <sup>5</sup> Were pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; no nirie' ba bga'dy yāme lee; no mod-wé guhc no xtahl zrieñ mós; lahd yāme bydiññ no lahd yāme bga'dy yāme lee.

<sup>6</sup> 'No xbixwaan lyu rahp zia'r me sto xmeññ me, merp xiiñ me ni ndzi me lee. Byluxu pshahl me lee, no ne me: "Stzoo yāme ni gynii me we, porni dshiña' leeme." <sup>7</sup> Per meññ-caļ ni gatzoo yahc dziiñ na', ra sa' yāme: "Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu." <sup>8</sup> No gūnahzy yāme leeme, bga'dy yāme leeme, no bicsaaby yāme leeme stziu' de lyu ru dziib blatzy.

<sup>9</sup> '¿Biaz-e na' ctzoo xbixwaan lyu-caļ ni bdziib blatzy? Guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyu-wé yca' zrieñ meññ.

<sup>10</sup> '¿Dgueññ guuļ la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie': Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi. <sup>11</sup> Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu, no gatzunadz nó rwie' nó leeu.<sup>h</sup>

<sup>12</sup> Gucladzy meññ-caļ yahc nnahzy yāme Jesúz, porni gunn yāme de leeyāme gūnii Jesúz nirie' ni ndaagū lo diidz. Per wé na', gumm rdzie yāme meññ-guiedzy la, psa'n yāme leeme, no za yāme.

*Xcuent ni riox mpuezd*  
*(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)*

<sup>13</sup> Byluxu pshahl yāme lahd meññ-nac yahc fariseu no lahd xmeññ Herody, zignabdiidz yāme Jesúz, nwie' yāme bāl nnii me behch lehdy ñu' to mód nruu yāme contr leeme. <sup>14</sup> Bydzihñ meññ-rie', ra yāme Jesúz:

—Muextr; no' nann no' gyre ni rniyy ni uli we leeu, no nehx rlabyi' ni ne meññ, porni nehx rwie' y meññ nunzy de xtziguia. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ. Leewe gu no': ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac? ¿Rahp no' de ni quix no'u la, o yac?

<sup>15</sup> Per Jesúz na', nann me leeyāme we ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu. Were ra me leeyāme:

—¿Bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? Lā gdee naa to medy-guiib lehdy gūienu.

<sup>16</sup> No bdee yāmeu, cua' meu; no ra me leeyāme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

Ra yâme leeme:

—Xchieñ CéZR ni nac xreiy meññ-Rom.

<sup>17</sup> Were ra me meññ-wé yahc:

—Lâ gdee CéZR ni nac xchieñ CéZR, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz. No ptzunadz yâme no ni günii me.

*Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

<sup>18</sup> Luxu güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesús; no meññ-rie' yahc na', ne yâme nehx zbahñ mînguty, ra yâme leeme:

<sup>19</sup> —Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me, no nehx güdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcent behtzy me ni guhty.” <sup>20</sup> Na' hôrrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yâme; no ni nac lguhl lahd yâme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me nehx güdahp xiiñ me. <sup>21</sup> Were bidzña ni byrohpy yâme no ngüna-wé, per guhty me no zegahc nehx güdahp xiiñ me. No zegahc guhcu ni bionn yâme. <sup>22</sup> No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yâme, no nehx güdahp xiiñ yâme. No luxu zegahc guhty ngüna-wé. <sup>23</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de leeyâme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yâme bidzña no leeme?

<sup>24</sup> Were, ra Jesús leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzaclo la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeyu Dioz. <sup>25</sup> Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee meññ gültziah l xiiñ, mazyg gac gâme beeyi ângel yahc ni nu gybaa. <sup>26</sup> No lguia ni gybahñ mînguty na', ¿dguenñ guul la'd ni bzaa Moiséz lo guehtzy ru bwie' me rdahl bial lo yag-guiahtz la? Ne Moiséz ra Dioz leeme: “Naa we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze.”<sup>i</sup> <sup>27</sup> No Dioz na', dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme. No leewe, nehx xñahzu mbehty gahc ni ne la'd.

*Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc*

(Mt. 22:34-40)

<sup>28</sup> To lahd muextr ni nann yahc xleiy Moiséz za'gndzi bieññ me ni gaya meññ-rie' yahc Jesús no de ni psa' Jesús lo xtiidz yâme za'gndzi; were gübigy me, no ra me Jesús:

—¿Bia ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ma rsahc de lo gyreu?

<sup>29</sup> Ra Jesús leeme:

—Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, ni ma rsahc de lo gyreu la, leeu we nirie': “Bieññi", meññ-Israel: Nu tohzy ni rtzoo mdad, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad nó. <sup>30</sup> Bzabeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguilmbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguilriehñi', no xtâ ru beeyu lii.”<sup>j</sup> Nirie' we ni nier gahc lee de lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>31</sup> No ni byrohpu beeyi gahc nirie': “Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”<sup>k</sup> Nehx nu zrieñ ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni ma rsahc que gyrop nirie'.

<sup>32</sup> Ra muextr leeme ni ruul xleiy Moiséz:

—Xñahzu ni güniiy, Muextr. Nô uliu mod-ne'y. Nu tohzy Dioz, no nehx nu zrieñ dioz. <sup>33</sup> No racladzyu gzabeeiy nó leeme no gydo dguilmbahñ

nó, no gydo dguilriehñ nó, no gydo d-alm nó, no xtâ ru beeiyu nó. No guîntzi dsâ-bynech nó mod-ndzi nó nó gahc. No nirie' yahc-e ma rsahc que gyre gun ni rdee meññ Dioz no ni rquee yâme gue ni gacnixye par leeme.

<sup>34</sup> Ru bwie' Jesúz güinii muextr-ruul xleyi Moiséz xñahzu, ra me lee:

—Nehx ziht nuy lehdy ctzoo Dioz mdad lii.

Luxu bydzie yâme nnabdiidzr yâme Jesúz.

*¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?*

*(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)*

<sup>35</sup> Lóni galuu Jesúz meññ leññ idoró, ra me:

—¿Bia mód-e ne muextr ni ruul yahc xleyi Moiséz, xiiñ reiy-Davit-e Crist? <sup>36</sup> Porni bisnii Spirt-Sant Davit gahc, ru ne me:

Güinii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”<sup>1</sup>

<sup>37</sup> Davit gahc ra me ni nac Crist: “Señor ni rtzoo mdad.” No leewe, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia ni nac Crist, xiiñ Davit-e leeme?

No xtahl meññ gayieññ ni ganii Jesúz, no gaxilyno yâmeu.

*Ganii Jesúz ni nac muextr ni ruul xleyi Moiséz*

*(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Lo hor-galuu Jesúz meññ, ra me:

—Lâ gap la'd no muextr ni ruul yahc xleyi Moiséz. Riu'ladzy yâme rze' yâme gutz yâme lar-duhñ ni rsahc. No hor-ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guílzacbeei. <sup>39</sup> No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia yâme ru rotzie yâme no meññ. <sup>40</sup> Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme ruul yâme la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy leeyâme. Per ma xro' guílné we yca' yâme.

*Xgun to ngünaviud*

*(Lc. 21:1-4)*

<sup>41</sup> Dxie Jesúz gahsh ru dxie caj ru riu' gun leññ xiydoró meññ-Israel, no gawie' me mod-gagu' meññ medy leññ caj. Xtahl meññ-ricü gagu' xtahl medy. <sup>42</sup> No bydzihñ to ngüna-byzahby, gülu' me chohp medy-guiib ni uxiee rsahc. <sup>43</sup> Were pquee Jesúz riedz xmeññ me, no ra me lee:

—Ni uli gapya' la'd, ngüna-rie' ni viud lee ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ ni gülu' medy leññ caj; <sup>44</sup> porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me, ni ndedydzé gahc me.

## 13

*Ne Jesúz ziaad dzé ni zdiñguie idoró*

*(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)*

<sup>1</sup> Lóni byruu Jesúz idoró, to lahd xmeññ me ra leeme:

—¿Muextr, bwie' gaññisi' gyre guie-roob no yurob-weé yahc!

<sup>2</sup> Were ra Jesúz leeme:

—¿Rwie'y yurob-rie' yahc la? Ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.



*Ni gac nier lee, no luxu gynihty guiedzylie*  
(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Luxu, hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv ru nni' idoró, gūnabdiidz Pedr leeme, no Jacob, no Juan no Ndréz, lehzy yâme, ra yâme:

<sup>4</sup> —Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahc gyreu?

<sup>5</sup> Guzlo Jesús ra leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueiee ndruchy la'd. <sup>6</sup> Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueiee yâme xtahl meññ.

<sup>7</sup> Per dze-guieññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie. <sup>8</sup> Porni to guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern; no zahc xu byza'zy, no ziu' guilrlahn no zbiññ meññ. Nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

<sup>9</sup> Gax lâ gann, porni tziyno yâme la'd lo guxtisy, no iguihñ yâme la'd leññ idoo; no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo reiy porni nac la'd dmeñña'; no mod-rie' beeiyo guno la'd dtiida' leeyâme. <sup>10</sup> Per antzy ni gynihty guiedzylie, rahp meññ de ni guno yâme meññ dtiida' gyre guiedzy gydo lo guiedzylie. <sup>11</sup> No dze-gynahzy yâme la'd no tziyno yâme la'd lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia gynii la'd. Lâ gynii ni gdee Dioz gynii la'd lo hor-wé gahc; porni dac-e la'd gynii, mazyg Spirt-Sant-e guisnii la'd. <sup>12</sup> No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zrúu yâme contr xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. <sup>13</sup> Gyre meññ zdziadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy xtâ glo gydibylgaa gyreu, wé we zlaa de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>14</sup> Ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy,<sup>m</sup> de ni gūnii profet-Daniel ba tzze, no zuw ru nehx xilgaru (dxu ruul guetzy-rie', guulu lehdy gann), were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. <sup>15</sup> No dxu dziib ihqy yu' dze-wé, di guiaht me, no di tzu me leññ yu' yca' me behch; <sup>16</sup> no dxu gatzoo dziññ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' me shab. <sup>17</sup> ¡Baazy dzii meññ-ngūnaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! <sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' lo tiemp-nał, <sup>19</sup> porni xro' guilrzacno we gac dze-wé yahc ni nehx ba güyu' dzé guhc glo dze-bzaa Dioz guiedzylie, xtâ ni na', no ba nehx ziu' dzé gacru. <sup>20</sup> No bâl Dioz ni rtzoo mdad nehx ptzundop me dze-wé yahc ni ziaad la, nehx nlaa ndruchy; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ba ptzundop meu.

<sup>21</sup> Bâl dxuhch ga la'd: “Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé”, o “Lâ güie', leexme nu nuú”, di gyliladzy la'd ni ne yâme. <sup>22</sup> Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per nehx uliu; no stzoo yâme ni ngann yahc no zrieñ guilrtzunadz, lehdy guisqueiee yâme, bâl beeiyo, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. <sup>23</sup> ¡Gax lâ gann! Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*  
(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

<sup>24</sup> Leññ dze-wé yahc, lux tiemp-cał ni gzacno meññ, zacncawy ncübidz no nehx zgu' mboo byni', <sup>25</sup> no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>26</sup> No zwie' yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee,



guiala' lo zá no beeyu naa gyreu no zidnon guilbyni-ro. <sup>27</sup> No cshaala' d-ángel yahca', no dzictopa' gyre meññ ni ba güle'n lee byza'zy gydo lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

<sup>28</sup> Lâ gzyeedy nirie' ni rahc no yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e gadziñgahsh. <sup>29</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guiala', beeyi ni ba zuun ru' puert. <sup>30</sup> Gapy'a' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. <sup>31</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

<sup>32</sup> 'Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruchy nehx nann, ni ángel yahc ni nu gybaa, no zegahc naa nehx nanna'; nunzy d'Tada', wé nann buc gacu.

<sup>33</sup> 'Gax lâ gann, lâ güie' no lâ gnab lo Dioz; porni nehx nann la'd buc gydziñ hór. <sup>34</sup> Nirie' zidguiahc beeyi to mpyquie ni ba nu par tza to ru zih, rsa'n me diidz no xmós me lehdy gap yâme xiryu' me. No to to yâme bdee me dziññ ni ctzoo, no ra me meññ-rahp ru' puert güie' me za'gndzi.

<sup>35</sup> No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni nehx nann la'd buc guiaad xbixwaan yu', bâl zidtzu guiaal, o gla'y guiaal, o zidnchuulr, o rsily; <sup>36</sup> duhn tohzydzi guiaad me, no na di aal gydzial me la'd nishcahsy la'd. <sup>37</sup> Ni gapy'a' la'd, gapy'a'nu gyre meññ: ¡Gax lâ güie'!

## 14

*Gayo yâme xnahc iga'dy yâme Jesús*  
(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

<sup>1</sup> Gayaadz chohp dzé ni gac lni-Pascü, dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur. Xjefy yahc bahl na' no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, gayo yâme xnahc gynahzy yâme Jesús nga'dzy gá, lehdy iga'dy yâme leeme. <sup>2</sup> Per ne yâme:

—Nehx znahzy nó leeme lo lni, lehdy di gybiññ meññ-guiedzy.

*To ngünaa gülu' ceitnixye ihqy Jesús*  
(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

<sup>3</sup> Güya Jesús guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. Lóni dxie Jesús ru' miax, bydziññ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni güyaa no ni le nardo ni nehx nutz mbehty no ni modni xguia'. Güla'y ngüna-rie' ru' frascü no gülu' me ceihd ni nu leññu ihqy Jesús. <sup>4</sup> Lahd meññ-dxie uga bydzia'dzy yâme, no ra sa' yâme:

—¿Bia nacu bynihty ceit-rie' xle'zy? <sup>5</sup> Beeiy ndo'u sahc xchieñ tzonn gayuu xdzé dziññ, lehdy ñacnou meññ-pobr.

No gyrehzy ganii yâme de ngüna-rie'.

<sup>6</sup> Per Jesús ra me:

—Lâ gdee ñahz ngüna-rie'. ¿Bia nacu gatzia'dzy la'd leeme? Mos-e nirie' ni gatzoo me naa. <sup>7</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd, no beeyi gacno la'd leeyâme hortisy gacladzy la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc. <sup>8</sup> Ngüna-rie' ptzoo me ni beeyi leeme. Ba gülu' me nirie' ni nixye dladya' antzy ni iga'dzya'. <sup>9</sup> Gapy'a' la'd ni uli, rutisy gu meññ dtiidza' lo guiedzylie lehdy gylaa meññ de lo guilnadz ni ziaad la, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsêlou meññ leeme.

*Jud-Isariot gdee Jesús lo ña meññ*  
(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

<sup>10</sup> No Jud-Iscariot na', to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, güya me lo xjefy yahc bahl lehdy gdee me Jesús lo ña yâme. <sup>11</sup> Ru bieññ xjefy bahl nirie' na', rxihly yâme, no ptzoo yâme diidz gdee yâme medy yca' Jud; no xtâ glo dze-cal ba guzlo gayo Jud to mód lehdy gdee me Jesús.

*Güetzie Jesús no xmeññ me ni nac lni-Pascü*

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

<sup>12</sup> Primer dzé ni nac lni-Pascü, leeu we dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, dze-rga'dy yâme xiily ni rdee yâme gun Dioz, ra xmeññ Jesús leeme:

—¿Bá glo racladzyi' tzo no' dziguistziaawy no' gyreu lehdy gotziefy ni rahc lo lni-Pascü?

<sup>13</sup> Were pshahl Jesús chohp xmeññ me, no ra me lee:

—Lâ tza ciuda, no uga güie' la'd to mpyquie ni ziyto to rie' nze'. Ba nál la'd leeme, <sup>14</sup> no ru tzu me, ga la'd xbixwaan yu' mod-rie': "Ze ne Mueextr: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?" <sup>15</sup> Uga gluu me la'd to leññ yu-ro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lâ guistziaawy gyreu lehdy gotzie nó.

<sup>16</sup> Were byruu xmeññ Jesús za yâme leññ guiedzy, no guhc gyre mod-ra Jesús leeyâme. No uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>17</sup> Hor-güyu' guiaal-e na', bydzihñ Jesús no gydiby tzipychop xmeññ me.

<sup>18</sup> Lóni dxie yâme ru' miaxe na' gayahgü yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, to lahd la'd ni gayahgü no naa gdee me naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>19</sup> Güyu' yâme trixd, no guzlo ganabdiidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—¿Dac naa la?

No sto me ra:

—¿Dac naa la?

<sup>20</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Leeme we to de lahd gydiby tzipychop la'd ni gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad. <sup>21</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni ganiil lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per jbaazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa! Ma mos-e di ñahl me.

<sup>22</sup> Lóni gayahgü yâme na', cua' Jesús pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', dcuerpa' we leeu.

<sup>23</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, no bylux bdee me xquix Dioz, bdee muu xmeññ me, no güee gyre yâme ni nu leññu. <sup>24</sup> No ra me leeyâme:

—Nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz no sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya'. <sup>25</sup> Gapy'a' la'd ni uli, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni riaa no blatzy xtâ dze-ba diaa nun ru rtzoo Dioz mdad, weré goon nicoby.

*Günii Jesús gynii Pedr nehx rzaclo leeme*

(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

<sup>26</sup> Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv. <sup>27</sup> Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie', porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz."<sup>n</sup> <sup>28</sup> Per lux gybahña', sunieera' lo la'd tzan lo region-Galilea.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, per naa nehx ssana' lii.

<sup>30</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vuell güniiy nehx rzaclo'y naa.

<sup>31</sup> Per Pedr na' ma gaya leeme:

—Nícze gatya' no lii, per nehx zapya' di rzaclo'n lii.

No gyre yâme güni mod-ne gahc Pedr.

### *Günab Jesúz lo Dioz Getsemaní*

(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

<sup>32</sup> Luxu, za yâme to lgar ru le Getsemaní, no ra Jesúz xmeññ me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa gnaba' lo Dioz.

<sup>33</sup> No ziyno me Pedr no Jacob no Juan, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me. <sup>34</sup> No ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguilmbahña' nu to xro' guiltrixd, lé rluuw gatya'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá'.

<sup>35</sup> Luxu, za Jesúz stoozy zit-yaañ no bisshiby lé güdihsh ihqy me lo yu, no günab me lo Dioz bâl ñahcu ni ñal nehx ndzihñ hor-wé ni dzictedy me ni nadz. <sup>36</sup> No ra me:

—DTad-mosa', gyreu we beeiy no lii. Bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gyniyy-e.

<sup>37</sup> Luxu, gubyguiat me ru bia'n guionn xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme. Ra me Pedr:

—Simón, ¿gagahsyi' la? ¿Di ñal dxi mbianá'y no naa ni diby hór la?

<sup>38</sup> Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz, lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab. Xguilmbahñ la'd racladzy ctzoo ni nac xñahzû, per xcuerp la'd nehx rübladzy.

<sup>39</sup> No gyzac za me, zignab me lo Dioz, no güni me ni güni gahc me primer. <sup>40</sup> Ru gubyguiat me, gyzac bwie' me nishcahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaal lo yâme. No dgann yâme bia ga yâme leeme. <sup>41</sup> Ni bionn ni gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba wé gâsy, ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ Mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guilquie. <sup>42</sup> Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

### *Günahzy yâme Jesúz*

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>43</sup> Ganiñ zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, bydziñno me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot, ni pshahl xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>44</sup> Jud na', ni gdee Jesúz lo ña meññ, ba bdee me to señ, ra me meññ-ziyno me lee:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee, no lâ tziyno leeme di gylaa me.

<sup>45</sup> No scâsy bydzihñ me, gübigy gahc me, ra me Jesúz:

—¡Muextr!

No pcuru' me lee. <sup>46</sup> Were günahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

<sup>47</sup> Per to lahd meññ-zu uga güloo xispad me, no güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me to gydiag. <sup>48</sup> Ra Jesúz meññ-günahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beeyi to meññ-gübaan la? <sup>49</sup> Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no nehx günahzy la'd naa. Per nirie' gayahcu ze, lehdy gac ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

<sup>50</sup> Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesús, no psa'n yâme leeme lehzye.

### *To ñobyxtohby ni byxuunn*

<sup>51</sup> Nunzy to ñobyxtohby nál ru ziyno yâme leeme, no nuud me tohzy lahr. No günahzy yâme leeme, <sup>52</sup> per byruu me leññ lahr, no byxuunn me ga'y lady me.

### *Güinyo yâme Jesús lo guxtisy*

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Güinyo yâme Jesús lo xjefy gyre bahl; no bydohp zrieñ xjefy yahc bahl, no mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. <sup>54</sup> No nál't Pedr zih't gá glo güyu' me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl, no gürie me lahd meññ-rahp ru' idoró, gatze'ladzy yâme coo gue.

<sup>55</sup> Xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac guxtisy gayo yâme dxu gynii contr Jesús lehdy tzu mód gaty me; per nehx bydzial yâmeu. <sup>56</sup> No xtahl meññ ganii ni nehx uli contr leeme, per nehx cue-sa' ni güinii yâme. <sup>57</sup> No lahd gahc meññ-rie' guzli yahc, gayisqueie, ne:

<sup>58</sup> —No', bieññ no' güinii me: “Naa iguiñguen idoro-rie' ni bzaa meññ lee, no lo tzonn dzé gzan stohbyu, no ba dac-e meññ gacno tzaau.”

<sup>59</sup> Per nîcze güinii meññ-rie' ze, nehx cue-sa' ni güinii yâme.

<sup>60</sup> Were guzli xjefy gyre bahl lahd yâme, no gü nabdiidz me Jesús, ra me:

—¿Nehx ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

<sup>61</sup> Mazyg Jesús biandzie me, no nehx güinii me mbehty. Per xjefy gyre bahl na' gyzac gü nabdiidz leeme, ra:

—¿Lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-nu la'y la?

<sup>62</sup> Ra Jesús leeme:

—Naa. No zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beeyi lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

<sup>63</sup> Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni gadzia'dzy me, no ra me:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? <sup>64</sup> Ba bieññ la'd güinii me didz-nahcsy contr Dioz. ¿Bia ne la'd na'?

No gyre yâme güinii rahp me doł no rahp me de ni gaty me.

<sup>65</sup> Lahd yâme guzlo gaxi byshieñ leeme. Ptahgü yâme lo me no güdihñ yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Güinii dxu güdihñ lii!

No meññ-rahp yahc ru' idoo güdahp lo me.

### *Güinii Pedr nehx rzaclo me Jesús*

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Pedr na' dxie me lo paty, tohzy bydzihñ to xicriad xjefy gyre bahl.

<sup>67</sup> No ru bwie' me Pedr gatze'ladzy coo gue, bwiedzie me lee, no ra me lee:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesús ni nac meññ-Nasaret.

<sup>68</sup> Per Pedr na', güinii me “yac”, no ra me ngüna-rie':

—Nehx rzaclo'n leeme, no nehx nanna' de büa ganiiy.

No byruu me stziu' ru' ru riu' yâme. No güriedz gahc rig. <sup>69</sup> Bwie' criad Pedr uga, no gyzac guzlo gaya me zrieñ meññ yahc uga:

—Mpyquie-rie', to lahd xmeññ Jesús-e leeme.

<sup>70</sup> Per gyzac günii Pedr “yac”, ne me nehx rzaclo me Jesús. No stoozy hór meññ-nu yahc uga gyzac ra yâme Pedr:

—Ulihbu we to lahd xmeññ mpyquie-rie' lii; porni meññ-Galilea lii, no rniiy beeyi gahc rnii yâme.

<sup>71</sup> Aal guzlo Pedr ganiwaty me, no bza'd me le Dioz, no ne me:

—iNehx rzaclo'n mpyquie-rie' ni ganii la'd de lee!

<sup>72</sup> Tohzydzi güriedz rig ni byrohpu. No bitsêlou Pedr ni ra Jesús leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig ni gyropu, lii ba tzonn vueli güniiy nehx rzaclo'y naa.” No por mod-wé, guzlo biin me.

## 15

### *Güinyo yâme Jesús lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> Naabz gayu' byni' bydohp xjefy yahc bahl, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac guxtisy, ptzoo yâme diidz. No ziyno yâme Jesús nliiby, no bdee yâme leeme lo ña Pilat. <sup>2</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

<sup>3</sup> No xjefy yahc bahl na', gyrehzy ganii yâme contr Jesús. <sup>4</sup> Gyzac ra Pilat leeme:

—¿Nehx ne'y mbehty la, no gyre ni rnii yâme contr lii?

<sup>5</sup> Per Jesús ba nehx günii me mbehty; no leewe ptzunadz Pilat.

### *Günii yâme gaty Jesús*

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

<sup>6</sup> Lo Ini-Pascü na', rislaa Pilat to meññ-nyagü lidzyguuib, nitisy dxu gnab meññ gylaa. <sup>7</sup> To mpyquie ni le Barrabáz, nyagü me lidzyguuib gydibyno zrieñ meññ-rdely yahc ni bga'dy meññ dze-pquelo yâme gobiern. <sup>8</sup> No bydzihñ xtahl meññ, guzlo ganab yâme Pilat ctzoo me mod-rtzoo gahc me, guislaa me to meññ-nyagü lidzyguuib. <sup>9</sup> Ra Pilat leeyâme:

—¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israel la?

<sup>10</sup> Porni nann me por guilmvidy-e bidno xjefy yahc bahl Jesús lo me.

<sup>11</sup> Per xjefy yahc bahl pquihly yâme meññ-xtahl gnab yâme guislaa Pilat Barrabáz. <sup>12</sup> Ra Pilat leeyâme gyzac:

—¿Biaz na' racladzy la'd ctzon no ni ra la'd lee xReiy meññ-Israel?

<sup>13</sup> Ra yâme lé rquee yâme riedz:

—iPquee leeme lo cruzy!

<sup>14</sup> Ra Pilat leeyâme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?

Per leeyâme na', ma rquee yâme riedz, ne yâme:

—iPquee leeme lo cruzy!

<sup>15</sup> No Pilat, gumm racladzy me ctzoo me ni ganii meññ-rie' yahc la, bislaa me Barrabáz. Bylux ptzoo me mdad bydihñ Jesús, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzy.

<sup>16</sup> No ziyno soldad Jesús lo paty leññ palacy, ru ne yâme pretorio, no ptohp yâme gyre zrieñ soldad. <sup>17</sup> No bguhtz yâme Jesús to lar-morad, no bzaa yâme to coron-guiahtz ni bdziib yâme ihqy me. <sup>18</sup> Luxu guzlo gatzoo yâme beeyi ni ganii diux leeme, no ra yâme leeme:

—iNehx zehy xReiy meññ-Israel!

<sup>19</sup> No rguihñ yâme to var ihqy me, no rxîbyshieñ yâme leeme, no bisshiby yâme lo me beei ni gazacbeeiy yâme leeme. <sup>20</sup> Bylux ptzuburl yâme leeme, güloo yâme lar-morad ni bguhtz yâme leeme, no bguhtz yâme shab gahcme, no ziyno yâme leeme ru yqquee yâme leeme lo cruzy.

*Pquee yâme Jesúz lo cruzy*

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

<sup>21</sup> Bydzil-lo yâme to mpyquie ni le Simón lóhgni byruu me dahñ, xguiedzy me le Ciren, xtad Lejandr no Rufo. Günahzy yâme leeme, biee me xcruzy Jesúz.

<sup>22</sup> Güinyo yâme Jesúz to ru le Gólgota, ni rnii ne: Xilgar Calaver. <sup>23</sup> No bdee yâme vin leeme ni nutz to ceitnixye ni le mirra, ñoo me; per nehx güee meu. <sup>24</sup> No hor-ba pquee yâme leeme lo cruzy, cua' soldad shab me, no güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu.

<sup>25</sup> Guhc beei las-nuevy yudzé, pquee yâme Jesúz lo cruzy. <sup>26</sup> No diidz ni bzaa yâme uga rnii bia nacu gaty me, neu: "XREIY MEÑÑ-ISRAEL." <sup>27</sup> No zegahc pquee yâme chohp meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesúz, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>28</sup> No guhcu mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "No pteedy yâme leeme por meññ-nzahby guilquie."<sup>0</sup>

<sup>29</sup> No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yâme riedz, rtzuburl yâme, rchal ihqy yâme, no ra yâme leeme:

—Liî ni ne nguñiquie xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, <sup>30</sup> bislaa liî gahc, no biahti' lo cruzy.

<sup>31</sup> No zegahcu xjefy yahc bahl no zrieñ muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz rtzuburl yâme leeme, no ra sa' yâme:

—Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di raļ guislaa me leegahcme.

<sup>32</sup> ¡Guiahrt Crist we lo cruzy na', ni nac xReiy meññ-Israel, lehdy güie' nó no gylídadzy nó!

No gyrop meññ-que' lo cruzy no leeme rtzuburl leeme zegahc.

*Ni guhty Jesúz*

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Hor-bydzihñ ribygue na', güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie. <sup>34</sup> No lo hor-wé, las-trez, pquee Jesúz riedz-ndip, ne me:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —ni rnii ne: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa' nî naa tohga'?

<sup>35</sup> Lahd meññ-to yahc uga, hor-bieññ yâme ni günii me, ra yâme:

—Lâ guieññ, gaquee me riedz profet-Elíaz.

<sup>36</sup> No byxuunn to lahd yâme biglunihs me to sponj lo vinagyr, no pquee me leeu ihqy beei to gobgui, no bdee meu goo Jesúz, no ra me:

—Lâ gdee ñahz güie' nó bâļ guiaad Elíaz glety leeme lo cruzy.

<sup>37</sup> Per Jesúz na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. <sup>38</sup> No bygaax lar-rsaagü gla'y idoró xtâ guia no xtâ lo yu, no byruuw chohp la'y.

<sup>39</sup> No capitan-roman ni zu lo Jesúz, hor-bwie' me mod-pquee Jesúz riedz no guhty, ra me:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz-e mpyquie-rie'.

<sup>40</sup> Zegahc zu meññ-ngünaa uga, ziht gá gawie' yâme. Lahd yâme zu Marie-Magdalen, no Marie xmam Jacob ni lwiñ no José, no Salomé.

<sup>41</sup> Meññ-ngüna-rie' yahc nál̄ yâme Jesúz, no gucno yâme leeme dze-güyu' me lo region-Galilea. Zegahc nu zrieñ meññ-ngünaa uga, xtahl yâme, ni güya Jerusalén̄ tohzy no leeme.

*Pca'dzy yâme Jesúz to leññ baa*

*(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)*

<sup>42</sup> Ba udziedoo we, dze-rzaa meññ-Israel gyre ni yquihñ yâme par dze-rikladzy yâme, no guial-wé rizlo xguilrikladzy yâme. <sup>43</sup> No lo hor-wé bydzihñ to mpyquie ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israel no rsahc ni rnii me, no zegahc gabiahz me dze-ctzoo Dioz mdad. Nehx bydzie me, güya me, ra me Pilat bâl̄ beei y gdee ñahz glety me xcuerp Jesúz lo cruzu. <sup>44</sup> Pilat na', nlâdzy me mbahñ zia' Jesúz-e; were pshalca' me capitán̄, no ra me lee bâl̄ ba guhty Jesúz. <sup>45</sup> Hor-ra capitán̄ leeme gyreu, were bdee me ñahz glety José xcuerp Jesúz. <sup>46</sup> Were bicshii José to lar-ro ni mos, no bylux gülety me xcuerp Jesúz, pchal me lee lahr. Luxu, biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ chehsh guie coo to guie la', no pti'x me to guie lehdy ptahgü me ru' baa. <sup>47</sup> Marie-Magdalen, no Marie xmam José, bwie' yâme bá glo byga'dzy Jesúz.

## 16

*Ni gübahñ Jesúz*

*(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)*

<sup>1</sup> Güdedy dze-rikladzy meññ-e na', Marie-Magdalen, no Salomé, no Marie xmam Jacob, güxii yâme ceitnixye lehdy dziglu yâmeu xcuerp Jesúz.

<sup>2</sup> No rsilydoo na', hor-zidlahñ ncübidz primer xdzé seman, güya yâme ru' xbaa me. <sup>3</sup> No gaya sa' yâme:

—¿Dxuz-e na' gboo guie ni nyagü ru' xbaa me?

<sup>4</sup> Per hor-gülesy lo yâme, bwie' yâme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba neh xuw xilgaru. <sup>5</sup> Hor-güyu' yâme leññ baa, bwie' yâme to ñobyxtohby ni nac x-ángel Dioz, dxie me lad-drech, nutz me to larduñ-quitzy; no bydzie yâme. <sup>6</sup> Per ra me ngüna-rie' yahc:

—Di gydzie la'd. La'd gayo la'd Jesúz ni nac meññ-Nasaret, ni pquee yâme lee lo cruzu. Leeme ba gübahñ, neh x nu me ne'. Lâ güie' ru güdihsh yâme leeme. <sup>7</sup> Per lâ tza no lâ ga xmeññ me, no ni le Pedr: "Tza Jesúz lo region-Galilea, sunier ga me lo la'd. No uga güie' la'd leeme, mod-ba ra me la'd."

<sup>8</sup> Were byruu meññ-ngüna-rie' yahc ru' baa, gaxuunn yâme porni gadzie yâme, lé rzibyyoob yâme de dzieeby. No neh x gu yâme mbehty ndrhuhty, porni rdzie yâme.

*Marie-Magdalen bwie' me Jesúz*

*(Jn. 20:11-18)*

<sup>9</sup> Bylux de ni gübahñ Jesúz rsily ni nac primer xdzé seman, leegañme bydzihñ ru zu Marie-Magdalen, no nier leeme bwie' me Jesúz. Leeme we ni güloo Jesúz lee gahdzy mbenahcsy. <sup>10</sup> No güya ngüna-rie', bicsieññ me xmeññ Jesúz, ni nu yahc trixd no gayuun. <sup>11</sup> No meññ-rie' yahc na', horbieññ yâme mbahñ Jesúz no bwie' Marie-Magdalen leeme, neh byliladzy yâme.

*Jesúz gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me*

*(Lc. 24:13-35)*

<sup>12</sup> Byluxu, Jesúz gaññ bydzihñ ru za chohp xmeññ me lo ñahz ni ria dahñ, per bwie' yâme Jesúz ba gydze mód nac me. <sup>13</sup> No güya yâme bigyne yâme zrieñ xmeññ me; per meññ-rie' yahc na', zegahc nehx bylílady yâme ni ra leeyâme.

*Pshahl Jesúz xmeññ me gydo lo guiedzylie*

(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

<sup>14</sup> Luxu Jesúz gaññ bydzihñ ru nu gydiby tzipto xmeññ me lo hor-dxie yâme gayahgü yâme. Günindush me lo yâme porni nahdy xguilmbahñ yâme no porni nehx bylílady yâme meññ-bwie' leeme ba gübahñ me.

<sup>15</sup> No ra me leeyâme:

—Lâ tza gydo lo guiedzylie, no lâ dzigyuno dtiidza' gyre meññ. <sup>16</sup> Dxu rlílady dtiidza' no gyrôbnihs la, wé we zlaa de lo guilnadz ni ziaad; per dxu nehx rlílady dtiidza', wé rahp de ni gaty. <sup>17</sup> Meññ ni rlílady naa, stzoo yâme ni ngann zâ nirie' yahc: Por dlen zboo yâme mbenahcsy meññ; znii yâme gydze diidz; <sup>18</sup> bäl nnahzy yâme mbaal lo ña yâme, o ñoo yâme ni rahp venen, nehx zahc yâme mbehty; cshob ña yâme chehsh meññ ni gayac-üre, no zial.

*Zia Jesúz gybaa*

(Lc. 24:50-53)

<sup>19</sup> Jesúz ni rtzoo mdad na', bylux günino me xmeññ me, biahs me zia me gybaa, no gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>20</sup> No xmeññ me za zigyuno xtiidz me byza'zy. No Jesúz gahc ni rtzoo mdad, racno leeyâme; no ni ngann yahc ni rtzoo yâme rdee diidz, ni gayuno yâme meññ, ni uli we leeu. Modé gacu.



## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San LUC

### *Iguia ni bzaa Luc guetzy-rie'*

<sup>1</sup> Nu xtahl meññ ni ba guzlo rzaa lo guetzy ni guhc dlahd no', no riu'ladzy yâme yque' gyreu merp mod-guhcu; <sup>2</sup> meññ ni bwie' yahcu glo guzlou bluu yâmeu no', no bieno yâmeu meññ lehdy byra'dzu byza'zy. <sup>3</sup> Naa zegahc gûnabdiidza' mod-nac nie' xñahzu xtâ glo ru guzlou, par gunna' gyreu. No zegahc biu'dadzya' bzanu za'gndzi, lehdy cshaala'u lo'y, Teófil, lii ni modni rsahc ni rnii, <sup>4</sup> lehdy ganni' za'gndzi ni nac ni uli de ni bluu yâme lii.

### *Psieññ to ángel Sacaríaz de ni guidguiahl Juan*

<sup>5</sup> Dze-nac Herody reiy lo region-Judea, güyu' to bahl ni le Sacaríaz, ni rahc cuent lee de lo xigrup Abíaz. Tziahl me le Elisabet, xiiñ bahl ni ziaad de lo xfamily gahc to bahl ni güyu' le Arón. <sup>6</sup> Gyrop yâme meññ-tziaaawy lee ñaz-lo Dioz, no di rdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme porni rtzoo yâme gyre ni ne Dioz no ni ne xleiy me. <sup>7</sup> Nehx güdahp xiiñ yâme, porni nehx gudy xiiñ Elisabet dze-mi'ñ zia' leeyâme, no ba mînguhl gyrop yâme.

<sup>8</sup> To dzé ru byle' xigrup Sacaríaz ni nac yahc bahl par ctzoo yâme xtziñ Dioz leññ idoró, <sup>9</sup> biahbt suert Iguia Sacaríaz par tzu me, yquee me gue ni nixye. No ni rtzoo bahl tzcał, dxu guiahb suert Iguia la, wé we yquee gue ni nixye leññ xiydoró Dioz. Were güyu' Sacaríaz zictzoo me dziñ-wé. <sup>10</sup> No xtahl meññ-guiedzy bia'n stziu' gahc, ganino yâme Dioz, lóni gaquee me gue ni nixye leññ idoo. <sup>11</sup> Tohyz bwie' Sacaríaz to x-ángel Dioz zu xlad-drech ltar ru rque' gue ni nixye. <sup>12</sup> Hor-bwie' Sacaríaz ángel-e na', líc biaadz me no modni bydzie me. <sup>13</sup> Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Sacaríaz. Dioz ba bieññ ni gûnabi'. Ba guidtap tziahl'i Elisabet to mdoñooby, cuy le me Juan. <sup>14</sup> Modni sshihlyi' no zrieñ meññ zegahc dzé ni ba guhl me, <sup>15</sup> porni mpyquie-rsahc-e gac me no Dioz. Nehx zoo me vin ni zrieñ nistzuuñ. Nô antzy ni gahl me, ba nu Spirt-Sant leeme. <sup>16</sup> Leeme gacno guibgyuiat gyo xtahl meññ-Israel Dioz ni rtzoo mdad leeyâme. <sup>17</sup> No ma nier leeme guiaad que Señor; no gac me beey mod-guhc gahc profet-Elíaz, porni tohyz ni tzu leññ xguilmbahñ me no ctzoo me xró' cos, lehdy gactziaaawy meññ no guîntzi xiiñ, no lehdy gzobdiidz meññ-nahdy no gac yâme meññ-tziaaawy, no mod-wé ctzoo me lehdy cuiahz meññ-Israel dze-guiaad Señor.

<sup>18</sup> Were ra Sacaríaz ángel:

—¿Bia mód ganna' bâl ni uli gayahbyi' naa? Zo' naa, di zału we, porni ba mînguhl naa, zegahcu dtziaala'.

<sup>19</sup> Were ra ángel leeme:

—Naa we ángel-Gabriel ni nu lo xtziñ Dioz. Dioz pshahl me naa, zidnen lii nirie' ni nac xtizd-mos me ni gutzya' lii. <sup>20</sup> Per gumm di nîladzyi' ni ren lii la, ba gaqui' ngop xtâ gahlr mdoo, were guibgyuiat gyniiy. No gyre ni ren lii, zdziñ dzé ni gacu.

<sup>21</sup> Gyre meññ zu yahc stziu' gatzunadz, no ganii leññ ihqy yâme: “¿Biahx-e nacu galee Sacaríaz leññ idoo?” <sup>22</sup> Hor-byruu me leññ idoo

no bydzihñ me ru zu meññ-cal yahc stziu', di ñal nnino me lee, pur señ gatzoo me, porni ba di raļ gynii me. Were gunn yáme nu ni bluu Dioz leeme leññ idoo. No ze bia'n me, ba di ñal nniir me.

<sup>23</sup> Ru ba byza' dzé we na' ni ptzoo me xtziñ Dioz leññ idoo, gyzac zia me xiryu' me. <sup>24</sup> Luxu, güyu' gahc Elisabet de xcuidad, no ba nehx ria me mbahty leññ gaay mboo, gagu' ihqy me, ne me: <sup>25</sup> "Gayacno Dioz naa, leewe ptzoo me mod-wé. Ba nehx sshihdzyr meññ naa."

### *Psieññ to ángel Marie de ni guidguiahl Jesúz*

<sup>26</sup> Ba rahp sho'b mboo de ni nu Elisabet de xcuidad me, pshahl Dioz ángel-Gabriel to guiedzy ni le Nasaret ni nu lo region-Galilea, <sup>27</sup> ru nu to ndzabxtohy ni le Marie ni nac diidz guidzña no to mpyquie, ni le José. José na', ziaad me de lo xfamily reiy-Davit ni güyu' ba xtze. <sup>28</sup> Güyu' ángel ru dxie Marie, güni diux leeme, no ra leeme:

—Dioz ni rtzoo mdad nu no lii. Güle me lii, no ma nu la'y lii de gyre lahd meññ-ngünaa.

<sup>29</sup> Lic biaadz Marie hor-gu ángel leeme mod-wé, no ganii leññ ihqy me bia nacu gu ángel leeme ze. <sup>30</sup> Were ra ángel leeme:

—Di gydziehbyi', Marie, porni biu'ladzy Dioz gülu' xla'y me lii. <sup>31</sup> No guidguiady to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. <sup>32</sup> To mpyquie-rsahc-e gac me, no tzu le me Xiiñ Dioz-nu gybaa. No ctzoo Dioz leeme reiy, mod-guhc gahc Davit, xfamily me ni güyu' ba xtze. <sup>33</sup> Ctzoo me mdad meññ-Israel, no nehx ziu' dzé gylux de ni dzictzoo me mdad.

<sup>34</sup> Were ra Marie ángel:

—¿Bia mód gacu ze? Naa nehx dxienon mpyquie; ndzabxtohy-e naa.

<sup>35</sup> Were ra ángel leeme:

—Guiaad Spirt-Sant, no xguilbyni' Dioz ni nu gybaa gutzu lii mod-to zá. No leewe, mdoo ni dziguiahl gac me nunzy par Dioz, no tzu le me Xiiñ gahc Dioz. <sup>36</sup> Zegahc to lahd xfamily', Elisabet, guidtap to xiiñ, nícze ba ngünaguhl leeme. Nícze ne meññ ba nehx zahp xiiñ me, per ba rahp sho'b mboo nu de xcuidad me. <sup>37</sup> Porni par Dioz nehx nu mbehty ni ngann.

<sup>38</sup> Were ra Marie:

—Naa nun par ctzon nitisy ne Dioz ni rtzoo mdad. Ctzoo me mod-gayahbyi' naa.

Luxu, byruu ángel za.

### *Bictixlo Marie Elisabet*

<sup>39</sup> Leññ gahc dze-wé, ngueely gahc güya Marie to guiedzy ni nu chehsh dahñ lo region-Judea. <sup>40</sup> No bydzihñ me xiryu' Sacaríaz, güyu' me güni me diux Elisabet. <sup>41</sup> Hor-bieññ Elisabet güni me diux, byni'by mdoo leññ me, no güyu' gahc Spirt-Sant leeme. <sup>42</sup> No güni me ndip, ra me Marie:

—Dioz ba gülu' xla'y me lii de gyre lahd ngünaa, no ba gülu' xla'y me mdoo ni guidtapi'. <sup>43</sup> ¿Dxu we naca' par guiaad xmam tDioza' guidtixlo naa? <sup>44</sup> Ren ze, porni hor-bieñña' güniy diux naa la, byni'by gahc mdoo dleñña' de guilrxihly. <sup>45</sup> Dxu ñahc beeyi lii, porni byliladzyi' dziguiahc ni gu Dioz lii.

<sup>46</sup> Were ne Marie:

No gyre ni naca' rguguian Señor ni rtzoo mdad;

<sup>47</sup> no leññ dguilmbahña' rxilynon Dioz ni guislaa naa de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>48</sup> Porni nícze xmós me naa ni ndruty nehx nac, per bylaby me naa.

Glohg ngâstoo gyre meññ znii dxu ñahc beeyi naa.

<sup>49</sup> Porni Dioz ni beeyi lee gyreu, ptzoo me xro' cos no naa; jnuguia le me!

<sup>50</sup> Nehx zluhx ni rioob me meññ ni rzacbeeyi leeme.

<sup>51</sup> Modni xro' cos ba ptzoo me;

bni'dy me meññ-rguguia leegahc leññ ihqy yâme.

<sup>52</sup> No güloo me reiy yahc de ni rtzoo mdad, no gülesyguia me meññ-nehx rguguia leegahc.

<sup>53</sup> Bdee me meññ-rlahn gyre ni riu'ladzy, no meññ-rahp medy, nehx bdee me lee mbehty.

<sup>54</sup> Gucno me meññ-Israel ni nac xmeññ me; no nehx güyu' dzé psa'n me ni rioob me leeyahc,

<sup>55</sup> porni mod-wé ra me difamily nó ni güyu' ba xtze, lee we ni le Brañ no zrieñ xfamily me ni guidtzur.

<sup>56</sup> No bia'n Maríe xiryu' Elisabet beeyi tzonn mboo. Luxu gubyguiat me xiryu' me.

### *Ru guhl Juan ni rhôbnihs meññ*

<sup>57</sup> Bydzihñ dzé we na' de ni bidtap Elisabet to mdoñooby. <sup>58</sup> Hor-gunn meññ-nuno me gahsh no gyre xfamily me xro' guñndzi rahp Dioz no leeme, güya yâme bictixlo yâme leeme. <sup>59</sup> Lo shun dzé de ni guhl mdoo, güiyno yâme leeme par güyu' señ lady me, lehdy guieññ xmeññ Dioz-e leeme, no ne meññ:

—Ñu' le me Sacaríaz, mod-le gahc xtad me.

<sup>60</sup> Were ra xmam me:

—Yac. Juan-e tzu le me.

<sup>61</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bia nacu? Nehx nu lahd xfamily la'd le ze.

<sup>62</sup> Were, ptzoo yâme señ Sacaríaz lehdy güie' yâme bia mód riu'ladzy me tzu le mdoo. <sup>63</sup> Were gü nab Sacaríaz to tabl, bzaa me lou, ne me: “Juan-e tzu le me.” Modni rtzunadz gyre yâme. <sup>64</sup> No lohgy hor-wé gubyguiat güni Sacaríaz, no guzlo gahc gaguguia me Dioz. <sup>65</sup> Gyre meññ ni nuno me gahsh ptzunadz yâme hor-bwie' yâme güni me sto. No ru yâmeu lo meññ gyre guiedzy ni nu dahñ lo region-Judea. <sup>66</sup> No gyre meññ ni gayieññ ni ganii yâme, ganii leññ ihqy yâme, no ne yâme:

—¿Dxuhx-e gac mdo-rie'?

Ne yâme ze, porni neññ ulihbu nu Dioz no leeme.

### *Ni büly Sacaríaz*

<sup>67</sup> No güyu' gahc Spirit-Sant xtad mdoo, lee we Sacaríaz, no bisnii Dioz leeme, ne me:

<sup>68</sup> Xquix Señor, ni nac xDioz meññ-Israel;

biahd me no bislaa me xmeññ me de lo guñnadz ni ziaad.

<sup>69</sup> Dioz gashahl to ni beeyi lee par guislaa nó de lo guñnadz ni ziaad, no ziaad me de lo gahc xfamily Davit ni ptzoo xtziñ Dioz.

<sup>70</sup> Mod-wé güni Dioz ctzoo me dze-bisnii me xprofet me ni güyu' yahc ba xtze,

<sup>71</sup> lehdy beeyi gylaa nó de lo ña meññ-rdziadzyno nó, no meññ-néladzy nó.

<sup>72</sup> No ne me zioob me gyre dmeññ nó ni güyu' ba xtze,

no nehx ziaalladzy me bdee me diidz de ni ziu' sto mod-coby ni ctzoo me no xmeññ me.

<sup>73</sup> Niwé we ni togahcs ra Dioz dtad nó Bran ni güyu' ba xtze, ne me gacno me nó,

<sup>74</sup> lehdy dze-ba bislaa me nó de lo ña meññ-rdziadzyno nó, beey ctzoo nó ni ne me sinn di gydzie nó,

<sup>75</sup> no leññ dze-mbahñ nó, tzu nó ctzoo nó ni nac xñahzû no gac nó meññ-nac nunzy par leeme.

<sup>76</sup> No lii, shi'ñ, tzu ley xprofet Dioz ni nu gybaa, porni nier lii tza dzicsieññi' meññ guiaad Señor, no were ba guiaad me.

<sup>77</sup> No csieññi' meññ-Israel beey gylaa yâme de lo guñnadz ni ziaad porni Dioz beey csiaalladzy xguñlquie yâme.

<sup>78</sup> Porni de ni rioob Dioz nó, xro' we leeu; leewe cshahl me to ni gac beey ncübidz ni cu byni' ru nu nó,

<sup>79</sup> lehdy güie' meññ ni nu lo guibcawygüxihñ no meññ-nu yahc lo ña guñguhty bia gatzoo yâme,

no lehdy gluu me nó to ñaz-mos ru tzu nó dzie tziaawy.

<sup>80</sup> No gani'zy ñôbydxuur, no gani'zy ni nu leññ xguñmbahñ me; no güyu' me lo yu-bihdzy xtá dzé ni guzlo psieññ me meññ-Israel.

## 2

### *Ru guhl Jesús*

(Mt. 1:18-25)

<sup>1</sup> Leññ dze-caļ ptzoo Augusto Cézr mdad gydohp le gyre meññ cad to guiedzy ru rtzoo me mdad. <sup>2</sup> Nirie' we ni nier guzlo bydohp le meññ, dze-rtzoo Cirenio mdad meññ-nu lo region-Siry. <sup>3</sup> Gyre meññ güya xguiedzy ru guhl, bigdee le. <sup>4</sup> Leewe byruu José guiedzy-Nasaret ni nu lo region-Galilea, güya me guiedzy-Belén ni nu lo region-Judea, ru guhl Davit ni güyu' ba xtze. No José na', de lo gahc xfamily Davit-e ziaad me. <sup>5</sup> Güya me Belén, bigdee le me tohzy no Marie, ni ba nac diidz guidzña me lee, no ba nu Marie de xcuidad. <sup>6</sup> Dze-nu yâme Belén-e na', uga byruu Marie de xcuidad me. <sup>7</sup> Mdoo ni bidtap me we xiñ-lguhl me, no bylux guhl pchal me lee lahr no güdihsh me lee leññ to cajón ru rahgü guay guix, porni di ndzial yâme yu' ru ndzihñ yâme.

### *Bydzihñ ángel ru nu meññ ni gayahp xiily*

<sup>8</sup> Gahsh Belén nu to dahñ ru rdedy meññ guiaal ni gayahp yahc xiily.

<sup>9</sup> Tohzy bydzhihñ to x-ángel Dioz ru dxie yâme, lé güyu' xibyni-ro Dioz gybi yâme. Modni bydzie yâme. <sup>10</sup> Ra ángel leeyâme:

—Di gydzie la'd. Naa zidnen la'd to ni dgueññ zia' guieññ ndruchy, ni gac to guñrxihly par gyre meññ. <sup>11</sup> Dzêrie' guhl to mdoo leññ xguiedzy Davit, leeme we ni guislaa meññ de lo guñnadz ni ziaad. No leeme we nac CRIST ni ctzoo mdad. <sup>12</sup> Ru gydzial la'd to mdoo nash leññ to cajón ru rahgü guay guix, nral lahr la, leeme we mdoo ni gayapy' la'd.

<sup>13</sup> Lohg hor-wé bidchile' zrieñ ángel yahc ni byruu gybaa ru zu ángel ni bydzhihñ nier lee, guzlo gaguüya yâme Dioz, ne yâme:

<sup>14</sup> ¡Xquix Dioz ni nu gybaa,

no meññ ni nu xla'y me lee, tzu yâme dzie tziaawy lo guiedzylie!

<sup>15</sup> Byluxu, byruu gyre ángel zia yahc gybaa, guzlo gaya sa' meññ-gayahp yahc xiily, ne yâme:

—Tzo', tzo nó Belén, dzigüie' nó ni ba guhc uga, ni psieññ Dioz nó por x-ángel me.

<sup>16</sup> Were za gahc yâme ngueely, no bydzihñ yâme. Bwie' yâme Marie no José, no bwie' yâme mdoo nash leññ to cajón ru rahgü guay guix. <sup>17</sup> Horbwie' yâme leeme we na', guzlo bie yâme diidz ni bigyne ángel leeyâme de mdo-wé. <sup>18</sup> No gyre meññ-bieññ ni bie yâme, ptzunadz yâme. <sup>19</sup> No Marie na', güdahp me gyre niwé leññ ihqy me no leññ xguilmbahñ me. <sup>20</sup> Luxu, gubyguiat meññ-rictap xiily zia yâme, gadee yâme xquix Dioz no gagugua yâme Dioz por gyre ni bieññ yâme no ni bwie' yâme, mod-ra ángel leeyâme.

### *Shun dzé rahp Jesús*

<sup>21</sup> Ni byza' mdoo shun dzé de ni guhl me, güyu' gahc to señ lady me, porni mod-wé günii Dioz ctzoo xmeññ me. No gülu' yâme le me Jesús, mod-ra ángel Marie antzy ni tzu de xcuidad me.

<sup>22</sup> Byza' dzé we na', ni rbiahz ngünaa ni rahp mdoo, mod-ganii xleiy Moisés. Were güiyno yâme mdo-wé idoró Jerusalén, par gac cuent leeme lo xtziñ Dioz. <sup>23</sup> Ptzoo yâme mod-rie', porni modé we rnii xleiy Dioz: "Gyre mbiux-ñooby ni rahl nier lee, gdee yâme lee par tzu lo xtziñ Dioz."<sup>a</sup> <sup>24</sup> No güiyno yâme ma' par pquee yâme gue lee par to gun mod-ganii xleiy Dioz: diypar guhg o, bâl yac, chohp ximbue.

<sup>25</sup> Tzcal gahc-e na', nu to mpyquie-tziaawy Jerusalén, le me Simeón, no rzacbeeiy me Dioz. No nu Spirt-Sant leeme, no gabiahz me guiaad dxu guislaa meññ-Israel. <sup>26</sup> No ba psieññ Spirt-Sant leeme nehx zehty me antzy ni güie' me Crist ni cshahl Dioz lee. <sup>27</sup> Mpyquie-rie', güiyno Spirt-Sant leeme idoró. Wé zu me ru bidno yâme Jesús par ctzoo yâme mod-ne leiy.

<sup>28</sup> Cua' Simeón mdo-cal lo ña me, no gülugua me Dioz, ne me:

<sup>29</sup> Naa rtzon xtziññi', Señor, no ba bwien guhc ni guhdzyi' naa, leewe nun mos no ba beey glesyi' naa.

<sup>30</sup> Porni ba bwien dxu guislaa meññ de lo gülnadz ni ziaad;

<sup>31</sup> leeme we ni ba pshahli' lee lehdy güie' gyre meññ leeme.

<sup>32</sup> No leeme we ni gac beey to byni' ni gacno meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gann yâme xtiidzi',

no zegahc xmeññi', meññ-Israel, lehdy guiasgua yâme.

<sup>33</sup> Rtzunadz José no Marie ni ganii Simeón lguia Jesús. <sup>34</sup> Luxu, gülula'y Simeón leeyâme, no ra me Marie, xmam Jesús:

—Mdo-rie' la, ziaad me we zidsiahb me xtahl meññ-Israel no zrieñ yâme zidlesy me lee, no zidluu me meññ bia ne Dioz, per xtahl yâme zdziadzno leeme. <sup>35</sup> No mod-wé sshal lo ni rnii leññ xguilmbahñ xtahl meññ. No par lii, Marie, gyre nirie' zidguiahcu beey to güdzihly ni ctedyque' xguilmbahñi'.

<sup>36</sup> No zu to ngünaa uga, le An, ni profet lee, xiiñ Fanuel ni nac xfamily Aser. An na', ba mînguhl leeme. Mi'ñ zia' leeme dze-bidzña me, no gahdzy ihz gürieno me tziahl me, bidguiehty, <sup>37</sup> no ba rahp ochentaycuatr ihz ni bia'n me viud. Tirgahc nu me idoró, rzacbeeiy me Dioz dzé no guiaal, rnino me Dioz no rtzoo me ayun zegahc. <sup>38</sup> Lo hor-wé bydzihñ me ru ca' yâme mdo-cal, bdee me xquix Dioz, no guzlo gayuno me meññ diidz

a 2:23 2:23 Ex. 13:2,12

de mdo-wé, gaya me leeyahc, wé we ni gabiahz yâme par guislaa meññ-Jerusalén.

### *Gubyguiat yâme guiedzy-Nasaret*

<sup>39</sup> Bylux ptzoo yâme gyre ni ne xleiy Dioz, gubyguiat yâme xguiedzy yâme, Nasaret ni nu lo region-Galilea. <sup>40</sup> No entr ma gani'zy ñôbydxuur, ma gayacnguehdzy me no gayahp me xguilnann Dioz; no gagu' Dioz xla'y leeme.

### *Dxie Jesús ru' idoró*

<sup>41</sup> Gyre ihz ria José no Marie Jerusalén, rictap yâme lni-Pascü, xilni-ro meññ-Israel. <sup>42</sup> Naabz-e na', rahp Jesús tzipychoy ihz, güya gyre yâme, porni ze rtzoo gyre meññ-Israel. <sup>43</sup> Güdedy lni, gubyguiat yâme, eguiid Jesús bia'n Jerusalén ni di ñann xmam me ni José. <sup>44</sup> Nládzy yâme lahd meññ-e zia Jesús, güze' yâme nter to dzé. Byo yâme leeme lahd xfamily yâme no lahd meññ ni rzaclo yâme lee, <sup>45</sup> per nehx bydzial yâme leeme. Gyzac gubyguiat José no Marie Jerusalén, par zigyo yâme leeme.

<sup>46</sup> Lo tzonn dzé bydzial yâme leeme ru' idoró. Dxie me lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, gayieññ me ni rnii yâme no ganabdiidz me leeyâme. <sup>47</sup> No gyre meññ-rieññ ni gani' me rtzunadz yâme, porni nni' ihqy me no nann me bia rnii me. <sup>48</sup> Hor-bwie' xtad me no xmam me leeme, ba di rdzial bia ctzoo yâme. Were ra xmam me leeme:

—Dshiña', ¿bia nacu gatzooy no' ze? Gagu' dihqy no' lii no gayo no' lii byza'zy no xtadi'.

<sup>49</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd naa? ¿Nehx nann la'd la, naa rapa' de ni tzun lo xtziiñ dTada'?

<sup>50</sup> Per nehx gunn yâme bia günii me.

<sup>51</sup> Were gubyguiatno me leeyâme, zia yâme Nasaret gyzac. No rzoob me xtiidz yâme. Marie na', gyre niwé gaya'n leññ ihqy me. <sup>52</sup> No entr ma gani'zy Jesús, ma gayacxro' xguilnann me no gaxilyno Dioz leeme no zegahcu meññ.

## 3

### *Ni rluu Juan ni rhôbnihs meññ (Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)*

<sup>1</sup> Lo iz-quinzy, dze-rtzoo to mpyquie ni le Tibery mdad gyre guiedzy ni nac xchieñ meññ-Rom, tzcal nac to mpyquie gobernador lo region-Judea, le me Ponzy Pilat. Herody nac gobernador lo region-Galilea, behtzy me Felipy nac gobernador lo region-Iturea no lo region-Traconite, no sto mpyquie ni le Lisanias, wé nac gobernador lo region-Abilinia. <sup>2</sup> Anáz no Caifáz nac yâme xjefy gyre bahl. Tzcal gahc, xiiñ Sacaríaz, lee we Juan, nu me lo yu-bihdzy. No wé nu me günino Dioz leeme. <sup>3</sup> Juan güdedy me gydo coo guiagü-Jordán, psieññ me meññ csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme no gyrôbnihs yâme. <sup>4</sup> Ne' guhc mod-bzaa profet-Isaiaz lo xguehtzy me ba xtze, ru ne me:

Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne:

“Lâ guistziaawy ru tedy Señor;

lâ cshal xguilmbahñ la'd beei' to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.

<sup>5</sup> Gydzie' gyre ru nshit, gyre ihqy dahñ, guiaht lo ni nsuuw,

ñaz-nleangü gacndohpu,  
no ni rahp ru dziib gacdibylou.

<sup>6</sup> No gyre meññ zwie' mod-guislaa Dioz leeyâme de lo guïlnadz."b

<sup>7</sup> Ru bwie' Juan-e na', ziaad xtahl meññ par gyrôbnihs, were ra me leeyâme mod-rie':

—¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beeyi mbałbeedzy! ¿Dxu ra la'd beeyi gylaa la'd de lo xguïlné Dioz ni ziaad? <sup>8</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, no na di sulo gynii leññ ihqy la'd, ga la'd: "Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily Bran-e nó"; porni gapya' la'd, Dioz zegahc-e beeyi ntzoo me xfamily Bran xtâ guie ni dxie yahc ne'. <sup>9</sup> Zidguiahc meññ-e beeyi to yag-cuannahsh; no guibyagh ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni nehx mos xcuannahsh no yque' gueu.

<sup>10</sup> Were gûnabdiidz meññ-cal leeme, ra yâme:

—¿Biaz mód ntzoo no'?

<sup>11</sup> Ra Juan leeyâme:

—Dxu rahp chohp gmix la, gdee me tohbyu dxu nehx rahpu. No dxu rahp guïlrahgü la, quiiz meu par yca' meññ ni nehx rahpu.

<sup>12</sup> Zegahc bydzihñ meññ-rguquix mpuezd par gyrôbnihs yahc, ra yâme Juan:

—Na'z no', muextr, ¿biaz ntzoo no'?

<sup>13</sup> Ra Juan leeyâme:

—Na di iguquix la'd ma xtahl de ni rtzoo leiy mdad.

<sup>14</sup> No zegahc bydzihñ zrieñ soldad, ra leeme:

—Na'z no', ¿bia ntzoo no'?

Ra me leeyâme:

—Na di gbohd xchieñ meññ, no di gynihd ni nehx uli chehsh meññ ni di ntzoo mbehty. Lâ gyxilyno nunzy sahç la'd ni riaux la'd.

<sup>15</sup> Per gumm gabiahz gyre meññ-wé yahc guiaad Crist la, nlâdzy yâme Juan-e nac Crist. <sup>16</sup> Were ra Juan gyre yâme:

—Naa ni uli we no nze' rchôbnisa' la'd. Per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beeyi lee que naa, ni xduu xguïdguial me nehç rsahca' par nshaca'u. Beeyi to guïlrôbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguïlmbahñ la'd no ctzoo me guïlguxtisy no gue. <sup>17</sup> No ctzoo me mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beeyi rlesytziaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guïlquie glee me lee lo gue ni di ziu' dzie, beeyi rque' gue xguix trigü.

<sup>18</sup> Mod-wé no zrieñ mód gülu' Juan xguïlriehñ meññ par gasieññ me leeyâme xtiaz-mos Dioz. <sup>19</sup> No zegahc gu me gobernador-Herody ni dirquihñ ni nac de ni rahp me Herodiaz, tziahl Felipy, behtzy gahcme, no zegahc por zrieñ ni nahcsy ni ba ptzoo me. <sup>20</sup> Per Herody na', di ntzucas me, aal gülu' dir me Juan lidzyguïb.

### *Byrôbnihs Jesús*

*(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)*

<sup>21</sup> Lóni garôbnihs meññ, güya Jesús, zegahc bigyrôbnihs. No hor-ganino Jesús Dioz, byxal gybaa. <sup>22</sup> No biaht Spirt-Sant lguia me beeyi to palom, no bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Lii we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon lii.



*Xfamily Jesús ni güyu' antzy de leeme**(Mt. 1:1-17)*

<sup>23</sup> Rahp Jesús beey treint ihz, guzlo me xtziin me ni zidtzoo me. Ne meññ xiiñ José we leeme. José, leeme we xiiñ Elí; <sup>24</sup> Elí xiiñ Matat, Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Jan, Jan xiiñ José, <sup>25</sup> José xiiñ Matatíaz, Matatíaz xiiñ Amóz, Amóz xiiñ Nahum, Nahum xiiñ Esli, Esli xiiñ Nagay, <sup>26</sup> Nagay xiiñ Mat, Mat xiiñ Matatíaz, Matatíaz xiiñ Semeiy, Semeiy xiiñ José, José xiiñ Judá, <sup>27</sup> Judá xiiñ Joana, Joana xiiñ Resa, Resa xiiñ Zorobabel, Zorobabel xiiñ Salatiel, Salatiel xiiñ Neri, <sup>28</sup> Neri xiiñ Melqui, Melqui xiiñ Adi, Adi xiiñ Cosam, Cosam xiiñ Elmodam, Elmodam xiiñ Er, <sup>29</sup> Er xiiñ Josué, Josué xiiñ Eliezer, Eliezer xiiñ Jorim, Jorim xiiñ Matat, <sup>30</sup> Matat xiiñ Leví, Leví xiiñ Simeón, Simeón xiiñ Judá, Judá xiiñ José, José xiiñ Jonam, Jonam xiiñ Eliaquim, <sup>31</sup> Eliaquim xiiñ Melea, Melea xiiñ Mainán, Mainán xiiñ Matata, Matata xiiñ Natán, <sup>32</sup> Natán xiiñ Davit, Davit xiiñ Isaí, Isaí xiiñ Obet, Obet xiiñ Boz, Boz xiiñ Salmón, Salmón xiiñ Nasón, <sup>33</sup> Nasón xiiñ Aminadap, Aminadap xiiñ Aram, Aram xiiñ Esrom, Esrom xiiñ Fares, Fares xiiñ Judá, <sup>34</sup> Judá xiiñ Jacop, Jacop xiiñ Isac, Isac xiiñ Bran, Bran xiiñ Taré, Taré xiiñ Nacor, <sup>35</sup> Nacor xiiñ Seruc, Seruc xiiñ Raġau, Raġau xiiñ Pelec, Pelec xiiñ Héber, Héber xiiñ Sala, <sup>36</sup> Sala xiiñ Cainán, Cainán xiiñ Arfacsad, Arfacsad xiiñ Sem, Sem xiiñ Noé, Noé xiiñ Lamec, <sup>37</sup> Lamec xiiñ Matusalén, Matusalén xiiñ Enoc, Enoc xiiñ Jaret, Jaret xiiñ Malalel, Malalel xiiñ Cainán, <sup>38</sup> Cainán xiiñ Enóz, Enóz xiiñ Set, Set xiiñ Adán, no Adán, leeme we xiiñ Dioz.

**4***Gucladzy bëndzab ntzoo Jesús ni ne me**(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)*

<sup>1</sup> Byruu Jesús coo guiagü-Jordán, nu Spirt-Sant leeme; no güiyno Spirt gahc leeme lo yu-bihdzy. <sup>2</sup> Güyu' me uga leññ cuarent dzé, no ne bëndzab nwie' bâl beey nquihly me Jesús ntzoo mod-ra me lee. Nehx güdahgü Jesús mbehty leññ dze-wé. Güdedy dze-wé yahc, bylahn me. <sup>3</sup> Were ra bëndzab leeme:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guie-rie' pañ.

<sup>4</sup> Ra Jesús leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre xtiidz Dioz.”<sup>c</sup>

<sup>5</sup> Luxu, güiyno bëndzab leeme ihqy to dañ-suu par blu-güxuunn leeme nter guiedzylie ru rtzoo meññ mdad. <sup>6</sup> No ra bëndzab leeme:

—Naa gdedya' lgar ctzooy mdad nter guiedzylie ni galun lii, no gdedya' gyre ni rsahc ni nu lou, yca'y. Dixchieña' we gyreu, naa zdedya'nu nitisy dxu racdadzya'. <sup>7</sup> No bâl guisshiby' dlo'n no gzacbeeyi' naa, xchieñi' we gyreu.

<sup>8</sup> Were ra Jesús leeme:

—Byruu de ne', bëndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bzacbeey Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”<sup>d</sup>

<sup>9</sup> Luxu, güiyno bëndzab leeme ihqy idoró Jerusalén ru ma nsuu, no ra leeme:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu. <sup>10</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

<sup>c</sup> 4:4 4:4 Dt. 8:3    <sup>d</sup> 4:8 4:8 Dt. 6:13



Cshahl Dioz x-ángel me ni gyla yahc lii.

<sup>11</sup> Glesy yâme lii lo ña yâme,  
lehdy ði ctzuné guie nie'y.<sup>e</sup>

<sup>12</sup> Ra Jesúz leeme:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bâl ctzoo me ni ne'y.”<sup>f</sup>

<sup>13</sup> Hor-bwie' bëndzab ba di ñal nquihly me Jesúz ntzoo mod-ne me, byrusytzu me de lee doozy dzé.

*Guzlo Jesúz xtziiñ me Galilea*  
(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

<sup>14</sup> Luxu, gubyguiat Jesúz lo region-Galilea, guzlo me gatzoo me xro' cos porni nu xiSpirt Dioz leeme, no gayu meññ diidz de leeme byza'zy. <sup>15</sup> No za me idoo cad to guiedzy, galuu me meññ xtiidz Dioz no gyre yâme rgugua leeme.

*Nu Jesúz guiedzy-Nasaret*  
(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

<sup>16</sup> Bydzihñ Jesúz Nasaret, guiedzy ru byni'zy me; no güya me idoo dze-rlsadzy meññ-Israël, mod-rtzoo gahc me. Ru guzli me lehdy guul me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, <sup>17</sup> bdee yâme leeme xguehtzy profet-Isaiaz. Pshal me lou, no bydzial me ru ganiï ne:

<sup>18</sup> Nu xiSpirt Dioz naa,

porni Dioz güle me naa lehdy csieñña' meññ-pobr xtidz-mos me.

Pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni gyrehzy gazacno xtâ leññ xguilmbahñ,

no gapya' meññ ni zidguiahc beeiy ni nu lidzyguiib bia mód beeiy gylaa yâme de lo ni nadz;

no cshala' lo meññ-ngal yahc;

no guislaan meññ ni gazaczi yahc.

<sup>19</sup> No csieñña' meññ ba bydzihñ tiémp ni güle Dioz lehdy gacno me meññ ni gyo leeme.<sup>g</sup>

<sup>20</sup> Bylux biily me lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ptohyby meu sto, no bdee meu mpyquie ni rtzoo dziïñ leññ idoo. Luxu, gürie me. Gyre meññ-dxie leññ idoo gawiedzie yahc leeme. <sup>21</sup> Luxu, güniï me, ne me:

—Dzêrie' gahc-e guhc ni ganiï lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni bieññ la'd ne'.

<sup>22</sup> Gyre yâme gagugua leeme, no gatzunadz yâme xtiidz me porni mos mod-güniï me. No ra sa' yâme:

—¿Dâs-e leeme xiiñ José la?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa nanna' ga la'd naa to didz-zaaby ni ne mod-rie': “Psiañ lii gahc, doctor.” Zegahc ga la'd naa: “Ptzoo ni ptzoooy guiedzy-Capernaum ne' leññ xguiedzyi', güie' nó.”

<sup>24</sup> No ra me leeyâme zegahc:

—Gapya' la'd ni uli, to profet nehx rxilyno meññ lee leññ gahc xguiedzy.

<sup>25</sup> No ni uli we nirie': güyu' xtahl ngünaviud nacioñ-Israël ba xtze, dze-mbahñ profet-Elíaz. No leññ tzonn iz-garuñ ni di ñahc guio, güyu' guilrlahn uga. <sup>26</sup> Per di nshahl Dioz Elíaz nigüie' ru nu yâme, mazyg pshahl Dioz leeme ru nu to ngünaviud guiedzy ni le Sarepta ni nu lo

region-Sidón. <sup>27</sup> No zegahc dze-gübahn̄ profet-Eliseu, güyu' xtahl meññ-Israel gayac-ure, gayudz lady yâme, per ni to yâme nehx bial; nunzy bial to mpyquie ni le Namán, meññ-Siry leeme.

<sup>28</sup> Hor-bieññ gyre meññ-dxie leññ idoo ni ganii me, bydzia'dzy yâme.

<sup>29</sup> No güloo yâme leeme leññ guiedzy, güiyno yâme leeme ihqy dahñ ru dxie guiedzy-caļ lehdy nlee yâme leeme leññ za'n. <sup>30</sup> Per leeme güdedy me lahd yâme, no za me.

*To mpyquie ni nu mbenahcsy lee*

(Mr. 1:21-28)

<sup>31</sup> Luxu za Jesús sto guiedzy-le Capernaum ni nu lo region-Galilea. Uga guzlo galuu me meññ cad dze-risladzy meññ-Israel. <sup>32</sup> No rtzunadz yâme mod-rluu me, porni rnii me za'gndzi, mod-rnii to meññ ni rtzoo mdad.

<sup>33</sup> Leññ gahc ido-wé dxie to mpyquie ni nu mbenahcsy lee, tohzy pquee me riedz, ne me:

<sup>34</sup> —iDi guiaadi' ne' ru nu no'! ¿Bia ryohbyi' no no', Jesús ni nac meññ-Nasaret? ¿Ziaadi' lehdy gni'dyi' no' la? Naa rzaclo'n lii. Lii we ni nac mpyquie-tziaawy ni Pshahl Dioz Lee.

<sup>35</sup> Were ptzoo Jesús mdad mbenacsy-caļ, ra me lee:

—iGüyudzie, no byruu gahc de mpyquie-rie'!

Luxu, güdiñguie mbenahcsy mpyquie-caļ lo yu ñaz-lo gyre yâme, no byruu gahcu leeme, no ba mbehty di ntzoou leeme. <sup>36</sup> Gyre yâme ptzunadz, no guzlo ra sa' yâme:

—iBiahx düdz-e rnii mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e rnihyz me no rtzoo me mdad mbenahcsy, no rruu gahcu meññ!

<sup>37</sup> No byza'zy lo región ru meññ ni rtzoo Jesús.

*Psial Jesús suegyr Simón-Pedr*

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

<sup>38</sup> Byruu Jesús idoo, za me xiryu' Simón. Bydzihñ me, nash suegyr-ngünaa Simón, xle-gue lee. Were ra yâme Jesús:

—Racdady no' nsiali' leeme.

<sup>39</sup> Luxu gübigy Jesús ru nash me, no ptzoo Jesús mdad xle, ra me:

—iByruu de ngüna-rie'!

No bial gahc xixle me, no biahs gahc me, bdee me ni güee Jesús no xmeññ.

*Psial Jesús xtahl meññ-gayac-ure*

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

<sup>40</sup> Naabz güyaaz ncübidz, güiyno yâme gyre meññ ni gayac-ure de gyre gyzasy guļguihdz ru zu Jesús; no pshob ña me chehsh meññ-gayac-ure yahc, no bial gahc yâme. <sup>41</sup> No zegahc xtahl meññ güloo me mbenahcsy lee, no hor-garuu mbenahcsy, rquee yahcu riedz, ne yahcu:

—iLii we Xiiñ Dioz!

Were güdely me mbenahcsy, no ba di ndeer me ñahz nnii yahc, porni nann yahcu leeme we nac Crist.

*Gayuno Jesús meññ xtiidz Dioz leññ idoo*

(Mr. 1:35-39)

<sup>42</sup> Byre guiaal-e na', byruu Jesús diby lad de leññ guiedzy, güya me ru ndrhuhty nehx nu. Per meññ guzlo yahc gayo leeme byza'zy; hor-bydzial yâme leeme, ptzunñaad yâme leeme ña'n me. <sup>43</sup> Per ra me meññ-wé yahc: —Rapa' de ni tzan zrieññ guiedzy, dzigyunon meññ xtidz-mos Dioz de ni rtzoo me mdad, porni lehdy ctzon modé ni pshahl me naa.

<sup>44</sup> No were güya me gydo lo region-Galilea, gayuno me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme.

## 5

### *Günahzy yâme xtahl mbał*

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

<sup>1</sup> To dzé zu Jesúz coo to nisdoo ni le Genesaret. Bydzihñ xtahl meññ ru zu me, lé ra'n yâme leeme, porni riu'ladzy yâme guieññ yâme xtiidz Dioz. <sup>2</sup> Bwie' Jesúz chohp barcū-dahtzy coo nze', porni ba byruu meññ-ganahzy mbał leññu, no ba gaguihby xgushmbał yâme. <sup>3</sup> Were güyu' Jesúz leññ to barcū-cał, ni nac xchieñ Simón, no günab Jesúz leeme tziyno me barcū coo gá nze' ru zuw. Luxu, gürie gahc Jesúz leññ barcū, no guzlo gahc galuu me meññ. <sup>4</sup> Bylux bluu me meññ, ra me Simón:

—Güiyno barcū ru guial, no lâ grál xgushmbał la'd lo nze' par gynahzy la'd mbał.

<sup>5</sup> Ra Simón leeme:

—Muextr, gydo guiaal gatzoo no' dziiñ, per dgueññ gynahzy no' ni to mbał. Per bâł ne'y ze la, na' tzo no' dzigrál no'u.

<sup>6</sup> Ru brâl yâme gushmbal-e na', güyu' gahc xtahl mbał leññu, lé rluuw ba igaaxu. <sup>7</sup> Were pquee yâme riedz zrieñ meññ-zidno yâme ni nu leññ sto barcū par tza gacno leeyâme. Were güya yâme, biguistzee yâme gyrop barcū lé rluuw ba guia'bu leññ nze'. <sup>8</sup> Per ru bwie' Simón-Pedr niwé we na', bisshiby me lo Jesúz, ra me lee:

—Nehx rquihña' par cuiahzi' ru zuun, Señor, porni meññ-guılquie we naa.

<sup>9</sup> Günii me ze, porni gadzie me por gyre mbał ni bwie' me byga', no nehx lehzye gadzie, zegahcu zrieñ meññ-ziyno me lee. <sup>10</sup> No zegahc bydzie Jacob no Juan, lee we xiiñ Zebedeu, ni rtzoo yahc dziiñ no Simón. Were ra Jesúz Simón:

—Di gydziehbyi'. Glohg ngástoo ctzon lii to meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña' lee.

<sup>11</sup> Hor-ba güloo xbarcū yâme lo yudahñ, psa'n yâme gyreu uga no za yâme no Jesúz.

### *Psial Jesúz to mpyquie-gayudz gydo lady*

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

<sup>12</sup> Dze-nu Jesúz to guiedzy, bydzihñ to mpyquie ni gayudz gydo lady. Ru bwie' me Jesúz-e na', bisshiby me lo, lé güdihsh ihqy me lo yu, ra me lee: —Señor, lii ni rtzoo mdad, bâł racladzyi' la, beei csial'i' naa we.

<sup>13</sup> Were pshob ña Jesúz chehsh me, no ra leeme:

—Naa racdadzya' csial'a' lii. ¡Ba bial'i' we!

Lux günii Jesúz ze, bial' gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cał. <sup>14</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl lehdy güie' me ba bial'i', no güiyno gun ni gu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba bial'i' de xguılguihdzi'.

<sup>15</sup> Ma gayugua Jesúz no ma gadohp meññ par guieññ ni rnii me, no par csial' me lee de xguılguihdz. <sup>16</sup> No lahd lahd gá rrusytzu Jesúz, ria me ru nehx nu meññ, rigynino me Dioz.

### *Psial Jesúz to meññ-gayac-ure ni di rał gyni'by*

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

<sup>17</sup> To dzé galuu Jesúz meññ, no lahd yâme nu meññ-nac yahc fariseu no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni byruu zrieñ guiedzy de lo region-Galilea, no lo region-Judea, no ciuda-Jerusalén, gawie' yâme gyre ni gatzoo Jesúz, gasial me meññ-gayac-ure, porni nu Dioz no leeme. <sup>18</sup> Tohzy bydzihñ zrieñ meññ, zidno yâme to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill. Gucladzy yâme ngu' yâme leeme leññ yu' ru zu Jesúz. <sup>19</sup> Per di ndzial yâme ru ndedy yâme, porni bydze' meññu. Were cue' yâme ihqy yu', bigloo yâme diax lehdy gülety yâme mpyquie ni nash lo camill gla'y, ru zu Jesúz. <sup>20</sup> Ru bwie' Jesúz ulihbu ríladzy yâme, were ra me mpyquie-gayac-ure:

—Mígü, xguilquiey ba psiaaldadzya' gyreu we.

<sup>21</sup> Guzlo gahc ganii leññ ihqy muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ne yâme: “¿Dxuz-e nac mpyquie-rie'? Rnii me didz-nahcsy contr Dioz, porni nunzy Dioz-e beeyi rsiaalladzy xguilquie meññ.”

<sup>22</sup> Per Jesúz na', nann me bia ganii leññ ihqy yâme. Were ra me:

—¿Bia nacu rnii leññ ihqy la'd ze? <sup>23</sup> ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': “Gyre xguilquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze'”? <sup>24</sup> Naa, mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd naa beeyi rsiaaldadzya' xguilquie meññ.

Were, ra me mpyquie-di ral gyni'by:

—Gapy'a lii: Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

<sup>25</sup> No hor-cal gahc, biahs mpyquie-gayac-ure ñaz-lo gyre yâme, gülesy xcamill me, no zia gahc xiryu' me, gagugua me Dioz. <sup>26</sup> Gyre yâme rtzunadz no gülugua yâme Dioz zegahc. No bydzie yâme, ne yâme:

—¿Dzêrie' yaa we bwie' nó xro' cos yahc!

### *Günino Jesúz Leví*

*(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)*

<sup>27</sup> Luxu, byruu Jesúz, za me sto lad. Hor-gadedy me to lgar-e na', bwie' me to meññ-rguquix mpuezd, le Leví, dxie ru rtzoo dziñ. Were ra Jesúz leeme:

—Güde, náli' naa.

<sup>28</sup> No biahs gahc Leví, psa'n gyre xtziñ me, no za me no Jesúz.

<sup>29</sup> Leví na', ptzoo me to lni-ro porni bydzihñ Jesúz xiryu' me, no uga dxieno yâme xtahl meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ mazy, dxie yahc ru' miax ru gayahgü yâme. <sup>30</sup> Guzlo meññ-nac yahc fariseu no gahc muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, galesyno yâme chehsh xmeññ Jesúz, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü la'd no meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guilquie?

<sup>31</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Meññ ni nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure, wé we rquihñ doctor. <sup>32</sup> Naa nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guilquie we zidyobya' leeyahc lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

### *Günabdiidz yâme Jesúz lguia ayun*

*(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)*

<sup>33</sup> Luxu ra yâme Jesúz:

—¿Bia nacu xmeññ Juan ni rchôbnihs rtzoo yâme ayun no nehx rbiahz ni rnab yâme lo Dioz, no modé gahc rtzoo xmeññ meññ-nac yahc fariseu, per xmeññi' aal nitisy hór roo yâme no rahgü yâme?

<sup>34</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Nehxni beey ntzoo la'd mdad meññ-nu lo guiltziahl di ñoo ñahgü no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? <sup>35</sup> Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beey to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

<sup>36</sup> Gyzac günii Jesúz ndaagü lo diidz, ne me:

—Ndruhty nehx nchug lar-coby par nquieedy meu to lo lar-gush. Porni bâl leeu ñahcu ze la, nnidyloou nicoby; no luxu, lar-coby zegahc nehx rieññu mos lo lar-gush. <sup>37</sup> No ndrhuhty nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush; porni bâl leeu ñahcu ze la, nchiahzu bush-guiedy ni ba nigush, no nnityloou vin no zegahcu bush. <sup>38</sup> Leewe vin ni leer güyaa rahpu de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty. <sup>39</sup> No ndrhuhty ni roo vin-gush nehx ñu'ladzy ñoo vin ni leer güyaa, porni leeyâme ma rguguia yâme vin-gush, ne yâme: “Leeu we ma mos.”

## 6

### *Gachu' xmeññ Jesúz do dze-risladzy meññ*

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

<sup>1</sup> To dze-risladzy meññ, güdedy Jesúz leññ to lyu ru dziib trigü, guzlo gahc xmeññ me gachu' xdo trigü; no gazohb yâme ladzyu no gayahgü yâme leeu. <sup>2</sup> Niwé bwie' lahd meññ-nac yahc fariseu, ra gahc leeyâme:

—¿Bia nacu gatzoo la'd dziññ ni ne leiy nehx xñahzu gac dze-risladzy meññ?

<sup>3</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcał, dze-bylahn me no gahc meññ-zidno me la? <sup>4</sup> Güyu' me leññ xiydoo Dioz no cua' me pan ni guhc gun par Dioz, güdahgü me lee, ni ne leiy nehx beey rahgü nyüzg meññ lee mażyg nunzy bahl, no bdee meu güdahgü meññ-zidno me zegahc.

<sup>5</sup> No ra Jesúz:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad zegahc bia beey gac dze-risladzy meññ.

### *Mpyquie ni gübihdzy to ña*

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

<sup>6</sup> Sto dze-risladzy meññ güyu' Jesúz leññ idoo, no guzlo gahc me galuu me meññ. No nuty to mpyquie lahd meññ uga, gübihdzy to ña me lad-drech. <sup>7</sup> Uga dxie muextr zegahc ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, guzlo gala'dzy yâme Jesúz lehdy güie' yâme bâl ssiäl me mpyquie-rie' dze-risladzy meññ, lehdy gydzial yâme mod-gyruu yâme contr leeme. <sup>8</sup> Per leeme nann me bia ganiñ leññ ihqy meññ-wé yahc. Were, ra Jesúz mpyquie ni gübihdzy to ña:

—Biahsi', bigliahz glawy.

“Yo” ne mpyquie-cał, bigliahz me glawy. <sup>9</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Gnabdiidza' la'd: ¿Bia beey ntzoo mu dze-risladzy meññ, ni mos la o ni nahcsy? ¿Nislaa mu to meññ de lo gułguhty la, o nga'dy mu leeme?

<sup>10</sup> Luxu, bwiedzie me gyre meññ-dxie gybi me, no ra me mpyquie-cał:

—Biscaa ñay.

Were biscaa ña mpyquie-cał, no biał gahcu. <sup>11</sup> Niwé bwie' yâme, modni bydzia'dzy yâme, no guzlo gatzoo yâme diidz xnahc ntzoo yâme lehdy gyruu yâme contr Jesúz.

*Güle Jesúz gydiby tzipychop apóstł*  
(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

<sup>12</sup> Leññ gahc dze-wé, güya Jesúz chehsh to dahñ, bigynino me Dioz. No wé güdedy me guiaal, ganino me lee. <sup>13</sup> Ni byre guiaal-e na', ptohp me xmeññ me, no güle me tzipychop yâme. Meññ-wé gülu' me le apóstł ni cshahl me lee dzictzoo xtziñ me. <sup>14</sup> Leeyâme we meññ-rie' yahc: Simón, ni gülu-le me lee Pedr, no behtzy me Ndréz, Jacob no Juan, Felipy no Bartolomé, <sup>15</sup> Mateu, Tomás, Jacob xiiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le Zelot, <sup>16</sup> Jud behtzy Jacob, no Jud-Isariot, ni byluxu bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

*Bluu Jesúz xtahl meññ*  
(Mt. 4:23-25)

<sup>17</sup> Luxu, biaht Jesúz dahñ no leeyâme, bydzihñ yâme to rulahtzy. Bydohp xmeññ me no zrieñ meññ yahc ni byruu lo region-Judea, no ciudá-Jerusalén, no zrieñ meññ byruu coo nisdoo ru nu chohp ciuda ni le Tiro no Sidón. <sup>18</sup> Meññ-rie' biahd yâme, bidguieññ yâme ni rnii Jesúz no par csiał me xguilguihdz yâme. No psiał me meññ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee. <sup>19</sup> No gyre yâme racladzy can Jesúz, porni rruu poder leeme ni rsiał gyre meññ-gayac-ure.

*Ni mos no ni nehx mos*  
(Mt. 5:1-12)

<sup>20</sup> Luxu bwie' Jesúz ru dxie xmeññ me no ra me lee:

—Dxu ñahc beei y la'd ni nehx rahp ni tedydzé, porni xchieñ la'd-e gyre ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>21</sup> 'Dxu ñahc beei y la'd ni rlahn ni na', porni ziaadr dzé we ni gydze' la'd no ziu' la'd mos.

'Dxu ñahc beei y la'd ni gayuun ni na', porni ziaadr dzé we ni gyxihly la'd.

<sup>22</sup> 'Dxu ñahc beei y la'd hor-gadziadzyno meññ la'd, no rboxtzu yâme la'd, no rdely yâme la'd, no di ne yâme guieññ le la'd ni ne yâme to ni nahcsy-e lee, no rtzoo yâme ze porni naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzoo la'd ni ren. <sup>23</sup> Ma lâ gyxihly xtâ glo ru beei y, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgultihp xtadgul yâme profet yahc ba xtze.

<sup>24</sup> 'Per baazy dzii de la'd ni rahp xtahl medy, porni ba biahcladzy la'd no ni rdibylgaa lo gahc guiedzylie-rie'.

<sup>25</sup> 'Baazy dzii de la'd ni rahp xtahl ni rahgü, porni ziaadr dzé we ni gylahn la'd.

'Baazy dzii de la'd ni rxihdzy hôrrie'. Porni ziaadr dzé we ni guieññ la'd to guilrioob xtâ leññ xguilmbahñ la'd, no hor-wé zuun la'd.

<sup>26</sup> 'Baazy dzii de la'd ni rguguia gyre meññ lee, porni mod-wé gahc-e ptzoo xtadgul meññ-rguguia la'd hor-gülüguia yâme meññ ni ne lee nac profet, ñicze nehx uliu.

*Lâ guíntzi meññ-rdziadzyno la'd*  
(Mt. 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> 'Per la'd ni gayieññ naa, gapya' la'd nirie': Lâ guĩntzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gac meññ-tziaawy no meññ-neladzy la'd. <sup>28</sup> Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd. <sup>29</sup> Bâl dxuhch rgahp lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. Bâl dxuhch rboo shab-xtziguia la'd, lâ gdee gydiby xigmix la'd, yca' yâme. <sup>30</sup> Dxu rñab behch lo la'd, lâ gdeedyu. No dxu rboo ni nac xchieñ la'd, di ga la'd leeyâme mbehty. <sup>31</sup> Mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme.

<sup>32</sup> 'Per bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guilquie. <sup>33</sup> No bâl racno la'd nunzy meññ-racno la'd la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guilquie. <sup>34</sup> No bâl riscady la'd meññ, no luxu gabiahz la'd guiscady yâme la'd zegahc la, ¿biaz-e na' galesytziaawy la'd par gady la'd? Niwé gahcx rtzoo meññ-guilquie par guibyguiat xchieñ sa' yâme. <sup>35</sup> Per la'd, lâ guĩntzi meññ-neladzy la'd, lâ gacno leeyâme, no lâ guiscady leeyâme no na di cuiahz la'd guiscady yâme la'd. No bâl ctzoo la'd ze la, ma xro' ni gady la'd-e, no mod-wé zieññ la'd-e ulihbu xiiñ Dioz-nu gybaa. Porni Dioz, meññ-tziaawy-e leeme xtâ no meññ-nehx rdee xquix leeme, no zegahcu no meññ-dirquihñ. <sup>36</sup> Lâ guioob zâ-bynech la'd mod-riooob gahc xTad la'd meññ.

*Na di gla'dzy la'd ni nac sto*  
(Mt. 7:1-5)

<sup>37</sup> 'Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, no were nehx zahc la'd mod-wé gahc. No di gluu ña la'd, ga la'd meññ-wé gynyhty me lo xguilquie, no were nehx znii Dioz ze chehsh la'd. Lâ csiaalladzy la'd ni rtzoo meññ la'd, no were csiaalladzy Dioz xguilquie la'd. <sup>38</sup> Lâ gdee, no Dioz zdee la'd zegahc. No were zdee me la'd to mdid ni ma xtahl que ni ba bdee la'd, no xtâ zahpr la'd mazy; porni mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd.

<sup>39</sup> Luxu, güinii Jesús ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—¿Nehxni beeiyl nluu ngal sto zâ-ngal me ñahz? Bâl leeu ñahcu ze la, gyrop gahc yâme we ñahb tohzy leññ guieryu. <sup>40</sup> Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehx ma ñann que xmuextr. Uli we zdziñ dze-zann me beeiyl gahc nann xmuextr me, per bâl cu ihqy me gyzeedy me.

<sup>41</sup> '¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme?

<sup>42</sup> ¿Bia mód-e beeiyl gahbyi' sto: "Gacnon lii par csaani' ni nahcsy ni naqui'"; luxu lii ma nahcsy rtzooy que leeme, no nehx rwie'y xnahc naqui'? Lii ni ne meññ-tziaawy lee ñicze nehx uliu, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beeiyl gacnoy sto par csaan ni nahcsy ni nac.

*Por xque' yahg rzaclo mu leeu*  
(Mt. 7:17-20; 12:33-35)

<sup>43</sup> 'Nehx nu yahg-tziaawy ndee cuannahsh ni nadz, no nehx nu yag-nadz ndee cuannahsh ni mos. <sup>44</sup> Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. Nehx beeiyl nchu' mu duug lo yag-guiahtz, no nehx beeiyl nchu' mu blatzy to lo lblue-guiahtz. <sup>45</sup> Meññ zidguiahc yâme we beeiyl to yahg ni rque' xque'. Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguilmbahñ yâme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguilmbahñ yâme. No diidz ni rruu ru' meññ la, wé we ni rluu bia nu leññ xguilmbahñ yâme.



*Yu' ni güyaa yahc chohp mód**(Mt. 7:24-27)*

<sup>46</sup> 'Niglihg-e ra la'd naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad"; luxu, nehx rtzoo la'd ni ren. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd dxu zidguiahc meññ ni ridguieññ dtiidza' no rtzoo mod-neu. <sup>48</sup> Leeme we beeyi to mpyquie ni bzaa to yu'; nier güdahñ me guiat no güloo me nie'u chehsh guie; ru byruu nisrodoo, güdedy nze' ru zob yu-wé, per mbehty di ñahcu, porni zobu chehsh guie. <sup>49</sup> Per meññ ni ridguieññ dtiidza' no nehx rtzoo mod-neu la, wé zidguiahc beeyi sto mpyquie ni bzaa xyu' lo yux, no di mboo nie'u za'gndzi; gahdy hor-byruu nisro, bydzihñ nze' xtá ru zobu, psiahbu yu-wé, no bynitylo gyreu.

**7***Psial Jesús xmós to capitán-byruu Rom**(Mt. 8:5-13)*

<sup>1</sup> Byluxz bluu Jesús meññ, za me guiedzy-Capernaum. <sup>2</sup> Uga nu to capitán ni byruu Rom, rahp to mós ni ndzi me lee. Per gayac-ure mos-cal, ba par gaty. <sup>3</sup> Ru bieññ capitán gayu meññ diidz de Jesús, pshahl gahc me chohp tzonn minguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, zigyne yâme Jesús bâl beeyi tza me csial me xmós capitán-wé. <sup>4</sup> Bydzihñ yâme, gatzunñaad yâme Jesús, no ra yâme leeme:

—Gucno capitán-rie'; par no' to meññ-rsahc-e leeme; <sup>5</sup> porni ndzi me meññ-Israel, no xtá diydoo no', gunn me güyaa.

<sup>6</sup> "Yo" ne Jesús, za no leeyâme. No ru ba gadzihñ yâme gahsh gá de ru' yu' we na', pshahl capitán xmgü me, zigyne yâme Jesús mod-rie':

—Ne capitán: "Lii ni rtzoo mdad, di gydzia'dzyi' de ni guiaadi' diryu'n, porni ndruchy nehx naca'. <sup>7</sup> No leewe nehx biala' naa yo'by, nidyoby'a' lii. Per günihzy, ba gahc bial dmósa' we. <sup>8</sup> Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapya' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapya' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu."

<sup>9</sup> Ru bieññ Jesús niwé we na', ptzunadz me no bwie' gahc me lo meññ-zidno me, no günii me ne me:

—Gapy'a' la'd, ni to lahd meññ-Israel nehx bydziala' meññ ni rliladzy beeyi mpyquie-rie'.

<sup>10</sup> No hor-gubyguiat meññ-bigyne Jesús ru' yu', bydzihñ yâme, ba bial xmós capitán.

*Bispañ Jesús xiñ to ngünaviud*

<sup>11</sup> Luxu, za Jesús sto guiedzy ni le Nañ. No ziyno me xmeññ me no zrieñ meññ mazy. <sup>12</sup> Hor-bydzihñ yâme ru' guiedzy, bwie' me ziyca'dzy meññ to minguhty, xñooby to ngünaviud, xiñ-ngahc me. Xtahl meññ-guiedzy ziyno leeme. <sup>13</sup> Ru bwie' Jesús ngüna-wé na', bioob me lee, no ra me:

—Ba di guunri'.

<sup>14</sup> Luxu, gübigy me coo taú no güdan me chehshu, no güliahz gahc meññ-ngüyañ leeu. Were günino Jesús ñoby-guhty, ra me lee:

—¡Biahsi'! Naa we ganino lii.

<sup>15</sup> Gürieli gahc ñoby-cal ni ba guhty no guzlo gahc ganii me. Luxu, bdee Jesús leeme xmam me. <sup>16</sup> Ru bwie' gyre yâme ni guhc, bydzie yâme no guzlo gagugua yâme Dioz, no ne yâme:

—To profet ni beeyi lee bidtzu dlahd nó.



No ne yâme:

—Dioz ba biahd par gacno xmeññ.

<sup>17</sup> Gydo-bynac lo region-Judea no gyre guiedzy-yaañ ni nu gahsh, gunn meññ ni ptzoo Jesúz.

*Juan ni rchôbnihs pshahl me meññ lo Jesúz*

(Mt. 11:2-19)

<sup>18</sup> Bie xmeññ Juan diidz lo me ni ptzoo Jesúz. Were pquee Juan riedz chohp xmeññ me, <sup>19</sup> no pshahl me lee bignabdiidz yâme Jesúz bâl ulihbu leeme ni nac diidz guiaad ni cshahl Dioz lee, o bâl cuiahz yâme zrieñ.

<sup>20</sup> Bydzihñ meññ-pshahl Juan lee, ra yâme Jesúz:

—Juan ni rchôbnihs pshahl me no', zidnabdiidz no' bâl lii we ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee o cuiaaz no' zrieñ.

<sup>21</sup> Lohb hor-wé bydzihñ yâme gasial Jesúz xtahl meññ-gayac-ure no meññ ni nu yoob lee, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no pshal me lo meññ-ngaļ yahc. <sup>22</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ tza, lâ gu diidz lo Juan gyre ni bwie' la'd no gyre ni bieññ la'd ne'. Lâ ga leeme meññ-ngaļ ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady riaļ de xguļguihdz, meññ-nguat ba rieññ, mînguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz; <sup>23</sup> no dxu ñahc beey meññ ni rliladzy naa no neh xriññladzy.

<sup>24</sup> Byluxz byruu meññ-pshahl Juan lee, guzlo Jesúz gaya me meññ bia rtzoo Juan:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beey gobgui ni rchal mbe' lee la? <sup>25</sup> O bâl yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc bigüie' la'd lee la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc no ni riu'ladzy cos de guiedzylie, li reiy-e riu' yâme. <sup>26</sup> ¿Bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya' la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. <sup>27</sup> De Juan-e ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ; leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.<sup>h</sup>

<sup>28</sup> Lâ guieññ ni gapya' la'd: Lahd gyre meññ, neh xgüyu' sto profet ni niygahl beey Juan ni rchôbnihs; per luxu na', ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juan.

<sup>29</sup> Hor-bieññ gyre meññ nirie', no meññ-rguquix yahc mpuezd, gunn yâme xtiidz Dioz xñahzu we, no biu'ladzy yâme pchôbnihs Juan leeyâme.

<sup>30</sup> Per meññ-nac yahc fariseu na' no zrieñ muextr ni nann yahc leiy, neh biu'ladzy yâme ñac yâme xmeññ Dioz, no di ne yâme nchôbnihs Juan leeyâme. <sup>31</sup> No ne Jesúz:

—¿Biahx-e nsaca' meññ-nu ni na'? <sup>32</sup> Rluu yâme beey mbiux ni rbia lóguia', rquee riedz sa', ne: "Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; billy no' cancion-trixd, per di ñuun la'd." <sup>33</sup> Porni biahd Juan ni rchôbnihs, nehx rahgü sca ni rahgü la'd no neh xroo sca ni roo la'd, ne la'd bêndzab we nu leeme. <sup>34</sup> No zegahc rwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon, no ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuum-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmígü nyug meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-nehx rlaby ni ne leiy. <sup>35</sup> Per xguñnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo gyre xmeññ me.

*Güya Jesús xiryu' to fariseu ni le Simón*

<sup>36</sup> Byruu to meññ-nac fariseu, ra me Jesús:

—Tzo nó diryu'n, dzictahgü nó.

Were güya Jesús. Hor-bydzihñ me, gürie me ru' miax. <sup>37</sup> Leññ guiedzywé nu to ngüna-guñlquie, no ru bieññ me diidz dxie Jesús xiryu' fariseu, cua' gahc me to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro ni nu ceitnixye leññ, ziyno meu ru dxie Jesús. <sup>38</sup> Ru bydzihñ me, gayuun me, no guzlo gahc gaguihby me nie' Jesús no nzelo me. No luxu, gachee meu no xguitzihgy me no gacuru' me nie' Jesús. No luxu, gülu' me ceitnixye nie' Jesús. <sup>39</sup> Ru bwie' fariseu ni gatzoo me we na', güni leññ ihgy me, ne me: “Ñahc uliu profet mpyquie-rie' la, ñann me dxu we ngüna-rie' ni gagan leeme, no ñann me ngüna-dirquihñ-e lee ni nu guñlquie chehsh.” <sup>40</sup> Were ra Jesús fariseu:

—Simón, rapa' to ni gapya' lii.

Ra me Jesús:

—Guw naa, Muextr.

<sup>41</sup> Ra Jesús leeme:

—Güyu' chohp mpyquie ni nzahby meññ-risti'ñ. To me nzahby medy sahc xchieñ beei dyby ihz no shun mboo, no sto me nzahby medy sahc xchieñ beei cincuent dzé. <sup>42</sup> Gumm di ñal nguix yâmeu la, mpyquie-bisti'ñ ra me gyrop meññ-nzahby: “Ba neh xzguix la'd medy ni nzahby la'd.” Gu naa na', ¿dxu de leeyâme ma ndzi mpyquie-bisti'ñ de lo gyrop yâme?

<sup>43</sup> Ra Simón leeme:

—Zo' naa, mpyquie-nzahby mazy.

Ra Jesús leeme:

—Xñahzu mod-ne'y.

<sup>44</sup> Were bidzguiat lo me ru dxie ngüna-cal, no luxu ra me Simón:

—¿Bwie'y ni ptzoo ngüna-rie' la? Hor-bydzihña' xiryu'y, neh bdeedy' nze', ñar dnien. Per ngüna-rie', güdihby me dnien no nzelo me no pchee meu no xguitzihgy me. <sup>45</sup> Nehx pcuru'y naa. Ngüna-rie', xtâ glo hor-bydzihña', gacuru' me dnien. <sup>46</sup> Ni di ngu'y ceihd diqya'. No leeme gülu' me ceitnixye dnien. <sup>47</sup> Ngüna-rie' ndzi me naa, no gyre xguñlquie me ni modni xtahl, gyreu psiaalladzy Dioz lee. Meññ ni uxiee zia' gasiaalladzy Dioz xguñlquie la, uxiee gahc-e ndzi yâme naa.

<sup>48</sup> Were ra me ngüna-cal:

—Ba psiaaldadzya' xguñlquiey.

<sup>49</sup> Guzlo zrieñ meññ-dxieno me ru' miax uga, gani leññ ihgy yâme, ne yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? Xtâ guñlquie rsiaalladzy me.

<sup>50</sup> Jesús na', ra me ngüna-cal:

—Ba bylaay-e no ba neh nu guñlquie chehshi', porni rliladzyi'. Za'gru güya na'.

## 8

*Meññ-ngünaa ni gucno Jesús*

<sup>1</sup> Gudahpu stoozy dzé, byruu Jesús, za me gyre ciuda no zrieñ guiedzy, zigyuno me meññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo Dioz mdad. Ziyno me gydiby tzipychop xmeññ me, <sup>2</sup> no zrieñ meññ-ngünaa ni psial me lee de mbenahcsy no de zrieñ guñlquihdz. Lahd yâme ziaad Marie, ni zegahc ra

yâme lee Magdalen ni güloo me gahdzy mbenahcsy lee; <sup>3</sup> no Juan, tziahl to mpyquie ni le Chus ni rtzoo mdad meññ-rtzoo dziññ leññ xpalacy Herody; no Susan, no zrieñ meññ-ngünaa mazy ni racno leeme.

*Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*  
(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

<sup>4</sup> Byruu xtahl meññ to to guiedzy ni nu yahc gahsh, bidgüie' yâme Jesús; no hor-bydohp yâme we na', guzlo ganino me meññ ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>5</sup> —Güyu' to mpyquie, güya me, biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz ru güdedy meññ ni güze' leeu, no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. <sup>6</sup> Stoozyu biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu. Guzlo gülahñ yahcu, per ngeueely gahc gübihdzyu, porni nehx rahpu gohp. <sup>7</sup> Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz. No guix-guiahtz ni gülahñ lahdu di ndee ñahz nni'zyu. <sup>8</sup> Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy, wé byga'y no cue' mos: xtâ diby gayuu gá ladzyu cue' to lo xan.

Bylux güni me nirie', güni me ndip, ne me:

—Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

*Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl*  
(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

<sup>9</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—¿Bia we rnii ni güniy ndaagü lo diidz?

<sup>10</sup> Ra me leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann ni nunga'dzy de mod-rtzoo me mdad. Per zrieñ meññ la, wé gyninon lee pur ndaagü lo diidz. Were ñicze güie' yâme, per guia'n yâme beei ni di rwie'; no ñicze guieññ yâme, per nehx zann yâme bia leeu.

*Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ*  
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

<sup>11</sup> 'Nirie' we ni rnii ni güni ndaagü lo diidz: Ladzy trigü zidguiahc beei xtiidz Dioz. <sup>12</sup> Doozyu ni biahb coo ñahz zidguiahc beei meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu riahd bêndzab rboo leeu leññ xguilmbahñ yâme lehdy di gyliladzy yâme no lehdy di gylaa yâme de lo guilnadz. <sup>13</sup> Ni biahb chehsh guie ru dxie doozy dzii yu la, wé zidguiahc beei meññ-leer rieññ xtiidz Dioz no rxilyno yâme leeu; per gumm zidguiahc yâme beei plant ni nehx günahzy lo yu za'gndzi la, nunzy doozy dzé rliladzy yâme; no hor-gzacno yâme por xtiidz Dioz, ba rrugan yâme. <sup>14</sup> Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beei meññ-rieññ xtiidz Dioz, per luxu ma rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie, no riu'ladzy yâme gap yâme xtahl medy no ctzoo yâme gyrehzy ni nehx riu'ladzy Dioz, no modé rahc yâme beei plant ni nehx rque'. <sup>15</sup> Per ni biahb lo yu-tziaawy, wé zidguiahc beei meññ-ria'n ndip lo xtiidz Dioz; rahp yâme to guilmbañ-tziaawy no rlabi yâme ni nac xñahzû; rtibladzy yâme nitisy riahd no modé rahc yâme beei plant ni rque' xtahl.

*Ejempl xchieñ lampr*  
(Mr. 4:21-25)

<sup>16</sup> 'Nehx nu ndruchy ngu' gue to lampr no ntu'z behch leeu, o nzu me leeu leññ to lu'n; mazyg ru guia we rzu me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu',

zwie' yâme byni'. <sup>17</sup> Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ no gyruu lo byni'.

<sup>18</sup> 'Lâ gnâbladzy la'd guieññ la'd za'gndzi; porni dxu beey rquee ihqy dtiidza', sca' me dguilriehña' mazy; no dxu di yquee ihqy dtiidza' la, xtâ doozy guilriehñ ni rza' leññ ihqy me rahp me, zruuw leeme.

*Xmam Jesúz no meññ-behtzy me*

(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

<sup>19</sup> Tohzy bydzihñ xmam Jesúz no meññ-behtzy me ru' yu' ru dxie me leññ, per di ñal ñu' yâme porni bydze' meññu. <sup>20</sup> Were byruu to lahd meññ, ra me Jesúz:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy güie' lii.

<sup>21</sup> Per ra me:

—Dxu rieññ xtiidz Dioz no rtzoo ni neu, wé we dmama' no wé we meññ-dbetzy yahca'.

*Biscuiahz Jesúz mbedun-ro lo nisdoo*

(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

<sup>22</sup> To dzé güyu' Jesúz leññ to barcü no xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Tedy nó stiby chehsh nisdoo.

Were zahdy yâme. <sup>23</sup> Hor-ba za yâme we na', gutgahsy Jesúz. Were guzlo byxuu mbedun-ro no gayu' nze' leññ barcü, lé rluu ba guía'bu.

<sup>24</sup> Were psiu' yâme lo Jesúz, ra yâme leeme:

—¡Muextr! ¡Nó ba gaya'b!

Were biahz Jesúz, ra me mbe' no x-ol nisdoo:

—¡Lâ tzudzie!

Güliahz gahc mbedun, no gyreu güyu' dzie. <sup>25</sup> Were ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu di rlíladzy la'd naa?

Per aal bydzie yâme Jesúz, porni bwie' yâme rtzoo me ni nehx beey rtzoo meññ, no guzlo ganabdiidz sa' yâme, ne yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

*Mpyquie-nu mbenahcsy lee*

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

<sup>26</sup> Byruu yâme lo región-Galilea, bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo lo xilyu meññ-gadaren. <sup>27</sup> Scâsy byruu Jesúz leññ barcü, biahz gahc to mpyquie ni nac meññ-guiedzy-wé; ba xtze nu mbenahcsy leeme. Ga'y me rze' me no nehx rbia me xiryu' me, mazyg tirgahc nu me lahd baa.

<sup>28</sup> Ru bwie' me Jesúz-e na', pquee me to riedz no bisshiby gahc me lo, ra me lee:

—¿Bia racladzyi' ctzooy naa, Jesúz? Naa nanna' lii we Xiiñ Dioz-nu gybaa. Rnaba' di ctzoo csahqui' naa.

<sup>29</sup> Günii me ze, porni gatzoo Jesúz mdad gyruu mbenahcsy ni nu leeme. Mbenahcsy na' ba xtze gatzoo gasahcu leeme; no xtahl vueft rlihy meññ leeme no caden, per rchug me leeu no luxu ba ziyno mbenahcsy leeme ru nehx nu meññ. <sup>30</sup> Were ra Jesúz leeme:

—¿Dxu ley?

Ra me:

—Dlen Legión.

Gu me ze, porni xtahl mbenahcsy nu leeme. <sup>31</sup> No günab mbenahcsy yahc Jesúz di cshahl me leeyahcu leññ guieru-guiat ru nu minguty.

<sup>32</sup> Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzzy chehsh to dahñ, gayahgü yahc. Günab

m̄benahcsy Jesúz gdee me lgar tzu yahcu ngutzy-cał. Were bdee Jesúz lgar güyu' m̄benahcsy leeyâma'. <sup>33</sup> Were byruu m̄benahcsy mpyquie-wé, bictzuw ngutzy. Luegü gahc guzlo byxuunn yahc ma'. Lóni za yâma', byribydahñ gyre ma' to ru' za'n xtâ lo nisdoo, bigydybylgaa gyre yâma', no wé guhty gyre ma'.

<sup>34</sup> Ru bwie' meññ-gayahp ngutzy mod-guhc, byxuunn gahc yâme, zigyne yâme meññ leññ guiedzy no meññ ni nu yahc dahñ. <sup>35</sup> Luegü gahc güya meññ bigüie' ni guhc. Hor-bydzihñ yâme ru zu Jesúz, bwie' yâme mpyquie-wé ni byruu m̄benahcsy lee, dxie ru zu me, ba nutz shab no ba nza xguilriehñ. No bydzie yâme Jesúz. <sup>36</sup> No meññ-bwie' yahc modptzoo Jesúz, bie yâme diidz bia mód bial mpyquie ni güyu' m̄benahcsy lee.

<sup>37</sup> Were ra gyre meññ-cał yahc Jesúz:

—Rnab no' lii gyruuy de ne', —porni gadzie yâme leeme.

Were güyu' Jesúz leññ barcū lehdy guibyguiat me lo region-Galilea. <sup>38</sup> Per mpyquie-wé na' ni byruu m̄benahcsy lee, antzy ni gyruu Jesúz, ra me lee ña me ru za. Per ra Jesúz leeme:

<sup>39</sup> —Gubyguiat xiryu'y no bie diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Dioz no lii.

Were gubyguiat me xiryu' me, no guzlo bie me diidz lo meññ xnahc xro' ni ptzoo Jesúz no leeme.

*Bispahñ Jesúz to ndzabdxuur no psiał me sto ngūnaa*

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

<sup>40</sup> Ru gubyguiat Jesúz lo region-Galilea, bigydzil-lo meññ leeme no guilrxihly; porni gyre yâme gabiahz leeme. <sup>41</sup> Tohzzydzi bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü ni le Jair. Bisshiby me lo Jesúz no gūnab me lee tziyno me lee xiryu' me, <sup>42</sup> porni gayac-ure xindzabdzur-ngahc me ni rahp beei'y tziyichop ihz, ba par gaty. Were za yâme, no nāl xtahl meññ leeme, lé ra'ñ yâme Jesúz.

<sup>43</sup> Lahd yâme za to ngūnaa ni gayac-ure de guidzngūnaa, ba rahp tziyichop ihz. No ba bisree me gyre ni güdahp me lehdy güdix me doctor ni bdee remedy leeme, per ni to yâme di ñāl nsiał leeme. <sup>44</sup> Gübigy me ñaz-chehsh Jesúz, no güdan me nie' shab; no lohg hor-wé bial me de xguilguihdz me ni gazahc me.

<sup>45</sup> Were ne Jesúz:

—¿Dxu leeme güdan naa?

Ra gyre yâme leeme:

—Nehx güdan no' lii.

Were Pedr no zrieñ meññ-zu yahc no leeme, ra yâme Jesúz:

—Muext, meññ-xtahl gadohp gybiy no gaya'ñ lii, no ne'y: “¿Dxu güdan naa?”

<sup>46</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Nu meññ-güdan naa, porni bieñña' byruu poder naa ni psiał.

<sup>47</sup> Bwie' ngūna-wé nehx beei'y nca'dzy me. Were güya me, biguisshiby me lo Jesúz, lé rzibyyoob me de dzieeby, no gūnii me ñaz-lo gyre meññ bia nacu güdan me lo shab Jesúz. No ra me lo gahc hor-güdan me lo shab, bial gahc xguilguihdz me.

<sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Shi'ñ, porni rliładzyi' naa, leewe bial'. Za'gru güya na'.

<sup>49</sup> Ganii zia' Jesúz ze, bydzihñ to meññ ni byruu xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü ni zidne, ra leeme:

—Xindzabdxuuri' ba guhty. Ba di gzacnñaadri' Muextr.

<sup>50</sup> Hor-bieññ Jesúz mod-ne meññ-bidne, were ra me Jair:

—Di gydziehbyi'. Ni gylíhzyladzyi', ba gahc bial̄ xindzabdxuuri' we.

<sup>51</sup> Hor-bydzihñ Jesúz xiryu' Jair, nehx bdee me lgar ñu' zrieñ mi'ñ leññ yu' no leeme, nunzy Pedr, no Jacob, no Juan, no xtad no xmam ndzabdxuur.

<sup>52</sup> Gyre meññ-zu yahc uga gayuun porni rioobu leeyâme ndzabdxuur ni guhty. Per ra Jesúz leeyâme:

—Ba di guunr la'd. Dac-e guhty me, nishcahsy me we.

<sup>53</sup> Aal̄ guzlo gaxidzuno yâme Jesúz, porni nann yâme ba guhty ndzabdxuur. <sup>54</sup> Were gūnahzy Jesúz ña ndzabdxuur, no ra me lee:

—Ndzabdxuur, biahsi'.

<sup>55</sup> Luegü gahc gūbahñ me no biahs gahc me, no ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü me.

<sup>56</sup> Modni rtzunadz xtad me no xmam me. Per ra Jesúz leeyâme di gu yâme diidz lo ndruchy.

## 9

### *Pshahl Jesúz gydiby tziptychop xmeññ me*

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

<sup>1</sup> Ptohp Jesúz gydiby tziptychop xmeññ me, ptzoo me leeyâme meññ ni beey ctzoo xro' cos, no ni beey ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ, no ni beey csial̄ xguil̄guihdz meññ. <sup>2</sup> No luxu, pshahl me leeyâme dzigyuno yâme meññ mod-rtzoo Dioz mdad, no dzicsial̄ gahc yâme meññ-gayac-ure. <sup>3</sup> No ra me leeyâme:

—Na tziyno la'd mbehty par lo ñahz: ni yagca, ni bush, ni pañ, ni medy, ni chohp shab la'd; nunzy ni nutz la'd, lâ tziyno. <sup>4</sup> Yu' ru gydziññ la'd, uga lâ tzu xtâ glo gyruu la'd leññ guiedzy-cal̄. <sup>5</sup> No ru di ne yâme gdee ñahz gydziññ la'd, lâ gyruu de uga no lâ cuihby yudé ni que' nie' la'd, lehdy gann yâme ni nahcsy-e ptzoo yâme porni di ntzucas yâme la'd.

<sup>6</sup> Were zahdy yâme, rruu yâme to guiedzy, za yâme sto guiedzy. Gayuno yâme meññ xtiidz Dioz no gasial̄ yâme meññ-gayac-ure gyre ru ria yâme.

### *Mod-guhty Juan ni rchôbnihs*

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

<sup>7</sup> Gunn gobernador-Herody gyre ni gatzoo Jesúz. Per nehx nann me dxuhb we Jesúz, porni nu meññ ne Juan ni rchôbnihs-e gūbahñ gyzac, <sup>8</sup> zrieñ yâme ne Eliáz-e gūbahñ, zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet yahc ni güyu' ba xtze we gūbahñ gyzac. <sup>9</sup> Nehdy Herody:

—Dac-e Juan leeme, porni Juan ptzon mdad pchu' yâme ihqy. ¿Dxuhx-e leeme mpyquie-rie' ni rieñña' de lee xtahl cos?

No gayo Herody mód par güie' me Jesúz.

### *Bdee Jesúz ni gūdahgü gaay mily mpyquie*

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

<sup>10</sup> Gubgyuiat apóstl yahc de ru pshahl Jesúz leeyâme, no bie yâme diidz lo me gyre ni ptzoo yâme. Luxu, ziyno Jesúz leeyâme diby lad to ru ndruchy nehx nu, gahsh gá to guiedzy ni le Betsaida. <sup>11</sup> Hor-gunn meññ bá glo za Jesúz, luegü gahc za yâme ru za me; no byxihly Jesúz ru bwie' me

gadzihñ yâme, no bieno me leeyâme de mod-rtzoo Dioz mdad, no psial me meññ-gayac-ure.

<sup>12</sup> Ru ba udzie we na', gydiby tzipychop apóstl gübigy yâme, ra yâme Jesúz:

—Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ no zrieñ ru gahsh de ne', lehdy beeyi guisladzy yâme no gyo ni gahgü yâme. Porni ne' lo camp, gydi mbehty.

<sup>13</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ni gahgü yâme.

Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guñrahgü, nunzy gaay pañ no chohp mbaļ. ¿Racladzyi' dzicshii no' ni gahgü gyre meññ-rie' la'?

<sup>14</sup> Beeyi gaay mily meññ-mpyquie ni zu yahc uga. Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ ga gyre meññ cuia yâme cuib por cuib, cincuent gá yâme.

<sup>15</sup> Were ptzoo yâme mod-wé par gürie gyre meññ-caļ yahc. <sup>16</sup> Luxu, cua' Jesúz gydiby gaay pañ-caļ lo ña me no gyrop mbaļ. No gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, no bdee meu xmeññ me lehdy quiz yâmeu yca' meññ-dxie yahc uga. <sup>17</sup> Gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme. No ptohp xmeññ Jesúz tzipychop dzomby guñrahgü ni bia'n.

### *Günii Pedr dxu we Jesúz*

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

<sup>18</sup> To dzé ganino Jesúz Dioz to ru diby lad, no zegahc güiyno me xmeññ me, ra me leeyâme:

—¿Dxu we ne meññ naa?

<sup>19</sup> Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Eliáz-e lii ni güyu' ba xtze; no zrieñ yâme ne dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze we gübahñ.

<sup>20</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

Ra Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, ni pshahl Dioz lee.

### *Günii Jesúz ni gaty me*

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30—9:1)

<sup>21</sup> Were ra Jesúz leeyâme na di ga yâme ndruchy dxu we leeme, <sup>22</sup> no ra me:

—Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedyä' xtahl guñné; mñguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz zruu yâme contr naa no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>23</sup> Luxu, ra me gyre yâme:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguñmbahñ, no ctzoo ni ren gyre dzé. <sup>24</sup> Dxu gacladzy guislaa xguñmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguñmbahñ por naa la, wé zahp guñmbahñ ni nehx zluhx. <sup>25</sup> Mbahty nehx nguihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu por leeu nni'dy xguñmbahñ me. <sup>26</sup> Porni dxu qytuno naa no dtiidza' la, zegahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, stu'n gynin dmeñña' leeyâme dze-guiaļa' lo dguñbyni'n, no lo xguñbyni' dTada' no gyre x-ángel me. <sup>27</sup> Dziguiaþya'

la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehty sinn güie' modrtzoo Dioz mdad.

*Bwie' xmeññ Jesús bydzee mod-nac lo me*

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

<sup>28</sup> Güdedy beey shun dzé de ni güinii Jesús mod-wé, güiyno me Pedr, Juan no Jacob ihgy to dahñ par zigynino me Dioz. <sup>29</sup> Ru ganino me Dioz, bydzee mod-nac lo me, no gucnquitzzybo shab me, lé rcampytze'u. <sup>30</sup> Lohg hor-wé bydzihñ chohp mpyquie ni güyu' yahc ba xtze ni le Moiséz no Eliáz, guzlo gahc gayuno me lee diidz. <sup>31</sup> No guionn yâme zu to lo byni-ro, gayu yâme lguia de ni dziguihty Jesús Jerusalén. <sup>32</sup> Per Pedr na' nu mpcaal lo me no schohp meññ-zuno me; no nícze ze leeu, ptibladzy yâme lehdy bwie' yâme xguilbyni' Jesús no gyrop mpyquie-zuno me lee. <sup>33</sup> Hor-ba za Moiséz no Eliáz-e na', ra Pedr Jesús:

—Muextr, ¡lehgxu zuu nó ne'! Gzaa no' tzonn ramad, tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Eliáz.

Per Pedr na', nehx nann me bia ganii me. <sup>34</sup> Ganii zia' me ze, tohzydzi gũl to zá ru zu yâme, modni bydzie yâme ru bwie' yâme ba nu yâme leññ zá. <sup>35</sup> No lo za-wé bieññ to riedz ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee. Lâ guieññ ni ga me la'd.

<sup>36</sup> Luxu, hor-biandzie riedz-cał, ba nunzy Jesús bwie' yâme, no di nnii yâme mbehty. No leññ dze-cał, nehx bie yâme lo ndruchy ni bwie' yâme.

*Psiäl Jesús to ñobywiñ ni nu mbenahscy lee*

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

<sup>37</sup> Sto dzé, ru ziaht yâme dahñ, bigydzil-lo xtahl meññ Jesús. <sup>38</sup> Lahd yâme ziaad to mpyquie, pquee me riedz, ne me:

—Muextr, bwie' dñoobya' ni ngacguie ni rapa'; <sup>39</sup> rnahzy mbenahscy leeme, lé rquee me riedz. No rzoobu mbe' leeme, no rguñguieu leeme lo yu, lé rboou mboo ru' me; rtzoo rsahcu leeme, no nehx rruuw de leeme. <sup>40</sup> Ba günaba' xmeññi' mboo leeu leeme, per di ñału leeyâme.

<sup>41</sup> Were ne Jesús:

—¡La'd ni nu ni na', nehx rlíladzyt naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtá buc rapa' de ni tzun lahd la'd, no xtá buc beey ctibdadzya' la'd?

Were ra me mpyquie-wé:

—Dno xiiñi' ne'.

<sup>42</sup> Ru ba gadziñgahsh ñobywiñ ru zu Jesús, güdiñguie mbenahscy leeme lo yu, no bzoobu mbe' leeme. Were güdely Jesús mbenahscy no psial gahc me ñobywiñ, no luxu, bdee me lee xtad. <sup>43</sup> Ptzunadz gyre yâme, porni bwie' yâme rtzoo Dioz ni nehx beey rtzoo ndruchy.

*Gyzac güinii Jesús de ni gaty me*

(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Lóhgni gatzunadz gyre meññ-cał yahc de gyre ni rtzoo Jesús, ra me xmeññ me:

<sup>44</sup> —Lâ guieññ za'gndzi ni dziguiapya' la'd. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>45</sup> Per di ñieññ yâme ni ne me, porni nehx zia' rdee Dioz lsenzy gann yâme bia leeu. No rdzie yâme gnabdiidz yâme leeme bia leeu ni güinii me.

*¿Dxu ma rsahc?*

(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)



<sup>46</sup> Guzlo gadelydiidz xmeññ Jesús dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>47</sup> Per Jesús na', nann me bia ganií leññ ihqy yâme. Were biyca' me to ñôbydxuur, bzu me lee coo me. <sup>48</sup> Luxu, ra me leeyâme:

—Bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno me mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we. No dxu yca' dtiudza' la, gacá' yâme xtiidz Dioz ni pshahl naa. Porni lahd la'd dxu nehx rguguia leegahc la, wé we ni ma rsahc.

*Dxu nehx néladzy nó la, gayacno nó we*

(Mr. 9:38-40)

<sup>49</sup> Bylux günií Jesús, ra Juan leeme:

—Muextr, bwie' no' to mpyquie ni ganií ley lehdy gboo me mbenahcsy meññ, no ra no' leeme ba di ctzoor me mod-wé, porni dac me ni ganzeno nó lee.

<sup>50</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Di ycar la'd leeu leeme; porni dxu nehx néladzy nó la, gayacno me nó we.

*Güdeley Jesús Jacob no Juan*

<sup>51</sup> Dze-ba bydziñgahsh ni gybi' Jesús gybaa, ba nu ihqy me tza me Jerusalén. <sup>52</sup> No pshahl me meññ ni guznier zigyo ru gydzie yâme to guiedzy-yaañ ni nu lo region-Samary. <sup>53</sup> Per hor-gunn meññ-nu leññ guiedzy-cal Jerusalén tza me, di ndee yâme lgar ndziñ me uga. <sup>54</sup> Ru bwie' Jacob no Juan di ne meññ-wé yahc ndee lgar ndziñ me uga, were ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿riu'ladzyi' gnab no' gyruu gue gybaa par gni'dy leeyâme la, mod-ptzoo Elíaz ba xtze?

<sup>55</sup> Were bwiedzie Jesús lo yâme no byduhsh lo yâme, ra me:

—Nehx nann la'd dxu gaquihy la'd gynihd ze. <sup>56</sup> Dac-e pshahl Dioz naa lo guiedzylie par zidnitya' meññ. Pshahl me naa we par guislaan leeyâme. Luxu, güdedyñahz gahc yâme, za yâme sto guiedzy.

*Meññ-racladzy ñu' coo xmeññ Jesús*

(Mt. 8:19-22)

<sup>57</sup> Hor-za yâme lo ñahz-e na', byruu to mpyquie, ra me Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, tzan no lii rutisy tza'y.

<sup>58</sup> Ra Jesús leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzien.

<sup>59</sup> Ra Jesús sto mpyquie:

—Ná'li' naa.

Ra mpyquie-cal leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

<sup>60</sup> Ra Jesús leeme:

—Psa'n meññ-nac yahc beey minguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty. Per lii, güya bicsieññ meññ mod-rtzoo Dioz mdad.

<sup>61</sup> Gyzac byruu sto, ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, riu'dadzya' gáca' xmeññi' no tzo nó rutisy tza'y. Per gax ndeedyi' ñahz ñan nigynen difamilya'.

<sup>62</sup> Ra Jesús leeme:

—Meññ ni rca' xtiidz Dioz no luxu nehx rsaan ni nahcsy ni nac, leeyâme we zidguiahc beey meññ-ridzguiat lo traz lóni gaquee rad. Zâ meññ-wé nehx rquihñ par tzu lahd xmeññ Dioz ni rtzoo mdad.

## 10

*Pshahl Jesúz setent xmeññ me zigyuno xtiidz me meññ*

<sup>1</sup> Bylux guhc gyre niwé, güle Jesúz setent xmeññ me pshahl me chohp ga yâme, za gyre guiedzy no zrieñ lgar ru tzar me. <sup>2</sup> No ra me leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, xtahl dziiñ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Díoz, per meññ-gatzoo xtziñ Díoz, uxíee. No leewe, lâ gnab lo Díoz ni nac xbixwaan dziiñ, lehdy cshahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy.

<sup>3</sup> Lâ tza. Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylie beey riu' xiily lahd lob.

<sup>4</sup> Na tziyno la'd bush, ni medy, ni guidgual; no na di gylee la'd lo ñahz guno la'd diidz meññ. <sup>5</sup> Ru gydziñ la'd xiryu' meññ, nier lâ gynii diux, lâ ga:

“Díoz cu xla'y meññ-nu leññ yu-rie.” <sup>6</sup> Bâl nu to meññ-tziaawy leññ yuwé la, ziu' la'y leeme ru gynihd diux. Per bâl nehx nu ni to meññ-tziaawy la, ba nehx ziu' la'y ni to yâme.

<sup>7</sup> No tohzy leññ xiryu' meññ-tziaawy-e guia'n la'd; na di gydzie la'd yu' por yu'. Lâ gahgü no lâ goo ni gdee yâme la'd; porni meññ-rtzoo dziiñ la, xñahzu we guiax yâme.

<sup>8</sup> Ru gydziñ la'd to guiedzy no gdee meññ ñahz gydziñ la'd xiryu' yâme la, lâ gahgü nitisy gdee yâme la'd; <sup>9</sup> no lâ csial meññ-gayac-ure ni nu uga, no lâ ga leeyâme:

“Ba bydziñgahsh dze-ctzoo Díoz mdad ru nu la'd.” <sup>10</sup> Per bâl gydziñ la'd to guiedzy ru di ne yâme gylee la'd lahd yâme la, lâ tedyñahz gahc, no lâ ga:

<sup>11</sup> “Xtâ xyudé guiedzy-rie' ni que' dne' no' cuihby no' lehdy gann la'd ni nahcsy-e ptzoo la'd porni di ntzucas la'd no'.” No lâ ga leeyâme:

“Racadzy no' gann la'd ba bydziñgahsh dze-ctzoo Díoz mdad ru nu la'd.” <sup>12</sup> Gapya' la'd ni uli, dze-gac xguilnadz Díoz, ma xro' guilné gabiahz meññ-nu guiedzy-wé que meññ-güyu' yahc ciuda-Sodom.

*Guiedzy-nu meññ ni di rzoob diidz*

(Mt. 11:20-24)

<sup>13</sup> 'jBaazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwíe' yâme gyre milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme.

<sup>14</sup> Per ma xro' guilné we gabiahz la'd dze-gac xguilnadz Díoz que ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón.

<sup>15</sup> No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd.

<sup>16</sup> Were ra me xmeññ me ni cshahl me lee:

—Dxu yquee ihqy xtiidz la'd la, dtiidza' we rquee ihqy yâme. No dxu rruu contr la'd la, contr naa we rruu yâme. No dxu rruu contr naa la, contr Díoz ni pshahl naa we rruu yâme.

*Ni gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesúz lee*

<sup>17</sup> Gubyguiat gydiby setent meññ-pshahl Jesúz lee rxihly yâme, ra yâme leeme:

—Señor, xtâ mbenahcsy rzoob dtiidz no' ru rnii no' ley.

<sup>18</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa bwien byruu bëndzab xtâ leññ gybaa, biahb me beey riahb ngüzíee. <sup>19</sup> Per ba ptzon la'd meññ ni beey ctzoo xro' cos, xtâ chehsh mbaal no mbiagü beey se' la'd, no zegahc gyre ni rtzoo bëndzab beey zni'dy la'd lee, no nehx zahc la'd mbehty.

<sup>20</sup> Per di gyxihly la'd porni rzoob mbenahcsy xtiidz la'd; mazyg lâ gyxihly porni ba nu le la'd gybaa.

*Byxihly Jesúz**(Mt. 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Lo gahc hor-wé, byxihly Jesúz por xiSpirt Dioz ni nu leeme, ne me: —Rguguian lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni gülunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihgy leeu, no ba bluuyu meññ-zidguiahc beei y mbiux. Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

<sup>22</sup> 'Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu naa lehdy ctzon mdadu. Ndruhty neh x rzacló naa mod-rzacló dTada' naa, no ndrhuhty neh x rzacló dTada' mod-rzacló'n leeme; no dxu racdadzya' gzacló dTada', zacnon lee.

<sup>23</sup> Luxu, bwie' me xmeññ me no günii me tziaawy gá, ra me nunzy leeyâme:

—Dxu ñahc beei y meññ ni rwie' gyre ni gawie' la'd gayahc. <sup>24</sup> Porni gapya' la'd, güyu' xtahl profet no xtahl rey ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

*Ejempl xchieñ to meññ-samaritan*

<sup>25</sup> Güya to lahd muextr ni nann yahc xleiy Moiséz za'gndzi, bignabdiidz me Jesúz lehdy güie' me bia ga leeme, no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann. Ra me lee:

—Muextr, ¿bia mód ntzon lehdy ñapa' guïmbahñ ni neh x zluhx?

<sup>26</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia ziaad lo leiy ni ruuli', no bia mód rieññi' leeu?

<sup>27</sup> Ra me Jesúz:

—Neu mod-rie': "Bzacbeei y Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguïmbahñi', no gydo x-almi', no xtâ ru beei y lii, no gydo xguïlríehñi'. No bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>1</sup>

<sup>28</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mer lehu we mod-ne'y. Na' mod-wé we racladzyu ctzooy, lehdy were beei y gapi' guïmbahñ ni neh x zluhx.

<sup>29</sup> Per muextr na', lehdy ña'n me mos lguia ni ganabdiidz me Jesúz mod-wé, were ra me Jesúz:

—¿No dxuz-e leeme dsâ-bynecha' ni guñtzin lee?

<sup>30</sup> Ra Jesúz leeme:

—Güxahc to mpyquie. Byruu me Jerusalén, za me to guiedzy ni le Jericó. Ru za me lo ñahz, byruu gübaan lo me, gülan yâme gyre xchieñ me, xtâ shab me cua' yâme. Luxu, güdihñ yâme leeme lé gutycawy me. Luxu, nasht me, za gübaan. <sup>31</sup> Tohzy güdedy to bahl, bwie' nash me per neh x bylaby leeme. <sup>32</sup> Zegahc güdedy sto meññ-Israel ni nac levit. Neh x bylaby me mpyquie-wé zegahc, aal güdedy me zihnt gá. <sup>33</sup> Per hor-zictedy to meññ-samaritan, ni za xvaijy, bwie' nash mpyquie-wé coo ñahz, bioob me lee. <sup>34</sup> Were güya me ru nash par güdihby me lo xrid no ceihd no alcol. No pchał me lahr lo xrid. No luxu, bdziib me lee guay, ziyno me lee to ru' yu' ru rdzie meññ. <sup>35</sup> No ni byre guiaal, bdee mpyquie-samaritan medy, cua' meññ ni bian-no mpyquie-cał, sahc xchieñ chohp xdzé dziiñ par güie' me lee, no ra me lee: "Bâl ctzoori' ma gaxt la, naa quixa' leeu dze-guibyguiaata."

<sup>36</sup> Were ra Jesúz muextr-nann leiy:

—De lo guionn meññ-rie' yahc ni güdedy ru nash mpyquie ni güdihñ gübaan lee, ¿dxu de lahd yâme bintzi zâ-bynech mod-racladzyu?

<sup>37</sup> Ra muextr leeme:

—Mpyquie ni bioob leeme ru nash me.

Ra Jesús leeme:

—Na' la, güya no ptzoo mod-wé gahc, bioob meññ.

### *Bictixlo Jesús Mart no Marie*

<sup>38</sup> Byluxu za Jesús no xmeññ me no bydzhihñ yâme to guiedzy-yaañ; no uga xiryu' to ngünaa ni le Mart bydzhihñ me. <sup>39</sup> Mart na', nu to bal me ni le Marie. Scâsy bydzhihñ Jesús xiryu' yâme, gürie gahc Marie, gayieññ gayu Jesús diidz. <sup>40</sup> Per Mart, ma nu ihqy me xtziññ me. Were, güya me ru dxie Jesús, ra me lee:

—Señor, ¡di rwie' dxi'y-e nu tarie dixtziña', no gatzonu tohg naa! Gu dbala' guidguiacno me naa.

<sup>41</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba güdedy lo mdid rgu' ihqyi' ctzooy dziiñ, Mart. <sup>42</sup> Tohzy ni ma rquihñ-e nu par ctzoo meññ; lee we ni ba güle Marie, no ndruchy nehx zboo leeu leeme.

## 11

### *Galuu Jesús xnahc gynino mu Dioz*

*(Mt. 6:9-15; 7:7-11)*

<sup>1</sup> To dzé ganino Jesús Dioz to lgar. Hor-bylux me, ra to de lahd xmeññ me leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, bluu no' gynino no' Dioz, beey mod-bluu gahc Juan xmeññ me.

<sup>2</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Hor-gynino la'd Dioz, lâ gynii mod-rie':  
DTad no', lii ni nu gybaa,  
tzuguia ley.

Gydzhihñ de ni lii rtzooy mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

<sup>3</sup> Bdee ni tedydzé no' dzêrie'.

<sup>4</sup> Psiaalladzyi' dguilquie no', porni zegahc rsiaaldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bêndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

<sup>5</sup> No zegahc ra Jesús leeyâme mod-rie':

—De to lahd la'd ni rahp to xmígü, no ña la'd xiryu' me beey gla'y guiaal, ña la'd leeme: “Mígü, racdadzya' nisti'ñi' naa tzonn pañ, <sup>6</sup> porni bydzhihñ to dmígua' diryu'n, dgapa' mbehty ni gdedy'a' gahgü me.” <sup>7</sup> No nnii me ña me: “Di ctzia'dzyi' naa. Ba ptaagua' diryu'n no gyre no' ba nash. Nehx beey guiasa' par gdedy'a'nu lii.” <sup>8</sup> Gapya' la'd ni uli, bâl ntzunñaad la'd leeme la, ñahs me we, ndee me ni gayo la'd, per dac porni mígü la'd no leeme, mazyg porni gatzunñaad la'd leeme. <sup>9</sup> No mod-wé gahc-e, lâ ctzoo: Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. <sup>10</sup> Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

<sup>11</sup> '¿Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pañ, nehxnı ndee la'd aal guie leeme? O nnab me to mbaļ la'd, ¿ndee la'd leeme aal to mbaal xilgar ni ganab me la? <sup>12</sup> O bâl nnab me to lunguiedy gahgü me, ¿ndee la'd leeme aal to mbiagü la? <sup>13</sup> Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nıcze meññ-dirquihñ la'd, jê dxiclé Dıoz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me Spirt-Sant dxu rnał!

*Ne yâme nu mbenahcsy Jesúz*  
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)

<sup>14</sup> To dzé güloo Jesúz mbenahcsy to mpyquie ni ngop. No scâsy byruu mbenahcsy leeme, luegü gahc güniı me. Rtzunadz meññ ni bwie' modguhç. <sup>15</sup> Per zrieñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' beeiı rboo me mbenahcsy meññ, pornı Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme.

<sup>16</sup> No zrieñ yâme, lehdy nwie' yâme bia beeiı rtzoo me, günał yâme ntzoo me to ni ngann ni nunzy Dıoz beeiı rtzoo. <sup>17</sup> Per leeme na', nann me bia ganıı leññ ihqy cad to meññ-wé yahç. Were ra me leeyâme:

—Bâl meññ-nac xguxtısy to guiedzy nruu yâme chohp cuıb no ndely yâme la, nnıtylo de ni rtzoo yâme mdad-e. No bâl to family nruu chohp cuıb no ndely yâme la, nnıdylo sa' yâme we. <sup>18</sup> No zegahç-e, bâl bêndzab nruu me chehsh gahçme la, ¿bia mód-e na' beeiı ñahç ni nniı me? Ren ze, pornı ne la'd Beelzebú, wé we racno naa lehdy rboon mbenahcsy meññ.

<sup>19</sup> Per bâl ulıu rboon mbenahcsy pornı racno Beelzebú naa la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâmeu zegahç? No leewe, leegahç yâme rdee diıdz nehç xñahzu ni rniı la'd. <sup>20</sup> Naa rboon mbenahcsy pornı nu Dıoz no naa, no niwé we rdee diıdz ba gatıoz Dıoz mdad ne' ru nu la'd.

<sup>21</sup> 'Hor-to mpyquie-ndıp rahp xıryu' za'gndzi la, ndruchtı nehç beeiı ñu' leññ xıryu' me lehdy nca' ni rahp me. <sup>22</sup> Per bâl ñahd sto ni ma ndıp que leeme, wé ntzoo gan leeme no mboo gyre guııb ni rahp me par yquelo me, no nguıız gyre ni rahp me lahd xmeññ.

<sup>23</sup> 'Dxu nehç nu no naa, garuu contr naa; no dxu nehç racno naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzı me meññ ni ba biahd.

*Mbenahcsy ni ribyguiat*  
(Mt. 12:43-45)

<sup>24</sup> 'Ru ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guısladzy; per mbahtı di rdzialı lgar, no were ba neu: "Guıbyguiata' ru byruu gahca'." <sup>25</sup> Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguımbahñ meññ-wé beeiı to yu' ni nyar no guctziaawy leññ. <sup>26</sup> Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu; no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, rıu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahç meññ ni ba byrohıp rıu' mbenahcsy lee.

*Nı ulıhbu ni mos*

<sup>27</sup> Ganıı zia' Jesúz ze, tohzıdydı güniı to ngünaa, modni ndıp, ne me:

—ıDxu ñahç beeiı ngüna-bıdıtap liı no bısnı'zy liı!

<sup>28</sup> Ra Jesúz leeme:

—Mahbu we dxu ñahç beeiı meññ ni rieññ xtiıdz Dıoz no rtzoo modneu.

*Günab meññ-dirquihñ ñahç señal*  
(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

<sup>29</sup> Gadohıp zia' meññ ru zu Jesúz, guzlo ne me:

—Meññ ni nu yahc ni na', meññ-dirquihñ-e leeyâme; ne yâme nwie' yâme ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo. Per ba nehx zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beey ni ngann ni guhc no Jonáz. <sup>30</sup> Ni guhc no Jonáz, leeu we to señal ni bwie' meññ ni nu Nínive. No naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no ni gac no naa, leeu we to señal ni güie' meññ-nu ni na'. <sup>31</sup> No dze-gac xguilnadz Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, ñicze zihrt güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguilnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'. <sup>32</sup> Meññ-Nínive, dze-gac xguilnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guilquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz ru bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'.

*Byni' ni rahp meññ*  
(Mt. 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> 'Ndruhty nehx ngu' gue to lampr no nzu leeu ru nga'dzy o ntuz to caj leeu; mazyg ru guia we rze me leeu, lehdy hor-tzu meññ yu', zwie' yâme byni'. <sup>34</sup> Byzalo meññ zidguiahcu beey to lampr par xcuerp yâme. Bâl byzalo'y rahp byni' la, nuy lo byni' we. Per bâl byzalo'y nehx rahp byni' la, lo guibcawy-e nuy. <sup>35</sup> Gax lâ güie' ni rtzoo, lehdy di csiee guibcawy byni' ni rahpi'. <sup>36</sup> No leewe, bâl uliu nuy lo byni', no nehx nuy lo guibcawy la, were zwie'y gyrenac cos za'gndzi, scâsy mbiahzi' to lo xibyni' lampr.

*Ganii Jesúz ni nac meññ-fariseu no muextr ni nann leiy*  
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

<sup>37</sup> Byluxz günií Jesúz, byruu gahc to meññ-nac fariseu, ra leeme: "Tzo nó diryu'n, dzictahgú nó." Were za yâme xiryu' me. Bydzihñ yâme, gürie Jesúz. <sup>38</sup> Ru bwie' fariseu di nguihby ña Jesúz mod-ne costumbr-guhl, ptzunadz me. <sup>39</sup> Were, ra Jesúz leeme:

—La'd ni nac meññ-nac yahc fariseu, zidguiahc la'd-e beey vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguilmbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guilgübaan no zrieñ ni dirquihñ. <sup>40</sup> ¡Meññ-waty! Rtzoo la'd beey ni dgann bâl ni bzaa gahc xcuerp meññ, wé gahc-e bzaa xguilmbahñ yâme. <sup>41</sup> Per de ni rahp la'd, lâ gdee gun yca' meññ-byzahby, no were guieññ ba nye xguilmbahñ la'd, no dac nunzy de lguia.

<sup>42</sup> '¡Baazy dzii de la'd, fariseu!, porni ne la'd rzoob la'd xtiidz Dioz, per nehx uliu rtzohd gyre ni racladzy me. Ñicze rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rto' la'd biatxtely, rud, no zrieñ clasy ni rdziib la'd, per ni nac xñahzú nehx rtzucas la'd par ctzohd, ni nehx rzacbeey la'd Dioz no gydo xguilmbahñ la'd. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu.

<sup>43</sup> '¡Baazy dzii de la'd, fariseu! La'd riu'ladzy la'd cuia la'd leññ idoo ru ma mos ru rbia meññ-rsahc; no hor-ganze' la'd, racladzy la'd gynii meññ diux la'd no xro' guilrzacbeey.

<sup>44</sup> '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moisés no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee ñicze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beey baa ni ba bynihty; wéhdyx-e rdedy meññ chehsh sinn gann.

<sup>45</sup> Were byruu to lahd muextr ni nann leiy, ra leeme:

—Muextr, gyre mod-ganiiy la, noc no' we gaguñdiidzi'.

<sup>46</sup> Ra Jesúz leeme:

—¡Baazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc leiy! Rtzohd mdad meññ ctzoo ni nehx beei, no la'd di ne ctzoo mbehty gahcu.

<sup>47</sup> '¡Baazy dzii de la'd ni rzaa xbaa profet yahc ni bga'dy xtadgul la'd lee! <sup>48</sup> Mod-rtzoo gahc la'd-e rdee diidz riu'ladzy la'd ni nahcsy yahc ni ptzoo ngydo-xtadgul la'd. Porni leeyâme bi'dy meññ ni günii yahc xtiidz Dioz, no la'd ba gazaa xbaa yâme.

<sup>49</sup> 'Dioz bac nann me we xnahc nac la'd, no leewe günii me, ne me: "Cshaala' profet, no apóstl. Per zga'dy meññ lahd yâme, no ni ria'n we, zgultihp yâme lee." <sup>50</sup> No meññ-nu ni na', rahp de ni iguquix Dioz lee ni bga'dy yâme profet xtâ glo dzé ni güyaa guiedzylie. <sup>51</sup> Lee we xtâ dze-guhty to mpyquie ni güyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacariáz ni bi'dy yâme lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni nac gun par Dioz. Leewe gapya' la'd, gyre nirie' we rahp meññ-nu ni na' de ni quix.

<sup>52</sup> '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni nann yahc leiy! Porni rca'dzy la'd ni uli, di nehd gluuw meññ lehdy di gann ndrhuhty leeu. Nehx rlladzy la'd leeu, ni di ne la'd gdee lgar meññ ni riu'ladzy ñahc dmeñña' lee.

<sup>53</sup> Bylux günii Jesús, modni bydziadzyno muextr yahc leeme no meññ-nac yahc fariseu, no guzlo ganabdiidz yâme leeme gyrehzy, <sup>54</sup> lehdy ndzial yâme mod-nruu yâme contr leeme.

## 12

### *Meññ ni ne meññ-tziaawy lee ñicze nehx uliu*

<sup>1</sup> Lo gahc hor-wé guzlo bydohp mily no mily meññ ru zu Jesús, lé ra'ñ sa' yâme. No guzlo ra me nier xmeññ me:

—Lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu, ni zidguiahc beei levadur; leeu we de ni ne yâme meññ-tziaawy leeyâme ñicze nehx uliu. <sup>2</sup> Porni nehx zia'n mbehty nga'dzy no di gyal lou; no nehx zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. <sup>3</sup> No leewe, ni günii la'd lo guibcawy, gyreu zruu lo byni'. No gyre ni günii la'd ngadzydoo la, xtâ ihqy ndzi yu' zieññu.

### *Dxu gydzie nó lee (Mt. 10:28-31)*

<sup>4</sup> 'La'd ni nac dmígua', gapya' la'd: Na di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni niwéhzy-e beei ctzoo yâme. <sup>5</sup> Mazyg dziguiapya' la'd nirie': Lâ gydzie dxu beei gnidylo xguilmbahñ meññ, no beei glee meññ lo infiern. Wé lâ gydzie lee.

<sup>6</sup> '¿Dâs-e rdo' gaay mayaañ por chohp mbí medy-guiib la? Per nehx riaalladzy Dioz ni to yâma'. <sup>7</sup> No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu. Leewe di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

### *Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ (Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> 'Gapya' la'd, dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo gyre x-ángel Dioz dmeñña' leeyâme. <sup>9</sup> Per dxu ga zrieñ meññ nehx dmeñña' lee la, mod-wé gahc-e gynin ñaz-lo x-ángel Dioz.

<sup>10</sup> 'Naa mpyquie-Pshahl Dioz Lee; gyre dxu gynii contr naa la, Dioz csiaalladzy xguilquie me; per dxu gynii didz-nahcsy contr Spirt-Sant la, wé nehx ssiaalladzy Dioz xguilquie.



<sup>11</sup> 'Ru tziyno meññ la'd lo xjefy meññ-idoo, o lo juez no lo guxtisy, di cu ihqy la'd bia ga la'd leeyâme. <sup>12</sup> Lo hor-wé Spirt-Sant, wé we gacno lehdy gann la'd bia gynii la'd.

*Bluu Jesús de ni rzibyladzy meññ*

<sup>13</sup> Byruu to lahd meññ, ra me Jesús:

—Muextr, gu dbetzya' ctzula'y no' xtziñ ngydo-dtad no', lehdy ycan ni nac dixchieña'.

<sup>14</sup> Ra Jesús leeme:

—Dac-e juez naa par ctzulaya' xtziñ meññ.

<sup>15</sup> Luxu, ra me gyre meññ-cal:

—Gax lâ gann no gyre guñlrzibyladzy. Porni niglih-g-e ñahp meññ gyrehzy, no luxu lo Dioz nehx rquihñ zâ gyre niwé mbehty.

<sup>16</sup> No luxu, günii me ndaagü lo diidz mod-rie', ne me:

—Güyu' to mpyquie-ricü, rahp me to lyu-ro, gyrehzy bdziib me lou, no cue-tarie gyre ni bdziib me. <sup>17</sup> Were guzlo günii leññ ihqy me, ne me: “¿Bia mód na' dzictzon? Nehx rapa' ru cutziawya' gyre dicüsecha'.” <sup>18</sup> Gyzac ne me: “Ba nanna' bia dzictzon. Ctziyla' dta'wya' no gzan zrieñu ni ma xro'. Mod-wé cutziawya' gyre ni cchun no zrieñ ni ba rapa'. <sup>19</sup> Luxu, gapy'a' naa gahc: Na'r yaaxu ba rahpi' xtahl ni nu-tziaawy par xro' tiémp. Bisladzy na', güdahgü na', güee na', byxihly na'.” <sup>20</sup> Per Dioz ra leeme: “Mpyquie-waty, guial-rie' gahc-e gaty'i', no gyre ni ngutziaawyi', dac-e par lii leeu.” <sup>21</sup> Mod-wé we rahc meññ ni riu'ladzy gap xtahl medy, per par Dioz nehx rahp yâme mbehty.

*Ndzi Dioz xiiñ*

(Mt. 6:25-34)

<sup>22</sup> Luxu, ra Jesús xmeññ me:

—No leewe gapy'a' la'd: Na di cu ihqy la'd ni gahgü la'd, ni di cu ihqy la'd lahr ni gutz la'd. <sup>23</sup> Porni ma rsahc xguilmbahñ la'd-e que guñlroo, no ma rsahc xcuerp la'd-e que shab la'd. <sup>24</sup> Lâ güie' xnahc mbiahc nehx rtzoo ma' dziiñ ndziib ma' behch, ni nehx rtzoo ma' cüsech; no nehx rahp ma' da'wy, ni sto ru ngutziaawy ma' ni gahgü ma'; per leexyâma' we mbahñ, porni Dioz rdee ni rahgü yâma'. ¡Lê dxiclé la'd ma rsahc la'd-e que mashiily! <sup>25</sup> No ndrhuhty la'd nehx beey nni'zy stoozy, nîcze ma ñacladzy la'd. <sup>26</sup> Bâl nehx beey ctzoo la'd to cos ni uxiee la, niglih-g-e cu ihqy la'd gyrehzy.

<sup>27</sup> 'Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziiñ ni nehx rzaa yahcu duu; per gapy'a' la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beey to lahd yahcu. <sup>28</sup> Per bâl Dioz ristziaawy me guix, ni dzérie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, ¡lê dxiclé la'd, ma rgu' ihqy Dioz la'd-e, nîcze uxiee rlîladzy la'd leeme! <sup>29</sup> No leewe, ren la'd di cu ihqy la'd bia gahgü la'd o bia goo la'd. <sup>30</sup> Porni meññ-guiedzylie ni nehx ryo Dioz rgu' ihqy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. <sup>31</sup> Per lâ yquee ihqy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad, no were zdee me gyre ni गयाadz la'd.

*Par gap meññ ni rsahc gybaa*

(Mt. 6:19-21)

<sup>32</sup> No ra me xmeññ me:

—Di gydzie la'd. Naa nehx rboo diqya' la'd ni zidguiahc beey xiily ni rapa'. Nîcze uxiee la'd, per xTad la'd ni nu gybaa, riu'ladzy me gdee me



la'd gyre ni rtzoo me mdad. <sup>33</sup> Lâ cto' ni rahp la'd lehdy gacno la'd meññ-byzahby. No bâl ctzoo la'd ze la, rahc cuent gagutziaawy xmedy la'd-e ru dî znihtyu. No mod-wé galesytziaawy la'd ni ma rsahc xtâ gybaa ru nehx ziuxu no ru di zał tzu meññ-gübaan o ñu' mblaa gahgü leeu. <sup>34</sup> No leewe ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguilmbahñ la'd.

### *Mós ni nu puexd*

<sup>35</sup> No zegahc ra me leeyâme:

—Lâ tzu puexd no ba nutz shab la'd, no lâ cu gue xlampr la'd. <sup>36</sup> Lâ gac beeyi mós ni gabiahz hor-guibyguiat xpatrón de lo guiltziahl par cshal yu' scâsy cuagü me chehsh puert. <sup>37</sup> Dxu ñahc beeyi mós yahc ni dxiená' no gabiahz xpatrón. Gapyá' la'd ni uli, ziu' patrón yu', leegahcme gac beeyi to mós, za me xmós me: "Lâ cuia ru' miax par gdedyá' ni gahgü la'd." <sup>38</sup> Nicze guiaad patrón gla'y guiaal o zidnchuulr, per bâl güie' me dxiená' yâme, dxu ñahc beeyi mos-wé yahc. <sup>39</sup> Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl xbixwaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no nehx ndee me ñahz ñu' gübaan nca' ni rahp me. <sup>40</sup> No la'd zegahc, lâ tzu puexd, porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' hor-nehx nann la'd.

### *Mos-tziaawy no mos-dirquihñ*

(Mt. 24:45-51)

<sup>41</sup> Were gü nabdiidz Pedr Jesús, ra me lee:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿par dxu we nirie' ni güniiy ndaagü lo diidz? ¿Par no'zy la, o par gyre meññ?

<sup>42</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Dxu we mos-tziaawy ni rtzoo xtziñ xpatrón mod-racladzyu, no rsa'n xpatrón lee xiryu' par gdee ni goo xmeññ me xhóru? <sup>43</sup> Dxu ñahc beeyi mós ni rsa'n xpatrón lee yu' par ctzoo dziññ, no hor-guiaad patrón gatzoo xmós me dziññ za'gndzi. <sup>44</sup> Gapyá' la'd ni uli, ssa'n patrón xtziñ xlad mos-tziaawy me par gap gyreu. <sup>45</sup> Per bâl mos-wé nládzzy me galeer xpatrón me we, no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me no criad, no ñoo ñahgü me no nzuhdzy me, <sup>46</sup> no tohzy ndzihñ xpatrón me dze-nehx gabiahz me lee no hor-nehx nann me, were nnahzy patrón leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru nu meññ-dirquihñ.

<sup>47</sup> 'Mós ni nann bia racladzy xpatrón no luxu nehx riu' puexd, no di ne gzobdiidz la, wé we xtahl guilné sca'. <sup>48</sup> No mós ni nehx nann bia racladzy xpatrón no cuentz rtzoo la, zegahc sca' xguilné me, per ma uxiee gá. Dxu rca' xtahl, rahp de ni gdee xtahl, no dxu guian-no xtahl ni gap la, zegahc xtahl gnab yâme leeme.

### *Por Jesús gyruu meññ chohp cuib*

(Mt. 10:34-36)

<sup>49</sup> 'Naa guilné we bidnon lo guiedzylie, ñahcu ni ñal la, ba gayahcu na'. <sup>50</sup> Rapa' de ni tedyá' to ni nadz. Por leeu we modni gazacno hórrie' no xtâ hor-ba bylux güdeedyá' leeu. <sup>51</sup> Gapyá' la'd, dac-e nládzzy la'd biala' cuaqdzien meññ-nu lo guiedzylie, aal tely yâme we. <sup>52</sup> Glohdy dzêrie', ru nu gaay meññ leññ to yu', tzonn yâme squelo schohp, no gyruu schohp yâme squelo leeyâme. <sup>53</sup> No dad gahc squelo xiñ-ñooby, no gyruu xiñ-ñooby me squelo leeme; no mam gahc squelo xiñ-ndza'b, no xiñ-ndza'b gahcme squelo leeme; no squelo suegyr-ngünaa xiñ-ulihdzy, no gyruu xiñ-ulihdzy me, squelo leeme.

*Nehx nann meññ bia gayahc**(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)*<sup>54</sup> Ra Jesús meññ-cal yahc:

—Ru rwie' la'd rzob mbezã ru riaaz ncübidz, ne gahc la'd guio we ba dziguiahc, no rruque'u mod-ne la'd. <sup>55</sup> No dze-rxuu mbenihš, ne la'd nlaye-ba ba dziguiahc, no rahcu mod-wé. <sup>56</sup> ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu! La'd rzaclo la'd xnahc za tíemp no ni rwie' la'd leññ gybaa no lo guiedzylie. ¿Bia mód-e na' nehx rzaclo lo la'd ni gawie' la'd gayahc ne' ni na'?

*Lã tzu dzie tziaawy no meññ-rdziadzyno la'd**(Mt. 5:25-26)*

<sup>57</sup> 'La'd gahc lâ güie' bâl xñahzu gatzohd. <sup>58</sup> Bâl dxuhch ctzoo contr lii lo guxtisy no tza'y no leeme ru dxie juez la, byo xnahc tzuy dzie tziaawy no leeme antzy ni gydziñ la'd, lehdy were ba di tziyno me lii lo juez; porni bâl gydziñi' lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguilib. <sup>59</sup> Gapy'a' lii, xtã quixri' gyre ni nzahbyi', were gyruuy ru nyu.

**13***Racladzyu csaan mu ni nahcsy ni nac mu*

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé, güya zrieñ meññ, bigyne yãme Jesús de ni bga'dy Pilat meññ-byruu lo rejon-Galilea lóni gaga'dy yãme ma' lehdy yque' gue gun par Dioz. <sup>2</sup> Were ra Jesús leeyãme:

—¿Nládzy la'd meññ-Galilea guhc yãme mod-wé porni ma meññ-guilquie leeyãme que zrieñ xmeññ yãme la? <sup>3</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yãme. La'd znihty la'd-e zegahc, bâl di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd. <sup>4</sup> ¿No nládzy la'd ma meññ-guilquie we dicioch meññ ni guhty dze-psha'd to torr lee ni güyu' Siloé que zrieñ meññ-Jerusalén la? <sup>5</sup> Gapy'a' la'd, dac-e por leeu guhty yãme. Bâl la'd di csaan la'd ni nahcsy ni nac la'd la, znihty gyre la'd-e zegahc.

*Ejempl xchieñ yag-duug*<sup>6</sup> Were günií Jesús nirie' ndaagü lo diidz, ra me leeyãme:

—Güyu' to mpyquie, rahp me to yag-duug lo xilyu me. To dzé we na', güya me bigüie' me bâl ba que' lou. Bydzihñ me, bwie' me gydi mbehty lou. <sup>7</sup> Were ra me mpyquie-gayahp xilyu me: "Ba tzonn ihz riala' ridyobya' duug lo yag-rie', per di rdziala'u. Beeiydí pchug leeu nabduu niglihg gaquihñu lyu ru zuw." <sup>8</sup> Were ra mpyquie-gayahp leeu: "Lii ni rtzoo mdad, zí-zuw leññ iz-rie', no naa cuaqya' yu xãnu no cun abonu, <sup>9</sup> duhn beey yque'u; no bâl di yque'u la, were chhugüi' leeu."

*Psiañ Jesús to ngünaa ni bischu'ñ mbenahcsy lee*

<sup>10</sup> To dze-risladzy meññ galuu Jesús meññ leññ to idoo. <sup>11</sup> Lahd yãme dxie to ngüna-ba rahp dicióch ihz nchu'ñ me porni nu mbenahcsy leeme, no di rañ guial me. <sup>12</sup> Ru bwie' Jesús leeme we na', pquee riedz leeme, no ra leeme:

—Shi'ñ, xguilguihdzi', ba bialu we.

<sup>13</sup> Luxu, pshob ña Jesús chehš me, no guzli gahc ngüna-wé, gucderech me, no luxu guzlo gadee me xquix Dioz. <sup>14</sup> Niwé bwie' mpyquie-nu idoo xcargü, bydzia'dzy me porni psiañ Jesús ngüna-wé dze-risladzy meññ. Luxu ra me gyre meññ-dxie yahc uga:

—Nu sho'b dzé par ctzoo meññ dziiñ; leññ dze-wé we guiaad la'd par guial la'd, no dac dze-risladzy meññ.

<sup>15</sup> Were ra Jesúz leeme:

—La'd ni ne meññ-tziaaawy lee nîcze nehx uliu, ¿dâs-e rshac la'd xyuhz la'd o xburr la'd dze-risladzy meññ, par tziyad leema' goo ma' nzé' la'?

<sup>16</sup> Ngüna-rie', de lo gahc xfamily Bran-e ziaad me, no ba rahp dicioch ihz rahc cuent nliiby me de guilguidz-rie' ni rtzoo bêndzab mdad lee. ¿Nehx xñahzu ñial me dze-risladzy meññ la'?

<sup>17</sup> Hor-günii Jesúz ze, pytu' meññ-rdziadzyno leeme. Per gyre zrieñ meññ gaxihly ru bwie' yâme xro' cos ni ptzoo Jesúz.

*Ejempl xchieñ mostas ni modni rni'zy*

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

<sup>18</sup> No ra Jesúz leeyâme zegahc:

—¿Bia zidguiahc beei mod-rtzoo Dioz mdad, o bia beei nsahc nó leeu?  
<sup>19</sup> Zidguiahcu beei to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu; byga'yu no guhcu to yagmble-ro, xtâ no rzaa ma-rzîbydun yahc xguehsh ma' lo xramu.

*Ejempl xchieñ levadur*

(Mt. 13:33)

<sup>20</sup> Gyzac günii Jesúz, ra me leeyâme:

—¿Bia beei nsahc nó mod-rtzoo Dioz mdad? <sup>21</sup> Zidguiahcu beei levadur ni bguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pan.

*Puert ni mbia*

(Mt. 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Gûdedy Jesúz xtahl ciuda no xtahl guiedzy, galuu me meññ xtiid Dioz, lôhgni za me Jerusalén. <sup>23</sup> Byruu to lahd meññ, günabdiidz ra leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿uxiee meññ ni gylaa de lo guilnadz la'?

Were ra Jesúz leeme:

<sup>24</sup> —Lâ gnâbladzy la'd par tzu la'd ñaz-ru' puert-mbia. Gapy'a la'd, xtahl meññ-e gacladzy tzuw, per di zaļu. <sup>25</sup> Porni hor-xbixwaan yu' ba biahs no ptahgü puert, were la'd ni zu stziu' gacladzy tzu. Hor-caļ ba ga la'd leeme: "Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu nó." Per ga me la'd: "Nehx nanna' dxu meññ la'd." <sup>26</sup> Were ga la'd leeme: "Per tohzy no lii gûdahgü no' no güee no', no tohzy bluuy gyre no' lo call." <sup>27</sup> Gyzac ga me la'd: "¿Dâs-e ba ren la'd la, nehx nanna' dxu meññ la'd? Lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd." <sup>28</sup> Uga guun la'd, lé gahgü lai'y la'd hor-güie' la'd meññ-güyu' ba xtze, lee we Bran, Isac, Jacop no gyre profet nu yahc ru rtzoo Dioz mdad, no luxu ba bia'n la'd stziu'. <sup>29</sup> Porni gyruu meññ ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz, no ñaz-mbeguia' no ñaz-mbenihs, par guiaad goo tohzy ru' miax leññ ru rtzoo Dioz mdad. <sup>30</sup> No nu meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', per uga ma qysahc yâme. No nu meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', per uga ma uxiee qysahc yâme.

*Biin Jesúz por meññ-Jerusalén*

(Mt. 23:37-39)

<sup>31</sup> Leññ dze-wé gahc biahd meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesúz:

—Byruu de ne', bwie' ba lad tza'y. Bâl nuy ne' la, zga'dy Herody lii we.

<sup>32</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigyne mpyquie-mañ-wé: "Dzêrie' no cshe csiala' meññ-rahp mbenahcsy no zrieñ meññ-gayac-ure yahc, no widz luxa' dixtziña'."

<sup>33</sup> Rapa' de ni tzan dzêrie', cshe no widz par gydziehña' Jerusalén, porni wé we rahp de ni gaty gyre meññ ni nac yahc profet.

<sup>34</sup> '¡Baazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. ¡Xtahl vuelt gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beeyi rtohp nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! <sup>35</sup> Na' lâ güie', xiryu' la'd zia'nu lehzyu; no gapya' la'd, glohg hôrrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gydziehñr to dzé ni gynii la'd: "¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz ni rtzoo mdad pshahl leeme!"

## 14

### *Psial Jesúz to meññ ni bydze' gue lee*

<sup>1</sup> To dze-risladzy meññ, güya Jesúz bictahgü me xiryu' to meññ-guxtisy ni nac fariseu. No dxie zrieñ fariseu, gala'dzy leeme bia gynii me o bia ctzoo me. <sup>2</sup> Uga dxie to mpyquie ni nu gue lee. <sup>3</sup> Were günabdiidz Jesúz muextr ni nann yahc leiy no meññ-nac yahc fariseu, ra me leeyahc:

—¿Xñahzu we la, nsial mu meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ, o yac?

<sup>4</sup> Per di ndzial yâme bia ña yâme leeme. Were günahzy me ña mpyquie-cal par nsial me lee. Luxu, ra me lee:

—Güya na'.

<sup>5</sup> No ra me meññ-nac yahc fariseu:

—¿Dxu de lahd la'd, bâl to xburr o to xyuhz ñahb leññ to guieryu dze-risladzy meññ, nehx mboo la'd leema' scâsy ñahb ma' la?

<sup>6</sup> Per di ñal gahc ndzial yâme bia ña yâme Jesúz.

### *Meññ-psieññ yâme lee par tza lo guiltziah*

<sup>7</sup> Ru bwie' Jesúz meññ-psieññ yâme lee gabe ru ma mos par cuia yâme ru' miax, günii me ndaagü lo diidz, ra me leeyâme mod-rie':

<sup>8</sup> —Ru tza'y to lo guiltziah, na di cuiay ru ma mos, nabduu hor-gydziehñ sto meññ ni ma rahp xpeeyi yâme lee, <sup>9</sup> bac guiaad meññ-psieññ lii, ga lii: "Biahsi' ru dxiey lehdy cuia mpyquie-rie'." Hor-cal na', ba stu'y, porni ba biahsi' de ru dxiey, no ba dzicchiey ru dxie meññ-nehx rahp xpeeyi yâme lee. <sup>10</sup> Por lee we ren, ru tza'y lo guiltziah, gürie to ru rbia meññ-ma uxiee rsahc, lehdy hor-güie' meññ-psieññ lii dxie dziiry ru nehx mos, hor-cal ga me lii: "Mígü, güde cuiay curie'. Ne' nu to lgar ma mos par lii." No mod-wé ziuguiai lahd meññ ni dxienoy ru' miax. <sup>11</sup> Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndruchy lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

<sup>12</sup> Were ra me mpyquie-psieññ leeme:

—Hor-riu'ladzyi' ctzoooy to lni o to guilroo, na di csieññi' xmígüi', ni behtzyi', ni zrieñ xfamilyi', ni meññ-ricü ni nunoy gahsh. Porni leeyâme beeyi stzoo yâme mod-wé gahc no lii, no mod-wé rahc cuent ba güdix yâme ni bdeedyi' güee yâme. <sup>13</sup> Mazyg hor-riu'ladzyi' ctzoooy to lni, psieññ meññ-byzahby, meññ-nrung ña o nie', no meññ-ngał; <sup>14</sup> no dxu ñahc beeyi lii, porni zâ meññ-wé yahc nehx rahp yâme bia ndee yâme lii. Ba xtâ Dioz diaa we guiscady lii ni ma xro' dze-glesy me gyre meññ ni bzoob xtiidz me.

### *Ejempl xchieñ guilrotzie*

<sup>15</sup> Hor-bieññ yâme günii Jesús ze, byruu to lahd yâme ni dxie ru' miax, ra leeme:

—Dxu ñahc beey meññ-cuia ru' miax par gahgü ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>16</sup> Were ra me lee:

—Güyu' to mpyquie, bicsieññ me xtahl meññ par guiaad lehdy gotzie yâme xiryu' me. <sup>17</sup> No biygahl hör-e na', pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad, porni ba nu guilroo. <sup>18</sup> Per gyre meññ-cal yahc byo ni günii lehdy di ña niguiotzie. To me ne: “Nehx zian, porni leer gá güxin diby la'y lyu. Rapa' de ni tzan dzigüienu. Ptzoo xro' psenzy naa, nehx beey tzan.” <sup>19</sup> Sto me we ne: “Nehx zian, porni leer gá güxin tzii yuhz ni rquee rad. Rapa' de ni tzan dzigüien bâl beey ctzoo yâma' dziñ. Ptzoo xro' psenzy naa, nehx beey tzan.” <sup>20</sup> Sto me ne: “Nehx zian, porni leer bidzñan, nehx beey tzan.” <sup>21</sup> Ru gubyguiat mós ni bigyne leeyâme we na', ra me xpatrón me mod-ra meññ-rie' leeme. Bydzia'dzy patrón, ra me xmós me: “Güya ngeuey gahc lóguia' no lo ñahz leññ guiedzy, guidnoy nitisy meññ-gydziali': meññ-byzahby, meññ-nrung ña ó nie', no meññ-ngal.” Were güya mós. <sup>22</sup> Hor-gubyguiat me, ra me xpatrón me: “Señor, ba güyan ru pshahli' naa, per nur lgar leññ yu'.” <sup>23</sup> Gyzac ra patrón xmós me: “Güya zrieñ lo ñahz diby lad de leññ guiedzy no nitisy dxu güie'y, ptzunñaad leeyâme guiaad yâme lehdy gydze' meññ leññ diryu'n. <sup>24</sup> Gapya' gyre la'd, ni to meññ ni nehx biu'ladzy ñahd, zegahc yaax ngástoo ba nehx ziu' dzé guidtahgü yâme ne' diryu'n.”

### *Ni rahp meññ de ni ctzoo par gac xmeññ Crist*

<sup>25</sup> Hor-za Jesús Jerusalén, modni xtahl meññ nál leeme. Were bidzguiat lo me, bwie' me leeyâme, no ne me:

<sup>26</sup> —Bâl dxuhc nál naa, per ma ndzi me xtad me, xmam me, tziahl me, xiiñ me, behtzy me o bal me no byzan me, no xtá bâl ma ndzi me leegahcme, wé nehx beey gac dmeñña'. <sup>27</sup> Dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtá xguilmbahñ, nehx beey gac me dmeñña'. <sup>28</sup> Bâl to meññ racladzy gzaa beey to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziñ, ¿dás-e nier mboo xcuent me bla medy racladzyu yquihñ me par gydibylgaau la? <sup>29</sup> No bâl leeme sulo me no di gboo xcuent me nier la, ru ba bianrunge, gyre meññ güie' leeu sshidzino leeme, <sup>30</sup> no za yâme: “Mpyquie-rie' gülohzy me xán to yu', no luxu di ñal nistibylgaa me leeu.” <sup>31</sup> No zegahc-e rtzoo reiy ni racladzy dzictely no sto reiy. Nier gax risshuunn xguilriehñ me we za'gndzi, bâl beeyu leeme nunzy tzii mily soldad tziyno me par dzictelyno me gal mily soldad. <sup>32</sup> No bâl nann me di zał telyno me reiy-wé la, ni ctzohdy me we, cshahl me diidz lo hor-nu zia' zih, ga me lee: “Beeydí, cchug nó lo guilrdely lehdy tzu nó dzie ziaawy.” <sup>33</sup> No mod-wé gahc-e, dxu di ne csa'n gyre ni rahp, nehx beey gac me dmeñña'.

### *Ziahd ni ba dirquihñ (Mt. 5:13; Mr. 9:50)*

<sup>34</sup> 'Ziahd, to ni mos-e leeu. Per bâl nnihty ni ndzihgu, ¿báz-e na' nquihñu? <sup>35</sup> Ba nehx nquihñu mbahty, ni par abon. Ni rahctyu we, rzahbyu. Bâl racladzy la'd guieññ la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiida'.

## 15

*Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty*  
(Mt. 18:10-14)

<sup>1</sup> Xtahl meññ-rguquix mpuezd no zrieñ meññ-guilquie ziaad yâme ru zu Jesúz lehdy guieññ yâme ni ganií me. <sup>2</sup> Per meññ-nac yahc fariseu na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, galesyno yâme chehsh Jesúz, ne yâme:

—Mpyquie-rie' rtohp me nyug meññ-guilquie no xtâ rahgü me tohzy no leeyâme.

<sup>3</sup> Were gûnino Jesúz leeyâme ndaagü lo diidz, ne me:

<sup>4</sup> —Bâl ñahp to de lahd la'd diby gayuu xiily, no nnihty to ma', ¿nehx nsa'n me gydiby noventaynuevy ma' lo camp no nigyo me ma-ganihty xtâ glo ndzial ma' la? <sup>5</sup> Hor-ba bydzial ma', nshob me leema' ru' xihcü me, rxihly me, ba zidno me leema'. <sup>6</sup> No ru ba bydzihñ me xiryu' me, ptohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ra me lee: “Lâ te, güie' la'd dshilya' ni bynihty. Rxihlya', ba bydzial ma'.” <sup>7</sup> No zegahc-e gapya' la'd, ma xro' guilrxihly nu gybaa por to meññ-guilquie ni rsaan ni nahcsy ni nac, que por noventaynuevy meññ-tziaawy ni ba byo Dioz.

*Ejempl xchieñ to medy ni bynihty*

<sup>8</sup> 'Dziguynon la'd sto ejempl. Bâl to ngünaa ca' me tzii medy-guiib sahc xchieñ beeyi tzii xdzé dziiñ, no nni'dy me tohbyu, ¿nehx ntahl me gue par nyo meu za'gndzi xtâ glo ndzial meu la? <sup>9</sup> No ru ba bydzial meu, ntohp me xmígü me no meññ-nuno me gahsh, ña me lee: “Lâ te, güie' la'd ba bydziala' dmedya' ni bnitya'. Rxihlya', porni ba bydziala'u.” <sup>10</sup> No gapya' la'd, zegahc-e rxihly x-ângel Dioz ru to meññ-guilquie rsaan ni nahcsy ni nac.

*Ejempl xchieñ to ñobywiñ ni güdzihnt xmedy*

<sup>11</sup> Gyzac ra Jesúz leeyâme, ne me:

—Güyu' to mpyquie, rahp chohp xiiñ me. <sup>12</sup> To dzé ra ñoby-ma lwiñ xtad: “Dad, racdadzya' gdeedyi' naa dziiñ ni nac dixchieña'.” “Yo” ne xtad me, ptzula'y dziiñ par cua' gyrop yâme. <sup>13</sup> Gûdahpu stoozy dzé pto' ñobywiñ gyre ni cua'. Luxu za me, zigzye' me xguiedzy meññ ru modni zihnt. Uga güdzihnt me gyre xmedy me. <sup>14</sup> Naabz-e na' güdzihnt me gyreu, bydzun guilrahgü lgar-nu me, no guzlo bylahn me. <sup>15</sup> Were güya me, bigyo me dziiñ to lo mpyquie ni nu lgar-cal. Were bdee mpyquie-cal dziiñ leeme, bictap me ngutzy to ru' ranch. <sup>16</sup> Xtâ xguilrahgü ngutzy rzíbyladzy me gahgü me, per ndruihty nehx rdeedyu leeme. <sup>17</sup> Hor-cal were bihdu ihqy me, ne me: “Xiryu' dtada' rahp me xtahl mós, uga lé ria'n ni rahgü yâme, no naa gayehtya' de guilrlahn ne'. <sup>18</sup> Beeyidí, guibyguaiata' xiryu' dtada'. Hor-gydzihña', gapya' leeme: Dad, ba ptzon guilquie contr Dioz no contr lii. <sup>19</sup> Ba nehx rquihña' tzu dlen xiiñi'. Tzun cooy, gáca' to xmósi'.” <sup>20</sup> Luxu, biahs me, günahzy me ñahz, zia me xiryu' xtad me.

'Lé zihnt zia' ziaad me, bwie' xtad me leeme no bioob leeme. No za-güxuunn gahc bigydzil-lo leeme, güdiehdzy leeme no gudzy coo ru' me. <sup>21</sup> Were ra ñobywiñ leeme: “Dad, ba ptzon guilquie contr Dioz no contr lii. Ba nehx rquihña' tzu dlen xiiñi'.” <sup>22</sup> Per xtad me na' ra xmós yahc: “Lâ gboo laal to lahr ni ma mos par gutz me, no lâ cu to be' ña me, no lâ yquee guidguial nie' me. <sup>23</sup> No lâ dziyca' yuzngul-yaañ ni ma nro no iga'dy la'd

leema' par gahgü nó, no ctzoo nó lni. <sup>24</sup> Porni dzé ni byruu me dcoon, par naa la, ren guhty me we. Per na', leexme we gubyguiat gyzac. Par naa, bynihty me we. Per na', leexme we bydzial gyzac." No guzlo ptzoo yâme lni.

<sup>25</sup> 'Betzy-lguhl me we dgueññ, porni za me zictzoo me dziññ lo camp. Hor-gubyguiat me de lo dziññ-e na' no gadziññ me gahsh ru' yu', bieññ me dxie sa' xiryu' me. <sup>26</sup> Were pquee me riedz to lahd mós par günabdiidz me lee bia nacu dxie sa' xiryu' me. <sup>27</sup> Ra mós leeme: "Porni biahd behtzyi', no ptzoo xtadi' mdad guhty yuzngul-yaañ ni ma nro, porni biahd me, nza'g me." <sup>28</sup> Per betzy-lguhl me na', modni bydzia'dzy no ba ni di ne me gybigy ru' yu'. Were za xtad me ziyca' leeme, par tzu me leññ yu'. <sup>29</sup> Per ra me xtad me: "Lii nanni' bla ihz gatzon xtziññi', no gyre leññ iz-wé rzoba' xtiiidzi', no nito dgueññ gdeedyi' nîcze to chiv-yaañ naa par ntzon lni no dmígü yahca'. <sup>30</sup> No aal gaññ ru biahd xiññi' ni bictzit xmedyi' no meññ-ngünaa yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, bi'dyi' yuzngul-yaañ ni ma nro lehdy gac xilni me." <sup>31</sup> Were ra xtad me leeme: "Shi'ñ, per lii nu gahqui' no naa we. Gyre ni rapa' la, xchieñi' we leeu. <sup>32</sup> Na' hórrie' ren gac xilni behtzyi' no gyxihly nó, porni par nó la, ba guhty me we, no na' leexme we biahd; par nó la, ba bynihty me we, no na' leexme bydzial nó lee."

## 16

### *Ejempl xchieñ to mós ni ptzoo xtziññ xpatrón cuentz nac*

<sup>1</sup> No zegahc bieno Jesús nirie' xmeññ me, ra me leeyâme:

—Güyu' no mpyquie-ricü, rahp me to xmós me ni rwie' gayahc gyre xtziññ me no gyre ni rto' me. To dzé we na', güya meññ bigyne xpatrón me, ra yâme leeme: "Nehx rtzoo xmósi' dziññ za'gndzi, gani'dy me xmedyi'."

<sup>2</sup> Were pshalca' gahc patrón xmós me, ra me lee: "¿Ulizu mod-ra meññ naa ba nehx gatzooy dziññ za'gndzi? Racdadzya' gdeedyi' naa gyre guehtzy ni rahpi' ni que' le meññ lo ni nzahby yahc naa, porni ba nehx beey ctzoori' dixtziña'." <sup>3</sup> Were guzlo ganiñ leññ ihqy xmós me ne: "¿Biaz mód-e na' dzictzon? Porni dpatróna' ba gaboo me naa lo dziññ. Naa di ral ctzon dziññ lo camp, no rtu'n seen gnaba' medy lo meññ. <sup>4</sup> Naa nanna' bia ctzon lehdy dze-ba byruun lo xtziññ me, ba nu dxu gdee lgar gydziñña' xiryu'." <sup>5</sup> Were, pshalca' me to por to meññ ni nzahby xpatrón me. To mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me lee: "¿Bla nzahbyi' dpatróna'?" <sup>6</sup> Ra leeme: "Nzaabya' leeme diby gayuu tamb ceihd." Were ra me lee: "Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gülahqy nunzy cincuent lou, lehdy were di zguixi' gyreu." <sup>7</sup> Gyzac bydzihñ sto, ra me lee: "Na'z lii, ¿bla nzahbyi'?" Ra mpyquie-rie' leeme: "Diby gayuu bush-roob trigü." Ra me mpyquie-wé: "Cua' xguehtzyi' no bzaa stohbyu; gülahqy nunzy ochent lou." <sup>8</sup> No bza clo patrón xguilmañ mós lé ptzunadz patrón mod-ptzoo me guilmañ. No ze we ma mañ meññ-nehx nu lo xtiiidz Dioz mod-rtzoo yâme no zrieñ meññ-nac zâ leeyâme, que meññ-nu lo xibyni' Dioz.

<sup>9</sup> 'Per gapya' la'd, lâ ctzoo nirie': Lâ yquihñ guilricü ni rahp la'd lo guiedzylie-rie' par gap la'd xtahl mígü, lehdy hor-ba byreu no nehx rahp la'd mbehty ne', per nu dxu gabiahz la'd lgar ru ba nehx zehy ndruchy.

<sup>10</sup> 'Dxu rtzoo ni nac xñahzû nîcze no ni uxiee la, zegahc-e stzoo me ni nac xñahzû no ni xtahl. No dxu nehx rtzoo ni nac xñahzû no ni uxiee la, zegahc-e nehx stzoo me ni nac xñahzû no ni xtahl. <sup>11</sup> Bâl la'd di ral ctzohd ni nac xñahzû no ni rsahc lo guiedzylie-rie' la, zegahc-e nehx beey yca'



la'd ni ulihbu rsahc lo Dioz. <sup>12</sup> No bâl nehx rtzoo la'd ni nac xñahzû no xchieñ meññ la, ndruhty nehx zdee la'd ni nu par nca' la'd.

<sup>13</sup> Ni to mós nehx beeyi stzoo dziiñ tohzy no chohp patrôn; porni nehx beeyi nzobdiidz me no ñahp xpeeiy me gyrop yâme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e nehx beeyi gzobdiidz la'd Dioz no gyzîbyladzy la'd medy zegahc.

<sup>14</sup> Meññ-nac yahc fariseu na', gumm rzîbyladzy yâme medy la, horbieññ yâme ni gûnii Jesúz, gyrehzy gûnii yâme de leeme. <sup>15</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—La'd rteedy la'd la'd gahc por meññ-ztiaawy ñaz-lo meññ, per Dioz rzaclo xguîmbahñ la'd. Porni ni riu'ladzy meññ lee la, néladzy Dioz leeu.

### *Leiy no mod-rtzoo Dioz mdad*

<sup>16</sup> 'Xleiy Moiséz no xtiidz profet, güyu'u par ctzoo meññ mod-neu. Per glohdy dze-biahd Juan ni rchôbnihs, guzlo gayieññ meññ lguia mod-rtzoo Dioz mdad, no gyre yâme ganâbladzy par tzu yâme lo xñahz me.

<sup>17</sup> Ma nehx ngann nnihty gybaa no guiedzylie, que nnihty to punt ni nu lo xleiy Dioz sinn di gac mod-neu.

### *Bluu Jesúz lguia ni rtzily meññ guîltziahl*

*(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)*

<sup>18</sup> Dxu ctzily guîltziahl no tziahl no guidzña no sto ngûnaa la, gatzoo me guîlquie. No dxu guidzña no to ngûnaa ni gûbily xguîltziahl la, guîlquie gahc-e zahcu par lee.

### *To mpyquie-ricü no Lasr*

<sup>19</sup> 'Güyu' to mpyquie-ricü no ruhtz me pur lar-morad ni rsahc, no gyre dzé rtzoo me lni xiryu' me. <sup>20</sup> No güyu' sto mpyquie-le Lasr, bydze' guiedz gydo lady me, rnab me gun. Riáty me, ricchie me nie' xiryu' ricü-cał. <sup>21</sup> Wé dxie me, racladzy me ñahgü dzii me nîcze guîlrahgü ni riabh lo yu de ru' xmiax ricü. No xtâ riahd mbahcû rlia' xguiedz me. <sup>22</sup> Bydzihñ dzé we na', guhty Lasr, no x-ángel Dioz güiyno xispirit me gybaa ru nu Brañ. No bydzihñ dzé guhty ricü zegahc, no byga'dzy me, <sup>23</sup> zia me infern no hor-gazacno me ru nu me lo gue, gülesy lo me, bwie' me dxie Lasr coo Brañ. <sup>24</sup> Were pquee me riedz, ra me: "Dad-Brañ, jbioob naa! Pshahl Lasr igadz ihqy ña me lo nze' no guiaad me guiscaal me dluhdza', porni modni gazacnon ne' lo gue ru nun." <sup>25</sup> Ra Brañ leeme: "Shi'ñ, bitsêlou lii, güdahpi' gyrehzy ni byxilynoy dze-güyu'y lo guiedzylie. No Lasr bzaczi me dze-güyu' me lo guiedzylie; per na' cua' me to lgar-mos ru nu me, no lii cua'y lgar-nahcsy ru gazaczy. <sup>26</sup> No dac-e niwêhzy leeu. Nu to ru modni guiat glawy entr no' no la'd. Por mod-wé nehx beeyi ñahd yâme ru nu no'." <sup>27</sup> Were ra ricü leeme: "Were rnaba' lii, dad-Brañ, pshahl Lasr tza me xiryu' dtada' <sup>28</sup> ru nu gaay dbetzya', dzigyuno me diidz leeyâme lehdy di guiaad yâme lgar-nacsy-rie'." <sup>29</sup> Ra Brañ leeme: "Ba rahp yâme xtiidz Dioz ni bzaa Moiséz no profet yahc ni güyu' ba xtze. Niwé we güie' yâme bia ne." <sup>30</sup> Ra ricü leeme: "Uli'yu mod-ne'y, dad-Brañ. Per bâl to mînguty gyzac mbahñ no ña nigyne leeyâme la, were nyo yâme Dioz lehdy nsaan yâme ni nahcsy ni nac yâme." <sup>31</sup> Ra Brañ leeme: "Bâl di ne yâme yquee ihqy ni bzaa Moiséz no profet yahc la, zegahc-e nehx squee ihqy yâme bâl ña to mînguty nigyne leeyâme."



## 17

*Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guilquie*  
(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

<sup>1</sup> Ra Jesúz xmeññ me:

—Nehx ziaadz ni yquihly meññ par guiatrxan; per jbaazy dzii de meññ ni por xtoł me zrieñ ctzoo guilquie! <sup>2</sup> Beeidy ngu' meññ duu yañ me, no nlihy yâme to xguie-ro molin lou no nrâl yâme leeme leññ nisdoo; niwéhdy-e ñahc meññ ni por xtoł guiatrxan to ni leer byliladzy dtiidza' no zidguiahc beey mbiux. <sup>3</sup> ¡Lâ güie' la'd la'd gahc!

'Bâl to xirmaní' ctzoo guilquie contr lii la, gülu' xguilriehñ me lehdy di ctzoor meu. No bâl ga me csiaalladzyi' ni ptzoo me lii la, psiaalladzyi' leeu. <sup>4</sup> Nícze ctzoo me guilquie contr lii gahdzy vuelt to dzé, per bâl to to vuelt guiaad me, ga me lii: "Rnaba' psiaalladzyi' ni ptzon lii", were psiaalladzyi' leeu.

*Ni beey ntzoo meññ bâl nliladzy yâme nícze uxiee*

<sup>5</sup> Ra apóstl yahc Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, gucno no' ma gylídadzy no'.

<sup>6</sup> Were ra me leeyâme:

—Bâl la'd nliladzy la'd nícze doozy, beey ña la'd to yag-duug ni zu ne': "Bylahdzi' de ru dziibi', no güya güdzib lo nisdoo", no nzoobu xtiidz la'd.

*Ni rahp mós de ni ctzoo*

<sup>7</sup> 'Bâl dxuhch de la'd rahp to xmós, no hor-ba biahd me de ni biyquee me rad o bigyaan me yuhz, ¿nehxni ña la'd leeme: "Gürie, gooy"? <sup>8</sup> Yac, mazyg ña la'd leeme we: "Bzaa dguilrotzien, bihtz shabi' za'gndzi no bidno lo dmiaxa' gyre ni gahgua' no ni goon. Luxu, were ba gahgüi' no gooy." <sup>9</sup> ¿Nehxni rdee mu xquix mós porni rtzoo me nunzy ni rahc mdad leeme? <sup>10</sup> No zegahc-e la'd, hor-ba bylux gyre ni ra Dioz la'd ctzohd, were ga la'd: "No' we beey mos-nehx rquihñ, porni ni psa'n Dioz lo dña no', niwéhzy ptzoo no'."

*Psiał Jesúz tzii mpyquie ni gayudz lady*

<sup>11</sup> Lóni za Jesúz Jerusalén, güdedy me ru ndziaalu region-Samary no region-Galilea. <sup>12</sup> Hor-ba gadziññ me sto guiedzy-yaañ-e na', byruu tzii meññ-gayac-ure ni gayudz lady ru ziaad me, per di ndziñgahsh yâme leeme, ziht gahc güliahz yâme <sup>13</sup> no pquee yâme riedz leeme, ne yâme:

—¡Jesúz, Muextr, bioob no'!

<sup>14</sup> Hor-bwie' Jesúz leeyâme na', ra me leeyahc:

—Lâ tza lo bahl, lehdy güie' me ba bial' la'd-e.

No lo hor-za yâme, doozy zia' güze' yâme, bial' gahc yâme. <sup>15</sup> Were to lahd yâme bwie' ba bial' xguilguihdz, gubyguiat gahc me, gaquee me riedz, gagugua me Dioz. <sup>16</sup> No bisshiby me lo Jesúz, lé güdihsh ihqy me lo yu, par bdee me xquix. No mpyquie-rie' na', meññ-samaritan-e leeme. <sup>17</sup> Were ne Jesúz:

—Tzii yâme ni bial' de xguilguihdz. ¿Óz zguee yâme na'? <sup>18</sup> Tohy mpyquie-rie' gubyguiat bdee xquix Dioz, nícze meññ-stiby lad leeme no ni nehx xfamily meññ-Israel lee beey nó.

<sup>19</sup> Luxu, ra me mpyquie-wé:

—¡Biahsi, gübi'! Ba biali' we, porni byliladzyi'.

*Ni guibyguiat Mpyquie-Pshahl Dioz Lee**(Mt. 24:23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Günabdiidz meññ-nac yahc fariseu Jesúz buc sulo ctzoo Dioz mdad. Were ra me leeyâme:

—Dze-sulo ctzoo Dioz mdad, dac-e ni güie' meññ leeu, sca mod-nwie' yâme behch cos. <sup>21</sup> Ndruhty nehx znii, ña: “Leeu ba gayahc ne’”, o “Leexu ba gayahc uga”; porni ba gahc gatzoo Dioz mdad lahd la'd-e.

<sup>22</sup> No ra me xmeññ me:

—Ziaad dzé we ni gacladzy la'd güie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nîcze stiby dzé mbí, per nehx zwie' la'd naa. <sup>23</sup> No nîcze gynii meññ, ga: “Leeme zu ne’”, o “Leeme zu uga”, per di gyliladzy la'd ni di tza la'd dzigüiehd. <sup>24</sup> Porni beey to xgüe ngüziee we gydahl no zieñnu byza'zy leññ gybaa, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata'. <sup>25</sup> Per nier, rapa' de ni tedia' gyrehzy ni nadz, no meññ-nu ni na' squelo yâme naa. <sup>26</sup> Mod-guhc gahc dze-güyu' Noé, zegahc-e gac dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata'. <sup>27</sup> Tzcal güyu' meññ ni gayahgü, gayoo, gayidzña xtâ dze-güyu' Noé leññ arc ni bzaa me. No luxu, guzlo guhc guio-ro no bni'dyu gyre meññ ni di nîladzy ni ra me lee. <sup>28</sup> Mod-wé gahc-e ptzoo meññ dze-güyu' Lot. Tzcal nu meññ ni gayahgü, gayoo, gazii, gato', gagu' byni, gazaa yu'. <sup>29</sup> Per dze-byruu Lot leññ ciuda-Sodom, byruu gue gybaa no guie ni gaque' gue, no gyre meññ-güyu' yahc uga, bni'dyu lee. <sup>30</sup> No mod-wé gahc-e gatzoo meññ dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiaata' lo guiedzylie.

<sup>31</sup> No dxu dziib ihqy yu' dze-wé, no gyre ni rahp me nu leññ yu', di guiaht me yca' me leeu leññ yu'; no dxu gatzoo dziin lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' me behch. <sup>32</sup> ¡Lâ guitsélou la'd ni guhc ndzab-tziahl Lot! <sup>33</sup> Dxu rnâbladzy guislaa xguilmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu csa'nu ladzyña Dioz la, wé zahp guilmbahñ ni nehx zluxe.

<sup>34</sup> 'No gapya' la'd, guiaal ni dziguiahc nirie', ru nash chohp meññ lo lu'n, to me tza, sto me guia'n. <sup>35</sup> Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n. <sup>36</sup> Zegahc-e ru zu chohp mpyquie lo camp, to me tza, sto me guia'n.

<sup>37</sup> Ru bieññ yâme ni güinii Jesúz, günabdiidz yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿bá glo we gac niwé?

Ra me leeyâme:

—Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy zegahc.

**18***Ejempl xchieñ ngünaviud no to juez*

<sup>1</sup> Günino Jesúz leeyâme ndaagü lo diidz gyzac lehdy di gyrugan yâme de ni rnino yâme Dioz. <sup>2</sup> Ra me leeyâme:

—Güyu' to juez leññ to guiedzy, no nehx rdzie me Dioz ni nehx rlaby me meññ. <sup>3</sup> No leññ gahc guiedzy-wé güyu' to ngünaviud, tirgahc ria me lo juez, rigynino me lee par ntzoo guilguxtisy chehsh meññ-rdziadzyno leeme. <sup>4</sup> Leññ xro' tiemp di ne juez ntcucas leeme, per bydzihñ to dzé, ne juez: “Nîcze nehx rdziehbya' Dioz, ni nehx rlabya' ndrhuhty, <sup>5</sup> mazyg porni ridtzia'dzy ngüna-rie' naa, beeyidi ctzon ni ganab me lehdy di guiaadr me ctzia'dzy me naa.”

<sup>6</sup> Were ne Jesúz:

—Lâ guitsêlou la'd ni günii juez-dirquihñ. <sup>7</sup> ¿Nehxni Dioz nehx ntzoo me guilguxtisy par ñacno me xmeññ me ni gaquee riedz leeme dzé no guiaal? ¿Ne la'd nlee Dioz par ñacno me leeyâme la? <sup>8</sup> Gapy'a' la'd, leeme ngeueely gahc-e zacno me xmeññ me. Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-guibyguiata', ¿dzial zia'ra' meññ-rliladzzy Dioz lo guiedzylie la?

*Ejempl xchieñ to fariseu no sto meññ-rguquix mpuezd*

<sup>9</sup> Gyzac günii Jesúz ndaagü lo diidz par meññ ni ne meññ-tziaawy leeyahc no luxu di rlaby yâme zâ-bynech, ne me:

<sup>10</sup> —Güya chohp mpyquie ru' idoró, bignab yâme lo Dioz. To me we meññ-nac fariseu ni rguguia leegahc, sto me we meññ-guilquie ni rguquix mpuezd. <sup>11</sup> Fariseu we zuli, no ne: “Rdedy'a' xquixi', Dioz, porni nehx naca' beeyi zrieñ meññ. Nehx rbaana', nehx rtzon mbehty ni dirquihñ, no nehx rzenon ndzab-tziahl sto, ni nehx naca' beeyi mpyquie-zu wé ni rguquix mpuezd. <sup>12</sup> Naa rtzon ayun chohp vult to leññ seman, no rdedy'a' lii to cuib de lo tzii cuib medy ni rtzon gan.” <sup>13</sup> Per mpyquie-rguquix mpuezd na' zu zihñ, ni di ne glesy lo gybaa, mazyg rbihby lidzydoo me, no ne me: “¡Bioob naa, Dioz, porni meññ-guilquie naa!”

<sup>14</sup> Were ne Jesúz:

—Gapy'a' la'd, mpyquie-rguquix mpuezd zia me, ba güdedy me beeyi ni nehx nzahby guilquie; per fariseu na', nehx güdedy me ze. Porni dxu rguguia leegahc, wé nehx zguguia ndruchy lee; no dxu nehx rguguia leegahc, wé we tzuguia.

*Gülu' Jesúz la'y mbiux*

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

<sup>15</sup> Meññ güinyo yâme mbiux yahc lo Jesúz par cu me la'y lee. Per horbwie' xmeññ Jesúz ni gayahc, ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. <sup>16</sup> Were pquee Jesúz riedz leeyâme par guiaad mbiux ru zu me, no ra me xmeññ me:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad. <sup>17</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu di gap to guilmbañ-nghudzy scâsy xguilmbañ mbiux la, nehx beeyi tzu ru rtzoo Dioz mdad.

*To mpyquie-ricü günabdiidz me Jesúz*

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

<sup>18</sup> To mpyquie-nu idoo xcargü günabdiidz me Jesúz, ra me lee:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia mód ntzon lehdy ñapa' guilmbañ ni nehx zluhx?

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruchy nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. <sup>20</sup> Per lguia ni ganabdiidzi' naa la, lii nanni' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ: “Di senoy tziahl meññ; di iga'dyi' meññ; di cuani'; di gyniiy ni nehx uli de meññ; bzacbeeyi xtadi' no xmami'.”<sup>k</sup>

<sup>21</sup> Were ra mpyquie-wé leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'.

<sup>22</sup> Hor-bieññ Jesúz ni günii me we na', ra leeme:

—Per nu zia'r to ni riaadzi': güya, pto' gyre ni rahpi' no bdee xmedyu meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

<sup>23</sup> Per hor-bieññ me nirie', modni güyu' me trixd, porni rahp me xtahl ni rsahc. <sup>24</sup> Bwie' Jesús modni gazacno me, ra:

—iModni ngann zahcu no meññ ni rahp xtahl ni rsahc ndee yâme ñahz ntzoo Dioz mdad leeyâme! <sup>25</sup> Porni ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que ndee to meññ-ricü ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

<sup>26</sup> Gyre meññ-bieññ ni ne me, ra yâme leeme:

—¿Dxu we na' beei yylaa par tzu lo xñahz Dioz?

<sup>27</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gyre ni nehx ñal ntzoo meññ, no Dioz beei yu.

<sup>28</sup> Were ra Pedr leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, no' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y.

<sup>29</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapy'a la'd ni uli, nitisy dxu psa'n xiryu', xtad no xmam, behtzy o bal, byzan, tziahl, o xiiñ par ctzoo mod-rtzoo Dioz mdad la, <sup>30</sup> Dioz zdee leeme ma xtahl que ni psa'n me ni na', no dzé ni ziaad Dioz zdee leeme guïmbahñ ni nehx zluhx.

*Gyzac günii Jesús de ni gaty me*

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

<sup>31</sup> Güloo Jesús gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, ra me lee:

—Ba tzo nó Jerusalén, no uga dziguiahc gyre ni bzaa profet ba xtze de naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>32</sup> Zdee yâme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, no stzuburl yâme naa, no zdely yâme naa, no sshibyshieñ yâme naa. <sup>33</sup> Zguihñ yâme naa, no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

<sup>34</sup> Per di ñieññ xmeññ me ni ra me leeyâme, porni dgann yâme bia we ne me, no ngannu par leeyâme.

*Psial Jesús to meññ-Jericó ni ngal*

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

<sup>35</sup> Lóni gadziñgahsh Jesús ciuda ni le Jericó, uga dxie to meññ-ngal coo ñahz, rnab me gun. <sup>36</sup> Ru bieññ me gadedy xtahl meññ, günabdiidz me bia gayahc. <sup>37</sup> Ra yâme leeme:

—Jesús ni nac meññ-Nasaret gadedy ne'.

<sup>38</sup> Were guzlo gaquee me riedz, ne me:

—iJesús, lii ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, bioob naa!

<sup>39</sup> Per meññ-zunier yahc byduhsh lo me lehdy tzudzie me; per ma rahc me rquee me riedz, ne me:

—iBioob naa, Jesús!

<sup>40</sup> Were güliahsh Jesús, no pshahl me meññ biyca' mpyquie-wé ni ngal. Hor-bydzihñ me gahsh, ra Jesús leeme:

<sup>41</sup> —¿Bia racladzyi' ctzon por lii?

Ra me Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, racdadzya' cshali' dlo'n lehdy güien.

<sup>42</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba byxal lo'y. Ba biali' we, porni rliladzyi'.

<sup>43</sup> Lohg hor-cañ byxal lo me, no za me nál me ru za Jesús, gagugua me Dioz. No gyre meññ ni bwie', güluquia yâme Dioz zegahc.

<sup>1</sup> Bydzihñ Jesúz Jericó no güdedy gahc me gla'y ciuda. <sup>2</sup> Uga nu to mpyquie ni le Saqueu; leeme nac xjefy meññ-rguquix mpuezd no ricü leeme. <sup>3</sup> Ganâbladzy me güie' me Jesúz lehdy gzaclo me dxu lee, per di raļu leeme porni xtahl meññ ziaad no Jesúz, no porni ndop me zegahc. <sup>4</sup> Ni ptzohdy me, güdedy-güxuunn me no bictzib me to lo yag-duug ñazuru tedy Jesúz lehdy güie' me lee. <sup>5</sup> Hor-bydzihñ Jesúz lgar-wé, bwie' dziib me lo yahg, ra leeme:

—Saqueu, biahti' ngeuey gahc, porni xiryu'y-e gydzhñña' dzêrie'.

<sup>6</sup> “Yo” ne Saqueu, biat-güxuunn me lo yahg, gaxihly me ziyno me Jesúz xiryu' me. <sup>7</sup> Ru bwie' gyre meññ dxie Jesúz leññ xiryu' Saqueu, guzlo galesyno yâmeu, ne yâme: “¡Lâ güie' xnahc-e dxie Jesúz leññ xiryu' to meññ-guñquie!” <sup>8</sup> Were guzli Saqueu, ra me Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, gdedy'a' gla'y gyre ni rapa' yca' meññ-nehx rahp ni tedydzé. No bâļ güluquixa' dxuhc ma xtahl de ni nzahby me la, naa guidzguiata' leeu, ctzon leeu tahp cuib.

<sup>9</sup> Were ra Jesúz leeme no zrieñ meññ-dxieno me lee:

—Niwé rdee diidz glohg ngâstoo, ba bylaa meññ-nu leññ yu-rie' de lo guñnadz ni ziaad. Porni mpyquie-rie', de lo gahc xfamily Bran-e ziaad me. <sup>10</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zidyobya' meññ ni rahc cuent ba bynihty par guislaan leeyâme de lo guñnadz ni ziaad.

### *Ejempl xchieñ tzii medy-guib* (Mt. 25:14-30)

<sup>11</sup> Lóhgni gayieñ meññ ganii Jesúz mod-wé, guzlo günino me leeyâme ndaagü lo diidz sto, porni ba bydziñgahsh me Jerusalén, no porni nládzyx meññ nwie' gahc yâme gyre mod-rtzoo Dioz mdad. <sup>12</sup> Ra me leeyâme:

—Byruu to mpyquie de lahd gahc xfamily meññ-rahc ni rnii, za to guiedzy modni zihñ, ziyca' xguehtzy me lehdy dze-guibyguiat me gac me rey xguiedzy me. <sup>13</sup> Antzy ni tza me we na', pshalca' me tzii xmós me par bdee me to gá medy-guib ni modni rsahc, cua' yâme par ctzono yâmeu dziiñ xtâ glo guibyguiat me.

<sup>14</sup> 'Per mpyquie-rie' na', néladzy meññ-xguiedzy me leeme, no por lee we, hor-ba za me, pshahl gahc yâme zrieñ meññ zigyne mod-rie': “Nehx riu'dadzy no' gac mpyquie-rie' dreiy no'.” <sup>15</sup> Nícze di ñu'ladzy yâme, per guhc me rey. No luxu, gubyguiat gahc me xguiedzy me. Hor-ba bydzihñ me we na', pshalca' me to por to mos-bdee me medy lee, par gann me bla ptzoo cad to medy-guib gan. <sup>16</sup> Mpyquie-bydzihñ nier lee, ra me: “Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoo gan stzii cuib.” <sup>17</sup> Ra me lee: “Mos ptzoo no mos-tziaawy lii; sca-ze ptzoozy dziiñ mos no doozy ni bdeeya' lii la, zdedy'a' lii tzii guiedzy par ctzoozy mdad lee.” <sup>18</sup> Bydzihñ sto me, ra leeme: “Señor, xmedyi' ni bdeedyi' naa ptzoo gan zgaay cuib.” <sup>19</sup> Ra me lee zegahc: “Zdedy'a' lii gaay guiedzy par ctzoozy mdad lee.” <sup>20</sup> Per sto me bydzihñ, ra leeme: “Señor, xmedyi' zidnon mdid-bdee gahqui' naa. Gültziawya' leeu leññ to bay. <sup>21</sup> Bydziehbya' ntzonon dziiñ leeu, porni nanna' rahpi' to guñmbañ-nahdy, rca'y ni nehx gülahqyi', no rchu'y ni zrieñ dxu bdziiib.” <sup>22</sup> Were ra me lee: “Mos-dirquihñ lii. Mod-rnihty', rzaclo'n dxu lii. Bâļ nanni' nahdy dguñmbañña', xtâ rcan ni nehx gülaqya' no rchun ru zrieñ dxu bdziiib, <sup>23</sup> ¿bia nacu, pue, di ngu'y dmedya' lo bancü, lehdy dze-nibyguata' diryu'n, ba ndeedyi'u naa no ni ba ptzoo gan?” <sup>24</sup> Luxu, ra me meññ-zu yahc uga: “Lâ gboo medy-wé leeme, no lâ gdeeu

yca' mpyquie-ptzoo leeu tzii cuib." <sup>25</sup> Were ra yâme leeme: "Señor, ¡per leeme ba rahp me stzii diaa cuibu!" <sup>26</sup> Ra řey leeyâme: "Gapy'a la'd, dxu rahp, sca' mazy; per dxu neh x rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. <sup>27</sup> No gyre meññ-rdziadzyno naa ni neh x biu'ladzy ñahca' řey la, lâ guidno leeyâme ne'. Lâ iga'dy leeyâme ñaz-dlo'n."

*Bydzihñ Jesúz Jerusalén*  
(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

<sup>28</sup> Bylux güinii Jesúz niwé, byruu me, za me Jerusalén. <sup>29</sup> No hor-bydzihñ me gahsh de chohp guiedzy ni le Betfagé no Betania, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl me chohp de lo tzipychop xmeññ me, <sup>30</sup> ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó, no hor-gydzihñ la'd, güie' la'd nliiby to burr-yaañ ni ndruchy zia' dgueññ cuib lee. Lâ cshac leema', no guidno la'd leema'. <sup>31</sup> No bâl gyruu dxuhch ga la'd: "¿Bia nacu gashac la'd leema'?", lâ ga leeme: "Señor-e yquihñ leema'."

<sup>32</sup> Were za chohp xmeññ me no bydzial yâme leema', no guhcu mod-ra Jesúz leeyâme. <sup>33</sup> Hor-gashac yâme leema' we na', byruu xbixwaan ma', ra leeyâme:

—¿Bia nacu gashac la'd dburra'?

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Porni Señor-e yquihñ leema'.

<sup>35</sup> Were güinyo yâme leema' ru ziaad Jesúz, pshob shab yâme chehsh ma', no luxu bdziib yâme Jesúz leema'. <sup>36</sup> No guzlo gahc meññ gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz. <sup>37</sup> Hor-gadzihñ yâme gahsh gá ru riaht ñahz chehsh dañ-Oliv, gyre xmeññ me ni nál guzlo gaquee yâme riedz, porni modni gaxihly yâme, no gagugua yâme Dioz por gyre xro' cos ni gawie' yâme gatzoo Jesúz, <sup>38</sup> ne yâme:

—¡Nu la'y řey ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Nu gybaa dzie tziaawy, no riugua Dioz ni dziib guia!

<sup>39</sup> Lahd gahc yâme we na', ziaad chohp tzonn meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesúz:

—Muextr, güdely meññ ni ziaad gaquee yahc riedz.

<sup>40</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a la'd, bâl meññ-rie' yahc guiandzie, güie yahc ni dxie ne' squee riedz.

<sup>41</sup> Hor-bydzihñ Jesúz gahsh gá de Jerusalén, guzlo biin me por meññ-nu yahc uga, <sup>42</sup> no ne me:

—¡Bâl ndee la'd cuent, nîcze dzêrie', bia nla xguiedzy la'd la, nruque' la'd mos-e! Per la'd ba neh x zdee la'd cuent, porni ngannu par la'd.

<sup>43</sup> Zdzihñ dzé guiaad meññ ni néladzy la'd lee, cu-glawy yâme xguiedzy la'd no ctzoo csahc yâme la'd. <sup>44</sup> Zga'dy yâme la'd no zni'dy yâme xguiedzy la'd, no neh xsa'n yâme ni to güie ni dziib chehsh sa' sinn di ctzily yâme leeu. Zahc gyre niwé, porni dze-biala' lahd la'd, neh x bdee la'd cuent bâl Dioz-e biahd ru nut.

*Güloo Jesúz meññ-dxie gato' yahc ru' idoró*  
(Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

<sup>45</sup> Ru ba bydzihñ yâme Jerusalén, güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii, <sup>46</sup> no ra me:

—Ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Diryu'n, par gynino meññ naa we nacu”;<sup>1</sup> per la'd gatzoo la' du beey to ru riunga'dzy meññ-gübaan.

<sup>47</sup> No gyre dzé galuu me meññ ru' idoró; per xjefy yahc bahl, no gahc muextr ni ruul yahc xleyi Moiséz, no zrieñ meññ-rahc ni rnii yahc lahd meññ-guiedzy, gayo yâme bia mód ctzoo yâme lehdy iga'dy yâme leeme.

<sup>48</sup> Per nehx rdzial yâme xnahc ctzoo yâme, porni gyre meññ zu yahc gaquee ihqy ni ganii me.

## 20

### *Günabdiidz yâme dxu nac Jesúz*

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

<sup>1</sup> To dzé galuu Jesúz meññ xtiidz Dioz ru' idoró. Lo hor-wé, bydzihñ xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleyi Moiséz, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>2</sup> Ra yâme leeme:

—Guhdzyu no': ¿dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿o dxu guhdzy lii ctzooyu?

<sup>3</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd, lâ ga naa: <sup>4</sup> ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

<sup>5</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâĭ nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: “¿Biaz nacu na' di nĭladzy la'd leeme?” <sup>6</sup> No bâĭ nó ga nó cuentz meññ pshahl leeme la, sshadguie meññ-guiedzy nó we, porni gyre meññ rĭladzy profet-e Juan.

<sup>7</sup> Ni ptzohdy yâme, beeydí, ra yâme Jesúz:

—Nehx nann no' dxu pshahl leeme par bidchôbnihs me meññ.

<sup>8</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Zegahc nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

### *Ejempl xchieñ mpyquie-dirquihñ*

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

<sup>9</sup> Luxu, gyzac guzlo Jesúz ganino me meññ ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

—Güyu' to mpyquie, bdziib me blatzy to lo xro' lyu, no luxu bdee meu zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y. Luxu za me to guiedzy ru ziht no gylee meu xro' tiemp. <sup>10</sup> Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl me to xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoo dziiñ. Per ru bydzihñ me, aal güdihñ yâme leeme, no gubyguiat me zehzy.

<sup>11</sup> Gyzac pshahl me sto xmós me, za; per ru bydzihñ me zehg güdihñ yâme leeme, no gu yâme leeme didz-nahcsy, no gubyguiat me zehzy. <sup>12</sup> Ni bionn vuelt pshahl xbixwaan lyu sto mós, za; ru bydzihñ me we na', zegahc ptzuné yâme leeme, no blaag yâme leeme.

<sup>13</sup> 'Were ne xbixwaan lyu: “¿Xnahcs-e na' dzictzon? Beeydí, cshaala' dshiña' ni ndzin lee; wé duhn ctzoo yâme ni gynii hor-gydzihñ me ru nu yâme.” <sup>14</sup> Per scâsy bwie' meññ-cal leeme, guzlo gahc gaya sa' yâme: “Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu.” <sup>15</sup> Were güloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

Ra Jesúz leeyâme:



—¿Biaz-e na' ctzoo xbixwaan lyu-cal meññ-rie' yahc? <sup>16</sup> Ni ctzohdy me la, guiaad me no iga'dy me meññ-rie' yahc, no gdee me lyu-wé, yca' zrieñ meññ.

Ru bieññ meññ günií Jesús mod-wé, ne yáme:

—¡Di ñahcladzy Dioz ñahc nó mod-wé!

<sup>17</sup> Were bwie' Jesús gyre yáme, no ne me:

—¿Nann la'd bia rñií ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,

na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.<sup>m</sup>

<sup>18</sup> No leewe, dxu guiahb chehsh guie-wé la, stzubiww lee; per bâl guie-wé guiahbu chehsh dxuhch la, ctzudéu lee.

### *Xcuent ni ríax mpuezd*

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:12-17)

<sup>19</sup> Gucladzy xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz nnahzy yáme Jesús lohg hor-ganii me, porni bdee yáme cuent de leeyáme günií Jesús nirie' ni ndaagü lo diidz. Per di ntzoo yámeu, porni rdzie yáme meññ-guiedzy. <sup>20</sup> Güliahz yáme güyu'r to mód, were gülu' yáme meññ-güya par nisquiee leeme, ndedy por meññ-tziaawy par nwie' bâl nñií me behch, lehdy ñu' mod-nnahzy yáme leeme par niyno yáme leeme lo gobernador. <sup>21</sup> Ru bydzihñ yáme, ra yáme leeme mod-rie':

—Muextr, no' nann no' gyre ni rñiíy no gyre ni rluuy meññ, ni uli we leeu, no par lii tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo meññ. <sup>22</sup> Leewe gu no': ¿xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

<sup>23</sup> Per Jesús nann me guilrieñ-nahcsy ni zidno yáme. Were ra me leeyáme:

—¿Bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? <sup>24</sup> Lâ gluu naa to medy-guiib ni zidnot. ¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

Ra yáme leeme:

—Xchieñ CéZR ni nac xreiy meññ-Rom.

<sup>25</sup> Ra me meññ-wé yahc:

—¿Biaz mazy? Lâ gdee CéZR ni nac xchieñ CéZR, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

<sup>26</sup> No di ñal ndzial yáme bia mód ntzoo yáme contr leeme, aal modni ptzunadz yáme no mod-günií me, no ba di nnabdiidzr yáme leeme mbehty.

### *Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc*

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

<sup>27</sup> Güdedy nirie', gyzac güya meññ-nac yahc saduceu lo Jesús; no meññ-rie' yahc na', ne yáme nehx zbahñ mínguty; <sup>28</sup> ra yáme Jesús:

—Muextr, Moiséz bzaa me lo lejy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me no nehx güdahp xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yáme xcuent behtzy me ni guhty.” <sup>29</sup> Na' hórrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie behtzy sa' yáme; no ni nac lguhl lahd yáme bidzña me, per guhty me no bia'n tziahl me nehx güdahp xiiñ me. <sup>30</sup> Were bidzña ni byrohpy yáme no ngüna-cal, no zegahc guhty no di ñahp xiiñ yáme.

<sup>31</sup> Gyzac bidzña ni bionn yáme no ngüna-cal no nehx güdahp xiiñ yáme.



No mod-wé glo byza' gydiby gahdzy yâme ni cua' ngüna-cal. <sup>32</sup> No por últim, zegahc guhty ngüna-wé. <sup>33</sup> Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de leeyâme gac tziahl ngüna-wé, porni gydiby gahdzy yâme bidzña no leeme?

<sup>34</sup> Were, ra Jesúz leeyâme:

—Lo guiedzylie-rie' ridzña mpyquie no ngünaa, no rdee meññ guiltziah l xiiñ. <sup>35</sup> Per meññ ni gybahñ sto no ni beeyi ctzoo yahc gan tzu lo guiedzylie-coby, uga ba neh x zidzña, no neh x zdee meññ guiltziah l xiiñ. <sup>36</sup> No dze-ba gübahñ meññ la, ba neh x ziu' dzé gaty yâme. Beeyi gahc ángel ni nu gybaa we gac yâme. No meññ-gybahñ yahc sto, wé ba xiiñ Dioz-e leeyâme. <sup>37</sup> No lguia ni gybahñ mînguty na', Moiséz gahc bzaa me lo guehtzy lguiau, ru que' ni ra Dioz leeme ru bwie' me rdañl bial lo yag-guahtz; no ne me ni rtzoo mdad we xDioz Bran, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze. <sup>38</sup> No Dioz na', dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme; no par leeme la, gyre meññ-e mbahñ, nícze neh x nu yâme lo guiedzylie-rie'.

<sup>39</sup> Were, ra lahd muextr leeme ni ruul yahc xleiy Moiséz:

—Leeu mod-ne'y, Muextr.

<sup>40</sup> No ba bydzie yâme nnabdiidzr yâme leeme.

*¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?  
(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)*

<sup>41</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia mód-e ne meññ, xiiñ rey-Davit-e Crist? <sup>42</sup> No luxu, Davit gahc bzaa lo libr-Salm, ne me:

Günii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gürie dcoon lad-drech,

<sup>43</sup> xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”<sup>n</sup>

<sup>44</sup> Davit gahc ra me Crist: “Señor ni rtzoo mdad.” Were, ¿bia mód-e na' ne meññ lguia Crist, xiiñ Davit-e leeme?

*Ganii Jesúz ni nac muextr ni ruul xleiy Moiséz  
(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)*

<sup>45</sup> Gyre meññ gayieññ ru ra Jesúz xmeññ me:

<sup>46</sup> —Lâ gap la'd no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. Riu'ladzy yâme rze' yâme ruhtz yâme lar-duhñ ni rsahc. No ru ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guilrzacbeeyi. No ryo yâme ru ma mos rbia yâme leññ idoo ru rbia meññ-rsahc; no zegahc ryo yâme ru ma mos rbia yâme ru rotzie yâme no meññ. <sup>47</sup> Rboo yâme xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu yâme ruul yâme la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy leeyâme; per ma xro' guilné we yca' yâme.

## 21

*Xgun to ngünaviud  
(Mr. 12:41-44)*

<sup>1</sup> Bwie' Jesúz, gagu' meññ-ricü modni xtahl medy leññ caj ru riu' gun.

<sup>2</sup> To ngüna-byzahby, wé bwie' me gülu' gun chohp medy-guiib ni uxiee dzii rsahc. <sup>3</sup> Were ne Jesúz:

—Ni uli gapya' la'd, ngüna-rie' ni viud lee, ma xro' gun bdee que gyre zrieñ meññ-rie'. <sup>4</sup> Porni gyre yâme bdee ni ba bia'n; per ngüna-rie' na', pobr-e leeme, no bdee me gyrenac ni rahp me ni ndedydzé gahc me.

*Ne Jesús ziaad dzé ni zdiñguie idoró*  
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

<sup>5</sup> Güyu' lahd meññ ni gatzunadz mod-güyaa idoró, ne yâme pur guie-mos zynou no zehg mos gyre zrieñ ni biscady meññ mod-to gun par Dioz. Were ra Jesús leeyâme:

<sup>6</sup> —Zdzihñ to dzé zdiñguie gyrenac ni gatzunadz la'd lee. Per ni to guie di zia'n chehsh sto guie; gyreu znihty.

*Ni gac antzy ni gynihty guiedzylie*  
(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

<sup>7</sup> Were günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—Muextr; ¿buc-e gac nirie'? ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni ba dziguiahcu?

<sup>8</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisqueie meññ la'd. Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist, no ga yâme ba gadziñgahsh dze-gynihty guiedzylie. Per na di guisnâl la'd leeyâme. <sup>9</sup> No dze-guieññ la'd ba gadely meññ byza'zy, di gydzie la'd porni nier niwé yahc-e rahp de ni gac. Per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie.

<sup>10</sup> No ne me:

—To guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern. <sup>11</sup> No zahc xu-roob, ziu' guilrlahn no ziu' guilguihdz byza'zy. No zwie' meññ ni ndzieeby no xro' señal leññ gybaa.

<sup>12</sup> 'Per antzy ni gac gyre nirie', znahzy yâme la'd no zgultihp yâme la'd. Tziyno yâme la'd lo xjefy meññ-idoo no cu yâme la'd lidzyguuib, no tziyno yâme la'd lo guxtisy no lo gobernador. Gyre niwé ctzoo yâme la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>13</sup> Per lo hor-wé zahp la'd mod-guno la'd dtiizda' leeyâme. <sup>14</sup> No na di cu ihqy la'd bia gynii la'd par gyla la'd la'd gahc lo meññ-rdziadzyno la'd. <sup>15</sup> Porni naa gacno la'd par gynihd no sshala' xguilriehñ la'd, no ndruchy ni rdziadzyno la'd di zału lee no la'd, no di zał gynii yâme nehx uli ni ganiu la'd. <sup>16</sup> No xtâ xtad gahc la'd no xmam la'd dzee yâme la'd lo ña zrieñ meññ, no xtâ behtzy gahc la'd, no zrieñ xfamily la'd, no xmigü gahc la'd. No xtâ zga'dy yâme lahd la'd. <sup>17</sup> No gyre meññ zdziadzyno la'd, porni nac la'd dmeñña'. <sup>18</sup> Per Dioz zacno me la'd. Nehx znihty ni to xguitz-ihqy la'd. <sup>19</sup> No bâł ctibladzy la'd la, sca' la'd to guilmbahñ no Dioz ni nehx zluhx.

<sup>20</sup> 'No hor-güie' la'd ba gülu-glawy soldad Jerusalén la, lâ gann ba dzigynihty we. <sup>21</sup> No gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh; no meññ-nu yahc Jerusalén, gxuunn yâme de leññ ciuda; meññ ni za yahc dziññ, ba di guibyguiat yâme leññ ciuda. <sup>22</sup> Porni dze-gac guilnadz, leeu we par gac gyre ni ganiu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>23</sup> ¿Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! Porni xro' guilrzacno no guilné tedy meññ-nu lgar-wé yahc. <sup>24</sup> Xtahl yâme zga'dy meññ lee no nu yâme zgu' yâme lee lidzyguuib zrieñ guiedzy. No meññ-nehx meññ-Israel stzoo ssahc yâme Jerusalén, xtâ dzé ni gynii Dioz, were guiazdieu.

*Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee**(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)*

<sup>25</sup> 'No luxu, tzu señal leññ gybaa: gydzee mod-nac ncübidz, no mboo zegahc, no mbial. Ba di zdzial meññ bia ctzoo de tant dzieeby por řid-ro ni ctzoo nisdoo no ol. <sup>26</sup> Lé zdiñguie meññ lo yu beeyi ni retycawy de dzieeby hor-güie' yâme ni dziguiahc lo guiedzylie; porni zni'by gyre ni nu leññ gybaa. <sup>27</sup> No zwie' yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' to lo zá, no beeyi naa gyreu no zidnon guilbyni-ro. <sup>28</sup> Hor-güie' la'd sulo gac gyre niwé, lâ gyxihly no lâ glesy ihqy la'd, porni ba gadziñgahsh dzé ni gylaa la'd toghacs.

<sup>29</sup> No gñni me sto ni ndaagü lo diidz, ne me:

—Lâ güie' ru ba yag-duug no zrieñ yahg, <sup>30</sup> ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e ba gadziñgahsh. <sup>31</sup> No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc nirie', lâ gann ba gadziñgahsh de ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>32</sup> 'Gapy' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'.

<sup>33</sup> Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedy.

<sup>34</sup> 'Lâ gap la'd la'd gahc, no na di ctzunahdy aal xguilmbahñ la'd no guil-la no guilngüee, no na di cu ihqy la'd ni yquihñ la'd lo guiedzylie, lehdy di gydziñ dze-wé tohzy dirpentzy sinn tzu la'd puexd; <sup>35</sup> porni gacu beeyi to gueshmbal-e guiahb chehsh gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. <sup>36</sup> No leewe, lâ tzu puexd no lâ gnab lo Dioz tirgahc lehdy beeyi gylaa la'd de lo gyre ni dziguiahc, no lehdy beeyi gydziññ la'd lo Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

<sup>37</sup> Yudzé rluu Jesús meññ ru' idoró. Guiaal ria me to dahñ ni le Oliv, no uga rdedy me guiaal. <sup>38</sup> No gyre meññ ria idoo cad rsily par guieññ yâme ni rñii me.

**22***Jud-Isariot gdee Jesús lo ña meññ**(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)*

<sup>1</sup> Ba gadziññ lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur. <sup>2</sup> Xjefy bahl yahc na', no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz guzlo gayo yâme xnahc dzictzoo yâme lehdy iga'dy yâme Jesús, porni rdzie yâme meññ-guiedzy.

<sup>3</sup> To dzé güyu' bëndzab Jud-Isariot, to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús. <sup>4</sup> Güya me ru nu xjefy yahc bahl no ru nu zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, bictzoo me diidz no meññ-wé yahc bia mód gdee me Jesús lo ña yâme. <sup>5</sup> Modni rxihly yâme, no ptzoo yâme diidz gdee yâme medy yca' Jud. <sup>6</sup> "Yo" ne Jud, no xtâ glo dze-cał ba guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesús lo ña yâme sinn di gann meññ-guiedzy.

*Güetzie Jesús no xmeññ me**(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)*

<sup>7</sup> Ba bydziññ dze-wé na', dze-rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, dze-rga'dy yâme xiily ni rdee yâme gun Dioz lo lni-Pascü. <sup>8</sup> Were, pshahl Jesús Pedr no Juan, ra me leeyâme:

—Lâ tza, lâ dziguistziaawy gyreu lehdy gotzie nó ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>9</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no' leeu?

<sup>10</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ru gydziehñ la'd ciuda, uga güie' la'd to mpyquie ni ziyno to rie' nze'. Ba nál la'd leeme xtá ru tzu me yu', <sup>11</sup> no ga la'd xbixwaan yu' mod-rie': "Ze ne Muext: ¿Bia leññ yu' we ru gotzien no dmeñña' ni rahc lo lni-Pascü?" <sup>12</sup> Uga gluu me la'd to leññ yu-ro sto pis guia ni ba nu puexd. Uga lá guistziaawy gyreu.

<sup>13</sup> Güyaty yâme no guhc gyre mod-ra Jesús leeyâme. No uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

<sup>14</sup> Ru biygahl hór-e na', were gürie Jesús no x-apóstl me ru' miax. <sup>15</sup> No ra me leeyâme:

—Dgann la'd blaty-e riu'dadzya' gotzien no la'd xguilrahgü lni-Pascü antzy ni gatyá'. <sup>16</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat gahgüra'nu xtá dze-ba diaa gayahcu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>17</sup> Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lá goo de leeu gyre la'd. <sup>18</sup> Porni gapya' la'd, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtá ba diaa bydzihñ dzé ni rtzoo Dioz mdad, were goonu.

<sup>19</sup> No cua' me pañ lo ña me no bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu, bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Nirie' we dcuerpa' ni rdedyá' por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngâstoo, lehdy di guiaalladzy la'd naa.

<sup>20</sup> No bylux güetzie yâme, mod-wé gahc ptzoo me no cop-wé, cua' meu no ra me leeyâme:

—Cop-rie' we ni rdee diidz nu sto mod-coby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' par la'd hor-gatyá'.

<sup>21</sup> 'No ru' gahc miax-dxie nó we, dxie mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa. <sup>22</sup> Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedyá' gyre ni ba nac diidz. Per ¡baazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa!

<sup>23</sup> Were guzlo günabdiidz sa' yâme, ne yâme: "¿Dxuhx de nó we ctzoo ze?"

### *Meññ-ne ma qysahc*

<sup>24</sup> No guzlo gadelydiidz yâme dxu de lahd yâme ma qysahc. <sup>25</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Reiy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', rtzoo yâme xmeññ yâme gyre mod-ne yâme; no zrieñ meññ ni rahc ni rnii la, riu'ladzy yâme ga meññ meññ-tziaawy we leeyâme. <sup>26</sup> Per la'd, na di gac la'd beey gahc leeyâme, mazyg dxu racladzy ma qysahc lahd la'd la, rahp de ni gac scâsy ni ndrhuhty nehx nac. No dxu rtzoo mdad, rahp de ni gac scâsy to mós ni racno zrieñ meññ. <sup>27</sup> ¿Dxu ma rsahc: ni rbia ru' miax roo la, o mós ni rbahqy guilroo? Ni rbia ru' miax, wé we ma rsahc. Per naa nun lahd la'd par gacnon meññ scâsy to mós.

<sup>28</sup> 'La'd güyuno la'd naa lo gyre ni nadz ni ba güdeedya'. <sup>29</sup> Leewe, gdedyá' la'd ru ctzohd mdad mod-bdee gahc dTada' ru rtzon mdad, <sup>30</sup> lehdy were gahgü la'd no goo la'd ru' miax ru ctzon mdad. No uga cuia la'd par ctzoo la'd guilguxtisy lguia gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Ísraél.

*Günii Jesús stzoo Pedr beey ni nehx rzacló leeme*  
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

<sup>31</sup> Luxu, zegahc ne Jesús:

—Simón, Simón, bwie' güie'zyi'. Ba günab bêndzab gdedya' lgar ctzoo me la'd gyre gyzasy, beey rtzoo meñ trigü ru rboo yâme xguixu. <sup>32</sup> Per ba günaba' lo Dioz gacno me lii lehdy di csa'ni' de ni rliladzyi' naa. Per dze-ba gubyguiat gyohbyi' naa sto, gucno zrieñ meñ-xirmaní' par di gyrugan yâme.

<sup>33</sup> Ra Simón leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, naa ru tza'y-e tzan. Bâl tza'y lidzyguiib la, noc naa wé tza, no ru gatyí' la, wé gahc-e gatyá'.

<sup>34</sup> Were ra Jesús leeme:

—Pedr, gapyá' lii ni uli, guial-rie' gahc-e ni dgueñ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelt güniy nehx rzaclo'y naa.

### *Bush, medy, no spad*

<sup>35</sup> Luxu, ra Jesús leeyâme:

—Dze-güyat ru pshaala' la'd, nehx güiyno la'd bush, ni medy, ni chohp pár guidguial, ¿biaadz la'd behch la?

Ra yâme leeme:

—Mbehty di ñaadz no'.

<sup>36</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Per ngásto, dxu la'd ni rahp bush la, lâ tziyno leeu, no lâ tziyno medy zegahc. No dxu nehx rahp spad la, cto' xchomp me, par sii me leeu.

<sup>37</sup> Porni gapyá' la'd, nirie' we ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni ganii de mod-rapa' de ni gáca', neu: "Pteedy yâme leeme por meñ-guilquie."<sup>o</sup> Ní nu lo xtiidz Dioz ni ganii de naa la, rahpu de ni gacu.

<sup>38</sup> Were ra yâme Jesús:

—Lii ni rtzoo mdad, ne' nu chohp spad.

Ra me leeyâme:

—Ba niwéhzy.

### *Günino Jesús Dioz Getsemaní*

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

<sup>39</sup> Luxu, byruu Jesús, za me dañ-Oliv mod-rtzoo gahc me, no nál xmeñ me leeme. <sup>40</sup> Bydzihñ yâme uga, ra me xmeñ me:

—Lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd par di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab.

<sup>41</sup> No luxu, za me beey mdid-rrált meñ to guie. Bydzihñ me, bisshiby me, guzlo ganino me Dioz, <sup>42</sup> ra me:

—Dad, bâl racladzyi' la, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni ren, mazyg gac ni ne'y.

<sup>43</sup> Lo hor-ganino me Dioz, biahd to ángel ni byruu gybaa gucno leeme.

<sup>44</sup> No lo hor-ma gazaczi me, ma ndip ganino me Dioz, no garuu nisluhn leeme, lé beey mod-rdzuñ rieñ lo yu.

<sup>45</sup> Ru bylux günino me xTad me, biahs me, güya me ru bia'n xmeñ me. Bydzihñ me, bwie' me nishcahsy yâme porni nu yâme trixd. <sup>46</sup> Were, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nishcahsy la'd? Lâ guiahs, no lâ gnab lo Dioz lehdy gacno me la'd, par di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab.

### *Günahzy yâme Jesús*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

<sup>47</sup> Ganii zia' Jesúz ze, tohzy bydzihñ xtahl meññ. No Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, leeme zunier lo yâme. Ru bydzihñ me, gübigy gahc me lo Jesúz par pcuru' me lee. <sup>48</sup> Were ra Jesúz leeme: —Jud, ¿pcuru'y naa par gdeedyi' naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, lo ña meññ-rie' la?

<sup>49</sup> Hor-bwie' xmeññ me ni ba gayahc, ra yâme Jesúz:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿suelo no' leeyâme no spad la?

<sup>50</sup> Byruu to lahd yâme, güloo me rid to xmós xjefy gyre bahl, pchug me gydiag-drech mós. <sup>51</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Zi-nu yâme! Ba niwéhzy.

No güdan Jesúz ru byrug gydiag mpyquie-wé no bial gahcu. <sup>52</sup> Luxu, ra me xjefy yahc bahl, no zrieñ xjefy meññ-rahp ru' idoró, no zrieñ mínguhl yahc ni nac guxtisy ni zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beey to meññ-gübaan la? <sup>53</sup> Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, per nehx günahzy la'd naa. Per ngâstoo were ba bydzihñ hór par gac ni ne la'd, no par gac ni ne ni rtzoo mdad lo guibcawy.

### *Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz*

*(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Were günahzy yâme Jesúz, ziyno yâme leeme xiryu' xjefy gyre bahl, no nált Pedr zihg gá. <sup>55</sup> Ru bydzihñ yâme we na', gülahqy yâme gue gla'y stziu', luxu gürie yâme gybiu. Noc Pedr gürie lahd yâme. <sup>56</sup> Tohzy byruu to criad, bwie' dxie me coo gue, no ra:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesúz.

<sup>57</sup> Per Pedr na' güonii me, ra me ngüna-wé:

—Yac. Ni nehx rzaclo'n leeme.

<sup>58</sup> Leññ stiby rat byruu sto mpyquie, ra leeme:

—Lii zegahc xmeññ Jesúz lii.

Gyzac ra Pedr leeme:

—Nehx uliu, ño. Dac-e xmeññ me naa.

<sup>59</sup> Güdahpu beey stiby hór, byruu sto lahd yâme, ne:

—Ni ulihbu, mpyquie-rie' zehg ziaad me no Jesúz, porni meññ-Galilea we leeme.

<sup>60</sup> Were ra Pedr mpyquie-wé:

—Ni nehx nanna' de bia ganiiy.

Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi güriedz rig. <sup>61</sup> Bidzguiat gahc lo Jesúz, bwie' me ru dxie Pedr. Were bitsélou Pedr de ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelg güniiy nehx rzaclo'y naa.” <sup>62</sup> Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre glylux.

### *Rtzuburl yâme Jesúz*

*(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)*

<sup>63</sup> Gyre meññ-gayahp Jesúz guzlo gatzuburl yâme leeme, no gaguññ yâme leeme. <sup>64</sup> Psaagü yâme lo me no luxu rgahp yâme lo me, no ra yâme leeme:

—¿Günii dxu güdihñ lii!

<sup>65</sup> No güonii yâme xtahl ni nahcsy lguia me lehdy ptzuburl yâme leeme.

### *Güinyo yâme Jesúz lo guxtisy*

*(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)*

<sup>66</sup> Ni byre guiaal, bydohp gyre mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, no xjefy yahc bahl no zrieñ muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz. No luxu, ziyno yâme Jesús ru dxie gyre xguxtisy yâme, no uga ra yâme leeme:

<sup>67</sup> —¿Lii we nac Crist la? Guhdzyu no' na'.

Ra Jesús leeyâme:

—Nícze ñapya' la'd uliu, nehx zlíladzy la'd. <sup>68</sup> No bâl nnabdiidza' la'd behch la, di zdzial la'd bia ga la'd naa, ni di zislahd naa. <sup>69</sup> Glohg ngâstoo naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba dzicchien xlad-drech Dioz ni beeyu lee gyreu.

<sup>70</sup> Ra gyre yâme leeme:

—¿Lii we, pue, Xiiñ Dioz la?

Ra me leeyâme:

—La'd gahc-e ne ze leeu.

<sup>71</sup> Were ra sa' yâme:

—¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Nó ba bieññ nó bia ne me.

## 23

### *Ziyno yâme Jesús lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

<sup>1</sup> Luxu, biahs gyre meññ-bydohp yahc no ziyno yâme Jesús lo Pilat. <sup>2</sup> Uga guzlo günii yâme contr leeme no ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ni gaquihly dmeññ no'. Ra me no' di quix no' mpuezd lo xgobiern Cézr, no ne mé leegahcme we nac Crist, ni ziaad de reiy.

<sup>3</sup> Were ra Pilat leeme:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

<sup>4</sup> Were ra Pilat xjefy yahc bahl no zrieñ meññ:

—Nehx rdziala' mbehty doļ lguia mpyquie-rie'.

<sup>5</sup> Per leeyâme na', ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—Rtziiñ me meññ gydo lo region-Judea no ni rluu me. Guzlo me lo region-Galilea no glo bydzihñ me xtâ ne'.

### *Pteedy Pilat Jesús lo Herody*

<sup>6</sup> Ru bieññ Pilat ni rquee yâme riedz la, were günabdiidz me bâl meññ-Galilea we Jesús. <sup>7</sup> No hor-gunn me we na', meññ-Galilea Jesús, were ptzoo me mdad pshahl yâme leeme lo Herody, porni leeme rtzoo mdad Galilea. No leññ dze-wé yahc nu Herody Jerusalén. <sup>8</sup> Byxihly Herody hor-bwie' me Jesús-e na', porni ba bieññ me bie meññ diidz de leeme, no ba xtze riu'ladzy me güie' me ctzoo Jesús behch ni ngann ni nunzy Dioz beeyi rtzoo. <sup>9</sup> No gyrehzy günabdiidz me lee, per ba mbehty di nnii Jesús. <sup>10</sup> Uga dxie xjefy yahc bahl no muextr ni ruuļ yahc xleiy Moiséz, gyrehzy ganii yâme contr leeme par di gylaa me. <sup>11</sup> Guzlo Herody no gahc xsoldad me güdely yâme Jesús gyrehzy mód, no lehdy ptzuburl yâme leeme bguhtz yâme leeme to lahr mod-ruhtz reiy. No luxu, pshahl me Jesús lo Pilat gyzac. <sup>12</sup> No xtâ dze-wé ba guhc Herody mîgü no Pilat; antzy rdziadzyno sa' yâme we.

### *Günii yâme gaty Jesús*

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39—19:16)

<sup>13</sup> Were ptohp Pilat gyre xjefy yahc bahl, no meññ-nac guxtisy, no meññ-guiedzy, <sup>14</sup> ra me lee:

—Bidno la'd mpyquie-rie' ne', ne la'd gachal me xguilriehñ meññ. Per günabdiidza' leeme ñaz-lo la'd, no ba bwie' la'd nehx bydziala' mbehty doł lguia me mod-ne la'd nac me. <sup>15</sup> No zegahcu Herody nehx bydzial mbehty doł lguia me. Leewe bidzguiat leeme dlo nó gyzac. Mpyquie-rie' nehx nu doł chehsh me par gaty me. <sup>16</sup> Ctzon mdad gydihñ me, no luxu, guislaan leeme.

<sup>17</sup> No gyre ihz lo lni-Pascü rahp Pilat de ni guislaa me to meññ ni ndaagü lidzyguiib. <sup>18</sup> Per lo hor-wé, guzlo gyre yáme gaquee riedz, ne:

—iPtzoo mdad gaty me, no bislaa Barrabáz!

<sup>19</sup> Barrabáz na', psaağü yáme leeme lidzyguiib, porni pquihly me meññ byruu contr guxtisy, no bga'dy me meññ. <sup>20</sup> Gyzac günino Pilat leeyáme sto, porni gucladzy me nisláa me Jesús; <sup>21</sup> per leeyáme na' ma rahc yáme gaquee yáme riedz, ne yáme:

—iPquee leeme lo cruzy! iPquee leeme lo cruzy!

<sup>22</sup> Gyzac ra Pilat leeyáme ni bionn vult:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me? Naa nehx rdziala' mbehty doł lguia me par gaty me. Beeiydí, ctzon mdad gydihñ me, no luxu guislaan leeme.

<sup>23</sup> Per leeyáme, aal ma rquee yáme riedz, ne yáme yque' me lo cruzy.

No mod-wé xtâ glo pquihly yáme Pilat gacu mod-ne yáme no mod-ne xjefy yahc bahl. <sup>24</sup> “Yo” ne Pilat, bzoob xtiidz yáme. <sup>25</sup> No mod-wé bislaa Pilat mpyquie-dirquihñ ni nu lidzyguiib ni pquihly meññ byruu contr guxtisy xtâ no bga'dy, porni leeme günab yáme gylaa. No Jesús, wé bdee me lee lehdy guhcu mod-racladzy yáme.

### *Pquee yáme Jesús lo cruzy*

*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)*

<sup>26</sup> Ru ziyno yáme Jesús par yquee yáme leeme lo cruzy, günahzy yáme to meññ-Ciren ni le Simón, lóhgni byruu me dahñ. Bguu yáme leeme cruzy ni yque' Jesús lo, no nál me chehsh gahc Jesús.

<sup>27</sup> No nál xtahl meññ Jesús, no meññ-ngünaa nál gayuun yahc lé rquee yáme riedz por xro' guilriooob. <sup>28</sup> No bidzguiat lo Jesús, bwie' me leeyáme, no ra me:

—Ngüna-Jerusalén, di ruun la'd por naa. Lâ guun por la'd gahc no por xiiñ la'd. <sup>29</sup> Porni ziaad dzé ni ga meññ: “Dxu ñahc beeyi ngünaa yahc ni di ral gap xiiñ, no ni ngünaxtohby lee, no ni nehx güdahp mdoo par ñadzy.” <sup>30</sup> No hor-cal ga meññ dañ-roob yahc: “Lâ gyxa'd no’”; no ga yáme dañ-wiñ yahc: “Lâ iguhtz yu no’.” <sup>31</sup> Bâl mod-rie' gatzoo yáme naa, ni zidguiahc beeyi yag-ye', jlê dxiclé la'd ni zidguiahc beeyi yag-bihdzy!

<sup>32</sup> No ziyno yáme chohp meññ-ptzoo ni dirquihñ lehdy gaty yáme tohzy no Jesús. <sup>33</sup> Ru bydzihñ yáme ru le Xilgar Calaver, pquee yáme Jesús lo cruzy, no zegahc pquee yáme gyrop meññ-ptzoo ni dirquihñ lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesús, to me lad-drech no sto me lad-revez. <sup>34</sup> Were günino Jesús Díoz, ra me lee:

—Dad, psiaalladzyi' xguilquie yáme. Porni nehx nann yáme bia gatzoo yáme.

No luxu, güdiiz soldad yahc shab Jesús, güloo yáme suert lehdy bwie' yáme dxu xlad guia'n cad tohbyu. <sup>35</sup> Bydze' meññ uga ni gawie'. Zu guxtisy yahc gawie' no gatzuburl yáme leeme, ne yáme:



—Zrieñ meññ bislaa me lee. Na' guislaa me leegahcme, güie' nó bäl uliu leeme Crist, ni güle Dioz lee.

<sup>36</sup> Gübigy soldad yahc gatzuburl leeme zegahc, gadee yâme vinagyr goo me. <sup>37</sup> No ra yâme leeme:

—Bäl xReiy meññ-Israël lii, bislaa lii gahc.

<sup>38</sup> No ihqy cruzy ru que' me lo, que' letrer ni güyaa no didz-griegü, latín, no didz-hebreu, ne: NIRIE' WE XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

<sup>39</sup> Günii to meññ-ptzoo ni dirquihñ ni queno me lee, ra leeme:

—Bäl uliu Crist lii, pchu' lii gahc de ru que'y, no pchu' no' zegahc.

<sup>40</sup> Were güdeļy sto zâ-meññ-dirquihñ me, ra leeme:

—Di rdzie dxi'y Dioz-e, rwiehgui' tohzy ru quee nó no leeme lehdy gaty nó. <sup>41</sup> Nó quee nó ne' porni rahp nó dol, no leewe gaguix nóu ne'. Per mpyquie-rié' nehx ptzoo me mbehty ni dirquihñ.

<sup>42</sup> No luxu, ra me:

—Jesúz, guitsêlohdy lii de naa dze-sulo ctzooy mdad.

<sup>43</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli: Dzêrie' gahc-e tzyu no naa to ru mos.

### *Guhty Jesúz*

*(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)*

<sup>44</sup> Beeiy ribygue, güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie, <sup>45</sup> porni gucncawy lo ncübidz; no bygaax lar-rsaagü gla'y idoró, byruuw chohp la'y. <sup>46</sup> Lo gahc hor-caļ pquee Jesúz riedz, ne me:

—Dad, lo ñay-e rsana' dguĩmbahña'.

No günihzy me ze, guhty gahc me.

<sup>47</sup> Hor-bwie' capitañ-roman gyre niwé yahc, güluguia me Dioz, ne me:

—Uli gahcxu we, mpyquie-rié' meññ-tziaawy-e leeme.

<sup>48</sup> No ru ba bwie' gyre meññ de ni ba guhty Jesúz no gyre ni guhc hor-guhty me, were zia yâme lé rbihby lidzydoo yâme. <sup>49</sup> Per meññ-rzaclo me lee no zrieñ meññ-ngünaa ni nál leeme dze-byruu yâme lo region-Galilea, zu yâme zihť gá, gawie' yâme ni gayahc.

### *Pca'dzy yâme Jesúz leññ to baa*

*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)*

<sup>50</sup> Güyu' to mpyquie ni le José, xguiedzy me le Arimatea, nuw lo region-Judea, no rahc cuent leeme lahd xjefy meññ-Israël. Meññ-tziaawy leeme no rtzoo me ni nac xñahzû. <sup>51</sup> Mpyquie-rié' na', zegahc gabiahz me gydziñ de ni rtzoo Dioz mdad, no nehx biu'ladzy me mod-ptzoo zrieñ jefy yahc diidz, ni mod-ptzoo yâme. <sup>52</sup> Leeme güya bignab gdee Pilat lgar glety me xcuerp Jesúz lo cruzy. <sup>53</sup> Bylux gülety me Jesúz, pchaļ me lee lahr no biyca'dzy me lee leññ to baa ni bydahñ coo to guielá', ru dgueññ zia' iga'dzy ndrhuťy. <sup>54</sup> Nirie' guhcu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy yâme, ni ba sulo.

<sup>55</sup> No meññ-ngünaa ni byruu tohzy no leeme lo region-Galilea, güya yâme zegahc, bwie' yâme ru nash ba-wé no bia mód byga'dzy Jesúz.

<sup>56</sup> Byluxu, gubyguiat yâme ru' yu', bistziaawy yâme ceitnixye no zrieñ ni nixye. No luxu, güdahp yâme dze-risladzy meññ, mod-ne leiy.

## 24

*Ni gübahñ Jesúz**(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)*

1 Primer xdzé seman, lé rsilydoo, güya ngüna-caḷ yahc ru' xbaa Jesúz, güiyno yâme ceitnixye ni bistziaawy yâme; no ziyno yâme zrieñ meññ-ngünaa. 2 Hor-bydzihñ yâme, bwie' yâme guie-ro ni nyagü ru' baa, ba nehx zuw xilgaru; 3 no güyu' yâme leññ baa, per ba nehx nash xcuerp Jesúz uga. 4 Ba di rdzial bia ctzoo yâme lo hor-wé. Tohzy bwie' yâme zu chohp mpyquie uga, rzaagy shab. 5 Gumm gadzie yâme la, byru'ñ yâme, di ne yâme glesy lo. Ra mpyquie-caḷ leeyâme:

—¿Bia nacu ryo la'd meññ-mbahñ ru rga'dzy mînguty? 6 Nehx nu me ne'; leeme ba gübahñ. Lâ guitsêlou la'd ni günii me dze-güyu' me no la'd lo region-Galilea. 7 Tzcaḷ ne me rahp meññ-guilquie de ni gynahzy yâme mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no squee yâme leeme lo cruzy, per lo tzonn dzé gybahñ me.

8 Were, bitsêlou leeyâme ni günii Jesúz. 9 Luxu, byruu yâme de ru' baa, no bigyuno yâme gyre ni guhc lo gydiby tzipto apóstl yahc no zrieñ xmeññ Jesúz. 10 Meññ-ngünaa na' ni bigyne apóstl yahc, leeyâme we nirie': Marie-Magdalen, Juan, Marie xmam Jacob, no zrieñ meññ-ngünaa. 11 Per di nñladzy apóstl ni ra meññ-ngünaa leeyâme, porni rluuw cuentz nac ganii yâme.

12 Per Pedr na' za-güxuunn me, zigüie' me ru' baa. Bydzihñ me, güdishlo gahc me leññ baa, bwie' me nash lahr diby lad. Luxu, gubyguiat me zia me ru' yu', nu ihgy me bia guhc no xcuerp Jesúz.

*Ni guhc lo ñaz-ria Emaúz**(Mr. 16:12-13)*

13 Dze-wé gahc za chohp de lahd xmeññ Jesúz to guiedzy ni le Emaúz, beey tzipto kilómetr rahpu de Jerusalén. 14 Za yâme, gayu yâme diidz de gyre ni guhc. 15 Lóni za yâme gayu yâme diidz, biygahl Jesúz leeyâme par za me tohzy no leeyâme. 16 Nícze gawiehg yâme leeme, per di ndee Dioz lsenzy nzaclo gahc yâme leeme. 17 Were ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia leeu ni gayu la'd ziaad la'd, no bia nacu neññ nu la'd trixd?

18 Were ra mpyquie-le Cleofas leeme:

—De lahd gyre meññ-mbiuhz ni bydzihñ Jerusalén, ¿nunzy lii nehx nann ni guhc uga leññ dze-rie' yahc la?

19 Were ra me:

—¿Bia leeu ni guhc?

Ra yâme leeme:

—Gayu no' ni guhc to mpyquie ni le Jesúz ni nac meññ-Nasaret. Leeme we to profet ni beeyu lee gyreu, no günii me no ptzoo me pur ni rsahc ñaz-lo Dioz no ñaz-lo meññ. 20 No gayu no' mod-ptzoo xjefy yahc bahl leeme no gahc dguxtisy no', bdee yâme leeme lo ña meññ-bi'dy leeme, no pquee yâme leeme lo cruzy. 21 No' dxi ne no' leeme we ni gyla meññ-Israel. No dzêrie' ba rahp tzonn dzé ni guhty me. 22 No rtzunadz no', porni güya meññ-ngünaa ni nu dlahd no' ru' baa nga-rsily; 23 bydzihñ yâme, bwie' yâme nehx nash xcuerp me leññ baa. Were biahd yâme, bidne yâme no', no ne yâme bwie' yâme ángel yahc ni ra leeyâme: "Jesúz mbahñ." 24 Were gyzac güya dlahd no' bigüie' ru byga'dzy me. Bydzihñ yâme, bwie' yâme uliu mod-ne meññ-ngünaa, per nehx bwie' yâme xcuerp Jesúz.

25 Were ra Jesúz leeyâme:

—ĭModni nwaty la'd no uxiee rieññ la'd par gyliladzy la'd gyre ni günii profet yahc ba xtze! 26 ĭNe la'd nehx güdahp Crist de ni tedy me gyre niwé, no were tzu me ru mos ru tirg riuguia me la?

27 No guzlo gayu me ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ganii de leegahcme. Guzlo me nier ni que' lo guehtzy ni bzaa Moiséz, no luxu bie me ni que' lo guetzy-bzaa zrieñ profet ni güyu' ba xtze.

28 Bydzihñ yâme guiedzy ru za yâme we na', ptzoo Jesúz beeyi ni tedyñahz gahc. 29 Were ptzunñaad yâme, ra yâme leeme:

—Bian-no no'. Ba udzie, no ba casy gayu' guiaal.

Were güyu' Jesúz leññ yu', bia'n me no leeyâme. 30 Ru ba dxie yâme ru miâx-e na', cua' me pañ lo ña me, gülula'y meu no güdiiz meu, cua' yâme.

31 Lo hor-wé, guhc yâme beeyi ni byxal lo, no were bzaclo yâme leeme. Per hor-wé bynitylo gahcme ba di nwie'r yâme leeme. 32 No ra sa' yâme:

—ĭYalxu we xtiidz me lé rsiahnu leññ dguilmbahñ nó lóni zio'b nó lo ñahz, ganii me de ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz no gaboxñahz me leeu dlo nó!

33 No ba di nlee yâme mazy, gubyguiat gahc yâme Jerusalén gyzac. Bydzihñ yâme, nu gydiby tzipyto apóstl yahc no zrieñ meññ-rman ni bydohp yahc tohzy lgar. 34 Ra yâme meññ-leer byruu lo ñaz-ria Emaúz:

—ĭUliu gübahñ Señor ni rtzoo mdad! Simón ba bwie' leeme.

35 No bie yâme ni guhc yâme lo ñahz zegahc, no güdiizr me pañ, were bzaclo yâme leeme.

### *Bydzihñ Jesúz lahd xmeññ me*

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23)

36 Ganii zia' yâme ze, tohzy bydzihñ Jesúz lahd yâme, no günii me diux, ra me leeyâme:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy.

37 Aal bydzie yâme. Nlâdzyx yâme xguial meññ-e gawie' yâme. 38 Were günii Jesúz, ra leeyâme:

—ĭBia nacu rdzie la'd, no bia nacu gyrehzy rza'ladzy la'd? 39 Lâ güie' ru güyaaz clav dñan no dnien. Naa gahc-e. Lâ can naa no lâ güie'. To xguial meññ nehx rahp dziht ni biahł, mod-rwie' la'd rapa'nu.

40 Bylux günii me ze, bluu me leeyâme ña me no nie' me ru güyaaz clav.

41 Per leeyâme na', tant gaxihly yâme no gatzunadz yâme, ba lé di rał gyliladzy yâme ni gawie' yâme. Were ra Jesúz leeyâme:

—ĭRahp la'd behch ne' par ñahgü mu la?

42 Were bdee yâme leeme diby la'y mbał ni bygue' no diby la'y xguiaht macer ni rahp dziñ. 43 Were cua' meu, no güdahgü meu ñaz-lo gyre yâme.

44 No ra me:

—Ni guhca' la, lee we ni ren la'd dze-nun no la'd: Gutzya' la'd gyre ni ganii de naa ni que' lo xleiy Moiséz no ni que' lo guehtzy ni bzaa zrieñ profet no ni ziaad lo libr-Salm, rahpu de ni gac mod-neu.

45 No were pshal me xguilrieññ xmeññ me par bieññ yâme ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, 46 no ra me:

—Ze we que' lo Guehtzy, rahp Crist de ni gaty, no lo ni rionn dzé gybahñ me sto, 47 no cshahl me dxu tza dzigyuno meññ yahc diidz de leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme. No sulo xtiidz me Jerusalén no xtâ glo iguw gydo lo guiedzylie. 48 La'd-e

beeiy gu leeu za'gndzi, porni bwie' la'd gyreu. <sup>49</sup> No naa sshaala' ni bdee xtiidz dTada' par guiaad tzu no la'd. Per cuiahz la'd, tzu la'd ne' gahc ciuda-Jerusalén, yca'r la'd ni gacno la'd ni gyruu gybaa lehdy beeiy ctzoo la'd xro' cos, were beeiy gyruu la'd de ne'.

*Zia Jesús gybaa*

*(Mr. 16:19-20)*

<sup>50</sup> Luxu, byruno Jesús leeyâme Jerusalén, no güinyo me leeyâme Betania. Bydzihñ yâme uga, gülesy ña Jesús lehdy cu me la'y leeyâme. <sup>51</sup> Lóni gagu' me la'y leeyâme, biahs me zia me gybaa. <sup>52</sup> Bylux bzacbeeiy yâme leeme, gubyguiat yâme Jerusalén no to guílrxihly ni modni xro'; <sup>53</sup> no xtâ tzcäl tîrg ria yâme idoró, rigzacbeeiy yâme Dioz, no rguguia yâme leeme. Modé gacu.

## Xtiidz Jesucrist ni bzaa San JUAN

### *To ni le Diidz guhl me lo guiedzylie*

<sup>1</sup> Dze-guzlo Dioz bzaa me guiedzylie, ba gahc nu ni le Diidz, no nu me no Dioz, no Dioz gahc-e leeme. <sup>2</sup> No dze-güyaa guiedzylie ba gahc nu me no Dioz. <sup>3</sup> No por leegahcme bzaa Dioz gyre ni nu, no ñahcu dac por leeme, nehx ñu' mbehty ni ba nu. <sup>4</sup> Ladzyña me nu guĩmbahñ, no guĩmbañ-rie' nacu beey byni' par gyre meññ. <sup>5</sup> Byni-rie' na', rdalgueu beey lo guibcawy, no ni nac beey guibcawy di raļ csiee leeu.

<sup>6</sup> Güyu' to mpyquie ni pshahl Dioz lee, ni le Juan. <sup>7</sup> Biahd me lehdy gynii me no gdee me diidz dxu lee nac beey byni', lehdy gyre meññ gyliladzy de dxu gani Juan. <sup>8</sup> Dac-e Juan nac beey byni', mazyg biahd me lehdy gdee me diidz dxu lee nac beey byni'. <sup>9</sup> No ni ulihbu lee nac byni-rie', ziaad me lo guiedzylie, zidno me guĩbyni' par gyre meññ.

<sup>10</sup> Leegahcme ni le Diidz, biahd me lo guiedzylie; no ñicze por leegahcme güyaa guiedzylie, per meññ-nu lo guiedzylie nehx bza clo leeme. <sup>11</sup> Biahd me lahd meññ-xguiedzy me, per meññ-xguiedzy me nehx bylaby leeme. <sup>12</sup> Per gyre meññ ni cua' xtiidz me xtâ leññ xguĩmbahñ no byliladzy leeme, ptzoo me leeyahc xiiñ Dioz. <sup>13</sup> No meññ-rie' yahc nehx guhl yâme mod-rahp meññ-nu lo guiedzylie, ni dac mod-rahp meññ xiiñ, ni dac porni to mpyquie biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz ne gac yâme xiiñ me.

<sup>14</sup> No leegahcme ni le Diidz, guhl me lo guiedzylie no güyu' me dlahd no', no nu la'y leeme, no ptzoo me pur ni nac ni uli. No bwie' no' xguĩbyni' me ni neññ leeme we nac Xiñ-ngahc Dioz ni nac xTad me lee. <sup>15</sup> Juan bdee diidz de leeme, no ne:

—De leeme we ni ren hor-günin: “Nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.”

<sup>16</sup> De gyre ni xro' ni mos ni nu no Dioz cua' nó gyre nó, no nehx rsandzie ni rgu' xla'y me nó. <sup>17</sup> Dioz pshahl me leiy no Moisés, per xla'y Dioz no ni nac ni uli, bidno Jesucrist leeyahcu. <sup>18</sup> Nehx nu ndruhty ba bwie' Dioz ni to; mazyg Xiñ-ngahc me, ni nu tohzy no leeme, wé we bluu nó dxu we leeme.

### *Diidz ni rdee Juan ni rchôbnihs*

*(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

<sup>19</sup> Nirie' we diidz ni bdee Juan, dze-meññ-Israel ni rtzoo yahc mdad pshahl yâme lahd bahl tohzy no meññ-nac lewit ni nu Jerusalén, bignabdiidz yâme leeme, ra yâme:

—¿Dxu we lii?

<sup>20</sup> Nehx pca'dzy Juan, ra me leeyâme:

—Dac-e naa nac Crist.

<sup>21</sup> Zegahc günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii? ¿Lii we profet-Eliaz la?

Ra Juan leeyâme:

—Dac-e naa.

Gyzac ra yâme leeme:

—¿Lii we profet ni gabiaaz no' guiaad la?

Ra me:

—Yac.

<sup>22</sup> Ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e na' lii? Rahp no' de ni tziyno no' diidz lo meññ-pshahl no'. ¿Bia ne'y de lii gahc?

<sup>23</sup> Were ra Juan leeyâme:

—Naa we to meññ ni rquee riedz lo yu-bihdzy, ne: “Lâ cshal xguĩmbahñ la'd beeyx rxal to ñaz-ndohp par dze-guiaad Señor”, —mod-günii profet-Isaiaz ba xtze.

<sup>24</sup> Meññ-bignabdiidz Juan, meññ-nac yahc fariseu we pshahl leeyâme.

<sup>25</sup> No günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Biaz nacu rchôbnihsi' meññ bâl dac lii nac Crist, ni profet-Elíaz, ni profet ni gabiaaz no' guiaad?

<sup>26</sup> Ra Juan leeyâme:

—Naa rchôbnisa' meññ no nze', per lahd gahc la'd nu to ni nehx rzaclo la'd dxu lee. <sup>27</sup> Leeme we guiaad lux de ni biala'. Leeme ma rsahc me que naa, per ni xduu xguidguial me nehx rsahca' par nshaca'u.

<sup>28</sup> Nirie' guhcu to guiedzy ru le Betania ni nu stiby chehsh guiagü-Jordán, ñaz-ru rlahñ ncübidz, ru gachôbnihs Juan.

### *Jesúz-e Xiily ni rdee Dioz*

<sup>29</sup> Ni byre guiaal bwie' Juan ziaad Jesúz gadziñgahsh leeme, no günii Juan, ne me:

—¡Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz, wé rboo xguĩlquie meññ-nu lo guiedzylie! <sup>30</sup> De leeme we günin: “Dze-ba bylux biala' guiaad sto mpyquie ni ma rsahc que naa, porni ba gahc nu me ma xtze diaa antzy que naa.” <sup>31</sup> Naa nehx bzaclo'n leeme; per biala' gachôbnisa' meññ no nze' lehdy gzaclo meññ-Israel leeme.

<sup>32</sup> No zegahc bdee Juan diidz, ra me:

—Bwien byruu Spirt-Sant gybaa beeyx to palom ni biaht no bia'n lguia Jesúz. <sup>33</sup> Nehx bzaclo'n leeme, per Dioz ni pshahl naa zidchôbnisa' meññ no nze', ra naa: “Dxu güie'y guiaht diSpirta' lguia, wé we ni gdee Spirt-Sant beeyx to guĩlrrôbnihs.” <sup>34</sup> Naa bwien, no rdedyá' diidz leeme we Xiñ Dioz.

### *Meññ-nier lee guhc xmeññ Jesúz*

<sup>35</sup> Ni byre guiaal, gyzac zu Juan uga no chohp de lahd xmeññ me. <sup>36</sup> Horbwie' Juan gadedy Jesúz, ra me:

—¡Lâ güie' mpyquie-rie', leeme we Xiily ni rdee Dioz!

<sup>37</sup> Niwé bieññ gyrop xmeññ Juan, nál gahc yâme ru za Jesúz. <sup>38</sup> Bidzguiat lo Jesúz, bwie' me nál chohp xmeññ Juan leeme, ra me leeyahc:

—¿Bia gayo la'd?

Ra yâme leeme:

—Muextr, ¿bá glo nuy?

<sup>39</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te lehdy güie' la'd.

Were güya gahc yâme no gunn yâme bá glo nu Jesúz, no bia'n yâme no leeme dze-cal, porni na udzie, ba beeyx las-cuatr.

<sup>40</sup> De lo gyrop meññ-bieññ ni günii Juan, no ni za yahc ru za Jesúz, to me le Ndréz, behtzy Simón-Pedr. <sup>41</sup> Ndréz, nier bigyo me behtzy me Simón, no ra me lee:

—Bydzial no' dxu lee nac Mesías —ni rnii neu, ni nac Crist.

<sup>42</sup> No Ndréz ziyno gahc me Simón ru nu Jesús. Ru bwie' Jesús Simón, ra me lee:

—Lii we Simón, xiiñ Jonáz, per tzu ley Cefas —ni rnii neu, Pedr.

*Pquee Jesús riedz Felipy no Natanael*

<sup>43</sup> Ni byre guiaal biu'ladzy Jesús za me lo region-Galilea, no uga bydzial me Felipy, no ra me lee:

—Náli' naa.

<sup>44</sup> Felipy na', meññ-Betsaida leeme, ru nac gahc xguiedzy Ndréz no Simón. <sup>45</sup> Felipy bigyo me Natanael, no ra me lee:

—Bydzial no' to meññ ni de lee bzaa Moisés lo guehtzy ru que' leiy, no ni de lee bzaa profet yahc. Leeme le Jesús, xiiñ José ni nu giedzy-Nasaret.

<sup>46</sup> Ra Natanael leeme:

—¿Nehxni beey nruu meññ-tziaawy Nasaret?

Ra Felipy Natanael:

—Güde lehdy güie'y.

<sup>47</sup> Ru bwie' Jesús gadziñgahsh Natanael leeme, ne me:

—Ne' ziaad to ni ulihbu meññ-Israel lee ni neh x nu guílrisquiee no lee.

<sup>48</sup> Were ra Natanael Jesús:

—¿Bia mód rzaclo'y ni naca'?

Ra Jesús leeme:

—Antzy ni dzigyo Felipy lii, bwien lii xán yag-duug.

<sup>49</sup> Ra Natanael Jesús:

—Muxtr, lii we Xiiñ Dioz; lii we xReiy meññ-Israel.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Rliladzyi' naa nunzy porni ren bwien lii xán yag-duug la? Zrieñ ni ma xro' we zwie'y que niwé.

<sup>51</sup> Zegahc ra me lee:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no gapya' la'd ni uli, zwie' la'd gybaa nxalu, no x-ángel yahc Dioz riehpy no riaht ru zuun.

## 2

*Guíltziahl ni guhc guiedzy-Caná*

<sup>1</sup> Ni bionn dzé guhc guíltziahl to guiedzy ni le Caná ni nu lo region-Galilea, no xmam Jesús zu me uga ru gayahc guíltziahl. <sup>2</sup> Zegahc psieññ yâme Jesús no xmeññ, no güya yâme lo guíltziahl. <sup>3</sup> Hor-ba byre vin, ra xmam Jesús leeme:

—Ba byre vin ni rahp yâme.

<sup>4</sup> Ra Jesús leeme:

—Mam, ¿bia nacu gayahbyi'u naa? Dgueññ zia' gydzihñ dzé ni ctzon ni ba nac diíd.

<sup>5</sup> Were ra xmam me meññ-gayacno yahc:

—Lâ ctzoo nítisy ga me la'd.

<sup>6</sup> Zu sho'b guiuhx uga ni güyaa de guie ni riu' nze' leññ, ni rquihñ meññ-Israel lee par gacnyar yâme lehdy guía'n yâme nye lo Dioz mod-rtzoo gahc yâme xtâ ba xtze díaa; no to to guiuhx riu' beey ochent o díby gayuu litr nze' leññu. <sup>7</sup> Ra Jesús meññ-gayacno yahc:

—Lâ guistzee guius-wé yahc no nze'.

Were bistzee yâme leeyahcu. <sup>8</sup> Luxu ra Jesús leeyâme:

—Lâ gboo doozyu, lâ tziyno yca' meññ-nu xcargü lni.

No ze ptzoo yâme. <sup>9</sup> Meññ-nu xcargü lni güee doozy nze-rie' ni ba guhc vin, no nehx nann me bá byruuw; nunzy mós ni gayacno nann bá byruuw, porni leeyâme güloou leññ guiuh. Were meññ-nu xcargü lni pquee me riezð ñoby-gayidzña, <sup>10</sup> ra me lee:

—To lo lni gyre meññ nier vin-ma mos rdee yâme roo meññ, no hor-ba güee yâme xtahl, were ba rdee yâme vin-nehx byruque' mos. No lii na', gülutziaawyi' vin-ma mos xtâ hórrie'.

<sup>11</sup> Nirie' ni ptzoo Jesúz guiedzy-Caná lo region-Galilea, wé we ni ngann ni nier lee ptzoo me, no wé guzlo rwie' meññ xro' ni rtzoo me; no xmeññ me bylílady yâme leeme.

<sup>12</sup> Bylux nirie' za Jesúz guiedzy ni le Capernaum no xmam me, no meññ-behtzy me, no zrieñ xmeññ me; no güyu' yâme uga doozy dzé.

### *Güya Jesúz idoró*

*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Ba zidgahsh lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, leewe Jesúz güya me Jerusalén. <sup>14</sup> No leññ idoró, bwie' me meññ ni gato' bueiy, xiily, no ximbue, no meññ-dxie yahc ru' miax ni gatzee xmedy meññ. <sup>15</sup> Were cua' me duu, psiu'g meu no gachaļ meu, güloou me gyre meññ-caļ yahc stziu' de idoró no xshiily yâme no xbueiy yâme; no meññ-rtzee yahc medy, pcha'dz me xmedy yâme zegahc, no pti'x me xmiac yahc yâme. <sup>16</sup> No ra me meññ ni gato' ximbue:

—¡Lâ gboo gyre nirie' ne'! ¡Di ctzoo la'd xiryu' dTada' to yu-lóguia'!

<sup>17</sup> Were bitsêlou xmeññ me ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Tant racdadzya' gacnda xiryu'y, lé zidguiahcu beeyi gue ni rdzuo dguĩmbahña." <sup>a</sup>

<sup>18</sup> Ra meññ-Israel leeme ni rtzoo mdad:

—¿Bia ni ngann ctzooy lehdy gann no' dxu naqu' ctzooy gyre nirie'?

<sup>19</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ iguiñguie idoro-rie', no leññ tzonn dzé ba bzan leeu sto.

<sup>20</sup> Were ra yâme leeme:

—Cuarentayseiz ihz guhc dziiñ par biahs ido-rie'. ¿No lii ne'y leññ tzonn dzé ba bzaay leeu sto la?

<sup>21</sup> Per idoo de ni ganii Jesúz na', de xcuerp gahcme we ganii me. <sup>22</sup> No leewe, dze-gübahñ me de lahd mĩnguty, xmeññ me bitsêlou leeyâme nirie' ni günii me, no bylílady yâme ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no zegahc bylílady yâme ni günii Jesúz.

### *Jesúz rzaclo me ni nac gyre meññ*

<sup>23</sup> Ru nu Jesúz Jerusalén lo lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, xtahl meññ bylílady leeme porni bwie' yâme gatzoo me xtahl ni ngann. <sup>24</sup> Per Jesúz rque'ladzy leeyâme, porni rzaclo me ni nac gyre meññ. <sup>25</sup> No nehx rbiahz me ña ndruchy leeme ni nac cad to meññ, porni nann me ni nu leññ xguĩmbahñ meññ.

## 3

### *Jesúz no Nicodem*



<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie-nac fariseu ni le Nicodem, no rsahc ni rnii me lahd gyre meññ-Israel. <sup>2</sup> Güya me guiaal ru nu Jesúz, no ra me lee:

—Muextr, nann no' Dioz pshahl lii guidluuy no', porni rtzoooy xtahl ni ngann, no ndruchy nehx beei ntzoo leeyahcu bâl nehx nu Dioz no lee.

<sup>3</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli, dxu di gahl gyzac, nehx beei tzu ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> Ra Nicodem leeme:

—Per ¿bia mód-e ñahl to meññ gyzac no ba mînguhl lee? ¿Nehxni beei ñu' me leññ xmam me sto no ñahl me gyzac?

<sup>5</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gapya' lii ni uli, dxu di gahl de nze' no de xiSpirt Dioz, nehx beei tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>6</sup> Ni gahl de meññ la, meññ gahc-e lee; no dxu gahl de xiSpirt Dioz, spirt-e lee. <sup>7</sup> Di gzacnganni' de ni ren lii: “Rahp meññ de ni gahl gyzac.” <sup>8</sup> Mbe' rutisy rahcu rdedyu no rieññi' xřidu, per nehx nanni' bá glo ziaadu o bá glo tzau. Mod-wé gahc zidguiahc gyre dxu gahl de xiSpirt Dioz.

<sup>9</sup> Gyzac gûnabdiidz Nicodem, ra leeme:

—¿Bia mód beei ñahc nirie'?

<sup>10</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Lii naqui' muextr-rsahc lahd meññ-Israel, no nehx rieññi' nirie' la?

<sup>11</sup> Gapya' lii ni uli, rnii no' ni nann no', no rdee no' diidz ni bwie' no'; per nehx rlıladzy la'd ni ra no' la'd. <sup>12</sup> Bâl nehx rlıladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu lo guiedzylie-rie', ¿bia mód-e nlıladzy la'd naa hor-runon la'd de ni nu gybaa?

<sup>13</sup> 'Nehx nu ndruchy ba güya gybaa, mazyg naa gahc, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee ni byruu gybaa, no gybaa we dilgara'. <sup>14</sup> No mod-gülesy Moiséz to xfigur mbaal to lo yahg lo yu-bihdzy ba xtze, modé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni guiasa', <sup>15</sup> lehdy gyre dxu gylıladzy naa, di znihty, mazyg gap me guımbahñ ni nehx zluhx.

### *Ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie*

<sup>16</sup> 'Porni ndzi Dioz meññ-nu lo guiedzylie, xtâ no bdee Xiñ-ngahc me, lehdy gyre dxu gylıladzy leeme, di znihty, mazyg gap guımbahñ ni nehx zluhx. <sup>17</sup> Dioz nehx pshahl Xiiñ me lo guiedzylie lehdy gni'dy me meññ lo xguılquie, mazyg lehdy guislaa me meññ de lo guılnadz ni ziaad.

<sup>18</sup> 'Dxu rlıladzy Xiiñ Dioz nehx znihty lo xguılquie; per dxu nehx rlıladzy leeme, znihty lo xguılquie, porni nehx rlıladzy me Xiñ-ngahc Dioz. <sup>19</sup> No por nirie' we gynihty meññ lo xguılquie: porni biahd ni nac beei byni' lo guiedzylie, per meññ aal ma biu'ladzy yâme ni nac beei guıbcawy, no nehx biu'ladzy yâme ni nac beei byni', porni rtzoo yâme ni nahcsy yahc.

<sup>20</sup> Gyre dxu rtzoo ni nahcsy nêladzy me ni nac beei byni', no nehx rbigy me beei lo byni', lehdy ndruchy di zann ni rtzoo me. <sup>21</sup> Per dxu rtzoo ni nac xñahzû rbigy beei lo byni', no modé neññ rtzoo me mod-racladzy Dioz.

### *Jesúz no Juan ni rchôbnihs*

<sup>22</sup> Bylux nirie', güya Jesúz no xmeññ me gydo lo region-Judea, no bylee yâme uga, no gachôbnihs me meññ. <sup>23</sup> Juan zegahc gachôbnihs me meññ to ru le Enón, gahsh gá ru le Salim, porni Enón nu nze-ro; no uga ria meññ rigyrôbnihs. <sup>24</sup> Nirie' guhc dze-dgueññ zia' cu yâme Juan lidzyguıib.

<sup>25</sup> Per lahd xmeññ Juan guzlo gadelydiidz yâme no lahd meññ-Israel elguia ni racnyar meññ lehdy guia'n yâme nye lo Dioz. <sup>26</sup> No güya yâme, ra yâme Juan:

—Muextr, mpyquie ni güya ru zu'y stiby chehsh guiağü-Jordán, ni beedyi' diidz de lee, gachôbnihs me, no gadohp gyre meññ leeme.

<sup>27</sup> Ra Juan leeyâme:

—Ndruhty nehx beeyi ntzoo zâ niwé bâl Dioz nehx ndee ñahz gacu.

<sup>28</sup> La'd gahc beeyi gdee diidz ni günin dac-e naa nac Crist, mazyg pshahl Dioz naa no biala' nier naa que leeme, lehdy gdedya' diidz de ni guiaad me. <sup>29</sup> To lo guiltziah, ñoby-gayidzña dxie me coo ndza'b ni gayidzña me lee; no xmígü me ni dxie, rieññ me rnii ñoby-gayidzña no modni rxihly me. No mod-wé gahc-e, naa hôrrie' ba gaxihlya'. <sup>30</sup> Racladzyu to to dzé qysahc me mazy, no naa gâca' ma lwiñ.

### *Xiiñ Dioz ni byruu gybaa*

<sup>31</sup> 'Dxu byruu gybaa ni pshahl Dioz lee, ma rsahc me que gyre meññ; no dxu nu lo guiedzylie, de lo gahc guiedzylie we lee, no rnii pur ni rahc lo guiedzylie. Per ni byruu gybaa, ma rsahc me que gyre meññ, <sup>32</sup> no rnii me ni bwie' me no ni bieññ me, per ndrhuhty nehx rliladzy ni runo me lee.

<sup>33</sup> Per dxu rliladzy ni runo me lee, rdee diidz Dioz rnii ni uli; <sup>34</sup> porni dxu pshahl Dioz lee, xtiidz gahc Dioz-e rnii, porni Dioz nehx rca me xiSpirt me par xiiñ me. <sup>35</sup> Dioz ni nac dTad nó, ndzi me Xiiñ me, no bdee me lee de ni rtzoo Xiiñ me mdad gyre ni nu. <sup>36</sup> Dxu rliladzy Xiiñ Dioz rahp guilmbahñ ni nehx zlhx; per dxu nehx rliladzy, nehx zahp me guilmbañ-rie', mazyg nu guilné chehsh me ni rshahl Dioz.

## 4

### *Ni bwie' Jesús to ngüna-samaritan*

<sup>1</sup> Bieññ meññ-nac yahc fariseu ma xtahl meññ gadohp Jesús, no ma xtahl meññ gachôbnihs me que Juan, <sup>2</sup> nícze nehx Jesús rchôbnihs, mazyg xmeññ me. <sup>3</sup> Hor-gunn Jesús ni ganii meññ-nac yahc fariseu, byruu me region-Judea, no gubyguat me za me region-Galilea.

<sup>4</sup> Lóni za me, nier güdedy me lo region-Samary. <sup>5</sup> No bydzihñ me to guiedzy ni le Sicar, ni nu lo region-Samary, gahsh gá to lyu ni biscady Jacop xiiñ me José. <sup>6</sup> Uga nu to pos, rnii yâme leu xpos Jacop. No Jesús bydzahg me de ni güze' me, no gürie me ru' pos-wé, ba beeyi ribygue. <sup>7</sup> Lo hor-wé bydzihñ to ngüna-samaritan zigloo me nze', no ra Jesús leeme:

—Bdee doozy xinze'y goon.

<sup>8</sup> Xmeññ Jesús na', za yâme leññ guiedzy zicshii yâme guilrahgü.

<sup>9</sup> Ra ngüna-samaritan Jesús:

—¿Bia mód ne'y gdedya' nze' lii, no naqui' meññ-Israel, no naa naca' meññ-samaritan?

(Porni meññ-Israel nehx rwie' sa' yâme mos no meññ-samaritan.) <sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—Bâl ñanni' bia rdee Dioz, no bâl ñanni' dxu we naa ni ganab nze' lii, lii we nnabi'yu naa, no naa ndedya' lii ni zidguiahc beeyi nze' ni rdee guilmbahñ.

<sup>11</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, nehx nu bia no gbooyu, no guiat leññ pos. ¿Bá glo nca'y nze' ni rdee guilmbahñ ni ndeedyi' naa? <sup>12</sup> Dtagul no' Jacop ni güyu' ba xtze,

leeme we psan-no pos-rie' no', no ne' gahc-e cua' me nze' ni güee me, no ni güee xmi'ñ me, no ximal me zegahc. ¿Nehxni ma rsahqui' que leeme?

<sup>13</sup> Ra Jesús leeme:

—Gyre dxu roo nze-rie', zibyguiat ssaagyladzy; <sup>14</sup> per dxu ñoo nze' ni gdedya', nehx zibyguiat ssaagyladzy; porni leññ xguĩmbahñ me gdedya' ni zidguiahc beei nze' ni rda, no gacu guĩmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>15</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Señor, bdee naa nze-wé, lehdy di guibyguiat gyzaagydadzya', no di guibyguiat guidloon nze' ne'.

<sup>16</sup> Ra Jesús leeme:

—Güya, biyca' tziahli', no guiaadi' ne' gyzac.

<sup>17</sup> Ra ngüna-cal leeme:

—Nehx rapa' dtziaala'.

Ra Jesús leeme:

—Xñahzu we ni güniyy, nehx rahpi' tziahli'; <sup>18</sup> porni gaay mpyquie bidzñay no lee, no mpyquie ni dxienoy hõrrie', ba nehx bidzñay no lee; ni uli we ni güniyy.

<sup>19</sup> Ra ngüna-cal leeme:

—Señor, zo' naa profet-e lii. <sup>20</sup> Dtadgul yahc no' ni güyu' ba xtze bzacbeei yâme Dioz ne' lo dañ-rie', per la'd ni nac meññ-Israël, ne la'd Jerusalén-e racladzyu dzigzacbeei meññ Dioz.

<sup>21</sup> Ra Jesús leeme:

—Ngünaa, byliladzy ni gapya' lii. Zdzihiñ dzé ni gzacbeei meññ Dioz ni nac dTad nó, no ba nehx siahd la'd dañ-rie', ni ba di zia la'd Jerusalén.

<sup>22</sup> La'd rzacbeei la'd ni nehx nann la'd dxu lee; per no' nann no' dxu rzacbeei no' lee; porni de meññ-Israël ziaad dxu guislaa meññ de lo guĩlnadz. <sup>23</sup> Per zdzihiñ dzé, no hõrrie' gahc-e dze-wé, meññ ni ulihbu rzacbeei Dioz ni nac dTad nó, gzacbeei yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli, porni Dioz ni nac dTad nó racladzy me gacu ze no meññ-rzacbeei leeme. <sup>24</sup> Dioz, Spirt-e leeme, no dxu rzacbeei leeme, rquiññu gzacbeei yâme leeme por xiSpirt me no ni nac ni uli.

<sup>25</sup> Ra ngüna-samaritan leeme:

—Naa nanna' guiaad ni lee nac Mesiaz, ni ra yâme lee Crist; no dze-guiaad me, za me no' gyreu.

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—Naa ni gayuno diidz lii we ni ne'y guiaad.

<sup>27</sup> Lo hor-wé bydzihñ xmeññ me, no ptzunadz yâme gayu Jesús diidz no to ngünaa. Per ndruhty di nnabdiidz leeme bia gayu yâme, o bia ganabdiidz me ngüna-cal. <sup>28</sup> Were psa'n ngüna-cal xrie', no güya me leññ guiedzy, no ra me meññ:

<sup>29</sup> —Lâ te, güie' la'd to mpyquie ni ra naa gyre ni ptzon. ¿Dxgann dac-e leeme nac Crist la'?

<sup>30</sup> Byruu yâme leññ guiedzy no za yâme ru dxie Jesús.

<sup>31</sup> Lóni zia ngüna-cal, xmeññ Jesús na' gaya leeme:

—Mueextr, güdahgü.

<sup>32</sup> Per leeme ra me leeyâme:

—Naa rapa' to guĩlrahgü ni nehx rzaclo la'd lee.

<sup>33</sup> Were ganabdiidz sa' xmeññ me, ne:

—¿Dxuhch bidno ni gahgü me la'?

<sup>34</sup> Per Jesús ra leeyâme:

—Ni zidguiahc beeyi dguilrahgua', leeu we de ni ctzon ni ne Dioz ni pshahl naa, no luxa' xtziñ me. <sup>35</sup> Ne la'd: "Riaadz zia' stahp mboo par gydziñ cüsech"; per naa gapya' la'd: Lâ güie' gyre meññ-rie' ni ziaad, zidguiahc yâme we beeyi cüsech ni ba bydziñ no ba gaye. <sup>36</sup> Dxu runo meññ xtiidz Dioz, zidguiahc me we beeyi meññ-gatzoo cüsech, no sca' me ni zidguiahc beeyi sahc; no cüsech-rie', leeu we par gap meññ guilmbahñ ni neh xzlux, lehdy scâsy meññ-guzlo gatzoo dziñ no zegahc meññ-rtzoo cüsech, rxihly gyrop cuib yâme. <sup>37</sup> No ni uli we rnii to didz-zaaby ni ne: "To meññ rdziib, no dze-ba nu cüsech zrieñ rchu'." <sup>38</sup> Naa gashaala' la'd beeyi ni zictzoo la'd cüsech ru neh bdziib la'd. Zrieñ meññ ptzoo dziñ beeyi ni bdziib leeu, no la'd ctzoo xicüsechu.

<sup>39</sup> Xtahl meññ-samaritan ni nu guiedzy-wé byliladzy yâme Jesús no ni günii ngüna-cal de ni ra me: "Gu me naa gyre ni ba ptzon." <sup>40</sup> Ru bydziñ meññ-samaritan ru dxie Jesús, ra yâme leeme guia'n me no leeyâme; no bia'n me uga chohp dzé. <sup>41</sup> No ma xtahl yâme byliladzy hor-bieññ yâme ni günii me lehbme. <sup>42</sup> No ra yâme ngüna-cal:

—Hôrie' rlıdadzy no', neh x nunzy de ni guhdzyi' no', mazyg porni no' gahc ba bieññ no' ni günii me, no ba nann no' ni uli we leeme nac Crist ni guislaa meññ-nu lo guiedzylie de lo guilnadz ni ziaad.

*Psial Jesús xiiñ to mpyquie-rtzoo xtziñ rei*

<sup>43</sup> Güdedy chohp dzé byruu Jesús region-Samary, za me region-Galilea, <sup>44</sup> porni Jesús gahc günii me, to profet neh x rzacheeyi meññ lee leññ gahc xguiedzy. <sup>45</sup> Per ru bydziñ Jesús region-Galilea, bdee meññ-Galilea ñahz no guilrxihly bydziñ me, porni dze-güya yâme lni-Pascü Jerusalén, bwie' yâme gyre ni ptzoo me uga.

<sup>46</sup> Luxu gubyguiat Jesús guiedzy-Caná ni nu lo region-Galilea, ru ptzoo me nze' vin. No guiedzy-Capernaum nu to mpyquie-rtzoo xtziñ rei, rahp to xiñ-ñooby me gayac-ure. <sup>47</sup> Hor-gunn mpyquie-rtzoo xtziñ rei byruu Jesús region-Judea no biahd me region-Galilea, güya me günab me tza Jesús xiryu' me lehdy sial xiiñ me ni gayac-ure lé rluu ba dziguiehy. <sup>48</sup> Were ra Jesús leeme:

—Neh x rlıladzy la'd naa, bâl di güie' la'd ctzon ni ngann no zrieñ guilrtzunadz.

<sup>49</sup> Per mpyquie-cal ra me Jesús:

—Señor, tzo' ngeely gahc, antzy ni gaty dshiña'.

<sup>50</sup> Ra Jesús leeme:

—Neh x zehty xiiñi', gubyguiat xiryu'y.

No byliladzy mpyquie-cal ni ra Jesús leeme, no zia me. <sup>51</sup> Hor-ba zia me xiryu' me, mós yahc ni rtzoo xtziñ me, bigydzil-lo yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Xiiñi' ba bial!

<sup>52</sup> Were günabdiidz me leeyâme beeyi pór guzlo bial me. Ra yâme leeme:

—Naag la un güdedy ribygue, byruu xixle me.

<sup>53</sup> No xtad ñobydxuur, bitselou leeme naabz hor-wé gu Jesús leeme: "Neh x zehty xiiñi'"; no byliladzy me Jesús gydiby xmi'ñ me.

<sup>54</sup> Nirie' we ni byrohp ni ngann ni ptzoo Jesús lo region-Galilea ru gubyguiat me, byruu me region-Judea.

## 5

*Psial Jesús to mpyquie ni di ral gyni'by*

<sup>1</sup> Güdedy doozy dzé gayahc to Ini Jerusalén ni rtzoo meññ-Israel, no gyzac güya Jesús uga. <sup>2</sup> No Jerusalén, gahsh ru ne yâme xPuert Xiily, dxie to guial, no lo didz-hebreu leu Betesda; no rahpu gaay corredor. <sup>3</sup> Leññ corredor-wé yahc nash xtahl meññ-gayac-ure. Lahd yâme ngal, lahd yâme ndang, no lahd yâme di ral gyni'by mbehty; no gabiahz yâme horrdzi' nze'. <sup>4</sup> No lahd ga riaht to ángel ru dxie nze-cal, rdzi' me lou, no dxu nier riu' lou, rial gahc de nitisy guilguhdz ni rzahc. <sup>5</sup> Nuty to mpyquie lahd yâme uga, ba rahp treintayoch ihz de ni gayac-ure me. <sup>6</sup> Ru bwie' Jesús leeme, no gunn Jesús mpyquie-wé ba xtze nash me ze, were ra Jesús leeme:

—¿Racladzyi' guiali' la?

<sup>7</sup> Ra me Jesús:

—Señor, nehx rapa' ndrhuhty ni ngu' naa lo guial lóni rdzi' nze'. Cad gá ganâbdadzya' tzun, riu' zrieñ nier que naa.

<sup>8</sup> Ra Jesús leeme:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no güze'.

<sup>9</sup> Hor-wé gahc bial mpyquie-wé, no gülesy xcamill me no guzlo gaze' me. Per gumm nacu dze-risladzy meññ la, <sup>10</sup> meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme mpyquie-wé ni psial Jesús lee:

—Nehx xñahzu tziynoy xcamilli', porni dzêrie', dze-risladzy meññ-e leeu.

<sup>11</sup> Ra mpyquie-wé leeyâme:

—Mpyquie-psial naa we ra naa: "Gülesy xcamilli' no güze'."

<sup>12</sup> Meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme leeme:

—¿Dxu we leeme ni ra lii: "Gülesy xcamilli' no güze'?"

<sup>13</sup> Per mpyquie-wé ni bial, nehx nann me dxu psial leeme, porni Jesús bynihty gahc me lahd meññ-xtahl ni nu uga. <sup>14</sup> Byluxu, bidgüie' Jesús leeme ru' idoró, no ra leeme:

—Bwie', hôrrie' ba biali'. Ba di ctzoooy guilquie gyzac, lehdy di guibyguiat gaqui' behch ni ma nadz.

<sup>15</sup> Were za gahc me, zigyne me meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra me Jesús-e psial leeme. <sup>16</sup> No leewe meññ-Israel ni rtzoo mdad, guzlo gayo yâme Jesús lehdy iga'dy yâme leeme, porni ptzoo me nirie' yahc dze-risladzy meññ. <sup>17</sup> Per ra Jesús leeyâme:

—DTada' nehx rsa'n me de ni rtzoo me dziññ, no zegahc naa rtzon dziññ.

<sup>18</sup> Por nirie' meññ-Israel ni rtzoo mdad ma gayo yâme xnahc iga'dy yâme Jesús, porni nehx nunzy ni di rlaby me dze-risladzy meññ, mazyg gatzoo me leeme beeiyy gahc Dios, ru rnii me Dios-e merp xTad me.

*Mpyquie-Pshahl Dios Lee, wé we Xiiñ Dios*

<sup>19</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, nehx rtzoo Xiiñ Dios mbehty tohg me; ni rwie' me rtzoo xTad me, wé we rtzoo me. Gyre ni rtzoo xTad me, niwé gahc-e rtzoo me. <sup>20</sup> xTad me ndzi leeme, no rluu leeme gyre ni rtzoo; no zluur leeme zrieñ ni ma xro' que nirie' yahc, xtâ lé ctzunadz la'd. <sup>21</sup> No mod-rispaññ xTad me mînguty yahc no rdee me guilmbahñ leeyâme, zegahc-e rdee Xiiñ Dios guilmbahñ dxu racladzy me gdee meu lee. <sup>22</sup> Porni xTad me nehx rtzoo me guilguxtisy chehsh ndrhuhty, mazyg ra me nunzy Xiiñ me

ctzoo guilguxtisy, <sup>23</sup> lehdy gzacbeeiy gyre meññ Xiiñ Dioz mod-rzacbeeiy gahc yáme xTad me. Dxu nehx rzacbeeiy Xiiñ Dioz, nehx rzacbeeiy yáme xTad me ni pshahl leeme.

<sup>24</sup> 'Gapya' la'd ni uli: Dxu rquee ihqy ni ren, no rliladzy Dioz ni pshahl naa, wé zahp guilmbahñ ni nehx zluhx; no di znihty me lo xguilquie me, mazyg zidguiahc me beeiy ni ba güdedy de lo guilguhty, no ba rahp me guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>25</sup> Naa gapya' la'd ni uli, ziaad to dzé, no na' gahc-e leeu, ru guieññ minguty xriedz Xiiñ Dioz; no dxu ctzoo ni ra me, gap guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Porni xTad me rdee guilmbahñ ni nehx zluhx; modé gahc-e bdee xTad me de ni beeiy Xiiñ me rdee me guilmbahñ; <sup>27</sup> no zegahc güni xTad me leeme ctzoo me guilguxtisy, porni leeme we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. <sup>28</sup> Di ctzunadz la'd no nirie', porni zdziñ dzé gyre meññ ni ba guhty zieññ xriedz me, <sup>29</sup> no zrúu yáme leññ baa. Meññ-ptzoo ni nac xñahzú mod-ne Dioz, zbahñ yáme lehdy gap yáme guilmbahñ ni nehx zluhx; per meññ-ptzoo ni nehx riu'ladzy Dioz, zbahñ yáme lehdy gynyhty yáme lo xguilquie yáme.

### *Ni rdee diidz dxu nac Jesús*

<sup>30</sup> 'Nehx beeiy rtzon mbehty ni ne dguilriehña'. Mod-ra dTada' naa, mod-wé we rtzon guilguxtisy; no xñahzu ni rtzon, porni nehx ryobya' ctzon ni racdadzya', mazyg ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>31</sup> Bâl naa ndedy' diidz de naa gahc la, ni nnin nehx nsahcu. <sup>32</sup> Nu sto ni rdee diidz de naa, no nanna' ni rnii me de naa, ni uli we leeu. <sup>33</sup> La'd pshahl meññ-bignabdiidz Juan; no ni güni me, ni uli we leeu. <sup>34</sup> Per naa nehx gabiaaza' tzu dxu gdee diidz de naa; mazyg ren ze, lehdy gylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad. <sup>35</sup> Juan zidguiahc me beeiy to bial ni gagu' byni'; no byxilyno la'd xibyni' me doozy dzé. <sup>36</sup> Per naa rapa' sto ni rdee diidz ni ma rsahc que ni bdee Juan diidz. Naa rtzon ni ne dTada' ctzon, no leegahcu rdee diidz leeme pshahl naa. <sup>37</sup> No zegahc dTada' ni pshahl naa, bdee me diidz de naa. No nehx rieññ la'd ni ne me, ni nehx rwie' la'd leeme. <sup>38</sup> No nehx nu xtiidz me leññ guilmbahñ la'd, porni nehx rliladzy la'd naa ni pshahl me lee. <sup>39</sup> La'd ruul la'd lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtiidz Dioz, porni lou racladzy la'd gydzial la'd bia mód gap la'd guilmbahñ ni nehx zluhx; no nice Guehtzy gahc ru que' xtiidz Dioz rdee diidz de naa, <sup>40</sup> per nehx racladzy la'd gyliladzy la'd naa, lehdy ñahp la'd guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>41</sup> 'Naa nehx racdadzya' cuguia meññ naa. <sup>42</sup> No naa rzaclo'n la'd, no nanna' nehx rzacbeeiy la'd Dioz. <sup>43</sup> Naa, dTada' we pshahl naa, no nehx rliladzy la'd naa; no bâl ñahd sto ni nni ni ne xguilriehñ, wé we nliladzy la'd lee. <sup>44</sup> ¿Bia mód-e gyliladzy la'd, aal la'd gahc rguguia sa', no ni nac tohzy Dioz, nehx ryo la'd cuguia me la'd? <sup>45</sup> Di gyza' leññ ihqy la'd naa gapya' dTada' ni nac la'd; mazyg guehtzy gahc-e ni bzaa Moiséz ni de lee gabiahz la'd lee, leegahcu gani ni nac la'd. <sup>46</sup> Porni bâl nliladzy la'd ni rnii lo Xguehtzy Moiséz la, zegahc-e nliladzy la'd naa, porni de naa we bzaa me. <sup>47</sup> Per bâl nehx rliladzy la'd ni bzaa me la, ¿bia mód-e nliladzy la'd ni ren la'd?

## 6

*Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily meññ  
(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

<sup>1</sup> Bylux nirie' za Jesúz stiby chehsh nisdoo ni le Galilea, no zegahc leu Tiberias. <sup>2</sup> Xtahl meññ náj ru za me, porni rwie' yâme rtzoo me xtahl ni ngann ni rsial me meññ-gayac-ure. <sup>3</sup> Were güyehpy Jesúz chehsh to dahñ, no gürie me uga no xmeññ me. <sup>4</sup> Ba zidgahsh lni-Pascü, lni ni rtzoo meññ-Israel. <sup>5</sup> Lóni bwie' Jesúz ziaad xtahl meññ ru dxie me, ra me Felipy: —¿Báhx-e ssii nó ni gahgü gyre meññ-rie' yahc?

<sup>6</sup> Günií me ze lehdy güie' me bia ga Felipy leeme, porni ba gahc nann me bia ctzoo me. <sup>7</sup> Were ra Felipy leeme: —Sahc xchieñ chohp gayuu xdzé dziíñ nehx niygahlu par nzee ni ñoo to to yâme nícze doozy.

<sup>8</sup> To lahd xmeññ me ni le Ndréz, behtzy Simoñ-Pedr, ra me Jesúz:

<sup>9</sup> —To ñobywiñ ca' gaay pañ-cebad ne' no chohp mbał; per ¿bia dziix-e niwé par xtahl meññ?

<sup>10</sup> Were ra Jesúz xmeññ me:

—Lâ ga gyre meññ-wé cuia yâme.

Nu xtahl guix-ngay uga ru gürie yâme, no por gyre yâme beey gaay mily mpyquie. <sup>11</sup> Cua' Jesúz pañ-cal yahc lo ña me, no bylux bdee me xquix Dioz, bdee meu cua' xmeññ me; no xmeññ me güdiizu, cua' meññ-dxie yahc uga. No mod-wé gahc ptzoo me no mbał, güdahgü yâme glo bydze' yâme. <sup>12</sup> No ru bylux güee yâme, ra Jesúz xmeññ:

—Lâ ctohp gyre ni bia'n, lehdy di gynyhty mbehtyu.

<sup>13</sup> Were ptohp yâme ni bia'n, no bistzee yâme tzipychop dzomby de lo gaay pañ-cebad. <sup>14</sup> Hor-bwie' meññ-cal yahc ni ngann ni ptzoo Jesúz, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni nac diidz guiaad lo guiedzylie.

<sup>15</sup> Per Jesúz nann me riñlo meññ-wé yahc tziyno leeme lehdy gac me reiy, nícze nehx riu'ladzy me. Leewe gyzac byrusytzu me, cue' me dahñ tohg me.

### *Gaze' Jesúz xtziguia nze'*

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

<sup>16</sup> Ru ba güyu' guiaal, biaht xmeññ Jesúz coo nisdoo, <sup>17</sup> no güyu' yâme leññ to barcü, za yâme gadedybish yâme nisdoo par gydziññ yâme guiedzy-Capernaum. Ba ncawy, per Jesúz dgueññ guibyguiat me. <sup>18</sup> Tohzy guzlo byxuu mbedun, lé rlesyu oł lo nisdoo ru za xmeññ Jesúz. <sup>19</sup> Hor-za yâme ba beey gaay o sho'b kilómetr, bwie' yâme gaze' Jesúz xtziguia nze', gadziñgahsh me xbarcü yâme, no bydzie yâme. <sup>20</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—¡Naa we, di gydzie la'd!

<sup>21</sup> No were byxihly yâme ru güyu' me leññ barcü, no hor-wé gahc bydzihñ yâme ru za yâme.

### *Gayo meññ Jesúz*

<sup>22</sup> Byre guiaal, meññ-bia'n stiby chehsh nisdoo gunn yâme nehx nur mazy barcü uga, nunzy ni güyu' xmeññ Jesúz leññ, no zau. No gunn yâme Jesúz nehx za me no xmeññ me. <sup>23</sup> Per zrieñ barcü ni byruu ciuda-Tiberias bydzihñu gahsh de ru güdahgü yâme pañ ru bdee Jesúz xquix Dioz. <sup>24</sup> Ru bwie' meññ-wé yahc nehx nu Jesúz uga ni xmeññ me, güyu' yâme leññ barcü ni bydzihñ uga no za gahc yâme guiedzy-Capernaum, zigyo yâme Jesúz.

*Jesúz, zidguiahc me beey pañ ni rdee guĩmbahñ*



<sup>25</sup> Hor-bydzihñ yâme stiby chehsh nisdoo, bwie' yâme Jesúz, no gûnabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—Muextr, ¿pór bydzihñi' ne'?

<sup>26</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, gayo la'd naa, dac-e porni bwie' la'd ptzon ni ngann, mazyg porni gûdahgû la'd glo bydze' la'd. <sup>27</sup> Di cu ihqy la'd ctzoo la'd dziiñ lehdy gap la'd guílrahgû ni rre, mazyg lâ cu ihqy la'd gap la'd ni zidguiahc beeyi guílrahgû ni neh xre no gdee guílmbahñ ni neh xluhx. Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no guílragû-rie' zdedya'u la'd, porni dTada' Dioz, ba gûnii me ze ctzon.

<sup>28</sup> Gûnabdiidz yâme leeme:

—¿Bia mód ctzoo no' lehdy gac mod-racladzy Dioz?

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni racladzy Dioz ctzoo la'd, gylíladzy la'd naa ni pshahl me lee.

<sup>30</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bia ni ngann rtzooy, nwie' no' lehdy gylíladzy no' lii? ¿Bluu no' ni beeyi rtzooy? <sup>31</sup> Dmeññ nó ni güyu' ba xtze gûdahgû yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, mod-ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz bdee leeyâme pañ ni byruu gybaa, gûdahgû yâme lee.”<sup>b</sup>

<sup>32</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, dac-e Moiséz bdee pañ ni byruu gybaa la'd, mazyg dTada' we rdee ni ulihbu pañ ni rruu gybaa. <sup>33</sup> Porni pañ ni rdee Dioz, leeu we ni biaht gybaa no rdee guílmbahñ meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Señor, bdee no' pañ-wé tirgahc.

<sup>35</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa we pañ ni rdee guílmbahñ. Dxu ryo naa, neh x ziu' dzé gylahn; no dxu rlíladzy naa, neh x ziu' dzé ssaagyladzy. <sup>36</sup> Per mod-ba ren la'd, nícze ba bwie' la'd naa, neh x rlíladzy la'd naa. <sup>37</sup> Gyre meññ ni gdee dTada' lee par gac dmeñña' lee, zidyo yâme naa; no meññ ni ryo naa, neh x rboon lee díby lad. <sup>38</sup> Naa biata' gybaa dac-e par ctzon ni racdadzya', mazyg lehdy ctzon ni racladzy dTada' ni pshahl naa. <sup>39</sup> No dTada' ni pshahl naa, neh x racladzy me nnitya' ni to meññ ni bdee me naa, mazyg racladzy me guispahña' leeyâme dze-gydidyblgaa guiedzylie. <sup>40</sup> Porni dTada' racladzy me gyre meññ ni gzacló naa no gylíladzy naa, gap yâme guílmbahñ ni neh xluhx; no naa zispahña' leeyâme dze-gydidyblgaa guiedzylie.

<sup>41</sup> No guzlo meññ-Israel galesyno yâme ni gûnii Jesúz, porni ne me: “Naa we pañ ni biaht gybaa.” <sup>42</sup> No ne yâme:

—¿Dâs-e leeme Jesúz xiiñ José la, no rzacló nó xtad me no xmam me? ¿Bia nacu rnii me biaht me gybaa?

<sup>43</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Di guzhl la'd diidz. <sup>44</sup> Ndruhty neh x zyo naa, bâl dTada' ni pshahl naa di yquee riedz leeyâme; no naa zispahña' leeyâme dze-gydidyblgaa guiedzylie. <sup>45</sup> Lo guehtzy ni bzaa to de lahd profet neu: “Gyre yâme zluu Dioz lee.”<sup>c</sup> No leewe, gyre meññ ni guieññ no gyzeedy ni rluu dTada', ridyo naa par gac dmeñña' lee.

<sup>b</sup> 6:31 6:31 Ex. 16:4, 15; Sal. 78:24 <sup>c</sup> 6:45 6:45 Is. 54:13



<sup>46</sup> 'Dac-e ren nu dxu ba bwie' dTad nó Dioz; nunzy naa ni pshahl me, wé we ba bwie' leeme. <sup>47</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu gylíladzy naa, gap guímbahñ ni nehx zluhx. <sup>48</sup> Naa zidguiahc beeyi pañ ni rdee guímbahñ. <sup>49</sup> Xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, güdahgü yâme maná dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy, no nícze güdahgü yâmeu, guhty yâme; <sup>50</sup> per naa ganin de ni zidguiahc beeyi pañ ni byruu gybaa; dxu gahgü leeu, nehx znihty. <sup>51</sup> Naa we ni zidguiahc beeyi pañ ni rdee guímbahñ ni byruu gybaa; dxu gahgü pañ-rie', gap guímbahñ ni nehx zluhx. No pañ-rie' ni zdedy'a', dcuerpa' we leeu, lehdy meññ-nu lo guiedzylie gap yâme guímbahñ ni nehx zluhx.

<sup>52</sup> Guzlo meññ-Israel galesyno yâme, no ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e ne me gdee xcuerp me gahgü nó?

<sup>53</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapy'a' la'd ni uli, naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no bâl di gahgü la'd dcuerpa' no di goo la'd drieña', nehx zahp la'd guímbahñ ni nehx zluhx. <sup>54</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña' zahp guímbahñ ni nehx zluhx, no naa zispahña' lee dze-gydidylgaa guiedzylie. <sup>55</sup> Porni dcuerpa' we ni ulihbu guílahgü, no drieña', leeu we ni ulihbu guílroo. <sup>56</sup> Dxu gahgü dcuerpa' no goo drieña', nu no naa no naa nun no lee. <sup>57</sup> DTada' ni pshahl naa rdee me guímbahñ, no zegahc naa mbahña' por leeme; no mod-wé dxu gahgü de naa, gdedy'a' lee guímbahñ. <sup>58</sup> Naa we pañ ni biaht gybaa. Pañ-rie' dac-e sca maná ni güdahgü xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze, no nícze güdahgü yâmeu per guhty yâme; per dxu gahgü de pañ-rie' gap guímbahñ ni nehx zluhx.

<sup>59</sup> Nirie' günii Jesús guiedzy-Capernaum, hor-galuu me meññ leññ idoo.

### *Diidz ni rdee guímbahñ ni nehx zluhx*

<sup>60</sup> Ru bieññ xmeññ yahc Jesús nirie', xtahl yâme ne:

—Modni ngann ni galuu me; ¿dxu we beeyi nca' leeu?

<sup>61</sup> Jesús na', nann me gatixcann ni günii me no xmeññ me, were ra me leeyâme:

—¿Nirie' rzacnñaad la'd la? <sup>62</sup> Na'z na', ¿bia nnii la'd bâl nwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiasa' zian gybaa sto ru güyu gahca'? <sup>63</sup> XiSpirt Dioz-e ni rdee guímbahñ ni nehx zluhx; nehx nu to meññ ni beeyi ndee leeu. No ni gayapy'a' la'd ziaadu de xiSpirt Dioz, no rdeedyu guímbahñ ni nehx zluhx. <sup>64</sup> Per nu zia'r lahd la'd ni nehx rlíladzy.

Günii Jesús nirie' porni nann me dxu nehx rlíladzy yahc leeme, no dxu gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme. <sup>65</sup> No ra me:

—Leewe ren la'd ndruhty nehx zidyo naa, bâl di cshahl dTada' lee.

<sup>66</sup> No glohdy dze-wé xtahl ni ba nac xmeññ me psa'n yâme leeme, no ba nehx ria yâme no leeme. <sup>67</sup> Were ra Jesús gydiby tzipychop xmeññ me:

—¿Zegahc riñlo la'd girusytzu la'd de naa la?

<sup>68</sup> Ra Simoñ-Pedr leeme:

—Señor, ¿per dxu we beeyi nisnaal no' lee? Diidz ni runoy meññ, leeu we zidno guímbahñ ni nehx zluhx. <sup>69</sup> No' ba bylídadzy no', no nann no' líi we nac Crist, Xiiñ Dioz-mbahñ.

<sup>70</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dás-e naa güle'n tzipychop la'd la? Luxu to lahd la'd nac beeyi bêndzab.

<sup>71</sup> Ru güinii Jesús ze, de Jud-e ganii me, xiiñ Simoñ-Isariot; porni Jud gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, ñícze xmeññ gahcme lee de lo ni nac gydiby tzipychop.

## 7

### *Meññ-behtzy Jesús nehx rlíladzy leeme*

<sup>1</sup> Byluxu, güya Jesús byza'zy lo region-Galilea. Nehx biu'ladzy me ña'n me lo region-Judea, porni meññ-Israël yahc ni rtzoo mdad gayo leeme, lehdy iga'dy yâme leeme. <sup>2</sup> Per ba gadziñgahsh xilni yu-guix yahc ni rtzoo meññ-Israël, <sup>3</sup> leewe ra meññ-behtzy me leeme:

—Di guía'ni' ne'; güya lo region-Judea lo lni, lehdy xmeññi' ni nu uga güie' yâme ni ngann ni rtzooy. <sup>4</sup> Porni ndruchy ni racladzy gzaclo meññ lee, nehx ntzoo behch nga'dzy. Bâl rtzooy zâ nirie', ptzoo leeyahcu ñaz-lo gyre meññ.

<sup>5</sup> Güinii meññ-behtzy me ze, porni xtâ no leeyâme nehx rlíladzy leeme.

<sup>6</sup> Were ra Jesús leeyâme:

—Dgueñ zia' gydziñ dze-guieñ meññ dxu naa; per par la'd na', nitisy dzé we mos. <sup>7</sup> Meññ-nu lo guiedzylie nehx néladzy yâme la'd; per naa néladzy yâme, porni rdedyá' diidz ni nahcsy ni rtzoo yâme. <sup>8</sup> Lâ tza; naa nehx zian, porni dgueñ zia' gyza' dzé tzan.

<sup>9</sup> Bylux güinii me ze, bia'n me lo region-Galilea.

### *Nu Jesús lo xilni yu-guix yahc*

<sup>10</sup> Per bylux za meññ-behtzy Jesús lni, za Jesús zegahc, per dac ru neññ, mazyg mod-nga'dzy gá. <sup>11</sup> No meññ-Israël ni rtzoo mdad gayo leeme lo lni, no ne yâme:

—¿Óz mpyquie-cal-e?

<sup>12</sup> No gyrehzy ganii yâme de leeme. Nu yâme ne: “Mpyquie-tziaawy we leeme”; per zrieñ yâme ne: “Yac, dac-e meññ-tziaawy leeme, risquiee me meññ-e.”

<sup>13</sup> No pur nga'dzy ru meññ diidz de leeme, porni rdzie yâme meññ-Israël ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup> Per dze-nac gla'y lni, güya Jesús leññ idoró, no guzlo galuu me meññ.

<sup>15</sup> No meññ-Israël ni rtzoo mdad gatzunadz yâme, no ne yâme:

—¿Bia mód-e nann me gyre nirie', no dac me ni byzeedy?

<sup>16</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Ni rlun meññ, dac-e de naa leeu, mazyg Dioz ni pshahl naa we xchieñ leeu. <sup>17</sup> Dxu riu'ladzy ctzoo ni racladzy Dioz, zann bâl ni rlun meññ ziaadu de Dioz, o bâl ganin ni ne dguilriehña'. <sup>18</sup> Dxu rnii ni ne xguilriehñ, racladzy cuguia meññ lee; per naa racdadzya' tzuguia dTada' ni pshahl naa; leewe rnin ni uli, no nehx risquieen.

<sup>19</sup> 'Dâs-e bdee Moiséz leiy la'd la? No luxu, ndruchy de la'd nehx rtzoo ni neu. ¿Bia nacu na' racladzy la'd iga'dy la'd naa?

<sup>20</sup> Ra yâme leeme:

—¡Mbenahcsy-e nu lii, rniyy cuentz! ¿Dxu riñlo iga'dy lii?

<sup>21</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gyre la'd rtzunadz por to ni ngann ni ptzon dze-risladzy meññ.

<sup>22</sup> Moiséz ne me tzu señ lady mdoñooby (ñícze nehx nier Moiséz ptzoou, mazyg xtadgul yahc la'd ni güyu' ba ma xtze diaa que dze-güyu' Moiséz), no leewe rtzoo la'du ñícze dze-risladzy meññ. <sup>23</sup> Na' hôrrie', bâl rgu' la'd

señ lady mdoñooby dze-risladzy meññ, no mod-wé gazobdiidz la'd ni ne xleiy Moisés, ¿bia nacu rdziadzyno la'd naa porni psiala' nter xcuerp to mpyquie dze-risladzy meññ? <sup>24</sup> Hor-gynii la'd lguia ni rtzoo zrieñ, gax lâ güie' za'gndzi, were gynii la'd ni nac xñahzû.

### *Günii Jesúz dxu pshahl leeme*

<sup>25</sup> Were guzlo gaya lahd sa' meññ-nu Jerusalén:

—¿Dac-e leeme ni gayo yâme lee gaty la? <sup>26</sup> Lâ güie', xnahc-e ganii me ñaz-lo nyug, no ndruchy neh x ra leeme mbehty. ¿O ba bylílady guxtisy yahc-e, ulihbu leeme nac Crist la? <sup>27</sup> Mpyquie-rie', nann nó dxu meññ leeme; per Crist na', dze-guiaad me, ndruchy neh x zann dxu meññ leeme.

<sup>28</sup> Bieññ me ganii meññ-wé yahc leññ idoró hor-galuu me meññ, were günii me ma ndip, ra me:

—¿Rzaclo la'd naa, no nann la'd dxu naa! Per dac-e biala' ctzon ni ne dguílriehña'. Mazyg ni pshahl naa rnii ni uli, no neh x rzaclo la'd leeme.

<sup>29</sup> Per naa rzaclo'n leeme, porni ru nu me byruun, no leeme pshahl naa.

<sup>30</sup> Were gucladzy yâme niyno yâme leeme lidzyguuib, per ndruchy di ñal nnahzy leeme, porni dgueññ zia' gydziññ dzé de ni iga' me. <sup>31</sup> Xtahl yâme bylílady leeme, no günii yâme:

—Dze-guiaad Crist, ¿nehxni ntzoo me ma xtahl ni ngann que ni rtzoo mpyquie-rie'?

### *Riñlo meññ-nac yahc fariseu gynahzy yâme Jesúz*

<sup>32</sup> Bieññ lahd meññ-nac yahc fariseu ni galesyno zrieñ meññ lguia Jesúz; were ptzoo yâme diidz no zrieñ xjefy yahc bahl no pshahl yâme xmeññ yâme ni rahp ru' idoró par nnahzy yâme Jesúz. <sup>33</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Doozy dzé we tzunon la'd, luxu guibgyiata' ru nu dTada' ni pshahl naa. <sup>34</sup> No gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni neh x beey tza la'd ru tzun.

<sup>35</sup> Guzlo ganabdiidz sa' meññ-Israel ni rtzoo mdad, ra yâme:

—¿Baz-e na' ne me tza me no neh x zdzial nó leeme? ¿Gybi' me zrieñ guiedzy ru nu-ra'dz zrieñ dmeññ nó lahd gydze meññ ni gluu me lee la?

<sup>36</sup> ¿Bia rnii ni ra me nó ze: “Gyo la'd naa, per di zdzial la'd naa, porni neh x beey tza la'd ru tzun”?

### *Ni zidguiahc beey nze' ni mbahñ*

<sup>37</sup> Últim dzé ni gayahc lni, leeu we dzé ni ma rsahc, guzli Jesúz no günii me ndip, ne me:

—Dxu rzaagyladzy, guidyo naa no ba di ssaagyladzy. <sup>38</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, dxu gylílady naa, zahc leññ xguilmbahñ me beey ru gada nze-xtahl ni rdee guilmbahñ.

<sup>39</sup> Nirie' günii Jesúz lguia Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ meññ ni gylíladzy leeme; porni xiSpirt Dioz dgueññ zia' guiaad, mazyg xtá guibgyiatr Jesúz gyba lo guilbyni', were guiaad xiSpirt me.

### *To to meññ gydze ni rnii lguia Jesúz*

<sup>40</sup> Lahd gahc meññ-wé, ru bieññ yâme ni günii Jesúz, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we ulihbu profet ni guiaad.

<sup>41</sup> Zrieñ yâme ne:

—Mpyquie-rie' nac Crist.

Per zrieñ yâme ne:

—¿Nehxni region-Galilea nruu Crist? <sup>42</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz rniuu guiaad Crist de lo xfamily Davit no guiedzy-Belén, ru nac xguiedzy Davit.<sup>d</sup>

<sup>43</sup> No mod-wé, to to meññ gydze ni ganiñ lguia Jesús. <sup>44</sup> No zrieñ yâme gucladzy niyno leeme lidzyguib, per ndruchy di ñal nnahzy leeme.

### *Nehx rliładzy meññ-nac guxtisy Jesús*

<sup>45</sup> Hor-gubyguiat meññ-rahp ru' idoró, ra xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿Bia nacu dí nnahzy la'd leeme no nidnot leeme?

<sup>46</sup> Ra meññ-rahp ru' idoró leeyâme:

—¡Ndruchy dgueññ guieññ nó' nluu meññ beei leeme!

<sup>47</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeyâme:

—¿La'd zegach ba bisquiee me lee la? <sup>48</sup> ¿Nehxni ba nu dxuhch de dlahd nó' ni nac guxtisy, o lahd meññ-nac yahc fariseu, ba byliladzy leeme?

<sup>49</sup> Per meññ-rie' yahc, ni nehx nann leiy, Dioz gni'dy leeyâme.

<sup>50</sup> No Nicodem, ni güya tzcał ru nu Jesús guiaal, nu me lahd meññ-nac fariseu; no ra me leeyâme:

<sup>51</sup> —Dleiy nó neu, gax guieññ nó ni gynii to meññ par gann nó bia ptzoo me, no were beei gynii nó bäl gaty me.

<sup>52</sup> Ra yâme Nicodem:

—¿Meññ-Galilea lii zegach la? Biily lo Guehtzy za'gndzi ru que' xtiidz Dioz, güie'zyi', dgueññ gyruu ni to profet region-Galilea.

### *Ngünaa ni bygano sto mpyquie*

<sup>53</sup> Byluxu to to yâme zia xiryu'.

## 8

<sup>1</sup> Per Jesús za me to dahñ ni le Oliv. <sup>2</sup> No ni byre guiaal, rsily, za me idoró gyzac, no bydohp meññ leeme, no gürie me, guzlo galuu me meññ.

<sup>3</sup> Muextr yahc na' ni ruul xleiy Moiséz no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, bidno yâme to ngünaa ni bygano sto mpyquie ni nehx tziahl me lee, no bzu yâme leeme gla'y ru dxie Jesús lahd meññ, <sup>4</sup> no ra yâme Jesús:

—Muextr, ngüna-rie' bygano me sto mpyquie ni nehx tziahl me lee. <sup>5</sup> No lo xleiy Moiséz neu, zâ ngüna-wé, hor-iga' yâme, gaty yâme no guie. Lii na', ¿bia ne'y?

<sup>6</sup> Leeyâme na', gayo yâme bia lguia gyruu yâme contr Jesús. Per Jesús na', byru'ñ me no guzlo gazaa me lo yu no ihqy ña me. <sup>7</sup> Gumm gatzunñaad yâme ganabdiidz yâme leeme la, were gürieli me no ra me meññ-wé yahc:

—Dxu la'd nehx rahp guilquie, nier lee cshadguie leeme.

<sup>8</sup> No gyzac byru'ñ me, no gazaa me lo yu sto. <sup>9</sup> Ru bieññ yâme güinii Jesús ze, no nann yâme nehx nyar xguilriehñ yâme, guzlo byruu to por to yâme, nier gahc ni ma mînguuhl glo byre yâme byruu; no bia'n ngüna-cał ni bzu yâme lee gla'y ru dxie Jesús. <sup>10</sup> Gyzac gürieli Jesús, no ndruchy di nwie' me mazyg nunzy ngüna-cał, were ra Jesús leeme:

—¿Óz meññ ni garuu contr lii na'? ¿Ndruchy ba nehx güinii rahp de ni gaty' la?

<sup>11</sup> Ra me Jesús:

<sup>d</sup> 7:42 7:42 Mi. 5:2

—Ndruhty günii ze, Señor.

Were ra Jesús leeme:

—Naa zegahc nehx zapy'a rahpi' de ni gatyi'. Gübi' na', no ba di ctzoori' guilquie.

*Jesús, zidguiahc me beei byni' lo guiedzylie*

<sup>12</sup> Gyzac günino Jesús meññ, ra me:

—Naa zidguiahca' beei byni' par meññ-nu lo guiedzylie; dxu gac dmeñña', lee nehx ziu' beei lo guibcawy, mazyg zahp me beei byni' ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>13</sup> Were ra meññ-nac yahc fariseu leeme:

—Lii gadeedyi' diidz de lii gahc, leewe nehx rsahc ni rniy.

<sup>14</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Nícze gadedya' diidz de naa gahc, per ni ganin rsahcu, porni nanna' bá byruun no nanna' bá tzan; no la'd nehx nann la'd. <sup>15</sup> Rnii la'd ni nac meññ mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Naa nehx rnin ni nac ndruhty.

<sup>16</sup> Per bâl rnin ni nac meññ, ni rnin rsahcu, porni dac-e ni ne dguilriehña' rnin, mazyg dTada' ni pshahl naa we ra naa bia gynin de ni nac meññ.

<sup>17</sup> Lo xleiy la'd neu, bâl chohp meññ gdee diidz tohzy mód, were rsahc ni gynii yâme. <sup>18</sup> Naa gahc-e gadedya' diidz de naa, no dTada' ni pshahl naa we, rdee diidz de naa zegahc.

<sup>19</sup> Ra yâme leeme:

—¿Bá glo nu xTadi'?

Ra Jesús leeyâme:

—Nehx rzaclo la'd naa, per ni dTada'; bâl nzaclo la'd naa, zegahc-e nzaclo la'd dTada'.

<sup>20</sup> Nirie' yahc günii Jesús ru galuu me meññ leññ idoró ru rgu' yâme gun. No ndruhty nehx günahzy leeme, porni dgueññ gydzihñ dze-ba nac diidz.

*Jesús dac-e de lo guiedzylie-rie' leeme*

<sup>21</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme:

—Naa tzan, no gyo la'd naa, per zehty la'd lo xguilquie la'd. Ru tzan, nehx beei ziu' la'du.

<sup>22</sup> Were ne meññ-Israel ni rtzoo mdad:

—¿Dac-e la, ganii me iga'dy me leegahcme, no leewe ne me di zał tzo nó ru tza me?

<sup>23</sup> Ra Jesús leeyâme:

—La'd de ne' lo yu we la'd, per naa de gybaa we naa; de lo guiedzylie-rie' we la'd, per naa dac-e de lo guiedzylie-rie' naa. <sup>24</sup> No leewe ren la'd zehty la'd lo xguilquie yahc la'd; porni bâl nehx rliladzy la'd naa we ni ba gahc nu, lo gahc xguilquie la'd-e zehty la'd.

<sup>25</sup> Were ra yâme leeme:

—¿Dxuz-e lii?

Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs ba gahc ren la'd la? <sup>26</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' no ni nnin de ni nac la'd. Per ni pshahl naa rnii ni uli; no ni bieñña' de leeme, wé we ren meññ-nu lo guiedzylie.

<sup>27</sup> Per di ñieññ yâme bâl de dTad nó Dioz gaya Jesús leeyâme. <sup>28</sup> No leewe, ra Jesús leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no dze-ba gülesy la'd naa lo cruzy, were zann la'd naa we ni ba gahc nu, no nehx rtzon mbehty ni ne

dguilriehña', mazyg ni rluu dTada' naa, wé we rtzon. <sup>29</sup> Leeme pshahl naa no nuno me naa; dTada' nehx rsa'n me naa tohga', porni rtzon ni riu'ladzy me.

<sup>30</sup> Hor-günii Jesús ze, xtahl yâme byliladzy leeme.

*Xmeññ Dioz no meññ ni rtzoo guilquie mdad lee*

<sup>31</sup> Ra Jesús meññ-Israël yahc ni ba byliladzy leeme:

—Bâl nehx ssa'n la'd de ni gzoob la'd dtiidza', zahc la'd ni ulihbu dmeñña'. <sup>32</sup> No ssaclo la'd ni nac ni uli, no leeu zislâa la'd.

<sup>33</sup> Ra yâme leeme:

—De lo xfamily Bran-e no', no nito dgueññ gac no' mós ni byzee lehdy ñahc no' beeyi ni nliiby. ¿Bia nacu ne'y gylaa no'?

<sup>34</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dxu rtzoo guilquie, guilquie gahc-e rtzoo mdad leeyâme. <sup>35</sup> To mós ni byzee nehx ria'n me no xfamily xpatrón me xtâ gaty me; mazyg xiiñ patrón, wé we rian-no xfamily. <sup>36</sup> Leewe bâl Xiiñ Dioz guislâa me la'd de lo ña guilquie, wer yaax-e gylaa la'd. <sup>37</sup> Nanna' uliu de lo xfamily Bran-e la'd; per riñlo la'd iga'dy la'd naa, porni nehx riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>38</sup> Naa rnin ni bwien dze-nun no dTada', per la'd rtzohd ni ne xtad la'd.

<sup>39</sup> Ra yâme Jesús:

—¡Bran-e dtad no'!

Ra Jesús leeyâme:

—Bâl ñahc uliu xtad la'd Bran, ntzoo la'd mod-ptzoo me. <sup>40</sup> No nîcze gayapya' la'd ni nac ni uli ni bluu Dioz naa, per riñlo la'd iga'dy la'd naa. ¡Bran nehx güyu' dzé ptzoo me ze! <sup>41</sup> Ni rtzoo xtad la'd, leegahcu rtzoo la'd.

Ra yâme leeme:

—Dac-e zrieñ dxu xiiñ no'; Dioz, tohzy leeme we dtad no'.

<sup>42</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl ñahc uliu Dioz xtad la'd, nîntzi la'd naa, porni naa ru nu Dioz-e byruun ziala' ne'. Nehx ziala' ctzon ni ne dguilriehña', mazyg Dioz-e pshahl naa. <sup>43</sup> ¿Bia nacu di ral guieññ la'd ni runon lad? Nehx rieññ la'd porni nehx riu'ladzy la'd ni rnin. <sup>44</sup> Bêndzab, leeme we xtad la'd, no racladzy la'd ctzohd ni riu'ladzy me. Pur guilrga'dy rtzoo me glo ba xtze diaa, no nehx rnii me ni uli. Ru risquiee me, leegahcme rdee diidz mbuxter-e leeme, no nier leeme bisquiee. <sup>45</sup> Leewe, nîcze rnin ni nac ni uli, nehx rliladzy la'd naa. <sup>46</sup> ¿Dxu de la'd beeyi nluu bia guilquie rapa'? Bâl rnin ni uli, ¿bia nacu nehx rliladzy la'd naa? <sup>47</sup> Dxu nu no Dioz, wé we rieññ xtiidz Dioz; gumm nehx nu la'd no Dioz la, leewe di ne la'd guieññ.

*Ma nier Jesús nu que Bran*

<sup>48</sup> Were ra meññ-Israël yahc leeme:

—Ni uli we rnii no', lii nehx naqui' dmeññ no', meññ-samaritan lii, no nu mbenahcsy lii.

<sup>49</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Nehx nu mbenahcsy naa. Ni rtzon la, rzacbeeyia' dTada'; no la'd na', rnii la'd ni nahcsy contr naa. <sup>50</sup> Naa nehx gayobya' cuguia meññ naa, per Dioz ne gacu ze, no rnii me de ni nac meññ. <sup>51</sup> Gapya' la'd ni uli, dxu rzoob dtiidza' nehx znihty.

<sup>52</sup> Ra meññ-Israël leeme:

—Hôrië' were ba bzaçlo no' nu mbenahcsy lii. Braᅇ no zrieñ profet guhty yâme; no na' lii ne'y: “Dxu gzoob xtiidzi' nehx znihty.” <sup>53</sup> ¿Ma rsahqui' que dtadgul no' Braᅇ ni güyu' ba xtze la? Leeme guhty me, no zegahcu zrieñ profet yahc. ¿Dxu we ne'y naqui'?

<sup>54</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl naa rguguian naa gahc la, were nehx rsahcu. Per dTada' we rguguia naa, ni ne la'd xDioz la'd lee. <sup>55</sup> Per luxu nehx rzaclo la'd leeme. No naa rzaclo'n leeme; no bâl nnin nehx rzaclo'n leeme la, ñahca' mbuxter beeiý gahc la'd. Per we na', ni uli we rzaclo'n leeme, no rzobdiidza' leeme. <sup>56</sup> Xtadgul la'd Braᅇ ni güyu' ba xtze, byxihly me güie' me dzé ni guala'. No dze-bwie' meu, modni byxihly me.

<sup>57</sup> Were ra yâme Jesús:

—Per ni cincuent ihz nehx rahpi', ¿bia mód ne'y bwie'y Braᅇ?

<sup>58</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, naa we ni ba gahc nu antzy ni bidtzu Braᅇ.

<sup>59</sup> Were günahzy yâme guie par nsha'd yâmeu Jesús; per Jesús bynitylo me no güdedy me lahd yâme, byruu me idoró.

## 9

### *Psiaᅇ Jesús to mpyquie ni guhl ngal*

<sup>1</sup> Ru gadedy Jesús, bwie' me to mpyquie ni guhl ngal. <sup>2</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—Muextr, ¿bia nacu guhl mpyquie-rie' ngal lo me? ¿Por xguílquie xtad me o xmam me la, o por xguílquie gahcme?

<sup>3</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Dac-e por xguílquie me leeu, ni dac-e por xguílquie xtad me ni xmam me leeu; mazyg guhl me ze lehdy güie' meññ ni beeiý ctzoo Dioz no leeme.

<sup>4</sup> Leegâ nun ne', rapa' de ni ctzon xtziññ Dioz ni pshahl naa, porni zdziññ dzé ba ndrhuhty nehx beeiý ctzoo dziññ. <sup>5</sup> Leegâ nun lo güiedzylie, naa zidguiahca' beeiý byni' par meññ-nu lo güiedzylie.

<sup>6</sup> Byluxz günii Jesús ze, byxibyshieñ me lo yu, no ptzoo meu bann no güxo meu ru' lo mpyquie ni ngal. <sup>7</sup> No ra me lee:

—Güya bictiiby lo'y ru rdohp nze' ru le Siloé —ni rnii ne: Ni pshahl sto lee.

Were güya mpyquie-caᅇ ni ngal, bictiiby lo; no glo gubyguiat me, ba rwie' me. <sup>8</sup> Meññ-nu yahc gahsh de ru nu mpyquie-rie', no zrieñ meññ ni nann yahc ngal lo me, ne yâme:

—¿Dac-e leeme ni rbia rnab gun la?

<sup>9</sup> Nu yâme ne:

—Leeme we.

Zrieñ yâme ne:

—Yac, dac-e leeme, per rluu beeiý leeme.

Per leegahcme ne:

—Naa we.

<sup>10</sup> Were ra yâme leeme:

—¿Bia mód-e byxal lo'y?

<sup>11</sup> Ra me meññ-wé yahc:

—To mpyquie ni le Jesús-e ptzoo bann, no güxo meu ru' dlo'n, no ra me naa: “Güya ru' nze' ni le Siloé, bictiiby lo'y.” Were güyan, no scâsy güdiibya' dlo'n, bwie gahca' byni'.

12 Were ra yâme leeme:

—¿Óz me na'?

Ra me leeyâme:

—Nehx nanna'.

*Günabdiidz meññ-nac fariseu mpyquie-byxal lo*

13 Luxu güinyo yâme mpyquie-guhc ngal lo meññ-nac yahc fariseu.  
14 Guhcu to dze-risladzy meññ ni ptzoo Jesús bann no psial me lo mpyquie-rie', 15 leewe günabdiidz meññ-nac yahc fariseu mpyquie-rie' bia mód byxal lo me no ba rwie' me. Ra me leeyâme:

—Güxo Jesús bann ru' dlo'n, no luxu güdiibya' leeu, no bwie gahca'.

16 Lahd gahc meññ-nac yahc fariseu, ne yâme:

—Mpyquie-wé ni le Jesús, nehx ziaad me de Dioz, porni nehx rlabý me dze-risladzy meññ.

Zrieñ yâme ne:

—¿Bia mód beeyi ctzoo me xtahl ni ngann zâ nirie' bâl ñahc me meññ-guñlquie?

No to to yâme gydze ni rnii, no nehx güdahp yâme tohzy guñlriehñ.

17 Were gyzac günabdiidz yâme mpyquie ni guhc ngal, ra yâme leeme:

—Sca-ze pshal me lo'y no rwie'y, ¿bia ne'y de leeme?

Ra me:

—Naa la, ren profet-e leeme.

18 Per meññ-Israel ni nac guxtisy nehx byliladzy yâme bâl mpyquie-rie' guhc ngal no na' ba rwie'. Were pshalca' yâme xtad me no xmam me, 19 no günabdiidz yâme leeyahc:

—¿Mpyquie-rie' we xiiñ la'd, ni ne la'd guhl ngal la? ¿Bia mód-e ba rwie' me?

20 Xtad me no xmam me ra yâme:

—Leeme we dshiiñ no', no ngal lo me dze-guhl me; 21 per nehx nann no' bia mód-e ba rwie' me, ni nehx nann no' dxu psial lo me. Lâ gnabdiidz leeme; ba xcho' me we, beeyi ga me la'd xnahc biañ lo me.

22 Xtad me no xmam me bydzie yâme, leewe günii yâme ze; porni meññ-Israel ni rtzoo mdad, ba ptzoo yâme diidz bâl dxuhch gynii Jesús, leeme we nac Mesiaz, ba gahc gboo yâme lee idoo tohgzy. 23 Leewe günii xtad me no xmam me, ne yâme: “Lâ gnabdiidz leeme; ba xcho' me we.”

24 Gyzac meññ-Israel ni rtzoo mdad, pshalca' yâme mpyquie ni gucngal, no ra yâme leeme:

—Gülugua Dioz, gu no' ni uli. No' nann no' mpyquie-wé ni le Jesús meññ-guñlquie we leeme.

25 Ra me leeyâme:

—Nehx nanna' bâl meññ-guñlquie leeme o yac, mazyg ni nanna', ngal-guhca', per na' ba rwien.

26 Gyzac ra yâme leeme:

—¿Bia ptzoo me lii? ¿Bia mód psial me lo'y?

27 Ra me leeyâme:

—Dâs-e ba ren la'd, no di rieññ la'd. ¿Bia nacu riñlo la'd gyninu gyzac? ¿Racladzy la'd gac la'd xmeññ me zegahc la?

28 Luxu güdely yâme leeme ru günii me ze, no ra yâme leeme:

—Lii we xmeññ mpyquie-wé, per no' xmeññ Moiséz-e no'. 29 No' nann no' Dioz günii me no Moiséz; per mpyquie-wé, ni nehx nann no' bá byruu me.



<sup>30</sup> Ra mpyquie-rie' leeyâme:

—Rtzunadza' we nehx nann la'd bá byruu me, no naa na', psial me dlo'n. <sup>31</sup> No nann nó Dioz nehx rieññ me ni rnab meññ-guîlquie; per dxu rzacbeeiy leeme no rtzoo ni ne me, wé we rieññ me lee bia rnab. <sup>32</sup> Glo ba xtze diaa dgueññ guieññ tzu dxuhch nsial lo meññ ni guhl ngal. <sup>33</sup> Bâl mpyquie-wé nehx ziaad de Dioz la, zegahc-e nehx beey ntzoo me mbehty ni ngann.

<sup>34</sup> Ra yâme leeme:

—Lii ni nac to meññ-guîlquie glo guhli', ¿riñlo'y gluuy no' la?  
No güloo yâme leeme idoo tohgzy.

*Nîcze nxal lo, per nehx rwie'*

<sup>35</sup> Gunn Jesús ba güloo yâme mpyquie-rie' idoo tohgzy; no hor-bwie' Jesús leeme, ra leeme:

—¿Rlîladzyi' Mpyquie-Pshahl Dioz Lee la?

<sup>36</sup> Ra me Jesús:

—Señor, gu naa dxu we leeme, lehdy gylîdadzya' leeme.

<sup>37</sup> Ra Jesús leeme:

—Ba bwie'y leeme, no naa we leeme, ni ganino lii.

<sup>38</sup> Were ra me Jesús:

—Rlîdadzya', Señor.

No bisshiby me lo Jesús.

<sup>39</sup> Luxu ne Jesús:

—Naa biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gynin ni nac meññ; dxu zidguiahc beey ngal la, güie' yâme porni rlîladzy yâme naa; no dxu ne rwie' per nehx rlîladzy naa, gac beey ngal.

<sup>40</sup> Lahd meññ-nac yahc fariseu ni zu gahsh ru zu Jesús, ru bieññ yâme ni günii me, ra yâme leeme:

—¿Ne'y la, no' we ngal zegahc?

<sup>41</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Bâl ñahc ngal la'd, nehx ñahp la'd guîlquie; per na', gumm ne la'd nxal lo la'd la, rahp la'd guîlquie.

## 10

*Ejempl xchieñ meññ-gayahp xiily*

<sup>1</sup> 'Gapya' la'd ni uli, dxu nehx riu' ñaz-ru' xpuert corra ru riu' xiily, no aal riube' corra la, gübaan-e leeme. <sup>2</sup> Per dxu riu' ñaz-ru' puert, leeme we meññ-gayahp xiily. <sup>3</sup> No meññ ni rahp ru' puert rshal tzu me, no were rnii me to to le xiily ni nac xchieñ me, no rzaclo ma' xriedz me, no rboo me leeyâma' leññ corra. <sup>4</sup> No ru ba güloo me gyre xshiily me, riyno me leeyâma', no ba nál ma' leeme, porni rzaclo ma' xriedz me. <sup>5</sup> Per meññ-nehx rzaclo ma' lee, nehx ssobdiidz ma' lee, aal sshuunn ma', porni nehx rzaclo ma' xriedz.

<sup>6</sup> Günii Jesús ejempl-rie', per di ñieññ yâme bia rniui.

*Jesús, zidguiahc me beey meññ-rahp xiily za'gndzi*

<sup>7</sup> Gyzac ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, naa naca' beey to puert ñaz-ru riu' xiily. <sup>8</sup> Gyre dxu nier lee biahd que naa, gübaan-e leeyâme; leewe di nlaby xiily leeyâme.

<sup>9</sup> Naa naca' beei y xpuert ru rtzoo Dioz mdad; no meññ-tzu ñaz-ru' puert-rie', zlaa de lo guilnadz ni ziaad, no zahc me beei xiily ni riu' no rruu no rdzial ni rahgü.

<sup>10</sup> 'Gübaan riahd me par cuan me, no iga'dy me, no gnidylo me meññ; per naa ziala' lehdy gdedya' la'd guilmbahñ ni neh xzluhx, no lehdy di guiaadz mbehty ni mos leññ xguilmbahñ la'd. <sup>11</sup> Naa naca' beei to meññ ni rahp xiily za'gndzi. Mod-wé we naca' no dmeñña', rdedy a' dguilmbahña' gatya' por leeyâme. <sup>12</sup> Per meññ ni ri ax no neh x rahp xiily za'gndzi, ru rwie' me ba ziaad lob, rsa'n me gyre xiily no rxuunn me, porni neh x xchieñ me leeyâma'; no lob riznál ma' xiily, lé rga'dy ma' lee no rcha'dz ma' lee. <sup>13</sup> No meññ-wé ni ri ax, rxuunn me porni neh x rlab y me xiily, mazyg sah xchieñ dziññ, wé we que' ihqy me lee.

<sup>14</sup> 'Naa naca' beei meññ ni rahp xiily za'gndzi; rzaclo'n dmeñña', no leeyâme rzaclo yâme naa. <sup>15</sup> No mod-rzaclo dTada' naa no zegahc rzaclo'n leeme, mod-wé gahc rzaclo'n dmeñña', no rdedy a' dguilmbahña' gatya' por dmeñña' ni zidguiahc yahc beei xiily. <sup>16</sup> No rapa' zrieñ dmeñña' sto lad ni neh x rzaclo la'd lee ni zidguiahc beei xiily; no dziycan leeyâme zegahc. Zieññ yâme ni gynin no ssobdiidz yâme naa, no zahc yâme tohzy cui b no gyre meññ-nu yahc ne', no tohzy dxu ni gap leeyâme za'gndzi.

<sup>17</sup> 'Leewe ndzi dTada' naa, porni rdedy a' dguilmbahña' gatya' lehdy guibyguiat ycanu. <sup>18</sup> Ndruhty neh x gboou naa, mazyg naa gahc-e rdedy a'u. Beei y naa gdedya' u, no beei y naa guibyguiat ycanu. Nirie' we ne dTada' ctzon.

<sup>19</sup> Ru bieññ meññ-Israel yahc ni günii Jesús, gyzac to to yâme gydze ni rnii. <sup>20</sup> Xtahl lahd yâme ne:

—Nu mbenahcsy leeme, leewe nguidz ihqy me. ¿Bia nacu rquee ihqy la'd ni gani me?

<sup>21</sup> Per zrieñ yâme ne:

—Meññ-nu mbenahcsy lee neh x nnii mod-rnii me. ¿Nehxni beei y nsial mbenahcsy lo meññ-ngal?

### *Garuu meññ-Israel contr Jesús*

<sup>22</sup> Lo tiemp-ncohby, dze-rtzoo meññ-Israel xilni idoró Jerusalén, <sup>23</sup> nu Jesús ru' idoró, no gadey me ru le Xcorredor Salomón. <sup>24</sup> No meññ-Israel yahc, gülu-glawy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bucs-e gahbyi' no' ni uli? Bâl uliu lii nac Crist, gu gahcu no' togahcs.

<sup>25</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs ba gahc ren la'd la, no neh x rliladzy la'd naa? Naa rtzon ni ra dTada' naa, no leeyahcu rdee diidz dxu naa; <sup>26</sup> per neh x rliladzy la'd, porni neh x dmeñña' la'd ni zidguiahc beei xiily. <sup>27</sup> Dmeñña' ni zidguiahc beei xiily rieññ ni rnin, no rzaclo'n leeyâme; no ru ba zunieera', ba nál yâme naa. <sup>28</sup> No naa gdedya' leeyâme guilmbahñ ni neh x zluhx, no neh x znihty ni to yâme, no ndrhuhty neh x zboo leeyâme naa. <sup>29</sup> DTada' bdee leeyâme naa, no leeme ma beei y lee que zrieñ, no ndrhuhty neh x beei y mboo leeyâme ladzyña me. <sup>30</sup> Naa no dTada' nac no' tohzy.

<sup>31</sup> Gyzac günahzy meññ-Israel guie par nsha'd yâmeu leeme. <sup>32</sup> Per Jesús ra leeyâme:

—DTada' gucno ptzon xtahl ni mos ni bwie' la'd; ¿por bia de leeyahcu na', cshadguie la'd naa?

<sup>33</sup> Ra yâme leeme:

—Dacu por behch ni mos ni ptooyo cshadguie no' lii, mazyg porni rniiy didz-nahcsy contr Dioz; porni nícze meññ-guiedzylie lii, rtzooy lii gahc Dioz.

<sup>34</sup> Ra Jesús leeyâme:

—Lo leiy ni ruul la'd lee, que' ru ne Dioz: “Naa gūnin dioz-e la'd.”<sup>e</sup> <sup>35</sup> (No nann nó ni rniū lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, nehx beeyi nniū ni nehx uli); no Dioz gülu' le me dioz meññ ni cua' xtiidz me ba xtze. <sup>36</sup> No sca-ze Dioz güle naa no pshahl me naa lo guiedzylie, ¿bia mód-e na', ne la'd naa ganin didz-nahcsy contr Dioz hor-gūnin Xiiñ Dioz naa? <sup>37</sup> Bâl nehx gatzon mod-rtzoo gahc dTada', di gyliladzy la'd naa. <sup>38</sup> Per bâl rtzon ni ne dTada', nícze nehx rliladzy la'd naa, ni rtzon, wé we la, gyliladzy la'd lee lehdy gann la'd ni uliu dTad no Dioz nu no naa, no naa nun no leeme.

<sup>39</sup> Gyzac riñlo yâme nnahzy yâme Jesús, per bylaa me de lo ña yâme no di ñalu leeyâme.

<sup>40</sup> Luxu gubyguiat Jesús stiby chehsh guiagü-Jordán, no güyu' me uga ru güyu' Juan antzy, dze-gachôbnihs me meññ. <sup>41</sup> No xtahl meññ ria ru nu Jesús, no ne yâme:

—Juan ni rhôbnihs nehx ptzoo mbehty ni ngann, per gyre ni gūnii me de mpyquie-rie', gyreu ni uli.

<sup>42</sup> No uga xtahl meññ byliladzy yâme Jesús.

## 11

### *Ni guhty Lasr*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie-gayac-ure ni le Lasr. Xguiedzy me le Betania, ru nac xguiedzy meññ-byzan me ni le Marie no Mart. <sup>2</sup> Marie na', byzan Lasr ni gayac-ure, leeme we ni gülu' ceitnixye nie' Jesús no pchee me leeu no xguitz-ihgy me. <sup>3</sup> Gyrop meññ-ngūna-rie' yahc na', pshahl yâme meññ-bigyne Jesús, no ra yâme lee:

—Señor, xmígüi' gayac-ure.

<sup>4</sup> Ru bieññ Jesús gūnii yâme ze, were ne me:

—Guilguidz-wé dac-e par iga'dyu leeme, mazyg par tzugua Dioz, no zegahc por leeu tzugua Xiiñ me.

<sup>5</sup> No nícze ndzi Jesús Mart, no Marie no Lasr; <sup>6</sup> hor-ra yâme leeme gayac-ure Lasr, Jesús nehx byruu me ru nu me, bia'n me schohp dzé mazy.

<sup>7</sup> Byluxu, ra Jesús xmeññ:

—Tzo nó region-Judea gyzac.

<sup>8</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Muextr, rahp doozy dzé riñlo meññ-Israel ni nu ñaz-wé nga'dy yâme lii no guie, ¿no na' ne'y tza'y uga gyzac la?

<sup>9</sup> Ra Jesús leeyâme:

—¿Dâs-e tzipychop hór nu byni' to dzé la? Dxu rze' yudzé, mbehty nehx rral' nie', porni rwie' me byni' ni nu lo guiedzylie-rie'; <sup>10</sup> per dxu rze' guiaal, gyrehzy rral' nie', porni nehx nu me lo byni'.

<sup>11</sup> Bylux gūnii me ze, were ra me:

—Dmígü nó Lasr ba nishcahsy, per dzicsiun lo me.

<sup>12</sup> Ra xmeññ me leeme:

—Señor, bâl nishcahsy me, zial me we.

<sup>13</sup> Jesús na' gaya leeyâme de ni ba guhty Lasr, per xmeññ me nlâdzy yâme de mpcaal-e ganii Jesús. <sup>14</sup> Were ra Jesús leeyâme nxał lo diidz:

—Lasr ba guhty. <sup>15</sup> No rxihlya' de ni nehx nun uga, no mod-wé ma mos par la'd lehdy gyliladzy la'd. Per tzo nó dzigüie' nó leeme.

<sup>16</sup> Tomás, ni ra yâme lee Dídimo (porni guhl me tohzy no sto meññ), gu me zrieñ xmeññ Jesús:

—Tzo nó zegahc, lehdy gaty nó tohzy no Jesús.

### *Rispahñ Jesús mînguty*

<sup>17</sup> Dze-bydzihñ Jesús Betania, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy Lasr. <sup>18</sup> No Betania, ria'nu beeiy tzonn kilómetr de Jerusalén; <sup>19</sup> no xtahl meññ-Israel riahd ridtixlo Maríe no Mart, lehdy di gzacno yâme mazy de ni guhty byzan yâme. <sup>20</sup> Hor-gunn Mart ziaad Jesús, güya me bigydzil-lo me lee; per Maríe, bia'n ru' yu'. <sup>21</sup> Were ra Mart Jesús:

—Señor, bâł lii ñu'y ne', nehx ñehty dsana'. <sup>22</sup> Per nîcze guhcu ze, nanna' Dioz-e zdee me lii gyre ni gnabi' leeme.

<sup>23</sup> Ra Jesús leeme:

—Byzani' zbahñ me we gyzac.

<sup>24</sup> Ra Mart leeme:

—Nanna' zbahñ me dze-gybahñ gyre mînguty dze-gydidyblgaa guiedzylie.

<sup>25</sup> Were ra Jesús leeme:

—Naa we ni rispahñ mînguty, no naa we ni rdee guĩmbahñ ni nehx zluhx. Dxu rliladzy naa, nîcze gaty, per zbahñ gyzac. <sup>26</sup> No dxu mbahñ no rliladzy naa, nehx ziu' dzé znihty. ¿Rliladzyi' ni ren lii la?

<sup>27</sup> Ra Mart Jesús:

—Rlídadzya', Señor; naa rlídadzya' lii we nac Crist, Xiiñ Dioz, ni biahd lo guiedzylie.

### *Biin Jesús ru' xbaa Lasr*

<sup>28</sup> Bylux güni Mart ze, bigyne me Maríe ra me lee nga'dzy gá:

—Muextr ba bydzihñ, no ne me tza'y ru zu me.

<sup>29</sup> Scâsy bieññ Maríe ra Mart leeme ze, za gahc me zigydzil-lo me Jesús.

<sup>30</sup> Dgueññ zia' gydzhñ Jesús leññ guiedzy; zu zia' me ru bwie' Mart leeme.

<sup>31</sup> Meññ-Israel na' ni dxie yahc leññ yu' no ni gayuunladzy Maríe de ni guhty byzan me, ru bwie' yâme biahs me byru-güxuunn me, nál gahc yâme leeme, nlâdzy yâme ru' baa we za me, zigyuun me.

<sup>32</sup> Hor-bydzihñ Maríe ru zu Jesús, bisshiby gahc me lo, no ra me lee:

—Señor, bâł lii ñu'y ne', nehx ñehty dsana'.

<sup>33</sup> Ru bwie' Jesús gayuun Maríe no gayuun zrieñ meññ-Israel ni za no Maríe, güyu' me trixd no bioobu leeme, <sup>34</sup> no ra me:

—¿Bá glo pca'dzy la'd leeme?

Ra yâme leeme:

—Güde güie'y, Señor.

<sup>35</sup> No biin Jesús. <sup>36</sup> Ra sa' meññ-Israel:

—¿Lá güie' xnahc-e rioobu leeme Lasr!

<sup>37</sup> Lahd gahc meññ-rie' gaya sa' yâme:

—Mpyquie-rie' ni psiał lo ngał, ¿di ñał dxi nislâa me Lasr de lo guĩlguhty la?

### *Gübahñ Lasr sto*

<sup>38</sup> Xro' ni gayoobu Jesús gyzac, gübigy me ma gahsh ru byga'dzy Lasr. To leññ cuev-e leeu, no ndaagu no to guie-ro. <sup>39</sup> No ra Jesús leeyâme:

—Lâ gboo guie ni ndaagü ru' baa.

Mart, byzan Lasr ni guhty, ra me Jesús:

—Señor, ba rahp tahp dzé de ni byga'dzy me, ba nadz-e rlaa me.

<sup>40</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Dás ba ren lii bâl gylíladzyi' la, zwie'y xro' ni rtzoo Dioz-e?

<sup>41</sup> Were güloo yâme guie ni ndaagü ru' baa. No gülesy lo Jesús gybaa, ne me:

—Dad, rdedyá' xquix lii, porni rieññi' naa. <sup>42</sup> Nanna' lii rieññi' naa; per ren ze porni riooba' meññ-zu yahc ne', no lehdy gylíladzy yâme lii we pshahl naa.

<sup>43</sup> Bylux güunii me ze, güunii me ma ndip, ne me:

—¡Lasr, byruu de wé!

<sup>44</sup> No byruu gahc Lasr leññ baa no ba mbahñ me, nraļ lahr nie' me no ña me, no ndaagü lo me no sto lahr. Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ gboo lahr ni nraļ me lehdy tza me.

### *Gatzoo meññ-Israel düdz xnahc iga'dy yâme Jesús*

*(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)*

<sup>45</sup> No leewe, xtahl meññ-Israel ni biahd bidtxilo Maríe no ni bwie' ni ptzoo Jesús, bylíladzy yâme leeme. <sup>46</sup> Per lahd gahc meññ-rie' yahc güya ru nu meññ-nac yahc fariseu, no ra yâme lee ni ptzoo Jesús. <sup>47</sup> Per xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu, psieññ yâme zrieñ meññ-nac guxtisy, no bydohp yâme no lee, no ra yâme:

—¿Xnahc ctzoo nó na'? Porni mpyquie-rie' rtzoo me xtahl ni ngann.

<sup>48</sup> Bâl gdee nó ñahz ctzoo me mod-rie', gyre meññ zlíladzy leeme; no luxu guiaad xsoldad meññ-Rom ni rtzoo mdad, guidnidylo yâme diydoró nó, no zegahc gyre dmeññ nó.

<sup>49</sup> Per to lahd yâme ni le Caifáz, ni nac xjefy gyre bahl iz-wé, ra leeyâme:

—La'd nehx nann la'd mbehty, <sup>50</sup> ni dgueññ guieññ la'd, ma mos ñehty tohzy meññ por gyre dmeññ nó, lehdy di nnihty gyre nó.

<sup>51</sup> Per Caifáz na', nehx güunii me ni nehzy xguílriehñ me, mazyg porni leeme nac xjefy gyre bahl iz-wé, leewe bisnii Dioz leeme de ni gaty Jesús por gyre meññ-Israel; <sup>52</sup> no nehx nunzy por gyre meññ-Israel, mazyg zegahc lehdy gydohp gyre xiiñ Dioz tohzy ni nu byza'zy. <sup>53</sup> No glohdy dze-wé, gyre meññ-Israel ni rtzoo mdad, ptzoo yâme düdz iga'dy yâme Jesús.

<sup>54</sup> No leewe, Jesús ba nehx rze' me neññ lahd meññ-Israel; beeiydí byruu me ru nac región-Judea, no za me coo yu-bihdzy, sto guiedzy ni le Efraín. Uga güyu' me no xmeññ me.

<sup>55</sup> Ba bydziñgahsh lni-Pascü ni rtzoo meññ-Israel, no xtahl yâme ni nu zrieññ guiedzy, za yâme Jerusalén antzy ni gac lni par gacnyar yâme lehdy guia'n yâme mos lo Dioz, mod-rtzoo gahc yâme xtâ ba xtze diaa. <sup>56</sup> No gayohdy yâme Jesús, no ganabdüdz sa' yâme ru' idoró:

—¿Bia ne la'd? ¿Siahd me we lo lni la'?

<sup>57</sup> Xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu, psieññ yâme meññ, bâl dxuhc gann bá glo nu Jesús, guidne leeyâme, lehdy gynahzy yâme leeme.

## 12

*To ngünaa ni gülu' ceitnixye nie' Jesúz*  
(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

<sup>1</sup> Sho'b dzé antzy ni gac lni-Pascü, güya Jesúz guiedzy-Betania, ru nu Lasr ni bispahñ me lee de ni guhty. <sup>2</sup> Uga ptzoo yâme to guílrotzie, porni bydzihñ Jesúz; Mart gabahqy ni gahgü yâme, no Lasr dxie lahd meññ-dxie ru' miax no Jesúz. <sup>3</sup> Bidno Marie beey gla'y litr ceitnixye ni güyaa no ni le nardo ni nehx nutz mbehty, no ni modni xguia'. Gülu' meu nie' Jesúz, no luxu pchee meu no xguitz-ihqy me. No gucnixye gydo leññ yu'. <sup>4</sup> No to xmeññ Jesúz, ni le Jud-Iscaiot, ni gdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno lee, güni me, ne me:

<sup>5</sup> —¿Bia nacu di ndo' ceit-wé sahc xchieñ tzonn gayuu xdzé dziññ, lehdy ñacnou meññ-pobr?

<sup>6</sup> Per Jud güni me ze, dac porni ndzi me meññ-pobr, mazyg porni gübaan leeme, no lo ña me nu bush ru nu xmedy yâme, no rban me lo medy ni rgu' yâme leññ bush. <sup>7</sup> Were ra Jesúz leeme:

—Bdee ñahz leeme; nirie' gültuziaawy meu we par dze-iga'dzya'.

<sup>8</sup> Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd, per naa nehx ziunon la'd tirgahc.

*Gatzoo xjefy yahc bahl diidz xnahc ctzoo yâme Lasr*

<sup>9</sup> Xtahl meññ-Israël gunn nu Jesúz guiedzy-Betania, no güya yâme uga, nehx nunzy par güie' yâme Jesúz, mazyg zegahc par güie' yâme Lasr ni bispahñ Jesúz lee de ni guhty. <sup>10</sup> Leewe xjefy yahc bahl ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Lasr zegahc, <sup>11</sup> porni por xtol me xtahl meññ-Israël ba nehx rlaby yâme xjefy yahc bahl, no ba galíladzy yâme Jesúz.

*Bydzihñ Jesúz Jerusalén*

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, xtahl meññ ni za lni-Pascü, ru bieññ yâme ziaad Jesúz Jerusalén, <sup>13</sup> cua' yâme xguix yag-zihñ bigydzil-lo yâme leeme, no rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzugüia Dioz! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni pshahl Dioz leeme! ¡Nu la'y xReiy meññ-Israël!

<sup>14</sup> No bydzial Jesúz to burr-wiñ, güdzib me lee, mod-rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

<sup>15</sup> Di gydzie la'd, meññ-guiedzy-Siõn;

lá güie' xReiy la'd ziaad,

dziib to burr-wiñ.<sup>f</sup>

<sup>16</sup> Leññ dze-guzlo gayahc gyre nirie', xmeññ Jesúz nehx bieññ yâmeu; per güdedy dze-wé yahc ru ba gübahñ Jesúz no biahs me zia me lo guílbyni' gybaa, were bitsélou leeyâme de ni nirie' yahc ni guhc, nuw lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ganiiu ni ctzoo Jesúz no ni gac me.

<sup>17</sup> No meññ-güya yahc ru' baa no Jesúz dze-pquee me riedz Lasr, ru nu leññ baa no gübahñ de ni guhty, leeyâme gayu diidz ni bwie' yâme ptzoo Jesúz. <sup>18</sup> No por leeu, meññ-bieññ yahc nirie' ni ngann ni ptzoo Jesúz, güya yâme, bigydzil-lo yâme leeme ru ziaad me Jerusalén. <sup>19</sup> Per meññ-nac yahc fariseu ra sa' yâme:

<sup>f</sup> 12:15 12:15 Zac. 9:9

—Ba bwie' la'd la, di zał ctzoo nó mbehty. Lâ güie', xnahc gyre meññ gadohp leeme.

### *Ba bydzihñ dze-tzuguia Jesúz*

<sup>20</sup> Zegahc za chohp tzonn meññ-nehx meññ-Israel, ni nac meññ-griegü, lahd gyre meññ-zigzacbeeiy Dioz lo lni-Pascü. <sup>21</sup> Meññ-rie' byo yâme Felipy, to meññ-byruu guiedzy-Betsaida ni nu lo region-Galilea, no ra yâme leeme:

—Señor, racdadzy no' gzaclo no' Jesúz.

<sup>22</sup> Were güya Felipy, no ra meu Ndréz; no luxu, za gyrop yâme zigyne yâmeu Jesúz. <sup>23</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzihñ dze-tzuguian.

<sup>24</sup> Gapy'a la'd ni uli, bâł to ladzy trigü di gacu beeiy ni guhty no gutz yu leeu la, tirgahc-e tohzyu; per bâł gutz yu leeu, were rlahñu no racxtahlu. <sup>25</sup> Dxu ne ma rsahc xgułmbahñ, zni'dyu; per dxu ne nehx rsahc xgułmbahñ lo guiedzylie-rie' no gzoob dtiidza', nehx zni'dyu mazyg sca' me gułmbahñ ni nehx zluhx. <sup>26</sup> Dxu riu'ladzy ctzoo dixtziña', ctzoo ni ren; no ru tzun, wé we ziu' dxu gatzoo dixtziña'. No dxu rtzoo dixtziña', zguguia dTada' lee.

### *Günii Jesúz de ni gaty me*

<sup>27</sup> 'Hôrrie' nu to ni ndzieeby leññ diqya'. ¿No biaz-e na' nnin? ¿Ñapya' la: "Dad, bislaa naa de lo ni nadz ni dzictedya'?" Per par leegahcu we biala'. <sup>28</sup> Dad, güluguia ley.

Tohzy bieññ to riedz gybaa, ne:

—Ba güluguianu, no zguguianu sto.

<sup>29</sup> Meññ-bieññu ni zu yahc uga, ne yâme ngüziee we günii, no zrieñ yâme ne:

—To ángel-e günino leeme.

<sup>30</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Dac-e por naa bieññ riedz-rie', mazyg por la'd-e. <sup>31</sup> Ba bydzihñ dzé lehdy gac gułguxtisy chehsh meññ-nu lo guiedzylie-rie'; no bëndzab ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', ba bydzihñ dze-gyruu me diby lad. <sup>32</sup> Per dze-ba biasa' de lo guiedzylie, squeen riedz gyre meññ guiaad ru nun.

<sup>33</sup> Mod-rie' günii Jesúz bia mód gaty me. <sup>34</sup> Ra meññ-wé yahc leeme:

—No' nann no' ley ganiu, nehx zehty Crist. ¿Bia mód na' ne'y, rahp Mpyquie-Pshahl Dioz Lee de ni guiahs? ¿Dxu we leeme Mpyquie-Pshahl Dioz Lee?

<sup>35</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Hôrrie' nu ni nac beeiy byni' ru nu la'd stoozy dzé. Lâ tzu lou leegâ nuw no la'd, lehdy di tzu la'd beeiy lo guibcawy; porni dxu nu beeiy lo guibcawy, nehx nann bá za. <sup>36</sup> Leegâ nun no la'd, lâ gyliladzy naa ni nac beeiy byni', lehdy gac la'd meññ ni nu lo byni'.

Bylux günii Jesúz ze, byruu me no güyunga'dzy me.

### *Meññ-Israel nehx rliladzy yâme Jesúz*

<sup>37</sup> Nícze gatzoo Jesúz xtahl ni ngann bwie' yâme, per nehx rliladzy yâme leeme, <sup>38</sup> lehdy gac ni bzaa profet-Isaías, ru günii me:

Señor, ¿dxu byliladzy xtiidzi' ni ganii no'?

¿No dxu ba nann ni beeiyu lii?Ǽ

<sup>39</sup> Leewe di rał gyliladzy yâme, porni zegahc günii profet-Isaiaz, ne me:  
<sup>40</sup> Dioz ptzoo leeyâme beei y ngał, no ptzunahdy xguilmbahñ yâme;  
 lehdy di güie' yâme, ni di gann yâme za'gndzi,  
 ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguilmbahñ yâme, no nsiala'  
 leeyâme.<sup>h</sup>

<sup>41</sup> Günii Isaiaz nirie', porni ma antzy diaa bwie' me xguilbyni' Jesúz, no günii meu.

<sup>42</sup> Xtahl meññ-Israel byliladzy yâme Jesúz ru bieññ yâme nirie', xtâ no lahd meññ-nac yahc guxtisy. Per por zrieñ meññ-nac yahc fariseu, ni rdzie yâme lee gboo leeyâme idoo tohgzy, di ne yâme gynii mbehty; <sup>43</sup> porni ma riu'ladzy yâme guia'n yâme mos no meññ, no dac no Dioz.

### *Xtiidz Jesúz gluu ni nac meññ*

<sup>44</sup> Günii Jesúz ndip, ne me:

—Dxu rliladzy naa, neh x rliladzy nunzy naa, mazyg rliladzy me dTada' ni pshahl naa. <sup>45</sup> No dxu rzaclo naa, rzaclo me dTada' ni pshahl naa. <sup>46</sup> Naa naca' beei byni', no biala' lo guiedzylie lehdy dxu gyliladzy naa neh x zia'n me beei lo guibcawy. <sup>47</sup> Per dxu rieññ dtiidza' no neh x ctzoo mod-neu, dac-e naa ni ctzoo guilguxtisy chehsh yâme; porni dac-e biala' par gnitya' meññ lo xguilquie, mazyg biala' we par guislaan leeyâme de lo guilnadz ni ziaad. <sup>48</sup> Dxu neh x riu'ladzy no di ne ctzoo ni ren, rahp me dxu ctzoo guilguxtisy chehsh me: diidz ni ba günin, leegahcu we ctzoo guilguxtisy chehsh me dze-gydiyga guiedzylie. <sup>49</sup> Naa dac-e ni ne dguilrieñña' rnin; dTada' ni pshahl naa, wé we ptzoo mdad bia gynin no bia glun meññ. <sup>50</sup> No nanna' ni rtzoo dTada' mdad ctzoo meññ, rdeedyu guilmbahñ ni neh x zluhx. Leewe ni rnin, niwé gahc ne dTada' gynin.

## 13

### *Güdi hby Jesúz nie' xmeññ me*

<sup>1</sup> Antzy ni gydziññ lni-Pascü, Jesúz nann me ba bydzihñ dzé ni gyruu me guiedzylie-rie' no gybi' me ru nu xTad me. No leeme bintzi me xmeññ me ni nu lo guiedzylie, mod-wé gahc ndzi me leeyâme xtâ glo dze-guhty me.

<sup>2</sup> Ru gayagü-tzie yâme we na', ba gülu' bêndzab guilrieñ-nahcsy leññ xguilmbahñ Jud-Iscariot, xiiñ Simón, lehdy gdee me Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno Jesúz. <sup>3</sup> Per Jesúz na', nann me ba psa'n xTad me gyreu lo ña me lehdy ctzoo me mdad, no nann me byruu me ru nu Dioz, no ru nu gahc Dioz guibyguiat me. <sup>4</sup> Leewe ru gayahgü yâme, biahs me, no güloo me lar-nutz me xtziguia, cua' me to toall, blihby me xigülaan me. <sup>5</sup> Luxu gülu' me nze' leññ to mbras, no guzlo güdi hby me nie' xmeññ me, no gasiab meu no toall ni blihby me xigülaan me.

<sup>6</sup> Ru ba dzictiiby me nie' Pedr-e na', ra Pedr leeme:

—Señor, ¿aał lii quii byi' dnien la?

<sup>7</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ni gatzon hôrrie' neh x rieññi'u; sto dzé were zanni' bia nacu.

<sup>8</sup> Ra Pedr leeme:

—Neh x beei y gdedya' ñahz quii byi' dnien.

Ra Jesúz leeme:



—Bâl di quibya' nie'y la, di zaļ gacri' dmeñña'.

<sup>9</sup> Were ra Pedr leeme:

—Señor, jdi quibyi' nunzy dnien, güdihby dñan no diqya' zegahc!

<sup>10</sup> Ra Jesús leeme:

—Dxu leer guhz, nunzy nie' guiar, porni nter me nyar; no ba nyar la'd-e, nícze dac gyre la'd.

<sup>11</sup> Jesús na', nann me dxu de xmeññ me gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme, leewe günii me: “Nícze dac gyre la'd nyar.”

<sup>12</sup> No byluzx güdihby Jesús nie' xmeññ me, bihtz me shab-ruhtz me xtziguia, no gürie me ru' miax gyzac, no luxu, ra me leeyâme:

—¿Nann la'd bia ptzon no la'd la? <sup>13</sup> Ra la'd naa Muextr, no ra la'd naa Señor; no xñahzu mod-ne la'd, porni ze leeu. <sup>14</sup> No sca-ze naa, ni nac Señor no ni nac Muextr, güdiibya' nie' la'd, no zegahc-e la'd quibyi' nie' sa' la'd. <sup>15</sup> Ba blun la'd xnahc ptzon, lehdy ctzoo la'd mod-ptzo gahca' no la'd.

<sup>16</sup> Gapy'a' la'd ni uli, to mós dac-e ma rsahc me que patrôn; no meññ-ria mdad dac-e ma rsahc me que meññ-rshahl leeme. <sup>17</sup> Bâl rieññ la'd gyre nirie', no ctzoo la'du, dxu ñahc beei'y la'd.

<sup>18</sup> 'Nehx ganin de gyre la'd; nanna' dxu gyre güle'n lee. Per rahp de ni gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni rahgü tohzy no naa, byruu me contr naa.” <sup>19</sup> Ba gahc gayapya'nu la'd-e, lehdy hor-ba gayahcu, gylíladzy la'd naa we ni ba gahc nu. <sup>20</sup> Gapy'a' la'd ni uli, dxu rca' xtiidz meññ-gashaala', rca' me dtiidza'; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa.

*Günii Jesús Jud gdee leeme lo ña meññ*

*(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Bylux günii Jesús ze, gyzac ra me no xro' guílriooob:

—Gapy'a' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

<sup>22</sup> Were guzlo gawie' lo sa' xmeññ me, no ne yâme de dxu we ne me, gdee leeme lo ña meññ-rdziadzyno leeme. <sup>23</sup> To de lahd xmeññ me ni ndzi me lee, ni dxie coo me ru' miax, <sup>24</sup> ptzoo Simoñ-Pedr señ lehdy gnabdiidz dxu de lee ganii me. <sup>25</sup> Were gürieque' me Jesús, no ra me lee:

—Señor, ¿dxu we leeme ni ne'y gdee lii lo ña meññ-rdziadzyno lii?

<sup>26</sup> Ra Jesús leeme:

—Cunisa' diby la'y pañ, no dxu gdedya'u lee, wé we leeme.

No gülunihs Jesús diby la'y pañ no bdee meu Jud, xiiñ Simoñ-Iscariot.

<sup>27</sup> No scâsy cua' Jud pañ, güyu' bêndzab xguilmbahñ me. Were ra Jesús leeme:

—Ni dzictzooy, ptzoo leeu ngeue'y gahc.

<sup>28</sup> Per ndrhuhty de leeyâme ni dxie yahc ru' miax di ñieññ bia nacu ra Jesús leeme ze. <sup>29</sup> Gumm lo ña Jud nu bush ni nu xmedy yâme leññ la, leewe lahd yâme nlâdzy gaya Jesús leeme ssii me behch par lo lni-Pascü, o gdee me behch yca' meññ-pobr. <sup>30</sup> Bylux güdahgü Jud pañ-caļ, byruu gahc me, za me; no hor-wé ba güyu' guiaal.

*To nicoby ni rtzoo Jesús mdad ctzoo meññ*

<sup>31</sup> Bylux byruu Jud, ra Jesús:

—Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, no ba bydzihñ hor-guieññ riuguian, no por naa zegahc zieññ riuguia Dioz. <sup>32</sup> No sca-ze riuguia Dioz por naa,

zegahc-e Dioz gahc zguguia me naa, no stzoo meu ngueely gahc. <sup>33</sup> Shi'n̄, ba nehx ziun no la'd mazy. Zyo la'd naa, per mod-re gahca' meññ-Israel, gayapya' la'd hõrrie': Nehx beeiy tza la'd ru tzan. <sup>34</sup> Ni gatzon mdad ctzoo la'd, to nicoby-e leeu: Lâ guñtzi sa' la'd; no mod-ndzi gahca' la'd, mod-wé lâ guñtzi sa' la'd. <sup>35</sup> No bâl ndzi sa' la'd, were gyre meññ zwie' dmeñña' we la'd.

*Günii Jesús gynii Pedr nehx rzaclo leeme*  
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Ra Simon-Pedr Jesús:

—Señor, ¿bá tza'y?

Ra Jesús leeme:

—Ru tzan, nehx beeiy tza'y no naa ngástoo. Per gapru dzé were tza'y.

<sup>37</sup> Ra Pedr leeme:

—Señor, ¿bia nacu di zał tzan no lii ngástoo? ¡Naa gatya' por lii!

<sup>38</sup> Ra Jesús leeme:

—¿Ne'y gatyí' por naa la? Gapya' lii ni uli: Ni dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuelť gñiiy nehx rzaclo'y naa.

## 14

*Jesús, zidguiahc me beeiy ñahz ni za ru nu dTad nó Dioz*

<sup>1</sup> 'Di cu ihqy la'd mbehty. Lâ gyliladzy Dioz, no lâ gyliladzy naa zegahc. <sup>2</sup> Leññ xiryu' dTada' nu xtahl yu' ru tzu meññ; no bâl di ñahcu ze, nehx ñapya' la'd tzan dziguistziawya' to ru tzu la'd. <sup>3</sup> No luxz tzan dziguistziawya' ru tzu la'd, guiala' gyzac guidcan la'd, lehdy tzu la'd ru tzu tzu gahca'. <sup>4</sup> No nann la'd bá glo tzan, no nann la'd ñahz ni za ru tzan.

<sup>5</sup> Ra Tomás leeme:

—Señor, nehx nann no' bá tza'y. ¿Bia mód-e gann no' ñahz?

<sup>6</sup> Ra Jesús leeme:

—Naa we beeiy to ñahz, no rlun ni uli, no rdedyá' guĩmbahñ ni nehx zluhx. Ndruhty nehx zdzihñ ru nu dTada' bâl di gacu por naa. <sup>7</sup> Bâl rzaclo la'd naa, zegahc-e ssaclo la'd dTada'; no glohg hõrrie' ba gazaclo la'd leeme, porni gawie' la'd leeme.

<sup>8</sup> Ra Felipy leeme:

—Señor, bluu no' xTadi', no niwéhzy-e racdadzy no'.

<sup>9</sup> Ra Jesús leeme:

—Felipy, ba xtze nun no la'd, ¿no nehx rzaclo'y naa la? Dxu rwie' naa, rwie' dTada'; ¿bia nacu ne'y: "Bluu no' xTadi'?" <sup>10</sup> ¿Nehx rĩladzyi' la, naa nunon dTada', no leeme nuno me naa? Gyre ni ren la'd, dac-e renu la'd ni ne dguĩlriehña', mazyg dTada' ni nuno naa, wé we rtzoo gyreu. <sup>11</sup> Lâ gyliladzy naa de ni nunon dTada', no leeme nuno me naa; o bâl yac, lâ gyliladzy naa por gyre ni rtzon. <sup>12</sup> Gapya' la'd ni uli: dxu rĩladzy naa, ni rtzon, stzoo meu zegahc; no ma xtahl ni stzoo me, porni naa tzan ru nu dTada'. <sup>13</sup> Naa stzon gyre ni gnab la'd por dlen, lehdy tzuguia dTada' por naa. <sup>14</sup> Nĩtisy gnab la'd por dlen, naa stzonu.

*Jesús bdee xtiidz me cshahl me Spirt-Sant*

<sup>15</sup> 'Bâl ndzi la'd naa, lâ ctzoo ni rtzon mdad ctzoo meññ. <sup>16</sup> No naa gnaba' dTada', no cshahl me sto ni gacno la'd no tĩrgahc tzu no la'd: <sup>17</sup> wé we xiSpirt Dioz ni gluu la'd ni uli. Wé nehx ziuno meññ-nu lo guiedzylie ni nehx xmeññ Dioz lee, porni nehx rwie' yáme no nehx rzaclo yáme

lee. Per la'd na', rzaclo la'd xiSpirt Dioz, porni lee nuno la'd no ziuno la'd tirgahc. <sup>18</sup> Nehx ssana' la'd nunzy la'd; guibyguiata' lehdy tzunon la'd. <sup>19</sup> Leññ doozy hór, zrieñ meññ-nu lo guiedzylie ba nehx zwie' yâme naa, per la'd zwie' la'd naa; no porni gybahña' gyzac, leewe la'd zegahc zbahñ la'd gyzac. <sup>20</sup> Dze-wé ni gybahña' gyzac, zann la'd naa nunon dTada', no la'd nunot naa, no naa nunon la'd. <sup>21</sup> Dxu nann ni rtzon mdad ctzoo meññ, no rzobdiidz meu, wé we ndzi naa. No dTada' ndzi me meññ-ndzi naa, no naa zegahc ndzin meññ-ndzi naa, no glun leeme dxu we naa.

<sup>22</sup> Günabdiidz Jud Jesúz (per dac Jud-Iscariot), ra me:

—Señor ¿bia nacu no' zwie' no' lii, no zrieñ meññ-nu lo guiedzylie nehx zwie' lii?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Dxu ndzi naa, wé we ssoob dtiidza'; no ndzi dTada' lee, no ziu' no' no lee tohzy no dTada'. <sup>24</sup> Dxu nehx ndzi naa, nehx rzoob dtiidza'. No diidz ni ren la'd, dac-e ni ne dguilriehña' leeu, mazyg dTada' ni pshahl naa, wé we ra naa gynin ze.

<sup>25</sup> 'Gyre nirie' gayapya' leegâ nun no la'd; <sup>26</sup> per Spirt-Sant ni cshahl dTada' lee gacno la'd dilgara', wé we gluu la'd gyre cos, no ga la'd gyzac ni ba ren la'd.

<sup>27</sup> 'Naa cun xguilmbahñ la'd dzie zziaawy; no nehx stzonu beey rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. Di cu ihqy la'd mbehty, ni di gydzie la'd. <sup>28</sup> Ba bieññ la'd ni ren la'd: "Tzan no guibyguiata' lehdy tzunon la'd gyzac." Bâl ulihbu ndzi la'd naa, sshihly la'd-e de ni ba nann la'd tzan ru nu dTada', porni leeme we rtzoo mdad naa. <sup>29</sup> Ba gahc gayapya'nu la'd-e antzy ni gacu, were ru ba gayahcu, gyliladzy la'd.

<sup>30</sup> 'Ba di zał znira' mazy no la'd, porni ziaad ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie', per no naa di zału leeme. <sup>31</sup> Mazyg racladzyu gacu ze lehdy gann meññ rzacbeeya' dTada' no rtzon ni gu me naa ctzon. Lâ guiahs, tzo' de ne'.

## 15

### *Jesúz nac me beey to xan blatzy*

<sup>1</sup> No ne Jesúz:

—Naa we ni ulihbu beey to xan blatzy, no dTada' we ni rixye leeu. <sup>2</sup> Gyre xúzu ni nehx rque', rchug meu, no gyre ni rque', rixye meu lehdy yque'u mazy. <sup>3</sup> La'd na', ba nye xguilmbahñ la'd por dtiidza' ni ba ren la'd. <sup>4</sup> Lâ tzu tohzy no naa, mod-nun tohzy no la'd. To xúz blatzy ni ba byrug nehx beey nque'u; no zegahc-e la'd, nehx beey ntzoo la'd mbehty bâl nehx nu la'd tohzy no naa.

<sup>5</sup> 'Naa we beey to xan blatzy, no la'd-e beey xúzu. Dxu nu tohzy no naa, no nun tohzy no lee, wé we beey xúzu ni rque' xtahl, porni bâl di tzu la'd tohzy no naa, nehx beey ctzoo la'd mbehty. <sup>6</sup> Dxu di tzu tohzy no naa ssahby díby lad no zbíhdzy, beey xúz yahc ni rdohp no rque' gue lee.

<sup>7</sup> Bâl di csa'n la'd de ni nu la'd tohzy no naa, no ctzoo la'd gyre ni rlun la'd, lâ gnab nitisy racladzy la'd, no sca' la'du. <sup>8</sup> No riugua dTada' bâl gatzo la'd ze, no were neññ ulihbu dmeñña' la'd. <sup>9</sup> Mod-ndzi dTada' naa, mod-wé gahc ndzin la'd; di csa'n la'd guilndzi ni rapa' la'd. <sup>10</sup> Bâl rtzoo la'd ni rtzon mdad ctzoo meññ, were neññ nu la'd lo guilndzi ni rapa' la'd, mod-naa no dTada', rtzon ni rtzoo me mdad, no nun lo xguilndzi me.

<sup>11</sup> 'Ren la'd nirie' yahc lehdy gyxihly la'd mod-gaxihly gahca', no lehdy tzu la'd no guilrxihly. <sup>12</sup> Nirie' we ni gatzon mdad ctzoo la'd: Guintzi sa' la'd mod-ndzi gahca' la'd. <sup>13</sup> Guilndzi ni ma xro', leeu we de ni gdee mu xguilmbahñ mu por xmígü mu. <sup>14</sup> Bâl ctzoo la'd ni gatzon mdad la'd, were dmígua' la'd. <sup>15</sup> Ba nehx znin dmósa' la'd, porni meññ-nac mós ni rtzoo xtiíñ meññ, nehx nann yâme ni rtzoo xpatrón yâme. Rnin dmígua' la'd, porni ba ren la'd gyre ni ra dTada' naa. <sup>16</sup> Dac-e la'd güle naa, mazyg naa we güle'n la'd, lehdy tza la'd no gyruque' ni ctzoo la'd, no nehx znihtyu. No mod-wé, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen, zdee meu la'd. <sup>17</sup> Nirie' we ni gatzon mdad ctzoo la'd: Lâ guintzi sa' la'd.

*Ne' lo guiedzylie néladzy meññ Jesús no xmeññ me*

<sup>18</sup> Bâl meññ-nu lo guiedzylie néladzy yâme la'd la, lâ gann nier naa we gucnéladzy yâme. <sup>19</sup> Bâl ñahc la'd de leeyâme la, nîntzi yâme la'd, mod-ndzi gahc sa' yâme. Per naa güle'n la'd lahd yâme, leewe néladzy yâme la'd, porni ba nehx rtzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme. <sup>20</sup> Lâ guitsélou la'd diidz ni ren la'd: "To mós, dac-e ma rsahc me que patrón." Bâl bgultihp yâme naa, zegahc-e zgultihp yâme la'd; bâl biu'ladzy yâme dtiida', zegahc-e ziu'ladzy yâme xtiidz la'd. <sup>21</sup> Gyre nirie' stzoo yâme la'd porni nac la'd dmeñña', no porni nehx rzaclo yâme dTada' ni pshahl naa.

<sup>22</sup> Bâl naa di ña'la' ñunon diidz leeyâme, nehx ñahp yâme guilquie. Per na', ba nehx nu guilrioob no leeyâme por xguilquie yâme. <sup>23</sup> Dxu néladzy naa, zegahc-e néladzy yâme dTada'. <sup>24</sup> Nehx ñahp yâme guilquie bâl naa nehx ptzon lahd yâme mbehty ni ngann ni nehx beei ntzoo zrieñ meññ. Per na' ba bwie' yâme gyre ni ptzon, no nîcze ze leeu, néladzy yâme naa no néladzy yâme dTada'. <sup>25</sup> Per nirie' gacu ze lehdy gac ni rnii lo xleiy yâme, ru que'u: "Nehx gatzon leeyâme mbehty, per néladzy yâme naa."j

<sup>26</sup> 'Dze-guiaad to ni gacno la'd, ni gdee dTada' no cshaala' lee, wé we xiSpirt me ni gluu la'd ni uli, wé we zdee diidz de naa. <sup>27</sup> No la'd zegahc zdee diidz de naa, porni nu la'd no naa xtâ dze-guzlo'n.

## 16

<sup>1</sup> 'Gayapya' la'd nirie' lehdy di yque'ladzy la'd mbehty. <sup>2</sup> Zboo yâme la'd idoo tohgzy, no zdziññ dzé xtâ no iga'dy yâme la'd; no nitisy dxu ctzoo ze, nlâdzy yâme mod-wé racladzy Dioz. <sup>3</sup> Ctzoo yâme ze, porni nehx rzaclo yâme naa, no nehx rzaclo yâme dTada'. <sup>4</sup> Ren la'd nirie' lehdy dze-ba gayahcu, guitsélou la'd ba renu la'd-e.

*Ni rtzoo xiSpirt Dioz*

'Nehx gutzya' la'd nirie' antzy, porni nu zia'ra' no la'd. <sup>5</sup> Per hôrrie' tzan ru nu dTada' ni pshahl naa, no ndrhuhty de la'd nehx rnabdiidz naa bá tzan; <sup>6</sup> mazyg nu la'd trixd, porni ren la'd ze. <sup>7</sup> Per gapya' la'd ni uli: Naa tzan lehdy tzu la'd ma mós. Porni bâl naa di tzan la, nehx siahd xiSpirt Dioz ni gacno la'd. Ru ba zan, wé cshaala' lee. <sup>8</sup> No dze-guiaad xiSpirt me, wé zluu meññ-nu lo guiedzylie de ni nu yâme lo guilquie, no de bia leeu ni nac xñahzû, no de ni rahc xguilguxtisy Dioz. <sup>9</sup> Lguia ni nu yâme lo guilquie we porni nehx rli'ladzy yâme naa; <sup>10</sup> lguia bia leeu ni nac xñahzû we porni tzan ru nu dTada' no ba di zwie' la'd naa. <sup>11</sup> No lguia

rahc xguilguxtisy Dioz-e porni bëndzab, ni rahc ni rnii lo guiedzylie-rie', ba ptzoo Dioz guilguxtisy chehsh me.

<sup>12</sup> 'Nu xtahl ni ñapya' la'd, per hõrrie' nehx zia'n gyreu leññ ihqy la'd. <sup>13</sup> Dze-guiaad xiSpirt Dioz, ni rnii gahc pur ni uli, wé we gluu la'd gyre ni uli; porni nehx zniiu nunzy ni ne xguilriehñu, mazyg gyre ni rienñu, wé we gdeeu diidz zegahc, no zluuw la'd ni dziguiahcr. <sup>14</sup> Leeu zguguiau naa, porni zluuw la'd dtiidza'. <sup>15</sup> Gyre ni rahp dTada', zegahc dixchieña' leeyahcu; no leewe ren la'd xiSpirt me zluuw la'd dtiidza'.

### *Gultrixd gacu to guilrxihly*

<sup>16</sup> 'Leññ doozy dzé, ba di zwie' la'd naa; per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa, porni tzan ru nu dTada'.

<sup>17</sup> Guzlo lahd xmeññ me ganabdiidz sa':

—¿Bia leeu ni ne me ze? Leññ doozy dzé ba di zwie' nó leeme, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' nó leeme, no de ni ne me tza me ru nu xTad me.

<sup>18</sup> ¿Bia leeu ni ne me "leññ doozy dzé"? Nehx rienññ nó bia leeu ni ne me.

<sup>19</sup> Per Jesús nann me racladzy xmeññ me gnabdiidz leeme bia leeu ni ne me, were ra me leeyáme:

—¿Ganabdiidz sa' la'd la, de ni ren la'd leññ doozy dzé ba di zwie' la'd naa, per tedy stoozy dzé gyzac zwie' la'd naa? <sup>20</sup> Gapy'a' la'd ni uli, zuun la'd no ziu' la'd trixd, no meññ-nu lo guiedzylie sshihly yáme. No nícze tzu la'd trixd, per zdzee xguiltrixd la'd no zahcu to guilrxihly. <sup>21</sup> To ngünaa, ru ba bydzihñ ni gahl ximdoo, rgu' ihqy me porni ba bydzihñ hor-tedy me yoob; per hor-ba bylux guhl ximdoo, ba nehx ritsélou leeme yoob ni güdedy me, mazyg rxihly me, porni ba guhl to mdoo lo guiedzylie. <sup>22</sup> No mod-wé gahc-e la'd hõrrie' rgu' ihqy la'd ni dziguiahca'; per ru güien la'd gyzac, were ba sshihly xguilmbahñ la'd no to guilrxihly ni ndrudy nehx beey gboo.

<sup>23</sup> 'Dze-wé ba nehx znabdiidz la'd naa mbehty. Gapy'a' la'd ni uli, nitisy gnab la'd lo dTada' por dlen la, leeme zdee meu la'd. <sup>24</sup> Xtâ hõrrie' mbehty dgueññ gnab la'd por dlen; lâ gnab, no sca' la'd lehdy tzu to ni gyxilyno la'd mazy.

### *Jesús ba ptzoo me gan bëndzab*

<sup>25</sup> 'Pur nyagü lo diidz rapya' la'd nirie' yahc; per ziaad dzé ni ba nehx zahcu ze, ba nxal lo diidz-e zunon la'd lguia dTada'. <sup>26</sup> No dze-wé znab la'd lo dTada' por dlen. No nehx zapy'a' la'd gnaba' lo dTada' por la'd; <sup>27</sup> porni ndzi gahc dTada' la'd, no porni ndzi la'd naa no byliladzy la'd de Dioz-e biala'. <sup>28</sup> Ru nu dTada' byruun biala' guiedzylie, no ba csana' guiedzylie lehdy guibyguiata' ru nu me.

<sup>29</sup> Were ra xmeññ me leeme:

—Hõrrie' yaa gyre ni ne'y gayieññ no', no ba nehx ganiiy nyagü lo diidz.

<sup>30</sup> Hõrrie' ba bwie' no' nanni' gyre cos, nícze ndrudy nehx nnabdiidz lii behch. Leewe rlídadzy no' ru nu Dioz-e byruuy.

<sup>31</sup> Ra Jesús leeyáme:

—¿Hõrrie' were rlíladzy la'd la? <sup>32</sup> Ba gadzihñ hór, no ba gahc bydzihñu, to to la'd gynahzy gydze lad, no csa'n la'd naa tohga'. Per dac-e tohga' gua'n, porni dTada' nuno naa. <sup>33</sup> Gyre nirie' ren la'd, lehdy tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy porni no la'd no naa. Lo guiedzylie, zdedy la'd ni nadz; per di gydzie la'd, porni naa ba ptzon gan bëndzab lo guiedzylie.

## 17

*Ganab Jesús lo Dioz por xmeññ me*

<sup>1</sup> Bylux gūnií Jesús gyre nirie', bwie' me gybaa, no ne me:

—Dad, ba bydzihñ hór. Gūluguia naa lehdy naa zegahc cuguian lii.

<sup>2</sup> Porni por lii we rtzon mdad gyre meññ, lehdy gdedya' guĩlmbahñ ni nehx zluxh gyre meññ ni pshahlí' bidyo naa. <sup>3</sup> Lihzy-e ni ulihb Dioz lee, no bâl gzacló yâme lii no naa ni pshahlí' lee, were zahp yâme guĩlmbañ-wé ni nehx zluxh.

<sup>4</sup> 'Ba ptzon gyre ni guhdzyi' naa, no modé gūluguian lii ne' lo guiedzylie.

<sup>5</sup> Na' hórrie', Dad, gūluguia naa cooy, mod-gūyuguian no lii antzy ni tzaa guiedzylie.

<sup>6</sup> 'Meññ-gūle yahqui' lo guiedzylie no bdeedyi' naa, blun leeyâme dxu lii. Xmeññi' we leeyâme, no bdeedyi' leeyâme naa, no ba gazoob yâme xtiidzi'. <sup>7</sup> Na' ba nann yâme gyre ni bdeedyi' naa ziaadu de lii,

<sup>8</sup> porni xtiidzi' ni bdeedyi' naa, ba bienonu leeyâme no cua' yâmeu leññ xguĩlmbahñ yâme. No ba nann yâme ni ulihb ru nuy byruun, no ba bylílady yâme lii pshahl naa.

<sup>9</sup> 'Ganaba' lii por leeyâme. Nehx ganaba' por gyre meññ-nu lo guiedzylie, mazyg por meññ ni bdeedyi' naa, porni xmeññi' leeyâme. <sup>10</sup> No gyre dmeñña' zegahc-e xmeññi' leeyâme; no xmeññi' zegahc-e dmeñña' leeyâme; no riuguian por leeyâme.

<sup>11</sup> 'Na' ba nehx ziun lo guiedzylie; per leeyâme ziu'r yâme lo guiedzylie; no naa tzan ru nuy. Dad, nehx nu ndruchy beeyi lii, bwie' dmeñña' no xpoderi' ni bdeedyi' naa, lehdy gap yâme tohzy guĩlriehñ beeyi gahc nó.

<sup>12</sup> Dze-nun no leeyâme lo guiedzylie, naa bwien leeyâme no xpoderi' ni bdeedyi' naa; naa bylan leeyâme, no ndruchy de leeyâme nehx bynihty, mazyg ni ba gahc nac diidz gynihty, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidzi'.

<sup>13</sup> 'Per na' tzan ru nuy; no ren nirie' leegâ nun lo guiedzylie, lehdy gyxihly yâme mod-gaxihly gahca'. <sup>14</sup> Naa bienon leeyâme xtiidzi'; no por leeu meññ-nu lo guiedzylie gucnélady leeyâme, porni ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beeyi gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. <sup>15</sup> Nehx ganaba' gbooy leeyâme de lo guiedzylie, mazyg gylay leeyâme de lo ña bēndzab. <sup>16</sup> Ba nehx rtzoo yâme mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie, beeyi gahc naa nehx rtzon mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie. <sup>17</sup> No rnaba' ptzoo leeyâme nunzy par lii hor-gayieññ yâme ni nac ni uli; xtiidzi' ni uli we leeu. <sup>18</sup> Mod-pshahlí' naa lahd meññ-nu lo guiedzylie, mod-wé gahc gashaala' leeyâme lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>19</sup> No por leeyâme naca' nunzy par lii, lehdy zegahc gac yâme nunzy par lii por xtiidzi' ni nac ni uli.

<sup>20</sup> 'Nehx ganaba' lii nunzy por leeyâme, mazyg ganaba' zegahc por meññ-gylílady naa por diidz ni guno yâme lee. <sup>21</sup> Rnaba' lii gap yâme tohzy guĩlriehñ beeyi gahc mod-nuy no naa, Dad, no mod-nun no lii; mod-wé gahc, gap yâme tohzy guĩlriehñ no nó, lehdy gylílady meññ-nu lo guiedzylie lii we pshahl naa. <sup>22</sup> Mod-gūluguia naa, mod-wé gahc gūluguian leeyâme, lehdy gap yâme tohzy guĩlriehñ, mod-naa no lii rahp nó tohzy guĩlriehñ. <sup>23</sup> Lii nunoy naa no naa nun no leeyâme, lehdy ulihbu gap yâme tohzy guĩlriehñ, no mod-wé zann meññ-nu lo guiedzylie lii pshahl naa no ndziy dmeñña' mod-ndzi gahqui' naa.

<sup>24</sup> 'Dad, dmeñña' ni bdeedyi' naa, racdadzya' tzu yâme ru tzun, lehdy güie' yâme guilbinyi' ni bdeedyi' naa, porni ndziy naa glo antzy ni tzaa guiedzylie. <sup>25</sup> Dad, lii ni rtzoo ni nac xñahzû, meññ-nu lo guiedzylie nehx rzaclo yâme lii, per naa rzaclo'n lii, no dmeñña' ni bdeedyi' naa nann yâme lii pshahl naa. <sup>26</sup> Blun leeyâme dxu lii, no galú zia'ra' leeyâme, lehdy guilndzi ni rahpi' naa leegahcu gap yâme, no lehdy tzun no leeyâme.

## 18

### *Günahzy yâme Jesúz*

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)

<sup>1</sup> Bylux günii Jesúz nirie' yahc, byruu me no xmeññ me, za yâme stiby chehsh güiägülahsy ni le Cedron, no güyu' yâme leññ to lyu ru zu yag-rga'y. <sup>2</sup> Jud, ni bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme, zegahc nann ru nu lyu-wé, porni xtahl vuelte Jesúz no xmeññ me rdohp yâme uga. <sup>3</sup> Güya Jud ru nu lyu-wé no soldad no zrieñ meññ ni rahp ru' idoró, ni pshahl xjefy yahc bahl no meññ-nac yahc fariseu lee. Ziyno yâme lampr no xgue guier-bihdzy no spad. <sup>4</sup> Per Jesúz nann me ni dziguiahc me, byruu me no günabdiidz me, ra me meññ-wé yahc:

—¿Dxu ryo la'd lee?

<sup>5</sup> Ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

Ra Jesúz leeyâme:

—Naa we.

No Jud, ni gadee Jesúz lo ña meññ-wé, nu lahd yâme. <sup>6</sup> Hor-ra Jesúz leeyâme: "Naa we", biatrxan yâme, no biahb yâme lo yu. <sup>7</sup> Gyzac ra Jesúz leeyâme:

—¿Dxu ryo la'd lee?

Gyzac ra yâme leeme:

—Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

<sup>8</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dás ba ren la'd: "Naa we"? Bâl naa gayo la'd, lâ gdee ñahz gybi' meññ-rie' yahc.

<sup>9</sup> No wé guhc ni günii Jesúz, ru ne me: "Dad, meññ-bdee yahqui' naa, nehx bynihty ni to yâme." <sup>10</sup> Hor-wé güloo Simon-Pedr to spad ni ziyno me, no pchug me gydiag-drech xmós xjefy gyre bahl. No mos-wé, le me Malcû. <sup>11</sup> Were ra Jesúz Pedr:

—Gülu' xispadi' xilgaru; gyre ni nadz ni gabiahz naa ni ne dTada' tedia', ¿nehx zdeedya'u la'?

### *Güinyo yâme Jesúz xiryu' xjefy gyre bahl*

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

<sup>12</sup> Gyre soldad no xcomandant yâme, no zrieñ meññ-rahp ru' idoró, günahzy yâme Jesúz no blihby yâme leeme. <sup>13</sup> Güinyo yâme leeme nier xiryu' Anáz, suegyr Caifáz, no iz-wél Caifáz nac me xjefy gyre bahl. <sup>14</sup> Caifáz, leegahcme we ni ra meññ-Israel ni rtzoo mdad, ma mos-e par leeyâme ñehty tohzy meññ por gyre yâme.

### *Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz*

(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)

<sup>15</sup> Pedr na' no sto xmeññ gahc Jesúz, nál yâme Jesúz. No mpyquie-rie' ni nac sto xmeññ Jesúz, rzaclo xjefy gyre bahl leeme, no leewe güyu' me



lo xpaty bahl tohzy no Jesúz. <sup>16</sup> Per Pedr bia'n me stziu' ru' puert. Were byruu mpyquie-nac xmeññ Jesúz, ni rzaclo xjefy gyre bahl lee, gñinii me no ngüna-rahp ru' puert par güyu' Pedr. <sup>17</sup> Ngüna-rahp ru' puert na', ra me Pedr:

—¿No lii we xmeññ mpyquie-rie' la?

Ra Pedr leeme:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>18</sup> Gumm gayahc ncohby la, xmós yahc xjefy gyre bahl no meññ-rahp ru' idoró, gülahqy yáme gue no gatze'ladzy yáme. Zuhdy Pedr lahd yáme, gatze'ladzy zegahc.

*Xjefy gyre bahl gatzoo me guilrnabdiidz Jesúz*

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)

<sup>19</sup> Guzlo xjefy gyre bahl ganabdiidz me Jesúz de xmeññ no de ni rlloo me meññ. <sup>20</sup> Ra Jesúz leeme:

—Naa gñinin ñaz-lo nyug, no gyre meññ bieññ. Rlun meññ leññ idoo yahc no zegahc leññ idoró ru rdohp gyre meññ-Israël, no mbehty dgueññ gñinin nga'dzy. <sup>21</sup> ¿Bia nacu ganabdiidzi' naa? Beeiy gnabdiidzi' meññ-bieññ ni gñinin. Leeyáme nann bia gñinin.

<sup>22</sup> Ru gñinii Jesúz ze, byruu to lahd meññ-rahp ru' idoró, güdahp lo me, no ra leeme:

—¿Bia nacu ridzguiati' diidz lo xjefy gyre bahl ze?

<sup>23</sup> Ra Jesúz leeme:

—Gu naa bia gñinin ni nehx xñahzû; no bâl xñahzu gñinin, ¿bia nacu güdihñi' naa?

<sup>24</sup> Byluxu, nliiby gahc Jesúz, pshahl Anáz leeme lo xjefy gyre bahl ni le Caifáz.

*Gyzac gñinii Pedr nehx xmeññ Jesúz leeme*

(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)

<sup>25</sup> Zu Pedr, gatze'ladzy me coo gue. Ra yáme leeme:

—¿Dac-e xmeññ Jesúz lii la?

Ra Pedr:

—Yac, dac-e xmeññ me naa.

<sup>26</sup> Byruu to xmós xjefy gyre bahl, xfamily mpyquie-pchug Pedr gydiag, ra leeme:

—¿Dâs-e bwien lii no leeme leññ lyu ru zu yag-rga'y la?

<sup>27</sup> Gyzac gñinii Pedr nehx rzaclo me Jesúz, no lohğ hor-wé güriedz rig.

*Güinyo yáme Jesúz lo Pilat*

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)

<sup>28</sup> Byruno yáme Jesúz xiryu' Caifáz, ziyno yáme leeme xpalacy gobernador. Gumm ba zidtzu byni' la, nehx güyu' meññ-Israël no Jesúz leññ palacy; porni bâl leeyáme ñu', ba nehx ntzoo yáme mod-ne xleiy yáme, no ba nehx beeyi ñahgü yáme guilrahgü ni rzaa yáme lo lni Pascü. <sup>29</sup> No leewe byruu Pilat stziu', ra leeyáme:

—¿Bia ptzoo mpyquie-wé zidno la'd leeme ne'?

<sup>30</sup> Ra yáme Pilat:

—Bâl ñahc me meññ-tziaawy, nehx nidno no' leeme.

<sup>31</sup> Ra Pilat leeyáme:

—Lâ tziyno leeme, lâ ctzoo guilguxtisy lguia me mod-rnii xleiy la'd.

Ra meññ-Israël Pilat:

—Dleiy no' nehx rdee ñahz nga'dy no' ndruchy.



<sup>32</sup> Günii yâme ze lehdy guhc mod-ne Jesúz hor-günii me bia mód gaty me. <sup>33</sup> Gyzac güyu' Pilat leññ palacy, no pquee me riedz Jesúz, no ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israel la?

<sup>34</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Ni ne xguilriehñi', wé rahbyi' naa la, o zrieñ dxu rahbyu lii de naa?

<sup>35</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Nlâdzyi' meññ-Israel-e naa la? Meññ-xguedzy gahqui' no xjefy yahc bahl bidno lii ne' ru nun. ¿Bia ptzooy?

<sup>36</sup> Ra Jesúz leeme:

—Ru rtzon mdad, dac-e de lo guiedzylie-rie' leeu. No bâl leeu ñahcu ze la, nquelo dmeñña' we, lehdy meññ-Israel ni rdziadzyno naa, di nnahzy yâme naa. Per ru rtzon mdad, dac-e ne' leeu.

<sup>37</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Ni uli reiy lii la?

Ra Jesúz leeme:

—Lii ne'y reiy naa. Par nirie' we guhla' no biala' lo guiedzylie, lehdy gdedya' diidz de ni nac ni uli. Gyre meññ ni rzaclo ni uli, riehñ yâme naa.

<sup>38</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Bia we leeu ni uli?

### *Günii yâme gaty Jesúz*

(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)

Bylux günabdiidz Pilat Jesúz, byruu me, güya me gyzac ru zu meññ-Israel, no ra me leeyahc:

—Naa nehx rdziala' mbehty doĭ lguia mpyquie-rie'. <sup>39</sup> Per ba bieno la'd rislaan to meññ-nyagü lidzyguiib lo lni-Pascü. ¿Racladzy la'd guislaan xReiy meññ-Israel la?

<sup>40</sup> Gyre yâme gyzac gaquee riedz, ne:

—¿Dac-e leeme gylaa! ¡Barrabáz bislaa!

Per Barrabáz, gübaan-e leeme.

## 19

<sup>1</sup> Were ptzoo Pilat mdad bydihñ Jesúz. <sup>2</sup> No bzaa soldad to coron-guiahtz no bdziib yâmeu ihqy Jesúz, no bguhtz yâme leeme to lar-morad, <sup>3</sup> no ra yâme leeme:

—¿Nehx zehty xReiy meññ-Israel!

No luxu rgahp yâme lo me.

<sup>4</sup> Gyzac byruu Pilat, ra leeyâme:

—¿Lâ güie'! Zidnon mpyquie-rie' stziu', lehdy güie' la'd nehx rdziala' mbehty doĭ lguia me.

<sup>5</sup> Byruu Jesúz, ba nu coron-guiahtz ihqy me, no ba nutz me to lar-morad. Were ra Pilat leeyâme:

—¿Ne' zu mpyquie-bidno la'd lee!

<sup>6</sup> Hor-xjefy yahc bahl no meññ-rahp yahc ru' idoró bwie' yâme Jesúz, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¿Pquee leeme lo cruzy! ¡Pquee leeme lo cruzy!

Ra Pilat leeyâme:

—Lâ tziyno leeme, lâ yquee leeme lo cruzy la'd, porni naa nehx rdziala' mbehty doĭ lguia me.

<sup>7</sup> Meññ-Israel ra yâme Pilat:

—No' rahp no' to leiy, no ni ne dleiy no' la, rahp me de ni gaty me porni ne me Xiiñ Dioz leeme.

<sup>8</sup> Hor-bieññ Pilat nirie', ma bydzie me. <sup>9</sup> Gyzac güyu' me leññ palacy, no ra me Jesús:

—¿Dxu meññ lii?

Per Jesús nehx gu leeme mbehty.

<sup>10</sup> Ra Pilat leeme:

—¿Nehx racladzyi' csa'y lo dtiidza' la? ¿Nehx nanni' la, naa beeiy nqueen lii lo cruzy, no zegahc beeiy nislaan lii?

<sup>11</sup> Were ra Jesús leeme:

—Mbehty nehx beeiy ntzooy naa, bâl dac gybaa byruu diidz; no leewe, dxu bidno naa lo'y, ma xro' guilquie rahp.

<sup>12</sup> Glohdy hor-wé byo Pilat xnahc guislaa me Jesús; per meññ-Israel rquee yâme riedz, gaya yâme Pilat:

—¡Bâl guislaay leeme, nehx xmígüi' emperador-Céizr! ¡Gyre dxu ne lee nac rey, rruu yâme contr emperador-Céizr!

<sup>13</sup> Ru bieññ Pilat günii yâme ze, ptzoo me mdad byruu Jesús stziu', no bicchie me ru rtzoo me guilguxtisy, to ru le De Guie, ni rnii lo didz-hebreu Gabata. <sup>14</sup> Dze-wé nacu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ yâme lo Ini-Pascü, beeiy ribygue. Were ra Pilat meññ-Israel:

—¡Ne' zu xreiy la'd!

<sup>15</sup> Per meññ-Israel rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Gaty me! ¡Gaty me! ¡Pquee leeme lo cruzy!

Ra Pilat leeyâme:

—¿Yqueen xReiy la'd lo cruzy la?

Ra xjefy bahl yahc leeme:

—No' nehx rahp no' zrieñ rey; nunzy Céizr, wé we dreiy no'.

<sup>16</sup> No luxu bdee Pilat Jesús lehdy gaty me lo cruzy, no ziyno soldad yahc leeme.

*Pquee yâme Jesús lo cruzy*

*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)*

<sup>17</sup> Byruu Jesús de uga, ziyno me cruzy ni yquee yâme leeme lo, no za me ru le Xilgar Calaver, ni rnii lo didz-hebreu Gólgota. <sup>18</sup> Uga pquee yâme leeme lo cruzy, no pquee yâme schohp meññ lo zrieñ cruzy coo ru que' me, to gá lad to yâme. <sup>19</sup> Ihqy cruzy ru que' me, que' letrer ni ptzoo Pilat mdad güyaa, no neu: JESÚZ NI NAC MEÑÑ-NASARET, XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

<sup>20</sup> Xtahl meññ-Israel biily leeu, porni gahsh ru' guiedzy pquee yâme Jesús lo cruzy, no letr ni bzaa yâme ihqy cruzy, güyaa no didz-hebreu, didz-latin, no didz-griegü. <sup>21</sup> No leewe xjefy yahc xbahl meññ-Israel ra yâme Pilat:

—Di gzaayu, “xReiy meññ-Israel”; mazyg bzaau, “Leeme ne nac me xReiy meññ-Israel.”

<sup>22</sup> Ra Pilat leeyâme:

—Ni ba bzan, ba nehx beeiy gydzeeu.

<sup>23</sup> Bylux pquee soldad Jesús lo cruzy, cua' yâme shab me, ptzoo yâmeu tahp cuib, to cuibu par to gá soldad. No zegahc cua' yâme shab me ni ruhtz me xtziguia, no gumm güyaa no tohzy lar-nter xtâ guia no xtâ lo yu la, <sup>24</sup> leewe ra sa' soldad yahc:

—Nehx stzula'y nó leeu, mazyg güie' nó dxu rahp suert, wé we yca' leeu.

No mod-wé guhc ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Güdiiz yâme dshaba', no güloo yâme suert dxu yca' cad tohbyu."<sup>k</sup> Leewe ni ptzoo soldad yahc ze.

<sup>25</sup> Gahsh ru que' Jesúz lo cruzy, zu xmam me, no bał xmam me, no Maríe tziahl Cleofas, no Maríe-Magdalen. <sup>26</sup> Ru bwie' Jesúz ru zu xmam me, no coo xmam me zu to xmeññ me ni ndzi me lee, ra me xmam me:

—Mam, wé zu xiiñi'.

<sup>27</sup> No luxu ra me mpyquie-nac xmeññ me lee:

—Wé zu xmami'.

Glohdy dze-wé zia xmam Jesúz xiryu' mpyquie-cał, ni nac xmeññ Jesúz lee.

### *Ni guhty Jesúz*

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)

<sup>28</sup> Jesúz nann me gyre ni nac diidz gac ba guhcu, no lehdy gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, were günii me:

—Rzaagydadzya'.

<sup>29</sup> Ca' yâme to csiht, nu vinagyr leññu. Gülunihs yâme to sponj lo vinagyr, no pquee yâmeu ihqy to yahg ni le hisop, no bistzihiñ yâmeu ru' me ru que' me lo cruzy. <sup>30</sup> No byluxz güee me vinagyr, ne me:

—Gyreu ba bylux.

No bgaal ihqy me, no guhty gahc me.

### *Gülezy soldad lanz coo leññ Jesúz*

<sup>31</sup> Dze-wé nacu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ yâme lo lni-Pascü, no ba sulo dze-risladzy meññ-Israel, no nacu to dzé ni ma nda; leewe xjefy yahc bahl nehx racladzy yâme gua'n xcuerp meññ-rie' yahc lo cruzy. Were günab yâme Pilat cshahl me xmeññ me dzigla'y nie' meññ-que' yahc lo cruzy no glety yâme lee. <sup>32</sup> Were güya soldad, güla'y nie' meññ-que' lo cruzy gyrop coo ru que' Jesúz, nier nie' to me, were nie' sto me. <sup>33</sup> Hor-bydziñgahsh soldad ru que' Jesúz, bwie' yâme ba guhty me, ba di nla'y yâme nie' me.

<sup>34</sup> Per to lahd gahc soldad gülezy lanz coo leññ Jesúz, no lo hor-wé byruu rieñu no nze'. <sup>35</sup> Ni bwie' nirie' gadee diidz ni guhc, no ni rnii me ni uli we leeu; no nann me ni uli ni rnii me lehdy gyliladzy la'd zegahc. <sup>36</sup> Nirie' yahc guhcu ze, lehdy gac ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Nehx güla'y yâme mbehty xdziht me."<sup>l</sup> <sup>37</sup> No sto lad lo gahc Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Güie' yâme ni ptedyque' yâme lanz lee."<sup>m</sup>

### *Ni byga'dzy Jesúz*

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)

<sup>38</sup> Bylux gyre nirie', to mpyquie ni le José, no xguiedzy me le Arimatea, ra me Pilat bał beey ndee ñahz glety me xcuerp Jesúz. José na', zegahc-e xmeññ Jesúz leeme, per nga'dzy porni rdzie me meññ-Israel; no Pilat bdee ñahz José güya biglety xcuerp Jesúz. <sup>39</sup> Zegahc bydzihiñ Nicodem, bidno beey treint kil ni nixye ni güyaa no mirra no nutzu áloe. Nicodem, leeme ni güya ru nu Jesúz to guiaal. <sup>40</sup> No mod-wé José no Nicodem pchał yâme xcuerp Jesúz no lahr ni gülu' yâme ni nixye lee, mod-rtzoo gahc meññ-Israel ru ba dziyca'dzy yâme mînguty. <sup>41</sup> Gahsh ru pquee yâme Jesúz lo cruzy nu to lyu, no leññ lyu-cał nu to baa ni leer bydahñ no ndruchy

dgueññ iga'dzyu. <sup>42</sup> Uga pca'dzy yâme xcuerp Jesús, porni gahshu, no porni guhcu dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ dze-risladzy meññ-Israel, no ba sulou.

## 20

### *Ni gübahñ Jesús*

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

<sup>1</sup> Primer xdzé seman, güya Marie-Magdalen ru' baa hor-dzictzu byni', ncawy zia'; bydzihñ me, bwie' me ba byruu guie-ro ni nyagü ru' baa.

<sup>2</sup> Rxuunn me, za me ru nu Simoñ-Pedr, no wé gahc nu sto mpyquie ni ndzi Jesús lee no xmeññ me lee zegahc, ra me leeyahc:

—¡Güloo yâme Señor leññ baa, no nehx nann no' bá biyca'dzy yâme leeme!

<sup>3</sup> Byruu Pedr no sto mpyquie ni xmeññ Jesús lee, za yâme ru' baa.

<sup>4</sup> Gaxuunn gyrop yâme; per sto me ma byxuunn que Pedr, no ma nier lee bydzihñ ru' baa. <sup>5</sup> Byru'ñ me no bwie' me leññ baa, wé nash lar-byraļ Jesús, per di ñu' me leññ baa. <sup>6</sup> Bylux de ni bydzihñ me, bydzihñ gahc Simoñ-Pedr no güyu' gahc leññ baa; no bwie' me zegahc lar-byraļ xcuerp Jesús; <sup>7</sup> no luxu bwie' me lahr ni byraļ ihqy Jesús, ndoobyu nashu gydze lad, no gydze gahc lad nash lahr ni byraļ xcuerp Jesús. <sup>8</sup> Luxu güyu' sto xmeññ Jesús ni bydzihñ nier lee, no bwie' me gyreu no byliladzy me gübahñ Jesús gyzac, <sup>9</sup> porni dgueññ zia' guieññ yâme ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu, leeme zbahñ me gyzac de lahd mînguty. <sup>10</sup> Luxu, gubyguiat xmeññ Jesús ru' yu' ni güya ru' baa.

### *Marie-Magdalen bwie' me Jesús*

(Mr. 16:9-11)

<sup>11</sup> Per Marie bia'n ru' baa gayuun. No lóni gayuun me, byru'ñ me lehdy güie' me leññ baa, <sup>12</sup> no modé bwie' me chohp ángel, nutz lar-quitzy dxie ru guht xcuerp Jesús. To me dxie ñaz-ihqy baa no sto me dxie ñaz-nie'u.

<sup>13</sup> Ra ángel yahc leeme:

—¿Ngünaa, bia nacu ruuni'?

Were ra me leeyâme:

—Porni ziyno yâme xcuerp Señor ni naca' xmeññ, no nehx nanna' bá glo ziyno yâme leeme.

<sup>14</sup> Naabz günni me ze, bidzguiat lo me, bwie' me Jesús, per nehx bzaclo me bâļ Jesús-e ni gawie' me lee. <sup>15</sup> Ra Jesús leeme:

—Ngünaa, ¿bia nacu ruuni'? ¿Dxu ryohbyi'?

Ñlâdzy Marie meññ-rahp lyu-wé ganii no leeme, were ra me lee:

—Señor, bâļ lii ziyno leeme, gu naa bá glo bictishi' leeme, lehdy dziycan leeme.

<sup>16</sup> Were ra Jesús leeme:

—¡Marie!

Bidzguiat lo Marie no günni me didz-hebreu, ra me Jesús:

—¡Raboni! —ni rnii neu, Muextr.

<sup>17</sup> Ra Jesús leeme:

—Di cani' naa, porni dgueññ zia' tzan ru nu dTada'. Per güya, no gu meññ yahca': Tzan ru nu dTada' ni zegahc xTad la'd lee, no tDioza' ni zegahc xDioz la'd lee.

<sup>18</sup> Were za Marie-Magdalen, zigyne me xmeññ Jesús de ni bwie' me Señor, no ra Marie leeyâme ni ra Jesús leeme.

*Bydzihñ Jesúz lahd xmeññ*

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

<sup>19</sup> Ru güyu' guiaal de dze-wé gahc, primer xdzé seman, nyagü yu' dxie xmeññ Jesúz porni rdzie yâme meññ-Israel. Jesúz gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no günii me diux, ra me:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy.

<sup>20</sup> Bylux günii me ze, bluu me ru güyaaz clav ña me, no bluu coo leññ me bwie' xmeññ me, no rxihly yâme gawie' yâme leeme. <sup>21</sup> Luxu ra Jesúz leeyâme gyzac:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy. Mod-pshahl dTada' naa, modé gahc cshaala' la'd.

<sup>22</sup> No luxu, blo me mbe' leeyâme, no ra me lee:

—Lâ yca' Spirt-Sant. <sup>23</sup> Dxu guioob la'd lee no xguilquie, zidguiahc yâme beey ni nehx ptzoo guilquie; no dxu di guioob la'd lee de xguilquie, ba bia'n gahc yâme we no xguilquie yâme.

*Bwie' Tomáz ba gübahñ Jesúz*

<sup>24</sup> De lo gydiby tzipychop xmeññ Jesúz, to lahd yâme ni le Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó, dgueññ me ru biahd Jesúz. <sup>25</sup> Per zrieñ yâme ni bwie' Jesúz ra yâme Tomáz:

—Bwie' no' Señor.

Per Tomáz ra leeyâme:

—Bâl nehx nwien xseñ clav ña me no nlezy ihqy dñan ru güyaaz clav, no nlezy dñan zegahc coo leññ me ru güyaaz lanz, nehx nlídadzya'.

<sup>26</sup> Gúdahpu shun dzé, no gyzac bydohp xmeññ Jesúz leññ yu', were ba nu Tomáz lahd yâme, no nyagü gahc yu', Jesúz gaññ bydzihñ gla'y ru dxie yâme leññ yu', no ra leeyâme:

—Tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy.

<sup>27</sup> Luxu, ra me Tomáz:

—Bwie' dñan no güdan ru güyaaz clav; no güdan coo dleñña' ru güyaaz lanz. Ba di yque'ladzyi', mazyg bylíladzy.

<sup>28</sup> Were ra Tomáz leeme:

—¡Señor, lii we rtzoo mdad naa, no lii we tDioza'!

<sup>29</sup> Ra Jesúz leeme:

—¿Bwie'ri' naa, were bylíladzyi' la? ¡Dxu ñahc beey meññ ni rlíladzy naa sinn güie'!

*Nu bia nacu güyaa guetzy-rie'*

<sup>30</sup> Ptzoo Jesúz xtahl ni ngann ni bwie' xmeññ me ni nehx güyaa lo librie'. <sup>31</sup> Per ni ganií lo guetzy-rie' güyaaú lehdy gylíladzy la'd Jesúz, leeme nac Crist, Xiiñ Díoz, no lehdy hor-gylíladzy la'd leeme, gap la'd guilmbahñ ni nehx zluhx.

**21***Jesúz, bwie' gahdzy lahd xmeññ me leeme*

<sup>1</sup> Bylux niwé, Jesúz gaññ bydzihñ gyzac ru nu xmeññ me coo nisdó-Tiberias, no guhcu mod-rie': <sup>2</sup> Nuty Simón-Pedr, tohzy no Tomáz, ni ra yâme lee Dídimó, no Natanael, xguiedzy me le Caná ni nu lo región-Galilea, no xiiñ yahc Zebedeu no schohp xmeññ Jesúz. <sup>3</sup> Ra Simón-Pedr leeyâme:

—Naa tzan dzigynaazyá' mbał.

Ra yâme leeme:

—Zehg-e tzo no' no lii.

Güyu' yâme leññ to barcū no za yâme; per guial-caļ di nnahzy yâme mbehty mbaļ. <sup>4</sup> Hor-ba zidtzu byni', bwie' yâme Jesúz zu coo nisdoo, per nehx bzaclo yâme bâl Jesúz leeme. <sup>5</sup> Were ra Jesúz leeyâme:

—Shi'ñ, ¿ba gūnahzy la'd mbaļ la?

Ra yâme leeme:

—Yac, dgueññ gynahzy no' mbehty ma'.

<sup>6</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ grál xgueshmbaļ la'd lad-drech de barcū lehdy gynahzy la'd leema'.

No ze ptzoo yâme. Luxu ba di raļ gboo yâme xgueshmbaļ yâme, porni txaht mbaļ nu leññu. <sup>7</sup> To xmeññ gahc Jesúz, ni ndzi me lee, ra me Pedr:

—¡Jesúz-e, leeme ni rtzoo mdad!

Scâsy bieññ Simoņ-Pedr Jesúz leeme, bihtz shab-xtziguia me (porni güloo meu leññ barcū), no cūchahs me güyu' me lo nze'. <sup>8</sup> No zrieñ yâme bistziññ barcū coo nze', no gazúbyñu yâme gueshmbaļ ni bydze' mbaļ leññ; no de lo nze' ru naļ barcū ni nu yâme leññ, rahpu beei y diby gayuu metr par gydziññu lo yudahñ. <sup>9</sup> Ru biaht yâme lo yudahñ, bwie' yâme ba dxie gue no nash mbaļ gayagy, no dxie pañ. <sup>10</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ guidno chohp tzonn mbaļ ni leer gūnahzy la'd.

<sup>11</sup> Güyehpy Simoņ-Pedr leññ barcū no gazúbyñu me gueshmbaļ ni nu mbaļ leññ lo yudahñ, bydze'u de mbaļ-roob, diby gayuu cincuentaytrez ma', no nícze xtahl ma', per nehx bygaax gueshmbaļ ni nu yâma' leññ.

<sup>12</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ te, gagü-rsily la'd.

No ndrudy de leeyâme nehx ptzoo par nnabdiid dxu leeme, porni nann yâme Jesúz-e leeme ni rtzoo mdad. <sup>13</sup> Luxu gübigy Jesúz, cua' me pañ no güdiiz meu, cua' xmeññ me, no zegahc güdiiz me mbaļ.

<sup>14</sup> Nirie' we ni bionn vuelt Jesúz gaññ bydziññ ru nu xmeññ me bylux de ni gübahñ me de lahd mīnguty.

### *Galino Jesúz Simoņ-Pedr*

<sup>15</sup> Bylux güersily yâme, ra Jesúz Simoņ-Pedr:

—Simóñ, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa mazy de ni ndzi gyre meññ-rie' naa la? Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesúz leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beei xiily.

<sup>16</sup> Gyzac ra Jesúz leeme:

—Simóñ, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa la?

Ra Pedr leeme:

—Lii nanni', Señor, ndzin lii.

Ra Jesúz leeme:

—Bwie' dmeññ yahca'; zidguiahc yâme beei xiily.

<sup>17</sup> Ni bionn vuelt ra Jesúz leeme:

—Simóñ, xiiñ Jonáz, ¿ndziy naa la?

Güyu' Pedr trixd, porni ba tzonn vuelt gaya Jesúz bâl ndzi Pedr leeme. Were ra Pedr leeme:

—Señor, lii nanni' gyreu; lii nanni' ndzin lii.

Ra Jesúz leeme:

—Bwie' dmeñña'; zidguiahc yâme beeyi xiily. <sup>18</sup> Gapy'a' lii ni uli, dze-mi'ñ zia' lii ruhtz shabi' tohgui' no riay rutisy ne'y; per dze-ba mînguuhl lii, stzihty xihcui', no zrieñ dxu iguhtz shabi' no tziyno lii ru nehx riu'ladzyi'.

<sup>19</sup> Nirie' günii Jesúz, gaya me Pedr bia mód gaty lehdy Pedr, no xguilguhty me, cuguia me Dioz. Bylux günii Jesúz ze, ra me Pedr:

—Náli' naa.

*To xmeññ Jesúz ni ndzi me lee*

<sup>20</sup> Hor-bidzguiat lo Pedr, bwie' me ziaad sto xmeññ Jesúz ni ndzi Jesúz lee, ni gürie gahc coo Jesúz ru güdagü-tzie yâme últim guiaal, no ni gu Jesúz: “Señor, ¿dxu leeme ni gdee lii lo ña meññ-rdziadzyno lii?” <sup>21</sup> Pedr, hor-bwie' leeme, ra me Jesúz:

—Señor, na'z mpyquie-rie' ni nál dchehsh nó, ¿bia mód gac me?

<sup>22</sup> Ra Jesúz leeme:

—Bâl gacdadzya' guia'n me no nehx zehty me xtâ glo guibyguiata' la, nehx rahpi' de ni ganni' leeu. Mazyg lii, náli' naa.

<sup>23</sup> Nirie' ni ra Jesúz Pedr gunn zrieñ xmeññ yahc Jesúz, per ba gydze mód bieññ yâmeu; nlâdzy yâme günii Jesúz-e, ra me Pedr, nehx zehty mpyquie-wé. Per nehx günii Jesúz ze, mazyg ne me: “Bâl gacdadzya' la, guia'n me no nehx zehty me xtâ glo guibyguiata', nehx rahpi' de ni ganni' leeu.”

<sup>24</sup> Meññ-rie', leegahcme we xmeññ Jesúz ni gadee diidz de nirie' yahc, no bzaa meu lo guehtzy. No nann no' ni uli ni rnii me.

<sup>25</sup> No zegahc nur xtahl ni ptzoo Jesúz; bâl gyreu ñaa lo guehtzy to por tohbyu, zo' naa nehx ñu' lgar gydo lo guiedzylie ru ñu' gyre guehtzy ni ñaa lo.

## HECH xchieñ apóstl yahc

### *Jesúz bdee xtiidz me guiaad Spirt-Sant*

<sup>1</sup> Lo libr ni bzan nier lee, Teófil, ziaad gyre ni ptzoo Jesúz no ni bluu me, xtâ glo dzé ni guzlo xtziñ me, <sup>2</sup> no xtâ glo dzé ni biahs me, zia me gybaa. Dze-nu zia'r me lo guiedzylie, güle me meññ ni guhc x-apóstl me, no gucno Spirt-Sant leeme par bluu me meññ-wé yahc bia ne me ctzoo yâme. <sup>3</sup> Guhty me, per ru ba gübahñ me sto, bidtzu me lahd x-apóstl me no güyu' xtahl mód ni bluu me leeyâme ni uli we mbahñ me. No leññ cuarent dzé, rwie' yâme leeme lahd gá, no bluu me leeyâme lguia ni rtzoo Dioz mdad.

<sup>4</sup> No leññ dze-wé ni nu Jesúz no apóstl, ra me leeyâme:

—iDi gyruhd Jerusalén! Lá cuiahz gacr ni ba bdee Dioz xtiidz me ctzoo me, no niwé we ni ba bienon la'd. <sup>5</sup> Porni Juan ni uli no nze' we pchôbnihs me meññ. Per la'd, lahd gahc dze-rie' yahc guidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ la'd no gacu beeyi to guilrrôbnihs.

### *Zia Jesúz gybaa*

<sup>6</sup> To dzé zu Jesúz no x-apóstl me, ra yâme leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ¿ctzoooy ni na' gahc de ni guibyguiat ctzoo meññ-Israel mdad leegahc yâme la?

<sup>7</sup> Ra Jesúz leeyâme:

—Ni ne Dioz gac la, dac-e lehdy gann la'd bia dzé o buc gacu; nunzy Dioz-e rtzoo mdad bucu; <sup>8</sup> per hor-ba bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ la'd, tzu gahc xpoder Dioz la'd, no dzigyuno la'd meññ dtiidza' Jerusalén, no gydo lo rejon-Judea no lo rejon-Samary, no gydo-bynac lo guiedzylie.

<sup>9</sup> Byluxz bieno me diidz leeyâme modé, lóhgni gawie' yâme leeme, biahs me zia me gybaa, güyu' me leññ to zá no ba di nwie'r yâme leeme. <sup>10</sup> Lóni gawiedzie yâme leññ gybaa ru za Jesúz, tohzy bydzihñ chohp mpyquie ru zu yâme nutz lar-quitzybo, <sup>11</sup> ra leeyâme:

—Meññ-Galilea, ¿bia nacu rwiedzie la'd leññ gybaa? Jesúz ni güyu' gahc no la'd, no gawie' la'd zia me gybaa, mod-wé gahc-e guibyguiat me lo guiedzylie sto.

### *Güle yâme Matiaz guia'n xilgar Jud*

<sup>12</sup> Were gubyguiat apóstl yahc xtâ to dahñ ni le Oliv, ziaad yâme par Jerusalén, güze' yâme mdid-beeyi ria meññ-Israel dze-risladzy meññ.

<sup>13</sup> Scâsy bydzihñ yâme Jerusalén, güyehpy gahc yâme guia sto leññ yu' ru rdzie yâme. Leeyâme we meññ-rie' yahc: Pedr, Jacob, Juan, Ndréz, Felipy, Tomás, Bartolomé, Mateu, Jacob xiiñ Alfeu, Simón ni güyu' lahd to cuiñ meññ ni le Zelot, no Jud behtzy Jacob. <sup>14</sup> Gyre meññ-rie' yahc nehx rsa'n de ni rdohp yâme, zegahcu meññ-ngünaa, no gahc Maríe xmam Jesúz, no meññ-behtzy me, no tohzy rnab yâme lo Dioz no rnino yâme Dioz.

<sup>15</sup> Leññ dze-wé bydohp beeyi diby gayuu gañ meññ-rman. No lóni nu yâme tohzy, guzli Pedr lahd yâme, ra leeyâme:



16 —Rman, ba xtze bisnii Spirt-Sant Davit Iguia Jud, ni guznier lo meññ ni gūnahzy yahc Jesúz. No gyre niwé ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, gūdahpu de ni guhcu. 17 Jud na', güze' me no no', ptzoo me dziiñ tohzy no no'. 18 Per leeme, güxii me to lyu no medy ni cua' me lo ni dirquihñ ni ptzoo me; wé biahb me, bzu ihgy me no gūriahz leññ me, lé byruu xsiee me. 19 Ru gunn meññ-Jerusalén mod-guhty me uga, gülu' yáme le lyu-wé Acéldama, ni rnii lo xtiidz yáme: Lyu ru byxie' rieñ. 20 Zegahc reiy-Davit gūnii me de Jud lo libr-Salm ni bzaa me, ne me: Guia'n xiryu' me, ndruchy nehx ziu'u. No gūnii me zegahc, ne me: Tzu sto meññ ni ctzoo dziiñ xilgar me.<sup>a</sup>

21 'No leewe gybee sto meññ dlahd gahc nó guia'n xilgar Jud, per to meññ ni güze' gahc no no' leññ gyre dzé ni güyu' Jesúz no no', 22 glo dze-pchôbnihs Juan leeme no xtâ dze-zia me gybaa. Rquihñu we gybee sto meññ dlahd no', lehdy gdee diidz tohzy no no' de ni Jesúz gūbahñ me sto.

23 No were güle yáme chohp mpyquie: To me le José-Barsabáz ni ra yáme lee zegahc Just; no sto me le Matíaz. 24 Luxu, gūnab yáme lo Dioz, ne yáme:

—Lii ni rtzoo mdad no rzaclo'y to to xguilmbahñ meññ, bluu no' dxu de gyrop mpyquie-rie' cue'y 25 lehdy gac me apóstl ni ctzoo dziiñ ni psa'n Jud, ni ba zia xilgar por xguilquie.

26 Byluxz gūnab yáme lo Dioz, güloo yáme suert, no biahb suert Iguia Matíaz; no xtâ glo dze-wé bia'n me lahd gydiby tzipyto apóstl no guhc yáme tzipychop gyzac.

## 2

### *Ni biahd Spirt-Sant*

1 Dze-bydzihñ lni ni le Pentecostéz, to xilni meññ-Israel, xmeññ Crist bydohp yáme, nu yáme tohzy. 2 Tohzdyzi bieññ to rid-ro ni byruu gybaa beey ru rxuu mbedun-ro, no güyu' rid-cal leññ yu' ru dxie yáme. 3 No bwie' yáme biahd xtahl gue-yaañ beey bial no bia'nu chehsh to to yáme. 4 No hor-wé gahc güyu' Spirt-Sant xguilmbahñ yáme, no guzlo gani yáme zrieñ xtiidz meññ; to to yáme gūnii ni gayisnii Spirt-Sant leeyáme.

5 Leññ dze-wé yahc nu xtahl meññ-Israel Jerusalén ni byruu yahc zrieñ guiedzy gyre lad. Leeyáme ulihbu rzobdiidz xley Moisés. 6 Hor-bieññ yáme ridé we na', bigüie' yáme ru nu apóstl yahc, bydohp meññ-xtahl uga. Rtzunadz yáme, porni gayieññ yáme gani apóstl yahc xtiidz yáme.

7 Modni rtzunadz yáme, no ra sa' yáme:

—¿Dás-e meññ-Galilea gyre meññ-rie' ni gani la? 8 No na', ¿xnahc-e gayieññ nó gani yáme dtiidz nó ni bynizyno nó? 9 Ne' gawie' nó nu meññ-Partia, meññ-Media, meññ-Elamm, meññ-Mesopotamia, meññ-Judea, meññ-Capadocia, meññ-Ponto, meññ-ziaad yahc ñaz-Asia, 10 meññ-Frigia, meññ-Panflia, meññ-Egipt no meññ-África ni nu gahsh Ciren. No nu meññ-Rom zegahc ni nu ne' ni nac meññ-Israel no zrieñ meññ-bidbi' lahd yáme ni rtzoo yahc ni ne xley meññ-Israel. 11 Zegahc ziaad meññ-Cret no meññ-Araby; zrieñx meññ-e nó, no ¿xnahc-e gayieññ nó

<sup>a</sup> 1:20 1:20 Sal. 69:25; Sal. 109:8

ganii yâme gyre xro' cos yahc ni rtzoo Dioz no gayieññ nó leeu lo dtiidz nó!

<sup>12</sup> Gyre yâme rtzunadz no gazacngann yâmeu, ra sa' yâme:

—¿Biahx-e leeu gyre ni gawie' nó?

<sup>13</sup> Per zrieñ yâme aal gaxidzino, ne yahc:

—¡Meññ-rie' nzuhdzy yâme we!

### *Ni günii Pedr*

<sup>14</sup> Were guzli Pedr no gydiby tzipychop apóstl, günii me ndip ra me leeyâme:

—Meññ-Judea no gyre la'd ni nu ne' Jerusalén, gayapya' la'd rquihñu gann la'd nirie', no leewe lâ guieññ za'gndzi ni gynin. <sup>15</sup> Nehx leeu mod-ne la'd. Meññ-rie' yahc dac-e nzuhdzy yâme. Rsily zia'r-e ngástoo, leer las-nuevy. <sup>16</sup> Ni gawie' la'd gayahc la, leeu we ni günii profet ni le Joel. Mpyquie-rie' günii me, ne me:

<sup>17</sup> Ze ne Dioz:

Leññ dzé ni gadziñgahsh gynihty guiedzylie, cshaala' diSpirta' lguia gyre meññ.

Xiñ-ñooby la'd no xiñ-ndza'b la'd, zisnin leeyâme;

no xiiñ la'd ni meññxtohby lee, zwie' yâme ni glun leeyâme beey lo mpcaal.

No xmeññ la'd ni mînguhl lee, znii xcaal yâme ni rnin.

<sup>18</sup> No leññ dze-wé yahc zdedy'a' diSpirta' meññ-mpyquie no meññ-ngünaa ni rtzoo dixtziña',

no guisnin leeyâme ni dziguiahc.

<sup>19</sup> Leññ gybaa zwie' meññ guilrtzunadz ni ctzon.

No zegahcu lo guiedzylie zwie' yâme señal yahc:

rieñ no gue, no guiahs guhsh.

<sup>20</sup> Zacncawy lo ncübidz,

no zac-nixni lo mboo beey rieñ,

dze-dgueññ gydziññ ni guiaad Señor,

to dze-ro ni rsahc.

<sup>21</sup> No nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guñnadz ni ziaad.<sup>b</sup>

<sup>22</sup> 'Meññ-Israel, lâ guieññ ni gapya' la'd. Nann la'd Dioz bluu me de ni pshahl me Jesús, to meññ-Nasaret, no gucno me lee lehdy ptzoo Jesús xro' cos yahc, no guilrtzunadz, no ni ngann, no ptzoo me leeu ñaz-lo la'd.

<sup>23</sup> Per Dioz ba gahc nann me bia dziguiahc Jesús, bdee me ñahz günahzy la'd leeme, no guhc ni ba ne me gac. No ru ba nu Jesús lo ña la'd, gucno meññ-dirquihñ la'd pquehd leeme lo cruzy. No mod-wé bga'dy la'd leeme.

<sup>24</sup> Per Dioz hispahñ leeme, güloo leeme ladzyña guilguhty, porni guilguhty nehx beey ncau leeme. <sup>25</sup> Reiy-Davit günii me lguia Jesús, ne me:

Naa nanna' tirgahc-e nu Dioz no naa,

No nehx zrugana', porni gayacno me naa.

<sup>26</sup> No leewe rxihlya', no rguguian leeme.

Naa nanna' guilguhty nehx stzoo naa mbehty, mazyg glesy Dioz naa,

<sup>27</sup> porni lii nehx ssa'ni' naa lahd mînguty, ni nehx zdeedyi' ñahz gynihty xcuerp xiñi' ni ndziy lee.

<sup>28</sup> Bluuy naa ñahz ni rdee guilmbahñ ni nehx ziu' dzé gynihty; no zegahc rxihlya' porni nuy no naa.<sup>c</sup>

<sup>29</sup> 'Rman, gapya' la'd ni uli, gyre nó nann ngydo-reiy-Davit ni guhc difamily nó, guhty me no byga'dzy me, no xbaa me, leexu nu zia' no nó glo na'. <sup>30</sup> Per reiy-Davit, profet leeme, no leewe nann me toгахс гүнii Dioz gdee to reiy nó ni gyruu de lo gahc xfamily me no ni guia'n ctzoo mdad xilgar me. <sup>31</sup> Reiy-Davit, scâsy ni nwie' me ni dziguiahcr lguia ni gübahñ Crist. Leewe гүнii gahcme, ne me nehь zia'n Crist lahd mînguty, no nehь znihty xcuerp me. <sup>32</sup> No leewe me Jesús ni bispahñ Dioz lee, no no' bwie' no' guhcu mod-wé. <sup>33</sup> No leewe, biahs me zia me zicchie me coo Dioz lad-drech, no xTad me Dioz bdee Spirt-Sant cua' me, ni ba nac diidz tzu no leeme. No luxu, güdiiz me nirie' ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd.

<sup>34</sup> Dac-e reiy-Davit biahs zia gybaa, nîcze leegahcme ne: Ze ne Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

"Gürie dcoon lad-drech,

<sup>35</sup> xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii guisshiby yâme lo'y."d

<sup>36</sup> 'La'd meññ-Israel, racdadzya' gann la'd ni uli: Jesús ni gazata' lee, ni pqee la'd lee lo cruzu la, leeme we ni ptzoo Dioz lee Señor ni rtzoo mdad no ni nac Crist.

<sup>37</sup> No diidz ni bieno Pedr leeyâme bydzihñu xtâ leññ xguîmbahñ yâme, no günabdiidz yâme Pedr no zrieñ apóstl, ra yâme lee:

—Rman, lâ ga no', ¿xnahc ntzoo no' na'?

<sup>38</sup> Ra Pedr leeyâme:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, no to to la'd lâ gyrôbnihs por le Jesucrist lehdy guieññ ba psiaalladzy Dioz xguîlquie la'd; no zdee me Spirt-Sant la'd.

<sup>39</sup> Nirie' ni bdee Jesús xtiidz me cshahl me, par la'd-e leeu, no zegahcu par xiiñ la'd no xtâ gyre meññ ni nur zih; leeu we gyre meññ ni yqueer tDioz nó riedz lee, leeme we ni rtzoo mdad.

<sup>40</sup> No nirie' no zrieñ yahc diidz gülu' Pedr xguîlriehñ yâme, ne me:

—¡Lâ gyruu lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' par di gynihty la'd dze-gynihty yâme!

<sup>41</sup> No leewe, gyre meññ ni bylîladzy ni гүнii Pedr, byrôbnihs yâme; no dze-wé güyu' beey stzonn mily meññ lo xtiidz Dioz. <sup>42</sup> No nehь rrugan yâme de ni gatzoo yâme ni galuu apóstl yahc leeyâme. No tohzy nu gyre yâme, no rahgü yâme no rnab yâme lo Dioz.

### *Mod-rtzoo xmeññ Crist ni güyu' nier lee*

<sup>43</sup> Gyre meññ ni nu uga rtzunadz por xro' cos yahc no zrieñ ni ngann ni ptzoo apóstl yahc. <sup>44</sup> No gyre meññ ni ba bylîladzy xtiidz Dioz ba tohzy guîlriehñ rahp yâme, no to to yâme ni rahp xcoss, rdee yâmeu beey gahc ñahcu xchieñ gyre yâme. <sup>45</sup> No rto' xtziññ yâme no zrieñ ni rahp yâme, rguuiy yâme sahcu rca' meññ-rman ni gayaadz ni yquihñ. <sup>46</sup> No gyre dzé rdohp yâme leññ idoró tohzy. No zegahc ria yâme xiryu' sa' yâme, rahgü yâme tohzy no guîlrxihly, no ndrughty yâme nehь rguguia leegahc. <sup>47</sup> Tirgahc gaguguia yâme Dioz, no gyre meññ ni nu leññ guiedzycal biu'ladzy ni gatzoo yâme. No to to dzé ma gane yâme, porni gayislaa Dioz xtahl meññ de lo guîlnadz no gayu' gahc yâme lahd xmeññ me.

## 3

### *Bial to mpyquie ni ndang*

<sup>1</sup> To udzie güya Pedr idoró no Juan beey las-trez, porni hor-wé rdohp meññ-Israel rignab yáme lo Dios. <sup>2</sup> Hor-gayu' yáme ru' idoró we na', bwie' yáme dxie to mpyquie ru' puert, ndang me glo guhl me. Gyre dzé riyno meññ leeme ru' puert ni le Puert-Mos lehdy gnab me gun lo meññ ni ria idoró. <sup>3</sup> Ru bwie' me ba dzictzu Pedr no Juan leññ idoró, günab me gun leeyáme. <sup>4</sup> Were bwie' Pedr no Juan ru dxie me, no ra Pedr leeme:

—¡Bwie' no'!

<sup>5</sup> Were bwie' me leeyáme, nláddy me gun-e gdee yáme leeme. <sup>6</sup> Ra Pedr leeme:

—Nehx zidnon medy-plat ni medy-or par ndedyá' lii, per ni rapa', wé we gdedyá' lii; leewe gayapya' lii, por le Jesucrist meññ-Nasaret, biahsi' no güze'.

<sup>7</sup> Luxu, günahzy Pedr ña-drech me, gülesy leeme no guctziaawy gahc gyrop nie' me. <sup>8</sup> No biahs gahc me, guzli me, no guzlo gahc gaze' me. Güyu' me leññ idoró tohzy no Pedr no Juan, gaze' me no lé riube' me guia no gadee me xquix Dios. <sup>9</sup> Gyre meññ ni nu uga bwie' gaze' me, gadee me xquix Dios. <sup>10</sup> Modni rtzunadz yáme no bydzie yáme porni bwie' yáme bial me no porni nann yáme leeme we mpyquie ni di raļ se', ni rnab gun rbia ru' idoró, ru' puert ni le Puert-Mos.

### *Diidz ni günii Pedr leññ Xcorredor Salomón*

<sup>11</sup> No mpyquie ni bial nie', ba di ne gahc me guislaa ña Pedr no Juan. Gyre meññ modni rtzunadz, za-güxuunn yahc zigüie' ru zu yáme leññ to ru le Xcorredor Salomón. <sup>12</sup> Hor-bwie' Pedr-e na' gadohp meññ, were ra me leeyáme:

—Meññ-Israel, ¿bia nacu rtzunadz la'd no bia nacu gawiedzie la'd no'? ¿Nláddy la'd no' psial mpyquie-rie' nunzy porni rwie' la'd beeyu no', o porni rzacheey no' Dios la? <sup>13</sup> Per dac-e ze leeu. Mpyquie-rie' bial me par güluquia Dios Xiñ me Jesús. Dios-rie', leeme we xDios dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, lee we xDios Bran, Isac no Jacop. Jesús-e ni bigynahzy la'd lee no ni güiynot lee lo guxtisy. No ru gucladzy Pilat nisláa leeme, di ñacladzy la'd. <sup>14</sup> Per nehx günab la'd gylaa Jesús, to mpyquie-tziaawy ni rtzoo ni nac xñahzú, aaļ günab la'd bylaa to mpyquie-rga'dy meññ. <sup>15</sup> No modé bga'dy la'd mpyquie ni rdee guñlbahñ, per Dios bispahñ leeme de lahd mnguty. No de niwé we rdee no' diidz ni bwie' no'. <sup>16</sup> Porni Jesús beeyu lee, leewe bial nie' mpyquie-rie' ni gawie' la'd no ni rzaclo la'd lee. No porni rlídadzy nó Jesús, leewe bial nie' mpyquie-rie' za'gndzi ñaz-lo gyre la'd.

<sup>17</sup> 'Meññ-Israel, naa nanna' bga'dy la'd Jesús porni ndaagü xguñliehñ la'd, leewe ptzohd mod-ptzoo gahc xguxtisy yahc la'd. <sup>18</sup> Ptzoo la'd leeme ze lehdy guhc mod-günii profet yahc ba xtze, ru ne yáme Crist ni pshahl Dios lee, tedy me gyrehzy ni nadz. <sup>19</sup> No leewe, lâ gyo Dios no lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lehdy csiaalladzy Dios gyre xguñlquie la'd, no were zactziaawy xguñlbahñ la'd. <sup>20</sup> No Dios cshahl me Jesús lo guiedzylie sto ni güle me lee ba xtze diaa par guiaad guislaa nó de lo guñladz. <sup>21</sup> Per Crist guia'nr me gybaa xtá dze-ba diaa bistziaawy Dios gyre ni nu par gac, mod-günii xprofet me ni güyu' yahc ba xtze. <sup>22</sup> Porni Moisés ra me dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze: "Gyruu to profet lahd gahc dmeññ nó. Cshahl

Dioz leeme mod-pshahl gahc me naa. Lâ gzoob xtiidz profet-wé gyre mod-ga me la'd.<sup>e</sup> <sup>23</sup> Porni gyre dxu di gzoob xtiidz me la, zruu lahd xmeññ me.<sup>f</sup>

<sup>24</sup> No gyre profet, xtâ Samuel diaa, günni yâme ni gayahc ni na'. <sup>25</sup> La'd-e meññ ni ziaad de profet yahc, no par la'd-e bdee Dioz diidz ni ctzoo me no dtdadgul yahc nó ba xtze, dze-gu me Bran: "Gyre meññ ni tzu lo guiedzylie sca' yâme dla'ya' por xiñ yahqui".<sup>g</sup> <sup>26</sup> No hor-bispaññ Dioz Xiñ me Jesúz, nier gahc ru nu la'd pshahl me lee, par gülu' xla'y me la'd, lehdy to to la'd csaan ni nahcsy ni nac.

## 4

### *Ni güyu' Pedr lidzyguib no Juan*

<sup>1</sup> Gayuno zia' Pedr no Juan diidz meññ, tohzy bydizihñ bahl yahc, no xjefy meññ-rahp ru' idoró, no meññ-nac yahc saduceu. <sup>2</sup> Gyre yâme modni gadzia'dzy porni galuu Pedr meññ no Juan lguia ni guhty Jesúz no gübahñ me sto no zegahc gybahñ meññ ni ba guhty. <sup>3</sup> No günahzy gahc yâme Pedr no Juan, gülu' yâme lee lidzyguib par gyruu xtâ gyrer guiaal, porni ba udzie byga' yâme. <sup>4</sup> Per xtahl meññ byliladzy xtiidz Dioz ni bieno Pedr no Juan leeyâme; nunzy meññ-mpyquie byne yâme beeiya gaay mily.

<sup>5</sup> Ni byre guiaal, xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, bydohp yâme Jerusalén, <sup>6</sup> no Anáz ni nac xjefy gyre bahl, Caifáz, Juan, Lejandr no gyre meññ-xfamily xjefy yahc gyre bahl. <sup>7</sup> Were pshalca' yâme Pedr no Juan, bzu yâme lee glawy, no ra yâme lee:

—¿Dxu no xtiidz gatzoo la'd mod-rie', o dxu pshahl la'd ctzoo la'd ze?

<sup>8</sup> Pedr na', ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, were ra me meññ-wé yahc:

—La'd ni dxie ne' ni nac xguxtisy guiedzy, no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israël: <sup>9</sup> Ganabdiidz la'd no' lguia ni gucno no' to mpyquie ni nguidz nie' no xnahc bial me. <sup>10</sup> Beeiya gynii no'u ñaz-lo la'd lehdy gann gyre meññ-Israël leeu. Mpyquie-rie' ni zu lo la'd ni bial nie', Jesúz meññ-Nasaret, wé we psial leeme. Lee we Jesúz ni bi'dy la'd lee to lo cruzu. Per Dioz bispaññ leeme de lahd mînguty. <sup>11</sup> No Jesúz, leeme we zidguiahc beeiya guie ni di ne la'd nquihñ ru rzaa la'd yu', per na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi. <sup>12</sup> No lehzye we beeiya guislaa nó, porni nehx nu sto meññ ni pshahl Dioz lee lo guiedzylie lehdy nisláa nó de lo gülnadz ni ziaad.

<sup>13</sup> Ptzunadz gyre meññ-nac guxtisy hor-bwie' yâme gani Pedr no Juan no nehx rdzie yâme, no porni gunn yâme nehx meññ-güya scuely leeyâme. No bzaalo yâme meññ-rie' we ni güze' no Jesúz. <sup>14</sup> No gawie' yâme zuno Pedr no Juan mpyquie-ca' ni bial nie'. No leewe gydi bia mód nruu yâme contr Pedr no Juan. <sup>15</sup> Were ptzoo guxtisy mdad byruu meññ-wé díby lad, par bia'n yâme lehzy yâme, bie yâme diidz, <sup>16</sup> ra sa' yâme:

—¿Bia mód-e na' ntzoo nó mpyquie-rie' yahc? Nehx beeiya nca'dzy nó nirie' ni ngann ni ptzoo yâme, porni gyre meññ ni nu yahc Jerusalén ba nanndoo leeu. <sup>17</sup> Per par di gannr gyre meññ leeu mazy la, gzu nó didz-nahcsy lo yâme lehdy ba di gluu yâme meññ mazy lguia Jesúz.

<sup>18</sup> Were pshalca' yâme Pedr gyzac no Juan, ra yâme lee:

—Gax lâ gann, glohdy ngâstoo, na di gyniir la'd no gluur la'd meñ mazy lguia Jesúz.

<sup>19</sup> Were gñii Pedr no Juan, ra leeyâme:

—Lâ güie'zy za'gndzi bâl ma xñahzu gzoob no' xtiidz la'd xilgar ni nzoob no' xtiidz Dioz; <sup>20</sup> porni nehx beei csa'n no' de ni gynii no' gyre ni bwie' no' no gyre ni bluu Jesúz no'.

<sup>21</sup> Luxu bislaa guxtisy leeyâme. Per nier gax bzu yâme didz-nahcsy lo Pedr no Juan. No ba di ndzial guxtisy bia ntzoo leeyâme, porni gyre meñ gagugua Dioz porni bwie' yâme bial mpyquie-cal. <sup>22</sup> Mpyquie ni bial nie' por xmilagür Dioz, rahp me mazy de cuarent ihz.

### *Ganab xmeñ Crist xguílracno Dioz*

<sup>23</sup> Bylux byruu Pedr no Juan lidzyguiib, gubyguiat yâme ru nu xirman yâme, bieno yâme diidz lee gyre ni ra xjefy yahc bahl leeyâme no zrieñ mñguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>24</sup> Hor-bieñ yâme nirie' we na', guzlo gyre yâme gagugua yâme Dioz, ra yâme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad no', lii we ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo, no gyre cos ni nu lou. <sup>25</sup> No lii gñinoy Davit ni ptzoo xtziñi' ba xtze, no bisnii Spirt-Sant leeme, ne me:

¿Biahx-e nacu aal rdzia'dzy meñ?

¿Biahx-e nacu, aal ni nehx rquihñ, rgu' ihqy yâme?

<sup>26</sup> Bydohp reiy yahc ni nu byza'zy no jefy yahc par guhc yâme tohzy,

byruu yâme contr Dioz no contr Crist ni pshahl me lee.<sup>h</sup>

<sup>27</sup> 'No mod-wé guhc leñ guiedzy-rie'. Herody no Ponzy Pilat, guhc yâme tohzy no meñ-nehx meñ-Israël no gahc zrieñ meñ-Israël, par byruu yâme contr Xiiñi' Jesúz ni güle'y lee. <sup>28</sup> Gyre ni gñiiy ba xtze gac la, lee we gyre ni ba ptzoo yâme. <sup>29</sup> Señor, no' meñ-rtzoo xtziñi', no meñ-rie' yahc riñlo yâme ctzie yâme no'; r nab no' lii gucno no' lehdy guno no' xtiidzi' meñ no di gydzie no' mbehty. <sup>30</sup> R nab no' csiali' meñ-gayac-ure no gacnoy no' ctzoo no' ni ngann yahc no zrieñ guílrtzunadz hor-gza'd no' le Xiiñi' Jesúz, mpyquie-tziaawy ni pshahli' lee.

<sup>31</sup> Scâsy bylux gñab yâme lo Dioz, bieñ yâme byni'by ru dxie yâme. No hor-wé güyu' Spirt-Sant xguímbahñ gyre yâme, no guzlo bieno yâme meñ xtiidz Dioz no nehx rdzie yâme.

### *Tohzy rahp gyre xcos meñ-rman*

<sup>32</sup> Gyre meñ ni ba byliladzy xtiidz Dioz, tohzy guílriehñ rahp yâme no ndruhty nehx ne par lehzy gyre ni rahp, mazyg ne yâme, xchieñ gyre yâme we leeu. <sup>33</sup> Apósl yahc na', no xro' poder gayuno yâme diidz meñ de ni bwie' yâme gübahñ Jesúz, no Dioz modni gagu' xla'y leeyâme. <sup>34</sup> No leewe, ndruhty de leeyâme nehx riaadz mbehty porni gyre meñ-rman ni rahp lny o yu', rto' yâmeu no riyno yâme sahcu <sup>35</sup> rca' apósl; no apósl rguüz leeu, rca' meñ-rman ni gayaadz ni yquihñ. <sup>36</sup> De lahd yâme güyu' to mpyquie le José, per apósl yahc ptzee le me, gülu' yâme le me Bernabé (lo xtiidz yâme rñiu, To ni Rissihly). Meñ-Chipre leeme, no ziaad me de lo xfamily Leví. <sup>37</sup> Mpyquie-rie', güdahp me to lny, per pto' me leeu no güiyno me sahcu bdee meu apósl yahc.

## 5

*Ananíaz no Safira*

<sup>1</sup> Per güyu' sto mpyquie lahd yâme le Ananíaz, tziahl me le Safir. Zegahc pto' yâme to lyu ni güdahp yâme. <sup>2</sup> Per mpyquie-rie' nehx bdee me gyre sahu apóstl yahc, mazyg ptzoo me diidz no tziahl me, güloo yâme lo xmedyu guian-no yâme. Ru bicsa'n me leeu we na', <sup>3</sup> ra Pedr leeme:

—Ananíaz, ¿bia nacu bdeedyi' ñahz güyu' bêndzab xguïmbahñi', ne'y nisquieey Spirt-Sant, bian-noy lo medy ni pto'y lyu? <sup>4</sup> ¿Dâs-e guhc xchieñi' lyu antzy ni cto'yu la? No medy ni cua'y ru ba bylux pto'y leeu, ¿dâs-e guhc xmedyi' la? ¿Biaz nacu na' ptzoozy ze? Dac-e meññ bisquieey. ¿Dioz-e gucladzyi' nisquieey lee!

<sup>5</sup> Scâsy bieññ Ananíaz günii Pedr ze, biahb gahc me lo yu no guhty me. Gyre meññ, modni bydzie ni bieññ mod-guhc. <sup>6</sup> Hor-bwie' yâme guhty me, biahd chohp tzonn mpyquiextohby, pchal lahr leeme no biyca'dzy yâme leeme.

<sup>7</sup> Güdahpu beey tzonn hór de ni guhc niwé, tohzy bydzihñ tziahl Ananíaz. Per nehx nann me bâl ba guhty tziahl me. <sup>8</sup> Were ra Pedr leeme: —¿Ulizu gyre sahu lyu nirie' ni bidno tziahl! la?

Ra me Pedr:

—Uliu, gyre sahu we ni bidno me.

<sup>9</sup> Ra Pedr leeme:

—¿Bia nacu guhc la'd tohzy ne la'd nwie' la'd bâl beey nisquiee la'd xiSpirt Dioz? Meññ-ziaad yahc wé ni ba dzictzu leññ yu', tziahl! we biyca'dzy yâme. Ngâstoo wé ba tziyno yâme lii, iga'dzyi' zegahc.

<sup>10</sup> Lohg hor-wé biahb Safir lo yu ñaz-lo Pedr no guhty gahc me. Ru bydzihñ mpyquiextohby, bwie' yâme ba nash Safir lo yu guhty. Gyzac güya yâme biyca'dzy yâme leeme coo gahc ru byga'dzy tziahl me Ananíaz.

<sup>11</sup> Gyre meññ-idoo modni bydzie no gyre meññ-bieññ mod-guhc.

*Guhc xtahl ni ngann no zrieñ guïlrtzunadz*

<sup>12</sup> Gucno Dioz apóstl yahc par ptzoo yâme xtahl ni ngann no zrieñ guïlrtzunadz yahc leññ guiedzy ru nu yâme. No leññ ru le Xcorredor Salomón rdohp gyre yâme. <sup>13</sup> Per zrieñ meññ rdzie tzu lahd yâme, nîcze modni gagugüia meññ-guiedzy leeyâme. <sup>14</sup> Xtahl meññ-mpyquie gane ni galiladzy xtiidz Dioz, zegahcu meññ-ngünaa. <sup>15</sup> Meññ-gayac-ure yahc, güloo yâme lee leññ yu' no güdihsh yâme lee lo ñahz. Nu yâme nash lo lu'n no nu yâme nash lo da', lehdy ru tedy Pedr, ni yque'zy ximble me chehsh yâme, bac bial lahd yâme. <sup>16</sup> No zegahc meññ-nu yahc gahsh gá de Jerusalén bidno yâme meññ-gayac-ure no meññ-gatzoo gasahc mbenahcsy lee; no gyre yâme bial.

*Gülu' yâme Pedr no Juan lidzyguib*

<sup>17</sup> Niwé bwie' xjefy gyre bahl no meññ-nac yahc saduceu ni nuno me lee, modni ptzumvidy yâme; <sup>18</sup> no günahzy gahc yâme apóstl yahc, gülu' yâme lee lidzyguib leññ guiedzy. <sup>19</sup> Per Dioz pshahl me to ángel guiaal, bichsal lidzyguib lehdy güloo leeyâme. No luxu, ra leeyâme:

<sup>20</sup> —Lâ tza idoró, lâ guno meññ diidz lguia guïlmbañ-coby ni rdee Dioz.

<sup>21</sup> No mod-wé ptzoo yâme: Scâsy byre guiaal, güya gahc yâme idoró no guzlo galuu yâme meññ.



Lóni galuu yâme meññ, biahd xjefy gyre bahl no zrieñ meññ-idoo bydohp yâme no pshalca' yâme gyre mînguhl ni rahc ni rnii lahd meññ-Israël, lehdy ptzoo yâme diidz bia mód ctzoo yâme apóstl. Luxu ptzoo yâme mdad meññ-rahp ru' idoró za ziyca' apóstl yahc lidzyguuib. <sup>22</sup> Bydzihñ yâme pshal yâme lidzyguuib, per ndruchy nehx bydzial yâme lee. Gubyguiat yâme, <sup>23</sup> ra yâme guxtisy:

—Ndruchy nehx bydzial no' lee leññ lidzyguuib. Nyagu dzi'dzy no nu soldad yahc ni gayahpu. Per hor-pshal no'u, ndruchy nehx bydzial no'.

<sup>24</sup> Ru bieññ xjefy gyre bahl ni ne yâme no xjefy meññ-rahp ru' idoró no xjefy yahc bahl, ba di rdzial bia ctzoo yâme, ra sa' yâme:

—¿Xnahc-e na' dzigydiyilgaa nirie'?

<sup>25</sup> Lohb hor-wé bydzihñ to mpyquie, ra leeyâme:

—Meññ-gülü' la'd lee lidzyguuib nu yahc leññ idoró, galuu yâme meññ.

<sup>26</sup> Were güya xjefy soldad no xmeññ me biyca' leeyâme, per sinn di ntzoo nsahc leeyâme, porni rdzie yâme cshadguie meññ-guiedzy leeyâme. <sup>27</sup> Ru bydzihñ yâme, güiyno yâme apóstl ru dxie guxtisy yahc. Were ra xjefy gyre bahl leeyâme:

<sup>28</sup> —¿Dâs-e ba ra no' la'd na di gluur la'd meññ lguia Jesús la? Per la'd nehx rieññ la'd. Gyre meññ-Jerusalén ba bieññ ni galuu la'd no gadzibguilque dir la'd no', nehd no' bi'dy mpyquie-wé.

<sup>29</sup> Were ra Pedr leeyâme no zrieñ apóstl:

—Racladzy gzoob no' nier xtiidz Dioz que xtiidz meññ. <sup>30</sup> XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme we bispahñ Jesús ni bi'dy la'd lee lo cruzu. <sup>31</sup> Per Dioz güluquia leeme, no dxie me coo Dioz lad-drech lehdy ctzoo me mdad gyre meññ no par guislaa me meññ de lo guilnadz ni ziaad, lehdy meññ-Israël, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no csiaalladzy Dioz xguilque yâme. <sup>32</sup> No' nann no' ni uli we nirie' porni bwie' no'u, no nehx nunzy no', mazyg zegahc Spirt-Sant ni rdee Dioz meññ-rzoob xtiidz me.

<sup>33</sup> Hor-bieññ yâme nirie' we na', modni bydzia'dzy yâme, gucladzy yâme nga'dy yâme apóstl yahc. <sup>34</sup> Per lahd guxtisy yahc nu to meññ-nac fariseu ni le Gamaliel, nac me to muextr ni nann xlei Moisés za'gndzi. No mpyquie-rie' rahp xpeey meññ-guiedzy leeme. Were biahs me, günab me gyruu apóstl yahc diby lad doozy hór. <sup>35</sup> Luxu ra me guxtisy:

—La'd ni nac meññ-Israël, gax lá güie' za'gndzi bâl xñahzu ctzuné la'd mpyquie-rie' yahc. <sup>36</sup> Lá guitsélou la'd ni ptzoo Teudas to tiémp. Ptohp me beeiy tahp gayuu meññ ni cue' coo me lehdy ñahc me to jefy. Per di ñału leeme, aal bga'dy meññ leeme. No gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc, no wéhdy byluxu. <sup>37</sup> No mod-wé gahc ptzoo sto meññ-Galilea ni le jud leññ dzé ni gadohp le gyre meññ. Pquihly me xtahl meññ cue' coo me. Per zegahc bga'dy meññ leeme, no gyre meññ ni cue' coo me byra'dz yahc. <sup>38</sup> No leewe, gayapya' la'd guislaa la'd mpyquie-rie' yahc, no di ctzoo la'd leeyâme mbehty. Bâl meññ güxiññ ihqy ni gatzoo yâme la, zdzihñ to dzé we znihtyu. <sup>39</sup> Per bâl de Dioz ziaadu la, nehx zał csandzie la'd leeu. Lá güie' gá, na di aal gyruu la'd contr Dioz.

<sup>40</sup> Beeiy bzoob yâme xtiidz Gamaliel. Luxu pshalca' yâme apóstl yahc, güdihñ yâme lee no ra yâme lee:

—Ba di gluur la'd meññ lguia Jesús.

No bislaa yâme leeyahc. <sup>41</sup> Byruu apóstl yahc de ru dxie guxtisy, modni rxihly yâme porni gülesyguia Dioz leeyâme xtá bdee me ñahz guhc yâme



gyrehzy porni xmeññ Jesús leeyâme. <sup>42</sup> No nehx psandzie yâme ni gayuno yâme meññ xtiidz Jesucrist. Tirgahc galuu yâme meññ leññ idoró, no zegahcu ria yâme yu' por yu'.

## 6

### *Gübee gahdzy meññ ni gacno*

<sup>1</sup> Leññ gahc tiemp-wé, ba ma gane xtahl xmeññ Crist. No guzlo meññ-rnii didz-griegü ni nu lahd yâme galesyno yâme meññ-rnii didz-hebreu. Ne yâme meññ-ngünaviu ni nu lahd yâme, nehx riygahl ni rca' par tedydzé, porni nehx rca' yâme tohzy mdid no meññ-ngünaviu ni nac meññ-hebreu. <sup>2</sup> Were gydiby tzipychop apóstl ptzoo yâme diidz ptohp yâme gyre xmeññ Crist. Hor-ba bydohp gyre yâme we na', ra apóstl leeyâme:

—Nehx xñahzu csa'n no' dixtziiñ no' de ni rigyuno no' meññ xtiidz Dioz nunzy par quiiñ no' ni gaquihñ meññ-rie' yahc. <sup>3</sup> Leezuwe, rman, beeiydí lâ cue gahdzy mpyquie lahd la'd ni nann la'd rtzoo ni mos, no ni rahp guilriehñ, no ni neññ ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ. No leeyâme csano no' ctzoo dziñ-rie'. <sup>4</sup> No' nehx ssa'n no' dixtziiñ no' de ni rnab no' lo Dioz no de ni dzigyuno no' meññ xtiidz me.

<sup>5</sup> Gyre yâme biu'ladzy mod-ne apóstl yahc, no mod-wé ptzoo yâme. Güle yâme rman-rie' yahc: Stebn, to mpyquie ni ulihbu riladzy xtiidz Dioz no ni ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ; no Felipy, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas no Nicolás, to meññ-byruu ciuda-Antioquía ni guzlo rtzoo ni ne xleiy meññ-Israelael antzy ni gac me xmeññ Crist. <sup>6</sup> Byluxu, bidno yâme meññ-rie' yahc lo apóstl par günab lo Dioz no pshob ña chehsh meññ-gübee.

<sup>7</sup> No xtiidz Dioz ma gayann meññu, no gane xtahl xmeññ Crist Jerusalén; no zegahc xtahl bahl yahc byliladzy xtiidz Dioz no guzlo bzobdiidz yâmeu.

### *Günahzy yâme Stebn*

<sup>8</sup> To mpyquie ni le Stebn, ulihbu nu xla'y Dioz leeme no beeiyu leeme rtzoo me xro' guilrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ guiedzy ru nu me. <sup>9</sup> To dzé we na' biahd to cuib meññ-ria idoo ni le: Ru rdohp meññ-ba nehx nac mós ni rzee. No tohzy no leeyâme ziaad meññ-Ciren, meññ-Alejandria, meññ-Cilicy no meññ-Asia. No guzlo gadelydiidz yâme no Stebn. <sup>10</sup> Per di ñal ntzoo yâme gan leeme por guilnann ni rahp me no por xiSpirt Dioz ni risnii leeme. <sup>11</sup> Leewe güdix yâme chohp tzonn meññ par günii ni nehx uli contr leeme, ne:

—No' bieññ no' ganií me didz-nahcsy contr Moiséz no contr Dioz.

<sup>12</sup> No mod-wé pquihly yâme meññ-guiedzy byruu contr Stebn, no gahc mînguhl yahc ni nac guxtisy no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz. Günahzy yâme leeme, güiyno yâme leeme lo guxtisy yahc ni rahc ni rnii.

<sup>13</sup> No güiyno yâme meññ-biax lehdy bisquiee yâme guxtisy, ra yâme:

—Mpyquie-rie' nehx rsa'n me ni rnii me contr diydoró nó ni nda, ni nehx rsa'n me ni rruu me contr xleiy Moiséz. <sup>14</sup> No bieññ no' ganií me, ne me Jesús ni nac meññ-Nasaret, zguigüie me idoro-rie', no stzee me costumbr ni ganií xleiy Moiséz ctzoo nó.

<sup>15</sup> Gyre meññ ni dxie yahc uga, bwie' yâme lo Stebn, no hor-wé lé rluuw beeiyo lo x-ángel Dioz.

## 7

*Ni gūnii Stebn*

<sup>1</sup> Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—¿Uliu la, rniyy mod-ne meññ-wé yahc?

<sup>2</sup> Ra Stebn leeyâme:

—Betzy no la'd ni zidguiahc beeiy dad, lâ guieññ ni gapya' la'd. Dioz ni nu to ru mos, gūnino me dtad nó Bran̄ ni gūyu' ba xtze ru nu zia' me lo region-Mesopotamia, dze-dgueññ gybi' me Harāñ, <sup>3</sup> ra me lee: “Psa'n xguiedzyi' no xfamilyi' no gybi'y ru gapya' lii.”<sup>1</sup> <sup>4</sup> No ze ptzoo me, byruu me lo region-Caldea, no zia me Harāñ. No dze-ba guhty xtad me, Dioz bidno leeme ne' ru nu la'd ni na'. <sup>5</sup> Per nehx cua' me ni diby la'y lyu par ñahc xchieñ me, per ra Dioz leeme: “Lyu-rie' zahcu xchieñ xfamilyi' dzé ni ba guhtyi'”, nícze nehx zia' rahp xiiñ me tiemp-wé. <sup>6</sup> No zegahc ra Dioz leeme: “Xfamilyi' ziu' yâme to ru rtzoo zrieñ meññ mdad, no gac yâme mós ni gyzee par ctzoo xtiizñ zrieñ meññ, no ptzoo ssahc meññ leeyâme leññ tahp gayuu ihz.” <sup>7</sup> Per Dioz ra leeme: “Naa ycuquixa' meññ-wé yahc ni ctzoo csahc leeyâme. No luxu, gyruu yâme de uga, guiaad yâme ne', gzacbeeiy yâme naa.”<sup>7</sup> <sup>8</sup> No bdee Dioz diidz ni ctzoo me no Bran̄ de ni tzu señ lady gyre xmi'ñ me ni nac mdoñooby lo shun dzé de ni gahl yâme. No leewe, Bran̄ bidguiahl to xiiñ me gūyu' le Isac, no lo shun dzé de ni guhl me, gūlu' Bran̄ señ lady me. No Isac bidguiahl xiiñ me gūyu' le Jacop, no Jacop bidguiahl tzipychoy xiiñ me, no leeyâme we dtadgul yahc nó ni gūyu' ba xtze.

<sup>9</sup> 'Meññ-rie' yahc na' ni nac dtadgul yahc nó ni gūyu' ba xtze, gucnéladzy yâme to behtzy yâme ni gūyu' le José. No por leeu pto' yâme leeme, cua' meññ-güiyino leeme Egipt. Per Dioz gucno me José, <sup>10</sup> bislaa me lee de lo gyre ni nadz ni güdedy me. No bdee me guñnann lee, no porni gucno Dioz leeme, leewe gyre ni ptzoo me biu'ladzy Faraón, xreiy Egipt. No por leeu gūnii reiy gac José xgobrnador Egipt no zegahc ctzoo me mdad gyre ni nu li reiy.

<sup>11</sup> 'Dze-nac José gobernador, bidtzu guñrlahn Egipt no gydo lo region-Canāñ. Gyre dmeññ nó ni gūyu' dze-wé yahc, nehx rahp yâme ni gahgü yâme ru nu yâme. <sup>12</sup> Ru bieññ Jacop diidz de ni Egipt nu trigü, were psahl me xmi'ñ me, leeyâme we dmeññ nó ni gūyu' ba xtze güya bicshii leeu. Nirie' we ni nier lee güya yâme. <sup>13</sup> Ni byrohpü güya yâme, were ba gu José leeme we behtzy yâme. No mod-wé, gunn Faraón dxu meññ-e José. <sup>14</sup> Güdahpu dzé, were gūnab José biahd xtad me Egipt no gydiby gyre xfamily me. Setentaycincü yâme por gyre yâme. <sup>15</sup> No leewe, bidbi' Jacop Egipt, no wé guhty me, no zegahcu xmi'ñ me ni nac dtadgul yahc nó ni gūyu' ba xtze. <sup>16</sup> No Siquem diaa byga'dzy yâme, to lo lyu ru güxii Bran̄ lo xmi'ñ Hamor ni nu uga.

<sup>17</sup> 'Dze-ba gadziñgahsh ni gac mod-bdee Dioz xtiidz me Bran̄, dmeññ nó ni gūyu' ba xtze, modni bydahl yâme Egipt. <sup>18</sup> No leññ dze-wé, bidtzu sto reiy Egipt, no nehx bzaclo me José. <sup>19</sup> Reiy-wé bisquiee me dmeññ nó ni gūyu' ba xtze, no ptzoo psahc me lee, no ptzoo me mdad leeyâme psaaby ximdoñooby yâme scâsy rahl, lehdy di gydahl yâme. <sup>20</sup> Lo tiemp-wé bidguiahl Moisés, to mdoo ni byxilyno Dioz lee. No tzonn mboo güdahp

xtad no xmam me leeme leññ yu'. <sup>21</sup> Ru ba di ñal ngunga'dzyr yâme leeme, were güloo yâme leeme, no psa'n yâme leeme lehzyme, no xiñndza'b gahc reiy-Faraón bydzial leeme. No wé bisni'zy leeme scâsy ñahcu xiiñ me. <sup>22</sup> No wé nu me, byzeedy me gyre ni nann meññ-Egipt, no xro' guñnann güni me no ptzoo me gyreu.

<sup>23</sup> 'Cuarent ihz rahp me, biu'ladzy me bictixlo me meññ-xguiedzy me, lee we meññ-Israel. <sup>24</sup> Hor-bydzihñ me we na', bwie' me gatzoo gasahc to meññ-Egipt to meññ-Israel. Were günahzy me meññ-Egipt, bi' dy me lee par bislaa me xmeññ me. <sup>25</sup> Ptzoo Moiséz mod-wé porni nlâdzy me ñieññ meññ-xguiedzy me Dioz-e pshahl leeme par gboo me leeyâme de ru nac yâme mós. Per xmeññ me nehx bieññ yâmeu. <sup>26</sup> Ni byre zictyail, gyzac bwie' Moiséz schohp meññ-Israel gadey yahc. Were za me zictzily me leeyahc, bydzihñ me ra me lee: "¿Bia nacu rdely la'd? ¿Dâs-e nann la'd la, meññ-tohzy guiedzy-e la'd?" <sup>27</sup> Were byruu mpyquie-wé ni gatzoo gasahc sto meññ xguiedzy gahc, pcha'by me Moiséz no ra me lee: "¿Dxu güni lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' nehx xñahzu gatzoo no'?" <sup>28</sup> ¿O ne'y iga'dyi' naa mod-bga'dy gahqui' to meññ-Egipt naag la?" <sup>29</sup> Hor-bieññ Moiséz niwé, byxuunn gahc me zia me ru le Madián. Uga güyu' me guhc me meññ-mbiuhz, no uga bidtap tziahl me chohp xiiñ me.

<sup>30</sup> 'Güdahpu scuarent ihz, bwie' Moiséz to x-ángel Dioz to lo yag-guiahtz ru gadahl bial lo yu-bihdzy, gahsh gá to dahñ ni le Sinaí. <sup>31</sup> Ru bwie' Moiséz niwé na', ptzunadz me. No lóni gabigy me gahsh gá lehdy güie' me bia leeu, tohzydzi bieññ me güni Dioz, ra leeme: <sup>32</sup> "Naa we xDioz xmeññi' ni güyu' yahc ba xtze, xDioz Bran, Isac no Jacop." Niwé bieññ Moiséz, bydzie me lé rzibyyoob me, no ba di nlesy ihqy me lehdy nwie' me. <sup>33</sup> No ra Dioz leeme: "Güloo guidguial nie'y porni ru zu'y, lgar-nda we leeu. <sup>34</sup> Naa gawien gyre ni nadz ni gadedy dmeñña' ni nu yahc Egipt, no gayieñña' xriedz yâme modni gazacno yâme. No por lee we ziala' lehdy gboon leeyâme de ru nu yâme. Güde na', naa cshaala' lii Egipt, lehdy tza'y ru nu yâme."k

<sup>35</sup> 'Moiséz, leeme we ni byruu meññ-Israel contr lee ru ra yâme leeme: "¿Dxu güni lii gac guxtisy par ctzooy mdad no' no par gahbyi' no' neh xñahzu gatzoo no'?" Per leegahcme we ni güni to x-ángel Dioz lee ni bwie' me lo yag-guiahtz, no modé pshahl Dioz leeme lehdy gac me xguxtisy meññ-Israel no lehdy gboo me leeyâme de ru nu yâme. <sup>36</sup> Leewe ptzoo me xro' guñrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann ru nu me Egipt, no ru güdedy yâme Nisdo-Xni par güloo me dmeññ yahc nó ru guhc yâme mós. No zegahc ptzoo me xro' guñrtzunadz yahc no zrieñ ni ngann leññ cuarent ihz dze-güze' yâme lo yu-bihdzy tohzy no xmeññ me ni güloo me lee Egipt. <sup>37</sup> No Moiséz, leegahcme we ni ra meññ-Israel: "Dioz cshahl me sto profet ni gyruu lahd gahc la'd mod-pshahl gahc me naa, lâ ctzoo gyre mod-ga me la'd."l <sup>38</sup> Moiséz gahc-e ni güyu' no dmeññ nó ni güyu' ba xtze lo yu-bihdzy. Wé güni to x-ángel Dioz leeme ihqy dahñ ni le Sinaí. No leeme cua' xtiidz Dioz ni rdee guñmbahñ, no bdee meu nó.

<sup>39</sup> 'Per dmeññ nó ni güyu' ba xtze di ne yâme ntzoo mod-ne me, aal byruu yâme contr leeme, no biu'ladzy me nibe yâme ni byguiat yâme Egipt. <sup>40</sup> Ra yâme Arón: "Bzaa figur ni gac yahc tdioz no' par gluu no' ñahz lehdy

guibyguiat no' Egipt. Porni Moiséz güloo me no' Egipt, no na' nehx nann no' bia nacu dgueññ guiaad me." <sup>41</sup> No were bzaa yâme to xfigur to yuz-yaañ. Luxu, bi'dy yâme ma' par bdee yâme gun figur-cal, no ptzoo yâme to lni par bzacheeyi yâme figur ni bzaa yâme. <sup>42</sup> No por leeu byrusytzu Dioz de leeyâme, no bdee me ñahz rzacheeyi yâme mbial yahc ni que' leññ gybaa, mod-ganii xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc, neu: Meññ-Israel, ¿nehxni par naa bi'dy la'd ma' ni guhc gun leññ cuarent ihz ni güze' la'd lo yu-bihdzy?

<sup>43</sup> Xilgar ni ñahcu mod-wé, aal güiyno la'd xnich xdioz la'd ni le Moloc no xfigur ximbial xdioz la'd ni le Refañ.

No bzaa la'd figur-rie' yahc lehdy bzacheeyi la'd leeyahcu.

Leewe naa sshaala' la'd ma zihz de ciuda-Babilony.<sup>m</sup>

<sup>44</sup> 'Dtdagul yahc nó ni güyu' ba xtze, güdahp yâme idoo de lahr ru güyu' yâme lo yu-bihdzy, no leññu güdahp yâme leiy ni bdee Dioz Moiséz. No Dioz bluu Moiséz bia mód gzaa yâme idoo. No mod-bluu me Moiséz, mod-wé bzaa yâmeu. <sup>45</sup> No ido-rie' bian-no dmeññ nó leeu ni güyu' no Josué ru ba guhty Moiséz, no bidno yâmeu ne' dze-bdee Dioz ñahz bisshuunn yâme meññ-nehx meññ-Israel de lo xilyu. No mod-wé biahdu xtâ glo xtiémp Davit. <sup>46</sup> Reiy-Davit na', gülu' Dioz xla'y leeme, leewe günab me nzaa me to yu' ni ñahc xiryu' Dioz, xDioz Jacop. <sup>47</sup> Per di ñal nzaa meu, mazyg reiy-Salomón, wé bzaa leeu, <sup>48</sup> nícze ni ulihbu Dioz ni nu gybaa nehx beeyi ñahc xiryu' me to yu' ni rzaa meññ. Mod-günni profet, ne:

<sup>49</sup> Gybaa, wé ru rbian rtzon mdad,

no lo guiedzylie, wé we ru rzu dnien.

¿Bia yu' we na' beeyi nzaa la'd par ñahc diryu'n?, ne Dioz ni rtzoo mdad.

¿Bia mód-e na' beeyi nzaa la'd to ru nisdadzya'?

<sup>50</sup> No luxu naa gahc bzan gybaa no gyrenac cos ni nu lo guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>51</sup> 'Per la'd, pur meññ-nahdy xguilmbahñ la'd no meññ-dirquihñ, nehx riu'ladzy la'd guieññ la'd xtiidz Dioz. Rruu la'd contr Spirt-Sant. Tohzy nac la'd no xmeññ la'd ni güyu' yahc ba xtze. <sup>52</sup> No gyre profet yahc ni güyu' ba xtze, bgultihp xmeññ yahc la'd lee. Bi'dy yâme meññ ni günni guiaad to mpyquie ni rtzoo ni nac xñahzû ni cshahl Dioz lee lo guiedzylie. No dze-biahd me, bdee la'd leeme lo ña meññ-rdziazdzyo leeme, no luxu bi'dy la'd leeme. <sup>53</sup> No la'd ni cua' leiy ni bdee Dioz no ni bidno ángel yahc, nehx gatzoo la'd mod-neu.

### *Bi'dy yâme Stebn*

<sup>54</sup> Hor-bieññ guxtisy nirie' we na', bydzia'dzy yâme, no byruu gahc yâme contr Stebn lé rahgü laiy yâme. <sup>55</sup> Stebn na', ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, bwie' me gybaa to ru ulihbu mos ru dxie Dioz no dxie Jesús coo Dioz lad-drech. <sup>56</sup> Were ra me meññ-wé yahc:

—iLâ güie'! Naa gawien nxal gybaa, no gawien Mpyquie-Pshahl Dioz lee, dxie me coo Dioz lad-drech.

<sup>57</sup> Per leeyâme pquee yâme riedz, no psaagü gydiag yâme lehdy di guieññ yâme ni ganii me, no pquelo gahc yâme leeme. <sup>58</sup> Günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ guiedzy. Luxu guzlo pshadguie yâme leeme. Meññ-ptzoo contr leeme lo guxtisy, psa'n shab yâme lo ña to ñobyxtohby ni le Saul par güdahp meu. <sup>59</sup> Lóhgni gashadguie yâme leeme, ganab me lo Dioz, ra me lee:

—Señor Jesús, ladzyñay-e rsana' dispirta'.

<sup>60</sup> Luxu, bisshiby me no gñii me ndip, ne me:

—Señor, rnaba' lii csiaalladzyi' guilquie-rie' ni gatzoo meññ-rie' yahc. Byluxz gñii me ze, guhty me.

## 8

### *Gagultihp Saul xmeññ Crist*

<sup>1</sup> No Saul biu'ladzy me bi'dy yâme Stebn.

Dze-wé gahc guzlo gagultihp yâme gyre meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén. Nunzy apóstl bia'n, zrieñ yâme byxuunn, zia gydo lo region-Judea, no gydo lo region-Samary. <sup>2</sup> No lahd meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz, wé güya biyca'dzy Stebn, no modni run-no yâme leeme. <sup>3</sup> Per Saul ganze' me yu' por yu', ganahzy me meññ-idoo, riyno me lee lidzyguiib nyug mpyquie, no ngünaa.

### *Bieno yâme meññ-Samary xtiidz Crist*

<sup>4</sup> Gyre meññ-byxuunn yahc Jerusalén, gayuno yâme meññ xtiidz Crist gyre ru za yâme. <sup>5</sup> To de lahd yâme ni le Felipy, güya me to ciuda ni nu lo region-Samary, bieno me meññ xtiidz Crist uga. <sup>6</sup> Xtahl meññ ria rigueiññ ni rñii me, no gyre meññ rquee gydiag leeme, porni rwie' yâme rtzoo me xro' ni ngann. <sup>7</sup> No xtahl meññ ni rahp yahc mbenahcsy zegahc rsial me lee, no rruu mbenahcsy leeyâme lé rquee riedz, ba za. No rsial me meññ-gayac-ure ni di ral gyni'by xcuerp, no rsial me meññ-ndang. <sup>8</sup> No leewe, gyre meññ-Samary modni rxihly.

<sup>9</sup> Per güyu' to mpyquie leññ ciuda-wé ni le Simón. Pur guilbrujü ptzoo me no ptzunadz gyre meññ-Samary porni bwie' yâme ni rtzoo me. No ne me meññ-rsahc-e leeme. <sup>10</sup> No xtâ meññ ni ma uxíee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc pquee gydiag ni rñii me, ne yâme:

—Mpyquie-rie' we xpoder-ro Dioz.

<sup>11</sup> Rquee gydiag yâme leeme porni ba rahp xro' tiemp de ni gayisqueie me leeyâme no xguilbrujü me. <sup>12</sup> Per ru byliladzy meññ-Samary xtiidz Dioz ni galuu Felipy leeyâme de ni rtzoo Dioz mdad no lguia Jesucrist, were byrôbnihs yâme nyug mpyquie, no ngünaa. <sup>13</sup> Xtâ no Simón byliladzy mod-rluu Felipy no byrôbnihs me zegahc. No tirkahc nu me no Felipy, ria me rutisy ria. Rtzunadz me rwie' me gyre ni ngann no xro' milagür ni rtzoo Felipy.

<sup>14</sup> Hor-bieññ apóstl yahc ni nu Jerusalén ba byliladzy meññ-Samary xtiidz Dioz, were pshahl yâme Pedr uga, no Juan. <sup>15</sup> Ru bydzihñ Pedr no Juan Samary, günab yâme lo Dioz lehdy yca' meññ-wé yahc Spirt-Sant, <sup>16</sup> porni ndruchy zia' de lahd yâme dgueññ yca' Spirt-Sant, nunzy byrôbnihs yâme porni byliladzy yâme Jesús. <sup>17</sup> Luxu pshob ña Pedr chehsh yâme no Juan, no cua' gahc yâme Spirt-Sant.

<sup>18</sup> Hor-bwie' Simón rshob ña apóstl yahc chehsh meññ, no ba gahc güyu' Spirt-Sant xguilmbahñ yâme, were ra me:

—Gdedya' medy la'd <sup>19</sup> bâl gdee la'd naa poder-rie', lehdy nitisy dxu cshob dñan chehsh la, ba gahc yca' yâme Spirt-Sant.

<sup>20</sup> Ra Pedr leeme:

—Xmedyi', ru gynyhty gahqui' we gynyhty, porni nlâdzyi' beeiyy nziyy to ni rdee Dioz-e. <sup>21</sup> Nehx beeiyy ctzooy dziññ ni gatzoo no', porni xguilmbahñi' nehx nyeu lo Dioz. <sup>22</sup> Psaan gyre ni nahcsy ni naqui', no günab lo Dioz

duhn beeiy csiaalladzy me gyre guílrieñ-nahcsy ni rahpi'. <sup>23</sup> Naa rwien xguílmbahñi' bydze'u no guílmvıdy, no di raļ gyruuy gyre lo ni nadz.

<sup>24</sup> Were ra Simón leeyáme:

—Lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy di gáca' mbehty ni ba ra la'd naa.

<sup>25</sup> Bylux bieno yáme meññ xtiidz Dioz no bdee yáme diidz ni bwie' yáme guhc lahd yáme, were gubyguiat Pedr no Juan Jerusalén. Lóni zia yáme güdedy yáme zrieñ güedzy ni nu lo region-Samary, gayuno yáme meññ xtiidz Crist.

*Günino Felipy to meññ-Etiopía*

<sup>26</sup> Luxu biahd to x-ángel Dioz, günino me Felipy, ra me lee:

—Güya lad-mbenihs, cua' ñahz ni rruu Jerusalén no ni za ñaz-lo güedzy-Gasa.

Ñaz-rie' we ru nac yu-bihdzy. <sup>27</sup> Were za Felipy ru ra ángel leeme. No wé za me, bwie' me to meññ-Etiopía. Mpyquie-rie' nac me to meññ-nehx beeiy ridzña no ba güya me idoró Jerusalén, lehdy bigzacbeeiy me Dioz. Rtzoo me dziin lahd xmeññ rein ni le Candace. Ngüna-rie' na', leeme we ni rtzoo mdad meññ-Etiopía, no mpyquie-rie' nac xjefy xtesorer me. <sup>28</sup> Mpyquie-rie', ba zia xgüedzy me hor-bwie' Felipy leeme. Dxie me leññ carret gayuul me lo libr ni bzaa profet-Isaías. <sup>29</sup> Were ra xiSpirt Dioz Felipy:

—Gübigy ru ziaad carret-wé.

<sup>30</sup> Hor-ba gübigy Felipy gahsh ru ziaad carret, bieññ me gayuul mpyquie-wé xtiidz Dioz ni ziaad lo xlibr profet-Isaías. Were ra me lee:

—¿Rieññi' ni gayuuli' la?

<sup>31</sup> Ra mpyquie-wé leeme:

—¿Bia mód-e güeñña'nu no gydi dxu gluu naa bia rniuu?

Luxu ra me Felipy:

—Güyu' leññ carret, tzo nó tohzy.

<sup>32</sup> Ni gayuul me, ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

Güinyo yáme leeme beeiy riyno meññ xiily ru gaty;

no beeiy racndoo xiily lo meññ ni rga lady ma',

modé gahc gucndoo me no nehx günii me mbehty.

<sup>33</sup> Ptzoo psahc yáme leeme beeiy to meññ-dirquihñ, no nehx guhc guíluxtisy lguia gyre ni ptzoo yáme leeme.

Ndruhty nehx beeiy rgab meññ ni ziaad de leeme,

por ni bi'dy yáme leeme lo güedzylie-rie'.<sup>o</sup>

<sup>34</sup> Bylux biily me nirie', were ra me Felipy:

—Ganaba' lii gahbyi' naa: ¿De dxu ganií profet-Isaías nirie'? ¿De leegahcme la, o de zrieñ meññ?

<sup>35</sup> Were Felipy guzlo bluu leeme me xtâ ne' ru gayuul mpyquie-rie' lo

Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no bieno me diidz lee za'gndzi lguia Jesús.

<sup>36</sup> Lóni za yáme lo ñahz, bydzhñ yáme to ru que' nze'. Were ra mpyquie-rie' Felipy:

—Wé que' nze'. ¿Bia riaadza' par nrôbnisa'?

<sup>37</sup> Ra Felipy leeme:

—Beeiy nrôbnihsi' bâl ba ulihbu rliladzyi' no gydo xguílmbahñi'.

Ra me Felipy:

—Naa rlídadzya' Jesucrist, Xiiñ Dioz-e leeme.

<sup>38</sup> Were, biscuiahz me carret no biaht gyrop yâme par pchôbnihs Felipy leeme. <sup>39</sup> No scâsy byruu yâme leññ nze' za gahc Felipy, ziyno xiSpirt Dioz leeme, no ba nehx bwie'r me lee. Per mpyquie-rie' ni nac to meññ-nehx beei y ridzña na', rxihly me zia me. <sup>40</sup> Glo bieññ Felipy ba nu me sto guiedzy ni le Azoto. No güdedy me guiedzy no guiedzy gayuno me meññ xtiidz Crist, no mod-wé xtâ glo bydzhñ me ciuda-Cesarea.

## 9

### *Bylîladzy Saul Jesúz* (Hch. 22:6-16; 26:12-18)

<sup>1</sup> Per Saul ganze' me gayo me xmeññ Crist lehdy gaty. Leewe, güya me lo xjefy gyre bahl, <sup>2</sup> bignab me guehtzy lehdy tziyno meu gyre xiydoo meññ-Israel ni nu ciuda-Damascü, lehdy ru gydzial me meññ-ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, guhcu mpyquie o ngünaa, beei y gynahzy me lee, tziyno me lee Jerusalén, tzu yahc lidzyguib. <sup>3</sup> Per ru ba gadziñgahsh me Damascü, tohzydzi bydihñ to byni' guingybi me ni byruu gybaa. <sup>4</sup> No biahb me lo yu no bieññ me to riedz, ra leeme:

—Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?

<sup>5</sup> Were güni me, ne me:

—¿Dxu lii, Señor?

Ra riedz-caļ leeme:

—Naa we Jesúz, ni gagultihpi' lee. Lii gatzunéy lii gahc, beei y racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue.

<sup>6</sup> Lé rzlbyyoob Saul de dzieeby, güni me ne me:

—Señor, ¿bia racladzyi' ctzon?

Ra Jesúz leeme:

—Biahsi', güya leññ ciuda ru za'y. Uga ga yâme lii bia rahpi' de ni ctzooy.

<sup>7</sup> Gyre meññ ni ziyno Saul, bydzie yâme lé ni di ñal nni yâme mbehty, porni bieññ yâme riedz-caļ per nehx bwie' yâme ndruchy. <sup>8</sup> Glo biahs Saul lo yu ba di raļ güie' me, nîcze nxał lo me. No leewe, günahzy yâme ña me, ziyno yâme leeme Damascü. <sup>9</sup> Leññ tzonn dzé di ñal nwie' me, no di ñahgü me, no di ñoo me mbehty.

<sup>10</sup> Uga Damascü nu to xmeññ Crist ni le Ananíaz, no Dioz ba psieññ leeme mod-beei y lo mpcaal, ra leeme:

—Ananíaz.

Were ra Ananíaz Dioz:

—Güni, Señor, naa gayieññ.

<sup>11</sup> Were ra Dioz leeme:

—Güya to ñahz ni le Ndohp, no ru gydzhñi' xiryu' Jud, gnabdiidzi' por to mpyquie ni le Saul, meññ-Tars. Wé nu me no ganab me lo Dioz, <sup>12</sup> no mod-beei y lo mpcaal ba bwie' me to mpyquie ni le Ananíaz, güyu' ru nu me no pshob ña chehsh me par byxal lo me sto.

<sup>13</sup> Hor-bieññ Ananíaz ra Dioz leeme ze, were ne Ananíaz:

—Señor, xtahl meññ ru diidz dlo'n mpyquie-rie' gyrehzy ni nahcsy gatzoo me. Leeme we ni gatzoo gasahc xmeññi' ni nu yahc Jerusalén.

<sup>14</sup> No na' ziaad me ne', zidno me guehtzy ni cua' me lo xjefy yahc bahl par gynahzy me xmeññi' tziyno me lee lidzyguib.

<sup>15</sup> Per Dioz ra me Ananíaz:

—Güya, porni ba güle'n leeme lehdy guno me dtiidza' meññ-nehx meññ-Israel no xreiy yâme, no meññ-Israel gahc. <sup>16</sup> No naa glun leeme blaty-e tedy me ni nadz par ctzoo me dixtziña'.



<sup>17</sup> Were za Ananías, no bydzihñ me, güyu' me leññ yu' ru nu Saul, pshob ña me chehsh, no ra me lee:

—Rman-Saul, Jesús ni rtzoo mdad ni günino lii lo ñahz ru ziaadi', pshahl me naa lehdy gyxal lo'y no lehdy ulihbu tzu Spirt-Sant xguilmbahñi'.

<sup>18</sup> No hor-cañ gahc byruu mod-beey laz leññ lo Saul, no were bwie' me za'gndzi. Luxu biahs me, no byróbnihs gahc me. <sup>19</sup> No byluxu güee me no güyu' gan leeme sto. No bia'n me doozy dzé no xmeññ Crist ni nu yahc Damascü.

### *Gayuno Saul xtiidz Dioz meññ-Damascü*

<sup>20</sup> No guzlo gahc Saul gayuno me meññ diidz leññ idoo, ne me: “Jesús, leeme we Xiñ Dioz.” <sup>21</sup> Gyre meññ ni gayieññ mod-rluu Saul, rtzunadz yáme, ne yáme:

—¿Dás-e mpyquie-rie' ni gagultihp meññ ni rlíladzy xtiidz Jesús ni nu yahc Jerusalén la? No leeme biahd ne' par tziyno meññ-wé yahc lo xjefy yahc bahl lehdy tzu yáme lidzyguiib.

<sup>22</sup> Per Saul ma ganií me no nehx rlabý me mbehty, ne me: “Jesús, leeme we nac Crist”, no xtâ meññ-Israël ni nu yahc Damascü, gatixcann me lee.

### *Bylaa Saul de lo ña meññ-Damascü*

<sup>23</sup> Gúdahpu stoozy dzé, meññ-Israël ba gatzoo yáme diidz lehdy iga'dy yáme Saul. <sup>24</sup> Dzé no guiaal gabiahz yáme leeme gyre ru' xpuert ciuda par iga'dy yáme leeme hor-tedy me, per gunn gahc me gabiahz yáme leeme lehdy gaty me. <sup>25</sup> Were guiaal gülu' xmeññ Crist leeme leññ to dzomby, no gülety yáme leeme ñaz-ru' guibiñ ni nu gybi ciuda. No mod-wé bylaa me, di ñehty me.

### *Nu Saul Jerusalén*

<sup>26</sup> Hor-bydzihñ Saul Jerusalén gucladzy me ñu' me tohzy no xmeññ Crist. Per gyre yáme rdzie leeme, porni nehx rlíladzy yáme bäl uliu xmeññ Crist leeme. <sup>27</sup> Were güiyno Bernabé leeme, bydziño leeme lo apóstl yahc. No bieno me diidz apóstl yahc mod-bwie' Saul Jesús lo ñahz, no mod-günino leeme, no mod-bieno me diidz meññ-Damascü lguia Jesús no nehx rlabý me mbehty. <sup>28</sup> No were bia'n Saul lahd yáme Jerusalén, no tirgahc nu me no leeyáme. <sup>29</sup> Tirgahc runo me meññ xtiidz Dioz lguia Jesús sinn gydzie me, no rdelydiidz meññ-Israël no leeme ni rnii yahc didz-griegü. Per leeyáme gucladzy nga'dy leeme. <sup>30</sup> Ru gunn meññ-rman nál yáme iga'dy yáme leeme, were güiyno yáme leeme Cesarea, no de wé pshahl yáme leeme xguiedzy me ni le Tars.

<sup>31</sup> No were ba dzie tziawy nu gyre xmeññ Crist ni rdohp leññ idoo ni nu gydo lo región yahc ni le Judea, Galilea no Samary. No to to dzé gani'zy ni gayann yáme lguia ni rlíladzy yáme, no rzacbeey yáme Dioz. No ma gane meññ ni galíladzy xtiidz Dioz, porni gayacno Spirt-Sant leeyáme.

### *Bial Eneaz*

<sup>32</sup> Hor-güya Pedr bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc gyre lad, güya me zegahc bictixlo me xmeññ Dioz ni nu yahc to ciuda ni le Lida. <sup>33</sup> Uga bzacló me to mpyquie ni le Eneaz, ba rahp shun ihz gayac-ure, nashlu'n me porni di ral gyni'by me mbehty. <sup>34</sup> Were ra Pedr leeme:

—Eneaz, Jesucrist csial lii. Biahsi', gülesy xlu'ni'.

No hor-cañ gahc biahs Eneaz. <sup>35</sup> Hor-bwie' meññ-nu Lida no meññ-nu yahc Sarón bial mpyquie-wé, byo yáme Crist.



### *Gübahñ to ngünaa ni le Dorc*

<sup>36</sup> Leññ tiemp-wé nu to ngünaa ciuda-Jope, xmeññ Crist leeme, le me Tabita, no lo didz-griegü, le me Dorc. Ngüna-rie', meññ-tziaawy leeme, tirgahc racno me meññ ni गयाadz behch. <sup>37</sup> Leññ dze-wé yahc gūnahzy guihdz leeme no guhty me. Hor-bwie' yâme ba guhty me, bgahz yâme leeme me mod-ne xcostumbr meññ-Israel, no bictish yâme leeme sto leññ yu' ni rrohpu pis. <sup>38</sup> No Jope, gahsh gáu de ciuda-Lida ru nu Pedr. Scâsy gunn xmeññ Crist uga nu Pedr, pshahl yâme chohp meññ bigyne leeme guiaad me ngeuely gahc.

<sup>39</sup> Were biahd Pedr no leeyâme. Scâsy bydzihñ Pedr, ziyno yâme leeme leññ yu' ru nash xcuerp Dorc. No gadohp meññ-ngūnaviud yahc uga gayuun. No galuu yâme Pedr vestid yahc no gmix-duhñ yahc ni güdib Dorc dze-mbahñ. <sup>40</sup> Luxu güloo Pedr meññ-wé yahc stziu'. No bisshiby me gūnab me lo Dioz; byluxu bwie' me ru nash xcuerp Dorc, no ra me lee: —¡Tabita, biahsi'!

No byxal gahc lo Dorc. No scâsy bwie' me Pedr, gürieli me. <sup>41</sup> Were gūnahzy Pedr ña me par biahs me. No lux pquee Pedr riedz xmeññ Dioz ni nu uga no zrieñ meññ-ngūnaviud biahd yâme, bwie' yâme ba gūbahñ me. <sup>42</sup> Gyre meññ-nu Jope gunn ni guhc, no xtahl yâme byliladzy Jesús ni rtzoo mdad. <sup>43</sup> No bia'n Pedr xtze Jope, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni rtzoo curtir guiedy.

## 10

### *Pedr no Cornely*

<sup>1</sup> Güyu' to mpyquie ciuda ni le Cesarea, le me Cornely. Nac me xcapitán to batallón soldad ni le Italian. <sup>2</sup> Mpyquie-rie', gydibyno xmi'ñ me, ulihbu rzobdiidz me Dioz no rzacbeeiy me lee. No modni rdee me medy-gun par meññ ni riaadz ni rquihñ, no tirgahc rnab me lo Dioz. <sup>3</sup> To udzie beeiylas-trez, bwie' me to x-ángel Dioz güyu' ru dxie me, no ra leeme: —¡Cornely!

<sup>4</sup> Were bwiedzie Cornely leeme, modni gadzie me, ra me ángel:

—¿Bia racladzyi', Señor?

Were ra ángel leeme:

—Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ. <sup>5</sup> Cshahli' xmósi', tza yâme Jope, dziyca' yâme Simón, ni ra yâme lee Pedr. <sup>6</sup> Leeme nu xiryu' sto Simón, ni rtzoo curtir guiedy, gahsh gá coo nisdoo zob xiryu' me. Leeme ga lii bia ctzooy.

<sup>7</sup> Scâsy byruu ángel, pshalca' gahc Cornely chohp xmós me no sto xsoldad me ni ulihbu rzoob xtiidz Dioz, <sup>8</sup> bieno me diidz leeyâme gyre mod-ra ángel leeme, no luxu pshahl me lee Jope ru nu Pedr.

<sup>9</sup> Ni byre guiaal-e na' beeiyl gla'y dzé, ru ba gadziñgahsh yâme Jope, hor-wé cue' Pedr ihqy yu' guia, zignab me lo Dioz. <sup>10</sup> No hor-wé ba galahn me. Lóni gatzoo yâme ni gahgü me, tohzydzi guhc me beeiyl ni ganii xcaal, <sup>11</sup> bwie' me nxal gybaa no bwie' me ziaht lo mbe' beeiyl to mant nliiby gydap squiñu. <sup>12</sup> Leññ mant-cal ziaad gyre clasy ma' ni rahp tahp nie', no ma-rzibyleññ no ma-rzibyshiily. <sup>13</sup> No hor-wé bieññ me to riedz, ra leeme: —Biahsi', Pedr, bi'dy no güdahgü.

<sup>14</sup> Were gūnii Pedr, ne me:

—Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beeiyl gahgü meññ lee porni nehx nyeu.

<sup>15</sup> Gyzac ra riedz-cal leeme:

—Ni ba günii Dioz nye la, di gyniyy nehx nyeu.

<sup>16</sup> Tzonn vuelt ra riedz-cal leeme mod-wé, no luxu güyehpy mant-cal gybaa sto. <sup>17</sup> No nu ihqy Pedr ni bwie' me guia, ne me: “¿Biahx-e nacu ni bwien mod-wé?” No hor-wéhb bydzihñ meññ ni pshahl Cornely lee ni ganabdiidz bá glo nu Simón. Scâsy bydzihñ yâme ru' yu', <sup>18</sup> günabdiidz yâme bâl wé nu sto Simón ni ra yâme lee Pedr. <sup>19</sup> Nu zia' ihqy Pedr ni bwie' me, ra xiSpirt Dioz leeme:

—Gayo tzonn meññ lii. <sup>20</sup> Biahti'. Güya no leeyâme no di yque'ladzyi' mbehty, porni naa we pshaala' leeyâme.

<sup>21</sup> Were biaht Pedr, günino me meññ-pshahl Cornely lee, ra me lee:

—Naa we ni gayo la'd. ¿Bia ctzoo la'd naa?

<sup>22</sup> Ra yâme leeme:

—Pshahl to capitán no' ni le Cornely, to mpyquie-tziaawy no rzacbeeiy me Dioz; mpyquie-rie' gyre meññ-Israel rdee diidz meññ-tziaawy leeme. Güya to x-ángel Dioz, ra leeme cshalca' me lii, tza'y xiryu' me par guieññ me ni gahbyi' leeme.

<sup>23</sup> Luxu bdee Pedr xiryu' me, güyu' yâme. Ni byrer guiaal, were za Pedr no leeyâme no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Jope.

<sup>24</sup> Ni byrohpu dzé bydzihñ yâme Cesarea ru gabiahz Cornely leeyâme no xfamily no zrieñ xmígü me ni psieññ me lee. <sup>25</sup> Hor-bydzihñ Pedr ru' yu', byruu Cornely bigydzil-lo leeme no bisshiby lo me, bzacbeeiy leeme.

<sup>26</sup> Were günahzy Pedr ña me no gülesy leeme, ra leeme:

—Biahsi', di ctzooy mod-wé, porni meññ gahc-e naa beeyi gahc lii.

<sup>27</sup> No lóni gayu yâme diidz, güyu' Pedr leññ yu' no bwie' me dxie xtahl meññ ni bydohp uga. <sup>28</sup> Ra me leeyâme:

—La'd nann la'd dleiy no' neu nehx beeyi tzu meññ-Israel lahd meññ-mbiuhz, ni leññ xiryu' nehx beeyi ziu' yâme. Per Dioz ba bluu me naa ndrhuhty nehx beeyi csaca' lee ma uxiee que naa no nehx beeyi gynin nehx nye mod-rtzoo yâme. <sup>29</sup> No leewe, scâsy bydzihñ meññ-bigyne naa, zial gahca' sinn nzuula' diidz. Na' racdadzya' ganna' bia nacu pshalca' la'd naa.

<sup>30</sup> Ra Cornely leeme:

—Rahp tahp dzé beeyi gahc hôrrie', lo hor-gatzon ayun no ganaba' lo Dioz leññ diryu'n, tohzydzi bydzihñ to mpyquie, nutz me to lar-quitzybo lé rcampytze'u, <sup>31</sup> ra me naa: “Cornely, Dioz rieññ me lii hor-rnabi' lo me, no gawie' me gyre ni gayacnoy meññ. <sup>32</sup> Pshahl diidz lo Simón ni le Pedr ni nu Jope, guiaad me. Leeme nu xiryu' sto Simón ni rtzoo curtir guiedy ni nu gahsh gá coo nisdoo. Ru guiaad me, leeme ga lii bia ctzooy.” <sup>33</sup> No leewe ngueely gahc pshalcan lii; no mos ptzooy ziaadi'. No na' Dioz nu me ne' tohzy no no' lehdy guieññ no' gyre ni pshahl me lii zidney no'.

### *Xtiidz Pedr ni günii me li Cornely*

<sup>34</sup> Were guzlo ganii Pedr, ne me:

—Na' ba bieñña' ni uli par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. <sup>35</sup> No rxilyno me meññ-gyre nación ni rzacbeeiy leeme no rtzoo ni nac xñahzú.

<sup>36</sup> No nirie', leegahcu we xtiidz me ni psieññ me meññ-Israel lehdy tzu yahc dzie tziaawy por Jesucrist; no Crist-e rtzoo mdad gyre ni nu lo guiedzylie. <sup>37</sup> La'd nann la'd gyre ni guhc gydo lo region-Judea, ni guzlo xtá region-Galilea bylux de ni bieno Juan xtiidz Dioz meññ no pchôbnihs me leeyâme. <sup>38</sup> No nann la'd pshahl Dioz Jesús ni nac meññ-Nasaret no

gülu' me Spirt-Sant no zegahc poder xguilmbahñ, no Jesús güze' me gucno me meññ no psial me meññ ni nu bëndzab lee, porni nu Dioz no leeme. <sup>39</sup> No' bwie' no' gyre ni ptzoo me lo region-Judea no leññ ciuda-Jerusalén. No meññ-Israel ni nu yahc uga bi'dy yâme leeme, pquee yâme leeme lo cruzu. <sup>40</sup> Per Dioz bispahñ leeme lo ni bionn dzé, no Dioz bdee me lsenzy bwie' no' leeme. <sup>41</sup> Nehx bwie' gyre meññ leeme, nunzy no' bwie' leeme porni güle Dioz no' ba xtze lehdy guhcu modé. No' güdahgü no' no güee no' tohzy no leeme dze-bylux gübahñ me de lahd mînguty. <sup>42</sup> No pshahl me no' dzigyuno no' meññ xtiidz me no ga no' leeyâme leeme we ni ba güle Dioz lee par ctzoo guilguxtisy lguia gyre meññ ni mbahñ no gyre meññ ni ba guhty. <sup>43</sup> No gyre profet ni güyu' yahc ba xtze günii yâme, ne yâme gyre meññ ni gyliladzy leeme la, ziar xguilquie.

### *Meññ-nehx meññ-Israel cua' Spirt-Sant*

<sup>44</sup> Gayuno zia' Pedr diidz leeyâme, tohzydzi bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ meññ-gayieññ ni ganii me. <sup>45</sup> Gyre meññ-rman ni nac meññ-Israel, ni nu señ lady, ni biahd no Pedr, modni ptzunadz yâme hor-bwie' yâme cua' meññ-nehx meññ-Israel Spirt-Sant. <sup>46</sup> Gunn yâme niwé, porni guzlo gahc ganii meññ-nehx meññ-Israel gydze diidz, no gagugua yâme Dioz. <sup>47</sup> Were ra Pedr meññ-ziyno me lee:

—¿Nehxni nii mu nehx beeiyrôbnihs meññ-rie' yahc ni cua' Spirt-Sant ni ba cua' nó?

<sup>48</sup> No ptzoo me mdad byrôbnihs yâme porni ba byliladzy yâme Jesucrist. No luxu, günab yâme guía'n Pedr no leeyâme doozy dzé.

## 11

### *Gayu Pedr gyre ni bwie' me ru güya me*

<sup>1</sup> Ngueely gahc bieññ apóstl yahc diidz no zrieñ meññ-rman ni nu yahc Judea xtâ no meññ-nehx meññ-Israel zegahc ba byliladzy xtiidz Dioz. <sup>2</sup> Hor-bydzihñ Pedr Jerusalén, lahd meññ-rman ni nac meññ-Israel, lee we meññ-nu yahc señ lady, guzlo galesyno yâme, <sup>3</sup> ra yâme leeme:

—¿Bia nacu güyay ru nu meññ-nehx meññ-Israel? Xtâ no güeey no leeyâme.

<sup>4</sup> Were guzlo Pedr gu leeyâme bia gyre guhc xtâ glo ru guzlou, ra me leeyâme:

<sup>5</sup> —Dze-nun Jope, lóni ganaba' lo Dioz, bwien beeiyrôbnihs lo mpcaal ziaht beeiyrôbnihs to mant-ro gybaa, nliiby gydap squiñu no bydzihñu xtâ gahsh ru dxien.

<sup>6</sup> Hor-pcunin-e na' par bwien bia nu leññ mant-cal, bwien nu gyre clasy ma' leññu ni rahp tahp nie', ma-nya, ma-rzîbyleññ, no ma-rzîbyshiily. <sup>7</sup> No bieñña' to riedz leññ gybaa, ra naa: "Biahsi', Pedr. Bi'dy no güdahgü."

<sup>8</sup> Were günin, ren: "Yac, Señor; porni naa nito dgueññ gahgua' mbehty ni ne leiy nehx beeiyrôbnihs meññ lee porni nehx nyeu." <sup>9</sup> Were gyzac günii riedz-cal ni byruu gybaa, ra naa: "Ni ba günii Dioz nye la, di gyniyy nehx nyeu." <sup>10</sup> Tzonn vuelte guhcu mod-wé, no luxu gubyguat mant-cal gybaa sto. <sup>11</sup> Lo hor-wé bydzihñ tzonn meññ ru' yu' ni pshahl meññ-nu Cesarea lee.

<sup>12</sup> No hor-wé ra xiSpirt Dioz naa tzan no leeyâme, no di yque'dadzya' mbehty. No zegahc güya ssho'b rman-rie' yahc no naa. Bydzihñ no', güyu' no' leññ xiryu' to mpyquie, <sup>13</sup> ni bieno diidz no' mod-güya to ángel xiryu' me, ra leeme: "Pshahl diidz Jope, par guíaad Simón ni ra yâme lee Pedr.

<sup>14</sup> Leeme ga lii bia mód ctzooy par gylaay de lo guílñadz ni ziaad no xmi'ñi' zegahc." <sup>15</sup> No lóni gayunon leeyâme xtiidz Dioz, tohzy bidtzu Spirt-Sant xguílmbahñ yâme, mer mod-guhc gahc nó tzał. <sup>16</sup> Were bitsêlou naa mod-ne Crist ni rtzoo mdad: "Juan̄ rchôbnihs me no nze'. Per la'd la, no Spirt-Sant-e gyrôbnihs la'd." <sup>17</sup> Bâl̄ Dioz bdee leeyâme ni ba bdee me nó dzé bylîladzy nó Jesucrist ni rtzoo mdad la, ¿dzuz-e na' naca' par nruun contr ni rtzoo Dioz?

<sup>18</sup> Hor-bieññ yâme ni ne Pedr, ba nehx gûniir yâme mbehty, mazyg guzlo gûluguia yâme Dioz, ne yâme:

—¡Xnahc-e xtâ no meññ-nehx meññ-Israel ba bdee Dioz lsenzy csaan ni nahcsy ni nac yâme par gap yâme guílmbahñ ni nehx zluhx!

### *Meññ-idoo ni nu yahc Antioquía*

<sup>19</sup> Bylux bi'dy meññ Stebn, guzlo bgultihp yâme zrieñ xmeññ Crist, no modé gübi' lahd xmeññ me zrieñ lgar; gübi' yâme xtâ lo region-Fencia, no ru le Chipre ni nu nisdoos guingybi, no xtâ Antioquía. No wé nu yâme bieno yâme xtiidz Dioz nunzy meññ-nac meññ-Israel. <sup>20</sup> Per lahd yâme nu meññ-Chipre no meññ-Ciren ni güya Antioquía no guzlo gayuno yâme meññ-nehx meññ-Israel diidz lguia Jesús ni rtzoo mdad. <sup>21</sup> No Dioz nu me no meññ-wé yahc ni bie xtiidz me lo zrieñ meññ, no leewe xtahl meññ-uga bylîladzy no byo yâme Crist.

<sup>22</sup> Ru gunn meññ-idoo ni nu yahc Jerusalén nirie', pshahl gahc yâme Bernabé güya Antioquía. <sup>23</sup> Hor-bydzihñ me ru nu meññ-wé yahc, byxihly me porni bwie' me mod-gülü' Dioz xla'y me leeyâme. No gülu' me xguílriehñ yâme di csa'n yâme de ni gazobdiidz yâme Crist no gydo xguílmbahñ yâme. <sup>24</sup> No Bernabé, meññ-tziaawy leeme no ulihbu nu Spirt-Sant xguílmbahñ me no modni rlîladzy me Dioz. No leewe xtahl meññ bylîladzy Crist.

<sup>25</sup> Luxu byruu Bernabé, güya me ciuda ni le Tars, bigyo me Saul; no bylux bydzial me lee, gubyguiat me no lee Antioquía. <sup>26</sup> No leññ diby ihz güyuno yâme meññ-idoo ni nu uga, no bluu yâme xtahl meññ. No nier ne' gûnii yâme le xmeññ Crist mod-rie': "cristian".

<sup>27</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ chohp tzonn profet yahc Antioquía ni byruu Jerusalén. <sup>28</sup> Bisnii xiSpirt Dioz to de lahd yâme ni le Agabo, ne me: "Ziu' to guílrlahn gydo-bynac lo guiedzylie ru nu meññ." No nirie' guhcu xtiémp to reiy ni le Claudio. <sup>29</sup> Were xmeññ yahc Crist ptzoo yâme diidz cshahl yâme ni gacno meññ-rman ni nu yahc lo region-Judea. No mod-wé ptzoo yâme, to to yâme bdee ni beeyi rahp. <sup>30</sup> Pshahl yâme Bernabé no Saul Judea, bicsa'n gyre ni ptohp yâme. Bydzihñ gyrop yâme, bdee yâmeu, cua' rman yahc ni rsahc ni rnii.

## 12

### *Guhty Jacob, no nu Pedr lidzyguib*

<sup>1</sup> Leññ gahc dze-wé yahc guzlo ptzoo reiy-Herody mdad ctzoo csahc yâme lahd meññ-idoo. <sup>2</sup> Günahzy yâme Jacob, behtzy Juan̄, no ptzoo Herody mdad bi'dy yâme leeme no spad. <sup>3</sup> Bwie' Herody biu'ladzy meññ-Israel ni guhty Jacob. Were ptzoo me mdad günahzy yâme Pedr zegahc leññ dze-lni, dze-rahgü meññ-Israel pañ ni nehx rahp levadur. <sup>4</sup> Ptzoo me mdad güyu' Pedr lidzyguib, no luxu psa'n me tahp cuib soldad ni gayahp.

Tahp gá soldad guhc to cuib. Ganii leññ ihqy Herody gboo me Pedr tedyz lni lehdy tziyno me lee lo meññ-guiedzy. <sup>5</sup> No leewe, güyu' Pedr lidzyguiib, per meññ-idoo nehx rsandzie ganab lo Dioz por leeme.

### *Güloo Dioz Pedr lidzyguiib*

<sup>6</sup> Nash Pedr leññ lidzyguiib guial-cal, no ba tzusy byni' gboo Herody leeme lehdy tza me lo meññ-guiedzy. Nishcahsy me gla'y chohp soldad, no nliiby me chohp caden, no zrieñ soldad gayahp ru' lidzyguiib. <sup>7</sup> Tohzydzi bydzihñ to x-ängel Dioz, lé güyu' byni' leññ lidzyguiib. Güdihñ ña me coo leññ Pedr lehdy psiu' me lo, no ra me lee:

—Biahs laali'.

No lo hor-wé gahc xgann caden ni nliiby ña Pedr byxacu. <sup>8</sup> No ra ángel leeme:

—Bihtz shabi' no pquee xguidguiali' nie'y.

Byluxz pquee xguidguial me nie' me, ra ángel leeme:

—Bihtz shab-ruhtzi' xtziguia no náli' naa.

<sup>9</sup> Were byruu Pedr, nál leeme. Per nehx rlíladzy me bâl ni uli ni gatzoo ángel. Nlâdzyx me ganii xcaal me we. <sup>10</sup> Gúdedy yâme ru gayahp to cuib soldad, no gyzac gúdedy yâme ni rroh p cuib soldad ni gayahp. No ru bydzihñ yâme ru' to puert-guiib ni rruu ñaz-lo call, byxal gahcu xgannu, no byruu yâme. Gúdedyr yâme to call, no wé byrusytzu ángel, psa'n me nunzy Pedr. <sup>11</sup> No were bihd xguílriehñ Pedr, ne me:

—Nirie' ni ulix-e leeu. Dioz pshahl x-ängel me güloo naa lidzyguiib lehdy gylaan de lo ña Herody no de gyre ni nadz ni racladzy meññ-Israël ntzoo naa.

<sup>12</sup> Mod-wé ganii leññ ihqy me, za me xiryu' Marie xmam Juan, ni ra yâme lee Marcü, ru dxie xtahl xmeññ Crist ganab lo Dioz. <sup>13</sup> Hor-bydzihñ Pedr li Marie, gülagü me chehsh puert. Were byruu to ndzabxtohy ni le Rode, za zigüie' dxu we leeme. <sup>14</sup> Ru bzaclö me xriedz Pedr-e na', di nshal me puert porni modni gaxihly me. Gubyguiat-güxuunn me sto, bigyne me meññ-dxie leññ yu', ra me leeyâme Pedr-e zu chehsh puert. <sup>15</sup> Per nehx bylíladzy yâme, aal ra yâme leeme:

—¡Zo'n nguidz ihqyi' we!

Per leeme gaya me ni uli Pedr-e leeme. Were ra yâme leeme:

—X-ängel me we.

<sup>16</sup> Pedr na' nehx rsa'n de ni gabagü me chehsh puert. Ru pshal yâme puert-e na', rtzunadz yâme hor-bwie' yâme leeme. <sup>17</sup> Were ptzoo me señ güyudzie yâme. Luxu bieno me diidz leeyâme mod-güloo Dioz leeme lidzyguiib. No ra me:

—Gyre ni gayun lo la'd, lâ gu leeu lo Jacob no lo zrieñ meññ-rman.

No luxu, byruu me za me zrieñ lad.

<sup>18</sup> Ni byre guiaal-e na', ba di rdzial bia ctzoo soldad yahc, porni dgann yâme bia guhc Pedr, dgueññ me leññ lidzyguiib. <sup>19</sup> Were pshahl Herody meññ bigyo yâme Pedr, per nehx bydzial yâme leeme. Bwie' Herody di ndzial yâme Pedr, were psa'n meu chehsh soldad yahc ni güdahp ru' lidzyguiib. No ptzoo me mdad guhty gyre soldad-wé yahc. Byluxu, byruu Herody Judea, zia me Cesarea no uga bia'n me.

### *Ni guhty Herody*

<sup>20</sup> Leññ dze-wé yahc zegahc gadziadzyno Herody meññ-Tiro no meññ-Sidón. Were meññ-wé yahc ptzoo yâme diidz gydzhñ yâme lo Herody.

Günino yâme to xmeññ me ni le Blasto ni nu lo xtziñ me. Mpyquie-rie' biu'ladzy me mod-ra yâme leeme. Leewe gucno me meññ-wé yahc, lehdy di gydziadzynor Herody gyrop ciuda-wé, porni de lo región ru rtzoo Herody mdad riahd ni rdedydzé yâme. <sup>21</sup> Were psieññ Herody leeyâme guiaad yâme to dzé. Ru ba bydzihñ dzé ni guiaad yâme, bihtz shab me ni ruhtz reiy. No luxu, bicchie me ru rbia me de reiy, no guzlo ganii me.

<sup>22</sup> Were meññ ni gayieññ guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz meññ mpyquie-rie'! ¡To dioz-e leeme!

<sup>23</sup> No hor-cal gahc biahd to x-ángel Dios ni rtzoo mdad, pshahl to guihdz günahzy leeme, porni bdee me ñahz psahc meññ leeme Dios. No leewe güyu' mcuch leeme guhty me, no leema' güdahgü leeme.

<sup>24</sup> Per xtiidz Dios to to dzé ma gayann meññ leeu byza'zy.

<sup>25</sup> Bylux dziññ ni ptzoo Bernabé no Saul Jerusalén, gubyguiat yâme Antioquia sto, ziyno yâme Juan, ni ra yâme lee Marcü.

## 13

### *Saul no Bernabé dzictzoo yâme xtziñ Dios*

<sup>1</sup> Nu profet no muextr yahc lahd meññ-idoo ni nu Antioquia. Lee we Bernabé, no Simón ni ra yâme lee Niger, no Lucy ni nac meññ-Ciren, no Manaén ni byni'zy tohzy no reiy-Herody, no Saul. <sup>2</sup> To dzé we na', hor-nu meññ-rman tohzy, gyre yâme gadee xquix Dios no gatzoo yâme ayun, ra Spirt-Sant leeyâme:

—Cshahl la'd Bernabé no Saul ni ba güle'n lee. Tza yâme, dzictzoo yâme dziññ ni ba ren.

<sup>3</sup> Bylux ptzoo yâme ayun no günab yâme lo Dios, were pshob ña yâme chehsh Bernabé no chehsh Saul, no pshahl yâme lee lehdy dzictzoo xtziñ Dios.

### *Bieno apóstl xtiidz Dios meññ-Chipre*

<sup>4</sup> No pshahl Spirt-Sant leeyâme to guiedzy ni le Seleucia. No de uga güyu' yâme leññ barcü, güya yâme sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoos guingybi. <sup>5</sup> Bydzihñ yâme to ciuda ni le Salamina ru rbiahz barcü. Uga bieno yâme meññ xtiidz Dios leññ xiydoo meññ-Israel. No ziyno yâme Juan-Marcü ni gayacno leeyâme. <sup>6</sup> Luxu güya yâme gydo-bynac lgar-wé xtâ glo bydzihñ yâme to guiedzy ni le Pafos, no uga bydzial yâme to meññ-Israel ni le Barjesúz, rtzoo me guilbrujü, no risquiee me meññ, ne me xprofet Dios leeme, per nehx uliu. <sup>7</sup> Mpyquie-rie' tirkahc nehx rruu me ru nu gobernador ni le Sergio Paulo, to mpyquie ni nni' ihgy. Pshalca' gobernador-rie' Bernabé no Saul güya ru nu me, porni riu'ladzy me guieññ me xtiidz Dios. <sup>8</sup> Per mpyquie ni rtzoo guilbrujü na', ni ra yâme lee Elimas lo didz-griegü, gucladzy me nca me Bernabé no Saul, no nehx gucladzy me nñladzy gobernador xtiidz Dios ni bieno apóstl yahc leeme. <sup>9</sup> Saul na', ni ra yâme lee zegahc Pabl, ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ me, bwiedzie me brujü-cal, <sup>10</sup> no ra me lee:

—Xiiñ bëndzab, lii pur risquieey no rtooyo ni dirquihñ, no rruuy contr ni nac xñahzû, no nehx rsaani' de ni rti'xi' xtiidz Dios. <sup>11</sup> Per na', Dios gyruu contr lii, gaqui' ngañ no nehx zwie'y xibyini' ncübidz leññ doozy dzé.

Lohg hor-wé gucngaļ me, no ba di raļ se' me tohg leeme, ba gayo me dxu gynahzy ña me. <sup>12</sup> Hor-bwie' gobernador mod-guhc Elimas, byliladzy me no rtzunadz me lguia xtiidz Crist ni rluu apóstl yahc.

*Dze-nu Pabl no Bernabé Antioquia lo region-Pisidia*

<sup>13</sup> Byluxu byruu Pabl Pafos, güyu' me leññ barcü no meññ-ziyno me lee, za yáme Perge, to guiedzy ni nu lo region-Panfilia. Per Juan na' psa'n leeyáme uga, gubyguiat me zia me Jerusalén. <sup>14</sup> Were byruu yáme Perge, güya yáme Antioquia lo region-Pisidia. No dze-risladzy meññ, güyu' yáme leaññ xiydoo meññ-Israel no gürie yáme. <sup>15</sup> Bylux biily meññ-nu yahc idoo xcargü lo libr ru ziaad leiy no lo libr ni bzaa profet, were ra yáme Pabl no Bernabé:

—Betzy, bäl rahp la'd behch ni cu la'd xguilriehñ meññ-guiedzy la, beei y gynii la'du.

<sup>16</sup> Were guzli Pabl, ptzoo me señ no ña me lehdy guieññ yáme ni gynii me, no ra me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, meññ-Israel no zegahcu la'd ni neh x meññ-Israel ni rzacbeeiy yahc Dioz. <sup>17</sup> Dioz ni nu gybaa ni riladzy meññ-Israel lee, leeme we ni güle dmeññ nó ni güyu' yahc ba xtze, no ptzoo me lee to nacioñ-ro dze-nu yáme xilyu meññ-Egipt. No gumm beei yu leeme la, güloo me leeyáme Egipt. <sup>18</sup> No ptbladzy me leeyáme leññ cuarent ihz ni gäze' yáme lo yu-bihdzy. <sup>19</sup> No bni'dy me gahdzy nacioñ ni güyu' lo region-Canañ, no bdee me xilyu yáme cua' dmeññ nó ni güyu' ba xtze. <sup>20</sup> No bdee me juez leeyáme leññ tahp gayuu cincuent ihz, xtâ profet-Samuel ni guhc últim xjuez yáme. <sup>21</sup> Bylux nirie', günab yáme to reiy ni ptzoo mdad leeyáme. No Dioz bdee leeyáme to reiy ni le Saúl, wé ptzoo mdad leeyáme leññ cuarent ihz. Xtad me le Cis, to mpyquie ni ziaad de lo xfamily Benjamín. <sup>22</sup> Dze-ba güloo Dioz Saúl de ni nac me reiy, were ba gülu' me Davit guhc xreiy yáme. No ne Dioz: "Bydziala' Davit, xiiñ Isai, to mpyquie ni riu'dadzya' mod-nac no stzoo gyre mod-racdadzya'." <sup>23</sup> No de lo gahc xfamily Davit-e byruu Jesús ni pshahl Dioz lee par guislaa meññ-Israel de lo guilnadz ni ziaad, mod-bdee Dioz xtiidz. <sup>24</sup> No dze-dgueññ zia'r guiaad Jesús, güdedy Juan bieno me xtiidz Dioz meññ-Israel, ra me lee: "Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, lâ gyo Dioz no lâ gyröbnihs." <sup>25</sup> No dze-ba gadziñgahsh ni gaty Juan günii me, ne me: "¿Dxu we ne la'd naa? Dac-e naa ni gabiahz la'd lee; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni neh rsahca' ni xduu xguidguial me nshaca'."

<sup>26</sup> Betzy, la'd ni ziaad de lo xfamily Bran, no lahd la'd ni rzacbeeiy yahc Dioz: par gyre la'd-e pshahl Dioz xtiidz me lehdy gann la'd bia mód beei yylaa meññ de lo guilnadz ni ziaad. <sup>27</sup> Meññ-nu yahc Jerusalén no xguxtisy yáme neh xann yáme dxu we Jesús, ni neh rieññ yáme ni rni lo libr ni bzaa profet yahc ba xtze, nicze ruul yáme leeu leññ idoo gyre dze-risladzy meññ. Dze-bi'dy yáme Jesús, ptzoo yáme ni rni lou. <sup>28</sup> No nîcze neh xbydzial yáme mbehty doļ chehsh me par ñehty me, per günab yáme Pilat ptzoo mdad guhty me. <sup>29</sup> Hor-ba bylux ptzoo yáme gyre ni rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia me, were gülety yáme leeme lo cruz y lehdy byga'dzy me. <sup>30</sup> Per Dioz bispahñ leeme. <sup>31</sup> No leññ xtahl dzé ni bylux gübahñ me de lahd mînguty, bwie' xmeññ me leeme ni byruu tohzy



no leeme lo region-Galilea dze-biahd yâme Jerusalén. No leeyâme we ni runo xtiidz me dmeññ yahc nó.

<sup>32</sup> 'Naa no Bernabé zegahc zidgyuno no' la'd diidz lguia ni bdee Dioz xtiidz me dmeññ yahc nó ni güyu' ba xtze. <sup>33</sup> Leewe, nó ni ziaad de leeyâme, Dioz ba ptzoo me par nó ni güni me dze-bispahñ me Jesús, mod-ziaadu lo libr ni rrohp salm, ni ne: "Lii we dShiña'; ghohdy dzêrie' zieññ dShiña' we lii." <sup>34</sup> Dioz ba xtze we güni me guispahñ me Jesús de lahd mînguty lehdy di gynyhty xcuerp. Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me: "Ni ulihbu diidz ni ba bdedya' Davit, zdedya'u la'd." <sup>35</sup> No leewe rnii lo xtiidz Dioz sto salm, ne me: "Nehx zdedeýl' ñahz gynyhty xcuerp mpyquie-tziaawy ni güle'y lee." <sup>36</sup> Niwé yahc dac-e de Davit ganiiu, porni ptzoo me dziññ ni ne Dioz gac lahd meññ leññ dzé yahc ni güyu' me. Davit na', bydzhñ dzé guhty me no byga'dzy me ru byga'dzy gahc xfamily me, no bynihty xcuerp me. <sup>37</sup> Per mpyquie ni bispahñ Dioz lee, wé nehx bynihty xcuerp. <sup>38</sup> No leezuwe, betzy, racdadzya' gann la'd: por leeme we beeiý csiaalladzy Dioz xguilquie la'd. <sup>39</sup> Dxu rliladzy leeme la, wé ssiaalladzy Dioz xguilquie ni nehx beeiý ntzoo xleiy Moisés. <sup>40</sup> Gax lâ güie', mod-güni profet yahc di guiahbu chehsh la'd, ru ne yâme:

<sup>41</sup> Lâ güie', la'd ni rxidzyno ni nac ni uli, lâ ctzunadz no lâ gynyhty; porni gawie' gahc la'd ni gatzon lóni mbahñ la'd, per nehx zlíladzy la'du nícze tzu dxu gunou la'd.<sup>t</sup>

<sup>42</sup> Ru ba byruu Pabl xiydoo meññ-Israël no zrieñ meññ-ziyno me, gü nab meññ-nehx meññ-Israël leeyâme guibyguiat yâme sto dze-risladzy meññ lehdy gyzac gluu yâme lee. <sup>43</sup> Hor-ba garuu meññ-bydohp leññ idoo we na', xtahl meññ-Israël no zrieñ meññ ni ba guzlo gazobdiidz ni ne xleiy Moisés, za yahc no Pabl no Bernabé. Pabl na' no Bernabé, bieno yâme diidz meññ-rie' za'gndzi no gülu' yâme xguilrieññ di csa'n yâme la'y ni ba bdee Dioz leeyâme.

<sup>44</sup> Gúdahpu stiby seman, dze-risladzy meññ, casy gyre meññ ni nu yahc leññ ciuda güya yahc biguieññ xtiidz Dioz ni galuu yâme. <sup>45</sup> Per meññ-Israël, modni güyu' guilrisnie' leññ xguilmbahñ yâme hor-bwie' yâme xtahl meññ gadohp. Guzlo gahc ganiü yâme didz-nahcsy contr Pabl, ne yâme nehx uliü ni ganiü me. <sup>46</sup> Pabl na' no Bernabé nehx rdzie yâme, ra yâme meññ-wé:

—Gúdahp no' de ni bieno no' xtiidz Dioz nier la'd ni nac meññ-Israël; per gumm garuu la'd chehshu, no rwie' la'd nehx par la'd guilmbahñ ni nehx zluhx la, ngástoo were ba tzo no' ru nu meññ-nehx meññ-Israël.

<sup>47</sup> Porni mod-wé we ptzoo Dioz mdad no', ne me: Ba güle'n lii lehdy gaqui' beeiý to byni' par meññ-nehx meññ-Israël, no lii dzigyunoy dtiídza' meññ ni nu gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme bia mód gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad.<sup>u</sup>

<sup>48</sup> Hor-bieññ meññ-nehx meññ-Israël mod-güni me, byxihly yâme, no ne yâme mos mod-ne xtiidz Dioz, no byliladzy gyre yâme ni ba güle Dioz leeyahc lehdy gap guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>49</sup> No meññ ni nu yahc gydo lo region-cal bieññ yâme xtiidz Dioz. <sup>50</sup> Per meññ-Israël pquihly yâme meññ-ngünaa ni rzacbeeiý Dioz no ni rahp meññ xpeeiý lee, no zrieñ meññ-rsahc ni rnii yahc leññ ciuda-wé, par byo yâme mod-bgultihp meññ



Pabl no Bernabé, no bisshuunn yâme lee de lo xregión yâme. <sup>51</sup> Luxu güdzihby yudé nie' Pabl no Bernabé beey to señ de ni nahcsy-e gatzoo meññ-uga. No luxu za yâme sto ciuda ni le Iconio. <sup>52</sup> Per xmeññ Crist ni bia'n yahc Antioquia, rxihly yâme no ulihbu nu Spirt-Sant xguilmbahñ yâme.

## 14

### *Nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio*

<sup>1</sup> Dze-nu Pabl no Bernabé ciuda-Iconio, güyu' yâme leññ xiydoo meññ-İsraël. No por mod-günii yâme lguia Jesús, xtahl meññ-İsraël byliladzy, zegahcu meññ-nehx meññ-İsraël. <sup>2</sup> Per zrieñ meññ-İsraël ni nehx rlıladzy Jesús pquihly yâme meññ-nehx meññ-İsraël par bydziadzyno yâme gyre meññ-rman. <sup>3</sup> No leewe bia'n Pabl uga no Bernabé xtze, bieno yâme meññ xtiidz Dıoz no nehx bydzie yâme. No Dıoz bluu me ni uli ganii Pabl no Bernabé lguia xla'y me por gyre ni ngann no zrieñ guıltzunadz yahc ni gucno Dıoz rtzoo yâme. <sup>4</sup> No meññ ni nu yahc leññ ciuda-wé, guhc yâme chohp cuib. Doozy yâme que' coo meññ-İsraël, stoozy yâme que' coo apóstl. <sup>5</sup> Were meññ-İsraël ptzoo yâme diidz no zrieñ meññ-nehx meññ-İsraël no xguxtisy yâme par ctzoo csahc yâme Pabl no Bernabé, cshadguie yâme lee. <sup>6</sup> Hor-gunn Pabl no Bernabé leeu, byruu gahc yâme de uga, za yâme ru le Listra no ru le Derbe, xciuda Licaonia, no gydo-bynac ñaz-wé güya yâme, <sup>7</sup> bieno yâme meññ xtiidz Crist.

### *Pshadguie yâme Pabl*

<sup>8</sup> Leññ ciuda-rie' ni le Listra, bydzial Pabl to mpyquie ni ndang, di rał se' me glo dze-guhl me. <sup>9</sup> Mpyquie-rie' dxie me gayieññ me ni ganii Pabl. Were bwie' Pabl ru dxie me no bzaclo leeme ulihbu galıladzy me beeyı cıial Dıoz leeme. <sup>10</sup> Were ra Pabl leeme:

—ıBiahsi' no guzli!

No biahs me lé güyube' me guia, no güze' gahc me. <sup>11</sup> Hor-bwie' meññ-Licaonia ni ptzoo Pabl, guzlo gahc gaquee yâme riedz lo xtiidz yâme, ne yâme:

—ıDıoz ba biaht yahc dlahd nó beeyı gahc meññ-guiedzylie!

<sup>12</sup> Ne yâme:

—Bernabé we dıoz-Júpiter, no Pabl we dıoz-Mercurio, porni leeme we ni rluu.

<sup>13</sup> Xtâ bahl ni rtzoo dziiñ xiydoo dıoz-Júpiter ni nu ru' guiedzy, bidno me yuhz yahc no bidno me guiee ni guctziaawy. Leeme no meññ-guiedzy gucladzy yâme nga'dy yâme yuz-cał par to gun lehdy ntzoo yâme xilni apóstl yahc. <sup>14</sup> Hor-gunn Bernabé no Pabl ni gatzoo yâme, güdiix shab yâme no güyu' yâme lahd meññ, ra yâme lee:

<sup>15</sup> —ıBia nacu gatzoo la'd ze? Meññ gahc-e no' beeyı gahc la'd. Por niwéhb we zio'b no' lehdy ga no' la'd ba di ctzoor la'd ni nehx rquihñ mbahty. Lâ gyo Dıoz-mbahñ ni bzaa gybaa, guiedzylie, nısdoo no gyre ni nu. <sup>16</sup> Dzé ni ba güdedy yahc, Dıoz bdee me ñahz meññ ptzoo ni ne xguilriehñ. <sup>17</sup> Per leeme psa'n me ni rdee diidz lguia gyre ni mos ni rtzoo me: Leeme we ni rtzoo guio lehdy yque' ni rdziib nó, no lehdy gap nó ni gahgü nó no lehdy tzu nó mos.

<sup>18</sup> Nícze güinii apóstl gyre nirie', penzy pca yâme meññ lehdy di ntzoo yâme xilni apóstl no gyre gun ni bidno yâme.

<sup>19</sup> No leññ dze-wé bydzihñ zrieñ meññ-Israël ni byruu yahc Antioquia no meññ-byruu yahc ciuda-Iconio, pquihly yâme meññ pshadguie Pabl; no luxu, güzübyñu yâme lee bicsaaby yâme lee diby lad de leññ guiedzy, nlâdzy yâme ba guhty me. <sup>20</sup> Were bydohp xmeññ Crist gybi ru nash me, no biahs me, zia me leññ guiedzy sto. Ni byre guiaal, za me no Bernabé ciuda-Derbe.

<sup>21</sup> Ru bydzihñ yâme uga, bieno yâme meññ xtiidz Crist. Xtahl meññ byliladzy guhc yahc xmeññ Crist. Luxu, güya yâme Listra sto, no Iconio no Antioquia. <sup>22</sup> Gyre lgar-wé gucno yâme xmeññ Crist lehdy di gyxiññladzy yâme de ni galiladzy yâme xtiidz Dioz, no ra yâme leeyahc:

—Par tzu nó ru rtzoo Dioz mdad la, nier tedy nó gyrehzy ni nadz.

<sup>23</sup> No to to idoo güle yâme rman yahc ni rsahc ni rni. No lux günaab yâme lo Dioz no ptzoo yâme ayun, psa'n yâme meññ-rie' yahc lo ña Dioz ni galiladzy yâme lee.

### *Pabl no Bernabé gubyguiat yâme Siry*

<sup>24</sup> Luxu güdedy yâme lo region-Pisidia, were bydzihñ yâme lo region-Panfilia. <sup>25</sup> Bylux bieno yâme meññ xtiidz Dioz guiedzy-Perge; were byruu yâme, güya yâme ciuda-Atalia. <sup>26</sup> Uga güyu' yâme leññ barcü lehdy gubyguiat yâme Antioquia ru nu xmeññ Dioz ni psa'n leeyâme tzcal lo xguilndzi Dioz lehdy dzictzoo yâme xtziññ me, no na' ba bylux ptzoo yâmeu. <sup>27</sup> Ru bydzihñ yâme Antioquia, ptohp yâme gyre meññ-idoo no bieno yâme diidz lee gyre mod-gucno Dioz leeyâme ru güya yâme, no mod-bdee Dioz ñahz byliladzy meññ-nehx meññ-Israël. <sup>28</sup> No xtze güyu' Pabl no Bernabé uga no xmeññ yahc Crist.

## 15

### *Güdahp yâme to junt Jerusalén*

<sup>1</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ doozy meññ ni byruu lo region-Judea, guzlo galuu yâme meññ-rman ni nu yahc Antioquia, ra yâme lee: “Racladzyu tzu señ lady la'd, were beei y gylaa la'd de lo guilnadz, porni mod-wé ganii lo xleiy Moisés.”

<sup>2</sup> No por leeu, Pabl no Bernabé güdelydiidz no leeyâme. Were guhc diidz de ni Pabl no Bernabé no zrieñ meññ-idoo tza Jerusalén, dzigyuno yâme apóstl no rman yahc ni rsahc ni rni ni nu uga lguiau.

<sup>3</sup> No pshahl meññ-idoo leeyâme za yâme, no lóni gadedy yâme lo region-Fenicia no Samary, bieno yâme diidz meññ-rman de ni zegahc meññ-nehx meññ-Israël ba galiladzy xtiidz Dioz. Hor-bieññ yâme nirie', modni byxihly yâme.

<sup>4</sup> Dze-bydzihñ yâme Jerusalén, meññ-idoo yahc no apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rni, byxilyno yâme Pabl no Bernabé hor-bydzihñ yâme uga, no bie Pabl no Bernabé diidz lo yâme mod-gucno Dioz leeyâme gyre ru güya yâme. <sup>5</sup> Were guzli meññ-nac yahc fariseu ni ba byliladzy xtiidz Crist, ne yâme:

—Racladzyu tzu señ lady meññ-nehx meññ-Israël ni ba byliladzy xtiidz Dioz, no ga nó leeyâme ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés.

<sup>6</sup> Were bydohp apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii par güie' yâme bia mód ctzoo yâme lguiau. <sup>7</sup> Bylux güni to to yâme ni ne xguilriehñ, were guzli Pedr, ra leeyâme:

—Rman, nann la'd Dioz güle me naa lahd la'd lehdy dzigyunon meññ-nehx meññ-İsraël xtiidz Crist, lehdy gyliladzy yâme leeme zegahc. <sup>8</sup> Dioz ni rzaclo xguilmbahñ meññ, bdee me diidz hor-bdee me Spirt-Sant leeyâme, mod-ptzoo gahc me no nó. <sup>9</sup> Dioz nehx gaboo leeyâme diby lad porni tohzy mdid rsahc me leeyâme no nó. Leeme ba güdihby me xguilmbahñ meññ-wé yahc porni byliladzy yâme leeme. <sup>10</sup> Per na', ¿biaz nacu garuu la'd chehsh ni gatzoo Dioz? Riñlo la'd ctzoo zrieñ xmeññ Crist to ni ngann ni zidguiahc beeyi to yuu ni na'y ni ñuu yâme, per ni nó gahc ni ngado-dtadgul yahc nó di ñal ntzoo mod-neu. <sup>11</sup> Mazyg nó rlídadzy nó zlaa nó de lo guilnadz ni ziaad por xla'y Jesús ni rtzoo mdad, no modé gahc-e zislaa me meññ-nehx meññ-İsraël.

<sup>12</sup> No were biandzie gyre yâme, gayieññ yâme ni ganii Bernabé no Pabl lguia blaty gucno Dioz ptzoo yâme ni ngann yahc no zrieñ xro' cos yahc ru güya yâme ru nu meññ-nehx meññ-İsraël. <sup>13</sup> Bylux güni yâme, were güni Jacob, ne me:

—Lâ guieññ ni gapya' la'd, rman. <sup>14</sup> Simón bie me diidz mod-ba guzlo gayacno Dioz meññ-nehx meññ-İsraël, lehdy gac yâme xmeññ me zegahc. <sup>15</sup> No mod-wé we ziaadu lo xtiidz Dioz ni bzaa profet ba xtze, ru güni me, ne me:

<sup>16</sup> Gylux nirie' guibygüiata', no gzan xiryu' Davit ni bydingüe; no guístziawya' ni bia'n par gacu mod-nacu tzcal,

<sup>17</sup> lehdy gyre zrieñ meññ gyo Dioz,

xtâ no meññ-nehx meññ-İsraël, ni ba pqueen riedz lee gyo yâme naa.

<sup>18</sup> Modé ne Dioz, no ba xtze diaa we güni me gacu mod-rie'.<sup>V</sup>

<sup>19</sup> 'No leewe ren nehx xñahzu ña nó meññ-nehx meññ-İsraël ni gayo Dioz, ctzoo yâme ni ne xleiy Moiséz. <sup>20</sup> Mazyg gzaa nó to guehtzy ni cshahl nó lo yâme, no ga nó leeyâme di gahgü yâme ni rbia lo cuentz figur, ni di seno yâme ni nehx tziahl yâme lee, ni di gahgü yâme ma' ni retycawy, ni di gahgü yâme rieñ. <sup>21</sup> Porni xleiy Moiséz, glo ba xtze diaa we nu dxu rluu leeu leññ idoo ni nu to to guiedzy, ru ruul yâme lou gyre dze-risladzy meññ.

<sup>22</sup> Were apóstl yahc, no rman yahc ni rsahc ni rnii, no zrieñ meññ-idoo ptzoo yâme diidz par güle yâme chohp tzonn meññ-mpyque de lahd yâme lehdy cshahl yâme lee Antioquía tohzy no Pabl no Bernabé. Güle yâme Jud ni zegahc le Barsabáz, no Silas. Gyrop mpyquie-rie' yahc-e, meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-rman. <sup>23</sup> No mod-rie' ganii lo guehtzy ni bzaa yâme par tziyno rman-rie' yahc:

“No' ni nac apóstl, tohzy no rman yahc ni rsahc ni rnii, gashahl no' diux lo rman yahc ni nehx meññ-İsraël ni nu Antioquía, no zegahc ni nu Siry no ni nu Cilyc. <sup>24</sup> Ba nann no' güya meññ ru nu la'd ni byruu dlahd no', per dac-e no' pshahl leeyâme. Pchal yâme la'd porni ne yâme tzu señ lady la'd no ctzoo la'd ni que' lo xleiy Moiséz. <sup>25</sup> No leewe, gyre no' ba güyu' no' tohzy guilriehñ, güle no' lahd meññ-rman ni zidgüie' ru nu la'd, tohzy no rman-Bernabé no rman-Pabl ni ndzi no' leeyahc. <sup>26</sup> Rman-rie' yahc xtahl

vuelte bylaa nga'dy meññ leeyâme, porni rzoob yâme xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>27</sup> No leewe, pshahl no' Jud no Silas par ga yâme la'd ni uli we ni que' lo guetzy-rie'. <sup>28</sup> Nehx riu'ladzy Spirt-Sant, ni no' zegahc, par ctzoo no' mdad la'd ctzohd zrieñ cos, mazyg nirie' yahc: <sup>29</sup> Di gahgü la'd ni rbia par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü la'd rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno la'd ni nehx ztiahl la'd lee. Niwé yahc-e ni ctzohd no zruque' lad mos. Za'gru tzu la'd."

<sup>30</sup> Luxu, pshahl yâme meññ-wé yahc, za Antioquia. Bydzihñ yâme, ptohp yâme gyre meññ-idoo no luxu bdee yâme guetzy lee ni ziyno yâme. <sup>31</sup> Bylux biily meññ-rman lo guetzy-wé, modni byxihly yâme, porni mod-ganiiu gucnou leeyâme. <sup>32</sup> Jud na' no Silas, ni zegahc nac yahc profet, gucno yâme rman-wé yahc, xtze bieno yâme diidz lee, ra yâme: "Di gyrugan la'd de lo xtiidz Dioz." <sup>33</sup> Xtze bia'n yâme uga, no hor-ba guibyguiat yâme ru nu meññ-pshahl leeyâme, were ra meññ-rman ni nu Antioquia leeyâme: "Za'gru lâ tza, gydziñ la'd mos." <sup>34</sup> Per Silas biu'ladzy me bia'n me uga no meññ-rman. <sup>35</sup> Pabl no Bernabé zegahc bia'n yâme Antioquia. Leeyâme no zrieñ yahc meññ-rman, rigyuno yâme no rluu yâme meññ xtiidz Crist.

### *Pabl no Bernabé nehx güyu' yâme tohzy guilriehñ*

<sup>36</sup> Güdahpu stoozy dzé ra Pabl Bernabé:

—Tzo nó dzictixlo nó meññ-rman gyre ciuda ru ba gahc güyo nó bigyuno nó meññ xtiidz Dioz, lehdy güie' nó xnahc nu yâme.

<sup>37</sup> Bernabé biu'ladzy me niyno yâme Juan, ni zegahc le Marcü; <sup>38</sup> per Pabl nehx biu'ladzy porni to vuelte psa'n Juan-Marcü leeyâme Panflia, nehx güya me no leeyâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>39</sup> No ba di ñal ñu' yâme tohzy guilriehñ, beeydí to to yâme ptzoo dziiñ gydze; Bernabé güiyno me Marcü, güyu' yâme leññ barcü, za yâme Chipre. <sup>40</sup> Pabl na' biu'ladzy me tziyno me Silas, no byruu yâme ru ba günab meññ-rman por leeyâme no psa'n leeyâme ladzyña Dioz. <sup>41</sup> Luxu, güya yâme zrieñ region ru le Siry no Cilicy, bigluu yâme meññ-idoo lehdy gann yâme xtiidz Dioz mazy no di gyrugan yâme.

## 16

### *Guzlo gatzoo Timoteu dziñ tohzy no Pabl no Silas*

<sup>1</sup> Bydzihñ yâme guiedzy ni le Derbe no de wé byruu yâme güya yâme Listra. Uga bydzial yâme to xmeññ Crist ni le Timoteu; xmam me meññ-Israel-e leeme no rliladzy me Crist, no xtdad Timoteu, wé we meññ-griegü.

<sup>2</sup> Meññ-rman ni nu yahc Listra no ni nu yahc Iconio, bdee yâme diidz de ni Timoteu rtzoo me ni mos. <sup>3</sup> No leewe biu'ladzy Pabl tziyno leeme dzigyuno yâme meññ xtiidz Dioz, per nier gülu' me señ lady Timoteu lehdy di gynii meññ-Israel ni nu ñaz-wé yahc mbehty chehsh me, porni gyre yâme nann xtdad Timoteu meññ-griegü leeme. <sup>4</sup> Luxu za yâme, gayuno yâme xmeññ Crist ni nu to to guiedzy ru bydzihñ yâme bia mód ne apóstl yahc no rman yahc ni rsahc ni rnii ni bydohp Jerusalén, no günii yâme ni ctzoo meññ-rman ni nehx meññ-Israel leeyahc. <sup>5</sup> No modé ba ma za'gndzi gayu' meññ-idoo de ni rliladzy yâme, no to to dzé ba ma gane yâme.

### *Günii xcaal Pabl to meññ-Macedony*

<sup>6</sup> Per lo region-Asia nehx bdee Spirt-Sant ñahz ña Pabl no Silas nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz. No por leeu güdedyñahz yâme lo region-Frigia no Galacia. <sup>7</sup> Bydzihñ yâme ru rizlo sto region ni le Misia; uga gucladzy yâme ña yâme lo region-Bitinia, per xiSpirt Jesús di ndee ñahz ña yâmeu. <sup>8</sup> Leewe güdedyñahz yâme lo region-Misia xtâ bydzihñ yâme ciuda ni le Troas ru rbiahz barcû. <sup>9</sup> No gual-cał günii xcaal Pabl to meññ-nu lo region-Macedony, zu gaya leeme: “Guiaadi Macedony, gacnoy no’.” <sup>10</sup> Leewe, di nleer no’, zo gahc no’ region-Macedony, porni ne no’ Dioz-e gashahl no’ uga, dzigyuno no’ meññ xtiidz Crist.

### *Pabl no Silas nu yâme Filipos*

<sup>11</sup> Were güyu’ no’ leññ barcû ru le Troas no güyo no’ lyu ni le Samotracia ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal bydzihñ no’ ciuda ni le Neápolis. <sup>12</sup> De uga byruu no’ güyo no’ Filipos, to ciuda ru rtzoo meññ-Rom mdad. No ciuda-wé we ni ma xro’ lahd gyre guiedzy ni nu Macedony. Doozy dzé bylee no’ uga. <sup>13</sup> No to dze-risladzy meññ byruu no’ leññ ciuda, güyo no’ coo guiahgü, to ru ria meññ-Israel rignab yâme lo Dioz. Uga gürie no’, no bieno no’ xtiidz Dioz meññ-ngünaa ni bydohp lgar-wé. <sup>14</sup> To de lahd yâme le Lidy, meññ-Tiatira leeme. Ngüna-rie’ rto’ me lar-morad ni rsahc no rzabeeiy me Dioz. Lóni gayieññ me ni ganií Pabl, pshal Dioz xguilmbahñ me bylíladzy meu. <sup>15</sup> No byluxu, byróbnihs me tohzy no gyre xmi’ñ me. No ra me no’:

—Bâl rwie’ la’d neññ ulihbu ba bylídadzya’ Dioz la, rnaba’ gybi’ la’d diryu’n.

No ptzoo me gan gübi’ no’ xiryu’ me.

<sup>16</sup> Sto dzé we na’, ru zo no’ ru rnab no’ lo Dioz, bwie’ no’ to criad ni byzee ni nu bêndzab lee, ndzabxtohy leeme. Bêndzab na’ risnii leeme de ni dziguiahc, no xro’ medy rtzoo me gan par meññ-rtzoo yahc mdad leeme, porni rnii me ni riu’ladzy meññ gann. <sup>17</sup> Ngüna-rie’ nál me Pabl no no’, gaquee me riedz, ne me:

—Mpyquie-rie’ yahc la, xtziñ Dioz ni nu gybaa we gatzoo yâme. Leeyâme gayuno yâme la’d xtiidz Dioz lehdy beeiyy gylaa la’d de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>18</sup> No leññ gyre dzé ni rwie’ me no’, tohzy mod-wé rnii me. No were pshacladzy Pabl, bidzguiat lo me, bwie’ me ngüna-wé no günii me, ne me: —Bêndzab, gayapya’ lii por le Jesucrist: Byruu de ngüna-wé.

No lohğ hor-wé byruu bêndzab ni nu ngüna-wé.

<sup>19</sup> Hor-bwie’ meññ-rtzoo mdad leeme ba di rał gdee me diidz mod-antzy no ba gydi mód ctzoo me gan medy ni yca’ yâme la, günahzy gahc yâme Pabl no Silas, ziyno yâme lee lo guxtisy ni nu uga. <sup>20</sup> Bydziñno yâme leeyahc, ra yâme guxtisy:

—Meññ-rie’ yahc ni nac meññ-Israel, gaquihly yâme meññ-dguiedzy nó lehdy gybiññ yahc. <sup>21</sup> No galuu yâme lee zrieñ costumbr ni nehx beeiyy yca’ nó no ni nehx beeiyy ctzoo nó mod-ne, porni nó nac nó meññ-Rom.

<sup>22</sup> Were byruu meññ-guiedzy contr Pabl no Silas, no ptzoo guxtisy mdad byruu shab yâme no bydihñ yâme no var. <sup>23</sup> Bylux güdihñ meññ-wé leeyâme za’gndzi, were guhc mdad güyu’ yâme lidzyguuib. No ra yâme mpyquie-rahp ru’ lidzyguuib: “Gapi’ leeyâme za’gndzi lehdy di gyruu yâme.” <sup>24</sup> Ru bieññ me mod-ra guxtisy leeme, gülu’ me Pabl no Silas ma

leññ diaa lidzyguiib. No gülu' me gyrop nie' meññ-wé yahc leññ xguiehr chohp tros ni le cepo lehdy di gylaa yâme.

<sup>25</sup> Per Pabl na' ganab me lo Dioz beey gla'y guiaal no Silas, no gayuul yâme himn. Gyre meññ ni nyagü lidzyguiib gayieññ gayuul yâme no ganab yâme lo Dioz. <sup>26</sup> Tohzy guzlo guhc to xu-ro, lé za ziaad lidzyguiib. Lo hor-wé byxal gyre xpuert lidzyguiib no byxac caden yahc ni nliiby gyre meññ-nyagü. <sup>27</sup> No biu'lo mpyquie-gayahp ru' lidzyguiib, bwie' me ba nxal gyre xpuert lidzyguiib. Güloo gahc me xispad me lehdy nga'dy me leegahcme, porni nlâdzy me ba bylaa meññ-wé ni nu yahc lidzyguiib.

<sup>28</sup> Were pquee Pabl riedz, ra leeme:

—¡Di ctzunéy lii! Gyre no' nu ne'.

<sup>29</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, günab me gue no güyu-güxuunn me, bisshiby me lo Pabl no lo Silas lé rzíbyyoob me. <sup>30</sup> No luxu, güloo me leeyâme lidzyguiib, no ra me:

—¿Bia mód ntzon par nlaan de lo guñnadz ni ziaad?

<sup>31</sup> Ra yâme leeme:

—Bylíladyi' Jesucrist ni rtzoo mdad no were beey zlaay de lo guñnadz ni ziaad, no modé zlaa xmi'ñi' zegahc.

<sup>32</sup> No bieno yâme leeme xtiidz Crist ni rtzoo mdad, no gyre xmi'ñ me ni nu xiryu' me. <sup>33</sup> No guial-ctá gahc güdihby me lo xrid Pabl no Silas, no byrôbnihs gahc me gydibyno gyre xmi'ñ me. <sup>34</sup> No güiyno me Pabl xiryu' me no Silas par bdee yâme ni güdahgü. No rxihly me no gyre xmi'ñ me, porni ba bylílady yâme xtiidz Dioz.

<sup>35</sup> Ni byre guiaal-e na', pshahl guxtisy xmeññ yâme, bigyne mpyquie-rahp ru' lidzyguiib, ra yâme leeme:

—Ba beey guislaay mpyquie-wé yahc.

<sup>36</sup> Were mpyquie-rahp ru' lidzyguiib ra me Pabl:

—Pshahl guxtisy meññ-bidne guislaan la'd. No leewe, na' hôrrie' ba beey gyruu la'd, no za'gru tza la'd.

<sup>37</sup> Per Pabl na', ra me xmeññ guxtisy:

—No' meññ-Rom-e no', no ptzoo guxtisy mdad bydihñ no' ñaz-lo nyug no di ñahc nier guñguxtisy, no gülu' yâme no' lidzyguiib. ¿No na' ne yâme gyruu no' nga'dzy la? ¡Nehx beeyu! Guiaad yâme leeyâme, guidloo yâme no'.

<sup>38</sup> Hor-bieññ guxtisy ni ra Pabl xmeññ yâme, bydzie yâme porni gunn yâme meññ-Rom-e Pabl no Silas. <sup>39</sup> No were güya merp guxtisy, bignab yâme csiaallady Pabl no Silas gyre ni ptzoo yâme, no güloo yâme lee lidzyguiib. No ra yâme lee:

—Lâ guieññ, lâ gyruu leññ ciuda-rie', lâ tza zrieñ lad.

<sup>40</sup> Hor-byruu yâme lidzyguiib, zia yâme xiryu' Lidy. No bylux bieno yâme diidz meññ-rman di gyrugan yahc, byruu yâme za yâme.

## 17

### *Gübiiñ meññ leññ ciuda-Tesalónyc*

<sup>1</sup> Lóni za Pabl no Silas, güdedy yâme guiedzy-Anfípolis no guiedzy-Apolonia. Luxu bydzhñ yâme to ciuda ni le Tesalónyc, ru nu to xiydoo meññ-Israel. <sup>2</sup> Pabl na', güya me ido-wé porni modé rtzoo me gyre ru ria me. No leññ tzonn seman gyre dze-risladzy meññ, bluu me leeyâme ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>3</sup> Bluu me leeyâme no güloxñahz me

ru ziaadu de ni Crist nehx ndedy de ni guhty me no gübahñ me de lahd mînguty. No ra me leeyâme:

—Jesúz, ni gayunon la'd de lee, leegahcme we nac Crist.

<sup>4</sup> Lahd meññ-Israel bylílady, no cue' yâme coo Pabl no Silas. Zegahc xtahl meññ-griegü ni rzacheey Dioz, biu'ladzy yâme mod-bluu me, no zegahc zrieñ meññ-ngünaa ni rahp xpeeiy meññ lee leññ guiedzy-rie'.<sup>5</sup> Per zrieñ meññ-Israel ni nehx rlílady, ptzumvidy yâme lguia mod-gadohp meññ Pabl no Silas; no leewe ptohp yâme doozy meññ-dirquihñ ni nehx rtzoo dziiñ, lehdy gübiiñ yâme leññ ciuda. Bictzu yâme li to mpyquie ni le Jasón, bigyo yâme Pabl no Silas lehdy nteedy yâme lee lo ña meññ-guiedzy. <sup>6</sup> Per di ndzial yâme Pabl ni Silas. Were günahzy yâme Jasón no zrieñ meññ-rman, güzûbyñu yâme lee, ziyno yâme lee lo guxtisy, za yâme gaquee yâme riedz ne yâme:

—Meññ-rie' yahc-e ni gachaļ xguílriehñ meññ gyre lad, na' ba bydzihñ yâme ne' zegahc. <sup>7</sup> No Jasón-e bdee xiryu' bydzihñ yâme; no gyre yâme garuu contr xleiy meññ-Rom, ne yâme Jesúz, leeme we sto reyî.

<sup>8</sup> Ru bieññ meññ-guiedzy no guxtisy ni ganiî meññ-rie' yahc, gübiiñ yâme. <sup>9</sup> Per ptzoo guxtisy mdad Jasón no zrieñ meññ-rman güdix yâme, no were bylaa yâme.

### *Pabl no Silas nu yâme Berea*

<sup>10</sup> Guiaal gahc güloo meññ-rman Pabl no Silas, za yâme ñaz-Berea. Ru bydzihñ yâme Berea, za yâme xiydoo meññ-Israel ni nu uga. <sup>11</sup> No meññ-rie' ma nxal xguílriehñ yâme, nehx nac yâme beey meññ-Tesalónyc. Biu'ladzy yâme mod-rluu Pabl no Silas, no za'gndzi gayuul yâme lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz gyre dzé lehdy güie' yâme bâļ uliu modé ziaadu. <sup>12</sup> No leewe, xtahl meññ-Israel bylílady xtiidz Dioz; no de lahd meññ-griegü bylílady xtahl yâme, meññ-ngünaa ni rahp xpeeiy meññ lee, no zegahcu meññ-mpyquie. <sup>13</sup> Per meññ-Israel ni nu yahc Tesalónyc, ru bieññ yâme diidz de ni galuu Pabl xtiidz Dioz meññ-Berea, güya gahc yâme uga, pquihly yâme meññ-xtahl gübiiñ. <sup>14</sup> Per meññ-rman ni nu yahc Berea, pshahl gahc yâme Pabl ñaz-coo nisdoo. Silas no Timoteu, wé bia'n yahc uga. <sup>15</sup> No meññ-bicsa'n Pabl, güiyno yâme leeme xtâ ciuda ni le Atenas. No hor-gubyguiat yâme, bidno yâme diidz de ni ne Pabl tza Silas no Timoteu ngueely gahc ru nu me Atenas.

### *Nu Pabl Atenas*

<sup>16</sup> Leññ dze-nu Pabl Atenas, gabiahz me Silas no Timoteu, bioobu leeme porni gawie' me bydze' cuentz figur leññ ciuda ni rzacheey meññ lee. <sup>17</sup> No leewe, ria me xiydoo meññ-Israel rigluu me xtiidz Dioz leeyâme, no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israel ni rzacheey Dioz. No gyre dzé ria me leññ guiedzy ru ma rdohp xtahl meññ lehdy guno me lee xtiidz Dioz. <sup>18</sup> No meññ-rdee diidz de ni ma ngann, güdelydiidz yâme no leeme. Lahd yâme we meññ-epicúreo no zrieñ yâme we meññ-estoico. Hor-bieññ yâme mod-günii Pabl, lahd yâme ne:

—¿Biaz-e leeu ni rnii mpyquie-rie' no nehx riandzie me?

Sto cuib yâme ne:

—Mpyquie-rie' la, galuu me meññ gzacheey xdioz meññ zrieñ guiedzy.



Günii yâme ze, porni runo Pabl leeyâme diidz lguia Jesúz no de ni gübahñ me. <sup>19</sup> Were güinyo yâme Pabl to dahñ ni le Areópago ru rdohp guxtisy par gap yâme junt. Bydzihñ yâme uga, ra yâme leeme:

—¿Beeiy gluuy no' bia leeu ni gayunoy meññ la, nito dgueññ guieññ no' gynii ndrhuhty de leeu? <sup>20</sup> Par no', ngann ni rluuy. Racdadzy no' gann no' bia rniuu.

<sup>21</sup> Ra yâme leeme ze, porni meññ-Atenas no meññ-mbiuhz ni nu yahc uga, nehx riu'ladzy yâme sto cos, mazyg riu'ladzy yâme guieññ yâme behch ni dgueññ guieññ yâme no gu yâme ni nehx zia'r nann meññ.

<sup>22</sup> Were guzli Pabl gla'y ru dxie guxtisy yahc, ra me meññ-Atenas ni bydohp ru le Areópago:

—Gyre ni rwien leññ xciuda la'd, lee we ni rdee diidz modni rliladzy la'd xreligiõn la'd. <sup>23</sup> Ru güdeeya' ru rzacheey la'd xdioz yahc la'd, bwien to ltar, que' lou ni ganii ne: NIRIE' PAR DIOZ NI NEHX RZACLO MEÑÑ LEE. No Dioz ni rzacheey la'd lee sinn gann la'd dxu we leeme, xtiidz me we ni dzigyunon la'd.

<sup>24</sup> 'Dioz ni bzaa guiedzylie no gyre ni nu lou, leeme we rtzoo mdad gybaa no gyre ni rwie' nó lo guiedzylie. No nehx beey ñahc xiryu' me to idoo ni rzaa meññ lee, <sup>25</sup> ni nehx rquihñ me dxuhch par gacno leeme, porni mbehty nehx riaadz me. Leeme we rdee guilmbahñ gyre meññ, no de ni rca' nó mbe' no rdee me gyre ni rquihñ nó.

<sup>26</sup> 'No de to meññ ni bzaa me lee, wé we byruu gyre meññ ni nu gydo lo guiedzylie. Leeme we bzaa me meññ lehdy tzu yâme gydo lo guiedzylie. No leeme günii buc ctzoo to to naciõn mdad no xtâ bá glohdy. <sup>27</sup> Dioz ptzoo me ze lehdy gyo meññ leeme, per bâl beey gydzial yâme leeme ru gayo yâme leeme tziaawy tziaawy gá beey lo guibcawy. Per Dioz, gahsh gahc-e nu me de to to meññ. <sup>28</sup> No por leeme we mbahñ nó, rni'by nó, no nu nó lo guiedzylie. Uliu we mod-ne lahd xpoet la'd, ne yâme: "Xfamily me we nó." <sup>29</sup> Gumm uliu xfamily Dioz nó la, nehx nu par bia csahc nó Dioz cuentz figur ni rzaa meññ lee de or, de plat, de guie, ni de zrieñ cos mazy ni rziññ ihqy yâme. <sup>30</sup> Dioz ba ptzoo me beey ni di nwie' me gyre zâ niwé ni ptzoo meññ-güyu' ba xtze, porni ptzoo yâmeu por guilgdann. Per na' rtzoo me mdad gyre meññ gyo yâme leeme par csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme. <sup>31</sup> Porni Dioz ba güle me to dzé ctzoo me guilguxtisy lguia gyre meññ no to mod-nac xñahzu, no ctzoo meu por mpyquie ni ba güle me lee. No Dioz bluu me gyre meññ nirie' ni uli we leeu dze-bispahñ me mpyquie-rie' de lahd mînguty.

<sup>32</sup> Nu yâme modni byxidzynou hor-bieññ yâme günii Pabl de ni gybahñ meññ de lahd mînguty. Zrieñ yâme ra leeme:

—Sto gaññ dzé gluuy no' de niwé.

<sup>33</sup> Byluxu byruu Pabl de ru dxie meññ-wé yahc ni nac guxtisy. <sup>34</sup> Per lahd yâme byliladzy mod-bluu me, no za gahc yâme no leeme. Lahd meññ-bylliladzy ziaad to mpyquie ni le Dionisy ni nu lahd guxtisy-wé ni rdohp chesh dañ-Areópago, no sto ngünaa ni le Dámaris, no zrieñ meññ yahc.



<sup>1</sup> Byruu Pabl Atenas, güya me to ciuda ni le Corint. <sup>2</sup> Uga bzacló me to meññ-Israel, ni le Aquil, ni byruu ñaz-lo region-Ponto. Tziahl mpyquie-rie' le Priscil. Byruu yâme Italy porni Claudy, ni rtzoo mdad meññ-Rom, ptzoo me mdad byruu gyre meññ-Israel xilyu Rom. Leer gá bydzihñ yâme Corint, no güya Pabl bictixlo leeyâme. <sup>3</sup> Pabl na', gumm zâ gahc dziññ ni rtzoo yâme rtzoo me la, leewe bia'n me no leeyâme no ptzoo yâme dziññ tohzy; rzaa yâme de lahr ni ríaa yu' ni ríu' meññ lo camp. <sup>4</sup> No gyre dze-risladzy meññ, ríaa Pabl xiydoo meññ-Israel, runo me diidz lee no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel lehdy tzuladzy yâme gyo yâme Crist.

<sup>5</sup> Dze-bydzihñ Silas no Timoteu ru nu Pabl de ni byruu yâme region-Macedony, nunzy xtziññ Dioz ptzoo Pabl, bluu me meññ-Israel xtiidz Dioz, ne me: Jesúz, leeme we nac Crist. <sup>6</sup> Per leeyâme aal bydzia'dzy yâme, byruu yâme contr leeme. Niwé bwie' me, cua' shab me güdzihby me yudé lee, guhcu to señ ba csa'n me leeyâme, no ra me:

—Na', ba la'd-e rahp dol bâl gynyhty la'd. Naa ba nehx nu mbehty dchesha', ba gubychie ni nac dcuenta' we. Glohdy ngástoo were ba tzan ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

<sup>7</sup> Luxu byruu me de ru nu me, zia me xiryu' to mpyquie ni le Just, ni zob xiryu' coo idoo, no ulihbu rzacbeeiy me Dioz. <sup>8</sup> No to mpyquie ni le Crispo ni nu idoo xcargü, byliladzy me Jesúz ni rtzoo mdad, gydibyno gyre xmi'ñ me. No zegahc xtahl meññ-nu Corint byliladzy hor-bieññ yâme mod-bluu Pabl. No byrôbnihs gahc yâme. <sup>9</sup> To guiaal-e na' Crist güينو me Pabl lo mpcaal, ra me lee:

—Bieno dtiidza' meññ. Di gydziehbyi', ni di tzudzíey. <sup>10</sup> Porni naa we nuno lii no ndrúhty nehx zal ctzoo lii mbehty. Ciuda-rie' nu xtahl dmeñña'.

<sup>11</sup> Were bia'n Pabl Corint leññ diby iz-garul, bluu me meññ-wé yahc xtiidz Dioz.

<sup>12</sup> Per leññ tiémp ni nac Galióñ xgobrnador region-Acaya, ptzoo meññ-Israel diidz par byruu yâme contr Pabl, günahzy yâme leeme, güiyno yâme leeme lo guxtisy. <sup>13</sup> Hor-bydzihñ yâme, ra yâme guxtisy:

—Mpyquie-rie' gaquihly me meññ gzacbeeiy Dioz gydze mód, ba dac mod-gaññ leiy.

<sup>14</sup> Naabz ba sulo Pabl gynii, guzlo gahc güni gobernador, ra me meññ-Israel ni zidno yahc Pabl:

—Ñahc behch ni nadz ni xro' o to ni dirquihñ ptzoo mpyquie-rie' la, naa ñapa' de ni ñieñña' la'd, meññ-Israel. <sup>15</sup> Per na' bidno la'd leeme, gaza'd la'd de ni rnii me, no de le meññ, no de xleiy la'd la, la'd gahc lâ güie' xnahc ctzoo la'd leeu, porni nehx neu naa ctzon güilguxtisy lguia zâ nirie'.

<sup>16</sup> No ptzoo gahc gobernador mdad byruu yâme de ru dxie me. <sup>17</sup> Were günahzy yâme to meññ-Israel ni le Sóstenes ni nu idoo xcargü, güdihñ yâme leeme ñaz-lo guxtisy yahc; per nehx ptzoo Galióñ mbehty.

### *Gubyguiat Pabl Antioquía*

<sup>18</sup> Per Pabl, xtze bia'n me Corint. Were ra me meññ-rman ba tza me sto lad, no byruno me Aquil no Priscil, güya yâme to guiedzy ni le Cencrea. No uga byga ihqy me porni pcahbyladzy me lguia behch lo Dioz. No cua' yâme to barcü, za yâme region-Siry. <sup>19</sup> Ru bydzihñ yâme Éfeso, uga psa'n me Aquil no Priscil. Leeme za me xiydoo meññ-Israel, bigyuno me leeyahc xtiidz Dioz. <sup>20</sup> Biu'ladzy meññ-wé yahc ña'n me stoozy dzé no leeyâme, per di ne me. <sup>21</sup> Mazyg ra me leeyâme:

—Rapa' de ni tzan Jerusalén lehdy tzun uga lo lni ni ziaad. Per guibyguiata' gyzac guidtixlo'n la'd, bâl Dioz gdee lsenzy.

Were güyu' me leññ barcü no byruu me Éfeso. <sup>22</sup> Ru bydzihñ me Cesarea güya me Jerusalén, bictixlo me meññ-idoo, no luxu güdedy me za me Antioquía. <sup>23</sup> Lux güyu' me uga doozy dzé, byruu me güya me gydo-bynac lo región-Galacia no lo región-Frigia, galuu me gyre xmeññ Crist lehdy di gyrugan yâme.

### *Bluu Apol xtiidz Dioz meññ-Éfeso*

<sup>24</sup> Leññ dze-wé yahc bydzihñ to meññ-Israel Éfeso ni le Apol, xguiedzy me le Alejandría. Mpyquie-rie', modni mos ru me diidz no ulihbu nann me mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. <sup>25</sup> Byzeedy me za'gndzi lguia mod-racladzy Crist. No riu'ladzy me runo meu meññ, no rluu me meññ za'gndzi lguia Crist, per mazyg la, nann me nunzy ni bluu Juan ni pchôbnihs meññ.

<sup>26</sup> Were guzlo Apol galuu me meññ leññ xiydoo meññ-Israel no nehx rdzie me. Ru bieññ Priscil no Aquil mod-rluu me, güloo yâme leeme diby lad par bluu yâme leeme ma za'gndzi mod-racladzy Dioz. <sup>27</sup> No ru ba güinii Apol tza me lo región-Acaya, gucno meññ-rman leeme par za me, no pshahl yâme to guehtzy lo xmeññ Crist ni nu yahc uga lehdy gdee yâme ñahz tzu me lahd yâme no gac yâme meññ-tziaawy no leeme. Dze-ba nu me lahd yâme, modni gucno me meññ ni ba byliladzy yahc xtiidz Dioz; <sup>28</sup> porni ñaz-lo nyug bluu me ru ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Jesús, leeme we nac Crist; no meññ-Israel ni nehx rliladzy leeu, di rdzial bia nni yâme.

## 19

### *Nu Pabl Éfeso*

<sup>1</sup> Lóni nu Apol Corint, Pabl güdedy me ru nu dahñ yahc no biahd me Éfeso. Dze-bydzihñ me Éfeso, bwie' me doozy xmeññ Crist, <sup>2</sup> no güinabdiidz me leeyâme, ra me:

—¿Cua' la'd Spirt-Sant dze-byliladzy la'd xtiidz Dioz la?

Ra yâme leeme:

—Ni dgueññ guieññ no' gynii ndruchy bâl nu Spirt-Sant.

<sup>3</sup> Were ra Pabl leeyâme:

—¿Biaz leeu byliladzy la'd par byrôbnihs la'd?

Ra yâme leeme:

—Lo xguilrseedy Juan-e byrôbnihs no'.

<sup>4</sup> Ra Pabl leeyâme:

—Juan pchôbnihs me meññ ni gayo yahc lo xñahz Dioz no ba psaan ni nahcsy ni nac. Per ra Juan leeyâme gyliladzy yâme sto ni guiaad lux de ni biahd me, no leeme we Jesús ni nac Crist.

<sup>5</sup> Ru bieññ yâme mod-ne Pabl, byrôbnihs gahc yâme por le Jesús ni rtzoo mdad lehdy guieññ xmeññ me leeyâme. <sup>6</sup> No hor-pshob ña Pabl chehsh yâme, bidtzu Spirt-Sant xguilmbahñ yâme, no guzlo gahc ganii yâme gydze diidz no ganii yâme ni gayisnii Dioz leeyâme. <sup>7</sup> Beeiy tzipychop meññ-mpyquie por gyre yâme.

<sup>8</sup> Leññ tzonn mbooo ni nu Pabl uga, ria me xiydoo meññ-wé yahc, rigyuno me leeyâme xtiidz Dioz no nehx rdzie me. Byo me xnahc beeiy bieññ yâme za'gndzi no lehdy byliladzy yâme mod-rluu me lguia mod-rtzoo Dioz

mdad. <sup>9</sup> Per lahd yâme ulihbu di ne nlîladzy, aal guzlo ganii yâme gyrehzy ni nahcsy lguia ni le Xñahz Crist ñaz-lo meññ. Niwé bwie' Pabl, were byrusytzu me de leeyâme, no güiyno me xmeññ Crist par bydohp gyre yâme xiryu' to mpyquie ni le Tiranno ru rdohp meññ par gyzeedy. Wé bluu me leeyâme gyre dzé. <sup>10</sup> Leññ chohp ihz bluu me meññ xtiidz Dioz uga, no por leeu gyre meññ ni nu lo region-Asia bieññ xtiidz Jesús ni rtzoo mdad. No meññ-rie' ni bieññ, leeyâme we meññ-Israel no zegahc zrieñ meññ-nehx meññ-Israel. <sup>11</sup> No gucno Dioz Pabl, ptzoo me xro' milagür. <sup>12</sup> Nunzy ni riyno meññ bay o behch lahr ni byle' xcuerp me, no rshob yâme chehsh meññ-gayac-ure, ba gahc bial yâme, xtâ no meññ-rahp mbenahcsy rial yâme mod-wé.

<sup>13</sup> Per ganze' zrieñ meññ-Israel uga rsial yâme meññ ni rahp mbenahcsy; gucladzy yâme nquihñ yâme le Jesucrist zegahc. Ra yâme mbenahcsy ni nu meññ:

—Gayapya' la'd, lâ gyruu de meññ-nu la'd lee por le Jesucrist, ni ru Pabl xtiidz.

<sup>14</sup> Nirie' rtzoo gahdzy xiiñ to meññ-Israel ni le Esceva. Mpyquie-rie' nac me xjefy gyre bahl. <sup>15</sup> Per ra mbenahcsy leeyâme:

—Naa rzaclo'n Jesús, no nanna' dxu we Pabl. Per la'd, ¿dxu nac la'd?

<sup>16</sup> Lo hor-wé gahc byruu mpyquie-rahp mbenahcsy contr leeyâme, güdiñ leeyâme, ptzuné leeyâme lé byruu rid leeyâme, no güdiñ shab yâme lé ga'y lady yâme za yâme byxuunn yâme de xiryu' mpyquie-cał.

<sup>17</sup> Gyre meññ ni nu Éfeso gunn yahc nirie', no meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel gunn leeu. Modni bydzie gyre yâme, no güluguia yâme le Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup> No zegahc biahd xtahl meññ ni ba bylîladzy yahc xtiidz Dioz, bdee yâme diidz gyre ni nahcsy ni ptzoo yâme. <sup>19</sup> No zegahc biahd xtahl meññ ni byzeedy yahc guílbrujü, bidno xlibr yâme no pquee yâme gue leeu ñaz-lo gyre meññ. No ru güloo yâme cuent beei y bla pysahc gyre libr ni cue' gue, gunn yâme pysahc gyreu beei cincuent mily medy-plat. <sup>20</sup> No mod-wé gayann meññ xtiidz Dioz, no güyu'u za'gndzi leññ xguilmbahñ xtahl meññ.

<sup>21</sup> Bylux gyre nirie', ne Pabl ba tza me Macedony, no zegahc lo region-Acaya. No luxu guibyguiat me Jerusalén. No ne me rahp me de ni tza me Rom ru ba bylux güya me Jerusalén. <sup>22</sup> Luxu pshahl me chohp meññ-racno leeme, lee we Timoteu no Erasto, za yâme region-Macedony. Leeme bia'n me lo region-Asia stoozy dzé.

### *Gübiiñ meññ leññ ciuda-Éfeso*

<sup>23</sup> Leññ gahc dze-wé modni gülesyno xtahl meññ-Éfeso lguia ni le Xñahz Crist. <sup>24</sup> Nirie' guhcu porni to mpyquie ni le Demetyr ni rtzoo dziñ de plater, rzaa me figur-yaañ ni nac beei xiydoo xdioz meññ-Éfeso ni le Dian. No modni xro' medy rdeedyu leeme no zrieñ meññ-rtzono me dziñ. <sup>25</sup> To dzé ptohp me gyre xmeññ me no zrieñ meññ-rtzoo yahc zâ dziñ-wé, ra me leeyahc:

—Betzy, la'd nann la'd de dziñ ni rtzoo nó, leeu rdeeu nó xro' medy; <sup>26</sup> per ngástoo gawie' la'd no gayieññ la'd bia gyre gayahc lguia ni ganii Pabl, ne me: "Ni rzaa meññ la, dac-e dioz leeu." No ba xtahl meññ galîladzy mod-rluu me, no dac nunzy meññ-rie'zy, zegahcu gyre meññ-nu yahc gydo lo region-Asia. <sup>27</sup> No ndzieeby gynyhty dtziñ nó. No dac nunzy

niwé, xtâ no xiydoo tdioz nó Dian güie' la'd bâl dac ziaalladzy meññ leeu no gynihty ni rsahcu; no gyre meññ-nu lo region-Asia no zrieñ meññ-nu yahc lo guiedzylie, ba di gzacbeeiy yâme leeme.

<sup>28</sup> Hor-bieññ yâme mod-günii Demetyr, modni bydzia'dzy yâme, no guzlo rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

<sup>29</sup> No guzlo gahc gabiññ gyre meññ leññ ciuda-wé. No bigynahzy yâme gyrop meññ-Macedony ni le Gay no Aristarcü ni zidno Pabl lee. Güzûbyñu yâme gyrop meññ-rie', güiyno yâme lee to ru rtzoo yâme junt. <sup>30</sup> Gucladzy Pabl ña me uga nigynino me meññ-guiedzy, per di ndee xmeññ Crist ñahz.

<sup>31</sup> No zegahc pshahl lahd guxtisy ni nu Asia diidz lo Pabl, ni xmígü me lee, ra yâme leeme di tza me ru gadohp meññ-wé yahc. <sup>32</sup> Lahd yâme rquee riedz ganiñ to cos, no zrieñ yâme gydze ni ganiñ, no gyre yâme nyetz, no zrieñ yâme nehx nann bia nacu bydohp yâme uga. <sup>33</sup> Were güle meññ-Israel to mpyquie lahd yâme ni le Lejandr, lé rcha'by yâme leeme bistziññ yâme leeme ru beeiy güie' gyre meññ leeme par gynino me meññ-wé yahc bia nacu gatzoo yâme ze. Were ptzoo me señ meññ-guiedzy par ñudzie yâme lehdy gynii me. <sup>34</sup> Per hor-gunn yâme meññ-Israel leeme, aal guzlo gyre yâme pquee riedz, ne yâme:

—¡Dac-e cuentz-e Dian, xdioz meññ-Éfeso!

Pquee yâme riedz modé beeiy leññ chohp hór.

<sup>35</sup> Were byruu secretary xchieñ Éfeso, günino me meññ-wé yahc lehdy güyudzie yâme, no ra me:

—La'd ni nac meññ-Éfeso, gyre meññ nann de ni la'd-e ni gayahp xiydoo Dian no xfigur me ni byruu gybaa no biahb lo guiedzylie. <sup>36</sup> Ndruhty nehx beeiy nnii nehx uliu mod-gayapya' la'd. No leewe, lâ tzudzie, no di ctzoo la'd mbehty sinn di guisshuunn xguilriehñ la'd. <sup>37</sup> Gyrop mpyquie ni bidno la'd lee ne' dgueññ ctzoo yâme xiydoo la'd behch, ni dgueññ gynii yâme mbehty diidz-nahcsy contr xdioz la'd. <sup>38</sup> Bâl Demetyr no meññ-rtzono me dziññ gadelyno yâme dxuhch la, par niwé we nu guxtisy; beeiy tza yâme lo, no wé to to yâme beeiy gynii bia racladzy. <sup>39</sup> No bâl rahp la'd zrieñ behch ni gynii la'd la, lâ csa'nu hor-gac diaa junt xchieñ gyre meññ-guiedzy lehdy gac guilguxtisy lguiau. <sup>40</sup> Porni ndzieeby-e csiahb meññ-Rom dol dcheshh nó por gyre rid ni gayahc dzêrie', porni nehx nu bia nnii nó bäl leeyâme nshalca' yâme nó par gann yâme bia nacu ni gabiññ meññ ne'.

<sup>41</sup> No bylux günii me mod-rie', ra me meññ-guiedzy gybi' yâme.

## 20

### *Güya Pabl region-Macedony no Grecia*

<sup>1</sup> Bylux biandzie meññ de ni gübiññ yâme, pshalca' Pabl gyre xmeññ Crist lehdy gülu' me xguilriehñ yâme no güdiehdzy me leeyâme porni ba gyruu me uga. Byluxu, byruu me za me Macedony. <sup>2</sup> Gyre guiedzy ni nu gydoby nac ñaz-wé güya me bieno me diidz meññ, no rxilyno yâme ni runo me leeyâme. No luxu güya me sto ru le Grecia. <sup>3</sup> Tzonn mboo güyu' me uga. No ru ba nu me par tza me lo region-Siry leññ barcü, were bieññ me diidz ba nu meññ-Israel de ni gynahzy leeme. Ni ptzohdy me, beeiydî gynahzy me sto ñahz par güdedy me Macedony gyzac. <sup>4</sup> Zidno me to meññ-Berea ni le Sópater; no zegahc meññ-Tesalónyc yahc ni le Aristarcü no Segund;

no Gay ni nac meññ-Derbe, no Timoteu; no Tíquico no Trófimo ni nac yahc meññ-Asia. <sup>5</sup> Rman-rie' yahc guznier yâme bigliahz yâme no' sto guiedzy ni le Troas. <sup>6</sup> No no', gûdedyr lni ni rahgü meññ pañ ni nehx rahp levadur, were byruu no' Filipos. Gaay dzé güyu' no' leññ barcü, were bydzihñ no' Troas, wé bydzial no' leeyâme. No uga bia'n no' zgahdzy dzé.

### *Güya Pabl to guiedzy ni le Troas*

<sup>7</sup> Primer xdzé seman bydohp xmeññ Crist guiaal par güdiiz yâme pañ ni güdahgü yâme, no bluu Pabl leeyâme. No gumm ne me rahp me de ni tza me sto lad ni gyre guiaal la, xtze bie me diidz xtâ beeiya gla'y guiaal. <sup>8</sup> To leññ quart guia diaa güyu' gyre no', no nañ xtahl lampr leññ quart-wé ni nu gue lee. <sup>9</sup> Dlahd no' dxie to ñobyxtohby ru' ventan, le Euticü. Pabl na', xtze bluu me, leewe günahzy mpcaal Euticü, gutgahsy me, tohzydzi byza'n me lo yu, byruu me xtâ lo diaa ni bionn pis guia. No gülesy yâme leeme, ba guhty me. <sup>10</sup> Were biaht Pabl bisshiby coo me no güdiehdzy leeme, no ra me:

—Dí gydzie la'd. ¡Leeme mbahñ!

<sup>11</sup> Luxu cue' Pabl guia sto, güdiiz me pañ ni güdahgü yâme. Byluxz güdahgü yâme, gyzac guzlo bluu me leeyâme sto xtâ glo ba zidtzu byni'; were byruu me za me. <sup>12</sup> No Euticü, ni biahb ru' ventan, zigyno yâme leeme ru' yu', no rxihly yâme porni mbahñ me.

### *Byruu Pabl Troas par za me Mileto*

<sup>13</sup> Pabl za me gaze' me, porni mod-wé biu'ladzy me. Per no' zo no' leññ barcü ma nier no' par bigliaaz no' leeme to guiedzy ni le Asón. <sup>14</sup> No uga bydzial me no'. De wé güyu' me leññ barcü no' par güyo no' sto guiedzy ni le Mitilene. <sup>15</sup> Güyu' no' leññ barcü, no ni byre guiaal güdeedy no' xderech lyu ni le Quío ni nu nisdoo guingybi. No sto dzé mazy güyu' no' leññ barcü, no bydzihñ no' sto lyu ni le Samos ni nu nisdoo guingybi no ru rbiahz barcü. Bisdadzy no' sto guiedzy ni le Trogilio, no ni byre guiaal bydzihñ no' sto guiedzy ni le Mileto. <sup>16</sup> No güdedyñahz gahc no', ba di ño no' Éfeso porni nehx gucladzy Pabl ña'n me Asia. Riob me gydziñ me Jerusalén, bâl beeiya, dze-sulor lni-Pentecostéz.

### *Diidz ni bieno Pabl meññ-rman yahc Éfeso*

<sup>17</sup> Dze-nu no' Mileto, pshalca' Pabl rman yahc ni rsahc ni rnii ni nu Éfeso. <sup>18</sup> No hor-bydzihñ yâme, ra Pabl leeyâme:

—La'd nann la'd bia mód ptzon lahd la'd glohdy dze-bydzihña' de lo region-Asia. <sup>19</sup> Gyre leññ tiemp-güyun lahd la'd ptzon xtziñ Dioz dac par cuguia meññ naa, mazyg lehdy gyo yâme Dioz. No xtahl vuelt lé runa' hor-bwien mod-rtzoo meññ-rie' no güdeedya' xtahl ni nadz porni meññ-Israel gucladzy ntzoo nsahc yâme naa. <sup>20</sup> No di ncatzya' mbehty ni beeiya gacno la'd, mazyg bienon la'd xtiidz Dioz. Naa blun la'd ñaz-lo nyug no güyan xtâ xiryu' la'd par blun la'd leeu. <sup>21</sup> Naa gutzya' meññ-Israel, no zegahcu meññ-nehx meññ-Israel, csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme lehdy csiaalladzy Dioz xguilquie yâme, no gyliladzy yâme Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>22</sup> No na' rapa' de ni tzan Jerusalén mod-ne Spirt-Sant, nîcze nehx nanna' bia gyre gâca' uga. <sup>23</sup> Mazyg ni nanna' la, gyre güiedzy ru rian, gaya Spirt-Sant naa de ni tzun lidzyguib no tedy'a' zrieñ ni nadz. <sup>24</sup> Per naa mbehty nehx rgu digya' lee, per ni dguilmbahña' nehx rsahc par naa, lehdy no guilrxihly guistibylgaan ni gatzon no lehdy luxa' dziñ

ni ba ne Jesús ni rtzoo mdad, lee we gunon meññ xtiidz me de ni rgu' Dioz xla'y me meññ.

<sup>25</sup> 'No ngástoo nanna' ndruhty de la'd, ni güyan lahd no bienon lee diidz de ni rtzoo Dioz mdad, ba nehx ziu' dzé güie' la'd naa sto. <sup>26</sup> No leewe, racdadzya' gapy'a' la'd, bâl dxuhch gaty no nehx rîladzy xtiidz Dioz par ctzoo mod-neu la, ba dac-e naa rap dol. <sup>27</sup> Nehx nu mbehty ni dgueññ gapy'a' la'd de gyre ni ne Dioz. <sup>28</sup> Na' la, lâ güie' por la'd gahc, no por gyre meññ-idoo. Porni Spirt-Sant-e güle la'd par gac la'd meññ-tzu idoo xcargü lehdy gap la'd no güie' la'd xmeññ Crist, ni güxii me lee por xrieñ gahcme lo cruzu. <sup>29</sup> Porni nanna', dze-ba byruun ru nu la'd, siahd meññ-mbuxter lahd la'd ni zidguiahc beey mbeedy, zisquiee yâme la'd gyrehzy par gyra'dz la'd; no nehx zioob yâme la'd. <sup>30</sup> No lahd gahc la'd zruu meññ-gluu ni nehx uli no znii gyrehzy ni nahcsy par yquihly yâme xmeññ Crist yquee coo yâme. <sup>31</sup> ¡Gax lâ gann! Lâ guitsêlou la'd leññ tzonn ihz, dzé no guiaal nehx psandzien de ni gûlun xguîlriehñ to to la'd lé bina'.

<sup>32</sup> 'Na' ngástoo, rman, ba ladzyña Dioz-e csana' la'd, zegahcu lo xtiidz me ni ganiî ndzi me meññ. Xtiidz me zacnou la'd ma gylîladzy la'd leeme. No Dioz zdee me la'd ni ba ne me yca' gyre meññ ni nac nunzy par leeme. <sup>33</sup> Nehx byzîbydadzya' xmedy meññ, ni shab ndruhty. <sup>34</sup> No nann la'd naa ptzon dziîñ lehdy gûdapa' ni gûdedydzé'n tohzy no meññ-güyunon lee. <sup>35</sup> Nann la'd mod-wé we blun la'd, ctzoo nó dziîñ par gacno nó meññ-nehx rahp ni tedydzé. No guitsêlou nó ni güinii Jesús ru ne me: "Mahbu we dxu ñahc beey meññ ni riscady que meññ ni rady."

<sup>36</sup> Bylux güinii Pabl mod-wé, bisshiby me no meññ-bieno me diidz lee, no günab me lo Dioz tohzy no leeyâme. <sup>37</sup> Byluxu, gyre yâme ruun, no gûdiehdzy yâme Pabl no gudzy yâme coo ru' me. <sup>38</sup> No güyu' yâme trixd, porni ra Pabl leeyâme ba nehx ziu' dzé güie' yâme leeme sto. No bicsa'n yâme leeme ru cua' me barcû par za me.

## 21

### *Za Pabl Jerusalén*

<sup>1</sup> Ru ba psa'n no' leeyâme, güyu' no' leññ barcû no güyo no' to lyu ni le Cos ni nu nisdoo guingybi. Ni byre guiaal, güyo no' sto lyu ni le Rodas ni nu nisdoo guingybi, no luxu byruu no' uga güyo no' sto ru le Pátara.

<sup>2</sup> No uga bydzial no' to barcû ni tza to región ni le Fenicia. Güyu' no' leññu, no zo no'. <sup>3</sup> Hor-zo no' lo nisdoo, bwie' no' sto lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; no gûdedy no' ñaz-mbenihs de ru ria'nu. No güyo no' ñaz-lo región-Siry. Bydzihñ no' to ciuda ni le Tir ru rbiahz barcû, no wé byruu no' leññ barcû, porni lgar-wé psa'n barcû yuu ni zidnu.

<sup>4</sup> Leññ guiedzy-rie' bydzial no' xmeññ Crist yahc. Bia'n no' ru nu yâme leññ gahdzy dzé. Meññ-rie' yahc bisnii xiSpirt Dioz leeyâme, ra yâme Pabl di tza me Jerusalén. <sup>5</sup> Per ru bydo no' gahdzy dzé, were byruu no'. Gyre meññ-wé yahc no tziahl yâme no ximbiux yâme, bicsuñahz yâme no', byruu no' leññ guiedzy no bydzihñ no' coo nisdoo, bisshiby no' lo yux par günino no' Dioz. <sup>6</sup> Bylux gûdiehdzy dsa' no', güyu' no' leññ barcû. Leeyâme zia xiryu'.

<sup>7</sup> Byruu no' Tir, bydzihñ no' Tolemaida ru bictixlo no' zrieñ meññ-rman, no bia'n no' ru nu yâme diby dzé. <sup>8</sup> Ni byre guiaal, byruu no'u güyo no' Cesarea. Uga bydzihñ no' to li meññ-rman ni le Felipy ni tirgahc

rigyuno meññ xtiidz Crist, no leeme rahc cuent lee lahd gahdzy meññ-rman ni rahp cargü de ni racno apóstl yahc. <sup>9</sup> Felipy na', rahp tahp xiiñ me ngünaxtohy lee. No risnii Spirt-Sant gydap yâme, runo yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>10</sup> Gûdahpu doozy dzé de ni nu no' uga, bydzihñ to profet ni byruu lo region-Judea, le me Agabo. <sup>11</sup> Ru biahd me bidtixlo me no', cua' me xcinturón Pabl, no blihby meu ña me no nie' me, no ne me:

—Mod-rie' ne Spirt-Sant: “Glihby meññ-Israel xbxwaan cinturón-rie' ru tza me Jerusalén, no cteedy yâme leeme lo ña meññ-nehx meññ-Israel.”

<sup>12</sup> Hor-bieññ no' nirie' no zrieñ meññ-nu uga, ra no' Pabl di tza me Jerusalén. <sup>13</sup> Were ra me no':

—¿Bia nacu gayuun la'd no rgu' la'd naa trixd? Naa nun puexd dac nunzy par gylihbya', mazy zegahc par gatya' Jerusalén porni naca' xmeññ Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>14</sup> Bwie' no' di ne me ntzoo mod-ra no' leeme, were ne no':

—Gac ni racladzy Dioz.

<sup>15</sup> Luxu, güyu' no' puexd no zo no' Jerusalén. <sup>16</sup> No lahd xmeññ Crist ni byruu Cesarea, güya yahc Jerusalén no no'. Hor-bydzihñ no', güiyno yâme no' xiryu' to mpyquie ni le Mnasón, meññ-Chipre leeme, no ba xtze nac me xmeññ Crist. Bdee xiryu' me, güyu' no'.

### *Bictixlo Pabl Jacob*

<sup>17</sup> Modni byxilyno meññ-rman yahc no' ru bydzihñ no' Jerusalén. <sup>18</sup> Ni byre guiaal güiyno Pabl no' bictixlo no' Jacob. Bydzihñ no', dxie gyre rman yahc ni rsahc ni rnii. <sup>19</sup> Bylux günii Pabl diux leeyâme, were bieno me leeyâme gyre mod-gucno Dioz leeme ru güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israel. <sup>20</sup> Hor-bieññ yâme mod-ne Pabl, bdee yâme xquix Dioz, no luxu ra yâme leeme:

—Rman, lii nanni' mily yahc meññ-Israel ba bylíladyz xtiidz Dioz, per glo na' ne yâme racladzyu gac gyre ni ne xleiy Moisés. <sup>21</sup> No ba bieññ yâme de ni gyre meññ-Israel ni nu yahc lahd meññ-nehx meññ-Israel, galuuy leeyâme di ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés, no rahbyi' leeyâme di cu yâme señ lady ximdoñooby yâme, no di ctzoo yâme mod-ne zrieñ costumbr ni zidno yâme glo ba xtze. <sup>22</sup> ¿Xnahc-e na' gacu? Hor-guieññ yâme diidz ba nuyn ne', zdohp gahc gyre yâme. <sup>23</sup> Beeiydí ptzoo mod-ga no' lii: Ne' dxie tahp mpyquie dlahd nó ni ba pcahbyladzy lguia behch lo Dioz. <sup>24</sup> Güiyno leeyâme idoró, no gyre la'd lá, lá ctzoo ni ne leiy lehdy guieññ nehx nu guilquie chehsh la'd. No lii, güdix sahç ni iga ihqy yâme, no mod-wé gann yâme nehç uliu ni ganii yâme contr lii. Ru ba ptzoozy ze, were gann meññ zegahc-e rtzoozy ni ne xleiy Moisés. <sup>25</sup> Per meññ-nehç meññ-Israel ni ba bylíladyz yahc xtiidz Dioz, ba bzaa no' to guehtzy pshahl no' lo yâme, gaya no' leeyâme di ctzoo yâme gyre mod-wé. Mazy di gahgü yâme ma' ni rga'dy meññ par to gun lo cuentz figur, ni di gahgü yâme rieñ, ni ma' ni retycawy, no di seno yâme ni nehç tziahl yâme lee.

### *Günahzy yâme Pabl ru' idoró*

<sup>26</sup> No ptzoo Pabl mod-ra yâme leeme, güiyno me gydap mpyquie-rie' yahc ni byre guiaal, par ptzoo yâme ni ne leiy ctzoo meññ lehdy guieññ ba nyar yâme. Luxu güyu' me leññ idoró, bigyne me bahl zibla dzé riaadz lehdy gyluhx ni gatsoo yâme lehdy gann yâme buc tziyno to to yâme xgun.



<sup>27</sup> Naabz ba dzigdyo yâme gahdzy dzé, bwie' chohp tzonn meññ-Israel nu Pabl leññ idoró, meññ-rie' yahc byruu yâme lo region-Asia. Guzlo gahc pquihly yâme gyre meññ-nu uga lehdy gübiñ yâme, no günahzy gahc yâme Pabl, <sup>28</sup> no guzlo gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Meññ-Israel, lâ gacno no' gynahzy nó mpyquie-rie'! Leeme we ni ganze' byza'zy galuu me meññ, ne me nehx rtzoo meññ-Israel ni nac xñahzû, no ra me meññ di ctzoo yâme ni ne xleiy Moisés, no rruu me contr diydoró nó. No nehx nunzy niriehy, ba bidno me meññ-nehx meññ-Israel xtâ leññ diydoo nó ni nda, ba ptzoo me leeu beeiyy cuentz lgar.

<sup>29</sup> Günii yâme ze porni ba bwie' yâme gaze' Pabl leññ ciuda no to meññ-Efeso, ni le Trófimo, no nlâdzy yâme ba bidno me lee leññ idoró.

<sup>30</sup> No leewe, hor-bieññ meññ-guiedzy mod-günii yâme we na', bydohp gahc yâme. Bydzihñ yâme günahzy yâme Pabl, güzûbyñu yâme leeme güloo yâme leeme leññ idoró, no ptahgü gahc yâme gyre ru' xpuertu.

<sup>31</sup> Ba nu yâme de ni iga'dy yâme leeme, tohzy gunn xcomandant batallón gabiñ gyre meññ ni nu Jerusalén. <sup>32</sup> Were ptohp gahc me soldad yahc no zrieñ capitán, no za yâme ru gayahc rid-rie'. Hor-bwie' yâme ziaad comandant no xsoldad, were psandzie yâme de ni gaguiñ yâme Pabl.

<sup>33</sup> No güyu' gahc comandant günahzy me Pabl no ptzoo me mdad blihy yâme leeme chohp caden. Luxu, günabdiidz me dxu nac Pabl no bia ptzoo me. <sup>34</sup> Per guzlo yâme gaquee yâme riedz, lahd yâme ganiï to cos no zrieñ yâme gydze ni ganiï. Gatzunyetz yâme, ba ni di rieññ comandant bia ganiï yâme, were ptzoo me mdad güiyno soldad Pabl cuartel. <sup>35</sup> Ru bydzihñ yâme ru' scaler xchieñ cuartel, soldad yahc güiyno yâme Pabl lo ña yâme par di nguiñ meññ-guiedzy leeme, porni ba ma gadzia'dzy yâme. <sup>36</sup> Gyre yâme nâl gaquee riedz, ne:

—¡Gaty me!

### *Günino Pabl meññ-guiedzy ru' cuartel*

<sup>37</sup> Hor-ba dziglu yâme Pabl leññ cuartel, günino me xcomandant batallón, ra me lee:

—¿Beeiy ndeedyi' ñahz naa la, ñunon lii chohp tzonn diidz?

Were ra comandant leeme:

—¿Beeiyz rniyy didz-griegü la? <sup>38</sup> ¿Dâs-e lii to meññ-Egipt ni rahp doozy tiémp ptohp xtahl meññ par byruu yahc contr gobiern, no güiyno me tahp mily meññ-rga'dy lo yu-bihdzy la?

<sup>39</sup> Ra Pabl leeme:

—Meññ-Israel-e naa. To ciuda ni le Tars, wé we guhla', no lee we to ciuda ni rtzoo mdad xtahl guiedzy ni nu lo region-Cilicy. Per rnaba' ndeedyi' ñahz nninon meññ-guiedzy.

<sup>40</sup> “Yo” ne comandant, bdee ñahz leeme. Were guzli me lo scaler, no luxu ptzoo me señ meññ-guiedzy no ña me par tzudzie yâme. Ru ba güyudzie yâme, were guzlo günino me leeyâme no didz-hebreu, ra me leeyâme:

## 22

1 —Betzy no mînguyl yahc, lâ yquee gydiag la'd, dzigyunon la'd ni uli de gyre ni ptzon.

<sup>2</sup> Hor-bieññ yâme günii me didz-hebreu za'gndzi, ma güyudzie gyre yâme, no ra Pabl leeyâme:



<sup>3</sup> —Meññ-Israël-e naa. No guhla' to ciuda ni le Tars ni nu lo region-Cilicy. Per ne' we byni'zya', Jerusalén. Muextr ni bluu naa le Gamaliel. Leeme bluu naa gyre ni ne xleiy difamily yahc nó ni güyu' ba xtze, no naa ryobya' mód ctzon ni ne Dioz, scâsy mod-rtzoo gahc la'd ni na'. <sup>4</sup> Naa tzcał bgultipa' meññ ni ba nu yahc lo ni le Xñahz Crist, ren gaty yâme. Rian rigynaazy'a' leeyâme, rgun leeyâme lidzyguib nyug mpyquie no ngúnaa. <sup>5</sup> Xjefy gyre bahl no gyre mînguhl yahc ni nac guxtisy, beeyi gdee yâme diidz ni uli we ganin, no leegahc yâme bdee guetzy-güiynon lo xjefy meññ-Israël ni nu ciuda-Damascü par bdee yâme ñahz gynaazy'a' xmeññ Crist ni güyu' uga no nidnon leeyâme ne' Jerusalén, lehdy nca' xguilné yâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz*  
(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

<sup>6</sup> 'Per naabz gadziñña' gahsh gá Damascü, beeyi ribygue, tohzydzi bydahl to byni-ro dguingybin ni byruu gybaa; <sup>7</sup> lé biahba' lo yu no bieñña' to riedz, ra naa: "Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa?" <sup>8</sup> Were güinin: "¿Dxu lii, Señor?" No güinii riedz-cał sto, ra naa: "Naa we Jesús ni nac meññ-Nasaret, ni gagultihpi' lee." <sup>9</sup> Gyre meññ ni zidnon lee, bwie' yâme byni-cał no modni bydzie yâme. Per riedz ni güinino naa, nehx bieññ yâme. <sup>10</sup> Were ren leeme: "Señor, ¿biaz na' ne'y ctzon?" Were ra me naa: "Biahsi' no güya Damascü ru za'y. Uga ga yâme lii bia gyre nu par ctzoooy." <sup>11</sup> Luxu zo no' Damascü. Per ba dmeññ yahca' nnaazy dñan, porni gucngal dlo'n hor-bwien byniro-cał.

<sup>12</sup> 'Uga nu to mpyquie le Ananíaz ni rzacbeeyi Dioz no rtzoo gyre ni ne xleiy Moiséz. Gyre meññ-Israël ni nu yahc lgar-wé ne yâme mpyquie-tziaawy-e leeme. <sup>13</sup> No biahd me ru nun, ra me naa: "Rman-Saul, ba güie'y sto." No byxal gahc dlo'n no bwien leeme. <sup>14</sup> Luxu ra me naa: "XDioz difamily nó ni güyu' yahc ba xtze, leeme güle lii lehdy ganni' bia riu'ladzy me ctzoooy, no lehdy güie'y Xiiñ me ni rtzoo ni nac xñahzú no lehdy guieññi' xriedz xiiñ me. <sup>15</sup> No lii gdee diidz de xiiñ me lehdy gann gyre meññ ni bwie'y no ni bieññi'. <sup>16</sup> Per na', biahsi', di gyleeri'. Güya bigyrôbnihs, no günab lo Señor guiar xguilquiey."

*Gayu Pabl diidz bia mód güya me ru nu meññ-nehx meññ-Israël*

<sup>17</sup> 'Ru gubyguiaata' Jerusalén sto, güyan idoró to dzé bignaba' lo Dioz. No hor-wé, tohzydzi guhca' beeyi ni ganii xcaal. <sup>18</sup> Bwien Señor gaya me naa: "Byruu laal de Jerusalén, ba di gyleeri'yu mazy. Meññ-rie' yahc nehx ziladzy yâme dtiida' ni gunoy leeyâme." <sup>19</sup> Were ren leeme: "Señor, leeyâme nann yâme rian byza'zy rigynaazy'a' xmeññi' xtâ leññ idoo. Rynon leeyâme lidzyguib no rguihña' leeyâme. <sup>20</sup> No dzé ni bi'dy yâme to xmeññi' ni le Stebn ni runo meññ xtiidzi', noc naa bwien mos iga'dy yâme leeme, no xtâ güdapa' shab meññ ni pshadguie leeme." <sup>21</sup> Per ra Señor naa: "Güya, porni ziht diaa we cshaala' lii ru nu meññ-nehx meññ-Israël."

*Nu Pabl lo ña comandant*

<sup>22</sup> Xtâ wéhdy bieññ meññ-guiedzy ni güinii Pabl. Luxu guzlo pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Gaty me! ¡Nehx nu par bia gylaa me!

<sup>23</sup> Gaquee yâme riedz lé rbihby shab yâme lo mbe' no rlee yâme yudé guia. <sup>24</sup> Niwé bwie' comandant, ptzoo me mdad güyu' Pabl leññ cuartel, no

ptzoo me mdad iguihñ yâme leeme lehdy gdee me diidz bia nacu zehdy gaquee meññ riedz contr leeme. <sup>25</sup> Hor-ba nliiby me par iguihñ yâme leeme, were ra me capitán:

—¿Xñahzu la, iguihñ la'd to meññ-Rom sinn di ñahc nier guilguxtisy?

<sup>26</sup> Nirie' bieññ capitán, bigyne me comandant, ra me lee:

—¿Nanni' bia we gatzooy la? Mpyquie-rie' ni ne'y gydihñ, meññ-Rom-e leeme.

<sup>27</sup> Were güya comandant ru nliiby Pabl, ra me lee:

—¿Uлізу meññ-Rom lii?

Ra Pabl leeme:

—¡Uliu!

<sup>28</sup> Were ra comandant leeme:

—Naa xro' medy güdixa' lo gobiern lehdy bdee yâme ñahz guhca' meññ-Rom.

Ra Pabl leeme:

—Per naa náca'nu xtâ dze-guhla'.

<sup>29</sup> Nirie' bieññ meññ-zu ba dzictihñ leeme, byrusytzu gahc yâme de leeme; xtâ no comandant, bydzie hor-gunn me meññ-Rom-e Pabl, porni ptzoo me mdad bylibhy Pabl no caden.

### *Nu Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén*

<sup>30</sup> Ni byre guíaal, were ptzoo comandant mdad pshadzy yâme Pabl no pshalca' me xjefy yahc bahl no gyre meññ-nac yahc guxtisy Jerusalén, porni riu'ladzy me gann me bia nacu garuu meññ-Israel contr Pabl. Hor-ba nu gyre yâme we na', bidno me Pabl no bzu me lee lo gyre meññ-wé yahc.

## 23

<sup>1</sup> Were bwiedzie Pabl lo meññ-nac yahc guxtisy, no ra me leeyâme:

—Betzy, xtâ ngástoo rapa' to guilrieñ-mos lo Dioz.

<sup>2</sup> Were günií Ananíaz ni nac xjefy gyre bahl, ra me meññ-zu yahc gahsh ru zu Pabl:

—Lâ cap guidru' me.

<sup>3</sup> Were ra Pabl leeme:

—¡Dioz iguquixu lii, ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu! ¿Dâs-e dxiey wé lehdy ctzooy guilguxtisy dilguian mod-ne leiy la? Per na', rruuy chehsh leiy no mod-gatzooy mdad iguihñ xmeññi' naa.

<sup>4</sup> Meññ-zu yahc uga, ra yâme Pabl:

—¡Ganii dxi'y didz-nahcsy lo xjefy gyre xbahl Dioz!

<sup>5</sup> Ra Pabl leeyâme:

—Betzy, nehx nanna' bâl xjefy gyre bahl-e leeme. Naa nanna' lo guehtzy ni que' xtuidz Dioz neu: “Di gynyí didz-nahcsy to lo meññ-guxtisy ni rtzoo mdad xguiedzyl’.”<sup>W</sup>

<sup>6</sup> Pabl na', bwie' me nehx tohzy cuib meññ-nac yahc guxtisy: doozy yâme meññ-nac saduceu, no stoozy yâme meññ-nac yahc fariseu. Were günií me ndip, ra me leeyâme:

—Betzy, meññ-nac fariseu we naa no xiiñ meññ-nac fariseu zegahc. Naa gabiaaza' zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, no por lee we gayahc guilguxtisy dilguian.

<sup>7</sup> Hor-bieññ yâme günii me ze, guzlo gadelydiidz meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu, no meññ-wé ni bydohp byruu yâme chohp cuib. <sup>8</sup> Porni meññ-nac saduceu nehx rliladzy yâme bâl zbahñ meññ ni ba guhty yahc, ni nehx rliladzy yâme bâl nu ángel ni spirt. Per meññ-nac yahc fariseu rliladzy gyre nirie' ni nehx rliladzy meññ-nac saduceu. <sup>9</sup> No por leeu xro' rid ptzoo yâme. Were biahs lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni nac meññ-fariseu, ne yâme:

—Nehx rdzial no' mbehty ni nahcsy lguia mpyquie-rie'. Duhn dxuhch spirt günino leeme o, bâl yac, dxuhch ángel la, di gyruu nó contr Dioz.

<sup>10</sup> Bwie' comandant ba ma xro' rid gatzoo yâme, bydzie me ntzudé yâme Pabl. Were pshalca' me soldad biahd lehdy güloo yâme Pabl, ziyno yâme lee leññ cuartel sto.

<sup>11</sup> Ni güyu' sto guiaal, biahd Jesúz bidnino me Pabl no ra me lee:

—Di gydziehbyi'. Mod-güniy de naa ne' Jerusalén, mod-wé gahc-e gynyiy ru gydziññi' Rom.

### *Ptzoo meññ-Israel diidz nga'dy yâme Pabl*

<sup>12</sup> Ni byre guiaal, ptohp sa' doozy meññ-Israel no ptzoo yâme diidz nga'dy yâme Pabl, no bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme, bâl goo yâme o gahgü yâme no dgueññ iga'dy yâme leeme. <sup>13</sup> No mazy de cuarent yâme ptzoo yahc diidz ntzoo mod-wé. <sup>14</sup> No güya yâme lo xjefy yahc bahl no lo mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, ra yâme lee:

—No' ba bdee dtiidz no' de ni tzu-dia no' bâl gahgü no' o goo no' no dgueññ iga'dy no' Pabl. <sup>15</sup> Na' racdadzy no' ctzohd diidz no meññ-nac yahc guxtisy par ga la'd comandant gboo me Pabl, guidno me lee lo la'd cshe. Lâ guisqueiee leeme, lâ ga leeme nur zrieññ ni gnabdiidz la'd leeme lehdy gann la'd ma za'gndzi lguia gyre ni ptzoo me; eguiid no' tzu no' puexd par iga'dy no' leeme lóni ziaad zia'r me lo la'd.

<sup>16</sup> Per to xñobywiñ ndzab-byzan Pabl bieññ me ni gatzoo yâme diidz, güya gahc me ru' cuartel ru nu Pabl, bigyne meu lee. <sup>17</sup> No pshalca' gahc Pabl to de lahd capitán, ra me lee:

—Tziynoy ñobywiñ-rie' lo comandant. Rahp me diidz ni guno me lee.

<sup>18</sup> Were ziyno me ñobywiñ. Bydzihñ me, ra me comandant:

—Pabl ni nyagü lidzyguiib pquee me riedz naa güyan ru nu me, no ra me naa guidnon ñobywiñ-rie' ne', guno me diidz lii.

<sup>19</sup> Were günahzy comandant ña ñobywiñ, güiyno me lee diby lad, no ra me lee:

—¿Bia diidz gunoy naa?

<sup>20</sup> Were ra ñobywiñ leeme:

—Zidnen lii xtahl meññ-Israel ba ptzoo yâme diidz guisqueiee yâme, ga yâme lii: "Ctzooy mdad tza Pabl cshe lo meññ-nac yahc guxtisy, lehdy gann yâme ma za'gndzi lguia ni ptzoo me." <sup>21</sup> Per di gyliladzyi' leeyâme; porni ma de cuarent meññ-Israel nga'dzy gabiahz leeme. Gyre meññ-rie' yahc ba bdee xtiidz yâme de ni tzu-dia yâme bâl gahgü yâme o goo yâme no dgueññ iga'dy yâme Pabl. No ba nu yâme puexd, ba nunzy xtiidzi' we gabiahz yâme.

<sup>22</sup> Luxu, ra comandant ñobywiñ:

—Ba beei y tza'y no di guy lo ndruchy ni guhdzyi' naa.

### *Pshahl yâme Pabl lo gobernador ni le Felsy*

<sup>23</sup> Were pshalca' comandant chohp xcapitán me par ptzoo me mdad lee cu yâme puexd chohp gayuu soldad ni se', no setent yâme ni cuib guay, no schohp gayuu yâme ni tziyno lanz, lehdy gyruu yâme las-nuevy guiaal, tza yâme Cesarea. <sup>24</sup> No ptzoo me mdad tziyno yâme guay ni cuib Pabl lee, no ra me leeyâme za'gndzi tziyno yâme leeme lo gobernador ni le Felsy. <sup>25</sup> No bzaa me to guehtzy ni ganii ne:

<sup>26</sup> "Gashaala' guetzy-rie' lo'y gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii; naa we Claudy-Lisias. Ganin diux lii. <sup>27</sup> Mpyquie-rie' ni zidno dmeñña' lo'y, meññ-Israel-e gūnahzy leeme, gucladzy yâme nga'dy yâme leeme. Per naa di ndedyā' ñahz, gūyo no' no dsoldada' par byla no' leeme, porni gunna' meññ-Rom leeme. <sup>28</sup> No gūiynon leeme lo meññ-nac yahc xguxtisy meññ-Israel par ñanna' bia nacu ni garuu yâme contr leeme. <sup>29</sup> No were gunna' garuu yâme contr leeme nunzy porni ne yâme nehx rtzoo me ni ne xleiy yâme. Per nehx nu mbehty chehsh me par ñehty me ni par ñu' me lidzyguiib. <sup>30</sup> Pshaala' leeme lo'y porni gunna' ba nu meññ-Israel puexd de ni iga'dy yâme leeme, no ba ptzon mdad guiaad meññ-garuu yahc contr leeme par ga yâme lii bia leeu ptzoo me. Za'gru tzuy."

<sup>31</sup> Were ptzoo soldad mod-guhc mdad leeyâme. Gūloo yâme Pabl guiaal, ziyno yâme leeme xtâ to ru le Antípatris. <sup>32</sup> Ni byrohp dzé, soldad ni za yahc gaze' gubyguiat cuartel. Nunzy soldad yahc ni dziib guay za no Pabl. <sup>33</sup> Scâsy bydzihñ yâme Cesarea, bdee gahc yâme guehtzy cua' gobernador no pteedy yâme Pabl lo ña me. <sup>34</sup> Bylux biily gobernador lo guehtzy ni bdee yâme leeme, gūnabdiidz me Pabl bia lo región byruu me. Hor-gunn me meññ-Cilicy Pabl, <sup>35</sup> were ra me lee:

—Hor-ba diaa bydzihñ meññ-garuu contr lii, were guieñña' ni gyniyy. Luxu, ptzoo me mdad gyda'b Pabl leññ xpalacy Herody.

## 24

### *Günii Pabl lo Felsy*

<sup>1</sup> Gūdahpu gaay dzé, bydzihñ Ananíaz ni nac xjefy gyre bahl no zrieñ mīnguhl ni rahc ni rnii, no zidno yâme to mpyquie ni gynii por leeyâme, le Tértulo. Bydzihñ yâme lo gobernador par ctzoo yâme contr Pabl. <sup>2</sup> Hor-ba pshalca' yâme Pabl, guzlo gahc Tértulo ganii gyrehzy contr leeme, ra me gobernador:

—De xquix lii, nu no' dzie tziaawy, no gyre ru nu dmeññ no' xtahl cos gayahc za'gndzi por xguñnanni'. <sup>3</sup> Rgugua no' lii rutisy rahc guñguxtisy ni rtzoo, gobernador-Felsy, lii ni modni rsahc ni rnii, no rdee no' xquix lii por gyreu. <sup>4</sup> Nur zrieñ ni ñunon lii, per nehx racdadzya' gboon xtiēmpi', mazyguieññi' ni guno no' lii ngeueely gá. <sup>5</sup> Ba grunn no' mpyquie-rie' zidguiahc me beeiyy guñlzi, no xtol me rahc meññ-Israel chohp tzonn cuib byza'zy ru ganze' me. Leeme we ni nac to xjefy xmeññ Jesús ni nac meññ-Nasaret, <sup>6</sup> xtâ no gucladzy me ntzoo me diydoró no' beeiyy to cuentz lgar. Leewe gūnahzy no' leeme par nwie' no' xnahc ñahc me mod-ne dleiy no'. <sup>7</sup> Per biahd gahc comandant ni le Lisias, byruu me contr no' no gūloo me Pabl ñña no', <sup>8</sup> no ra me gyre meññ-garuu yahc contr Pabl: "Lâ tza lo diaa gobernador." No leewe zio'b no'. Lii beeiyy gnabdiidzi' leeme par ganni' ni uli de ni ganii no' contr leeme.

<sup>9</sup> Gyre meññ-Israel ni dxie yahc ru dxie gobernador, ne yâme ni uli we gyre ni ganií Tértulo. <sup>10</sup> Were ptzoo gobernador señ Pabl par gynii me, no were gúnii Pabl, ne:

—Rxihlya' beeiý gapya' lii bia nacu rnin no rtzon ze, porni nanna' lii naqui' juez lo naciõn-rie' ba xtze. <sup>11</sup> Leer rahp tzipychop dzé de ni bydzihña' Jerusalén no zan idoró lehdy gzacbeeiya' Dioz. Lii beeiý gnabdiidzi' meññ bâl nehx uliu. <sup>12</sup> Ndruhty de lahd meññ-garuu contr naa nehx bwie' gadelydiidza' no meññ leññ idoró, ni nehx bwie' yâme naa gayistelya' meññ zrieñ idoo, ni leññ ciuda. <sup>13</sup> Meññ-rie' yahc di zal gdee yâme diidz bâl uliu gyre ni ganií yâme contr naa. <sup>14</sup> Per nirie' ni uli we ren lii: Naa rzacbeeiya' Dioz ni bzacbeeiý gahc dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze, per rtzon leeu mod-ne ni le Xñahz Crist. Nirie' we ni ne meññ-rie' yahc to ñahz ni nehx uli. No naa rlídadzya' gyre ni ziaad lo leiy ni bzaa Moiséz no ni bzaa profet yahc ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup> No naa gabiaaza' ni gabiahz gahc yâme lguia ni rlídadzy no' ctzoo Dioz, de ni zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty, guhc me meññ-tziaawy o meññ-dirquihñ, gyre yâme gybahñ. <sup>16</sup> No por lee we tirgahc ryobya' xnahc gapa' to guílrieñ-mos lo Dioz no lo meññ zegahc.

<sup>17</sup> 'Naa güyun xguiedzy meññ xtze, no gyzac gubyguiata' dguiedzya' par gucnon meññ-nehx rahp mbehty no par bdedya' gun par Dioz. <sup>18</sup> Niwé gatzon leññ idoró hor-biahd lahd meññ-Israel ni byruu lo región-Asia, no naa ba ptzon gyre mod-ganií leiy ctzoo mu par guiar xguílquie mu. Zidon doozy meññ hor-wé no nehx gatzurid no'. <sup>19</sup> Meññ-wé yahc-e ñahd ne', nnií bia nacu garuu yâme contr naa no bâl nu bia ptzon. <sup>20</sup> Bâl yac la, gynii meññ-rie' yahc ni dxie ne' bia guílquie bydzial yâme dchesha' dze-güiy no yâme naa lo guxtisy Jerusalén. <sup>21</sup> Mazyg, dzé nun lahd yâme günin ndip: "Naa nun lo ña la'd porni rlídadzya' zdzihñ to dzé zbahñ gyre meññ ni ba guhty."

<sup>22</sup> Felsy na', gumm ba nann me lguia ni le Xñahz Crist ni bza'd Pabl la, leewe scâsy bieññ me mod-gúnii Pabl, ra gahc me leeyâme:

—Gac guílguxtisy lguia nirie' xtâ guiaadr Lisias ni nac comandant, no modé ganna' za'gndzi xnahc ziaadu.

<sup>23</sup> No luxu, ptzoo me mdad to capitán gyda'b Pabl, per beeiý gyruze' me doozy no di yca yâme xmígü me ni dzictixlo leeme no guidno ni tedydzé me.

<sup>24</sup> Gúdahpu stoozy dzé, biahd Felsy no tziahl me ni le Drusila, to meññ-Israel. Gyzac pshalca' me Pabl sto par bieno diidz leeme de ni gylíladzy mu Jesucrist. <sup>25</sup> Per hor-gaza'd Pabl racladzyu ctzoo meññ ni nac xñahzû, no gann yâme bia rtzoo yâme, no zegahc bia leeu ctzoo Dioz meññ dzé ni ziaad, modni bydzie gobernador, no ra me Pabl:

—Beeiydí gübi'. Ru ba rapa' tiémp, cshalcan lii lehdy gu nó diidz sto.

<sup>26</sup> Xtahl vuel t pshalca' gobernador Pabl, ru me diidz no lee, porni riu'ladzy me ña Pabl leeme nguix lo me lehdy nislaa me lee. <sup>27</sup> Leññ chohp ihz güyu' yâme ze no bidruu Felsy de ni nac me gobernador. No güyu' sto mpyquie xilgar me, le Porcio Festo. No Felsy, lehdy guia'n me mos no meññ-Israel, nehx güloo me Pabl lidzyguuib.

<sup>1</sup> Fest na' bydzihñ me Cesarea par guhc me gobernador, no tzonn dzé güdahpu byruu meu, güya me Jerusalén. <sup>2</sup> Uga nu me, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ meññ ni ma rahc ni rnii yahc lahd meññ-Israel bidtzooyâme contr Pabl lo me. Günab yâme <sup>3</sup> ñacno me leeyâme cshalca' me Pabl Jerusalén. Günii yâme ze lehdy nga'dy yâme Pabl lo ñahz hor-ñahd me. <sup>4</sup> Per Fest ra leeyâme:

—Pabl nu me lidzyguiib Cesarea, no leññ gahc dze-rie' yahc naa guibyguiata' Cesarea sto. <sup>5</sup> No leewe, naa tziynon lahd xmeññ la'd ni rtzoo mdad la'd, lehdy were bâl ptzoo mpyquie-rie' behch ni dirquihñ la, uga gynii yâme bia ptzoo me.

<sup>6</sup> Beeiy shun o tzii dzé bylee gobernador Jerusalén, no gubyguiat me Cesarea. Ni byre guiaal bicchie me ru rbia gobernador, no ptzoo me mdad biahd Pabl. <sup>7</sup> Scâsy bydzihñ me, gübigy gahc gyre meññ-Israel gybi me ni bidno gobernador lee de Jerusalén. No günii yâme contr leeme gyrehzy ni dirquihñ, per di ñal ndee yâme diidz bâl uliu gyre ni ne yâme ptzoo me.

<sup>8</sup> Per Pabl günii me nehx uliu ni ganii yâme contr leeme, ne me:

—Naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon chehsh xleiy meññ-Israel, ni chehsh idoró, ni contr emperador xchieñ meññ-Rom.

<sup>9</sup> Fest na', riu'ladzy me gxylyno meññ-Israel leeme, no leewe ra me Pabl:

—¿Racladzyi' tza'y Jerusalén la? Uga diaa guieñña' gyre nirie' ni ganii yâme contr lii.

<sup>10</sup> Ra Pabl leeme:

—iNe' nun ru rtzoo emperador xchieñ meññ-Rom mdad; ne' gyduhn bia mód ziaad ni ganii yâme contr naa! Lii nanni' mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr meññ-Israel. <sup>11</sup> Bâl ptzon behch ni dirquihñ ni xro' par gatya' la, beeiyyatya'. Per bâl nehx uliu gyre ni ganii yâme contr naa la, ndrhuhty nehx beeiyyatya' gdee naa lo ña yâme. Lo ña emperador-Céizr, wé we rnaba' tedyu.

<sup>12</sup> Were bieno gobernador diidz meññ-rdee guilriehñ leeme lguia ni ctzoo me, no luxu ra me Pabl:

—Bâl ne'y lo emperador-Céizr tza'y la, na' tza'yu.

### *Nu Pabl lo xreiy meññ-Israel ni le Agripa*

<sup>13</sup> Güdahpu stoozy dzé de nirie', güya rey-Agripa Cesarea no Berenice, bictixlo yâme gobernador-Fest. <sup>14</sup> Gumm bylee yâme Cesarea la, bieno gobernador diidz rey-rie' lguia ni nu contr Pabl, ra me lee:

—Nu to mpyquie lidzyguiib ne' lo diaa x-ihz gobernador-Felsy, ni ba byruu. <sup>15</sup> Dze-güyan Jerusalén, biahd xjefy yahc bahl no zrieñ minguhl ni rsahc ni rnii lahd meññ-Israel, bidtzooyâme contr leeme dlo'n. No günab yâme ntzon mdad ñehty me. <sup>16</sup> Per naa gutzya' leeyâme, no' meññ-Rom, nehx rtzoo no' ze de ni nteedy no' to meññ lo ña zrieñ meññ lehdy gaty, bâl dgueññ guieññ me ni ganii meññ-garuu contr leeme lo guxtisy, lehdy gynii me bâl uliu ni ganii yâme contr leeme. <sup>17</sup> No leewe, scâsy biahd yâme ne', nehx byleera'. Ni byre gahc guiaal gürien dilgara' no pshalcan mpyquie-rie' ni nu yâme contr lee. <sup>18</sup> Per hor-günii meññ-garuu contr leeme no bieñña' leeu, nehx günii yâme contr leeme ni rza' leññ digya' ren ptzoo me. <sup>19</sup> Mazyg günii yâme contr leeme lguia xreligiön yâme no de ni rluu me meññ lguia to mpyquie ni guhty, ni le Jesús, per ne Pabl mbahñ me. <sup>20</sup> No ba di rdziala' bia mód ntzon no ni günii gyre yâme. Were günabdiidza' leeme, lee we Pabl, bâl riu'ladzy me tza me Jerusalén lehdy

uga gyduhn bia mód ziaadu. <sup>21</sup> Per leeme gūnab me tza me lo emperador-Augusto lehdy leeme güie' xnahc gacu. Leewe ptzon mdad gyda'b me ne' lidzyguuib xtā ru ba beeiyu, were cshaala' leeme lo emperador.

<sup>22</sup> Were ne Agripa:

—Zegahc riu'dadzya' guieñña' ni rnii me.

Ra Fest leeme:

—Cshe gahc guieññi' ni gynii me.

<sup>23</sup> Ni byre guiaal, biahd reiy no gahc Berenice. Nutz yāme lar-modni mos, no bydzihñ yāme tohzy no xjefy yahc soldad no mpyquie-ma rsahc yahc ni rnii lahd meññ-guiedzy, no güyu' yāme leññ yu' ru rbia meññ-guxtisy. Scāsy bydzihñ yāme, pshalca' gahc gobernador Pabl, <sup>24</sup> no gūnii me, ne me:

—Reiy-Agripa, no gyre la'd ni dxie ne': Mpyquie-rie' ni gawie' la'd lee, meññ-Israel-e biahd yahc bidzoo contr leeme dlo'n ne' Cesarea no zegahcu Jerusalén. Nehx riandzie yāme de ni ganab yāme gaty me. <sup>25</sup> Per naa gunna' nehx ptzoo me mbehty par ñehty me. No leegahcme gūnab me, ne me: “Emperador xchieñ meññ-Rom güie' xnahc gacu.” Ngāstoo la, nun par cshaala' leeme lo emperador-Augusto ru racladzy me tza me.

<sup>26</sup> No gumm nehx rdziala' bia gzan lo guehtzy ni cshaala' lo emperador, leewe zidnon leeme lo gyre la'd, no mahbu lii zidnon leeme lo'y, reiy-Agripa, lehdy gnabdiidz la'd leeme de ni rtzoo me, no mod-wé were tzu ni gzan lo guehtzy ni cshaala'. <sup>27</sup> Porni naa rwien nehx xñahzu cshaala' to meññ-nyagū lidzyguuib lo emperador sinn di gzan lo guehtzy bia ptzoo me.

## 26

### *Ni gūnii Pabl lo reiy-Agripa*

<sup>1</sup> Were ra reiy-Agripa Pabl:

—Beeiy gyniiy bia nacu garuu meññ contr lii.

Were gülesy ña Pabl no guzlo ganii me nehx nu bia nacu gaty me, ne me:

<sup>2</sup> —Rxihlya', reiy-Agripa, porni dzêrie' guieññi' ni gynin de ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>3</sup> No rxihlya' porni nanna' mahbu lii nanndooy gyre xleiy meññ-Israel no gyre xcostumbr yāme, no leewe rnaba' guieññi' ni dzigiuiapy'a' lii no di cshacladzyi'.

### *Mod-guhc Pabl antzy ni tzu me lo xtiidz Dioz*

<sup>4</sup> 'Gyre meññ-Israel nann yāme xnahc güyun lahd yāme ru nac dguiedzya' no zegahcu Jerusalén glo nyaaña'. <sup>5</sup> Leeyāme nann gyreu. Bâl racladzy yāme la, beeiyy gdee yāme diidz, glo ba xtze meññ-nac fariseu we naa. No meññ-nac yahc fariseu la, leeyāme we ni ma rtzoo gyre ni ne xleiy dreligiōñ nó. <sup>6</sup> No hōrrie' nun ne' porni rlídadzya' stzoo Dioz mod-bdee me xtiidz me dmeññ no' ni güyu' yahc ba xtze. <sup>7</sup> Dmeññ nó ni ziaad de lo gydiby tzipychop xiiñ Israel zegahc gabiahz yāme gac mod-bdee Dioz xtiidz me leeyāme, no por lee we dzé no guiaal rzacbeeiy yāme Dioz ni nu gybaa. No porni rtzon mod-wé gahc-e, reiy-Agripa, lee we ni garuu meññ-Israel contr naa. <sup>8</sup> Na'z la'd, ζnehx rlíladzy la'd bâl beeiyy zispahñ Dioz mīnguty la'?

*Gayu Pabl diidz mod-bgultihp me xmeññ Crist tzcal*



<sup>9</sup> 'Naa tzcał, dguilriehña' we ctzon gyrehzy contr le Jesús ni nac meññ-Nasaret, no leññ diqya' ren, mos-e gatzon. <sup>10</sup> No mod-wé ptzon Jerusalén. No xjefy yahc bahl, leeyâme bdee guehtzy naa par gûnaazy'a' xtahl xmeññ Dioz par gülun leeyâme lidzyguiib, no ru bga'dy meññ leeyâme, naa zegahc byxilynon leeu. <sup>11</sup> Xtahl vuel't güyan leññ gyre idoo, ptzo psaca' leeyâme lehdy gynii yâme didz-nahcsy contr Crist. Ulihbu bydziadzynon leeyâme, xtâ xguiedzy zrieñ meññ güyan bigynaazy'a' leeyâme.

*Gayu Pabl diidz mod-güyu' me lo xtiidz Dioz*  
(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

<sup>12</sup> 'No niwé gahc-e zictzon ru zan Damascü, ru pshahl xjefy yahc bahl naa, no leegahc yâme bdee guehtzy ziyonon. <sup>13</sup> Per lóni zan lo ñahz, reiy-Agripa, beei'y ribygue, tohzydzy bwien bydahł to byni' ni byruu gybaa no ma rzaagyü que xgue ncübidz, no bydahł dguingybin no guingybi dmeñña' ni ziyonon lee. <sup>14</sup> Gyre no' biahb lo yu hor-wé, no bieñña' to riedz ra naa lo didz-hebreu, ne: "Saul, Saul, ¿bia nacu gagultihpi' naa? Lii gatzunéy lii gahc beei'y racné yuhz ru rlo' ma' lo behch ni ndushgue." <sup>15</sup> Were günin, ren: "¿Dxu lii, Señor?" Were güni Señor, ra me naa: "Naa we Jesús ni gagultihpi' lee. <sup>16</sup> Biahsi' de ru nashi', guzli. Naa ganinon lii lehdy ctzooy dixtziña' no lehdy gunoy diidz meññ lguia ni bwie'y ngâstoo no zrieñ ni glura' lii. <sup>17</sup> No naa zislaan lii de lo ña meññ-Israel no de lo ña meññ-nehx meññ-Israel. No ba dzicshaala' lii ru nu yâme, <sup>18</sup> par gluu'y leeyâme ni uli de naa, lehdy gyruu yâme de lo guibcawy, guiaad yâme lo byni', no lehdy di ctzoor bëndzab mdad leeyâme, no ctzoo yâme ni ne Dioz; no gyliladzy yâme naa lehdy csiaal'dadzya' xguilquie yâme, no mod-wé zdee Dioz leeyâme ni yca' meññ ni ba nac nunzy par leeme."

*Bzobdiidz Pabl*

<sup>19</sup> 'No leewe, reiy-Agripa, nehx ptzunahdya' de ni gümino Señor naa xtâ gybaa, <sup>20</sup> mazyg guzlo'n bienon xtiidz Dioz nier gahc meññ-nu Damascü, no meññ-Jerusalén, no meññ-nu yahc lo region-Judea. No zegahc bienon meññ-nehx meññ-Israel. Ren leeyâme csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme no gyo yâme Dioz, no ctzoo yâme mod-racladzy me lehdy guieññ ulihbu rahc cuent leeyâme no Dioz. <sup>21</sup> No por leeu günahzy meññ-Israel naa ru' idoró, no gucladzy yâme nga'dy yâme naa. <sup>22</sup> Per Dioz gayacno me naa xtâ ngâstoo gayunon meññ xtiidz me, guhcu meññ-ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rnii. Gyre ni ganin ziaadu lo libr ni bzaa profet yahc no ni bzaa Moisés, ru bzaa yâme gyre ni rahp yahc de ni gac. <sup>23</sup> No nirie' we ni bzaa yâme, neu: Crist rahp me de ni tedy me gyrehzy ni nadz, no ru ba guhty me, nier gahc leeme gybahñ de lahd mînguty; no guno me diidz meññ bia mód tzu yâme lo byni' par gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad, nyug meññ-Israel, nyug meññ-nehx meññ-Israel.

*Gayo Pabl mód gyliladzy reiy xtiidz Dioz*

<sup>24</sup> Lóni gani Pabl gyre niwé yahc lehdy gann yâme mbehty ni nahcsy nehx nu contr leeme, pquee Fest riedz, ne me:

—iNguidz ihqyi' we, Pabl! Tant byzeedyi', leewe ba lé nguidz ihqyi'.

<sup>25</sup> Were ne Pabl:

—Nehx nguidz diqya', Fest, lii ni modni rsahc ni rnii. Xñahzu we mod-ganin no ni uli we gyre ni ren. <sup>26</sup> Wé dxie reiy-Agripa, nanndoo me xnahc ziaad gyre mod-günin, no leewe günin ñaz-lo me no di ndziehbya'. Naa

nanna' nann me ulihbu guhc gyre nirie', porni dacu ni guhc ru nga'dzy.  
 27 ¿Rliladzyi' mod-ganii lo libr yahc ni bzaa profet la, řeyi-Agripa? Naa nanna' rliladzyi' mod-ganiiu.

28 Were gūni řeyi-Agripa, ra me Pabl:

—ĭPor chohp tzonn diidz ni ne'y řiřlo'y ctzooy gan gáca' xmeññ Crist!

29 Were ra Pabl leeme:

—Por chohp tzonnu o xtahlu, nehx nunzy par lii. Naa rnaba' lo Dioz par gyre meññ-bieññ yahc ni gūnin dzêrie', lehdy gyliladzy yáme beeyi gahc naa, řper dac nlihby yáme mod-nliibya' no caden hōrie'!

30 Byluxu biahs řeyi no gobernador no Berenice, no gahc gyre meññ-dxieno yáme. 31 Byruu yáme diby lad, gaya sa' yáme:

—Nehx nu mbehty doĭ chehsh mpyquie-rie' par gaty me, ni nehx nu bia nacu guia'n me lidzyguib.

32 Were ra řeyi-Agripa gobernador-Fest:

—Beeyi nislāa nó leeme we, bāĭ di nnab me tza me lo emperador-Cézer.

## 27

### *Pshahl yáme Pabl Řom*

1 Hor-ba nac diidz tzo no' nacioņ-Italia, pteedy yáme Pabl no zrieñ meññ-nu yahc lidzyguib lo řa to mpyquie ni le July ni nac xcapitāņ to cuib soldad ni rahc cuent lee lahd batallōņ ni le Augusto. 2 Güyu' no' leññ to barcū-ro ni ria to ciuda ni le Adramitio ru rbiahz barcū, no hor-güyu' no' leññu, ba nuw de ni gyruuw par tzaou xtā ru rbiahz yahc barcū coo řegioņ-Asia. No zegahc ziyno no' Aristarcū, meññ-Tesalōnyĭ ni nu lo řegioņ-Macedony.

3 Ni byre guiaal bydzihñ no' Sidōņ ru rbiahz barcū. No July na', bioob me Pabl hor-bydzihñ no' uga. Bdee me řahz güya Pabl bictixlo xmīgū par gucno yáme leeme no ni tedydzé me. 4 Hor-byruu no' Sidōņ, gaguihñ mbedun-ro barcū ni nu no' leññ. Leewe güdedy no' gahsh gá to lyu ni le Chipre ni nu nisdoo guingybi; wé nehx ma rxuu mbe'. 5 Were güdeedy no' to lo nisdoo ru rtzoo Cilicy mdad no Panfilia. Biaht no' xtā to guiedzy ni le Mira, ni nu lo řegioņ-Licia.

6 Uga bydzial capitāņ to barcū ni rruu guiedzy-Alejandría, ria Italia. Güyu' no' leññu par zo no'. 7 Modni tziaawy gá za barcū lo nisdoo leññ xtahl dzé, no modni gucngannu par bydzihñ no' gahsh gá guiedzy-Gnido porni gydze lad gaguihñ mbe' de ru nac diidz zo no'. Were güdahp no' de ni güdeedy no' xderech sto lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi. Řaz-wé ria'n guiedzy-Salmōņ. 8 Zo no' leññ barcū gahsh gá coou, řicze ngannu, xtā glo bydzihñ no' to ru le Buenos Puertos, ni ria'n gahsh to guiedzy ni le Lasea.

9 Ba xro' tiémp gani'dy no', no ba ndzieeby par gxuunn barcū lo nisdoo, porni ba gadzihñ tiémp-naĭ. Leewe, ra Pabl meññ-ziyno leeme:

10 —Naa rwien ndzieeby mod-zo nó. Duhn znihty barcū gydibyno gyre yuu ni zidnou. No dxgann bāĭ dac gydibyno nó znihty.

11 Per capitāņ nehx pquee ihqy me ni ra Pabl leeyáme, ma pquee ihqy me ni ne mpyquie ni risshuunn barcū no ni ne xbixwaanu. 12 Lgar-rie' na' ru rbiahz barcū, nehx mosu řu' meññu tiémp-naĭ; no leewe casy gyre yáme ne ma mos-e gyruu no'u, lehdy güie' no' bāĭ beeyi gydzhñ no' xtā to guiedzy ni le Fenice, ni nac sto ru rbiahz barcū ru rtzoo Cret mdad, no

lehdy guia'n no'u tiemp-naļ. Lgar-wé nehx ma rxuu mbedunu, no rwie'u gyrop coo ru ria'b ncübidz.

*Byxuu mbedun-ro lo nisdoo*

<sup>13</sup> Guzlo byxuu to mbenihs ndoo gá, nládzý yâme beeiý ndzihñ no' uga mod-wé. Were byruu no', zo no' diby coo gá nisdoo ru rtzoo Cret mdad. <sup>14</sup> Per leer gá zo no', byruu to mbedun-ro ni ra yâme lee Euroclidón, guzlo gaguihñu barcü, <sup>15</sup> no modé ziyno mbe' leeu. Di ñaļ niyno no' leeu ru racdadzy no'. Ba ru ne mbe', bdee no' ñahz tziynou no'. <sup>16</sup> Gûdedy no' sto lyu-yaañ ni le Clauda ni nu nisdoo guingybi, bia'n no' lad-ru ma uxiee rxuu mbe'. Uga gûdahp no' de ni gülu' no' barcü-yaañ ni ziyno no' leññ barcü-ro, per modni gungannu. <sup>17</sup> Ru ba gülesy no'u, no gülu' no'u leññ barcü-ro, were cua' yâme duu, blihby yâme barcü-ro par di gybihshu. Gumm gadzie yâme tzaaz barcü lo yux gahsh gá ru le Sirte la, gülety yâme lahr ihqy barcü ni rque' mbe' lo par tza barcü lo nisdoo, no luxu bdee yâme ñahz za barcü mod-ne mbe'. <sup>18</sup> Ni byre guiaal tohzy mdid gaguihñ mbe' barcü, were cua' yâme gyre yuu ni zidnou, psaaby yâme lee lo nze'. <sup>19</sup> No ni bionn dzé gyre ni rquihñ leññ barcü, psaaby no' lee lo nze'. <sup>20</sup> No modni xtze nehx bwie' no' xibyni' ncübidz ni mbial. Ba ne no' nehx zlaa no', porni gatzoo gasahc mbedun barcü.

<sup>21</sup> Ba modni xtze dgueññ gahgü meññ-ziaad leññ barcü, were biahs Pabl, ra me meññ-wé yahc:

—Bâļ la'd nzoob la'd dtiudza' ña'n nó Cret la, dac-e mod-rie' ndedy nó gyrehzy. No nehx nnihty gyre ni ba bni'dy la'd ne'. <sup>22</sup> Per di gydzie la'd. Ni to nó nehx zehty. Nunzy barcü, wé we znihty. <sup>23</sup> Ntzie biahd to ángel ni pshahl Dioz ni naca' xmeññ no ni rtzon xtziñ, <sup>24</sup> no ángel wé ra naa: “Di gydziehbyi', Pabl. Lii nehx zdedy de ni gydziñi' lo emperador-Céizr. Por lii we zioob Dioz gyre meññ-zidnoy.” <sup>25</sup> No leewe, di gydzie la'd. Naa nanna' Dioz stzoo me ni bidne x-ángel me naa. <sup>26</sup> Per barcü rahpu de ni gydziñu lo yudahñ bahch lyu ru nu nisdoo guingybi.

<sup>27</sup> To guiaal-e na', ni ba byza' no' beeiý chohp seman de ni ziyno mbedun no' lo nisdoo ni le Adria, beeiý gla'y guiaal meññ-ziyno barcü gunn yâme ba gadziñ no' gahsh gá lo yudahñ. <sup>28</sup> Were güloo yâme mdid beeiý blaty guial nze'. Rahpu treintayseiz metr. Ma stoozy delanty gyzac güloo yâme mdid nze' sto, ba rahpu veintisiet metr. <sup>29</sup> Ba rdzie yâme dzicchile' barcü guuela' leññ nze', were cua' yâme tahp guib-roob ni nliiby, gülety yâmeu leññ nze' traz de barcü no blibyno yâmeu barcü, no riob yâme tzu laaļ byni'. <sup>30</sup> No hor-wé meññ-ziyno barcü riñlo nxuunn leññ barcü-yaañ ni nu leññ barcü-ro. Ptzoo yâme beeiý ni galety zrieñ guib-roob delanty. Per nehx uliu, lidxi barcü-yaañ galety yâme. <sup>31</sup> Niwé bwie' Pabl, were ra me capitán no zrieñ soldad:

—Bâļ meññ-wé yahc di guia'n yâme leññ barcü la, zehty gyre la'd-e.

<sup>32</sup> Were pchug soldad duu ni nliiby barcü-yaañ par biahbu lo nze'.

<sup>33</sup> Ba zidtzu byni' we na', ra Pabl gyre meññ-nu leññ barcü gahgü yâme, no ra me leeyâme:

—Ba rahp chohp seman dgueññ gahgü la'd mbehty, nunzy nu ihqy la'd xnahc gac nó. <sup>34</sup> Rnaba' la'd, lâ gahgü lehdy tzu gan la'd. Ndruhty de dlahd nó nehx znihty, ñni to guitz-ihqy!

<sup>35</sup> Bylux güni Pabl mod-rie', cua' gahc me pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz ñaz-lo yâme. No luxu güdiiz meu, no guzlo gayahgü me.

<sup>36</sup> Were gyre yâme byxihly no gûdahgü yâme zegahc. <sup>37</sup> Chohp gayuu setentaysez no' ni ziaad leññ barcû por gyre no'. <sup>38</sup> Bylux gûdahgü yâme ni biu'ladzy yâme, cua' yâme trigü ni bia'n, blee yâme lee lo nisdoo lehdy gucsehzy barcû.

### *Bia'b barcû lo nisdoo*

<sup>39</sup> Ru ba güyu' byni' we na', bwie' yâme lyu, per nehx nann yâme bá glo leeu. Per ba gawie' yâme coo ru bydo nisdoo, no ba neññ yudahñ. No were ra sa' yâme güie' yâme bâl beey guistzihñ yâme barcû lgar-wé. <sup>40</sup> No pchug yâme xduu guib-cal ni nliiby barcû, biahbu leññ nze', no luxu ptza'dz yâme duu ni nliiby yahc timón ni rtzoo mdad ba lad tza barcû. Luxu pquee yâme lahr ihqy barcû no biscaa yâmeu delanty par tziyno mbe'u, no guzlo za barcû xderech yudahñ. <sup>41</sup> Per aal, bigyle' barcû ru dxie xtahl yux ru rbiññ nze', no wé bia'nu. Nter gla'yu delanty ba ni di rni'by. No traz de leeu gala'y oĵ ni riahs lo nisdoo. <sup>42</sup> Niwé bwie' soldad, gucladzy yâme nga'dy yâme meññ-ziyno yâme lee ni za lidzyguib par di gyxoo yâme lo nze' no gxuunn yâme. <sup>43</sup> Per capitán, nehx bdee ñahz ñahcu ze, porni nehx racladzy me gaty Pabl. Leewe, ra me: "Dxu nann rxoob lo nze', lâ gyxoo par gyruu la'd lo yudahñ; <sup>44</sup> no zrieñ la'd ni di raĵ gyxoo, lâ cuib lo tabl, o lo behch ni byla'y xchieñ barcû, lehdy gydzihñ la'd lo yudahñ." No mod-wé ptzoo yâme lehdy bydzihñ yâme lo yudahñ. No ni to yâme nehx guhty.

## 28

### *Nu Pabl Malta*

<sup>1</sup> Hor-ba bylaa gyre no' de lo nisdoo, were gunn no' lyu ru bydzihñ no' ni nu nisdoo guingybi, leu Malta. <sup>2</sup> Gyre meññ-nu uga, bioob yâme no'. Scâsy bydzihñ no', gûlahqy gahc yâme gue par ctze'dadzy no', porni gayahc guio no gayahc naĵ. <sup>3</sup> Ru gadziib Pabl doozy yag-bihdzy lo gue we na' ni bictohp me, tohzydzi byruu to mbaĵbeedzy leññu ni gayisshuunn coblay lee, gûdahgü ma' ña me no byguieedy gahc ma'u. <sup>4</sup> Hor-bwie' meññ-nu yahc uga nguieedy mbaal ña Pabl ru gûdahgü ma', ra sa' yâme:

—Mpyquie-rie' la, meññ-rga'dy-e leeme. Lo nisdoo we beey bylaa me, per na' ba nehx zlaa me por guilquie ni nzahby me.

<sup>5</sup> Per Pabl na', güdzihby ña me lehdy blee me mbaal lo gue no mbehty nehx guhc me. <sup>6</sup> No zuhdy yâme gawie' yâme bâl tzu gue ña me o pór ba biahb me guhty me. Bwie' yâme ba rahp hór de ni guhcu no mbehty dgueññ gac me, were ba guzlo ne yâme mpyquie-rie' la, dac-e cuentz meññ leeme, to dioz-e leeme.

<sup>7</sup> Gahsh gá de uga nash lyu yahc ni nac xchieñ to mpyquie ni le Publio. Leeme we rtzoo mdad meññ-nu uga. No bdee xiryu' me, güyu' no' tzonn dzé, no bdee me ni gûdahgü no'. <sup>8</sup> No leññ dze-wé nash xtad Publio gayacure, gûnahzy xle leeme no guidzrieñ. Were güya Pabl bictixlo leeme, no byluzx günab Pabl lo Dioz, pshob ña chehsh me no psial gahc leeme.

<sup>9</sup> Niwé bieññ zrieñ meññ-gayac-ure yahc ni nu uga. Biahd gahc yâme ru nu Pabl, no zegahc bial gyre yâme. <sup>10</sup> No xtahl ni bidno yâme biscady yâme no'. No hor-ba tzo no', gyzac bidno yâme gyre ni yquihñ no' ru tzo no' leññ barcû.

### *Bydzihñ Pabl Róm*

<sup>11</sup> Tzonn mboo güyu' no' uga. Luxu, güyu' no' leññ sto barcù ni zegahc bydzihñ Malt no ni bia'n gydo leññ tiemp-naļ. Barcù-rie' nac xchieñ Alejandría, no guia de barcù que' chohp figur ni nac xchieñ Cástor no Pólucs. <sup>12</sup> Bydzihñ no' to ciuda ni le Siracusa ru rbiahz barcù. Tzonn dzé bylee no' uga. <sup>13</sup> Gyzac zo no' diby coo gá nisdoo no bydzihñ no' ciuda ni le Regio. Ni byre guiaal, gyzac guzlo gaxuu mbenihs lo nisdoo. Ni byre sto guiaal, bydzihñ no' to guiedzy ni le Puteoli. <sup>14</sup> Uga bydzial no' meññ-rman yahc, no günab yâme no' bia'n no' no leeyâme leññ gahdzy dzé. Luxu, byruu no', zo no' Rom. <sup>15</sup> Gunn meññ-rman yahc ni nu Rom zo no'u; were biahd yâme biddzil-lo yâme no' xtâ to guiedzy ni le Foro de Apio, no zrieñ yâme biddzil-lo no' to guiedzy ni le Tzonn Tabern. Hor-bwie' Pabl leeyâme, bdee me xquix Dioz no byxihly me. <sup>16</sup> No hor-bydzihñ no' Rom, pteedy capitán meññ-tzu lidzyguuib lo ña xjefy soldad. Per Pabl, bdee yâme ñahz lee güyu' sto yu' no to soldad ni gayahp leeme.

### *Gayuno Pabl xtiidz Dioz meññ-nu Rom*

<sup>17</sup> Lo tzonn dzé de ni bydzihñ Pabl Rom, pshalca' me meññ-rsahc ni rnii yahc lahd meññ-Israel ni nu uga, no hor-ba gyre yâme bydzihñ, ra me:

—Betzy, naa mbehty ni dirquihñ dgueññ ctzon contr dmeññ nó, ni dgueññ gyruun contr xcostumbr dmeññ yahc nó ni güyu' yahc ba xtze. Per xtâ Jerusalén diaa günahzy yâme naa no pteedy yâme naa lo ña meññ-Rom. <sup>18</sup> Günabdiidz yâme naa bia ptzon, no ru di ndzial mbehty contr naa par ñehtya', gucladzy yâme nislai yâme naa. <sup>19</sup> Per meññ-Israel nehriandzie yâme de ni garuu yâme contr naa. Leewe günaba' ziala' xtâ ne' lehdy güie' Cézr xnahc gacu. Ni dac-e ziala' ne' par gyruun contr dmeñña'. <sup>20</sup> No leewe, pshalcan la'd par gyninon la'd. Nun lgar-rie' nliibya' nunzy porni rlídadzya' ba bydzihñ dzé ni gabiahz meññ-Israel lee.

<sup>21</sup> Were ra yâme leeme:

—Ndruhty dgueññ cshah guehtzy dlo no', no ndrhuhty de lo region-Judea dgueññ gynii de lii, ni ndrhuhty dmeññ nó ni rruu uga riahd ne' ña no' behch de lii. <sup>22</sup> Racdadzy no' guieññ no' bia leeu ni ne'y, porni gyre lad rruu meññ contr religioñ-rie' ni leer gayieññ no'.

<sup>23</sup> Were ptzohdy yâme diidz bia dzé guidgueññ yâme ni ne me. No bydzihñ dzé we, xtahl meññ güya ru nu me. Glo rsily no xtâ glo udzie bieno me leeyâme xtiidz Dioz bia mód ctzoo yâme lehdy beeyi gdee yâme ñahz ctzoo Dioz mdad leeyâme. No pquihñ me xleiy Moiséz no xliibr profet yahc par bluu me leeyâme Jesús-e ni gabiahz yâme. <sup>24</sup> Nu lahd yâme bylíladzy mod-bluu Pabl, no zrieñ yâme nehxi bylíladzy. <sup>25</sup> No gumm nehxi güyu' yâme tohzy guilriehñ la, hor-zia yâme we na', ra Pabl leeyâme:

—Uliu mod-bisni Spiirt-Sant profet-Isaías ba xtze, ra me meññ-Israel:

<sup>26</sup> Güya, guhdzy meññ-guiedzy-rie':

La'd zieññ la'd dtiudza', per nehxi zann la'd bia leeu ni bieññ la'd; no nícze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per nehxi zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

<sup>27</sup> Porni xguilmbahñ meññ-rie' yahc gucnahdyu, no nehxi rieññ yâme xñahz cos, no rluu ndaagü lo yâme, lehdy di güie' yâme, ni di guieññ yâme, ni di gann yâme za'gndzi,

ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguilmbahñ yâme,  
no nsiala' leeyâme.<sup>X</sup>

<sup>28</sup> Racdadzya' gann la'd nirie': Dioz ba gashahl xtiidz me lahd meññ-nehx  
meññ-Israel lehdy guieññ yâme beeiy guislaa Dioz leeyâme de lo guilnadz  
ni ziaad. No leeyâme ulihbu zieññ yâme.

<sup>29</sup> Hor-bieññ meññ-Israel mod-ne Pabl, zia gahc yâme, gadelydiidz  
yâme lguia ni bieññ yâme.

<sup>30</sup> Chohp ihz güyu' Pabl leññ to yu' ni güdix me, no bdee me ñahz  
bydzihñ gyre meññ ni ria ru nu me. <sup>31</sup> No runo me diidz leeyâme xnahc  
ctzoo yâme lehdy ctzoo Dioz mdad leeyâme, no rluu me leeyâme xtiidz  
Jesucrist ni rtzoo mdad. Günii me nxal lo diidz no ndruchy nehx pca leeme.

---

X **28:27** 28:26-27 Is. 6:9-10

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-ROM

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, rtzon xtziññ Jesucrist. Dioz pquee me riedz naa lehdy gáca' apóstl, no güle me naa lehdy gunon meññ xtiidz me <sup>2</sup> ni ba xtze diaa ne me gdee me, mod-bzaa yahc xprofet me lo Guehtzy ru que' xtiidz me. <sup>3</sup> Diidz ni que' lou ganiiu de Xiiñ me, Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Crist guhl me lo guiedzylie, no biahd me de lo xfamily reiy-Davit. <sup>4</sup> No por xiSpirt Dioz ni nehx nu ndrhuhty beeiy lee, gübahñ Crist de lahd mînguty, no mod-wé no xro' poder, bieññ Xiiñ Dioz-e leeme. <sup>5</sup> No por Jesucrist, gülu' Dioz xla'y me naa guhca' apóstl, no pshahl me naa ctzon xtziññ me, lehdy meññ-gyre naciõn gyliladzy no gzoob xtiidz me; rtzon dziñ-rie' par tzuguia Crist. <sup>6</sup> No la'd zegahc, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ Jesucrist.

<sup>7</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo gyre la'd ni nu Rom, ni ndzi Dioz lee no pquee me riedz lee par gac xmeññ me: Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Rom*

<sup>8</sup> Nier gahc, por Jesucrist gadedya' xquix Dioz por gyre la'd, porni byza'zy lo guiedzylie gayann meññ mod-rliladzy la'd Jesucrist. <sup>9</sup> Dioz ni rtzon xtziññ no gydo dguilmbahña', runon meññ xtiidz Xiiñ me, leeme nann nehx rsandzien rzata' la'd lóni rninon leeme. <sup>10</sup> No rnaba' lo Dioz, bâl ne me, beeiy gyruque'u tzan dzictixlo'n la'd. <sup>11</sup> Porni riu'dadzya' güien la'd no gacnon yca' la'd xla'y xiSpirt Dioz, lehdy tzu la'd ma za'gndzi lo xtiidz me; <sup>12</sup> o sno, lehdy gacno dsa' nó de ni rlídadzy nó, porni mod-rliladzy la'd zacnou naa, no mod-rlídadzya' zacnou la'd.

<sup>13</sup> Racdadzya' gann la'd, rman, xtahl vuelt riu'dadzya' dzictixlo'n la'd, per riu' sto ni rca naa no xtâ hôrrie' di rału. Naa riu'dadzya' ctzon xtziññ Dioz ru nu la'd, lehdy tzu xtahl meññ lo xtiidz Crist, mod-ptzon lahd zrieñ meññ-nehx meññ-Israel. <sup>14</sup> Zidguiahcu beeiy ni nzaabya' gyre meññ, guhc me meññ-nu ciuda o meññ-nu guiedzy-yaañ, o guhc me meññ-nann o meññ-nehx nann. <sup>15</sup> No leewe zegahc la'd ni nu yahc Rom, modni riu'dadzya' guidgyunon la'd xtiidz Crist.

### *Xtiidz Crist, beeiyu lee*

<sup>16</sup> Naa nehx rtunon xtiidz Crist, porni por leeu we Dioz rislaa me meññ ni rliladzy leeu, nier gahc meññ-Israel, no na' zegahc meññ-nehx meññ-Israel. <sup>17</sup> Xtiidz Crist rni bia mód cteedy Dioz meññ beeiy ni nehx nzahby guilquie porni byliladzy yâme, mod-rniü lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu tedy beeiy ni nehx nzahby guilquie, porni rliladzy me Dioz, wé we gap guilmbahñ ni nehx zluhx."<sup>a</sup>

### *Guilquie ni rahp meññ*

<sup>18</sup> No xtâ gybaa ziaad xguilné Dioz chehsh gyre meññ-dirquihñ ni rtzoo ni nehx xñahzû, no nehx rdeedyu ñahz gann meññ ni nac ni uli. <sup>19</sup> Nann yâme gyre ni beeiy guieññ meññ lguia mod-nac Dioz, porni Dioz gahc

<sup>a</sup> 1:17 1:17 Hab. 2:4



bluu meu gann meññu. <sup>20</sup> Porni Dioz nehx nwie' ndruhty leeme mod-nac me no mod-beeiyu leeme ni nehx ziu' dzé zdybylgaa. Per glo dzé ni güyaa guiedzylie neññdoo mod-nac me por gyre ni bzaa me. Leewe, ni par nnii yâme nehx rahp yâme dol. <sup>21</sup> No nícze nann yâme dxu we Dioz, per nehx rzacbeeiy yâme leeme mod-racladzyu, ni nehx rdee yâme xquix leeme. Aal ni dirquihñ nu ihqy yâme, no porni nahdy xguilmbahñ yâme nu yâme beeiy to lo guibcawy. <sup>22</sup> Ne yâme meññ-nann leeyâme, per luxu gucwaty yâme; <sup>23</sup> no nehx bzacbeeiy yâme Dioz ni nu lo xguilbyni' no ni nehx ziu' dzé zehty, aal rzacbeeiy yâme figur ni güyaa beeiy meññ ni rehty, no xfigur mashiily, ma-rahp tahp nie', no ma-rzîbyleññ.

<sup>24</sup> Leewe Dioz güloo ihqy leeyâme ctzoo yâme gyrehzy ni nahcsy ni riu'ladzy yâme, no mod-wé no xcuerp gahc yâme rtzoo yâme no sa' yâme ni zidno guilrtu'. <sup>25</sup> Nehx byliladzy yâme ni ulihbu Dioz, mazyg byo yâme ni nehx uli, no bzacbeeiy yâme ni bzaa Dioz, no nehx bzacbeeiy yâme Dioz, leeme nehx zdybylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

<sup>26</sup> No leewe Dioz güloo ihqy leeyâme lehdy ctzoo yâme ni nahcsy yahc ni riu'ladzy yâme ni ristu', xtâ no psa'n ngünaa de ni cuiano yâme mpyquie, aal zâ-ngünaa gahc yâme rbiano yâme. <sup>27</sup> No zegahcu mpyquie, psa'n yâme de ni cuiano yâme ngünaa, aal ptzoo sa' yâme mod-ne xvicy yâme, mpyquie rbiano zâ-mpyquie gahc, no rtzoo yâme ni zidno guilrtu', no leewe riahd guilné chehsh yâme, porni rtzoo yâme ni nehx xñahzû.

<sup>28</sup> No gumm di ne yâme gylaby yâme Dioz la, Dioz zegahc güloo ihqy leeyâme, gap yâme guilrieñ-nahcsy, lehdy ctzoo yâme ni nehx xñahzû. <sup>29</sup> Leññ xguilmbahñ yâme bydze' gyrehzy ni nehx xñahzû, rzeno yâme ni nehx ztiahl yâme lee, rtzoo yâme ni nahcsy, guilrzîbyladzy, guilrtzoo ni dirquihñ. No bydze' xguilmbahñ yâme de guilmvidy, guilrga'dy, guilrdelydiidz, guilrisquiee no ni nahcsy yahc. <sup>30</sup> No rlesyno yâme meññ, rquee yâme guilquie meññ, rruu yâme contr Dioz, rtzilytó yâme meññ, rguguia leegahc yâme, rniguia yâme, rziññ ihqy yâme ni nahcsy, nehx rzobdiidz yâme xingüzahn yâme, <sup>31</sup> nwaty yâme, nehx rtzoo yâme mod-rdee xtiidz yâme, nehx ndzi yâme ndruhty, nehx rsiaalladzy yâme ni rtzoo zrieñ leeyâme, no nehx rioob yâme ndruhty. <sup>32</sup> Nícze nanndoo yâme ne Dioz gyre meññ ni rtzoo ze, guilguhty-e gabiahz leeyâme, per nehx rsaan yâme de ni rtzoo yâmeu, aal rxilyno yâme rtzoo zrieñ meññ mod-wé gahc.

## 2

### *Xñahzu we xguilguxtisy Dioz*

<sup>1</sup> Leewe nitisy dxu lii, ni par nniy nehx rahpi' dol, porni rla'dzyi' ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', no por niwé rsiahbi' guilquie chehsh gahqui'. <sup>2</sup> No nann nó xñahzu we xguilguxtisy Dioz hor-rtzoo meu chehsh meññ ni rtzoo ze. <sup>3</sup> No lii ni rla'dzy ni nac zrieñ, no luxu mod-wé gahc naqui', çnlâdzyi' zlaay de lo xguilnadz Dioz la? <sup>4</sup> ¿O ne'y nehx rsahc xguilndoo Dioz ni nehx rahp mdid, no nehx rshacladzy me gabiahz me lii la? ¿No nehx nanni' la, de ni xguilndoo me gacno lii lehdy csaan' ni nahcsy ni naqui'? <sup>5</sup> Per por xguilnahdyi' no ni di ne'y csaan ni nahcsy ni nu leññ xguilmbahñi', leewe gayisney guilné chehsh gahqui' par dzé ni guiaad xguilné Dioz, dze-ctzoo me guilguxtisy, <sup>6</sup> no zguquix me to to meññ no ni ptzoo. <sup>7</sup> Zdee me guilmbahñ ni nehx zluhx gyre meññ ni

nehx rxiññladzy rtzoo ni nac xñahzû, no ni gabiahz cuguia Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no gdee Dioz lee guïmbahñ ni nehx zdibylgaa; <sup>8</sup> per zdzia'dzy Dioz no sshahl me guïlné chehsh meññ-di ne gzobdiidz no nehx rtzoo ni nac xñahzû, mazyg rtzoo yâme ni nahcsy. <sup>9</sup> Gyrehzy ni nadz no guïlrzacno zdee me meññ-rtzoo ni dirquihñ, nier gahc meññ-Israël no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël. <sup>10</sup> Per meññ ni rtzoo ni nac xñahzû, cuguia Dioz lee, no glesyguia Dioz lee, no cu Dioz lee dzie tziaawy, nier gahc meññ-Israël no zegahcu meññ-nehx meññ-Israël, <sup>11</sup> porni par Dioz tzhzy mdid-e rsahc gyre meññ.

<sup>12</sup> Gyre meññ ni nehx nann xleiy Moiséz no rtzoo guïlquie, znihty yâme sinn leiy; no zegahc gyre meññ ni nann xleiy Moiséz no rtzoo guïlquie, zahc guïlguxtisy chehsh yâme mod-ne leiy. <sup>13</sup> Porni dac-e gannz meññ xleiy Moiséz tedy beeyi ni nehx nzahby guïlquie lo Dioz, mazyg dxu rtzoo mod-neu, wé we tedy beeyi ni nehx nzahby guïlquie. <sup>14</sup> No meññ-nehx meññ-Israël, nícze nehx nann yâme xleiy Moiséz, per hor-rtzoo yâme ni ne leiy, galuu yâme bia leeu ni nac xñahzû no ni nehx xñahzû, <sup>15</sup> no mod-rtzoo yâme neññ zidguiahcu beeyi ni que' leiy leññ xguïmbahñ yâme. No xguïliehñ gahc yâme rsieññ leeyâme bâl nyar xguïmbahñ yâme o yac. <sup>16</sup> No gyre nirie' gac dze-ctzoo Dioz guïlguxtisy lguia ni nu nga'dzy yahc leññ xguïmbahñ meññ, no stzoo meu por Jesucrist, mod-ne gahc xtiidz Crist ni runon meññ.

#### *Meññ-Israël no xleiy Moiséz*

<sup>17</sup> Lii ne'y meññ-Israël lii, no ne'y xleiy Moiséz racnou lii, no rguguiay lii gahc ne'y nuy mos no Dioz. <sup>18</sup> Byzeedyi' bia racladzy Dioz ctzoooy, no leiy rluuw lii cue'y ni nac xñahzû. <sup>19</sup> No ne'y beeyi gluuy meññ ni zidguiahc beeyi ngał bá glo za ñahz, no ne'y naqui' beeyi to byni' par meññ-nu beeyi lo guïbcawy. <sup>20</sup> No ne'y beeyi gluuy meññ ni nehx nann, no naqui' xmuextr meññ ni zidguiahc beeyi mbiux, porni nanni' xleiy Moiséz ru que' gyre ni rquihñ gann meññ no gyre ni uli. <sup>21</sup> Lii na', bâl rluuy zrieñ meññ, ¿bia nacu nehx rluuy lii gahc? Lii rahbyi' meññ di cuan yâme, ¿bia nacu rbani'? <sup>22</sup> Bâl ne'y nehx xñahzu seno meññ tziahl sto meññ, ¿bia nacu rzenoy tziahl meññ? Bâl rruuy chehsh de ni rzacbeeyi meññ cuentz figur, ¿bia nacu rbani' ni nu leññ idoo ru nu cuentz figur? <sup>23</sup> Rniguiay porni ne'y nanni' leiy, luxu nehx rzacbeeyi' Dioz, porni nehx rtzoooy ni ne leiy. <sup>24</sup> Leewe lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Por xtolà la'd meññ-nehx meññ-Israël rnii didz-nahcsy contr Dioz." <sup>b</sup>

<sup>25</sup> No ni uli we leeu, bâl nu señ ladyi' no rtzoooy ni ne leiy, were rsahc señ; per bâl nu señ ladyi' no luxu nehx rtzoooy ni ne leiy, were zidguiahcu beeyi ni di ñu' señ ladyi'. <sup>26</sup> Per meññ-nehx nu señ lady no rtzoo ni ne leiy, ¿dâs-e la, zidguiahcu beeyi ni ñu' señ lady me? <sup>27</sup> Hor-meññ ni nehx nu señ lady rtzoo gyre ni ne leiy, galuu yâme gac guïlguxtisy chehshi', porni nehx rtzoooy ni ne leiy, nícze rahpi' leeu lo guehtzy no nu señ ladyi'. <sup>28</sup> Porni par gac meññ ulihbu meññ-Israël, dac-e de ni rahlz me lahd meññ-Israël, no ni ulihbu tzu señ lady meññ, dac-e de xtziguia xcuerp meññ leeu; <sup>29</sup> mazyg meññ-nye xguïmbahñ, wé we ulihbu meññ-Israël; no meññ ni nu xiSpirt Dioz leññ xguïmbahñ, wé we ulihbu nu señ lady, no dac-e mod-ziaadu lo xleiy Moiséz, ni dac-e meññ cuguia leeme, mazyg Dioz-e cuguia leeme.

<sup>b</sup> 2:24 2:24 Is. 52:5

## 3

1 Were na', ¿bia leeu ni rlesyguia meññ-Israel?, ¿o rsahcu tzu señ lady meññ la? 2 Rsahcu de gyre gyzasy mód, porni nier gahc leeyâme psan-no Dioz xtiidz. 3 No nícze lahd yâme nehx bzoob diidz mod-ne Dioz, ¿nehxni por leeu nisquiee Dioz no ni ba ne me, nícze zrieñ di rzoob xtiidz me? 4 ¡Yac, dac-e ze leeu! Dioz nehx nisquiee me, nícze gyre meññ risquiee, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Zieññ meññ ni uli we rniiy,

no rtzooy gan ru rruu meññ contr lii.<sup>c</sup>

5 Hôrrie' gynin beeyi ni ñahcu cuentz diidz. Hor-rtzoo nó ni nehx xñahzû, racnou guieññ mod-rtzoo Dioz xñahzu la, ¿bia nnii nó? ¿Beeiy nnii nó nehx xñahzu rtzoo Dioz rshahl me guílné dcheshh nó la? 6 ¡Yac, dac-e ze leeu! Bâl Dioz nehx ntzoo ni nac xñahzû, ¿bia mód beeyi ntzoo me guílguxtisy lguia meññ-nu lo guiedzylie?

7 No bâl dguílrisqueien nquihñu lehdy ni uli ni ne Dioz tzuguiiau mazy la, ¿bia nacu ne me nzaabya' guílique? 8 No bâl ñahcu ze, ¿bia nacu di ctzoo nó ni dirquihñ lehdy ndeedyu ni mos? No nirie' we ni rnii lahd meññ ni rruu contr naa, ne yâme modé galun; per zâ meññ-wé yahc, xñahzu we gynyhty yâme lo xguílique yâme.

*Nehx nu ndruchy ni nehx nzahby guílique*

9 Na'z na', ¿nó ni nac meññ-Israel, ma rsahc nó que zrieñ meññ la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni meññ-Israel no zegahc meññ-nehx meññ-Israel, guílique rtzoo mdad gyre yâme, mod-ba bluu no'u; 10 mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ñaz-lo Dioz nehx nu meññ-tziaawy, nehx nu ndruchy gahc;

11 Ndruchy di ne guieññ,

ndruchy di ne gyo Dioz.

12 Gyre meññ ba psa'n Dioz beeyi ni bynityxñahz, gyre yâme pur meññ-dirquihñ lee.<sup>d</sup>

Ndruchy nehx rtzoo ni nac xñahzû, nehx nu ndruchy gahc.

13 Ru' yâme zidguiahcu beeyi baa ni nxał;

no guílrisqueiee rnii yâme.

Zidguiahcu beeyi ni nu xvenen mbaał lo luhdz yâme;<sup>e</sup>

14 tirgahc rgu-dia yâme no rzíbyxyahn yâme.<sup>f</sup>

15 Nshuhc nie' yâme par dziyga'dy yâme;

16 rutisy za yâme rnidylo yâme meññ no rtzuné yâme meññ,

17 no nehx nann yâme xnahc tzu meññ dzie tziaawy.<sup>g</sup>

18 Nehx rgu' ihqy yâme gzacbeeyi yâme Dioz.<sup>h</sup>

19 Nó nann nó gyre ni rnii xleiy Dioz, rniiu ze par meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy ndruchy di gynii nehx nu mbehty chehsh, no Dioz ctzoo guílguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie; 20 porni ndruchy nehx zdedy beeyi ni nehx nzahby guílique lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy, porni nunzy par gann nó nzahby nó guílique, leewe nu leiy.

*Mod-rteedy Dioz meññ beeyi ni nehx nzahby guílique*

<sup>c</sup> 3:4 3:4 Sal. 51:4   <sup>d</sup> 3:12 3:10-12 Sal. 14:1-3; 53:1-3   <sup>e</sup> 3:13 3:13 Sal. 5:9; Sal. 140:3   <sup>f</sup> 3:14 3:14 Sal. 10:7   <sup>g</sup> 3:17 3:15-17 Is. 59:7-8   <sup>h</sup> 3:18 3:18 Sal. 36:1

<sup>21</sup> Per na', Dioz ba bluu me mod-rteedy me meññ beey ni neh xzahby guilquie sinn ctzoo meññ ni ne leiy, no leiy gahc neu mod-wé, no zegahcu lo ni bzaa profet yahc. <sup>22</sup> Dioz rteedy me meññ beey ni neh xzahby guilquie, bâl gyliladzy yâme Jesucrist; rtzoo me modé no gyre meññ ni rliladzy leeme, nitisy dxu nac yâme. <sup>23</sup> Gyre meññ ptzoo guilquie, no ziht nu yâme de lo xguilbyni' Dioz. <sup>24</sup> Per Dioz, por xla'y me, zehzy rteedy me meññ beey ni neh xzahby guilquie, porni Crist Jesús bislaa leeyâme. <sup>25</sup> Dioz bdee me Crist guhc beey to gun, no byxie' xrieñ me, no mod-wé güdix me xguilquie meññ ni gyliladzy leeme. Guhcu ze lehdy guieññ rtzoo Dioz ni nac xñahzû, no neh xpsacladzy me pteedy me xguilquie meññ zehzy ba xtze diaa. <sup>26</sup> Nirie' guhcu ze zegahc, lehdy guieññ de ni Dioz rtzoo me ni nac xñahzû ni na', no neh xrahp me guilquie, no rteedy me meññ beey ni neh xzahby guilquie porni rliladzy yâme Jesús.

<sup>27</sup> ¿Bá glo na' ria'n ni rniguia meññ? ¿Ria'nu diby lad! ¿Bia nacu? ¿Porni rtzoo meññ ni ne leiy la? Yac, mazyg porni rliladzy meññ Crist. <sup>28</sup> No leewe ba nann nó hor-gyliladzy meññ Crist, rteedy Dioz leeyâme beey ni neh xzahby guilquie, no dac porni rtzoo yâme ni ne xleiy Moisés.

<sup>29</sup> ¿Nehxni Dioz nunzy xDioz meññ-Israel leeme? ¿Dâs-e zegahc xDioz meññ-nehx meññ-Israel leeme la? Uliu xDioz yâme we leeme zegahc, <sup>30</sup> porni tohzy Dioz-e nu. No meññ ni nu señ lady no rliladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beey ni neh xzahby guilquie. No zegahc meññ-nehx nu señ lady no rliladzy yâme Crist la, Dioz cteedy leeyâme beey ni neh xzahby guilquie. <sup>31</sup> Were na', ¿porni rliladzy nó Crist, mboo nó diby lad ni ne xleiy Dioz la? ¿Yac, dac-e ze leeu! Mazyg ma gatzoo nó ni ne xleiy Dioz porni rliladzy nó Crist.

## 4

### *Ejempl xchieñ Bran*

<sup>1</sup> ¿Bia beey nnii nó de ni guhc dtadgul no' Bran ni güyu' ba xtze? <sup>2</sup> Bâl ñahc Bran beey ndedy me beey ni neh xzahby guilquie por behch yahc ni ptzoo me, were ñu' bia nacu nguguia me leegahcme, per neh xzahcu lo Dioz. <sup>3</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Bran byliladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beey ni neh xzahby guilquie." <sup>4</sup> Per na', dxu rtzoo dziññ riax me, no ni rca' me dac-e rady meu, mazyg rca' me sahc xchieñ dziññ-e ni ptzoo me. <sup>5</sup> Dioz rteedy me meññ beey ni neh xzahby guilquie, dac por behch ni ntzoo me, mazyg porni rliladzy me Dioz ni rteedy meññ-dirquihñ beey ni neh xzahby guilquie. <sup>6</sup> Reiy-Davit gahc güni dxu ñahc beey meññ ni cteedy Dioz lee beey ni neh xzahby guilquie dac por behch yahc ni ntzoo me. <sup>7</sup> Ne reiy-Davit:

Dxu ñahc beey meññ ni rsiaalladzy Dioz ni dirquihñ ni nac yâme, no rteedy me xguilquie yâme zehzy.

<sup>8</sup> Dxu ñahc beey meññ ni neh xritsêlou Dioz xguilquie yâme.<sup>i</sup>

<sup>9</sup> ¿Nehxni la'y nacu nunzy par meññ ni nu señ lady, o zegahcu par meññ-nehx nu señ lady la? Ne no' Dioz pteedy me Bran beey ni neh xzahby guilquie porni byliladzy me Dioz. <sup>10</sup> Per ¿buc pteedy Dioz Bran beey ni neh xzahby guilquie? ¿Bylux de ni güyu' señ lady me la? Yac, dac-e bylux de ni güyu' señ lady me, mazyg antzy-e. <sup>11</sup> No güyu' señ lady Bran,

no bdeedy diidz nacu beey to sell de ni pteedy Dioz leeme beey ni nehx nzahby guilquie, porni byliladzy me Dioz antzy ni tzu seň lady me. Mod-wé guhc me beey xtad gyre meňň ni rliladzy Dioz, nícze nehx nu seň lady yáme, per Dioz cteedy leeyáme beey ni nehx nzahby guilquie, porni rliladzy yáme. <sup>12</sup> No Brañ zegahc zidguiahc me beey xtad meňň-ba nu seň lady, no rliladzy yáme Dioz mod-byłiladzy Brañ antzy ni tzu seň lady me.

### *Rtzoo Dioz mod-ba bdee xtiidz me*

<sup>13</sup> Dioz bdee xtiidz me Brañ no meňň ni ziaad de lo xfamily Brañ de ni gac scásy xiiň yáme gyre meňň-nu lo guiedzylie; nirie' na', dac-e porni ptzoo Brañ ni ne xleiy Moiséz, mazyg porni byliladzy me Dioz, no leewe pteedy Dioz leeme beey ni nehx nzahby guilquie. <sup>14</sup> Per bál nunzy meňň ni rtzoo ni ne xleiy Moiséz yca' yáme ni ba bdee Dioz la, were ba xle' nřiladzy yáme, no ba nehx nquihň ni ba bdee Dioz xtiidz me. <sup>15</sup> Porni xleiy Moiséz zidnou xguilné Dioz; per ru nehx nu leiy la, zegahc nehx zahp meňň dol de ni nehx rtzoo yáme ni neu.

<sup>16</sup> Leewe, lehdy di gynyhty ni bdee Dioz xtiidz me ni ba ra me Brañ par gyre meňň ni ziaad de lo xfamily me, guhcu to la'y ni gudy Brañ porni byliladzy me, no dac-e nunzy par meňň-rtzoo ni ne xleiy Moiséz leeu, mazyg zegahc par meňň ni rliladzy Dioz mod-byłiladzy Brañ. Mod-wé Brañ zidguiahc me beey dtad gyre nó, <sup>17</sup> mod-rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Ptzon lii beey xtad meňň-xtahl naciön."j Nirie' we Dioz ni byliladzy Brañ lee, Dioz ni rispahň mįnguty, no ni rni ni gac zia'r beey ni ba guhc.

<sup>18</sup> Nícze rluu nehx beey ñahp Brañ xiiň, per byliladzy me no güliahz me, leewe guhc me beey xtad meňň-xtahl naciön, mod-ra Dioz leeme: "Ze we gacxtahl meňň ni ziaad de lo xfamily!".<sup>k</sup> <sup>19</sup> Per Brañ nehx psa'n me de ni rliladzy me, mazyg ma byliladzy me, nícze nann me ba yahc za xtze me porni ba rahp me casy diby gayuu ihz, no zegahcu tziahl me, Sar, di rał gap xiiň me. <sup>20</sup> No nehx cue'ladzy me diidz ni bdee Dioz leeme, mazyg ma byliladzy me lee, no modé ma bzacbeey me Dioz; <sup>21</sup> nehx cue'ladzy Brañ mbehty gahc de ni Dioz beeyu lee ctzoo gyre ni ba bdee xtiidz me. <sup>22</sup> No leewe Dioz pteedy leeme beey ni nehx nzahby guilquie.

<sup>23</sup> No dac-e nunzy par Brañ güyaau lo guehtzy de ni pteedy Dioz leeme beey ni nehx nzahby guilquie, <sup>24</sup> mazyg zegahc-e güyaau par nó, de ni Dioz steedy me nó beey ni nehx nzahby guilquie, porni rliladzy nó Dioz ni bispahň Jesús ni rtzoo mdad nó. <sup>25</sup> Dioz bdee me Jesús guhty por dguilquie nó, no gübahň lehdy tedy nó beey ni nehx nzahby guilquie.

## 5

### *Dioz rteedy me meňň beey ni nehx nzahby guilquie*

<sup>1</sup> Dioz pteedy me nó beey ni nehx nzahby guilquie porni byliladzy nó Jesucrist, no leewe nu nó dzie tziaawy no Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>2</sup> Porni byliladzy nó Crist, leewe ba nu nó gahsh no Dioz, no za'gndzi nu nó no leeme. No rxihly nó lóni gabiaaz nó tzu nó lo xguilbyni' me. <sup>3</sup> No dac nunzy nirie', mazyg zegahc rxihly nó hor-rdedy nó ni nadz yahc, porni nann nó hor-rdedy nó ni nadz la, racnou lehdy ctibdadzy nó; <sup>4</sup> no de ni

rtibdadzy nó, zacnou gyxilyno Dioz nó; no de ni rxilyno Dioz nó, zacnou cuiaaz nó ni ba ne me. <sup>5</sup> No de ni cuiaaz nó ni ba ne me la, nehx ristu'u nó, porni Dioz bdee me xguilndzi me leññ dguilmbahñ nó por Spirt-Sant ni bdee me nó.

<sup>6</sup> Dze-guhc nó meññ-dirquihñ no di raļ nlaa nó de lo guilnadz, Crist guhty me por nó dze-ba byza' dzé ni nac diidz. <sup>7</sup> Nann nó ngannu we par to meññ, ñehty me xilgar sto meññ, nícze ñahcu por to meññ-tziaaawy; per duhn dxuhch ñehty por to ni ulihbu meññ-tziaaawy. <sup>8</sup> Per Dioz na', rluu me xguilndzi me nó, nícze guhc nó meññ-guilquie, Crist bidguiehty me por nó. <sup>9</sup> No na', gumm ba rdedy nó beei ni nehx nzahby guilquie por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me la, nanndoo nó gylaa nó por leeme de lo xguilné Dioz. <sup>10</sup> Porni dze-güyu' guilrdzia'dzy entr nó no Dioz, güloo me ni rca lehdy gydziññ nó lo me mos por xguilguhty Xiiñ me. No na', gumm ba bydziññ nó mos lo me la, mahbu we zlaa nó porni mbahñ Xiiñ me. <sup>11</sup> No nehx nunzy nirie', mazyg zegahc rxilyno nó Dioz por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni por Crist ba bydziññ nó mos lo Dioz.

### *Adáñ no Crist*

<sup>12</sup> Guilquie na', güyu'u lo guiedzylie por xtól tohzy mpyquie ni le Adáñ, no porni güyu' guilquie, leewe güyu' guilguhty, no modé guilguhty güdedy gyre meññ porni gyre meññ ptzoo guilquie. <sup>13</sup> Dze-dgueññ tzu xleiy Moiséz ba nu guilquie lo guiedzylie, per ru nehx nu leiy, zegahc guilquie nehx rca' Dioz cuentu. <sup>14</sup> Per glo xtiémp Adáñ no xtá xtiémp Moiséz, guilguhty ptzoo mdad gayehty meññ, nícze xguilquie yáme nehx guhcu mod-ptzoo Adáñ, di nzobdiidz me; no ni ptzoo Adáñ, rdeeu diidz de Crist ni guiaad.

<sup>15</sup> Per xguilquie Adáñ, nehx niygahlu la'y ni riscady Dioz nó. No por xguilquie me, guhty xtahl meññ; per la'y ni riscady Dioz nó por Jesucrist, ma xro'u lehdy tzu xtahl meññ mos. <sup>16</sup> Xguilquie tohzy Adáñ nehx niygahlu la'y ni riscady Dioz meññ; porni de tohzy guilquie guzlo ganihty gyre meññ lou, per por kla'y Dioz rdedy meññ beei ni nehx nzahby guilquie, nícze ptzoo yáme xtahl guilquie. <sup>17</sup> Bâl por xguilquie tohzy Adáñ, guzlo gatzoo guilguhty mdad gyre meññ, mahbu lo guilmbahñ ni nehx zlhx ctzoo yáme gan por tohzy Jesucrist, porni cua' yáme xro' kla'y Dioz, no rdedy yáme beei ni nehx nzahby guilquie.

<sup>18</sup> Leewe por tohzy xguilquie Adáñ rnihty gyre meññ lo guilquie, modé gahc por tohzy ni nac xñahzû ni ptzoo Crist beei tedy gyre meññ beei ni nehx nzahby guilquie lehdy gap yáme guilmbahñ no Dioz. <sup>19</sup> Sca-ze porni tohzy Adáñ nehx bzobdiidz me Dioz la, xtahl meññ guhc meññ-guilquie; modé gahc-e tohzy Crist, porni bzobdiidz me Dioz, leewe zdedy xtahl meññ beei ni nehx nzahby guilquie. <sup>20</sup> Leiy na', güyu'u lehdy gydáhl guilquie; per lóni bydáhl guilquie la, ba mahbu bydáhl kla'y Dioz. <sup>21</sup> Leewe, sca-ze guilquie ptzoo mdad lehdy güyu' guilguhty la, modé gahc la'y ni rdee Dioz, rtzoo mdad lehdy rdedy nó beei ni nehx nzahby guilquie, no lehdy gap nó guilmbahñ ni nehx zlhx por Jesucrist, ni rtzoo mdad nó.

## 6

*Ba nehx rtzoo guilquie mdad nó*

1 ¿Bia beey nni nó na'? ¿Ctzoor nó guílquie lehdy ma gacxro' xla'y Dioz la? 2 ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni nó ni zidguiahc beey ni ba guhty, no ba nehx nu nó par ctzoo nó guílquie, ¿bia nacu na' ctzoor nó guílquie la? 3 ¿Nehx nann la'd la, dze-byrôbnihs nó porni nu nó tohzy no Crist Jesús, bidguiahc beey ni guhty nó tohzy no leeme? 4 Dze-byrôbnihs nó bidguiahc nó beey ni guhty no byga'dzy nó tohzy no Crist, lehdy gybahñ nó, no gap nó guílmbañ-coby, ze mod-gübahñ Crist de lahd mînguty por dTad nó Dioz ni rtzoo ni modni xro'.

5 Porni bâl guhc nó tohzy no Crist lo xguílguhty me la, zegahc-e zbahñ nó tohzy no leeme de lo ni gübahñ me. 6 Nann nó gyre mod-nahcsy ni nac nó tzcał, cue'u lo cruzy tohzy no Crist, lehdy de ni rtzoo nó guílquie ni nehzy dihgy nó, bynitylou, no mod-wé guílquie ba di stzooru mdad nó. 7 Porni to meññ ni ba guhty la, ba bylaa me de ladzyña guílquie. 8 Bâl zidguiahc nó beey ni guhty no Crist la, rldadzy nó zbahñ nó no leeme. 9 No nann nó Crist gübahñ me, no ba nehx zibyguiat gaty me; guílguhty ba nehx beey ntzoo leeme mbehty. 10 Guhty me tohzy vuel, no mod-wé toghacs güloo me de ni rtzoo guílquie mdad; no hôrrie' mbahñ me, lehdy tzugua Dioz. 11 No zegahc la'd, lâ gac beey ni ba guhty de lo guílquie, per mbahñ la'd par Dioz, porni ba nu la'd tohzy no Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

12 Leewe na', di gdee la'd ñahz guílquie ctzoo mdad xcuerp la'd, ni di gzobdiidz la'd ni nahcsy yahc ni racladzyu. 13 Ni di gdee xcuerp la'd lo ña guílquie par ctzoo la'd ni dirquihñ, mazyg lâ gac par Dioz beey ni ba guhty no gubyguiat gübahñ, no lâ gdee xcuerp la'd ladzyña Dioz lehdy yquihñ me la'd par ctzoo la'd ni nac xñahzû. 14 No mod-wé guílquie ba nehx stzoo mdad la'd, porni ba nehx rtzoo leiy mdad la'd, mazyg xla'y Dioz rtzoo mdad la'd.

### *Nu nó par ctzoo nó ni nac xñahzû*

15 Na'z na', ¿ctzoo nó guílquie, porni ba nehx rtzoo leiy mdad nó, mazyg xla'y Dioz rtzoo mdad nó la? ¡Yac, dac-e ze leeu! 16 ¿Dâs-e nann la'd la, bâl gdee la'd ñahz tzu dxu ctzoo mdad la'd par gzobdiidz la'd lee, rahp la'd de ni ctzoo la'd gyre ni ne me la? No mod-wé gahc-e, bâl gzobdiidz la'd guílquie la, znidylo la'd, o bâl gzobdiidz la'd Dioz la, stzoo la'd ni nac xñahzû. 17 Per xquix Dioz, nîcze ptzoo guílquie mdad la'd ba xtze, per na' ba no gydo guílmbahñ rzobdiidz la'd ni byzeedy la'd lguia ni ne Dioz. 18 No sca-ze ba nehx rtzoo guílquie mdad la'd, ba nac la'd meññ-rtzoo ni nac xñahzû. 19 Gapy'a' la'd beey ni ñahcu cuentz diidz, porni uxiee xguílriehñ la'd. Sca-ze ba xtze bdee xcuerp la'd ladzyña ni dirquihñ par ctzoo la'd ni nahcsy yahc, mod-wé gahc lâ gdee xcuerp la'd nunzy par Dioz, lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû.

20 Tzcał dze-ptzoo guílquie mdad la'd, nehx güyu' la'd par ntzoo la'd ni nac xñahzû. 21 ¿Per biaz-e na' ptzoo la'd gan de lo gyre guílquie ni ptzoo la'd? Per ni na', ba rtuno la'd leeu, porni ru rdibylgaau la, rnidylo meññ. 22 Per hôrrie', guílquie ba nehx rtzoo mdad la'd, ba Dioz-e rtzoo mdad la'd. No nirie' zidno to ni mos de ni nac la'd nunzy par leeme, no gydibylgaau de ni gap la'd guílmbahñ ni nehx zluhx. 23 No guílquie na', riaxu no guílguhty, per ni riscady Dioz, leeu we guílmbahñ ni nehx zluhx por Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.



## 7

*To ejempl lguia ni ridzña meññ*

<sup>1</sup> Rman, la'd ni rzaclo leiy, nann la'd leiy rtzoo mdad to meññ nunzy dze-mbahñ me. <sup>2</sup> Sca-ze to ngünaa ni ba bidzña, rlihby leiy leeme no mpyquie ni nac tziahl me lóni mbahñ; per bâl tziahl ngüna-rie' rehty la, leiy gahc ba nehx rlihby leeme no mpyquie ni bidzña me lee. <sup>3</sup> No leewe, bâl ngüna-rie' nidzña me no sto mpyquie no mbahñ gahc tziahl me la, leiy ne gatzoo me guílquie no ni byrohpy mpyquie ni dxieno me lee; per bâl tziahl me ñehty la, leiy ba nehx rlihby leeme, no bâl nidzña me no sto mpyquie la, nehx ñahcu guílquie par leeme.

<sup>4</sup> No mod-wé gahc-e la'd, dirman yahca', zidguiahc la'd beeiý ni ba guhty lguia leiy, porni nu la'd tohzy no Crist beeiý tohzy cuerp, no ba nac la'd xchieñ me, leeme we ni gübahñ. No mod-wé beeiý ctzoo nó ni mos par Dioz. <sup>5</sup> Dze-güyu' nó par ctzoo nó ni nehzy dihqy nó, pquihly leiy nó biu'dadzy nó ctzoo nó guílquie, no güinyou nó lo guílguhty. <sup>6</sup> Per na', ba nehx rlihby leiy nó, porni zidguiahc nó beeiý ni ba guhty de leeu, no ba nehx rtzoo mdad nó, no ba beeiý ctzoo nó ni ne Dioz no guílmbañ-coby ni rdee xiSpirt Dioz, no dac-e mod-que'u lo leiy ni ba güdedy.

*Guílquie ni rapa'*

<sup>7</sup> ¿Bia beeiý nnii nó na'? ¿Leiy ni bdee Dioz, guílquie we leeu la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg leiy bluu naa nzaabya' guílquie, porni nehx ñanna' bâl nu guílrzîbyladzy, bâl leiy di ñau naa: "Di gyzîbyladzyi."<sup>1</sup> <sup>8</sup> Per guílquie guhc ni neu, pyquihñu ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ par pquihly naa no gyre gyzasy guílrzîbyladzy; porni bâl nehx ñu' leiy la, guílquie nehx ñahc ni neu. <sup>9</sup> Tzcal bidseen sinn ganna' leiy. Per tohzydzi bid-zaclo'n ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, guzlo gayu'dadzya' ctzon guílquie, no bidguiahca' beeiý ni guhty. <sup>10</sup> No mod-wé ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ nidnou guílmbahñ, aal bidnou ni zidguiahc beeiý guílguhty par naa. <sup>11</sup> Porni guílquie na', guhc ni neu, pyquihñu ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no bisquieeu naa, no bidguiahcu beeiý ni bi'dyu naa.

<sup>12</sup> No leewe, leiy ziaadu de Dioz; no zegahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, ziaadu de leeme, no xñahzu, no ni mos-e leeu. <sup>13</sup> Were na', ¿leiy nacu ni mos, no güinyou naa lo ni zidguiahc beeiý guílguhty la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg lehdy guieññ bia leeu nac guílquie, pquihñu to ni mos par bi'dyu naa, no modé ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, pshalu lo ni ulihbu ni nahcsy ni nac guílquie.

<sup>14</sup> Nó nann nó, leiy ziaadu de Dioz, per rtzon ni nehzy diqya', no guílquie rtzoo mdad naa. <sup>15</sup> Ni rtzon nehx rieñña' bia nacu rtzonu; porni nehx rtzon ni mos ni racdadzya', aal ni nédadzya', wé we rtzon. <sup>16</sup> No bâl rtzon ni nehx racdadzya' la, leeu rdee diidz nanna' xleiy Dioz ni mos-e leeu. <sup>17</sup> Were ba dac-e naa rtzon ni nehx mos, mazyg guílquie ni nu naa, wé we gatzoo leeu. <sup>18</sup> Porni nanna' rtzon ni nehzy diqya', no nehx nu ni mos naa; ñicze racdadzya' ntzon ni mos, per di ral ctzonu. <sup>19</sup> Nehx rtzon ni mos ni racdadzya' ntzon, mazyg ni nehx mos ni nehx racdadzya', wé we rtzon. <sup>20</sup> No bâl rtzon ni nehx racdadzya' la, ba dac-e naa gatzon leeu, mazyg guílquie ni nu naa, wé we gatzoo leeu.

<sup>21</sup> Sca-ze na', rahca' nirie': nîcze racdadzya' ctzon ni mos, aał ni nahcsy rtzon, porni leeu nu naa. <sup>22</sup> Naa, leññ dguilmbahña', rxilynon xleyi Dioz; <sup>23</sup> per lóni ren ctzon ni neu, nu sto ni rdedylahg, leeu we xleyi guilquie ni nu naa, no ni rtzoo mdad naa.

<sup>24</sup> ¡Baazy dzii de naa! ¿Dxu we na' guislaa naa de lo ni dirquihñ ni ziyno naa lo guilguhty? <sup>25</sup> ¡Rdedy' xquix Dioz ni zislaa naa por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

Leezuwe, ni riu'dadzya', wé we ctzon ni ne xleyi Dioz, per rtzon ni nadz ni nehzy diqya' porni xleyi guilquie rtzoo mdad naa.

## 8

### *Guilmbahñ ni rdee xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> Leewe na', meññ ni nu tohzy no Crist Jesús ba nehx znihty yáme lo guilquie, ba dac-e mbahñ yáme par ctzoo yáme ni nehzy ihqy yáme, mazyg mbahñ yáme par ctzoo yáme ni ne xiSpirt Dioz. <sup>2</sup> Porni xiSpirt Dioz ni rdee guilmbahñ por Crist Jesús, wé we bislaa naa de lo ni ptzoo guilquie mdad naa, no de ladzyña guilguhty. <sup>3</sup> Dioz ptzoo me ni di ñał ntzoo xleyi Moiséz, porni meññ di ñału lee nsaan de ni rtzoo ni nehzy ihqy. Leewe Dioz pshahl me Xiiñ me guhc beey meññ-guiedzylie, bidguiehty me par güdix me xguilquie meññ, no modé Dioz bnidylo me de ni rtzoo guilquie mdad. <sup>4</sup> Ptzoo me ze lehdy beey ctzoo nó ni nac xñahzû mod-ne leiy, no ba dac-e mbahñ nó par ctzoo nó ni nehzy dihqy nó, mazyg mbahñ nó par ctzoo nó ni ne xiSpirt Dioz.

<sup>5</sup> Meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni nehzy ihqy la, pur leeu nu lo xguilrieññ yáme; per meññ ni mbahñ lehdy ctzoo ni ne xiSpirt Dioz la, ni ne xiSpirt Dioz nu lo xguilrieññ yáme. <sup>6</sup> Meññ ni ryo nunzy ni nehzy ihqy la, guilguhty-e ridnou; per meññ ni ryo ctzoo nunzy ni ne xiSpirt Dioz la, guilmbahñ-e ridnou, no ziu' yáme dzie ztiaawy. <sup>7</sup> Meññ ni rtzoo ni nehzy ihqy la, nu yáme contr Dioz, porni nehx rtzoo yáme ni ne xleyi Dioz, no di rału leeyáme. <sup>8</sup> No meññ ni mbahñ par ctzoo ni nehzy ihqy la, di rał ctzoo yáme ni rxilyno Dioz.

<sup>9</sup> Per la'd na', ba dac-e mbahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihqy la'd, mazyg par ctzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz, porni nu xiSpirt Dioz la'd. Bâl dxuhch nehx nu xiSpirt Crist lee la, dac-e xmeññ Crist leeme. <sup>10</sup> No gumm nu Crist no la'd la, zegahc-e mbahñ xispirt la'd, porni ba rdedy la'd beey ni nehx nzahby guilquie, nîcze xcuerp la'd rahp de ni gaty por xtol guilquie. <sup>11</sup> Bâl xiSpirt Dioz ni bispahñ Jesús de lahd mînguty nu no la'd la, were Dioz gahc ni bispahñ Crist Jesús, zegahc zispahñ me xcuerp la'd ni rehty; no stzoo meu por xiSpirt me ni nu no la'd.

<sup>12</sup> No leewe rman yahc, ba nehx nu bia nacu ctzoo nó ni nehzy dihqy nó. <sup>13</sup> Porni bâł gybahñ la'd par ctzohd ni nehzy ihqy la'd la, zehty la'd-e; per bâł por xiSpirt Dioz csaan la'd toгахс de ni rtzohd ni nehzy ihqy la'd la, were gap la'd guilmbahñ.

<sup>14</sup> Gyre meññ ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, wé we xiiñ Dioz lee. <sup>15</sup> Porni xiSpirt Dioz ni bdee me la'd, dac-e par gac la'd beey mós ni byzee no ndzie la'd gyzac; mazyg cua' la'd Spirt ni por lee nac la'd xiiñ Dioz. No Spirt risnii nó, ra nó Dioz: "¡DTad-mosa'!" <sup>16</sup> No xiSpirt gahc Dioz rdee diidz dguilmbahñ nó ba xiiñ me we nó. <sup>17</sup> No sca-ze ba xiiñ Dioz nó,

zegahc-e yca' nó ni ba günii me, no tohzy no Crist yca' nóu, bâl tedy no ni nadz mod-güdedy Crist, lehdy tzu nó tohzy no leeme lo xguílbyni' me.

*Ni mos ni ziaad zia'r par nó*

<sup>18</sup> Naa rwien gyre ni nadz ni rdedy nó ni na', mbehty-e leeu par to guílbyni-ro ni sca' nó dzé ni ziaad zia'r. <sup>19</sup> Gyre ni bzaa Dioz lee ni lép gabiahu gydzihñ dzé ni gluu Dioz dxu gyre we xiiñ me lee. <sup>20</sup> Porni gyreu guhc mdad bynihty mod-nac diidz gacu, no dac-e leeyahcu biu'ladzy gacu ze, mazyg Dioz-e günii gacu ze; per gabiahz yahcu <sup>21</sup> gylaa de ni gynihty, lo ni gac ni mos de ni gylaa xiiñ yahc Dioz. <sup>22</sup> Nann nó gyre ni bzaa Dioz zidguiahcu beeyi ni gazacnou, lé rxuu beeyi to ngünaa ni gadedy yoob de ni ba gyruu de xcuidad. <sup>23</sup> No dac-e nunzy leeyahcu gazacno, mazyg zegahcu nó ni ba rahp xiSpirt Dioz ni ba gudy ga nó lee, zegahc-e nó, rxuu nó leññ dguílmbahñ nó lóni gabiaaz nó yca' Dioz nó, gac nó xiiñ me no ctzuncoby me dcuerp nó. <sup>24</sup> Nó bylaa nó porni gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó; per bâl meññ gabiahz ni gawie' la, were nehx ulihbu gabiahz yâmeu. ¿Beeyiz mbiahz meññ ni ba gahc gawie' la? <sup>25</sup> Per bâl gabiaaz nó ni dgueññ güie' nó lee la, were nehx sshacdadzy nó de ni cuiaaz nó leeu.

<sup>26</sup> No modé gahc racno Spirt-Sant nó sca-ze nehx gyreu beeyi nó; porni nehx nann nó bia gnab nó lo Dioz, ni nehx nann nó mod-racladzy; per Spirt-Sant gahc rnii por nó lo Dioz no to mód ni nehx nu diidz ñieññ mu. <sup>27</sup> No Dioz rzaclo me xguílmbahñ gyre meññ, no rieññ me ni ne Spirt-Sant, porni rnab Spirt-Sant lo Dioz mod-racladzy Dioz por gyre xmeññ me.

*Mahbu que meññ-rtzoo gan*

<sup>28</sup> Nann nó Dioz racno me meññ ni rzacbeeyi leeme, lehdy gyre ni rahc yâme racnou leeyâme, leeyâme we meññ ni pquee me riedz lee mod-racladzy me. <sup>29</sup> Meññ ni ba güle me lee xtâ ba xtze diaa, zegahc-e ba ne me tedy yâme beeyi gahc Xiiñ me, lehdy leeme gac lguhl lahd xtahl rman. <sup>30</sup> No meññ ni ba ne Dioz tedy beeyi gahc xiiñ me, wé we pquee me riedz lee zegahc; no ni pquee me riedz lee, pteedy me lee beeyi ni nehx nzahby guílquie; no ni pteedy me lee beeyi ni nehx nzahby guílquie la, bidno me lee lo xguílbyni' me.

<sup>31</sup> ¿Bia beeyi nnii nó lguia nirie'? Bâl Dioz nu me por nó, ¿dxu beeyi nruu contr nó? <sup>32</sup> Dioz nehx ne me yac, bdee me Xiiñ me guhty por nó, ¿bia mód na' ña nó nehx zdee me nó tohzy no Xiiñ me gyre ni rahp me? <sup>33</sup> ¿Dxu we na' beeyi nruu contr meññ ni ba güle Dioz lee? Dioz gahc rteedy leeyâme beeyi ni nehx nzahby guílquie. <sup>34</sup> ¿Dxuz-e na' ctzoo guílquixisy chehsh yâme? ¿Crist la? ¡Yac! Leeme we ni guhty; no gübahñ me por nó, no dxie me coo Dioz lad-drech ru ma rsahc, no ganab me por nó. <sup>35</sup> ¿Dxu beeyi mboo nó de lo xguílndzi Crist ni rahp me nó? ¿De ni rdedy nó gyrehzy ni nadz la, guílrazacno la, de ni rzibynál meññ nó la, guílrlahn la, de ni nehx rahp nó mbehty la, de ni nu nó lo ni ndzieeby la, o de ni nga'dy meññ nó la? <sup>36</sup> Yac, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nou:

Cuiaaz no' hortisy gacu gaty no' porni rlídadzy no' lii;  
no zidguiahc no' we beeyi xiily ni tza to ru iga'dy meññ lee.<sup>m</sup>

<sup>37</sup> De gyre nirie' nitisy tedy nó, gatzoo gahc nó gan por Crist ni ndzi nó.

<sup>38</sup> Por leeu we nanna' nehx nu mbehty ni beeyi mboou nó de lo xguílndzi Dioz ni rahp me nó: ni guílguhty, ni guílmbahñ, ni ángel yahc, ni guxtisy

yahc ni nu leññ gybaa, ni zrieñ ni rahc ni rnii, ni mbehty ni nu ni na', ni mbehty ni ziaad zia'r, <sup>39</sup> ni guhcu ru guia o guhcu ru guiat, ni zrieñ behch ni bzaa Dioz lee, mbehty nehx beeyi mboou nó de lo xguilndzi Dioz ni rahp me nó por Crist Jesús, ni rtzoo mdad nó.

## 9

### *Dioz güle me meññ-Israel*

<sup>1</sup> Naa rlídadzya' Crist, no leewe ganin ni uli, no Spirt-Sant racno dguilríehña' ni rdee diidz naa nehx gayisqueien. <sup>2</sup> Tirgahc nun trixd no rioobu naa leññ dguilmbahña', <sup>3</sup> porni ren, nícze nnihtya' ña'na' ziht de Crist, ñahcu ni beeyi, lehdy ñacnon meññ-dguiedzya'. <sup>4</sup> Leeyâme we meññ-Israel ni cua' Dioz lee, zidguiahc yâme beeyi gahc xiiñ me. Güyuno me leeyâme no xguilbyni' me, no bdee me diidz ni ctzoo me no leeyâme, no bdee me xleiy Moiséz cua' yâme; no bluu me leeyâme xnahc ulihbu gzacbeeyi yâme leeme leññ idoró, no bdee xtiidz me leeyâme. <sup>5</sup> Leeyâme we ni ziaad de lo xfamily dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze; no de wé gahc biahd Crist dze-guhl me lo guiedzylie, no leeme we Dioz ni rtzoo mdad nyug, no nehx zdibylgaa de ni nu la'y leeme. Modé gacu.

<sup>6</sup> Per dac-e nehx byruque' diidz ni bdee Dioz leeyâme; mazyg porni dac-e gyre meññ-Israel ulihbu guiedzy-Israel lee. <sup>7</sup> No leewe dac-e gyre meññ ni ziaad de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ me lee; mazyg ra Dioz Bran: "Nunzy de xiiñi', Isac, zahpi' family ni ziaad zia'r."<sup>11</sup> <sup>8</sup> Nirie' rdee diidz dac-e gyre meññ ni rahl de lo xfamily Bran ulihbu xiiñ Dioz lee, mazyg meññ ni guhl de xiiñ me Isac, wé we ulihbu ziaad de lo xfamily Bran, mod-bdee Dioz xtiidz. <sup>9</sup> Porni nirie' we ni bdee Dioz xtiidz me Bran, ne me: "Iz-zio'b nó guibyguata', no Sar ba gap me to mdoñooby."<sup>0</sup>

<sup>10</sup> No dacu niwéhzy. Zegahc gyrop xiiñ Rebec guhc yâme xiiñ dtadgul nó Isac. <sup>11</sup> No ni dgueññ zia' gahl yâme, ni dgueññ zia' ctzoo yâme mbehty ni mos ni mbehty ni dirquihñ (lehdy di gynihty de ni ne Dioz rbe me meññ, par gac yâme xiiñ me, porni rquee me riedz lee, no dac-e por behch ni rtzoo yâme), <sup>12</sup> leewe ra Dioz Rebec: "Xiiñi' ni lguhl ctzoo ni gynii xiiñi' ni lwiñ."P <sup>13</sup> No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Bintzin Jacop, per Esaú, gucnédadzya' lee."<sup>q</sup>

<sup>14</sup> ¿Bia beeyi nnii nó na'? ¿Nehx rtzoo Dioz ni nac xñahzû la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>15</sup> Dioz ra me Moiséz: "Dxu ren guiooba' lee, wé we ziooba' lee. No dxu ren guundadzya' lee, wé we zuundadzya' lee."T <sup>16</sup> No leewe, xla'y Dioz dac-e meññ gynii yca' leeu, ni dac-e porni nzíbyladzy yâmeu leewe nca' yâmeu, mazyg Dioz-e rgu' xla'y me no rioob me meññ. <sup>17</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, neu ni ra me Faraón, xreiy meññ-Egipt: "Ptzon lii reiy par glun meññ de ni beeyi naa por gyre ni ctzon lii, no gann yâmeu dlen gydo lo guiedzylie."<sup>s</sup> <sup>18</sup> No leewe Dioz, rioob me dxu ne me guioob me lee, no rtzunahdy me xguilmbahñ dxu ne me ctzunahdy me xguilmbahñ.

<sup>19</sup> Per ñahbyi' naa: "Bâl ze leeu, ¿bia nacu ne Dioz rahp meññ dol? Porni ¿dxu beeyi nruu chehsh ni racladzy Dioz?" <sup>20</sup> Na'z lii na', ¿dxu naqui' par nlesynoy ni ne Dioz? ¿Beeiyz ña to mbras-yu meññ ni bzaau: "¿Bia nacu

bzaay naa ze?" <sup>21</sup> ¿Dâs-e meññ-rzaa mbras-yu beeyu leeme gzaa me no yu nitisy riu'ladzy me la? No yu ni nzaa me to mbras-nquihñ to ru mos, yu-wé gahc nzaa me sto ni nquihñ cuentz lgar.

<sup>22</sup> Dioz gucladzy me gzacló meññ xguilné me, no par gluu me meññ de ni beeyu leeme, leewe ptibladzy me no nehx pshacladzy me no meññ ni rquihñ yca' xguilné me, no ni ba nu par gynyhty. <sup>23</sup> Dioz ptzoo me ze, par bluu me xro' we xguilbyni' me ni bdee me, de ni bioob me nó xtâ ba xtze diaa, lehdy tzu nó lo xguilbyni' me. <sup>24</sup> Dioz pquee me riedz nó de lahd meññ-Israel, no zegahc de lahd ni nehx meññ-Israel. <sup>25</sup> Lo guehtzy ni bzaa profet-Oseas, Dioz ne me:

Meññ ni nehx dmeñña' lee, zgu-len lee dmeñña',  
no ni dgueññ guñtzin lee, na' ba ndzin leeyâme.<sup>t</sup>

<sup>26</sup> No lgar-wé gahc-e gutzya' leeyâme tzcal: "Nehx meññ-dguiedzya' la'd", lgar-wé gahc-e zgu-len leeyâme xiiñ Dioz-mbahñ.<sup>u</sup>

<sup>27</sup> Zegahc ne lo guehtzy ni bzaa profet-Isaiaz lguia meññ-Israel, ne me: "Nícze ñahc xfamily xiiñ Israel ma xtahl beey yux ni nu coo nisdo, nunzy doozy yâme we zlaa de lo guilnadz; <sup>28</sup> porni Dioz, ngueeiy gahc-e stzoo me xguilguxtisy me lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, mod-ba ne me."<sup>v</sup> <sup>29</sup> No Isaiaz gahc bzaa me lo guehtzy ba xtze, ne me:

Bâl ñahc Dioz ni beeyu lee gyreu, nehx ñoob me meññ-Israel la,  
ba bni'dy me dmeññ nó na' beey bni'dy me meññ-Sodom no meññ-Gomorr.<sup>w</sup>

### *Meññ-Israel no xtiidz Crist*

<sup>30</sup> ¿Bia beey nnií nó na'? Meññ-nehx meññ-Israel, nícze nehx byo yâme ndedy yâme beey ni nehx nzahby guilquie, per na' ba pteedy Dioz leeyâme beey ni nehx nzahby guilquie, porni byliladzy yâme xtiidz me.

<sup>31</sup> No meññ-Israel na', gülu' ihqy yâme ctzoo yâme ni ne leiy, lehdy nteedy Dioz leeyâme beey ni nehx nzahby guilquie, per nehx guļu leeyâme.

<sup>32</sup> ¿Bia nacu nehx guļu leeyâme? Porni riñlo yâme ndedy beey ni nehx nzahby guilquie por gyre ni ptzoo yâme mod-ne leiy, no nehx byliladzy yâme Dioz. No leewe byral' nie' yâme no ni zidguiahc beey "guie ni rguñguie". <sup>33</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Leññ ciuda-Sion' gaguisha' ni zidguiahc beey to guie ni gyaal' nie' xtahl meññ, leeme we zidguiahc beey to guie ni rguñguie leeyâme;  
per dxu byliladzy leeme, nehx ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>x</sup>

## 10

<sup>1</sup> Rman yahc, ni ma riu'dadzya' leññ dguilmbahña', no ni rnaba' lo Dioz, lee we nirie': gylaa meññ-Israel de lo guilnadz ni ziaad. <sup>2</sup> Naa gadedya' diidz de leeyâme, modni riu'ladzy yâme gzacbeey yâme Dioz, per nehx rtzoo yâmeu merp mod-nac ni uli. <sup>3</sup> Porni nehx rieññ yâme xnahc rteedy Dioz meññ beey ni nehx nzahby guilquie; mazyg ryo yâme gacu mod-ne yâme, sinn ctzoo yâme mod-ba ne Dioz ctzoo meññ. <sup>4</sup> Porni xleiy Moiséz rdibylgaau no Crist, no gyre meññ ni rliladzy leeme, rteedy Dioz leeyâme beey ni nehx nzahby guilquie.

<sup>5</sup> Bzaa Moiséz lo guehtzy ru que' leiy lguia de ni tedy meññ beey ni nehx nzahby guilquie, ne me: "Bâl meññ ntzoo gyre ni ne leiy la, zacnou

<sup>t</sup> 9:25 9:25 Os. 2:23    <sup>u</sup> 9:26 9:26 Os. 1:10    <sup>v</sup> 9:28 9:27-28 Is. 10:22-23    <sup>w</sup> 9:29 9:29 Is. 1:9  
<sup>x</sup> 9:33 9:33 Is. 28:16

leeme gylaa me.”<sup>6</sup> Per Iguia de ni rdedy meññ beeyi ni nehx nzahby guilquie porni gyliladzy me Dioz la, neu: “Di gynii leññ xguilmbahñi: ¿Dxu ña gybaa? (nirie' neu, lehdy nnab mu ñaht Crist); <sup>7</sup> no di gyniyy: ¿Dxu ña ru nu mînguty?” (nirie' neu, lehdy nnab mu guiahs Crist de lahd mînguty). <sup>8</sup> ¿Dâs-e neu la?: “Diidz ni ne Dioz nuw gahsh de lii, leeu nu ru'y no leeu nu xguilmbahñi.”<sup>z</sup> No leeu we diidz ni ne gyliladzy meññ Dioz, no runo no'u meññ. <sup>9</sup> Porni bâl gyniyy ñaz-lo meññ Jesús-e rtzoo mdad lii, no gyliladzyi' leññ xguilmbahñi' de ni Dioz bispahñ leeme de lahd mînguty la, zlaay de lo guilnadz ni ziaad. <sup>10</sup> Porni rlídadzy nó leññ dguilmbahñ nó par tedy nó beeyi ni nehx nzahby guilquie, no rnii nó ni rlíladzy nó par gylaa nó de lo guilnadz.

<sup>11</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dxu rlíladzy leeme, nehx ziu' dzé nisquiee me lee.” <sup>12</sup> No Dioz nehx ne me bâl meññ-Israel o bâl nehx meññ-Israel lee; porni lehzye we ni rtzoo mdad gyre meññ, no rahp me gyre gyzasy mod-racno me meññ ni rnab lo me. <sup>13</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Nitisy dxu gnab lo Dioz gylaa la, zlaa de lo guilnadz ni ziaad.”<sup>a</sup> <sup>14</sup> Per ¿bia mód nnab yâme lo me bâl nehx rlíladzy yâme leeme? ¿No bia mód nlíladzy yâme leeme bâl dgueññ guieññ yâme de leeme? ¿No bia mód ñieññ yâme xtiidz me bâl nehx ñu' dxu ñunou leeyâme? <sup>15</sup> ¿No bia mód ña yâme nigyuno yâme meññ xtiidz Dioz bâl nehx nu dxu nshahl leeyâme? Mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “¡Modni mos ru gadzihñ meññ ni runo zrieñ meññ didz-mos ni zidno dzie tziaawy!”<sup>b</sup>

<sup>16</sup> Per nehx gyre yâme ni rieññ xtiidz me riu'ladzy leeu; mod-bzaa Isaías lo guehtzy, ne me: “Señor, ¡ndruhty nehx rlíladzy ni bigyuno no' leeyâme!”<sup>c</sup> <sup>17</sup> Leewe, rlídadzy nó Dioz porni rieññ nó xtiidz me, no rieññ nó leeu por xtiidz Crist.

<sup>18</sup> Per rnabdiidza': ¿Dgueññ guieññ meññ-wé yahc xtiidz Crist la? ¡Ba, ba bieññ yâmeu! Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Gydo lo guiedzylie rieññ ganii meññ xtiidz me, no ba bydzihñ xtiidz me xtâ ru ma ziht lo guiedzylie.<sup>d</sup>

<sup>19</sup> Per gyzac ganabdiidza': ¿Nehx bieññ meññ-Israel lehdy ñann yâme ni ne Dioz la? Nier gahc Moisés rnii me ni ne Dioz: Naa ctzon de ni ctzumvidy la'd no meññ-to guiedzy ni nehx rsahc; ctzon de ni gydziadzyno la'd meññ-to guiedzy ni di rieññ.<sup>e</sup>

<sup>20</sup> No Isaías bzaa me lo guehtzy ru ne: Meññ-nehx gayo naa, wé we bydzial naa;

no meññ-nehx rnabdiidz de naa, bwie' yâme naa.<sup>f</sup>

<sup>21</sup> Per de meññ-Israel ne me: “Gydo dzé gabiaaza' meññ-nahdy ni di ne gzoob dtiidza'.”<sup>g</sup>

## 11

### *Dioz nehx güloo ihqy me xguiedzy me Israel*

<sup>1</sup> Were rnabdiidza': ¿Güloo ihqy Dioz xguiedzy me Israel la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Naa zegahc-e naca' meññ-Israel de lo xfamily Brañ no de lo xigrup Benjamín. <sup>2</sup> Dac-e güloo ihqy Dioz xguiedzy me ni güle me lee glo ba ma

Y 10:5 10:5 Lv. 18:5 Z 10:8 10:6-8 Dt. 30:12-14 a 10:13 10:13 Jl. 2:32 b 10:15 10:15 Is. 52:7 c 10:16 10:16 Is. 53:1 d 10:18 10:18 Sal. 19:4 e 10:19 10:19 Dt. 32:21 f 10:20 10:20 Is. 65:1 g 10:21 10:21 Is. 65:2

xtze diaa. ¿O nehx nann la'd bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz lguia ni ne Elíaz, ru gülesyno me meññ-Israel lo Dioz la? Ne Elíaz: <sup>3</sup> “Señor, bi'dy yâme xprofet yahqui', no ptzily yâme ltar yahc ru rzacbeeiy no' lii, no nunzy naa bia'n, no zegahc ne yâme iga'dy yâme naa.”<sup>h</sup> <sup>4</sup> No ¿bia gu Dioz leeme? Ne Dioz: “Dac-e lihzy bia'n. Rap zia'ra' zgahdzy mily dmeñña' ni rzacbeeiy naa no nehx risshiby lo figur ni le Ba-al.”<sup>i</sup> <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e bia'n zrieñ yâme ni na' ni güle Dioz lee por xla'y me. <sup>6</sup> No bâl guhcu por xla'y me la, were ba dac-e por behch ni beeiy ntzoo yâme; no bâl leeu ñahcu ze la, were xla'y me nehx nsahcu.

<sup>7</sup> Were na', meññ-Israel nehx bydzial yâme ni byo yâme; per meññ-güle Dioz lee bydzialu, eguid zrieñ yâme gucnahdy xguĩmbahñ; <sup>8</sup> Nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: “Dioz ptzoo leeyâme beeiy ni nishcahsy, no beeiy ni ndaagü lo yâme no gydiag yâme lehdy di güie' yâme no di guieññ yâme ni runo xmeññ me leeyâme, no mod-wé we gayahcu xtâ ni na'.”<sup>j</sup> <sup>9</sup> No zegahc günii reiy-Davit:

Xilni gahc yâme gac beeiy tramp, no beeiy duu ni pyshi'dy, lehdy gyral nie' yâme, no mod-wé yca' xguĩné yâme.

<sup>10</sup> No gac yâme beeiy ngal lehdy di zal zwie' yâme, no togahcs gac yâme beeiy ni nchu'ñ.<sup>k</sup>

### *Meññ-nehx meññ-Israel beeiy gylaa de lo guĩlnadz*

<sup>11</sup> Hôrrie' ganabdiidza': Hor-byral nie' meññ-Israel, ¿biahb yâme togahcs la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Mazyg hor-di nzobdiidz meññ-Israel, zrieñ meññ ni nehx meññ-Israel, bzobdiidz yâme, no gylaa yâme de lo guĩlnadz, lehdy cu ihqy meññ-Israel gzobdiidz zegahc. <sup>12</sup> Na' hôrrie', bâl xguĩl-di rieññ meññ-Israel nacu la'y ni modni rsahc par meññ ni nu lo guiedzylie, no de ni biahb meññ-Israel nacu la'y ni modni rsahc par meññ-nehx meññ-Israel la, jdxiclé ru ba guibyguiat gyo yâme Dioz!

<sup>13</sup> No la'd, ni nehx meññ-Israel, nu ni dziguiapya' la'd. Dioz pshahl me naa ru nu la'd, no par naa rsahc dziñ-rie' ni bdee me naa. <sup>14</sup> Rtzon ze, lehdy meññ-dguiedzya', lahd yâme cu ihqy ctzoo mod-rtzoo la'd, no mod-wé beeiy gylaa yâme de lo guĩlnadz. <sup>15</sup> Bâl porni güloo Dioz meññ-Israel diby lad, por niwé xtahl meññ ni nu lo guiedzylie ba bydzihñ yâme mos lo Dioz, jdxiclé hor-meññ-Israel gyo yâme Dioz! Zidguiahcu beeiy ni gübahñ meññ-ba guhty. <sup>16</sup> Bâl to pañ ni güyaa nier lee nacu par Dioz la, zegahc-e cob ni de lee güyaa, nteru we nac par Dioz. No bâl ni nnaazy to yahg leehñ yu nacu par Dioz la, zegahc-e par Dioz xúzu.

<sup>17</sup> Lahd meññ-Israel, zidguiahc yâme beeiy xúz ni byrug de lo yag-oliv, no lii ni nehx meññ-Israel, zidguiahqui' beeiy xúz yag-oliv ni rga'y guehsh, per byguieedyi' xilgar ni byrug. No guhqui' tohzy no oliv xtâ ru nnaazyu leññ yu, no de leeu mbahñi'. <sup>18</sup> Leewe, di gyniguiay ne'y ma rsahqui' que merp xúzu ni zidguiahc meññ-Israel, porni ba byguieedyi' coou. Bâl gyniguiay ze la, gax gunn, dac-e lii nnaazy ni zu leññ yu, mazyg ni zu leññ yu we nnaazy lii.

<sup>19</sup> Duhn na' nniguiay ne'y: “Per xúzu ni zidguiahc meññ-Israel byrugu par byguieedy'a' xilgaru lo yag-oliv.” <sup>20</sup> Ze we leeu; byrugu porni di nñladzyu, no lii ba que'y lgar-wé porni bylñladzyi'. No leewe, gax gunn

<sup>h</sup> 11:3 11:3 1 R. 19:10,14    <sup>i</sup> 11:4 11:4 1 R. 19:18    <sup>j</sup> 11:8 11:8 Dt. 29:4; Is. 29:10    <sup>k</sup> 11:10 11:9-10 Sal. 69:22-23



di gyniguiay. <sup>21</sup> Porni bâl Dioz di ñoob me ni merp xram oliv la, zegahc-e beey nehx ñoob me lii. <sup>22</sup> Bwie' gaññsi' xnahc-e guilmbañ-tziaawy rahp Dioz, per zegahc-e nehx beey zehtz xtiidz me. No ze ptzoo me no meññ ni ptzoo guilquie, per rahp me guilmbañ-tziaawy par no lii, bâl di csa'ni' de ni bioob me lii; no bâl yac la, zegahc-e beey zał schu' Dioz lii de ru ba que'y. <sup>23</sup> No gyzac stohbyu, bâl meññ-Israel gylładzy yâme Dioz la, beey zibyguiat squireedy Dioz leeyâme ru rahc cuent byrug yâme. <sup>24</sup> Porni scaze nehx meññ-Israel lii, no byrugui' lo oliv ni nu guehsh par pquireedy Dioz lii lo oliv-tziaawy la, įdxicle meññ-Israel ni zidguiahc merp xram oliv-tziaawy, beey zał zibyguiat iguireedy yâme gyzac ru byrug gahc yâme lo oliv-tziaawy!

### *Gylaa meññ-Israel de lo guilnadz*

<sup>25</sup> Rman, racdadzya' gann la'd ni güyunga'dzy ni ne Dioz, lehdy di gyniguiâ la'd nlâdzy la'd nann la'd nitisy leeu: ni guhc meññ-Israel la, lahd yâme gucnahdy xguilmbahñ, no gayahcu ze xtâ ru ba meññ-nehx meññ-Israel, gyo yâme Crist. <sup>26</sup> No luxu, were nter nacion-Israel zlaa de lo guilnadz, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: De ciuda ni le Sioñ gyruu to meññ-guislaa meññ, no guidloo me meññ-Israel de lo ni dirquihñ.<sup>l</sup> <sup>27</sup> No nirie' we diidz ni gdedya' ctzon no leeyâme, dze-gboon xguilquie yâme.<sup>m</sup>

<sup>28</sup> No lguia xtiidz Crist la, xtahl meññ-Israel rdziadzyno yâme Dioz, no nirie' gayacnou par yca' la'd xtiidz me; per Dioz ndzi zia' me meññ-Israel, porni xtadgul yâme ni güyu' ba xtze, leeyâme we ni güle Dioz lee. <sup>29</sup> Dioz nehx rboob me ni rdee me, no nehx ntzee me de ni ba pquee me riedz xmeññ me. <sup>30</sup> Zegahc la'd ni nehx meññ-Israel lee, antzy nehx zbobdiidz la'd Dioz, per Dioz bioob me la'd, porni meññ-Israel di nzbobdiidz yâme leeme. <sup>31</sup> No mod-wé gahc-e meññ-Israel ni na', nehx rzobdiidz yâme Dioz, lehdy mod-bioob Dioz la'd, mod-wé gahc zioob me leeyâme. <sup>32</sup> Porni Dioz ptzunahdy me gyre meññ, lehdy guioob me nyug.

<sup>33</sup> įXnahc-e modni rsahc ni rahp Dioz! įXguilnann me no ni ngann ni nann me nehx rahp yahcu mdid! Ndruhty nehx beey mboxñahz ru rnii me ni ctzoo me, no ndrhuhty nehx nann bia nacu rtzoo meu. <sup>34</sup> “¿Nu dxu beey nzaclo xguilrieññ Dioz la? ¿Nu dxu beey nluu leeme bia ctzoo me la? <sup>35</sup> ¿Nu dxu beey niscady behch nca' Dioz, lehdy ngu' ihgy me nguix meu la?” <sup>36</sup> Porni gyre ni nu ziaadu de Dioz, leeme bzaa gyre yahcu, no par leeme nu yahcu. įDi tzu dzé gydibylgaa ni gayuguiâ Dioz! Modé gacu.

## 12

### *Ni racladzyu ctzoo xmeññ Crist*

<sup>1</sup> No leewe, rman, sca-ze ba bioob Dioz la'd, rnaba' gac la'd beey to gun ni mbahñ ni gdee la'd Dioz, no ni gac nunzy par lehzyme, no ni gxylyno me lee. Niwé we to ulihbu guilrzacbeey ni gdee la'd leeme. <sup>2</sup> Ba di ctzoo la'd mod-rwie' la'd rahc lo guiedzylie-rie' ni na', mazyg lâ gdee ñahz ctzee Dioz mod-nac xguilmbahñ la'd por guilrieñ-coby ni rdee me la'd, no were zann la'd bia racladzy Dioz ni nac ni mos, no ni rxilyno me lee, no ni ulihbu nac xñahzû.

<sup>l</sup> 11:26 11:26 Is. 59:20-21    <sup>m</sup> 11:27 11:27 Jer. 31:33-34

<sup>3</sup> Por xla'y Dioz ni bdee me naa, gapya' la'd di gynii leññ ihqy la'd ma rsahc la'd que ni ulihbu nac la'd, mazyg lâ güie' la'd la'd gahc no to bueññ guilriehñ, mdid-ba byliladzy la'd ni ba bdee Dioz la'd. <sup>4</sup> Sca-ze dcuerp nó rahpu xtahl part, no to tohbyu gydze ru rquihñ, <sup>5</sup> no mod-wé gahc-e nó, nícze xtahl nó, per zidguiahc nó beeiý tohzy cuerp porni nu nó tohzy no Crist, no gumn zidguiahc nó beeiý xcuerp me la, gyre nó we nu tohzy.

<sup>6</sup> Dioz biu'ladzy me bdee me to to nó mod-beeiý ctzoo nó xtziñ me. Bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiý guisnii me lee la, ctzoo me leeu mdid-rliladzy me; <sup>7</sup> bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiý gacno me zrieñ la, gacno me za'gndzi; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiý gluu me la, gluu me za'gndzi; <sup>8</sup> bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiý cu me xguilriehñ zrieñ lehdy di gyrugan la, ctzoo me leeu za'gndzi; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiý gdee me behch la, di gacnguiby me; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiý gap me cargü leññ idoo la, di qytzaab me mod-rtzoo meu; bâl dxuhch de nó bdee Dioz lee to mod-beeiý gacno me meññ-nehx rahp ni tedydzé la, ctzoo me leeu no guilrxihly.

### *Mod-ctzoo xmeññ Crist*

<sup>9</sup> Lâ guñtzi sa' la'd no gydo guilmbahñ. Lâ gboo ni dirquihñ diby lad, lâ ctzoo ni mos. <sup>10</sup> Lâ guñtzi sa' la'd mod-racladzy guñtzi sa' meññ-rman; lâ gap xpeeiý la'd no gyxilyno sa' la'd.

<sup>11</sup> Di gacntzaab la'd, lâ ctzoo xtziñ Crist no gydo xguilmbahñ la'd.

<sup>12</sup> Lâ gyxihly porni gabiahz la'd ni ba ne Dioz; lâ ctibladzy hor-tedy la'd ni nadz; no lâ gnab lo Dioz tirgahc.

<sup>13</sup> Lâ gacno xmeññ Dioz ni gayaadz ni tedydzé; lâ gdee xiryu' la'd gydziñ meññ-mbiuhz. <sup>14</sup> Lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ ni rtzoo rsahc la'd. Lâ gnab tzu yâme mos, no di cu-dia la'd leeyâme.

<sup>15</sup> Bâl dxuhch gaxihly, lâ gyxihly no leeyâme. Bâl dxuhch gayuun, lâ guioob leeyâme.

<sup>16</sup> Di gydie' sa' la'd; di gyniguia la'd, mazyg lâ gac tohzy no meññ-nehx rahp mbehty. Di gynii leññ ihqy la'd ma nann la'd que zrieñ.

<sup>17</sup> Ru ctzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'du leeyâme. Mazyg lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'd ni mos, güie' meññ. <sup>18</sup> Xtâ ru beeiýu la'd, lâ gyo xnahc tzu la'd dzie tziaawy no gyre meññ. <sup>19</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ycuquix la'd meññ no nitisy rtzoo yâme la'd, lâ csa'nu ladzyña Dioz, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Naa we ycuquixa' meññ; naa gdeyda' guilné leeyâme, ne Dioz."<sup>n</sup> <sup>20</sup> No zegahc neu: "Bâl meññ-rdziadzyno lii galahn me, bdee ni gahgü me, o bâl gazaagyladzy me, bdee ni goo me; porni bâl ctzoo la'd modé la, zahcu beeiý to bial de guilrtu' par leeme."<sup>o</sup>

<sup>21</sup> Di gdeedyi' ñahz ni dirquihñ ctzoou gan lii, mazyg ptzoo ni mos, lehdy ctzooy gan gyruu ni dirquihñ.

## 13

<sup>1</sup> Gyre la'd gzoob xtiidz guxtisy yahc; porni nehx ñu' dxu ctzoo mdad bâl Dioz nehx ndee lsenzy, no meññ-nac guxtisy la, Dioz-e ne ctzoo yâme mdad. <sup>2</sup> No leewe, meññ-rruu contr guxtisy la, rruu me chehsh ni ne Dioz. No meññ-rruu chehsh ni ne Dioz la, leegahc yâme we ryo xguilné. <sup>3</sup> Porni

meññ-rtzoo ni nac xñahzû, nehx nu bia nacu ndzie yâme meññ-nac yahc guxtisy; mazyg meññ-rtzoo ni dirquihñ, wé we rdzie. ¿Racladzyi' tzuoy no di gydziehbyi' guxtisy la? Guhc meññ-rzobdiidz, no guxtisy zgugua me lii. <sup>4</sup> Porni guxtisy, dziññ ni ne Dioz gatoo me par gacno me lii. Per bâl ctzoooy ni dirquihñ la, were gydziehbyi' guxtisy, porni beeiyu leeme gdee me ni zidguiahc beeiyu guilné, porni dziññ ni ne Dioz gatoo me, no rtzoo me guilguxtisy chehsh meññ ni rtzoo ni dirquihñ. <sup>5</sup> Leewe rquihñu gzobdiidz meññ guxtisy, dac nunzy par di gdee me ni zidguiahc beeiyu guilné meññ, mazyg porni xguilriehñ yâme rnii mod-wé we xñahzu. <sup>6</sup> No leewe, lâ quix mpuezd, porni meññ ni nac guxtisy gatoo yâme dziññ ni ne Dioz, no lehzyu we xtziñ yâme.

<sup>7</sup> Gyre ni racladzyu guiax, lâ quixu. Dxu la'd nzahby medy ni rdohp, lâ quix leeu; dxu nzahby mpuezd, lâ quix leeu; dxu racladzyu gap xpeeiy la'd no lee, lâ gap xpeeiy no leeme; dxu racladzyu guiasguia, lâ glesyguia leeme. <sup>8</sup> Di guia'n la'd di'ñ no ndruchy, mazyg di'ñ ni rahp la'd, wé we de ni guñtzi sa' la'd, porni dxu ndzi zâ-bynech, wé we rtzoo ni ne leiy. <sup>9</sup> Porni ni rtzoo Dioz mdad, leeu we nirie': "Di senoy tziahl meññ, di iga'dyi', di cuani', di gyniyy ni nehx uli de meññ, di gyzibyladzyi' xchieñ meññ"; P nirie' no zrieñ yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leegahcu we ni ne: "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii." Q <sup>10</sup> Dxu ndzi zâ-bynech nehx rtzuné ndruchy; no leewe, ru nu guilndzi, rahc gyre ni ne leiy.

<sup>11</sup> Racladzyu ctzoo la'd gyre mod-wé, porni nann la'd bia tiemp nu nó, ba bydzihñ hór de ni csui' dlo nó, porni zidguiahc nó beeiyu ni nishcahsy, no ba ma gadziñgahsh de ni guislaa Dioz nó que dze-bylidadzy nó. <sup>12</sup> Zidguiahc beeiyu ni ba gare guiaal, no ba gayu' byni'; no por leeu, di ctzoo nó ni rtzoo meññ ni nu beeiyu lo guibcawy, no tzu nó puexd beeiyu soldad ssee nó beeiyu lo byni'. <sup>13</sup> Tzu nó za'gndzi beeiyu ni ñahcu yudzé no gap dpeeiy nó. Di tzu nó ru rahc guil-la o ctzoo nó guilngüee, o ctzoo nó gyre gyzasy ni nahcsy o gyre gyzasy vicy, o guilrdely o guilmvidy. <sup>14</sup> Mazyg, lâ gdee ñahz Jesucrist ni rtzoo mdad gyla me la'd beeiyu ni ñahc me shab la'd, no di ctzoo la'd ni nahcsy ni nehzy ihgy la'd.

## 14

### *Xmeññ Crist ni uxiee zia' rñiladzy*

<sup>1</sup> Bâl nu meññ ni uxiee zia' rñiladzy la, lâ gdee ñahz tzu yâme lahd la'd, per dac par telydiidz la'd no leeyâme lguia mod-rñiladzy yâme. <sup>2</sup> Porni nu meññ ni rñiladzy beeiyu yâme gahgü yâme nitisy leeu, no nu zrieñ yâme ni uxiee zia' rñiladzy, nehx rahgü yâme biahl, mazyg nunzy ni rdziib meññ lee. <sup>3</sup> Meññ ni rahgü nitisy leeu, di gynii me ma rsahc me que meññ ni nehx rahgü nitisy leeu; no meññ ni nehx rahgü nitisy leeu, di gynii me lguia meññ ni rahgü nitisy leeu, porni zegahc-e xmeññ Dioz leeme. <sup>4</sup> ¿Dxu naqui' par gla'dzyi' ni nac meññ ni zrieñ dxu rtzoo mdad lee? Ni rtzoo mdad leeme we güie' bâl mos o nadz gatoo me. No stzoo me mos, porni Jesucrist ni rtzoo mdad, beeiyu lee gacno leeme ctzoo me ni mos.

<sup>5</sup> No zegahc nu meññ rahp to dzé ni ne yâme ma nda, no nu zrieñ ne tohzy-e nac gyre dzé. To to meññ racladzyu gann za'gndzi lguia ni ne me xñahzu. <sup>6</sup> Dxu rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e rtzoo meu; no dxu nehx rahp to dzé ni ma nda, par Dioz-e nehx rtzoo meu. Dxu rahgü de gyreu,

par Dioz-e rahgü me, porni rdee me xquix Dioz; no dxu nehx rahgü de gyreu, par Dioz-e nehx rahgü me, no rdee me xquix Dioz zegahc.

<sup>7</sup> No ni to dlahd nó mbahñ par leegahc, no ni to dlahd nó nehx zehty par leegahc. <sup>8</sup> De ni mbahñ nó, par Dioz-e mbahñ nó, o bäl gaty nó, par Dioz-e gaty nó. Leewe, bäl mbahñ nó o gaty nó, par Dioz-e nac nó. <sup>9</sup> Por nirie' guhty Crist no gübahñ me, lehdy ctzoo me mdad meññ-ba guhty no meññ-mbahñ.

<sup>10</sup> Per lii na', ¿bia nacu rla'dzyi' ni nac xirmani'? ¿No bia nacu rniiy ma rsahqui' que xirmani'? Gyre nó we rahp de ni gydziñ ru dxie Crist par ctzoo me guilguxtisy dilguia nó. <sup>11</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Naa we ni mbahñ, ne Dioz,  
no gyre meññ zisshiby dlo'n,  
no nyug znii de ni naa we Dioz.†

<sup>12</sup> No modé to to nó gynii lo Dioz gyre ni ptzoo.

### *Di ctzuné la'd xirman la'd*

<sup>13</sup> No leewe, ba di gla'dzy nó ni nac dsa' nó, mazyg gap la'd to guilriehñ de ni di gletyrxan la'd xirman la'd de ni rlíladzy me, o csiahb la'd lee ctzoo guilquie. <sup>14</sup> Naa rlíladzya' Jesús ni rtzoo mdad, no nanna' nehx guilquie lo Dioz bäl gahgü nó nitisy leeu; per bäl to rman ne nu ni nehx xñahzú gahgü me la, were par leeme we nehx xñahzu. <sup>15</sup> Per bäl por guilrahgü ni rahgüi' rtzunéy xirmani' la, ba dac-e guilndzi ni rtzooy. Na di por xguilrooy gynihty meññ ni por lee guhty Crist. <sup>16</sup> Di gdee la'd ñahz gynii meññ chehsh ni nann la'd xñahzu rtzoo la'd, <sup>17</sup> porni mod-rtzoo Dioz mdad, dac-e de ni rahgü xmeññ me o de ni roo yáme, mazyg de ni ctzoo yáme ni nac xñahzú, no de ni tzu yáme dzie tziaawy no gap yáme guilrxihly por Spirt-Sant ni nuno leeyáme. <sup>18</sup> Dxu rtzoo nirie' ni ne Crist, rxilyno Dioz lee, no zrieñ meññ tzúlady mod-rtzoo me.

<sup>19</sup> No leewe, gyo nó xnahc tzu nó dzie tziaawy, no ze zacno dsa' nó gyni'zy de ni rlíladzy nó. <sup>20</sup> Na di na' por xtoł guilrahgü gynihty ni ba ptzoo Dioz. Gyre ni rahgü meññ ni uli' we nyeu; ma nadz-e por xtoł ni gahgü nó guiatrxan zrieñ de ni rlíladzy. <sup>21</sup> Ma mos-e di gahgüi' bialh, ni di gooy vin, ni di ctzooy behch ni ctzuné, o gletyrxan, o csiahb xirmani'. <sup>22</sup> Mod-rlíladzyi' lguia niwé yahc, ptzoou entr lihzy no Dioz. ¡Dxu ñahc beeiyy meññ ni nann xñahzu rtzoo no nehx ne rahp doł! <sup>23</sup> Per dxu rque'ladzy de ni gahgü, were ba rsiabh doł chehsh me leegahcme, porni rahgü meu no nehx rlíladzy me; no gyre ni ctzoo meññ no nehx gylíladzy la, ba guilquie we leeu.

## 15

### *Gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy*

<sup>1</sup> Nó ni ba rlíladzy Dioz za'gndzi, di cshacdadyz nó de ni gacno nó meññ ni uxiee zia' rlíladzy, no di ctzoo nó nunzy ni guisshihly nó gahc. <sup>2</sup> Ctzoo nó ni gyxilyno yáme, lehdy gacnou gyni'zy de ni rlíladzy yáme. <sup>3</sup> Porni Crist nehx byxilyno me leegahcme; mazyg guhc me mod-nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ru neu: "Gyre didz-nahcsy ni günii yáme de lii, biahbu dchesha'." <sup>4</sup> Porni gyre ni güyaa ba xtze lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, güyaa par gluuw nó, lehdy di cshacdadyz nó no gacnou nó no ni nadz

ni rdedy nó. No modé cuiaaz nó ni ba ne Dioz. <sup>5</sup> No Dioz racno me nó di cshacdadzy nó, no racno me nó no ni nadz ni rdedy nó, leeme gacno la'd tzu la'd tohzy guílriehñ, mod-ptzoo gahc Crist Jesús, <sup>6</sup> lehdy gyre la'd gzacheeyi la'd Dioz xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no stzoo la'du beeyi ni ñahcu tohzy ni ganii la'd.

### *Meññ-nehx meññ-Israel gayann xtiidz Crist*

<sup>7</sup> No lâ yqueladzy sa' la'd, mod-pqueladzy gahc Crist nó, lehdy tzugua Dioz. <sup>8</sup> Porni ren la'd Crist Jesús biah me, bidguiahc me beeyi to meññ-rahc mdad lee, par gacno me meññ-Israel, lehdy gac mod-bdee Dioz xtiidz me dtadgul nó ni güyu' ba xtze, no mod-wé güie' meññ ni uli we ni rnii Dioz. <sup>9</sup> Biahd me zegahc lehdy meññ-nehx meññ-Israel cugua yâme Dioz por xguílriooob me, mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

No leewe cuguian lii lahd meññ-nehx meññ-Israel,

no gula' himn par lii.<sup>t</sup>

<sup>10</sup> No gyzac ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Meññ-nehx meññ-Israel, lâ gyxihly no meññ-xguiedzy Dioz.<sup>u</sup>

<sup>11</sup> No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Lâ cugua Dioz, gyre meññ-nehx meññ-Israel,  
no gyre meññ-nu lo guiedzylie, lâ cugua leeme.<sup>v</sup>

<sup>12</sup> No zegahc Isaías bzaa me lo guehtzy ru ne:

De lahd xfamily Isai,

gyruu to ni guidtzoob mdad meññ-nehx meññ-Israel;

no zbiahz yâme de leeme.<sup>w</sup>

<sup>13</sup> Dioz ni racno nó cuiaaz nó ni ba ne me, leeme gdee me la'd guílrxihly, no tzu la'd dzie tziaawy de ni rlíladzy la'd leeme, lehdy ma gyni'zy de ni gabiahz la'd leeme por xpoder Spirt-Sant.

<sup>14</sup> Dirman yahca', nanndoon modni meññ-tziaawy la'd, no nann la'd ni ngann xtâ no beeyi la'd rgu' xguílriehñ sa' la'd. <sup>15</sup> Mazyg nehx bydziehbya' bzan nirie' yahc lo guetzy-rie', lehdy di guiaalladzy la'du. Rtzon leeu por xla'y Dioz ni bdee me naa, <sup>16</sup> no güle me naa ctzon xtziiñ Jesucrist par gunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Dioz, lehdy tziyno Spirt-Sant leeyâme lo Dioz beeyi to gun ni gyxilyno me lee, no gac yâme nunzy par leeme.

<sup>17</sup> Sca-ze rlídadzya' Crist Jesús, nu to bia nacu beeyi nguguian dziiñ ni rtzon par Dioz, <sup>18</sup> porni gucno Crist naa ptzon xtziiñ me lahd meññ-nehx meññ-Israel, lehdy gzobdiidz yâme Dioz. Nirie' gayahcu de ni runon leeyâme, no de ni rwie' yâme ni rtzon, <sup>19</sup> no xro' ni ngann yahc no xro' guílrtzunadz, no de ni nu xiSpirt Dioz no naa ni beeyi lee. Mod-rie' ba bigyunon meññ xtiidz Crist xtâ glo Jerusalén, no gydo-bynac ñaz-wé xtâ region-Ilírico. <sup>20</sup> No mod-wé gülu diqya' rigyunon meññ xtiidz Crist gydo ru dgueññ zia' guieññ meññ de leeme, lehdy di ctzon dziiñ ru zrieñ meññ ba gatzoo dziiñ, <sup>21</sup> mazyg mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

Meññ-dgueññ guno meññ lee xtiidz me, zwie' yâme,  
no meññ-dgueññ guieññ de leeme, zieññ yâme.<sup>x</sup>

### *Ne Pabl tza me Rom*

<sup>22</sup> No por leeu, xtahl vuelte ren guiala' ru nu la'd, per di rału. <sup>23</sup> Per hórrie' ba byluxa' ni gatzon lo region-rie', no gumm ba rahp ihz ren

dzictixlo'n la'd la, <sup>24</sup> riu'dadzya' tedy'a' ru nu la'd dze-tzan España. No hor-ba biahcdadzya' de ni bwien la'd, racdadzya' zegahc gacno la'd naa no dviayja'. <sup>25</sup> Per nier tzan Jerusalén, tziynon ni gady xmeññ Dioz ni nu uga. <sup>26</sup> Porni xmeññ yahc Dioz ni nu lo region-Macedony no lo region-Acaya ptohp yâme gun par xmeññ yahc Dioz ni nehx rahp ni tedydzé ni nu Jerusalén. <sup>27</sup> Riu'ladzy yâme ctzoo yâme ze, no zidguiahcu beeyi to di'ñ par leeyâme. Sca-ze ni nehx meññ-Israel, cua' yâme xtiidz Crist ni bluu xmeññ yahc Crist ni nac meññ-Israel, leewe xñahzu gacno yâme meññ-wé yahc. <sup>28</sup> No leewe, luxz tedy'a' Jerusalén par csana' ni ba nac diidz gady yâme, tedy'a' ru nu la'd zegahc dze-tzan España. <sup>29</sup> No naa nanna' hor-guiaja' ru nu la'd, Dioz sshahl me no naa xla'y Crist par la'd.

<sup>30</sup> Rman yahc, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no por guilndzi ni rdee xiSpirt Dioz nó, lâ gacno naa, lâ gnab lo Dioz por naa. <sup>31</sup> Lâ gnab gyla Dioz naa de lo ña meññ ni nu Judea ni nehx rliladzy xtiidz Crist, no lâ gnab lo Dioz gyxilyno xmeññ yahc Dioz ni nu Jerusalén ni tziynon gady yâme, <sup>32</sup> lehdy bâl ne Dioz, gydzihña' no guilrxihly ru nu la'd, no guisdadzya' lóni dzictixlo'n la'd. <sup>33</sup> ¡Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, tzu no la'd! Modé gacu.

## 16

### *Rshahl Pabl diux lo meññ-rzaclo me lee*

<sup>1</sup> Gashaala' rman-Febe ru nu la'd. Leeme rahp cargü de ni rtzoo me dziiñ lahd meññ-idoo ni nu guiedzy ni le Cencrea. <sup>2</sup> Lâ gyxilyno tzu me lahd la'd mod-racladzy Jesucrist ctzoo xmeññ me, no lâ gacno leeme no nitisy guiaadz me dze-ba nu me lahd la'd, porni gucno me xtahl meññ, no gucno me naa zegahc.

<sup>3</sup> Gashaala' diux lo Priscil no lo mpyquie-tziahl me Aquil, ni rtzonon xtziñ Crist Jesús tohzy no leeyahc. <sup>4</sup> Leeyâme nehx bylaby yâme ñehty yâme par byla yâme naa; leewe rdedy'a' xquix leeyâme, no dac nunzy naa, mazyg zegahcu gyre meññ-idoo ni nehx meññ-Israel lee, no rahcu gyre ru rdohp yâme. <sup>5</sup> Gashaala' diux zegahc lo gyre meññ-idoo ni rdohp li Priscil no Aquil. No gashaala' diux lo Epeneto ni ndzin lee; leeme we ni nier lee byliladzy Crist lo región ni le Acaya. <sup>6</sup> Gashaala' diux lo Marie, ni ptzoo xtahl dziñ lahd la'd. <sup>7</sup> Gashaala' diux lo meññ-dguiedzya', lee we Andrónico no Junias, ni güyuno yahca' lee lidzyguib tohzy; leeyâme rsahc yâme lahd gyre apóstl, no nier leeyâme byliladzy Crist que naa.

<sup>8</sup> Gashaala' diux lo Amplias, ni ndzin lee no nac me xmeññ Jesucrist. <sup>9</sup> Gashaala' diux lo Urban, ni rtzono no' xtziñ Crist Jesús tohzy no lee; no gashaala' diux lo Estaquis, ni ndzin lee. <sup>10</sup> Gashaala' diux lo Apeles, gyre ni rtzoo me rdee diidz rliladzy me Crist; no gashaala' diux lo meññ-xfamily Aristóbulo. <sup>11</sup> Gashaala' diux lo Herodión, leeme we meññ-dguiedzya', no gashaala' diux lo meññ-xfamily Narcis ni nac xmeññ Jesucrist. <sup>12</sup> Gashaala' diux lo Trifen no lo Trifos, ni rtzoo yahc xtziñ Jesucrist; no zegahc gashaala' diux lo Pérsida ni ndzi no' lee, no ptzoo me xtahl xtziñ Jesucrist. <sup>13</sup> Gashaala' diux lo Rufo, ni nyug nann rliladzy me Jesucrist, no gashaala' diux lo xmam me ni zegahc zidguiahc beeyi dmama'. <sup>14</sup> Gashaala' diux lo Asincrito, no lo Flegonte, no lo Hermas, no lo Patrobas, no lo Hermes, no lo zrieñ rman yahc ni nu no leeyâme. <sup>15</sup> Gashaala' diux zegahc lo Filólogo,

no lo Julia, no lo mpyquie-le Nereu no lo byzan me, no lo Olimpas no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu no leeyâme.

<sup>16</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guîlndzi. No gyre meññ-idoo gyre ru rdohp yâme, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>17</sup> Rman, rnaba' la'd, que' ga lo la'd ni rtzoo meññ ni por xtoĵ rruu xmeññ Crist chohp tzonn cuib, no rquihly yâme xmeññ Crist guiatrxan, porni ni rtzoo yâme nehx rdeedyu tohzy no ni ba byzeedy la'd; lâ gyrusytzu de leeyâme, <sup>18</sup> porni zâ meññ-wé yahc, dac-e xtziiñ Jesucrist ni rtzoo mdad nó rtzoo yâme, mazyg ni gahgüzy yâme we nu ihqy yâme, no rnii yâme didz-ndoo no didz-mos lehdy guisqueiee yâme meññ ni uxiee xguîlríehñ. <sup>19</sup> Gyre xmeññ Crist nann rzobdiidz la'd Dioz, no leewe rxihlya', no racdadzya' gap la'd xro' guîlríehñ par ctzoo la'd ni mos, per dac par ctzoo la'd ni nahcsy. <sup>20</sup> Dioz ni rgu' meññ dzie ztiaawy, nehx zdedy de ni gnidylo me bêndzab, no stzoo la'd mdad lee. Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y la'd.

<sup>21</sup> Timoteu ni rtzonon dziiñ lee, no meññ dguiedzy yahca' ni le Lucy, Jasón no Sosípater, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>22</sup> Naa, Tercio, gazan lo guetzy-rie' ni ganii Pabl, no zegahc gashaala' diux lo la'd porni xmeññ Jesucrist naa.

<sup>23</sup> Mpyquie-le Gay ni nun xiryu', gashahl me diux lo la'd; no xiryu' me we rdohp gyre zrieñ meññ-idoo. Erast ni nac xtesorer yulawy, no zegahc rman ni le Cuart, gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>24</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

### *To guîlrugugia Dioz par gylux guetzy-rie'*

<sup>25</sup> Cugua nó Dioz ni beeiyu lee gacno me la'd, lehdy di gyxiññladzy la'd lo xtiidz Crist ni de lee runon meññ. No xtiidz Crist, wé we ni ba bluu Dioz meññ, no güyunga'dzyu xtâ ba xtze diaa, <sup>26</sup> per na', gayann meññu por diidz ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz. No Dioz ni nehx ziu' dzé gaty, ptzoo me mdad gann meññ-gyre nacióñ xtiidz Crist ni güyunga'dzy, lehdy gylíladzy yâme no gzobdiidz yâme Dioz.

<sup>27</sup> Dioz, lehzyme we, no ulihbu rahp guîlnann, di guiandzie de ni gayugua me por Jesucrist. Modé gacu.



## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO MEÑÑ-CORINT

### *Diux ni pshahl Pabl no Sóstenes*

<sup>1</sup> Naa Pabl. Dioz pqee me riedz naa, porni ze racladzy me lehdy gáca' x-apóstl Jesucrist. Naa no rman-Sóstenes, <sup>2</sup> gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, ni nac nunzy par leeme porni nu yâme no Crist Jesús, no pqee Dioz riedz leeyâme par guhc yâme xmeññ me, no zegahc zrieñ meññ ni nu rutisy gacu ni rzacheeyi Jesucrist ni rtzoo mdad nó tohzy no leeyâme. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Rdee Pabl xquix Dioz*

<sup>4</sup> Tirgahc rdedyá' xquix Dioz por la'd, porni rgu' xla'y me la'd porni nu la'd no Crist Jesús. <sup>5</sup> No porni nu la'd no Crist, Dioz gucno me la'd xtahl, lehdy beeyi gynii la'd xtiidz me no gann la'd lguia xiSpirt me. <sup>6</sup> No xtiidz Crist neññ ulihbu nuw za'gndzi leññ xguilmbahñ la'd, <sup>7</sup> no por leeu nehx ziaadz la'd ni rdee Dioz mod-ctzoo la'd xtziiñ me lóni gabiahz la'd guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>8</sup> Dioz gacno tzu la'd za'gndzi xtâ últim dzé, lehdy di gydzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup> Dioz, rtzoo me ni ba günni me; no leegahcme pqee me riedz la'd lehdy tzu la'd tohzy no Xiiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

### *Ni gyruu meññ-idoo chohp tzonn cuib*

<sup>10</sup> Rman, rnaba' la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lâ tzu tohzy guilriehñ no di gyruu la'd chohp tzonn cuib, mazyg lâ tzu beeyi ni ñahc la'd tohzy meññ no gap la'd tohzy guilmbahñ. <sup>11</sup> Dirmana', ren la'd ze, porni ra xmeññ Cloé naa rdelydiidz la'd. <sup>12</sup> Ra yâme naa nu lahd la'd ne: "Xmeññ Pabl-e naa"; zrieñ la'd ne: "Xmeññ Apol-e naa"; zrieñ la'd ne: "Xmeññ Pedr-e naa"; no zrieñ ne: "Xmeññ Crist-e naa." <sup>13</sup> ¿Nehxni byruu Crist chohp tzonn cuib? ¿Guhtya' por xguilquie la'd la? ¿O byrôbnihs la'd par gac la'd dmeñña' la? <sup>14</sup> Rdedyá' xquix Dioz ndrudy de la'd nehx pchôbnisa' lee, mazyg nunzy Crisp no Gay. <sup>15</sup> No mod-wé ndrudy di znii byrôbnihs porni dmeñña' lee. <sup>16</sup> Zegahc pchôbnisa' xmi'ñ Estéfanas, per nehx ritsêlou naa bâl pchôbnisra' zrieñ meññ. <sup>17</sup> Crist nehx pshahl me naa dzicchôbnisa' meññ, mazyg pshahl me naa dzigyunon xtiidz me meññ, no nehx rtzonu no didz-ngann lehdy de ni guhty Crist lo cruzu, di gacu xle'.

### *Dioz beeyu lee*

<sup>18</sup> Diidz ni rnii lguia ni guhty Crist lo cruzu, didz-nwaty-e leeu par meññ ni rahc cuent ba bynihty, per par nó, xpoder Dioz-e leeu, porni por leeu ba bylaa nó. <sup>19</sup> Mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: Gnitya' xguilnann meññ-nann, no cchala' xguilriehñ meññ-nni' ihqy.<sup>a</sup>

<sup>20</sup> ¿Bá glohdy rdziñ meññ-nann, no muextr ni ruul xleiy Moisés, no meññ-rdelydiidz lguia ni nu lo guiedzylie-rie' la? ¿Dâs-e la, ptzunwaty Dioz guilnann ni nu lo guiedzylie? <sup>21</sup> Porni meññ-nu lo guiedzylie nehx

<sup>a</sup> 1:19 1:19 Is. 29:14

bzaclo yâme Dioz de lo xguilnann yâme; leewe Dioz, lo xguilnann me biu'ladzy me guislaa me meññ ni gyliladzy xtiidz me ni runo no' meññ, ni rsahc meññ lee didz-nwaty.

<sup>22</sup> Meññ-Israël racladzy yâme güie' yâme ni ngann ni nunzy Dioz beeiyy rtzoo, no meññ-nehx meññ-Israël riu'ladzy guieññ yâme ni zidno guilnann; <sup>23</sup> per no' na', runo no' meññ de ni guhty Crist lo cruzy. Per meññ-Israël aal rral yâme lou, no meññ-nehx meññ-Israël rsahc yâmeu didz-nwaty; <sup>24</sup> per no meññ ni ba pquee Dioz riedz lee, guhc me meññ-Israël o guhc me meññ-nehx meññ-Israël, Crist leeme we xpoder no xguilnann Dioz. <sup>25</sup> Ni rsahc meññ lee xguilnwaty Dioz la, leeu zidno ma xro' guilnann que gyre xguilnann meññ; no ni ne meññ di raļu Dioz la, leeu zidno ni ma beeiyy leeme que gyre meññ. <sup>26</sup> Lâ güie', rman, Dioz pquee me riedz la'd, nîcze uxiee la'd rahp xguilnann meññ-nu lo guiedzylie, no uxiee la'd nac meññ-guxtisy, no uxiee la'd ziaad de to family ni rzabeeiy meññ lee. <sup>27</sup> Mazyg meññ ni neu nwaty, aal leeyâme güle Dioz lee, par guistu' yâme meññ ni ne rahp guilnann; no güle Dioz meññ ni neu di raļu lee, par guistu' yâme meññ ni ne beeiyy lee. <sup>28</sup> Dioz güle me meññ ni neu nehx rsahc no nehx rlabyy ndruchy lee no ndruchy nehx nac, par gni'dy me ni ne meññ ma rsahc, <sup>29</sup> lehdy ndruchy di gyniguia lo Dioz. <sup>30</sup> No zegahc Dioz ptzoo me la'd tohzy no Crist Jesús; no Crist, leeme we guilnann ni rahp nó, no por leeme rdedy nó beeiyy ni nehx nzahby guilquie, no ba nac nó nunzy par Dioz, no bislaa me nó. <sup>31</sup> Leewe gac mod-rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu cuguia leegahc beeiyy cuguia leegahcme de ni ptzoo Crist."

## 2

### *Ni ptzoo Crist no lguia ni guhty me lo cruzy*

<sup>1</sup> No leewe rman, dze-güyan bigyunon la'd diidz ni güdahp Dioz nga'dzy, nehx bienonu la'd no diidz ni ntzunadz la'd lee o didz-ngann. <sup>2</sup> No dze-güyun lahd la'd, gülaqy-diqya' di zanna' zrieñ behch, mazyg bienon la'd nunzy lguia Crist no de ni guhty me lo cruzy. <sup>3</sup> Güyan ru nu la'd scâsy ni di raļu naa, no bydziehbya' xtâ byzibyyooba'; <sup>4</sup> no hor-bienon la'd xtiidz Crist, nehx günin didz-ngann ni rquihñ meññ par yquihly yâme zrieñ; mazyg byliladzy la'd porni bluu xiSpirt Dioz la'd ni beeiyy rtzoo me, <sup>5</sup> lehdy de ni rliladzy la'd Crist di gacu mod-ne xguilnann meññ, mazyg gacu porni Dioz beeiyy lee.

### *Güilnann ni rdee Dioz*

<sup>6</sup> Per nu guilnann ni rluu no' meññ ni ba uni'zy lo xguilrzboddiidz Dioz. Per guilnann-rie' dac-e ni rahp meññ ni nu lo guiedzylie, ni dac xguilnann meññ ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' no ganihty. <sup>7</sup> Runo no' leeyâme xguilnann Dioz ni nunga'dzy glo dgueññ tzaa guiedzylie, par tzu nó lo xguilbyni' me. <sup>8</sup> Nirie' we ni di raļ guieññ meññ-rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; porni bâl ñieññ yâmeu nehx nquee yâme Crist lo cruzy, leeme ni nu lo guilbyni'. <sup>9</sup> Per mod-rni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Dioz bistziaawy me ni mos par meññ ni rzabeeiy leeme, ni mos ni ndruchy dgueññ güie', no ndruchy dgueññ guieññ, ni ndruchy nehx nza'u leññ ihqy.<sup>b</sup>

<sup>10</sup> Per Dioz pshahl xiSpirt me bluu leeu nó, no xiSpirt gahcme rzaclo xtá ni ma nunga'dzy ni rahp me. <sup>11</sup> ¿Dxu de lahd meññ beeyi ñann ni nu leññ xguĩmbahñ zrieñ meññ, mazyg nunzy spirt ni rahp yáme? No zegahc-e nunzy xiSpirt Dioz nann lguia Dioz. <sup>12</sup> No nehx cua' nó spirt ni nu lo guiedzylie, mazyg cua' nó Spirt ni ziaad de Dioz, lehdy guieññ nó ni ba bdee Dioz nó. <sup>13</sup> No hor-rnii no' lguia nirie' yahc la, nehx rquihñ no' diidz mod-ne xguĩlmann meññ, mazyg diidz ni bluu xiSpirt Dioz no'. No mod-wé rquihñ no' diidz ni ziaad de Dioz lehdy gboxñahz no' lo meññ ni ne xiSpirt me.

<sup>14</sup> Dxu nehx rahp xiSpirt Dioz, nehx beeyi ñieññ ni ziaad de xiSpirt Dioz, porni par leeme didz-nwaty-e leeu, no nehx zieññ meu, porni nunzy xiSpirt Dioz beeyi nshal lou. <sup>15</sup> Per meññ ni rahp xiSpirt Dioz beeyi znii bia leeu ni nac xñahzû, no ndruchy nehx nnii ni nac me. <sup>16</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “¿Dxu rzaclo xguĩlriehñ Dioz la? ¿Dxu we beeyi ña xnahc ctzoo me?”<sup>c</sup> Mazyg nó na' rahp nó guĩlriehñ ni rdee Crist.

### 3

#### *Meññ-rtzoo xtziñ Dioz*

<sup>1</sup> Rman, di ñal ñunon diidz la'd beeyi meññ-rtzoo za'gndzi ni ne xiSpirt Dioz, porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd, no zidguiahc la'd beeyi mbiux lo xtiidz Crist. <sup>2</sup> Blun la'd ni ma nye ni zidguiahc beeyi lech no dac beeyi guĩlrahgü, porni zidguiahc la'd beeyi mbiux ni di ral' zia' gahgü, no di ral' zia'ru la'd xtá hõrrie', <sup>3</sup> porni rtzoo zia' la'd ni nehzy ihqy la'd. No gumm risnie' sa' la'd, no rdelydiidz la'd, no to to la'd rahp gydze guĩlriehñ la, ¿dás-e rtzoo la'd ni nehzy ihqy la'd mod-rtzoo gyre meññ la? <sup>4</sup> Porni hor-dxuhch ne: “Naa xmeññ Pabl”, no zrieñ ne: “Naa xmeññ Apol”, ¿dás-e gatzoo la'd ni nehzy ihqy la'd la?

<sup>5</sup> Na'z na', ¿dxu we Pabl?, no ¿dxu we Apol? No' nac no' meññ-rtzoo xtziñ Dioz, no por no' byliladzy la'd Crist, no to to no' ptzoo dziññ ni bdee Crist lee. <sup>6</sup> Naa bienon la'd xtiidz Dioz, zidguiahc beeyi ni bdziba', Apol bluu la'd gyliladzy la'd Dioz, zidguiahcu beeyi ni bzoo me, per Dioz-e risni'zy leeu. <sup>7</sup> No leewe, ni meññ-rdziib ni meññ-rzoo, ndruchy nehx nac yáme, mazyg Dioz-e risni'zy ni rdziib meññ. <sup>8</sup> Meññ ni rdziib no meññ ni rzoo, tohzy-e nac yáme, no Dioz quix to to yáme no ni ptzoo. <sup>9</sup> No' gatzoo no' xtziñ Dioz, no la'd zidguiahc beeyi lyu ru gayahc xtziñ Dioz. No zegahc zidguiahc la'd beeyi yu' ni gazaa Dioz lee. <sup>10</sup> Naa we beeyi muextr-albañil, no Dioz gülu' xla'y me naa lehdy güloon ni zidguiahc beeyi to nie' yu', no zrieñ gazaa chehshu. Per racladzyu to to gann xnahc gazaa chehsh gahcu. <sup>11</sup> Porni ndruchy nehx beeyi zboo ni zidguiahc beeyi sto nie'u gydze gahc de ni ba nash, no Jesucrist, leeme zidguiahc nie'u. <sup>12</sup> No chehsh ni zidguiahc beeyi nie' yu-rie', beeyi gzaa meññ no or, no plat, no guie-mos, no yahg, no zihñ, o no guix; <sup>13</sup> per dze-guiaad Crist zieññ bia mód nac dziññ ni ptzoo to to meññ, porni dze-wé tedyu lo gue lehdy gyduhn xnahc nac xtziñ to to meññ. <sup>14</sup> Bâl dxuhch bzaa ni zidguiahc beeyi to yu' no di nque' gueu la, ziax dziññ ni ptzoo me; <sup>15</sup> per dxu bzaau no luxu cue' gueu la, bni'dy me gyreu we, ñicze leeme gylaa me, beeyi gahc meññ ni rlaa de ni nque' gue lee.

16 ¿Dâs-e nann la'd la, xiydoo Dioz-e la'd, no nu xiSpirt Dioz la'd? 17 Bâl dxuhch nnidylo xiydoo Dioz, Dioz zni'dy dxu ctzoo ze; porni xiydoo Dioz, nunzy par leeme we leeu, no la'd-e zidguiahc ido-wé.

18 Gax lâ gann, di guisquee la'd la'd gahc. Bâl dxuhch de la'd gynii leññ ihqy nann gyre ni nu lo guiedzylie, rquihñu gac me beei ni neh nann mbehty, no were zahc me meññ-nann. 19 Gyre guñnann ni nu lo guiedzylie-rie', par Dioz guñrieñ-nwaty-e leeu, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz me ne me: "Dioz rchal me xguñliehñ meññ ni ne lee nann gyre ni nu lo guiedzylie."d 20 No zegahc neu: "Dioz nann me de ni xguñliehñ meññ-nann nehx rquihñu mbahty."e 21 No leewe, ndruchy nehx beei ngugua leegahc porni que' coo sto meññ; porni gyre nirie' yahc par la'd-e leeu: 22 guhcu Pabl, Apòl o Pedr, guhcu guiedzylie, guñmbahñ o guñguhty, guhcu timp-nu nó o tiemp-ziaad zia'r; gyreu we par la'd, 23 no xmeññ Crist-e la'd, no Crist de Dioz-e leeme.

## 4

### *Dziñ ni ptzoo apóstl yahc*

1 Racladzy gann la'd xtziiñ Crist-e gatzoo no', no galuu no' ni ne Dioz ni nu nga'dzy, gann meññ leeu. 2 No leewe, rquihñu par meññ ni rtzoo xtziiñ Dioz, ctzoo meu za'gndzi. 3 Par naa la, ni-gydile we nni la'd o nni guxtisy naa nehx gatzon xñahzu. Ni naa gahc nehx ren bâl xñahzu ni rtzon. 4 No nícze nyar dguñliehña', per dac por leeu ren nehx nzaabya' guñquie; Crist-e gynii bâl rtzon xñahzu. 5 No leewe, di gla'dzy la'd mbehty ru dgueññ zia'r gydzihñ xdzéu; lâ cuiahz guiaad gax Crist, leeme gboo lo byni' ni nu beei lo guibcawy, no cshal me lo ni nu leññ xguñmbahñ meññ, no quix Dioz to to meññ no ni mos ni ptzoo.

6 Rman, ganin lguia ni ptzoo Apol no ni ptzon, lehdy gacnou gyzeedy la'd di ctzoo la'd mazy de ni que' lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, no lehdy ndruchy la'd di glesyguia leegahc porni que' coo to meññ, no zrieñ glety la'd lee lo yu. 7 Na'z na', ¿dxu ne la'd-e ma rsahc que zrieñ? ¿No nu ni rahp la'd ni nehx bdee Dioz la'd la? No bâl bdee Diozu la'd, ¿bia nacu rgugua la'd la'd gahc, scâsy ñahcu la'd bydzialu?

8 Ne la'd ba nehx riaadz la'd mbehty, ba rahp la'd xtahl ni rsahc, no ne la'd nac la'd meññ-rtzoo mdad, no nehx rquihñ la'd de no'. ¡Mlây ñahcu ze, lehdy ntzoo no' mdad tohzy no la'd! 9 Porni zo' naa, Dioz psa'n me no' ni nac apóstl beei ni nehx rsahc no rquihñ gaty no'; no gacu ñaz-lo gyre meññ-nu lo guiedzylie no lo ángel yahc. 10 No porni xmeññ Crist no' rdedy no' beei meññ-nwaty, no la'd rdedy beei meññ-risshuunn xguñliehñ lguia Crist. No' we di ra lu lee, per la'd beei yu lee. La'd rahp xpeeiy meññ la'd, per no' nehx rlaby yâme no'. 11 Xtâ na' rdedy no' guñrlahn, rtibdadzy no' guñlraagy, nehx rahp dshab no'; rtzoo rsahc meññ no', no nehx rahp no' yu'. 12 Rdzahg no' rtzoo no' dziñ. Rniwaty meññ dlo no', per rnii no' diidz ni zidno la'y par leeyâme; rgultihp meññ no', no rtibdadzy no'. 13 Rnii meññ ni nadz dchesh no', per ridzguiat no' leeyâme didz-mos. Xtâ hôrrie' rsahc yâme no' beei guix lo guiedzylie, no beei ni ba psaaby nyug lee.

14 Dac-e gazan nirie' par guistu'n la'd, mazy lehdy cun xguñliehñ la'd beei ni ñahc la'd dshiña' ni ndzin leeyahc. 15 Nícze ñu' tzii mily muextr

ni nluu la'd de Crist, per naa we rahc cuent beei yxtad la'd, porni nier naa bienon la'd xtiidz Crist. <sup>16</sup> No leewe, rnaba' ctzoo la'd mod-gatzon.

<sup>17</sup> No por lehbu gashaala' Timoteu ni ndzin no nac scâsy dshiña' lo xtiidz Crist, no neh x rque'dadzya' leeme. Leeme ctzoo par guitsêlou la'd mod-naca' lo xtiidz Crist, mod-r lun meññ-idoo gyre ru rdohp yâme. <sup>18</sup> Nu lahd la'd rlesyguia leegahc no nlâdzy ba di zaļ guidtxlo'n la'd ru nu la'd; <sup>19</sup> per bâl Crist gdee lsenzy la, ngeueely dzictixlo'n la'd. Were gyduhn bâl ulihbu beei yu meññ-wé ni rlesyguia leegahc. <sup>20</sup> Mod-rtzoo Dioz mdad, dac-e nunzy de diidz leeu, mazyg de ni racno me meññ rtzoo ni ne me. <sup>21</sup> ¿Bia ne la'd na'? ¿Tzan ru nu la'd beei y to meññ ni ca' var lo ña la, o tzan no guilndzi no guilndoo la?

## 5

### *Ne Pabl gyruu to meññ-rtzoo guilquie*

<sup>1</sup> Ba bieññ diidz nu to lahd la'd rzeno ni neh x tziahl, rahp me tziahl gahc xtd me. No zâ niwé xtâ meññ-neh x rzacló Dioz ne neh x ñahzu.

<sup>2</sup> ¡No luxu rlesyguia la'd la'd gahc! ¡Ñahc dxic ñu' la'd trixd! Mpyquie-ptzoo mod-wé rquihñu gboo la'd leeme lahd la'd. <sup>3</sup> Nícze neh x nun no la'd, per dguilmbahña' nu no la'd; no scâsy ñun no la'd ba gūnin bia gac meññ-wé ni ptzoo ze. <sup>4</sup> Hor-gydohp la'd por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, dguilmbahña' tzu no la'd, no zegahc xpoder Jesucrist ni rtzoo mdad nó tzu no la'd. <sup>5</sup> Lâ gdee mpyquie-wé ladzyña bēndzab lehdy gynihty xcuerp me, no gylaa xispirt me dze-guiaad Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup> Neh x mos rniguia la'd no ni gayahc. ¿Neh x nann la'd la, didz-zaaby ni ne: “Doozy levadur rsiehtzu gyre cob-pan”? <sup>7</sup> Lâ gboo ni zidguiahc beei y levadur-gush lehdy di cshiññu la'd, lehdy gac la'd beei y pan ni neh x rahp levadur ni rahgü meññ-Israel lo lni-Pascü, no zidguiahc la'd-e pan-wé. Porni Crist, leeme we Xiily ni guhc to gun por nó dze-guhty me lehdy gylaa nó. <sup>8</sup> No leewe, ctzoo nó lni-Pascü sinn ni zidguiahc beei y no levadur-gush, porni zidnou ni neh x mos no ni dirquihñ, mazyg ctzoo nó leeu no to guilrieñ-mos no ni uli, no zidguiahc beei y pan ni neh x rahp levadur.

<sup>9</sup> Sto lo guehtzy ni pshaala' lo la'd, gutzya' gyruu la'd de meññ ni rzeno ni neh x tziahl yâme lee. <sup>10</sup> Per dac-e ren gyruu la'd de lahd gyre meññ ni nu lo guiedzylie-rie' ni rzeno ni neh x tziahl, o meññ ni rzibyladzzy medy, o meññ-rban, o meññ ni rzacbeei y cuentz figur. Bâl ñahcu ze la, nquihñu nruu la'd de lo guiedzylie. <sup>11</sup> Mazyg ni gucdadzya' ñapya' la'd lo ni bzan, gyru-coo la'd de meññ ni ne rman lee no luxu rzeno yâme ni neh x tziahl yâme lee, o rzibyladzzy yâme medy, o rzacbeei y yâme cuentz figur, o rniwaty yâme, o rzuhdzy yâme, o rban yâme; zâ meññ-nac ze, ni di gahgü la'd tohzy no leeyâme. <sup>12</sup> Porni dac-e naa güien ni nac meññ-neh x xmeññ Crist lee. ¿Dâs-e la'd güie' ni nac meññ-ne rman lee la? <sup>13</sup> Meññ-neh x xmeññ Crist la, Dioz ctzoo guilguxtisy chehsh yâme. No leewe, lâ gboo meññ-wé lahd la'd ni rtzoo ni dirquihñ.

## 6

### *Ni rdelyno sa' meññ-rman*

<sup>1</sup> Ru dxuhch de la'd rdelyno xirman, neh x nu bia nacu tziyno meu lo guxtisy ni neh x rzacbeei y Dioz, mazyg lâ gyo xmeññ Dioz lehdy gynii

yâme ni gac lguia ni rdelyno yâme. <sup>2</sup> ¿Dâs-e nann la'd xmeññ Dioz ctzoo guilguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie la? No bâl ctzoo la'd guilguxtisy lguia gyre meññ-nu lo guiedzylie, ¿di zał dxi gynii la'd ni gac lguia ni-gydile la? <sup>3</sup> ¿No dâs-e nann la'd ctzoo nó guilguxtisy lguia ángel la? ¡Dxiclé ni rahc lo guiedzylie-rie! <sup>4</sup> No leewe, bâl rdely la'd por behc ni nu lo guiedzylie-rie' la, ¿bia nacu ryo la'd meññ-nehx nu lo xtiidz Crist gynii ni gac lguia ni rdelyno la'd? <sup>5</sup> Ren ze lehdy qytu' la'd. ¿Nehx dxi nu ni to la'd ni rahp guilriehñ par gynii ni gac lguia ni rdelyno xirman la? <sup>6</sup> ¡Nehx nunzy rdelyno sa' meññ-rman, mazyg xtâ no riu' yâme lo guxtisy ni nehx rliladzy Dioz lehdy ctzoo guilguxtisy lguia ni rdelyno yâme!

<sup>7</sup> No ba to guil-di rieññ-e leeu rdelyno sa' la'd. ¿Bia nacu di ctibladzy la'd ni rtzuné yâme la'd? ¿Bia nacu di gdee la'd ñahz zî-cuan yâme la'd? <sup>8</sup> ¡Per la'd aał rtzohd ni nehx xñahzû, no rban la'd xtâ ni nac xchieñ xirman gahc la'd!

<sup>9</sup> ¿Dâs-e nann la'd meññ-rtzoo ni dirquihñ nehx beey tzu ru rtzoo Dioz mdad la? Di guisquee la'd la'd gahc, sca meññ ni rzeno ni nehx tziahl, o meññ ni rzabeeiy cuentz figur, o meññ ni rzeno tziahl meññ, o mpyquie ni rahc beey ngûnaa lehdy seno mpyquie lee, o mpyquie ni rzeno zâ-mpyquie, <sup>10</sup> o meññ-gûbaan, meññ-rzibyladzy medy, meññ-ngüee, meññ-rniwaty, o meññ ni risquiee par yca' xmedy meññ zehzy; gyre zâ meññ-wé yahc nehx beey tzu ru rtzoo Dioz mdad. <sup>11</sup> Ba xtze mod-wé guhc lahd la'd; per na' ba biar xguilmbahñ la'd, no ba ptzoo me la'd nunzy par leeme, no ba pteedy me la'd beey ni nehx nzahby guilquie por Jesucrist ni rtzoo mdad no por xiSpirt tDioz nó.

### *Lâ cuguia Dioz no xcuerp la'd*

<sup>12</sup> Nu to diidz ni ne: “Ndruhly nehx beey nca naa nitisy ni ntzon.” Ni uli we leeu, per dac-e gyreu ni ntzoo mu mos. No nîcze ndrughly nehx beey nca naa nitisy ntzon, per nehx zdedya' ñahz ctzoo behc mdad naa. <sup>13</sup> Zegahc nu sto diidz ni ne: “Guilroo par leññ mu we leeu, no leññ nu par guilroo we leeu.” No ze rahcu, per Dioz zni'dy me gyropu. Per dcuerp nó nehx bia'nu par seno nó meññ-nehx dtziahl nó lee, mazyg par Crist-e leeu, no Crist nac xbixwaan dcuerp nó. <sup>14</sup> No Dioz, mod-bispahñ me Crist, zegahc-e zispahñ me nó porni beeyiy leeme.

<sup>15</sup> ¿Dâs-e nann la'd xcuerp la'd zidguiahcu beey gahc xcuerp Crist la? ¿Nehxni ncan xcuerp Crist, ntzonu tohzy no xcuerp to ngûnaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>16</sup> ¿No dâs-e nann la'd ru to mpyquie rzeno me to ngûnaa ni rtzoo guilquie no xtahl mpyquie, ba tohzy cuerp we gyrop yâme la? Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ne: “Gyrop yâme zidguiahc beey gahc tohzy meññ.” <sup>17</sup> Per dxu nu tohzy no Crist, tohzy Spirt-e nuno gyrop yâme.

<sup>18</sup> Di seno la'd meññ ni nehx tziahl la'd lee. Zrieñ guilquie ni rtzoo meññ, nehx rdibylganou xcuerp yâme; per dxu rzeno ni nehx tziahl la, xcuerp yâme we rdibylgano leeu. <sup>19</sup> ¿Dâs-e nann la'd xcuerp la'd xiydoo Spirt-Sant-e leeu, no Dioz bdee me Spirt ni nu no la'd la? Were cuerp ni rahp nó, dac-e dixchieñ nó leeu, <sup>20</sup> porni Crist, xro' we güdix me por la'd. No leewe, lâ gzabeeiy Dioz no xcuerp la'd no xispirt la'd, porni xchieñ Dioz-e leeyahcu.

## 7

*Lguia guiltziahl*

<sup>1</sup> No na' gapy'a la'd ni ganabdiidz la'd naa lo guehtzy ni pshahl la'd dlo'n. Mos-e ntzoo to mpyquie bâl nehx nidzña me; <sup>2</sup> per par di seno meññ ni nehx tziahl la, ma mos-e to to mpyquie gap tziahl me, no zegahc to to ngünaa gap tziahl me. <sup>3</sup> No di ga sa' yâme yac, hor-riu'ladzy yâme gac junt sa' yâme, scâsy mpyquie no zegahcu ngünaa. <sup>4</sup> Ngünaa ni ba bidzña rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me; no zegahcu mpyquie, rahc cuent tziahl me we rtzoo mdad xcuerp me. <sup>5</sup> No leewe di ga sa' la'd yac; mazyg beei ndedy la'd to tiémp sinn di ñahc junt sa' la'd bâl nu la'd tohzy guiltriehñ par gnab la'd lo Dioz. No luxu gyzac ñahc junt sa' la'd, porni bâl di ñal ntibladzy la'd la, were ba nquihly bëndzab la'd ntzoo la'd guilquie.

<sup>6</sup> Nehx gatzon mdad ctzoo la'd ze, mazyg ren beei ctzoo la'd ze bâl riu'ladzy la'd. <sup>7</sup> Ñacdadzya' gyre la'd nehx nidzña beei naa; per to to meññ gydze bdee Dioz lee mod-ctzoo, to me to mód no sto me sto mód.

<sup>8</sup> No na' gynin no meññxtohby no gñnaviud, ren mos bâl guia'n yâme sinn guidzña yâme beei naa. <sup>9</sup> Per bâl di ral ctibladzy yâme sinn guidzña yâme la, ma mos-e guidzña yâme, lehdy di gac yâme beei ni gaque' gue lee.

<sup>10</sup> Per meññ ni ba bidzña, gatzon mdad ni ne Crist: Ngünaa di csa'n tziahl me. <sup>11</sup> No bâl leeme nsa'n tziahl me, di guidzña me no sto mpyquie, beeydí guibyguiat me no tziahl me. No zegahcu mpyquie, di ctzily me guiltziahl no tziahl me.

<sup>12</sup> No zrieñ la'd ren nirie', no dac-e Crist neu: Bâl to rman-mpyquie, tziahl me nehx rliladzy Crist, per riu'ladzy ngüna-wé cuiano sa' yâme, were rman-mpyquie di ctzily me guiltziahl no tziahl me. <sup>13</sup> No bâl to rman-ngünaa, tziahl me nehx rliladzy Crist, per riu'ladzy mpyquie-wé cuiano sa' yâme, were rman-ngünaa di ctzily me xguiltziahl yâme. <sup>14</sup> Porni mpyquie ni nehx rliladzy Crist rca' me xla'y Dioz por tziahl me ni rliladzy Crist; no ngünaa ni nehx rliladzy Crist, par Dioz-e leeme por tziahl me ni rliladzy Crist. No bâl nehx ñahcu ze la, xiiñ yâme nidguiahc beei behch ni beedy; per na', nac yâme par Dioz. <sup>15</sup> Per bâl mpyquie o ngünaa ni nehx rliladzy Crist ne me csa'n tziahl me ni rliladzy Crist, zî-csa'n me lee. Were bâl rman-ñooby leeme, o rman-ngünaa leeme, ba nehx ziu' ni cu ihgy me lee, porni Dioz pquee me riedz la'd par tzu la'd dzie tziaawy. <sup>16</sup> Porni ¿bia mód-e gann ngünaa duhn gyla me tziahl me? ¿O bia mód-e gann mpyquie duhn gyla me tziahl me?

<sup>17</sup> Per to to meññ ctzoo mod-ba bdee Crist lee, no tzu me mod-ba gahc nu me dze-pquee Dioz riedz leeme, guhc me meññ-bidzña o meññ-nehx bidzña. Nirie' we rapya' meññ-gyre idoo yahc ctzoo yâme. <sup>18</sup> Bâl Dioz pquee me riedz to meññ-Israel ni nu señ lady la, di gyruu señ lady me; o bâl Dioz pquee me riedz to meññ ni nehx nu señ lady la, di tzu señ lady meññ-rie'. <sup>19</sup> Porni nehx rsahc bâl nu señ lady meññ o nehx nuw, mazyg ni rsahc-e ctzoo meññ ni rtzoo Dioz mdad. <sup>20</sup> Leewe, to to meññ guia'n mod-nu dze-pquee Dioz riedz lee. <sup>21</sup> Bâl naqui' mós ni byzee dze-pquee Dioz riedz lii la, di cu ihgy' de ni naqui' to mós; per bâl tzu to mód gyruuy de leeu la, byruu gahc. <sup>22</sup> Porni meññ-nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, ba bislaa Crist leeme we. No mod-wé gahc meññ-nehx nac mós ni byzee dze-pquee Crist riedz lee, hõrrie' ba nu me lo xtziñ Crist. <sup>23</sup> Crist,



xro' we güdix me por la'd; leewe di gac la'd mós ni rzii meñ lee. <sup>24</sup> Rman, mod-nu la'd dze-pquee Dioz riedz la'd, mod-wé gahc to to la'd lâ guia'n par Dioz.

<sup>25</sup> No sca meñ-ngünaa ni dgueññ guidzña, de niwé nehx ptzoo Crist mdad naa xnahc ñahcu; per gapya' la'd por guilndzi ni rahp me no naa, no ndruchy sque'ladzy ni ren. <sup>26</sup> Porni nu nó tiemp-ngann, leewe ren ma mos guia'n mpyquie modtisy nu me. <sup>27</sup> Bâl to mpyquie rahp tziahl me, di csa'n me lee; o bâl nehx rahp tziahl me, di cu ihqy me guidzña me. <sup>28</sup> No bâl guidzña me la, nehx zahcu guilquie par leeme; no bâl to ndzabxtohby guidzña me la, zegahc nehx zahcu guilquie par leeme. Per meññ ni ridzña la, gyrehzy ni ngann zdedy yâme, no niwé we ren di ndedy yâme.

<sup>29</sup> Rman, gapya' la'd: Ba uxiee tiemp-e gayaadz. No leewe, meññ ni ba bidzña, ma cu ihqy yâme gyo yâme Dioz beey meññ ni dgueññ guidzña; <sup>30</sup> no meññ ni gayuun, ctzoo beey ni nehx nu trixd; no meññ ni gatzoo lni, ctzoo beey ni nehx gaxihly; no meññ ni gazii, ctzoo beey ni mbehty nehx xchieñ yâme lee. <sup>31</sup> No meññ ni gaquihñ ni nu lo guiedzylie-rie', ctzoo yâme beey ni dac-e par niwéhzy gybahñ yâme, porni guiedzylie-rie' mod-rwie' nó leeu la, ganihtyu.

<sup>32</sup> Naa ren ma mos-e nehx ngu' ihqy la'd gyrehzy. To mpyquie xtohby rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me ctzoo me ni rxilyno Dioz. <sup>33</sup> Per mpyquie ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me. <sup>34</sup> No zegahc nehx rdeedy tohzy sca ngünaa ni ba bidzña no zegahc ngünaxtohby. Ngünaxtohby na' rgu' ihqy me xtziñ Dioz, no rgu' ihqy me gac xcuerp me no xguilmbahñ me nunzy par Dioz; per ngünaa ni ba bidzña, rgu' ihqy me ni nu lo guiedzylie no mod-guisshihly me tziahl me.

<sup>35</sup> Ren ze lehdy gacnou la'd, no dac-e par tzu ni gzacngann la'd lee, mazyg par gap xpeey la'd, no ctzoo la'd xñahzu, no lehdy di tzu ni yca par gybigny la'd gahsh de Dioz.

<sup>36</sup> No bâl to mpyquie ne nehx mos guianxtohby xiñ-ndza'b me porni ba uyahl, no rquihñu guidzña me la, were gacu mod-riu'ladzy xtad me, zî-guidzña me, nehx nacu guilquie. <sup>37</sup> Per bâl to mpyquie rniñ leññ ihqy me di guidzña xiñ-ndza'b me, nó nehx nu ni yca gacu ze no ni ne me rahc la, were mos di gdee me ñahz guidzña xiñ-ndza'b me. <sup>38</sup> Leewe, mpyquie ni rdee ñahz guidzña xiiñ, mos-e rtzoo me; per mpyquie ni nehx rdee ñahz guidzña xiiñ, ma mos rtzoo me.

<sup>39</sup> Ngünaa ni ba bidzña rlihby leiy leeme no tziahl me lóni mbahñ. Per bâl tziahl me ñehty, were ba nehx nu ni nca leeme nidzña me no nitisy dxu, incs gacu no to meññ ni rlíladzy xtiidz Dioz. <sup>40</sup> Ni ren la, ma mos-e bâl nehx nidzña me; no rlídadzya' nu xiSpirt Dioz naa zegahc.

## 8

### *Lguia ni rahgü meññ ni rbia lo cuentz figur*

<sup>1</sup> Hôrie' gapya' la'd de ni ganabdiidz la'd bâl beey gahgü meññ guilrahgü ni rbia lo cuentz figur. Gyre nó nann de nirie', per bâl zunál nó guilnann la, aal zlesyguia nó nó gahc; per bâl guíntzi dsa' nó, zacnou gyni'zy de ni rlídadzy nó. <sup>2</sup> Dxu ne lee ba nann, dgueññ gann me modracladzy gann me. <sup>3</sup> Per meññ ni rzabeeiy Dioz la, Dioz rzacló leeme.

<sup>4</sup> Nirie' na' de ni gahgü nó guilrahgü ni rbia par to gun lo cuentz figur la, ba nann nó to figur nehx rsahcu mbehty ne' lo guiedzylie, porni tohzy

Dioz-e nu. <sup>5</sup> Nícze gybaa no lo guiedzylie nu xtahl ni ra meññ lee dioz (no mod-rie' par meññ nu xtahl dioz no xtahl ni rtzoo mdad), <sup>6</sup> par nó la, tohzy Dioz-e nu ni nac dTad nó lee, no de leeme ziaad gyre ni nu, no par leegahcme nu nó. No nu tohzy ni rtzoo mdad, leeme we Jesucrist ni por lee nu gyre cos no por lee mbahñ nó zegahc.

<sup>7</sup> Per nehx gyre rman nann nirie' yahc. Lahd yâme ba bieno rzacbeeiy cuentz figur, no rahgü yâme guñrahgü ni rbia lo figur, no nlâdzy yâme lo dioz yahc-e rbiau; no porni uxiee zia' rliladzy yâme, leewe ne yâme ba nehx nyar xguñriehñ yâme. <sup>8</sup> Uliu we dac-e por guñrahgü tzu nó ma mos lo Dioz; nehx porni rahgü nó, gac nó mazy, ni nehx zni'dy nó bâl di zahgü nó. <sup>9</sup> Per nícze nehx nu ni nca la'd, lâ güie' di cchał la'd meññ-rman ni uxiee zia' rliladzy. <sup>10</sup> Porni bâl lii ni nann nirie' cuiay gahgüi' to ru rzacbeeiy meññ cuentz figur, no dxuhch rman ni nyaañ zia' xguñriehñ güie' me lii la, ¿dâs-e nquihlyu leeme gahgü me ni ba gürie lo cuentz figur la? <sup>11</sup> No lii ni nann bia gatzoo, dzigni'dyi' xirmani' ni uxiee zia' rliladzy ni por lee guhty Crist. <sup>12</sup> No lóni ctzooy guñlquie contr xirmani' la, gatzunéy xguñriehñ me porni nyaañ zia'ru, were ba gatzooy guñlquie contr Crist. <sup>13</sup> Leewe, bâl por guñrahgü ni rahgua' nsiahbu dirmana' ctzoo guñlquie la, beeydí toghacs di zahgua' biahł, lehdy di gletyrxana' dirmana'.

## 9

### *Ni beey ctzoo to apóstl*

<sup>1</sup> ¿Dâs-e apóstl naa, no nehx nu ni nca naa la? ¿Dâs-e bwien Jesús ni rtzoo mdad nó la? ¿No dâs-e por xtziñ me ni ptzon lahd la'd, leewe nu la'd no leeme la? <sup>2</sup> Bâł nu dxu ne nehx apóstl naa la, per la'd nann uliu we apóstl naa; no de ni rliladzy la'd Crist, leeu rdee diidz apóstl naa.

<sup>3</sup> Nirie' we ni ganin par meññ-rmii contr naa: <sup>4</sup> Lguia guñrahgü no guñlroo, ndruhty nehx ncau par no', <sup>5</sup> no zegahc nehx nu dxu nca bâł nidzña to to no' no to rman-ngünaa no niy no' lee gyre ru rio no', mod-rtzoo Pedr no meññ-behtzy Jesús, no zrieñ apóstl yahc. <sup>6</sup> ¿O nunzy naa no Bernabé ni gatzoo xtziñ Dioz, rahp no' de ni ctzoo no' zrieñ dziñ par gydzial ni tedydzé no' la? <sup>7</sup> Nehx nu soldad ni leegahc rieññ xgaxt. Nehx nu meññ ni rdziib blatzy no di gahgü ni rque' lou. No nehx nu meññ-rahp xiily no di roo xlech ma'. <sup>8</sup> ¿O ganin ni nehzy diqya' la? ¿Dâs-e Xleiy Dioz ganii mod-wé la? <sup>9</sup> Lo xleiy Moisés, neu: "Di guislahni' bueiy lóni gatzoo ma' dziññ."<sup>f</sup> Ru ne Dioz ze, nehx nu ihqy me nunzy bueiy, <sup>10</sup> mazyg ganii me nirie' par nó, porni leiy güyaau lehdy gacnou nó, porni meññ-rquee rad no zegahc meññ ni rchu', racladzyu cuiahz yâme yca' yâme to cuib xicüsechu. <sup>11</sup> No ze, bâł no' bieno no' la'd ni ziaad de Dioz, ¿dâs-e xñahzu yca' no' de la'd ni tedydzé no' la? <sup>12</sup> No bâł racno la'd zrieñ meññ ni rtzoo xtziñ Dioz lahd la'd la, mahb rquihñu ñacno la'd no'.

Per nehx ra no' la'd rahp de ni gacno la'd no'; beeydí rtibdadzy no' gyreu, rtzoo no' zrieñ dziññ, lehdy di tzu ni yca xtiiidz Crist. <sup>13</sup> Ba nann la'd dxu rtzoo dziññ leññ idoró, de wé gahc-e rruu ni tedydzé yâme. No zegahc, dxu nu xcargü de ni yquee gue ma' ni rdee meññ idoo par to gun, beey yca' yâme biahł wé, gahgü yâme lee. <sup>14</sup> No zegahc gñii Crist ni rtzoo mdad, ne me, dxu runo xtiiidz me meññ la, de dziñ-wé gahc-e guiaad

ni tedydzé yâme. <sup>15</sup> Per naa nito dgueññ gapya' rahp la'd de ni gdee la'd ni tedydzé'n, no nehx ganin ze lo guetzy-rie' ni gashaala' lo la'd lehdy ndee la'd behch naa. Beeiydí zî-gatya' no di stzon ze. ¡Ndruhty nehx zboo naa guílrguguaia ni rapa'! <sup>16</sup> Naa runon xtiidz Crist meññ, per nehx nu bia nacu tzuguian, mazyg rtzonu porni Dioz ra naa ctzonu, no ¡baazy dzii naa bâl di gunon xtiidz Crist meññ! <sup>17</sup> No leewe, bâl gunonu meññ porni riu'dadzya' ctzonu la, were beeiy gadya' behch; per bâl rtzonu porni Dioz ra me naa ctzonu la, were ni guhc mdad naa gatzon. <sup>18</sup> Ni gadya' la, leeu we to guílrxihly porni runon meññ xtiidz Crist no nehx rcuquixa' leeyâme, no nehx rnin rahp meññ de ni quix porni runon lee xtiidz Crist.

<sup>19</sup> Nîcze ndrhuhty nehx rtzoo mdad naa, per naa gahc ren zidguiahcu beeiy ni nyug rtzoo mdad naa, lehdy beeiy gacnon xtahl meññ gylíladzy yâme Crist. <sup>20</sup> Ru nun lahd meññ-Israël, rtzon beeiy gahc rtzoo yâme, lehdy gunon leeyâme xtiidz Crist lehdy gac yâme xmeññ me. No ru nun lahd yâme, no rtzoo yâme ni ne xleiy Moiséz, naa zegahc rtzon ni neu (nîcze xleiy Moiséz nehx rtzoo mdad naa), porni riu'dadzya' gac yâme xmeññ Crist. <sup>21</sup> No par gacnon meññ-nehx rtzoo ni ne xleiy Moiséz gylíladzy yâme la, rtzon beeiy gahc rtzoo yâme nîcze rtzo gahca' ni ne xleiy Dioz, porni rtzon ni ne xleiy Crist. <sup>22</sup> No ru nun lahd meññ ni uxiee zia' rlíladzy, rtzon scâsy leeyâme, lehdy gacnon leeyâme ma gylíladzy yâme. No rtzon beeiy gyre meññ par gunon gyre yâme xtiidz Crist lehdy beeiy gylaa lahd yâme de lo guílradz. <sup>23</sup> Gyre mod-rie' rtzon por xtiidz Crist, lehdy ycan la'y ni zidnou.

<sup>24</sup> Ba nann la'd hor-rguiht meññ de guílrxuunn, gyre yâme we rxuunn, per tohzy me rtzoo gan no rca' ni rady. No leewe, lâ gxuunn lehdy ctzohd gan. <sup>25</sup> Meññ-rzeedy quit, rahp yâme de ni csa'n yâme gyre ni rca leeyâme. No bâl di ctzoo yâme ze, nehx beeiy stzoo yâme gan to coron ni ríaa de guix no rguhl; per nó na', gatzoó nó dziññ lehdy ctzoo nó gan to coron ni nehx rguhl. <sup>26</sup> Leewe, nehx rtzon beeiy meññ ni rxuunn no nehx nann bá za; no nehx rtzon beeiy meññ-rdely per aal ríhby lo mbe'. <sup>27</sup> Mazyg rnâbdadzya' gzoba' diidz xtâ ru beeiyu naa no rwien naa gahc za'gndzi, duhn na' ru ba bienon meññ xtiidz Crist, aal nnii Dioz nehx squihña' mbahty.

## 10

### *Gzacbeeiy nó nunzy Dioz*

<sup>1</sup> Rman, nehx racdadzya' guiaalladzy la'd ni guhc dmeññ nó ni güyu' yahc ba tzte. Dioz bgaal me to zá par gluu leeyâme bá tza yâme, no gyre yâme güdedy Nisdo-Xni. <sup>2</sup> No mod-rie', rahc cuent byrôbnihs yâme lo nisdoo no lo ximble zá ru za yâme tohzy no Moiséz. <sup>3</sup> No gyre yâme güdahgü guílrahgü ni bdee Dioz leeyâme. <sup>4</sup> No gyre yâme güee nze' ni bdee Dioz leeyâme, porni güee yâme nze' ni byruu chehsh guie ni za no leeyâme, no guie-wé nacu Crist. <sup>5</sup> Per xtahl yâme Dioz nehx biu'ladzy mod-nac yâme, no leewe guhty yâme lo yu-bihdzy ru güyu' yâme.

<sup>6</sup> Gyre nirie' guhc yâme lehdy güie' nó no di gyzíbydadzy nó ni nadz mod-ptzoo yâme. <sup>7</sup> No leewe, di gzacbeeiy la'd cuentz figur beeiy mod-ptzoo lahd yâme, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Güríe meññ güdahgü no güee, no luxu biahs yâme, bye' yâme lo lni ni ptzoo yâme."

<sup>8</sup> No di seno nó meññ ni nehx dtziahl nó lee, mod-ptzoo lahd meññ-rie'

ni ziyno Moisés lee, no leewe guhty veintitréz mily yâme leññ tohzy dzé. <sup>9</sup> Ni di ctzoo nó behch lehdy güie' nó bâl gydzia'dzy Crist, mod-ptzoo lahd yâme, no leewe güdahgü mbaal leeyâme, guhty yâme. <sup>10</sup> Ni di glesyno la'd Dioz beey ptzoo lahd yâme, no leewe x-ângel guilguhty bga'dy leeyâme.

<sup>11</sup> Gyre nirie' we ptzoo dmeññ nó ni güyu' ba xtze, no güyaa lo Guehtzy ru que' xtüidz Dioz lehdy gann nó di ctzoo nó ni nadz dze-rie' yahc ni ba gydibylgaa guiedzylie. <sup>12</sup> No leewe, gax lâ gann, dxu ne nu za'gndzi de ni rliladzy la, na di guiahb. <sup>13</sup> Ni ngann ni rdedy la'd leegahcu we ni rdedy gyre meññ, per Dioz rtzoo me ni ba günii me, nehx zdee me ñahz tedy la'd mazy de ni beey ntibladzy la'd, mazyg zluu me mod-gyruu la'd lou, lehdy beey ctibladzy la'du.

<sup>14</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gzacbeey la'd cuentz figur. <sup>15</sup> Ren la'd ze porni meññ-risshuunn xguilriehñ-e la'd za'gndzi; lâ güie' bâl nehx uliu ni gayapy' la'd. <sup>16</sup> Hor-rotzie nó mod-ptzoo Crist, no roo nó ni nu leññ cop, no por leeu rdee nó xquix Dioz la, tohzy-e nu nó no Crist por xrieñ me; no hor-rahgü nó pañ ni rguiz nó, tohzy-e nu nó no Crist por xcuerp me. <sup>17</sup> No ñicze xtahl nó, per zidguiahc nó beey tohzy cuerp, porni de tohzy pañ rahgü gyre nó.

<sup>18</sup> Lâ güie' ni rtzoo meññ-Israel; rahgü yâme xbiahl ma' ni rdee yâme gun, no nu yâme tohzy no Dioz hor-wé. <sup>19</sup> ¿Bia leeu gayapy' na'? ¿Ni-nu le we cuentz figur la, o ni-nu le we gun ni rdee yâme figur la? <sup>20</sup> Yac, dac-e ze leeu. Mazyg ni ganin la, meññ ni nehx rzacbeey Dioz ru rdee yâme gun, bêndzab-e rdee yâmeu no dac-e Dioz; no nehx riu'dadzya' tzu la'd tohzy no bêndzab. <sup>21</sup> Nehx beey ñoo la'd ni nu leññ cop lo guilrotzie mod-ptzoo Crist, no luxu ñoo la'd ni nu leññ cop ru rzacbeey yâme bêndzab; no nehx beey mbia la'd ñotzie la'd mod-ptzoo Crist, no luxu mbia la'd no ñahgü la'd ru rzacbeey yâme bêndzab. <sup>22</sup> ¿O racdadzy nó ctzia'dzy nó Crist la? ¿O ma beeyu nó que leeme la?

### *Gyreu lâ ctzoo lehdy tzugua Crist*

<sup>23</sup> Nu to diidz ni ne: “Ndruhty nehx beey nca naa nitisy ntzon.” Ni uli we leeu, per dac-e gyre ni ntzoo mu mos. No ñicze ndrhuhty nehx beey nca naa nitisy ntzon, per dac-e gyreu ñacno nni'zy de ni rliladzy mu. <sup>24</sup> Di ctzoo mu nunzy par lehzymu, mazyg ctzoo mu ni mos par zrieñ.

<sup>25</sup> Lâ gahgü nitisy biahl ni rdo' lóguia', no di gnabdiidz la'd lguiau, porni nehx stzubeedyu xguilriehñ la'd. <sup>26</sup> Porni xchieñ Dioz-e guiedzylie no gyre ni nu lou.

<sup>27</sup> Bâl to meññ ni nehx rliladzy Crist ga me la'd dzictahgü la'd guiaht xiryu' me, no riu'ladzy la'd tza la'd la, lâ gahgü nitisy gdee yâme, no di gnabdiidz la'd lguiau, porni nehx stzubeedyu xguilriehñ la'd. <sup>28</sup> Per bâl dxuhch ga la'd: “Bial-rie' gürieu lo cuentz figur”, were di gahgü la'du, porni ba nu dxu günii, no lehdy di ctzunéy xguilriehñ meññ-wé, porni ne me nehx xñahzu gahgü meññu. <sup>29</sup> Ganin lguia xguilriehñ zrieñ meññ, no dac-e xguilriehñi'.

Per beey nnabdiidz mu: “¿Bia nacu gac guilguxtisy lguia ni rtzon por xguilriehñ sto meññ ni ne nehx xñahzu rtzon, ñicze nehx nu ni nca naa? <sup>30</sup> No bâl rdedy' xquix Dioz por guilrahgü ni rahgua', ¿bia nacu gla'dzy meññ naa lguia ni rahgua'?” <sup>31</sup> Leewe, gyre ni rtzoo la'd, guhcu hor-gahgü la'd o goo la'd, lâ cugua Dioz. <sup>32</sup> Di ctzoo la'd ni gletyrxan meññ-Israel, ni meññ-nehx meññ-Israel, ni xmeññ Dioz. <sup>33</sup> No leewe rtzon ni mos ni

tzúlady gyre meññ, no nehx racdadzya' ctzon ni riu'zydadzya', mazyg rtzon ni mos par zrieñ, lehdy gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad.

## 11

<sup>1</sup> Naa rtzon mod-ptzoo Crist, leewe lâ ctzoo mod-rtzo gahca'.

### *Ni ctzoo meññ-rman hor-rdohp yâme leññ idoo*

<sup>2</sup> Rguguian la'd, rman, porni ritsêlou la'd naa no rtzoo la'd mod-blun la'd. <sup>3</sup> Per racdadzya' gann la'd Crist-e rtzoo mdad gyre mpyquie, no mpyquie rtzoo mdad tziahl no zegahc Dioz rtzoo mdad Crist. <sup>4</sup> Bâl to mpyquie nsaagü ihqy me ru rnab me lo Dioz, o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeiy me dxu ni rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup> No luxu, bâl to ngünaa nehx nsaagü ihqy me ru rnab me lo Dioz o lóni risnii Dioz leeme la, nehx rzacbeeiy me dxu ni rtzoo mdad leeme. Zidguiahc me beeiy ni byga ihqy. <sup>6</sup> Porni bâl to ngünaa di csaagü ihqy me la, beeydí iga meu. Per bâl ngünaa güie' me nadz ndeedyu nga ihqy me la, beeydí csaagü meu. <sup>7</sup> Mpyquie nehx rahp de ni csaagü ihqy, porni mod-nac gahc Dioz bzaa me mpyquie, no por mpyquie neññ mod-riuguia Dioz, no por ngünaa neññ mod-riuguia mpyquie; <sup>8</sup> porni dze-bzaa Dioz mpyquie ni nier lee güyu' lo guiedzylie, nehx biahd me de ngünaa, mazyg ngünaa we bzaa Dioz lee de to mpyquie. <sup>9</sup> No mpyquie nehx güyaa me por ngünaa, mazyg ngünaa güyaa me por mpyquie. <sup>10</sup> No leewe, ngünaa rquihñu csaagü ihqy yâme lehdy neññ nu dxu rtzoo mdad leeyâme, porni gawie' x-ángel Dioz. <sup>11</sup> Per par xmeññ Crist la, nu mpyquie lo guiedzylie porni nu ngünaa, no nu ngünaa lo guiedzylie porni nu mpyquie. <sup>12</sup> Nícze uliu de to mpyquie bzaa Dioz ngünaa, zegahc-e uliu de ngünaa rahl mpyquie; no gyreu ziaad de Dioz.

<sup>13</sup> La'd gahc na', lâ güie' bâl xñahzu gnab to ngünaa lo Dioz, no nehx rsaagü ihqy me hor-rdohp la'd. <sup>14</sup> Mod-nacu lo guiedzylie, nann la'd bâl to mpyquie rdee me ñahz iga'y xguitz-ihqy me la, guilrtu' we leeu, <sup>15</sup> per bâl to ngünaa rdee ñahz iga'y xguitz-ihqy la, rlesyguiau leeme, porni Dioz bdeeu leeme lehdy csaagu ihqy me. <sup>16</sup> No leewe, bâl nu dxu racladzy telydiidz lguia nirie' yahc la, gann gahc me ni no', ni xmeññ Dioz ni nu zrieñ yahc idoo, nehx rahp no' sto mód ntzoo no'.

### *Hor-nehx rtzoo meññ guilrotzie mod-ptzoo Crist*

<sup>17</sup> Lóni gazan nirie' yahc, racdadzya' gann la'd nehx beeiy zguguian la'd, porni ni rtzoo la'd hor-rdohp la'd, nehx racnou meññ, mazyg rtzunéu leeyâme. <sup>18</sup> Porni ni nier gahc ra meññ naa la, hor-rdohp la'd neññ nu la'd chohp tzonn cuib; no lahdu rlídadzya'. <sup>19</sup> Ni uli we leeu rquihñu gyruu la'd chohp tzonn cuib, were gyduhn dxu de lahd la'd ni ulihbu rlíladzy Crist. <sup>20</sup> Hor-rdohp la'd par gotzie la'd, ba nehx rtzoo la'du mod-ptzoo Crist. <sup>21</sup> Porni hor-rahgü la'd, to to la'd riznier no rahgü xchieñ; no luxu ria'n zrieñ la'd sinn gahgü no galahn, no nu la'd lé rzuhdzy. <sup>22</sup> ¿Dâs-e rahp xiryu' la'd ru gahgü la'd no ru goo la'd la? ¿Bia nacu nehx rahp xpeeiy la'd xmeññ Dioz, no ristu' la'd meññ-nehx rahp mbehty? ¿Biaz-e na' ñapya' la'd? ¿Zguguian la'd la? ¡Yac, nehx rguguian mod-rtzoo la'd!

### *Guilrotzie mod-ptzoo Crist*

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

<sup>23</sup> Ni ra Crist naa, leegahcu we ni blun la'd: Guiaal ni bdee meññ leeme lo ña meññ-rdziadzyo leeme, cua' me pañ lo ña me; <sup>24</sup> no bylux bdee me

xquix Dioz, ptzula'y meu, no ne me: "Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; nirie' we dcuerpa' ni rdedy'a' por la'd. Mod-rie' ctzoo la'd, mod-gatzoo nó ngâstoo, lehdy di guiaaalladzy la'd naa." <sup>25</sup> No mod-wé gahc, ru ba güetzie yâme, cua' me to cop, no ra me: "Cop-rie' we ni rdee diidz no sto mod-coby lehdy tzu meññ tohzy no Dioz, no gacu por drieña' ni gyxie' hor-gatya'. Cad goo la'du, lâ ctzoo lehdy di guiaaalladzy la'd naa." <sup>26</sup> Leewe, cad gahgü la'd pañ-rie' no goo la'd ni nu leññ cop-rie', gasieññ la'd meññ lguia xguilguhty Crist xtâ glo guiaad me sto.

### *Ni ctzoo meññ lo guilrotzie mod-ptzoo Crist*

<sup>27</sup> No na', nitisy dxu gahgü pañ o goo ni nu leññ cop mod-güetzie Crist no gacu to mód ni nehx rzacheeiy me Crist la, gatzoo me guilquie chehsh xcuerp no xrieñ Crist. <sup>28</sup> Leewe, to to güie' leegahc ni nac, no were gahgü pañ-wé o goo ni nu leññ cop-wé. <sup>29</sup> Porni dxu gahgü no goo mod-güetzie Crist, no nehx risshuunn xguilrieñ me de ni xcuerp Crist leeu la, guilguxtisy-e gac chehsh me, porni rahgü me no roo meu ze. <sup>30</sup> Leewe, xtahl la'd gayac-ure no nguidz, no nu lahd la'd ba guhty. <sup>31</sup> Bâl nwie' nó nó gahc mod-rtzoo nó la, Crist nehx ntzoo guilguxtisy dchehsh nó. <sup>32</sup> Per hor-rtzoo Crist guilguxtisy dilguia nó no rdee me guilné nó la, rtzoo meu lehdy di gni'dy me nó mod-gni'dy me meññ-nehx rliladzy leeme.

<sup>33</sup> Dirman yahca', leewe hor-gydohp la'd par gahgü la'd, lâ cuiahz sa' la'd. <sup>34</sup> No bâl dxuhch galahn, nier gahgü me xiryu' me, lehdy hor-gydohp la'd di ctzoo la'd ni guidno guilné chehsh la'd. No zrieñ ni günabdiidz la'd naa la, dze-guiaa' ru nu la'd, gynin xnahc gacu.

## 12

### *Ni rdee Spirt-Sant mod-beeiy ctzoo nó xtziñ me*

<sup>1</sup> Rman, racdadzya' gann la'd lguia ni rdee xiSpirt Dioz mod-beeiy ctzoo nó xtziñ me.

<sup>2</sup> Ba nann la'd dze-dgueññ gylfladzy la'd Crist, bynityxñahz la'd gyre gyzasy mód lo guilrzacheeiy lguia cuentz figur ni di ral gynii. <sup>3</sup> Leewe na', racdadzya' gann la'd: dxu nniwaty lo Jesús, dac-e xiSpirt Dioz gayisnii leeme. Ni ndruchy nehx beeiy ña: "¡Jesús-e rtzoo mdad!", bâl nehx Spirt-Sant gayisnii leeme.

<sup>4</sup> Nu gyre gyzasy mod-beeiy ctzoo nó xtziñ Dioz, per xiSpirt gahcme rdee gyreu. <sup>5</sup> Nu gyre gyzasy xtziñ Dioz ni beeiy ctzoo nó, per Dioz gahc-e rtzoo mdad gyreu. <sup>6</sup> No nu gyre gyzasy mod-beeiy ctzoo nó xtziñ Dioz, per Dioz gahc-e racno to to nó lehdy beeiy ctzoo nó leeu. <sup>7</sup> To to nó rca' ni rdee xiSpirt Dioz, lehdy yquihñ nó leeu par gacno dsa' nó. <sup>8</sup> To meññ rdee xiSpirt Dioz lee mod-beeiy gynii no guilnann; no zrieñ rdee xiSpirt gahc Dioz lee mod-beeiy gann me ni ngann. <sup>9</sup> Zrieñ ma rliladzy por xiSpirt gahc Dioz, no zrieñ rca' mod-beeiy csial me meññ-gayac-ure. <sup>10</sup> Zrieñ rca' mod-beeiy ctzoo milagür, no zrieñ rca' mod-risnii Dioz lee. Zrieñ rca' mod-beeiy gzaclo me spirt ni ziaad de Dioz no spirt ni nehx ziaad de Dioz; zrieñ rca' mod-beeiy gynii gydze diidz, no zrieñ rca' mod-beeiy gboxñahz ni ganií gydze diidz. <sup>11</sup> Per tohzy xiSpirt gahc Dioz-e rtzoo gyre nirie' yahc, no to to meññ rca' mod-racladzy xiSpirt Dioz.

### *Zidguiahc nó beeiy tohzy cuerp*

<sup>12</sup> Dcuerp nó, nícze rahpu xtahl part, per tohzy cuerp-e leeu. No modé nacu no xmeññ Crist, nícze xtahl nó, per beey tohzy cuerp-e zidguiahc nó. <sup>13</sup> No mod-wé sca meññ-Israël no meññ-nehx meññ-Israël, o sca mós ni byzee o meññ-nehx byzee, gyre nó byrôbnihs, no por leeu zidguiahc nó beey tohzy cuerp por tohzy Spirt, no xiSpirt gahc Dioz-e cua' gyre nó.

<sup>14</sup> Dcuerp nó dac-e tohzy part rahpu, mazyg xtahlu we. <sup>15</sup> Bâl nie' meññ nnii ne: "Gumm dac-e ña meññ naa la, leewe nehx naca' xchieñ cuerp", ¿no niwéhzy ba neh xacu xchieñ cuerp la? <sup>16</sup> No bâl gydiag meññ nnii ne: "Gumm dac-e byzalo meññ naa la, leewe nehx naca' xchieñ cuerp", ¿no niwéhzy ba neh xacu xchieñ cuerp la? <sup>17</sup> Bâl nter xcuerp meññ ñahcu byzalo meññ, ¿bia mód ñahp gydiagu? No bâl nter xcuerp meññ ñahcu gydiag meññ, ¿bia no nca'u mbe'? <sup>18</sup> Per Dioz bzaa me to to part xchieñ cuerp mod-biu'ladzy me. <sup>19</sup> Bâl gyre part xchieñ cuerp ñahcu tohzy mód la, were ba neh ñahcu to cuerp. <sup>20</sup> Per na', nícze xtahl part rahp to cuerp, per tohzy cuerp we leeu.

<sup>21</sup> Byzalo meññ di raļ gau ña me: "Nehx rquiiña' lii"; ni ihqy meññ di raļ gau nie' me: "Nehx rquiiña' la'd." <sup>22</sup> Per luxu na', part yahc xchieñ to cuerp ni rluuw ma ni-gydlu, lehbu we ma rquihñ; <sup>23</sup> no part yahc xchieñ to cuerp ni ne nó neh x ma rsahc, lehbu we ma rsaagü nó lee. No part yahc xchieñ to cuerp ru ma nga'dzy, wé we ma rtzunda nó lee, <sup>24</sup> porni part ni ne nó ma rsahc la, neh x rquihñ csaagü nó lee. Per Dioz mod-wé bzaa me cuerp, leewe part ni rluu neh x ma rquihñ, wé we ni ma nda, <sup>25</sup> lehdy di gacu chohp cuib, mazyg gacno sa' yahcu. <sup>26</sup> Bâl to part xchieñ cuerp rzacno, were gyre part rzacno zegahc; no bâl to part riuguia, were gyre part rxihly no leeu.

<sup>27</sup> Zidguiahc la'd na', beey xcuerp Crist, no to to la'd nac to part xchieñ xcuerp me. <sup>28</sup> No mod-rie' we ptzoo Dioz no xmeññ Crist: ni nier gahc ne me we dxu gac apóstl; ni rrohpu ba profet; ni rionnu la, muextr; no were ba meññ-rtzoo milagür; no were meññ-rsiaļ meññ-gayac-ure, no luxu meññ-racno, no meññ-rwie' gac xtziñ Dioz za'gndzi, no zegahc meññ-rnii gydze diidz. <sup>29</sup> Per dac-e gyre yáme nac apóstl, ni dac-e gyre yáme nac profet. No dac-e gyre yáme nac muextr; ni dac-e gyre yáme rtzoo milagür. <sup>30</sup> Dac-e gyre yáme beey nsiaļ meññ-gayac-ure. No neh x gyre yáme nnii gydze diidz, no dac-e gyre yáme mboxñahz ni ganii gydze diidz. <sup>31</sup> La'd na', lâ gyo to mod-ma rquihñ ctzohd xtziñ Dioz. No hórrie', naa glun la'd ni zidguiahc beey to ñahz ni ma mos.

## 13

### *Ru nu guĩndzi*

<sup>1</sup> Bâl nnin xtiidz yahc zrieñ meññ no nnin xtâ xtiidz x-ángel Dioz, no luxu neh x ndzin meññ la, zidguiahca' we beey to guiib ni rzehdzy o campan ni rtzurid. <sup>2</sup> Bâl ñapa' to mod-nisnii Dioz naa, no ñanna' gyre ni rahp Dioz nga'dzy, no ñapa' gyre guĩlmann, no nlídadzya' Dioz xtâ beey ntzeen dahñ de ru dxieu, no luxu neh x ndzin meññ la, ndrhuhty neh x naca'. <sup>3</sup> Bâl nguĩza' gyre ni rapa' nca' meññ-dgap mbehty, no bâl ndedyá' d'cuerpa' nque' gue, no luxu neh x ndzin meññ la, neh x nquihñu naa mbahty.

<sup>4</sup> Guĩndzi racladzy ctibladzy meññ; racladzy gac meññ meññ-tziaawy, no di gac meññ meññ-mvidy, ni di gyniguia meññ, ni di gylesyguia meññ leegahc; <sup>5</sup> ni di gac meññ meññ-nehx rahp xpeey, o gyo



nunzy par leegahc; ni di gydzia'dzy, o tziyno xyahn meññ; <sup>6</sup> nehx rxilynou hor-rahc meññ ni nehx xñahzû, mazyg rxilynou lguia ni uli. <sup>7</sup> Dxu rahp guñndzi la, wé we rtibladzy nitisy leeu, no nehx rsa'n de ni rlíladzy Dioz, ni nehx rsa'n de ni gabiahz ni ba ne Dioz, no nehx rshacladzy de gyreu.

<sup>8</sup> Guñndzi nehx rdibylgaa. Per de ni risnii Dioz meññ la, zdzihñ dzé znihtyu, no de ni rnii meññ gydze diidz, zdzihñ dzé ziandzieu, no de ni gann meññ ni ngann la, zdzihñ dzé znihtyu zegahc. <sup>9</sup> Porni nehx nza ni ngann ni nann nó, no de ni risnii Dioz nó la, zegahc nehx nzau; <sup>10</sup> per dze-guiaad ni ulihbu nac xñahzû, were ni nehx nza znihtyu.

<sup>11</sup> Dze-guhca' mbiux, gūnin beeyi rnii mbiux, gūdapa' xguñliehñ mbiux, no bisshuunn dguñliehñ' beeyi mbiux; per dze-ba byni'zya', psana' gyre ni ptzon lo guñmbiux. <sup>12</sup> Uxiee zia'u we ni gawie' nó hōrrie', beeyi rwie' mu to lo spejū-beedy; per ziu' to dzé güie' nó Dioz no byza-dlo nó. Hōrrie' nehx nza ni nanna', per zdzihñ dzé ssaclo'n Dioz mod-rzaclo gahcme naa. <sup>13</sup> No na', nu tzonn ni nehx rdibylgaa: gylídadzy nó Dioz, no cuiaaz nó ni ba ne me, no gap nó guñndzi; per ni ma rsahc na' de lo guionnu la, wé we guñndzi.

## 14

### *De ni rnii meññ gydze diidz*

<sup>1</sup> Lâ gap guñndzi, no lâ gnab gap la'd ni rdee xiSpirt Dioz to mod-beeiy ctzoo la'd xtziñ me, no mahbu we de ni guisnii Dioz la'd. <sup>2</sup> Dxu rnii gydze diidz, Dioz-e rnino me no dac-e meññ, porni ndrhuity nehx nann bia rnii me. No por xiSpirt Dioz rnii me ni nunga'dzy. <sup>3</sup> Per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me zrieñ lehdy gyni'zy de ni rlíladzy yâme, no rgu' me xguñliehñ yâme lehdy di gyrugan yâme, no racno me leeyâme lóni gadedy yâme ni nadz. <sup>4</sup> Dxu rnii gydze diidz, lehzyme we racnou lehdy gyni'zy de ni rlíladzy me; per meññ ni risnii Dioz lee la, racno me gyni'zy de ni rlíladzy zrieñ xmeññ Crist.

<sup>5</sup> No leewe, naa riu'dadzya' gyre la'd nnii gydze diidz; per ma riu'dadzya' nisnii Dioz la'd. Nirie' we ma rsahc ntzoo la'd que nnii la'd gydze diidz bâl nehx nu dxu mboxñahz ni rniiu, lehdy ñieññ meññ-idoo no nni'zy de ni rlíladzy yâme. <sup>6</sup> No leewe, rman, bâl nictixlo'n la'd no nnin gydze diidz la, ¿bá we nquihñu la'd? Per bâl ñunon la'd ni ba bluu Dioz naa, o nsieñña' la'd ni nehx nann zia'r la'd, o ñunon la'd ni nisnii Dioz naa, o nlun la'd ni racladzy me la, were ñacnou la'd.

<sup>7</sup> Bâl to ni rcuadz meññ o ni rsehdzy meññ lee, beeyi bdzia o beeyi arp, nehx ñahpu riedz za'gndzi la, nehx beeyi nzaclo mu bia canción gacuadzu o gasehdzyu. <sup>8</sup> No bâl lo guñrdely nehx ñieññ xriedz trompet za'gndzi, ndrhuity nehx ñu' puexd par nictely. <sup>9</sup> No zegahcu no la'd, bâl di gynii la'd diidz ni beeyi guieññ meññ la, ¿bia mód-e gann yâme ni ganií la'd? ¡Ba lohzy mbe' we rnii la'd! <sup>10</sup> Xtahl xtiidz meññ nu lo guiedzylie, no gyreu nu ni ganií. <sup>11</sup> Per bâl naa nehx rieñña' xtiidz meññ ni ganií la, ba beeyi mbiuhz-e naa par meññ-ganií, no meññ-ganií la, mbiuhz-e leeme par naa. <sup>12</sup> No leewe, sca-ze riu'ladzy la'd gdee xiSpirt Dioz la'd mod-beeiy ctzoo la'd xtziñ me la, lâ gyo ni ma gacno gyni'zy meññ-idoo de ni rlíladzy yâme.

<sup>13</sup> Meññ ni rnii gydze diidz na', gnab me lo Dioz lehdy beeyi gboxñahz me ni gūnii me. <sup>14</sup> Per bâl gynin diidz ni nehx nanna' bia rnii lóni ganaba' lo Dioz la, dispirta' we ganino Dioz, per nehx racnou naa porni nehx

nanna' ni ganin. <sup>15</sup> ¿Bia rquihñu ctzon? Gyninon Dioz no dispirta', no zegahc gyninon leeme no ganna' ni ganin. Guḷa' no dispirta', no zegahc gula' no ganna' ni gayuḷa'. <sup>16</sup> Porni bâl lii gaguguiay Dioz nunzy no xispirti', no zu sto meññ ni gayieññ la, ¿bia mód-e nnii me "Modé gacu" de ni gadeedyi' xquix Dioz no nehx nann me ni ganiiy? <sup>17</sup> Nicze mos rtzooy rdeedyi' xquix Dioz, per sto meññ ni gayieññ nehx gayacnoy lee gyni'zy de ni rlílady. <sup>18</sup> Rdedy'a' xquix Dioz naa ma rnin gydze diidz que gyre la'd; <sup>19</sup> per leññ idoo ma riu'dadzya' gynin gaay diidz ni rieññ meññ lee, lehdy gyzeedy yâme, que nnin tziî mily diidz ni nehx rieññ ndrudy.

<sup>20</sup> Rman, di gynii leññ ihqy la'd mod-xguilriehñ mbiux, mazyg lâ gac beey mbiux lguia ni dirquihñ, no gap la'd xguilriehñ meññ ni ba uni'zy lo xguilrzboddiidz Dioz. <sup>21</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Gyninon meññ-rie' yahc no xtiidz zrieñ meññ, no meññ-mbiuhz guno dtiudza' leeyâme, per ni no mod-wé nehx squee gydiag yâme, ne Dioz."g <sup>22</sup> No mod-wé, hor-rnii meññ gydze diidz, nacu to ni rdee diidz par meññ ni nehx rlílady Crist, no dac par meññ ni rlílady. Per de ni rnii meññ ni risnii Dioz lee la, nacu to ni rdee diidz par meññ-rlílady Crist, no dac par meññ ni nehx rlílady leeme. <sup>23</sup> Porni hor-rdohp meññ-idoo par cuguia yâme Dioz no gyre yâme ganiî gydze diidz, no nidtzu meññ ni nehx nann o ni nehx rlílady Crist, ¿dâs-e nnii yâme nguidz ihqy la'd-e la? <sup>24</sup> Per bâl gayisnii Dioz gyre la'd, no hor-wé nidtzu dxuhc ni nehx rlílady Crist o meññ ni nehx nann, no hor-wé ñieññ me ni ganiî la'd la, leegahcme nisshuunn xguilriehñ me no ni nac me, no ñann me nzahby me guilquie. <sup>25</sup> No lóni gayieññ me ni ganiî la'd, gyxal lo ni nunga'dzy leññ xguilmbahñ me, no zisshiby me lo Dioz no zguguia me lee, no znii me ulihbu nu Dioz no la'd.

### *Gyreu lâ ctzoo za'gndzi hor-rdohp la'd leññ idoo*

<sup>26</sup> Leewe, rman, racdadzya' gapya' la'd: Hor-rdohp la'd leññ idoo, lahd la'd guul himn, no lahd la'd gluu, no lahd la'd gynii gydze diidz, no sto la'd gboxñahz leeu, no lahd la'd gynii ni bluu Dioz lee. Per gyre nirie' gac lehdy gyni'zy de ni rlílady gyre meññ. <sup>27</sup> No hor-gynii la'd gydze diidz, lâ ctzoo choyps la'd o mahbu tzonn la'd, no gacu to por to; no rquihñu tzu dxu gboxñahz leeu. <sup>28</sup> No bâl nehx nu dxu gboxñahz leeu la, were meññ-rnii gydze diidz, beeydí di gynii me lóni gadohp la'd, mazyg gynino me Dioz leññ gahc xguilmbahñ me. <sup>29</sup> No mod-wé gahc, beey gynii choyp o tzonn meññ-nac yahc profet, no zrieñ meññ-gayieññ güie' bâl xñahzu ni rnii profet. <sup>30</sup> Per bâl Dioz csieññ me behch ni gynii to de lahd meññ-dxie yahc, were tzudzie meññ-nier lee ganiî no gynii meññ-dxie. <sup>31</sup> Mod-rie' gyre la'd beey gynii to por to ni risnii Dioz la'd, lehdy gyzeedy zrieñ yâme no di gyrugan yâme. <sup>32</sup> No lguia ni risnii Dioz profet yahc la, leeyâme we güie' bia hór rdahgu gynii yâme; <sup>33</sup> porni Dioz, nehx riu'ladzy me ctzoo meññ cuentz nac, mazyg riu'ladzy me tzu gyre cos dzie tziaawy.

Ni rtzoo gyre idoo ru rdohp xmeññ Dioz la, <sup>34</sup> meññ-ngünaa yahc, rquihñu cuiadzie yâme lo reuniõñ, porni nehx xñahzu gynii yâme, mazyg gzobdiidz yâme, mod-ziaadu lo xleiy Moiséz. <sup>35</sup> No bâl racladzy yâme gann yâme lguia behch la, gnabdiidz yâme tziahl yâme ru' yu'; porni nehx mos gynii ngünaa leññ idoo lóni gayahc reuniõñ.

<sup>36</sup> ¿Nehxni ne la'd xtiidz Dioz guzlou no la'd, o nunzy la'd ba cua' leeu la? <sup>37</sup> Bâl dxuhch ne profet lee o ne rtzoo mod-ne xiSpirt Dioz la, rquihñu gann me ni gazan par la'd, wé we ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. <sup>38</sup> Per bâl nehx rlaby me ni ren, zegahc-e di gylaby la'd leeme.

<sup>39</sup> No leewe, rman, lâ gnâbladzy la'd guisnii Dioz la'd, no di yca la'd meññ ni rnii gydze diidz. <sup>40</sup> Per lâ ctzoo gyreu za'gndzi no ni nac xñahzû.

## 15

### *Ni gûbahñ Crist*

<sup>1</sup> Rman, racdadzya' di guiaalladzy la'd xtiidz Crist ni bienon la'd, ni bylîladzy la'd, no ni nehx rxiññladzy la'd lee. <sup>2</sup> No zegahc por xtiidz Crist ni bienon la'd ba bylaa la'd de lo guîlnadz ni ziaad, bâl dî gyrugan la'd; per bâl yac la, were xle' bylîladzy la'd.

<sup>3</sup> Nier gahc blun la'd ni byzeedya': de ni Crist guhty me por dguilquie nó, mod-ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz;<sup>h</sup> <sup>4</sup> no byga'dzy me, no lo ni bionn dzé gûbahñ me, mod-ziaad gahcu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz;<sup>i</sup> <sup>5</sup> no bdee me lsenzy bwie' Pedr leeme; no luxu bdee me lsenzy bwie' gydiby tzipychop apóstl leeme. <sup>6</sup> Byluxu zegahc bdee me lsenzy bwie' ma de gaay gayuu meññ-rman leeme tohzy, no meññ-rie' yahc ni bwie' leeme, xtahl yâme mbahñ zia', no zrieñ yâme ba guhty. <sup>7</sup> Byluxu, bdee me lsenzy bwie' Santiagû leeme, no gyzac bwie' gyre apóstl leeme.

<sup>8</sup> Bylux bwie' gyre yâme leeme, naa zegahc, beeiy to mdoo ni rahl dgueññ zia' gyza' xdzé, bdee me lsenzy bwien leeme. <sup>9</sup> Porni ma uxiee rsahca' lahd apóstl yahc, ni nehx rquihñ ña yâme naa apóstl, porni gûzîbynaala' byga' xmeññ Dioz. <sup>10</sup> Per por xla'y Dioz naca' apóstl, no xla'y me nehx guhcu xle'zy par naa, mazyg naa ma ptzon dziññ que gyre zrieñ apóstl yahc, nicze dac-e naa rtzonu, mahbu xla'y Dioz ni racno naa. <sup>11</sup> Per bâl guhcu naa o guhcu zrieñ apóstl, mod-rie' we bieno no' la'd xtiidz Crist, no bylîladzy la'du.

### *Ni gûbahñ mînguty*

<sup>12</sup> Sca-ze ba bieno no' la'd diidz de ni gûbahñ Crist de lahd mînguty, ¿bia nacu na' nu lahd la'd ne nehx rbahñ mînguty? <sup>13</sup> Porni bâl nehx rbahñ mînguty la, zegahc-e nehx gûbahñ Crist. <sup>14</sup> No bâl nehx gûbahñ Crist la, diidz ni runo no' meññ ba nehx nsahcu mbahty, no de ni rlîdadzy nó Dioz, zegahc-e ñahcu xle'. <sup>15</sup> Bâl ñahcu ze, were ba xmeññ-risqueie Dioz-e nac no'; porni ba ra no' la'd Dioz bispahñ me Crist, no luxu nehx uliu bâl ñahcu ni uli nehx rbahñ mînguty. <sup>16</sup> Porni bâl mînguty nehx rbahñ yâme la, zegahc-e nehx gûbahñ Crist; <sup>17</sup> no bâl nehx gûbahñ Crist la, xle'zy-e rlîladzy la'd Dioz, no nu zia'r la'd lo xguîlquie la'd. <sup>18</sup> No were, zegahc meññ-bylladzy Crist no ba guhty, ba bynihty yâme we. <sup>19</sup> Bâl ñahcu par ne'zy lo guiedzylie de ni gabiaaz nó gyla Crist nó la, nó we ni ma rquihñ ñoob meññ lee.

<sup>20</sup> Per gumm uliu Crist gûbahñ me de lahd mînguty la, were leeme ni nier gahc lee gûbahñ de lahd gyre mînguty. <sup>21</sup> No sca-ze por to mpyquie gûyu' guilguhty lo guiedzylie, zegahc-e por to mpyquie gûyu' de ni rbahñ mînguty. <sup>22</sup> Sca-ze gyre meññ rehty porni ziaad yâme de Adán, zegahc-

gyre meññ ni nu no Crist zahp yâme guĩmbahñ; <sup>23</sup> no mod-rie' we leeu: nier gahc Crist gübahñ, no luxu dze-guiaad Crist, gybahñ gyre xmeññ me. <sup>24</sup> Were ba gydzihiñ dze-gyluhx guiedzylie, dze-Crist gnidylo me gyre ni ne lee nu guĩguxtisy lo ña, no gnidylo me gyre ni ne lee rtzoo mdad, no gyre ni ne beeyu lee, no gdee me gyre ni rtzoo me mdad lo ña Dioz ni nac xTad me. <sup>25</sup> Porni Crist rahp de ni ctzoo mdad xtâ glo gyre meññ ni rdziadzyno leeme guissiby yâme lo me. <sup>26</sup> No últim ni rdziadzyno leeme no ni zni'dy me lee, wé we guĩguhty. <sup>27</sup> Porni Dioz gyre ni nu psa'n meu ladzyña Crist par ctzoo mdad leeu. Per dac ctzoo me mdad Dioz, porni Dioz-e bdee gyreu par ctzoo Crist mdad leeu. <sup>28</sup> Hor-ba Crist gatzo me mdad gyre ni nu, were Crist, ni Xiiñ Dioz lee, csa'n leegahcme lo ña xTad me Dioz ni bdee gyreu leeme, no mod-wé Dioz ctzoo mdad gyre ni nu.

<sup>29</sup> Bâl nehx zbahñ mínguty la, ¿bia nacu na' rrôbnihs lahd meññ por mínguty? ¿Bia nacu gyrôbnihs yâme bâl nehx uliu zbahñ mínguty?

<sup>30</sup> ¿No bia nacu gyre dzé rdedy no' lo ni ndzieeby? <sup>31</sup> Nann la'd, rman, gyre dzé nun ladzyña guĩguhty. Nirie' ni uli we leeu, mod-uli rxihlya' porni rliladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>32</sup> Naa güdelynon meññ-rquelo ni nu Éfeso ni zidguiahc beey ma-nya; ¿biaz-e na' ptzon gan? ¿No bâl uliu we nehx rbahñ mínguty la, were nnii nó: "¿Beeiydí gahgü nó, no goo nó, porni cshe gaty nó!"

<sup>33</sup> Di guisqueie la'd la'd gahc; porni mod-ne to didz-zaaby: "Bâl yque' mu coo meññ-dirquihñ, zni'dyu ni mos ni ntzoo mu." <sup>34</sup> Lâ cu xguĩriehñ la'd, no di ctzoo la'd guĩquie, porni lahd la'd nehx rzacló Dioz. No ren ze lehdy qytu' la'd.

### *Mod-gybahñ mínguty*

<sup>35</sup> Duhn dxuhch nnabdiidz, ña: "¿Bia mód-e rbahñ mínguty? ¿Bia cuerp gap yâme?" <sup>36</sup> ¡Meññ-waty! Ni rdziibi' ladzy, nier rga'dzyu beey ni ba guhty, were gylahñu. <sup>37</sup> Dac-e plant rdziibi' lehdy gylahñ, mazyg ladzyu we rdziibi', guhc trigü o guhc zrieñ ladzy plant. <sup>38</sup> No Dioz-e rtzoo leeu mod-racladzy me, no cad ladzy ni rbib ba gahc rahpu mod-bzaa Dioz leeu. <sup>39</sup> No dac-e gyre cuerp tohzy nac; tohbyu we xcuerp meññ, no stohbyu we xcuerp ma' ni rze-nie', sfohbyu we xcuerp mbañ yahc, no stohbyu we xcuerp ma-rzĩbyshiily. <sup>40</sup> No zegahc-e nu cuerp ni nu gybaa, no cuerp ni nu lo guiedzylie; per gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu gybaa, no gydze gahc ni mos mod-nac cuerp ni nu lo guiedzylie. <sup>41</sup> Mod-rzaagy ncübidz gydze gahc-e leeu no mod-rzaagy mboo, no mod-rzaagy mbial gydze gahc-e leeu, no to to mbial gydze gahc mod-rzaagy. <sup>42</sup> No ze de ni rbahñ mínguty. Cuerp ni rga'dzy riudzu, per cuerp ni rbahñ we ba nehx ziudz. <sup>43</sup> Cuerp ni rahp nó hôrrie', rga'dzyu no rxiññu, per hor-gybahñu, were ba to cuerp-mos leeu. Hôrrie' cuerp ni rahp nó, ndau no rehty; per dzé ni gybahñu, were ba gacu to cuerp-nguiehdzy. <sup>44</sup> Cuerp ni rga'dzy, de biahle-leeu; per cuerp ni gybahñ, ba nacu to cuerp ni beey tzu gybaa.

<sup>45</sup> No zegahc ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Mpyquie ni nier lee güyu' no güyu' le Adán, guhc me to meññ-mbahñ"; per Crist nac me ni rrohp Adán, no nac me spirt ni rdee guĩmbahñ. <sup>46</sup> Dac-e nier cuerp ni beey tzu gybaa riahd, mazyg nier cuerp ni güyaa de bialh, no luxu ziaad cuerp ni beey tzu gybaa. <sup>47</sup> Mpyquie ni nier lee güyu' ni güyu-le Adán, güyaa no yu, leewe guhc me meññ-guiedzylie; ni rrohp mpyquie, lee we Crist ni rtzoo mdad, wé we byruu gybaa. <sup>48</sup> Meññ-guiedzylie rahp to cuerp

beeiy xcuerp mpyquie ni güyaa no yu; per meññ-tzu gybaa zahp yâme to cuerp beeiy mpyquie ni byruu gybaa. <sup>49</sup> No sca-ze nac nó beeiy mpyquie ni güyaa no yu, zegahc zahc nó beeiy mpyquie ni byruu gybaa.

<sup>50</sup> Gapyá' la'd, rman, cuerp ni rahp nó ne' lo guiedzylie nehx beeiy tzuw ru rtzoo Dioz mdad, porni nehx beeiy tzu ni riudz lahd ni nehx riudz. <sup>51</sup> Per racdadzya' gann la'd to ni nunga'dzy: Dac-e gyre nó gaty; per gyre nó we zdzee mod-nac xcuerp <sup>52</sup> to ngeuezy gahc, mdid-rshal ru' lo meññ no rsaagü yâmeu, hor-yque' últim trompet. Porni yque' trompet, no gybahñ meññ yahc ni ba guhty, no ba nehx zibyguiat gaty yâme; no nó ni mbahñ zia' gydzee mod-nac dcuerp nó. <sup>53</sup> Porni dcuerp nó ni riudz rahpu de ni gacu cuerp ni nehx ziudz, no dcuerp nó ni rehty gacu cuerp ni nehx zehty. <sup>54</sup> No dze-ba dcuerp nó ni riudz gacu ni nehx ziudz, no dcuerp nó ni rehty ba nehx zehty, were ba gac ni rnií lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Guilguhty ba nehx ziu'u, ba guhc gan leeu. <sup>55</sup> ¡Guilguhty, ptzoo ni ne'y na', güie' nó! Guilguhty, ¿óz xguhtzi' na'?" <sup>56</sup> No guilguhty na', de ni beeiy rtzunéu meññ ziaadu de guilquie, no de ni beeiy guilquie rtzunéu meññ, ziaadu de leiy. <sup>57</sup> ¡Per xquix Dioz, racno me rtzoo nó gan por Jesucrist ni rtzoo mdad nó!

<sup>58</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di gyxiññladzy la'd no di csa'n de ni nu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist; no tirgahc ma lâ ctzoo xtziiñ Crist ni rtzoo mdad, porni nann la'd xtziiñ me ni gatzoo la'd, dac-e xle' leeu.

## 16

### *Gun par xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> Lguia ni ctóhp la'd medy-gun par gacno la'd xmeññ Dioz, lâ ctzoou mod-ba re gahca' meññ-ídoos ni nu lo región-Galacia. <sup>2</sup> Cad dze-domingü, to to la'd lâ gboo diby la'y medy lo ni ptzoo la'd gan, no lâ cutziaawyu lehdy dze-guiała', ba nehx stóhp la'du. <sup>3</sup> No dze-guiała', cshaala' meññ ni cue la'd lee ni tza Jerusalén, tziyno yâme guehtzy no tziyno yâme ni gayiscady la'd meññ-rman yahc ni nu uga. <sup>4</sup> No bâl rquihñu tzan no leeyâme la, were tziyno leeyâme.

### *Gatzoo Pabl diidz bá glo tza me*

<sup>5</sup> Rapa' de ni tedyá' lo región-Macedony, no lux gyruun uga, tzan ru nu la'd, dzictixlo'n la'd. <sup>6</sup> Duhn zia'na' no la'd doozy dzé, o ctedyá' tiemp-nał ru nu la'd lehdy gacno la'd naa zrieñ ru tzan. <sup>7</sup> Nehx riu'dadzya' diby güiesya' la'd, mazyg riu'dadzya' tzun doozy dzé no la'd, bâl Crist gdee lsenzy. <sup>8</sup> Per guía'na' ciuda-Éfeso xtâ glo gydziñ dze-Pentecostéz, <sup>9</sup> porni nxał beeiy to puert par naa xro', lehdy ctzon dziñ ni gyruque' mos par Dioz, nícze xtahl yâme rdziadzyno naa.

<sup>10</sup> Bâl guiaad Timoteu ru nu la'd, lâ güie' di gzacno me dze-tzu me no la'd, porni xtziiñ gahc Dioz-e gatzoo me beeiy naa. <sup>11</sup> No por leeu, lâ guñtzi leeme no lâ gacno leeme lehdy dze-gyruu me, guiaad me mos ru nun, porni gabiaaz no' leeme no zrieñ meññ-rman.

<sup>12</sup> Lguia rman-Apol na', xtahl vuelt günaba' leeme ña me no zrieñ meññ-rman nictixlo yâme la'd, per xtâ ngâstoo di ne me; per dze-ba beeiyu, were tza me.

*Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>13</sup> Lâ yqee ihqy la'd, no lâ tzu za'gndzi de ni rliladzy la'd Crist. Di gydzie la'd, no lâ cuiaz-ndip no ni ba byliladzy la'd. <sup>14</sup> No gyre ni rtzoo la'd, lâ ctzoo leu no guilndzi.

<sup>15</sup> Nann la'd, rman, xfamily Estéfanas ni nu lo region-Acaya, nier leeyâme byliladzy Crist, no rgu' ihqy yâme racno yâme xmeññ Dioz. <sup>16</sup> Rnaba' la'd, lâ gzobdiidz zâ meññ-wé yahc, no modé lâ ctzoo no gyre meññ ni racno no ni rtzoo xtziñ Dioz. <sup>17</sup> Rxihlya' de ni biahd Estéfanas, Fortunat no Acaico. Leeyâme bidguiacno yâme naa, ptzoo yâme ni di ral ctzoo la'd porni nu la'd ziht. <sup>18</sup> Bisshihly yâme dguilmbahña' no xguilmbahñ la'd zegahc. Lâ gylaby zâ meññ-wé yahc.

<sup>19</sup> Xmeññ yahc Jesucrist ni nu Asia gashahl yâme diux lo la'd. Mpyquie ni le Aquil no tziahl me Priscil, no zrieñ meññ-idoo ni rdohp xiryu' yâme, gashahl yâme diux lo la'd. <sup>20</sup> Gyre meññ-rman ni nu yahc ne', gashahl yâme diux lo la'd. Lâ gynii diux sa' la'd no guilndzi.

<sup>21</sup> Naa Pabl. Gashaala' diux lo la'd, no gazanu naa yo'by.

<sup>22</sup> Bâl dxuhch nehx rzacbeeiy Jesucrist ni rtzoo mdad la, Dioz gni'dy leeme. ¡Güde, Jesucrist, lii ni rtzoo mdad no'!

<sup>23</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd. <sup>24</sup> Crist Jesús nann me gyre la'd ndzin lee. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-CORINT

### *Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Crist Jesús, porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Corint, gydibyno gyre zrieñ xmeññ Dioz ni nu yahc zrieñ guiedzy gydo lo región ni le Acaya. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Ni nadz ni güdedy Pabl*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Dioz, leeme we Dad ni rioob meññ, no racno me meññ no gyre ni nadz ni rdedy yâme. <sup>4</sup> Leeme racno me nó no gyre ni nadz ni rdedy nó, lehdy beeiy gacno nó zrieñ meññ no nitisy ni nadz ni rdedy yâme. No leewe racno nó leeyâme mod-racno Dioz nó no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>5</sup> Porni rdedy nó xtahl ni nadz yahc mod-güdedy Crist la, zegahc por Crist racno Dioz nó xtahl no gyre ni nadz ni rdedy nó. <sup>6</sup> Bâl no' tedy no' gyrehzy ni nadz la, par gacno Dioz la'd no par gyla Dioz la'd-e; no bâl Dioz gacno me no' no ni nadz ni rdedy no' la, zegahc par gacno me la'd-e, no modé beeiy ctibladzy la'd tedy la'd ni nadz mod-rdedy no'. <sup>7</sup> No nu to ni nehx ndedy zehzy ni gabiaaz no' lguia la'd, porni nann no' sca-ze rdedy la'd gyrehzy ni nadz ni rdedy no', zegahc racno Dioz la'd mod-racno me no'.

<sup>8</sup> Rman, nehx riu'dadzy no' guia'n la'd sinn di gann la'd lguia ni nadz yahc ni güdedy no' lo región ni le Asia. Porni güdedy no' to xro' ni nahcsy ni ba di rał ntibdadzy no' lee, no dxi ne no' zehty no' we. <sup>9</sup> No bieññ no' leññ dguilmbahñ no' beeiy ni ba nu no' de ni ñehty no', lehdy di nlídadzy no' no' gahc, mazyg gylídadzy no' Dioz ni rispahñ mînguty. <sup>10</sup> Dioz bislaa me no' de lo xro' guilguhty sca niwé, no guislaa me no', no gabiaaz no' nehx ssa'n me ni rislaa me no', <sup>11</sup> bâl racno la'd lóni rnab la'd lo Dioz por no'. No bâl xtahl meññ rnab lo Dioz por no' la, zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz por xla'y me ni rca' no'.

### *Di ña Pabl Corint*

<sup>12</sup> Nu to ni rgugua no' no' gahc, leeu we nirie': dguilriehñ no' rdeeu diidz de ni mod-rtzoo no' lo guiedzylie-rie', no mahbu mod-rtzoo no' no' la'd, ziaadu de Dioz no' rtzoo no'u no to guilriehñ-mos. Ni rtzoo no' na', nehx ziaadu de ni nehzy dihgy no', mazyg xla'y Dioz-e leeu. <sup>13</sup> Ni rzaa no' par la'd nehx ziaad gydze guilriehñ lou de ni ruul la'd no rieññ la'd. No rbiaaza' zieññ la'd za'gndzi <sup>14</sup> mod-ba rieññ la'd doozy. No gyxilyno la'd no', mod-zegahc gyxilyno no' la'd, dze-guiaad Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>15</sup> Nehx cue'dadzya' mbehty, nanna' rxihly la'd no naa. Nier gucdadzya' nictixlo'n la'd chohp vuelt lehdy nxihly la'd ni nrohp vuelt. <sup>16</sup> Biu'dadzya' güdeedy' ru nu la'd dze-güyan región-Macedony bictixlo'n la'd, no dze-byruun región-Macedony ndeedy' ru nu la'd gyzac, lehdy ñacno la'd naa no ni güyan región-Judea. <sup>17</sup> ¿No beeiyz hor-günin ctzon nirie', nehx bwienu za'gndzi la? ¿O chohp diidz-e ren hor-rnün ctzon behch mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz ni nu lo guiedzylie la, no nnin "yo" tohzy ñapya'



“yac” la? <sup>18</sup> Mazyg Dioz na' rtzoo me ni ba günii me, zegahc no', nehx ra no' la'd “yo” tohzy ña no' la'd “yac”. <sup>19</sup> Porni naa no Silvan no Timoteu bieno no' la'd lguia Xiiñ Dioz, Jesucrist, no xtiidz me nehx rniuu “yo” no tohzy nniuu “yac”, mazyg leeme we ni uli, <sup>20</sup> porni no leeme rdibylgaa gyre ni bdee Dioz xtiidz, no leewe hor-rguguia nó Dioz, rniú nó “Modé gacu”. Rniú nó ze por Crist, lehdy tzuguia Dioz. <sup>21</sup> No Dioz-e racno me no' gydibyno la'd nehx rsa'n nó Crist, no Dioz gahc güle me nó, <sup>22</sup> no gülu' me ni zidguiahc beeyi sell dguilmbahñ nó ni rniú: nó we xmeññ me; no bdee me Spirt-Sant leññ dguilmbahñ nó ni rniú: uliu we ni sca' nó.

<sup>23</sup> Dioz nann me no ycuquix me naa bâl nehx gayapya' la'd ni uli; nehx neu naa ntzunén la'd bâl ndelya' la'd, no leewe di ñala' Corint gyzac ru nu la'd. <sup>24</sup> Nehx neu no' ntzoo no' mdad ni gyliladzzy la'd, mazyg gacno no' la'd lehdy gyxihly la'd; porni nu la'd za'gndzi de ni riladzzy la'd Dioz.

## 2

<sup>1</sup> Leewe nehx neu naa nictixlo'n la'd gyzac no ñahcu to gültrixd. <sup>2</sup> Porni bâl naa ngun la'd trixd la, ¿dxuz-e na' nisshihly naa, bâl dacu la'd ni ngun lee trixd? <sup>3</sup> No leewe pshaala' zrieñ guetzy lo la'd, bzanu mod-wé lehdy ru gydzhñã' ru nu la'd nehx ngu' la'd naa trixd, mazyg nisshihly la'd naa; porni nanna' hor-rxihlya', zegahc gyxihly la'd. <sup>4</sup> Per ru bzan guetzy-cał ni pshaala' lo la'd, modni gülu digya' no bzacnon leññ dguilmbahña' lé bina'; per dac-e bzanu par ngun la'd trixd, mazyg bzanu lehdy gann la'd blaty-e xro' gülnzdi ni rapa' no la'd.

### *Psiaalladzy Pabl ni nadz ni ptzoo to meññ leeme*

<sup>5</sup> Bâl dxuhch ptzoo behch ni gülu' naa trixd, nehx biahbu nunzy dchesha', mazyg biahbu noc chehsh gyre la'd doozy. Ren nirie', “chehsh gyre la'd doozy”, lehdy di ctzonu ma xro'. <sup>6</sup> No sca meññ-rie' na', ba wé gasy gülné ni ptzoo xtahl la'd no leeme. <sup>7</sup> No leewe na', ni ctzoo la'd la, ba csiaalladzy la'd ni ptzoo me no gacno la'd leeme di tzu me trixd lé di zdzial me bia ctzoo me. <sup>8</sup> No leewe rnaba' la'd, lâ güntzi leeme güie' me de ni ndzi la'd leeme. <sup>9</sup> No por nirie' bzan guetzy-cał par la'd, lehdy güien bâl gatzo la'd gyre ni ren la'd. <sup>10</sup> No bâl csiaalladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo dxuhch la, zegahc-e rsiaaldadzya' ni rtzoo me. No ni ba psiaaldadzya', bâl nu bia leeu psiaaldadzya' la, ptzonu por la'd no nanna' rwie' Crist gyre ni rtzon. <sup>11</sup> Mod-rie' di guisqueie bëndzab nó; porni ba rzaclo nó za'gndzi ni nahcsy ni nac me.

### *Nehx güyu' Pabl mos dze-bydzihñ me ciuda-Troas*

<sup>12</sup> Dze-bydzihña' ciuda-Troas lehdy gunon meññ xtiidz Crist, leeme ni rtzoo mdad bdee me ñahz naa lehdy ñunon xtiidz me meññ sinn di ñu' mbehty ni nca naa. <sup>13</sup> Per nehx güyu' leññ dguilmbahña' mos, porni nehx bydziala' rman-Tit uga. Leewe, byruun lahd yâme no ren leeyâme “ba zan”, no zan region-Macedony.

### *Xquix Dioz*

<sup>14</sup> Xquix Dioz, ni tirgahc riyno no' rtzoo no' gan mod-ptzoo gahc Crist gan, nó rquihñ Dioz no' lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy ni zidguiahc beeyi to ni nixye-mos. <sup>15</sup> Porni zidguiahc no' beeyi to ni nixye ni rdee Crist par Dioz, no ni rra'dz lahd meññ ni ba galaa de lo gülnadz ni ziaad, no lahd meññ ni ba ganihty zegahc. <sup>16</sup> Par meññ ni ba ganihty la, zidguiahc

ni nixye-rie' beeyi ximbe' guilguhty ni rga'dy; no par meññ ni ba galaa de lo guilnadz ni ziaad la, zidguiahc ni nixye-rie' beeyi guilmbahñ ni rbahñ. ¿No dxu we na' beeyi niygahl ctzoo nirie'? <sup>17</sup> No' nehx nac no' beeyi xtahl meññ ni rtzoo gan medy por xtiidz Dioz, mazyg ñaz-lo Dioz-e runo no'u meññ no to guilrieñ-mos, porni pshahl me no', no porni nu no' no Crist.

### 3

#### *Ni bdee Dioz diidz ma leer gá ni gac*

<sup>1</sup> Hor-ra no' nirie', ¿gyzac gaguguia no' no' gahc la? ¿O rahp no' de ni ndee no' guehtzy la'd, o nnab no'u la'd, ni ne dxu nac no' beeyi rtzoo zrieñ meññ la? <sup>2</sup> La'd gahc-e zidguiahc beeyi dguehtzy no', to guehtzy ni güyaa leññ dguilmbahñ no', ni rzacló meññ lee no nyug beeyi guul lee.

<sup>3</sup> No neññdoo la'd-e zidguiahc to guehtzy ni bzaa Crist no bdee me lee por no'; to guehtzy ni nehx güyaa no tint, mazyg no xiSpirt Dioz-mbahñ. Nehx güyaa lo guie-tabl, mazyg güyaa leññ xguilmbahñ meññ.

<sup>4</sup> Rnii no' nirie' lguia la'd, porni nehx rque'dadzy no' mbehty no Dioz porni nu no' no Crist. <sup>5</sup> Dac-e no' gahc beeyi niygahl ntzoo no' dziñ-rie'; mazyg gyre ni beeyi rtzoo no', ziaadu de Dioz. <sup>6</sup> No Dioz gucno me par nac no' meññ ni rtzoo xtziñ me de ni bdee me diidz to mod-coby ni ctzoo me no meññ. No nirie' nehx güyaa, mazyg xiSpirt me we leeu. Leiy na' ni güyaa neu dxu di ctzoo mod-neu gaty; per xiSpirt Dioz rdee guilmbahñ ni nehx zluxe.

<sup>7</sup> Leiy-rie' ni güyaa no letr lo guie-tabl, ridnou guilguhty. Biahdu no to byni-ro ru bidno Moisézu, xtá di ral güie' meññ-Israel lo me porni rcampytze'u; per de ni rcampytze'u na', tziaawy gá bynihtyu. No leiy-wé na', bäl biahdu no to byni-ro, <sup>8</sup> jdxiclé diidz ni rdee xiSpirt Dioz ma rsahcu! <sup>9</sup> No leiy na', dxu di ctzoo ni neu gaty, no biahdu no to byni-ro, per ma byni-ro we ni rteedy Dioz nó beeyi ni nehx nzahby guilquie. <sup>10</sup> Porni leiy na' ni biahd no to byni-ro, ba nehx rsahcu par niygahlu no nirie' ni ma rsahc no ni zidno ma byni-ro. <sup>11</sup> No leiy na' bidnou byni-ro, no bynihtyu. Per ma rsahc diidz ni rdee xiSpirt Dioz ni nehx rnihty.

<sup>12</sup> No porni rbiaaz no' ni ma rsahc de ni rdee xiSpirt Dioz diidz, leewe rnii no' no nehx rdzie no' mbehty no ni rigyuno no' meññ xtiidz Crist; <sup>13</sup> no nehx rnii no' nyagü lo diidz, beeyi ptzoo Moiséz ni rsaagü lo no to lahr lehdy di güie' meññ-Israel ganihty ni rcampytze' lo me. <sup>14</sup> Per guhc nahdy xguilrieññ yáme, no xtá ni na', ru ruul yáme leiy ni nier lee bdee Dioz diidz de ni ctzoo me, ndaagü xguilrieññ yáme, no nehx rieññ yáme, porni nunzy por Crist gyruu ni zidguiahc beeyi lar-cal no gyxal xguilrieññ yáme. <sup>15</sup> Xtá ni na', hor-ruul yáme xleiy Moiséz, nu to ni rsaagü xguilmbahñ yáme; <sup>16</sup> per ru to meññ ryo Jesucrist ni rtzoo mdad, were rruu ni rsaagü xguilmbahñ me. <sup>17</sup> No Jesucrist ni rtzoo mdad na', Spirt-e leeme; no ru nu xiSpirt Jesucrist, nehx nu ni rsaagü xguilmbahñ meññ. <sup>18</sup> No leewe, gyre nó gawie' nó no ba nehx nu ni rsaagü dlo nó, rcuni' nó beeyi to spejü xguilbyni-ro Jesucrist ni rtzoo mdad, no gatzeeu mod-nac dguilmbahñ nó, no to to dzé ba ma gacá' nó xguilbyni' me, no gac nó mod-nac me. No nirie' na' xiSpirt Jesucrist gatzoo leeu.

## 4

<sup>1</sup> No Dioz bioob me no' no bdee me no' dziñ-rie', leewe nehx rxiññdadzy no'. <sup>2</sup> Nehx rtzoo no' mbehty ni rahc nga'dzy no ni rist'u meññ; nehx risquiee no' meññ, no nehx rtzee no' xtiidz Dioz, mazyg runo no' meññ ni uli no nehx rca'dzy no' leeu. Mod-rie' gann gyre meññ leññ xguilriehñ yâme bia rtzoo no', no nann Dioz leeu. <sup>3</sup> No bâl xtiidz Crist ni runo no' meññ lee nunga'dzyu la, nunga'dzyu no meññ ni gynyhty. <sup>4</sup> No nehx rlladzy yâme porni bêndzab, ni nac xdioz guiedzylie-rie', psagü xguilriehñ yâme lehdy di güie' yâme xguilbyni' xtiidz Crist ni nuguia, no ni nac tohzy mod-nac Dioz. <sup>5</sup> Nehx runo no' meññ de no' gahc, mazyg runo no' meññ Jesucrist leeme rtzoo mdad, no no' nu no' par la'd por guilrzacbeeiy ni rahp no' Jesucrist. <sup>6</sup> Porni Dioz gahc ni güni gydahl byni' lo guilbcawy, leegahcme bdee me no' ni zidguiahc beeiy byni' leññ dguilmbahñ no' lehdy gzaclo no' xguilbyni' Dioz ni nu no Jesucrist.

*Mbahñ nó no rliđadzy nó*

<sup>7</sup> Per rahp no' to ni rsahc, leeu we ni runo no' xtiidz Crist meññ, no zidguiahc no' beeiy guius-yu lehdy guieññ xtiidz Crist ni beeiyu lee gyreu, ziaadu de Dioz no dac-e de no'. <sup>8</sup> Rdedy no' gyrehzy ni nadz, per nehx rtzoo gan no'; no rgu' dihqy no', per nehx rxiññdadzy no'. <sup>9</sup> Rgultihp yâme no', per nehx nu no' nunzy no'; rtzuné yâme no', per nehx rnihty no'. <sup>10</sup> No rutisy zo no', tîrgahc nał guilguhty no' no zegahc ni guhty Jesúz, lehdy güie' meññ guilmbahñ ni rdee Jesúz nuw no no'. <sup>11</sup> No no' ni mbahñ la, tîrgahc nu no' de ni gaty no' por guilrzacbeeiy ni rahp no' Jesúz, lehdy güie' meññ guilmbahñ ni rdee Jesúz nuw no dcuerp no' ni nu par gaty. <sup>12</sup> Leewe no' nał guilguhty no', per guilmbahñ ni rdee Crist nuw no la'd.

<sup>13</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Byliđadzya' Dioz, no leewe güinin."<sup>a</sup> No leegahcu we no' byliđadzy no', no runo no' xtiidz Crist meññ, <sup>14</sup> porni nann no' Dioz ni bispahñ Jesúz de lahd mînguty, zegahc zispahñ me no' lehdy tzu no' tohzy no Jesúz, no tziyno me no' tohzy no la'd lo me. <sup>15</sup> Gyre nirie' rdedy no' par gacnou la'd, lehdy xla'y Dioz, yca' xtahl meññu. No leewe zegahc gac xtahl meññ ni gdee xquix Dioz, lehdy ma tzugua Dioz.

<sup>16</sup> No leewe, nehx rxiññdadzy nó. Nîcze gayuhsh nó, per dguilmbahñ nó ni nehx zlhx, to to dzé ma beeiyu lee. <sup>17</sup> Porni ni nadz ni rdedy nó ni na' la, nehx ma xtahlu, no ba gadedyu we, per zidnou par nó to ni modni xro' no Dioz ni nehx ziu' dzé gynyhty. <sup>18</sup> Nehx ryo nó ni rwie' nó ni nu lo gahc guiedzylie, mazyg ryo nó ni nehx rwie' nó ni nac xchieñ Dioz; porni ni rwie' meññ lee ni nu lo gahc guiedzylie rnihty, per ni nehx rwie' meññ lee ni nac xchieñ Dioz nehx rnihty.

## 5

<sup>1</sup> Nann nó bâl gynyhty dcuerp nó ni zidguiahc beeiy yu' ni nehx rtibladzy la, rahp nó yu' ni zdee Dioz nó ni bzaa me, ni nehx znihty, leeu we ni nu gybaa. <sup>2</sup> No sca-ze nu nó leññ cuerp-rie' rca' dliđzydoo nó, no modni riu'dadzy nó gybi' nó leññ diryu' nó ni nu gybaa, <sup>3</sup> par tzu nó leññu beeiy dshab nó, lehdy di cuiaaz nó beeiy ni ga'y dlady nó. <sup>4</sup> No lóni nu nó leññ cuerp-rie' rca' dliđzydoo nó no nehx nann nó bia racdadzy nó; no nirie' na' dac-e racdadzy nó mbiaaz nó ga'y dlady nó, mazyg racdadzy nó

gydzee lar-nutz nó gutz nó stohbyu, no ze racdadzy nó, dcuerp nó ni rehty gydzeeu no guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>5</sup> No Dioz-e rluu nó xnahc ctzoo nó par yca' nó nirie', no leegahcme bdee Spirt-Sant nó ni ne uliu we ni sca' nó.

<sup>6</sup> No leewe, nehx rque'dadzy nó mbehty, no nann nó sca-ze mbahñ nó no cuerp-rie', zidguiahc nó beeyi ni nu nó ziht de ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, <sup>7</sup> porni mod-nu nó ni na' ríldadzy nó leeme, nícze nehx rwie' nó leeme. <sup>8</sup> Per nehx rque'dadzy nó, no riu'dadzy nó nruu nó de cuerp-rie', no ñu' nó ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup> No leewe ryo nó mod-rtzoo nó ni risshihly leeme, bâl mbahñ nó o ba guhty nó. <sup>10</sup> Porni gyre nó rahp nó de ni gydziñh nó lo xguilguxtisy Crist, lehdy to to meññ yca' mod-ptzoo dze-mbahñ me no xcuerp me, guhcu ni mos o guhcu ni nadz.

### *Ni ristziaawy Dioz meññ*

<sup>11</sup> No leewe, sca-ze rzacbeeyi no' Dioz ni rtzoo mdad, rigyuno no' diidz meññ lehdy tzúlady yáme gyo yáme Crist. No Dioz na' rzaclo me no' za'gndzi, no rbiaaza' gzaclo la'd mod-rtzoo no' zegahc. <sup>12</sup> Nehx gaya no' la'd gyzac dxu nac no', mazyg riu'dadzy no' gyxihly la'd no no' de ni rtzoo no', lehdy gann la'd bia ga la'd meññ ni rwie' nunzy xtziguia no nehx rwie' yáme leññ guilmbahñ. <sup>13</sup> No bâl nguizd dihqy no' la, par Dioz-e nguizdu; no bâl nehx nguizdu la, par la'd-e nehx nguizdu. <sup>14</sup> Xguilndzi Crist ni rahp me no no', wé we rtzoo mdad no', no nann no' guilrieñ-rie' ni ne: ni ba guhty Crist por gyre meññ, leewe gyre meññ guhty zegahc. <sup>15</sup> No Crist guhty me por gyre meññ, lehdy dxu mbahñ ni na' no leeme, ba di ctzoo ni nehzy ihqy yáme, mazyg gac xguilmbahñ yáme par Crist ni guhty no gübahñ por leeyáme. <sup>16</sup> Leewe, ba nehx rsahc no' ndruhty mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz; no nícze tzcal, psahc no' Crist mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz, ba nehx rsahc no' leeme mod-wé. <sup>17</sup> No leewe dxu nu no Crist la, ba to meññ-coby-e leeme; gyre nigush ba güdedy; ba gyre ni nu, nicoby-e leeu.

<sup>18</sup> Gyre nirie' de Dioz-e ziaadu, no Dioz gahc bistziaawy me dguilmbahñ nó por Crist, no bdee me no' to dziññ par gacno no' meññ xnahc ristziaawy me xguilmbahñ meññ. <sup>19</sup> O zegahc, Dioz nu me no Crist gayistziaawy me xguilmbahñ meññ lo guiedzylie, no nehx rca' me cuent xguilquie meññ, no psan-no me diidz no' xnahc ristziaawy Dioz xguilmbahñ meññ. <sup>20</sup> No leewe no', pshahl Crist no' scâsy ñuno Dioz diidz la'd, runo no'u la'd. No leewe rnab no' la'd por le Crist: Lâ gdee ñahz guistziaawy Dioz xguilmbahñ la'd. <sup>21</sup> Nehx ptzoo Crist mbehty guilquie, per por nó ptzoo Dioz leeme beeyi meññ ni nzahby guilquie, lehdy por Crist tedy nó beeyi ni nehx nzahby guilquie lo Dioz.

## 6

<sup>1</sup> No leewe no' ni rtzoo dziññ no Dioz, rnab no' la'd zegahc di yca' la'd xla'y Dioz xle'. <sup>2</sup> Porni rnii Dioz lo xGuehtzy me mod-rie':

Dze-ba bydzihñ ni gacnon lii, bieñña' lii;

No dze-guislaan meññ de lo guilnadz ni ziaad, ba gucnon lii.<sup>b</sup>

Lâ güie', na' gahc-e dze-gacno Dioz meññ; na' gahc-e dze-guislaa me meññ de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>b</sup> 6:2 6:2 Is. 49:8

<sup>3</sup> Nehx riu'dadzy no' ctzoo no' o nnii no' mbehty ni nletyrxan ndruchy, lehdy di gynii meññ chehsh dziññ ni rtzoo no'. <sup>4</sup> Per rtzoo no' xtziññ Dioz, no ra no' meññ dxu nac no' no gyre gyzasy mód: nehx rshacadzy no' de ni rtibdadzy no' gyrehzy ni nadz, no de ni nehx rahp no' par tedydzé no', no de ni rdedy no' ni ngann yahc; <sup>5</sup> no rguihñ meññ no', no rsaagü meññ no' lidzgyuib, no rdohp meññ par gyruu yáme dilguia no' xtâ rguihñ yáme no', no rtzoo no' dziññ glo rdzahg no', no rdedy no' guiaal nehx rgahsy no', no rdedy no' guilrlahn. <sup>6</sup> Zehg neññ dxu nac no' porni nyar dguilmbahñ no', no nann no' ni nac ni uli, no nehx rzacññaad no', no racno no' meññ, no por Spirt-Sant ni nu no no', no por ni ulihbu guilndzi, <sup>7</sup> no por diidz ni uli ni runo no' meññ, no por xpoder Dioz ni rdee me no'. No rtzoo no' ni nac xñahzû, no nirie' racnou no' no rlau no' beeiyy ni ñahp no' guuib lo dña-drech no' no lo dña-revez no'. <sup>8</sup> Rzabeeiyy meññ no', no rnii meññ ni nehx mos dilguia no'; rtzilytó meññ no' no rguguia meññ no'. Rsahc meññ no' beeiyy meññ-mbuxter, per no' rnii no' ni uli. <sup>9</sup> Rtzoo meññ no' beeiyy ni nehx rzaclo ndruchy lee, ñícze rzaclo yáme no' za'gndzi; no ñícze rluu ba gutycawy no', per mbahñ no'; no ñícze rtzoo rsahc meññ no', per nehx bga'dy yáme no'. <sup>10</sup> Ñícze nu no' trixd, per tirgahc rxihly no'; ñícze meññ-pobr no', per racno no' xtahl meññ no' xtiidz Dioz scásy ni ntzoo no' leeyáme meññ-ricü; ñícze nehx rahp no' mbehty, per rahp no' gyre ni rsahc no Dioz.

<sup>11</sup> Rman ni nu yahc Corint, ra no' la'd ni uli; rshal no' dguilmbahñ no' no la'd. <sup>12</sup> Nehx rca'dzy no' guilndzi ni rahp no' la'd, mazyg la'd-e nehx rshal xguilmbahñ no no'. <sup>13</sup> No leewe rnin no la'd beeiyy to xtad meññ no xiiñ; lâ cshal xguilmbahñ la'd no no' mod-gatzoo gahc no' no la'd.

### *Nó we xmeññ Dioz ni zidguiahc xiydoo me lee ni mbahñ*

<sup>14</sup> Di yque' la'd coo meññ ni nehx rlílady Crist; porni ¿nehxni beeiyy nque-sa' ni nehx zidno guilquie no ni nehx xñahzû la? ¿O beeiyy ñahc byni' tohzy no guibcawy la? <sup>15</sup> ¿Nehxni beeiyy ñahc xguilriehñ Crist tohzy no xguilriehñ bêndzab la? ¿O beeiyy ndahgü xguilriehñ meññ ni rlílady Crist no xguilriehñ meññ ni nehx rlílady leeme la? <sup>16</sup> Nehx beeiyy ndeedy tohzy entr xmeññ Dioz no cuentz figur. Porni nó we xmeññ Dioz-mbahñ ni ra me lee xiydoró me, mod-günii Dioz:

Tzun no guia'na' lahd dmeñña',

no naa gáca' xDioz yáme,

no leeyáme gac dmeñña'.<sup>c</sup>

<sup>17</sup> Leewe ne Dioz ni rtzoo mdad:

Lâ gyruu lahd yáme, no lâ gyruu diby lad,

no di can la'd ni zidguiahc beeiyy ni beedy;

no were nehx zidzguiata' la'd,<sup>d</sup>

<sup>18</sup> no naa gáca' xTad la'd,

no la'd, mpyquie no ngünaa, gac la'd dshiñ yahca',

ne Dioz ni beeiyy lee gyreu.<sup>e</sup>

## 7

<sup>1</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, rahp nó didz-rie' yahc ni bdee Dioz nó, leewe quiby nó nó de gyre ni nahcsy ni rtzoo nó no ni nu leññ

dguilmbahñ nó, no ulihbu gac nó nunzy par leeme lo guilrzacbeeiy ni rahp nó no leeme.

*Rxihly Pabl psaan meññ-Corint ni nahcsy ni nac yâme*

<sup>2</sup> Lâ cshal xguilmbahñ la'd par no'. Ndruhty neh x rtzoo no' lee mbehty ni neh xñahzû, ndrhuhty neh x rquihly no' lee, ndrhuhty neh x risquiee no' lee. <sup>3</sup> Neh x ren nirie' par nnin rahp la'd dol; ba gutzya' la'd nu la'd leññ dguilmbahñ no', no tohzy-e nu nó bâl gaty nó o mbahñ nó. <sup>4</sup> Rnin no la'd no neh x rque'dadzya' mbehty no la'd, no modni rxihlya' por la'd. Neh x rxiññdadzya' mbehty, no modni rxihlya' nîcze rdedy no' xtahl ni nadz.

<sup>5</sup> Glo dze-bydzihñ no' Macedony neh x güyu' no' mos, mazyg güdedy no' gyrehzy ni nadz byza'zy: güyu' guilrdeydiidz no zrieñ meññ; no bydzie no' xtâ leññ dguilmbahñ no'. <sup>6</sup> Per Dioz, ni racno meññ ni rxiññladzy, gucno me no' de ni bydzihñ Tit ru nu no'; <sup>7</sup> no neh x nunzy porni bydzihñ me ru nu no', mazyg zegahc mod-gucno la'd leeme. Ra me no' riob la'd güie' la'd naa, no nu la'd trixd, no ba nu la'd par naa; no gyre nirie' rahcu ma guilrxihly par naa.

<sup>8</sup> Nîcze güln la'd trixd no guetzy ni pshaala' lo la'd, per neh x rioobu naa de leeu. Per bioobu naa hor-bwieñ güyu' la'd trixd doozy dzé.

<sup>9</sup> Hôrrie' rxihlya', per neh x porni güyu' la'd trixd, mazyg lehdy psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, porni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, no leewe neh x gucné la'd no ni ptzoo no'. <sup>10</sup> Hor-riu' meññ trixd de to mód ni racladzy Dioz, racnou lehdy csaan meññ ni nahcsy ni nac yâme, par gylaa yâme de lo guilnadz ni ziaad, no ba neh x nu ni ñu' yâme trixd. Per hor-riu' meññ trixd de cos yahc ni nu lo guiedzylie na', riynou meññ lo guilguhty.

<sup>11</sup> Nirie' de ni güyu' la'd trixd mod-racladzy Dioz, jlâ güie' xnahc-e bdeedy no la'd! Rgu' ihqy la'd guistziaawy la'd ni guhc, no rla la'd la'd gahc par guieññ neh x rahp la'd dol; zehg bydzia'dzy la'd, no bydzie la'd. Riu'ladzy la'd güie' la'd naa, no ba nu la'd par naa, no biu'ladzy la'd ycuquix la'd dxu ptzoo ni nahcsy. No gyre ni guhc, ba bdee la'd diidz neh x rahp la'd dol no nirie'. <sup>12</sup> No leewe, nîcze bzan guetzy-cał par la'd, dac-e bzanu porni nu diqya' meññ-wé ni ptzoo ni nahcsy o meññ-wé ni bzacno, mazyg bzanu lehdy gann la'd ulihbu rgu' ihqy la'd no', no Dioz nannu. <sup>13</sup> Leewe nirie' ba gucnou no', porni gucno la'd no' no ni nadz ni güdedy no'.

No nîcze gucno nirie' no', per ma rxihly no' hor-bwie' no' rxihly Tit, no mod-bisshihly gyre la'd xguilmbahñ me. <sup>14</sup> Naa ba gutzya' Tit rxihlya' no la'd no neh x pytunon la'd; mazyg ni uli we gyre ni ra no' la'd, no zegahc neññ ni uli ni gu no' Tit, de ni byxihly no' no la'd. <sup>15</sup> No Tit ma ndzi me la'd hor-ritsêlou leeme gyre la'd bzoob xtiidz me no mod-bdee la'd ñahz güyu' me no la'd, no bydzie la'd lé rzibyooob la'd. <sup>16</sup> Rxihlya' porni neh x rque'dadzya' mbehty no la'd de gyreu.

## 8

*Rxilyno Dioz ni beey rdee xmeññ me*

<sup>1</sup> No na', rman yahc, racdadzy no' gann la'd mod-gülu' Dioz xla'y me meññ-idoo ni nu yahc lo región ni le Macedony; <sup>2</sup> porni güdedy yâme xtahl ni nadz no ni ngann yahc, per güdahp yâme xro' guilrxihly; no nîcze meññ-pobr leeyâme, per modni xtahl medy-gun bdee yâme no to guilmbañ-mos. <sup>3</sup> Naa nanna' rxihly yâme, bdee yâme medy-gun xtâ ru beeyu leeyâme, no xtâ lé güdedy lo ni beeyu leeyâme. <sup>4</sup> Xtahl vult

günab yâme ndee no' ñahz ntzoo yâme ni gaxilyno yâme de ni ñacno yâme xmeññ Dioz ni nu Jerusalén. <sup>5</sup> No bdee yâme ma xtahl que ni güliaaz no'. Nier gahc pchbyladzy yâme Jesucrist ni rtzoo mdad ctzoo yâme ni ne me, no luxu gu yâme no' ctzoo yâme ni ne no' mod-racladzy Dioz. <sup>6</sup> No leewe ra no' Tit, mod-ba guzlo me no la'd, meññ-Corint, gatohp me medy-gun, modé gahc guisluhx me ni gatzoo me dziñ-rie' ni nu la'y lee. <sup>7</sup> No la'd na', beeyu la'd gyreu za'gndzi: de ni rlíladzy la'd Dioz, no de ni runo la'd xtiidz Dioz meññ, no de ni nann la'd ni uli, no de ni nu ihqy la'd lehdy racno la'd meññ, no de ni ndzi la'd no'. Leewe, lguia medygun-rie' na', lâ ctzooú xtâ ru beeyu la'd zegahc.

<sup>8</sup> Dac-e rnin nirie' beeyi ni ntzon mdad la'd, mazyg racdadzya' gann la'd mod-rgu' ihqy zrieñ de ni racno yâme lehdy gluuw la'd bâl uliu ndzi la'd meññ. <sup>9</sup> Porni ba nann la'd xla'y Jesucrist ni rtzoo mdad nó; ñicze ricü leeme gybaa, psa'n me leeu no guhc me pobr por la'd dze-biahd me lo guiedzylie, lehdy por xguilpobr me gac la'd ricü leññ xguilmbahñ la'd lo Dioz.

<sup>10</sup> Lguia ni gatohp la'd medy-gun, gynin gapya' la'd: nier la'd guzlo gatohp la'du, no dac-e nunzy ptzohzy la'du, mazyg zegahc biu'ladzy la'd ni gatzoo la'du glo gudbihz. <sup>11</sup> Leewe na', lâ guisluhx de ni gatzoo la'du, lehdy mod-ngueely biu'ladzy la'd ctzoo la'du, zegahc lâ guisluhxu, no lâ gdee glohdy ni beeyi gdee la'd, <sup>12</sup> porni bâl dxu ulihbu riu'ladzy gdee medy-gun la, Dioz gyxilyno ni beeyi rdee me, no dac-e ni nehx rahp me.

<sup>13</sup> Nehx rnin nirie' lehdy zrieñ meññ tzu mos no luxu guiaadz la'd ni yquihñ la'd porni gucno la'd leeyâme, <sup>14</sup> mazyg lehdy tzu gyre la'd no di guiaadz ndruchy la'd mbehty. No na' rahp la'd xtahl per leeyâme riaadz ni nquihñ yâme, leewe beeyi gacno la'd leeyâme. No sto dzé zegahc gap yâme xtahl no la'd ñaadz ni nquihñ, no beeyi zacno yâme la'd. Mod-wé di ziaadz ndruchy la'd mbehty, <sup>15</sup> mod-neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Meññ ni ptohp xtahl maná, nehx bia'n stoozyu; no meññ ni ptohp uxieeu, nehx biaadzu."f

### *Tit no meññ-ziyno me lee*

<sup>16</sup> Xquix Dioz ni gülu' leññ xguilmbahñ Tit de ni rgu' ihqy me la'd mod-rgu gahc dihqy no' la'd. <sup>17</sup> Günii me "yo" hor-günab no' leeme tza me ru nu la'd, per gumm ba nu gahc ihqy me la'd la, biu'ladzy gahcme tza me ru nu la'd par gacno me ctohp la'd medy-gun.

<sup>18</sup> No tohzy no Tit gashahl no' sto rman ni rguguia gyre meññ-idoo gyre ru rdohp yâme, porni mos runo me meññ xtiidz Crist. <sup>19</sup> No luxu na', gyre meññ-idoo güle yâme leeme par tza me no no' ru dzicsa'n no' medygun-rie' ni gatohp no', ni gatzoo no' lehdy tzuguia Dioz ni rtzoo mdad, no lehdy guieññ riu'dadzy no' gacno no'. <sup>20</sup> Mod-rie' ndruchy di znii mbehty no medygun-rie' ni gatohp no', <sup>21</sup> no leewe ganâbdadzy no' ctzoo no' leeu za'gndzi, dac nunzy lo Dioz, mazyg zegahcu lo meññ.

<sup>22</sup> No gashahl no' no leeyâme dirman no' ni ba bwie' no' xtahl vuelr rgu' ihqy me racno me no xtahl mód, no na' ma gagu' ihqy me gacno me porni nehx rque'ladzy me mbehty no la'd. <sup>23</sup> Lguia Tit na', leeme racno me naa no rtzoo me dziññ no nba lehdy gacno no' la'd. No lguia zrieñ dirman yahc no' ni za no Tit, meññ-idoo yahc pshahl leeyâme, no riuguia Crist por dziññ



ni rtzoo yâme. <sup>24</sup> No leewe, lâ gluu meññ-rie' lo zrieñ meññ-idoo yahc de ni ulihbu ndzi la'd leeyâme no de ni rahp no' bia nacu rxihly no' no la'd.

## 9

### *Medy-gun par xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> No lguia medy-gun ni bydohp par xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, nehx nu diidz ni nzan par la'd, <sup>2</sup> porni nanna' riu'ladzy la'd gacno la'd. No rxihlya' ru rnin lguia la'd lo xmeññ Crist ni nu region-Macedony, no ren leeyâme de la'd ni nu region-Acaya, ba nu la'd glo gudbihz lehdy gacno la'd. No porni rgu' ihqy la'd gacno la'd la, xtahl xmeññ Crist ni nu region-Macedony, ba gayu'ladzy yâme gacno yâme. <sup>3</sup> Per gashaala' rman-rie' yahc ru nu la'd, lehdy di gacu xle' de ni rxihly no' lguia la'd, no lehdy tzu la'd puexd no medygun-rie', mod-ba günin lo zrieñ yahc; <sup>4</sup> duhn tza lahd meññ-Macedony no naa ru nu la'd, no luxu ndzihñ yâme nehx nu la'd puexd par gacno la'd, ba to guilrtu' ñahcu par no', no zegahcu par la'd, porni no' nehx cue'dadzy no' mbehty no la'd. <sup>5</sup> No leewe ren pyquihñu günaba' rman-rie' yahc tza yâme ru nu la'd antzy ni tzan no gacno yâme la'd, gydohp medy-gun ni ba ne la'd gdee la'd lehdy tzuw puexd. No mod-rie' rdeedyu diidz riu'ladzy la'd gdehd medy-gun, no dac porni mboonu la'd.

<sup>6</sup> Per ganin nirie': Dxu rdziib uxiee, zegahc uxieeu yca', no dxu rdziib xtahl, zegahc xtahl yca'. <sup>7</sup> Cad to meññ gdee mod-ba günii leññ xguilmbahñ, no di ctzoo meu no luxu guioobu leeme, o scâsy ni ña meññ leeme rahp me de ni gdee meu, porni Dioz rxilyno me dxu rdee no guilrxihly. <sup>8</sup> No Dioz beeiyu leeme rdee me la'd xla'y me gyre gyzasy mód lehdy di guiaadz la'd mbehty ni yquihñ la'd, no gdee me mazyu lehdy gacno la'd no gyre gyzasy dziñ-mos. <sup>9</sup> No mod-rie' neu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz:

To meññ-tziaawy güdiiz me cua' meññ-pobr yahc, no ni mos ni ptzoo me ba nuw no nehx zluhxu.ğ

<sup>10</sup> Dioz ni rdee ladzy ni rdziib meññ no ni rahgü meññ, zdee me la'd gyre ni yquihñ la'd no stzoo meu xtahl. No Dioz stzuxtahl me ni rahp la'd par gdee la'd ma xtahl ni mos ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ. <sup>11</sup> Mod-wé zahp la'd guilricü gyre gyzasy mód par gdee la'd xtahl ni yca' meññ ni riaadz ni yquihñ. No ru gdee no' ni gadee la'd yca' xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, zdee yâme xquix Dioz. <sup>12</sup> Porni nirie' ni gadee la'd, dac-e nunzy de ni gayacno la'd xmeññ Dioz ni nu Jerusalén, mazyg zegahc xtahl meññ zdee xquix Dioz. <sup>13</sup> Meññ-yca' ni gdee la'd, zguguia yâme Dioz porni zwie' yâme rzoob la'd xtiidz Crist ni rigyuno la'd meññ, no zguguia yâme Dioz porni xtahl ni gdee la'd no to guilmbañ-tziaawy yca' yâme no zegahc gyre zrieñ xmeññ Dioz. <sup>14</sup> No zegahc znab yâme lo Dioz por la'd no xro' guilndzi, porni rwie' yâme xtahl xla'y Dioz ni nu no la'd. <sup>15</sup> ¡Xquix Dioz porni biscady me nó ni nehx beei ndzial nó diidz nnii nó leeu!

## 10

### *Xguilrsahc Pabl ni nac me apóstl*

<sup>1</sup> Naa rnaba' la'd por xguilndoo Crist, no por guilmeññ-tziaawy ni nac me. Ne lahd xmeññ la'd hor-nun no la'd rnin didz-ndoo no la'd, no hor-ba

nun zihrt rshaala' guehtzy lo la'd were rnin didz-ndush. <sup>2</sup> Rnaba' hor-ba nun no la'd, di tzu mód gynin didz-ndush. Bâļ racladzyu, beeyi ndushnon meññ ni ne rtzoo no' no to guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>3</sup> Nícze nu no' ne' lo guiedzylie mbahñ no', per nehxrdeley no' no to guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>4</sup> Ni rquihñ no' lo ni zidguiahc beeyi guilrdely ni rtzoo no', dac-e beeyi ni rquihñ meññ ni rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie; mazyg ni rquihñ no', de Dioz-e leeyahcu ni beeyi lee par gni'dy no' fuers ni nu contr Dioz. <sup>5</sup> Rni'dy no' guilrieññ ni nehxrdeley ni gyre guilnguihdz ni nehxrdee ñahz gzacló meññ Dioz. Rsa'n no' gyre guilrieññ ladzyña Crist lehdy gactziaawyu, gzoobu xtiidz me. <sup>6</sup> No hor-nann no' rzobdiidz la'd, ba nu no' puexd gdee no' guilné nitisy dxu ni nehxrzobdiidz.

<sup>7</sup> La'd rwie' la'd nunzy de lguia. Bâļ dxuhc ba nann xmeññ Crist lee la, racladzyu guitsêlou leeme zegahc-e xmeññ Crist no'. <sup>8</sup> Nícze rguguian naa gahc stoozy de mazy no de ni rtzoo no' mdad, nehxrtononu. Dioz ni rtzoo mdad-e bdee meu no' lehdy gacno no' la'd gyni'zy de ni riladzy la'd, no dac par ctzuné no' la'd. <sup>9</sup> Nehxracdadzya' tedy'a' lo la'd beeyi ni ntziehbya' la'd no dguehtzy yahca' ni rshaala' lo la'd. <sup>10</sup> Uliu we nu meññ-ne dguehtzy yahca' ni rshaala' lo la'd zidnou didz-nahdy no didz-ndip, no ne yâme hor-ba nun lahd la'd scâsy ni nehxyre beeyi naa no nehxrshahc ni rnin par ndruchy. <sup>11</sup> Sca meññ-wé ni ne ze nac no', racdadzya' gann yâme de ni mod-rnii no' lo guehtzy ni rshahl no' lo la'd hor-nu no' zihrt de ru nu la'd, modé gahc-e stzoo no' hor-nu no' lahd la'd.

<sup>12</sup> Nehxgahc nnâbdadzy no' niyghal nsahc no' o ñahc no' tohzy no lahd meññ-wé yahc ni rguguia leegahc. Per neññ nwyaty yâme ru rsahc yâme leeyâme mod-ne xguilrieññ gahc yâme, no rwie' yâme dxu ma rtzoo xñahzû. <sup>13</sup> Per no' nehxruguia no' no' gahc ndedy no' lo mdid, mazyg Dioz-e rnii bá glohdy gydziññ no' no dziññ ni bdee me no', no Dioz gahc bdee ñahz bydziññ no' ru nu la'd Corint. <sup>14</sup> No leewe, ryo no' ru nac diidz tzo no' no nehxrdeley no' lo mdid, scâsy ni ba di ño no' ru nu la'd. Porni nier no' gûyo no' ru nu la'd, bigyuno no' la'd xtiidz Crist. <sup>15</sup> No nehxruguia no' no' gahc lguia dziññ ni ptzoo zrieñ meññ par ndeedyu scâsy no' ptzoo leeu; mazyg rbiaaz no' ma gyliladzy la'd Dioz, lehdy ma xtahl meññ guieññ xtiidz Crist por dziññ ni ntzoo no' ru nu la'd, per nunzy leññ ru nac diidz tzo no'. <sup>16</sup> No mod-wé dzigyu no' xtiidz Crist ru ma zihrt de ru nu la'd, no nehxziu' no' lo xtiidz Dioz ni ptzoo zrieñ meññ, no nehxzguguia no' no' gahc no ni ba ptzoo yâme.

<sup>17</sup> No mod-ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dxu rguguia leegahc la, zî-cuguia me leeme de ni rtzoo Dioz." <sup>18</sup> Porni Dioz nehxyriuladzy me meññ ni rguguia leegahc, mazyg rxilyno me meññ ni rguguia me lee.

## 11

### *Pabl no meññ-risqueie ne lee nac apóstl*

<sup>1</sup> Weñ lehdy beeyi ctibladzy la'd naa ni gunon la'd doozy didz-nwyat! Lâ ctibladzy naa. <sup>2</sup> Porni gayapa' la'd za'gndzy, no nirie' ziaadu de Dioz; ni ptzon no la'd la, nac diidz guidzña la'd no ztial-ngahc la'd, no leeme we Crist; no ren ztizon la'd lo me no nyar xguilmbahñ la'd beeyi to ndza'b ni dgueññ gzacló mpyquie. <sup>3</sup> Per rdziehbya', beeyi mod-ptzoo mbaal no xguilpicr ma' bisqueie ma' Ev, nnityxñahz xguilrieññ la'd no nehxrñahc nyar xguilmbahñ la'd par Crist, no nehxnzoob la'd xtiidz me. <sup>4</sup> Porni

riu'ladzy la'd no rieññ la'd ru riahd meññ ni runo la'd diidz lguia Jesús gydze mód de ni ba bieno no' la'd, no rca' la'd gydze guilriehñ ni nehx rnií tohzy no xiSpirt Dioz ni ba cua' la'd, no nał la'd gydze dxu xtiidz de ni ba náł la'd xtiidz Crist. <sup>5</sup> Naa nehx ria'na' ma uxiee de meññ-wé yahc ni ne apóstl lee ni ne ma rsahc ni rnií. <sup>6</sup> Nícze nehx ma mos rnin lo xtahl meññ, nehx rsiaadz lo ni nanna'; de gyreu no de gyre mod-rtzoo no', ba bluu no'u la'd.

<sup>7</sup> ¿O ptzon guilquie bienon la'd xtiidz Dioz no nehx pcuquixa' la'd mbehty, no guhca' to meññ-ndoo xguilriehñ par tzugua la'd la? <sup>8</sup> Cuan xmedy zrieñ meññ-idoo yahc ni bdeedyu naa, no beeyi gynin güloonu leeyâme lehdy gacnon la'd. <sup>9</sup> No dze-güyun no la'd no biaadza' ni yquiiña', nehx ptzunñaada' ndruchy la'd; mazyg rman ni byruu region-Macedony bdee yâme naa ni pquiiña'. No leewe nehx ptzunñaada' la'd no nehx stzunñaada' la'd de mbehty. <sup>10</sup> Mod-günii Crist ni uli, zegahc rnin, no ndruchy mboo ni rgugua naa gahc lguia nirie' gydo lo region-Acaya. <sup>11</sup> ¿Bia nacu rnin ze? ¿Porni nehx ndzin la'd la? ¡Dioz nann me ndzin la'd!

<sup>12</sup> Per ctzon ni gatzon de ni nehx scan medy lo la'd, lehdy di gdedyá' ñahz meññ gayo xnahc tzugua no dziññ ni rtzoo yâme, beeyi ni rtzoo gahc no'. <sup>13</sup> Porni ne yâme apóstl leeyâme per nehx uliu, risquiee yâme meññ no ni rtzoo yâme, no rdedy yâme beeyi ni pshahl Crist lee. <sup>14</sup> No nirie' dac-e guilrtzunadz leeu, porni bêndzab gahc-e rdedy beeyi x-ángel Dioz ni nu lo byni'. <sup>15</sup> No leewe, zusy dxu nann de ni xmeññ me rdedy zegahc beeyi ni rtzoo yâme xtziññ Dioz xñahzû. No nirie' zdibylgaa yâme no ni rtzoo gahc yâme.

### *Ni güdedy Pabl porni nac me apóstl*

<sup>16</sup> Gyzac gapya' la'd di gynii leññ ihqy ndruchy nguidz diqya'; per bâl ne la'd ze leeu la, lâ gdee ñahz gynin no la'd beeyi ni nguidz ihqy, lehdy cuguian naa gahc doozy. <sup>17</sup> Ni ganin la, dac-e Crist ni rtzoo mdad ra naa gynin ze, mazyg ganin beeyi meññ ni nguidz ihqy, no nehx rque'dadzya' mbehty de ni nu ni cuguian naa gahc. <sup>18</sup> Sca-ze nu xtahl meññ rgugua leegahc no to guilriehñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, zegahc naa cuguian naa gahc. <sup>19</sup> La'd ni ne nu xguilriehñ, no luxu rxilyno la'd meññ-gydi xguilriehñ. <sup>20</sup> Rtibladzy la'd meññ ni rtzoo no la'd beeyi ni nac la'd mós ni byzee, o meññ ni rca' xchieñ la'd, o meññ ni risquiee la'd, o meññ ni rtzunguihdz, o meññ ni rgahp lo la'd. <sup>21</sup> Nícze rtu'n gyninu, ¡bidguiahc no' beeyi ni nehx beeyi no' ntzoo no' ze!

Per bâl zrieñ rgugua leegahc la, zegahc-e cuguian naa gahc lguiau. Ren ze beeyi didz-nwaty. <sup>22</sup> ¿Meññ-hebreu leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ-Israel leeyâme la? Naa zegahc. ¿Meññ ziaad de lo xfamily Bran leeyâme la? Naa zegahc. <sup>23</sup> ¿Meññ-rtzoo xtziññ Crist leeyâme la? Naa mazyu. Ganin ze beeyi ni ba nguidz ihqy. Naa ma ptzon dziññ que leeyâme, no ma xtahl vuelte güyun lidzyguuib que leeyâme, no ma xtahl vuelte bydihña' que leeyâme, no xtahl vuelte bylaan de lo guilguhty. <sup>24</sup> Gaay vuelte güdihñ xguxtisy meññ-Israel naa no du-guiedy, no cad gá vuelte pshob yâme treintaynuevyu dladya'. <sup>25</sup> Tzonn vuelte güdihñ xguxtisy meññ-Rom naa no var; to vuelte pshadguie yâme naa; ba güyun leññ tzonn barcú ni bia'b lo nisdo; güdeedyá' diby guiaal no diby dzé lo nisdo. <sup>26</sup> Xtahl vuelte güyan ru zihñ, bylaan lo nisro ru ndzieeby no lo ña meññ-gübaan yahc, no lo ña meññ-dguiedzya' no meññ-nehx meññ-Israel. No bylaan lo ni

ndzieeby leññ ciuda yahc; no bylaan lo ni ndzieeby lo yu-bihdzy; no bylaan lo nisdoo, no lo ña meññ-risqueie yahc ni ne meññ-rman lee. <sup>27</sup> Ptzon xtahl dziiñ lé bistzahgu naa; xtahl vuilt güdeedyä' guiaaḷ nehx gutgasyä'; bylahna' no byzaagydadzyä'; xtahl vuilt nehx güdahgua'; gucnaḷa' no nehx güdapa' ni ñutza'.

<sup>28</sup> Nu zrieñ ni ngann ni nehx günin, no gyre dzé nu to ni na'y ni riyon; leeu we de ni nu diqya' gyre meññ-idoo gyre ru nu yâme. <sup>29</sup> Bâl nu meññ rac-ure la, zidguiahcu beeyi ñac-uren zegahc; no bâḷ dxuhch por xtōḷ guiatrxan to xmeññ Crist la, rdzia'dzya'. <sup>30</sup> Bâl racladzyu cuguian naa gahc la, cuguian naa lguia ni di raḷu naa. <sup>31</sup> Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no nehx zdibylgaa de ni nu la'y leeme, nann me nehx risqueien. <sup>32</sup> Dze-güyun Damascü, gobernador ni nu lo xtziñ reiy-Aretas gülu' me meññ byza'zy ni güdahp guiedzy lehdy nahzy yâme naa; <sup>33</sup> per gülety meññ naa lo duu to leññ dzomby par byruun ñaz-ru' xventan pader ni gülesy yâme guingybi guiedzy, were bylaan lo ña yâme.

## 12

### *Ni nehx beeyi nwie' zrieñ meññ lee*

<sup>1</sup> Nehx ziaad mbehty de lo ni nguguia mu leegahcmu, per rapa' de ni cuguian naa gahc. No gynin de ni Jesucrist ni rtzoo mdad, bdee me ñahz bwien ni bluu me naa beeyi lo mpcaal, no pshal me lo ni racladzy me ganna'. <sup>2</sup> Rzaclo'n to mpyquie ni nac xmeññ Crist (no mpyquie-rie' na', naa gahc-e leeme). No ba rahp cators ihz gülesy-güxuunn Dioz leeme güinyo leeme ni bionn gybaa. Bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirt me la, nehx nanna'; Dioz-e nann. <sup>3</sup> No rzaclo'n mpyquie-rie' no (bâl güya me no xcuerp me, o güya me no xispirt me la, nehx nanna'; Dioz-e nann), <sup>4</sup> gülesy-güxuunn Dioz leeme güinyo leeme to ru mos gybaa ru bieññ me diidz ni nehx nu diidz nnii meññ leeu, ni nehx nu dxu ndee yâme ñahz nniuu. <sup>5</sup> Zguguian naa gahc de mpyquie-rie', per dac de naa gahc, mazyg lguia ni di raḷu naa. <sup>6</sup> Nícze ñacdadzya' nguguian naa gahc, nehx ñahcu guilnguidz ihqy, porni nnin ni uli; per nehx ntzonu par di gynii leññ ihqy ndrhuhty naa rtzon mazy de ni rwie' yâme ni rtzon o de ni rieññ yâme rnin.

<sup>7</sup> Per lehdy di cuguian naa gahc de gyre ni xro' ni bluu Dioz naa, leewe güyu' beeyi to guiahtz dladya' ni gashahl bëndzab no gazacziú naa, beeyi ni gagahpu dlo'n lehdy di cuguian naa gahc. <sup>8</sup> Ba tzonn vuilt günaba' Crist ni rtzoo mdad mboo meu naa; <sup>9</sup> per ra me naa: "Dla'ya' ni rdedyä' lii, niwéhzy-e ni rquihñi', porni beeyi naa gyre hor-di raḷu lii." No leewe rxihlya' cuguian naa lguia ni di raḷu naa, lehdy güie' meññ xpoder Crist nuw no naa. <sup>10</sup> No leewe, por Crist rxihlya' hor-di raḷu naa, no de ni rnii meññ ni nahcsy yahc dilguian, no de ni riaadza' ni tedydzé'n, no de ni rgultihp meññ naa, no de ni rdeedyä' ni ngann yahc; porni hor-di raḷu naa, ma rbiaz-ndipa' por Crist ni beeyi lee.

### *Rgu' ihqy Pabl xmeññ Crist ni nu Corint*

<sup>11</sup> Gatzon beeyi ni nguidz ihqy lóni rguguian naa gahc, no rahc cuent la'd-e ra naa ctzon ze. No la'd-e nguguia naa; porni nehx ria'na' ma uxiee de meññ-wé yahc ni ne apóstl lee no ne ma rsahc ni rnii, nícze ndrhuhty nehx naca'. <sup>12</sup> No ptzon lahd la'd señaḷ ni rnii naa we ulihbu apóstl no nehx pshacdadzya'u. Ptzon ni ngann yahc, no guilrtzunadz no

milagür yahc. <sup>13</sup> ¿No bia lguia ne la'd psaca' la'd ma uxiee que mod-sahca' zrieñ idoo yahc la, mazyg de ni nehx guhca' beeiyy to yuu par la'd? ¡Lâ csiaalladzy la'd ni ptzunén la'd!

<sup>14</sup> Ba nun par tzan ru nu la'd ni rionn vuel, no nehx zahca' beeiyy to yuu par la'd. Nehx ryobya' ncan ni rahp la'd, mazyg la'd-e nu diqya' lee; porni xiiñ meññ nehx ryo yâme medy par xtad yâme, mazyg xtad meññ-e ryo medy par xiiñ. <sup>15</sup> No rxihlya' gdedya' ni rapa', no xtâ gdedya' dguilmbahña' lehdy gacnon la'd, per nîcze ma ndzin la'd, luxu la'd nehx ndzi la'd naa.

<sup>16</sup> Per uliu we nehx guhca' beeiyy to yuu par la'd; per ne lahd la'd, naa we meññ-picr no ptzon gan la'd no guilrisquiee. <sup>17</sup> ¿Nehxni bisquieen la'd no dxuhch meññ-pshaala' ru nu la'd la? <sup>18</sup> Günaba' Tit, no pshaala' leeme no sto rman ru nu la'd. ¿Nehxni bisquiee Tit la'd la? ¿Dâs-e ptzoo no' no tohzy guilriehñ la? ¿Dâs-e ptzoo no' tohzy mód la?

<sup>19</sup> ¿O ne zia'r la'd gala no' no' gahc lo la'd la? Ñaz-lo Dioz-e runo no'u meññ porni nu no' no Crist. No gyre ni rtzoo no', dirmana' ni ndzin leeyahc, rtzoo no'u lehdy gacno no' la'd gyni'zy de ni rliladzy la'd. <sup>20</sup> Porni rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, duhn ndziala' la'd ba bydzee mod-nac la'd ni nehx riu'dadzya', no zegahcu naa duhn ba bydzee mod-naca' ni nehx riu'ladzy la'd. Rdziehbya' ndzihña' no ndziala' rdelydiidz la'd, rtzomvidy la'd, rdziadzyno sa' la'd, rruu la'd chohp tzonn cuib, rnii la'd ni nahcsy contr sa' la'd, rlesyno sa' la'd, rniguia la'd, no to to la'd rtzoo ni ne ihqy. <sup>21</sup> Rdziehbya' dze-gydzihña' ru nu la'd, guistu' Dioz naa de la'd, no zuna' por xtahl de lahd la'd ni ptzoo guilquie no dgueññ csaan yâme ni nahcsy ni rquee ihqy yâme, no rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no rtzoo yâme gyre gyzasy vicy.

## 13

### *Psieññ Pabl meññ no dzigylux guehtzy no to diux*

<sup>1</sup> Nirie' we ni rionn vuel ni tzan ru nu la'd. Gyre ni bieñña' rahpu de ni gyduhn xnahc gacu no ni gynii chohp o tzonn meññ-bwie'. <sup>2</sup> Dze-güyun no la'd ni byrohp vuel, güninon meññ-ptzoo guilquie, no zegahc gyre zrieñ. No na', gumm ba nun ziht de ru nu la'd la, gasieñña' la'd sto: dze-tzan gyzac ru nu la'd, ba nehx zioba' meññ ni rtzoo guilquie. <sup>3</sup> No mod-wé güie' la'd bâl rnin ni ra Crist naa. Crist na' dac-e nehx beeiyy leeme no la'd, mazyg beeiyy leeme no nitisy leeu no la'd. <sup>4</sup> Ni uli we guhc Crist meññ ni di raļu lee dze-guhty me lo cruzy, per na' mbahñ me por Dioz ni beeiyy lee. No zegahc no', nac no' xmeññ Crist ni di raļu lee scâsy guhc me, leewe Dioz ni beeiyy lee gacno me no' lehdy gacno no' la'd.

<sup>5</sup> Lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc, lehdy gann la'd bâl ulihbu rtzoo la'd ni rliladzy la'd; lâ güie' xnahc nac la'd la'd gahc. ¿Nehx nann la'd de ni nu Jesucrist leññ xguilmbahñ la'd la, bâl uliu nu la'd no Jesucrist? <sup>6</sup> Rbiaaza' gann la'd ulihbu nac no' apóstl. <sup>7</sup> No rnab no' lo Dioz lehdy di ctzoo la'd mbehty ni nahcsy; dac par gluu de ni nac no' apóstl, mazyg de ni ctzoo la'd ni nac xñahzû. Nehx nacu mbehty bâl rluu gnyihty no' scâsy apóstl. <sup>8</sup> Porni nehx beeiyy rtzoo no' mbehty ni rca ni nac ni uli, mazyg rtzoo no' nunzy ni racno ni nac ni uli. <sup>9</sup> No leewe rxihly no' hor-nehx gyreu beeiyy no' bâl rbiaz-ndip la'd. No zegahc rnab no' lo Dioz gacno me la'd to to dzé ma gzobdiidz la'd leeme. <sup>10</sup> No leewe gazan guetzy-rie' par la'd leegâ nu no' ziht de ru nu la'd, lehdy hor-gydzihña' ru nu la'd, nehx zdushnon

la'd hor-gapya' la'd xnahc ctzoo la'd. No Crist na' ni rtzoo mdad, bdee me dziñ-rie' par gacnon la'd gyny'zy ni rlíladzy la'd, no dac par ctzunén la'd.

<sup>11</sup> Par gydibylgaa guetzy-rie' ni gazan, rman yahc, lâ gyxihly, no to to dzé lâ gac ma meññ-tziaawy. Lâ gacno sa' la'd lehdy gyxihly la'd, lâ gap tohzy guílriehñ, no lâ tzu dzie tziaawy. Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni ndzi, tzu no la'd. <sup>12</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guílndzi. <sup>13</sup> Gyre xmeññ Dioz gashahl diux par la'd.

<sup>14</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no Dioz gdee xguílndzi me la'd, no Spirt-Sant tzu no la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-GALACIA

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist. Dac-e meññ güle naa no dac-e meññ pshahl naa, mazyg Jesucrist-e no dTad nó Dioz pshahl naa. Leeme we ni bispahñ Jesucrist de lahd mĩnguty. <sup>2</sup> Naa no zrieñ meññ-rman ni nu yahc no naa, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc lo region-Galacia: <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy. <sup>4</sup> Jesucrist bdee xguĩlbahñ me guhty me, no mod-wé güdix me gyre dguĩlquie nó lehdy guislaa me nó de gyre ni nahcsy ni nu lo guiedzylie-rie', mod-racladzy dTad nó Dioz. <sup>5</sup> ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua Dioz! Modé gacu.

### *Tohzy mód beey gylaa meññ de lo guĩlnadzy ni ziaad*

<sup>6</sup> Rtzunadza' ba dxi la'd garusytzu de Dioz ni pquee riedz la'd por xla'y Crist, no ba galiladzy la'd xtiidz zrieñ meññ ni pti'x xtiidz Crist. <sup>7</sup> Dac-e nu sto mod-beey gylaa meññ, mazyg gachał meññ xguĩlriehñ la'd no racladzy yáme ctzee yáme mod-ne xtiidz Crist. <sup>8</sup> Nĩcze ñahcu no', o ñahcu to ángel ni nruu gybaa, no ñuno la'd gydze diidz de ni ba bieno no' la'd lguia mod-beey gylaa meññ la, Dioz gni'dy leeyáme. <sup>9</sup> Ba ra no'u la'd, no na' ba gayapya'nu la'd gyzac: Bâl dxuhch guno la'd diidz lguia mod-beey gylaa meññ no nehx nacu xtiidz Crist ni ba byliladzy la'd la, Dioz gni'dy leeyáme.

<sup>10</sup> ¿Bia ne la'd na'? ¿Riu'dadzya' cuguia meññ naa la, o riu'dadzya' gyxilyno Dioz naa? ¿O rluu beey ni rtzon ni rxilyno meññ lee la? Per bâl naa ntzon ni rxilyno meññ lee, ¡ba dac-e xziĩñ Dioz gatzon!

### *Mod-guzlo gayu Pabl xtiidz Crist*

<sup>11</sup> Per riu'dadzya' gann la'd, rman, xtiidz Crist ni gayunon meññ, dac-e meññ güxiñ ihqy leeu. <sup>12</sup> Ndruchy meññ-guiedzylie nehx bieno leeu naa o bluu leeu naa. Jesucrist-e bluuw naa.

<sup>13</sup> Ba nann la'd xnahc bidseen ba xtze, dze-rlĩdadzya' ni rlĩladzy meññ-Israel, no nann la'd blaty-e güzĩbynaala' xmeññ Dioz, lé gucdadzya' nnitya' leeyáme. <sup>14</sup> No mod-rlĩladzy dmeñña', leewe meññ-Israel, naa ma bzobdiidza' que zrieñ dmeñña' ni nac dcuib yahca', no mahbu biu'dadzya' gac gyre xcostumbr dtadgul yahca' ni güyu' ba xtze. <sup>15</sup> Per Dioz güle me naa dze-dgueññ zia' gahla', no por xla'y me pquee me riedz naa. No dze-biu'ladzy me, <sup>16</sup> bluu me naa dxu we Xiiñ me, lehdy gunon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz me. No hor-guhcu ze, nehx günabdiidza' ndruchy, <sup>17</sup> ni nehx güyan Jerusalēn ru nu meññ-nier lee ba nac apóstl antzy que naa. Mazyg sinn nleera' güyan lo region-Arabia, no byluxu gubyguiatá' ciuda-Damascü.

<sup>18</sup> Lo diaa tzonn ihz ni bylĩdadzya' xtiidz Crist, were güyan Jerusalēn par bzaclo'n Pedr, no güyun no leeme tziñ ncübidz. <sup>19</sup> Per nehx bwien ni to lahd zrieñ apóstl yahc, mazyg nunzy Jacob behtzy Jesucrist. <sup>20</sup> Gyre ni gazan la, Dioz nann me ni uli we leeu, nehx gayisqueien la'd.

<sup>21</sup> Byluxu, güyan lo region-Siry no lo region-Cilicy. <sup>22</sup> No xmeññ Jesucrist ni nu yahc lo region-Judea nehx bzaclo yáme naa. <sup>23</sup> Mazyg bieññz yáme



ne meññ: "Mpyquie ni rgultihp nó tzał no gucladzy nnihty ni rlídadzy nó, na' ba gayuno meu meññ." <sup>24</sup> No rguguia yáme Dioz porni ba rlídadzya'.

## 2

### *Zrieñ apóstl bzacló yáme nu xla'y Dioz Pabl*

<sup>1</sup> Gúdedy cators ihz, gyzac güyan Jerusalén. Wé ba güiynon Bernabé no Tit zegahc. <sup>2</sup> Güyan porni Dioz psieññ me naa tzan. Uga gutzya' nunzy meññ-rahp cargü lahd xmeññ Crist bia mód runon meññ-nehx meññ-İsraël xtiidz Crist, lehdy dziññ ni gatzon no ni ba ptzon, di gacu xle'. <sup>3</sup> Per ni Tit ni ziyonon lee, nícze meññ-griegü leeme, nehx ne yáme ñu' señ lady me. <sup>4</sup> Per dlahd gahc no' güyu' meññ nga'dzy gá, ni ptzoo beeyi ni uli meññ-rman lee, par gla'dzy yáme de ni bislaa Jesucrist nó, no ne yáme ctzoo nó ni que' lo xleiy Moisés, lehdy ñahc no' beeyi meññ ni rtzoo zia'r leiy mdad lee. <sup>5</sup> Per no', nehx bdee no' ñahz mbehty gahc ñahcu mod-ne yáme, porni racdadzy no' guian-no la'd ni uli ni zidno xtiidz Crist.

<sup>6</sup> No meññ-rahp cargü lahd xmeññ Crist nehx gu yáme naa nu zrieñ behch ntzon, nícze nitisy dxu guhc yáme ba xtze, naa nehx rquee digya' niwé, porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. <sup>7</sup> Xilgar ni ña yáme naa ctzeen ni rtzon, bzacló yáme Dioz-e bdee dziñ-rie' naa de ni gayunon meññ-nehx meññ-İsraël xtiidz Crist, beeyi gahc ptzoo me no Pedr horpshahl me lee gunou meññ-İsraël. <sup>8</sup> Dioz gahc ni pshahl Pedr de apóstl rigyuno me xtiidz Crist meññ-İsraël, leegahcme pshahl naa naca' apóstl rigyuno meññ-nehx meññ-İsraël leeyahc.

<sup>9</sup> Santiagü, Pedr no Juan, ni ne meññ ma rahp yahc cargü lahd xmeññ Crist, bzacló yáme nu xla'y Dioz naa. No bdee ña yáme naa no bdee ña yáme Bernabé, lehdy guieññ rxilyno yáme nu no' lo xtziññ Dioz tohzy no leeyáme, no ne yáme mos bâl tzo no' dzigyuno no' xtiidz Crist meññ-nehx meññ-İsraël, no leeyáme tza ru nu meññ-İsraël. <sup>10</sup> Nunzy ni günab yáme, di guiaaldadzy nó meññ-pobr, gacno no' lee. No niwéhb we ni ba que' digya' ctzon.

### *Byduhsh Pabl lo Pedr*

<sup>11</sup> Per dze-biahd Pedr ciuda-Antioquía we na', byduhsha' lo me, porni nehx xñahzu ni gatzoo me. <sup>12</sup> Hor-dgueññ guiaad meññ-pshahl Santiagü lee, rahgü me no xmeññ Crist ni nehx meññ-İsraël lee. Per hor-bydzihñ meññ-rie' yahc na', were ba byrusytzu me no ba di ñagünor me meññ-nehx meññ-İsraël, porni rdzie me meññ-ne rquiññ tzu señ lady meññ ni ba bylíladzy. <sup>13</sup> No zegahc zrieñ xmeññ Crist ni nac meññ-İsraël guzlo gatzoo mod-gatzoo gahc me, nícze nann yáme nehx xñahzu. Xtâ no Bernabé zegahc ptzoo modé. <sup>14</sup> Per hor-bwien nehx gatzoo yáme mod-ne ni uli ni rluu xtiidz Crist, ren Pedr ñaz-lo gyre xmeññ Crist: "Meññ-İsraël lii, no gatzoo beeyi meññ-nehx meññ-İsraël no nehx gatzoo gyre ni rtzoo meññ-İsraël; ¿bia nacu na' gayahbyi' meññ-nehx meññ-İsraël ctzoo yáme beeyi rtzoo meññ-İsraël?"

### *Gyre meññ-rlíladzy Crist zlaa de lo guílnadz ni ziaad*

<sup>15</sup> No' nac no' merp meññ-İsraël, no nehx nac no' meññ-nehx meññ-İsraël ni nu lo guílique. <sup>16</sup> Per nann nó ndrhuhty nehx zdedy beeyi ni nehx nzahby guílique porni rtzoo ni ne xleiy Moisés, mazyg porni gylíladzy meññ Jesucrist. No leewe, rlídadzy no' Jesucrist zegahc lehdy tedy no'

beeiy ni nehx nzahby guílquie, dac-e porni rtzoo no' ni ne leiy, mazyg porni ba bylídadzy no' Crist. Ndruhty nehx ndedy beeiy ni nehx nzahby guílquie porni ntzoo ni ne leiy.

<sup>17</sup> No leewe na', no' ni nac meññ-Israel, bâl gayo no' tedy no' beeiy ni nehx nzahby guílquie porni rlídadzy no' Crist, no zegahc-e neññ-meññ-guílquie no', ¿nehxni Crist gatzoo me no' meññ-guílquie la? ¡Yac, dac-e ze leeu! <sup>18</sup> Bâl naa gyzac nzan ni ba ptzilya' la, ba neññ naa gahc-e rapa' do! <sup>19</sup> No par ntzon ni ne leiy zidguiahca' beeiy ni ba guhty, no leiy gahc bi'dyu naa lehdy gacmbahña' par ctzon ni ne Dioz. <sup>20</sup> Naa rahc cuent guhtya' cueen lo cruzu no Crist. No ba dac-e naa ni mbahñ, ba Crist-e nu leññ dguilmbahña'. No ni mbahña' ni na' la, mbahña' we porni rlídadzya' Xiiñ Dioz ni ndzi naa no ni guhty por naa. <sup>21</sup> Nehx rboon xla'y Dioz díby lad, porni bâl leemu ndedy mu beeiy ni nehx nzahby guílquie porni rtzoo mu ni ne leiy la, ¡were ni guhty Crist ba nehx nquihñu mbahty!

### 3

#### *Dxu rlíladzy sca' xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> La'd ni nac meññ-Gálata, ¡blacx-e nwaty la'd! ¿Dxu pchal xguilriehñ la'd psa'n la'd ni nac ni uli? Ba bieno no'u la'd za'gndzi de ni cue' Jesucrist lo cruzu no guhty me. <sup>2</sup> Racdadzya' ga la'd naa niriehy: ¿Cua' la'd xiSpirt Dioz porni ptzoo la'd ni ne xleiy Moiséz la, o porni bylíladzy la'd xtiidz Crist ni bieññ la'd? <sup>3</sup> ¿Xtâ mdid-wé nwaty la'd la? Guzlo la'd no xiSpirt Dioz. No hórrie', ¿gadibylgaa la'd ba ni nehzy ihgy la'd la? <sup>4</sup> ¿Gyre ni güdedy la'd nehx squihñu mbahty la? Zo' naa dac-e xle' güdedy la'd leeu. <sup>5</sup> Dioz, hor-rdee me xiSpirt me la'd no rtzoo me xro' cos yahc lahd la'd, ¿rtzoo me ze porni rtzoo la'd ni ne leiy la? Dac-e leeu, mazyg rtzoo me ze porni rlíladzy la'd xtiidz me ni bieññ la'd.

<sup>6</sup> Brañ bylíladzy me ni gu Dioz leeme, no leewe pteedy Dioz leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie. <sup>7</sup> Leewe lâ gann, dxu rlíladzy, wé we rahc cuent xiiñ Brañ leeyahc. <sup>8</sup> No ziaadu lo Guehtzy xtâ ba xtze diaa, güni Dioz de ni steedy me meññ-nehx meññ-Israel ni gylíladzy leeme beeiy ni nehx nzahby guílquie. Leewe psieññ me Brañ no didz-mos lguia ni dziguiahc, ra me lee: "Por lii cu dla'ya' gyre meññ ni nu lo guiedzylie."<sup>a</sup> <sup>9</sup> No leewe, dxu rlíladzy Dioz ziu' la'y lee mod-güyu' la'y Brañ hor-bylíladzy me Dioz.

<sup>10</sup> Dxu ryo gylaa porni rtzoo ni ne xleiy Moiséz, nu dia lee, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Nu dia gyre dxu nehx rtzoo tirgahc gyre ni ne leiy."<sup>b</sup> <sup>11</sup> No nyedoo we ndrhuhty nehx zdedy beeiy ni nehx nzahby guílquie lo Dioz porni rtzoo ni ne leiy. Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Dxu tedy beeiy ni nehx nzahby guílquie porni rlíladzy me Dioz, wé we zahp guilmbahñ ni nehx zluhx."<sup>c</sup> <sup>12</sup> No xleiy Moiséz nehx neu mbehty de ni gylíladzy mu; mazyg neu we: "Dxu ctzoo gyre ni ne leiy, were por leeu zahp me guilmbahñ ni nehx zluhx."<sup>d</sup>

<sup>13</sup> Per Crist güdix par bylaa nó de ni ñu' dia nó mod-ne leiy, hor-güyu' dia leeme por nó lo cruzu; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Nítisy dxu ga! lo cruzu, wé we nu dia lee."<sup>e</sup> <sup>14</sup> Guhcu no Crist ze lehdy yca' meññ-nehx meññ-Israel xla'y me mod-ra gahc Dioz Brañ tzcal, no zegahc lehdy gyre nó ni rlíladzy sca' nó xiSpirt Dioz ni ba bdee Dioz xtiidz me gac.

a 3:8 3:8 Gn. 12:3

b 3:10 3:10 Dt. 27:26

c 3:11 3:11 Hab. 2:4

d 3:12 3:12 Lv. 18:5

e 3:13 3:13 Dt. 21:23

### *Nehx beeiy nshiññ leiy ni gūnii Dioz*

<sup>15</sup> Rman, gapya' la'd to ejempl ni rtzoo meññ: Bâl que' lo guehtzy ni chohp meññ ptzoo yâme diidz lguia behch, no bâl que' le yâme lou lehdy guieññ rahpu de ni gacu la, ndruchy nehx beeiy nshiññ leeu o nzaa zrieñ diidz lou. <sup>16</sup> Na' hôrrie', Dioz bdee xtiidz me Brañ no zegahc no to lahd gahc xiiñ meññ-ziaad de lo xfamily Brañ. Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e neu: "xiiñ yahc xfamily'", beeiy ni nnii mu de xtahl meññ; mazyg neu: "to xiiñ xfamily'". Nirie' na' neu we, nunzy tohzy meññ, no leeme we Crist. <sup>17</sup> Ni gayapya' la'd, leeu we nirie': Dioz bdee me diidz Brañ ni ctzoo me, no gūnii me rahpu de ni gacu. No leewe, xleyi Moiséz ni biahd gūdedyr tahp gayuu treint ihz, nehx beeiy nshiññu ni ba bdee Dioz diidz ctzoo me, o mboou diby lad ni ba bdee Dioz xtiidz. <sup>18</sup> No bâl ni gdee Dioz yca' nó ñahcu porni rtzoo meññ ni ne xleyi Moiséz la, ba nehx ñahcu porni bdee Dioz xtiidz me. Per Dioz bdee meu cua' Brañ zehzy, porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze.

<sup>19</sup> Were, ¿xnahc rquihñ xleyi Moiséz? Bdee Dioz leeu lehdy guieññ bia leeu guilquie, no bia'nu xtâ dze-biahd to lahd xfamily Brañ ni bdee Dioz xtiidz me lguia. Leiy na', bidsa'n x-ángel Dioz leeu cua' Moiséz ni güyu' entr Dioz no meññ. <sup>20</sup> Per nehx rquihñ tzu dxuhch entr chohp meññ bâl tohzy meññ nu ni gadee xtiidz lguia behch; no Dioz na', tohzy me we.

### *¿Bia nacu güyu' leiy?*

<sup>21</sup> ¿Bia ne la'd, rruu xleyi Moiséz chehsh ni bdee Dioz xtiidz me la? ¡Yac, dac-e ze leeu! Porni bâl leiy nlau meññ lehdy nca' yâme guilmbañ-coby la, ndedy meññ-e beeiy ni nehx nzahby guilquie porni rtzoo yâme ni que' lou. <sup>22</sup> Per ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, gyre meññ nu lo ña guilquie, lehdy dxu gyliladzy Jesucrist gady yâme ni bdee Dioz xtiidz me yca' meññ-rliladzy.

<sup>23</sup> Dze-dgueññ zia' guiaad ni rlídadzy nó lee, leiy gūdahpu nó beeiy ni nyagü xtâ bydzihñr dzé ni bluu Dioz nó dxu beeiy gylídadzy nó lee. <sup>24</sup> Leiy zidguiahcu beeiy to meññ ni rwie' ximbiux sto meññ: gūdahpu nó no güynou nó lo Crist, lehdy hor-bylídadzy nó leeme, pteedy me nó beeiy ni nehx nzahby guilquie. <sup>25</sup> Per glohdy biahd Crist ni rlídadzy nó, ba nehx rquihñ leiy-wé par gluuw nó bia ctzoo nó.

<sup>26</sup> Na' ba xiiñ Dioz-e gyre la'd, porni rliladzy la'd Crist Jesús. <sup>27</sup> Gyre la'd ni ba byrôbnihs porni xmeññ Crist lee, ba tohzy meññ-e la'd no Crist. <sup>28</sup> No ba mbehty-e leeu bâl meññ-Israel o nehx meññ-Israel la'd; o bâl nac la'd mós ni byzee o meññ-nehx byzee; o bâl nac la'd mpyquie o ngūnaa; porni gyre la'd ba tohzy meññ-e la'd lo Crist Jesús. <sup>29</sup> No bâl nac la'd xmeññ Crist, zegahc-e nac la'd xfamily Brañ, no yca' la'd ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' xfamily Brañ.

## 4

<sup>1</sup> No zegahc ren: Bâl to mbiux rsan-no xtad me leeme gyre ni gac xchieñ me, zidguiahc ñôbydxur-rie' beeiy gahc to mós ni byzee, nícze gyreu ba nac xchieñ me. <sup>2</sup> Rahpr me dxu gawie' leeme no dxu gatzoo mdad leeme tohzy no gyre ni ba nac xchieñ me xtâ gydziñ dzé ni ba psa'n xtad me diidz, were yca' me gyreu. <sup>3</sup> No zegahc-e bidguiahc nó dze-guhc nó beeiy mbiux, gūdahp nó de ni ptzoo nó ni ne ni rtzoo yahc mdad lo guiedzylie beeiy ni biagü nó. <sup>4</sup> Per lóni byza' dzé ni ba nac diidz, pshahl Dioz Xiiñ

me ni guhl de to ngünaa, no Xiiñ Dioz bynizyno me xleiy Moisés. <sup>5</sup> No mod-wé güdix me par bislaa me meññ ni rtzoo leiy mdad lee, lehdy beeiyy tedy nó beeiyy gahc xiiñ Dioz.

<sup>6</sup> No sca-ze ba nac nó xiiñ Dioz, Dioz pshahl me xiSpirt Xiiñ me leññ dguilmbahñ nó, ni risnii nó ra nó Dioz: “¡DTad-mosa!” <sup>7</sup> No leewe na', ba nehx naqui' beeiyy to mós ni byzee, mazyg lii ba naqui' xiiñ Dioz. No sca-ze ba naqui' xiiñ Dioz, zegahc zdee me lii ni yca' gyre xiiñ me.

### *Nu ihqy Pabl xmeññ Crist ni nu Galacia*

<sup>8</sup> Dze-nehx rzaclo la'd Dioz, rzacbeeiyy la'd aal ni nehx uli Dioz leeyahc. <sup>9</sup> Hórrie' sca-ze ba rzaclo la'd Dioz, o ma xñahzû nnin, ba rzaclo Dioz la'd, çbia nacu na' nibyguiat la'd no guilrieñ-wé ni nehx beeiyy gacno la'd no ni nehx rquihñ, lehdy ctzooou mdad la'd gyzac? <sup>10</sup> Nu lahd dzé ni rzacbeeiyy la'd lee, no mboo, no tiémp, no ihz. <sup>11</sup> Rdziehbya' mbahty nehx nquihñ dziññ ni gatzon no la'd.

<sup>12</sup> Rnaba' la'd, rman, lâ ctzoo mod-rtzon, porni naa zidguiahca' beeiyy la'd, no nehx rtzoon beeiyy meññ-Israel. Nehx ptzoo la'd naa mbehty ni nahcsy. <sup>13</sup> Gumm ba nann la'd, dze-guzlo'n bienon la'd xtiidz Crist, güyun lahd la'd porni günahzy to guilguihdz naa. <sup>14</sup> No nícze guc-uren, per nehx bzacññaad la'd no nehx güloo ihqy la'd naa, mazyg bdee la'd ru güyun; bwie' la'd naa beeiyy to x-ángel Dioz, scásy ñahcu beeiyy gahc Crist Jesús. <sup>15</sup> Na'z na', çbiaz-e guhc xguilrxihly la'd? Naa gahc nanna', bâl ñalu, xtâ byzalo la'd mboo la'd no ndee la'du naa tzcal. <sup>16</sup> No hórrie', çnehxni rdziadzyno la'd naa, porni gutzya' la'd ni uli la'?

<sup>17</sup> Meññ-wé yahc, rgu' ihqy yâme yque' la'd coo yâme, per dac par gacno yâme la'd, mazyg par gboxtzu yâme la'd de no' lehdy cu ihqy la'd ni ne yâme. <sup>18</sup> Mosu cu ihqy mu xnahc beeiyy gacno mu zâ-bynech mu; per ma mos bâl ctzoo la'd mod-wé tirgahc, no dac nunzy ru nun no la'd. <sup>19</sup> Dshiñ yahca', gyzac gayoobu naa la'd, beeiyy to ngünaa ni ba gyruu de xcuidad. Ze we gayoobu naa xtâ hor-ba neññ ulihbu nu Crist leññ xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> Racdadzya' ndziññ gahca' ru nu la'd lehdy ñunon diidz la'd lguia nirie', per ba dac mod-rie', porni nehx rdziala' bia ctzon no la'd.

### *Ejempl xchieñ Agar no Sar*

<sup>21</sup> La'd ni racladzy ctzoo xleiy Moisés mdad lee sto, lâ ga naa: çNehx rieññ la'd za'gndzi ni rnii leiy la'? <sup>22</sup> Lo guehtzy ru ziaad leiy neu: Bran güdahp chohp xiiñ me. To xiiñ me we xiiñ criad ni byzee, no sto xiiñ me we xiiñ tziahl me ni nehx nac criad. <sup>23</sup> Xiiñ criad ni byzee guhl mod-rahc gahc gyre mbiux. Xiiñ ngüna-nehx nac criad, wé guhl porni Dioz bdee xtiidz me Bran gacu ze. <sup>24</sup> Nirie' gadeedy to ejempl, porni gyrop meññ-ngüna-rie' gadee diidz de chohp mód bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ. Tohybu ziaadu de ru bdee Dioz leiy lo dañ-Sinaí, no nirie' zidguiahcu beeiyy Agar ni guhc xicriad Bran. Dxu ziaad de mod-rie' la, zidguiahc me beeiyy mós o criad ni rzee. <sup>25</sup> Agar na', zidguiahc me beeiyy ni guhc dañ-Sinaí ni zu Arabia, no zegahc zidguiahc me beeiyy ni rahc Jerusalén ni nu ni na'. No leegahcu tohy no meññ nu uga zidguiahc beeiyy mós no criad ni rzee. <sup>26</sup> Per nu sto Jerusalén gybaa, no nó zidguiahc nó beeiyy xiiñu. Uga ndrudy nehx nac beeiyy meññ ni byzee, porni xleiy Moisés ba nehx rtzoo mdad nó. <sup>27</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Lii, ngünaa ni di ñal ñahp xiiñ, byxihly;

pquee riedz de guílrxihly, lii ni nehx nann bia leeu yoob ni rdedy ngünaa ni rruu de xcuidad.

Porni ngünaa ni bian-tohby, ma xtahl xiiñ gap que ngünaa ni rahp tziahl.<sup>f</sup>

<sup>28</sup> No leewe, rman, nó zidguiahc nó beeyi Isac ni guhl porni Dioz bdee xtiidz me gacu ze. <sup>29</sup> Tzcal, ni guhl beeyi gahc rahl gyre mdoo bgultihp me ni guhl por xiSpirt Dioz. No zegahc rahcu ni na'. <sup>30</sup> Per ¿nann la'd bia ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la? Neu, ra Dioz Bran: "Blaag ngüna-nac criad ni byzee, güie' me ba lad tza me gydibyno gahc xiiñ me, porni xiiñ me di sca' mbehty de ni yca' xiiñ ngüna-nehx nac criad."<sup>g</sup> <sup>31</sup> No leewe, rman, nehx zidguiahc nó beeyi xiiñ criad ni byzee, mazyg zidguiahc nó beeyi xiiñ ngüna-nehx nac criad.

## 5

### *Lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd*

<sup>1</sup> Crist bislaa me nó lehdy di gac nó beeyi meññ-nliiby. Leewe lâ tzu za'gndzi de lo ni bislaa Crist la'd, no di guibyguiat gylihby la'd gyzac no gac la'd beeyi mós ni byzee.

<sup>2</sup> Na' hôrrie', naa, Pabl, gapya' la'd bâl tzu señ lady la'd mod-ne leiy la, ni ptzoo Crist nehx ñacnou la'd mbahty. <sup>3</sup> Gayapya' la'd gyzac: nitisy dxu tzu señ lady porni ze ne xleiy Moiséz la, zegahc rahp me de ni ctzoo me gyre ni que' lou. <sup>4</sup> La'd ni ganâbladzy ctzoo gyre ni ne leiy lehdy tedy beeyi ni nehx nzahby guílquie la, ba byruu la'd diby lad-e de Crist; ba psa'n la'd xla'y Dioz. <sup>5</sup> Per no', nuno xiSpirt Dioz no', leewe gabiaaz no' tedy no' beeyi ni nehx nzahby guílquie porni rlídadzy no' Crist. <sup>6</sup> Porni bâl xmeññ Crist Jesús nó la, nehx rsahcu bâl nu señ dlady nó, o nehx nuw dlady nó. Ni rsahc la, gylídadzy nó, no por leeu guíntzi nó meññ.

<sup>7</sup> Mos-e guzlo gatzoo la'd. ¿Dxuz-e pquihly la'd psa'n la'd de ni rzoob la'd didz-uli? <sup>8</sup> Nirie' ni rquihly la'd nehx ziaadu de Dioz ni pquee riedz la'd. <sup>9</sup> Behch ni dirquihñ ni riu' lahd la'd, zidguiahcu beeyi "doozy levadur ni rsiehtz gydo cob-pan." <sup>10</sup> Per naa rlídadzya' Crist no leewe nanndoon nehx sca' la'd gydze guílriehñ ni nehx rnii tohzy no dguílriehña'. No Dioz zdee xguílné meññ ni risquiee la'd, nitisy dxu leeme.

<sup>11</sup> Rman, bâl xtâ hôrrie' lóni runon diidz meññ, ñapya' leeyâme: "Dioz ne me, rahp meññ de ni tzu señ lady" la, nehx ngultihp meññ-Israel naa we. Bâl ntzon ze la, nehx ndzia'dzy yâme hor-runon leeyâme lguia ni guhty Crist lo cruzy. <sup>12</sup> Meññ-wé yahc ni gayisqueiee la'd lguia señ, ¡mlây ma xro' nrug lady yâme togahc!

<sup>13</sup> Per la'd, rman, Dioz pquee me riedz la'd lehdy gylaa la'd de ni nac la'd beeyi mós ni byzee, per dac par ctzoo la'd ni nehzy ihqy la'd; mazyg lâ gacno sa' la'd por guílnzi. <sup>14</sup> Porni tohzy ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu rtzoo mdad nter leiy, ru neu: "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>h</sup> <sup>15</sup> Per gax lâ gann, bâl rtzoo rsahc sa' la'd no néladzy sa' la'd la, ndzieeby-e la'd gahc gnidylo sa'.

### *Gydze ni nehzy ihqy meññ no gydze ni ne xiSpirt Dioz*

<sup>16</sup> No leewe ren la'd: Lâ ctzoo ni ne xiSpirt Dioz, no were ba nehx stzoo la'd ni nehzy ihqy la'd. <sup>17</sup> Porni gydze we ni nehzy ihqy meññ, no gydze

we ni ne xiSpirt Dioz ctzoo meññ; ni ne xiSpirt Dioz no ni nehzy ihqy meññ gadelyno sa'u, no leewe di raĭ ctzoo la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>18</sup> Per bāl gatzoo la'd ni ne xiSpirt Dioz la, ba nehx gatzoo leiy mdad la'd.

<sup>19</sup> Lé nyedoo we neññ ni nac meññ ni rtzoo ni nehzy ihqy: rzeno yâme tziahl meññ, no rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee; pur ni nahcsy ni ristu' rquee ihqy yâme, no rahp yâme gyre gyzasy vicy. <sup>20</sup> No rzacbeeiy yâme cuentz figur, no rlîladzy yâme guilbrujü. Rtzunêladzy sa' yâme, rdelyno sa' yâme, no risnie' sa' yâme. Ni-gydile rdzia'dzy yâme, no ryo yâme guilrdely. To to cuib rahp gydze guilriehñ, no zrieñ cuib gydze mod-rlîladzy. <sup>21</sup> Rtzumvidy yâme, rga'dy sa' yâme, no rzuhdzy yâme. Rtzoo yâme gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni yâme, no rtzoo yâme zrieñ ni beeiy gahc nirie' yahc. Ba gayapy'a'nu la'd mod-ba renu la'd: dxu rtzoo ze nehx ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad.

<sup>22</sup> Per ni rdee xiSpirt Dioz na', leeu we nirie': guilndzi, guilrxihly, guilriui' dzie tziaawy, guil-nehx rshacladzy nitisy rahc, guilndoo xguilriehñ, guilmeññ-tziaawy, no de ni rlîladzy mu Dioz, <sup>23</sup> no guilndoo, no ni nann bia rtzoo. Zâ gyre nirie' na', nehx nu to leiy ni nniñ ña nehx beeiy ctzoo meñño. <sup>24</sup> Per xmeññ Crist, gyre guilrieñ-nahcsy ba güloo yâmeu diby lad tohzy no ni ptzoo yâme mod-nehzy ihqy yâme, zidguiahcu beeiy ni ba pquee yâmeu lo cruzy. <sup>25</sup> Bāl ba rahp nó guilmbahñ ni rdee xiSpirt Dioz, zegahc-e ctzoo nó ni ne xiSpirt me.

<sup>26</sup> Di cuguia nó nó gahc, ni di ctzia'dzy dsa' nó, no di ctzumvidy dsa' nó.

## 6

### *Gacno dsa' nó*

<sup>1</sup> Rman, bāl güie' la'd dxuhch de lahd la'd gatzoo guilquie, la'd ni rtzoo ni ne xiSpirt Dioz, lâ gacno leeme gyo me Dioz gyzac. Per lâ ctzoo leeu no guilndoo, no to to la'd gax lâ gann, di gdee la'd ñahz tzu ni yquihly la'd zegahc. <sup>2</sup> Lâ gacno sa' la'd hor-gadedy la'd behch ni zidguiahc beeiy yuu ni na'y, no were neññ gatzoo la'd ni ptzoo Crist mdad ctzoo nó.

<sup>3</sup> Bāl dxuhch ne lee ma rsahc, no luxu ndruchy nehx nac me la, leegahcme risquiee me leeme. <sup>4</sup> No leewe, to to meññ rquihñ güie' leegahc za'gndzi no mod-rtzoo, no gyxilyno meu no di gla'dzy me ni gatzoo zrieñ. <sup>5</sup> To to meññ tziyno ni zidguiahc beeiy xyuu.

<sup>6</sup> Gyre meññ ni gazeedy xtiidz Crist, rquihñu gacno yâme meññ-rluu leeyâme.

<sup>7</sup> Di guisqueie la'd la'd gahc: Dioz ndruchy nehx beeiy nisquiee leeme. Ni rtzoo meññ, leegahcu we rahc lo yâme. <sup>8</sup> Dxu rtzoo ni nehzy ihqy la, ni nehzy ihqy gahcme we gni'dy leeme; no dxu rtzoo ni ne xiSpirt Dioz la, de xiSpirt Dioz sca' me guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>9</sup> Di cshacadazy nó de ni rtzoo nó ni mos; porni bāl rtzoo nóu, no di cshacadazy nó la, zdzihñ dzé yca' nó guilnza'g lguia ni mos ni ptzoo nó. <sup>10</sup> No leewe, hor-beeiyu, gacno nó meññ, no mahbu meññ ni ba bylîladzy xtiidz Dioz.

### *Ni dzigylux guehtzy*

<sup>11</sup> ¡Lâ güie' xnahc-e letr-roob ni gazan ne' naa yo'by lo guehtzy ni cshaala' lo la'd! <sup>12</sup> Meññ ni racladzy glesyguia zrieñ meññ lee la, leeyâme we gatzunñaad tzu señ lady la'd, porni nehx racladzy yâme igultihp meññ leeyâme bāl ña yâme guhty Crist lo cruzy lehdy gylaa meññ de gyre niwé.

<sup>13</sup> Per ni leegahc yâme ni nu señ lady nehx rtzoo gyre ni que' lo leiy; mazyg racladzy yâme tzu señ lady la'd, lehdy gyxilyno yâme güie' yâme nál la'd ni gatzoo yâme. <sup>14</sup> Naa na', nehx racdadzya' tzuguiian de mbehty, mazyg tzuguiian de ni guhty Jesucrist lo cruzy, leeme rtzoo mdad nó. Porni lo xcruzy me, ba guhty ni nahcsy ni nu lo guiedzylie par naa; no par ctzon ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, rahc cuent ba guhtya' we. <sup>15</sup> Porni lo xñahz Crist Jesús, nehx rsahc señ bâl ñu'u lady meññ o nehx ñu'u; mazyg ni rsahc-e, bâl rahp meññ guĩlmbañ-coby ni rdee Dioz. <sup>16</sup> No dxu rtzoo mod-rie', ziu' yâme dzie tziaawy, no Dioz zioob leeyâme no gyre meññ ni ulihbu xmeññ me lee.

<sup>17</sup> Glohdy hôrrie' nehx neu naa ctzuné ndrhuhty naa lguia gyre nirie'; porni dladya' que' masy ni rdee diidz naca' xmeññ Jesús ni rtzoo mdad.

<sup>18</sup> Jesucrist, ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd, rman. Modé gacu.



## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-ÉFESO

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz. Gashaala' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Éfeso, leeyâme we meññ ni nu no Crist Jesús no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy.

### *La'y yahc ni nu no Crist*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, porni gyre gyzasy la'y ni nu gybaa gülu' me leññ dguilmbahñ nó porni nu nó no Crist. <sup>4</sup> Dioz güle me nó lehdy gac nó nunzy par leeme no gac nye nyar dguilmbahñ nó lo me. No ptzoo me leeu por Crist dze-dgueññ zia' tzaa guiedzylie. <sup>5</sup> No por xguilndzi me ba xtze diaa ne me tedy nó beehy gahc xiiñ me por Jesucrist, no mod-wé racladzy me no biu'ladzy me. <sup>6</sup> Leewe cuguia nó Dioz tirgahc por xla'y me ni nu lo xguilbyni' me no ni biscady me nó ru guhc nó tohzy no Xiiñ me ni ndzi me lee. <sup>7</sup> No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bislaa me nó, no por lee rsiaalladzy Dioz dguilquie nó. Guhcu ze porni xro' we xla'y Dioz <sup>8</sup> ni gülu' me nó, no bdee me nó gyre gyzasy guilnann no guilbyni'. <sup>9</sup> No bluu me nó ni güyunga'dzy lguia ni ne me ctzoo me; nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me no ni biahd Crist. <sup>10</sup> No ni guistibylgaa Dioz dze-ba bydzihñ de ni gacu, ctohp me gyre ni nu gybaa no ni nu lo guiedzylie, gacu tohzy, no ctzoo Crist mdadu.

<sup>11</sup> Por Crist-e gdee Dioz yca' nó ni güni me, porni ba xtze ne me nó gac xmeññ me. Nirie' rdahgu no ni ba ne me ctzoo me; no mod-rie' racladzy me gacu, porni rtzoo me de ni gac gyreu mod-racladzy me. <sup>12</sup> Ptzoo Dioz mod-wé lehdy no' ni nac meññ-Israel ni nier lee güliahz biahd Crist, tzu no' par cuguia no' Dioz por xguilbyni' me. <sup>13</sup> No zegahc la'd güyu' la'd tohzy no Crist dze-bieññ la'd diidz ni uli, leeu we xtiidz me de ni gylaa la'd de lo guilnadz, no byliladzy la'd leeme, no güyu' ni zidguiahc beey sell leññ xguilmbahñ la'd, leeu we Spirt-Sant ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' la'd. <sup>14</sup> No Spirt-Sant rdee diidz uli ni güni Dioz ni gdee me yca' nó xtâ dze-ba bylaa xmeññ me togahcs, lehdy Dioz tzuguia me lo xguilbyni' me.

### *Rnab Pabl lo Dioz por meññ-ba byliladzy Crist*

<sup>15</sup> No leewe naa zegahc, dze-gunna' rliladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, no de ni ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>16</sup> nehx rsandzien ni rdedy' xquix Dioz por la'd ru ninon leeme. <sup>17</sup> Rnaba' lo Dioz ni nac xDioz Jesucrist ni rtzoo mdad nó, ni nac dTad nó ni nu lo guilbyni', gdee me xiSpirt me la'd lehdy gap la'd xguilnann me no gluu me la'd gzacló la'd leeme za'gndzi. <sup>18</sup> No rnaba' chsal me xguilrieññ la'd, lehdy gann la'd bia leeu ni gabiahz la'd de ni pquee me riedz la'd, no gann la'd modni rsahc ni mos ni gdee me yca' xmeññ me, <sup>19</sup> no blaty-e xro' no nehx rahp mdid beeyyu leeme, no leeu gayacnou nó ni rliladzy leeme no gyre mod-beeyyu leeme. <sup>20</sup> No por leeu bispahñ me Crist de lahd mínguty, no gülahqy me lee coo me gybaa lad-drech, <sup>21</sup> no ba Crist rtzoo mdad gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo

yahc mdad, no zrieñ guxtisy, no zrieñ ni beeiyu lee, no zrieñ ni rsahc ni rnii. No le me ma rsahcu que gyre le zrieñ, no dac nunzy tiemp-rie', mazyg zegahcu tiemp-ziaad zia'. <sup>22</sup> Gyre ni nu, psa'n Diozu ladzyña Crist, no bdee me de ni Crist ctzoo mdad gyre xmeññ me no gyre ni nu. <sup>23</sup> No xmeññ Dioz zidguiahc beeiyu xcuerp Crist, no meññ-rie' rsa' xcuerp Crist mod-rsa' gahcme lo gyre ni nu.

## 2

### *Por xla'y Dioz bylaa nó*

<sup>1</sup> Tzcal, guhc la'd beeiyu mînguty porni nehx bzobdiidz la'd Dioz no ptzoo la'd guilquie; <sup>2</sup> bisnal' la'd ni nahcsy, mod-rtzoo meññ-nu lo guiedzylie-rie', no ptzoo la'd ni ne bêndzab ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, no rahc ni rnii me leññ xguilmbahñ meññ-di rzobdiidz Dioz. <sup>3</sup> No ze güyu' gyre nó tzcal, ptzoo nó ni nahcsy yahc ni nehzy dihqy nó, no bzobdiidz nó guilquie no guilrieñ-nahcsy ni gulno nó lee. Leewe, xguilné Dioz ni ziaad chehsh zrieñ, guhcu par nó zegahc tzcal. <sup>4</sup> Per Dioz na', ndrhuity nehx rioob meññ beeiyu leeme, no xguilndzi me xro'u no nó. <sup>5</sup> Nîcze guhc nó beeiyu mînguty porni ptzoo nó guilquie, per Dioz bdee me guilmbañ-coby nó tohzy no Crist (por xla'y Dioz bylaa la'd de lo guilnadz). <sup>6</sup> Zidguiahcu beeiyu ni bispahñ Dioz nó tohzy no Crist, no de ni gülahqy me nó gybaa tohzy no lee. <sup>7</sup> Dioz ptzoo me nirie' lehdy dzé ni ziaad gluu me meññ mod-xro' we xla'y me, no mod-rahp me guilmbañ-tziaawy no nó, porni nu nó no Crist Jesús. <sup>8</sup> Ba bylaa la'd por xla'y Dioz ni gülu' me leññ xguilmbahñ la'd porni byliladzy la'd Crist. No nirie' na', dac-e de la'd ziaadu, mazyg to ni biscady Dioz-e leeu par la'd. <sup>9</sup> Nehx rdee meu por behch ni ntzoo mu, lehdy ndrhuity nehx beeiyu nguigua leegahc. <sup>10</sup> Dioz ptzoo me nó mod-ba nac nó; bdee me nó guilmbañ-coby no nu nó no Crist Jesús lehdy ctzoo nó ni mos, ni ba güni me ctzoo nó.

### *Ni gydziñ meññ mos lo Dioz*

<sup>11</sup> Lâ guitsêlou la'd mod-güyu' la'd tzcal. La'd-e meññ-nehx meññ-Israel; leewe meññ-nu señ lady ni ne xmeññ Dioz lee, ra yâme la'd-e meññ-nehx nu señ lady. Per de ni riu' señ lady meññ la', nunzy xcuerp mu rtzeou, no meññ gahc-e rtzoo. <sup>12</sup> Tzcal nehx nann la'd dxu we Crist, no rahc cuent zihñ nu la'd de meññ-Israel, no meññ-diby lad-e la'd no nehx nann la'd ni bdee Dioz xtiidz me ctzoo me no leeyâme. No tzcal nu la'd lo guiedzylie-rie', per nehx nu ni mbiahz la'd lee, ni nehx nu la'd no Dioz. <sup>13</sup> Nîcze ba xtze zihñ güyu' la'd de Dioz, per na' porni nu la'd no Crist Jesús, ba gübigy la'd gahsh de Dioz por xrieñ Crist ni byxie' dze-guhty me. <sup>14</sup> Porni Crist gahc-e gucno me nó, nu nó dzie tziaawy de ni guhc nó chohp cuib, no ba ptzoo me nó tohzy guiedzy. No güloo me de ni nehx rwie' dsa' nó mos. <sup>15</sup> No por xguilguhty me, güloo me de ni rquihñu ctzoo meññ ni ne xleiy Moiséz no ni rtzoo mdad, lehdy gyrop cuib ptzoo me lee tohzy no leeme; no mod-wé ptzoo me de ni nu yâme dzie tziaawy. <sup>16</sup> No mod-wé, por xguilguhty me lo cruzi, ptzoo me gyrop cuib meññ tohzy guiedzy no bistziñ me lee mos lo Dioz; mod-wé güloo me de ni néladzy sa' yâme.

<sup>17</sup> Crist biahd me, bidgyuno me didz-mos la'd de ni tzu la'd dzie tziaawy, la'd ni güyu' zihñ de Dioz. No mod-wé gahc bidgyuno meu no' ni ba nu gahsh tzcal. <sup>18</sup> No por Crist gyre nó, bâl nac nó meññ-Israel o bâl nehx nac nó meññ-Israel, beeiyu gydziñ nó lo dTad nó Dioz por Spirt-Sant gahc ni

cua' nó. <sup>19</sup> No leewe, ba nehx zidguiahc la'd beeyi mbiuhz ni meññ-zrieñ lad, mazyg ba tohzy guiedzy-e la'd no xmeññ Dioz, no ba xfamily Dioz-e la'd. <sup>20</sup> Zidguiahc la'd beeyi to yu', no nie'u, wé we apóstl yahc no profet. No guie ni nash squiñp ru raa guie ni ma rquiññ lehdy tzaa yu' za'gndzi, wé we Crist Jesúz. <sup>21</sup> Crist gahc-e gayacno la'd ni zidguiahc beeyi yu-rie', leewe gani'zyu lehdy gacu to idoo nunzy par Crist ni rtzoo mdad. <sup>22</sup> No porni nu la'd no Crist, zegahc zidguiahc la'd beeyi to yu' tohzy no gyre zrieñ xmeññ Crist, lehdy gac gyre nó beeyi tohzy ru nu Dioz por xiSpirt me.

### 3

#### *Güle Dioz Pabl guno me diidz meññ-nehx meññ-Israel*

<sup>1</sup> Por nirie' we naa, Pabl, nun lidzyguuib por xtziñ Crist, lehdy gacnon la'd ni nehx meññ-Israel lee. <sup>2</sup> Ba nann la'd Dioz por xla'y me, bdee me naa dziñ-rie' ni gatzon lehdy gacnon la'd; <sup>3</sup> no bluu me naa ni rahp me nga'dzy lguia ni ne me ctzoo me, mod-ba bzata' leeu lo guehtzy. <sup>4</sup> Hor-guul la'du, zann la'd bia mód rieñña' ni güyunga'dzy lguia Crist, <sup>5</sup> no nirie' ni güyunga'dzy ni nehx gunn ndrhuhty glo ba xtze diaa, per na' Dioz por xiSpirt me, bluu meu gyre meññ ni güle me lee ni ba nac yahc x-apóstl me no profet yahc. <sup>6</sup> Ni güyunga'dzy na', leeu we nirie': Hor-rliladzy meññ xtiidz Crist, meññ-nehx meññ-Israel gydibyno meññ-Israel, sca' yáme ni rdee Dioz, no ba gyrop cuib zidguiahc beeyi tohzy guiedzy, no sca' yáme ni ba bdee Dioz xtiidz me yca' meññ ni rliladzy xtiidz Crist Jesúz.

<sup>7</sup> Dioz gülu' xla'y me naa no ptzoo me naa to lahd meññ ni runo zrieñ meññ nirie', lee we xtiidz Crist; no guhcu ze porni Dioz beeyi leeme ptzoo me mod-wé. <sup>8</sup> Nicze naa we ni ma uxiee rsahc de gyre lahd xmeññ Dioz, per Dioz gülu' xla'y me naa no bdee me naa dziñ-rie' ni runon meññ-nehx meññ-Israel xtiidz Crist ni modni rsahc, xtá nehx gahc ñu' dxu beeyi guieññ za'gndzi gyre ni mos ni rahp me par xmeññ me. <sup>9</sup> No Dioz ni bzaa gyre ni nu, ne me naa glun gyre meññ za'gndzi mod-ctzoo me lguia ni rahp me nga'dzy glo ba xtze diaa. <sup>10</sup> Guhcu ze, lehdy ni na', por xmeññ Jesucrist la, guxtisy ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rnii, gzaclo yahcu xguilnann Dioz no gyre mod-nacu. <sup>11</sup> Dioz ptzoo me ze mod-ba ne me xtá ba xtze diaa, no nirie' we ni biu'ladzy me ptzoo me de ni biahd Crist Jesúz ni rtzoo mdad nó. <sup>12</sup> No porni nu nó no Crist nehx nu ni nca nó lehdy gydziññ nó lo Dioz, no nehx sque'dadzy nó mbehty, porni rliladzy nó leeme. <sup>13</sup> No leewe, rnaba' di gyrugan la'd por gyre ni nadz ni rdeedya' por la'd. Nirie' yahc to guilriuguia we leeu par la'd.

#### *Xguilndzi Crist*

<sup>14</sup> No por leeu we risshibyá' lo Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>15</sup> no de leeme ziaad gyre lo cuib ni nu yahc gybaa no ni nu yahc lo guiedzylie no gyreu zidno le me. <sup>16</sup> Por gyre ni rsahc ni nu lo xguilbyni' Dioz, rnaba' leeme gacno me la'd leññ xguilmbahñ la'd por xiSpirt me, <sup>17</sup> no Crist tzuno me la'd leññ xguilmbahñ la'd porni rliladzy la'd leeme. No rnaba' lo Dioz di csa'n ni gzacbeeyi la'd leeme no güntzi sa' la'd, lehdy gac la'd beeyi to yahg ni zu ndip, no beeyi to yu' ni byruu nie' za'gndzi. <sup>18</sup> No mod-rie' zann la'd za'gndzi no gyre zrieñ xmeññ Dioz blaty-e xro' no xtahl, ni nehx rahp mdid, xguilndzi Crist ni rahp me nó. <sup>19</sup> Rnaba' lo Dioz

gzaclo la'd xguilndzi Crist, ni ma xro' de gyre ni beeyi nzaclo nó, lehdy gacu no la'd gyre mod-nac gahcu no Dioz.

<sup>20</sup> Hórrie' tzugua Dioz ni beeyu lee ctzoo mazy de ni rnab nó o de ni riahd leññ dihqy nó, porni de ni beeyu leeme, rtzoo meu no nó. <sup>21</sup> No gyre nó ni nac xmeññ Crist Jesús, cugua nó Dioz tirgahc, no di tzu dzé gydibylgaa ni gayahcu. Modé gacu.

## 4

### *Xmeññ Crist, tohzy cuib we leeyâme*

<sup>1</sup> Naa, ni nyagü lidzyguuib porni rtzon xtziñ Crist, rnaba' la'd ctzoo la'd mod-racladzyu ctzoo meññ ni pquee Dioz riedz lee. <sup>2</sup> Di cugua la'd la'd gahc, no lâ gac meññ-ndoo xguilriehñ; lâ ctibladzy sa' la'd sinn di cshacladzy la'd, mazyg lâ guñtzi sa' la'd. <sup>3</sup> Di csa'n la'd de ni nac la'd tohzy por xiSpirt Dioz ni racno la'd tzu la'd dzie tziaawy. <sup>4</sup> Zidguiahc xmeññ Crist beeyi tohzy cuerp, no nu tohzy Spirt, no modé gahc nu tohzy ni gabiahz la'd lee de ni ba pquee Dioz riedz la'd. <sup>5</sup> Nu tohzy Señor ni rtzoo mdad, tohzy ni rlídadzy nó, no tohzy guilrröbnihs; <sup>6</sup> nu tohzy Dioz no leeme we dTad gyre nó. Nu gyreu lo ña me, no por nó gyreu rtzoo me, no nuno me gyre nó.

<sup>7</sup> Per Crist bdee me to to nó mod-beeyi ctzoo nó xtziñ me, mod-biu'ladzy me. <sup>8</sup> No leewe, lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Dze-güyehpy me ru ma guia, güinyo me xtahl ni nyagü, no bdee me mod-beeyi ctzoo meññ xtziñ me.<sup>a</sup>

<sup>9</sup> ¿No biaz-e na' rnií niwé de ni "güyehpy me"? Neu we nier biaht me xtâ ru ma guiat lo guiedzylie. <sup>10</sup> No de ni biaht me, leegahcme we ni güyehpy zegahc ma guia de gybaa, lehdy mbahty di guiaadz de ni tzu me. <sup>11</sup> No leegahcme we ni güle meññ ni guhc apóstl, no zrieñ ni guhc profet, no zrieñ ni dzigyuno xtiidz me meññ, no zrieñ ni guhc pastor no muextr. <sup>12</sup> No ze ptzoo me lehdy xmeññ me ctzoo xtziñ me, lehdy gyre meññ ni zidguiahc beeyi xcuerp Crist gyni'zy de ni gzobdiidz yâme leeme. <sup>13</sup> Mod-rie' gac gyre nó tohzy de ni rlídadzy nó no de ni rzaclo nó Xiiñ Dioz, no gac nó meññ ni ulihbu nu xguilriehñ, no gacu mod-nac gahcu no Crist. <sup>14</sup> No ba nehx zahc nó beeyi mbiux ni nehx ngann yquihly meññ lee no ni nitisy rluu yâme, no ni ñahb lo xguilpicr meññ-risqueie ni niyno leeyâme lo ni nehx uli. <sup>15</sup> Mazyg nál nó ni uli no guilndzi ni rahp dsa' nó; no to to dzé gyni'zy ni ba nu nó no Crist, ni rtzoo mdad nó. <sup>16</sup> Crist na', rtzoo me gyre xmeññ me tohzy, beeyi to cuerp ni nu dzi'dzy, no gyre ru' byní ni rahpu nnaazy leeu; no mod-rie', bâl to to xmeññ Crist rtzoo dziñ ni rdee me lee la, were gyni'zy ni rzobdiidz yâme no guilndzi.

### *To guilmbañ-coby ni rdee Crist*

<sup>17</sup> Nirie' we ni gayapy'a la'd nó ni gasana' diidz no la'd por le Jesucrist ni rtzoo mdad: ba di guisnál la'd mod-rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz, no ni rahp to guilrieñ-nadz ni nehx rquihñ. <sup>18</sup> Nyagü xguilriehñ yâme, no nehx rahp yâme guilmbañ-rdee Dioz, porni nahdy xguilmbahñ yâme no nehx nann yâme bia rtzoo yâme. <sup>19</sup> Rtzoo yâme ni nahcsy yahc no nehx rtuno yâmeu, rahp yâme xtahl vicy, no rxilyno yâme rtzoo yâme gyre gyzasy guilquie. <sup>20</sup> Per la'd na', dac-e byzeedy la'd ctzoo xmeññ Crist ze, <sup>21</sup> bâl

ulihbu bieññ la'd xtiidz me, no cua' la'd ni bluu me mod-nac ni uli ni nu no Jesús. <sup>22</sup> Lguia mod-ptzoo la'd ba xtze, lâ csaan gyre ni nahcsy ni nac la'd tzcał, ni ptzoo mdad la'd no guilrisquiee. <sup>23</sup> Lâ gdee ñahz ctzee Dioz mod-nac la'd lehdy gap la'd to guilrieñ-coby, <sup>24</sup> no gac la'd beei meññ ni ba ptzee shab no ba cua' guilmbañ-coby ni rdee Dioz beei mod-nac gahc me, lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû, no gac la'd meññ-tziaawy ni nu lo ni uli.

<sup>25</sup> Leewe, ba di guisqueie la'd; lâ gynii no sa' la'd pur ni uli, porni zidguiahc nó beei tohzy cuerp.

<sup>26</sup> Bâl rdzia'dzy la'd, di guiahb la'd lo guilquie; di tedy la'd gydo dzé no yxahn, <sup>27</sup> no di gdee la'd ñahz yquihly bëndzab la'd.

<sup>28</sup> Dxu de la'd guhc gûbaan, ba di cuanr; mazyg ctzoo me dziññ lehdy gap me ni yquihñ me, no gap me ni beei gacno me meññ-nehx rahp ni tedydzé.

<sup>29</sup> Di gynii la'd didz-nahcsy, mazyg lâ gynii didz-mos ni racno lehdy zrieñ ma gzobdiidz yâme Dioz, no meññ-guieññ leeu gyxilyno yâmeu. <sup>30</sup> Di cu la'd trixd xiSpirt-Sant Dioz ni bdee me la'd beei to sell, lehdy guieññ xmeññ me la'd dzé ni nylaa la'd toghacs.

<sup>31</sup> Lâ gboo leññ xguilmbahñ la'd gyre guilrzibyxyahn, no lâ gboo guilrdzia'dzy, no guilndi'dy. Di telydiidz la'd no zrieñ, no di gynii la'd ni nahcsy chehsh meññ, no di ctzoo la'd mbehty ni nehx mos. <sup>32</sup> Mazyg lâ gac meññ-tziaawy, no lâ guioob sa' la'd, lâ csiaalladzy la'd ni nehx mos ni rtzoo sa' la'd, mod-beei gahc por Crist psiaalladzy Dioz ni nehx mos ni ptzoo la'd.

## 5

### *Mod-tzu gyre xiiñ Dioz*

<sup>1</sup> Leewe, lâ gac mod-nac gahc Dioz, porni la'd-e xiiñ me ni ndzi me leeyahc. <sup>2</sup> Lâ guintzi zrieñ, beei gahc ndzi Crist nó no bdee me ñahz guhty me por nó, guhc me beei to gun ni nixye lo Dioz.

<sup>3</sup> Gumm ba nac la'd xmeññ Dioz la, nehx xñahzu bâł nzeno la'd meññ-nehx tziahl la'd lee, o ntzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy ni rquee ihqy meññ, o de ni nzibyladzy la'd ñahp la'd gyrehzy; ba ni di gza'd la'd mbehty de nirie'. <sup>4</sup> Di gynii la'd didz-waty, o diidz ni nehx rahp guilrieñ, o diidz ni rist'u, porni gyre niwé yahc nehx mos; mazyg lâ gdee xquix Dioz. <sup>5</sup> Ba nann la'd ndrhuhty meññ-rzeno ni nehx tziahl o rtzoo gyre gyzasy ni nahcsy, o meññ-rzibyladzy (niwé nacu tohzy no ni rzacbeei meññ cuentz figur), nehx ziu' yâme ru rtzoo Crist mdad tohzy no Dioz. <sup>6</sup> Di guisqueie ndrhuhty la'd no diidz ni rluu mos no luxu nehx uliu, porni por gyre nirie' ziaad xguilné Dioz chehsh meññ ni nehx rzoob xtiidz me. <sup>7</sup> Leewe, di yque' la'd coo yâme.

<sup>8</sup> Tzcał, beei lo guibcawy-e güyu' la'd, per na' ba nu la'd lo byni' porni ba nac la'd xmeññ Jesucrist ni rtzoo mdad. Leewe, lâ gac meññ ni ulihbu nu lo byni', <sup>9</sup> porni hor-ba nu meññ lo byni', ba nac yâme meññ-tziaawy, no rtzoo yâme ni nac xñahzû, no ziaad yâme lo ni uli. <sup>10</sup> Leewe lâ cu ihqy la'd gann la'd bia leeu rxilyno Dioz ni rtzoo mdad. <sup>11</sup> Di ctzoo la'd mod-rtzoo meññ-nu beei lo guibcawy; mazyg, lâ gluu meññ ni nahcsy-e leeyahcu, no were zidguiahcu beei ni mboo la'd lo byni' ni rtzoo yâme. <sup>12</sup> Guilrtu' we leeu nnii mu ni rtzoo yâme nga'dzy; <sup>13</sup> per hor-gyre cos

rruu yahcu lo byni' la, were rießñ bia leeu, porni byni' gahc-e rshal lou.

<sup>14</sup> Leewe neu:

Psiu' lo'y, lii ni zidguiahc beeyi ni nishcahsy;

biahsi' de lahd beeyi mînguty,

no Crist cu xibyini' me lii.

<sup>15</sup> No leezuwe, lâ güie' za'gndzi ni nac la'd. Di gac la'd beeyi ni gydi xguilriehñ, mazyg lâ gap guilriehñ-mos ni nann bia rtzoo. <sup>16</sup> Di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos, porni dzé yahc ni nu nó, ni nadz-e zidnou. <sup>17</sup> Leewe, di gac la'd beeyi meññ-waty; mazyg lâ gann bia racladzy Dioz ctzoo la'd. <sup>18</sup> Di suhdzy la'd, porni rnidyloou meññ gyre gyzasy mód; mazyg lâ gdee ñahz ctzoo Spirt-Sant mdad xguilmbahñ la'd. <sup>19</sup> Lâ guno sa' la'd no salm, lâ guul himn no zrieh cant par Dioz; no lâ cuguia Jesucrist ni rtzoo mdad no gydo xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> Nitisy rahc, lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó, por le Jesucrist ni rtzoo mdad nó.

### *Mod-gzobdiidz sa' xmeññ Crist*

<sup>21</sup> La'd ni rzacbeeyi Dioz, lâ gzobdiidz sa' la'd.

<sup>22</sup> Ngünaa ni ba bidzña gzobdiidz yâme tziahl yâme, beeyi gahc rzobdiidz yâme Crist ni rtzoo mdad. <sup>23</sup> Porni mpyquie ni ba bidzña, leeme we rtzoo mdad tziahl, beeyi gahc Crist rtzoo me mdad xmeññ me. No Crist, leeme we ni rislaa gyre xmeññ me, ni zidguiahc beeyi xcuerp gahc me. <sup>24</sup> No leewe, sca-ze xmeññ Crist rzobdiidz yâme leeme, zegahc ngünaa ni ba bidzña, gzobdiidz yâme tziahl yâme de gyreu.

<sup>25</sup> La'd mpyquie ni ba bidzña, lâ guîntzi tziahl la'd, beeyi gahc ndzi Crist xmeññ me no guhty me por lee. <sup>26</sup> Ptzoo Crist ze lehdy ptzoo me xmeññ me nunzy par leeme, no ba ptzunyar me xguilmbahñ yâme por xtiidz me scâsy to cos ni riar no nze', <sup>27</sup> lehdy tziyno me xmeññ me no to byni-ro, ru tzu me no lee nye nyar xguilmbahñ yâme no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh yâme, gac yâme scâsy lar-nehx beedy, ni nehx nshudy, no ni nehx rahp zriehñ ni nahcsy. <sup>28</sup> No mod-rie', mpyquie guîntzi tziahl me mod-ndzi gahc me xcuerp me. Mpyquie ni ndzi tziahl, zegahc-e ndzi leegahcme.

<sup>29</sup> Porni ndruchy nehx ntzuneladzy xcuerp leegahc, mazyg ro-rahgü me lehdy gacnza'gu no ndzi meu, beeyi gahc ndzi Crist xmeññ me, <sup>30</sup> porni zidguiahc nó beeyi xcuerp me, no to to nó beeyi xbiahl me no xdziht me.

<sup>31</sup> "No leewe, rruu mpyquie coo xtad no coo xmam no gac me junt tziahl me, no gyrop yâme gac beeyi gahc tohzy meññ." <sup>b</sup> <sup>32</sup> Nirie' to xro' ni uli ni güyunga' dzy-e leeu; per ganin nirie' lguia mod-nu Crist tohzy no xmeññ me. <sup>33</sup> No leewe, mpyquie guîntzi me tziahl me scâsy ndzi me leegahcme, no zegahcu ngünaa gap xpeeyi me no tziahl me.

## 6

<sup>1</sup> Mbiux, lâ gzobdiidz xingüzahn la'd mod-ne Crist ni rtzoo mdad, porni ze we xñahzu. <sup>2</sup> "Bzacbeeyi xtadi' no xmami'"; nirie' we ni nier gahc lee ptzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni zidno to ni bdee me diidz gac: <sup>3</sup> "lehdy tzuyu mos no gybahñi' lo guiedzylie xtze".<sup>c</sup>

<sup>4</sup> No la'd ni nac xtad mbiux, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd aal ctzundi'dy yâme; mazyg lâ gluu leeyâme za'gndzi no lâ cu xguilriehñ yâme lóni gani'zy yâme lehdy gzoob yâme xtiidz Crist ni rtzoo mdad.

<sup>5</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad la'd ne' lo guiedzylie. Lâ gzacbeeiy leeyâme, no lâ gap xpeeiy la'd leeyâme, no lâ ctzoo no gydo guilmbahñ, scâsy gazoob la'd xtiidz Crist.

<sup>6</sup> Lâ ctzoo dziññ mod-ne yâme, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy ña'n la'd mos no leeyâme; mazyg lâ ctzoo scâsy ñahcu xtziiñ Crist, no lâ ctzoo mod-racladzy Dioz no gydo guilmbahñ. <sup>7</sup> Lâ ctzoo leeu no guilrxihly, scâsy ñahcu xtziiñ Crist ni rtzoo mdad, no di cu ihqy la'd bâl xtziiñ meññ leeu. <sup>8</sup> Lâ gann Crist ni rtzoo mdad zdee me to to meññ bia ni mos ptzoo, bâl nac mu mós ni byzee o meññ-nehx byzee.

<sup>9</sup> No la'd ni rtzoo mdad mós ni byzee, mod-wé gahc lâ ctzoo no leeyâme, di ctzoo csahc la'd leeyâme. Lâ guitsêlou la'd, Crist ni rtzoo mdad nu me gybaa, no leeme rtzoo mdad la'd no zegahcu leeyâme, no par leeme tohzy midad-e rsahc gyre meññ.

### *Lâ tzu puexd beeiy soldad*

<sup>10</sup> Na' hõrrie', rman, di csa'n la'd ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad, porni beeiyu leeme gacno me la'd. <sup>11</sup> Lâ yquihñ gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, beeiy to soldad ni rahp ni rquihñ lo guilrdely, lehdy di guiahb la'd hor-ne bëndzab nisquiee me la'd. <sup>12</sup> Porni nehx gadelyno nó meññ-nu lo guiedzylie, mazyg gadelyno nó guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ ni rahc ni rniñ, no mbenahcsy yahc ni rtzoo mdad lo guiedzylie-rie' ni nu beeiy lo guibcawy, no zrieñ mbenahcsy yahc ni beeiyu lee ni nu leññ gybaa. <sup>13</sup> Leewe, lâ gap gyre ni ba bdee Dioz la'd ni gyla la'd, lehdy beeiy ctibladzy la'd hor-tedy la'd ni nadz, no hor-ba bylux güdedy la'd gyreu, ba tzu la'd za'gndzi lo xtiidz me. <sup>14</sup> Leewe, lâ tzu puexd. Lâ gac meññ ni ziaad lo ni uli; leeu zidguiahc beeiy xcinturõñ la'd. No lâ ctzoo ni nac xñahzû; leeu zidguiahc beeiy to gmix ni güyaa de guuib ni gyla la'd. <sup>15</sup> Lâ tzu puexd dzigyuno la'd meññ xtiidz Crist lehdy tzu yâme dzie tziaawy; leeu zidguiahc beeiy xguidguial la'd. <sup>16</sup> No zegahc di csa'n la'd de ni rliladzy la'd Crist; leeu gyla la'd de lo gyre ni racladzy bëndzab ctzoo me la'd; zidguiahcu beeiy to scud ni rla soldad de lo xiflech-gue meññ-rdelyno leeme. <sup>17</sup> De ni ba bislaa Dioz la'd, lâ yca' leeu beeiy to cascû ni rbiñ ihqy soldad ni gyla ihqy me. No lâ yca' xtiidz Dioz ni zidguiahc beeiy to spad ni rdee xiSpirt me. <sup>18</sup> Lâ gynino Dioz tirgahc, no lâ gnab lo me no xguilracno xiSpirt me. No lâ cu ihqy la'd di csandzie la'd de ni rñab la'd lo Dioz por gyre xmeññ me. <sup>19</sup> No zegahc lâ gnab lo Dioz por naa, lehdy gluu Dioz naa bia gynin no di gydziehbya' hor-glun meññ lehdy gann yâme ni güyunga'dzy lo xtiidz Crist. <sup>20</sup> Dioz pshahl me naa lehdy gunon xtiidz Crist meññ, no por leeu nun lidzyguib. Lâ gnab lo Dioz lehdy ru gunon xtiidz Crist meññ di gydziehbya', gyninu mod-racladzyu ctzon.

### *Diux ni dzigylux guehty*

<sup>21</sup> Rman-Tiquico, ni ndzi no' lee no ni ulihbu rtzoo xtziiñ Crist za'gndzi, leeme ga la'd xnahc nun no bia gatzon. <sup>22</sup> No por leeu gashaala' leeme ru nu la'd lehdy gann la'd xnahc nu no', no lehdy gacno me la'd di gyxiññladzy la'd no ni gayahca'.

<sup>23</sup> Dioz ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad, gacno rman yahc lehdy tzu yâme dzie tziaawy no guñtzi sa' yâme, no di csa'n de ni rliladzy yâme Crist. <sup>24</sup> Dioz cu xla'y gyre dxu nehx rsa'n ni rzacbeeiy Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Modé gacu.



## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-FILOS

### *Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> No' Pabl no Timoteu, rtzoo no' xtziiñ Jesucrist. Gashahl no' guetzy-rie' lo gyre xmeññ Dioz ni nu yahc no Crist Jesús, ni nu yahc ciuda-Filos, gydibyño lo meññ-nu idoo xcargü, no meññ-nac diácono. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Ganab Pabl lo Dioz par meññ-ba byliladzy Crist*

<sup>3</sup> Cad ritsélou naa de la'd, rdedyá' xquix Dioz, <sup>4</sup> no rxihlya' cad rnaba' lo me por gyre la'd, <sup>5</sup> porni gayacno la'd naa par gyra'dz xtiidz Crist byza'zy, glo dze-byliladzy la'du no xtâ glo ngâstoo. <sup>6</sup> Nanndoon nirie': Dioz ni guzlo gatzoo to ni mos no la'd, leegahcme we zistibylgaau xtâ glo dze-guiaad Jesucrist. <sup>7</sup> No xñahzu we riahtu leññ diqya' ze por gyre la'd, porni modni ndzin la'd; no tohzy no naa gacá' la'd xla'y Dioz porni racno la'd naa dze-nun lidzyguib no zegahc dze-rlan xtiidz Crist lehdy guieññ meññ ni uli we leeu. <sup>8</sup> Dioz nann me blaty mdid-e ndzin gyre la'd no xguilndzi Jesucrist ni rahp me nó. <sup>9</sup> Rnaba' lo Dioz guíntzi sa' la'd mazy no gdee me xguilnann me la'd, lehdy gann la'd za'gndzi ni riu'ladzy me, <sup>10</sup> lehdy beeiý cue la'd ni mos ctzoo la'd; no mod-wé gacnye xguilmbahñ la'd no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Crist. <sup>11</sup> Porni Jesucrist gacno lehdy ctzoo la'd ni nac xñahzû, no mod-wé gzacbeeiý meññ Dioz no zgugua yâme leeme.

### *Nunzy par Crist-e mbahña'*

<sup>12</sup> Racdadzya' gann la'd, rman, gyre ni ba güdeedyá', ma gayacnou we lehdy gann meññ xtiidz Crist byza'zy. <sup>13</sup> Mod-wé gyre meññ ni gayahp li reiy no zrieñ meññ mazy, nann yâme nyagua' lidzyguib porni naca' xmeññ Crist. <sup>14</sup> No xtahl meññ-rman, hor-bieññ yâme nyagua' lidzyguib, ba ma gayu'ladzy yâme gayuno yâme meññ xtiidz Dioz sinn gydzie yâme, no nehx rxiiñladzy yâme porni Jesucrist ni rtzoo mdad gayacno leeyâme.

<sup>15</sup> Uliu nu meññ ni ru xtiidz Crist nunzy por guilmvdy no por guilrdely, per zrieñ meññ ru leeu no to guilmbañ-tziaawy. <sup>16</sup> Meññ ni runo xtiidz Crist nunzy por guilrdely no nehx porni rahp yâme guilmbañ-tziaawy, riu'ladzy yâme gzacnora' mazy lóni nyagua' lidzyguib; <sup>17</sup> per zrieñ yâme ni runo meññ leeu no to guilmbañ-tziaawy, rtzoo yâmeu por guilndzi, no nann yâme ulihbu Dioz pshahl naa ne' lehdy gylan xtiidz Crist gynin ni uli we leeu. <sup>18</sup> Per nehx nacu mbehty bâl rtzoo yâmeu por guilmvdy, o lehdy guieññ meññ ni uli; naa rxihlya' porni xtiidz Crist-e gayu yâme, no nehx zianzien de ni gaxihlya'.

<sup>19</sup> Porni nanna' gyre ni gayahca', zruquenou gylaan, porni rnab la'd lo Dioz par naa no porni gayacno xiSpirt Jesucrist naa. <sup>20</sup> Ni ma riu'dadzya' no ni gabiaaza' la, di tzu mbehty ni guistu' naa; mazyg gynin lo meññ no di gydziehbya' lehdy ni na' tzugua Crist, mod-rahc gahcu, por gyre mod-naca', bâl mbahña' o bâl gatya'. <sup>21</sup> Porni nunzy par Crist-e mbahña', no bâl gatya' la, gatzoo gahca' gan-e. <sup>22</sup> Per bâl beeiý gacnora' mazy lo xtziiñ

Dioz lóni mbahña' lo guiedzylie-rie' la, were nehx nanna' bia leeu ma mos mbe'n. <sup>23</sup> De lo gyropu nehx rdzjala' xnahc ntzon. To lad la, riu'dadzya' ñehtya' lehdy mbin ru nu Crist; par naa la, ma mos-e ñahcu ze. <sup>24</sup> Per stohbyu we na', por la'd ma mos-e mbahñra' stoozy. <sup>25</sup> Por niwé, naa nanna' guia'na' no la'd par gacnon la'd lo xtiidz Crist no lehdy gyni'zy xguilrxihly la'd de ni ba byliladzy la'd. <sup>26</sup> No dze-tzun no la'd, ma sshihly la'd no ma zgugua la'd Crist Jesús, porni bdee me ñahz bydzihña' ru nu la'd sto.

<sup>27</sup> Nunzy rnaba' ctzoo la'd gyre mod-ganii xtiidz Crist. No were weñx guiala' guidtixlo'n la'd o di guiala' la, per riu'dadzya' guieñña' diidz de la'd nu la'd za'gndzi lo tohzy guilrieñ ni rdee xiSpirt Dioz, no de ni tohzy mód ganâbladzy la'd gayuno la'd xtiidz Crist meññ lehdy gyliladzy yâme. <sup>28</sup> No di gydzie la'd meññ ni rdzia'dzy no la'd. Porni leeu rdee diidz za yâme ru gynihty yâme, no leegahcu rdee diidz ba bylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad; no Dioz-e ne gacu ze. <sup>29</sup> Ni rdee Dioz la'd dac-e nunzy de ni galiladzy la'd Crist, per zegahc-e de ni tedy la'd gyrehzy ni nadz por leeme. <sup>30</sup> No ni bwie' la'd güdeedyä', leegahcu gadedy la'd, no gayieññ la'd diidz xnahc gadeedyä'u xtâ ngâstoo.

## 2

### *Crist nehx gülugua leegahc*

<sup>1</sup> Bâl Crist racno par di gyxiññladzy la'd, bâl rxilyno la'd xguilndzi me, bâl nu xiSpirt me no la'd, no bâl ndzi sa' la'd no rioob sa' la'd, <sup>2</sup> lâ csa' lo dguilrxihlyä' mod-rie': lâ gap tohzy guilrieñ, lâ guintzi sa' la'd tohzy mdid, lâ ctzoo ni gynii gyre la'd, no lâ ctzoo scâsy ñahp gyre la'd tohzy guilmbahñ. <sup>3</sup> Di ctzoo la'd mbehty no guilrdely o lehdy tzugua la'd; di cugua la'd la'd gahc, mazyg lâ csahc zrieñ meññ ma meññ-rsahc que la'd. <sup>4</sup> Ndruhty de la'd di gyo nunzy par lehzy, mazyg to to la'd lâ gyo par zrieñ zegahc.

<sup>5</sup> Lâ gap tohzy guilrieñ beei gyre guilrieñ ni rahp Crist Jesús dze-güze' me lo guiedzylie. <sup>6</sup> Nícze Dioz leeme, nehx psahc me leeme tohzy no Dioz, <sup>7</sup> mazyg psa'n me ru nac xilgar me, bidguiahc me beei to xmós meññ, no guhc me beei gahc meññ-nu lo guiedzylie. <sup>8</sup> No dze-nu me lo guiedzylie, guhc me to meññ-ndoo xguilrieñ, bzoob me diidz no xtâ glo guhty me; guhty me lo cruzi. <sup>9</sup> No por leeu, gülugua Dioz leeme xtâ ma guia que gyre zrieñ, no gülu' Dioz le me ma guia que gyre le meññ, <sup>10</sup> lehdy ru guaht le Jesús, guisshiby gyre ni nu gybaa, no ni nu lo yu, no ni nu leññ yu. <sup>11</sup> No nyug znii de ni Jesucrist, leeme we ni rtzoo mdad, no modé tzugua Dioz ni nac dTad nó.

### *Xmeññ Jesucrist zidguiahc yâme beei byni' lo guiedzylie*

<sup>12</sup> No leewe ren la'd, dirmana' ni ndzin leeyahc, mod-rzoob la'd diidz dze-güyunon la'd, hõrrie' lâ gzoob dtiida' ma za'gndzi lóni nun zih de la'd; lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'du lguia ni ba bylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad, no lâ gydzie Dioz, no lâ gzacbeei leeme. <sup>13</sup> Porni Dioz-e rtzoo xtziññ leññ xguilmbahñ la'd lehdy tzúlady la'd ni racladzy me, no racno me ctzoo la'du.

<sup>14</sup> Lâ ctzoo gyreu sinn di glesyno la'd mbehty no sinn di gzuhl la'd diidz, <sup>15</sup> lehdy di tzu bia gynii ndrhuhty contr la'd, no nehx ziu' mbehty dol chehsh

la'd, no gac la'd xiiñ Dioz ni nye nyar xguilmbahñ nîcze nu la'd lahd meññ-dirquihñ ni nu ni na' ni rtzoo ni nehzy ihqy. Zidguiahc la'd beei mbial ni rgu' byni' lo guiedzylie-rie' ni nu beei lo guibcawy, <sup>16</sup> lóni runo la'd meññ xtiidz Crist ni rdee guilmbahñ. No dze-guiaad Crist gyxihlya', porni nehx gyün lahda'd xle', no neh xle' ptzon dziiñ. <sup>17</sup> Naa rxihlya' no rxilyon gyre la'd, nîcze xtâ drieña' nxie' lehdy nsa'u lo gun ni rdee la'd de ni rtzoo la'd xtziñ Dioz, porni rliladzy la'd leeme. <sup>18</sup> No zegahc lâ gyxihly, no lâ gyxihly tohzy no naa.

### *Timoteu no Epafrodit*

<sup>19</sup> Gabiaaza' to lahd gahc dze-rie', Jesús ni rtzoo mdad gdee me lsenzy cshaala' Timoteu ru nu la'd, lehdy gyxihlya' hor-ganna' xnahc nu la'd. <sup>20</sup> De lahd meññ-nuno yahca' lee, lehzyme we rgu' ihqy me la'd modrgu gahc diqya' la'd, no lehzyme we ulihbu rnâbladzy ni mos por la'd. <sup>21</sup> Porni gyre yâme ryo nunzy par leegahc, neh xle' rgu' ihqy yâme ni racladzy Jesucrist. <sup>22</sup> Per ba nann la'd Timoteu rahp me guilrieñ-tziaawy no racno me naa, runo no' meññ xtiidz Crist, scâsy ñahc me dshiña'. <sup>23</sup> No leewe, ren cshaala' leeme ru nu la'd, per nier gax ganna' xnahc gyruque' ni gayahca'. <sup>24</sup> Zegahc nanna' Jesucrist ni rtzoo mdad zacno me naa lehdy ngeuey gahc guiala' ru nu la'd guidtxilo'n la'd.

<sup>25</sup> Zo' dxi naa rapa' de ni cshaala' rman-Epafrodit ru nu la'd, leeme we ni rtzoon xtziñ Dioz, no tohzy rnâbdadzy no' no leeu. Pshahl la'd leeme lehdy gacno me naa, <sup>26</sup> per hôrrie' riob me dzigüie' me la'd no rgu' ihqy me la'd porni bieññ la'd diidz gac-ure me. <sup>27</sup> No ni uli we leeu gac-ure me, stoozy gá ñehty me; per Dioz bioob leeme, no neh nunzy leeme bioob Dioz, zegahcu naa par di ñun ma trixd chehsh gahc trixd ni ba nun. <sup>28</sup> No leewe ngeuey gahc cshaala' leeme ru nut, lehdy gyxihly la'd ru güie' la'd leeme, no lehdy ba di zgu diqya' la'd mazy. <sup>29</sup> Lâ gdee ñahz no xro' guilrxihly tzu me lahd la'd gyzac, porni leeme we xmeññ Crist ni rtzoo mdad. No lâ guîntzi meññ ni nac beei gahc leeme, <sup>30</sup> porni ba stoozy gá we ñehty me por xtziñ Crist ni rtzoo me; bdee xguilmbahñ me nîcze ñehty me par gacno me naa xcuent la'd.

## 3

### *Par gac mu ni ulihbu meññ-tziaawy*

<sup>1</sup> No hôrrie', rman, lâ gyxihly porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Nehx nacu mbehty guilnñaad par naa gyzac gzan ni ba gahc bzan, porni nanna' squihñu par la'd. <sup>2</sup> Lâ gap la'd no meññ-rtzoo ni dirquihñ, nac yâme beei mbahcû no rchug yâme lady meññ gydiby mbahñ. <sup>3</sup> Per we na', nó we xmeññ Dioz ni rahp xseñ me leññ guilmbahñ. Nó we rzacbeei nó Dioz porni racno xiSpirt me nó, no rxihly nó porni nac nó xmeññ Jesucrist, no nann nó neh xle' nu mbehty ni ntzoo nó, ni beei nislâa nó de lo guilnadz ni ziaad. <sup>4</sup> Nîcze naa, hor-rwien ni ba ptzon no dxu naca', beei ñapya' leeu guislaa naa. Bâl nu dxuhc ña beei nlaa por mod-ptzoo me la, were naa mazy: <sup>5</sup> gülu' yâme señ dladya' lo shun dzé de ni guhla'; naa ziala' de lo xfamily Benjamin, xiiñ Israel; naca' meññ-hebreu no xiiñ meññ-hebreu we naa; no lahd meññ-nac yahc fariseu we ziala' ni ma risnáñ yahc ni ne xleiy meññ-Israel; <sup>6</sup> modni biu'dadzya' gyre ni rtzoo meññ-Israel, xtâ lé bgultipa' xmeññ Jesucrist; no lguia ni ne leiy ctzoo meññ lehdy

gac yâme beey ni nehx nzahby guilquie, ndruchy nehx bydzial mbehty contr naa. <sup>7</sup> Per gyre nirie' ni rsahc par naa tzcal, hôrrie' ba nehx rsahcu mbahty, porni ba nunzy Crist-e rsahc par naa. <sup>8</sup> Nirie' ni uli we leeu, nehx nu ni ma rsahc lo guiedzylie beey mod-rsahc ni ba bzaclo'n Crist Jesús ni rtzoo mdad naa. No por leeme we ba gyre cos güloon diby lad. Ba rsahca' leeyahcu beey guix ni ba byzahby par ctzon gan Crist <sup>9</sup> no par gac cuent naa tohzy no leeme, nehx porni tohg naa guhca' beey ni nehx nzahby guilquie porni ptzon ni ne leiy, mazyg porni bylidadzya' Crist. No nanna' rteedy Dioz meññ-rliladzy leeme beey ni nehx nzahby guilquie. <sup>10</sup> Racdadzya' ma bzaclo'n Crist, no ganna' xtâ leññ dguilmbahña' poderwe ni bispahñ leeme, no tедыa' ni nadz beey ni güdedy me, no ñahca' beey leeme ñehtya' mod-guhty me. <sup>11</sup> No mod-wé gabiaaza' gybahña' dze-guispahñ Dioz xmeññ me de lahd mînguty.

### *Ganâbdadzya' dziygaala' ni zunier*

<sup>12</sup> Dac-e ren ba biygaala' gyreu, no dac-e ren naa ba naca' gyre mod-racladzy Dioz gâca'; per nehx rsana' ni gatzon par dziygaala' ni gac dixchieña', no por leeu nier Jesucrist bidgahl me naa. <sup>13</sup> Rman, dac-e gayapya' ba cuan gyreu. Per nu to ni rtzon: gasiaaldadzya' ni ba güdedy no ganâbdadzya' dziygaala' ni gabiahz naa. <sup>14</sup> No modé gatzon par gydzihña' ru zan lehdy ycan ni guiscady Dioz xmeññ Crist Jesús gybaa, ni par lee gaquee me riedz nó.

<sup>15</sup> No leewe, gyre nó ni ulihbu rzoob xtiidz Dioz, cu dihgy nó mod-rie'. Per bâl rieññ la'd lahdy gydze mód la, Dioz gacno la'd lehdy gann la'du ma za'gndzi. <sup>16</sup> Per de nirie' na', rquihñu ctzoo nó ni ba nann nó.

<sup>17</sup> Rman, lâ ctzoo mod-rtzo gahca', no lâ güie' dxu gatzo mod-bluu no' la'd. <sup>18</sup> Ba gutzya' la'd xtahl vuelt, no hôrrie' gyzac gayapya'nu la'd lé runa', nu xtahl meññ-rteedy ni guhty Crist lo cruzy beey ni nehx rsahcu mbahty; <sup>19</sup> per zdzihñ dzé znihty yâme. Roo rahgü yâme no leeu zidguiahc beey xdióz yâme; rxilyno yâme aal ni ristú'. No rgu' ihgy yâme pur ni nu lo guiedzylie. <sup>20</sup> Per nó na', gybaa we dguiedzy nó, no de wé gabiaaz nó guiaad Mpyquie ni guislaa meññ de lo guilnadz ni ziaad, leeme we Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>21</sup> Leeme we ctzee cuerp-riudz ni rahp nó, lehdy gacu beey xcuerp-mos me ni nehx riudz. No ctzoo meu porni beeyiu leeme par ctzoo me mdad gyre ni nu.

## 4

### *Lâ gyxihly porni nu la'd no Crist*

<sup>1</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc no ni riu'dadzya' güien lee, la'd ni nac to guilrxihly par naa no ni zidguiahc beey to coron par naa, lâ tzu za'gndzi de ni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>2</sup> Rnaba' Evody no Síntique gap yâme tohzy guilrieññ ni tzúlady Crist ni rtzoo mdad. <sup>3</sup> No lii, ni nehx rque'dadzya' de lee no ni rtzoo dziiñ tohzy no naa, rnaba' zegahc gacnoy ngüna-rie' yahc. Leeyâme modni gucno yâme naa lóni gayunon meññ xtiidz Crist, tohzy no Clementy no zrieñ meññ-rtzonon dziiñ. No nu le yâme lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz.

<sup>4</sup> Lâ gyxihly tirgahc porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad. Gayapya'nu gyzac, jlâ gyxihly! <sup>5</sup> Lâ gac meññ-tziaawy no gyre meññ. Ba zidgahsh ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>6</sup> Di cu ihqy la'd mbehty, mazyg lâ gynino Dioz no lâ ga leeme gyreu; lâ gnab lo me gyre ni gaquihñ la'd, no lâ gdee xquix leeme zegahc. <sup>7</sup> No xla'y Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy no ni modni xro', lé ndrudy nehx beeyi ñieññ xnahc leeu, zahpu xguilmbahñ la'd no xguilrieññ la'd, porni nu la'd no Crist Jesús.

### *Lâ cu ihqy la'd gyre ni mos*

<sup>8</sup> No na', rman, par gylux ni ren, gapya' la'd nirie': lâ cu ihqy la'd gyre ni nac ni uli, no gyre ni rahp xpeeyi, no gyre ni nac xñahzû, no gyre ni zidno to guilmbañ-nyar, no gyre ni nac ni mos, no gyre ni nann la'd ni-nu le. Bâl nu ni ulihbu nac xñahzû, o bâl nu ni ulihbu beeyi rlesyguia meññ lee, niwé yahc lâ cu ihqy la'd.

<sup>9</sup> Lâ ctzoo gyre ni blun la'd, no ni ren ctzoo la'd, no ni bieññ la'd gûnin, no ni bwie' la'd ptzon; no Dioz ni rgu' meññ dzie tziaawy, tzu no la'd.

### *Gun ni biscady meññ-Filipos Pabl*

<sup>10</sup> Modni rxihlya' no rdedy'a' xquix Crist ni rtzoo mdad, porni gyzac gayacno la'd naa. Per dac-e ren ze porni bialladzy la'd naa, mazyg nehx gÿyu' bia mód ñacno la'd naa. <sup>11</sup> Per nehx gayapya' la'd nirie' porni gayaadza' behch; porni naa bieno gahca' we nun mos no glohdy ni rapa'. <sup>12</sup> Bieno nîcze nehx ñapa' mbehty, o zegahc ñapa' xtahl; ba byzeedya' rdeedya' nitisy leeu. Bieno gahca' ñahgua' o nehx ñahgua', no bieno gahca' ñapa' o nehx ñapa'. <sup>13</sup> Gyreu we beeyi naa porni Crist racno me naa. <sup>14</sup> Per mos ptzoo la'd, gucno la'd naa dze-gadeedya' xtahl ni nadz.

<sup>15</sup> No la'd ni nu Filipos, nann la'd dze-byruun region-Macedony de ni guzlo gayunon meññ xtiidz Crist, meññ-zrieññ idoo nehx gucno yâme naa no ni nquiiña'; nunzy la'd gucno naa. <sup>16</sup> Zegahc dze-nun Tesalónyc, nehx tohzy vuel pshahl la'd ni gucno la'd naa de lo ni gayaadza'. <sup>17</sup> Dac-e porni gazibydadzya' guiscady la'd naa behch, mazyg ni mos ni gatzoo la'd la, riu'dadzya' gydáhlu lo Dioz. <sup>18</sup> No naa ba cuan gyreu, ba lé güdeedy lo mdid. No ba rapa' xtahlu no ni pshalnot Epafrodit. Gyre ni pshahl la'd dlo'n zidguiahcu beeyi to gun ni nixye ni rxilyno Dioz lee. <sup>19</sup> No tDioza', de lahd gyre ni mos ni rahp me lo xguilbyni' me, zdee me la'd gyre ni gayaadz la'd, porni nu la'd no Crist Jesús. <sup>20</sup> ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayuguia Dioz ni nac dTad nó! Modé gacu.

### *Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>21</sup> Gashaala' diux lo gyre xmeññ Dioz ni rahc cuent lee no Crist Jesús. Meññ-rman ni nuno yahca' lee, zegahc gashahl yâme diux lo la'd. <sup>22</sup> Gyre xmeññ Dioz ni nu ne' rshahl yâme diux lo la'd, no mahbu xmeññ Dioz ni rtzoo dziññ li emperador-Cézr.

<sup>23</sup> No Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-COLOSA

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist porni ze racladzy Dioz. Naa no rman-Timoteu <sup>2</sup> gashahl no' guetzy-rie' lo xmeññ Dioz ni nu yahc ciuda-Colosa, leeyáme we meññ-rman ni nu no Crist no ni rzoob xtiidz me za'gndzi. Dioz ni nac dTad nó ni Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Rnab Pabl lo Dioz por meññ ni rlíladzy Crist*

<sup>3</sup> Cad rnab no' lo Dioz por la'd rdee no' xquix Dioz ni nac xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>4</sup> porni bieññ no' diidz de ni rlíladzy la'd Crist Jesús, no ndzi la'd gyre xmeññ Dioz, <sup>5</sup> porni gabiahz la'd gyre ni mos ni nu-tziaawy gybaa par la'd, lguia ni ba bieññ la'd didz-uli ni nac xtiidz Crist. <sup>6</sup> No xtiidz me ni bydzihñ ru nu la'd, zegahc gadzihñu gydo lo guiedzylie, no por leeu gayactziaawy xguílbahñ xtahl meññ mod-gayactziaawy xguílbahñ la'd, glo dze-bieññ la'du no bzaclo la'd ni uli we xla'y Dioz ni rgu' me meññ. <sup>7</sup> Epafras ni rtzoo dziññ no no' ni ndzi no' lee, leeme we ni bluuw la'd. No nehx rshacladzy me rtzoo me xtziññ Crist za'gndzi lahd la'd. <sup>8</sup> Leeme we bie diidz dlo no' ndzi la'd meññ no guíndzi ni rdee xiSpirt Dioz la'd.

<sup>9</sup> Leewe glo dze-bieññ no' nirie', nehx rsandzie no' de ni rnab no' lo Dioz por la'd, no rnab no' gacno me la'd gann la'd za'gndzi ni racladzy me no gyre xguílnann me no xguílbini' me ni rdee xiSpirt me. <sup>10</sup> No ze beeiy tzu la'd mod-racladzy Dioz tzu xmeññ me ni rtzoo me mdad lee, lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me, no guieññ ni mos gatzoo la'd, no to to dzé ma gazaclo la'd Dioz. <sup>11</sup> No leeme ni beeiyu lee no nu me lo xguílbini' me, gacno me la'd de gyreu, lehdy ctíbladzy la'd gyre ni nadz ni tedý la'd no di cshacladzy la'd mbehty. <sup>12</sup> No guílrxihly gdee la'd xquix Dioz ni nac dTad nó ni gucno la'd lehdy yca' la'd ni mos ni gdee me gyre meññ ni nu lo xguílbini' me. <sup>13</sup> Dioz bislaa me nó dze-güyu' nó beeiy to lo guibcawy ni ptzoo mdad nó, no gülu' me nó ru rtzoo Xiiñ me mdad ni ndzi me lee. <sup>14</sup> No Xiiñ me güdix no xrieñ dze-guhty lehdy bylaa nó togahcs, no por lee rsiaalladzy Dioz dguílquie nó.

### *Ni gydziñ meññ mos lo Dioz*

<sup>15</sup> Crist, Xiiñ Dioz-e leeme, nac me mod-nac gahc Dioz ni nehx beeiy nwie' nó lee; no ba gahc nu me glo dgueññ tzaa gyre ni nu. <sup>16</sup> No por Crist bzaa Dioz gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie, ni rwie' meññ lee no ni nehx beeiy nwie' ndruhty lee, gyre ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad, no zrieñ ni beeiyu lee, no zrieñ yahc guxtisy, no zrieñ ni rahc ni rnii; gyreu bzaa Dioz por Crist, no gyreu par Crist. <sup>17</sup> Ba gahc nu Crist dze-dgueññ zia' gac gyre ni nu, no por leeme nu to tohbyu no xilgar. <sup>18</sup> No leegahcme rtzoo mdad gyre xmeññ me, ni zidguiahc beeiy xcuerp me, no por leeme guzlou. No leeme we ni gübahñ nier lee de lahd mînguty, lehdy leeme gac ni gynii lahd gyre ni nu. <sup>19</sup> Guhcu ze porni Dioz, gyre mod-nacu no leeme, mod-wé gahc biu'ladzy me gacu no Crist. <sup>20</sup> No Dioz bistziñ me gyre ni

nu lo guiedzylie no ni nu gybaa lo me mos por Crist. Ptzoo me ze lehdy gyreu güyu' dzie ztiaawy por xrieñ Crist ni byxie' lo cruzy.

<sup>21</sup> Tzcal rahc cuent diby lad-e nu la'd de Dioz, no néladzy la'd leeme leññ xguilmbahñ la'd por ni nahcsy yahc ni ptzoo la'd. Per na', Dioz bistziñ me la'd lo me mos, <sup>22</sup> porni guhty Crist lo cruzy dze-güyu' me lo guiedzylie. Ptzoo me ze lehdy tziyno me la'd lo Dioz beeyi meññ ni nac nunzy par leeme no nye nyar xguilmbahñ, no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz. <sup>23</sup> Per racladzy tzu la'd za'gndzi de lo ni rliladzy la'd sinn di gyxiññladzy la'd de ni ba nann la'd, no di csa'n la'd ni gabiahz la'd ni rniñ xtiidz Crist ni bieññ la'd. No xtiidz me ba bigyu meññ leeu gydo lo guiedzylie; no naa, Pabl, naca' meññ ni rtzoo dziññ rigyunonu meññ.

### *Xtziññ Dioz ni rtzoo Pabl lahd xmeññ Crist*

<sup>24</sup> No na', rxihlya' de ni gadeedya' xtahl ni nadz lehdy gacnon la'd, porni nirie' ni gadeedya' no dcuerpa', gasa' u lo ni nadz yahc mod-güdedy Crist; no rtzonu por xmeññ me ni zidguiahc beeyi xcuerp me. <sup>25</sup> No por Dioz naca' meññ ni rtzoo xtziññ me, porni Dioz, leeme ne ze gacu lehdy gacnon la'd, gunon meññ gyrenac xtiidz me. <sup>26</sup> Nirie' ni runon meññ, leeu we diidz ni güyunga'dzy glo ba xtze diaa; per na', ba bluu Dioz leeu gyre xmeññ me. <sup>27</sup> Dioz racladzy me gann yâme nirie' ni güyunga'dzy ni zidguiahc to ni modni rsahc ni beeyi yca' meññ-nehx meññ-Israel. No nirie' na', leeu we de ni nu Crist leññ xguilmbahñ la'd, no gabiahz la'd to xro' ni mos ni ziaad zia'.

<sup>28</sup> No de Crist runo no' diidz gyre meññ, rgu' no' xguilriehñ yâme, no galuu no' leeyâme no xguilnann Dioz, lehdy tziyno no' gyre yâme lo Dioz no ulihbu nu yâme za'gndzi lo xtiidz Crist Jesús. <sup>29</sup> Leewe rtzon dziñ-rie' xtâ ru beeyi naa no xpoder Crist, ni rdee me naa.

## 2

<sup>1</sup> Racdadzya' gann la'd blaty-e dziññ gatzon lehdy gacnon la'd no zegahc xmeññ Jesucrist ni nu yahc ciuda-Laodicea, no gyre zrieñ meññ dgueññ gzacló yahc naa. <sup>2</sup> Rtzon ze lehdy di gyxiññladzy yâme leññ xguilmbahñ yâme, no güntzi sa' yâme, no gann yâme za'gndzi ni ba byliladzy yâme ni zidguiahc beeyi to ni modni rsahc, no were gann yâme ni güdahp Dioz nga'dzy ba xtze, no nirie' Crist gahc-e leeu. <sup>3</sup> No ladyña Crist nu-ztiaawy gyre xguilnann no xguilbyni' Dioz ni zidguiahc beeyi to ni modni rsahc ni nunga'dzy. <sup>4</sup> Ren la'd nirie' lehdy ndrhuhty di guisqueie la'd no diidz ni rluu ni uli, per didz-mbuxter-e leeu. <sup>5</sup> Porni nícze zihnt nun, per leññ dguilmbahña' nun gahsh no la'd, no rxihlya' rwien tohzy guilriehñ rahp la'd, no za'gndzi rliladzy la'd Crist.

<sup>6</sup> Leewe, sca-ze ba rliladzy la'd Jesucrist ni rtzoo mdad, lâ ctzoo ni ne me porni nu la'd no leeme. <sup>7</sup> Lâ gac beeyi to yahg ni zu ndip, no beeyi to guibiñ ni zu leññ yu guiat, ze lâ gac lguia ni rliladzy la'd Crist; lâ ctzoo mod-byzeedy la'd, no tirqahc lâ gdee xquix Dioz.

### *Bispahñ Dioz la'd tohzy no Crist*

<sup>8</sup> Gax lâ güie', di yquihly ndrhuhty la'd no guisqueie yâme la'd no xguilriehñ meññ ni zidguiahc beeyi ni uli, per nehx rsahcu. Xguilriehñ yâme, leeu we ni nac xcostumbr-guhl meññ, no zegahc ziaadu de ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, no nirie' yahc nehx ziaadu de Crist.



<sup>9</sup> Porni gyre mod-nacu no Dioz, nac gahcu no Crist no xcuerp me. <sup>10</sup> No ba nehx riaadz la'd mbehty leññ xguilmbahñ la'd porni nu la'd no Crist ni rtzoo mdad gyre guxtisy no zrieñ ni rahc ni rnii. <sup>11</sup> No zegahc, porni rahc cuent la'd no Crist, güyu' señ la'd, per dac mod-riu' señ lady meññ, mazyg porni bislaa Crist la'd de lo guilquie ni gulno la'd lee. No mod-rie' rgu' Crist señ meññ. <sup>12</sup> Dze-byróbnihs la'd, zidguiahcu beeyi ni byga'dzy la'd tohzy no Crist, no zegahc gübahñ la'd tohzy no leeme, porni riláldzy la'd ni beeyi rtzoo Dioz ni bispahñ Crist de lahd mînguty. <sup>13</sup> No dze-dgueññ gylíldzy la'd xtiidz Crist, guhc la'd beeyi ni nehx mbahñ por xguilquie la'd no porni nehx nu señ lady la'd ni riu' lady meññ-Israel. Per na', Dioz bispahñ me la'd tohzy no Crist, no psiaalladzy me gyre xguilquie la'd. <sup>14</sup> No ni zidguiahc beeyi to guehtzy ni ganiî nzahby nó guilquie, no ganiîu gyre ni rahp nó de ni ctzoo nó, Dioz pshiññ me leeu; guhcu beeyi ni pquee me clav leeu lo cruzy, no mod-wé bnidylo meu. <sup>15</sup> No guxtisy yahc ni nu leññ gybaa no zrieñ yahc ni rahc ni rnii, güloo Dioz de ni rtzoo yahcu mdad, no güiyno me leeyahcu, bistu' me lee ñaz-lo nyug. No mod-wé bluu me de ni ptzoo me gan leeyahcu hor-guhty Crist lo cruzy.

### *Ni nac ni uli, leeme we Crist*

<sup>16</sup> No leewe, di gynii ndrhuhty lguia ni rahgü la'd o ni roo la'd, o lguia dze-lni o mbo-yaañ, o lguia dze-risladzy meññ. <sup>17</sup> Gyre nirie' yahc beeyi tohzy mble we leeu de ni ziaad zia'; per ni nac ni uli, leeme we Crist. <sup>18</sup> Di gdee la'd ñahz gboo ndrhuhty ni mos ni riscady Dioz la'd. Meññ-rie' yahc na', rdedy yâme beeyi meññ-nehx rguguia leegahc, no rzacbeeyi yâme ángel yahc. Ne yâme rtzoo yâme ni rnii xcaal' yâme, no rtzoo yâme beeyi meññ ni ma rsahc mod-nehzy ihqy yâme. <sup>19</sup> Per nehx nál' yâme tohzy no xguilrieññ Crist ni rtzoo mdad gyre xmeññ. No Crist na', gayacno me xmeññ me ni zidguiahc beeyi tohzy cuerp no leeme, lehdy gap yâme tohzy guilrieññ, no gacno sa' yâme. No mod-wé rni'zy cuerp-rie' mod-racladzy Dioz.

<sup>20</sup> Sca-ze zidguiahc la'd beeyi ni ba guhty no Crist, no ba nehx nu la'd ladzyña ni rtzoo mdad leññ gybaa no lo guiedzylie, ¿bia nacu rtzoo zia'r la'd beeyi meññ-nu lo guiedzylie no nál' la'd ni rtzoo meññ mdad gac, <sup>21</sup> sca ni rnii: "Di cani' niwé, di gahgüi' niru, di yca'yü lo ñay"? <sup>22</sup> Gyre nirie' ni rtzoo meññ mdad gac, rniiu lguia ni rnihty lóhgni gaquihñu, no ximdad meññ-e leeu no zrieñ ni rluu yâme meññ. <sup>23</sup> Rluuw xñahzu mod-rie', sca mod-guilnann-e leeu, porni modni ngann par ctzoo meññ gyre mod-neu. Racladzyu xtahl guilrzacbeeyi, no di cuguia meññ leegahc, no ctzoo csahc xcuerp yâme; per luxu nehx xñahzu, nehx riscuiahzu meññ de ni rtzoo yâme ni nahcsy ni nehzy ihqy yâme.

## 3

<sup>1</sup> Sca-ze ba gübahñ la'd no Crist, lâ gyo ni nu gybaa ru dxie Crist coo Dioz lad-drech. <sup>2</sup> Lâ cu ihqy la'd ni nu gybaa, no di cu ihqy la'd ni nu lo guiedzylie. <sup>3</sup> Porni zidguiahc la'd beeyi ni ba guhty, no xguilmbahñ la'd nu-tziaawyu no Crist ru nu Dioz. <sup>4</sup> Crist rdee guilmbañ-coby ni rahp la'd, no dze-guiaad me, tzu la'd zegahc no leeme lo xguilbyni' me.

### *Guilmbañ-gush no guilmbañ-coby*

<sup>5</sup> No leewe, lâ gboo leññ xguilmbahñ la'd gyre ni nahcsy ni nu lo guiedzylie, sca de ni rzeno meññ ni nehx tziahl, no rquee ihqy meññ gyre

gyzasy ni nahcsy, no de ni tirc riu'ladzy meññ ctzoo yâme ni nehx mos, no ryo meññ gyre ni dirquihñ, no de ni rzîbyladzy meññ gap yâme gyrehzy, no nirie' tohzy-e nacu no ni rzacbeeiy meññ cuentz figur. <sup>6</sup> Por gyre nirie' ziaad xguîlné Dioz chehsh meññ ni nehx rzoob xtiidz me; <sup>7</sup> no gyre nirie' ptzoo la'd tzał dze-nehx nu la'd lo xtiidz Crist. <sup>8</sup> Per na', lâ csaan gyre nirie' yahc: guîlndi'dy, guîlrzia'dzy, de ni rtzoo meññ ni nehx mos, de ni rniî meññ didz-nahcsy contr zrieñ, no gyre didz-waty ni rruu ru' la'd. <sup>9</sup> Di guisqueie sa' la'd, sca-ze ba psaan la'd ni nahcsy ni guhc la'd no ni ptzoo la'd tzał. <sup>10</sup> No na', zidguiahcu beeiy ni ba ptzee shab la'd no guîlmbañ-coby. No Dioz ni bzaa guîlmbañ-rie', gatzuncoby meu lehdy gacu mod-nac gahc me, lehdy gzacló la'd leeme za'gndzi. <sup>11</sup> No leewe, mbehty-e leeu bâl nehx meññ-Israël o meññ-Israël leemu, o bâl nu señ lady mu o nehx nuw. No mbehty-e leeu bâl meññ-mbiuhz leemu, o meññ-nehx nann leemu, o nac mu mós ni byzee o meññ-nehx byzee. Per ni ma rsahc par gyre nó la, leeu we Crist, no de ni nu me leññ dguîlmbahñ nó.

<sup>12</sup> La'd ni ba güle Dioz lee, ba nac la'd xmeññ me no ndzi me la'd. Leewe, lâ gac beeiy ni ba nutz shab-coby: lâ guioob meññ no gydo guîlmbahñ, lâ gac meññ-tziaawy, no gac la'd meññ-nehx rguguia leegahc. Lâ gac meññ-ndoo xguîlrhieñ no meññ-nehx rshacladzy nitisy rahc. <sup>13</sup> Di gzacñaaad no sa' la'd, no bâl nu lahd la'd rdziadzyno sa', lâ csiaalladzy la'd leeu. No mod-psiaalladzy Crist ni nahcsy ni ptzoo la'd, mod-wé gahc lâ ctzoo. <sup>14</sup> No de gyreu la, lâ guîntzi sa' la'd, no nirie' we rsa' lo gyreu. <sup>15</sup> No Dioz gacno me xguîlmbahñ la'd lehdy tzu la'd dzie tziaawy, no leeu ctzoo mdad la'd. No por leeu pquee me riedz la'd no zidguiahc la'd beeiy tohzy cuerp. No lâ gdee xquix Dioz.

<sup>16</sup> Xtiidz Crist, racladzyu guia'n gyreu leññ xguîlmbahñ la'd. Lâ gluu sa' la'd no lâ cu xguîlrhieñ sa' la'd no gyre xguîlnann Dioz. Lâ guuļ salm, no himn no zrieñ cant par Dioz; lâ guuļ no lâ gdee xquix Dioz no gydo guîlmbahñ. <sup>17</sup> No gyre ni gynii la'd o ctzoo la'd, lâ ctzooou por le Jesús ni rtzoo mdad, no lâ gdee xquix Dioz ni nac dTad nó porni nu la'd tohzy no Crist.

### *Mod-racladzyu ctzoo xmeññ Crist*

<sup>18</sup> La'd, ngünaa ni ba bidzña, lâ gzobdiidz tziahl la'd, porni ze racladzyu ctzoo la'd porni nac la'd xmeññ Crist ni rtzoo mdad. <sup>19</sup> La'd, mpyquie ni ba bidzña, lâ guîntzi tziahl la'd, di ctzoo csahc la'd leeyâme. <sup>20</sup> Mbiux, lâ gzoob xtiidz xingüzahn la'd no lâ ctzoo gyre ni ne yâme, porni ze rxilyno Crist. <sup>21</sup> La'd ni nac dad, di ctzia'dzy la'd xiiñ la'd, lehdy di gyxiññladzy yâme de ni rtzoo yâme ni mos. <sup>22</sup> La'd ni nac mós o criad ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ ni rtzoo mdad la'd, dac nunzy hor-gawie' yâme lehdy guia'n la'd mos lo yâme, mazyg ctzoo la'du no gydo guîlmbahñ, porni rzacbeeiy la'd Dioz. <sup>23</sup> Nitisy dziññ ni ctzoo la'd, lâ ctzoo leeu no gydo guîlmbahñ, scâsy ñahcu xtziññ Crist, no dac-e xtziññ meññ leeu; <sup>24</sup> sca-ze ba nann la'd zady la'd ni ba güniî me gdee me yca' la'd, porni rtzoo la'd xtziññ Crist ni rtzoo mdad. <sup>25</sup> Per dxu rtzoo ni nahcsy la, leegahcu we sca' me, porni par Dioz tohzy mdid-e rsahc gyre meññ.

## 4

<sup>1</sup> La'd ni rtzoo mdad mós o criad ni güxii la'd lee, lâ gac meññ-tziaawy no leeyâme, no lâ ctzoo ni nac xñahzû no leeyâme. Lâ guitsêlou la'd

zegahc-e nu to ni rtzoo mdad la'd gybaa.

<sup>2</sup> Di csandzie de ni rnino la'd Dioz, no lâ yquee ihqy la'du, no lâ gdee xquix leeme. <sup>3</sup> No zegahc lâ gnab lo Dioz por no', lehdy cshal me to ñahz guno no' meññ xtiidz gahc me de Crist, diidz ni güyunga' dzy tzaç, ni por leeu nyagua' lidzyguuib. <sup>4</sup> No lâ gnab lo Dioz lehdy beei y gunon leeu meññ za'gndzi mod-racladzyu ctzon.

<sup>5</sup> Lâ gap xpeeyi la'd no meññ-nehx rliladzy Crist, no di gdee la'd ñahz tedy dzé sinn di ctzoo la'd ni mos cad ru beei yu la'd. <sup>6</sup> Lóni gu la'd diidz no meññ, lâ gynii ni mos no ni nac xñahzû, zidguiahcu beei y guilrahgü ni rtzunihx ziahd lee. No racladzyu gann la'd mod-csa' la'd lo xtiidz to to meññ za'gndzi.

### *Diux ni dzigylux guehtzy*

<sup>7</sup> Rman-Tíquico ni ndzi no' lee, no ni ulihbu rtzoo xtziñ Crist za'gndzi no ni racno no' lo dziñ-rie', leeme ga la'd xnahc nun; <sup>8</sup> no por leeu gashaala' leeme ru nu la'd, lehdy gann la'd xnahc nu no' no gacno me la'd di gyrgan la'd. <sup>9</sup> Gashaala' leeme no rman-Onésym, ni ndzi no' lee no ni ulihbu nu lo xtiidz Dioz za'gndzi, leeme we to de lahd la'd. Leeyâme ga la'd gyre ni gayahc ne'.

<sup>10</sup> Aristarcü, ni nyagua' lidzyguuib no lee, gashahl me diux lo la'd; no zegahc Marcü, xiprim Bernabé, gashahl me diux lo la'd. No ba bian-no la'd diidz bia ctzoo la'd no Marcü; bâl guiaad me ru nu la'd, lâ gdee ñahz no guilrxihly tzu me lahd la'd. <sup>11</sup> No zegahc Jesús, ni ra yâme lee just, gashahl me diux lo la'd. No de gyre lahd meññ-Israel ni rliladzy xtiidz Crist, nunzy mpyquie-rie' yahc rtzoo dziñ no naa, gayuno no' meññ de ni rtzoo Dioz mdad, no rxilynon xguilracno yâme. <sup>12</sup> Epafras, ni nac to de lahd la'd no rtzoo me xtziñ Crist, gashahl me diux lo la'd. Lóni rnino me Dioz, nehx rsandzie me ni rnab me por la'd. Rnab me gacno Dioz tzu la'd za'gndzi lo xtiidz Crist, no ulihbu gzoob la'd xtiidz me, no rnab me di yque'ladzy la'd mbehty ni racladzy Dioz ctzoo la'd. <sup>13</sup> Naa nanna' rtzoo me xtahl xtziñ Crist por la'd no por meññ-nu ciuda-Laodicea no ciuda-Hierápolis. <sup>14</sup> Luc, ni nac doctor ni ndzi no' lee, gashahl me diux lo la'd, no Demas zegahc gashahl me diux lo la'd.

<sup>15</sup> Lâ gynii diux lo meññ-rman ni nu yahc Laodicea, no lâ gynii diux lo rman-Ninfas no zrieñ lo meññ-idoo ni rdohp xiryu' me. <sup>16</sup> Hor-ba bylux biily la'd guetzy-rie', lâ cshahl leeu lehdy guul yâmeu lo meññ-idoo ni nu yahc Laodicea. No zegahc lâ guul guehtzy ni pshaala' lo yâme ni gdee yâme yca' la'd. <sup>17</sup> Lâ ga Arquipo nirie': "Günâbladzyi' guisluxi' ni ba nac diidz ctzooy lo xtziñ Crist ni rtzoo mdad."

<sup>18</sup> Naa Pabl ganin diux lo la'd, gazanu naa yo'by. Di guiaalladzy la'd nyagua' lidzyguuib. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNYC

### *Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu*

<sup>1</sup> No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoos ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no dTad nó Dioz no Jesucrist ni rtzoo mdad. Rnaba' de ni Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie ztiaawy.

### *Rxilyno Pabl mod-rlíladzy meññ-Tesalónyc*

<sup>2</sup> No' tircgahc rdee no' xquix Dioz por gyre la'd, no rza'd no' la'd lóni rnino no' leeme. <sup>3</sup> Ritsêlou no' nirie' lo tDioz nó ni nac dTad nó: Rtzoo la'd xtziiñ me porni rlíladzy la'd leeme no porni rzacbeeiy la'd leeme, no nehx rrugan la'd porni gabiahz la'd gac gyre ni gñiui Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>4</sup> Rman, la'd-e ni ndzi Dioz lee, no nann no' leeme güle me la'd; <sup>5</sup> porni dze-bieññ la'd xtiidz Crist ni bieno no' la'd la, nehx guhcu nunzy no diidz, zegahc guhcu porni Dioz beeyu lee, no guhcu por Spirt-Sant, no guhcu porni nanndoo no' ni bieno no' la'd, ni uli we leeu. No nann la'd dxu nac no' no de ni nunzy ni mos par la'd byo no' dze-güyu' no' no la'd.

<sup>6</sup> No guzlo gatzoo la'd mod-bwie' la'd rtzoo no' no mod-ptzoo Crist ni rtzoo mdad. No cua' la'd xtiidz me no xro' guílrxihly ni bdee Spirt-Sant la'd, nícze xtahl ni nadz güdedy la'd. <sup>7</sup> No gyre meññ ni ba bylíladzy Crist ni nu yahc lo rregion-Macedony no lo rregion-Acaya, ba guzlo ganâbladzy yâme ctzoo yâme gyre mod-rtzoo gahc la'd. <sup>8</sup> Crist ni rtzoo mdad, byra'dz xtiidz me byza'zy ru nu la'd. No bydzihñu nehx nunzy xtâ ru nu meññ-Macedony no meññ-Acaya, mazyg rutisy gacu, nann meññ mod-rlíladzy la'd Dioz. No no' nehx rgu' dihqy no' nniir no' behch; <sup>9</sup> porni leegahc yâme ru diidz lguia ni bdee la'd ñahz güyu' no' lahd la'd, no rtzunadz yâme bia mód-e psaan la'd ni rzacbeeiy la'd cuentz figur no byo la'd ni ulihbu Dioz lee no ni mbahñ, no guzlo gatzoo la'd ni ne me. <sup>10</sup> No ru yâme diidz zegahc gabiahz la'd guiaad Xiiñ Dioz gyruu me gybaa, lee we Jesús ni bispahñ Dioz lee de lahd mínguty; no leeme we ni rslaa nó de lo guílné ni ziaad.

## 2

### *Dziñ ni ptzoo Pabl Tesalónyc*

<sup>1</sup> La'd nann la'd, rman, nehx xle' bio'b no' bidtixlo no' la'd. <sup>2</sup> Ba nann la'd, dze-dgueññ gydziñ no' xciuda la'd, güyo no' ciuda-Filipos ru ptzilytó meññ-uga no' no ptzoo psahc yâme no'; per Dioz gucno me no' bieno no' la'd xtiidz me lguia Crist, no nehx bydzie no' nícze byruu meññ contr no'. <sup>3</sup> Nehx rnii no' rxan, no dac-e rnii no' no to guílríeñ-nahcsy no dac par guisqueie no' ndrudy. <sup>4</sup> Mazyg Dioz nann me nehx rtzoo no' modé no psan-no me xtiidz me no' lehdy guno no'u meññ, no leewe rnii no'u. Nehx gayo no' gyxilyno meññ no', mazyg gayo no' gyxilyno Dioz no' ni rwie' xtâ leññ dguílmbahñ nó. <sup>5</sup> Nann la'd, nito dgueññ yquihly no' la'd no didz-mos, ni nehx bisqueie no' la'd lehdy ntzoo no' behch por guílrzibyladzy. No Dioz nann gyre nirie'. <sup>6</sup> Nehx ryo no' cuguia la'd no' ni cuguia zrieñ

meññ no', nîcze beey ñahcu ze porni Crist pshahl no'. <sup>7</sup> Per no' güyu' no' lahd la'd no guilnda, beey ngüzan-ngünaa ni risni'zy xiiñ no guilndzi. <sup>8</sup> Ze we ndzi no' la'd, no leewe nehx nunzy xtiidz Dioz lguia Crist biu'dadzy no' bdee no' la'd, mazyg xtâ no dguilmbahñ no' zegahc ndee no' por la'd, porni ulihbu ndzi no' la'd. <sup>9</sup> Rman, ritsêlou la'd modni ptzoo no' xro' dziiñ dze no guiaal lehdy di cu no' gaxt ndruchy la'd lóni bieno no' la'd xtiidz Dioz lguia Crist.

<sup>10</sup> La'd ni ba byliladzy Crist, bwie' la'd mod-güzee no' lahd la'd, no nann Diozu zegahc. Ptzoo no' nunzy ni nac xñahzû no nehx ptzoo no' o günii no' cuentz no la'd par ñu' bia nnii meññ contr no'. <sup>11</sup> No nann la'd mod-bieno no' diidz to to la'd beey runo to dad diidz xiiñ. Gülu' no' xguilrieññ la'd no gucno no' la'd lehdy di nxiññladzy la'd, <sup>12</sup> no ra no' la'd di ctzoo la'd mbehty ni dirquihñ, sca-ze nac la'd xmeññ Dioz, ni ba pquee riedz la'd lehdy tzu la'd ru rtzoo me mdad no ru gayugua me.

<sup>13</sup> Nehx rsandzie no' ni rdee no' xquix Dioz, porni dze-cua' la'd xtiidz me ni bieno no' la'd, nehx ne la'd xtiidz meññ-e leeu, mazyg ne la'd ni nac ni uli: Xtiidz Dioz-e leeu. No la'd ni riladzy leeu, gatzoou dziiñ leññ xguilmbahñ la'd. <sup>14</sup> Rman, la'd guhc la'd mod-guhc gahc xmeññ Dioz ni nu Judea, ni ba rahc cuent no Jesucrist; leeyâme bgulthp xmeññ gahc yâme leeyâme, no mod-wé gahc, xmeññ gahc la'd bgulthp yâme la'd. <sup>15</sup> Meññ-rie' yahc na' ni nac meññ-Israel, leegahc yâme we ni bi'dy Jesús ni rtzoo mdad, no ba ma xtze zegahc bi'dy yâme profet yahc ni guhc xmeññ gahc yâme, no na' ba guznâl yâme no'. Rtzoo yâme pur ni nehx riu'ladzy Dioz no rruu yâme chehsh gyre meññ. <sup>16</sup> Ryo yâme xnahc yca yâme no' de ni runo no' diidz meññ-nehx meññ-Israel lehdy gylaa de lo guilnadzi ni ziaad. No mod-wé gahc gayisne yâme xguilquie yâme, no na' ba biahb xro' xguilné Dioz chehsh yâme.

### *Riu'ladzy Pabl dzictixlo me meññ-Tesalónyc gyzac*

<sup>17</sup> Rman, güdahp no' de ni psa'n no' la'd doozy. Per nîcze nehx rwie' no' la'd, nehx bialladzy no' la'd, no tirgahc nu dihqy no' nwie' no' la'd gyzac. <sup>18</sup> Gucdadzy no' ño no' ru nu la'd. No naa, Pabl, xtahl vuel gñâbdadzya' ñan, per bêndzab pca me ño no'. <sup>19</sup> Nu ni gabiaaz no', no ni gaxilyno no', no ni gac beey to coron ni yca' no' no guilrxihly dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. La'd gahc-e gac gyre niwé par no' ñaz-lo me. <sup>20</sup> Uliu we la'd racno riugua no', no la'd-e dguilrxihly no'.

## 3

<sup>1</sup> Leewe, ru ba di ñal ntibdadzyr no', beeydí ptzoo no' diidz bia'n no' no'zy ciuda-Atenas, <sup>2</sup> no pshahl no' dirman nó Timoteu ni nu lo xtziñ Dioz no tóhzy rigyuno no' meññ xtiidz Crist no leeme. Güya me ru nu la'd lehdy gacno me la'd no ni ba byliladzy la'd no lehdy ma gyxilyno la'du, <sup>3</sup> lehdy di gyrugan ndruchy lahd la'd por gyre ni nadz yahc ní gadedy la'd. Ba nanndoo la'd gyre nó rahp de ni tedy zâ nirie' yahc. <sup>4</sup> No dze-nu zia'r no' no la'd, ra no' la'd ni nadz yahc tedy gyre nó; no na', ni ba nann la'd, leexu ba gayahc naabz mod-ra no' la'd. <sup>5</sup> No leezuwe, ru ba di ñal ntibdadzyra', pshaala' diidz lehdy ganna' xnahc nu la'd de ni byliladzy la'd, duhn nquihly bêndzab la'd ntzoo la'd ni nehx riu'ladzy Dioz, no baty ña'n dziiñ ni ptzoo no' xle'.

<sup>6</sup> Per na' ba gubyguiat Timoteu, byruu me ru nu la'd Tesalónyc. Byxilyno no' bie me diidz dlo no' de ni neh x rrugan la'd de ni ba byliladzy la'd no de ni ndzi la'd meññ. No ne me rxihly la'd hor-ritsêlou la'd no', no ne me modni riu'ladzy la'd güie' la'd no' mod-riu'gahcdadzy no' güie' no' la'd. <sup>7</sup> No leezuwe, rman, lôhgni gyrehzy gazahc no' no ni nadz ni gadedy no', modni rxihly no' hor-gunn no' neh x rrugan la'd de ni rliladzy la'd Dioz. <sup>8</sup> Beeiy to guilmbañ-coby leeu par no', porni ba nann no' nu la'd za'gndzi no Crist ni rtzoo mdad. <sup>9</sup> ¿Biahx mód-e ndee no' xquix Dioz por la'd, mod-racladzyu por gyre mod-risshihly la'd no' lo Dioz? <sup>10</sup> Dzé no guiaal r nab no' lo Dioz gdee me lsenzy güie' no' la'd, lehdy gacno no' gyza' ni gayaadz zia'r de ni ba galiladzy la'd.

<sup>11</sup> Rnab no' gacno Dioz gahc ni nac dTad nó, no Jesucrist ni rtzoo mdad nó, lehdy dzictixlo no' la'd. <sup>12</sup> Rnab no' lo Crist gacno me gyny'zy la'd de ni guíntzi sa' la'd ma xro' no zegahcu no nyug, beei gahc mod-ndzi no' la'd. <sup>13</sup> No rnab no' gacno Crist xguilmbañ la'd, lehdy tzu la'd nunzy par leeme no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd lo Dioz ni nac dTad nó, dze-Jesucrist ni rtzoo mdad guiaad me no gyre xmeññ me.

## 4

### *Mod-riu'ladzy Dioz gac meññ*

<sup>1</sup> No sca na', rman, ba bluu no' la'd bia mód riu'ladzy Dioz ctzoo la'd, no ze ba guzlo gatzoo la'd, no na' rnab no' la'd no rgu' no' xguilriehñ la'd por lé Jesús ni rtzoo mdad, modé gahc lâ ctzoo ma za'gndzi to to dzé.

<sup>2</sup> Ba nann la'd bia gyre ni ptzoo Jesús mdad ga no' la'd lehdy ctzoo la'd. <sup>3</sup> Nirie' we racladzy Dioz: Gac la'd nunzy par leeme no di seno la'd ni neh x tziahl la'd lee. <sup>4</sup> No to to mpyquie cuiano me nunzy tziahl gahc me mod-riu'ladzy Dioz no gap xpeey me no lee. <sup>5</sup> Di gap la'd leeyâme no to guilrieñ-nahcsy par guiahcsladzy la'd, beei rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz. <sup>6</sup> Lguia gyre nirie', di ctzoo la'd guilquie chehsh xirman la'd, no di guisquee la'd leeme; porni Crist ni rtzoo mdad, leeme scuquix me meññ ni rtzoo modé no xro' guílné. No leegahcu ba psieññ no' la'd. <sup>7</sup> Dioz pquee me riedz nó dac par ctzoo nó ni nahcsy, mazyg lehdy gac nó nunzy par leeme. <sup>8</sup> No leewe, dxu rboo nirie' diby lad la, dac-e meññ rboo me; mazyg Dioz-e rboo me diby lad ni bdee gahc xiSpirt-Sant me, cua' nó.

<sup>9</sup> No lguia ni guíntzi sa' meññ-rman, neh x rapa' bia nzan lo guehtzy no nshaala'u lo la'd, porni Dioz gahc ba bluu la'd guíntzi sa' la'd. <sup>10</sup> No mod-wé gahc ndzi la'd gyre meññ-rman ni nu gydo lo region-Macedony. Per rnab no' la'd guíntzi sa' la'd ma za'gndzi. <sup>11</sup> No lâ gyo mód tzu la'd mos, no lâ cu ihqy la'd ni rtzoo la'd, no lâ ctzoo dziññ mod-ra no' la'd, <sup>12</sup> lehdy meññ-nehx nu lo xñahz Dioz gap xpeey yâme la'd, no lehdy di guiaadz la'd mbehty ni tedydzé la'd.

### *Dzé guibyguiat Crist ni rtzoo mdad*

<sup>13</sup> Rman, neh x riu'dadzy no' guia' no' la'd sinn di gann la'd ni rahc mînguty, lehdy di tzu la'd trixd beei meññ ni neh x gabiahz to dze-mos. <sup>14</sup> Ze mod-rlídadzy nó guhty Jesús no gübahñ me, zegahc rlídadzy nó zispahñ Dioz mînguty ni byliladzy yahc Jesús ni guidno leeyâme.

<sup>15</sup> Leezuwe, gaya no' la'd mod-rluu gahc Crist ni rtzoo mdad: Nó ni mbahñ zia' dzé ni guiaad Crist, nehx ssunier nó lo mînguty. <sup>16</sup> Porni mod-rie' we gacu: Zieññ to riedz-ro ni gac ni ne, no xriedz ángel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, no xriedz xtrompet Dioz, no guiaht Crist ni rtzoo mdad, gyruu me gybaa. No xmeññ me ni ba guhty yahc, nier leeyâme gybahñ. <sup>17</sup> No luxu, nó ni bia'n mbahñ, gac nó tohzy no leeyâme lo zá, dzigydzil-lo nó Crist ni rtzoo mdad. No were ba tzu nó no leeme toghacs. <sup>18</sup> Leewe, lâ guno gyre didz-rie' sa' la'd lehdy di gyrugan la'd.

## 5

<sup>1</sup> Lguia bia dzé o buc gacu, nehx rquihñ nzanu lo guehtzy no nshaala'u lo la'd, rman, <sup>2</sup> porni nanndoo la'd de ni dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad ndrhuhty nehx nannu; scâsy beeyi riu' gûbaan guiaal, ze we guiaad me. <sup>3</sup> Lóni ne meññ: "Na'r yaaxu ba gyreu nu mos no dzie tziaawy", hor-wéhb we guiaad guîlnadz ni gyni'dy meññ, no gacu beeyi ru rnahzy yoob leññ ngûnaa ni ba gyruu de xcuidad, no nehx zlaa ni to yâme. <sup>4</sup> Per la'd, rman, nehx nu la'd beeyi lo guibcawy, no leewe nehx znahzy dze-wé la'd beeyi ru riu' gûbaan. <sup>5</sup> Gyre la'd nu lo byni' no zidguiahcu beeyi yudzé. Dac-e beeyi guiaal nu nó ni dac-e beeyi lo guibcawy. <sup>6</sup> No leezuwe, di ctzoo nó beeyi zrieñ meññ ni nehx rlliladzy ni beeyi ni tirgahc nishcahsy. Rquihñu cuianá' nó, no güie' nó nó gahc. <sup>7</sup> Meññ-rgahsy la, guiaal-e rgahsy yâme, no meññ-rzuhdzy la, guiaal-e rzuhdzy yâme. <sup>8</sup> Per nó na' ni nu lo byni', racladzy güie' nó nó gahc. Leezuwe di csa'n nó ni rlliladzy nó Dioz no guîntzi dsa' nó zegahc, porni zidguiahc yahcu beeyi gmix ni güyaa de guiib ni rla soldad. No racladzy cuiaaz nó to ni mos porni ba bylaa nó de lo guîlnadz ni ziaad, no niwé gylau nó beeyi rla cascú ihqy soldad. <sup>9</sup> Dioz dac-e güle me nó lehdy yca' nó xguîlné me, mazyg lehdy gylaa nó de lo guîlnadz-e güle me nó por Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>10</sup> Jesucrist por nó we guhty me lehdy tzu nó tohzy no leeme, weñx mbahñ zia' nó o ba guhty nó dze-guiaad me. <sup>11</sup> Leewe, lâ guisshihly sa' la'd no lâ gacno sa' la'd lehdy gyni'zy la'd lo xtiidz Dioz, mod-ba gatzooh gahc la'd.

### *Gagu' Pabl xguîlriehñ meññ-rman*

<sup>12</sup> Rman, rnab no' la'd lâ gap xpeeyi la'd no meññ-rtzoo dziiñ lahd la'd; leeyâme rahp yâme la'd no rluu yâme la'd bia ne Crist ctzoo la'd. <sup>13</sup> Lâ gzacbeeyi leeyâme glohdy ru beeyi no lâ guîntzi leeyâme porni rtzoo yâme xtziñ Dioz. No lâ tzu dzie tziaawy.

<sup>14</sup> No zegahc rnab no' la'd, rman, lâ cu xguîlriehñ meññ-ntzaab yahc, lâ gacno meññ-gaxiññladzy, no lâ gacno meññ-uxiee zia' rlliladzy, no lâ gap guîlriehñ-ndoo no gyre meññ.

<sup>15</sup> Gax lâ güie', ru rtzoo meññ la'd behch ni nahcsy, di ycuquix la'du leeyâme, mazyg lâ gnâbladzy la'd ctzoo la'd ni mos no sa' la'd, no zegahcu no gyre meññ.

<sup>16</sup> Tirgahc lâ gyxihly, <sup>17</sup> no di csandzie la'd de ni rnino la'd Dioz. <sup>18</sup> Lâ gdee xquix Dioz no nitisy gayahc la'd, porni mod-wé we ni racladzy me ctzoo meññ-nu no Crist Jesús.

<sup>19</sup> Di yca la'd ni rtzoo xiSpirt Dioz. <sup>20</sup> Di gboo la'd diby lad xtiidz meññ-risnii Dioz lee. <sup>21</sup> Lâ yquee ihqy la'd gyreu, no lâ guian-no nunzy ni mos. <sup>22</sup> Lâ gyruu de gyre lo ni dirquihñ.



<sup>23</sup> Dioz gahc ni rgu' nó dzie tziaawy ctzoo me la'd nunzy par leeme no meññ-nehx nu mbehty guilqueie chehsh. No gap me gydo-bynac la'd, xispirit la'd, xguilmbahñ la'd, no xcuerp la'd, no nehx zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd dze-guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>24</sup> Dioz ni pquee riedz la'd rtzoo me ni rnii me, no stzoo me gyre nirie'.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>25</sup> Rman, lâ gnab lo Dioz par no'.

<sup>26</sup> Lâ gynii diux gyre rman no guilndzi.

<sup>27</sup> Gayapya' la'd ñaz-lo Jesucrist ni rtzoo mdad, guul la'd guetzy-rie', guieññ gyre meññ-rman. <sup>28</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO MEÑÑ-TESALÓNYC

### *Diux ni pshahl Pabl no Silvan no Timoteu*

<sup>1</sup> No' Pabl no Silvan no Timoteu, gashahl no' guetzy-rie' lo meññ-idoo ni nu yahc ciuda-Tesalónyc, ni ba rahc cuent lee no Díoz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad. <sup>2</sup> Rnaba' de ni Díoz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Dze-guiaad Crist ctzoo Díoz guìlguxtisy chehsh meññ-guìlquie*

<sup>3</sup> Rman, rahp no' de ni gdee no' xquix Díoz tirgahc por la'd. No xñahzu we rtzoo no' mod-wé, porni to to dzé gani'zy de ni galíladzy la'd Díoz no ma gayíntzi sa' la'd. <sup>4</sup> No leewe no', modni rxihly no' hor-runo no'u xmeññ Díoz gyre leññ idoo ru rio no', porni nehx rshacladzy la'd gyreu no nehx rsa'n la'd ni rlíladzy la'd Díoz, no rtíbladzy la'd nícze rgultihp meññ la'd no nícze rdedy la'd nitisy ni nadz. <sup>5</sup> Nirie' gadee diidz Díoz rtzoo me guìlguxtisy mod-nac xñahzu, no por nirie' zegahc ga Díoz la'd beei y tzu la'd ru rtzoo me mdad. No por leeu gadedy la'd gyrehzy ni nadz.

<sup>6</sup> Per stzoo Díoz ni nac xñahzû. Scuquix me meññ-rtzoo rsahc la'd. <sup>7</sup> No la'd ni gyrehzy ni nadz gadedy, Díoz zdee me ru guísladzy la'd tohzy no no'. Zahcu dze-guidguieññ Jesús ni rtzoo mdad gyruu me gybaa guidno me x-ángel me ni beei y leeyahc de gyre ni rnii me. <sup>8</sup> Guiaad me lahd bial lehdy gzaczi me meññ-nehx rzaclo Díoz no meññ-nehx rzoob xtiidz Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup> Meññ-rie' yahc grál me lee ru nehx ziu' dzé gyruu yâme de ni gzaczi yâme, no nehx beei y ziu' yâme ru nu Jesucrist ni rtzoo mdad, no nehx zwie' yâme xguìlbyni' me no de gyre ni beei y leeme. <sup>10</sup> Zahcu mod-wé dze-guiaad me lehdy gzacbeei y xmeññ me leeme no lehdy ctzunadz meññ leeme ni ba bylíladzy yahc no ziu' la'd lahd yâme (porni bylíladzy la'd diidz ni ra no' la'd).

<sup>11</sup> No por leeu rnab no' lo Díoz tirgahc por la'd, lehdy gacno me gac la'd mod-riu'ladzy me, mod-pquee me riedz la'd, no lehdy gacno me ctzoo la'd gyre ni mos ni riu'ladzy la'd ctzoo la'd, no lehdy gacno me la'd no gyre dziñ ni rtzoo la'd porni rlíladzy la'd leeme, no gacu porni beei y leeme.

<sup>12</sup> No mod-rie' le Jesucrist ni rtzoo mdad nó, tzuguiau por mod-nac la'd, no cugia me la'd zegahc; no gacu ze por xla'y tDíoz nó no Jesucrist ni rtzoo mdad.

## 2

### *Guidtzu mpyquie-rtzoo guìlquie*

<sup>1</sup> Hôrie', rman, lguia ni guiaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no de ni gac nó tohzy no leeme, racdadzy no' ga no' la'd: <sup>2</sup> Di ctzee xguìlriehñ la'd, ni di gydzie la'd hor-guieññ la'd ne meññ: Dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad, leexu ba bydzihñ. Di gylíladzy la'd leeyâme nícze ne yâme xiSpirt Díoz-e guhdzy leeyâme, o nícze rnii yâmeu lóni gayuno yâme meññ xtiidz Díoz, o bâl que'u to lo guehtzy ni gdee yâme la'd scâsy ñacu ni bzaa no'. <sup>3</sup> Di gdee la'd ñahz guisqueie ndruhty la'd mbehty mód; porni nehx zdziñ dze-wé xtâ glo nier gax tzu xtahl meññ ni gyruu contr Díoz no guidtzu

mpyquie-rtzoo guilquie, ni ba nu par gynyhty. <sup>4</sup> Mpyquie-rie' rruu me chehsh gyre ni ra meññ lee le Dioz o ni rzacbeeiy meññ lee, no rniü me ma rsahc me que gyre nirie'. No xtâ leññ xiydoró Dioz ziu' me dzicchie me beeyi ni Dioz-e leeme, no stzoo me leegahcme beeyi gahc Dioz.

<sup>5</sup> ¿Nehx ritsêlou la'd bienu lo la'd dze-nu zia'ra' no la'd la? <sup>6</sup> No na', ba nann la'd bia leeu gayislee leeme, lehdy guidtzu me dze-ba nac diidz. <sup>7</sup> No ba gayahc ni dirquihñ nga'dzy gá, mazyg गयाadz gyruu diby lad dxu gayislee leeu. <sup>8</sup> Were guidtzu mpyquie-dirquihñ, wé we ni iga'dy Señor Jesucrist lee no mbe'zy ni glo me no ru' me, no gnidylo me lee no xguilbyni' me dze-guiaad me. <sup>9</sup> No mpyquie-rtzoo guilquie guiaad me, gacno bêndzab leeme. No modé gap me xro' poder, no ctzoo me gyrehy ni ngann no zrieñ guilrtzunadz ni risquiee. <sup>10</sup> No ctzoo me gyre gyzasy ni dirquihñ ni risquiee meññ-ba nu par gynyhty, meññ ni nehx gucladzy nca' ni uli lehdy nlaa de lo guilnadz ni ziaad. <sup>11</sup> Leewe, rsa'n Dioz leeyâme lo to guilrisquiee, lehdy gyliladzy yâme ni nehx uli, <sup>12</sup> lehdy gynyhty gyre dxu ni nehx gucladzy nca' ni uli; leeyâme aal ma riu'ladzy yâme riu' yâme lo ni nehx xñahzû.

### *Meññ-gübee lehdy gylaa de lo guilnadz*

<sup>13</sup> No' rahp no' de ni gdee no' xquix Dioz tirgahc por la'd, rman ni ndzi Crist leeyahc, porni Dioz güle me la'd glo ba xtze diaa lehdy gylaa la'd de lo guilnadz ni ziaad, lehdy por xiSpirt Dioz guhc la'd nunzy par leeme no porni rliladzy la'd ni nac ni uli. <sup>14</sup> Par nirie' we pquee Dioz riedz la'd hor-bieññ la'd xtiidz Crist ni runo no' meññ, lehdy beeyi tzu la'd zegahc lo xguilbyni' Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>15</sup> No leezuwe, rman, lâ tzu za'gndzi no Crist no di guiaaalladzy la'd ni bluu no' la'd mer no'b, no ni pshahl no' lo la'd lo guehtzy.

<sup>16</sup> Jesucrist gahc rtzoo me mdad nó, no Dioz ni nac dTad nó bintzi me nó, no por xla'y me racno me nó tirgahc no ni nadz ni rdedy nó, no bdee me nó to ni mos ni gabiaaz nó. Rnab no' lo me <sup>17</sup> gacno me xguilmbahñ la'd no di cshacladzy la'd de ni gynii la'd no ctzoo la'd ni mos.

## 3

### *Lâ gnab lo Dioz por no'*

<sup>1</sup> No sca na', rman, lâ gnab lo Dioz por no', lehdy gydziññ laal xtiidz Crist byza'zy no tzuguiäu lahd meññ-yca' leeu, mod-guhcu lahd la'd. <sup>2</sup> Lâ gnab lo Dioz lehdy güie' me no' gylaa no' de lo ña meññ-dirquihñ yahc ni rtzoo ni nahcsy, porni dac-e gyre meññ rliladzy xtiidz me. <sup>3</sup> Per Crist ni rtzoo mdad rtzoo me ni rniü me, no zacno me la'd di gyrgan la'd no zla me la'd de lo ni dirquihñ yahc. <sup>4</sup> Nanndoo no' Crist ni rtzoo mdad gayacno me la'd, no leewe gatzohd ni ra no' la'd no nehx ssa'n la'd de ni gatzoo la'du. <sup>5</sup> No Crist ni rtzoo mdad gacno me la'd lehdy ganndoo la'd xtâ leññ xguilmbahñ la'd de ni ndzi Dioz meññ no lehdy ctibladzy la'd nitisy leeu mod-ptibladzy Crist.

### *Rquihñu ctzoo meññ dziññ*

<sup>6</sup> Rman, gaya no' la'd nirie' scâsy ña Jesucrist leeu ni rtzoo mdad nó: Lâ gyrusytzu coo nitisy rman ni nehx riu'ladzy ctzoo dziññ no ni nehx riu'ladzy ctzoo mod-bluu no' la'd. <sup>7</sup> Ba nann la'd xnahc ctzoo la'd lehdy guisnáld mod-rtzoo gahc no'. No' nehx güyu' no' lahd la'd sinn di ntzoo no' dziññ, <sup>8</sup> ni nehx güdahgü no' xchieñ ndrhuhty sinn di ñaxu. Ptzoo no'

dziĩĩ glohdy ru beeiyu dzé no guiaal, lehdy di cu no' gaxt ni to la'd. <sup>9</sup> No nícze beei yã no' la'd ñacno la'd no', per ptzoo no' dziĩĩ lehdy ctzoo la'd mod-rtzoo gahc no'. <sup>10</sup> Dze-güyu' no' ru nu la'd, ra no' la'd mod-rie' lâ ctzoo: Dxu di ne ctzoo dziĩĩ la, zegahc nehx zahgü me. <sup>11</sup> Gaza'd no' nirie' porni gayieññ no' diidz nu lahd la'd nu zehzy nehx rtzoo dziĩĩ, aal gala'dzy yãme ni gatzoo zrieñ meññ. <sup>12</sup> Zã meññ-wé yahc, gaya no' leeyãme scâsy ñahcu Jesucrist ni rtzoo mdad ganiĩ gacu: ctzoo yãme dziĩĩ za'gndzi lehdy gap yãme ni tedydzé yãme.

<sup>13</sup> Rman, di cshacladzy la'd de ni rtzoo la'd ni mos. <sup>14</sup> Bâl dxuhch nehx rzobdiidz mod-gaya no' la'd lo guetzy-rie' la, lâ güie' dxu we leeme, no lâ gyrusytzu de leeme, lehdy qytu' me. <sup>15</sup> Per di gydziadzyno la'd leeme, mazyg lâ cu xguĩlrieññ me scâsy to rman gahc.

### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>16</sup> Crist gahc ni rgu' nó dzie tziaawy, gacno me la'd lehdy tzu la'd dzie tziaawy tirgahc no de gyreu. Crist ni rtzoo mdad tzu no gyre la'd.

<sup>17</sup> Naa we Pabl. Naa yo'by gazan ni ganin diux la'd nie' guetzy-rie' mod-rtzon gyre nie' dguehtzya' lehdy guieññ ziaadu de naa; ze we rzan.

<sup>18</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee pshahl San Pabl LO TIMOTEU

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni Dioz ni bislaa nó ptzoo mdad gacu ze, no Jesucrist ni de lee gabiaaz nó. <sup>2</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Timoteu, scásy ñahqui' ulihbu dshiña' ni rlíladzy Crist tohzy no naa. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob me lii, no tzyu dzie tziaawy.

### *Lguia meññ ni galuu ni nehx xñahzú*

<sup>3</sup> Dze-zan lo región-Macedony, gutzya' lii guia'ni' ciuda-Éfeso lehdy gahbyi' lahd meññ-nu uga csaan yáme de ni galuu yáme meññ ni nehx xñahzú, <sup>4</sup> no gahbyi' leeyáme di guisnál yáme cuent yahc ni güxiññ ihgy meññ lee no ni nehx rdibylgaa lguia ni ne yáme guhc xmeññ yáme ni güyu' ba xtze. Nirie' yahc lehdy telydiidz meññ-e, no nehx racnou gann yáme ni ba ne Dioz ctzoo meññ ni rlíladzy leeme.

<sup>5</sup> Ni rnii nirie' ni gatzon mdad ctzooy, wé we de ni guíntzi sa' xmeññ Dioz no to guílmbañ-nye no to guílrieñ-mos, no porni ni ulihbu rlídadzy nó Dioz. <sup>6</sup> No de nirie' yahc-e nu meññ bynityxñahz, no aal rdelydiidz yáme lguia diidz ni nehx rquihñ. <sup>7</sup> Riñlo yáme gac yáme xmuextr xleiy Moisés, per luxu ni lehgy yáme nehx nann ni rnii yáme, nícze ne yáme nannoo yámeu.

<sup>8</sup> Nann nó leiy mosu we, per bál meññ rquihñ leeu mod-racladzy Dioz. <sup>9</sup> Leiy na', dac-e par meññ-tziaawy nuw, mazyg par meññ-nahdy, no meññ-nehx rzobdiidz, no meññ-dirquihñ, no meññ-guílquie, no par meññ-nehx rzabeeiy Dioz, no meññ ni rquee ihgy nunzy ni nu lo guiedzylie, no par meññ-rga'dy xtad no xmam, no meññ-rga'dy zâ-bynech, <sup>10</sup> no par meññ-rzeno ni nehx tziahl, no mpyquie-rzeno zâ-mpyquie gahc, no par meññ-rban zâ-meññ gahc, no meññ-risqueiee, no meññ-rza'd le Dioz lóni gaisquiee, no par gyre zrieñ ni rtzoo meññ ni rruu chehsh ni nac xñahzú ni galuu xmeññ Crist. <sup>11</sup> Nirie' ni nac xñahzú ni galuu xmeññ Crist la, tohzy-e rniiu no xtiidz Crist, no modni mosu. No Dioz, ni nu la'y lee, psa'n me leeu lo dñan, lehdy gunonu meññ.

### *Rdee Pabl xquix Jesucrist*

<sup>12</sup> Rdedyá' xquix Jesucrist ni rtzoo mdad nó, leeme gayacno naa lo dziñ-rie', porni bwie' me nehx zrugana' no güle me naa ctzon xtziñ me, <sup>13</sup> nícze tzaal günin didz-nahcsy contr leeme, bgultipa' no ptzo psaca' xmeññ me. Per bioob me naa, porni dgueññ gylíladzya' leeme no nehx gunna' bia gatzon. <sup>14</sup> No xla'y Jesucrist modni guhcu xro' par naa, no gucno me bylíladzya' leeme, no bdee me naa guílndzi ni rahp nó porni nu nó no Crist Jesús.

<sup>15</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racladzyu gyre meññ gylíladzy leeu: Crist Jesús biahd me lo guiedzylie lehdy guískaa me meññ-guílquie de lo guílnadz ni ziaad. No de lo gyre meññ la, naa ma nac meññ-guílquie. <sup>16</sup> No por leeu naa ni ma nac meññ-guílquie, bioob Dioz naa, lehdy güie' meññ de ni Jesucrist nehx pshacladzy me bioob me naa; no modé gahc-e rioob

me zrieñ lehdy yca' yâme guïlmbahñ ni nehx zluhx, bâl leeyâme gylîladzy yâme xtiidz Crist. <sup>17</sup> No leewe, di tzu dzé gydibylgaa de ni gzacbeeiy nó no cuguia nó Dioz. Leeme we Reiy ni nehx ziu' dzé csa'n de ni rtzoo mdad, no ni nehx ziu' dzé zehty, ni nehx nwie' ndrhuhty lee, no nunzy lee nac Dioz no ulihbu rahp guïlnann. Modé gacu.

<sup>18</sup> Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña', gasan-non lii nirie' ni gatzon mdad lii ctzoooy, no ziaadu tohzy no mod-ba bisniî Dioz xmeññ me tzcaļ lguia ni ctzoooy no ni gaqui', lehdy beeiy to guïlrdeley gylay xtiidz Crist ni nac ni uli, <sup>19</sup> no di csa'ni' de ni galîladzyi' Crist, no gapi' to guïlrîeñ-mos lehdy ctzoooy ni nac xñahz gyre cos. Niwé di ntzoo lahd zrieñ meññ, leewe psa'n yâme de ni rlîladzy yâme Crist. <sup>20</sup> Ze guhc Himeneu no Lejandr, ni ba psana' ladzyña bëndzab, lehdy gyzeedy yâme di gynii yâme didz-nahcsy contr Dioz.

## 2

### *Mod-gnab meññ lo Dioz*

<sup>1</sup> De gyre nirie' yahc, gapy'a' lii güie'y de ni gnab la'd lo Dioz por gyre meññ, no gnab la'd guioob me leeyâme no cu xla'y Dioz leeyâme, no gdee la'd xquix Dioz por gyre meññ. <sup>2</sup> No gnab la'd lo Dioz por gyre reiy no por gyre guxtisy, lehdy tzu nó dzie tziaawy no mos, no gzacbeeiy nó Dioz no gap dpeeiy nó. <sup>3</sup> Nirie' we ni mos ni rxilyno Dioz, leeme bislaa me nó, <sup>4</sup> no racladzy me gyre meññ gann bia leeu ni uli, no gylaa de lo guïlnadz ni ziaad. <sup>5</sup> Porni tohzy Dioz-e nu, no tohzy dxu beeiy tzu entr Dioz no meññ, no mpyquie-rie', Jesucrist-e leeme. <sup>6</sup> Jesucrist na', bdee xguïlmbahñ me guhty me no güdix me lehdy beeiy gylaa gyre meññ de lo guïlnadz ni ziaad, no gunn meññu dze-ba nac diidz. <sup>7</sup> No por leeu güle Dioz naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl me naa gâca' apóstl no muextr, lehdy glun xñahz nehx meññ-Israël, no lehdy gylîladzy yâme no gann yâme ni nac ni uli. No ni ganin, ni uli we leeu no nehx risquieen.

<sup>8</sup> Racdadzya' de ni meññ-mpyquie, gnab yâme lo Dioz rutisy rdohp la'd lehdy cuguia la'd Dioz. No mpyquie-rie' yahc, hor-rlesy ña yâme lóni ganab yâme lo Dioz, racladzyu gap yâme to guïlmbañ-tziaawy no di gap yâme mbehty xyahn ni di telydiidz yâme. <sup>9</sup> No zegahc racdadzya' de ni meññ-ngünaa di ctzunmigü yâme mod-gutz shab yâme, o mod-nehx xñahzu gutz shab xmeññ Crist; no di guistziaawy xguitz-ihqy yâme tedy lo mdid, no dac-e no or, ni guie-rsahc ni le perla, ni lar-rsahc, <sup>10</sup> mazyg ctzoo yâme ni mos, mod-racladzyu ctzoo meññ-ngünaa yahc ni rzacbeeiy Dioz. <sup>11</sup> No meññ-ngünaa, gyzeedy yâme, no di gynii yâme lóni galuu muextr, no gzobdiidz yâme. <sup>12</sup> Naa nehx rdedy'a' ñahz meññ-ngünaa gluu yâme meññ lo reunión, no dac-e ngünaa ctzoo yâme mdad meññ-mpyquie, mazyg guieññ yâme. <sup>13</sup> Porni Dioz bzaa me nier Adán, no luxu bzaa me Ev; <sup>14</sup> no dac-e Adán bisquiee bëndzab lee, mazyg Ev we bisquiee me lee, no mod-wé ptzoo Ev guïlquie. <sup>15</sup> Per Dioz gyla me ngünaa lóni riddap xiiñ, bâl di csa'n yâme de ni rlîladzy yâme Crist, no guîntzi yâme meññ, no gap yâme guïlmbañ-tziaawy, no gap yâme to guïlrîeñ-mos.

## 3

### *Meññ-tzu idoo xcargü*

<sup>1</sup> Nirie' ni uli we leeu: Bâl dxuhch riu'ladzy tzu idoo xcargü la, to ni mos-e riu'ladzy me. <sup>2</sup> Per meññ-tzu idoo xcargü la, rquihñu gac me to meññ ni nehx nu bia gynii ndruchy contr lee; di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no güie' me leegahcme, no cu ihqy me no gyre ni rtzoo me, no gap xpeeiy me, no gdee xiryu' me gydzihñ meññ-mbiuhz, no gann me za'gndzi lehdy gluu me; <sup>3</sup> no di gac me ngüee, ni di telyno me meññ, ni di gyza'ladzy me ctzoo me gan medy no to mod-nahcsy, mazyg ctzoo me ni rxilyno meññ, no gyo me mód tzu meññ dzie tziaawy, no di gyzybyladzy me medy. <sup>4</sup> Racladzyu ctzoo me mdad xmi'ñ me za'gndzi, no gluu me gyre xiiñ me gzobdiidz yâme no gap xpeeiy yâme; <sup>5</sup> porni bâl leeme dgann ctzoo mdad xmi'ñ la, ¿bia mód-e na' ñahp me xmeññ Dioz? <sup>6</sup> No di gac me meññ ni leer güyu' lo xtiidz Crist, porni duhn nlesyguia leegahcme no ñahc guilguxtisy chehsh me beeiyy guhcu chehsh bêndzab. <sup>7</sup> Zegahc rquihñu gap xpeeiy me no meññ ni nehx rliladzy Crist, lehdy di gynii ndruchy contr leeme, no lehdy di guiahb me ladzyña bêndzab.

### *Meññ-gac diácono*

<sup>8</sup> No zegahc, meññ-gac diácono, racladzyu gap xpeeiy yâme, no di gynii yâme to cos no luxu ctzee ni ba güni yâme, no vin di ctzoo mdad leeyâme, no di gyza'ladzy yâme ctzoo yâme gan medy no to mod-nahcsy. <sup>9</sup> Racladzyu sunál yâme ni nac ni uli ni bluu Dioz nó mod-rlídadzy nó, no di yque'ladzy yâmeu. <sup>10</sup> Racladzyu nier gyduhn bâl neññ beeiyy leeyâme, were beeiyy gac yâme diácono, bâl nehx nu bia gynii ndruchy contr leeyâme. <sup>11</sup> No zegahc ngünaa yahc ni rtzoo dziññ lahd meññ-idoo, racladzyu gap xpeeiy yâme, di gynii yâme ni nehx uli contr zrieñ, no güie' yâme leegahc yâme no ctzoo yâmeu za'gndzi. <sup>12</sup> Meññ ni nac diácono di gap me zrieñ ngünaa, mazyg tohzy tziahl me, no ctzoo me mdad xiiñ me za'gndzi no zegahc zrieñ xmi'ñ me, <sup>13</sup> porni meññ-nac diácono bâl rtzoo yâme dziñ-rie' za'gndzi, were tzuguia yâme, no nehx qyту' yâme gynii yâme mod-rlíladzy yâme Crist Jesús.

### *Xro' we guilzabeeiy ni güyunga'dzy*

<sup>14</sup> Riu'dadzya' tzan ngueeiy gahc dzictixlo'n lii; per gaza gan guetzy-rie' cshaala'u lo'y, <sup>15</sup> lehdy bâl gyleera' la, ganni' xnahc ctzoo mu lahd xmeññ yahc Dioz; leeyâme we zidguiahc beeiyy xiydoo Dioz-mbahñ, no nnaazy yâme ni uli no rla yâme leeu. <sup>16</sup> Nehx nu ni nque'ladzy meññ de ni xro' we guilzabeeiy ni güyunga'dzy ni bluu Dioz nó: Crist biahd me, guhl me lo guiedzylie, bluu Spirt-Sant nehx nzahby me guilquie, no bwie' ángel yahc leeme. Xmeññ me bigyuno xtiidz me meññ-gyre nación, no byza'zy lo guiedzylie bylíladzy xtahl meññ leeme, no zia me gybaa gyzac lo guilbyni'.

## 4

### *Muextr ni risquiee*

<sup>1</sup> Per nyedoo ne Spirt-Sant de lo tiemp-rie' ni ba zidgahsh gylux guiedzylie, tzu meññ yahc ni gyruyztzu de lo mod-rlídadzy nó. Guisnál yâme guilrisquiee no ni rluu mbenahcsy leeyâme. <sup>2</sup> Squee ihqy yâme ni rluu meññ-risquiee ni ne lee meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, no rahp



yâme to guilrieñ-nahdy, beeyi ni cue' gue no to guuib ni nlay. <sup>3</sup> Meññ-rie' yahc neh x rdee yâme ñahz guidzña meññ no neh x rdee yâme ñahz gahgü meññ lahd guilrahgü, nícze Dioz psa'n leeu par meññ-rlíladzy Crist no rzaclo bia we ni uli, gahgü yâmeu, no gdee yâme xquix leeme por leeu. <sup>4</sup> Gyre ni bzaa Dioz ni mos-e leeu, no neh x nu mbehty ni nwie' mu lee nadz, mazyg gahgü nó leeu no gdee nó xquix Dioz, <sup>5</sup> porni Dioz ba günii me beeyi gahgü nó, no porni rdee nó xquix leeme, leewe rgu' me la'y leeu.

### *Meññ-rtzoo xtziiñ Jesucrist za'gndzi*

<sup>6</sup> Bâl lii gluuy meññ-rman nirie' yahc la, were gaqui' to meññ ni rtzoo xtziiñ Jesucrist za'gndzi, no gydze' xguilmbahñi' de xtiidz Crist no de gyre ni mos ni galuu nó ni náli' lee. <sup>7</sup> Di yquee ihqyi' cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ ni neh x rzacbeeyi Dioz, no neh x rahpu guilrieññ. Gülu' ihqyi' gzacbeeyi' Dioz tirgahc, <sup>8</sup> porni nícze mos ctzoo meññ jercicy lehdy gacnou cuerp, per ni ma racno, wé we de ni gzacbeeyi nó Dioz, porni racnou nó lóni mbahñ nó ni na' no zegahc ni gybahñ nó dzé ni guiaadr. <sup>9</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racladzyu gyre meññ gylíladzy leeu. <sup>10</sup> No por lehbu we rtzoo nó dziññ no rdedy nó gyrehzy ni nadz, porni gabiahz nó Dioz-mbahñ, ni beeyi guislaa gyre meññ de lo guilnadz ni ziaad, no mahbu meññ ni rlíladzy leeme.

<sup>11</sup> Nirie' yahc-e ptzoo mdad gac, no bluu leeyâme xnahc ctzoo yâmeu. <sup>12</sup> Byo mód di gboo ndruchy lii diby lad porni naqui' mi'ñ zia', mazyg ptzoo ni nac xñahzú, lehdy meññ-rlíladzy Crist güie' yâme mod-rniui no mod-rtzoo, mod-ndziy, mod-rlíladzyi' Dioz, no mod-rahpi' to guilmbañ-nyar. <sup>13</sup> Lóni gabiahz'i' guiaala', biily lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz hor-rdohp meññ-idoo, no gülu' xguilrieññ yâme lehdy di gyrugan yâme, no bluu leeyâme za'gndzi. <sup>14</sup> Di gboo ihqyi' la'y ni nuno lii ni bdee Spirt-Sant lii dze-günii profet yahc, no zegahcu meññ yahc ni rsahc ni rnü pshob ña yâme chehshi'.

<sup>15</sup> Pquee ihqyi' gyre nirie' ni ba gutzya' lii no di csandzieyu, no were güie' gyre meññ to to dzé nirie' yahc gani'zyu leññ xguilmbahñi'. <sup>16</sup> Gúdahp lii gahc no zegahc ni rluuy meññ, no di gyxiññíladzyi' de gyreu. No bâl gatzooy nirie' la, lii gahc-e zlaay de lo guilnadz ni ziaad no zlaa meññ-galuu yahqui' lee zegahc.

## 5

### *Ni ctzoo Timoteu lahd xmeññ Dioz*

<sup>1</sup> Di tushi' lo mpyquie-guhl yahc, mazyg gülu' xguilrieññ yâme beeyi ni ñahc yâme xtadi', no meññ-mpyquiextohby beeyi ni ñahc yâme behtzyi'. <sup>2</sup> No ngünaa yahc ni mínguul lee, gülu' xguilrieññ yâme beeyi ni ñahc yâme xmami', no meññ-ngünaxtohy beeyi ni ñahc yâme byzani'; ptzoou no to guilrieñ-nyar.

<sup>3</sup> Gucno ngünaviud yahc ni ulihbu neh x rahp dxu gacno lee. <sup>4</sup> Per bâl rahp xiiñ me o xiaq me la, nierc leeyâme rahp de ni gacno xingüzahn yâme, no mod-wé gyzeedy yâme gac yâme meññ-tziaawy no xfamily yâme, porni nirie' we mos no ni rxilyno Dioz lee. <sup>5</sup> To ngünaviud ni ulihbu bia'n tohg lee, wé we rbiahz de Dioz, no neh x rsandzie de ni rnab me gacno Dioz leeme, no rnino me Dioz dzé no guiaal. <sup>6</sup> Per ngünaviud ni rxilyno ctzoo ni nehzy ihqy la, zidguiahc me beeyi mínguty, nícze mbahñ me. <sup>7</sup> Gu

leeyâme ctzoo yâme gyre nirie' ni gayapya' lii, lehdy di tzu bia gynii meññ contr leeyâme. <sup>8</sup> Porni dxu neh x rgu' ihqy xfamily, no mahbu xmi'ñ la, dac zia' we ba bylîladzy me Crist, no ma udedy-e leeme que meññ-nehx rlîladzy.

<sup>9</sup> Nunzy ngünaviud ni rahp mazy de sesent ihz no ni neh x gûdahp zrieñ mpyquie, mazyg gürieno tohzy tziahl me, wé we beeiy tzu le lo guehtzy ru que' le ngünaviud yahc ni gacno la'd lee. <sup>10</sup> Rquihñu güie' meññ gatzoo me ni mos: bâl bisni'zy xiiñ me mod-racladzyu, bâl rdee xiryu' me rdziñ meññ-mbiuhz, bâl no guîlndoo racno me xmeññ Dioz, bâl racno me meññ-gadedy ni ngann, no bâl gyre ni rtzoo me ni mos leeu.

<sup>11</sup> Per ngünaviud ni mi'ñ zia' lee la, di cuy le yâme lo guehtzy ru nu le ngünaviud ni gacno la'd lee; porni duhn gydziñ dzé tzûladzy yâme guidzña yâme sto, no csa'n yâme xtziiñ Crist, <sup>12</sup> no gac guîlguxtisy chehsh yâme, porni di ntzoo yâme ni ba pchbyladzy yâme Crist. <sup>13</sup> No zegahc racntzaab yâme, no ba ganze' yâme yu' por yu'; no dac nunzy racntzaab yâme, mazyg zegahc rahc yâme meññ-riñdoo no rgu' ru' yâme lo ni neh xcuent yâme lee, no rnii yâme ni neh xñahzû gynii yâme. <sup>14</sup> No leewe racdadzya' gyre ngünaviud ni mi'ñ zia' lee, ma mos guidzña yâme sto, gap xiiñ yâme, no güie' yâme xmi'ñ yâme; no mod-wé meññ ni rdzia'dzy no nó di zał znii ni nahcsy contr nó. <sup>15</sup> Porni nu lahd yâme ba bynityxñahz, ba gatzoo yâme ni ne bêndzab.

<sup>16</sup> Bâl to mpyquie, o to ngünaa ni rlîladzy Crist, nu ngünaviud yahc lahd xfamily yâme la, leeyâme rahp de ni gdee ni tedydzé ngüna-wé yahc, lehdy di gacu yuu par gyre meññ-idoo; no mod-wé ziygahl ni rdohp par ngünaviud ni ulihbu neh x rgu' dxu gacno lee.

<sup>17</sup> Meññ ni rsahc ni rnii, bâl rtzoo yâme xtziiñ Dioz za'gndzi la, mos-e gzacbeeiy la'd leeyâme no quix la'd leeyâme, no mahbu meññ-lehzyu nac xtziiñ de ni rigyuno yâme meññ xtiidz Crist no rluu yâme meññ. <sup>18</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Di guislahni' bueiy lóni gatzoo ma' dziiñ." No zegahc neu: "Meññ-rtzoo dziiñ xñahzu guiax me."<sup>a</sup>

<sup>19</sup> Di yquee ihqy' ru ctzoo meññ contr to meññ ni rsahc ni rnii, bâl neh x nu chohp o tzonn meññ ni gdee diidz ni ptzoo me. <sup>20</sup> Per meññ ni neh xrsa'n de ni gatzoo guîlquie la, byduhsh lo yâme ñaz-lo gyre meññ ni nu leññ idoo, lehdy gydzie zrieñ yâme. <sup>21</sup> Ñaz-lo Dioz, no lo Jesucrist, no lo ángel yahc ni güle me lee, gayapya' lii ctzoo y nirie' tohzy mód ni nac xñahzû no gyre meññ, guhc me nitisy dxu guhc me. <sup>22</sup> Di guioh cshob ñay chehsh meññ ni cue'y lee par ctzoo xtziiñ Dioz, lehdy di guiahb xguîlquie zrieñ chehshi'. Gûdahp to guîlmbañ-nyar.

<sup>23</sup> Sca-ze nguidz leññi', di gooy nunzy nze', güee no doozy vin zegahc.

<sup>24</sup> Nu meññ-e neññdoo xguîlquie ni dgueññ zia'r gac guîlguxtisy lee. Per nu guîlquie ni ziaad nga'dzy ni neh x nann mu lee xtâ dzé ni ziaad, were zruuw neññ. <sup>25</sup> No mod-wé gahc-e neññdoo ni mos ni rtzoo meññ; no nícze nur zrieñ ni mos ni neh x neññ, per neh x zia'nu nga'dzy; ziu' dzé sshal lou.

## 6

<sup>1</sup> Meññ-idoo ni nac mós ni byzee, gap xpeeiy yâme no meññ-rtzoo mdad leeyâme, lehdy di gynii ndruchy didz-nahcsy contr Dioz no zegahc chehsh

<sup>a</sup> 5:18 5:18 Dt. 25:4; Lc. 10:7

ni rluu nó meññ. <sup>2</sup> No mós ni byzee ni rahp meññ-rtzoo mdad lee ni rlíladzy Crist la, dac-e por niwé ne yáme ctzoo yáme dziññ ma uxíee, mazyg ctzoo yámeu ma za'gndzi, porni gayacno yáme meññ-rlíladzy Crist no ndzi yáme lee. Mod-rie' bluu leeyáme no bienou leeyáme.

### *Ni ulihbu ni rsahc*

<sup>3</sup> Bâl dxuhch gydze ni rluu me meññ, no nehx nacu tohzy no didz-uli ni bluu Jesucrist ni rtzoo mdad nó, no nehx rdahgu tohzy no ni rluu nó mod-gzacbeeiy meññ Dioz la, <sup>4</sup> to meññ-rlesyguia leegahc-e leeme ni nehx nann mbehty. No riu'ladzy me rdelydiidz me no meññ lguia diidz, zidguiahcu beeiy to guílguíhdz par meññ-wé; no de wé we ziaad guílmdy, guílrdely, guílrdy didz-nahcsy contr zrieñ, guílrdy'ladzy gyrehzy, <sup>5</sup> no nehx rdibylga xguílrdely meññ ni rahp guílrdy-nahcsy no nehx nann bia we ni nac ni uli, no nlády me, lehdy gap meññ medy-e, leewe rzacbeeiy yáme Dioz. Di tzuy lahd zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup> Per de ni rzacbeeiy meññ Dioz la, ulihbu ni rsahc-e leeu, bâl meññ rxilyno glohdy ni rahp. <sup>7</sup> Porni mbehty nehx bidno nó lo guiedzylic-rie', no zegahc mbehty nehx beeiy tziyno nó dzé ni gaty nó; <sup>8</sup> no leewe, bâl rahp nó ni gahgü nó no ni gutz nó la, no niwéhzy-e gyxihly nó. <sup>9</sup> Porni meññ ni racladzy gap xtahl medy la, rquihly leeyáme ctzoo yáme gyre gyzasy ni nadz, riahb yáme lo guílrdy'ladzy ni nehx rahp guílrdy'ladzy no rtzunéu leeyáme, zidguiahcu beeiy ni ria'b yáme to lo guial ni dzigni'dy leeyáme togahcs. <sup>10</sup> Porni ru pur medy rgu' ihqy meññ la, wé we ru rlahñ gyre gyzasy ni dirquihñ; no xtahl meññ porni rzíbyladzy yáme medy, rsa'n yáme ni rlíladzy yáme Crist, no luxu, gyrehzy rahc lo yáme.

### *Ni ctzoo Timoteu sinn di gydzie me*

<sup>11</sup> Per lii, Timoteu, sca-ze ba naquí' xmeññ Dioz, byruu de gyre niwé no ptzoo ni nac xñahzû, bzacbeeiy Dioz, bylíladzy leeme, bintzi meññ, di cshacladzyi', no guhc meññ-ndoo xguílrdy'ladzy. <sup>12</sup> Bisnâl mod-rlíladzy nó xtâ ru beeiyu lii; di ctzadzñay guímbahñ ni nehx zluhx ni ba rahpi', porni par leeu Dioz pquee riedz lii, no güniy ñaz-lo xtahl meññ mod-rlíladzyi' Crist. <sup>13</sup> Gatzon mdad lii, ñaz-lo Dioz ni rdee guímbahñ gyre ni nu, no ñaz-lo Jesucrist ni bdee diidz ni nac ni uli lo Ponzy Pilat, <sup>14</sup> gzoobi' diidz ni ba ptzon mdad lii ctzooy, no ptzoo leeu xñahzu, lehdy ndrhuhty di dzial bia gynii contr lii. No modé ctzooy glo guíaad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>15</sup> Zdzihñ dzé ni ba nac diidz cshahl Dioz leeme, porni Dioz leeme we ni nu la'y lee, no lehzye rtzoo mdad, no leeme we Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no ni rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rni. <sup>16</sup> Lehzye we ni nehx ziu' dzé gaty, no nu me lo byni' ni ndrhuhty nehx beeiy gydziñgahsh. Ndrhuhty meññ-guiedzylic dgueññ güie' no nehx beeiy zwie' leeme. ¡Di guíandzie guílrdy'ladzy par leeme no de ni beeiyu leeme! Modé gacu.

<sup>17</sup> Meññ ni ricü lee, gu leeyáme di gynigüia yáme, no di yque' lo yáme guílrdy', porni beeiy nihty, mazyg gyo yáme Dioz-mbahñ, porni leeme rdee gyre ni rquihñ nó no nehx ríaadzu lehdy gyxihly nó. <sup>18</sup> Gu leeyáme ctzoo yáme ni mos, no ctzoo yámeu gyre gyzasy mód, no cshal xguímbahñ yáme gdee ni rahp yáme, lehdy gacno yáme zrieñ. <sup>19</sup> No mod-wé zgutziawy yáme ni ulihbu rsahc ni nehx zre no ni zidguiahc beeiy to nie' yu' par dzé ni ziaad, no yca' yáme guímbahñ ni nehx zluhx.

### *Diidz ni dziglux guehtzy*

<sup>20</sup> Timoteu, gūdahp za'gndzi ni bdee Dioz lii. Di yq̄ee gydiagui' diidz ni nu lo guiedzylie no nehx rquihñu, no zrieñ diidz yahc ni ne yâme guñnann, per nehx uliu; <sup>21</sup> porni lahd yâme nâl guñnann-rie', no bynityxñahz yâme, no psa'n yâme mod-rlídadzy nó.

Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni pshahl San Pabl LO TIMOTEU

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, naca' x-apóstl Jesucrist, porni ze racladzy Dioz, no pshahl me naa gunon meññ de ni Dioz bdee xtiidz me yca' nó guilmbahñ ni nehx zluhx, porni nu nó tohzy no Crist Jesús. <sup>2</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Timoteu, scásy ñahqui' dshiña' ni ndzin lee. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y lii, no guioob lii, no tzuy dzie ztiaawy.

### *Gadee Pabl diidz ni mos ni ptzoo Crist*

<sup>3</sup> Rdedyá' xquix Dioz, no ritsélou naa lii cad rnaba' lo me dzé no guiaal. Naa rzacbeeya' leeme no to guilrieñ-nye scásy mod-ptzoo gahc dtadgul yahca' ni güyu' ba xtze. <sup>4</sup> Ritsélou naa de ni biini', no modni riu'dadzya' güien lii porni zahcu to xro' guilrxihly par naa. <sup>5</sup> Porni ritsélou naa mod-ulihbu rliladzyi' Dioz, scásy mod-bylliladzy ximguli' Loid no xmami' Eunice, leeyáme bylliladzy nier que lii, no nanna' zegahcu lii rliladzyi' za'gndzi.

<sup>6</sup> No leewe gagun xguilriehñi' di csa'ni' ni zidguiahc beeyi to gue ni bdee Dioz lii mod-beeyi ctzoozy xtziñ me, ni cua'y dze-pshob dñan chehshi'. <sup>7</sup> Porni Dioz nehx bdee me nó to spirt ni ndzie nó, mazyg to spirt ni beeyi lee, lehdy guñtzi nó meññ, no lehdy gann nó bia ctzoo nó. <sup>8</sup> Leewe di qytu'y de ni gdeedyi' diidz meññ lguia Crist ni rtzoo mdad nó; ni di qytu'y porni nyagua' lidzyguuib por leeme. No di gydziehbyi' tedyi' gyrehzy ni nadz porni runoy meññ xtiidz Crist, no Dioz zacno me lii ctibladzyi'. <sup>9</sup> Dioz bislaa me nó de lo guilnadz ni ziaad, no pquee me riedz nó lehdy gac nó nunzy par leeme. Dioz ptzoo meu dac porni rtzoo nó ni mos, mazyg porni ze ne me ctzoo me, no por xla'y me ni bdee me nó por Crist Jesús glo dzedgueññ tzaa guiedzylie, <sup>10</sup> per na' bwie' nó xla'y me dze-biahd Jesucrist, no leeme bislaa me nó. Crist na' bni'dy me de ni rtzoo guilguhty mdad, no por xtiidz me ni bieno me meññ bluu me nó beeyi yca' nó guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>11</sup> No por leeu Dioz güle me naa gunon meññ xtiidz Crist, no pshahl me naa naca' apóstl no muextr, lehdy glun meññ ni nehx meññ-Israel. <sup>12</sup> No por niwéhb we gadeeya' gyrehzy ni nadz; per nehx rtunonu, porni nanna' dxu rliladzya' lee, no nanna' beeyi leeme gyla me xtiidz me ni psan-no me naa xtá glo dze-guiaad me.

<sup>13</sup> Bisnál didz-uli ni bieññi' bienon meññ, no di csa'ni' de ni rliladzyi' no guilndzi ni rahp nó porni nu nó tohzy no Crist Jesús. <sup>14</sup> Xtiidz Crist ni psan-no Dioz lii ni mos-e leeu, byla leeu no xguilracno Spirt-Sant ni nu leññ dguilmbahñ nó.

<sup>15</sup> Ba nanni' gyre xmeññ Crist ni nu yahc lo región-Asia güloo ihgy naa; lahd yáme ziaad Figelo no Hermógenes. <sup>16</sup> Rnaba' lo Dioz guioob me xfamly Onesíforo, porni xtahl vuelt bisshihly me naa, no nehx pytuno me naa porni nyagua' lidzyguuib. <sup>17</sup> Mazyg, dze-biahd me ciuda-Rom byo me naa xtá glo bydzial me naa. <sup>18</sup> Rnaba' lo Dioz guioob leeme dze-guiaad Crist. No lii nanni', dze-güyun Éfeso, modni gucno me nó.

## 2

*Xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziiñ za'gndzi*

<sup>1</sup> No lii, Timoteu, scâsy ñahqui' dshiña', gûnâbladzy cuiaz-ndipi' por xla'y Dioz ni nu tohzy no Crist Jesús. <sup>2</sup> Ni bieññi' blun xtahl meññ, bienou meññ-nehx rque'ladzyi' lee, lehdy beeiy gluu yâmeu zrieñ meññ zegahc.

<sup>3</sup> Guhc xsoldad Jesucrist ni rtzoo dziiñ za'gndzi; ptíbladzy nitisy ni nadz ni tedyi'. <sup>4</sup> Ndruhty soldad lóni nu lo xtziñ me ñu' me zrieñ lo dziiñ, porni rquihñu ctzoo me nunzy ni rxilyno meññ-rtzoo mdad leeme. <sup>5</sup> No zegahc meññ ni riu' to lo guílrguiht, nehx beeiy yca' me ni gady me bâl di quit me naabz mod-neu. <sup>6</sup> No meññ-rtzoo dziiñ lo camp, lehdy glesy me cûsech la, nier rahp me de ni gnâbladzy me ctzoo me xtziñu. <sup>7</sup> Gülu' ihqyi' ni ganin, no Dioz zacno lii guieññi' gyreu.

<sup>8</sup> Di guiaalladzyi' Jesucrist ni gûbahñ de lahd mînguty, no ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, mod-runon xtiidz me meññ. <sup>9</sup> No porni runon xtiidz me meññ, leewe rdeeya' gyrehzy ni nadz, xtâ lidzyguiib riagua' no caden beeiy meññ-rtzoo ni dirquihñ; per dac-e no xtiidz Crist nyagû lidzyguiib. <sup>10</sup> Leewe rtíbdadzya' gyrehzy ni nadz porni riooba' meññ ni ba güle Dioz lee, lehdy gylaa yâme de lo guílnadz ni ziaad por Crist Jesús, no tzu yâme lo xguílbyni' Dioz ni nehx zluhx.

<sup>11</sup> Nirie' ni uli we leeu:

Bâl rahc cuent guhty nó no Crist la, zegahc-e zbahñ nó no leeme;

<sup>12</sup> bâl rtíbdadzy nó gyrehzy ni nadz la, zegahc-e stzoo nó mdad no leeme.

Bâl gynii nó nehx rzaclo nó leeme la, zegahc-e znii me nehx rzaclo me nó.

<sup>13</sup> Nícze nehx ntzoo nó ni ba gûnii nó la, leeme nehx rsa'n de ni rtzoo me ni ba gûnii me,

porni nehx beeiy ntzee me mod-nac me.

*Ptzoo xtziñ Dioz mod-riu'ladzy me*

<sup>14</sup> Nirie' yahc ni ba bzan, gûniuu lo yâme gyzac, no gülu' xguílriehñ yâme ñaz-lo Dioz csaan yâme de ni rdelydiidz yâme lguia diidz ni nehx rquihñ no nehx racno, mazyg rchalu meññ ni gayieññ. <sup>15</sup> Gûnâbladzyi' ctzooy xtziñ Dioz mod-riu'ladzy me beeiy to meññ-rtzoo dziiñ ni nehx nu bia guistu' lee, ni rluu meññ za'gndzi diidz ni uli. <sup>16</sup> Di yquee gydiagui' diidz ni nu lo guiedzylie no nehx rquihñu, porni to to dzé riynou meññ ma lo ni nehx rquihñ. <sup>17</sup> Zâ didz-wé zidguiahc beeiy to guílguihdz ni le bial-ya'z, tziaawy tziaawy ga rze'u xtâ glo rga'dyu; no ze nac chohp mpyquie ni le Himeneu no Fileto. <sup>18</sup> Leeyâme bynityxñahz de lo ni nac ni uli, ne yâme ni rbahñ meññ de lahd mînguty, ni ba güdedy-e leeu, gahdy rtixcann yâme lahd meññ ni ba galíladzy. <sup>19</sup> Per Dioz bdee me didz-uli ni zidguiahc beeiy to nie' yu' ru que' diidz ni ndrhuhty nehx nshiññ, ni ne: "Dioz rzaclo me xmeññ me";<sup>a</sup> no zegahc neu: "Gyre dxu rzacbeeiy Dioz, rahp de ni gyrusytzu de lo ni dirquihñ."<sup>b</sup>

<sup>20</sup> Leññ to yu-ro, dac-e nunzy mbras de or o de plat nuw, zegahc-e nu de yahg no de yu; no lahdu ni tziaawy la, rquihñu hor-gayahc ni rsahc leññ yu', no zrieñu rquihñ hortisy gacu. <sup>21</sup> No leewe, bâl dxu csaan gyre ni nahcsy lehdy gap to guílmbañ-nye, were zidguiahc me beeiy mbras-tziaawy ni nu nunzy par Dioz, no squihñ Dioz leeme lehdy ctzoo me nitisy ni mos.

<sup>22</sup> Byruu de ni nahcsy yahc ni rquihly mēññxtohy, mazyg ptzoo ni nac xñahzú, di csa'ni' de ni rliladzyi' Dioz, no bintzi xmeññ Dioz, no güyu' dzie tziaawy no leeyáme; mod-rie' ctzooy tohy no gyre meññ ni ulihbu rzacbeeiy Dioz no to guilmbañ-nye. <sup>23</sup> Di yquee ihqyi' diidz ni neh x rahp guilriehñ ni neh x rquihñ mbahty, porni nanni' ristelyu meññ. <sup>24</sup> To meññ ni rtzoo xtziñ Dioz, neh x xñahzu ñu' me lo guilrdely, mazyg racladzyu ctzoo me ni rxilyno meññ, gluu me meññ za'gndzi, no di cshacladzy me de ni rtzoo me ni mos; <sup>25</sup> no lguia meññ ni rruu contr ni uli la, cu me xguilriehñ yáme no didz-ndoo, duhn gdee Dioz lsenzy csaan yáme ni nahcsy ni nac yáme, lehdy gann yáme bia leeu ni uli, <sup>26</sup> lehdy gyal lo yáme no gylaa yáme de lo ña bēndzab ru nliiby yáme, par ctzoo yáme ni racladzy me.

### 3

#### *Ni ctzoo meññ dze-ba gadziñgahsh gyluxh guiedzylie*

<sup>1</sup> No zegahc racladzyu ganni' nirie': dze-ba gadziñgahsh gylux guiedzylie gyrehzy ni nahcsy-e gac. <sup>2</sup> Porni ziu' meññ ni gyo nunzy ni mos par leegahc, gyziyladzy yáme medy, zniguia yáme, no zguguia leegahc yáme. Zni yáme didz-nahcsy contr zrieñ, neh x ssoob yáme xtiidz xingüzahn yáme, neh x zdee yáme xquix ndrhuity, no zahc yáme meññ-dirquihñ. <sup>3</sup> Neh x zintzi yáme meññ, neh x zioob yáme ndrhuity, zni yáme ni neh x uli contr zrieñ, zdedy lo mdid mod-nac yáme, ziu'ladzy yáme ctzuné yáme meññ no zacneladzy yáme ni mos. <sup>4</sup> Zdee yáme xmígü gahc yáme lo ña meññ-rdziadzyno lee, stzoo yáme nitisy leeu no neh x zisshuunn xguilriehñ yáme lguiau, zniguia yáme de gyre ni rtzoo yáme, no zyo yáme ni riu'ladzy yáme ñahc dxic ni nyo yáme Dioz. <sup>5</sup> Stzoo yáme beey meññ-rzacbeeiy Dioz, per mod-rtzoo yáme zdee diidz neh x ulihbu rliladzy yáme ni beey rtzoo Dioz.

Na di yque'y coo zâ meññ-wé yahc. <sup>6</sup> Porni lahd yáme we riu' leññ xiryu' meññ, risquiee yáme meññ-ngünaa ni nwyat xguilriehñ ni neh x rbiadzie xguilmbahñ por xguilquie yáme, no di raļ csaan yáme gyre gyzasy ni nahcsy ni rzibyladzy yáme. <sup>7</sup> Meññ-ngüna-rie' yahc, ñicze tīrgahc gazeedy yáme, per neh x ziu' dzé gydziñ gann yáme ni nac ni uli. <sup>8</sup> Mod-byruu chohp meññ ni le Janes no Jambres contr Moiséz, modé gahc-e rruu meññ-wé chehsh ni nac ni uli. Meññ-wé beedy xguilriehñ yáme, byraļ yáme par nlladzy yáme Crist. <sup>9</sup> Per neh x zruque' mod-rtzoo yáme, porni ngueely gahc zdee meññ cuent de ni meññ-waty-e leeyáme, beey gahc guhc gyrop meññ-byruu contr Moiséz.

#### *Ni últim ni gu Pabl Timoteu*

<sup>10</sup> Per lii gatzooy mod-rlun meññ, mod-rtzon, ni rgu diqya' ctzon, mod-rlidadzya' Crist, mod-neh x rshacdadzya', mod-ndzin meññ, no mod-rtibdadzya' nitisy rahca'; <sup>11</sup> no nanni' mod-bgultihp yáme naa no gyre ni ngann ni güdeedy'a; No nanni' gyre ni guhca' ciuda-Antioquia, no Iconio no Listra, per Crist byla me naa de gyreu. <sup>12</sup> No zegahc gyre dxu ulihbu riu'ladzy gzacbeeiy Crist Jesús la, zgultihp meññ leeyáme; <sup>13</sup> per meññ-dirquihñ no meññ-risquiee, to to dzé ganidylo leegahc yáme, gayisqueiee yáme meññ no gayisqueiee zrieñ meññ leeyáme.



<sup>14</sup> Per lii, Timoteu, bisnál ni ba byzeedyi', no mod-byíliladzzyi'u. Ba nanni' dxu bluu lii, <sup>15</sup> no xtâ glo nwiñi', rzaclo'y ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, leeu gdee lii to guílrieñ-mos no zlaay de lo guílnadz ni ziaad porni rlíladzzyi' Crist Jesús. <sup>16</sup> Gyre ni güyaa lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, Dioz gahc güni bia yque' lou, no rquihñu par gluuw meññ ni uli, no par cshalu lo meññ di ctzoo yâme ni nahcsy, no par guístziaawyu xguílrieñ meññ, no par gluuw meññ ni nac xñahzû, <sup>17</sup> lehdy xmeññ Dioz gyzeedy yâme za'gndzi par beey ctzoo yâme gyre ni mos.

#### 4

<sup>1</sup> Ñaz-lo Dioz no lo Jesucrist, ni ctzoo guílguxtisy lguia meññ-mbahñ no lguia mínguty no ni guiaad ctzoo mdad, gayapyá' lii <sup>2</sup> bieno xtiidz Crist meññ, no günâbladzyi' gunoyu leeyâme hortisy gacu, bâl ngann par gacu o bâl nehx ngannu. Racladzyu gboxñahzi' lo meññ di ctzoo yâme ni nahcsy, byduhsh lo yâme no gülu' xguílrieñ yâme, no di cshacladzyi' lóni galuuy leeyâme. <sup>3</sup> Porni ziaad dzé ni nehx stíbladzy meññ ni nac xñahzû ni galuu xmeññ Crist leeyâme, mazyg zyo yâme zrieñ muextr yahc ni gluu leeyâme ni rzíbyladzy yâme guieññ yâme. <sup>4</sup> Nehx squee ihqy yâme ni nac ni uli, aal cuent yahc ni güxiññ ihqy meññ sshilyno yâme lee. <sup>5</sup> Per lii bwie' lii gahc de gyreu, ptíbladzy ni nadz ni tedyi', bieno meññ xtiidz Crist, ptzoo xtziñ Dioz za'gndzi.

<sup>6</sup> Naa la, dguílmabahña' nu ladzyña Dioz beey to gun, no dguílguhtya' ba gadziñgahshu. <sup>7</sup> Bisnaala' lo xtiidz Dioz xtâ ru beeyu naa, ba bisluxa' ni psan-no me naa ctzon, nehx güyu' dzé psana' de ni ríladzya' Crist. <sup>8</sup> Hôrrie' gabiaaza' gadya' ni zidguiahc beey coron ni rdee diidz ba ptzon ni nac xñahzû, no Crist gdee meu naa dze-guiaad me; leeme we juez ni rtzoo guílguxtisy xñahzu. No nehx nunzy naa gdee meu, mazyg zdee meu zegahc gady gyre meññ ni gabiahz dze-guiaad me porni rzacbeey yâme leeme.

#### *Ganab Pabl guiaad Timoteu*

<sup>9</sup> Günâbladzyi' guiaadi' ru nun ngeuey gahc; <sup>10</sup> porni Demas, ma riu'ladzy me ni nu lo guiedzylie-rie'; psa'n me naa no zia me ciuda-Tesalónyc. Crescent zia me lo region-Galacia. Tit we zia lo region-Dalmacia. <sup>11</sup> Nunzy Luc nu ne' no naa. Byo Marcü no bidno leeme, porni rquiiña' leeme lo xtziñ Dioz ni gatzon. <sup>12</sup> Tíquico, pshaala' lee ciuda-Éfeso. <sup>13</sup> Dze-guiaadi', guidnoy cap ni psana' ciuda-Troas xiryu' Carp, no guidnoy dlibr yahca', no mahbu ni güyaa de guiedy.

<sup>14</sup> Lejandr ni rzaa cos de guuib, gyrehzy ni dirquihñ ptzoo me naa; per Crist zguquix leeme gyre ni ptzoo me. <sup>15</sup> Gúdahp gá lii de leeme, porni modni byruu me chehsh ni rluu no' meññ.

<sup>16</sup> Ni nier vuelt ni biala' lo guxtisy lehdy güni bia leeu runon meññ, ndruchy nehx güyu' no naa lehdy ñacno yâme naa; gyre yâme psa'n naa tohga'. Rnaba' di iguquix Diozo leeyâme. <sup>17</sup> Per Crist güyuno me naa no gucno me naa, lehdy beey bienon meññ xtiidz me, no lehdy gyre meññ-nehx meññ-Israel guieññ yâmeu. No mod-wé bylaan de lo ni zidguiahc beey ru' mbeedzy. <sup>18</sup> No Crist guislaa me naa de gyre ni dirquihñ, no güie' me naa tzun gybaa ru rtzoo me mdad. ¡Di tzu dzé gydibylgaa ni gayugua me! Modé gacu.

*Diux no zrieñ diidz ni gylux guehtzy*

<sup>19</sup> Gashaala' diux lo Priscil no lo mpyquie-tziahl me Aquil no xfamily Onesíforo. <sup>20</sup> Erast bia'n ciuda-Corint, no psana' Trófimo ciuda-Mileto porni gayac-ure me. <sup>21</sup> Günâbladzyi' guiaadi' antzy ni sulo tiemp-nal. Eubulo, gashahl diux lo'y, no zegahc Pudente, Lino, Claudia no zrieñ meññ-rman yahc.

<sup>22</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad tzu no lii. Dioz cu xla'y la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO TIT

### *Diux ni pshahl Pabl*

<sup>1</sup> Naa Pabl, rtzon xtziñ Dioz no naca' x-apóstl Jesucrist, pshahl me naa lehdy gacnon meññ ni ba güle me leeyahc gyliladzy yâme leeme ma za'gndzi no gann yâme bia leeu ni uli mod-rzacheeyi nó leeme, <sup>2</sup> no lehdy cuiahz yâme guĩmbahñ ni nehx zluhx. Dioz nehx risquiee, no xtâ ba ma xtze diaa bdee xtii dz me gdee me guĩmbañ-rie'; <sup>3</sup> no dze-ba nac diidz, Dioz bislaa me nó, bluu me xtii dz me nó, bdee meu naa lehdy gunonu meññ, porni ze ptzoo me mdad. <sup>4</sup> Gashaala' guetzy-rie' lo'y, Tit, scâsy ñahqui' ulihbu dshiña', porni tohzy ni rlídadzy nó. Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni bislaa nó cu xla'y lii no guioob lii, no tzyu dzie ziaawy.

### *Xtziñ Tit to lo lyu ni le Cret ni nu nisdoo guingybi*

<sup>5</sup> Leewe psana' lii Cret, lehdy ctzooy ni dgueññ zia'r gac, no lehdy cad guiedzy cue'y meññ ni qysahc ni gynii, mod-ren lii ctzooy. <sup>6</sup> To meññ ni rsahc ni rnii la, racladzyu gac me to meññ ni nehx nu bia gynii ndrhuhty contr lee, no di gap me zrieñ ngúnaa, mazyg tohzy ziahl me, no xiiñ me gyliladzy Crist, no di tzu to bia nacu gynii meññ leeyâme rtzoo ni dirquihñ o nehx rzobdiidz yâme. <sup>7</sup> Rquihñu par to meññ-nu idoo xcargü di tzu bia gynii ndrhuhty contr lee, porni xtziñ Dioz-e rwie' me gac za'gndzi. Di gac me meññ ni ne lee rtzoo mdad, no di gacndi'dy me, no di gac me meññ-ngüee, di telyno me meññ, no di gyza'ladzy me ctzoo me gan medy no to mod-nahcsy. <sup>8</sup> Mazyg, gdee xiryu' me gydziñ meññ-mbiuhz, gxylyno me ctzoo me ni mos, güie' me leegahcme, gac me meññ-tziaaawy, gap me to guĩmbañ-tziaaawy, no gann me bia ctzoo me. <sup>9</sup> Di guiaalladzy me xtii dz Crist ni byzeedy me, lehdy beeyi gluu me zrieñ za'gndzi, xtâ no meññ ni rruu chehshu gactziaawy xguĩlriehñ yâme.

<sup>10</sup> Porni nu xtahl meññ-nahdy ni runo meññ diidz ni nehx rahp guĩlriehñ no risquiee yâme, no mahbu lahd yâme ziaad meññ-Israel ni ba byliladzy xtii dz Crist, no ne yâme tzu señ lady meññ. <sup>11</sup> Rquihñu gydahgü ru' yâme, porni rchal yâme meññ dibyno xfamily; porni gydze ni rluu yâme, no nehx nu bia nacu gluu yâmeu meññ, no rtzoo yâme ze lehdy ctzoo yâme gan medy no to mod-nahcsy.

<sup>12</sup> To meññ-Cret gahc ni guhc to xprofet yâme, ne me: "Meññ-Cret tirgahc risquiee yâme, zidguiahc yâme beeyi maguehsh, ntzaab yâme no modni nla yâme." <sup>13</sup> No ni uli we güni me. No leewe lii, byduhsh lo yâme za'gndzi, lehdy gyliladzy yâme ni nac xñahzû, <sup>14</sup> no di guisnal yâme cuent yahc ni güxiññ ihcy meññ-Israel, o ni rtzoo meññ mdad gac ni ba byrusytzu de lo ni nac ni uli.

<sup>15</sup> Par meññ ni nyar xguĩmbahñ, gyre cos-e nyar, per meññ ni beedy xguĩmbahñ no nehx rlíladzy Dioz la, mbehty nehx nyar; mazyg ni dirquihñ nu leññ ihcy yâme no leññ xguĩlriehñ yâme. <sup>16</sup> Ne yâme rzaclo yâme Dioz, per ni rtzoo yâme rdee diidz nehx uliu; rtzoo yâme ni néladzy Dioz no meññ-nahdy leeyâme ni di ral ctzoo mbehty ni mos.

## 2

*Ni nac xñahzû ni gluu Tit xmeññ Crist*

<sup>1</sup> Per lii, Tit, bluu ni ziaad tohzy no ni nac xñahzû ni rluu nó meññ. <sup>2</sup> Bluu mpyquie yahc ni mînguuhl lee, güie' yâme leegahc yâme, gap xpeei yâme, no cu ihqy yâme no gyre ni rtzoo yâme; gylîladzy yâme ni nac xñahzû, guîntzi yâme meññ za'gndzi, no di cshacladzy yâme. <sup>3</sup> Zegahc bluu ngünaguuhl yahc ctzoo yâme mod-racladzyu ctzoo xmeññ Dioz, no di gynii yâme ni neh x uli contr zrieñ, no vin di ctzoo mdad leeyâme. Racladzyu ctzoo yâme ni nac xñahzû güie' meññ, <sup>4</sup> no gluu yâme meññ-ngünaa ni mi'ñ zia' lee guîntzi tziahl yâme no xiiñ yâme, <sup>5</sup> no cu ihqy yâme no gyre ni rtzoo yâme, no gap yâme to guîlmbañ-nyar, no cu ihqy yâme xtziñ yâme leññ yu', gac yâme meññ-tziaaawy, no gzobdiidz yâme tziahl yâme. No mod-wé di znii ndruchy didz-nahcsy chehsh xtuidz Crist.

<sup>6</sup> No zegahc gu meññ-mpyquie ni mi'ñ zia' lee güie' yâme leegahc yâme. <sup>7</sup> Ptzoo gyreu xñahzu, lehdy güie' zrieñ xnahc ctzoo yâme. No hor-galuuy meññ, ptzoo leeu no to guîlrieñ-mos no ni rahp xpeei, <sup>8</sup> no bieno diidz leeyâme za'gndzi, lehdy di tzu bia gynii ndruchy chehsh ni gyniiy. No mod-wé meññ-rruu contr nó stu' yâme, porni neh x zdzial yâme mbehty ni nadz gynii yâme de nó.

<sup>9</sup> Gülu' xguîlrieñ meññ-nac mós ni byzee, gzobdiidz yâme meññ-rtzoo mdad leeyâme; ctzoo yâme pur ni gyxilyno meññ-rtzoo mdad leeyâme, no di guidzguiat yâme diidz. <sup>10</sup> Di cuan yâme, mazyg gap xpeei yâme de gyreu, lehdy güie' meññ ni mos-e diidz ni rzeedy meññ de Dioz ni bislaa nó.

<sup>11</sup> Porni Dioz, ba bluu me xla'y me de ni gyre meññ beei y gylaa de lo guîlnadz ni ziaad. <sup>12</sup> No xla'y me galuuw nó mod-csaan nó ni dirquihñ no ni nahcsy ni rzibyladzy meññ, no galuuw nó ni na' güie' nó nó gahc, no ctzoo nó ni nac xñahzû no gzacbeei nó Dioz, <sup>13</sup> lóni gabiaaz nó gydziñ to dzé ni nu la'y lee, dze-guidguieññ xguîlbyni' tDioz nó ni modni xro', leeme we Jesucrist ni guislaa nó. <sup>14</sup> Leeme bdee xguîlmbañ me guhty me, lehdy bislaa me nó de lo gyre ni dirquihñ, no güdihby me dguîlmbañ nó, lehdy gac nó xmeññ me ni rnâbladzy ctzoo ni mos.

<sup>15</sup> Nirie' we bieno leeyâme, no gülu' xguîlrieñ yâme ctzoo yâmeu, no byduhsh lo yâme ru neh x rtzoo yâme xñahzu, no ptzoo mdad gacu ze. No mod-wé neh x beei znii ndruchy lii neh x rsahqui'.

## 3

*Mod-ctzoo meññ ni rlîladzy Crist*

<sup>1</sup> Gu leeyâme di guiaalladzy yâme gzobdiidz yâme guxtisy no zegahc zrieñ meññ-rtzoo mdad, di gacnahdy yâme no tzu yâme puexd ctzoo yâme nitisy ni mos. <sup>2</sup> Di gynii yâme didz-nahcsy contr ndruchy, no di telyno yâme meññ, mazyg ctzoo yâme ni rxilyno meññ, no gap yâme guîlrieñ-ndoo no gyre meññ. <sup>3</sup> Porni ba xtze zegahc-e guhc nó meññ-waty no meññ-dirquihñ; bidguiahc nó beei ni bynityxñahz, no ni dirquihñ ptzoo mdad nó no gyre gyzasy ni biu'dadzy nó, no ptzoo nó ni neh mos, no guhc nó meññ-mvidy. Ptzunéladzy meññ nó, no ptzunédadzy dsa' nó. <sup>4</sup> Per Dioz ni bislaa nó, bluu me guîlmbañ-tziaaawy ni rahp me, no ndzi me gyre meññ. <sup>5</sup> Leeme bislaa me nó, neh x porni ptzoo nó behch ni nac xñahzû,

mazyg porni bioob me nó. Ptzunyar me dguilmbahñ nó beeiy ni guhl nó gyzac, no cua' nó to guilmbañ-coby por Spirt-Sant. <sup>6</sup> No por Jesucrist ni bislaa nó, Dioz bdee me nó Spirt-Sant, no di ziaadz mbehty ni mos leññ dguilmbahñ nó, <sup>7</sup> lehdy tedy nó beeiy ni nehx nzahby guilquie porni gülu' xla'y me nó, no were yca' nó guilmbahñ ni nehx zluhx ni gabiaaz nó.

<sup>8</sup> Nirie' ni uli we leeu, no racdadzya' di cshacladzyi' de ni gluuy leeu meññ-ba byliladzy Dioz, lehdy cu ihqy yâme ctzoo yâme ni mos. Nirie' ni mos-e leeu no rquihñu par gyre meññ. <sup>9</sup> Di yquee gydiagui' diidz ni nehx rahp guilriehñ, sca xcuent meññ-güyu' ba xtze, o guilrdely, o guilrdelydiidz lguia xleiy Moisés, porni nehx rquihñu no nehx racnou.

<sup>10</sup> Bâl lahd la'd nu dxu ristely meññ-idoo lehdy gyruu chohp tzonn cuib la, gülu' xguilriehñ me tohby o chohp vuilt, per bâl di guieññ me la, güloo leeme diby lad; <sup>11</sup> ba gahc nanni' zâ meññ-wé ba byral me, no xguilquie gahcme gadee diidz gynihty me lou.

### *Mod-ctzoo to to meññ*

<sup>12</sup> Dze-cshaala' Artemas o Tíquico ru nuy, ptzoo par guiaadi' ciuda-Nicópolis guidgüie'y naa, porni ren uga tedia' tiemp-nañ. <sup>13</sup> Xtâ ru beeiyu lii, gucno Zenas ni nann leiy no Apol, bdee ni yquihñ yâme lo ñahz lehdy gydziññ yâme ru za yâme. <sup>14</sup> No zegahc dmeññ yahc nó ni nu Cret, gyzeedy yâme ctzoo yâme ni mos no gacno yâme meññ-gayaadz ni yquihñ, lehdy dmeññ yahc nó di guia'n yâme sinn di ctzoo yâme ni mos.

### *Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>15</sup> Gyre meññ ni nu yahc no naa, gashahl yâme diux lo'y. Günii diux lo gyre meññ ni ndzi nó lee, no riladzy mod-rlídadzy nó. Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni pshahl San Pabl LO FILEMÓN

### *Diux ni pshahl Pabl no Timoteu*

<sup>1</sup> Naa Pabl, nyagua' lidzyguiib porni xmeññ Jesucrist naa. Naa no Timoteu gashahl no' guetzy-rie' lo Filemón, dirman no' ni ndzi no' lee no ni rtzoo xtziññ Dioz no no', <sup>2</sup> no gashahl no'u lo rman-ngünaa ni le Apia, no lo Arquipo ni gadedy no' no lee gyrehzy ni nadz por xtiidz Dioz, no lo meññ-idoo yahc ni rdohp xiryu'y. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Jesucrist ni rtzoo mdad cu xla'y la'd, no tzu la'd dzie tziaawy.

### *Xguilndzi Filemón no de ni rliladzy me Crist*

<sup>4</sup> Tirgahc rdedy'a' xquix Dioz hor-ritsêlou naa lii lóni rnaba' lo me, <sup>5</sup> porni rdziññ diidz ru nun rliladzyi' Jesucrist ni rtzoo mdad, no zegahc ndziy gyre xmeññ Dioz. <sup>6</sup> Rnaba' lo Dioz gacno me lii de ni rliladzyi', lehdy guieññi' gyre ni mos ni nuno nó por Crist Jesús. <sup>7</sup> Modni rxihlya' por xguilndziy, no to guilracno we leeu par naa, porni lii, rman, risshihlyi' xguilmbahñ xmeññ Dioz.

### *Ganab Pabl gacno Filemón Onésym*

<sup>8</sup> No leewe, nîcze por Crist beei ntzon mdad lii ni ctzooy, <sup>9</sup> per ma riu'dadzya' gnaba' lii por guilndzi ni rahp nó, ctzooy ni gapya' lii. Naa, Pabl, ba minguhl naa no zegahc nun lidzyguiib porni xmeññ Jesucrist naa, <sup>10</sup> ganaba' gacnoy Onésym. Zidguiahc me beei gahc dshiña' glo dzebyliladzy me xtiidz Crist ni bienon leeme ne' ru nyagua' lidzyguiib.

<sup>11</sup> Dze-ba güdedy, nehx pyquihñ me par lii; per na', lii no naa ba squihñ nó leeme. <sup>12</sup> Guidzguiata' leeme ru nuy. Na di gboo ihqyi' leeme; gucno leeme scâsy ñahc me naa gahc. <sup>13</sup> Ñacdadzya' ñu'r me no naa, lehdy ñacno me naa xilgari' ne' ru nyagua' lidzyguiib por xtiidz Crist. <sup>14</sup> Per nehx racdadzya' ctzon ze sinn xtiidzi', lehdy di gacnoy naa nunzy porni ren lii, mazyg beei ctzooy bâl riu'ladzyi'. <sup>15</sup> Duhn byruu me cooy doozy dzé, lehdy dze-guibyguiat me, ba tzu me togahcs no lii, <sup>16</sup> no dac beei to mós ni byzee, mazyg beei to ni ma rsahc que to mós ni byzee; tzu me no lii beei to rman ni ndzi nó lee. Naa la, ndzin leeme, per lii racladzyu ma guintziy leeme, dac nunzy beei zâ-bynechi', mazyg beei xirman' ni nu no Crist ni rtzoo mdad.

<sup>17</sup> No leewe, bâl rwie'y naa to meññ ni rtzoo xtziññ Dioz tohyz no lii la, bdee ñahz tzu me cooy scâsy ñahc me naa. <sup>18</sup> Bâl ptzoo me lii ni nehx biu'ladzyi', o nzahby me lii, pcuquix leeu naa. <sup>19</sup> Mer nahb, Pabl, gazan nirie': Naa quixa' ni nzahby me lii, nîcze beei ñapya' lii nzahbyi' naa de ni cua'y guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>20</sup> No leewe, rman, riu'dadzya' por xguilndzi Crist ni rtzoo mdad, ntzooy ni gayapya' lii; gumm nac nó rman ni nu lo xtiidz Crist la, bisshihly dguilmbahña'.

<sup>21</sup> Gazan guetzy-rie' par lii, porni nehx rque'dadzya' rzobdiidzi', no nanna' stzooy mazy de ni gayapya' lii. <sup>22</sup> No zegahc nu zrieñ ni gapya' lii, gyo gay to ru gydziñña'. Gabiaaza' gdee Dioz lsenzy gac ni ganab la'd leeme de ni guidtixlo'n la'd.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>23</sup> Gashahl Epafraſ diux lo'y; nyagua' lidzyguiib no leeme porni runo no' meññ xtiidz Crist Jeſúz. <sup>24</sup> Zegahc gashahl Marcü diux lo'y, no Ariſtarcü, no Demas no Luc, ni gayacno yahc naa gatzoo no' xtziññ Dioz.

<sup>25</sup> Jeſucrist ni rtzoo mdad nó cu xla'y xguĩmbahñ la'd. Modé gacu.



## Guehtzy ni güya LO MEÑÑ-HEBREU

### *Dioz gūnino me nó por Xiiñ me*

<sup>1</sup> Ba xtze xtahl vuilt no xtahl mód, ni ne Dioz, bieno meu profet yahc lehdy guno profet leeu dmeññ yahc nó; <sup>2</sup> per na' ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie, Dioz gūnino me nó por Xiiñ me. No psa'n me ladzyña Xiiñ me ctzoo mdad gyre cos, no por leegahc bzaa me guiedzylie. <sup>3</sup> No por leeme rxal lo xguilbyni-ro Dioz, no nac me mod-nac gahc Dioz, no leegahcme nguña gyre cos por xtiidz me porni beeiyu leeme. Bylux güdihby me dguilquie nó, gürie me coo Dioz gybaa lad-drech.

### *Xiiñ Dioz-e rtzoo mdad gyre ángel*

<sup>4</sup> Xiiñ Dioz, leeme rtzoo mdad gyre ángel, sca-ze mod-bdee Dioz le me neññ ma rsahc me que gyre ángel. <sup>5</sup> Porni Dioz nehx güyu' dzé gu me ndruhty ángel:

Lii we dShiña';

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we lii.<sup>a</sup>

Ni nehx gūnii me lguia ndruhty ángel:

Naa we gac xTad me,

no leeme gac dshiña'.<sup>b</sup>

<sup>6</sup> No dze-pshahl me Xiñ-lguhl me lo guiedzylie, ne me:

Gyre x-ángel Dioz gzacbeeiy yâme leeme.<sup>c</sup>

<sup>7</sup> Lguia ángel yahc ne Dioz:

Rtzoo me gyre x-ángel me beeiymbedun,

no meññ-rtzoo xtziñ me, rtzoo me lee beeiym bial.<sup>d</sup>

<sup>8</sup> Per lguia Xiiñ Dioz ne Dioz gahc:

Lii we Dioz, no de ni rtzooy mdad nehx ziu' dzé zdibylgaau;

no rtzooy mdad xñahzu.

<sup>9</sup> Rxilynoy ni nac xñahzû, no néladzyi' ni dirquihñ;

no leewe naa ni nac xDiozi' güle'n lii,

no gülnun gülrxihly leññ xguilmbahñi' ma xro' que meññ-nuno yahqui' lee.<sup>e</sup>

<sup>10</sup> No zegahc gūnii Dioz, ne me:

Lii, rtzooy mdad, bzaay guiedzylie,

no lii gahc bzaay gybaa.

<sup>11</sup> Znihty yahcu, per lii nehx znihtyi';

no gyreu ziuhs beeiym riuhs shab meññ;

<sup>12</sup> sshe'dxi'u beeiym rie'dx shab meññ,

no zdzee beeiym rdzee shab meññ.

Per lii na', nehx rdzee mod-nuy;

no nehx zdibylgaa x-ihzi'.<sup>f</sup>

<sup>13</sup> Dioz nehx güyu' dzé gu me ndruhty ángel:

Gürie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii guisshiby yâme lo'y.<sup>g</sup>

a 1:5 1:5 Sal. 2:7    b 1:5 1:5 2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13    c 1:6 1:6 Dt. 32:43    d 1:7 1:7 Sal. 104:4

e 1:9 1:8-9 Sal. 45:6-7    f 1:12 1:10-12 Sal. 102:25-27    g 1:13 1:13 Sal. 110:1

<sup>14</sup> Gyre ángel, spirt-e leeyâme ni nu lo xtziñ Dياز, ni rshahl Dياز leeyahc gacno gyre meññ ni guislaa Dياز lee de lo guilnadz ni ziaad.

## 2

### *Güie' nó di gynityxñahz nó*

<sup>1</sup> No leewe rquihñu ma yquee dihqy nó didz-uli ni ba bieññ nó, lehdy di gynityxñahz nó. <sup>2</sup> Leiy ni bdee Dياز ba xtze, pshahl meu no ángel yahc, no guhc mod-neu, no meññ-ptzoo yahc guilque no di nzobdiidz, cua' guilné ni nac xñahzú. <sup>3</sup> ¿Bia mód-e na' nlaa nó de lo guilné ni ziaad bâl di yquee dihqy nó de ni ba bylaa nó, to ni xro' we leeu? Porni nier Crist bieno leeu meññ, no meññ ni bieññu bdee yâme diidz nó, ni uli we leeu. <sup>4</sup> No zegahc Dياز bluu me ni uli we leeu por gyre ni ngann no guilrtzunadz no zrieñ milagür ni ptzoo me, no por Spirt-Sant ni bdee me nó gyre gyzasy mod-racladzy me.

### *Jesúz rislaa me meññ*

<sup>5</sup> Dياز nehx ne me ángel yahc ctzoo mdad guiedzylie ni ziaad, ni ganií nó de lee. <sup>6</sup> Per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dياز nu ru bdee to meññ diidz ne:

Dياز, ¿dxu we nac meññ, lehdy di guiaalladzyi' leeyâme?

¿Dxu we nac meññ lehdy cu ihqyi' leeyâme?

<sup>7</sup> Psa'ni' leeyâme ma uxiee que ángel yahc, güluguiay leeyâme no psahqui' leeyâme beeyi ni dziib coron ihqy, no bdeedyi' de ni ctzoo yâme mdad gyre ni bzaay;

<sup>8</sup> gyre ni nu lo guiedzylie psa'ni' lee ladzyña yâme.<sup>h</sup>

No hor-psa'n Dياز gyreu ladzyña yâme, nehx güloo Dياز mbehty diby lad ni di ñu' ladzyña yâme, nicze nehx zia' rwie' nó bâl gyre cos rtzoo yâme mdad lee. <sup>9</sup> Per rwie' nó Jesúz, ni bia'n ma uxiee que ángel yahc, no ba nugüia me no rsahc me porni güdedy me guilguhty por nó. No mod-rie', por xla'y Dياز xguilguhty Jesúz gucnou gyre meññ.

<sup>10</sup> Dياز bzaa me gyre ni nu no gyreu nu ladzyña me, no biu'ladzy me tziyno me xtahl meññ yca' yâme xguilbyni' me scâsy xiiñ me. Dياز güdahp me de ni bdee me ñahz güdedy Jesúz ni nadz, no mod-wé guczna de ni biahd me, porni leeme we ni zunier lahd gyre xiiñ Dياز par guislaa me leeyâme. <sup>11</sup> Porni meññ-nu nunzy par Dياز no zegahcu Jesúz ni rtzoo leeyâme par Dياز, tohzy-e xTad gyre yâme. No leewe Jesúz nehx rtu' me ga me meññ-wé yahc behty me no byzan me leeyâme, <sup>12</sup> mod-ganií lo Guehtzy ru que' xtiidz Dياز, ne me:

Gunon dbetzy yahca' no dsan yahca' diidz de lii,

no guła' himn par lii gla'y ru rdohp yâme.<sup>i</sup>

<sup>13</sup> No gyzac sto ru neu:

Naa nehx sque'dadzya' mbehty no Dياز.

No gyzac neu:

Naa zuu ne', no meññ ni bdee Dياز naa.<sup>j</sup>

<sup>14</sup> No mod-xiiñ gahc to family tohzy biahl no tohzy rieñ leeyâme, no zegahcu Jesúz, guhl me lo guiedzylie lehdy guhty me par bnidylo me bëndzab ni beeyu lee rga'dy. <sup>15</sup> No mod-wé guislaa me meññ ni zidguiahc beeyi ni nliiby tirgahc porni rdzie yâme guilguhty. <sup>16</sup> Uliu we Jesúz nehx

biahd me lehdy gacno me ángel yahc, mazyg biahd me lehdy gacno me meññ-ziaad de lo xfamily Bran. <sup>17</sup> No leewe, güdahp me de ni güyu' me beey gahc xmeññ me, lehdy guhc me bahl ni nac jefy ni rioob meññ no ni rtzoo gyreu za'gndzi lo Díoz, no bdee me leegahcme beey to gun lehdy gyruu xguilquie meññ-xguiedzy me. <sup>18</sup> Sca-ze güdedy me gyrehzy ni nadz no gucladzy bêndzab nquihly leeme, were na' beey gacno me meññ ni ne bêndzab yquihly lee.

### 3

#### *Jesúz ma rsahc me que Moiséz*

<sup>1</sup> No leewe, rman, sca-ze nac la'd nunzy par Díoz no pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ me, lâ gann Crist Jesúz, leeme we apóstl no bahl ni nac jefy de ni rlídadzy nó. <sup>2</sup> Güle Díoz leeme par lo dziñ-rie', no za'gndzi ptzoo me mod-ne Díoz, beey mod-ptzoo Moiséz lahd gyre xmeññ Díoz. <sup>3</sup> No Jesúz ma nugua me que Moiséz, beey to meññ ni rzaa to yu', ma rsahc me que yu' ni bzaa me. <sup>4</sup> Gyre yu' na', meññ rzaa leeu; per gyre ni nu, Díoz-e bzaa leeu. <sup>5</sup> Uliu we Moiséz ptzoo me xtziñ Díoz xñahzu no güdahp me gyre xmeññ Díoz za'gndzi, no bdee me diidz de gyre ni dzigyniir Díoz. <sup>6</sup> Per Crist Xiñ Díoz-e leeme, no rtzoo me mdad xmeññ xTad me za'gndzi. No nó ni nac xmeññ Díoz, zidguiahc nó beey xiryu' Díoz, bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó, no di yque'dadzy nó no gyxihly nó lóni gabiaaz nó ni ba ne me.

#### *Ni risladzy xmeññ Díoz*

<sup>7</sup> No leewe, mod-ne Spirt-Sant: Bâl dzêrie' rieññ la'd ni ne Díoz la, <sup>8</sup> di ctzunahdy xguilmbahñ la'd mod-ptzoo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze ru byruu yâme contr Díoz no bwie' yâme bâl ctíbladzy Díoz no ni ptzoo yâme, dze-güyu' yâme lo yu-bíhdzy. <sup>9</sup> Uga xmeññ yahc la'd ni güyu' ba xtze ptzia'dzy yâme naa; bwie' yâme bâl ntíbdadzya' ni gatzoo yâme, nícze leññ cuarent ihz gawie' gahc yâme ni gatzon. <sup>10</sup> No leewe bydziadzynon leeyâme, no ren: "Ganityxñahz xguilmbahñ yâme, no neh xriu'ladzy yâme gzoob yâme dtiídza'." <sup>11</sup> No leewe toghacs günin lóni gadzia'dzya', neh xziu' yâme ru gdedya' guisladzy yâme.<sup>k</sup> <sup>12</sup> Gax lâ güie', rman, na di gap ni to la'd guilmbañ-dirquihñ ni neh rlíladzy xtâ no gyrusyztu de Díoz-mbahñ. <sup>13</sup> Mazyg, lâ cu xguilriehñ sa' la'd gyre dzé, leegâ beeyu dzêrie', lehdy ndruhty di zacnahdy por xguilrisquiee guilquie. <sup>14</sup> Porni nac nó xmeññ Crist, per bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó leññ dzé ni nu nó lo guiedzylie no bâl di yque'dadzy nó leeme beey gahc dze-guzlo bylídadzy nó.

<sup>15</sup> No leewe hôrrie', lâ guítsêlou la'd ru rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Díoz neu: Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Díoz,

k 3:11 3:7-11 Sal. 95:7-11

di ctzunahdy xguĩlbahñ la'd mod-gucnahdy xguĩlbahñ meññ-Israël yahc dze-byruu yâme contr Dioz.<sup>1</sup>

<sup>16</sup> ¿Dxu we leeyâme ni bieññ xriedz Dioz no byruu contr Dioz la? Leeyâme we meññ-byruu Egipt ni güloo Moiséz leeyahc. <sup>17</sup> ¿Dxu no bydzia'dzy Dioz leññ cuarent ihz la? Bydziadzyno me meññ-ptzoo guĩlquie no biahb yahc no guhty lo yu-bihdzy. <sup>18</sup> ¿No lguia dxu togahcs güniï Dioz nehx ziu' ru gdee me guisladzy la? Leeyâme we meññ ni nehx bzobdiidz. <sup>19</sup> No nann nó di ñal ñu' yâme porni nehx bylílady yâme Dioz.

#### 4

<sup>1</sup> No leewe, leegâ rahp zia' nó ni bdee Dioz xtiidz me tzu nó no leeme guisdadzy nó la, güie' nó nó gahc, lehdy di gacu de ni lahd la'd ba di zal tzuu. <sup>2</sup> No zegahcu nó ba bieññ nó didz-mos lguia ni guisdadzy nó no Dioz, beey gahc meññ-güyu' lo yu-bihdzy ba xtze; per nehx pyquihñu leeyâme dze-bieññ yâmeu, porni bieññ yâmeu per nehx bylílady yâme. <sup>3</sup> Per nó ni ba bylílady, ziu' nó no Dioz guisdadzy nó, mod-günii Dioz ne me:

No leewe togahcs güniïn lóni gadzia'dzya', nehx ziu' yâme ru gdedya' guisladzy yâme.<sup>m</sup>

Günii Dioz ze nícze ba bylux gyre ni ptzoo me glo dze-güyaa guiedzylie. <sup>4</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nu to ru rnii ze lguia ni rza'u gahdzy dzé, neu:

Bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé de ni bzaa me guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>5</sup> Gyzac rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Nehx ziu' yâme no naa guisladzy yâme.<sup>o</sup>

<sup>6</sup> Gayaadz zia' zrieñ meññ ni tzu ru guisladzy, per meññ ni nier lee bieññ lguiau di nzobdiidz yâme, no por leeu di ñal ñu' yâme. <sup>7</sup> Dioz gyzac gadee me to tiémp meññ, leeu we dzêrie'. No bisnii Dioz Davit, ni güyu' ma leer gá que leeyâme, no ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ne Davit:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz,

di ctzunahdy xguĩlbahñ la'd.p

<sup>8</sup> Porni bâl Josué ndee me meññ-Israël ru nisladzy yâme no Dioz la, ba nehx nnii Dioz gyzac nu zia'r sto dzé lehdy tzu meññ. <sup>9</sup> No leewe, nu zia'r to dzé lehdy tzu xmeññ Dioz guisladzy yâme sca ni bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé; <sup>10</sup> porni dxu ba güyu' no Dioz gayisladzy me la, risladzy me zegahc de dziññ ni rtzoo me, sca ni bisladzy gahc Dioz dze-bylux ptzoo me dziññ. <sup>11</sup> Gnâbdadzy nó tzu nó tohzy no Dioz guisdadzy nó, lehdy ndruchy de nó di zisnâl mod-ptzoo meññ ni nehx bzobdiidz.

<sup>12</sup> Porni gyre diidz ni rnii Dioz mbahñu, no nehx zdedyu zehzy. No ma rchugu que gyre spad ni ndush ru' no ndush chehsh, no riaazu xtâ rshalu guĩlbahñ no spirt, no riaazu ru' byni no tut, no rshalu gyre lo ni rnii leññ xguĩlriehñ meññ no ni rnii xguĩlbahñ meññ gac. <sup>13</sup> No mbehty ni bzaa Dioz lee beeyi ñunga'dzy de leeme; mazyg gyreu we nxa' lo no gyreu rwie' Dioz, leeme rahp nó de ni gdee nó cuent lee no gyre ni ptzoo nó.

#### *Jesúz-e bahl ni nac jefy*

<sup>14</sup> Jesúz, Xiiñ Dioz, leeme we bahl ni nac jefy ni beeyiu lee no ni güyehpy gybaa, no rnii me por nó. Leewe rquihñu di csa'n nó mod-rlídadzy nó Dioz. <sup>15</sup> Rahp nó to bahl ni nac jefy ni beeyi guunladzy nó de gyre ni di

raļu nó, porni zegahc-e pquihly bēndzab leeme mod-rquihly me nó, per leeme nehx ptzoo me guilquie. <sup>16</sup> No leewe, gybigy nó gahsh ru dxie Dioz ni nu la'y lee, no di yque'dadzy nó, no leeme guioob me nó no cu xla'y me nó hor-gaquihñ nó xguilracno me.

## 5

<sup>1</sup> To xjefy gyre bahl lahd meññ-Israel, meññ-rbee we leeme de lahd xmeññ me par tedy me por meññ lo Dioz, lehdy tziyno me gun no zegahc ni yque' gue por xguilquie meññ. <sup>2</sup> Leeme beey gap me guilrieñ-ndoo no meññ ni nehx nann no nehx rtzoo ni nac xñahzû, porni zegahc-e nehx gyreu beeyu leeme; <sup>3</sup> no por leeu rahp me de ni tziyno me gun por xguilquie me, no zegahc por xguilquie zrieñ meññ.

<sup>4</sup> Ndruhty nehx ñahc xjefy gyre bahl nunzy ni ne xguilrieñ, mazyg meññ ni ctzoo dziñ-rie', to dziñ-rsahc-e leeu, no Dioz-e rbe leeme, mod-guhcu no Arôn. <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e Crist, nehx günii me leegahcme ñahc bahl ni nac jefy, mazyg Dioz-e günii, no ra Dioz leeme:

Lii we dShiña';

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we lii.¶

<sup>6</sup> No zegahc sto lo gahc Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra Dioz Jesús:

Lii naqui' bahl toгахсs,

beey gahc Melquisedec.†

<sup>7</sup> Dze-güyu' Crist lo guiedzylie, günab me lo Dioz ni beeyu lee guislaa leeme de lo guilguhty, lé pquee me riedz no biin me; no Dioz bieññ leeme porni rzacbeey me lee. <sup>8</sup> Crist na', nícze Xiiñ Dioz leeme, byzeedy me bzobdiidz me por gyre ni nadz ni güdedy me; <sup>9</sup> no mod-wé bislux me gyre ni güyu' par ctzoo me, no leewe bidguiahc me ni guislaa gyre meññ toгахсs ni gzoob xtiidz me; <sup>10</sup> no Dioz ptzoo leeme bahl ni nac jefy beey gahc Melquisedec.

### *Di csa'n la'd ni rliladzy la'd Dioz*

<sup>11</sup> Nu xtahl ni ña no' la'd de nirie', per ngannu gboxñahz no' leeu lo la'd, porni nehx rieññ la'd ngeely. <sup>12</sup> Ba xtze we rliladzy la'd, ba beey ñahc la'd muextr-e; per we na' rquihñu tzu meññ ni gluu la'd gyzac ni nier lee rzeedy meññ de lo xtiidz yahc Dioz. No zidguiahcu beey ni rquihñu ñoo la'd lech no dac-e ñahgü la'd guilragü-nguiehdzy. <sup>13</sup> No gyre dxu ni zidguiahc beey ni roo lech la, nehx nann me ni nac xñahzû, porni zidguiahc me beey mbiux-radzy. <sup>14</sup> Per guilragü-nguiehdzy na', par meññ-ba uni'zy-e leeu, ni ba byzeedy rtzoo ni nac xñahzû, porni ba nann yâme bia leeu ni mos no bia leeu ni nadz.

## 6

<sup>1</sup> No leewe di gyrugan nó xtâ glo gactziaawy dguilmbahñ nó za'gndzi, di cur dihqy nó ni nier lee byzeedy nó de xtiidz yahc Crist. Di guibyguiat gyzeedy nó ni ba nann nó, beey de ni csaan meññ ni nahcsy ni ptzoo ni ridno guilguhty, no de ni rliladzy meññ Dioz, <sup>2</sup> no de ni byzeedy nó lguia guilrrôbnihs, no lguia ni rshob ña meññ chehsh xmeññ Crist, no zehg ni gybahñ minguty, no ni gac xguilnadz Dioz ni nehx zdibylgaa. <sup>3</sup> No ze ctzoo nó, gac nó beey meññ ni ba uni'zy, bâl Dioz ne me ze gacu.

<sup>4</sup> Porni meññ ni ba güyu' lo xguilbyni' Dioz, no ba nann ni rdee Dioz, no ba cua' Spirt-Sant, <sup>5</sup> no ba byxilyno xtiidz Dioz ni modni mos, no ba nann ni xro' de ni rtzoo Dioz mdad, <sup>6</sup> no luxu csa'n yâme gyreu la, ba nehx beey nidzguiat mu leeyâme no Dioz, porni rahc cuent gaquee yâme Xiiñ Dioz lo cruzu-e gyzac no gaxidzno yâme leeme lo meññ. <sup>7</sup> Zidguiahc meññ beey yu ni rzoo guio lee xtahl: no bâl ni dziib lou rdee ni mos la, meññ ni rtzoo dziin lou to xla'y Dioz-e leeu par leeyâme; <sup>8</sup> per bâl aal guix-guiahtz no guix-guehsh rlahñ lou la, ba nehx rsahcu no nuw lo ni ngann de ni cu dia Dioz leeu, no luxu ni gactu la, yque' gue leeu.

### *Ni gabiaaz nó racno di gxiññdadzy nó*

<sup>9</sup> Per nîcze rnii no' ze, rman ni ndzi no' leeyahc, nehx rque'dadzy no' lguia la'd, no nann no' gacá' la'd xla'y Dioz lehdy gylaa la'd. <sup>10</sup> Porni Dioz rtzoo me ni nac xñahzû, no nehx ziaalladzy me dziin ni ba ptzoo la'd no mod-bluu la'd de ni rzacbeey la'd leeme ru gucno la'd zrieñ xmeññ Dioz, no ni gatzoo zia' la'd xtâ hôrrie'. <sup>11</sup> Per riu'dadzy no' mod-wé ctzoo to to la'd gnâbladzy lóni mbahñ, lehdy yca' la'd gyre ni gabiahz la'd lee. <sup>12</sup> Nehx racdadzy no' gacntzaab la'd, mazyg nał la'd mod-gatzoo gahc zrieñ meññ ni rliladzy yahc no nehx rshacladzy, no leewe gacá' yâme ni bdee Dioz xtiidz.

<sup>13</sup> Dze-Dioz bdee xtiidz me Brañ, günii me togahcs por leegahcme, porni nehx nu sto ni ma rsahc que leeme par nza'd me le; <sup>14</sup> no ne me: "Naa ni ulihbu cun la'y lii no ctzuxtahla' meññ-ziaad de lo xfamilyi'." <sup>15</sup> Güliahz Brañ no nehx pshacladzy me, no modé cua' me ni bdee Dioz xtiidz leeme. <sup>16</sup> Hor-rcahbyladzy meññ behch la, rtzoo yâmeu por sto meññ ni ma rsahc que leeyâme; no hor-ba günii yâme ctzoo yâmeu no pcahbyladzy yâme la, ba nehx beey ntzee ndrhuhty. <sup>17</sup> Meññ ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz, biu'ladzy Dioz gluu me leeyâme nxał lo diidz nehx stzee me ni ba günii me, leewe günii me togahcs gac ni ba bdee xtiidz me. <sup>18</sup> Sca-ze nehx beey risquiee Dioz, leewe nehx beey zdzee ni ba bdee xtiidz me, no nehx beey zdzee de ni günii meu togahcs. No gyropu racnou nó porni ryo nó gyla Dioz nó, no nehx sque'dadzy nó zdee me ni gabiaaz nó. <sup>19</sup> No nirie' ni gabiaaz nó lee galau nó no gayahpu dguilmbahñ nó, zidguiahcu beey to guuib ni lé ancla ni rquihñ par cuiazdzie barcû za'gndzi. No nirie' na' ni gabiaaz nó, rdedyu xtâ stiby chehsh ru nał lar-ro ni rsaagü ru ma nda leññ xiydoró Dioz gybaa, <sup>20</sup> ru güyu' Jesús par pshal me ñahz par nó, no bydzihñ guhc me bahl ni nac jefy togahcs beey gahc Melquisedec.

## 7

### *Jesúz, bahl-e leeme beey gahc Melquisedec*

<sup>1</sup> Mpyquie-rie' ni güyu-le Melquisedec, guhc me xreiy to ciuda ni le Salem nó guhc me xbahl Dioz ni nu gybaa. Brañ dze-gubyguiat me de ru bictelyno me zrieñ reiy no ptzoo me gan lee, bigydzil-lo Melquisedec leeme no gülu' la'y leeme. <sup>2</sup> Brañ na', de lo tzii cuib ni cua' me dze-bictely me, bdee me to cuibu cua' Melquisedec. Le Melquisedec na', rniiu we "reiy ni rtzoo ni nac xñahzû"; no gumm guhc me xreiy Salem la, no Salem na', rniiu we "dzie tziaawy", no le me rniiu zegahc "reiy ni rgu' meññ dzie tziaawy". <sup>3</sup> Ndrhuhty nehx nann lguia xtad me, o lguia xmam me, ni de xmeññ me ni güyu' ba xtze; ni ndrhuhty nehx nann lguia ni guhl me, ni

de ni guhty me; no mod-wé zidguiahc me beey gahc Xiiñ Dioz, no nac me bahl toгахс.

<sup>4</sup> Lâ güie' mpyquie-rsahc-e guhc Melquisedec, xtâ Brañ ni nac dtadgul nó ni güyu' ba xtze, de lo tzii cuib ni cua' me bdee me to cuibu cua' Melquisedec ni ptzoo me gan dze-güdelyno me zrieñ reiy. <sup>5</sup> Ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ctzoo meññ na', gyre bahl ni ziaad de lo xfamily Leví rahp de ni yca' to cuib de lo tzii cuib ni rahp meññ-guiedzy, nícze nac yâme tohzy family no Brañ. <sup>6</sup> Per Melquisedec na', nícze nehx biahd me de lo xfamily Leví, per cua' me to cuib de lo tzii cuib ni güdahp Brañ, no gülula'y me Brañ ni bdee Dioz xtiidz; <sup>7</sup> no nyug nann to meññ ni ma uxiee rsahc, wé we rca' xla'y meññ ni ma rsahc. <sup>8</sup> No lguia bahl na', rca' yâme to cuib de lo tzii cuib, no rdziñ de dzé rehty yâme; per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, rniiu de Melquisedec beey ni mbahñ zia' me. <sup>9</sup> No beey gynii nó de bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví ni rca' to cuib de lo tzii cuib, rahc cuent bdee yâme zegahc to cuib de lo tzii cuib cua' Melquisedec dze-bdee Brañ leeu leeme; <sup>10</sup> porni dze-Melquisedec bigydzil-lo me Brañ, zidguiahcu beey ni Brañ ziyno me meññ-ziaad zia' de lo xfamily me, nícze dgueññ zia'r tzu yâme.

<sup>11</sup> Meññ-Israel cuia' yâme leiy por bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví. No bâl ñahcu bahl ni ziaad de lo xfamily me ñacno ñactziaawy meññ ni nañ leiy-wé la, nehx nquihñu nidtzu sto bahl, ba dac beey bahl ni le Arón, mazyg beey bahl ni le Melquisedec. <sup>12</sup> Porni bâl gydzee dxu gac bahl la, zegahc-e rquihñu gydzee leiy; <sup>13</sup> no Crist ni rtzoo mdad nó na', de leeme we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ziaad me de lo sto cuib meññ-Israel ru nehx ziaad ndruihty meññ ni rtzoo xtziiñ bahl. <sup>14</sup> Porni nann nó Crist ni rtzoo mdad nó, ziaad me de lo xfamily Judá, no lguia family-rie' nehx bza'd Moisézu dze-günii me lguia bahl.

<sup>15</sup> No nirie' ba ma nyeu, porni ba bidtzu gydze bahl beey gahc Melquisedec. <sup>16</sup> Jesús nehx guhc me bahl por to leiy ni ne bia lo family ziaad me, mazyg nac me bahl por xpoder xguilmbahñ me ni nehx znihty. <sup>17</sup> No nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra me Xiiñ me: Lii naqui' bahl toгахс,

beey gahc Melquisedec.<sup>t</sup>

<sup>18</sup> No leewe, ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ba xtze ba byruuw diby lad, porni nehx gcunoo no nehx pyquihñu, <sup>19</sup> porni xleiy Moiséz, nehx bistziaawyu mbehty, per ma mos-e ni gabiaaz nó ni na', no por leeu rbigy nó gahsh de Dioz.

<sup>20</sup> No güinii Dioz toгахс de ni gac Crist bahl. <sup>21</sup> No nehx gu meu zrieñ yâme dze-guic yâme bahl. Nunzy lguia Crist güinii Dioz ze, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Günii Dioz no nehx ntzee meu, ne me:

"Lii naqui' bahl toгахс,

beey gahc Melquisedec."<sup>u</sup>

<sup>22</sup> No leewe, por Jesús neññ ma mos-e ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me.

<sup>23</sup> Gyre zrieñ bahl na', xtahl yâme güyu', per gumm rehty yâme la, di rañ tzu yâme ma xtze; <sup>24</sup> per Jesús na', toгахс-e nu me, nehx rlux ni nac me bahl. <sup>25</sup> Leewe toгахс beey guislaa me meññ ni rnab gacno me lee ni

<sup>t</sup> 7:17 7:17 Sal. 110:4    <sup>u</sup> 7:21 7:21 Sal. 110:4



rbigy gahsh de Dioz, porni toгахсs nu Jesús lehdy gnab me lo Dioz por xguilquie meññ-rie' yahc.

<sup>26</sup> Jesús na', bahl ni nac jefy-e leeme ni gaquihñ nó. No rxilyno Dioz leeme, nehx nu mbehty chehsh me, no nyar xguilmbahñ me, no nehx nu me lahd meññ-rtzoo guilquie, no ba gülesy Dioz leeme gybaa. <sup>27</sup> Crist nehx rtzoo me mod-rtzoo xjefy yahc gyre bahl tzcal; gyre dzé nier rdee yâme ma' lehdy gaty no gac to gun por xguilquie gahc yâme, no luxu rdee yâme zrieñ ma' por xguilquie zrieñ meññ; mazyg Crist toгахсs bdee me leegahcme to gun por xguilquie meññ. <sup>28</sup> Xleiy Moiséz rniiu dxu gac xjefy yahc gyre bahl, no bal-rie' yahc na', nehx gyreu beeyu leeyâme; per Dioz, bylux de ni bdee me leiy-rie', güni me Xiñ me ni toгахсs ptzoo gyre ni ne Dioz, wé we gac bahl ni nac jefy.

## 8

### *Jesús-e bahl ni nac jefy no racno me nó*

<sup>1</sup> Ni ma rsahc ni ganii no', leeu we nirie': de ni rahp nó to bahl gybaa ni nac jefy ni dxie lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad, <sup>2</sup> no rtzoo me xtziññ bahl ru ma nda leññ ni ulihbu idoo ni bzaa Dioz no dac ni bzaa meññ. <sup>3</sup> Xjefy gyre bahl na', meññ-rbee we leeyâme lehdy gdee yâme gun no yquee yâme gue ma' lo Dioz, no leewe rquihñu tzu to ni gdee Crist zegahc. <sup>4</sup> No bâl ñu' me guiedzylie, ba nehx ñahc me bahl, porni nu zia' xtahl bahl ni rdee gun lo Dioz mod-ne xleiy Moiséz. <sup>5</sup> Bal-rie' yahc na', ni rtzoo yâme, beey tohzy mbly we leeu, no nacu beey ni nu gybaa; porni mod-wé bwie' Moiséz dze-gzaa me idoo de lahr, ru ra Dioz leeme: "Güie' gay ctzooy gyreu mod-blun lii chehsh dañ-Sinaí." <sup>v</sup> <sup>6</sup> Per ma rsahc dziññ ni rtzoo Crist que xtziññ bahl tzcal, porni nu me entr Dioz no meññ de to ni ma mos ni bdee Dioz diidz ni ctzoo no meññ, no nirie' na', ziaadu de to ni ma mos ni bdee Dioz xtiidz me.

<sup>7</sup> Bâl diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, ñacnou ñactziaawy yâme, nehx nquihñ ndee me diidz ni byrohpu. <sup>8</sup> Per Dioz bwie' me nehx ractziaawy meññ-wé yahc, güni me lo Guehtzy ru que' xtiidz me, neu:

Dioz ne me: Ziaad dzé

gdedy'a' diidz ni ctzon to mod-coby no meññ-Israël no meññ-Judá.

<sup>9</sup> Nirie' ni rdedy'a' diidz ni ctzon no leeyâme, nehx stzonu mod-ptzon no xmeññ yâme ni güyu' ba xtze

dze-gucnon byruu yâme Egipt;

no gumm nehx ptzoo yâme mod-bdedy'a' diidz ni ctzon no leeyâme la, leewe psana' leeyâme, ne Dioz.

<sup>10</sup> Ni gdedy'a' diidz ctzon no meññ-Israël tedyz dze-cal yahc, leeu we nirie', ne Dioz:

Zgun dleiya' lo xguilriehñ yâme,

no gzanu leññ xguilmbahñ yâme.

No gáca' xDioz yâme,

no leeyâme gac dmeñña'.

<sup>11</sup> No nehx squihñ gluu meññ zâ-bynech,

ni ndruchy nehx za xfamily: "Lâ gzaclo Dioz",

porni gyre yâme ssaclo naa,

xtâ meññ ni uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma rsahc.

<sup>12</sup> No ssiaaldadzya' ni ptzoo yâme ni nehx xñahzû, no nehx zitsêlou naa xguilquie yâme no zegahc ni dirquihñ ni ptzoo yâme.<sup>W</sup>

<sup>13</sup> Ru rni Dioz gdee me diidz ctzoo me to mod-coby no meññ, ne me nehx squihñ diidz ni nier lee bdee me; no ni nehx squihñ la, ni güdedy-e leeu, ba dzigynihty.

## 9

### *Guilzabeeiy par Dioz lo guiedzylie no gybaa*

<sup>1</sup> Leewe na', diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, neu mod-bzacabeeiy meññ leeme, no mod-guhcu leññ idoo lo guiedzylie-rie'. <sup>2</sup> Ido-rie' na', de lahr-e leeu no güdahpu chohp leññ yu'; no to leññ yu' ni nier lee, wé we ru le Ru Nda leññ ido-rie', no zu candeleru no to miax ru dxie pañ, no pañ-rie' to gun-e leeu par Dioz. <sup>3</sup> Stiby chehsh ni rrohp lahr ni nañ gla'y ido-rie', wé we leññ yu' ru le Ru Ma Nda; <sup>4</sup> uga güyu' to ltar de or ru rque' gue ni nixye, no to caj ni le arc xchieñ ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ, no gydo chehsh caj-rie' nutzu or. No leññ gahcu güyu' to csiht de or ni güyu' maná leññ, no xvar Arón ni byruu xbehtz, no zegahc guie-tabl ni que' diidz lo, no rniiu ni ctzoo Dioz no meññ. <sup>5</sup> Chehsh caj-rie' zu chohp xfigur ni mbahñ ni rdee diidz nu xguilbyni' Diozu, no shiily figur-rie' yahc rtahgü chehsh caj ru rtahgü Dioz lo xguilquie meññ. Per hörrie' nehx beeyi zniir no' lguia nirie' yahc.

<sup>6</sup> Hor-ba dxie gyre nirie' yahc, ba tirgahc riu' bahl leññ yu' ni nier lee leññ ido-rie', lehdy ctzoo yâme mod-rzacabeeiy yâme Dioz. <sup>7</sup> Per ru nac ni rrohp leññ yu' leññ ido-rie' na', nunzy xjefy gyre bahl-e riu' leññu, no riu' meu tohzy vuelt leññ to ihz; no hor-riu' meu na', ziyno me xrieñ ma' ni gdee me por xguilquie me no por zrieñ meññ ni dgann ptzoo guilquie.

<sup>8</sup> No nirie' na', galuu Spirt-Sant nó nehx beeyi gyxal Ru Ma Nda leññ ido-rie', lóni nu zia' leññ yu' ni nier lee riu' yâme. <sup>9</sup> Gyre nirie' we to ni galuu lguia ni nu ni na'; gun ni rdee yâme no ni rquee yâme gue ma' par Dioz, nehx beeyi nistziaawyu xguilriehñ meññ ni rzacabeeiy Dioz mod-wé.

<sup>10</sup> Nirie' yahc na', nunzy lguia ni rahgü meññ, no ni roo meññ, no lguia gyre mod-gacnyar yâme, no ni neu xtziguiasy-e leeu, no rsahcu xtá glo ctzoo Dioz to nicoby.

<sup>11</sup> Per na' ba biahd Crist, no ba leeme we bahl ni nac jefy ni rdee la'y ni ba cua' nó. No ru nu me rtzoo me dziñ de bahl, ma rsahcu no ma nacu mod-ne Dioz, no dac-e meññ bzaa leeu no dac-e de lo guiedzylie leeu.

<sup>12</sup> Crist güyu' me leññ Ru Ma Nda leññ idoo, dac par gdee me xrieñ chiv ni xrieñ yuz-yaañ, mazyg xrieñ gahc me bdee me; güyu' meu tohzy vuelt, no mod-wé bislaa me nó toghacs. <sup>13</sup> Uliu we xrieñ chiv-nguhl no xrieñ tor, no dé ni rque' gue zrieñ yuz-yaañ bgahz bahl leeyahcu chehsh meññ ni nehx bzobdiidz lahd xleyi Moisés, no ptzunyar yahcu leeyâme xtziguiasy.

<sup>14</sup> Per bâl ze leeu la, jdxiclé xrieñ Crist ma beeyi lee! No por Spirt-Sant ni nehx znihty, Crist bdee me leegahcme to gun ni nye lo Dioz, no xrieñ me rtzunyar dguilriehñ nó de ni nahcsy ni ptzoo nó ni ridno guilguhty. Mod-wé ptzoo me lehdy beeyi gzacabeeiy nó Dioz-mbahñ.

<sup>15</sup> Leewe, Crist nu me entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me, lehdy por xguilguhty Crist gylaa yâme de lo guilquie ni

ptzoo yâme dze-guznál yâme diidz ni bdee Dioz nier lee. No mod-wé, meññ ni pquee Dioz riedz lee, yca' yâme ni bdee Dioz xtiidz, no nehx zluhxu. <sup>16</sup> Porni ru nu to guehtzy ni rnii bia gady to to meññ, rquihñu gann yâme za'gndzi ba guhty dxu bzaa leeu, were gac ni que' lou. <sup>17</sup> Porni guetzy-wé nehx beeyi gac ni que' lou lóni mbahñ meññ-bzaa leeu, mazyg dze-ba guhty me. <sup>18</sup> No leewe, par guhc mod-ne diidz ni bdee Dioz nier lee ctzoo me, pyquihñu byxie' xrieñ ma' ni guhty. <sup>19</sup> Moiséz na' gñinii me ni rtzoo leiy mdad ctzoo gyre meññ-guiedzy; luxu cua' me lar-xni no xram to guix ni le hisop, no bgadz meu lo rieñ ni nutz no nze'; rieñ-rie' na', xrieñ yuz-yañ yahc-e leeu no xrieñ chiv, no bgahz meu libr ru que' leiy no bgahz meu zegahc chehsh meññ-guiedzy. <sup>20</sup> No ra me leeyâme: "Rieñ-rie' gadee Dioz diidz ni ctzoo me no la'd, no ni ptzoo Dioz mdad gzobdiidz la'd lee." <sup>21</sup> No zegahc bgahz Moiséz rieñ ido-wé ni güyaa de lahr no gyre ni rquihñ yâme par gzacbeeyi yâme Dioz. <sup>22</sup> No mod-rnii leiy na', casy gyreu rquihñ gacnyaru no rieñ; no bâl di gyxie' rieñ la, nehx rsiaalladzy Dioz guilquie.

### *Ni guhty Crist, leeu rboo guilquie*

<sup>23</sup> No leewe, pyquihñu gun-wé yahc par gacnyar gyre cos-wé ni nac beeyi tohzy mble de gyre ni nu gybaa; per ni nu gybaa na', racladzy to gun ni ma mos que niwé yahc. <sup>24</sup> Porni Crist nehx güyu' me Ru Nda ni bzaa meññ lee, ni nac beeyi tohzy mble de ni ulihbu lee Ru Nda, mazyg güyu' me gybaa gahc, ru ba nu me lo Dioz lehdy gynii me por nó. <sup>25</sup> No nehx güyu' me gybaa lehdy ndee me leegahcme beeyi to gun xtahl vuel, mod-cad ihz riu' zjefy gyre bahl Ru Ma Nda leññ idoo, rdee me xrieñ nimal. <sup>26</sup> No bâl ñahcu ze no Crist la, xtahl vuel-e ñehty me glo güyaa guiedzylie. Per na', dze-ba gadibylgaa gyre tiémp, biahd me tohzy no nehx zahcu gyzac, no bdee me leegahcme to gun par güloo me xguilquie meññ. <sup>27</sup> Sca-ze gyre meññ rehty tohzy vuel, no luxu ba ziaad xguilguxtisy Dioz, <sup>28</sup> zegahc-e Crist, bdee me leegahcme beeyi to gun tohzy vuel lehdy gboo me xguilquie xtahl meññ. No guiaad me sto, per dac par gboo me xguilquie meññ, mazyg lehdy guislaa me meññ ni gabiahz leeme.

## 10

<sup>1</sup> Xleiy Moiséz beeyi tohzy mble we leeu de ni mos ni ziaad zia', no dac-e naabz leeu ni dziyquihñ. No leewe leiy nehx beeyi nistziaawyu xguilmbahñ meññ ni rbigy gahsh de Dioz por gun ni rdee yâme to to ihz.

<sup>2</sup> No bâl leiy ulihbu beeyi ntzunyeu xguilmbahñ meññ la, nsa'n yâme ni rdee yâme gun, porni ba nehx nnii leññ xguilrieññ yâme bâl nzahby yâme guilquie. <sup>3</sup> Per gun-rie' ni rdee yâme, rquihñu lehdy guitsélou leeyâme xguilquie yâme to to ihz, <sup>4</sup> porni xrieñ yuhz no xrieñ chiv nehx beeyi mboou guilquie.

<sup>5</sup> No leewe, dze-güyu' Crist lo guiedzylie, ra me Dioz:

Nehx racladzyi' gdee meññ ma' beeyi to gun ni zrieñ gun ni rdee yâme lii, mazyg bdeedyi' naa to cuerp.

<sup>6</sup> Nehx rxilynoy gun ni rque' gue ma', ni gun ni rdee yâme lehdy gyruu guilquie.

<sup>7</sup> No luxu ren: "Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidzi' de naa." <sup>Y</sup>

<sup>8</sup> Nier gu Crist Dioz: “Ni rdee meññ ma' beey to gun no zrieñu, no ma' ni rquee yâme gue, no gun ni rdee yâme lehdy gyruu guilquie, nehx racladzyi' ni nehx rxilynoy leeyahcu”, nîcze ne xleiy Moiséz gacu ze. <sup>9</sup> No gyzac ne Crist: “Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz.” No nirie' neu we, rboo Crist gun ni nier lee guhc, lehdy gülu' me stohbyu. <sup>10</sup> Dioz ptzoo me nó nunzy par leeme, porni Jesucrist ptzoo me ni ne Dioz, bdee me xcuerp me tohzy vuelt beey to gun no di zahcu gyzac.

<sup>11</sup> Gyre bahl na', nehx rsa'n yâme de ni rtzoo yâme xtziñ yâme gyre dzé; rdee yâme gun tohzy mód no xtahl vuelt, nîcze nehx beey gboo yahcu xguilquie meññ. <sup>12</sup> Per Crist na', bdee xcuerp me, guhcu to gun tohzy vuelt togahcs por xguilquie meññ, no luxu gürie me coo Dioz lad-drech. <sup>13</sup> No uga gabiahz me glo ctzoo Dioz de ni gyre meññ ni rdziadzyno Crist guishiby yâme lo me. <sup>14</sup> No mod-wé tohzy gun ni bdee Crist bistziaawy me togahcs xguilmbahñ meññ-ba nac nunzy par leeme. <sup>15</sup> No Spirt-Sant rdee diidz nó ni uli we leeu, hor-ne:

<sup>16</sup> Nirie' we diidz ni gdedy'a' ni ctzon no leeyâme dzé ni ziaad, ne Dioz:

Zgun dleiya' leññ xguilmbahñ yâme,  
no gzanu lo xguilriehñ yâme.

<sup>17</sup> Zegahc ne Spirt-Sant:

Nehx zitsêlou naa xguilquie yâme no ni dirquihñ ni rtzoo yâme.<sup>Z</sup>

<sup>18</sup> No leewe, ru ba psiaalladzy Dioz guilquie, ba nehx rquihñu gdeer meññ gun por guilquie.

### *Di csa'n nó de ni nu nó no Dioz*

<sup>19</sup> No leewe, rman, beey tzu nó ru zidguiahc beey Ru Ma Nda leññ idoo ru nu Dioz, no di yque'dadzy nó mbehty, porni Jesús byxie' xrieñ me, <sup>20</sup> no pshal me par nó beey to ñaz-coby ni rdee guilmbahñ, beey rxal ru gülar-cañ leññ idoo, no nirie' we de ni bdee xcuerp me. <sup>21</sup> Jesús-e dbahl nó ni rsahc ni rtzoo mdad leññ xiydoo Dioz; <sup>22</sup> no leewe, gybigny nó gahsh de Dioz no gydo guilmbahñ, no gylídadzy nó no di yque'dadzy nó mbehty; porni ba ptzunye me dguilmbahñ nó lehdy gap nó guilrieñ-nye, no beey ni biar dcuerp nó no nze-nyar. <sup>23</sup> Di csa'n nó ni runo nó meññ de ni gabiaaz nó Dioz, no di yque'dadzy nó leeu, porni Dioz rtzoo me ni ba bdee xtiidz me. <sup>24</sup> Gyo nó mód di gboo nó gan dsa' nó, guíntzi nó meññ no ctzoo nó ni mos. <sup>25</sup> Di csa'n nó de ni rdohp nó par cugiaia nó Dioz, mod-rtzoo lahd meññ ni rsa'n de ni rdohp, mazyg cu xguilriehñ dsa' nó, no mahbu na' de ni gawie' nó gadziñgahsh dzé ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

<sup>26</sup> Bâl nó ryo nó ctzoor nó guilquie no ba gahc nann nó ni nac ni uli la, ba nehx ziu'r gun ni mboo dguilquie nó; <sup>27</sup> mazyg cuiaaz nó to ni modni ndzeeby, leeu we guilguxtisy no to gue-ro ni gnídy gyre meññ ni rruu contr Dioz. <sup>28</sup> Bâl dxuhch nehx rtzoo ni ne xleiy Moiséz, no nu chohp o tzonn meññ ni rdee diidz nehx gatzoo me ni neu la, gaty me no nehx nu guilriooob par leeme. <sup>29</sup> No ¿nehx ríladzy la'd la, ma xro' guílné we gabiahz meññ ni rtzoo beey ni rze' chehsh Xiiñ Dioz, no rtzoo yâme xrieñ me beey ni nehx rsahcu, no rnii yâme didz-nahcsy chehsh xiSpirt Dioz ni nu la'y lee? Xrieñ Xiiñ Dioz-e ni rdee diidz ni ptzoo Dioz no meññ, no por leeu guhc yâme nunzy par Dioz. <sup>30</sup> No nann nó Dioz ne me: “Naa we gdedy'a' guílné meññ lguia ni ptzoo yâme; naa ycuquixa' leeyâme.”

No zegahc ne me: "Dioz ctzoo me guilguxtisy xmeññ me."<sup>a</sup> <sup>31</sup> ¡Modni ndzieebyu we guiahb meññ lo ña Dioz-mbahñ!

<sup>32</sup> Per lâ guitsêlou la'd dze-ba güdedy, dze-leer güyu' la'd lo xguilbyni' Dioz, no ptibladzy la'd gyrehzy ni nadz ni güdedy la'd. <sup>33</sup> Lahd gá güni meññ didz-nahcsy lguia la'd no ptzoo psahc yâme la'd ñaz-lo meññ, no zegahc zrieñ dzé güyu' la'd no meññ ni güdedy mod-guhc gahc la'd. <sup>34</sup> Bioob la'd meññ-nyagü lidzyguuib, no hor-güloo meññ gyre ni rahp la'd ptibladzy la'du no guilrxihly, porni nann la'd gybaa nu ni ma mos ni yca' la'd ni nehx ziu' dzé gynyhty. <sup>35</sup> Leewe di gyxiññladzy la'd de ni nu la'd no Dioz, porni nu to ni xro' ni guiscady me la'd. <sup>36</sup> Rquihñu ctibladzy la'd, lehdy ctzoo la'd ni racladzy Dioz, no yca' la'd ni ba bdee xtiidz me. <sup>37</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ngueely, ngueely gahc-e,  
guiaad ni nac diidz guiaad, no nehx zlee.

<sup>38</sup> Dxu ctedya' lee beeyi ni nehx nzahby guilquie porni rlíladzy me, wé we gap guilmbahñ ni nehx zluhx;

per bâl guiatrxan me, ba nehx sshilynon leeme.<sup>b</sup>

<sup>39</sup> Per nó na', dac-e meññ ni riatrxan nó no nnihty nó, mazyg rlíladzy nó Dioz no leewe zlaa nó.

## 11

### *Mod-bylíladzy meññ Dioz ba xtze*

<sup>1</sup> Bâl rlíladzy nó Dioz, nehx sque'dadzy nó gdee me nó ni gabiaaz nó, no de ni nann nó ni uli we ni dgueññ zia' güie' nó. <sup>2</sup> Dmeññ nó ni güyu' ba xtze byxilyno Dioz lee porni bylíladzy yâme.

<sup>3</sup> Porni rlíladzy nó Dioz, leewe nann nó bzaa Dioz guiedzylie no zrieñ ni nu leññ gybaa por diidz ni güni me, lee we ni rwie' nó ni na' güyaa de ni nehx beeyi nwie' nó lee.

<sup>4</sup> Porni Abel bylíladzy me Dioz, leewe bdee me lee to gun ni ma mos que gun ni bdee Caín, no leeu rdee diidz Dioz pteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guilquie, no cua' Dioz xgun me. No nícze ba guhty Abel, per ni ptzoo me gani bylíladzy me Dioz.

<sup>5</sup> Porni Enoc bylíladzy me Dioz, leewe gülesy Dioz leeme no nehx guhty me, no ndruhty nehx bydzial leeme, porni Dioz ziyno leeme. No ne xtiidz Dioz de ni dgueññ zia' guiahs Enoc, byxilyno Dioz leeme. <sup>6</sup> Per di ral ctzoo meññ ni gyxilyno Dioz bâl nehx rlíladzy yâme Dioz, porni par gybigy meññ gahsh de Dioz la, rahp yâme de ni gylíladzy yâme nu Dioz no nu ni riscady me meññ ni ryo leeme.

<sup>7</sup> Porni Noé bylíladzy me Dioz, leewe dze-psieññ Dioz leeme gac gyre ni nehx zia' rwie' meññ lee, bzoob me diidz no bzaa me to barcû-ro ni le arc par bislaa me xmi'ñ me. Noé na', mod-bylíladzy me, bluu me blaty-e ni nahcsy gatzo meññ-nu lo guiedzylie, no güdedy me beeyi ni nehx nzahby guilquie porni bylíladzy me Dioz.

<sup>8</sup> Porni Bran bylíladzy me Dioz, leewe ru pquee Dioz riedz leeme, bzoob me diidz no byruu me zia me ru gdee Dioz yca' me. Byruu me xguiedzy me no za me ru nehx nann me bá glo za me. <sup>9</sup> Porni bylíladzy me Dioz, leewe güyu' me beeyi meññ-mbiuhz lo lyu ru bdee Dioz xtiidz tzu me. Güyu' me leññ yu' ni güyaa no lahr, no zegahc Isac no Jacop, ni yca' ni ba bdee

Dioz xtiidz. <sup>10</sup> Ptzoo Brañ ze porni gabiahz me tzu me ciuda ni byruu nie' za'gndzi no nehx znihty, ni gūnii Dioz xnahc tzaa, no Dioz gahc bzaa leeu.

<sup>11</sup> Porni Sar zegahc bylílady me Dioz, leewe nícze nehx güdahp xiiñ me, no nícze ba mīnguhl leeme, per gucno Dioz güdahp xiiñ me, porni bylílady me stzoo Dioz ni ba bdee xtiidz. <sup>12</sup> No mod-wé nícze ba yahc za xdzé Brañ, per güdahp me xtahl meññ ni ziaad de lo xfamily me beeiyy que' mbial yahc leññ gybaa, no beeiyy yux ni dxie coo nisdoo ni nehx beeiyy ngab meññ lee.

<sup>13</sup> Gyre meññ-wé bylílady yāme Dioz glo guhty yāme. Nehx cua' yāme ni bdee Dioz xtiidz, mazyg zidguiahcu beeiyy ni gawie' yāmeu ziht no galílady yāme no gaxilyno yāmeu; no ze bluu yāme meññ-mbiuhz-e leeyāme ni dibyz rdedy lo guiedzylie. <sup>14</sup> Meññ ni rnii ze na', neññ nxlal lo diidz-e gayo yāme to ru gac xguiedzy yāme. <sup>15</sup> Bâl ñahcu ngu' ihqy yāme ru byruu yāme la, beeiyy nibyguiat yāme uga gahc. <sup>16</sup> Per to ru ma mos-e guclady yāme, lee we gybaa. No leewe Dioz nehx rtu' me de ni tzu le me xDioz meññ-wé yahc, porni ba bistziaawy me to ciuda ru tzu yāme.

<sup>17</sup> Porni Brañ bylílady me Dioz, leewe bdee me Isac ñahc to gun dze-ne Dioz güie' bâl gzoob Brañ xtiidz me. Brañ na', güyu' me par ndee me xiñngahc me ñahc to gun, nícze Dioz ba bdee xtiidz me, <sup>18</sup> no ra Dioz Brañ: "Por Isac zac-xtahl meññ-ziaad lo xfamilyi'." <sup>19</sup> C 19 Brañ na', bylílady me beeiyy Dioz nispahñ me meññ de lahd mīnguty; no beeiyy gynii nó mod-wé guhcu, porni par Brañ zidguiahcu beeiyy ni guhty Isac no gübahñ me sto.

<sup>20</sup> Porni Isac bylílady me Dioz, leewe gülula'y me gyrop xiiñ me, Jacop no Esaú par dzé ni ziaad. <sup>21</sup> Porni Jacop bylílady me Dioz, nícze ba bydziñgahsh guilguhty leeme, gülula'y me to to xiiñ José, no bzacbeeiyy me Dioz, günahzy me ihqy yagca gayacnou leeme. <sup>22</sup> Porni José bylílady me Dioz, nícze ba bydziñgahsh guilguhty leeme, ra me meññ-Israël ziaad dzé de ni gyruu yāme Egipt, no ptzoo me mdad bia ctzoo yāme xdziht me, dze-ba gyruu yāme.

<sup>23</sup> Porni xtad Moiséz no xmam me bylílady yāme Dioz, leewe dze-guhl me gülunga'dzy yāme leeme leññ tzonn mboo, porni bwie' yāme to mdo-mos leeme no nehx bydzie yāme ni ptzoo reiy mdad gaty gyre mdoñooby. <sup>24</sup> Porni Moiséz, bylílady me Dioz, leewe dze-ba byni'zy me nehx biu'lady me ñu-le me xiiñ xiñ-ndza'b reiy-Egipt; <sup>25</sup> ma biu'lady me tedy me ni nadz tohzy no xmeññ Dioz, que nxilyno me doozy dzé gyrehzy guilquie ni riu'lady meññ lee. <sup>26</sup> Par leeme ma rsahcu tedy me ni nac to guilrtu' beeiyy gahc ni güdedy Crist, que ñahp me gyre xguilricü Egipt; porni pquee ihqy me ni guiscady Dioz leeme. <sup>27</sup> No porni bylílady me Dioz, leewe byruu me Egipt, no nehx bydzie me gydziadzyno reiy leeme; mazyg nehx psa'n me ni gatzoo me, zidguiahcu beeiyy ni ba gawie' me Dioz ni nehx nwie' ndruhty lee.

<sup>28</sup> Porni Moiséz bylílady me Dioz, leewe ptzoo me lni-Pascü no ptzoo me mdad meññ-Israël igahz yāme rieñ ru' xpuert xiryu' yāme par güdahpu to señ, lehdy hor-tza ángel dziyga'dy gyre ñoby-lguhl yahc, di iga'dy me xiiñ meññ-Israël. <sup>29</sup> Porni meññ-Israël bylílady yāme Dioz, leewe güdedy yāme Nisdo-Xni scāsy ñahcu yu-bihdzy; no hor-guclady meññ-Egipt ndedy yāme zegahc, bihtz nze' leeyāme guhty yāme.

<sup>30</sup> Porni meññ-Israel bylílady yáme Dioz, leewe gübixguiat xbard ciuda-Jericó dze-gülü' yáme vuelte leeu gahdzy dzé. <sup>31</sup> No Rahab, ni ptzoo guílquie no xtahl mpyquie, bylílady me Dioz, leewe bylaa me di ñehty me dze-guhty meññ xciuda me ni nehx bzoob yahc diidz, porni gucno me meññ-Israel ni güya yahc bigla'dzy leññ xciuda me.

<sup>32</sup> ¿Bia mazy nnin la? Nehx ndeedyu tiémp nnin lguia Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, Davit, Samuel no profet yahc. <sup>33</sup> Porni bylílady yáme Dioz, bictelyno yáme meññ ru ptzoo mdad no ptzoo yáme gan, ptzoo yáme guílguhtisy, cua' yáme ni bdee Dioz xtiidz me, psaagü yáme ru' león yahc, <sup>34</sup> no psiee yáme gue-ro, bylaa yáme ñehty yáme no spad, no hor-ba di raļu leeyáme, guhc yáme ni beeyu lee, ptzoo yáme gan hor-güdey yáme, bisshuunn yáme soldad ni güdeļyno yáme lee. <sup>35</sup> No meññ-ngünaa ni bylílady Dioz, bwie' yáme gübahñ xfamily yáme ni ba guhty.

No zrieñ xmeññ Dioz ptzoo psahc meññ leeyáme, porni di ne yáme nsa'n ni rlíladzy yáme Dioz no nlaa yáme, per ma riu'ladzy yáme gaty yáme lehdy gybahñ yáme no guílmbahñ ni ma mos. <sup>36</sup> Zrieñ yáme güdedy xtahl guílrtu' no güdihñ meññ leeyáme, no xtâ blihby meññ leeyáme caden no gülu' leeyáme lidzyguib. <sup>37</sup> Zrieñ yáme guhty pshadguie meññ lee, no zrieñ yáme gülu' meññ sierr gla'y, zrieñ yáme pteedy meññ lee ni ngann yahc, no zrieñ yáme guhty no spad; zrieñ yáme güze' byza'zy ruhtz yáme xguiedy xiily no xguiedy chiv, meññ-pobr leeyáme, trixd güyu' yáme no ptzoo psahc meññ leeyáme. <sup>38</sup> Meññ-rie' yahc na', meññ-tziaawy leeyáme, lé nehx rdahgu ñu' yáme lahd meññ-guedzylie. Güze' yáme byza'zy lo yu-bihdzy, güyu' yáme guehsh, no güyu' yáme cuev, no güyu' yáme leññ guieriyyu yahc. <sup>39</sup> Per ndruehty de leeyáme nehx cua' ni bdee Dioz xtiidz me, nícze byxilyno Dioz leeyáme porni bylílady yáme, <sup>40</sup> porni Dioz gülutziaawy me to ni ma mos par nó, lehdy guistziaawy Dioz nó tohzy no leeyáme.

## 12

### *Yquee dihqy nó Jesús*

<sup>1</sup> Sca-ze beeyi ni dguingybi nó bydze' gyre meññ-wé ni ba bdee diidz rlíladzy yáme Dioz, leewe csaan nó gyre ni rca nó no zegahc guílquie ni rchäl nó, no guisnäl nó gyre mod-racladzy Dioz, no di cshacdadzy nó lóni nu nó lo guiedzylie. <sup>2</sup> Yquee dihqy nó Jesús, de leeme ziaad de ni rlíladzy nó Dioz, no leeme wé rtzoo par gylíladzy nó ma za'gndzi. Jesús na', güdedy me ni nadz lo cruzy, no nehx gülu' ihqy me guílguhty-nadz ni nac to guílrtu' ni güdedy me, porni nann me gylux tedy me ni nadz gyxihly me; no gürie me lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad.

<sup>3</sup> Lâ güie' mod-ptíbladzy Jesús gyre ni nadz ni güdedy me lo ña meññ-guílquie ni byruu contr leeme; leewe, di cshacladzy la'd ni di gyxiññladzy la'd. <sup>4</sup> Porni nu la'd contr guílquie, per dgueññ gydzihñ dzé gdee la'd xtâ xguílmbahñ la'd, <sup>5</sup> no rluu ba biaalladzy la'd ni gülu' Dioz xguílriehñ la'd mod-ra me gyre xiiñ me, ru rni lo Guehty ru que' xtiidz me, ne me: Dshiña', ru rdely Dioz lii di yca'y leeu beeyi ni nehx rsahc, ni di gyxiññladzy' ru rdhsh me lo'y.

<sup>6</sup> Porni Dioz, rdely me dxu ndzi me lee, no rdee me guílné dxu ne me xiiñ me lee.<sup>d</sup>



7 Lâ ctibladzy ru rdely Dioz la'd, porni gatzoo me no la'd beey gahc xiiñ me. ¿Nehxni nu xiiñ meññ ni nehx rdely xtad lee? 8 Dioz rdely me gyre xiiñ me, per bâl nehx ndely me la'd la, were dac-e xiiñ me la'd ni ulihbu, mazyg xiiñ zrieñ meññ-e la'd. 9 No gyzac stohbyu, dze-guhc nó mbiux, dtad nó ne' lo guiedzylie rdely me nó, no rzacbeey nó leeme. ¿Bia nacu na' di gzoob nó xtiidz dTad nó ni nu gybaa porni mod-wé xñahzu, no were ulihbu gacmbahñ nó? 10 Dtdad nó ne' lo guiedzylie, güdely yâme nó mod-bwie' yâme xñahzu; per Dioz rdely me nó par gacno gac nó nunzy par leeme beey gahc leeme ni nehx nu ndruchy beey lee. 11 Uliu we ru rdely Dioz nó ndruchy nehx rxilyno leeu, mazyg riu' nó trixd; per bâl gyzeedy nó de leeu la, were gyzeedy nó tzu nó dzie tziaawy no ctzoo nó ni nac xñahzû.

### *Meññ ni rruu chehsh xla'y Dioz*

12 No leezuwe di csa'n la'd ni rliladzy la'd Dioz, zidguiahcu beey ni rtzu-nguiehdy ña la'd, no di gyxiññladzy la'd beey ni rtzu-nguiehdy ru' shiby la'd de ni rzîbyyoobu, 13 no lâ guistziaawy xñahz la'd, lehdy di gyrusytzu la'd lo xtiidz Crist, no were guial la'd beey ru rial' nie' meññ ni ndang.

14 Lâ gnâbladzy la'd tzu la'd dzie tziaawy no gyre meññ, no lâ gac nunzy par Dioz; porni bâl meññ di gac yâme nunzy par Dioz la, nehx zwie' yâme Dioz. 15 Gax lâ gann lehdy ndruchy de la'd di csa'n de ni yca' xla'y Dioz, no ndruchy de la'd di gac beey yag-rga'y ni nlá ni rtzuné no rshiññ zrieñ. 16 No ni to la'd di seno ni nehx tziahl la'd lee, no di gac la'd meññ-nehx rzacbeey Dioz, mod-ptzoo Esaú, por to blad guilrahgü bni'dy me ni ñahc xchieñ me de ni nac me ñoby-lguhl. 17 No nann la'd de ni sto dzé gucladzy me ngu' xtad me la'y leeme, per ba di ne xtad me; no nícze biin me, ba nehx güyu' to mód ntzee me ni ba guhc.

18 Nehx bydziñgahsh la'd dañ-Sinaí ru bydziñgahsh meññ-Israel, dahñ ni beey rgan meññ lee no bydahl gueu, ru gürie xcawy no guibcawy, no guhc guio-mbedunu; 19 ni nehx bieññ la'd xriedz trompet ni xriedz Dioz. No meññ ni bieññ yahcu, günab yâme lo Dioz ba di gyninor me leeyâme, 20 porni di ral' ctibladzy yâme guieññ yâme ni gayahc mdad ni ne: "Dxu tedy dañ-cal, ba gahc gyxadguie o gaty no lanz, guhcu meññ o guhcu ma'." 21 Modni ndzieeby ni bwie' yâme, xtâ Moiséz günni me: "Gazîbyyooba' de dzieeby."

22 Per la'd na', ba bydziñgahsh la'd dañ-Siôn, no ciuda ru nu Dioz-mbahñ, leeu we Jerusalén ni nu gybaa, no ru gadohp mily no mily de ángel par cuguia yâme Dioz, 23 no ba bydziñgahsh la'd ru nu ni zidguiahc beey xiñ-lguhl yahc Dioz, leeyâme we ni nu le gybaa. Ba gübigy la'd gahsh de Dioz ni rtzoo gülguxtisy lguia gyre meññ, no ru nu xispirt meññ-tziaawy ni bistziaawy Dioz lee, 24 no ba gübigy la'd gahsh de Jesús ni nu entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me no meññ, no de xrieñ Jesús ni pshie' me, no ganiiu ma za'gndzi par nó que xrieñ Abel.

25 Lâ güie' di gbooladzy la'd Dioz ni rnino la'd. Porni bâl meññ-Israel nehx bylaa yâme ru nehx bylaby yâme ni psieññ Dioz leeyâme ne' lo guiedzylie la, dxiclé nó, nehx zlaa nó bâl nehx gylaby nó Dioz ni rsieññ nó xtâ gybaa. 26 Dze-günii Dioz xtâ dañ-Sinaí, xriedz me bisni'byu guiedzylie; per na' ba bdee xtiidz me ne me: "Glo sto ba dac-e nunzy guiedzylie guisnipya', mazyg zegahc guisnipya' no gybaa."e 27 Ru günni Dioz, ne me:

“Glo sto”, nirie' rdee diidz gyruu gyre ni rni'by ni bzaa me, lehdy guia'n ni nehx rni'by yahc. <sup>28</sup> No leewe, ru ctzoo nó mdad lee ni gadee Dioz, nehx beeiyy nni'byu. Leewe gdee nó xquix Dioz por nirie', no cuguia nó leeme no guílrazabeeiy mod-riu'ladzy me, <sup>29</sup> porni tDioz nó zidguiahc beeiyy gue ni rquee gue nyug.

## 13

### *Ni riu'ladzy Dioz ctzoo meññ*

<sup>1</sup> Di csa'n la'd de ni guíntzi sa' la'd mod-ríntzi sa' meññ-rman. <sup>2</sup> Di guiaalladzy la'd gdee xiryu' la'd gydziehñ meññ-mbiuhz, porni niwé ptzoo zrieñ meññ no nehx nann yáme bdee xiryu' yáme bydziehñ ángel yahc.

<sup>3</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-nyagü lidzyguiib, scásy ñahcu beeiyy ni nyagü la'd tohzy no leeyáme; nó lâ cu ihqy la'd meññ-rtzoo rsahc meññ lee, scásy ñahcu la'd gatzoo gasahc meññ lee.

<sup>4</sup> Rquihñu gyre meññ gap xpeeiy no guíltziah, no di guisqueie meññ tzhah no seno zrieñ; porni Dioz ctzoo guílguxtisy chehsh meññ ni rzeno ni nehx tzhah no chehsh meññ ni rzeno tzhah sto.

<sup>5</sup> Di gyzíbyladzy la'd gap la'd xtahl medy; lâ gyxilyno glohdy ni rahp la'd, porni Dioz ne me: “Nehx zבודadzya' lii ni nehx ssana' lii tohgui’.”<sup>f</sup>

<sup>6</sup> No mod-wé sinn di yque'dadzy nó beeiyy gynii nó:

Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ni racno naa;  
nehx zdziehbya' ni beeiyy ntzoo meññ naa.ḡ

<sup>7</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-blou no bieno xtiidz Dioz la'd; lâ guitsélou la'd xnahc byruque' ni mos ni ptzoo yáme no mod-bylíladzy yáme Dioz, no mod-wé gahc-e gylíladzy la'd.

<sup>8</sup> Jesucrist nu gahcme dzé ni güdedy yahc, no leegahc me nu ni na', no dzé ni ziaad zia'r ni nehx zluhx. <sup>9</sup> Leewe, di guisná l' la'd gyre gyzasy ni rluu meññ ni nehx rnii tohzy no xtiidz Crist. Ma mos-e gacno xla'y Dioz tzu dguímbahñ nó za'gndzi, no di guisná l' nó mod-ne leiy l'guia guílrahgü; no leiy-rie' yahc, nehx racnou meññ ni rtzoo leeu.

<sup>10</sup> Rahp nó ni zidguiahc beeiyy to ltar ru rzabeeiy nó Dioz, nacu beeiyy to gun par leeme, no gyre bahl ni rtzoo dziiñ leññ xiydoos meññ-Israél nehx beeiyy gahgü yáme ni dxie lo ltar ni rahp nó. <sup>11</sup> Porni xjefy gyre bahl riy no me xrieñ ma' leññ ido-cal Ru Ma Nda, lehdy csiaalladzy Dioz xguílquie meññ, per xbiahl ma-rie' yahc no xdziht yâma', rque' gue yahcu ru' guiedzy. <sup>12</sup> No mod-wé Jesús güdedy me guílguhty stziu' de ciuda, no por xrieñ me ni byxie' ptzoo me nó nunzy par Dioz. <sup>13</sup> Leewe, tzo nó gyó nó Jesús stziu' de guiedzy, no tedy nó ni nac to guílrtu' beeiyy ni güdedy gahcme. <sup>14</sup> Porni lo guiedzy-rie' nehx rahp nó ciuda ni nehx znihty, mazyg gayo nó ciuda ni ziaad zia'r. <sup>15</sup> No leewe, di csa'n nó de ni cuguia nó Dioz por Jesucrist, nacu to gun ni gdee nó leeme, no ctzoo nó leeu no diidz ni rruu dru' nó ni rnii rlídadzy nó leeme. <sup>16</sup> Di guiaalladzy la'd ctzoo la'd ni mos, nó lâ gacno sa' la'd no ni beeiyy la'd; porni leeyahcu we gun ni rxilyno Dioz.

<sup>17</sup> Lâ gzoob xtiidz meññ-rluu la'd no lâ ctzoo ni ga yáme la'd, porni leeyáme rgu' ihqy yáme xguímbahñ la'd tirtgahc, porni nann yáme gydziehñ dzé gynii yáme lo Dioz gyre ni ptzoo yáme. Lâ yquee ihqy la'd

leeyâme lehdy beeiy ctzoo yâme xtziîñ Dioz lahd la'd no guîlrxihly sinn di gzacno yâme, porni bâl gazacno yâme la, nehx zacnou la'd.

<sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz por no'; nann no' to guîlrîeñ-mos-e rahp no', porni racdadzy no' gyre ni ctzoo no' gacu mos. <sup>19</sup> No mahbu rnaba' la'd gnab la'd lo Dioz gdee me ñahz guibyguiata' ru nu la'd ngueeļy.

*Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>20</sup> Dioz rgu' me meññ dzie tziaawy, no bispahñ me de lahd mînguty Jesucrist ni rtzoo mdađ nó, no Jesucrist gahc gayahp me xmeññ me za'gndzi ni zidguiahc beeiy xiily, no por xrieñ me ni byxie' neññ de ni Dioz bdee me diidz ni ctzoo me no meññ, no nehx ziu' dzé znihtyu; <sup>21</sup> Dioz gahc gdee me la'd ni rquihñ lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me por Jesucrist. ¡Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayuguia Crist! Modé gacu.

<sup>22</sup> Rnaba' la'd, rman, ctibladzy la'd ni bzan lo guetzy-rie' ni gagun xguîlrîehñ la'd, porni doozy diidz zidnou. <sup>23</sup> Racdadzya' gann la'd ba byruu dirman nó Timoteu lidzyguiib; bâl ngueeļy gydziñ me ru nun, were guidnon leeme dze-guiała' ru nu la'd.

<sup>24</sup> Lâ gynii diux gyre lo meññ-rluu la'd, no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz. Meññ-rman ni nu Ítaly gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>25</sup> Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

## Guehtzy ni bzaa SANTIAGÜ

### *Diux ni pshahl Santiagü*

<sup>1</sup> Naa Santiagü, rtzon xtziin Diuz no xtziin Jesucrist ni rtzoo mdad, ganin diux lo xmeññ Diuz ni nu-ra'dz gydo lo guiedzylie.

### *Guñnann ni rdee Diuz*

<sup>2</sup> Dirman yahca', hor-tedy la'd nitisy ni nadz, lâ gyxihly xtahl, <sup>3</sup> porni ba nann la'd bâl tedy la'd ni nadz sinn di csa'n de ni rliladzy la'd Diuz, were zacnou la'd ma ctibladzy la'd. <sup>4</sup> Per lâ ctibladzy xtâ ru gydibylgaau, lehdy gyni'zy la'd za'gndzi lo xtiidz me par gac la'd meññ-tziaaawy ni nehx guiaadz mbehty leññ xguilmbahñ.

<sup>5</sup> Bâl dxuhch de la'd nehx nann xnahc ctzoo, gnab me lo Diuz lehdy gdee guilriehñ leeme; Diuz, rdee me ni rnab meññ no nehx rreu, no nehx ne me nehx rquihñ gdee me ni rnab meññ leeme. <sup>6</sup> Per hor-gnab me lo Diuz, gyliladzy me gdee Diuz ni ganab me no di yque'ladzy me mbehty; porni dxu rque'ladzy la, zidguiahc me beeiyo ni rahp nisdoo ni riyno mbe' lee ñaz-rie' ñaz-ru. <sup>7</sup> Meññ ni rque'ladzy la, di gynii leññ ihqy me yca' me behch ni ndee Diuz leeme, <sup>8</sup> porni rliladzy me no chohp guilmbahñ no di ral gap me tohzy guilriehñ.

<sup>9</sup> Rman ni nehx rahp ni tedydzé, gyxihly me porni rsahc me par Diuz; <sup>10</sup> no dxu ricü lee, gyxihly me de ni pobr leeme ñaz-lo Diuz. Porni zidguiahc meññ-ricü beeiyo xguiee guix, nehx rleeu. <sup>11</sup> Hor-rruu ncübidz no rahc nlay, rque' gueu no rbiñdzyu, no rza'n xguieeu, no rnihty xguilmosu. No modé gahc-e meññ-ricü, znihty me lóni gayo me gap me ma xtahl medy.

### *Hor-guiaad gyrehzy ni ngann*

<sup>12</sup> Dxu ñahc beeiyo meññ ni rtibladzy rdedy gyrehzy ni nadz; porni ru ba güdedy meu no nehx byxiññladzy me, Diuz zdee leeme ni zidguiahc beeiyo coron ni rdee diidz ba ptzoo me gan, leeu we guilmbahñ ni nehx zluhx ni yca' meññ ni rzacbeeiyo leeme. <sup>13</sup> Hor-dxuhch rquihly guilquie lee, di gynii me Diuz-e gaquihly leeme; porni Diuz nehx nu ni beeiyo nquihly leeme ntzoo me ni nadz, no leeme nehx nquihly me meññ ntzoo. <sup>14</sup> Mazyg meññ gahc-e riu'ladzy ni nahcsy, no guilrieñ-wé rquihly no rzûbyñuw meññ ctzoo ni neu. <sup>15</sup> No de lo guilrieñ-nadz na', ba ziaad guilquie; no de lo guilquie ru rahc ni neu, were ba zidnou guilguhty.

<sup>16</sup> No leewe, dirmana' ni ndzin leeyahc, di guisqueie la'd la'd gahc. <sup>17</sup> Diuz pur ni mos-e riscady me meññ, leeme bzaa gyre ni rdee byni' leññ gybaa no nehx ziu' dzé ctzee me mod-nac me. <sup>18</sup> Leeme biu'ladzy bdee me guilmbañ-coby nó por xtiidz me ni nac ni uli ni byliladzy nó, lehdy nier gahc nó ma qysahc de lo gyre ni bzaa me.

### *Meññ ni ulihbu rtzoo ni ne xtiidz Diuz*

<sup>19</sup> Lâ guitsêlou la'd nirie', dirmana' ni ndzin leeyahc: lâ guieññ nie' xñahz ni rnii zrieñ, di gunt gynihzy la'd, ni di gydzia'dzy la'd ngeueely; <sup>20</sup> porni hor-gadzia'dzy meññ nehx beeiyo rtzoo yâme ni riu'ladzy Diuz.

<sup>21</sup> Leewe, lâ csaan gyre ni nahcsy ni ristu' ni rtzoo la'd no gyre ni neh mos, no lâ yquee ihqy la'd xtiidz Dioz no to guilrieñ-ndoo; no xtiidz me ni ba nu leññ xguilmbahñ la'd, leeu beeiy guislaa la'd de lo guilnadz ni ziaad.

<sup>22</sup> Per lâ ctzoo ni ne xtiidz Dioz, no di gac la'd meññ ni rieññz leeu, ni risquiee leegahc. <sup>23</sup> Dxu rieññz xtiidz Dioz no neh rtzoo ni neu, zidguiahc me beeiy meññ ni rwie' lo spejü. <sup>24</sup> No luxz güie' lo me lo spejü, stoozy hór ba biaalladzy me xnahc nac lo me. <sup>25</sup> Per dxu yquee ihqy ni ba günii Dioz, leeu we ni ma rsahc no rislaau meññ, no bâl di csa'n me de ni ctzoo me gyre ni neu sinn guiaalladzy me ni ba bieññ me la, Dioz zgu' xla'y leeme no gyre ni rtzoo me.

<sup>26</sup> Bâl dxuhch ne rtzoo ni ne Dioz, no luxu cuentz nac rnii me, were leegahcme risquiee me leeme, no ni ne me rtzoo me ni ne Dioz la, neh rquihñu. <sup>27</sup> Ni ma riu'ladzy dTad nó Dioz no ni ma xñahzu ctzoo meññ, leeu we nirie': Gacno meññ meññ-byzahby no ngünaviud hor-gadedy yâme gyrehzy ni nadz, no di ctzubeedy xguilmbahñ me no ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

## 2

### *Di cue la'd meññ ni ne la'd ma rsahc*

<sup>1</sup> Dirman yahca', la'd ni rñladzy Jesucrist ni rtzoo mdad nó no ni nu lo xguilbyni', lâ güie' de ni tohzy mdid-e csahc la'd gyre meññ. <sup>2</sup> Sca-ze gynii nó, hor-nu la'd leññ idoo no rdzihñ to meññ-ricü, nu be-or ña no nutz lahr ni ma mos no ma ncoby, no hor-wé gahc riu' to meññ-pobr nutz lar-ba gayux, <sup>3</sup> no ricü, ma gaxilyno la'd lee, no gayo la'd ru ma mos cuia me; no ni pobr na', wé ra la'd lee: "Lii nú guzli, o ne' lo yu gürie"; <sup>4</sup> no modé neññ gabe la'd meññ ni ne la'd ma rsahc que zrieñ, no neh xñahzu ni gatzoo la'd no to guilrieñ-nahcsy.

<sup>5</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, lâ guieññ nirie': Dioz güle me meññ-pobr lo guiedzylie-rie' lehdy gac yâme ricü de ni gyliladzy yâme Dioz, no lehdy yca' yâme to lgar-mos ru rtzoo Dioz mdad ni gdee me yca' meññ ni rzacbeeiy leeme. <sup>6</sup> Per la'd aal rtzuburl la'd meññ-pobr. ¿Dâs-e la, meññ-ricü rtzoo rsahc yâme la'd, no rca' yâme xchieñ la'd zehzy, no rrâl yâme la'd lo guxtisy? <sup>7</sup> ¿No dâs-e leeyâme la ni rnii didz-nahcsy chehsh le Crist ni rsahc no nac la'd xmeññ?

<sup>8</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz que' to leiy ni ma rsahc, neu: "Bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii."<sup>a</sup> Bâl ulihbu rtzoo la'd mod-neu, were mos gatzoo la'd. <sup>9</sup> Per bâl par la'd dac-e tohzy mdid rsahc gyre meññ la, guilquie leeu no neh gazobdiidz la'd ni ne xleyi Dioz. <sup>10</sup> Porni bâl to meññ rtzoo me gyre ni ne xleyi Dioz, per csa'n me to lahu di ctzoo me la, zidguiahcu scâsy ni di ntzoo me mbehty. <sup>11</sup> Dioz ne me: "Di senoy tziahl meññ", no Dioz gahc ne me: "Di iga'dyi'."<sup>b</sup> No leewe lii, nîcze neh rzenoy tziahl meññ, per luxu rga'dyi' la, ba garuuy chehsh xleyi Dioz. <sup>12</sup> No leewe, lâ güie' ni rnii la'd, no lâ güie' ni rtzoo la'd, scâsy meññ ni ctzoo Dioz guilguxtisy no lee bâl ctzoo mod-ba günii Dioz; leeu rislaa nó de lo guilquie. <sup>13</sup> Meññ ni neh riob zâ-bynech, zegahc-e neh ziu' guilriob par leeme dze-ctzoo Dioz guilguxtisy. Per bâl meññ guioob yâme zrieñ la, Dioz zegahc zioob leeme dze-ctzoo guilguxtisy.

<sup>a</sup> 2:8 2:8 Lv. 19:18    <sup>b</sup> 2:11 2:11 Ex. 20:13-14; Dt. 5:17-18

*De ni rlıladzy meññ no de ni rtzoo meññ*

<sup>14</sup> Dirman yahca', ¿bá we rquihñu bâl dxuhch ne: "Rlıdadzya' Dioz", no luxu nehx rtzoo me ni nac ni mos? ¿De ni rlıfzyladzy me beeyi nislaau leeme de lo guılñadz ni ziaad la? <sup>15</sup> Bâl to rman-mpyquie o to rman-ngünaa gayaadz shab me no zegahc ni gahgü me, <sup>16</sup> no dxuhch de la'd ña leeyâme: "Za'gru lâ tza; di gacnał la'd no lâ gahgü glo gydze' la'd", per luxu nehx rdee me ni gayaadz meññ-wé yahc; ¿bá we na' nquihñ ni gñiini me? <sup>17</sup> No mod-wé gahc-e de ni rlıladzy meññ Dioz, bâl nehx rtzoo yâme ni nac ni mos, nehx rsahc de ni rlıladzy me.

<sup>18</sup> Duhn dxuhch ne: "Lii rlıladzyi' Dioz, no naa rtzon ni nac ni mos." Bluu naa bia mód beeyi rlıladzyi' Dioz bâl nehx rtzooy ni nac ni mos, no naa glun lii rlıladzya' Dioz porni rtzon ni nac ni mos. <sup>19</sup> Lii rlıladzyi' nu tohzy Dioz; mos-e mod-rlıladzyi'; per mbenahcsy yahc zegahc rlıladzy, no lé rzıbyyoob yahcu de dzieeby. <sup>20</sup> Di gaqui' meññ-waty, bisshuunn xguılriehñi', nehx rquihñu mbahty nıcze gylıladzy meññ Dioz bâl di ctzoo meññ ni nac ni mos. <sup>21</sup> Dioz byxilyno me mod-ptzoo dtadgul nó Brañ ni güyu' ba xtze, bdee me xiiñ me ni le Isac par ñehty lehdy ñahc beeyi to gun par Dioz. <sup>22</sup> No mod-wé meññ ni ptzoo Brañ bdeedy diidz ulihbu rlıladzy me Dioz, no ni ptzoo me la, psa'u lo ni bylıladzy me. <sup>23</sup> No mod-wé guhc ni ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: "Brañ bylıladzy me Dioz, no leewe Dioz pteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guılquie."<sup>c</sup> No güyu-le Brañ xmıgü Dioz.

<sup>24</sup> La'd rwie' la'd na', bâl to meññ rtzoo ni nac ni mos, Dioz rteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guılquie, no dac-e nunzy porni rlıladzy me Dioz. <sup>25</sup> Mod-wé gahc guhc no Rahab ni ptzoo ni mos, nıcze guhc me ngünaa ni ptzoo guılquie no xtahl mpyquie; Dioz pteedy leeme beeyi ni nehx nzahby guılquie porni gülunga'dzy me xmeññ Dioz ni pshahl Josué xguiedzy me, no güloo me lee ñahz par di nga'dy meññ lee. <sup>26</sup> Porni scásy ni nehx ñacmbahñ dcuerp nó sinn spirt, zegahc-e nehx rsahc de ni rlıdadzy nó Dioz bâl di ctzoo nó ni nac ni mos.

### 3

*Ni nac luhdz meññ*

<sup>1</sup> Dirman yahca', na di xtahl la'd tzúladzy gac muextr; porni ba nann la'd no' ni nac muextr; ma xro' guılñé gabiahz par no' dze-ctzoo Dioz guılguxtisy bâl di ctzoo no' ni nac xñahzú. <sup>2</sup> Gyre nó we xtahl vult rtzoo ni nehx mos. Per dxu gax güie' lehdy di gynii ni nehx mos la, leeme we ba byzeedy ctzoo ni nac xñahzú, no zegahc beeyi gap me leegahcme. <sup>3</sup> To guay rzobdiidz ma' hor-rgu' nó fren ru' ma', no mod-wé beeyi ctzoo nó mdad leema'. <sup>4</sup> No lâ güie' zegahcu barcü; nıcze ma xro' ñahcu, no nıcze ma ñacndip mbedun ni rguihñ leeu, per meññ-ziyno leeu riyno meu rutisy ne me, porni traz de barcü rahpu diby la'y guiib ni le timón ni rtzoo mdad leeu, lehdy tzau ru ne me. <sup>5</sup> No zegahc-e zidguiahc luhdz meññ; diby la'y mbıu, per rniguiiau de ni rtzoou ni ma xro'. To gue-yaañ beeyi nqueeu gue to xro' dahñ. <sup>6</sup> Luhdz meññ zidguiahcu beeyi to gue. Zidguiahcu beeyi to guiedzy ru nu pur meññ-dirquihñ, no por leeu gyrehzy ni nahcsy rnii meññ. Zidguiahc luhdz meññ beeyi to gue ni byruu infern gahc ni gaquee gue meññ lóni mbahñ. <sup>7</sup> Meññ beeyi rtzundoo gyre clasy ma-nya

yahc, mashiily, ma-rzîbyleññ no ma-nisdoo yahc, no rzobdiidz ma'; <sup>8</sup> per luhdz meññ ndruchy nehx beeyi ntzundoou. To ni dirquihñ-e leeu ni nehx rzobdiidz, no zidguiahcu beeyi ni bydze' venen ni rga'dy. <sup>9</sup> No dluhdz nó rgugua nó dTad nó Dioz; no zegahc no dluhdz nó rniwaty nó lo meññ ni bzaa me beeyi gahc leeme. <sup>10</sup> De ru' meññ rruu diidz ni zidno la'y, no wê gahc rruu diidz ni zidno dia. Dirman yahca', jñirie' nehx xñahzu gacu ze! <sup>11</sup> To ru rda nze', ¿beeyi nda nze-nahsh tohzy no nze-ndzihg la? <sup>12</sup> Dirman yahca', ¿to lo yag-duug beeyi ndeeu blatzy la, o lo xilbue blatzy beeyi ndeeu duug la? No mod-wé gahc-e to ru rda nze', nehx beeyi nda nze-ndzihg tohzy no nze-nahsh.

### *Ni ulihbu guílriehñ ni ziaad de Dioz*

<sup>13</sup> ¿Nu dxuhch lahd la'd ne ulihbu rahp guílriehñ la? Rquihñu ctzoo me ni mos no guíldoo lehdy guieññ ulihbu rahp me guílriehñ. <sup>14</sup> Per bâl xguílmbahñ la'd bydze'u no guílmvidy la, no rzíbyladzy la'd ma tzugua la'd que zriehñ, na di gyniguia la'd rahp la'd guílriehñ; no bâl ze leeu la, ba gatzee la'd ni nac ni uli por guílrisquiee. <sup>15</sup> Porni guílriehñ-wé nehx ziaadu de Dioz, mazyg de lo guiedzylie we leeu, no leññ ihgy meññ rdau, no ziaadu de bêndzab gahc. <sup>16</sup> Ru nu guílrisnie' leññ xguílmbahñ meññ no rzíbyladzy meññ tzugua, were to to meññ rtzoo ni nehzy ihgy no gyre gyzasy ni dirquihñ. <sup>17</sup> Per meññ ni rahp guílriehñ ni ziaad de Dioz, nier gahc xguílmbahñ yâme we nyar, no ryo yâme tzu meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni beeyi gxylyno meññ lee, no ndoo xguílriehñ yâme. Rioob yâme meññ, rtzoo yâme ni mos, rsahc yâme gyre meññ tohzy mdid, no nehx ne yâme meññ-tziaawy leeyâme nîcze nehx uliu. <sup>18</sup> Meññ ni ryo xnahc tzu zriehñ meññ dzie tziaawy, rtzoo yâme ni mos lehdy di tely ndruchy, no zwie' yâme gayahc gyreu xñahzu.

## 4

### *Di tzúlady la'd ni nahcsy ni nu lo guiedzylie*

<sup>1</sup> ¿Bia nacu rdely la'd no nehx rieññ sa' la'd? ¿Dâs-e la, leññ xguílmbahñ gahc la'd nu ni nahcsy ni gayu'ladzy la'd ni gayistely la'd? <sup>2</sup> Rzíbyladzy la'd, per nehx rahp la'd ni rzíbyladzy la'd lee, no leewe rga'dy la'd zriehñ. Rtzumvidy la'd ni rahp zriehñ, per nehx rdzial la'd xnahc gacu xchieñ la'd, no por leeu rdelyno la'd meññ. Per ni mod-wé di ral gapu la'd ni racladzy la'd, porni nehx rnab la'du lo Dioz. <sup>3</sup> No bâl rnab la'd lo Dioz nehx rca' la'du, porni rnab la'd nunzy par la'd, par ctzohzy la'd ni riu'ladzy la'd. <sup>4</sup> ¡La'd-e ni di rzobdiidz! ¿Nehx nann la'd la, dxu rtzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, contr Dioz-e garuu me? Dxu riu'ladzy ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie la, ba garuu me contr Dioz. <sup>5</sup> Dac-e niglihg ne lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "XiSpirt Dioz ni bdee me nó racladzy gac nó nunzy par lehzye." <sup>6</sup> Per Dioz ma racno me nó no xla'y me. Leewe rnií lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz: "Dioz rca me xla'y me par meññ ni rgugua leegahc, no racno me meññ-ndoo xguílriehñ." <sup>d</sup> <sup>7</sup> Lâ gzobdiidz Dioz. Na di ctzoo la'd ni ne bêndzab, no zrusytzu me de la'd. <sup>8</sup> Lâ gybigy gahsh de Dioz, no leeme zbigy me gahsh de la'd. La'd ni rtzoo guílquie, lâ csaan leeu beeyi ni nguighy ña la'd; no la'd ni rlíladzy no chohp guílmbahñ, lâ ctzunye xguílmbahñ la'd. <sup>9</sup> ¡Lâ tzu trixd, lâ guun no lâ gzacno por xguílquie la'd!



¡Xguílrxihly la'd, lâ ctzoo leeu guílruun; no xilgar ni tzu la'd legyr, lâ tzu trixd! <sup>10</sup> Lâ tzu ladzyña Dioz no di cuguia la'd la'd gahc, no were zlesyguia me la'd.

### *Di gla'dzy la'd mod-nac xirman la'd*

<sup>11</sup> Rman, di gynii la'd contr sa' la'd. Dxu rnii contr xirman, o rla'dzy ni nac me, chehsh xleyi Dioz-e rruu me, no ba ganií me nehx xñahzu. No bâl ne'y nehx xñahzu ni ne xleyi Dioz la, ba nehx gatzoo ni neu, mazyg gatzoo lii gahc juez. <sup>12</sup> Tohzy dxu we nu ni bdee leiy no leegahcme nac juez, no leegahcme beeyi guislaa de lo guílradz o gni'dy me meññ lo xguílquie. Per lii na', ¿dxu we naqui' par gla'dzyi' ni nac zrieñ?

### *Nehx nann meññ ni gac cshe*

<sup>13</sup> Hôrrie', lâ guieññ nirie', la'd ni ne: "Dzêrie' o cshe tzo nó to guiedzy, no tzu nó uga diby ihz, sii nó no cto' nó, lehdy ctzoo nó gan xtahl medy"; <sup>14</sup> no luxu nehx nann la'd bia gac cshe. Porni ¿bia dzií we xguílmbahñ la'd? Ze we zidguiahcu beeyi mbezá ni ridguieññ leññ gybaa, no luxu rnihtyu. <sup>15</sup> Mazyg lâ gynii: "Bâl Dioz gdee lsenzy mbahñ nó cshe, were ctzoo nó nirie' o niru." <sup>16</sup> Per la'd na', rniguia la'd no nlâdzy la'd ma nann la'd-e; nehx xñahzu gyniguia la'd ze. <sup>17</sup> Dxu nann ctzoo ni nac xñahzú no nehx rtzoo la, guílquie we gatzoo me.

## 5

### *Ni nadz ni dzictedy meññ-ricü*

<sup>1</sup> ¡Hôrrie', lâ guieññ nirie', la'd ni rahp xtahl medy! ¡Lâ guun no lâ yquee riedz por gyre ni nadz ni dzictedy la'd! <sup>2</sup> Xguílricü la'd ziudzu, no shab la'd zahgü mblaa leeu. <sup>3</sup> X-or la'd no xplat la'd zac-chieñu; no chieñ-wé zdee diidz contr la'd, no znidylo la'd beeyi ni rque' gue. Bisne-tarie la'd xguílricü la'd par dze-gydidylgaa guiedzylie. <sup>4</sup> Sahc xchieñ dziíñ ni ptzoo meññ lo xicüsech la'd no bisquiee la'd lee di ñax, leeu gaquee riedz contr la'd; no Dioz ni gyreu beeyu lee, ba bieññ xriedz yâme. <sup>5</sup> Leññ dzé yahc ni nu la'd lo guiedzylie-rie' gayahp la'd nitisy racladzy la'd, no gatzoo la'd gyre mod-riu'ladzy la'd lehdy guiahcladzy la'd, gayisro' xguílmbahñ la'd beeyi rro' ma' ni gaty. <sup>6</sup> No bdzibguílquie la'd meññ-tziaawy no bi'dy la'd lee, no nehx pquelo yâme la'd.

### *Lâ ctibladzy glo guiaad Crist*

<sup>7</sup> Leewe la'd, rman, di cshacladzy la'd xtâ glo guiaad Crist. Lâ güie' modrtzoo meññ ni rtzoo dziíñ lo camp; nehx rshacladzy me rbiahz me nier guio ni gac no zegahc rbiahz me últim guio ni gac, lehdy yque' ni rdziib me. <sup>8</sup> No la'd zegahc, lâ ctibladzy, no di gyxiññladzy la'd; porni gadziñgahsh dze-guiaad Crist. <sup>9</sup> Rman, di glesyno sa' la'd lehdy di gac guílguixtisy chehsh la'd; Dioz ni nac juez ba zu ru' puert. <sup>10</sup> Dirman yahca', lâ guisnâl modguhc profet yahc ni günii ni ne Dioz. Güdedy yâme gyrehzy ni nadz no ptibladzy yâme. <sup>11</sup> Nó ne nó dxu ñahc beeyi meññ ni ptibladzy gyrehzy ni nadz. No ba bieññ la'd bia mód ptibladzy Jop gyrehzy ni nadz, no nann la'd bia ni mos ptzoo Dioz par leeme, porni Dioz rioob me meññ no ndzi me lee.

<sup>12</sup> No gyzac stohbyu, dirman yahca', di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, ni por guiedzylie, ni por zrieñ behch; mazyg bâl uliu ctzoo la'd behch la,

lâ gynii “yo”; no bâl nehx stzoo la'du, lâ gynii “yac”, lehdy di ctzoo Dioz guilguxtisy chehsh la'd.

<sup>13</sup> Bâl dxuhch de la'd gadedy ni nadz, gnab me lo Dioz. Bâl dxuhch de la'd gaxihly, guul me cant ni rguguia Dioz. <sup>14</sup> Bâl dxuhch gayac-ure, gnab me guiaad meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo, lehdy gnab yâme lo Dioz por leeme no cu yâme ceihd leeme por le Jesús. <sup>15</sup> No bâl rlladzy yâme ctzoo Dioz ni ganab yâme la, zial me, no ziahs me porni Dioz stzoou; no bâl ptzoo me guilquie, Dioz csiaalladzy xguilquie me. <sup>16</sup> Leewe, lâ gynii, lâ ga sa' la'd xguilquie yahc la'd, no lâ gnab lo Dioz por sa' la'd, lehdy guial la'd. Were hor-rnino xmeññ-tziaawy Dioz leeme la, diidz ni rnii me rdzihñu lo Dioz. <sup>17</sup> Profet-Elíaz guhc me meññ beei y gahc nó; no gūnab me lo Dioz no gydo xguilmbahñ me di gac guio, no nehx guhc guio tzonn iz-garuļ. <sup>18</sup> No gyzac gūnab me lo Dioz gac guio, were guhc guio, no cue' gyre ni bdziib meññ.

<sup>19</sup> Dirman yahca', bâl to de la'd bynityxñahz de lo ni nac ni uli, no sto de la'd racno guibyguiat me la, <sup>20</sup> lâ gann nirie': dxu racno gyruu to meññ-rtzoo guilquie de lo ñaz-nahcsy la, de lo ña guilguhty-e zboo me lee, no mod-wé csiaalladzy Dioz xtahl guilquie.

## Guehtzy ni NIER lee bzaa San PEDR

### *Diux ni pshahl Pedr*

<sup>1</sup> Naa Pedr, naca' x-apóstl Jesucrist. Gashaala' guetzy-rie' lo gyre meññ ni güle Dioz lee ni nu-ra'dz no nac mbiuhz lo región yahc ni le Ponto, Galacia, Capadocia, Asia no Bitinia. <sup>2</sup> Dioz ni nac dTad nó güle me la'd glo ba xtze diaa, porni ze ne me gacu. No por Spirt-Sant ptzoo Dioz la'd nunzy par leeme, lehdy gzobdiidz la'd leeme no gacnyar xguilmbahñ la'd por xrieñ Jesucrist. Dioz cu xla'y la'd no gacno me la'd tzu la'd dzie ztiaawy gyre gyzasy mód.

### *Gabiaaz nó to ni mos lóni mbahñ nó*

<sup>3</sup> Nu la'y Dioz, xTad Jesucrist ni rtzoo mdad nó. Leeme modni bioob me nó, no bdee me nó guilmbañ-coby beeyi ni guhl nó gyzac, porni Jesucrist gübahñ me de lahd mînguty. Leewe nu to ni mos ni gabiaaz nó. <sup>4</sup> No gdee Dioz ni rahp me gybaa yca' la'd, ni nehx rnihty, no nehx racbeedy no nehx rguhl. <sup>5</sup> No Dioz, beeyi leeme gala me la'd porni rlílady la'd leeme, lehdy gylaa la'd, no ba rahp meu puexd no zwie' nyug leeu dzé ni gyluhx guiedzylie.

<sup>6</sup> No por gyre nirie' rxihly la'd, nîcze doozy dzé rquihñu gzacno la'd gyrehzy ni nadz. <sup>7</sup> No de ni rlílady la'd Dioz, zidguiahcu beeyi or: no par gzaclo meññ bâl ulihbu or leeu, rahpu de ni tedy lo gue. No meññ ni rlílady Dioz, nîcze tedy me gyrehzy ni nadz no rtíblady me la, were ni rlílady me ma rsahcu que or; porni or, rnitylou. No leewe, hor-ctíblady la'd ni nadz no nehx rsa'n de ni rlílady la'd la, Dioz sshilyno me la'd, no zguguia me la'd, no zlesyguia me la'd dze-guiaad Jesucrist.

<sup>8</sup> La'd rzacbeeyi la'd Jesucrist, nîcze dgueññ güie' la'd leeme; no na' rlílady la'd leeme nîcze nehx rwie' la'd leeme, no leewe rahp la'd to xro' guilrxihly ni nehx ndzial bia mód nni meññ lee, <sup>9</sup> porni galaa xguilmbahñ la'd, no ba gacá' la'du porni rlílady la'd.

<sup>10</sup> Ba xtze diaa, dze-güyu' profet yahc ni günii lguia xla'y Dioz ni gdee me la'd, byzeedy yâme no ptzoo yâme par gunn yâme za'gndzi mod-rislaa Dioz meññ. <sup>11</sup> Profet yahc biily yâme za'gndzi lguia dxuhb we leeme no buc gacu, no gyre ni dzictedy Crist, no lguia ni mos ni gac, porni xiSpirt Crist psieññ leeyâme dze-dgueññ zia' gacu. <sup>12</sup> Per Dioz psieññ me profet yahc dac-e par leegahc yâme lguia ni günii yâme, mazyg par nó we leeu. No ni günii yâme, leegahcu we xtiidz Crist ni runo meññ la'd ni na', por Spirt-Sant ni byruu gybaa porni ze ptzoo Dioz. ¡No nirie' yahc-e racladzy ángel yahc nwie'!

### *Gac nó nunzy par Dioz*

<sup>13</sup> No leewe, lâ guisshuunn xguilriehñ la'd, lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ cuiahz ni ba ne Dioz por xla'y me gdee me la'd dze-guiaad Jesucrist. <sup>14</sup> Gumm xiiñ Dioz la'd la, lâ gzobdiidz leeme, no di ctzoo la'd mod-biu'ladzy la'd tzcał dze-dgueññ gzaclo la'd Dioz. <sup>15</sup> Mazyg, gyre ni rtzoo la'd gapu guilriehñ de ni nehx rtzoo la'd guilquie, porni Dioz ni pquee

riedz la'd, nehx rtzoo me guilqueie; <sup>16</sup> porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: "Di ctzoo la'd guilqueie, porni naa nehx rtzon guilqueie."<sup>a</sup>

<sup>17</sup> La'd rnii la'd "Dad" lóni rnab la'd lo Dioz ni rtzoo guilguxtisy lguia ni rtzoo to to meññ, no par leeme tohzy mdid-e rsahc gyre meññ. Leewe racladzyu gzacbeeiy la'd leeme leegâ mbahñ zia' la'd. <sup>18</sup> Porni ba nann la'd Dioz bislaa me la'd de lo ni di rquihñ mod-guhc la'd, mod-byzeedy la'd lo xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze; no dac-e biaxu no behch ni rnihty beeiy or, o beeiy plat, <sup>19</sup> mazyg biaxu no xrieñ Crist ni modni rsahc, ni bdee me lee par to gun, beeiy to xiily ni ma mos no nyar. <sup>20</sup> Crist na', dze-dgueññ tzaa guiedzylie, ba gahc nac diidz-e tedy me gyre nirie'; per na', ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie biahd me par la'd. <sup>21</sup> No por Crist rliladzy la'd Dioz, no Dioz bispahñ me Crist no gülesyguia me lee; no leewe rliladzy la'd Dioz no rbiahz la'd de leeme.

<sup>22</sup> No porni gazobdiidz la'd mod-ne didz-uli, ba nye xguilmbahñ la'd-e lehdy ulihbu guñtzi la'd meññ-rman yahc. Leewe, lâ guñtzi sa' la'd no gydo xguilmbahñ la'd no xtâ ru beeiyu la'd. <sup>23</sup> Zidguiahc la'd beeiy ni guhl gyzac, per ba dac mod-rahñ meññ-guiedzylie no luxu rehty, mazyg guhl la'd de xtiidz Dioz ni mbahñ no ni nehx ziu' dzé gynihty. <sup>24</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Gyre meññ zidguiahc yâme beeiy guix,  
no gyre ni mos ni rahp yâme zidguiahcu beeiy xguiee guix.  
Rbihdzy guix, no rza'n xguieeu;

<sup>25</sup> per gyre ni güni Dioz nehx znihty,<sup>b</sup>  
No nirie' we ni nac didz-mos ni bieno xmeññ Crist la'd.

## 2

<sup>1</sup> No leewe, lâ csaan gyre ni nehx mos, gyre guilrisquiee, di gac la'd meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, no lâ csaan guilmvidy, no di gynii la'd ni nahcsy contr meññ. <sup>2</sup> Lâ gac beeiy mbiux ni leer guhl, riu'ladzy yâme lech; no modé gahc lâ gyo ni ziaad de xiSpirt Dioz ni zidguiahc beeiy lech ni nyar, lehdy por leeu gyni'zy ni nu leññ xguilmbahñ la'd par gylaa la'd, <sup>3</sup> porni ba nann la'd guilmbañ-tziaawy-e rahp Dioz.

### *Zidguiahc Crist beeiy to guie ni mbahñ*

<sup>4</sup> Lâ gybigy gahsh de Crist ni zidguiahc beeiy to guie ni mbahñ ni di ne meññ nquihñ; per lo Dioz la, leeme we beeiy to guie ni gübee no guie ni ma rsahc. <sup>5</sup> La'd zegahc-e zidguiahc la'd beeiy guie ni mbahñ, lâ gdee ñahz yquihñ Dioz la'd par tzaa ni zidguiahc beeiy xiryu' xiSpirt me, no gac la'd bahl ni nac nunzy par leeme, no por Jesucrist gdee la'd gun ni riu'ladzy Dioz. <sup>6</sup> Leewe zegahc rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Leññ ciuda-Sion gaguisha' to guie ni rquihñ gaa squiñp lehdy tzaa yu' za'gndzi, ni gübee no ni ma rsahc;  
dxu gyliladzy leeme nehx ziu' dzé nisquiee me lee.<sup>c</sup>

<sup>7</sup> No par la'd ni rliladzy leeme, nac me beeiy guie ni ma rsahc; per par meññ ni nehx rliladzy la, rahc ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu:

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,  
na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.<sup>d</sup>

<sup>a</sup> 1:16 1:16 Lv. 11:44-45; 19:2    <sup>b</sup> 1:25 1:24-25 Is. 40:6-8    <sup>c</sup> 2:6 2:6 Is. 28:16    <sup>d</sup> 2:7 2:7 Sal. 118:22

<sup>8</sup> No zegahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Zidguiahc me beeiye guie ni gyal nie' meññ, no guie ni csiahb meññ.<sup>e</sup> Riahb yâme porni nehx rzobdiidz yâme ni günii Dioz. No rahp de ni gac yâme ze mod-ba nac diidz.

### *Nac la'd meññ-xgüedzy Dioz*

<sup>9</sup> Per la'd nac la'd to family ni gübee, to cuib bahl ni gatzoo xtziiñ Reiy, to naciõ ru nu pur meññ-nac nunzy par Dioz, no nac la'd meññ-xgüedzy Dioz. No mod-wé guhcu, lehdy guno la'd meññ de ni Dioz rtzoo me ni nehx beeiye ntzoo ndrhuity no modni mosu, leeme we ni pquee riedz la'd gyruu la'd de lo beeiye guibcawu no tzu la'd beeiye lo byni-mos. <sup>10</sup> Ba xtze nehx guhc la'd meññ-to güedzy, per na' ba nac la'd meññ-xgüedzy Dioz; ba xtze nehx bioob ndrhuity la'd, per na' ba rioob Dioz la'd.

### *Lâ ctzoo ni nac xñahzû*

<sup>11</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, ganaba' la'd beeiye ni ñahc la'd meññ-mbiuhz no doozy dzé nu la'd lo güedzylie-rie', di gdee la'd ñahz ctzohd ni nahcsy ni nehzy ihgy la'd, porni rdelynou xguilmbahñ la'd. <sup>12</sup> Lâ ctzoo ni nac xñahzû lahd meññ-nehx rzaclo Dioz, lehdy nîcze rnii yâme contr la'd beeiye ni ñahc la'd meññ-dirquihñ, zwie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no zgugua yâme Dioz dze-ctzoo me guilguxtisy.

<sup>13</sup> Por guilrzabeeiye ni rahp la'd Crist, lâ gzoob xtiidz gyre guxtisy ni nu lo güedzylie, guhcu guxtisy ni rtzoo mdad naciõ porni ma rsahc me que gyre zrieñ, <sup>14</sup> no zegahcu gobernador yahc, porni guxtisy ni rtzoo mdad naciõ pshahl me gobernador par gdee beeiye guilné meññ-rtzoo ni dirquihñ, no cugua me meññ ni rtzoo ni mos. <sup>15</sup> Porni Dioz racladzy me ctzoo la'd ni mos, lehdy meññ-waty ni ndaagü xguilriehñ di gynii yâme contr la'd.

<sup>16</sup> Lâ gac beeiye meññ ni nehx nu dxu rtzoo mdad lee, per dac par ctzoo la'd ni dirquihñ. Mazyg Dioz-e rtzoo mdad la'd. <sup>17</sup> Lâ gap xpeeiy la'd no gyre meññ. Lâ guintzi meññ-rman. Lâ gzabeeiye Dioz. Lâ gap xpeeiy la'd guxtisy ni rtzoo mdad naciõ.

### *Ni ctzoo la'd hor-tedy la'd ni nadz*

<sup>18</sup> La'd ni nac mós ni byzee, lâ gzoob xtiidz meññ-rtzoo mdad la'd no lâ gap xpeeiy la'd no leeyâme, dac nunzy bâl meññ-tziaawu leeyâme, mazyg nîcze meññ-dirquihñ leeyâme ni nehx ndzi xmós. <sup>19</sup> Dioz gyxilyno me la'd bâl nu ihgy la'd ctzohd ni ne me, no ctibladzy la'd hor-rtzoo rsahc meññ la'd nîcze nehx rahp la'd dol. <sup>20</sup> Nehx nu bia ñugua la'd bâl nguihñ yâme la'd por behch ni nahcsy ni ptzoo la'd. Per bâl rtzoo la'd ni nac xñahzû no aał rtzoo rsahc yâme la'd no rtibladzy la'd la, niwé riu'ladzy Dioz lee. <sup>21</sup> Dioz pquee me riedz la'd ctibladzy la'd hor-rdedy la'd ni nadz nîcze rtzoo la'd ni nac xñahzû, porni Crist zegahc güdedy me ni nadz por nó, no ze bluu me nó ctzoo nó mod-ptzoo me. <sup>22</sup> Crist nehx ptzoo me guilquie, ni nehx bisquiee me ndrhuity. <sup>23</sup> Hor-günii meññ didz-nahcsy contr leeme, nehx bidzguiat me didz-nahcsy contr leeyâme; hor-ptzoo psahc yâme leeme, nehx pquelo me, mazyg psa'n meu lo ña Dioz, ni rtzoo guilguxtisy mod-nac xñahzu. <sup>24</sup> Crist gahc güiyno me dguilquie nó lo xcuerp me dze-cue' me lo cruzu, lehdy gac nó beeiye ni gaty de lo guilquie, no gybahñ nó par ctzoo nó ni nac xñahzû. Por guilné ni güdedy me leewe

<sup>e</sup> 2:8 2:8 Is. 8:14-15

biał la'd. <sup>25</sup> Bidguiahc la'd beeyi xiily ni bynityxñahz, per na' ba gubyguiat la'd no Crist, ni gayahp la'd beeyi rahp meññ xiily no rla me xguilmbahñ la'd.

### 3

#### *Meññ yahc ni ba bidzña*

<sup>1</sup> No zegahcu la'd, meññ-ngünaa ni ba bidzña, lâ gzobdiidz tziahl la'd, lehdy bâł nehx rlıladzy yâme xtıidz Crist, beeyi gylıladzy yâme nıcze di guno la'du leeyâme, porni güie' yâme mos mod-rtzoo la'd, <sup>2</sup> hor-güie' yâme rtzoo la'd gyreu no guilmbañ-nye no rahp xpeeyi la'd. <sup>3</sup> Mod-gactziaawy la'd dac-e nunzy de lguia leeu, dac-e guistziaawy xguitz-ihqy la'd tedy lo mdid, no dac-e no ni gıyaa de or, o de ni gutz la'd lar-ma rsahc, <sup>4</sup> mazyg leññ xguilmbahñ la'd-e gactziaawy de ni gacndoo xguilrieññ la'd no de ni tzu la'd dzie tziaawy; nirie' yahc-e nehx znihty, no modni rsahcu lo Dıoz. <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e bidse' meññ-ngünaa ni bzacbeeyi Dıoz ba xtze, güliahz yâme de Dıoz no bzobdiidz yâme tziahl yâme. <sup>6</sup> No mod-wé ptzoo Sar, bzobdiidz me Bran no ra me lee: "lıi ni rtzoo mdad". No zıdguiahc la'd beeyi Sar bâł rtzoo la'd ni nac xñahzû no nehx rgu' ihqy la'd ni ntzie la'd.

<sup>7</sup> No zegahcu mpyquie ni ba bidzña, lâ cuiano tziahl la'd no xro' guilrieññ, no gap xpeeyi la'd leeyâme, dac nunzy porni ma nda ngünaa, mazyg porni tohzy no la'd sca' yâme xla'y Dıoz ni rdee guilmbahñ. Lâ ctzoo zé, no were nehx zıu' ni yca ni gnab la'd lo Dıoz.

#### *Meññ-rdedy gyrehzy ni nadz porni rtzoo yâme ni mos*

<sup>8</sup> No leewe na', lâ tzu tohzy guilrieññ, di guiaalladzy sa' la'd, no lâ guıntzi sa' la'd. Lâ guioob sa' la'd no lâ gac meññ-ndoo xguilrieññ. <sup>9</sup> Ru rtzoo meññ la'd behc ni nahcsy, di iguquix la'du leeyâme, ru rgu-dia meññ la'd, di cu-dia la'd leeyâme, mazyg lâ gnab lo Dıoz cu xla'y leeyâme, porni Dıoz pquee me riedz la'd lehdy yca' la'd xla'y me. <sup>10</sup> Porni lo Guehtzy ru que' xtıidz Dıoz neu:

Dxu rıu'ladzy tzu mos  
no gap guilrxihly lóni mbahñ la,  
di gynıi me ni nadz  
no di guisqueie me.

<sup>11</sup> Gyruu me de lo ni dirquihñ, no ctzoo me ni nac xñahzû; gnâbladzy me tzu me dzie tziaawy no meññ no di csandzie meu.

<sup>12</sup> Porni Dıoz rla me meññ-tziaawy  
no rquee gydiag me ni rnab yâme lo me,  
per meññ ni rtzoo ni dirquihñ we rruu me contr lee.<sup>f</sup>

<sup>13</sup> ¿Dxu we na' ntzuné la'd bâł rtzoo la'd ni mos? <sup>14</sup> Per bâł porni rtzoo la'd ni nac xñahzû, no gyruu meññ contr la'd la, dxu ñahc beeyi la'd. Leewe, di cu ihqy la'd no di gydzie la'd nitisy ctzoo meññ la'd, <sup>15</sup> mazyg lâ gzacbeeyi Crist leññ xguilmbahñ la'd, leeme we ni rtzoo mdad nó. No lâ tzu puexd par ga la'd gyre meññ ni racladzy gann lguia ni gabiahz la'd, per lâ ga leeyâme no didz-ndoo no guilrahp xpeeyi. <sup>16</sup> No lâ gap to guilrieñ-nye, lehdy nıcze rniı yâme contr la'd beeyi ni ñahc la'd meññ-dirquihñ la, stu' yâme hor-güie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, porni nu la'd no Crist.

<sup>f</sup> 3:12 3:10-12 Sal. 34:12-16

<sup>17</sup> Ma mos-e tedy la'd ni nadz porni gatzoo la'd ni mos, bâl Dioz racladzy gacu ze, no dac ndedy la'd ni nadz porni gatzoo la'd ni dirquihñ.

<sup>18</sup> Porni Crist gahc guhty me por dguilquie nó tohzy vuel't no ba niwéhzy. Leeme nehx rahp guilquie, per guhty me por meññ-dirquihñ, lehdy tziyno me nó lo Dioz. Guhty xcuerp me, per nehx guhty xispirt me, <sup>19</sup> no mód-e güya me, bigyuno me xtiidz me spirt ni nyagü yahc, <sup>20</sup> ni nehx bzobdiidz yahc ba xtze, dze-bzaa Noé barcû-ro ni le arc. No lóni gazaa Noé barcû-ro, nehx pshacladzy Dioz, güliahz leeyahc. No doozy dzii meññ, shunzy yâme, güyu' leññ arc, no mod-wé Dioz bislaa leeyâme por nze'. <sup>21</sup> No nze-wé zidguiahcu beeyi guilrrôbnihs ni rahc cuent por lee ba bislaa Dioz nó. Guilrrôbnihs na', dac-e par nguihbyu dcuerp nó, mazyg por leeu rñab nó lo Dioz to guilrieñ-nye, no bylaa nó porni gübahñ Jesucrist, <sup>22</sup> ni zia gybaa no dxie coo Dioz lad-drech, no Crist rtzoo mdad gyre ángel, no zrieñ ni nu leññ gybaa ni rtzoo mdad no ni rahc ni rñii.

## 4

### *Lâ ctzoo mod-racladzy Dioz*

<sup>1</sup> Leewe, sca-ze gyrehzy ni nadz güdedy Crist, zegahc-e la'd di gydzie la'd tedy la'd ni nadz. Porni dxu rdedy ni nadz la, ba psaan me de ni ctzoo me guilquie, <sup>2</sup> par ctzoo me mod-racladzy Dioz lóni nu me lo guiedzylie-rie', no dac mod-rtzoo meññ ni rquee ihqy ni nahcsy. <sup>3</sup> Xro' tiémp ba ptzoo la'd ni rxilyno meññ ni nehx rzacheeiy Dioz. Güdahp la'd vicy, ptzoo la'd ni nahcsy ni biu'ladzy la'd, ptzoo la'd guilngüee, ptzoo la'd gyre gyzasy ni nahcsy lo xilni la'd, güyu' la'd ru rahc guil-la, no ptzoo la'd ni néladzy Dioz de ni bzacheeiy la'd cuentz figur. <sup>4</sup> No na', gumm ba nehx riu' la'd lahd meññ ni rtzoo ni nahcsy lé rdedy lo mdid, leewe rtzunadz yâme no rñii yâme didz-nahcsy contr la'd. <sup>5</sup> Per zahp yâme de ni gynii yâme lo Dioz gyre ni rtzoo yâme, no Dioz ba nu puexd ctzoo guilguxtisy lguia meññ-mbahñ no meññ-ba guhty. <sup>6</sup> No por niwé minguty bieññ yâme xtiidz Crist. No lóni mbahñ yâme guhc guilguxtisy lguia yâme, guhty yâme scâsy rehty gyre meññ, per mbahñ xispirt yâme mod-mbahñ Dioz.

<sup>7</sup> Ba gadziñgahsh gyluhx gyre ni nu. Leewe, lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ yquee ihqy la'd de ni rñino la'd Dioz. <sup>8</sup> No mahbu la, lâ guñtzi sa' la'd xtâ ru beeyu la'd, no mod-wé beeyi ssiaalladzy la'd xguilquie zrieñ, nîcze ñahcu ma xtahl. <sup>9</sup> Lâ gdee xiryu' la'd gydziññ zrieñ xirman la'd, no di glesyno la'du. <sup>10</sup> To to la'd bdee Dioz lee mod-beeiy ctzoo la'd xtziiñ me lehdy gacno la'd zrieñ, no modé ctzoo la'du za'gndzi no gyre gyzasy la'y ni rdee me la'd. <sup>11</sup> Dxu bdee me lee mod-beeiy gynii la, gynino me meññ ni ne Dioz. No dxu bdee me lee mod-beeiy gacno zrieñ la, gacno me xtâ ru beeyu leeme no xguilracno Dioz. No gyre ni ctzoo la'd, lâ ctzoo lehdy tzuguia Dioz por Jesucrist, leeme we ni gayuguia no beeyu lee, no di tzu dzé gydibylgaau. Modé gacu.

### *Mod-tedy xmeññ Crist ni nadz*

<sup>12</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, di ctzunadz la'd lóni gadedy la'd ni nadz, zidguiahcu beeyi bial, di güie' la'du beeyi behch ni nehx nu par gac. <sup>13</sup> Mazyg lâ gyxihly porni gadedy la'd beeyi mod-güdedy Crist, lehdy hor-güie' la'd xguilbyni' me dze-guiaad me sto, modni gyxihly la'd. <sup>14</sup> Bâl dxuhch rñii didz-nahcsy lo la'd porni nac la'd xmeññ Crist la, dxu ñahc beeyi la'd, porni xguilbyni' xiSpirt Dioz nuno la'd. Rñii yâme didz-nahcsy



contr leeme, per la'd rlesyguia leeme. <sup>15</sup> No leewe, bâl dxuhch de la'd rdedy ni nadz la, di gacu porni bga'dy la'd, o por guîlgübaan o ptzoo la'd zriëñ ni dirquihñ, o ñu' la'd lo xguîlrdely meññ. <sup>16</sup> Per bâl rdedy la'd ni nadz porni nac la'd xmeññ Crist la, di qytu' la'd, mazyg lâ cuguia Dioz por leeu.

<sup>17</sup> Porni ba bydzihñ dzé sulo gac guîlguxtisy lguia xmeññ Dioz. No bâl sulou nier gahc no nó la, ¿xnahc gydibylgaa meññ ni nehx rzoob xtiidz Dioz? <sup>18</sup> No bâl xmeññ-tziaawy Dioz gylaa yâme nîcze ngannu la, ¿dxgann bia mód-e gydibylgaa meññ-dirquihñ no meññ-guîlquie?g <sup>19</sup> No leewe, meññ ni rdedy ni nadz porni Dioz racladzy me gacu ze la, racladzyu ctzoo yâme ni mos, no csa'n xguîlmbahñ yâme ladzyña Dioz ni bzaa leeyâme no rtzoo gyre ni rnii.

## 5

### *Guîlriehñ par meññ ni rsahc ni rnii leññ idoo*

<sup>1</sup> No na', gyninon meññ ni rsahc ni rnii ni nu lahd la'd, no zegahc naa rsahc ni rnin beeiyy gahc leeyâme, no bwien gyre ni nadz ni güdeyy Crist, no ziun lo xguîlbyni' me dze-guidguieññu. <sup>2</sup> Rnaba' la'd, lâ gac beeiyy meññ ni rigyaan xiily, no lâ güie' za'gndzi gyre xmeññ Dioz ni nu xcargü la'd; lâ ctzoo no gydo guîlmbahñ, mod-racladzy Dioz, no dac porni gayahc mdad la'd, ni dac por guîlrzîbyladzy medy, mazyg lâ ctzooo porni rxilyno la'du.

<sup>3</sup> No di gacu beeiyy ni rtzoo la'd mdad meññ-galuu la'd lee, mazyg lâ ctzoo ni nac xñahzû, lehdy güie' yâme no ctzoo yâme mod-wé gahc. <sup>4</sup> No dze-guiaad Crist ni rtzoo mdad gyre la'd ni nac pastor, gdee me la'd coron ni nehx ziu' dzé znihty xguîlbyni'.

<sup>5</sup> No zegahc mênñxtohbey, gzoob yâme xtiidz mînguhl yahc. Lâ gzobdiidz sa' la'd no di cuguia la'd la'd gahc, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Dioz rca me xla'y me no meññ ni rguguia leegahc, no racno me meññ-ndoo xguîlriehñ.<sup>h</sup>

<sup>6</sup> Lâ tzu ladzyña Dioz ni beeiyy lee no di cuguia la'd la'd gahc, lehdy glesyguia me la'd ru ba bydzihñ xdzéu. <sup>7</sup> Ladzyña me lâ csa'n gyre ni rgu' ihgy la'd lee, porni nehx zbooladzy me la'd.

<sup>8</sup> Lâ güie' la'd la'd gahc, no lâ tzu puexd; porni bëndzab rdziadzyno me la'd, no ganze' me byza'zy beeiyy to mbeedzy ni gayibychaa, gayo me dxu gnidylo me lee. <sup>9</sup> Lâ tzu za'gndzi de ni rlîladzy la'd Dioz, no di gdee la'd ñahz bëndzab ctzoo me gan la'd, porni nann la'd xmeññ Crist ni nu gydo-bynac lo guiedzylie, modé gahc-e gadedy yâme beeiyy gahc la'd. <sup>10</sup> Per lux de ni tedy la'd ni nadz doozy dzé, Dioz guistziaawy me la'd, no gacno me la'd di cshiññladzy la'd, no ctîbladzy la'd, no nehx sque'ladzy la'd leeme. No leegahcme rdeey gyre gyzasy xla'y me la'd, no pquee me riedz la'd lehdy tzu la'd lo xguîlbyni' me ni nehx zluhx porni nu la'd no Jesucrist. <sup>11</sup> Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayuguia me no de ni beeiyy leeme. Modé gacu.

### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>12</sup> Bzan guetzy-rie' no Silvan, no nanna' leeme we to rman ni rlîladzy Crist za'gndzi. Gashaala'u lo la'd lehdy cun xguîlriehñ la'd no gadedya' diidz de ni ulihbu we xla'y Dioz ni ba cua' la'd. ¡Na di gyxiññladzy la'd no leeu!

<sup>13</sup> Xmeññ Jesucrist ni nu ciuda-Babilony ni ba güle Dioz leeyahc beeiy gahc güle me la'd, gashahl yâme diux lo la'd, no zegahcu Marcü, ni zidguiahc beeiy gahc dshiña'. <sup>14</sup> Lâ gynii diux sa' la'd no guĩlndzi.

Gyre la'd ni ba nac yahc xmeññ Crist, tzu la'd dzie tziaawy. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni bzaa San PEDR

### *Diux ni pshahl Pedr*

<sup>1</sup> Naa Simon-Pedr, rtzon xtiizh Jesucrist no naca' x-apóstl me. Gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni ba bylílady xtiidz Crist beeyi gahc no', to ni rsahc-e mod-rlídadzy nó, porni tDioz nó, leeme we Jesucrist, guislaa me nó porni rtzoo me ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Dioz cu xla'y la'd gyre gyzasy mód no tzu la'd dzie tziaawy, porni rzaclo la'd leeme no rzaclo la'd Jesús ni rtzoo mdad nó.

### *Mod-ctzoo xmeññ Dioz*

<sup>3</sup> Dioz beeyu leeme, bdee me nó gyre ni rquihñ nó par gzacbeeyi nó leeme ni ulihbu, porni rzaclo nó Jesucrist ni pquee riedz nó lo xguílbyni' me ni modni mos. <sup>4</sup> No mod-wé Dioz bdee xtiidz me nó ni modni mos no ni rsahc, lehdy por leeu beeyi gac la'd beeyi gahc leeme, no gylaa la'd de lo gyre ni rni'dy meññ ni nu lo guiedzylie porni rquee ihqy yâme ni nahcsy. <sup>5</sup> No leezuwe la'd, lâ gnâblady ctzohd mod-rie': de ni ba bylílady la'd Crist la, zegahc lâ ctzoo ni ulihbu nac xñahzû; no de ni gatzoo la'd ni ulihbu nac xñahzû la, zegahc lâ gann ni ne Dioz; <sup>6</sup> no de ni nann la'd ni ne Dioz la, zegahc lâ gann bia rtzoo la'd; no de ni nann la'd bia rtzoo la'd la, zegahc di cshaclady la'd; no de ni nehx rshaclady la'd la, zegahc lâ gzacbeeyi Dioz; <sup>7</sup> no de ni rzacbeeyi la'd Dioz la, zegahc lâ guíntzi sa' la'd; no de ni ríntzi sa' la'd la, zegahc lâ guíntzi gyre meññ.

<sup>8</sup> No bâl gatzoo la'd gyre mod-rie' no to to dzé ma ctzoo la'du za'gndzi la, were ziñlo Dioz la'd par ctzoo la'd ni mos, no gann la'd dac-e xle' bzaclo la'd Jesucrist ni rtzoo mdad nó. <sup>9</sup> No dxu nehx rtzoo nirie' yahc, zidguiahc me beeyi ni ngal o nehx rwie' za'gndzi, no nehx ritsêlou leeme ba biar xguílquie me ni ptzoo me. <sup>10</sup> No leewe, rman, lâ gnâblady la'd ganndoo la'd ba pquee Dioz riedz la'd no ba güle me la'd; no bâl ctzoo la'd ze la, nehx ziu' dzé guiahb la'd. <sup>11</sup> No mod-rie' nehx ziu' mbehty ni yca par tzu la'd ru rtzoo Jesucrist mdad no nehx zdibylgaau; leeme rtzoo mdad nó, no bislaa me nó.

<sup>12</sup> No leewe nehx ssana' de ni gapy'a' la'd nirie' yahc, lehdy di guiaallady la'd, nícze ba gahc nann la'du no nu la'd za'gndzi lo ni nac ni uli ni ba cua' la'd. <sup>13</sup> Ren xñahzu we, lóni mbahña', cun xguílriehñ la'd lehdy di guiaallady la'd. <sup>14</sup> Porni Jesucrist ni rtzoo mdad nó ra me naa ba gadziñgahsh dguílguhtya'. <sup>15</sup> Per zegahc gnâbdadzya' xtá ru beeyu naa ctzon, lehdy di guiaallady la'd nirie' yahc dze-ba gülesy Dioz naa.

### *Meññ-bwie' yahc xro' xguílbyni' Crist*

<sup>16</sup> Ni bluu no' la'd lguia de ni beeyu Jesucrist ni rtzoo mdad nó no de ni guiaad me, dac-e cuent ni rziññ ihqy meññ leeu, mazyg merp no' we bwie' no' no byza-dlo no' xguílbyni' me ni modni xro'. <sup>17</sup> Bwie' no' hor-Dioz ni nac dTad nó gülesyguia me no güluguia me Jesucrist, no hor-bieññ xriedz Dioz ni nuno guílbyni-ro, ne me: "Nirie' we dShiña' ni ndzin lee; modni rxilynon leeme." <sup>18</sup> No' gahc bieññ no' riedz-wé ni byruu gybaa, hor-nu no' no leeme chesh dahñ ni nda.

<sup>19</sup> Nirie' ni bzaa profet yahc, racnou par gyliladzy meññ, no mos ctzoo la'd yquee ihqy la'd leeu. Didz-rie' yahc zidguiahcu beeiyy to bial ni rgu' byni' ru ncawy xtâ glo riu' byni' no guiaad Crist; zidguiahcu beeiyy horgyruu mbialgue-ro par cu byni' leññ xguilmbahñ la'd. <sup>20</sup> Per nier gahc, lâ gann nirie': gyre ni bzaa profet yahc lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz dac-e meññ gboxñahz leeu mod-tzuladzy yâme. <sup>21</sup> Porni profet yahc nehx gûxiññ ihqy yâmeu, mazyg ni ne Dioz-e gûinii yâme, porni bisnii Spirt-Sant leeyâme.

## 2

### *Muextr ni risquiee (Jud 4-13)*

<sup>1</sup> Zegahc gÿyu' lahd meññ-Israel meññ ni ne lee nac profet per nehx uliu profet leeyâme; no mod-wé gahc tzu muextr lahd la'd. No nga'dzy gá gluu yâme la'd gydze ni gyliladzy la'd no cchal yâme xguilriehñ la'd, no modé neññ ba nehx rzaclo yâme Crist ni bislaa leeyâme; no por nirie', ni di zizlo yâme, gynihty yâme. <sup>2</sup> No xtahl xmeññ Dioz zisnál leeyâme no stzoo ni nahcsy ni ristu' mod-gatzoo muextr-rie' yahc, no por xtol yâme znii meññ didz-nahcsy chehsh ni ulihbu xñahz Dioz. <sup>3</sup> No por xguilrziyladzy yâme, zisqueiee yâme la'd no guilrseedy ni rziññ ihqy yâme, lehdy gdee la'd medy leeyâme; per gac guilguxtisy chehsh yâme mod-ba nac diidz ba xtze, no de ni gynihty yâme ba gabiahzu leeyâme.

<sup>4</sup> Dioz pshahl guilné chehsh ângel ni ptzoo yahc guilquie, brâl me lee infiern no psa'n me lee to ru ncawy ndaagÿ yâme lóni gabiahz yâme xtâ dze-gac xguilnadz me. <sup>5</sup> No zegahc pshahl Dioz guilné lo guiedzylie ba xtze, ptzoo me guio-ro, bni'dy me gyre meññ-dirquihñ no byla me Noé no zgahdzy meññ. Noé na', bieno me diidz meññ ctzoo ni nac xñahzÿ. <sup>6</sup> Zegahc bni'dy Dioz ciuda-Sodom no ciuda-Gomorr, pquee me gue leeyahcu lé gÿrie-déu, lehdy gann meññ modé gahc-e gac lo meññ-dirquihñ. <sup>7</sup> Per Dioz bislaa me Lot, to mpyquie-tziaawy, no modni rgu' ihqy Lot por gyre ni nahcsy ni ristu' ni rtzoo meññ-Sodom no meññ-Gomorr. <sup>8</sup> Lot na', ni nac mpyquie-tziaawy no ni gÿyu' lahd meññ-Sodom, gyre dzé rzacno xguilmbahñ me por gyre ni dirquihñ ni rwie' me no rieññ me rtzoo meññ-wé yahc. <sup>9</sup> No leewe Dioz, nann me xnahc guislaa me meññ ni rzacbeeiyy leeme hor-tedy yâme ni ngann, no zegahc nann me xnahc gdee me guilné meññ-dirquihñ lóni gabiahz yâme dze-gac xguilnadz Dioz, <sup>10</sup> no mahbu meññ-rtzoo ni nehzy ihqy no riu'ladzy ni nahcsy ni ristu', no ne yâme nehx rsahc de ni rtzoo Dioz mdad. Meññ-dirquihñ leeyâme, no nehx rdzie yâme gynii yâme didz-nahcsy chehsh ni rsahc gybaa. <sup>11</sup> Per ângel yahc na', nîcze ma beeiyy leeyâme no rtzoo yâme mdad mazy que muextr-wé yahc, per nehx rnii yâme didz-nahcsy ngu-dia yâme ni rsahc gybaa ñaz-lo Dioz.

<sup>12</sup> Meññ-wé yahc rnii yâme chehsh ni nehx nann yâme bia lee. Zidguiahc yâme beeiyy ma' ni nehx nu xguilriehñ, wéhdyx-e nehx nann bia rtzoo no guhl par iga' no gaty. Per znitylo yâme beeiyy gahc rnihty ma' yahc, <sup>13</sup> no gyrehzy gac yâme por gyre ni nahcsy ni ptzoo yâme meññ. Rxilyno yâme rtzoo ni riu'ladzy yâme nîcze yudzé. ¡To guilrtu' no ni nahcsy-e hor-rahgÿ yâme tohzy no la'd, no rxilyno yâme rtzoo yâme ni nehx xñahzÿ!

<sup>14</sup> Que'zy lo yâme dxu ngünaa “yo” ne seno yâme lee; nehx riahcladzy yâme rtzoo yâme guilquie. Rquihly yâme meññ ni nehx nu za'gndzi lo xtiidz Crist lehdy ctzoo guilquie; byzeedy yâme za'gndzi guilrzibyladzy, no nac yâme meññ-nu dia lee. <sup>15</sup> Psa'n yâme ni zidguiahc beeiy ñaz-ndohp, no bynityxñahz yâme. Nał yâme mod-ptzoo profet-Balam, leeme we xiiñ Beor; biu'ladzy me ptzoo me ni dirquihñ, lehdy ntzoo me gan medy, <sup>16</sup> per byduhsh Dioz lo me por ni dirquihñ ni ptzoo me, no günino to burr leeme beeiy mod-rnii gahc meññ, no nehx bdee ma' ñahz ntzoo me ni ne ihqy me.

<sup>17</sup> Meññ-rie' yahc na', zidguiahc yâme beeiy pos ni nehx rahp nze', no beeiy zá ni riyno mbe' lee; no ru ma ncawy-e gybi' yâme togahcs. <sup>18</sup> Rnii yâme didz-nguihdz ni nehx rquihñ, no por guilrieñ-nahcsy ni rquee ihqy meññ no vicy, rquihly yâme meññ ni leer bylaa de lahd meññ-rtzoo ni nehx xñahzú. <sup>19</sup> Galuu yâme meññ ulihbu gylaa, no luxu ni dzigni'dy leeyâme, leegahcu rtzoo mdad leeyâme, porni to meññ ni rtzoo behch no di rał csaan meu la, were niwé we rtzoo mdad leeme. <sup>20</sup> No leeyâme na', bylaa yâme de lo gyre ni nu lo guiedzylie ni rtzubeedy xguilmbahñ meññ, porni bzaclou yâme Jesucrist ni rtzoo mdad no ni rislaa meññ, no bâł gyzac guibyguiat yâme lou no nehx rsaan yâmeu la, ba ma nadz gydibylgaa yâme que dze-dgueññ gyliladzy yâme Crist. <sup>21</sup> Beeidyx-e di ñann yâme bia we ni nac xñahzú, no dac dxi ba gaññ nann yâme bia rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no guiatrxan yâme de ni ba cua' yâme. <sup>22</sup> Per ni guhc yâme zidguiahcu beeiy ni uli ni rnii to didz-zaaby, ni ne: “Mbahcú ribyguiat rahgü ma' ni ba gahc bydzib ma', no ngutzy ni ba guhz, ribyguiat riu' ma' lo bann.”<sup>a</sup>

### 3

#### *Ni guibyguiat Jesús*

<sup>1</sup> Dirmana' ni ndzin leeyahc, nirie' we ni byroh p guehtzy ni gashaala' lo la'd; no lo gyropu gagan xguilrieññ la'd di guiaalladzy la'd gyre nirie', lehdy gap la'd guilrieñ-nye. <sup>2</sup> Lâ guitsêlou la'd ni gñnii xprofet yahc Dioz ba xtze, no ni ptzoo Crist mdad ctzoo meññ, leeme guislaa meññ, modblou apóstl la'd.

<sup>3</sup> No lâ gann nier gahc nirie': dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzino la'd no ctzoo ni nahcsy ni rquee ihqy yâme, <sup>4</sup> no ga yâme: “¿Bucs-e gac ni bdee Crist xtiidz me guibyguiat me sto la? Ba guhty dtadgul yahc nó ni güyu' ba xtze, no dgueññ gydzee mbehty glo dze-güyaa guiedzylie.” <sup>5</sup> Meññ-wé yahc rtzoo yâme beeiy ni dgann, nîcze ba gahc nann yâme, de ni ba xtze Dioz gñnii me güyaa leññ gybaa, no güyaa guiedzylie de lo nze', no ziaadu de nze'. <sup>6</sup> No por nze' gahc guhc guio-ro, bynihty guiedzylie tzcał. <sup>7</sup> Per leññ gybaa na' no guiedzylie ni nu ni na', ziaad dzé ni tzuu lo gue por diidz gahc ni gñnii Dioz. Yque' gue leeyahcu dze-gac xguilnadz me, no gñnihty meññ-rtzoo ni dirquihñ.

<sup>8</sup> Rman ni ndzin leeyahc, di guiaalladzy la'd, par Dioz la, to dzé zidguiahcu beeiy diymily ihz, no diymily ihz zidguiahcu beeiy diby dzé. <sup>9</sup> Dioz dac-e galee me de ni ctzoo me ni ba bdee xtiidz me, beeiy mod-ne lahd meññ, mazyg nehx rshacladzy me de nó; porni nehx racladzy me gñnihty ndrughty, mazyg gyre meññ csaan ni nahcsy ni nac.

<sup>a</sup> 2:22 2:22 Pr. 26:11

<sup>10</sup> Per dze-guiaad Crist na', gacu beei y rdzihñ gūbaan hor-nehx nann meññ; no leññ gybaa gynihty no to rid-ro ni ndzieeby, no gyre ni nunou gynihty lo gue, no guiedzylie no gyre ni nu lou, yque' gue leeyahcu.

<sup>11</sup> Gumm gyreu gynihty mod-wé la, jbia modé na' di gac la'd nunzy par Dioz no gzacbeey la'd leeme! <sup>12</sup> Leewe lâ cuiahz gydziñ dze-guiaad Dioz, no lâ guiob gydziñ laaju. Dze-wé znihty leññ gybaa lo gue, no gyre ni nunou ziu'u lo bial; <sup>13</sup> per nó gabiaaz nó to leññ gyba-coby no to guiedzylie-coby ni ba bdee Dioz xtiidz gdee me nó ru gyreu gac xñahzú.

<sup>14</sup> No leewe, rman ni ndzin leeyahc, lóni gabiahz la'd gac gyre nirie' yahc, lâ gnâbladzy la'd za'gndzi de ni gydzial me la'd nyar xguĩmbahñ la'd, no di zdzial mbehty ni nahcsy chehsh la'd, no nu la'd dzie ztiaawy. <sup>15</sup> Lâ guitsêlou la'd de ni Dioz ni rtzoo mdad nó gabiahz me lehdy gylaa meññ. No mod-wé zegahc dirman nó Pabl ni ndzi nó lee, bzaa me no guĩnann ni bdee Dioz leeme no pshahl meu lo la'd. <sup>16</sup> Gyre lo xguehtzy me rnii me nirie', nícze lahdu ngann par guieññ nó, no meññ ni nehx nann no ni nehx nu za'gndzi lo xtiidz Crist, rtzee yâme ni ganiiu, mod-rtzoo gahc yâme no zrieñ ni que' lo xtiidz Dioz, ba par gni'dyz Dioz leeyâme.

<sup>17</sup> Per la'd ni ndzin leeyahc, gumm ba nann la'du la, na di gynityxñahz la'd por xguĩlrisquiee meññ-nehx rzobdiidz no nsa'n la'd ni rliladzy la'd. <sup>18</sup> No leewe, lâ gdee ñahz gni'zy xla'y Jesucrist leññ xguĩmbahñ la'd, leeme rtzoo mdad nó no bislaa me nó, no lâ gzaclo leeme ma za'gndzi. ¡Leeme we ni tzuguia ni na' no di guiandzieu! Modé gacu.

## Guehtzy ni NIER lee bzaa San JUAN

### *Diidz ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx*

<sup>1</sup> Gazaa no' par la'd Iguia to ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Bieññ no' lee, no bwie' no' lee no byza-dlo no'; no ulihbu bwie' no' lee no güdan no' lee nop dña no'; no leeme we ni le Diidz ni rdee guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>2</sup> Leeme we guilmbañ-rie' gahc. Bidtzu me ne', no bwie' no' leeme, no rdee no' diidz de leeme; no runo no' diidz la'd Iguia guilmbañ-rie' ni nehx zluhx ni güyu' no Dioz ni nac dTad nó no ni güyu' no no'. <sup>3</sup> Ni bwie' no' no ni bieññ no', gayuno no'u la'd zegahc lehdy tzu la'd tohzy no no', mod-ulihbu nu no' tohzy no Dioz ni nac dTad nó no Xiñ me Jesucrist. <sup>4</sup> Gazaa no' nirie' yahc par la'd lehdy gac dguilrxihly no' ma xro'.

### *Dioz, byni' we leeme*

<sup>5</sup> Nirie' we diidz ni blau Jesucrist no' no runo no'u la'd: Dioz, byni' we leeme no nehx nu mbehty beey guibcawy no leeme. <sup>6</sup> Bâl rñii nó nu nó no leeme, no luxu nu nó beey lo guibcawy la, risquiee nó we, no nehx rtzoo nó ni uli; <sup>7</sup> per bâl nu nó lo byni' mod-nu gahc Dioz lo byni' la, were nu nó tohzy, no xrieñ Xiñ me Jesucrist rguihbyu gyre dguilquie nó.

<sup>8</sup> Bâl rñii nó nehx rtzoo nó guilquie la, risquiee nó nó gahc-e, no nehx nu ni uli leññ dguilmbahñ nó. <sup>9</sup> Per bâl nó gynii nó ga nó Dioz dguilquie yahc nó la, Dioz rtzoo me ni ba günii me, no rtzoo me ni nac xñahzû; csiaalladzy me dguilquie yahc nó no quiiby me dguilmbahñ nó de gyre ni dirquihñ. <sup>10</sup> Bâl rñii nó nehx ptzoo nó guilquie la, rtzoo nó Dioz beey ni risquiee, no nehx nu xtiidz me leññ dguilmbahñ nó.

## 2

### *Jesucrist, leeme we ni rñii por nó*

<sup>1</sup> Dshiñ yahca', gazan nirie' yahc par la'd lehdy di ctzoo la'd guilquie. Per bâl dxuhch ctzoo guilquie la, rahp nó to meññ-rñii por nó lo Dioz ni nac dTad nó, leeme we Jesucrist ni rtzoo ni nac xñahzû. <sup>2</sup> Leeme zidguiahc beey gun dze-guhty me, lehdy güdix me dguilquie nó; no dac nósy, zegahc por xguilquie gyre meññ ni nu lo guiedzylie.

<sup>3</sup> No por nirie' nann nó rzaclo nó Dioz, bâl rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>4</sup> Dxu rñii ne: "Naa rzaclo'n Dioz", no nehx rtzoo me ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, meññ-risquiee we leeme no nehx nu ni uli leññ xguilmbahñ me. <sup>5</sup> Per dxu rtzoo ni ne xtiidz me, wé we ulihbu nu xguilndzi Dioz leññ xguilmbahñ me; no mod-rie' nann nó nu nó no leeme. <sup>6</sup> Dxu rñii ne nu no Dioz la, rahp de ni tzu beey gahc mod-güyu' Jesucrist lo guiedzylie.

### *Nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ*

<sup>7</sup> Rman yahc, nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu; mazyg leeu we ni ba rahp la'd glo dze-guzlo rliładzy la'd Jesucrist. No nirie' ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no glo ba xtze nuw, leegahcu we xtiidz Dioz ni ba bieññ la'd. <sup>8</sup> Per gyzac gazan par la'd



scâsy to nicoby ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ni uli we leeu par Jesucrist, zegahcu par la'd, porni guibcawy ba gadedyu we, no byni' na', leeu we ni ba gayieññ ni nac ni uli.

<sup>9</sup> Dxu ne ba nu lo byni', per néladzy me xirman me la, lo zia'r guibcawy we nu me. <sup>10</sup> Dxu ndzi xirman la, lo byni' we nu me, no nehx nu mbehty leññ xguilmbahñ me ni nletyrxan leeme. <sup>11</sup> Per dxu néladzy xirman la, lo guibcawy we ganze' me, no nehx nann me bá za me, porni psa'n guibcawy leeme beeiý ngal.

<sup>12</sup> Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni xguilquie la'd ba psiaalladzy Dioz leeu por Jesucrist. <sup>13</sup> Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac mênñxtohy, porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bëndzab. Gazan nirie' par la'd, shi'ñ, porni ba rzaclo la'd Dioz ni nac dTad nó. <sup>14</sup> Gazan nirie' par la'd ni nac ngüzahn, porni ba rzaclo la'd Jesucrist ni ba gahc nu glo dze-güyaa guiedzylie. Gazan nirie' par la'd ni nac mênñxtohy, porni nehx rxiañladzy la'd no nu xtiidz Dioz leññ xguilmbahñ la'd, no porni ba nehx rtzoo la'd ni ne bëndzab.

<sup>15</sup> Di gyzibyladzy la'd guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, ni di gyzibyladzy la'd ctzoo la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nu lou. Bâl dxuhch rzibyladzy guilrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie la, nehx rzacbeeiý me Dioz ni nac dTad nó. <sup>16</sup> Porni gyre ni nu lo guiedzylie, sca ctzoo meññ ni nehzy ihqy, guilrzibyladzy ni rwie', no guilrguguia leegahc, nehx ziaad yahcu de Dioz ni nac dTad nó, mazyg de lo gahc guiedzylie we leeu. <sup>17</sup> No guiedzylie ganihty, no gyre ni nahcsy ni rzibyladzy meññ ni nu lou; per dxu rtzoo ni racladzy Dioz, wé nehx znihty.

### *Ni nac ni uli no ni nehx uli*

<sup>18</sup> Shi'ñ, ba nu nó leññ dzé yahc ni gydibylгаа guiedzylie; no mod-ba bieññ la'd ziaad to meññ-rruu contr Crist, no na' ba ma bydahl meññ-rruu contr Crist; no por leeu nann nó nu nó leññ dzé yahc ni gydibylгаа guiedzylie. <sup>19</sup> Dlahd gahc nó we byruu yáme, per dac-e dmeññ nó leeyáme; porni bâl ñahc yáme dmeññ nó la, ña'n yáme dlahd nó we. Guhcu ze lehdy guieññ nu meññ-rdohp no nó ni dac dmeññ nó leeyahc.

<sup>20</sup> Per rahp la'd Spirt-Sant ni bdee Crist la'd, no nann la'd bia we ni uli.

<sup>21</sup> Gazan nirie' par la'd dac-e porni nehx nann la'd ni uli, mazyg gazanu porni ba nann la'du; no nann la'd mbehty guilrisquiee nehx ziaad de lo ni nac ni uli.

<sup>22</sup> ¿Dxu we leeme meññ-risqueie? Leeme we ni ne: Jesús, dac-e ni nac Crist leeme. Meññ-rie' we ni rruu contr Crist, ni ne nehx rlíladzy Dioz ni nac dTad nó gydiby Xiiñ me. <sup>23</sup> Gyre dxu ne nehx rlíladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e nehx nu me no Dioz. Per dxu rnii ne rlíladzy me Xiiñ Dioz, zegahc-e nu me no Dioz.

<sup>24</sup> Leezuwe, lâ cutziaawy leññ xguilmbahñ la'd diidz ni bieññ la'd glo dze-guzlo galíladzy la'd. No nirie' ni bieññ la'd tzcal, bâl nu-tziaawyu leññ xguilmbahñ la'd la, were nu la'd no Xiiñ Dioz no zegahc nu la'd no xTad me Dioz. <sup>25</sup> No Crist ba bdee xtiidz me nó gdee me nó guilmbahñ ni nehx zluhx.

<sup>26</sup> Gazan nirie' par la'd lguia meññ-riñlo guisqueie la'd. <sup>27</sup> Per Spirt-Sant ni bdee Crist la'd nu leññ xguilmbahñ la'd, no nehx rquihñ gluu ndrhuhty la'd; porni Spirt-Sant-e galuu la'd gyreu, no ni uli we leeu, no nehx zidnou guilrisquiee. Lâ tzu no Crist, mod-ba byzeedy la'd.

<sup>28</sup> No na', shi'ñ, lâ tzu no Crist, lehdy dze-guidguieññ me nehx zgu' dihqy nó mbehty, no were dze-guiaad me nehx gyrusytzu nó de leeme no nehx stu' nó. <sup>29</sup> Sca-ze nann la'd Jesucrist rtzoo me ni nac xñahzû, lâ gann zegahc gyre dxu rtzoo ni nac xñahzû, wé we xiiñ Dioz lee.

### 3

#### *Meññ-xiiñ Dioz lee*

<sup>1</sup> Lâ güie' blaty-e ndzi Dioz nó ni nac dTad nó, xtâ no ra me xiiñ me we nó; no ni uli we leeu. Per meññ-rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie nehx rieññ yâme nó we xiiñ Dioz, porni nehx rzaclo yâme Dioz. <sup>2</sup> Rman ni ndzin leeyahc, ba xiiñ Dioz-e nac nó. No nícze nehx zia'r ba neññ dxu dziguiahc nó, per nann nó dze-guiaad Crist, zahc nó beeyi leeme, porni zwie' nó leeme mod-nac gahc me. <sup>3</sup> No gyre dxu gabiahz gac mod-nac me la, to to dzé we gatzunye xguilmbahñ yâme, beeyi gahc mod-nye xguilmbahñ Crist.

<sup>4</sup> Gyre dxu ni rtzoo guilquie nehx gazobdiidz me xleyi Dioz-e, porni guilquie la, guil-nehx rzobdiidz xleyi Dioz-e leeu. <sup>5</sup> No nann la'd Jesucrist biahd me lo guiedzylie bidloo me dguilquie nó, no leeme nehx rtzoo me guilquie. <sup>6</sup> Leewe gyre dxu ni nu no Crist, nehx nu me par ctzoor me guilquie; no gyre dxu ni di ne csaan guilquie ni rtzoo la, wé nehx nann dxu we Crist, ni nehx rzaclo leeme. <sup>7</sup> Shi'ñ, di guisqueiee ndruchy la'd; dxu rzobdiidz Dioz la, rtzoo ni nac xñahzû, beeyi gahc Crist rtzoo me ni nac xñahzû. <sup>8</sup> Meññ ni di ne csaan guilquie ni rtzoo la, xmeññ bëndzab we leeme; porni bëndzab gatzoo me guilquie glo dzé ni güyaa guiedzylie. No par nirie' we biahd Xiiñ Dioz, lehdy gni'dy me ni rtzoo bëndzab.

<sup>9</sup> Gyre dxu ni xiiñ Dioz lee, rsaan ni rtzoo guilquie, porni xguilriehñ Dioz nu no leeme; no nehx beeyi ntzoor me guilquie, porni xiiñ Dioz-e leeme. <sup>10</sup> Mod-rie' we neññ dxu leeyâme xiiñ Dioz, no dxu leeyâme xiiñ bëndzab: gyre dxu nehx rtzoo ni nac xñahzû no nehx ndzi xirman, dac-e xmeññ Dioz leeme.

#### *Guñtzi dsa' nó*

<sup>11</sup> Nirie' we diidz ni bieññ la'd glo dze-guzlo galiladzy la'd: guñtzi dsa' nó. <sup>12</sup> Di gac nó beeyi Cañ ni güyu' ba xtze, ni guhc xmeññ bëndzab, bi'dy me behtzy me. ¿No bia nacu bi'dy me lee? Porni ni rtzoo me, pur ni nahcsy-e leeu, no behtzy me rtzoo ni nac xñahzû.

<sup>13</sup> Dirman yahca', di ctzunadz la'd bâl meññ-rtzoo ni nahcsy lo guiedzylie néladzy yâme la'd. <sup>14</sup> Nann nó ba byruu nó lo ni zidguiahc beeyi guilguhty no ba nuno nó guilmbahñ ni nehx zluhx, porni ndzi nó dirman yahc nó. Dxu nehx ndzi xirman la, nu me lo ni zidguiahc beeyi guilguhty. <sup>15</sup> Gyre dxu néladzy xirman la, zidguiahc me beeyi meññ-rga'dy; no nann la'd ndruchy meññ-rga'dy nehx rahp guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>16</sup> Mod-rie' rzaclo nó bia leeu guilndzi, porni Jesucrist bdee xguilmbahñ me no guhty me por nó; zegahc-e nó racladzy gdee dguilmbahñ nó lehdy gacno nó dirman yahc nó. <sup>17</sup> Per dxu rahp gyre ni rquihñ lo guiedzylie, no rwie' me gayaadz xirman me ni tedydzé no nehx rioob me lee la, ¿bia mód-e na' beeyi ñahp me xguilndzi Dioz leññ xguilmbahñ me? <sup>18</sup> Dshiñ yahca', di guñtzi nó meññ nunzy de diidz, mazyg guñtzi nó meññ no ni ctzoo nó no ni nac ni uli.

*Nann nó nu Dioz nó no*

<sup>19</sup> No por nirie' nann nó lo ni uli we zio'b nó, no nehx ndzie dguilmbahñ nó lo Dioz; <sup>20</sup> bâl dguilmbahñ nó rruuw contr nó gahc la, Dioz-e rtzoo mdad leeu, no nann me gyre cos. <sup>21</sup> Rman ni ndzin leeyahc, bâl dguilmbahñ nó nehx rruuw contr nó la, nehx zgu' dihqy nó mbehty lo Dioz; <sup>22</sup> no nitisy ni gnab nó, zdee meu nó, porni rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ no rtzoo nó ni riu'ladzy me. <sup>23</sup> No nirie' we ni rtzoo me mdad ctzoo nó: gylíladzy nó Xiiñ me Jesucrist no guíntzi dsa' nó, mod-ra me nó. <sup>24</sup> Dxu rtzoo ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, wé we ni nu no Dioz, no Dioz nu no leeme zegahc. No mod-rie' nann nó nu Dioz no nó: por xiSpirt me ni bdee me nó.

**4***Mod-gann nó dxu rahp xiSpirt Dioz*

<sup>1</sup> Rman ni ndzin leeyahc, di gylíladzy la'd gyre meññ ni ziaad ne nu xiSpirt Dioz lee, mazyg lâ güie' za'gndzi dxu we leeyâme, bâl uliu rahp yâme xiSpirt Dioz; porni bidguieññ xtahl profet lo guiedzylie ni risquiee. <sup>2</sup> Mod-rie' beei y gann la'd dxu rahp xiSpirt Dioz: gyre dxu rnii ne Jesucrist biahd me lo guiedzylie no cuerp la, wé we rahp xiSpirt Dioz. <sup>3</sup> No gyre dxu rnii ne Jesucrist nehx biahd me lo guiedzylie no cuerp la, wé we nehx rahp xiSpirt Dioz; no nirie' we xispirit to meññ-rruu contr Crist ni ba bieññ la'd guiaad, no na' ba nu spirt-rie' lo guiedzylie.

<sup>4</sup> Shi'ñ, nac la'd xmeññ Dioz, no nehx rtzoo la'd ni ne meññ-wé yahc ni risquiee; porni xiSpirt Dioz ni nu no la'd, ma beei yu lee que xispirit bëndzab ni nu lo guiedzylie. <sup>5</sup> Nuno yâme guílrieñ-nahcsy ni nu lo guiedzylie, leewe rnii yâme ni nahcsy ni nu lo guiedzylie, no meññ-ryo ni nahcsy lo guiedzylie, wé rieññ leeyâme. <sup>6</sup> Per nó nac nó xmeññ Dioz; no dxu rzaclo Dioz, wé we rieññ ni runo nó lee; per dxu nehx xmeññ Dioz lee la, wé nehx rieññ ni runo nó lee. No mod-rie' rzaclo nó dxu rahp spirt ni rnii ni uli no dxu rahp spirt ni rnii ni nehx uli.

*Dioz, leeme we guílndzi*

<sup>7</sup> Rman ni ndzin leeyahc, guíntzi dsa' nó; porni guílndzi, de Dioz-e ziaadu. Gyre dxu ni ndzi meññ, wé we xiiñ Dioz no rzaclo me Dioz. <sup>8</sup> Dxu nehx ndzi meññ nehx rzaclo me Dioz, porni Dioz guílndzi we leeme. <sup>9</sup> Dioz mod-rie' bluu me xguílndzi me no nó dze-pshahl me Xiñ-ngahc me lo guiedzylie lehdy gdee me nó guilmbahñ ni nehx zluhx. <sup>10</sup> Nirie' we guílndzi ni ulihb: dac-e porni nó rzacbeei y nó Dioz, mazyg Dioz-e ndzi me nó no pshahl me Xiiñ me guhc beei y to gun dze-guhty me, lehdy güdix me dgüilquie nó.

<sup>11</sup> Rman ni ndzin leeyahc, sca-ze ndzi Dioz nó, racladzyu zegahc guíntzi dsa' nó. <sup>12</sup> Dioz, ndruchy dgueññ güie' leeme; per bâl ndzi dsa' nó la, nu Dioz no nó we, no ulihbu xguílndzi me rtzooou scâsy riu'ladzy me no nó. <sup>13</sup> No nirie' rdee diidz de ni nu nó no Dioz, no Dioz nu me no nó, de ni leeme bdee me nó xiSpirt me. <sup>14</sup> No no' bwie' no' no rdee no' diidz de ni Dioz ni nac dTad nó pshahl me Xiiñ me lehdy guislaa me meññ ni nu yahc lo guiedzylie de lo guílnadz ni ziaad. <sup>15</sup> Gyre dxu rnii ne Jesús, Xiiñ Dioz-e leeme, wé we nu no Dioz, no nu Dioz no lee.

<sup>16</sup> No nó na', rzaclo nó no rlídadzy nó guílndzi ni rahp Dioz no nó. Dioz, leeme we guílndzi, no dxu ndzi meññ, wé we nu no Dioz, no Dioz nu no lee

zegahc. <sup>17</sup> No mod-rie' ulihbu xguilndzi me rtzooou mod-riu'ladzy me no nó, no mod-wé nehx zgu' dihqy nó mbehty dze-gydzihñ guilnadz; porni mod-nu gahc Jesucrist, modé gahc nu nó lo guiedzylie-rie'. <sup>18</sup> Xguilndzi Dioz la, nehx nu guilrdzie no leeu, per ni ulihbu guilndzi rboou guilrdzie diby lad, porni guilrdzie zidnou guilné. No dxu rdzie la, xguilndzi Dioz nehx rtzooou no leeme mod-riu'ladzy Dioz.

<sup>19</sup> Nó rzacheeiy nó Dioz, porni nier leeme bintzi me nó. <sup>20</sup> Bâl dxuhch ne: "Naa rzacheeiy' Dioz", per néladzy me xirman me la, meññ-risqueie we leeme; porni dxu nehx ndzi xirman ni rwie' me lee, zegahc-e nehx rzacheeiy me Dioz ni nehx rwie' me lee. <sup>21</sup> No ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó la, leeu we nirie': Dxu rzacheeiy Dioz, zegahc-e guintzi me xirman me.

## 5

### *Dxu rlladzy stzoo gan di ctzoo ni nahcsy*

<sup>1</sup> Gyre dxu rlladzy Jesús-e nac Crist la, wé we xiiñ Dioz; no gyre dxu ndzi to ngüzahn, zegahc-e ndzi me xiiñ ngüzan-rie'. <sup>2</sup> No mod-rie' nann nó ndzi nó xiiñ Dioz: bâl rzacheeiy nó Dioz no rtzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. <sup>3</sup> No nirie' we guilrzacheeiy ni rahp nó no Dioz, de ni ctzoo nó ni rtzoo me mdad ctzoo meññ. No ni rtzoo me mdad ctzoo nó la, nehx ngannu. <sup>4</sup> Porni gyre dxu ni xiiñ Dioz lee rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie. No porni rlladzy nó Dioz, leewe beeyu nó di ctzoo nó ni nahcsy ni nu lo guiedzylie. <sup>5</sup> Dxu rlladzy Jesús-e Xiiñ Dioz, wé we rtzoo gan di ctzoo ni nahcsy ni nu lo guiedzylie.

### *Diidz ni rdee xiSpirt Dioz*

<sup>6</sup> Jesucrist, leeme we ni biahd no byrôbnihs me no byxie' xrieñ me dze-guhty me. Dac-e nunzy byrôbnihs me, mazyg byrôbnihs me no byxie' xrieñ me. No xiSpirt Dioz gahc rdee diidz de nirie', porni ni uli we xiSpirt me. <sup>7</sup> Porni tzonn-e nac ni rdee diidz gybaa: Dioz ni nac dTad nó, no Xiiñ me ni zegahc le Diidz, no Spirt-Sant; no guionn yame tohzy Dioz-e nac yâme. <sup>8</sup> No tzonn-e nac ni rdee diidz lo guiedzylie: xiSpirt Dioz, no nze' no rieñ; no guionn nirie' rahp tohzy guilriehñ. <sup>9</sup> Bâl rlladzy nó ni rdee meññ diidz la, ni rdee Dioz diidz ma rsahcu; porni leeu we ni rdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>10</sup> Dxu rlladzy Xiiñ Dioz, rahp me leññ xguilmbahñ me ni ba bdee Dioz diidz. Dxu nehx rlladzy Dioz, ba ptzoo me Dioz-e beeyi ni risqueie, porni nehx rlladzy me ni ba bdee Dioz diidz lguia Xiiñ me. <sup>11</sup> No nirie' we rdee Dioz diidz: Dioz ba bdee me nó guilmbahñ ni nehx zluhx, no guilmbahñ-rie' nuw no Xiiñ me. <sup>12</sup> Dxu leeme nuno Xiiñ Dioz la, zegahc-e rahp me guilmbahñ-rie' ni nehx zluhx; per dxu leeme nehx nuno Xiiñ Dioz, zegahc-e nehx rahp me guilmbahñ-rie' ni nehx zluhx.

### *Diidz ni dzigylux guetzy-rie'*

<sup>13</sup> Ba bzan nirie' yahc par la'd ni rlladzy Xiiñ Dioz, lehdy gann la'd rahp la'd guilmbahñ ni nehx zluhx, no lehdy gyliladzy la'd le Xiiñ Dioz.

<sup>14</sup> Nehx sque'dadzy nó mbehty hor-rnab nó lo Dioz, porni nann nó bâl rnab nó ni ziaad tohzy no ni racladzy me gac la, were rieññ me nó. <sup>15</sup> No sca-ze nann nó rieññ me nitisy rnab nó la, zegahcu nann nó zdee me ni rnab nó lo me.

<sup>16</sup> Bâl dxuhch rwie' me xirman me gatzoo guilquie ni nehx rboxtzu leeme de Dioz la, gnab meññ-rie' lo Dioz por rman-wé ni gatzoo guilquie,

no Dioz zdee guĩlbahñ leeme. Nirie' ni gayapya' la'd, wé we par meññ ni rtzoo guĩlquie ni nehx rboxtzu leeyâme de Dioz. Nu guĩlquie ni rboxtzu meññ de Dioz, no nehx gayapya' la'd gnab la'd lo Dioz par meññ-rtzoo ze.  
<sup>17</sup> Gyre ni nehx xñahzû ni rtzoo mu, guĩlquie we leeu; per nu guĩlquie ni nehx rboxtzu meññ de Dioz.

<sup>18</sup> Nann nó gyre dxu ni xiiñ Dioz lee, wé rsaan ni rtzoo guĩlquie; porni Xiiñ Dioz rla leeme, no nehx rtzoo rsahc bêndzab leeme.

<sup>19</sup> Nann nó de Dioz-e zio'b nó, no gyre zrieñ meññ-nu lo guiedzylie rtzoo bêndzab mdad lee.

<sup>20</sup> Per nann nó Xiiñ Dioz biahd me, bdee me nó guĩlbyni' lehdy gzaclo nó ni ulihbu lee Dioz; no nu nó no ni nac ni uli, leewe Xiiñ me Jesucrist. Leeme we ni ulihbu Dioz, no leeme we ni rdee guĩlbahñ ni nehx zluhx.

<sup>21</sup> Shi'ñ, lâ gap la'd di gzacbeeiy la'd cuentz figur. Modé gacu.

## Ni BYROHP guehtzy ni bzaa San JUAN

### *Ganii Juan Diux*

<sup>1</sup> Naa, to mînguhl, gashaala' guetzy-rie' lo la'd ni güle Dioz lee ni nac xmeññ Jesucrist no lo zrieñ meññ ni zidguiahc beeiy xiiñ la'd. No ndzin gyre la'd no ni uli; no dac nunzy naa we ni ndzi la'd, zegahc zrieñ meññ-ba rzaclo ni nac ni uli. <sup>2</sup> Ndzin la'd porni ni nac ni uli nuw leññ dguilmbahñ nó, no tzuw leññ dguilmbahñ nó togahcs. <sup>3</sup> Dioz ni nac dTad nó no Xiiñ me Jesucrist ni rtzoo mdad, cu xla'y yâme la'd, no guioob yâme la'd, no tzu la'd dzie tziaawy, no tzu la'd lo ni uli no lo guilndzi.

### *Guîntzi dsa' nó*

<sup>4</sup> Modni byxihlya' hor-gunna' lahd meññ ni zidguiahc beeiy xiiñ la'd, gatsoo yâme ni uli, mod-Dioz gahc ni nac dTad nó rtzoo me mdad ctzoo nó. <sup>5</sup> No na' rnaba' la'd, rman, ctzoo nó mod-rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ; leeu we de ni guîntzi dsa' nó. Nirie' ni gazan par la'd, dac-e nicoby leeu, mazyg leegahcu we ni rahp nó glo dze-guzlo rlíladzy nó Jesucrist. <sup>6</sup> No nirie' we guilndzi: ctzoo nó ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. Nirie' we ni rtzoo me mdad ni ctzohd: guîntzi la'd meññ, mod-bieññ la'd glo dze-guzlo rlíladzy la'd Jesucrist.

### *Gax lâ gann no meññ-mbuxter*

<sup>7</sup> Ba bidguieññ xtahl meññ-mbuxter lo guiedzylie ni rnii ne Jesucrist nehx biahd lo guiedzylie no cuerp. Dxu nac ze, wé we meññ-mbuxter no nac me meññ-rлуу contr Crist. <sup>8</sup> Lâ güie' la'd la'd gahc, lehdy di gynihty xtziñ Dioz ni ba ptzoo la'd, mazyg yca' la'd gyre ni gabiahz la'd no Dioz.

<sup>9</sup> Nitisy dxu gyrusytzu de lo ni bluu Crist, xilgar ni ñan-no meu la, nehx nu me no Dioz. No dxu nehx rsa'n ni bluu Crist, wé we nu no dTad nó Dioz no Xiiñ me. <sup>10</sup> Bâł dxuhch guiaad ru nu la'd, no nehx rлуу me ni bluu Crist la, di gdee la'd ñahz tzu me leññ xiryu' la'd ni di gynii la'd diux leeme; <sup>11</sup> porni dxu gynii diux leeme racno no dziñ-nahcsy ni rtzoo me.

### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>12</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' la'd, per nehx neu naa gzanu lo guehtzy; mazyg gabiaaza' tzan ru nu la'd no gunon diidz la'd naa yo'by, lehdy gyza' lo ni rxihly nó mazy. <sup>13</sup> No xmeññ Crist ni nu ne' ni güle Dioz leeyahc, gashahl yâme diux lo la'd. Modé gacu.

## Ni BIONN guehtzy ni bzaa San JUAN

### *Ni mos ni rtzoo mpyquie ni lé Gay*

<sup>1</sup> Naa, to mînguhl, gashaala' guetzy-rie' lo'y, rman-Gay, ni ndzin lee no ni uli.

<sup>2</sup> Rman, lii ni ndzin lee, rnaba' lo Dioz gyreu gyruquenoyu mos no tzuy nza'g, scâsy mod-nu xguîmbahñi' mos lo Dioz. <sup>3</sup> Modni byxihlya' hor-biahd lahd meññ-rman no bie yâme diidz dlo'n nehx rxiññladzyi' de ni ulihbu rtzoooy ni nac xñahzû, sca-ze ba nuy lo ni nac ni uli. <sup>4</sup> Nehx nu sto guîlrxihly ma xro' par naa ru rieñña' de ni rman yahc ni zidguiahc beeyi gahc dshiña', nu yâme lo ni nac ni uli.

<sup>5</sup> Rman, lii ni ndzin lee, mos rtzoooy hor-racnoy zrieñ rman yahc, no mahbu ni nac meññ-zrieñ lad ni nehx rzaclo'y lee. <sup>6</sup> Leeyâme bie diidz lo xmeññ Jesucrist ne', mod-bintziy leeyâme. Rnaba' gacnoy leeyâme no ni yquihñ yâme lo ñahz, scâsy mod-racladzy Dioz, lehdy gydziñ yâme ru za yâme. <sup>7</sup> Porni byruu yâme, za yâme gatzoo yâme xtziñ Jesucrist, no nehx rca' yâme mbehty ni niscady meññ-nehx rlîladzy Dioz. <sup>8</sup> No leewe racladzyu di gboo dihqy nó leeyâme, lehdy beeyi gacno nó lo xtziñ yâme de ni runo yâme meññ ni nac ni uli.

### *Nehx mos rtzoo Diótrefes*

<sup>9</sup> Naa ba bzan to guehtzy, pshaala'u lo meññ-idooy; per Diótrefes, ni riu'ladzy ctzoo mdad, nehx rtzoo me ni ne no'. <sup>10</sup> No leewe, bâl tzan ru nu la'd, gynin ni gatzoo me. Risquiee me dchehsh no' no didz-nahcsy; no nehx riahcladzy me no niwéhzy, ni nehx rlaby me meññ-rman ni rdziñ yahc; no rman ni riu'ladzy gylaby meññ-gadzihñ la, nehx rdee me ñahz, no rboo gahcme lee de lahd meññ-idooy.

<sup>11</sup> Rman, lii ni ndzin lee, di suná'li' ctzoooy ni nahcsy, mazyg ni mos ptzoo. Dxu rtzoo ni mos, wé we de Dioz lee; no dxu rtzoo ni nahcsy la, nehx rzaclo me Dioz.

### *Mos rtzoo Demetyr*

<sup>12</sup> Gyre meññ ni nu ne' ru yâme diidz, Demetyr mos rtzoo me, no ni uli gahc rdee diidz de leeme. No zegahc no' rdee no' diidz de leeme mos rtzoo me, no lii nanni' ni rni no', ni uli we leeu.

### *Diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>13</sup> Rapa' xtahl ni ñapya' lii, per nehx neu naa gzanu lo guehtzy; <sup>14</sup> porni gabiaaza' ngeuey gydziñ dzé güien lii no gu nó diidz nó yo'by.

<sup>15</sup> Gacno Dioz lii lehdy tzuy dzie tziaawy. Rman yahc ni nu ne' gashahl yâme diux lo'y. Bdee diux cad to meññ-rman ru nuy.



## Guehtzy ni bzaa San JUD

### *Diux ni pshahl Jud*

<sup>1</sup> Naa Jud, rtzon xtziñ Jesucrist, no dbetzya' we Santiagü. Gashaala' guetzy-rie' lo meññ ni ndzi dTad nó Dioz lee no ni ba pquee me riedz lee; meññ-rie' yahc Jesucrist-e gawie' leeyáme. <sup>2</sup> Dioz gyre gyzasy mód guioob me la'd, tzu la'd dzie tziaawy, no guíntzi me la'd.

### *Muextr ni risquiee (2 Pdr. 2:1-17)*

<sup>3</sup> Rman ni ndzin leeyahc, ba xtze gayu'dadzya' cshaala' guehtzy lo la'd ru gzan de ni bislaa Dioz nó de lo guílnadz ni ziaad; per na' rwien ma rquihñ gzanu lehdy gnaba' güie' la'd di gdee la'd ñahz gydzee mod-rlíladzy la'd. Dioz bdee leeu par gyre xmeññ me, no neh xiu' dzé gydzeeu. <sup>4</sup> Porni lahd la'd ba nu meññ-rtzoo ni dirquihñ, güyu' yáme nga'dzy gá no rti'x yáme xla'y Dioz lehdy ctzoo yáme gyre gyzasy ni nahcsy, per ba gahc ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ru neu, meññ-wé gynihty yáme lo xguílquie yáme. Meññ-wé rruu yáme contr dbixwaan nó ni lehzy rtzoo mdad nó, leeme we Jesucrist.

<sup>5</sup> Nícze ba gahc nann la'd, per racdadzya' gapy'a' la'd sto lehdy guítsélou la'd, Dioz bislaa me meññ-Israel no güloo me leeyáme Egipt, per bydzihñ to dzé bni'dy me lahd meññ-Israel ni neh x bylíladzy leeme. <sup>6</sup> No ángel yahc ni di ne ntzoo mdad ni bdee Dioz leeyáme, mazyg psa'n ilgar yáme. No hòrrie' Dioz gülu' leeyáme lo guibcawy, nliiby yáme no caden par dze-ro ni gac guílguxtisy. <sup>7</sup> No mod-wé gahc guhc Sodom no Gomorr no zrieñ ciuda yahc ni güyu' gahsh de leeyahcu, güzeno yáme ni neh x tziahl yáme lee, no mpyquie güzeno zâ-mpyquie no ngünaa güzeno zâ-ngünaa, no por leeu pshahl Dioz guílné chehsh yáme no gue ni neh x ríee, par güie' nó ni guhc yáme, lehdy di gac nó mod-wé.

<sup>8</sup> No zegahc meññ-wé yahc ni ne rahc mod-rnií xcaal, rtzoo yáme gyrehzy ni nahcsy no xcuerp gahc yáme, rruu yáme chehsh ni ne Dioz, no rnií yáme didz-nahcsy chehsh ni nu gybaa. <sup>9</sup> Per ni Miguel ni rtzoo mdad zrieñ ángel, hor-güdelyno me bëndzab por xcuerp Moisés, neh x gülu-dia me bëndzab, mazyg ra me lee: "Dioz tush me lo'y." <sup>10</sup> Per meññ-wé yahc na', rnií yáme didz-nahcsy chehsh ni neh x nann yáme bia lee. Mod-nac xguílríehñ yáme zidguiahc yáme beey ma' wéhdyx-e ni neh x nann bia rtzoo, no leeu gnidylo leeyáme.

<sup>11</sup> ¡Baazy dzií de leeyáme!, porni gatzoo yáme scâsy ni ptzoo Caín ni bi'dy behtzy, no par ctzoo yáme gan medy risquiee yáme meññ scâsy Balam, no gaty yáme beey guhty Coré, porni meññ-dirquihñ leeyáme. <sup>12</sup> To guílrutu' leeu riu' yáme lahd la'd ru rahgü la'd tohzy porni ndzi sa' la'd, porni rahgü yáme no roo yáme, no neh x rahp xpeey yáme. Leeyáme we meññ ni rgu' ihgy nunzy par leegahc. Zidguiahc yáme beey zá ni riyño mbe' lee no neh x ridno guio, no beey yahg ni neh x rque' xcuannahsh, ni ba gübihdzy no ba bylahdz. <sup>13</sup> Zidguiahc yáme beey x-oļ nisdoo ni modni ndip, hor-riahsu guía rcha'dzu mboo byza'zy; no mod-wé nac yáme, gyre

ni nahcsy ni rtzoo yâme zidnou guilrtu'. Zidguiahc yâme beey mbial ni bynityxñahz ni rahc cuent ba nu to lo guibcawy-ro no neh xiu' dzé gyruu.

<sup>14</sup> No Enoc zegahc, ni byza'u gahdzy meññ de dzé ni güyu' Adán ba xtze, güni me ni gu Dioz leeme lguia meññ-wé yahc, ne me: "Ziaad Señor, zidno me mily no mily x-ángel me, <sup>15</sup> lehdy ctzoo me guilguxtisy chehsh gyre meññ, no ycuquix me gyre meññ-dirquihñ por gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme; no meññ-rie' yahc na' ni rtzoo guilquie, ycuquix me lee por gyre didz-nahcsy ni güni yâme contr leeme." <sup>16</sup> Leeyâme rlesyno yâme zrieñ meññ, no gyreu rnii yâme chehsh nyugz, no rtzoo yâme nunzy ni riu'zyladzy yâme; rninguihdz yâme no rguguia yâme meññ lehdy ctzoo ni ne yâme.

### *Gülriehñ par xmeññ Dioz*

<sup>17</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ guitsêlou la'd, tzcaļ güni x-apóstl yahc Jesucrist ni rtzoo mdad nó, <sup>18</sup> no gu yâme la'd mod-rie': "Dze-ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie ziu' meññ ni gyxidzyno ni nac par Dioz no ctzoo ni dirquihñ ni riu'ladzy." <sup>19</sup> Xtoļ yâme rruu xmeññ Dioz chohp tzonn cuib; rtzoo yâme ni nehzy ihqy yâme no neh rahp yâme xiSpirt Dioz.

<sup>20</sup> Per la'd, rman ni ndzin leeyahc, lâ gacno sa' la'd lehdy di gyxiññladzy la'd de ni rliladzy la'd Dioz. Lâ gynino Dioz por Spirt-Sant ni gacno la'd. <sup>21</sup> No di gyrusyztu la'd de lo xguilndzi Dioz, leegâ gabiahz la'd dze-gdee Señor Jesucrist nó guilmbahñ ni neh zluhx, porni rioob me nó.

<sup>22</sup> Meññ-rque'ladzy lguia ni uli, lâ gacno leeyâme lehdy gann yâme za'gndzi. <sup>23</sup> No lâ guislaa zrieñ yâme lehdy di tza yâme lo gue; no lâ guioob zrieñ meññ, per no dzieeby, no gax lâ gann, di yca' la'd xguilrieñ-nahcsy yâme ni zidguiahc beeyi shab-beedy yâme.

### *To guilrguguia par gylux guetzy-rie'*

<sup>24</sup> Tzuguia Dioz ni beeyu lee güie' di gyxiññladzy la'd lehdy gydziehñ la'd lo me lo xguilbyni' me nyar xguilmbahñ la'd no xro' guilrxihly. <sup>25</sup> Tohzy Dioz-e nu ni rahp gyre guilnann, no leeme bislaa nó de lo guilnadz ni ziaad, no por Jesucrist ni rtzoo mdad nó, di guiandzie de ni gayuguia me, no de ni nu me to ru mos, no de ni beeyu leeme, no de ni rtzoo me mdad, modé nacu ni na', no di tzu dzé gydihylgaa. Modé gacu.

## APOCALIPSY ni bluu Jesucrist San Juan

### *Lguia ni bwie' Juan ni dziguiahc*

<sup>1</sup> Dioz pshal me lo ni ba ngeuey dziguiahc, no bdee meu Jesucrist, lehdy gluu meu gyre xmeñ me. Jesucrist pshahl x-ángel me ni bidluu leeu to xmeñ me ni le Juan. <sup>2</sup> Juan bdee me diidz gyre ni bwie' me no ni bieñ me bdee Dioz diidz, no ni bdee Jesucrist diidz.

<sup>3</sup> Dxu ñahc beey meñ ni ruul diidz ni que' lo guetzy-rie', no zegahcu meñ ni rquee ihgy par guieñ leeu no rtzoo mod-neu; porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahu.

### *Pshahl Juan diux lo xmeñ Dioz ni nu gahdzy guiedzy*

<sup>4</sup> Naa, Juan, gashaala' guetzy-rie' lo xmeñ Dioz ni nu gahdzy guiedzy ni nu lo región ni le Asia. Tzu la'y la'd no tzu xguilmbahñ la'd dzie tziaawy; no nirie' yahc ziaadu de Dioz ni ba gahc nu ba xtze diaa no nu ni na' no ni guiaad, no de gahdzy spirt ni nu ru dxie me rtzoo me mdad, <sup>5</sup> no de Jesucrist ni rdee diidz ni nac ni uli. Leeme we ni gübahñ nier de lahd mînguty, no leeme rtzoo mdad gyre reiy ni nu lo guiedzylie. Jesucrist, ndzi me nó, no bislaa me nó de gyre dguilquie nó dze-guhty me no byxie' xrieñ me, <sup>6</sup> no ptzoo me nó meñ ni rtzoo mdad tohzy no leeme, no ptzoo me nó bahl par ctzoo xtziñ Dioz ni nac xTad me. ¡Leeme we ni tzuguaia, no ni beeyu lee gyreu, no di tzu dzé gydibylgaau! Modé gacu.

<sup>7</sup> ¡Lâ güie', Crist guiaad lo zá! Gyre meñ zwie' leeme dze-guiaad me, no meñ ni pquee leeme lo cruzy, zwie' leeme; no gyre meñ ni nu lo guiedzylie modni zuun yâme dze-güie' yâme leeme. Modé gacu.

<sup>8</sup> "Naa we beey letr-A ni rizlo alfabet no beey letr-Z ni rluxu, gyreu rizlo no rluxu no naa", ne Dioz ni rtzoo mdad ni nu ni na', no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no ni guiaad, no ni beeyu lee gyreu.

### *Juan bwie' me Mpyquie-Pshahl Dioz Lee*

<sup>9</sup> Naa, Juan, naca' xirman la'd ni gadedy xtahl ni nadz mod-gadedy gahc la'd, no tohzy nu nó ru rtzoo Dioz mdad no neh xriññdadzy nó de ni gatzoo nó mod-ne me porni Jesucrist gayacno me nó. No porni runon meñ xtidi Dioz no rdedy' diidz de ni günii Jesucrist, leewe bidsa'n meñ naa to lo lyu ni le Patmos ni nu nisdoo guingybi. <sup>10</sup> No to dze-domingü hor-ganino Spirt-Sant dguilrieña', tohzydzi bieña' to riedz lad-dchesha' ndip, meñ xriedz trompet, <sup>11</sup> ni gaya naa:

—Naa we beey letr-A ni rizlo alfabet no beey letr-Z ni rluxu, no ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no neh zdibylgaa de ni nun. Bzaa lo guehtzy gyre ni güie'y, no pshahl leeu lo xmeñ Dioz ni nu yahc gahdzy guiedzy lo región ni le Asia, leeu we guiedzy-rie' yahc: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia no Laodicea.

<sup>12</sup> Bidzguiat dlo'n par güien dxu gani, no bwien zu gahdzy candler de or. <sup>13</sup> No gla'y ru zu gahdzy candler bwien zu beey Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nutz me to lar-duhñ xtâ lo yu, no nu to cinturañ-xlahg de or lidzydoo me. <sup>14</sup> Xguitz-ihgy me nquitzybou beey xihly, no byzalo me rdalgueu lé rluuw beey bial. <sup>15</sup> Nie' me rzaagyú lé beey bronz ni byruu lo gue, no rni

me ndip lé beey ru ziaad nisro. <sup>16</sup> Lo ña-drech me ca' me gahdzy mbial, no ru' me garuu to spad ni ndush gyrop lad, no nter lo me rdalgueu lé beey lo ncübidz.

<sup>17</sup> Hor-bwien leeme, biahba' lo yu ru zu me lé guhca' beey ni guhty. Were pshob ña-drech me dchesha', no ra me naa:

—Di gydziehbyi'; naa ba gahc nun xtâ ba xtze diaa, no nehx zdibylgaa de ni nun, <sup>18</sup> no naa we ni mbahñ; naa guhtya', per gübahña' gyzac, no nehx ziu'r dzé gatya'. Naa rtzon mdad guilguhty, no beey guispahña' meññ-nu yahc leññ baa. <sup>19</sup> Bzaa lo guehtzy ni bwie'y ni gayahc no gyre ni gacr. <sup>20</sup> Glun lii ni rnii ni nunga'dzy lguia gahdzy mbial ni bwie'y lo dña-drecha', no lguia gahdzy candeler de or: gahdzy mbial na', leeyâme we ángel ni rwie' xmeññ yahc Dioz ni nu gydiby gahdzy guiedzy; no gahdzy candeler ni bwie'y, leeu we ni zidguiahc beey xmeññ yahc Dioz ni nu gahdzy guiedzy.

## 2

### *Diidz par xmeññ Dioz ni nu Éfeso*

<sup>1</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Éfeso: “Ni ca' gahdzy mbial lo ña-drech no ni rdedyria gla'y ru zu gahdzy candeler-or, nirie' we ni ne me: <sup>2</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no modni rtzoo la'd xtziñ Dioz no nehx rxiññladzy la'du, no nehx riu'ladzy la'd tzu meññ lahd la'd ni rtzoo gyrehzy ni nahcsy. No gax bwie' la'd bâl uli ni rnii meññ-ne lee nac apóstl, per nehx uliu apóstl leeyâme, no bzaalo la'd meññ-risquiee we leeyâme. <sup>3</sup> No nanna' gadedy la'd gyrehzy ni nadz porni nac la'd dmeñña', no nehx rxiññladzy la'd, no nehx rrugan la'd. <sup>4</sup> Per naa nun contr la'd por to ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': ba nehx rzacbeey la'd naa mod-bzacbeey la'd naa tzcal, dze-guzlo galiladzy la'd naa. <sup>5</sup> Leewe, lâ guitsélou la'd bá glo günahzy la'd gydze guilriehñ, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no lâ ctzoo mod-ptzoo la'd dze-leer guzlo rliladzy la'd naa. Bâl di csaan la'd ni nahcsy ni gatzoo la'd la, siala' ngueely gahc, guidloon xcandeler la'd. <sup>6</sup> Per nu ni gatzoo la'd mos de ni néladzy la'd ni nahcsy ni rtzoo meññ-nac yahc nicolaítas, ni zegahc nédadzya' ni rtzoo. <sup>7</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gdedy'a' ñahz gahgü de lo yahg ni rdee guilmbahñ, ni nu gybaa ru nu Dioz.”

### *Diidz par xmeññ Dioz ni nu Esmirna*

<sup>8</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Esmirna: “Naa ba gahc nun xtâ ba xtze diaa no nehx zdibylgaa de ni nun, no guhtya' per gübahña' gyzac, no nirie' we ni ganin: <sup>9</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni gadedy la'd xtahl ni nadz, no nanna' xguilpobr la'd, per rahp la'd to guilricü leññ xguilmbahñ la'd. No nanna' lguia didz-nahcsy contr la'd ni rnii to cuib meññ ni ne leeyahc nac meññ-Israel, per lidxi xmeññ bëndzab leeyâme. <sup>10</sup> Di gydzie la'd ni nadz ni dzictedy la'd; porni bëndzab zgu' me lahd la'd lidzyguib par güie' me bâl ulihbu stibladzy la'd, no modé gzacno la'd leññ tzii dzé. Per di csa'n de ni rliladzy la'd naa xtâ glo gaty la'd, no naa zdedy'a' la'd guilmbahñ ni nehx zluhx ni zidguiahc beey coron ni rdee diidz ba ptzoo la'd gan. <sup>11</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan la, ni rrohp guilguhty nehx stzoo leeyâme mbehty.”

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Pérgamo*

<sup>12</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Pérgamo: "Nirie' we ne ni ca' to spad ni ndush gyrop ru': <sup>13</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni nu la'd leññ to guiedzy ru rtzoo bëndzab mdad. Per nícze ze leeu, nehx rrusyztzu la'd de naa; no nícze leññ guiedzy-rie' ru nu bëndzab bi'dy yáme to dmeñña' ni le Antipas, ni nehx psa'n de ni bdee diidz de naa, per nehx por niwé nsa'n la'd de ni rlíladzy la'd naa. <sup>14</sup> Per naa nun contr la'd por zrieñ ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': lahd xmeññ la'd nu meññ-di ne yahc csa'n mod-bluu to mpyquie ni güyu' ba xtze ni le Balam. Leeme bluu Balac xnahc gletyrxan me meññ-Israel, lehdy gahgü yáme ni ba guhc gun par cuentz figur, no seno yáme ni nehx tziahl yáme. <sup>15</sup> No nu zrieñ xmeññ la'd ni zegahc di ne csa'n mod-bluu sto cuib meññ ni le nicolaítas. <sup>16</sup> No leewe, lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd; o bâl yac la, naa siala' ngeuey gahc contr la'd, no telynnon leeyáme no spad ni rruu drun. <sup>17</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz. Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedya' maná gahgü ni nunga'dzy; no zdedya' lee to guie ni nquitzy ni que' to le-coby lo, ni ndrhuhty nehx rzaclo, nunzy meññ-rca' leeu."

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Tiatira*

<sup>18</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Tiatira: "Nirie' we ni ne Xiñ Dioz ni zidguiahc byzalo beei y bial, no ni rzaagy nie' beei y bronz ni byruu lo gue: <sup>19</sup> Naa nanna' gyre ni rtzoo la'd, no blaty mdid xguilndzi la'd, no blaty mdid rlíladzy la'd naa, no blaty rtzoo la'd dziññ no de ni nehx rxiññladzy la'd; no nanna' ma gatzoo la'd dziññ ngâstoo que dze-leer guzlo la'd. <sup>20</sup> Per naa nun contr la'd por to ni gatzoo la'd ni nehx riu'dadzya': gadee la'd ñahz to ngünaa ni le Jezabel, ni ne nac profet gayisqueie me dmeññ yahca', no galuu me leeyáme seno yáme ni nehx tziahl yáme, no de ni gahgü yáme ni ba guhc gun par cuentz figur. <sup>21</sup> Naa ba bdedya' tiémp leeme par csaan me ni nahcsy ni gatzoo me, per di ne me, no di ne me csa'n de ni rzeno me ni nehx tziahl me lee. <sup>22</sup> No leewe cshaala' to guilguihdz par leeme, no cshaala' gyrehzy ni nadz par meññ ni rzeno leeme, bâl di csaan yáme ni nahcsy mod-gatzoo ngüna-wé, <sup>23</sup> no zgatya' xmeññ me togahcs. Ctzon ze lehdy gann gyre xmeññ Dioz naa rzaclo'n xtâ leññ xguilmbahñ meññ, no nanna' bia rniñ leññ ihqy yáme; no naa zguixa' to to meññ no mod-rtzoo. <sup>24</sup> No zrieñ la'd ni nu leññ guiedzy-rie', ni nehx gatzoo mod-galuu ngüna-wé, no nehx byzeedy la'd ni ne yáme guilnann ni nunga'dzy xchieñ bëndzab, gapya' la'd: Naa nehx stzon mdad ctzoo la'd zrieñ ni zidguiahc beei y yuu; <sup>25</sup> per di csa'n la'd de ni rlíladzy la'd naa xtâ glo dzé ni guiala'. <sup>26</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan no nehx csa'n de ni ctzoo mod-racdadzya' glo gylux guiedzylie, wé we zacnon lee lehdy ctzoo mdad za'gndzi meññ-gyre naciõñ, <sup>27</sup> scâsy mod-gucno dTada' naa; no stzoo yáme mdad za'gndzi meññ-gyre naciõñ no beei y to var-guieb, no modé stzudé yáme naciõñ lé beei y rla'y to guius-yu. <sup>28</sup> No zegahc zdedya' to guilbyni' leeyáme, beei y to mbial-ro ni rlahñ nchuulr. <sup>29</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

**3**

*Diidz par xmeññ Dioz ni nu Sardis*

<sup>1</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Sardis: "Nirie' we ne ni rahp gahdzy spirt xchieñ Dioz no gahdzy mbial: Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no de ni riu'guia la'd mbahñ la'd, per par naa la, meññ-guhty-e la'd. <sup>2</sup> Lâ csiu' lo la'd, no lâ güie' di gni'dy la'd stoozy ni rahp la'd, ni ba nu par gynihty. Naa gawien nehx gatzoo la'd ni nac ni mos ni ñu'ladzy Dioz. <sup>3</sup> Lâ guitsêlou la'd gyre ni byzeedy la'd, no lâ ctzoo mod-neu; lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd, no bâl di csiu' lo la'd la, naa siala' contr la'd beey riahd to gübaan hor-nehx nann la'd bâl guiala'. <sup>4</sup> Nîcze ze leeu, per nur lahd la'd ni nu Sardis ni nehx gatzoo guilquie, no leeyâme we ni tzu ru nun, no gutz yâme lar-quitzy porni nehx ptzubeedy xguilmbahñ yâme ni zidguiahc beeyi shab yâme, no leewe beeyi gutz yâme lar-quitzy. <sup>5</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gutz lar-quitzy, no nehx zboon le me lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz. No gynin dmeñña' leeme lo dTada' no lo x-ángel me. <sup>6</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihgy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

### *Diidz par xmeññ Dioz ni nu Filadelfia*

<sup>7</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Filadelfia: "Nirie' we ne ni nehx nu ndruihty beeyi lee no ni ulihbu lee nac ni uli, no ni rtzoo mdad gyre ru ptzoo Davit mdad, ni rshal no ndruihty di stahgü, no ni rtagü no ndruihty di sshal: <sup>8</sup> Nanna' gyre ni rtzoo la'd. Leewe pshala' par la'd beeyi to puert ni ndruihty nehx beeyi ntagü; no nîcze nehx rlaby ndruihty la'd, per gagu' ihgy la'd gatzoo la'd mod-ne dtiidza', no nehx rrusytzu la'd de naa. <sup>9</sup> Nu to cuib meññ ni rtzoo mod-ne bêndzab, leeyâme ne nac meññ-Israel per nehx uliu, mazyg risquiee yâme. Naa sshaala' leeyâme zishiby yâme lo la'd, lehdy gann yâme naa ndzin la'd. <sup>10</sup> Gazobdiidz la'd no ni ptzon mdad di gyxiññladzy la'd, no leewe naa zlan la'd dze-guiaad guilné chehsh gyre meññ ni nu lo guiedzylie, par güien bia ctzoo yâme. <sup>11</sup> Naa ngeuey gahc-e guiala'. Di csa'n la'd de ni rliladzy la'd naa, lehdy ndruihty nehx zboon ni ba gudy la'd ni zidguiahc beeyi coron ni rdee diidz ba ptzoo la'd gan. <sup>12</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we gzun lee leññ xiryu' Dioz beeyi to pilary, no nehx ziu' dzé gyruu yâme uga; no chehsh yâme gzan le Dioz no le ciuda ru nu Dioz, leeu we Jerusalem-coby ni ziaad de gybaa ru nu Dioz, no zegahc gzan dle-coby'a' chehsh yâme. <sup>13</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihgy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

### *Diidz par xmeññ Dioz ni nu Laodicea*

<sup>14</sup> 'Bzaa nirie' lo guehtzy par ángel ni nuno xmeññ Dioz ni nu Laodicea: "Naa dlen Amén (ni rni ne: modé gacu), no naa rdedy'a' diidz ni nac ni uli, no nehx risquieen; no por naa bzaa Dioz gyre ni nu. Nirie' we ni ganin: <sup>15</sup> Nanna' gyre ni rtzoo la'd, no nanna' lahd gá rliladzy la'd naa, no lahd gá yac. ¡Mlây níliladzy la'd naa tirgahc, o bâl yac nehx níliladzy la'd naa togahcs! <sup>16</sup> Per gumm nac la'd beeyi nzedze' la, ni nehx ncohy no ni nehx nlay, leewe zboon la'd de naa beeyi to guilrdzib. <sup>17</sup> Ne la'd ricü la'd, no mos nu la'd, no mbehty nehx riaadz la'd; per nehx nann la'd gayaadz la'd gyrehzy, no nehx nu la'd mos, no pobr la'd, no ngal lo la'd, no ga'y lady la'd. <sup>18</sup> Leewe, gagun xguilrieññ la'd ssi la'd de naa ni zidguiahc beeyi or ni ulihbu ni tziaawy, no modé ulihbu zahc la'd ricü; no ssi la'd de naa lar-quitzy par gutz la'd, lehdy ctahgu lady la'd ru ga'y par di qyту' la'd, no to remedy zegahc par cu la'd leññ lo la'd lehdy beeyi güie' la'd. <sup>19</sup> Naa

rduhsha' no rdedya' guilné meññ-ndzin lee. Leewe lâ gnâbladzy la'd, no lâ csaan ni nahcsy ni gatzoo la'd. <sup>20</sup> Lâ güie', naa zuun ru' puert gaqueen riedz; dxu rieññ driedza' no rshal puert la, naa tzun leññ xguilmbahñ me scâsy ñahcu zotzien no leeme no zotzie me no naa. <sup>21</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we zdedy'a' to ru cuia me dcoon ru dxien rtzoo mdad, mod-naa ptibdadzya' ni nadz xtâ ptzoo gan, no dxien no dTada' ru rtzoo me mdad. <sup>22</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy ni gaya Spirt-Sant xmeññ Dioz."

## 4

### *Mod-rguguia yâme Dioz gybaa*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien nxał to puert gybaa; no xriedz meññ ni bieñña' nier lee rluuw beeyi xriedz trompet, no ra me naa:

—Cue' ne' lehdy güie'y gyre ni dziguiahc lux gac gyre nirie'.

<sup>2</sup> No lohğ hor-wé, hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña', bwien gybaa ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie dxuhchu. <sup>3</sup> Ni dxie ru rtzoo mdad, rzaagy me beeyi guie ni mos ni le jaspe o beeyi guieguiahs; no gybi ru dxie me que' to guiht, rzaagy lé rluuw beeyi to guie-ngay ni mos ni le esmeralda. <sup>4</sup> No gybi ni dxie me lo, zu veinticuatr ru rbia ni rtzoo mdad, no lo yahcu bwien dxie veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, no nutz yâme lar-quitzy, no dziib coron de or ihqy yâme. <sup>5</sup> No rruu xgue ngüziee ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no rnii ngüziee, no rieññ xtahl riedz. No ñaz-lo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad zu gahdzy lampr ni rahp bial, no nirie' yahc-e gahdzy spirt xchieñ Dioz. <sup>6</sup> No zegahc ñaz-lo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, nu ni rluu beeyi to nisdoo ni ndedybyni' beeyi vidr.

Coo ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, gybiu nu tahp ni mbahñ ni rahp xtahl byzalo ñaz-lo no zegahc ñaz-chehsh. <sup>7</sup> Ni primer rluu beeyi to león; ni rrohpu rluu beeyi to yuhz; ni rionnu rluu beeyi to meññ; ni rza'u tahp rluu beeyi to mpysie ni gazibysiiily. <sup>8</sup> No gydap nirie' ni mbahñ que' sho'b gá shiiily, no shiiily yahcu rahp xtahl byzalo ñaz-chehsh no ñaz-leññ; no dzé no guiaal nehx rsandzie ni ganiiu, neu:

Dioz nehx nu ndruchy beeyi lee, nehx nu ndruchy beeyi lee, nehx nu ndruchy beeyi lee, ni rtzoo mdad no beeyi lee gyreu, ni ba gahc nu ba xtze diaa, ni nu ni na' no ni guiaad.

<sup>9</sup> No gydap ni mbahñ rguguiau no rzacbeeyi no rdeeu xquix ni dxie ru rtzoo mdad, ni mbahñ ni nehx ziu' dzé gaty; no cad gá rtzoo ze, <sup>10</sup> gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii, risshiby yâme ñaz-lo ni dxie ru rtzoo mdad, no rguguia yâme ni mbahñ ni nehx ziu' dzé gaty, no rlee yâme xcoron yâme nie' ni dxie me lo ru rtzoo me mdad, no ra yâme leeme:

<sup>11</sup> Señor, lii we rsahc

par cuguia meññ lii, no par gzacbeeyi meññ lii, no de ni beeyi lii gyreu, porni lii bzaay gyre ni nu;

porni biu'ladzyi', leewe nuw no güyaau.

## 5

### *Xiily no guehtzy ni ndooby*

<sup>1</sup> No bwien lo ña-drech ni dxie ru rtzoo mdad ca' to guehtzy ni ndooby; no gyrop ladu güyaa letr, no ndaagü dzi'dzy no gahdzy sell. <sup>2</sup> No bwien to ángel ni beeyi lee, gani me ndip, ne me:



—¿Dxu rsahc par cchu' sell ni que' guetzy-wé ni ndooby no nshal leeu?

<sup>3</sup> Per ni gybaa, ni lo guiedzylie, ni leññ yu, nehx nu dxu beei y nshal guetzy-wé no guuļ lou. <sup>4</sup> Guzlo modni bina', porni nehx rdzial ndruchy ni rsahc par cshal guetzy-wé no guuļ lou. <sup>5</sup> Were to de lahd minguhl ni rahc ni rnii ra naa:

—Di guuni' mazy. To ni ra meññ lee León xchieñ meññ-Judá, ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, leeme we ni ptzoo gan, no leeme we beei y cchu' gydiby gahdzy sell ni que' guetzy-wé no cshal meu.

<sup>6</sup> Luxu bwien glawy ru rbia ni rtzoo mdad no glawy de ru dxie gydap ni mbahñ yahc no gydiby veinticuatr minguhl ni rahc ni rnii, zu to Xiily, rluu ma' beei y ni guhty par guhc to gun. Rahp ma' gahdzy cach no rahp gahdzy byzalo ma' ni zidguiahc beei y gahdzy spirt xchieñ Dioz ni pshahl me gydo lo guiedzylie. <sup>7</sup> Were gübigy Xiily no cua' guetzy-wé de lo ña-drech ni dxie ru rtzoo mdad. <sup>8</sup> Lóni cua' Xiily guetzy-wé, gydap ni mbahñ no gydiby veinticuatr minguhl ni rahc ni rnii bisshiby yâme lo Xiily. No gyre yâme ca' ni rsehdy yâme ni le arp, no ca' yâme cop de or, leññu nu yahl ni zidguiahc beei y gyre ni rnab meññ lo Dioz, meññ ni nu no Dioz.

<sup>9</sup> No gayuul yâme to himn-coby, ne yâme:

Lii we rsahc par yca' guetzy-wé, no cchu'y gyre sell ni que' leeu; porni lli guhtyi' par guhqui' to gun, no pshie' xrieñi' par güxiy meññ par Dioz,

de lo gyre raz meññ, no de lo gyre clasy xtiidz meññ, no de meññ-gyre gieidzy, no de meññ-gyre nacióñ.

<sup>10</sup> Ptzooy leeyâme meññ ni rtzoo mdad tohzy no lli,

no ptzooy leeyâme bahl par ctzoo xtziñ tDioz nó,

no stzoo yâme mdad lo guiedzylie.

<sup>11</sup> Luxu bwien, no bieñña' xriedz xtahl ángel, millón no millón yâme ni nu gybi ru rbia ni rtzoo mdad, no gydap ni mbahñ, no gahc minguhl yahc ni nac guxtisy. <sup>12</sup> No ángel yahc ganii yâme ndip, ne yâme:

Xiily ni guhty par guhc to gun,

wé we rsahc de ni tzu gyreu lo ña, no lo ña me nu gyre guilricü,

no nu guilnann, no ndruchy nehx stzoo gan lee,

no rsahc ni nac, no rahp guilbyni', no ni tzuguia.

<sup>13</sup> No bieñña' zegahc, gyre ni mbahñ ni nu gybaa, no ni nu lo guiedzylie, no ni nu leññ yu, no ni nu lo nisdoo, ne yahc:

¡Ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahcu Xiily,

wé we ni tzuguia, no ni rsahc ni nac, no ni rahp guilbyni', no ni beei yu lee,

no di tzu dzé gydibylgaa de ni tzuguia!

<sup>14</sup> No gydap ni mbahñ ne:

—¡Modé gacu!

No gydiby veinticuatr minguhl ni rahc ni rnii, bisshiby yâme no bzacbeei yâme ni dxie ru rtzoo mdad, no zegahc bzacbeei yâme xiily.

## 6

### *Gahdzy sell*

<sup>1</sup> Luxu bwien hor-pchu' Xiily primer sell ni que' guehtzy ni ndooby, no bieñña' to de lahd tahp ni mbahñ günii me ndip beei y rnii ngüziee, ne:

—¡Güde güie'y!

<sup>2</sup> Were bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' ca' me to arcü lo ña me; no bdee yâme to coron cua' me, no ba ptzoo me gan, no byruu me lehdy ctzoor me gan.

<sup>3</sup> No hor-pchu' Xiily ni rrohp sell, bieñña' gïnii ni rrohp ni mbahñ, ne: —iGüde güie'y!

<sup>4</sup> No byruu gahc sto caball, nixni ma', no meññ-dziib leema' guhc mdad leeme guistely me meññ lehdy iga'dy sa' yâme; no bdee dxuhch to spad-ro cua' me.

<sup>5</sup> No hor-pchu' Xiily ni rionn sell, bieñña' gïnii ni rionn ni mbahñ, ne: —iGüde güie'y!

Were bwien sto caball, nya'z ma', no meññ-dziib leema' ca' me to shiglibr lo ña me. <sup>6</sup> No bieñña' byruu to riedz gla'y ru nu gydap ni mbahñ, ne:

—Nunzy to kil trigü, o tzonn kil roz gyzee sahc xchieñ to xdzé dziiñ. Per di cuy guilzi ceihd no zegahcu vin.

<sup>7</sup> No hor-pchu' Xiily ni rza'u tahp sell, bieñña' gïnii ni rza'u tahp ni mbahñ, ne:

—iGüde güie'y!

<sup>8</sup> Were bwien sto caball ni ngatzy gá, no meññ-dziib leema' le Guilguhty, no chesh me nâl to ni le Leññ Baa. No guhc mdad leeyâme ctzoo yâme mdad to de lo tahp cuib meññ ni nu lo guiedzylie par iga'dy yâme lee no guilrdely, no de guilrlahn, no de guilquihdz, no de ni iga'dy ma-nya leeyâme.

<sup>9</sup> Hor-pchu' Xiily ni rza'u gaay sell, bwien xispirit minguty yahc ni nu leññ ltar. Meññ-rie' yahc, bi'dy meññ leeyâme, porni di nsa'n yâme de ni bieno yâme meññ xtiidz Dioz. <sup>10</sup> Ganiy yâme ndip, ne yâme:

—Señor, lii ni nehx nu ndruhty beey lee no ni ulihbu nac ni uli, ¿xtâ buc ctzooy guilguxtisy par ycuquixi' meññ-nu yahc lo guiedzylie de ni bi'dy yâme no' no pshie' yâme drieñ no'?

<sup>11</sup> Were bwien bdee Dioz leeyâme lar-quitzy gutz yâme, no gu me leeyâme guisladzy yâme stoozy tiémp, xtâ glo gyza' r xirman yâme ni rtzoo xtziiñ Crist ni zegahc gaty mod-guhty yâme.

<sup>12</sup> Hor-pchu' Xiily ni rza'u sho'b sell, bwien guhc to xu-ro. Ncübidez biee gahc xgue no guhc me beey lar-ya'z, no mboo guhc nixni beey rieñ, <sup>13</sup> no gyre mbial ni que' leññ gybaa biahb yahc lo guiedzylie beey riahb xque' yag-duug hor-rdedy mbedun lou. <sup>14</sup> No gybaa bynihty, bydohbyu beey rdohby guehtzy, no gyre dahñ no gyre yu ni nu nisdoo guingybi, bydzee xilgar yahcu. <sup>15</sup> Reiy ni nu yahc lo guiedzylie güyunga'dzy yâme leññ cuev no lahd guiela', no zegahc meññ-rahc ni rni, no meññ-ricü, no xjefy soldad, no meññ-rtzoo mdad, no mós ni byzee no meññ-nehx byzee; <sup>16</sup> no gaya yâme dahñ yahc no guiela':

—Lâ gyxa'd no' lehdy tzunga'dzy no', di güie' ni dxie ru rtzoo mdad, no par tzunga'dzy no' de lo guilné ni cshahl Xiily par no', <sup>17</sup> porni ba bydzihñ to dze-ro ni yca' meññ guilné ni cshahl yâme, ¿no dxu we na' beey guia'n?

## 7

### *Gydiby tzipychop xigrup meññ-Israel*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien tahp ángel, no to gá yâme zu gydap coo guiedzylie, gayiscuiahz yâme mbedun, lehdy di gyxuuw lo guiedzylie no lo nisdoo, ni di quihñu mbehty yag-rga'y. <sup>2</sup> No bwien sto ángel ni byruu ñaz-ru rlahñ

ncübidz, ca' me lo ña me xsell Dioz-mbahñ. No ndip pquee me riedz gydap ángel ni guhc mdad lee ctzuné guiedzylie no nisdoo, ra me lee:

<sup>3</sup>—¿Di ctzuné la'd guiedzylie ni nisdoo ni yag-rga'y xtá hor-ba pquee nó sell lque xmeññ tDioz nó!

<sup>4</sup>No bieñña' bla xmeññ Dioz ni cue' sell lee: diby gayuu cuarentaycuatr mily yâme de lahd gydiby tzipychoy xigrup meññ-Israël. <sup>5</sup>Tzipychoy mily yâme cue' sell lee de lo xigrup Judá, tzipychoy mily yâme de lo xigrup Rubén, tzipychoy mily yâme de lo xigrup Gad, <sup>6</sup>tzipychoy mily yâme de lo xigrup Aser, tzipychoy mily yâme de lo xigrup Neftalí, tzipychoy mily yâme de lo xigrup Manaséz, <sup>7</sup>tzipychoy mily yâme de lo xigrup Simeón, tzipychoy mily yâme de lo xigrup Leví, tzipychoy mily yâme de lo xigrup Isacar, <sup>8</sup>tzipychoy mily yâme de lo xigrup Zabulón, tzipychoy mily yâme de lo xigrup José, no tzipychoy mily yâme de lo xigrup Benjamín.

### *Meññ-nutz yahc lar-quitzy*

<sup>9</sup>Bylux nirie' bwien modni xtahl meññ ni nehx beeiý ngab ndruhty lee. No meññ-rie' yahc ziaad de gyre nacióñ, no de lo gyre raz meññ, no de meññ-gyre guiedzy, no de lo gyre clasy xtiidz meññ. Gyre yâme zu ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad no ñaz-lo Xiily. No gyre yâme nutz lar-quitzy no ca' yâme zihñ lo ña yâme. <sup>10</sup>No gaquee yâme riedz ndip, ne yâme:

TDioz nó ni dxie ru rtzoo mdad,  
leeme no xiily,

wé we bislaa nó.

<sup>11</sup>No gyre ángel zu gybi ru rbia ni rtzoo mdad no gybi mínguyl ni rahc ni rnii no gybi gydap ni mbahñ; gyre ángel bisshiby ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad, lé rguish ihqy yâme lo yu gazacbeeiý yâme Dioz, <sup>12</sup>ne yâme:

¿Modé gacu! Di tzu dzé gydibylgaa de ni tzuguia tDioz nó,

ni rahp guilbyni', no guilnann,

no rdee nó xquix lee, no rsahc ni nac,

no ni beeiý lee, no ndruhty nehx stzoo gan lee. Modé gacu.

<sup>13</sup>Luxu to lahd mínguyl ni rahc ni rnii, ra naa:

—¿Dxu we leeyâme meññ-wé yahc ni nutz lar-quitzy, no bá glo byruu yâme?

<sup>14</sup>Were ren leeme:

—Lii nanni', señor.

Were ra me naa:

—Leeyâme we ni güdedy to xro' ni nadz, no nehx ptzubeedy xguilmbahñ yâme, zidguiahcu beeiý ni güdihby shab yâme, no ptzun-quitzy yâmeu por xrieñ Xiily. <sup>15</sup>Leewe nu yâme ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad, no gazacbeeiý yâme leeme dzé no guiaal leññ xiydoo me. No ni dxie ru rtzoo mdad güie' di gac yâme mbehty. <sup>16</sup>Ba nehx zlahn yâme ni nehx ssaagyladzy yâme, ni ba nehx zdzuu ncübidz leeyâme, ni nehx ssacnor yâme nlay, <sup>17</sup>porni Xiily ni zu glawy ru rbia ni rtzoo mdad, wé we güie' leeyâme beeiý mod-rahp meññ xiily, no tziyno leeyâme ru gada nze' ni rdee gguilmbahñ. No schee Dioz gyre nzelo yâme ni biin yâme.

<sup>1</sup> Lóni pchu' Xiily ni rza'u gahdzy sell ni que' guetzy-cal, güyudzie gybaa beeiy medy-hór. <sup>2</sup> Luxu bwien gydiby gahdzy ángel ni zu yahc lo Dioz, no bwien cua' yâme gahdzy trompet. <sup>3</sup> Byluxu biahd sto ángel, ca' me to pysiñguhsh de or, no güliahz me ru' ltar. No cua' me xtahl yahl par yquee me gue leeu lo ltar de or ñaz-lo ru rbia ni rtzoo mdad. Ptzoo meu beeiy to gun tohzy no gyre ni rnab xmeññ Dioz leeme. <sup>4</sup> Xguhsh yahl ni garuu leññ pysiñguhsh ni ca' ángel lo ña zau lo Dioz, tohzy no gyre ni rnab xmeññ me leeme. <sup>5</sup> Luxu cua' ángel pysiñguhsh, bistzee me boo leññu ni cua' me lo ltar, no luxu blee meu lo guiedzylie; no günii ngüziee, no bieññ xtahl riedz, no byruu xgue ngüziee, no guhc to xu.

### *Yquee ángel trompet*

<sup>6</sup> No gydiby gahdzy ángel ni ca' trompet, güyu' yâme puexd par yquee yâmeu.

<sup>7</sup> No pquee primer ángel trompet, no biahb gahc guiogue lo guiedzylie no gue ni nutz no rieñ. No to la'y de lo tzonn ni nac guiedzylie cue' gue lee tohzy no yag-mble, no zegahcu guix-ngay.

<sup>8</sup> Ni byrohþ ángel pquee trompet, no lo nisdoo we biahb beeiy to dañ-ro ni gague' gue lee. No to la'y de lo tzonn ni nac nisdoo guhcu rieñ. <sup>9</sup> No to la'y de lo tzonn cuib ma' ni nu lo nisdoo guhty, no to la'y de lo tzonn cuib barcü bynihty.

<sup>10</sup> Ni bionn ángel pquee trompet, no byruu to mbial-ro leññ gybaa ni gague' gue lee, no biahb me to lo ni nac tzonn cuib guiahgü, no zegahcu lo nze' ni gada yahc. <sup>11</sup> Mbial-wé le me Nlá. No to de lo tzonn cuib ru biahb me gucnlá, no xtahl meññ ni güee nze-wé ni gucnlá, guhty yâme.

<sup>12</sup> Ni rza'u tahp ángel pquee trompet, no gucné to de lo tzonn la'y ncübidz, no mboo, no mbial, no gucnawy yâme. Modé to de lo tzonn la'y yudzé nehx bdee ncübidz byni', no to de lo tzonn la'y guiaal nehx bdee mboo no mbial byni' zegahc.

<sup>13</sup> Luxu bwien to mpysie ni gazibyshiily leññ gybaa, no bieñña' gani ma' ndip, ne ma':

—¡Baazy dzii de gyre meññ ni nu lo guiedzylie ru yquee stzonn ángel trompet!

## 9

<sup>1</sup> Ni rza'u gaay ángel pquee trompet, bwien to mbial ni ba biahb lo guiedzylie; no cua' mbial-rie' xllavy to guiryu-ro ni modni guiat. <sup>2</sup> No pshal me ru' guiryu-rie', no byruu guhsh leññu, lé beeiy rruu guhsh leññ to horn-ro; no ptzuncawyu lo ncübidz no lo mbe'. <sup>3</sup> No lo guhsh byruu xtahl mbedzysu ni biahb gydo lo guiedzylie; no guhc mdad leeyâma' ctzuné yâma' meññ mod-xyoob ru rahgü mbiagü. <sup>4</sup> No nehx bdee Dioz ñahz gni'dy ma' guix-rga'y lo yu, ni guehsh, ni mbehty yag-mble, mazyg guhc mdad leeyâma' ctzuné yâma' nunzy meññ ni nehx que' xsell Dioz lque. <sup>5</sup> No nehx bdee Dioz ñahz iga'dy yâma' meññ, nunzy ctzuné yâma' meññ leññ gaay mboo; no yoob ni rsan-no yâma' nacu beeiy mod-rahgü mbiagü. <sup>6</sup> Leññ dze-wé yahc zyo meññ guilguhty, per nehx zdzial yâmeu; znab yâme gaty yâme, per nehx zehty yâme.

<sup>7</sup> Mbedzysu-wé yahc, zidguiahc ma' beeiy caball ni nu yahc puexd par tza lo guilrdely; no cad to ma' dziib beeiy to coron de or ihqy, no lo yâma' rluuw beeiy lo meññ. <sup>8</sup> Xguitz-ihqy yâma' rluuw beeiy xguitz-ihqy meññ-ngünaa, no lai yâma' rluuw beeiy lai león. <sup>9</sup> Ndaagü lady yâma' no

guiib, no xrid shiily yâma' rluuw beeyi xrid xtahl carret ni raĵ guay ni ba za ru dzictely meññ. <sup>10</sup> No xpaan yâma' rahp xguhtzu beeyi xpaan mbiagü, no lo xpaan yâma' nu venen ni ctzuné yâma' meññ leññ gaay mboo. <sup>11</sup> Xreiy yâma', wé we ángel ni nu leññ guiryu-ro ni modni guiat; no ángel-wé le Abadón lo didz-hebreu, no lo didz-griegü le me Apoliôn (ni rnii zegahc ni gnidylo).

<sup>12</sup> Ba güdedy to guilné; per ziaad schohpu.

<sup>13</sup> Ni rza'u sho'b ángel pquee trompet, bieñña' byruu to riedz gydap squiñ ltar de or ni zu lo Dioz. <sup>14</sup> Riedz-rie' guhdzyu ángel ni rza'u sho'b no ca' trompet:

—Bislaa gydap ángel ni nliiby coo guiagü-ro ni le Éufrates.

<sup>15</sup> No were bylaa gydap ángel ni nliiby coo guiahgü, ni nu yahc puexd par hor-wé, no dzé, no mboo no ihz, lehdy iga'dy yâme to de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie. <sup>16</sup> No bieñña' blac soldad ni dziib caball: nac yâme chohp gayuu millôn.

<sup>17</sup> No mod-wé bwien caball no meññ-dziib leeyâma', hor-gawien ni galuu Spirt-Sant naa beeyi lo mpcaal. No bwien ndaagü lidzydoo yâme no lidzydoo caball no guiib. No guib-wé nixniu beeyi gue, no sul no ngatzy beeyi asufr. Ihqy caball ni dziib yâme lee rluuw beeyi ihqy león, no rruu gue ru' yâma' no guhsh no asufr. <sup>18</sup> To de lo tzonn cuib meññ ni nu lo guiedzylie guhty por guionn nirie' ni ruu ru' caball: gue, guhsh no asufr. <sup>19</sup> Porni caball-wé yahc beeyu leeyâma' ctzuné yâma' meññ no ru' yâma' no xpaan yâma'; porni xpaan yâma' rluu beeyi mbaal, no ihqyu rluu ihqy mbaal, no rtzuné yâma' meññ no leeu.

<sup>20</sup> No meññ ni bia'n yahc di ñehty lo guilne-rie', nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme de ni rzacbeeyi yâme mbenahcsy, no figur de or, plat, guiib, guie no de yahg; no figur-rie' yahc nehx rwie'u, ni nehx rieññu, ni di raĵ se'u. <sup>21</sup> Ni nehx rsaan yâme de ni rga'dy sa' yâme, no de ni rtzoo yâme guilbrujü, no de ni rzeno yâme ni nehx tziahl yâme lee, no de ni rban yâme.

## 10

### *Ángel ni ca' to libr-yaañ*

<sup>1</sup> Bwien ziaht sto ángel gybaa ni beeyu lee, no nu me leññ to zá, no que' to guiht lo mbe' ihqy me. No rdalgue lo me beeyi lo ncübidz, no nie' me rluuw beeyi chohp pilary de gue. <sup>2</sup> No lo ña me ca' me to libr-yaañ ni nxal lo; no bzu me nie-drech me lo nisdoo, no nie-revez me lo yudahñ. <sup>3</sup> No pquee me riedz ndip, beeyi rquee león riedz; no hor-pquee me riedz, bieññ gahc günií gahdzy ngüzíee. <sup>4</sup> Bylux günií gahdzy ngüzíee, gucdadzya' nzan ni bieñña'; per bieñña' to riedz-byruu gybaa ni ra naa:

—Nga'dzy güdahp gyre ni günií gahdzy ngüzíee, no di gzaay leeu lo guehtzy.

<sup>5</sup> Luxu ángel ni bwien zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ, gülesy ña-drech me gybaa, <sup>6</sup> no günií me ni uli por le Dioz ni mbahñ no nehx ziu' dzé gaty, ni bzaa gybaa, guiedzylie, nisdoo no gyre ni nu, no ne ángel:

—Ba nehx nu de ni glyleeru. <sup>7</sup> Hor-ba rza'u gahdzy ángel sulo yquee trompet, were ba byza' dzé gydibylgaa ni nunga'dzy, mod-gu Dioz xmeññ me ni nac profet yahc.

<sup>8</sup> Riedz ni bieñña' byruu gybaa, gyzac güninou naa, neu:

—Güya biyca' libr-yaañ ni nخال lo de lo ña ángel ni zu to nie' lo nisdoo no sto nie' lo yudahñ.

<sup>9</sup> Were güyan ru zu ángel, no ren leeme gdee me naa libr-yaañ.

No ra me naa:

—Cua' leeu no güdahgu. Stzunahshu leññ ru'y beei y dziñ, per stzunláu leññi'.

<sup>10</sup> Were cuan libr-yaañ ni ca' ángel, no güdahgua' leeu; no ptzunahshu leññ drun, per bylux de ni güdahgua'u, ptzunláu dleñña'. <sup>11</sup> Were ra me naa:

—Rquihñu gunoy meññ gyzac ni ne Dioz gac lguia meññ-nu xtahl guiedzy, no nacióñ, no de lo xtahl clasy xtiidz meññ, no xtahl rei y.

## 11

### *Gyrop profet*

<sup>1</sup> No bdee dxuhch naa to var par yqueen mdid, no ra Dioz naa:

—Güya biyquee mdid diydorón, no ltar, no bgab bla meññ rzacbeeiy naa uga. <sup>2</sup> Per di yqueey mdid lad-stziu' de idoró, porni uga nu meññ ni neh x rzacbeeiy naa, no leeu ba nu lo ña yáme, no ctzoo csahc yáme dciuda'n leññ cuarentaydoz mboo. <sup>3</sup> Naa sshaala' gyrop profet ni rapa', tza yáme no gutz yáme lar-ya'z, no guno yáme meññ dtiidza' leññ diymily chohp gayuu sesent dzé.

<sup>4</sup> Gyrop profet-rie' zidguiahc yáme beei y gyrop yahg ni le oliv no gyrop candeler ni zu yahc lo Dioz ni rtzoo mdad guiedzylie. <sup>5</sup> Dxu racladzy ctzuné leeyáme, squee yáme gue lee no gue ni gboo yáme ru' yáme, no modé zga'dy yáme gyre meññ-gacladzy ctzuné leeyáme. <sup>6</sup> Gyrop profet-rie' beei y leeyáme ctahgü yáme leññ gybaa par di gac guio leññ tiémp ni gayuno yáme meññ dtiidza'. No beei y leeyáme ctzoo yáme nze' rieñ, no ctzuné yáme meññ no gyre lo clasy guilzi mod-gacladzy yáme. <sup>7</sup> Dze-ba bylux bieno yáme dtiidza' meññ, were ba guiaad to ma-nahcsy ni gyrur leññ gueryu-ro ni modni guiat, wé telyno leeyáme no stzoo gan iga'dy gyrop yáme. <sup>8</sup> No leññ ciuda-ro ru guhty x-Señor yáme lo cruzy, wé gaa xcuerp yáme lo call; ciuda-wé leu zidguiahc beei y Sodom no Egipt. <sup>9</sup> No meññ-gyre guiedzy, no de lo gyre raz meññ no lo gyre clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre nacióñ, zwie' yáme xcuerp gyrop profet leññ tzonn dzé no diby ribygue, no ndruchy neh x zdee ñahz iga'dzy xcuerp yáme. <sup>10</sup> Gyre meññ ni nu lo guiedzylie sshihly yáme hor-ba guhty gyrop profet. Ziscady sa' yáme gyrehzy de guilrxihly; porni ba guhty gyrop profet ni zidguiahc beei y to guilné par leeyáme. <sup>11</sup> Per lóni rza'u tzonn dzé garu, bispahñ Dioz leeyáme sto, no biahs yáme. No gyre meññ ni bwie' gübahñ yáme, modni bydzie. <sup>12</sup> Luxu gyrop profet-wé bieññ yáme to riedz gybaa ndip, ganiñ ne:

—¡Lâ yque' ne'!

No cue' gahc yáme gybaa to lo zá, no gyre meññ-rdziadzyno leeyáme bwie' mod-biahs yáme. <sup>13</sup> No lo hor-wé guhc to xu-ro, no to de lo tziñ cuib ciuda-wé byzu-za'nu, no guhty gahdzy mily meññ. No meññ ni bylaa yahc di ñehty, güluquia yáme Dioz ni nu gybaa, porni modni bydzie yáme.

<sup>14</sup> Bylux ni rrohp guilné; per nguueely gahc ba ziaad ni rionnu.

### *Ni rza'u gahdzy trompet*

<sup>15</sup> Ni rza'u gahdzy ángel pquee trompet, bieññ gahc xtahl riedz gybaa ndip, ganii ne:

Dioz ni rtzoo mdad nó, no Crist ni pshahl me lee  
ba rtzoo mdad gyre reiy lo guiedzylie;

no nehx ziu' dzé gydibylgaa de ni gatzoo me mdad.

<sup>16</sup> Lo hor-wé, gydiby veinticuatr minguuhl ni rahc ni rnii ni dxie yahc ru  
rtzoo mdad no dxie yahc lo Dioz, bisshiby yáme lé güdihsh ihqy yáme lo  
yu gazabeeiy yáme Dioz, <sup>17</sup> ne yáme:

Rdee no' xquix lii Señor, ni rtzoo mdad,

lii we Dioz ni beeyu lee gyreu,

lii we ni ba gahc nu xtá ba xtze diaa, no nu ni na', no ni guiaad,

porni lii we beeyu lee,

no ba guzlo gatzooy mdad.

<sup>18</sup> Meññ-gyre nacióñ ni nehx rlíladzy lii bydzia'dzy yáme,

per ba bydzihñ dzé cshahli' guílné chehsh yáme,

no zegahc dze-ctzooy guílguxtisy lguia gyre mínguty,

no guiscadyi' ni mos xmeññi' ni nac yahc profet,

no gyre xmeññi', leeu we gyre meññ ni rzabeeiy lii,

guhç yáme meññ-rahc ni rnii, o meññ-ndruhty nehç nac,

no gni'dyi' meññ-rtzoo rsahc yahc lo guiedzylie.

<sup>19</sup> Luxu byxal xiydoró Dioz gybaa, no bwien uga dxie caj ni le arc ru nu  
ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ. No hor-wé byruu xgue ngüzíee,  
no bieññ xtahl riedz, no günii ngüzíee, no guhc to xu, no guhc to xro'  
guioגיע.

## 12

### *To ngünaa no to ma-nahcsy ni le dragón*

<sup>1</sup> Bidguieññ to xro' señaal leññ gybaa: to ngünaa nutz me xgue ncübidz,  
no mboo que' ñaz-nie' me no dziib to coron ihqy me ni que' tziychop  
mbial chehsh. <sup>2</sup> Ngüna-rie' nu de xcuidad me, no gaquee me riedz porni  
gadedy me yoob de ni ba dzictap me mdoo. <sup>3</sup> Luxu bidguieññ sto señaal  
gybaa: wé ba to ma-nahcsy ni xro' no le ma' dragón, nixni ma' no rahp  
gahdzy ihqy ma', no rahp ma' tzii cach, no cad to ihqy ma' dziib to gá  
coron. <sup>4</sup> No pchu' ma' to de lo tzonn cuib mbial ni que' leññ gybaa no  
xpaan ma', no brál ma' lee lo guiedzylie. No bigliahz ma' lo ngünaa ni  
ba dzictap mdoo, lehdy gahgü ma' ximdoos me scäsý gahl. <sup>5</sup> No ngüna-wé  
bidtap me to mdoñooby ni ctzoo mdad za'gndzi meññ-gyre nacióñ beeyi  
ni ca' to var-guiib; per xiiñ ngüna-wé biahs me, zia me gybaa ru nu Dioz  
no ru rbia Dioz rtzoo mdad. <sup>6</sup> No ngüna-wé byxuunn me zia me lo yu-  
bihdzy, to lgar ru ba rahp Dioz puexd, no wé gdee yáme ni goo me no gyla  
yáme leeme leññ diy mily chohp gayuu sesent dzé.

<sup>7</sup> Luxu güyu' to guílrdeyl gybaa. No to de lahd xjefy ángel ni le Miguel  
no gyre x-ángel me, güdelyno yáme dragón no gydiby gyre x-ángel, <sup>8</sup> per  
di ñal ntzoo dragón gan, no leewe ba nehç güyu' lgar gybaa par dragón  
no gyre x-ángel. <sup>9</sup> No x-ángel Dioz bgultihp me dragón gybaa, leeu we  
mbaal ni nu ba xtze diaa ni le bêndzab no Satanáz, ni risquiee gydo lo  
guiedzylie. Brál yáme leeme no gydiby gyre x-ángel me lo guiedzylie.

<sup>10</sup> No bieñña' to riedz gybaa ndip, ne:

—Ba bydzihñ dzé guislaa tDioz nó xmeññ me, ba bluu me beeyu leeme,  
no ba bluu me de ni ctzoo me mdad, no zegahcu Crist ni pshahl me lee;



porni ba byruu bëndzab ni rtzoo contr dirman yahc nó lo tDioz nó dzé no guiaal. <sup>11</sup> No dirman nó ptzoo yâme gan bëndzab por xrieñ Xiily ni byxie' no por diidz ni bdee yâme; no nehx bydzie yâme ñehty yâme, mazyg bdee xguilmbahñ yâme ladzyña guilguhty. <sup>12</sup> Leewe gap gybaa to guilrxihly, no zegahcu la'd ni nu gybaa. ¡Per baazy dzii de la'd ni nu yahc lo guiedzylie no ni nu yahc lo nisdoo! Porni bëndzab ba biaht lo guiedzylie, modni gadzia'dzy, no ba nann me ba stoozy tiémp rahp me.

<sup>13</sup> Hor-bwie' dragón ba brál yâme leema' lo guiedzylie, were ba guzlo guznál ma' ngüna-wé ni bidtap to mdoñooby. <sup>14</sup> Per cue' chohp shiily ngüna-wé, beei y shiily to mpysie-ro, lehdy ssibyshiily me, tza me lo yu-bihdzy zihht diaa de ru nu dragón, no wé gdee yâme ni goo me no gyla yâme leeme leññ tzonn iz-garul. <sup>15</sup> Güloo dragón xtahl nze' ru' ma', par guhcu to nistro lehdy nisló'u ngüna-wé; <sup>16</sup> per guiedzylie gucnou ngüna-wé, byxal yu par güyaaz nistro ni güloo dragón ru'. <sup>17</sup> Were ba ma bydziadzyno dragón ngüna-wé, no za ma' zictelyno ma' meññ-ziaad de lo xfamily me, leeyâme we meññ ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no nehx rsa'n de ni rdee yâme diidz ni günií Jesucrist. <sup>18</sup> No bia'n dragón coo nisdoo.

## 13

### *Gyrop ma-ro*

<sup>1</sup> Zuun lo yux coo nisdoo no bwien to ma-ro garuu leññ nisdoo, rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. No cad ihqy xcach ma' dziib to coron, no cad to ihqy ma' que' to didz-nahcsy contr Dioz. <sup>2</sup> Ma-rie' nac ma' beei y mbeedzy, nie' ma' rluuw beei y nie' os, no ru' ma' beei y ru' león. No dragón bdee xpoder cua' ma', no zegahc to ru cuia ma' ctzoo ma' mdad xro'. <sup>3</sup> To de lahd gyre ihqy ma', tohbyu que' to rid ni rga'dy, per bialu; no gyre meññ ni nu lo guiedzylie ptzunadz yâme, no byliladzy yâme leema'. <sup>4</sup> No güluquia yâme dragón, porni leema' bdee ma-ro de ni ctzoo mdad, no zegahc güluquia yâme ma-ro, ne yâme:

—Nehx nu sto beei y ma-ro, ni nehx nu sto ni beei y ntzoo gan leema'.

<sup>5</sup> No Dioz bdee ñahz cuguia ma-rie' leegahc no gynii ma' didz-nahcsy contr Dioz, no par ctzoo ma' mdad leññ cuarentaydoz mboo. <sup>6</sup> No günií ma' didz-nahcsy contr Dioz no contr le Dioz, no contr ru nu Dioz no contr gyre meññ ni nu gybaa. <sup>7</sup> No zegahc bdee Dioz ñahz telyno ma' xmeññ me no ctzoo ma' gan lee. No bdee Dioz ñahz ctzoo ma' mdad gyre lo řaz meññ, no meññ-gyre guiedzy, no gyre lo clasy xtiidz meññ, no meññ-gyre nacióñ. <sup>8</sup> Ma-ro na', gzacbeei y meññ leema', leeu we gyre meññ-nu lo guiedzylie ni glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie nehx nu le yâme lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, no Xiily ni guhty par guhc to gun, wé we ca' leeu. <sup>9</sup> Dxu racladzy gann, yquee ihqy me nirie': <sup>10</sup> Dxu tza lidzyguiib la, lidzyguiib we tza me; dxu gaty no spad la, no spad-e gaty me. Leewe racladzy di gyxiññladzy xmeññ Dioz no gyliladzy yâme Dioz.

<sup>11</sup> Byluxu bwien garuu sto ma-ro leññ yu. No dziib chohp cach ihqy ma' beei y xcach xiily, no rnii ma' beei y rnii dragón. <sup>12</sup> No ma-nac primer ma-ro bdee xpoder ma' cua' ma-byruu leññ yu lehdy ctzoo mdad; no ptzoo ma' gan gyre meññ ni nu lo guiedzylie güluquia yâme ma-nac primer ma-ro ni byruu rid lee no bial. <sup>13</sup> No zegahc ptzoo ma-byruu leññ yu xro' ni ngann yahc, xtâ no gue rsiahb ma' lo guiedzylie ni rruu gybaa, rwie' meññ. <sup>14</sup> Bdee Dioz ñahz ma-byruu leññ yu bisquiee ma' meññ-nu lo

guiedzylie no ni ngann ni rtzoo ma', mod-riu'ladzy ma-nac primer ma-ro. No ma-byruu leññ yu ptzoo ma' mdad meññ gzaa yâme to xfigur ma-ro ni byruu rid lee no spad no guhty, per gübahñ gyzac. <sup>15</sup> No Dioz bdee ñahz ma-byruu leññ yu ctzoo ma' de ni gybahñ xfigur ma-ro, lehdy gyniui no iga'dyu gyre meññ ni nehx rzacbeeiy figur-rie'. <sup>16</sup> No zegahc ptzoo ma-byruu leññ yu mdad yque' to señ ña-drech o lque gyre meññ, bâl guhcu meññ-ndruhty nehx nac o meññ-rahc ni rnii, meññ-ricü o meññ-pobr, meññ-nehx byzee o mós ni byzee. <sup>17</sup> Ndruhty nehx beeiy ssii o cto' behch bâl nehx rahp xseñ ma-ro o le ma-ro o numr ni ríaa le ma'. <sup>18</sup> Ne' racladzyu gann meññ; no dxu rahp guílriehñ igab me xnumr ma-ro, no numr-rie' rdeedyu le to meññ. No numr-rie' nacu sho'b gayuu sesentaysez.

## 14

### *Himn ni gayuul 144 mily meññ*

<sup>1</sup> Luxu bwien zu Xiily chehsh dañ-Siõñ, no zuno me diby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni que' le Xiily lque no le xTad me. <sup>2</sup> Luxu bieñña' to riedz ni byruu gybaa, rluuw beeiy ru ziaad nisro no ru rnii ngüzíee. No riedz-wé rluuw beeiy ru gasehdzy meññ arp. <sup>3</sup> No gayuul yâme to himn-coby ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad no lo gydap ni mbahñ no lo mînguhl yahc ni nac guxtisy. Ndruhty nehx beeiy gyzeedy himn-wé ni gayuul yâme, mazyg nunzy diby gayuu cuarentaycuatr mily meññ ni bislaa Dioz de lahd meññ-nu lo guiedzylie. <sup>4</sup> Meññ-wé ptzoo ni nac xñahzû, beeiy meññ ni nehx bidzña o nehx güzeno yâme ngünaa, mazyg nál yâme Xiily rutisy za me. Bislaa Dioz leeyâme de lahd meññ-nu lo guiedzylie, no nier leeyâme nac to gun par Dioz no par Xiily. <sup>5</sup> Meññ-rie' yahc nehx bydzial guílrisquíee lguia yâme, no nye nyar xguílmbahñ yâme lo Dioz.

### *Mod-ganii tzonn ángel*

<sup>6</sup> No bwien gazibysihily sto ángel, gadedy me leññ gybaa, ziyno me diidz ni nehx zluhx lehdy guno meu meññ-nu lo guiedzylie, leeu we meññ-gyre naciõñ, no gyre lo raz meññ, no gyre lo clasy xtiidz meññ no meññ-gyre guiedzy. <sup>7</sup> Ganii me ndip, ne me:

—Lâ gydzie Dioz no lâ cuguia leeme, porni ba bydzihñ dzé ni ctzoo me guilguxtisy. Lâ gzacbeeiy leeme porni leeme we bzaa gybaa no guiedzylie, nisdoo no gyre ru que' nze'.

<sup>8</sup> No byruu ni rrohp ángel, ne:

—Ba bynihty, no ba bynihty ciuda-ro Babilony, porni bluu yâme meññ-gyre naciõñ gyre ni nahcsy ni rtzoo yâme, lé beeiy to guílruhdzy.

<sup>9</sup> Luxu byruu ni rionn ángel ganii ndip, ne:

—Dxu rzacbeeiy ma-ro no rzacbeeiy xfigur ma', no gdee ñahz yque' xseñ ma' lque o ña, <sup>10</sup> wé sca' xro' guilné ni cshahl Dioz, to ni zidguiahc beeiy to cop vin ni ma ndush ni gdee me. No gzacno yâme to xro' gahc lo xgue asufr ñaz-lo x-ángel Dioz no ñaz-lo Xiily. <sup>11</sup> Guhsh ni rruu ru nu yâme nehx ziu' dzé gydibylgaau. No nehx zlux de ni gadedy yâme né dzé no guiaal, meññ ni rzacbeeiy ma-ro no rzacbeeiy xfigur ma', o dxu rque' xseñ ma' lee.

<sup>12</sup> Leewe racladzyu di gyxiññladzy xmeññ Dioz, leeyâme we ni rzobdiidz ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ no nehx rsa'n de ni riladzy yâme Jesú.

<sup>13</sup> No bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, gaya naa:

—Bzaa nirie': "Glohdy dzêrie' dxu ñahc beey meññ ni gaty no nu no Jesucrist ni rtzoo mdad." Ni uli we leeu, ne xiSpirt Dioz, leeyâme guisladzy yâme de gyre ni nadz ni gûdedy yâme, porni gyre ni mos ni ptzoo yâme zau no leeyâme.

### *Cüsech ni gac lo guiedzylie*

<sup>14</sup> Luxu bwien to za-quitzy; no chehsh zá dxie ni rluu beeyi Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dziib to coron de or ihqy me, no ca' me beeyi to gûdzihly lo ña me, ni ndush. <sup>15</sup> No bwien byruu sto ángel leññ idoró, no ndip gaquee me riedz ni dxie chehsh zá, ra me lee:

—Cua' xigûdzihlyi' no ptzoo ni zidguiahc beeyi cüsech; porni ba bydzihñ dze-gac cüsech lo guiedzylie porni ba niyeu.

<sup>16</sup> Were ni dxie chehsh zá pteedy xigûdzihly me lo guiedzylie, no guhcu beeyi rahc to cüsech.

<sup>17</sup> Luxu bwien sto ángel, byruu me leññ idoró ni nu gybaa, no zegahc ca' me beeyi to gûdzihly ni ndush. <sup>18</sup> No sto ángel ni rtzoo mdad gue, byruu me lo ltar, no ndip pquee me riedz ángel ni ca' beeyi to gûdzihly ni ndush, ra me lee:

—¡Cua' xigûdzihlyi' ni ndush no pchug xirsim blatzy yahc ni nu lo guiedzylie, porni gyre blatzy ni que' lou ba niyeu!

<sup>19</sup> Were pteedy ángel xigûdzihly lo guiedzylie par pchug me gyre ni zidguiahc beeyi xirsim blatzy, no par gyxiu gülu' meu leññ to ru xro' ni zidguiahc beeyi guilné ni cshahl Dioz. <sup>20</sup> No blatzy-rie' yahc byxiu ziht de leññ ciuda, no de leññ ru byxiu byruu rieñ, no guialu xtâ beeyi ña'b to caball, no nuulu beeyi tzonn gayuu kilómetr.

## 15

### *Gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guilzi*

<sup>1</sup> Bwien sto señal-ro gybaa ni ptzunadza' lee. Bwien gahdzy ángel ni zidno últim gahdzy guilzi lo guiedzylie par gydibylgaa guilné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup> No zegahc bwien beeyi to nisdoo de vidr ni nutz gue; no bwien gyre meññ ni ptzoo gan de ni nehx bzacbeeyi yâme ma-ro ni xfigur ma', no nehx bdee yâme ñahz yque' xnumr le ma' leeyâme, zu yâme lo beeyi nisdoo gasehdzy yâme arp ni bdee Dioz leeyâme. <sup>3</sup> No gayuul yâme himn xchieñ Moiséz ni ptzoo xtziñ Dioz, no zegahc nacu himn xchieñ Xiily, ne yâme:

Gyre ni rtzooy xro'u we, no guilrtzunadz-e leeu,  
lii Dioz ni rtzoo mdad no beeyu lee gyreu;  
no gyreu rtzooy xñahzu no ni uli we leeyahcu,  
lii ni nac xReiy meññ-gyre nación.

<sup>4</sup> ¿Dxu we na' di gzacbeeyi lii, Señor?

¿Dxu we na' di cuguia lii?

Porni nehx nu ndruchy beeyi lii,  
no meññ-gyre nación siahd gzacbeeyi lii,  
porni ba bwie' yâme rtzooy gyreu xñahzu.

<sup>5</sup> Luxu bwien nخال ru ma nda leññ idoró gybaa, ru rdee diidz nu Dioz no xmeññ me. <sup>6</sup> No de wé byruu gydiby gahdzy ángel ni zidno yahc gydiby gahdzy guilzi. Nutz yâme lar-quitzy ni nyar no rzaagyu, no nu cinturañ-qlahg de or lidzydoo yâme. <sup>7</sup> No to de lo tahp ni mbahñ bdee to gá cop

de or, cua' gydiby gahdzy ángel; no cop-wé bydze'u de guílné ni cshahl Dioz ni mbahñ no nehx ziu' dzé gaty. <sup>8</sup> No ru ma nda leññ idoró bydze'u no guhsh por xguílbyni' Dioz no porni Dioz beeiyu lee, no ndruchy nehx beei y tzu leññ ido-wé antzy ni gydibylgaa gydiby gahdzy guílzi ni zidno gahdzy ángel yahc.

## 16

### *Cop yahc ni zidno guílné*

<sup>1</sup> Luxu bieñña' to riedz ndip ni byruu leññ idoró, güniuu lo gydiby gahdzy ángel, neu:

—Lâ tza lo guiedzylie, lâ dzigla'd gydiby gahdzy cop ni ca' la'd ni zidno guílné ni cshahl Dioz.

<sup>2</sup> Were güya nier to ángel bigla'd xcop me lo guiedzylie, no gyre meññ ni que' xseñ ma-ro lee no ni gazacbeeiy xfigur ma', byruu guiedz-nahcsy leeyâme ni nyuudz.

<sup>3</sup> Luxu ni rrohp ángel bla'd xcop me lo nisdoo, no guhc nisdoo rieñ beei y xrieñ meññ ni ba guhty, no guhty gyre ni mbahñ ni nu lo nisdoo.

<sup>4</sup> No ni rionn ángel bla'd xcop me gyre lo guiahgü no lo nze' ni gada yahc, no guhcu rieñ. <sup>5</sup> Luxu bieñña' ganii ángel ni rtzoo mdad nze', ra me Dioz:

—Lii we ni nu ni na' no ni ba gahc nu ba xtze diaa, no nehx nu ndruchy beei y lii. Ptzooy xñahzu hor-ptzooy guílguxtisy modé. <sup>6</sup> Porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ xmeññ yahqui' no xprofet yahqui', leewe na' bdeedyi' rieñ güee yâme; no niwé we riaadz yâme.

<sup>7</sup> No zegahc bieñña' sto riedz ni byruu lo ltar, ganii ne:

—Ni uli we leeu, Dioz ni rtzoo mdad no ni beeiyu lee gyreu, lii ba ptzooy guílguxtisy xñahzu no ni uli.

<sup>8</sup> Ni rza'u tahp ángel bla'd xcop me lo ncübidz, no Dioz bdee ñahz yque' gue meññ no xgue ncübidz. <sup>9</sup> No cue' gue leeyâme no xro' nlay, per nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ni nehx güluguia yâme Dioz, aal güni yâme didz-nahcsy contr Dioz ni rtzoo mdad guílne-rie' yahc.

<sup>10</sup> Ni rza'u gaay ángel bla'd xcop me chehsh ru rbia ma-ro rtzoo mdad, no were gucnawy ru rtzoo ma' mdad. No meññ, lé rzo' luhdz yâme por né ni güdedy yâme; <sup>11</sup> per nehx por leeu nsaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, aal güni yâme didz-nahcsy contr Dioz ni nu gybaa por guílné no por guiedz ni garuu leeyâme.

<sup>12</sup> Ni rza'u sho'b ángel bla'd xcop me lo guiahgü-ro Éufrates, no gübihdzy guiahgü-wé par tedy rey y yahc ni gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz.

<sup>13</sup> Luxu bwien tzonn mbenahcsy ni rluu beei y degy, byruu yahcu ru' dragón, no ru' ma-ro, no ru' ma-byruu leññ yu ni nac profet ni risquiee.

<sup>14</sup> No guionn mbe-rie' ni byruu ru' yâma', leeu we ximbe' bêndzab ni rtzoo ni ngann yahc, no leeu gatohpu gyre rey ni nu yahc lo guiedzylie par tely yâme dzé gac xguílnadz Dioz ni beeiyu lee gyreu. <sup>15</sup> Ne Crist: "Lâ gann, ze we guiala' beei y riahd gübaan. Dxu ñahc beei y meññ ni dxiená' gabiahz naa no nutz shab, no modé nehx ziu' ni guistu' leeme, porni nehx ga'y lady me." <sup>16</sup> No guionn mbenacsy-rie' ptohp yahcu gyre rey to ru le lo didz-hebreu Armagedón.

<sup>17</sup> Ni rza'u gahdzy ángel bla'd xcop me lo mbe', no bieññ gahc to riedz ndip ni byruu leññ idoró gybaa ru rbia ni rtzoo mdad, ganii ne:

—¡Ba bydibylгаа gyreu!

<sup>18</sup> Luxu byruu xgue ngüzíee, no bieññ xtahl riedz, no gñii ngüzíee no guhc to xu-ro modni ndip, no zâ xu-wé, nito dgueññ gacu xtâ glo dzé ni nu meññ lo guiedzylie. <sup>19</sup> No por leeu cue' be ciuda-ro Babilony lé byruuw tzonn la'y, no gyre guiedzy ni nu lo guiedzylie bynihty. No nehx biaalladzy Dioz xguílquie meññ-nu ciuda-ro Babilony, no pshahl me guílné chehsh yâme, beeyi ni güee yâme to cop vin ni ma ndush. <sup>20</sup> No zegahc bynihty gyre lyu ni nu nisdoo guingybi, no ni to dahñ nehx bia'n. <sup>21</sup> No biahb xro' guioguie ni byruu leññ gybaa chehsh meññ, cad tohbyu na'y beeyi cuarent kil. No gñii meññ didz-nahcsy contr Dioz por guioguie ni guhc to guílzi-ro ni bzacno yâme.

## 17

### *Ni zidguiahc beeyi to ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie*

<sup>1</sup> To de lahd gahdzy ángel ni ca' yahc gahdzy cop de or, biahd me ra me naa:

—Güde, glun lii ni gac guílné chehsh guiedzy-rie' ni zidguiahc beeyi ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie, no ni dxie ru rdedy xtahl guiahgü. <sup>2</sup> No reiy yahc ni nu lo guiedzylie güzeno leeme, no zegahc meññ-nu lo guiedzylie, güzeno yâme ngüna-wé, lé guhc yâme beeyi ni güzuhdzy.

<sup>3</sup> Luxu hor-ganino Spirt-Sant dguílriehña', güiyno to ángel naa lo yubihdzy. No uga bwien zu to ma-ro nixni ma', no dziib to ngünaa chehsh ma', no gydo lady ma' que' didz-nahcsy contr Dioz; no rahp gahdzy ihqy ma' no tzii cach. <sup>4</sup> No ngüna-rie' nutz me lar-morad no nixni, no guctziaawy me de or, no guie-rsahc, no guie-rzaagy ni le perla. No ca' me to cop de or lo ña me, bydze'u no ni néladzy Dioz lee no de ni nahcsy de gyre mod-rzeno me ni nehx tziahl me. <sup>5</sup> No lque me que' to diidz ni nehx nann meññ bia gani, no nirie' we leeu: “Babilony ni nac to ciuda-ro, zidguiahc beeyi xmam gyre ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie, no de gyre ni nu lo guiedzylie ni néladzy Dioz lee.” <sup>6</sup> Were bwien nzuhdzy ngüna-wé de xrieñ xmeññ Dioz ni guhty yahc no de xrieñ meññ-guhty yahc porni bdee yâme diidz de Jesús. No hor-bwien nirie', modni ptzunadza'. <sup>7</sup> Were ra ángel naa:

—¿Bia nacu rtzunadzi'? Naa gapya' lii bia rñii lguia ngüna-wé no zegahc ma-ro ni dziib me lee ni rahp gahdzy ihqy no tzii cach. <sup>8</sup> Ma-ro ni bwie'y, wé we ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba nehx nu ma'; per rahp ma' de ni gyruu ma' guieryu-ro ni modni guiat, no luxu gynyhty ma' togahcs. No meññ-nu lo guiedzylie, leewe meññ ni glo dze-dgueññ tzaa guiedzylie nehx nu le yâme lo libr de guílbahñ ni rdee Dioz, gyre yâme stzunadz dze-güie' yâme ma-ro ni güyu' ba xtze diaa, per ni na' ba nehx nu ma', per guiaad ma' sto.

<sup>9</sup> 'Ne' racladzyu gann meññ lehdy guieññ yâme leeu: Gahdzy ihqy ma-ro, leeu we gahdzy dahñ ni dxie ngüna-wé chehsh; <sup>10</sup> no zegahc gahdzy ihqy ma-ro, lehgu we gahdzy reiy. Gaay reiy-rie' yahc ba guhty; to me nac reiy hórrie', sto me dgueññ zia' guiaad. Per dze-guiaad me, tzu me nunzy doozy tiémp. <sup>11</sup> Ma-ro ni güyu' ba xtze diaa, no na' ba nehx nu ma', leema' zidguiahc ni rza'u shun reiy; no leegahc ma' we de lo gahdzy reiy, no ba nu ma' par gynyhty ma'.

<sup>12</sup> 'Tzii xcach ma-ro ni bwie'y, leeu we tzii reiy ni dgueññ zia' sulo ctzoo mdad; per gac mdad ctzoo yâme leeu beeyi reiy díby hór, tohzy no ma-ro.

<sup>13</sup> Gydiby tzii reiy-rie' yahc rahp yâme tohzy guîlriehñ de ni ma-ro ctzoo mdad xilgar yâme. <sup>14</sup> No zdelyno yâme Xiily, per Xiily no xmeññ me stzoo gan leeyâme; porni Xiily rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rni, no nac me reiy ni rtzoo mdad gyre reiy; no xmeññ me we ni pquee me riedz lee, no ni güle me lee, no ni neh xrsa'n leeme.

<sup>15</sup> Zegahc ra ángel naa:

—Gyre guiahgü ni bwie'y ru dxie ngünaa ni rtzoo guîlquie no xtahl mpyquie la, leeu we zidguiahc beey meññ-gyre guiedzy, no gyre lo raz meññ, no meññ-gyre nacióñ, no gyre lo clasy xtiidz meññ. <sup>16</sup> No tzii cach yahc ni bwie'y, no zegahc ma-ro, zdziadzyno ngüna-wé ni rtzoo guîlquie no xtahl mpyquie, no ssa'n leeme zehzy ga'y lady me; no zahgü xbiahl xcuerp me, no squee gue leeme. <sup>17</sup> No Dioz gülu' leññ xguîlmbahñ gydiby tzii reiy-rie' yahc ctzoo yâme mod-ne me gac: ctzoo yâme diidz lehdy gdee yâme de ni ctzoo ma-ro mdad xilgar yâme xtâ glo gac ni ba ne Dioz. <sup>18</sup> Ngünaa ni bwie'y, leeme we ciuda-wé ni nac to ciuda-ro ni rtzoo mdad gyre reiy ni nu lo guiedzylie.

## 18

### *Dze-bynihty Babilony*

<sup>1</sup> Bylux nirie' bwien sto ángel ni ziaht gybaa, ni beeyu lee, no gülu' byni lo guiedzylie, porni rcampytze' me. <sup>2</sup> No gaquee me riedz ndip, ne me:

—¡Ba bynihty, ba bynihty ciuda-ro Babilony! ¡Ba nacu xiryu' bêndzab, ru nu zrieñ mbenahcsy ni rtzoo me mdad lee, no nacu xguehsh gyre mashiily ni ndruchy neh xriu'ladzy lee! <sup>3</sup> Porni meññ-nu Babilony bluu yâme meññ-gyre nacióñ seno yâme ni neh xziahl yâme, lé beey to guîlrzuhdzy. No reiy yahc ni nu lo guiedzylie güzeno meññ-Babilony. No meññ-rto' ni nu lo guiedzylie guhc yâme ricü, por gyre ni pto' yâme cua' meññ-Babilony, lehdy guiahcladzy meññ-Babilony no xguîlrieñ-nahcsy.

<sup>4</sup> Bieñña' sto riedz ni byruu gybaa, ganii ne:

—La'd ni nac dmeñña', lâ gyruu guiedzy-wé, lehdy di ctzoo la'd guîlquie ni rtzoo yâme, no were neh xiahb xguîlzi yâme chehsh la'd; <sup>5</sup> porni ba byne xguîlquie yâme no bydzihñu xtâ gybaa, no Dioz neh biaalladzy me gyre ni dirquihñ ni ptzoo yâme. <sup>6</sup> Lâ gdee meññ-Babilony ni nahcsy gahc ni bdee yâme zrieñ; ni ptzoo yâme zrieñ, lâ ycuquixu leeyâme no chohp cuib guîlné; zidguiahcu beey to cop ni nlá, no leññ gahc cop-rie' lâ iguhtz ni goo yâme, gacndushu chohp cuib de ni ptzoo yâme. <sup>7</sup> No mdid-güluquia leegahc yâme no guîlricü ni rahp yâme, mdid-wé gahc lâ gzaczi no lâ gdee guîlné leeyâme; porni leññ xguîlmbahñ yâme ne: “Naa dxien ne' beey to rein; no dac-e beey ngünaviud naa, ni neh ziu' dzé ssacson.” <sup>8</sup> Leewe leññ tohzy dzé ziahb guîlzi yahc chehsh yâme: zehy yâme, ssacon yâme, ziu' guîlrlahn ru nu yâme, no sque' gue xguiedzy yâme; no gacu ze porni Dioz ni rtzoo mdad, leeme we beeyu lee par ctzoo me guîlguxtisy.

<sup>9</sup> Gyre reiy ni nu lo guiedzylie ni güzeno meññ-Babilony no ptzoo gyre mod-biu'ladzy par guiahcladzy xguîlrieñ-nahcsy, modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por meññ-Babilony hor-ba gawie' yâme gazú guhsh, gaque' gue ciuda-wé. <sup>10</sup> No zbiahz yâme zihd de ciuda-wé porni dzie yâme yca' yâme xguîlné meññ-Babilony zegahc, no ga yâme:

—¡Baazy dzii de lii, Babilony, naqui' to ciuda-ro ni rtzoo mdad byza'zy! Porni ni di nizlo'y guhc guîlguxtisy chehshi'.

<sup>11</sup> No zegahc meññ-rto' ni nu byza'zy lo guiedzylie modni zuun yâme no squee yâme riedz no xro' né por Babilony, porni ba nehx nu dxu ssii ni rto' yâme. <sup>12</sup> Leeyâme pto' yâme or, plat, guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla; no pto' yâme lar-quitzy ni rzaagy, lar-morad, lar-sedy no lar-xni; no pto' yâme yahg ni nixye, no gyre ni ríaa de dzit-laiy lefanty, no ni ríaa de yahg ni rsahc; no pto' yâme bronz, guiib, no ni ríaa de to guie-rzaagy ni le mármol; <sup>13</sup> pto' yâme canel, no zrieñ ni nutz xtahl ni nixye; no pto' yâme yahl, ceitnixye ni le mirra, no dé ni nixye; no pto' yâme vin, ceihd, rin-tziaawy, no trigü, no ma' ni ruu yuu, no zegahcu xiily, caball, no carret; no pto' yâme xtá meññ-nac mós. <sup>14</sup> No hor-wé znii meññ-rto', ga yâme ciuda-wé:

—¡Ba nehx rahpi' gyre ni mos ni byzýbladzyi' lee; ba bynihty gyre xguílricui' no gyre ni mos mod-naqui', no ba nehx zibyguiat yahcu!

<sup>15</sup> Gyre meññ ni pto' gyre cos-wé yahc no guhc yâme ricü por ciuda-wé, zbiahz yâme ziht de ciuda-wé porni zdzie yâme yca' yâme xguílnéu zegahc; no modni zuun yâme, <sup>16</sup> no ga yâme:

—¡Baazy dzii de ciuda-ro Babilony! Tzcal rluuw beey to ngünaa ni nutz lar-quitzy ni rzaagy, no lar-morad no lar-xni, ni guctziaawy de or, no guie-rsahc no guie-rzaagy ni le perla! <sup>17</sup> ¡Per ni di nizlou bynihty gyre xguílricu!

Gyre meññ-risshuunn barcü no gyre meññ-rtzoo viajy lo nisdoo, no meññ-rtzoo dziiñ leññ barcü no gyre meññ-rtzoo dziiñ lo nisdoo, gyre yâme güliahz ziht de ciuda-wé. <sup>18</sup> No hor-bwie' yâme guhsh ni garuu ru gaque' gue ciuda-wé, pquee yâme riedz, ne yâme:

—Nehx nu zrieñ ciuda ni nac beey ciuda-rie' ni xro'.

<sup>19</sup> No bdziib yâme yudé lady ihqy yâme, lehdy guieññ nu yâme trixd, no modni gayuun yâme gaquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Baazy dzii de ciuda-wé ni nac to ciuda-ro! Por xguílricu gyre meññ ni rahp barcü lo nisdoo, guhc yâme ricü. ¡Per ni di nizlo Babilony bia'nu mban!

<sup>20</sup> Gybaa, byxihlyi' no ni guhc ciuda-wé, no la'd ni nac xmeññ Dioz, lâ gyxihly, no zegahcu la'd ni nac apóstl no profet, lâ gyxihly, porni gyre mod-ptzoo Dioz ciuda-wé la, ba güluquix me meññ-wé yahc gyre ni ptzoo yâme la'd.

<sup>21</sup> Luxu to ángel ni beeyu lee, cua' me to guie ni modni xro', no ble me u lo nisdoo no güni me, ne me:

—Ze we gac ciuda-ro Babilony, lehdy gynyhty togahcs, par di guibyguiat güie' ndruhty leeu sto. <sup>22</sup> Nehx ziu' dzé guieññ xriedz arp lo xcalli', ni xriedz meññ ni ruul, ni xriedz bdzia, ni xriedz trompet. No nehx ziu' dzé zibyguiat tzu meññ-ctzoo behch dziiñ, ni ba nehx ziu' dzé guieññ xrid molin. <sup>23</sup> Nehx ziu' dzé güie' meññ xgue lampr ru nuy, ni nehx ziu' dzé guieññ meññ gayahc gültziahl. Porni xmeññi' ni rto', leeyâme ma pysahc lo guiedzylie, no xguílbujüi' bisquieey meññ-gyre nación.

<sup>24</sup> Pshahl Dioz güílné Babilony porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ profet yahc no zrieñ xmeññ yahc Dioz, no porni bi'dy yâme no pshie' yâme xrieñ xtahl meññ gydo lo guiedzylie.

## 19

<sup>1</sup> Bylux nirie' bieñña' ndip beey xriedz xtahl meññ gybaa, ne:



¡Tzugua Dioz! TDioz nó ni rtzoo mdad, leeme we bislaa nó, no nu me lo guílbyni', no leeme beeyu lee,

<sup>2</sup> porni rtzoo me guílguxtisy xñahzu no ni uli; no ba ptzoo me guílguxtisy chehsh Babilony ni zidguiahc beey ngünaa ni rtzoo guílquie no xtahl mpyquie, ni pquihly gyre meññ ni nu lo guiedzylie güzeno ni nehx tziahl beey gahc ptzoo me.

No Dioz, ba gülluquix me ngüna-wé de ni bi'dy me xmeññ Dioz no pshie' me xrieñ yâme.

<sup>3</sup> Luxu gyzac ne yâme:

—¡Tzugua Dioz! Guhsh ni rruu ru gague' gue ciuda-wé ni zidguiahc beey ngüna-rie', nehx ziu' dzé gydibylgaau.

<sup>4</sup> No gydiby veinticuatr mînguhl ni rahc ni rnii no gydap ni mbahñ, bisshiby lé güdihsh ihqy lo yu, no güluquia yahc Dioz ni dxie ru rtzoo mdad, no ne yahc:

—¡Modé gacu! ¡Tzugua Dioz!

<sup>5</sup> Luxu bieñña' byruu to riedz ru rbia ni rtzoo mdad, neu:

Lâ cuguia tDioz nó, gyre la'd ni rtzoo xtziñ me, la'd ni rzabeeiy leeme, meññ-rahc ni rnii no meññ-ndruhty nehx nac.

### *Xguíltziahl Xiily*

<sup>6</sup> Luxu bieñña' beey xriedz xtahl meññ, beey ru ziaad nisro, no beey rnii ngüziee ndip neu:

¡Tzugua Dioz! Porni Señor ni nac tDioz nó ni beeyu lee gyreu, leeme rtzoo mdad.

<sup>7</sup> Gyxihly nó na', no tzu nó legyr, no cuguia nó leeme,

porni ba bydzihñ xguíltziahl Xiily, no gyre xmeññ me ni zidguiahc beey ni gac tziahl me ba guctziaawy;

<sup>8</sup> no ba bdee Dioz leeme lar-quitzy gutz me ni nyar no rzaagy.

Lar-rie' ni rzaagy, leeu we ni zidguiahc beey ni mos yahc ni rtzoo xmeññ Dioz.

<sup>9</sup> Were ra ángel naa:

—Bzaa nirie': "Dxu ñahc beey meññ ni psieññ yâme par guiaad lo guílroo ni gac lo xguíltziahl Xiily."

No zegahc ra ángel naa:

—Nirie' we didz-uli ni ziaad de Dioz.

<sup>10</sup> Hor-bieñña' ze, bisshibya' lo ángel par nzabeeiya' leeme. Per ra me naa:

—Di gzabeeiyi' naa; xtziñ Dioz-e rtzon beey gahc lii no gyre meññ-xirmaní' ni nehx rsa'n de ni runo yâme meññ xtiidz Jesús. Bzabeeiy Dioz.

Porni xtiidz Jesús, leeu we ni risnii xmeññ me ni runo leeu zrieñ meññ.

### *Meññ-dziib caball-quitzy*

<sup>11</sup> Luxu bwien nxal gybaa; no bwien to caball-quitzy, no meññ-dziib leema' le Ni Uli, no zegahc le me Nehx Risquie; leeme rtzoo guílguxtisy xñahzu, no rtzoo me gan lo guílrdey. <sup>12</sup> No rzaagy byzalo me, lé rluuw beey gue, no dziib xtahl coron ihqy me, no que' letr leeme ni nac le me, per nunzy leeme rzaclo leeu. <sup>13</sup> Lahr ni nutz me bydi'u no rieñ, no le me: Xtiidz Dioz. <sup>14</sup> Gyre xmeññ me ni nu gybaa ná! leeme, nutz yâme lar-quitzy

ni rzaagy no nyaru, no dziib yâme caball-quitzy. <sup>15</sup> Ru' me garuu to spad ni ndush par ctzuné me meññ-gyre naciôn, no stzoo me mdad leeyahc za'gndzi no beeyi to var-guiib. No stzoo me guilguxtisy mod-rshii meññ blatzy no nie' leññ to ru rxiiu, no yca' yâme xguilné Dioz ni beeyi lee gyreu. <sup>16</sup> Lo shab me no lo cur me que' diidz ni ne: "Reiy ni rtzoo mdad gyre reiy no rtzoo mdad gyre meññ ni rahc ni rniî."

<sup>17</sup> No bwien to ángel zob me lo ncübidz, no ndip pquee me riedz gyre mashiiy ni rzibyduñ leññ gybaa, ra me leeyâma':

—Lâ te, no lâ gydohp ru gac to xro' guilrotzie ni gdee Dioz. <sup>18</sup> Lâ gahgü xbiahl xcuerp reiy yahc, no xjefy yahc soldad, no meññ ni nehxdzie mbehty, no xbiahl caball yahc, no gahc meññ-rbib leema', no xbiahl xcuerp gyre meññ, guhcu meññ-nehx byzee o mós ni byzee, o meññ-ndruhty nehx nac o meññ ni rahc ni rniî.

<sup>19</sup> No bwien ma-ro ni byruu leññ nisdoo no reiy yahc ni nu lo guiedzylie, no gydiby gyre xsoldad yâme, bydohp par telyno yâme meññ-dziib caball-quitzy gydiby gyre xmeññ me. <sup>20</sup> Per byga' ma-ro no gahc profet ni risquiee ni ptzoo ni ngann yahc ñaz-lo ma-ro. No por ni ngann yahc ni ptzoo profet bisquiee me meññ ni cue' xseñ ma-ro lee, no ni bzacbeeiy yahc xfigur ma'. Per ma-wé no profet ni bisquiee, diby mbahñ yahc, brâl yâme lee beeyi to lo guial de gue ni galahby de asufr. <sup>21</sup> No zrieñ yâme guhty no spad ni garuu ru' meññ-dziib caball-quitzy, no gyre mashiiy güdahgü xbiahl meññ-wé glo bydze'.

## 20

### *Diymily ihz*

<sup>1</sup> Luxu bwien ziaht to ángel ni byruu gybaa, ca' me xllavy guieryu-ro ni modni guiat, no ca' me to caden-ro lo ña me. <sup>2</sup> No günahzy me dragón, lee we mbaal ni nu ba xtze diaa, ni nac bêndzab no ni le Satanáz. Blihbly me lee, no modé bia'n me nliiby me leññ diymily ihz. <sup>3</sup> No brâl me lee leññ guieryu-wé, no ptahgü me leeu, no pquee me sellu lehdy di guisqueier me meññ-gyre naciôn xtâ gyza'r diymily ihz. No luxu gylaa me doozy tiémp.

<sup>4</sup> No bwien xtahl ru rbia ni rtzoo mdad, no dxie meññ lou ni guhc mdad lee ctzoo guilguxtisy. No bwien xispiert gyre meññ ni byrug ihqy porni bdee yâme diidz ni günüi Jesús, no porni bieno yâme meññ xtiidz Dioz. Meññ-rie' yahc nehx bzacbeeiy yâme ma-ro ni byruu leññ nisdoo, ni xfigur ma', no ni nehx bdee yâme ñahz nque' xseñ ma' lque yâme ni ña yâme; no bwien gübahñ yâme sto, no güyu' yâme no Crist, ptzoo yâme mdad leññ diymily ihz. <sup>5</sup> Nirie', leeu we meññ ni gybahñ yahc nier lee de lahd mînguty. Per zrieñ mînguty nehx zbahñ xtâ tedyr diymily ihz. <sup>6</sup> ¡Dxu ñahc beeyi meññ ni nier lee gybahñ de lahd mînguty, porni nunzy par Dioz-e leeyâme! No ni rrohp guilguhty nehx stzooou leeyâme mbehty, mazyg gac yâme xbahl Dioz no xbahl Crist, no stzoo yâme mdad no Crist diymily ihz.

<sup>7</sup> Dze-ba güdedy diymily ihz, were ba gylaa Satanáz, no zruu me de ru ndaagü me, <sup>8</sup> no zruu me guisqueiee me meññ-gyre naciôn ni nu gydo lo guiedzylie, leeu we Gog no Magog. No stohp me gyre xmeññ me par tely, no modni xtahl yâme, lé beeyi yux ni rbia coo nisdoo. <sup>9</sup> No bwien za yâme mdid ni xlahg lo guiedzylie par ziglu-glawy yâme gyre xmeññ Dioz no ciuda ni ndzi Dioz lee. Per byruu gue gybaa, no pqueeu gue leeyâme.

<sup>10</sup> No bêndzab ni bisquiee leeyâme, brâl yâme lee beeyi to lo guial de gue

ni galahby de asufr ru za gahc ma-ro ni byruu leññ nisdoo no profet ni risquiee. Wé tzu yâme lehdy gzacno yâme lo gue dzé no guiaal, no nehx ziu' dzé gydibylgaau.

### *Ru rbia ni rtzoo guîlguxtisy*

<sup>11</sup> Bwien ru rbia ni rtzoo mdad, nqitzyu, no bwien Dioz dxie me lou. No bwien guiedzylie no gybaa bynihty yahcu ñaz-lo me, no ba nehx bydzial lgar par leeyahcu. <sup>12</sup> No bwien gyre mînguty, meññ-rahc ni rnii no meññ-ndruhty nehx nac, zu yâme ñaz-lo ru dxie Dioz rtzoo mdad. No byxal lo libr yahc ru que' gyre ni ptzoo meññ, no zegahc byxal lo libr de guîlbahñ ni rdee Dioz. No guhc guîlguxtisy lguia gyre mînguty mod-ptzoo yâme mod-que'u lo libr-rie' yahc. <sup>13</sup> Nisdoo güloou gyre mînguty ni biahb lou; no zegahc guîlguhty no baa güloou gyre mînguty ni nu leññu; no guhc guîlguxtisy lguia to to yâme mod-ptzoo yâme. <sup>14</sup> Guîlguhty no baa byzahby yahcu beey to lo guial de gue. Nirie' we ni rrohp guîlguhty. <sup>15</sup> No gyre meññ ni nehx nu le lo libr de guîlbahñ ni rdee Dioz, gyre yâme byzahby beey to lo guial de gue.

## 21

### *Gyba-coby no guiedzylie-coby*

<sup>1</sup> Luxu bwien to gyba-coby no to guiedzylie-coby; porni gybaa no guiedzylie ni güyu' nier lee ba bynihty, no zegahcu nisdoo ba nehx nuw. <sup>2</sup> No bwien ciuda ni nac nunzy par Dioz, Jerusalen-coby, gayahtu gybaa ru nu Dioz, no ba nuw puexd beey to ndzab-guidzña ni ba nutz shab-mos porni guidzña me no ni gac tziahl me lee. <sup>3</sup> No bieñña' to riedz ndip ni byruu gybaa, neu:

—Dioz ba nu me no meññ. Ziu' me no leeyâme, no leeyâme gac xmeññ me, no leeme gac xDioz yâme. <sup>4</sup> No schee Dioz gyre nzelo yâme ni biin yâme; no ba nehx ziu' guîlguhty, no ba nehx ziu' yâme trixd, ni ba nehx zuun yâme, ni ba nehx gzacno yâme; porni gyre ni güyu' tzał, ba bynihty.

<sup>5</sup> No ni dxie ru rtzoo mdad ne:

—Naa gatzon gyreu nicoby.

No zegahc ra me naa:

—Bzaa nirie' lo guehtzy, porni gyre meññ beey gyliladzyu no didz-uli we leeu.

<sup>6</sup> No ra me naa:

—Ba ydibylgaa gyreu. Naa we beey letr-A ni rizlo alfabet no beey letr-Z ni rluxu; gyreu rizlou no rluxu no naa. Dxu rzaagyladzy, zdedy'a nze' ni rdee guîlbahñ goo meu zehzy. <sup>7</sup> Meññ-rtibladzy ni nadz xtâ ctzoo gan, wé we ni yca' ni gadedy'a par gacu xchieñ me; no naa we gac xDioz me, no leeme gac me dshiña'. <sup>8</sup> Per meññ-rdzie tedy ni nadz por dtiidza', meññ-nehx rililadzy naa, meññ-rtzoo ni nehx riu'dadzya', meññ-rga'dy, meññ-rzeno ni nehx tziahl, meññ-rtzoo guîlbrujü, meññ-rzacbeey gyrehzy figur, no gyre meññ-risqueiee, gyre zâ meññ-wé yahc zia beey to lo guial de gue ni galahby de asufr. Nirie' we ni rrohp guîlguhty.

### *Jerusalen-coby*

<sup>9</sup> Luxu biahd to de lo gahdzy ángel ni cua' yahc gahdzy cop ni bydze' gahdzy últim guilzi, ra me naa:

—Güde, glun lii ni zidguiahc beeyi ndzab-guidzña, ni gac tziahl Xiily.

<sup>10</sup> No hor-ganino Spirt-Sant dguilriehña' güinyo me naa chehsh to dañ-ro ni nsuu no bluu me naa ciuda-ro Jerusalén ni nac nunzy par Dioz, ni biaht gybaa ru nu Dioz. <sup>11</sup> No ciuda-wé modni rzaagy de xguilbyni' Dioz; rzaagy beeyi to guie ni ulihbu mos, beeyi to guie-mos ni le jaspe ni ndedybyni' beeyi vidr. <sup>12</sup> No gybi ciuda-wé rahpu to bard-ro ni modni nsuu, rahpu tzipychop puert, no cad to puert zu to ángel; no cad to chehsh puert que' le gydiby tzipychop xigrup meññ-Israel. <sup>13</sup> Tzonn puert que' ñaz-ru rlahñ ncübidz, stzonnu que' ñaz-mbeguia', stzonnu que' ñaz-mbenihs, stzonnu que' ñaz-ru riaaz ncübidz. <sup>14</sup> No xbard ciuda-wé rahpu tzipychop guie ni byruu nie'u, no cad chehsh to guie que' le gydiby tzipychop x-apóstl Xiily.

<sup>15</sup> Ángel ni ganino naa ca' me to var de or lo ña me par yquee me mdid ciuda-wé, no gyre xpuertu no xbardu. <sup>16</sup> Ciuda-wé cuadrad-e leeu; tohzy mdid ni nduhñu no ni xlahgu. Pquee ángel mdid ciuda no var ni ca' me, no rahpu chohp mily chohp gayuu kilómetr ni nduhñu, ni guiau, no ni xlahgu. <sup>17</sup> Pquee me mdid xbardu, no rahpu sesentaycincü metr; no mdid ni pquee ángel leeu, mdid-wé we rquihñ meññ.

<sup>18</sup> Xbard ciuda-wé güyaa de guie-mos ni le jaspe, no ciuda güyaa de pur or, lé beeyi vidr-nye. <sup>19</sup> Gyre guie ni byruu nie' bard, guctziaawy lady yahcu no gyre lo clasy guie-rsahc: ni primer guie guctziaawy no guie-le jaspe; ni rrohp guie guctziaawy no guie-le safiro; ni rionn guie guctziaawy no guie-le ágata; ni rza'u tahp guie guctziaawy no guie-le esmeralda. <sup>20</sup> Ni rza'u gaay guie guctziaawy no guie-le ónice; ni rza'u sho'b guie guctziaawy no guie-le cornalina; ni rza'u gahdzy guie guctziaawy no guie-le crisólito; ni rza'u shun guie guctziaawy no guie-le berilo; ni rza'u guee guie guctziaawy no guie-le topacio; ni rza'u tzií guie guctziaawy no guie-le crisoprasa; ni rza'u tzipytohby guie guctziaawy no guie-le jacinto; no ni rza'u tzipychop guie guctziaawy no guie-le amatista. <sup>21</sup> No gydiby tzipychop puert ni rahp ciuda, wé we tzipychop guie-rzaagy ni le perla. No to gá puert güyaa no to gá perla. Call ni nash gla'y ciuda-wé, güyaa de or, lé ndedybyni'u beeyi vidr.

<sup>22</sup> Leññ ciuda-wé nehx bwien ni to idoo, porni Dioz ni rtzoo mdad no beeyu lee gyreu, leeme nac idoo uga, no zegahc Xiily. <sup>23</sup> Leññ ciuda-wé ba dac-e ncübidz cu byni'u ni mboo, porni xguilbyni' Dioz rgu' byni'u, no Xiily rgu' byni'u beeyi to lampr. <sup>24</sup> Meññ-gyre nacióñ ni ba bylfladzy xtiidz Dioz tzu yáme lo xguilbyni' ciuda-wé, no rey yahc ni nu lo guiedzyliie guidno yáme ni rsahc ni rahp yáme. <sup>25</sup> Nehx zia gü xpuertu yudzé, no uga nehx ziu' guiaal. <sup>26</sup> Meññ-gyre nacióñ ni tzu leññu, tziyno yáme ni rsahc no ni mos ni rahp yáme. <sup>27</sup> No leññ ciuda-wé nehx ziu' mbehty ni gucbeedy de guilquie, ni meññ ni rtzoo ni néladzy Dioz lee, ni meññ ni risquiee, mazyg nunzy tzu meññ-nu le lo libr de guilmbahñ ni rdee Dioz, no libr-wé Xiily-e ca' leeu.

## 22

<sup>1</sup> Luxu bluu ángel naa to guiahgü ru ziaad nze-nyar ni rdee guilmbahñ, no nze-rie' rzaagy beeyi vidr. No ziaadu de ru dxie Dioz no Xiily. <sup>2</sup> No gla'y call ni nash glawy ciuda, no gyrop lad coo guiahgü, zu yag-rga'y ni rdee guilmbahñ. No cad mboo rque' xque'u tzipychop vuilt leññ diby ihz, no xguixu rquihñu par csialu meññ-gyre nacióñ. <sup>3</sup> Ba nehx ziu' ni

güyu-dia leññ ciuda-wé. Uga Dìoz no Xiily cuia ru ctzoo mdad; no xmeññ Dìoz, wé we gzacbeeiy leeme. <sup>4</sup> Zwie' yâme lo me merp leeme, no yque' le me lque yâme. <sup>5</sup> Uga nehx ziu' guiaal; gyre meññ ni tzu uga nehx squihñ yâme lampr; ni ncübidz par cu byni'; porni Dìoz ni rtzoo mdad, wé we cu byni' ru nu yâme, no nehx ziu' dzé gydibylgaa de ni ctzoo yâme mdad.

*Ba gadziñgahsh ni guiaad Jesucrist*

<sup>6</sup> Luxu ra ángel naa:

—Diidz ni gayapya' lii beeiyladzy gyre meññu, no ni uli we leeu. Dìoz ni rtzoo mdad ni risnii profet yahc, leegahcme we pshahl x-ángel me lehdy csieññ xmeññ me ni ba ngeueely dziguiahc.

<sup>7</sup> Ne Jesús:

—¡Lâ guieññ, naa ngeueely gahc-e guiała! Dxu ñahc beeiyl meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie', ni dziguiahc.

<sup>8</sup> Naa, Juan, bwien no bieñña' gyre nirie'. Byluxz bwien gyreu no bieñña' leeu, bisshibya' lo ángel ni bluu naa gyreu, lehdy gzacbeeiya' leeme. <sup>9</sup> Per ra me naa:

—Di gzacbeeiyi' naa; xtziiñ Dìoz-e rtzon beeiyl gahc lii no gyre xirmaní' ni nac yahc profet no gyre meññ ni rtzoo mod-ne diidz ni que' lo guetzy-rie'. Bzacbeeiy Dìoz.

<sup>10</sup> No zegahc ra ángel naa:

—Di yca'dzyi' diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, porni ba gadziñgahsh dzé ni dziguiahc. <sup>11</sup> Bdee ñahz meññ-dirquihñ ctzoor ni dirquihñ, no meññ-beedy xguilmbahñ ctzubeedyr xguilmbahñ; per meññ-rtzoo ni mos, ctzoor ni nac xñahzú; no meññ ni nu nunzy par Dìoz, ma tzu me par Dìoz.

<sup>12</sup> —Naa, Jesús, ngeueely gahc-e guiała'; no guidnon ni guiscadya' to to meññ no mod-ptzoo me. <sup>13</sup> Naa we beeiyl letr-A ni rizlo alfabet no beeiyl letr-Z ni rluxu; gyreu rizlo no rluxu no naa, no ba gahc nun xtá ba xtze diaa, no nehx zdibylgaa de ni nun.

<sup>14</sup> Dxu ñahc beeiyl meññ ni nehx ptzubeedy xguilmbahñ ni zidguiahc beeiyl ni güdihby shab, lehdy beeiyl tzu yâme ru zu yahg ni rdee guilmbahñ, no leeyâme beeiyl tzu ru' xpuert ciuda-wé. <sup>15</sup> Per stziu' we guia'n meññ-dirquihñ, meññ-rtzoo guilbrujü, meññ-rzeno ni nehx tziahl, meññ-rga'dy, meññ-rzacbeeiy gyrehzy figur no gyre meññ ni riu'ladzy guilrisquiee no rtzoo leeu.

<sup>16</sup> —Naa, Jesús, pshaala' d-ángela' ni gdee diidz gyre nirie' gyre dmeñña'. Naa de lo xfamily Davit-e ziała'. Zidguiahc' beeiyl mbial-ro ni rlahñ nchuulr ni rgu' byni'.

<sup>17</sup> Spirt-Sant no meññ ni zidguiahc beeiyl tziahl Xiily ne yâme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No meññ-gayieññ, ga yâme:

—¡Güde, Señor Jesús!

No dxu rzaagyladzy guiaad goo nze' ni rdee guilmbahñ sinn quix.

<sup>18</sup> Naa, Juan, gasieñña' gyre meññ ni rquee ihqy par guieññ ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc: Dxu cu zrieñ diidz lou, Dìoz sshahl guilzi ni ziaad lo guetzy-rie' par lee. <sup>19</sup> No bál dxuhch gboo diidz ni que' lo guetzy-rie' ni dziguiahc, Dìoz nehx zdee ñahz yca' me ni que' lo yahg ni rdee guilmbahñ, no nehx zdee ñahz tzu me leññ xciuda Dìoz, ni ziaad lo guetzy-rie'.

<sup>20</sup> Jesús ni gadee diidz gyre nirie' ne:

—Naa n̄gueely gahc-e guiala'.

Modé gacu. ¡Güde, Señor Jesús!

<sup>21</sup> Jesucrist ni rtzoo mdad nó, cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.